

کلیاتِ ماجدی

(شخصیت)

(جلد چہارم)

ترتیب دہندہ
عطاء الرحمن قاسمی

Handwritten signature in green ink.

کلیات ماجدی

(شخصیت)

(جلد چہارم)

ترتیب و تدوین

عطاء الرحمن قاسمی



پنجاب کی نسل و نژاد کے فروغ اور ترقی کے لیے

وزارت ترقی انسانی وسائل، حکومت ہند

فروغ اردو بھون ایف سی، 33/9، انسٹی ٹیوٹل ایریا، جسولا، نئی دہلی۔ 110025

© قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان، نئی دہلی

2017	:	پہلی اشاعت
550	:	تعداد
230/- روپے	:	قیمت
1961	:	سلسلہ مطبوعات

Kulliyat-e-Majidi Vol.IV

By: Ataur Rahman Qasmi

ISBN : 978-81-934243-5-3

ناشر: ڈاکٹر قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان، فروغ اردو بھون، FC-33/9، انسٹی ٹیوشنل ایریا،

جسولہ، نئی دہلی 110025، فون نمبر: 49539000، فیکس: 49539099

شعبہ فروخت: ویسٹ بلاک-8، آر۔ کے۔ پورم، نئی دہلی۔ 110066 فون نمبر: 26109746

فیکس: 26108159 ای۔ میل: ncpulsaleunit@gmail.com

ای۔ میل: urducouncil@gmail.com، ویب سائٹ: www.urducouncil.nic.in

طالع: جے۔ کے۔ آفسیٹ پرنٹرز، بازار قیامی محل، جامع مسجد، دہلی۔ 110006

اس کتاب کی چھپائی میں 70 GSM, TNPL Maplitho کاغذ استعمال کیا گیا ہے۔

پیش لفظ

انسان اور حیوان میں بنیادی فرق نطق اور شعور کا ہے۔ ان دو خدا داد صلاحیتوں نے انسان کو نہ صرف اشرف المخلوقات کا درجہ دیا بلکہ اسے کائنات کے ان اسرار و رموز سے بھی آشنا کیا جو اسے فانی اور روحانی ترقی کی معراج تک لے جاسکتے تھے۔ حیات و کائنات کے مخفی عوامل سے آگہی کا نام ہی علم ہے۔ علم کی دو اساسی شاخیں ہیں باطنی علوم اور ظاہری علوم۔ باطنی علوم کا تعلق انسان کی داخلی دنیا اور اس دنیا کی تہذیب و تعمیر سے رہا ہے۔ مقدس پیغمبروں کے علاوہ، خدا رسیدہ بزرگوں، سچے صوفیوں اور سنتوں اور فکر رسا رکھنے والے شاعروں نے انسان کے باطن کو سنوارنے اور نکھارنے کے لیے جو کوششیں کی ہیں وہ سب اسی سلسلے کی مختلف کڑیاں ہیں۔ ظاہری علوم کا تعلق انسان کی خارجی دنیا اور اس کی تشکیل و تعمیر سے ہے۔ تاریخ اور فلسفہ، سیاست اور اقتصاد، سماج اور سائنس وغیرہ علم کے ایسے ہی شعبے ہیں۔ علوم داخلی ہوں یا خارجی ان کے تحفظ و ترویج میں بنیادی کردار لفظ نے ادا کیا ہے۔ بولا ہوا لفظ ہو یا لکھا ہوا لفظ، ایک نسل سے دوسری نسل تک علم کی منتقلی کا سب سے موثر وسیلہ رہا ہے۔ لکھے ہوئے لفظ کی عمر بولے ہوئے لفظ سے زیادہ ہوتی ہے۔ اسی لیے انسان نے تحریر کا فن ایجاد کیا اور جب آگے چل کر چھپائی کا فن ایجاد ہوا تو لفظ کی زندگی اور اس کے حلقہ اثر میں اور بھی اضافہ ہو گیا۔

کتا ہیں لفظوں کا ذخیرہ ہیں اور اسی نسبت سے مختلف علوم و فنون کا سرچشمہ۔ قومی کونسل

برائے فروغ اردو زبان کا بنیادی مقصد اردو میں اچھی کتابیں طبع کرنا اور انھیں کم سے کم قیمت پر علم و ادب کے شائقین تک پہنچانا ہے۔ اردو پورے ملک میں سمجھی جانے والی، بولی جانے والی اور پڑھی جانے والی زبان ہے بلکہ اس کے سمجھنے، بولنے اور پڑھنے والے اب ساری دنیا میں پھیل گئے ہیں۔ کونسل کی کوشش ہے کہ عوام اور خواص میں یکساں مقبول اس ہر دھڑیز زبان میں اچھی نصابی اور غیر نصابی کتابیں تیار کرائی جائیں اور انھیں بہتر سے بہتر انداز میں شائع کیا جائے۔ اس مقصد کے حصول کے لیے کونسل نے مختلف النوع موضوعات پر طبع زاد کتابوں کے ساتھ ساتھ تھعیدیں اور دوسری زبانوں کی معیاری کتابوں کے تراجم کی اشاعت پر بھی پوری توجہ صرف کی ہے۔

یہ امر ہمارے لیے موجب اطمینان ہے کہ ترقی اردو بیورو نے اور اپنی تشکیل کے بعد قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان نے مختلف علوم و فنون کی جو کتابیں شائع کی ہیں، اردو قارئین نے ان کی بھرپور پذیرائی کی ہے۔ کونسل نے ایک مرتب پروگرام کے تحت بنیادی اہمیت کی کتابیں چھاپنے کا سلسلہ شروع کیا ہے، یہ کتاب اسی سلسلے کی ایک کڑی ہے جو امید ہے کہ ایک اہم علمی ضرورت کو پورا کرے گی۔

اعلیٰ علم سے میں یہ گزارش بھی کروں گا کہ اگر کتاب میں انھیں کوئی بات نادرست نظر آئے تو ہمیں لکھیں تاکہ جو خامی رہ گئی ہو وہ اگلی اشاعت میں دور کر دی جائے۔

پروفیسر سید علی کریم

(ارتقائی کریم)

ڈائریکٹر

فہرست

سن	نمبر مقالہ	صفحہ
حرفے چند	-	vii-xlii
دیباچہ	-	xv-xvi
1927-28	1-10	1-42
1929	11-20	42-97
1930	21-33	98-154
1931	34-41	154-192
1932	42-49	192-235
1933	50-60	235-289
1934	61-79	289-370
1935	80-85	370-395
1936	86-91	395-425
1937	92-96	426-446

صفء	نمبر مقاله	سن
446-460	97-100	1938
460-466	101-102	1939
466-474	103-104	1940
474-499	105-109	1941
499-506	110-111	1942
507-526	112-115	1943

حرفے چند

مولانا عبدالماجد دریابادی اردو زبان و ادب کے جامع علوم و فنون ادیب و انشا پرداز تھے، جنہوں نے اردو زبان کی متنوع اصناف ادب پر بے شمار کتابیں لکھی ہیں، وہ اپنے مخصوص ساحرانہ و ادیبانہ اسلوب تحریر کے موجد بھی تھے اور خاتم بھی، ان کے اسلوب نگارش اور اچھوتے طرز تحریر کی دلکشی و دلآویزی ”حکیم الامت نقوش و تاثرات“ میں نمایاں طور پر محسوس کی جاسکتی ہے۔

یہ ”نقوش و تاثرات“ دراصل آپ کے پیرومرشد حکیم الامت مولانا اشرف علی تھانوی کے ملفوظات و مکتوبات کے حوالے سے سپرد قلم اس قلم ہوئے ہیں، ”حکیم الامت نقوش و تاثرات“ کے متعلق ایک سوال ذہن میں آتا ہے کہ بالآخر یہ کتاب سوانحی اصناف ادب کے کس زمرے میں آتی ہے، اس کے موضوع کے تعین و تحدید کے سلسلہ میں مختلف اصحاب علم و دانش کی مختلف آرا ہیں، لیکن خود صاحب تصنیف کی رائے ہم سمجھوں گے لئے اس وقت جاذب نظر اور توجہ طلب ہو جاتی ہے جبکہ فاضل مصنف ”حکیم الامت نقوش و تاثرات“ میں کچھ اس طرح رقمطراز ہوتے ہیں،

”یہ مجموعہ اوراق نہ کتاب المناقب ہے، نہ ملفوظات مرشد، اور نہ سیرۃ الشیخ، اس کا موضوع ان سب سے الگ ہی نہیں سب سے پست بھی ہے۔“

”حضرت شیخ“ کے کمالات و فضائل جو کچھ بھی ہوں، بہر حال اشرف علی تھانوی

نایاب ایک انسان بھی تو اسی صدی میں ہوئے ہیں، ان کی عمر کے آخری 15، 16

سال کے زمانہ میں نامہ سیاہ کو ان سے نیاز اور گہرا نیاز حاصل رہا۔ اور اس نے اپنے لیے تجربہ اور سابقہ میں انہیں ایک بہترین انسان پایا۔ بس ان کی اسی انسانی زندگی کا ہلکا سا عکس ان ”نقوش و تاثرات“ کے اندر بند کر دینے کی کوشش اٹلی سیدھی آپ کو یہاں ملے گی اور چونکہ ان کی انسانیت ان کی مفسر و نقید و رویش ہونے سے الگ کی بھی نہیں جاسکتی، اس لئے ضمناً ذکر ان کے علم و فضل، تقہ و سلوک کا لانا بھی ناگزیر ہو گیا ہے۔

بقی نہیں ہے، بادہ و ساغر کہے بغیر
در نہ حقیقتاً مصوری صرف ان کی انسانیت کی کرنی تھی، وہ بھی اپنے ذاتی تجربات و مشاہدات کے حدود کے اندر“

صفحہ 2 حکیم الامت نقوش و تاثرات

مولانا عبد الماجد دریا پادی کے بارے میں کسی کو یہ غلط فہمی نہ ہونی چاہیے کہ وہ کسی مدرسہ کے فارغ التحصیل اور سند یافتہ تھے (دارالعلوم ندوۃ العلماء لکھنؤ نے اعزازی ڈگری ضروری تھی)، بلکہ وہ کینک کالج لکھنؤ اور مسلم یونیورسٹی علی گڑھ کے تعلیم یافتہ تھے، آپ برہما برہمن انگریز پروفیسروں اور انگریزی کتابوں کے زیر اثر رہے ہیں جس کی وجہ سے یورپین مفکرین و مصنفین کے افکار و نظریات نہ صرف ان کے ذہن و دماغ پر حاوی ہو گئے تھے بلکہ ان کے اسلامی عقائد و اعمال پر بھی اثر انداز ہو گئے تھے اور فحش تو یہ ہے کہ مولانا دریا پادی کی حیات مستعار میں ایک وقت وہ بھی آیا کہ جب آپ مذہب بیزار کی حیثیت سے اہل علم کے سامنے آ گئے، حالانکہ آپ کا تعلق ایک مذہبی خانوادہ سے تھا خود آپ کے والد ماجد سخت مذہبی آدمی تھے۔

مولانا عبد الماجد دریا پادی بڑے صاف گو اور صداقت پسند انسان تھے، آپ نے اپنے اس دور کو ”دور الحاد و تشکیک“ سے تعبیر کیا ہے اور اپنی آپ بیتی میں اپنی لامذہبیت اور آزاد خیالی کا ذکر تفصیل سے کیا ہے۔

مولانا عبد الماجد دریا پادی کا یہ گرچہ الحادی و تشکیکی دور تھا جس کے اسباب و علل کچھ بھی رہے ہوں اس کے باوجود مولانا عبد الماجد دریا پادی کو عین دور الحاد و تشکیک میں بھی مذہبی اور

روحانی شخصیات سے ان کے گہرے تعلقات و مراسم رہے ہیں۔ اور مذہبی امور پر جادوہ خیال ہوتے رہے ہیں۔ اور وقتاً فوقتاً مذہبی و روحانی شخصیتوں کی مذہبی و روحانی باتوں سے متاثر بھی ہوتے رہے ہیں۔ واضح رہے کہ الحاد و لادینیت کے دور شباب میں، جن لوگوں سے قدرے متاثر ہوئے اور نفس مذہب کی معنویت پر کان دھرے، ان میں لسان العصر حضرت اکبر الہ آبادی، ڈاکٹر بھگوان داس، مہاتما گاندھی اور مولانا محمد علی جوہر تھے، حضرت اکبر الہ آبادی نے الحاد و لادینیت کے دور شباب میں بڑے حکیمانہ انداز میں مطالعہ قرآن کریم کی ترغیب دلائی تھی اور اس کی عربیت اور اس کی فصاحت و بلاغت کی تعریف و توصیف کی تھی، اور محض ادبی نقطہ نگاہ سے اس کو مطالعہ کرنے کے لئے کہا تھا اور با وضو ہونے کی شرط بھی عائد نہیں کی تھی۔ جب مولانا دریا بادی نے بادلِ نخواستہ قرآن کا مطالعہ شروع کیا اور اس میں عربی زبان و ادب کی چاشنی و شیرینی اور نفسیاتی باتوں کی لذت محسوس کی، تو پھر از سر نو اسلام اور قرآن کریم کا مطالعہ کرنے کا جذبہ بیدار ہوا اور مختلف انگریزی تراجم و تفاسیر کے ذریعہ مطالعہ شروع کیا۔ الحمد للہ ایک طویل عرصہ کے بعد اسلام کی طرف از سر نو مراجعت ہوئی تو ایک مرشد و مصلح کی ضرورت شدت سے محسوس کی۔ اور تلاش مرشد میں سرگرداں ہو گئے، جوان کی فطرت کا حصہ تھا۔

مولانا عبدالماجد دریا بادی نے مولانا محمد علی جوہر سے بار بار بیعت ہونے کا ارادہ اور فتح ارادہ کیا اس کے بعد دوسرے علماء و مشائخ سے بیعت کا ارادہ کیا، مولانا محمد انور شاہ کشمیری سے بھی بیعت ہونا چاہتے تھے لیکن ان میں سے کسی سے بھی اتنی عقیدت نہ ہو سکی ہے جس سے بیعت کی جاسکی۔ چنانچہ مولانا عبدالماجد دریا بادی خود ہی لکھتے ہیں:

”مرشد کی تلاش ایک عرصہ سے جاری تھی، تصوف اور سلوک کا ذخیرہ، جتنا کچھ بھی فارسی اور اردو اور عربی میں ہاتھ لگ سکا تھا، پڑھ لیا گیا تھا، اتنی کتابیں پڑھ ڈالنے اور اسنے ملفوظات چاٹ جانے کے بعد اب آرزو اگر تھی تو ایک زندہ بزرگ کی، حیدرآباد اور دہلی اور لکھنؤ جیسے مرکزی شہر اور اجیر اور کلیر، دیوہ اور بانسہ، روولی اور صفی پور چھوٹے بڑے آستانے، خدا معلوم کتنے دیکھ ڈالے اور سن گن جہاں کہیں کسی بزرگ کی پائی حاضری میں دیر نہ لگائی۔ حال والے بھی دیکھنے میں آ گئے اور

قال والے بھی، اچھے اچھے عابد، زاہد، مرتاض بھی اور بعض دکان دار قسم کے گیسو راز بھی، آخر میں دل نے کہا کہ حق حلقہ دیوبند میں محصور ہے، انتخاب کے دائرہ کو محدود کر کے اب تفصیلی جائزہ اس حلقے کا لیجئے اور جس نے بہترین متن سلوک (مثنوی معنوی) کی بہترین شرح لکھ ڈالی (1) اور اپنے چھوٹے چھوٹے سہل فقروں میں حقائق و معارف کی روح بھی بھردی ہے، دامن کے کسی تربیت یافتہ کا تھا میٹھے“

صفحہ 3 حکیم الامت نقوش و تاثرات

مولانا عبدالماجد دریابادی کا رجحان حلقہ دیوبند کی طرف ضرور ہوا تھا، مگر دیوبند کے بزرگوں میں سے کس بزرگ کے ہاتھوں میں ہاتھ دیا جائے، مولانا دریابادی کے بعض دوستوں نے پہلے مولانا حسین احمد مدنی کی طرف اشارہ کیا، جن سے خود مولانا دریابادی بھی واقف تھے۔ 1927 کا قصہ ہے کہ مولانا عبدالماجد دریابادی نے تلاش مرشد میں صفی پور، اناؤ کا سفر کیا تھا، مفتی سرفراز صاحب بکراچی تھے جو حکیم الامت مولانا اشرف علی تھانوی کے مرید اور بڑے باغ و بہار اور سوز و درد میں ڈوبے ہوئے انسان تھے، اناؤ سے واپسی میں وصل بکراچی نے مولانا عبدالماجد دریابادی کو حکیم الامت مولانا اشرف علی تھانوی کی خدمت میں حاضر ہونے کا مشورہ دیا تھا، ان کا ذکر کرتے ہوئے خود مولانا دریابادی لکھتے ہیں:

”واپسی میں بولے کہ ”بہت دوڑ دھوپ آپ کر چکے، ذرا ہمارے مولانا کا بھی تو تجربہ کیجیے، سب کو بھول جائیے گا۔ تھانہ بھون اگر دور ہے تو قصد السبیل، تربیت السالک وغیرہ تو میرے پاس ہی ہیں انھیں تو دیکھ ڈالئے اچھا، تو ان خشک مولوی صاحب (2) نے تصوف پر بھی کچھ لکھا لکھایا ہے، خیر دیکھ ڈالنے میں کیا مضائقہ ہے بشرطیکہ کہیں مل سکیں“

صفحہ 4 حکیم الامت نقوش و تاثرات

(1) اشارہ حضرت حاجی امداد اللہ مہاجر کی مشہور شرح مثنوی کی جانب ہے جو بزرگان دیوبند و تھانہ بھون کے شیخ یا شیخ الشیوخ تھے۔ (مولانا دریابادی)
(2) مولانا دریابادی کا یہ طرز آئینہ مجید (قاسمی)

وصل بنگرامی مرحوم دوسری صبح ہی مولانا اشرف علی تھانوی کی کتاب قصد السبیل اور تربیت
السالک لئے ہوئے مولانا عبدالماجد دریابادی کے گھر لکھنؤ پہنچ گئے اور ان کے پاس کتابیں
رکھ دیں، مولانا دریابادی تلاش حق میں تھے ہی، فوراً ہی مطالعہ میں مصروف ہو گئے اور ان پر کیا
کیفیت طاری ہوئی اس کا ذکر کرتے ہوئے خود مولانا دریابادی لکھتے ہیں:

”کتابیں پڑھ کر جب بند کیں، تو اب عالم ہی دوسرا تھا۔“

اب نہ کہیں نگاہ ہے اب نہ کوئی نگاہ میں

اپنا جہل اپنے سامنے آئینہ معلوم ہوا کہ اب تک جو کچھ اس سلسلہ میں پڑھا تھا، سنا
تھا، جانتا تھا، وہ بس جھک ماری تھی، تصوف کی حقیقت، طریق کی تعریف آج پہلی بار
دل و دماغ کے سامنے آئی، قصد السبیل پڑھتا جاتا تھا اور سطر سطر پر پردے ٹگا ہوں
سے ہٹتے جاتے تھے رہ رہ کر طبیعت اپنے ہی اوپر جھنجھلاتی تھی کہ اب تک کیوں نہ
پڑھا تھا، 16 برس کی مدت کوئی تھوڑی ہوتی ہے، آج تک اپنے اس جہل کے
انکشاف کی یاد تازہ ہے“

صفحہ 4 حکیم الامت نقوش و تاثرات

مولانا عبدالماجد دریابادی، مولانا تھانوی کی مذکورہ بالا کتابیں پڑھنے کے بعد غائبانہ طور پر
ان کے گردیدہ معتقد ہو گئے اور دربار تھانوی میں حاضری کے لئے بے قرار تھے، بالآخر مولانا
دریابادی اور مولانا تھانوی کے مابین مراسلت شروع ہوئی، خانقاہ تھانوی کے ضابطے کے مطابق
خانقاہ تھانہ بھون میں حاضری کی اجازت ملی تو مولانا عبدالماجد دریابادی خانقاہ تھانہ بھون میں
حاضری دی۔ آپ کے ہمراہ مولانا عبدالباری ندوی بھی تھے۔ دوجو بند سے مولانا مدنی بھی ساتھ
ہو گئے تھے۔

مولانا عبدالماجد دریابادی نے دربار تھانوی میں باریابی کے بعد حکیم الامت مولانا اشرف
علی تھانوی کو انسانی و روحانی اقدار کے کن اعلیٰ مقام پر جلوہ افروز پایا کہ انھیں ”حکیم الامت نقوش
و تاثرات“ کے سرورق مندرجہ ذیل مصرع رقم کرنا پڑا

اے تو افلاطون و جالینوس ما

قال والے بھی، اچھے اچھے عابد، زاہد، مرتاض بھی اور بعض دکان دار قسم کے گیسو دراز بھی، آخر میں دل نے کہا کہ حق حلقہ دیوبند میں محصور ہے، انتخاب کے دائرہ کو محدود کر کے اب تفصیلی جائزہ اس حلقے کا لیجئے اور جس نے بہترین متن سلوک (مثنوی معنوی) کی بہترین شرح لکھ ڈالی (1) اور اپنے چھوٹے چھوٹے سہل فقروں میں حقائق و معارف کی روداد بھی بھردی ہے، دامن کے کسی تربیت یافتہ کا تھا میٹھے

صفحہ 3 حکیم الامت نقوش و تاثرات

مولانا عبدالماجد دریا بادی کا رجحان حلقہ دیوبند کی طرف ضرور ہوا تھا، مگر دیوبند کے بزرگوں میں سے کس بزرگ کے ہاتھوں میں ہاتھ دیا جائے، مولانا دریا بادی کے بعض دوستوں نے پہلے مولانا حسین احمد فیاض کی طرف اشارہ کیا، جن سے خود مولانا دریا بادی بھی واقف تھے۔

1927 کا قصہ ہے کہ مولانا عبدالماجد دریا بادی نے تلاش مرشد میں مفتی پور، اناؤ کا سفر کیا تھا، رفتی سفر واصل بنگلہ گری تھے جو حکیم الامت مولانا اشرف علی تھانوی کے مرید اور بڑے باغ و بہار اور سوز و درد میں ڈوبے ہوئے انسان تھے، اناؤ سے واپسی میں واصل بنگلہ گری نے مولانا عبدالماجد دریا بادی کو حکیم الامت مولانا اشرف علی تھانوی کی خدمت میں حاضر ہونے کا مشورہ دیا تھا، ان کا ذکر کرتے ہوئے خود مولانا دریا بادی لکھتے ہیں:

”واپسی میں بولے کہ ”بہت دوڑ دھوپ آپ کر چکے، ذرا ہمارے مولانا کا بھی تو تجربہ کیجیے، سب کو بھول جائیے گا۔“ تھانہ بھون اگر دور ہے تو قصد السبیل، تربیت السالک وغیرہ تو میرے پاس ہی ہیں انھیں تو دیکھ ڈالئے اچھا، تو ان خشک مولوی صاحب (2) نے تصوف پر بھی کچھ لکھا لکھایا ہے، خیر دیکھ ڈالنے میں کیا مضائقہ ہے بشرطیکہ کہیں مل گئیں“

صفحہ 4 حکیم الامت نقوش و تاثرات

(1) اشارہ حضرت حاجی امداد اللہ مہاجر کی مشہور شارح مثنوی کی جانب ہے جو بزرگان دیوبند و تھانہ بھون کے شیخ یا شیخ اشیوخ تھے۔ (مولانا دریا بادی)
(2) مولانا دریا بادی کا یہ طنز آجیز احمد (قاسمی)

وصل بکرامی مرحوم دوسری صبح ہی مولانا اشرف علی تھانوی کی کتاب قصد السبیل اور تربیت السالک لئے ہوئے مولانا عبدالماجد دریابادی کے گھر لکھنؤ پہنچ گئے اور ان کے پاس کتابیں رکھ دیں، مولانا دریابادی تلاش حق میں تھے ہی، فوراً ہی مطالعہ میں مصروف ہو گئے اور ان پر کیا کیفیت طاری ہوئی اس کا ذکر کرتے ہوئے خود مولانا دریابادی لکھتے ہیں:

”کتابیں پڑھ کر جب بند کیں، تو اب عالم ہی دوسرا تھا ع

اب نہ کہیں نگاہ ہے اب نہ کوئی نگاہ میں

اپنا جہل اپنے سامنے آئینہ! معلوم ہوا کہ اب تک جو کچھ اس سلسلہ میں پڑھا تھا، سنا تھا، جانتا تھا، وہ بس جھک ماری تھی، تصوف کی حقیقت، طریق کی تعریف آج پہلی بار دل و دماغ کے سامنے آئی، قصد السبیل پڑھتا جاتا تھا اور سطر سطر پر پردے نگاہوں سے ہٹنے جاتے تھے رہ رہ کر طبیعت اپنے ہی اوپر جھنجھلاتی تھی کہ اب تک کیوں نہ پڑھا تھا، 16 برس کی مدت کوئی تھوڑی ہوتی ہے، آج تک اپنے اس جہل کے انکشاف کی یاد تازہ ہے“

صفحہ 4 حکیم الامت نقوش و تاثرات

مولانا عبدالماجد دریابادی، مولانا تھانوی کی مذکورہ بالا کتابیں پڑھنے کے بعد غائبانہ طور پر ان کے گرویدہ معتقد ہو گئے اور دربار تھانوی میں حاضری کے لئے بے قرار تھے، بالآخر مولانا دریابادی اور مولانا تھانوی کے مابین مراسلت شروع ہوئی، خانقاہ تھانوی کے ضابطے کے مطابق خانقاہ تھانہ بھون میں حاضری کی اجازت ملی تو مولانا عبدالماجد دریابادی خانقاہ تھانہ بھون میں حاضری دی۔ آپ کے ہمراہ مولانا عبدالباری ندوی بھی تھے۔ دیوبند سے مولانا مدنی بھی ساتھ ہو گئے تھے۔

مولانا عبدالماجد دریابادی نے دربار تھانوی میں باریابی کے بعد حکیم الامت مولانا اشرف علی تھانوی کو انسانی و روحانی اقدار کے کن اعلیٰ مقام پر جلوہ افروز پایا کہ انھیں ”حکیم الامت نقوش و تاثرات“ کے سرورق مستدرج ذیل مصرع رقم کرنا پڑا

اے توفلاطون و چالینوس ما

مولانا عبدالماجد دریابادی نے حکیم الامت مولانا اشرف علی تھانوی کی وفات کے بعد اپنے ہفت روزہ صدق میں قسط وار لکھنا شروع کیا تھا، جس سے خود بھی متاثر ہوتے تھے اور دوسروں کو بھی متاثر کرتے تھے۔ آپ حضرت تھانوی کے دوسرے خلفاء کی طرح ان کی یاد کو بھلائے نہیں پاتے تھے۔ جب بھی حضرت تھانوی یاد آتے تو ایک مضمون لکھ ڈالتے تھے، اس طرح ”حکیم الامت نقوش و تاثرات“ جیسی عظیم تاثراتی تصنیف معرض وجود میں آگئی۔

حکیم الامت نقوش و تاثرات پہلی مرتبہ 1952 میں مولانا عبدالماجد دریابادی کی حیات میں دارالمصنفین شبلی اکیڈمی اعظم گڑھ سے طبع ہوئی تھی جو 614 صفحات پر مشتمل تھی اور دوسری مرتبہ 1967 میں ایم شمس الدین، مسلم مسجد لاہور سے شائع ہوئی تھی، پھر 1990 میں مولانا سعادت علی قاسمی کے زیر اہتمام سعدی بک ڈپو صی آباد الہ آباد سے چھپی، یہ وہی نسخہ دارالمصنفین اعظم گڑھ ہے جو 1952 میں طبع ہوا تھا، سعدی بک ڈپو الہ آباد نے اسی نسخہ قدیم کو دوبارہ شروع میں عرض ناشر کے عنوان سے تین صفحہ کے اضافہ اور آخر میں 9 صفحات پر مشتمل ضمیمہ کے اضافہ کے ساتھ شائع کیا ہے۔

نسخہ قدیم مطبوعہ نسخہ سعدی بک ڈپو الہ آباد کے صفحہ 486 کے حاشیہ پر مندرجہ ذیل عبارت مرقوم ہے جو یقیناً عرض ناشر کی طرف سے لکھی گئی ہے:

”حکیم الامت“ کے پاکستانی ایڈیشن میں یہاں چند صفحات کا اضافہ ہے۔ طباعت کی مجبوریوں کے باعث وہ اضافہ یہاں شامل نہیں کیا جاسکا، مطالعہ کا تسلسل باقی رکھنے کے لئے آخری صفحات میں ابھی ملاحظہ فرمائیں۔ صفحہ 484

اس عبارت سے اندازہ ہوتا ہے کہ حکیم الامت نقوش و تاثرات مطبوعہ نسخہ دارالمصنفین شبلی اکیڈمی اعظم گڑھ میں یہ ساڑھے 8 صفحات کی عبارت متروک ہو گئی تھی، جو کتاب کے آخر میں 615 پر ضمیمہ درج ہے، جو اصل کتاب اور ضمیمہ کی عبارتوں کے طرز تحریر میں نمایاں فرق ہے۔ ضمیمہ کے عنوان میں مندرجہ وضاحتی عبارت بھی درج ہے۔

”ایک قدیم مکتوب اشرفی، حال میں ایک پرزہ پر لکھا ہوا، ایک اور چھوٹا سا مکتوب پرانے کاغذات کے انبار سے نکل آیا، یہ میرے عریضہ کے جواب میں اسی کے

حاشیہ پر ہے۔ تاریخ اس میں بجائے عیسوی کے میں نے ہجری درج کی تھی۔ 16
شوال 1343 اڈاکھانہ دریاباد کی مہر پر 15 مئی 1925 درج ملی“

صفحہ 615 حکیم الامت نقوش و تاثرات

حکیم الامت نقوش و تاثرات کی تیسری اشاعت 2011 میں دوبارہ دارالمصنفین شبلی
اکیڈمی اعظم گڑھ سے عبدالمنان ہلالی کے زیر اہتمام شائع ہوئی ہے، دارالمصنفین اعظم گڑھ کی
دوسری اشاعت دوبارہ کیونزنگ کے بعد ہوئی ہے۔ الحمد للہ دارالمصنفین شبلی اکیڈمی کے قدیم
مطبوعہ نسخہ وردارالمصنفین شبلی اکیڈمی کے جدید مطبوعہ نسخہ ان دونوں نسخوں کو سامنے رکھ کر کلیات
ماجدی کی چوتھی جلد (جو حکیم الامت نقوش و تاثرات پر مشتمل ہے) کا صحیح ترین نسخہ مرتب و مدون
کرنے کی سعی کی ہے اور پورا اہتمام کیا ہے کہ کلیات ماجدی جلد چہارم تمام تر صحت الفاظ، تحقیق و
تصحیح اور تنقیح کے ساتھ منظر عام پر آ سکے۔

مجھے یقین ہے کہ کلیات ماجدی کی یہ چوتھی جلد بھی دوسری مطبوعہ کلیات ماجدی کی طرح علمی
وادبی حلقوں میں قدرومنزلت کی نگاہ سے دیکھی جائے گی اور قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان کی
نیک نامی و شہرت کا باعث ہوگی۔

مجھے یقین ہے کہ قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان کے فعال و متحرک ڈائریکٹر پروفیسر
ارتضیٰ کریم صاحب کی قیادت و سیادت میں یہ قومی کونسل حریہ ادبی فتوحات حاصل کر کے افق
ادب پر نیرتاہاں ہو کر چمکے گی اور ضوفشانی کرتی رہے گی۔ واللہ المستعان

مرتب

بسم اللہ الرحمن الرحیم

دیباچہ

حکیم الامت امام اشرف علی تھانویؒ بزرگ کسی مرتبہ اور ولی اللہ کس پایہ کے تھے، اس کا حال تو وہی بتا سکتا ہے جو خود بھی بزرگ، عارف اور ولی اللہ ہو۔ اپنے کو تو اس کو چہ کی ہوا بھی نہیں لگی۔ اس لیے اگر کسی صاحب نے کتاب کو اس ارادہ سے کھولا ہے کہ اس میں حضرت کے مرتبہ معرفت و ولایت کی تفصیل درج ہوگی یا ان صفحات میں حضرت کے مناقب عرفانی و مدراج روحانی کا بیان ہوگا، تو خیر اسی میں ہے کہ آگے وہ ورق گردانی کی زحمت ہی گوارا نہ فرمائیں اور کتاب کو بے پڑھے بند رہنے دیں۔ حضرت کے مریدین و مسترشدین میں بڑے بڑے پایہ کے لوگ گزر چکے ہیں اور ماشاء اللہ اب بھی سلامت باکرامت ہیں۔ بعض ان میں سے حضرت کی سوانح نگاری کا حق ادا کر چکے ہیں اور بعض حضرت کی تعلیمات کی بہترین شرح و ترجمانی کر رہے ہیں۔ یہ مجموعہ اوراق نہ کتاب المناقب ہے، نہ ملفوظات مرشد اور نہ سیرۃ الشیخ اس کا موضوع، ان سب سے الگ ہی نہیں، سب سے پست بھی ہے۔

”حضرت شیخ“ کے کمالات و فضائل جو کچھ بھی ہوں، بہر حال اشرف علی تھانوی نامی ایک انسان بھی تو اسی صدی میں ہوئے ہیں۔ ان کے عمر کے آخری 15، 16 سال کے زمانہ میں اس نامہ سیاہ کو ان سے نیاز اور گہرا نیاز حاصل رہا۔ اور اس نے اپنے لیے تجربہ اور سابقہ میں انھیں ایک بہترین انسان پایا۔ بس ان کی اسی انسانی زندگی کا ہلکا سا عکس ان ”نقوش

و تاثرات“ کے اندر بند کر دینے کی کوشش الٹی سیدھی آپ کو یہاں ملے گی اور چونکہ اُن کی انسانیت ان کے مفسر و فقیہ و درویش ہونے سے الگ کی بھی نہیں جاسکتی اس لیے ضمناً ذکر ان کے علم و فضل، تقہ و سلوک کا لانا بھی ناگزیر ہو گیا۔ ع

بنتی نہیں ہے بارہ و ساغر کہے بغیر

در نہ حقیقتاً مصوری صرف ان کی انسانیت کی کرنی تھی، وہ بھی اپنے ذاتی تجربات

و مشاہدات کے حذور کے اندر۔

ان گذارشوں کے بعد بھی اگر کوئی خوش عقیدہ بزرگ مطالعہ کتاب پر اصرار ہی جاری رکھیں اور آگے چل کر کہیں اپنے جذبات عقیدت کو مجروح ہوتا ہوا پائیں یا لاپالی مصنف کے انداز بیان میں انھیں کہیں سوء ادب کی جھلک نظر آئے تو اس کی ذمہ داری خود ان ہی بزرگوں پر رہے گی۔

ان اوراق کی ترتیب و تسوید سے فراغت، حضرت کی وفات کے دو سال بعد 1945 میں ہو گئی تھی۔ بدتمیں مسودہ کی صفائی میں گذر گئیں۔ اب وسط 50 میں نوبت نظر ثانی کے بعد اس دیباچہ نگاری کی آرہی ہے۔ طبع و شاعت کی منزلیں اب بھی بہت دور ہیں۔
والا امر بید اللہ۔

عبدالماجد

دریا پاد۔ ہارہ بنگی

مئی 1950

رجب 1369

بسم اللہ الرحمن الرحیم

(1)

مہینہ یہی جولائی کا تھا (1) ہائے یہی مہینہ جس نے پندرہ سال بعد دل و جگر خون کر ڈالا اور شروع بالکل شروع کی کوئی تاریخ، عجب نہیں کہ 30 جون ہی کی شب ہو کہ سہارنپور، شاہدرہ لائن کے قدیم اسٹیشن تھانہ بھون (2) پر تین مسافروں کا ایک مختصر سا قافلہ سہارنپور کی طرف سے کوئی دس ساڑھے دس بجے اترا، سالار قافلہ دیوبند کے شیخ الحدیث مولانا حسین احمد صاحب اور باقی دو میں سے ایک مولانا عبدالباری ندوی (استاد جامعہ عثمانیہ حیدر آباد دکن) اور دوسرا یہ نامہ سیاہ، سچ کا ایڈیٹر (3) ہمدرد (دہلی) کا ڈائریکٹر (4) اور صوبہ اودھ کی خلافت کمیٹی کا صدر۔ داستان سفر کی طویل اور پیچ در پیچ منزلیں طے کرنے سے قبل، بہتر یہ ہوگا کہ ایک نظر سفر کے پس منظر پر ہوتی چلے اور نازل ہونے والے قافلے کی شان نزول، ذہن و حافظہ دونوں کی گرفت میں لے آئی جائے، وقت اس میں لگے گا، لیکن یہ وقت ضائع انشاء اللہ نہ ہوگا۔

نام، مولانا اشرف علی تھانویؒ کا، اجنبی و ناموس زندگی کے کسی بھی دور میں یاد نہیں پڑتا، جے جے اور شہرے بچپن ہی سے سننے میں آرہے تھے، لیکن ذکر، ہمیشہ ذکر خیر ہی کا مرادف نہیں ہوتا، کبھی اگر یہ سننے میں آیا کہ بڑے پایہ کے مولوی ہیں، کانپور میں درس دیتے ہیں اور فتویٰ

(1) حضرت کا وصال جولائی 1943 میں ہوا (2) تھانہ بھون ناؤن کے نام سے جدید اور چھوٹا اسٹیشن، اس کے بعد بنا ہے۔ اس وقت قدیم اسٹیشن صرف تھانہ بھون کے نام کا تھا۔ (3) صدق کا قدیم نام (4) مولانا محمد علی عیسیٰ 1928 میں جب پوربھوپ علی کے لیے روانہ ہوئے تو اپنا مشہور روزنامہ ”ہمدرد“ میرے سپرد کر گئے تھے۔

لکھتے ہیں، تو دوسری طرف بریلی کی سٹ سے یہ آواز بھی کان میں پڑ گئی کہ بڑے بد عقیدہ ہیں، بکے دہابی ہیں، ”بہشتی زیور“ کے کل حصے اسی زمانہ میں دیکھے بلکہ بعض حصوں کے سبق بھی سن میں ایک بہت بڑی عزیزہ کو پڑھائے، فقہ کی کتاب سمجھ کر نہیں محض اردو زبان کی ایک کتاب کی حیثیت سے، شکل، کلید مشنوی کی بھی اسی سن میں دیکھنے میں آئی تھی، بہر حال دل میں یہ جم گئی کہ یہ کوئی کمزور قسم کے مولوی ہیں، تشدد میں بے ہوئے اور تحف میں رچے ہوئے، بات بات پر گھڑکی، قدم قدم پر جھڑکی، فلاں عمل حرام، فلاں عمل بدعت، یہ چیز نا جائز، وہ چیز معصیت!

روایتیں، مخالفوں اور دشمنوں کی پہنچائی ہوئی نہ تھیں، بڑے بڑے مخلص و جاں نثار، اسی لپیٹ میں تھے، دوست مگر نادان، معتقد مگر نا فہم، مخلص مگر کج رائے، گویا نعت مسیح نصرانیوں کی زبان سے، مناقب شہید کر بلا، مرثیہ خوانی کے منبر سے، ہائے ہائے!

مردم اندر حسرت فہم درست

یہ تو سب تھا ہی کہ ادھر ہوا یہ اُڑ گئی کہ مولانا نے ترک موالات و تحریک خلافت کی مخالفت کر دی، مخالفت تحریک خلافت کی! وہ تحریک جو وقت کے ہر غیر متد مسلمان کے لیے عین دین و ایمان تھی، دیوبند اس میں پیش پیش، شیخ الہند اس کے مقدمۃ الحش، جمعیتہ العسماس کی علمبردار، بڑے چھوٹے سارے متدین و مستبر علماء اس کے ساتھ، مخالف تھا ایک خانقاہ تھانہ بھون۔

خلفے بہ سنت یک طرف آں شوخ تنہا یک طرف

اس کا کیا اثر پڑا ہوگا، اس انگریزی خواں 30-35 کے سن والے خادم خلافت پر جس کے پاس فقر کا سب سے بڑا سرمایہ محمد علیؑ کی رفاقت و پیروی تھی؟ اس کی تلاش یہاں لفظ و عبارت میں نہ کی جائے، بس اپنے دل کو ٹٹول کر وہیں محسوس کر لی جائے۔ 1927 میں ”سچ“ کی شہرت کا شباب تھا، ایک نوٹ گرما گرم، کچھ اسی بحث پر نکلا، ایک فقرہ آج تک دماغ میں گونج رہا ہے۔

”جب ”بہشتی زیور“ کے لکھنے کا نہیں، پہننے کا وقت آئے گا، تو اس وقت معلوم ہوگا۔“ الخ

نوٹ کے لفاظ بجز اللہ اُس وقت بھی مہذب رہے اور پیرایہ بیان کچھ زیادہ غیر مہذب نہ

ہونے پایا پھر بھی تنقید تنقید ہی تھی اور اعتراض بہر حال اعتراض۔

مرشد کی تلاش ایک عرصہ سے جاری تھی، تصوف اور سلوک کا ذخیرہ جتنا کچھ بھی فارسی، اردو اور عربی میں ہاتھ لگ سکا تھا بہت کچھ پڑھ لیا گیا تھا، اتنی کتابیں پڑھ ڈالنے اور اسے ملفوظات چاٹ جانے کے بعد اب آرزو اگر تھی تو ایک زندہ بزرگ کی، حیدر آباد، دہلی اور لکھنؤ جیسے مرکزی شہر اور اجیر کلیر، دیوبند اور بانسہ، ردولی اور صفی پور، چھوٹے بڑے ”آستانے“ خدا معلوم کتنے دیکھ ڈالے اور سن گن جہاں کہیں کسی بزرگ کی بھی پائی حاضری میں دیر نہ لگائی، حال والے بھی دیکھنے میں آگئے اور قال والے بھی، اچھے اچھے عابد، زاہد، مرتاض بھی اور بعض ترے دکا عمار قسم کے گیسو دراز بھی، آخر میں دل نے کہا کہ حق حلقہ دیوبند میں محصور ہے۔ انتخاب کے دائرہ کو محدود کر کے اب تفصیلی جائزہ اسی حلقے کا لیجیے اور میں نے بہترین متن سلوک (مثنوی معنوی) کی بہترین شرح کھڈالی اور اپنے چھوٹے چھوٹے اہل فقروں میں حقائق و معارف کی روح بھردی ہے دامن اسی کے کسی تربیت یافتہ کا تھا یہیے۔ (۱)

1927 کا ستمبر یا اکتوبر تھا، اس سچ والے نوٹ کی سیاہی کو خشک ہوئے ابھی دن ہی کتنے ہوئے تھے کہ اسی تلاش مرشد کے سلسلہ میں ایک سفر، صفی پور ضلع اناؤ کا ہوا، رفیق سفر آپ کی وصل بلگرامی مرحوم تھے، واپسی میں بولے کہ ”بہت دوڑ دھوپ آپ کر چکے، ذرا ہمارے مولانا کا بھی تو تجربہ کیجیے، سب کو بھول جائیے گا۔ تھانہ بھون اگر دور ہے تو قصد السبیل، تربیت السالک وغیرہ تو میرے پاس ہی ہیں، انھیں تو دیکھ ڈالیے۔“ اچھا! تو ان خشک مولوی صاحب نے تصوف پر بھی کچھ لکھا لکھایا ہے، خیر، دیکھ ڈالنے میں کیا مضائقہ ہے، بشرطیکہ کہیں مل گئیں۔

”کہیں مل گئیں“ اس کی سند وصل صاحب کے ہاں نہ تھی، دوسری ہی صبح کتابوں کا ایک پورا پلندہ لیے ہوئے وصل صاحب میرے ہاں لکھنؤ میں موجودا ہائے کیا خوب فتنہ وصل مرحوم بھی، محب ہر جہتی ہستی تھی، ہر صحبت میں، ہر مذاق کی مجلس میں موجود، موجود ہی نہیں، گھلے ملے ہوئے، میں تو خیر ان کی گودوں کا کھلایا ہوا تھا، بیگانوں، راہ چلتوں کا کام ہر طرح کا نکالنے کو پیش

(۱) اشارہ حضرت حاجی بدو اللہ مہاجر کی مشہور شارح مثنوی کی جانب ہے، جو بزرگان دیوبند و تھانہ بھون کے شیخ یا شیوخ تھے۔

لکھتے ہیں، تو دوسری طرف بریلی کی سٹ سے یہ آواز بھی کان میں پڑ گئی کہ بڑے بدعتیہ ہیں، بکے وہاں ہیں، ”ہشتی زیور“ کے کل حصے اسی زمانہ میں دیکھے بلکہ بعض حصوں کے سبق بھی سن میں ایک بہت بڑی عزیزہ کو پڑھائے، فقہ کی کتاب سمجھ کر نہیں محض اردو زبان کی۔ ایک کتاب کی حیثیت سے، شکل، کلید مشنوی کی بھی اسی سن میں دیکھنے میں آئی تھی، بہر حال اس میں یہ جم گئی کہ یہ کوئی کٹر قسم کے مولوی ہیں، تشدد میں بے ہوئے اور تنگ میں رہے ہوئے، بات بات پر گھڑکی، قدم قدم پر جھڑکی، فلاں عمل حرام، فلاں عمل بدعت، یہ چیز ناجائز، وہ چیز معصیت!

روایتیں، مخالفوں اور دشمنوں ہی کی پہنچائی ہوئی نہ تھیں، بڑے بڑے مخلص و جاں نثار، اسی لپیٹ میں تھے، دوست مگر نادان، معتقد مگر فہم، مخلص مگر کج رائے، گویا لعل مسیح نصرانیوں کی زبان سے، منقوب شہید کر بلا، مرثیہ خوانی کے منبر سے، ہائے ہائے!

مردم اندر مسرت فہم درست

یہ تو سب تھائی کہ ادھر ہوا یہ ’گئی کہ مولانا نے ترک موالات و تحریک خلافت کی مخالفت کر دی، مخالفت تحریک خلافت کی! وہ تحریک جو وقت کے ہر غیر متد مسلمان کے لیے عین دین و ایمان تھی، دیوبند اس میں پیش پیش، شیخ الہند اس کے مقدمہ اکٹھش، جمعیۃ العلما اس کی علمبردار، بڑے چھوٹے سارے محدثین و معتبر علماء اس کے ساتھ، مخالف تنہا ایک خانقاہ تھانہ بھون۔

ضلع بہ منت یک طرف آں شوق تنہا یک طرف

اس کا کیا اثر پڑا ہوگا، اس انگریزی خواں 30-35 کے سن والے خادم خلافت پر جس کے پاس فخر کا سب سے بڑا سرمایہ محمد علیؑ کی رفاقت و پیروی تھی؟ اس کی تلاش یہاں لفظ و عبارت میں نہ کی جائے، بس اپنے دل کو منول کرو ہیں محسوس کر لی جائے۔ 1927 میں ”سچ“ کی شہرت کا شباب تھا، ایک نوٹ گرما گرم، کچھ اسی بحث پر نکلا، ایک فقرہ آج تک دماغ میں گونج رہا ہے۔

”جب ”ہشتی زیور“ کے لکھنے کا نہیں، پہننے کا وقت آئے گا، تو اس وقت معلوم ہوگا۔“

نوٹ کے الفاظ بحمد اللہ اُس وقت بھی مہذب رہے ورنہ براہِ بیان کچھ زیادہ غیر مہذب نہ

ہونے پایا پھر بھی تنقید تنقید ہی تھی اور اعتراض بہر حال اعتراض۔

مرشد کی تلاش ایک عرصہ سے جاری تھی، تصوف اور سلوک کا ذخیرہ جتنا کچھ بھی فارسی، اردو اور عربی میں ہاتھ لگ سکا تھا بہت کچھ پڑھ لیا گیا تھا، اتنی کتابیں پڑھ ڈالنے اور اتنے ملفوظات چاٹ جانے کے بعد اب آرزو اگر تھی تو ایک زندہ بزرگ کی، حیدر آباد، دہلی اور لکھنؤ جیسے مرکزی شہر اور اجیر کلیر، دیوبند اور بانسہ، ردولی اور ضعی پور، چھوٹے بڑے ”آستانے“ خدا معلوم کتنے دیکھ ڈالے اور سن گن جہاں کہیں کسی بزرگ کی بھی پائی حاضری میں دیر نہ لگائی، حال والے بھی دیکھنے میں آگئے اور قال والے بھی، اچھے اچھے عابد، زاہد، مرتاض بھی اور بعض نرے دکاندار قسم کے گیسو دراز بھی، آخر میں دل نے کہا کہ حق حلقہ دیوبند میں محصور ہے۔ انتخاب کے دائرہ کو محدود کر کے اب تفصیلی جائزہ اسی حلقے کا لیجیے اور میں نے بہترین متن سلوک (مثنوی معنوی) کی بہترین شرح لکھ ڈالی اور اپنے چھوٹے چھوٹے اہل فقروں میں حقائق و معارف کی روح بھردی ہے رامن اسی کے کسی تربیت یافتہ کا تھا یہ۔ (1)

1927 کا ستمبر یا اکتوبر تھا، اس صبح والے نوٹ کی سیاہی کو خشک ہوئے ابھی دن ہی کتنے ہوئے تھے کہ اسی تلاش مرشد کے سلسلہ میں ایک سفر، صفی پور ضلع اناؤ کا ہوا، رفیق سرفراز کی وصل بلگرامی مرحوم تھے، واپسی میں بولے کہ ”بہت دوڑ دھوپ آپ کر چکے، ذرا ہمارے مولانا کا بھی تو تجربہ کیجیے، سب کو بھول جائیے گا۔ تھانہ بھون اگر دور ہے تو قصد السبیل، تربیت السالک و غیرہ تو میرے پاس ہی ہیں، انھیں تو دیکھ ڈالیے۔“ اچھا! تو ان خشک مولوی صاحب نے تصوف پر بھی کچھ لکھ لکھایا ہے، خیر، دیکھ ڈالنے میں کیا مضائقہ ہے، بشرطیکہ کہیں مل گئیں۔

”کہیں مل گئیں“ اس کی سند وصل صاحب کے ہاں نہ تھی، دوسری صبح کتابوں کا ایک پورا پلندہ لیے ہوئے وصل صاحب میرے ہاں لکھنؤ میں موجود! ہائے کیا خوب شخص تھا یہ وصل مرحوم بھی، عجب ہر جہتی، ہستی تھی، ہر صحبت میں، ہر مذاق کی مجلس میں موجود، موجود ہی نہیں، گھسے ملے ہوئے، میں تو خیر ان کی گودوں کا کھلایا ہوا تھا، بیگانوں، راہ چلتوں کا کام ہر طرح کا نکالنے کو پیش

(1) اشارہ حضرت حاجی امداد اللہ مہاجر کی مشہور شارح مثنوی کی جانب ہے، جو بزرگان دیوبند تھانہ بھون کے شیخ یا شیوخ تھے۔

پیش، دوست دشمن سب کے حق میں ”مشکل کشا“

کتابیں پڑھ کر جب بندگیں تو اب عالم ہی دوسرا تھا، ع

اب نہ کہیں نگاہ ہے اب نہ کوئی نگاہ میں!

اپنا جہل اپنے سامنے آئینہ! معلوم ہوا کہ اب تک جو کچھ اس سلسلہ میں پڑھا تھا، سنا تھا، جانا تھا، وہ بس جھک ماری تھی، تصوف کی حقیقت، طریق کی تعریف، آج پہلی بار دل و دماغ کے سامنے آئی، قصد السبیل پڑھتا جاتا تھا اور سطر سطر پر، پروے نگاہوں سے ہٹتے جاتے تھے۔ رہ رہ کر طبیعت اپنے ہی اوپر جھنجھلاتی تھی کہ اب تک کیوں نہ پڑھا تھا۔ 16 برس کی مدت کوئی تھوڑی ہوتی ہے، آج تک اپنے اس جہل کے انکشاف کی یاد تازہ ہے۔ خوش قسمتی کہ عین اسی زمانہ میں مولانا کے ایک خلیفہ منام اور عاشق صادق لکھنؤ میں اسٹنٹ انسپکٹر آف اسکولز تھے، خواجہ عزیز الحسن غوری نام، علی گڑھ کے بی اے، تخلص کے اعتبار سے مجذوب اور سیرت و مزاج کے لحاظ سے نیم مجذوب، لیکن مرشد کی نظر فیض اثر سے سالک بنے ہوئے تھے، ایک روز اپنے رفیق قدیم حاجی ظفر الملک بہادر کو ساتھ لے ان کے ہاں جا پہنچا اور کچھ دیر میں انھیں بھی پڑھ لیا، نقش یونہی ہلکا نہ تھا اب اور گہرا ہو گیا۔ یہ ٹھہری کہ خط مولانا کی خدمت میں لکھیے اور کچا چٹھا کہہ سنائیے، اپنی کہانی اپنی ہی زبانی۔

عقیدت گہری ہوئی مگر اندھی نہیں، نظر اپنی خطا واریوں پر بھی رہی اور مکتوب الہ کی بشریت پر بھی، سیاسی اختلافات، خصوصاً تحریک خلافت سے مخالفت کا کائنات دل میں کھٹکے گیا، عقل نے سمجھایا کہ معالج کا انتخاب ان ہی سے کرایئے، بھران سے زیادہ گہرا اور کون ملے گا، یہ نہ کہا کہ ہاتھ ان ہی کے ہاتھ میں آنکھ بند کر کے دے دیجیے، نظر کے سامنے مولانا حسین احمد صاحب تھے، ان کا سیاسی مسلک خوب جانا ہوا، پہچانا ہوا تھا، شخصی نیاز بھی ان سے ایک عرصہ سے حاصل، خلافت کمیٹی کے جلسوں اور سفر وغیرہ میں ان کے ساتھ کا تجربہ ایک بار کا نہیں بارہا کا، تواضع، انکسار، خدمت خلق میں اپنی نظیر آپ، پھر ملک کے نامور فاضل و محدث مولانا انور شاہ کاشمیری تھے، تاجر علی میں لا جواب اور دیوبندی کے حلقہ کے ایک آدھ بزرگ اور بھی۔ خط لکھتے بیٹھا تو رک رک کر، ڈرڈر کر، لیکن ساتھ ہی خوب کھل کر بھی!

خط پورے دو صفحے کا تھا، وہ بھی باریک انگریزی قلم سے، صرف خلاصہ سن لیجیے:

”ایک انگریزی خواں ہوں، مدتوں مغربی فلسفہ کے اثر ضلالت بلکہ الحاد کی وادیوں میں ٹھوکریں کھاتا رہا، خدا اور رسول کی شان میں گستاخیاں کرتا رہا، برسوں کے بعد اسلام و ایمان کی طرف مراجعت نصیب ہوئی، زیادہ تر مثنوی کی برکت سے، گو اسے بھی بے سمجھے ہی پڑھا، اکبر الہ آبادی کی صحبتیں (۱) بھی اصلاحی اثر ڈالتی رہیں، اب سچ ہفتہ وار کے ذریعہ اپنی بساط کے لائق دین کی خدمت میں لگا لینا ہوا ہوں اور اپنے لکھے ہوئے کو آپ ہی مناتا رہتا ہوں۔

ماضی کی بیہودگیوں کا تو ذکر و حساب ہی نہیں، بڑی فکر حال کی ہے، خدا معلوم اب بھی صراط مستقیم سے کتنی دور ہوں، اب تک کسی بزرگ سے نہ بیعت نصیب ہوئی نہ طویل صحبت، دل کی کشش صاحب مثنوی کے بعد، شارح مثنوی، حاجی صاحب مہاجرکتی (۲) کی جانب رہی، زندہ ہستیوں میں نظر بار بار مولانا حسین احمد صاحب کی جانب اٹھتی ہے، بعض احباب کا مشورہ مولانا انور شاہ صاحب سے متعلق ہے۔ شیر و بصر آپ سے بڑھ کر اور کون مل سکتا ہے، جناب کی تصانیف سلوک حال میں دیکھیں اور دل پھڑک گیا۔ اب تک آپ کو صرف مولوی کی حیثیت سے جانتا تھا، عارفانہ کمال کا حال تو اب کھلا، گو گستاخی معاف، جناب کی سیاسی رائیں اب بھی میرے لیے ایک معما ہیں۔

بہر حال اب درخواست امور ذیل میں رہنمائی کی ہے:

(۱) موجودہ بزرگوں میں سے کس کا انتخاب بیعت یا صحبت کے لیے کروں؟

(۲) اپنی اصلاح قلب کے لیے خود جناب والا سے بھی مراسلت اور فقہ نہ بھون میں حاضری

کی اجازت چاہتا ہوں۔“

یہ خلاصہ حافظہ کے بھروسہ پر نہیں، اصل خط کو دیکھ کر درج ہوا ہے، مولانا کے ہاں کا ایک دستور یہ تھا کہ خط جب جاتا تو لفظ ”کہ“ کے اندر ایک جوابی لفظ بھی پتہ لکھا ہوا ملفوف کرتا ہوتا، اسی

(۱) یہ مولانا کے بڑے معتقد و مداح تھے اور مولانا بھی ان کے بڑے معترف۔

(۲) حضرت شاہ احمد ادرائے مہاجرکتی، مولانا کے چچا و مرشد۔

لفافہ میں جواب کے ساتھ اصل خط بھی واپس آ جاتا بلکہ عموماً جواب تحریری اسی خط پر ہوتا، تجربہ سے معلوم ہوا کہ حکیم الامت کے دستور العمل کی اکثر جزئیات کی طرح یہ قاعدہ بھی بڑے کام کا ہے۔ خط پر میں نے صرف سنہ ہجری تحریر کیا تھا، تاریخ 23 جمادی الاول 1346 کی پڑی ہوئی ہے، ابھی جتڑی سے ملایا تو 18 نومبر 1927 نکلی، خط ڈاک میں پڑا اور جواب کا انتظار شروع ہو گیا، مولانا کا دستور یہ تھا کہ خط کا جواب عموماً فوراً ہی مرحمت فرما دیتے، ہاں خط کا مضمون ہی الجھا ہوا ہو یا جواب کے لیے کتابوں کی الٹ پلٹ کی ضرورت ہو تو اس کی بات ہی دوسری تھی، مولانا کے خطوط کی ڈاک گڈ کی گڈ ہوا کرتی لیکن مولانا جواب ایک ایک کا اپنے ہی قلم سے لکھتے، آخر جب تک ضعف نے بالکل ہی معذور نہ کر دیا، یہی روش قائم رہی۔ سارے انتظامات اور مستعدی کے باوجود خط کو بہر حال تین ساڑھے تین سو میل سے زائد سہارنپور کے آگے ضلع مظفرنگر تک فاصلہ طے کرنا تھا اور پھر اسی قدر فاصلہ واپسی میں، یہ توقع ہی آپ نے کیوں قائم کر لی کہ جہاں خط درج ہے، اسی کے متصل جواب خط بھی مل جائے گا؟ جواب 25 نومبر کو موصول ہوا، خلاصاً نہیں پورے کا پورا سینے کا اور ابھی ابھی سینے کا لیکن ایک ذرا ٹھہر کر۔ ایک شیخ وقت کے حالات سننے سنائے آپ بیٹھے ہیں، تو خود بھی ایک ہلکا سا مجاہدہ صبر کا اور شوق و اشتیاق کے ضبط کا کرتے چلے نہ:

ماجر 1927 کا بیان ہو رہا ہے، 1943 کا نہیں۔ جو آج بھی نادان ہے، وہ سولہ سال قبل نادان تر تھا، دنیا بھی دوسری تھی اور دل کی دنیا بھی دوسری، جن خیالات پر اس وقت ناز تھا، آج ان پر ہنسی آرہی ہے، جن سے انکار تھا، وہ اب مسلمات میں داخل ہیں، مولانا کی ہستی، اس وقت ایک راز، ایک معما تھی، جمعیتہ العلماء کا زور تھا، گو گھٹا ہوا، محمد علی، شوکت علی کا دور تھا، گوشاب سے اتر ا ہوا، مسلمان خلافت کمیٹی کے ساتھ تھے اور خلافت کمیٹی کا ٹکڑا لیں اور گاندھی جی کا ساتھ دے رہی تھی، شیخ الہند محمود حسن دیوبندی اور ان کے بعد مولانا عبدالباری فرنگی محلی دونوں اپنے اپنے وقت میں مسلمانوں کی آنکھوں کے تارے بن کر رہے اور اب جانشین شیخ الہند کی حیثیت مولانا حسین احمد صاحب کو حاصل ہو رہی تھی۔ جواب 25 کو لکھنؤ میں موصول ہوا، اشتیاق کے ہاتھوں سے کھولا، عقیدت کی آنکھوں سے پڑھا، آئے آپ بھی شریک ہو جائیں۔

”از اشرف علی، السلام علیکم

آپ کی راستی و سادگی سے جی خوش ہوا، اللہ تعالیٰ آپ کو خالق امور تک پہنچائے، ہر جز کا مفصل جواب غیر ضروری ہے، بعد انتخاب مہمات کا جواب عرض کرتا ہوں۔

(1) بیعت کا معیار آپ نے کیا تجویز کیا ہے؟ اس کی تنقیح اول ضروری ہے تاکہ اسی معیار پر مصلح کا انتخاب ہو سکے۔

(2) تھانہ بھون کا ارادہ کس خیال سے ہے، ضرورت تحقیق کی یہ ہے کہ میں دیکھ سکوں کہ آپ کا وہ مقصود یہاں آنے سے حاصل ہو سکتا ہے یا نہیں، نیز اس کا ظاہر فرمانا بھی ضروری ہے کہ آپ یہاں تشریف لا کر خاموش رہیں گے یا کچھ بولیں گے بھی۔

(3) امراض قلبی کا علاج ہر ترتیب میں تجویز شیخ سے موخر ہے۔ والسلام از تھانہ بھون۔“
اس قل و دل جواب کا آنا تھا کہ دس کی بساط پر انبساط کی ایک لہر دوڑ گئی، خوش ہو کر خدا جانے کتنوں کو دکھایا، سنایا اور اپنی سادہ دلی سے دوسرا خط، دوسرے ہی دن 26 نومبر کو لکھ ڈالا، اقتباسات ملاحظہ ہوں:

(1) ”بیعت سے مقصود اپنے ذہن میں یہ ہے کہ نجات کی حقیقی و یقینی سیدھی راہ عملاً نصیب ہو اور تسکین قلب و پختگی ایمان حاصل ہو جائے۔

(2) حاضری سے غرض ایک تو یہی ہے کہ ایک برگزیدہ بزرگ کی زیارت۔
(الف) یک زماں بودن حضور اولیا الخ (ب) اور بہر حال جتنی دیر حاضری رہے گی بہت سی اچھی باتیں دیکھنے اور سننے میں آئیں گی۔ (ج) ساتھ ہی اپنے حق میں دعائے خیر کرنا اور (2) ارشادات حسنہ سے مستفید ہونا بھی مقصود ہے۔ (د) جناب کی عملی زندگی کی بھی بہت تعریف سننے میں آئی ہے۔ (و) علمی حالت کا پڑھنا تو تصانیف سے چل جاتا ہے لیکن عملی زندگی کا تجربہ بغیر حاضری ممکن نہیں۔

(3) ارادہ اپنی طرف سے تو محض خاموشی کے ساتھ دیکھنے اور سننے کا ہے، ہاں جناب کا ارشاد ہوگا تو کچھ عرض بھی کر دیا کروں گا اور وہ ہے کہ اول بار مختصر قیام کی نیت سے آؤں گا، پھر اگر طبیعت نے اچھا اثر قبول کیا اور جناب والا کی بھی مرضی ہوئی تو دوبارہ طویل قیام کا قصد کروں گا۔

(4) جناب سے بیعت ہونے پر جو زیادہ زور نہیں دینا تو وہ اس لیے کہ جناب ہی کی تصانیف میں پڑھا ہے کہ 'مقصود فیض' کے لیے بیعت کوئی لازمی شرط نہیں، بلا بیعت بھی امراض نفس کا علاج ہو سکتا ہے۔

یہ "الف، ب" اصل خط میں نہ تھی، اس نقل میں یہ نمبر اس لیے ڈال دیے گئے کہ بغیر اس کے جواب سمجھ میں نہ آتا، جواب آیا، ملاحظہ ہو۔

(1) "میں نے مقصود نہیں پوچھا تھا، معیار پوچھا تھا، جس کی بنا پر شیخ کی تعیین میں سہولت ہو، مگر عرض کرتا ہوں کہ شیخ کامل کی پہچان آپ کے ذہن میں کیا ہے۔

(2) (الف) میں سچی اطلاع کرتا ہوں کہ میں اس صفت کا نہیں۔

(ب) یہ محض ذہنی حساب ہے ممکن ہے کہ یہ خیال صحیح نہ ثابت ہو۔

(ج) یہ خط سے بھی ممکن ہے۔

(د) حسد کی قید مثل سابق کے ذہنی ہے۔

(ه) مجھ سے اس کے خلاف سن لیجئے کہ یہودہ دعوگی ہے، اب کس سن کو صحیح سمجھیے گا؟

(و) میں نے تجربہ کا نتیجہ، بلا مشقت تجربہ عرض کر دیا۔

(3) ابھی تو آنے ہی کی غرض متعین نہیں ہوئی، مجھ کو اس میں جو کلام تھا اوپر عرض کر دیا، اس نمبر کا درجہ اس کے بعد ہے۔

(4) جب تک معیار بیعت کا تجویز نہ ہو جائے، کسی پر بھی زور نہ دینا چاہیے۔

مولانا زے، صوفی، محض عارف، صرف زاہد نہ تھے، متکلم بھی تھے، معقولی بھی تھے اور سب سے بڑھ کر مصلح و معلم تھے، اتنا جان لینے کے لیے اتنی مراست بھی بس تھی۔

(3)

اس دوسرے مکتوب گرامی کے بعد مراسلت جاری رکھنا ذرا امت کا کام تھا، سلسلہ بند ہو گیا اور ایک عرصہ تک بند رہا۔ 1928 کی فروری تھی کہ پنجاب کے ایک روزنامہ میں ایک ہزاروی بزرگ کی روایت سے یہ مضمون شائع ہوا کہ مولانا رشید احمد گنگوہی جج کے لیے گئے تو اپنے مرشد حضرت حامی امداد اللہ مہاجر کی کے ہاں ٹھہرے، حامی صاحب کے سامنے استخفا پیش ہوا کہ

ترغیب و ترہیب کے موقع پر آیا موضوع حدیث سے استناد جائز ہے؟ حاجی صاحبؒ نے فتوائے جواز دے دیا اور تائید کے لیے مولانا سے اصرار کیا اور مولانا نے شد و مد سے انکار کیا اور مرشد کا گھر چھوڑ دیا، شب میں عالم رویا میں حاجی صاحبؒ کو تنبیہ کی گئی اور صبح کو انھوں نے آکر مرید سے معافی مانگی۔ قصہ طویل تھا، محض خلاصہ درج ہوا۔ اس وقت دلچسپی کے موضوع اسی قسم کے قصے، تذکرے تھے اور حاجی صاحبؒ کی ذات سے تو بہت ہی گرویدگی تھی، مثنوی کے بہترین شارح تھے اور حکیم الامت کے مرشد، جی میں آیا کہ روایت کی تحقیق مولانا سے کر ڈالیے، وہ دونوں بزرگ اب زمرہ نہیں، نہ سخی، یہ تیسرے تو موجود ہی ہیں، ان دونوں کی یادگار دونوں کے عاشق زار اور خود بھی ماشاء اللہ محقق نامدار۔

خط اسی انبار کے تراشے کے ساتھ روانہ کیا، جواب 23 فروری کو حسب ذیل موصول ہوا:

”مکرمی سلمہ، السلام علیکم ورحمۃ اللہ۔“

میں مسرور ہوا کہ آپ نے روایت میں احتیاط فرمائی، جواہر عرض ہے کہ حق تعالیٰ کے اس ارشاد لَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ سے ثابت ہے کہ جس خیال یا مقال کی کوئی دلیل صحیح و سند معتبر نہ ہو اس کا اعتقاد اور اس پر عمل اور اس کی روایت سب ناجائز ہے اور روایت ایسی ہی ہے جس کی کوئی سند موثق نہیں، لہذا اس کے ثبوت کا دعویٰ یا اعتقاد ناجائز ہے۔

علاوہ اس کے یہ روایت اصول محدثین پر معطل ہے، کیونکہ جن لوگوں کو حضرت حاجی صاحبؒ کا مذاق معصوم ہے، وہ قیامت تک بھی اس کی تصدیق نہیں کر سکتے، حضرتؒ حد درجہ تتبع سنت و تتبع علما اور ضروری اصول دین سے ماہ تھے، پس قصہ یا اختراع ہے یا اس میں کچھ غلط ہو گیا ہے۔

”اشرف علی“

تھانہ بھون کا خانقاہ نقشبینہ نرا صوفی صافی نہیں، دماغ بیدار رکھنے والا، روایتوں کو جانچنے والا، پرکھنے والا، صاحب علم ہے، یہ سبق اس مختصر خط سے ایک بار پھر تازہ ہوا۔

”مرشد کی تلاش“ کے عنوان پر، قلم ذرا تفصیل کے ساتھ، سچ کے صفحات میں چل چکا تھا اب دل بے چین تھا کہ اس تلاش میں حرکت قلم سے زیادہ قدم کو ہو، قدم متحرک پہلے ہی سے تھا، نقاضا یہ پیدا ہوا کہ حرکت تیز سے تیز تر کی جائے، نام ذہن میں گھوم پھر کر وہی دیوبند کے دونوں بزرگوں

کے آرہے تھے، مئی میں دلی جانا ہوا، محمد علی ہر چیز کے رازدار اور بہترین و مخلص ترین مشیر تھے، ذکر ان سے آیا تو انھوں نے بلا تامل دوٹ مولانا حسین احمد صاحب کے حق میں دے دیا۔ مولانا انور شاہ کی بزرگی اور علم و فضل کے وہ بھی کاکل تھے، لیکن رائے وہی رکھتے تھے جو بعض اکابر حنفیہ نے ابن تیمیہ سے متعلق ظاہر کی ہے کہ ان کا علم و فضل ان کی فہم سے بڑھا ہوا ہے۔ بہر حال اس ترجیحی ووٹ نے تذبذب کی صورت ختم کر دی، دل پہلے سے بھی اسی طرف جھک رہا تھا، شروع جون میں بڑے تیز قسم کا بخار آیا، اس زمانہ میں قوالی سنا کر ہاتھ، شدت کے وقت قوال سے مثنوی کے اس شعر کی فرمائش کی:

چوں غلیل آمد خیال یار من صورتش بت معنی او بت حکم
اور عالم تصور میں خیال ان ہی جا نشین خوب رقت طاری ہوئی اور طبیعت
نسبتاً ملکی ہوئی۔

دوستوں سے، رفیقوں سے گفتگو گھنٹوں اسی موضوع پر رہا کرتی، لو کہیں کے ایک رفیق (اور اب مولانا حاجی شاہ) عبدالباری ندوی تھے (انھیں، ان کے ہم نام فرنگی ملی عالم اور لیڈر سے خلط نہ کر دیجیے گا) ان سے برابر چرچے، تذکرے یہی ہوتے رہتے، عقیدت اس وقت سب سے زیادہ مولانا تھانوی ہی سے تھی، بزرگی سب سے بڑھ کر ان ہی کی مسلم تھی، دل سب سے زیادہ ان ہی کی طرف کھینچ رہا تھا، لیکن ساتھ ہی اختلافات کی بھی ایک فہج اپنے اور ان کے درمیان حائل پارہا تھا، ان میں سب سے بڑھ کر سیاسی اختلاف تھا، دل اس پر آمادہ نہ ہوا کہ آنکھ بند کر کے ان کے ہاتھ میں ہاتھ دے دیا جائے، مولانا حسین احمد صاحب سے عقیدت اس درجہ کی نہ تھی لیکن ساتھ ہی کوئی اختلاف کسی بھی شدید قسم کا نہ تھا، درسیات میں تو بالکل ہمرنگی تھی، پھر نفس نے یہ بھی بھالی۔ شعور کے ساتھ ساتھ تخت الشعور بھی توانہا کام کرتا رہتا ہے اور کیا حرج ہے، اگر آپ طبیعت کی حذاقت کے کارناموں کی داستان کے ساتھ ساتھ مریض کی قلیل نفسی کی سرگذشت بھی مریض ہی کی زبان سے سنتے چلیں۔ کہ حضرت تھانوی حاذق ترین طبیب سہی، ان کا معالجہ موثر ترین و کامیاب ترین سہی، لیکن ان کے باقاعدہ علاج و منضبط پرہیز کی پابندیاں کس سے برداشت ہوں گی؟ طبیب کی حذاقت سے قطع نظر مریض کی ہمت و برداشت بھی تو آخر ایک چیز ہوتی ہے، مولانا نے دیوبندی

کے مزاج کی سادگی، تواضع، فروتنی دیکھ، خیال یہ پیدا ہوا کہ یہاں کوئی پابندی کسی شدید قسم کی نہ ہوگی، پس ہاتھ ان ہی کے ہاتھ میں دے دیا جائے۔ نفع کامل میں کچھ دیر سہی، لیکن دوا کی تلخیوں سے تو جان بچی رہے گی۔ مریض کے لیے یہ لالچ کچھ کم ہوتا ہے؟

رفیق قدیم مولوی عبدالباری صاحب ندوی کے ساتھ مل کر دیوبند چلنے کی ٹھہر گئی اور جون 1928 کی کوئی آخری تاریخ تھی کہ صبح کے وقت ہم دونوں لکھنؤ سے لمبا سفر کر کے دیوبند اسٹیشن پہنچ گئے، یہاں کی حاضری کا یہ بالکل پہلا موقع تھا، اسٹیشن پر دیکھا تو مولانا خود استقبال کے لیے موجود، مولانا کی بزرگی کے قائل خوش عقیدہ حضرات جس بنا پر بھی ہوں، اپنی نظر میں توان کی بڑی کرامت ان کا ایثار، انکسار، تواضع، بے نفسی ہی ہے، علم و فضل، فقر و رویشی کی بحثوں کو چھوڑیے، لیکن جہاں تک۔

ہم نے ہر ادنیٰ کو اعلیٰ کر دیا خاکساری اپنی کام آئی بہت!
کا تعلق ہے مولانا 1928 ہی میں نہیں 1943 بلکہ عین اس وقت یعنی 1948 میں بھی، اس دیکھنے والے کی نظر میں اپنی نظیر بس آپ ہی ہیں اور محمد علی جوہر نے یہ شعر کہا تو اپنے شیخ مولانا عبدالباری فرنگی تھقی کے حق میں ہے، لیکن صادق مولانا دیوبندی پر بھی لفظ بہ لفظ آ رہا ہے۔

ان کا کرم ہی ان کی کرامت ہے در نہیاں کرتا ہے کوئی پیر بھی خدمت مرید کی
دوسروں کو شاید کام لینے میں وہ لطف نہ آتا ہو، جو ان مولانا کو دوسروں کا کام کر دینے میں آتا ہے، گھر پر آکر ملیے تو آپ کے لیے کھانا اپنے ہاتھ سے جا کر لائیں، آپ کے لیے بستر بچھا دیں، سفر میں ساتھ ہو جائے تو دوڑ کر آپ کے لیے ٹکٹ لے آئیں، قلم اس کے کہ آپ ٹکٹ گھر کے قریب بھی پہنچ سکیں، تاکہ آپ کا کرایہ آپ کی طرف سے ادا کر دیں اور آپ کا ہاتھ اپنی جیب میں پیسہ ٹوٹتا ہی رہ جائے، ریل پر آپ کا بستر کھول کر بچھائیں، آپ کے لوٹنے میں پانی لے آئیں، آپ کا سامان اپنے ہاتھ سے اٹھانے لگیں۔ تین دن کے قیام دیوبند میں روائتیں مشاہدہ بن کر رہیں اور شنیدہ دیدہ میں تبدیل ہو کر تکلفات اور خاطریں اور مہمانداریاں، کھانے پر کھانا اور چائے پر چائے، بیعت کے سوال پر ارشاد ہوا کہ یہاں کیا رکھا ہے، ذرا تھانہ بھون تو چلیے، یہاں تو نیت ہی یہی تھی، ایک روز سہ پہر کو یہ مختصر سا قافلہ چل کھڑا ہوا، گویا:

مومن چلا ہے کعبہ کو اک پار س کے ساتھ

البتہ یہاں اپنے ساتھ پارسا ایک نہیں دو تھے اور سفر کعبہ کا نہیں، کعبہ مقصود کا تھا۔ ایسی منزل کے لیے رہبر بھی، اس سے بہتر اور کون مل سکتا تھا! اللہ اللہ! ایسے سفر کی سعادت ہی کب نصیب میں معلوم ہوتی تھی۔

ہے آرزو کہ ابروئے پر خم کو دیکھیے اس حوصلہ کو دیکھیے اور ہم کو دیکھیے!

(4)

”آدم بر سر مطلب“۔ کیا حرج ہے، اگر یہ پرانا، بہت پرانا فرسودہ فقرہ ایک بار پھر نئی زبانوں پر چڑھ جائے۔ جملہ مترضہ بڑا طویل، لیکن لا طائل نہیں، تین قسطوں میں کہیں چکر ختم ہوا، اب ناظرین کرام تکلیف اٹھا کر ایک بار پھر تھانہ بھون اسٹیشن پر پہنچیں، تاریخ 30 جون 1928 وقت کوئی ساڑھے نو بجے شب۔

قائد مختصر ساتین آدمیوں کا اسٹیشن پر اترا، تین میں سے ایک خود ہی نامور لیڈر اور شیخ الحدیث، باقی دو میں سے ایک عالم دوسرا حاجی، اسٹیشن اس وقت تک ٹاؤن کا کھانا نہ تھا، دہلی پرانا بڑا اسٹیشن تھا، جواب عوام کی زبان پر جلال آباد کے نام سے مشہور ہے، یہاں سے قصبہ تھانہ بھون کا فاصلہ کوئی تین میل کا ہوگا، تاں نگہ کرایہ پر کیا اور سنسان راستوں سے گزرتے کوئی آدھ گھنٹہ میں قصبہ کے اندر پہنچ گئے۔ جذبات میں جب بجائے جزر کے مد ہو اور خیالات میں تلاطم تو یہی آدھ گھنٹہ کئی گھنٹوں کا معلوم ہونے لگتا ہے، عقیدت تازہ بھی تھی اور تیز بھی، خفیل خوب خوب نقشے پیش کرتا رہا، تاں نگہ خانقاہ امدادیہ کے دروازہ پر دکا اور کرایہ مولانا حسین احمد صاحب نے دیا، سہارنپور اسٹیشن پر کھانا بھی تو ان ہی نے مسلم ہوٹل میں لے جا کر کھلایا تھا اور دیوبند اسٹیشن پر کٹ بھی تو وہی، جھپٹ کر لے آئے تھے اور ہم دونوں سن میں ان سے کہیں چھوٹے، منہ دیکھتے ہی رو گئے تھے، جس سفر میں وہ ساتھ ہوں، چھوٹی اور بڑی ہر قسم کی خدمت گزاری میں کون ان سے پیش پا سکتا ہے۔

”امدادیہ“ کو یہاں کوئی صاحب انگریزی لفظ ”کوآپریٹو“ (Co-operative) کا ترجمہ نہ سمجھ لیں۔ (جیسا کہ آگرہ کے ایک مشہور شاعر چند سال ہوئے یہی سمجھتے تھے) حکیم امامت کے مرشد حاجی امداد اللہ صاحب مہاجر کی کا وطن بھی یہی قصبہ تھا، یہیں ان کا حجرہ اور مسکن تھا، حجرہ اب

تک اس حالت پر قائم ہے اور صحن، مسجد، عمارت اور خانقاہ میں بہت زیادہ اضافہ کر کے، مجموعہ کا نام ان ہی کے اسم مبارک پر خانقاہ امدادیہ رکھ دیا گیا ہے، رات زیادہ جا چکی تھی، خانقاہ کا بچا تک قدر بنا بند ملا، مولانا حسین احمد صاحب کی رفاقت پھر کام آئی، چند منٹ کی تلاش کے بعد حکیم الامت کے ایک خادم کو ڈھونڈ نکالا، وہ بیچارے سوتے سے اٹھے، آئے اور ایک پڑوس کے چھوٹے سے مکان کے صحن میں، تین چار پائیوں کا انتظام کر دیا، مستعدی کے باوجود وقت اچھا خاصا لگا، اب بقیہ رات کسی طرح گزارنا تھی، یکم جولائی کی مختصر سی رات، اس کے گھنٹے ہی اب کے باقی رہ گئے تھے، عقیدت کا جوش اتنے گھنٹے بھی کب سونے دیتا ہے۔ حکیم الامت دلی کامل ہیں، ساری رات جانتے ہوں گے، ولیم اللہ بھی کہیں سوتے ہیں، اس وقت بھی قطعاً جاگ رہے ہوں گے، صاحب کشف بھی یقیناً ہوں گے، اس وقت کے مسافروں کی آمد کا حال، ان پر بالکل روشن ہو گیا ہوگا، آمد کیا معنی دلوں کے اندر تک کے بھید ان سے کون چھپا سکتا ہے، ضرور ان پر سب کچھ روشن ہوگا، یہ اللہ والے بھی اللہ ہی کی طرح دانا بینا ہوتے ہیں اور یہ اینٹ چونے کی دیواریں اور مسافتیں، ان کی غیب ہیں نگاہ کی راہ میں حائل تھوڑے ہی ہو سکتی ہیں۔ خوش عقیدگی کے خیالات اسی طرح کے کچھ صحیح اور زیادہ تر غلط و مہمل و مارغ پر اور دل پر مسلط رہے، اس وقت عقیدے تھے ہی ایسے، ساتھ ہی جسم بھی خوب تھکا ہوا تھا، کچھ سوتے، کچھ جاتے، باقی رات بھی کٹ گئی اور نماز فجر کا ابھی بالکل اول ہی وقت تھا کہ ہم لوگ دیدار اشرف کے لیے تیار ہو گئے، مولانا تو خیر، ان کے بڑے پرانے ملنے والے اور رفیق ہی تھے، دوسرے ساتھی مولوی عبدالہری ندوی بھی، چند سال قبل زیارت سے مشرف ہو چکے تھے، نادیدہ مشتاق بالکل اٹھلا، غ

اے اسیرانِ قفس، میں تو گرفتاروں میں ہوں

کی قلع پڑھنے والا بس یہی ایک نامہ سیاح تھا!

جس مکان میں حضرت حکیم الامت اس وقت قیام فرماتے، اس سے خانقاہ و مسجد (مسجد کو خانقاہ حلقہ میں لیے ہوئے ہے) کوئی سو گز کے فاصلہ پر ہوگی اور جہاں ہم لوگ رات کو ٹھہرائے گئے تھے وہ حضرت کے کاشانہ سے کوئی دس ہی گز کے فاصلہ پر تھا اور حضرت کا راستہ اسی طرف سے تھا، میں اشتیاق کا مارا بہت تڑکے گھر سے نکل، عین راستہ پر ذرا کنارے ہٹ کر کھڑا ہو گیا کہ

زیارت جمال پہلے مکمل ہو جائے، چند ہی منٹ گزرے ہوں گے کہ آرزو پوری ہوئی، ایک بزرگ ادھر سے گزرے، حسن لیکن خوش رو، نظریں نیچی، چال ستین، نورانی چہرہ، نورانی داڑھی، زیادہ سفید کچھ سیاہ اور شاید اسی نورانیت کی مناسبت سے لباس بھی خوب سفید براق، سر پر تازک سی گول اکھری ٹوپی، جسم پر لمبا کرتا، تازک و نفیس غالباً حزیب کا، تاریکی ابھی کچھ باقی تھی اور ذرا فاصلہ بھی تھا، نگاہ سے نگاہ ملنے کا کوئی موقع نہ تھا اور کہنا چاہیے کہ صرف جھلک ہی دیکھنے میں آئی تھی، اس پر دکشی، رعنائی، زیبائی، بہ حیثیت مجموعی ایسی محسوس ہوئی کہ زبان نہ سہی، دل تو بے اختیار آواز دے ہی اٹھا۔ ع

قربان یک نگاہ تو عمر دراز!

کم و بیش 15 سال اس منظر پر گزر چکے اور معلوم ہو رہا ہے کہ بات کل کی ہے اور دماغ پر نقش اتنا گہرا اور دل پر تاثر اتنا زبردست کم ہی ہوتا ہے۔

نماز ہوئی، حضرت ہی نے پڑھائی، خود ہی پڑھانے کا معمول تھا، فرمایا کرتے تھے کہ بار بار امام بدلتے رہنے سے جماعت کے نظم و نسق میں فرق آ جاتا ہے، اکثر عادت فجر کے وقت کسی قدر طویل قرأت کی تھی، مثلاً سورۃ المدہبرا سورۃ المنافقون، صورت کی دکشی کا تجربہ ابھی ہو چکا تھا، آواز کی دکشی کا اندازہ اب ہوا اور غالب کے دیوان سے مدد آئی۔ ع

وہ جنت نگاہ یہ فردوس گوش ہے!

تجربہ خود ایک مستقل فن ہے، اس کے معیار سے اظہار رائے صرف ماہرین فن کا کام ہے، یہاں ذکر آواز کی صرف دکشی اور تاثیر کا ہے، اس عای محض کو اپنی عمر میں اتفاق ہندوستان، عرب و مصر کے اچھے اچھے قاریوں کے سننے کا ہوا ہے، مشہور و غیر مشہور دونوں قسم کے بعض باکمالوں کی داد بھی دل کھول کر دی ہے۔ بعض سے طبیعت متاثر بھی بہت ہوئی ہے لیکن اس درجہ موثر لہجہ، استغنیٰ خوبصورت بول، شاید ہی کبھی کسی کے سننے میں آئے ہوں، ہر لفظ یہ معلوم ہوتا تھا کہ سانچے میں ڈھلا ہوا نکل رہا ہے اور پھر بالکل ہی سادہ و بے تکلف کہیں سے شہ بھی نہیں ہوتا تھا کہ کوئی شخص فن کے قواعد کے لحاظ سے ادا کر رہا ہے۔ صاف یہی معلوم ہوتا تھا کہ قدرتی لہجہ اور طبعی لحن ہے، نماز کے طویل قیام میں میں بڑا کچا اور بودا ہوں، یہ قرأت اشرفی کا اعجاز تھا کہ طویل قرأت سے بھی جی

اکتا ناکیسا، جی یہی چاہے گا کہ ابھی اور سنتے جائیے، ادھر قرأت ختم ہوتی جاتی تھی اور ادھر حسرت باقی رہی جاتی تھی۔

بات کہاں سے کہاں جا پہنچی اور شارخ میں شارخ کیسی نکل آئی، ذکر اس خاص نماز اور پہلی نماز کا تھا اور چھڑ گئی مول ناکی عام خوشنوا کی داستان۔ نماز ختم ہوئی، سلام پھیرا، دعا مانگ کر جونہی حضرت اٹھے ہیں، نگاہ پہلی صف میں مولانا حسین احمد صاحب پر پڑ گئی، ان کی طرف خود ہی بڑے تپاک سے بڑھے اور بڑے التفات سے ملے۔ لوگ تو کہتے تھے، بڑے خشک مزاج ہیں، خشک مزاج ایسے ہی ہوتے ہیں؟ یہ نرم بنناش چہرہ، یہ ہنسا مسکراتا ہوا بشرہ کسی خشک مزاج کا ہو سکتا ہے؟ لوگ یہ بھی کہتے تھے کہ ان کے اور ان کے بے لطفی ہے، ناچاقی ہے، کانوں نے چشک یہی سنا تھا لیکن اس وقت آنکھیں یہ دیکھ رہی تھیں کہ دو دشمن نہیں دو دوست گلے مل رہے ہیں۔ تعظیم و تکریم مولانا حسین احمد صاحب کی طرف سے تو خیر ہوتی ہی، عادت طبعی ہونے کی بنا پر بھی اور سن میں چھوٹے ہونے کی بنا پر بھی، لیکن مشاہدہ یہ ہو رہا تھا کہ ادھر سے بھی آداب و رواں حکم میں کوئی کمی نہ تھی۔ لا حول و لا قوۃ لوگ بھی کیسی کیسی بے پرکی اڑا کر تے ہیں اور لوگ بھی کون؟ عوام کا لانعام نہیں اچھے اچھے پڑھے لکھے، خاصے ثقہ راوی خود ان ہی دونوں حضرات کے خدام و مریدین! بعض راوی زبان قال سے اور بعض راوی زبان حال سے۔ الحمد للہ کہ دونوں روایتیں آج غلط لکھیں، مولانا نے تعارف ہم دونوں کا کرایا، ہم دونوں سے بھی شکستہ اخلاق و التفات اتفاق سے چند ہفتے قبل ٹائیپاؤ (میحادی بخار) میں جتلا ہوا تھا۔ حضرت نے کمال شفقت سے اس کا حوالہ دے کر خیریت دریافت فرمائی، میں دنگ کہ اس کی انھیں کیونکر خبر، علالت کی اطلاعیں تو بس ہمدرد (دہلی) ہمد (لکھنؤ) یا خود میرے پیچ میں نکلتی رہی تھیں ان اخباروں کا یا ایسے اخباری لوگوں کا یہاں کہاں گزر۔ لیجیے نہ! لوگوں کی چلائی ہوئی اور پھیلائی ہوئی روایت اس باب میں بھی غلط یا کم از کم بہت مبالغہ آمیز نکلی۔ مجھے تو ہرگز یہ توقع نہ تھی کہ میرا نام بھی کبھی حضرت کے کان میں پڑا ہوگا، رہی دو ایک بار کی خط و کتابت تو ایسے خط تو خدا معلوم کتنے روز ہی آتے رہتے ہوں گے۔ کس کس کے نام ذہن میں رہ سکتے ہیں، لیکن نہیں، ناواقفیت کیسی، یہاں تو میری تازہ علالت تک سے واقفیت وہاں خبری نکلی!

خانقاہ میں آپ داخل ہو چکے ہیں اور نماز سے بھی اب فراغت ہو چکی ہے، تو ایک نظر اس عمارت پر نہ کرتے چلیے، خانقاہ کی عمارت قصبہ کی بالکل مغربی سرحد پر ہے، اس کے بعد اس لین میں کوئی آبادی نہیں، کوئی دو فرلانگ پر ٹاؤن کاریلوے اسٹیشن ہے، قصبہ کی اکثر پرانی شاندار عمارتوں کی طرح سڑک بھی پرانی لکھنوی اینٹ اور کھڑبج کی ہے، عین خانقاہ کے دروازہ تک آئی ہے، پھانگ کے اندر ایک وسیع صحن، کنارے کنارے چاروں طرف پختہ برآمدہ یا مین کا سائبان، اس سلیقہ کے ساتھ کہ آدمی برسات میں مین کے نیچے نیچے پورا چکر لگا لے، نصف صحن کے قریب ایک پختہ حوض، زیادہ حصہ بٹا ہوا، ایک لمبا حصہ کھلا ہوا، پھانگ میں داخل ہوتے ہی آپ کو دونوں طرف غسل خانے ملیں گے، چھوٹے لیکن ضرورت کے لیے کافی، جاڑوں میں پانی گرم کرنے کا انتظام موجود اور سائبان کے نیچے بالکل متصل کنواں، بردھاطے کر کے آپ اندرونی دروازہ میں داخل ہوئے، جوتے اتارے کہ صحن مسجد شروع ہو گیا، جوتا رکھنے کے لیے ایک چیز کا بڑا بکس کھلا ہوا رکھا ہوا۔ اب آپ مشرق سے اپنے بائیں طرف یعنی جنوب کی جانب مڑے، یہیں کنواں، اس کے آگے بیت لٹلا جانے کا راستہ، اس کے بعد مہمان خانہ کا زینہ، مہمانوں کے لیے کمرہ کوٹھے پر، سادہ مگر ہوادار گنجائش اتنی کہ چار مہمان ایک وقت میں آسانی سے ٹھہر سکیں۔ زینہ سے چند ہی قدم اور آگے چلے کہ رخ جنوب میں چلتے چلتے اپنے اپنے اپنے ہاتھ کو یعنی مغرب کی جانب کرنا پڑا اور ایک لمبا برآمدہ ملا، اس برآمدہ میں دوسرے دریاں ہیں، پہلی سردی کے عقب میں کتب خانہ کا کمرہ، دوسری سردی خاص حضرت کی نشست گاہ، ایک حجرہ اس کے عقب میں، دوسرا حجرہ اس کے مغربی کونے پر، یہی حجرہ حضرت حاجی صاحب کا تھا اور ایک کٹھری اس کے جواب میں برآمدہ کے مشرقی کونے پر، اب دوسری سردی سے نکل کر مسجد میں آگئے، مسجد کچھ لمبی بڑی نہیں، لیکن بڑی پر رونق اور پرانوار اور ساتھ ہی گنجائش اور آرام دہ، ختم مسجد کے بعد، اسی مغربی لائن میں دالان اور اس کے عقب میں طالبین و سالکین کے لیے حجرے۔ دالان میں ابتدائی تعلیم کے لیے لڑکوں کا مدرسہ قرآنی، خاتمہ پر زینہ اور کچھ اور حجرے، اوپر اور نیچے کے یہ سب حجرے طالبوں کے لیے ہیں، اب آپ پھر اپنی دانی طرف یعنی مشرق کی جانب مڑے اور شمالی برآمدہ میں آگئے۔ اس کا نصف حصہ مدرسہ اور مہمان کے لیے ہے، اندرونی درجہ میں متحدہ مہمانوں کی گنجائش، برآمدہ کے

دوسرے حصہ میں مدرسہ کی اونچی جماعتیں یعنی ہدایہ خواں طلبہ کی درسگاہ، اس کے عقب میں رسالہ النور کا دفتر، حضرت کے بھتیجے اور خانقاہ کے مہتمم و مگر اس مولوی شبیر علی صاحب کا کتب خانہ تجارتی، اس کے بعد آپ جنوب کی جانب ایک بار پھر مڑے اور مشرقی مین کنارہ پر چلتے چلتے چند قدم کے بعد، دروازہ پر واپس پہنچ گئے، حجروں کی قطار ادھر بھی موجود اور وضو کے لیے باقاعدہ ٹالیاں اس مستطیل کے شرقی ضلع میں شمال سے جنوب تک برابر بنی ہوئی۔ لیجئے مکان کی ناپ جو کہ میں ہم آپ کچھ ایسے محوئے کہیں اسی کی طرف سے غفل ہو گئے۔

(5)

”مکین کی خیر ہو یا رب مکان رہے نہ رہے“

کہنے والا تو بیشک ایسا ہی کہہ گیا ہے لیکن جہاں مکین اور مکان دونوں بابرکت ہوں، دونوں بابرکت کے مجتہد ہوں، وہاں یہ شاعرانہ فی واثبات کام نہیں دیتا، وہاں خیر تو دونوں ہی کی مانگنا پڑتی ہے۔ مکان کی یہ مستریوں کی انداز کی پیکار نہ گئی!

حضرت ہم تینوں کو لیے ہوئے محن مسجد سے چار قدم چل کر بیٹھے، سردری کے آگے والے سائبان کے نیچے جہاں سنتیں پڑھنے کا معمول تھا، میں اس مصلیٰ سے کوئی دو قدم ہٹ کر، اب اخلاق والتفات ہم تینوں سے فردا فردا شروع ہوا، اشفاق واطاف کی تفصیل اب کہاں یاد و اتنا یاد ہے کہ بار بار فرماتے تھے۔ ”اچھی طرح بیٹھیے“ ”کھل کر بیٹھیے“ یہاں ہیبت شروع ہی سے دل میں بیٹھی ہوئی تھی، لطف و کرم کا ہر فقرہ اس کیفیت کی افراط میں اعتدال پیدا کرتا جاتا تھا، از خود بولنے اور کسی بات کے شروع کرنے کی ہمت بھلا کیا ہوتی، غنیمت یہی تھا کہ سوال کا جواب کسی طرح دیے جاتا، ہونٹ خشک، زبان میں کچھ لکنت سی، رعب و ہیبت کی اس کیفیت کا تجربہ، اپنی یاد میں دو ہی بار ہوا ہے، ان دو میں پہلی بار تو یہی اور دوبارہ دوسرے سال مجاہد اعظم حضرت شیخ احمد سنوئی کے مواجہہ میں مکہ معظمہ میں، ہیبت حق کا لفظ سنوئی کے اس شعر میں عمر فاروق کی ذات پاک کے سلسلہ میں نظر سے گزر چکا تھا۔

ہیبت حق ست ایں از خلق نیست ہیبت ایں مرد صاحب و لق نیست

”ہیبت حق“ کے معنی جو کچھ تھوڑے بہت روشن ہوئے وہ ان ہی دونوں موقعوں پر۔

خانقاہ میں طالبین و سالکین کا ایک گروہ ذکر و شغل میں مشغول ہمیشہ موجود رہا کرتا، حکیم الامت کا معمول یہ تھا کہ بعد نماز فجر سب سے پہلے ان ہی کے کام کی طرف متوجہ ہوتے، یہ لوگ اپنے حالات باطنی لکھ لکھ کر سہری میں لگے ہوئے لیٹر بکس (صندوق خطوط) میں ڈال دیتے، بعد فجر حضرت خود اپنے ہاتھ سے اسے کھولتے، ایک ایک پرچہ کو پڑھ کر، ہر ایک کے مناسب حال، اسی پر جواب اور ہدایتیں لکھ کر پرچوں کو مسجد کے منبر پر رکھا دیتے، اس سے فارغ ہو ہوا، کلام مجید کی تلاوت کرتے، اکثر چھوٹی حائل ہاتھ میں لیے سیر و خواہری کے لیے آبادی سے باہر نکل جاتے۔ آج یہ معمول کچھ دیر کے لیے ملتوی رہا۔ حضرت ہم لوگوں کی خاطر میں گئے رہے، چائے منگائی گئی، حالانکہ حضرت خود چائے نہیں پیتے تھے اور مکالمات پر شفقت مکالمات کا سلسلہ کوئی پون گھنٹہ تک جاری رہا، حضرت کے بدنام کرنے والوں نے مشہور کر رکھا ہے (اور اس بدنامی کی ذمہ داری سے خود حضرت کے مریدین اور خلفاء بھی بری نہیں) کہ آپ بڑے خشک مزاج اور تند خوتھے۔ اس جھوٹ میں صرف سچ اتنا ہے کہ مریدوں، طالبوں، متوسلوں پر، ان ہی کی فلاح و اصلاح کی خاطر آپ قاعدوں کے نفاذ میں، ضابطوں کی پابندی میں یقیناً سخت تھے، لیکن خود ان قاعدوں اور ضابطوں کے بنانے میں ہرگز سخت نہ تھے، بلکہ وہ قاعدے ضابطے تو ہوتے ہی ہر فریق کی راحت و سہولت کے لیے تھے اور عام مہمانوں، دوستوں، ملنے جلنے والوں کے حق میں تو آپ خلق مجسم تھے، خشونت و تنگی کا شائبہ تک نہ تھا، ان کی راحت و سہولت کے ایسی ایسی جزئیات تک کی رعایت رکھتے، جہاں تک خود ان مہمانوں کی نظر بھی نہ پہنچ سکتی، اسی خصلت عام کا ظہور اس وقت ہم لوگوں کے ساتھ ہو رہا تھا، مہمانوں کی خاطر داری اور ضیافت بھی تو اسی طرح ایک عبادت ہے جس طرح مریدوں، سالکوں کی تربیت، یا قرآن مجید کی تلاوت، روز کا معمول وہ رہتا تھا، آج کا معمول یہ ہو گیا، جنت کی راہ نہ جب چھوٹی نہ اب۔

کچھ دیر بعد حضرت نے اپنے دوسرے معمولات پورے کرنے کے لیے ہم لوگوں سے رخصت چاہی۔ اس التجا اور لجاجت کے لہجہ میں کہ گویا وہ چھوٹے ہیں اور ہم لوگ بڑے، اب وقت اشراق کا ہو چکا تھا، لیکن قبل اس کے کہ حضرت روانہ ہوں، مولانا دیوبندی نے دیوار کی آڑ میں روک، گفتگو شروع کر دی، گویا ہم دونوں نوواردوں سے بطور راز کے، مولانا کا لہجہ تو سرگوشی کا تھا،

البتہ حضرتؑ کی آواز نہ بتا بلکہ تھی اور میرے کانوں تک پہنچ رہی تھی، حضرتؑ کی تقریر کا خلاصہ یہ تھا:

”چھا تو آپ کے فرمانے سے یہ معلوم ہوا کہ یہ دونوں صاحب مجھ سے بیعت کرنا چاہتے ہیں، میں تو خیال کر رہا تھا کہ آپ ہی من سب ہوں گے، باقی میرا معمول تو آپ کو معلوم ہی ہوگا، میں بہت سی مصلحتوں کی بنا پر عجلت اس باب میں پسند نہیں کرتا، میں تو یہ چاہتا ہوں کہ جو صاحب اس کے خواہشمند ہوں، ان کا اور میرا سابقہ کم از کم چھ ماہ کا رہ لے اور جائین ایک دوسرے کو خوب جانچ اور پرکھ لیں۔ قیام اگر طویل مدت تک نہ رہ سکے تو کم از کم مراسلت ہی رہے، بغیر طویل سابقہ کے ایک دوسرے کی مناسبت کا علم نہیں ہو سکتا اور اس طریق میں اہم اور مقدم شرط مناسبت ہی ہے، بغیر اس کے محض بزرگی یا حسن اعتقاد بالکل ناکافی ہے، آپ میرا یہی پیغام ان حضرات کو پہنچا دیجئے گا۔“

یہ راز اب کھلا! ہم دونوں نو واردان ہوائے بساط دل ایک دوسرے کا منہ حیرت کے ساتھ دیکھ رہے ہیں، یہ مولانا دیوبندی، بایں تقدس و تقویٰ سازش بھی کر سکتے ہیں، وہ سازش ”مقدس“ سہی اپنے تواضع و انکسار کی بنا پر سہی۔ اللہ بھلا کرے حضرت تھانویؒ کا انھوں نے بات بالکل صاب دے لاگ کہہ دی اور رانستہ یا نادانستہ سازش کا بھانڈا بھی پھوڑ دیا۔

دوسری نشست چاشت کے وقت شروع ہوئی اور کوئی ڈیڑھ دو گھنٹے، دوپہر کے وقت تک رہی، اس میں حضرت نے خوب کھل کر باتیں کیں، مختلف بزرگوں کے واقعات، عام دینی ہدایات، اخلاقی و روحانی مذاکرات، سب بڑے دلچسپ، دلکش، موثر انداز میں، واعظانہ خشکی کا کہیں نام و نشان نہیں۔ مولانا سے ارشاد ہوا کہ آپ نے میرا پیغام ان حضرات تک پہنچا دیا؟ پھر کیا رائے قرار پائی! جواب مولانا کیا دیتے ہیں خود ہی ہمت و جرات کر کے بولا کہ:

”حضرت معلوم ہوتا ہے کہ کچھ غلط نہیں ہوگئی، درخواست تو صرف اس قدر تھی اور یہی میں کئی مہینے ہوئے خط کے ذریعہ بھی پیش کر چکا تھا کہ حضرت ہمیں انتخاب مرشد میں اپنے ارشاد و مشورہ سے مستفید فرمائیں، ہم لوگوں کی ناقص نظر میں جو چند بزرگ ہیں ان میں سے نمبر اول پر مولانا حسین احمد صاحب ہیں، اب آگے جناب کا جیسا ارشاد ہوا، یہی میں نے اس عریضہ میں بھی عرض کیا تھا اور اسی لیے یہ سفر بھی تھا۔“

اب معاملہ بالکل صاف تھا، مقدس سازش اس غیر مقدس زبان کے آگے نہ چل سکی، حضرتؒ نے جسم کے ساتھ مولانا کی طرف دیکھ کر فرمایا کہ ”پھر آپ نے یہ کیا فرمادیا تھا؟“ اور ہم لوگوں سے ارشاد ہوا کہ ”آپ کا انتخاب بالکل صحیح ہے، میں اس سے بالکل اتفاق کرتا ہوں، آپ مولانا ہی کے ہاتھ پر بیعت کیجیے۔“

”لیکن مجھ میں تو اس کی بالکل اہلیت نہیں اور جناب کے ہوتے ہوئے کسی اور کی طرف رخ کرنے کے کوئی معنی ہی نہیں۔“

مگر ”مجھ پر تو آپ کو اعتماد ہے اور میں شہادت دیتا ہوں کہ آپ میں اہلیت ہے، آپ ہی ان حضرات کو لیجیے۔“

اس سوال و جواب کے بعد مزید مکالمات کی گنجائش ہی اب کہاں تھی۔ یہ نشست حضرتؒ کی خاص سہوری میں ہوئی، درمیان میں شرقی غریبی دیوار سے متصل، ڈیک کے سامنے ایک مستند نما فرش پر حضرت تشریف فرما، ہاتھ میں تسبیح، ایک چھوٹی گھڑی سامنے، ڈیک پر قلمدان وغیرہ کے ساتھ رکھی ہوئی دوسری بڑی گھڑی (دھوپ گھڑی کے حساب سے) دیوار میں لگی ہوئی، داخلہ والے در پر حضرت کا نظام نامہ اوقات لگا ہوا، غافل انسان کو وقت کی قیمت اور اہمیت کا سبق دینے والا، بائیں طرف مولانا بیٹھائے گئے اور اس کے بعد ہم لوگ۔

بیٹھنے بیٹھنے نے سب کے آداب قاعدے حضرت کی مجلس میں مقرر تھے، ہر چیز میں ترتیب اور ڈھنگ، ہر بات میں نظم اور آہنگ، یہ تو مجلس خاص اور خصوصی تھی، بعد ظہر مجلس عام میں بھی قاعدہ یہ تھا کہ حضرت کے داہنے ہاتھ پر سہوری میں جو وسیع جگہ پڑی ہوئی تھی وہ عام طالبین و وادین کے لیے تھی، ہر شخص جہاں جگہ پائے بیٹھ جائے، کسی دوسرے کو نہ اٹھائے، نہ کھسکائے، بائیں طرف جگہ نہ بیٹھا تھی، کوئی سات آٹھ شخصوں کے بیٹھے بھر کی، ادھر مخصوصین بیٹھائے جاتے تھے، دو چار شخص سامنے بھی بیٹھ سکتے تھے، ایک ایک در کی دیوار کی آڑ میں، بغیر دوسرے کے حق میں حجب بنے۔ باتیں خوب ہوئیں، یاد کر لیجیے کہ 1928 تھا، اور ایک مختلط روزنامہ ہمدرد کا ڈائریکٹر تھا، صبح اور دوپہر کی ملا کر طویل صحبت میں سیاسی پہلوؤں پر گفتگو آ جانا ناگزیر رہا تھا، گفتگو آئی، حضرت نے اتنی معقولیت سے کی کہ ساری بدگمانیاں کافور ہو کر رہیں، کون کہتا ہے کہ حضرت

”گورنمنٹی“ آدمی ہیں، لاجول دلاقوہ، جس نے بھی ایسا کہا، جان کر یا بے جانے، بہر حال جھوٹ ہی کہا، یہ تو خالص مسلمان کی گفتگو تھی، مسلمان بھی ایسا جو جوش ربی اور غیرت ملی میں کسی ”خلافتی“ سے ہرگز کم نہیں، پاکستان کا تخیل، خالص اسلامی حکومت کا خیال، یہ سب آوازیں بہت بعد کی ہیں، پہلے پہل اس قسم کی آوازیں کان میں پڑی، بس صرف حضرت کو ہم لوگوں کے اس وقت کے طریق کار سے پورا اتفاق نہ تھا، لیکن یہ اختلاف تو کچھ ایسا بڑا اختلاف نہیں، نفس مقصد یعنی حکومت کا فراند سے گلو خلاصی (۱) اور دارالاسلام کے قیام میں تو حضرت ہم لوگوں سے کچھ پیچھے نہ تھے، عجب نہیں جو، کچھ آگے ہی ہوں۔

گفتگو کا غالب حصہ، قدر بنا دین و تصوف ہی سے متعلق تھا، بعض بزرگوں کے حالات حضرت نے اپنی زبان سے اس طرح اور شاد فرمائے کہ گویا ”در حدیث دیگران“ بیچن ہم لوگوں کے خیالات و جذبات کی ترجمانی ہو رہی ہے، دل نے کہا کہ ”دیکھو روشن ضمیر ہیں نہ، ساری ہماری مخفیات ان پر آئینہ ہوتی جا رہی ہیں، صاحب کشف و کرامت ان سے بڑھ کر کون ہوگا“۔ بعد کو برسوں بعد کو اور وہ بھی اسی صحبت بابرکت کے فیض سے کھلا کہ مومن کی بصیرت و فراست کے سامنے یہ کشف نکوئی، یہ جو گیوں اور مسمریزم والوں کا کشف بھی بھلا کوئی کرامت ہے اس علوی کے سامنے، اس سظی کی حقیقت کیا ہے، اس حقیقت کے آگے، اس طمع کی ہستی کیا ہے؟ خیر، اس وقت تو بڑا گہرا اثر اسی غیب دانی اور کشف صدر کا لے کر اٹھا، مجلس درخواست ہوئی، کھانا اس کے قیل ہی ہو چکا تھا، ہم لوگوں کی واپسی کا وقت آگیا، تاکہ آیا اور ہم لوگ خانقاہ سے رخصت ہوئے، حضرت کمال اخلاق سے رخصت کرنے پھا تک تک تشریف لائے۔ عین رخصتی کے وقت اس نامہ سیاہ نے سب کی آنکھ بچا، مصافحہ کے بہانے سے ایک گز راش کان میں کی اور اسی سیکنڈ منظور بھی ہو گئی۔

”درخواست، حضرت ایک ہی درخواست ہے، دعاؤں میں یاد رکھیے گا“ یہ یاد آج اور یہاں تو بہر حال رہی اور وہاں بھی انشاء اللہ ضرور رہے گی، دعاؤں میں یاد کی درخواست اسی عالم کے

(۱) حضرت کی گفتگو میں یہ جز بالکل صاف تھا، حضرت کو حکومت وقت سے جو مخالفت تھی، وہ اس کے ”کافراند“ ہونے کی بنا پر تھی نہ کہ اس کے بددلی یا غیرت کی ہونے کی بنا پر۔

لیے محد و متقی، اللہ کے دلی نے مسجد میں کھڑے ہو کر، اللہ کے فرشتوں کی گواہی میں قبول کی ہے،
بے مایہ کو سرمایہ کتنا قیمتی کیا اصول، بات کی بات میں ہاتھ آگیا!

(6)

شنیدہ کے بودا منند ویدہ

مصرع سنا ہوا ہزار مرتبہ کا تھا، ”شنیدہ“ اور ”زیدہ“ کے درمیان فرق کا درجہ اب بالکل
واضح ہوا، رعب و ہیبت کی کیفیات میں اب خاصا فرق آگیا تھا اور حاضری کے بعد معلوم ہو گیا
تھا کہ مولانا محض نور کے بنے ہوئے اور تقدس کے سانچہ میں ڈھلے ہوئے کروہیوں میں نہیں،
آب و گل سے ترکیب پائے ہوئے، انسانی طے، بشری جذبات رکھنے والے انسان ہیں،
بِالْمُؤْمِنِينَ رَأَوْا وَفَ رَجِئِمُ کے سچے جانشین، ضرورت کے وقت اور مصلحت کے ماتحت جتنے بھی
سخت اور سخت گیر ہو جائیں لیکن اپنی عام طینت و خلقت کے لحاظ سے رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ کے مصداق
ہو شیار سرجن رگوں کو چیرتا ہے، پٹھوں کو پھاڑتا ہے، جسم سے خون نکالتا جاتا ہے، نشتر کو اندر سے
اندر گہرائیوں میں اتارتا جاتا ہے، بیدردی سے، شقاوت سے، قساوت سے نہیں، عین مرئیس کو
ہمدردی میں، ہوا خواہی میں، دلسوزی میں! حاضری ہوئی تھی عظمت و عقیدت کے جذبہ بے پناہ کے
ساتھ، واپسی ہوئی تو اس ذخیرہ میں ذرہ بھر کی کے بغیر، محبت کے عنصر کی آمیزش کے ساتھ۔
بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ میں مِثْلُكُمْ کی صراحت نوید رحمت سے کتنی لبریز اور جلوہ شفقت کی کیسی آئینہ دار ہے۔
بہر حال اب مراسلت کی راہ نسبتاً آسان ہو گئی اور جو ہر اس اس حاضری کے قبل خط و کتابت
کے سلسلہ میں پیدا ہو گیا تھا، چند ہفتوں کے بعد ٹوٹ کر رہا۔

پہلا عریضہ 13 اکتوبر 1928 کو لکھا، سب سے پہلے تو اس کا شکریہ کہ آپ ہی کی توجہ فرمائی
سے مولانا حسین احمد صاحب نے اپنے سلسلہ میں داخل فرماتا قبول فرمایا، اس پر یہ جواب آیا کہ:
”مبارک، لیکن یہ محض آپ کا حسن ظن ہے، آپ کا خلوص خود کافی شفیق تھا، مگر آپ کی برکت
سے مجھ کو بھی مفت کا ثواب مل گیا، اب ضرورت اس کی ہے کہ جناب مولانا سے فیوض و برکات
حاصل کیے جائیں اور مولانا سے اقتیاد و تقلید کا تعلق رکھا جائے کہ اصل تحقیق کی تقلید ہے۔“
اسی عریضہ میں اپنا ایک خوب چند ماہ قبل کا درج کیا کہ ”جیسے بچپن کا زمانہ ہے، پنگ کے

وسط میں لیٹا ہوا ہوں اور ایک طرف جناب والا لیٹے ہوئے ہیں اور دوسری طرف مولانا حسین احمد صاحب اور دونوں صاحب صورت بالکل میرے والد مرحوم سے مشابہ (جو خود ایک دیندار شخص تھے اور حج کے معا بعد 14 ذی الحجہ 1330 کو وقت صبح صادق مکہ معظمہ میں وفات پائی)۔

اس جز کا جواب:

”تعبیر اب ظاہر ہوگئی، اصل تو مولانا ہی تھے، میں ایسا تھا جیسے خشو الفاظ برائے بیت ہوتے ہیں“ تصوف کی کتابوں کا مطالعہ ان دنوں جاری تھا، ”صلوٰۃ معکوس“ کا لفظ یا ربانظر سے گزرا، اول تو یہ سمجھ میں نہ آیا کہ ”الٹی نماز“ آخر عملاً اور کس طرح ہوتی ہوگی، دوسرے اس کا ثبوت حدیث دوسرے کی کتابوں میں کہیں نظر سے نہ گزرا خط میں ایک سوال اس سے متعلق بھی، فوائد الغرر (ملفوظات حضرت محبوب الہی مرتبہ امیر حسن علاء بخاری) اور قول الجلیل (شاہ ولی اللہ دہلوی) کے حوالہ سے کر دیا کہ حضرت کی اس بارے میں کیا تحقیق ہے؟ جواب ملا:

”میں ان تحقیقات کی کیا لیاقت رکھتا ہوں مگر بے تکلفی عامل ہوئی کہ اپنی معلومات عرض کر دوں۔ اس کو صلوٰۃ مجازاً کہہ دیا جاتا ہے، اصل میں یہ ایک مجاہدہ ہے اور مجاہدہ ایک معاملہ ہے اور معاملہ کے لیے مقول و ماثور ہونا ضروری نہیں، ہاں مٹھی عند نہ ہونا ضروری ہے، سو یہ مٹھی عند نہیں، لیکن اس وقت امر یہ اس کے تحمل نہیں ہو سکتے، لہذا مشائخ نے اس کو ترک فرما دیا ہے۔“

”اقتیاد و تقلید“ کے متعلق ہدایت اوپر کے والا نامہ میں مل چکی تھی اور نہ ملتی جب بھی اس کی ضرورت اپنی حدود کے اندر بالکل واضح و عیاں تھی، لیکن یہاں ایک عجیب و پیچیدگی حائل تھی، مخدوم، خود خادم ہتا ہوا تھا اور جن کا منصب آمر ہونے کا تھا وہ فخر و مسرت اپنی ماموریت میں محسوس کر رہا تھا، دیوبند جاییے تو مولانا اسٹیشن پر پیشوائی کو موجود، چلنے لگیے تو اسٹیشن تک مشالیت پر آمادہ، کھانا کھانے بیٹھیے تو وہ لوٹ لیے ہاتھ دھلانے کو کھڑے ہوئے، پانی مانگیے تو گلاس لیے خود حاضر، تانگہ کا کرایہ وہ اپنے پاس سے دے دیں، ریل کا ٹکٹ وہ دہ دہ کر لے آئیں، ہوٹل میں کھانا کھائیے تو مل وہ خود ادا کر دیں، سفر میں ساتھ ہو تو بستر وہ کھول کر بچھا دیں، غرض یہ کہ مالی اور بدنی، چھوٹی بڑی خدمت کی جتنی بھی صورتیں ہو سکتی تھیں سب میں مرید تو مراد کے درجہ پر پہنچ گیا اور جو صاحب امر و ارشاد تھا وہ چاکری اور حکم برداری میں لگا ہوا دل نے سمجھایا کہ اس مشکل کا حل بھی ان ہی مشکل

”کشا“ سے کراہئے، دوسرا عریضہ بار یک خط کے پورے دو صفحوں پر لکھا ہوا، ان ہی مشکلات کی تفصیلات سے لبریز، اسی ہفتہ کے اندر روانہ ہو گیا اور ادھر سے جواب بھی بلاتا خیر موصول ہو گیا۔

”آخر میں جواب مشورہ کا معروض ہے اور مشورہ کے قیل اجمالاً اتنا اور معروض ہے کہ مولانا کا یہ طرز ہم لوگوں کو جانفہن و معترضین کے رد و رد افتخار و پیش کر کے موقع احتجاج کرنے کا ہے کہ تم لوگ علما پر عموماً اعتراض کیا کرتے ہو، دیکھو حقیقی علما کے یہ نمونے ہیں، جواب مشورہ، اس کی تدبیریں دو ہیں، ایک کثرت حاضری، کیونکہ طبعاً کثرت مخالفت سے تکلف کم ہو جاتا ہے، مگر اس تدبیر کا شمرہ مدت دراز میں ظاہر ہوگا، دوسری چلتی ہوئی تدبیر یہ ہے کہ مولانا کی خدمت میں بے تکلف یہ عرض کر دیا جائے کہ یہ صورت حاضری سے مانع ہو جائے گی اور حاضری کی ضرورت قابل افکار نہیں ہے، اس لیے درخواست کو منظور فرمایا جائے، مگر یہ سب جب ہے کہ مولانا کا یہ طرز طبعی نہ ہو ورنہ تبدل مشکل ہے، اس صورت میں قیسری تدبیر یہ ہے کہ آپ ہی اس کو گوارا فرمائیں، آپ کا حرج ہی کیا ہے، کیونکہ تکلف طبعاً کے تکلف مقتضیات ہوتے ہیں، چنانچہ اس احقر کا طرز طبعی یہ ہے کہ جس امر میں شبہ بھی ہو کہ دوسرے پر گرائی ہوگی گودہ خدمت اور تعظیم ہی کیوں نہ ہو، اس امر کو اختیار نہیں کرتا، جناب نے مشاہدہ فرمایا ہوگا کہ کوئی امر جو کسی کی آزادی میں خلل ہو نہیں کیا۔“

ان باتوں پر عمل کہاں تک ہوا اور پھر نتائج کہاں تک کامیاب رہے؟ اس قسم کے سوالات دل میں جتنے پیدا ہوں، ان کے جوابات کا انتظار ان اوراق میں نہ فرمائیے۔ ”نفوش و تاثرات“ کا تعلق صرف حکیم الامتؒ کے واقعات زندگی سے ہے، دوسرے سوالات کیسے ہی دلچسپ ہوں اور دلچسپ ہی نہیں بجائے خود ضرور سہی، لیکن بہر حال اس موضوع سے بے تعلق ہیں۔

یہ نفوش و تاثرات جن پر آج 15-16 سال کے بعد بھی کہنگی طاری نہیں ہوئی، تو عین اس وقت تو ظاہر ہے کہ بالکل تر و تازہ تھے، تھا نہ بھون سے والہی کے بعد ہی، دوست احباب کے سوالات کا تانا لگ گیا، کیا دیکھا، کیا پایا؟ کیا دیکھ کر آئے؟ کیا لے کر آئے؟ یہاں جوابات میں کسی بخل، کسی تکلف، کسی انتفا کی کیا ضرورت تھی، آنکھوں نے جو کچھ دیکھا تھا، دل نے جو کچھ پایا تھا، سب اسٹا سیدھا، کچا پکا اگل دیا، مولانا کے نقائص و کمالات کی تھاہ اتنے عرصہ کے بعد اب مل پائی ہے تو اس وقت کیا مل سکتی تھی، بڑی کرامت، سمجھ کر اپنا تجربہ و مشاہدہ یہ بیان کر رہا تھا کہ ”وہ تو

صاحب کشف ہیں، دوران گفتگو گویا دل کے پھید پڑھ لیے اور ان باتوں کا جواب دے دیا جو زبان پر آنے بھی نہیں پائی تھیں۔ آج بھرا اللہ مولانا ہی کی برکت اور صحبت سے یہ حقیقت روشن ہو چکی ہے کہ ایمان کی پختگی اور تقویٰ پر استقامت کے سامنے، کشف، کھوٹی یا اشراقیت کی حقیقت ہی کیا ہے، لیکن اس وقت اپنے خیال میں گویا یہی عین درویشی بلکہ معراج درویشی تھی۔

غلطیہائے مضامین مت پوچھا

شدہ شدہ یہ خبر حضرت کو بھی ہو گئی۔ لکھنؤ سے تھانہ بھون جانے والوں اور روایت پہنچانے والوں کی کوئی کمی نہ تھی اور شفقت اس طرف لائی کہ اپنے ایک خادم کو اس جہل سے نکالا جائے۔ کسی نے مضمون کو چھیڑنے کی عادت، مکتوبات گرامی میں عام طور سے نہ تھی، لیکن یہ صورت خاص تھی، جس مکتوب کا طویل اقتباس اوپر درج ہو چکا ہے، اسی میں ارشاد ہوا ہے:

”میں نے دو واسطے کی سند سے سنا کہ جناب کو مجھ پر صاحب کشف ہونے کا گمان ہے، سو اس کی نسبت عرض ہے کہ میں ایسا بے تکلف ہوں کہ اگر بات صحیح ہوتی تو فوراً اس کا اقرار، بلکہ دعویٰ کرنے میں بھی تکلف نہ کرتا، اب بے تکلف عرض کرتا ہوں کہ یہ امر بالکل خلاف واقعہ ہے، اگر آپ اجازت دیں تو میں صفحہ کے لیے آمادہ ہوں، میرے پاس تو بڑا ذخیرہ اہل دل کی محبت کا ہے، اور دونوں طرف سے۔“

جہل اور عقیدت میں غلو بھی کیا چیز ہوتی ہے، ذہن اس انکار صریح سے بھی متاثر نہیں ہوا، دل میں تو وہی جما ہوا تھا کہ کشف مرتبہ انتہائی عظمت کا ہے، اس لیے اس مقام سے انکار اور تبری حقیقت پر نہیں، صرف تواضع و انکساری پر محمول کی جاسکتی ہے ایساں تک کہ حضرت کی صریح آمادگی حلف پر بھی نظر نہ گئی، بلکہ اور تو اور، خود اس اطلاع و خبر کو بجائے درمیانی واسطوں اور راویوں کی روایتوں کے حضرت کے کشف ہی پر محمول کیا! ”دل کس قدر روشن ہے، اپنی روشن ضمیری سے میرے اس عقیدہ کو سیڑوں میل کے فاصلہ سے دل کے اندر بھانپ لیا!“ انسان کا نفس جب تاویل کرنے پر تل جائے تو کوئی دلیل عقلی یا عقلی، آج تک اسے مطمئن کر سکی ہے؟

بے تمیزی کے ساتھ اسی ہفتہ ایک طویل خط میں حضرت کی اس تبری کی پوری تردید لکھ ماری، خلاصہ یہ کہ ”میں نے جو رائے قائم کی تھی وہ کسی دعویٰ اور بیان کی بنیاد پر نہیں بلکہ اپنے تجربہ اور

وہدان کی بنا پر اور اس میں ضعف و ترزل جیسی پیدا ہو سکتا ہے جب اپنے تجربہ و وجدان کی غلطی ظاہر ہو جائے، کسی متقی نے آج تک کبھی اپنی زبان سے اپنے کو متقی کہا ہے اور اپنے تقویٰ کے باب میں تو ضعیف ترین شہادت اس متقی ہی کی رہے گی اور پھر یہ مسئلہ تو میں نے جناب کی خدمت میں تصویب یا تخطیط کے لیے پیش بھی نہیں کیا تھا، میں بالفرض غلطی پر بھی ہوں تو جناب تصحیح کی زحمت اپنے سر کیوں لیں؟“

(7)

جہل و نادانی کا دور بھی اللہ کی بڑی رحمت ہے، اپنے محل پر اور بعض حالات میں، چھوٹے بچے نادانی کی عمر میں کیسی کیسی گستاخیاں اپنے بڑوں سے کرتے رہتے ہیں اور معاف ہوتے رہتے ہیں۔ حشر میں کتنوں کی شفیعان کی نادانی ہی بن جائے گی۔ اسی نادانی نے ایسے خط کی جسارت پیدا کر دی تھی۔

خط کا آغاز اس مضمون سے تھا، خاتمہ اس سوال پر تھا کہ طویل طویل ڈھیلی ڈھالی عبارت میں کہ سلسلہ چشتیہ کے دو معصرا کا بر نظام الدین محبوب الہی اور علاء الدین صابر کلیریؒ میں باہم نسبت تفاضل کیا ہے؟ اپنے کو کشش تو حضرت دہلوی کی جانب ہوتی ہے، حالانکہ فضائل حضرت صابرؒ کے بھی بہت سے سننے میں آئے ہیں، سوال ایک خواب کی لپیٹ میں تھا، خط کے اوّل و آخر، دو مضمون یہ ہو گئے، درمیان کا مضمون باقی رہ گیا۔

عقیدت میں اب ایک صاحبہ بھی شریک ہو گئی تھیں، ”صاحبہ“ محض اردو محاورہ میں نہیں، اصطلاح قرآن میں بھی، عمر بھر کی رفیق، ازدواجی زندگی کی شریک، 12 سال کی مشترک زندگی کا شہرہ، دولڑکیاں تھیں، کئی اولادیں ”ذخ“ اور ”فرط“ اور شافع مشفق، بن کروطن اصلی کو روانہ ہو چکی تھیں، سب سے آخری بچہ کا داغ بالکل تازہ تھا، ماں بلبلا اٹھی کہ اتنا شدید صدمہ برداشت کس طرح ہو گا اور کہیں طبعی محبت ایمانی علاقوں پر غالب نہ آ جائے، مائیں اولاد کے حق میں بیجا اور بیقرار سب ہی رہتی ہیں، بعضوں کے ہاں یہ تعلق اور بھی قوی تر و شدید تر ہوتا ہے، یہاں بھی کیفیت تھی اور خیال قدر ناگزیر کہ کہیں یہ دفور تعلق معصیت نہ سہی، مقدمہ معصیت نہ بن جائے، خط کا درمیانی یا تیسرا مضمون یہی تھا، سوال اپنی طرف سے نہیں، ان ہی صاحبہ کی طرف سے تھا اور

درخواست دعا اور تہذیب دونوں کے لیے تھی۔ مولانا اب ”ڈراؤٹے“ نہیں رہے تھے، ہیبت ایک خاصی حد تک انس میں بدل چکی تھی، دیہاتی زبان میں ”ہیاڈ“ کھل چکا تھا، کم از کم تحریر کی حدود تک اور مرشد سے سوالات صرف اور اوود وظائف، اشغال و اذکار ہی کے نہیں خانگی زندگی کی جزئیات سے متعلق بھی، آزادی اور بے تکلفی سے ہو چلے تھے۔

عریضہ 28 اکتوبر 1928 کو روانہ ہوا تھا، جواب 30 اکتوبر کو ڈاک میں پڑ گیا، مدلل، مکمل، مفصل، مدلل و مکمل تو معمول کے موافق اور مفصل معمول سے زائد، حضرت کی ڈاک میں خطوط کی تعداد کا تینوں میں نہیں درجنوں میں روز ہوتی تھی، پھر نہ کوئی محرر نہ مٹھی، نہ نظام اوقات میں اس مد کے لیے کسی علاحدہ و مخصوص وقت کی گنجائش۔ دوپہر کو ڈاک آئی، بعد ظہر حضرت مجلس عام میں بیٹھے ہوئے ہیں، اچھا خاصا مجمع لگا ہوا ہے، مریدین و مسترشدین کے علاوہ بے تکلف احباب کی بھی ایک تعداد خاص، باتیں ہر قسم کی ہو رہی ہیں، سوالات جوابات کا سلسلہ قائم، تعویذ مانگنے والوں کو نقش، گنڈے، تعویذ بھی لکھ لکھ کر دیتے جاتے ہیں کہ اسی عالم میں وہ ڈاک کا اہبار بھی کھلتا ہے، ایک ایک خط خود پڑھتے ہیں، خود ہی جواب لکھتے ہیں، خود ہی لفاظی بند کرتے ہیں، کوئی کہے یا نہ کہے میں تو اسے ایک قسم کی کرامت ہی کہوں گا، کرامت حاضر دماغی کی، جواب کافی دشمنی، جامع و مانع تو ہمیشہ ہوتے ہیں، البتہ مفصل ذرا کم ہی ہو سکتے ہیں، اس عریضہ کا جواب خلاف معمول مفصل بلکہ مطول، جواب ابھی آگے آ رہا ہے، اقتباس و انتخاب نہیں، اصل جواب من و عن اذیل سے آخر تک:

”دمشقی مکرم دام لطفہم، السلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ معلوم نہیں کیوں آپ کئی روز سے یاد آرہے تھے اور زیادہ یاد آرہے تھے، حتیٰ کہ جب ضبط نہ ہوتا تھا تو زبان سے بھی دوسروں کے سامنے تذکرہ کرنے لگتا تھا اور عجب بات یہ ہے کہ وہ سب میرے ساتھ دل سے موافقت کرتے تھے اور دلچسپی لیتے تھے، مجھے کیا معلوم تھا کہ اس کا سبب آپ کا یاد فرمانا ہے جس کی علامت خط کا آنا ثابت ہوا، خط سے بہت سرت ہوئی اور بے اختیار یہ واقعہ بھی قلم پر آ گیا اور آنے کے بعد ہی یہ کھٹک ہوئی کہ کہیں زبردستی اس کو بھی کشف کی ایک دلیل نہ بتالیا جائے جس کے اثبات دینی میں میرا اور آپ کا اختلاف ہو رہا ہے، مگر اب میں اپنے دعوئے نئی پر اس لیے زور نہیں دیتا کہ میں نئی کر کے اپنے

فرض سے سبکدوش ہو چکا ہوں، اب دعوائے اثبات میں میرا کوئی ضرر نہیں، اگر خلاف واقعہ اعتقاد رکھنے کا کوئی ضرر ہو تو اعتقاد رکھنے والے اس کے ذمہ دار ہیں۔ میرا تو فائدہ ہی ہے ایک صاحب دل کی محبت کے برکات مجھ کو حاصل ہو رہے ہیں، اگر کوئی تاجر اپنے متاع کا عیب بتلا دے اور مشتری اس عیب کی نفی کر کے اس کو خرید لے تو بائع معصیت سے بچ گیا اور اس کو کھرے دام مل گئے، یہی حالت بیعہ اس اختلاف کی بھی ہے، مجھ کو طبعاً مناظرہ سے، خصوصاً دوستوں کے ساتھ مناظرہ سے ابارہا ہے ورنہ میں تقویٰ پر قیاس کا جواب عرض کر سکتا تھا کہ تقویٰ تو ایک کمال ہے، اس کا دعویٰ خود ایک نقص ہے، اس لیے وہ دعویٰ مسورع نہیں ہو سکتا، بخلاف کشف کے کہ وہ کوئی کمال نہیں، اس کا دعویٰ ایسا ہے جیسے کوئی شخص یہ دعویٰ کرے کہ میرے سر پر بال نہیں تو اس نفی کو تو اشع پر محمول نہ کریں گے اور اس کی نفی کو قبول کر لیں گے، یہ کشف ہے حقیقت کا لیکن اس کی تسلیم پر آپ مجبور نہیں۔ بس یہ تھوڑا ختم ہوا اور مجھ کو اپنے حلقی دعویٰ پر پھر بھی اور آپ کو اپنے خیال پر قائم رہنے کا حق حاصل ہے۔“

یہ ایک ٹکڑا مکتوب اشرف کا ہوا، ابھی دو ٹکڑے اور باقی ہیں اور آپ کی نظر سے گزریں گے۔ ابھی اور فی الفور نہ سہی کچھ تھوڑے سے انتظار، اشتیاق بڑھانے والے انتظار کے بعد سہی، لیکن ان تک پہنچنے سے قبل، ذرا اسی جز پر مکرر نظر کر لیجیے، گھائے میں نہیں، نفع ہی میں رہیے گا، غور کرنے سے لذت و حلاوت کم نہیں ہوگی، بڑھ ہی جائے گی۔

کیسے ظالم اور بیدرد تھے وہ جنہوں نے مولانا کو خشک اور عبوس مشہور کر رکھا تھا اور کیسے بد نصیب تھے وہ جنہوں نے خشونت کی روایتیں اور حکایتیں سن سن کر اپنے کو اس آیہ رحمت تک پہنچانے سے محروم رکھا، دنیا میں افسانہ کیسا پھیلتا اور کیسا پھولتا ہے۔
کتنا غلط یہ حرف بھی مشہور ہو گیا!

(8)

یہ مکتوب گرامی کا ادھر وارہتا تو مکمل گیا، طبیعتیں جھنجھلائیں، بھنائیں، دست بستہ معافیوں اور معذرتوں کے ساتھ اب دوسرا جز معا اور بلا توقف حاضر خدمت ہے:

”گھر میں کی کیفیت قلبی حلق بالاد لاد کی معلوم ہو کر سچے دل سے اور بصیرت سے ان کو

مومن کامل ہونے کی بشارت دینے کو جی چاہتا ہے، اول تو اولاد کی محبت موافق سنت کے سبب موجب اجر ہے رہا درجہ افراط کا، وہ بھی خلاف سنت جب ہے کہ اس کے کسی مقتضائے غیر مشروع پر اختیار سے عمل ہونے لگے اور اگر کوئی مقتضا مشروع ہو یا غیر مشروع ہی ہو مگر اس کا بلا اختیار صدور ہو جائے تو بالکل قابل ملامت نہیں اور اس اقتضائے غیر مشروع کو اگر روک لیا تو مجاہدہ کا اجر عظیم مزید براں اور اتصاف باسنت اور مجاہدہ دونوں کا علامات ایمان کامل سے ہونا ظاہر ہے۔

اور اگر نفس محبت کے مسنون ہونے کی تحقیق ان کے جی کو نہ لگے تو کم از کم اتنا تو مان لینا ضروری ہوگا کہ ایسی محبت، بلکہ اگر اس سے بھی زائد ہوتی تو مذموم نہیں، یعنی شریعت مطہرہ نے اس پر کوئی عتاب نہیں فرمایا اور ہم محتاجان نجات کے لیے یہی کافی ہے کہ عتاب و عتاب سے بچ جائیں گو درجہ جات نصیب نہ ہوں اور اس دعویٰ کی توضیح یہ ہے کہ شریعت میں مواخذہ امور اختیار یہ ہے، چنانچہ نص قطعی لَا یُکَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا اس پر شاہدین ہے اور یہ اختیاری نہیں اس لیے قابل مواخذہ نہیں، البتہ طبعی کلفت اور نفسانی تالم اس میں ضرور ہے، تو اول تو شریعت نے ایسی کلفتوں کی ذمہ داری نہیں فرمائی، لیکن کس قدر رحمت ہے کہ باوجود ذمہ داری نہ کرنے کے پھر بھی تبرعاً اس کی بھی تدبیر بتلا دی وہ یہ کہ حق تعالیٰ سے تعلق قوی کیا جائے، اس سے سب تعلقات ضعیف ہو جائیں گے اور کلفت کا احتمال ہی نہ رہے گا یعنی کلفت مود یہ نہ رہے گی کہ ضعیف درجہ میں رہے، جو مضرت نہیں اور حق تعالیٰ کے ساتھ تعلق بڑھانے کے طریق مشہور و معلوم ہیں، یہ سب ان کو سمجھا دیجیے، اللہ تعالیٰ سے امید ہے کہ خود اس مضمون کو سمجھتے ہی محبت میں اعتدال پیدا ہو جائے گا اور اگر تقویت تعلق مع الحق کی تدبیر میں لگ گئیں تو بالکل ہی غبار ہٹ جائے گا۔

یہ ایک نئی مکتوب تھا یا ایک مستقل درس معرفت و تصوف؟ کتنی باتیں کام کی اور کتنی گہری حقیقتیں مکتوب کے ان دونوں اجزاء کے اندر آگئیں، آج یہ صداقتیں بالکل مسلم نظر آرہی ہیں، ان پر ایمان ہے، اُس وقت آج سے سولہ سال قبل بالکل نئی اور انوکھی باتیں تھیں، کان پہلی بار ان اصول حقائق سے آشنا ہو رہے تھے، خوش نصیب تھا وہ مکتوب الیہ جو ان حقائق سے نوازا گیا، بد نصیب تھا وہ مخاطب جسے اس وقت ان علوم کی قدر تو کیا ہوتی، اپنے جہل و نادانی سے معمولی شکریہ ادا کرنے کی توفیق نہ ہوتی۔ علوم کی دولت جو گھر بیٹھے اور آسانی سے مل جاتی ہے اس کی قدر

دنیا میں کب اور کس کو ہوئی ہے!

مکتوب مبارک کے دو جز، دو سوالوں کے یہ مستقل جوابات درج ہو چکے، اب تیسرا جز حاضر ہے، عریضہ کے تیسرے سوال کے جواب میں اصل سوالات اگر پیش نظر نہ ہوں تو ٹھنڈا پانی بغیر پیاس کے، لذیذ کھانا بغیر بھوک کے رہے گا، اس لیے ورق الٹ کر نمبر 7 کا پہلا پیرا گراف پھر پڑھ لیجیے۔ اور اس کا یہ فقرہ بھی رہ نہ جانے پائے کہ ”سوال ایک خواب کی لپیٹ میں تھا۔“

”خواب نہایت مبارک ہے اور اثر ہے باہمی مناسبت کا اور بدرجہ رجا موثر ہے زیادت مناسبت میں، باقی تحقیق سوال کے دوسرے پرچہ پر معروض ہے، والسلام، اشرف علی، اذ تھا نہ بھون 17 ج 47 ہجری، خط کا کاغذ دونوں طرف بھر چکا تھا، اس لیے ضرورت دوسرے پرچہ کی پیش آئی، نقل مطابق اصل اس کی بھی ملاحظہ ہو:

”(بقیہ مضمون خط) اصل یہ ہے کہ ہر گل راز نگ دیوئے دیگر سمت اور ہر گل اپنی جگہ محبوب ہے اور اس کی خوشبو بھی اپنی جگہ مرغوب۔

ہر گوش گل چہ سخن گفتہ کہ خندان ست بہ عند لب چہ فرمودہ کہ تالان ست

حضرت مخدوم صاحبؒ پر سرک غالب تھا اور ان کے لیے یہی مناسب تھا اور سرک کے یہی آثار ہیں جو ان کے نقد وقت تھے، اور حضرت سلطان الاولیاءؒ پر صحو غالب تھا اور ان کے لیے یہی مناسب تھا اور صحو کے لیے یہی آثار ہیں جو ان کے نصیب حال تھے، اب رہ گیا مسئلہ تفضل کا، سو جب حدیث میں ہے، لا تفضا ضلوا بین انبیاء اللہ، اسی طرح اس حدیث کی ایک فرع ہے لا تفضا ضلوا بین اولیاء اللہ، مگر فرق اتنا ہے کہ انبیاء میں تو دلائل وحی کی بنا پر تفضل کی اجازت ہے، رائے سے تفضل ناجائز ہے اور اولیاء میں جب ہوگا رائے سے ہوگا، اس لیے علی الاطلاق ناجائز ہے اور یہ سب تحقیق متعلق اعتقاد اختیاری کے ہے، باقی محبت وہ غیر اختیاری ہے، وہ اگر فرضاً مفضول کے ساتھ زیادہ ہو، افضل کے ساتھ کم ہو، تب بھی جائز ہے۔“

سن کے اضافہ کے ساتھ سنہ و سال کے انقلابات کے ساتھ دل و دماغ پر کیسے کیسے در گزرتے رہتے ہیں اور جگ بیتی تو جگ پر چھوڑیے، کم از کم آپ بیتی تو یہی ہے، ایک سن الحاد، عقلیت، لاندہ بیت کے زور کا تھا، پھر تصوف نے مذہب کی راہ دکھائی، بات کچھ سمجھ میں آئی، کچھ نہ

آئی، ٹھنڈی، سبک، خوشگوار، جان بخش ہوا، اپنے ساتھ کچھ خش و خاشاک، کوڑا کرکٹ بھی لگلائی، تصوف آیا تو بدعات تصوف لیے ہوئے، نور دھویں کے پھندے میں! لطیف، کثیف کے ہاتھ میں ہاتھ دیے ہوئے۔ ”عقلیت“ مٹی تو خوش عقیدگی آئی، دس دین سے زیادہ بزرگان دین، اسے انکا ہوا اور اہل حال کے ذوق و وجدان کی اہمیت دماغ پر، دین کے حقائق اور اصول سے کچھ زیادہ ہی بیٹھی ہوئی۔ زندگی کے عین اسی دور میں توفیق الہی نے رسائی آستہ نہ اشرفی پر کراوی قدر کا سوال و جواب زیادہ تر ان ہی مباحث پر رہا ہے اور اللہ ہی بہتر جانتا ہے کہ کتنی تاریکیاں اسی واسطے دور ہوئیں اور کتنی ابھرنیں اسی ذریعہ سے سلجھیں۔ دریا آباد سے سہارنپور کا سفر کچھ ایسا آسان اور مختصر نہیں، ایکسپریس سے بھی 12-14 گھنٹے لگ جاتے تھے اور کرایہ بھی اسی مناسبت سے ساڑھے تین سو میل کی مسافت کچھ تھوڑی ہوتی ہے؟ اور پھر تھانہ بھون تو سہارنپور سے بھی کوئی 30-35 میل اور آگے اور اتنا راستہ بڑی لائن سے نہیں، چھوٹی سے بھی چھوٹی لائن (لائٹ ریلوے) سے طے کرنا، جولائی کے اس پہلے سفر کے بعد دوبارہ جلد صحت مشکل ہی سے ہو رہی تھی، حالانکہ شوق روز افزوں تھا اور جی میں یہ تھا کہ اب کی سفر تھانہ ہو، بلکہ جو رفیق زندگی ہے وہ رفیق سفر بھی ہو، تائید غیبی دیکھیے کہ عین اسی وقت بھائی صاحب کا تبادلہ ڈپٹی کلکٹری کے عہدہ پر یوپی کے مشرقی ضلعوں سے ایک بیک سہارنپور کا ہو گیا اور اس نے سفر اور قیام کے مرحلہ کو کچھ نہ کچھ آسان تو ضرور ہی بنا دیا۔ پست ہمتوں کی دھنگیریاں کن کن حکمتوں اور لطیف تدبیروں سے کی جاتی ہیں اور بزدلوں کی ہمت افزائیاں کس کس لطف و مرحمت سے ہوتی رہتی ہیں!

نومبر کا مہینہ تھا، چند ہفتے بعد سفر کی ٹھن مٹی، 14 نومبر کے عریضہ میں چند باتیں عرض کیں، حسب معمول طوالت بیانی کے ساتھ، پہلی تو یہ کہ پچھلا انکار نامہ پا کر دل آب آب ہو گیا، دوسرے جوار کے ایک اسم ہاسکی بزرگ مولانا عبد حسین فتح پوری مرحوم کی عنایتوں اور شفقتوں کا ذکر، تیسرے یہ ذکر کہیں اللہ اللہ کی یہ خواہ مخواہ کی شفقت و توجہ اپنی ناقدر شناسی کی بنا پر بچہ عتاب نہ بن جائے، چوتھے مزار حضرت محبوب الہی دہلویؒ پر حاضری کے سلسلہ میں خود ان کے مزار اور پھر امیر خسروؒ سے تاثر خاص، پانچویں اس تاثر خاص کے موقع پر مفاد ملت و فلاح امت کی دعاؤں کے ساتھ ساتھ چند مخصوص اشخاص کے لیے بھی دعائیں ہتموں حضرت مولانا چٹھے مخدوم صابر کلیریؒ

کے مزار پر حاضری کے وقت اس تاثر میں بہت کمی، شاید اس لیے کہ عین اس وقت بعض شریعت شکن حرکتوں پر نظر پڑ گئی تھی، ساتویں چند روز بعد میاں بیوی دونوں کا قصد تھانہ بھون اور قیام کے لیے مولانا کے حفظ اوقات کے خیال سے ان ہی کے ایک عزیز کا انتخاب جو اس وقت ڈپٹی کلکٹر تھے اور ایک مکان ان کا تھانہ بھون میں بھی تھا، جواب ہر بات کا نمبر وار پڑھے کہ اسی لیے تو اپنی ہر بات کو یہاں گن گن کر لکھا ہے:

”محبی و محبوبی دامت لطفہم، السلام علیکم ورحمۃ اللہ

کل جہد کے سبب جواب کا وقت نہ ملا، معاف فرمائیے گا۔

۱۔ یہ سب آپ کی محبت ہے، جس کی میرے دل میں خاص قدر ہے اور آپ سے خاص محبت ہے، ایک تو آپ کی محبت کے سبب، دوسرے آپ کی بے تکلفی، انکسار و تواضع ظاہر و باطن کے سبب، میں اس مذاق کو ڈھونڈتا ہوں اور کم ملتا ہے، آپ میں پایا اور محبت ہو گئی، آپ پر کوئی احسان نہیں۔

۲۔ میں نے گوان کی زیارت نہیں کی، مگر میں ان کو اپنے زمانہ قیام کا پور سے جانتا ہوں۔

۳۔ ایسا خوف تو لازم ایمان سے ہے اور ماشاء اللہ آپ نفع بھی اٹھا رہے ہیں، اللہ تعالیٰ ترقی فرمادے اور جب آپ کا یہ خیال ہے انشاء اللہ تعالیٰ عمل میں بھی ترقی ہوگی۔

۴۔ (الف) مناسبت کا بھی اثر ہے اور خیال کو بھی دخل ہوتا ہے، مگر ایسا خیال بھی مطلوب ہے۔

(ب) میرے خیال میں یہ بھی حضرت محبوب الہی کا اثر ہے کہ امیر خسروؒ ان کے محبوب اور محبت تھے۔

۵۔ ادائے حق محبت عنایت ست زد دوست

وگر نہ عاشق مسکین پہ بیچ خر سداست

۶۔ تو بہ تو بہ۔ اللہ تعالیٰ ان لوگوں کی اصلاح فرمائے، یہ بھی سبب محتمل ہے اور فطری مناسبت سے بھی کمی و بیشی ہوتی ہے۔

۷۔ (الف) دوہری مسرت ہوئی، اللہ تعالیٰ بخیر لائے۔

(ب) اگر آپ میں صرف محبت ہی کی صفت ہوتی تو میں بھی اس تجویز سے موافقت کرتا، لیکن جب خدا تعالیٰ نے دوسری صفت بھی عطا کی ہے یعنی بے تکلفی تو اب یہ توافقی سے مانع ہے، آپ ایسا پوچھتے ہیں، میں تصریح کرتا ہوں کہ آپ اور آپ کی رفیقہ زوجگی آئیں اور میرے اور میری اہل خانہ کے مہمان بنیں، ان کو ان سے ملنے کا اشتیاق ہے، باقی اوقات کا قصہ تو میرے بزرگوں کی تعلیم ہے کہ بعد مشغولی فرائض کے سب سے اچھا وہ وقت ہے جو احباب کے پاس گزرے اور فرائض میں میں اور آپ دونوں شریک ہوں گے، پھر حرج اوقات کیسا اور ڈپٹی صاحب خود ہی مہمان ہوں گے ان کو میزبان کون ہونے دے گا۔

ع۔ بیابا و فردا کہ خانہ خانہ تست

دوسرے مصرع کا شاید غایت تو واضح سے آپ تحمل نہ کر سکتے۔ والسلام۔ اشرف علیؒ

(9)

دن اور تاریخ تو بھلا اب کہاں یاد، آخر نومبر یا شروع دسمبر تھا، سنہ 1928 عیسوی کہ ہم میاں اور بیوی مع ایک خادمہ نارفتی کے، تین آدمیوں کا مختصر سا قافلہ بنائے ہوئے دن میں کوئی 10 بجے کے قریب، تھانہ بھون ٹاؤن اسٹیشن پر اترے، اسٹیشن اب کی تھانہ بھون نہیں، تھانہ بھون ٹاؤن تھا، اسٹیشن نہیں، اسٹیشن کا دھوکا! نہ پلیٹ فارم اونچا یا نیچا کسی قسم کا نہ بڑی چھوٹی، کچی کچی کسی قسم کی عمارت یا سائبان، ایک چٹیل میدان، گاڑی چلتے چلتے بس وہاں دم کے دم رک جاتی، اسے دھوکا نہیں تو آخر حقیقت کیسے کہیے، بات ذرا قصہ طلب آگئی، سمجھ لیجیے تو آگے بڑھیے، تھانہ بھون سے جو ریل (لائٹ ریلوے) گزری ہے اپنی چال ڈھال میں اپنی مثال آپ! ع

اے ہم نفس نذاکت رفتار دیکھنا

لیکن بہر حال جیسی کچھ ہے ریل تو ہے، مولانا کی بڑی تمنا ایک زمانہ میں تھی کہ ریل ان کے قصبہ سے گزرے، تمنا پوری ہوئی اور ریل جاری ہوئی، لیکن تھانہ بھون کے نام سے جو اسٹیشن تھا وہ اصل قصبہ جہاں سے شروع ہوتا ہے اس سے کوئی دو میل اوہری، حالانکہ لائن جو گزری وہ مولانا کی خانقاہ اور مسجد سے کل دو فرلانگ پر! عجب پر حسرت منظر تھا کہ دہلی کی طرف سے آنے والے پاس سے گزرتے چلے جاتے اور اترتے کہیں دو میل دور جانے کے بعد اور وہاں سے جنگل طے کرتے

ہوئے خراب و خستہ آستان اشرفی پر حاضر ہو پاتے، اسی طرح سہارنپور کی طرف سے آنے والوں کو دو میل قبل ہی اتر پڑنا پڑتا!

مولانا کو بڑی فکر اب اس کی ہوئی کہ اسٹیشن کاش قریب بنتا، یعنی اسٹیشن تو تھا نہ بھون کے نام کا تھا، لیکن تکلیف پھر بھی قائم رہی۔ چاند ہو گیا اور عید ہے کہ پھر بھی فوراً نہ آئی۔ دعا اور کوشش دونوں اس پر صرف ہونے لگیں کہ دوسرا اسٹیشن، چھوٹے سا چھوٹا سکی، خانقاہ کے محاذ میں بن جائے۔ دعا قبول ہوئی اور کیوں نہ قبول ہوتی، اللہ نے وہی چاہا جو اس کے ایک مقبول بندہ نے چاہا تھا۔

تو چنین خواہی خدا، خواہد چنین می دہد یزدان مراد متقین

یا بول کہہ لیجئے کہ مقبول اور اطاعت شعار بندہ بھی وہی چاہئے لگتا ہے جو اس کے مالک و مولا کا چاہا ہوا ہوتا ہے، بہر حال قبولیت دعا کا پہلا ثمرہ یہ ہوا، گاڑی اسی مقام پر رکھنے لگی اور اسی کا نام عارضی اسٹیشن پڑ گیا۔ حضرت کو اس میں اس درجہ دلچسپی تھی کہ اس عارضی اسٹیشن کو مستقل کرنے کے لیے جو کوششیں ہوئیں ان میں برابر عملی حصہ لیا، خود دعا کی، خانقاہ کے ذاکرین و شاغلین سے باضابطہ دعائیں کرائیں اور ٹریفک فیور کے نام خطوط بھیجنے کی جو تحریک خانقاہ ہی سے جاری ہوئی، اس پر اپنے قصہ لیلیٰ و دھنن ثبت فرمائے۔

دنیا والوں کی راحت رسانی کی کوشش کرنا مدینداری کے منافی نہیں یہ تو عین دین ہے، لیکن دنیا ہے کہ درویشی و طریقت کو ”جوگ“ یا زیادہ سے زیادہ استغراق کے مرادف سمجھنے پر مصر ہے!

18 نومبر 1928 کو یہ عارضی اسٹیشن کھلا ایک گنہگار نے مولانا کی مجلس میں بیٹھ کر اس کا نام ”تھانہ بھون شریف“ تجویز کیا تھا، لیکن حضرت نے مجسم کے ساتھ اس سے اختلاف کیا اور ”تھانہ بھون ٹاؤن“ سے اتفاق کیا اور چند ہی روز گزرے تھے کہ میاں بیوی کا یہ قافلہ اسی اسٹیشن پر وارد ہوا۔ کم ہمتوں کی ہمتیں کیسی کیسی بندھ جاتی ہیں اور آرام طلبوں کے لیے راحت کے کیسے کیسے سامان غیب سے بہم پہنچا دیے جاتے ہیں۔ سواری کا انتظام ایک خادم خاص کی نگرانی میں، مولانا کی طرف سے اسٹیشن پر موجود، کہ آنے والے مسافر کو زحمت کسی قسم کی بھی نہ ہونے پائے، لیکن وہ مسافر کم نصیب اپنے ضعف قلب و ضعف ہمت کو کیا کرے، راستہ بھر دھڑکا ہی لگا رہا کہ دیکھیے

اب کی کیا صورت پیش آتی ہے، آتا گو ایک بار پہلے بھی ہو چکا تھا، لیکن اس وقت مولانا حسین احمد صاحب کی معیت میں تھا اور صرف چند گھنٹوں کے لیے تھا اب کی ساری ذمہ داری اپنے ہی اوپر تھی، ذمہ داری اپنی ہی نہیں، ساتھ والی صاحبہ کی بھی اور پھر قیام کی مدت بھی اب کی بجائے چند گھنٹوں کے دو چار دن کی تھی، یا اللہ یہ دن خیریت سے کٹ جائیں، ایسا نہ ہو کہ اپنی کسی بے تیزی سے حضرت کو ناراض کر دیا جائے، دعائیں کہیں بھی خوب اور پڑھیں بھی خوب راستہ دعائیں کرنے اور پڑھنے میں کٹ گیا، ریل سے قدم جب اترے ہیں تو کچھ عجب نہیں کہ جاڑے کے موسم کے باوجود پیشانی پر پیچے کے قطرے بھی رہے ہوں۔

زمانہ کو حضرت کے زمانہ مکان سے بالکل متصل ایک مختصر سے علاحدہ گھر میں اتارا، حاضری مولانا کی خدمت میں دی، نشست حسب معمول خانقاہ کی سہری میں تھی (کسی پچھلے نمبر میں دیا ہوا تحفہ افری ایسے ہی موقعوں پر کام آنے کا ہے) معمول مزاج پرسی کے بعد پہلا سوال یہ ہوا کہ قیام کا طریقہ کیا رہے گا؟ آپ یہاں مردانہ مہمان خانہ میں رہیں گے اور آپ کے گھر میں اسی الگ مکان میں یا دونوں یکجا؟ سوال ظاہر ہے کہ بالکل صاف اور مناسب تھا لیکن جواب دینے میں یہ معلوم ہو رہا تھا کہ پتھر کو پیراڑ پہنچا حانا ہے، لڑکپن کا وہ سماں یاد آ گیا، جب اسکول کے نیچے درجوں میں ”انسپکٹر صاحب“ معاہدہ کے لیے آتے تھے اور لڑکے تو لڑکے ماسٹر بلکہ ہیڈ ماسٹر تک تھرائے ہوتے تھے، کس مشکل سے سارے کھوئے ہوئے حواس جمع کر کے عرض کیا کہ ”جیسا ارشاد عالی ہو“۔ جواب معاہدہ لیکن خشونت کے ساتھ نہیں بکسر لطف و شفقت کے ساتھ ملا کہ ارشاد یہی ہے کہ ”آپ اپنی زبان سے ارشاد فرمائیں“۔ لیجئے امیدوں کا آخری قلعہ بھی مسمار ہو گیا، یا اللہ! اب کیا جواب دیا جائے۔ آپ ان سطور کو پڑھتے جاتے ہیں اور زیر لب مسکراتے جاتے ہیں، خدا نہ کرے کہ آپ کو ایسی بے بسی اور گھبراہٹ کا تجربہ کبھی ہوا ہو یا آئندہ کبھی ہو، اللہ کا کرنا دیکھیے کہ عین اسی گاڑی سے سہارنپور سے مولانا عبداللطیف صاحب (صدر مدرسہ مظاہر علوم) اور مولانا محمد زکریا صاحب کا بندہ حلوی شیخ الحدیث بھی وارد ہوئے تھے اور دونوں صاحب وہیں مجلس میں پاس ہی بیٹھے ہوئے تھے تو وارد کو اس مصیبت میں دیکھ کر دم دل شیخ الحدیث کو رحم آ گیا اور حضرت سے مخاطب ہو کر بولے کہ حضرت یہ تو ظاہر ہے کہ دونوں کو ساتھ رہنے میں سہولت زیادہ رہے گی مشکل آسان ہوگئی

اور بات، بات کی بات میں ختم ہوگئی، راقم نامہ سیاہ کا ضعف ہمت تو ظاہر ہی ہے لیکن بڑی شخصیت کا رعب اور ہیبت دل سے ٹپکتے ہی ٹپکتے نکلتی ہے، غصہ جتنا بھی لیا جائے لیکن یاد اس کام کی بات کو بھی رکھا جائے۔

ہیبت حق است این از خلق نیست ہیبت این مرد صاحب دلق نیست

قیام تین دن رہا، کچھ کم یا زیادہ ایسی حالتیں تھیں دن ہوئی مکان کچھ معمولی ہی ساتھ مادی راحت کے سامان کچھ زیادہ نہ تھے، اس پر بھی وہ لطف و سرور کہ الفاظ سے اس کا اظہار و شوار، قناعت کی مطمئن زندگی کا کوئی اندازہ ہی اونچی حلیوں اور کوشیوں میں رہنے والے اہل ہوس کو نہیں ہو سکتا، مولانا کی مرتب و منظم زندگی کا نظارہ پہلی بار ہوا، حاضری کے اوقات معین و مقرر تھے، چاشت سے لیکر قریب دوپہر تک، گھنٹہ ڈیڑھ گھنٹہ کے لیے مخصوصین کی حاضری، پھر بعد ظہر سے لیکر عصر تک کوئی دو گھنٹے کے لیے عام نشست، ایک دن قیام گاہ پر قبل عشاء خود بدولت کی تشریف آوری بھی ہوئی، یہ بالکل مخصوص عزت افزائی و کرم فرمائی تھی کہ شاید باہر سے آنے والے کو کوئی بات فحی میں کہنے کی ہو اور اس کا موقع عام مجلسوں میں نہ مل رہا ہو، مہمان داری حضرت ہی کے ذمہ رہی، عام وارد و صادر خانقاہ میں مقیم ہو کر اپنا خود ہی کوئی انتظام کھانے کا کرتے تھے، یہاں یہ صورت خاص رہی کہ مولانا نے اپنا مہمان بنائے رکھا۔

گفتگو میں کن کن بحثوں پر ہوئیں، مقالات و موقوفات کیسے کیسے سننے میں آئے، اب سولہ برس کے بعد بھلا کسے یاد لیکن ایک سوال و جواب کا نقش دل میں بیٹھا ہوا، حافظہ میں ایسا تازہ کہ گویا کل ہی کا واقعہ ہے۔ شب کی تہائی میں پوچھنے والے نے اپنی سادہ دلی بلکہ سادہ لوحی سے پوچھ لیا کہ حضرت کوئی ایسا بھی طریقہ ہے جس سے زندگی میں اپنا مقام بعد موت مشکف ہو جائے؟ سنا ہے کہ بعض بزرگ اپنے مریدوں کو ان کے مقام کا مشاہدہ کرا دیتے ہیں، جواب میں ارشاد ہوا کہ ایسا ہی سوال ایک بار میں نے اپنی کم عمری میں اپنے استاد حضرت مولانا محمد یعقوب صاحب سے کر دیا تھا، مولانا نے فرمایا کہ ”اچھی تو یہ کہ تو یہ ایمان چھوڑ کر کفر کی طلب کر رہے ہو، ایمان کے تو یہی معنی ہیں کہ حالت امید و بیم کے درمیان قائم رہے، انجام کی طرف سے یکسوئی کیسی؟ اور پھر دو سینڈ کے وقفہ کے بعد فرمایا یہ مشاہدہ کا طریقہ بھی محض ظنی و تخمینی ہے اعتماد کے قابل ذرا بھی نہیں“

ارشادات عالی سے نہان نے سکوت تو اسی وقت اختیار کر لیا تھا، دل کو سکون بھی محمد اللہ ایک عرصہ کے بعد ہو گیا۔

بچہ کی ولادت کئی بچیوں کے بعد اسی 1928 کے مارچ (مطابق ماہ رمضان) میں ہوئی تھی، اور قد رٹا ماں، دادی وغیرہ کے دلوں کی کلیاں خوب کھل گئی تھیں لیکن امانت چند ہی ہفتوں میں واپس لے لی گئی تھی، باپ قسی القلب کو تو خیر لیکن ماں جس کی گود اولادِ نرینہ سے بڑی تمناؤں، آرزوؤں کے بعد بھرنے میں آئی تھی اور یوں آنا فانا خالی کرالی گئی تھی، ہک دھک رہ گئی، صدمہ بہت ہی زائد ہوا اور غم کا بوجھ بھینوں گزر جانے پر بھی ہلکا نہ ہوا۔ سفرِ تھانہ بھون کے محرکات میں سے ایک چیز یہ بھی تھی۔

حاضری کا دوسرا یا شاید تیسرا دن تھا کہ حضرت نے اعلان فرمادیا کہ کل مسجد میں وعظ ہے، وعظ عموماً اب بہت کم ہو گئے تھے اور سفر پر باہر جانا تو اب بند ہی ہو چکا تھا، وعظ کا یہ اعلان سن کر لوگ خوش بہت ہوئے، ساتھ ہی کچھ متعجب بھی، وعظ ہوا دیر تک ہوا، حسب معمول خوب ہوا، موضوع اور عنوان تو اب یاد نہیں (چھپ کر شائع ہو چکا ہے) یہ اچھی طرح یاد ہے، طبعی غم اور صدموں کا ذکر ہار آنا تھا اور طریقے تسکین دہنی کے ارشاد ہو رہے تھے، وعظ کی غایت سننے کے بعد یہ کھلی کہ ایک زخمی دل کی تسکین و دلدادہ تھی، اللہ اکبر! اپنے مخلصوں کے جذبات کی کیسی رعایت اور کیا دلدادہ تھی۔

وایسی ہوئی تو دل کو یا نشہ سے چور، طبیعت فرحت و نشاط سے معمور، معلوم ہوتا تھا کہ کوئی خزانہ ہاتھ آ گیا ہے، کولبس کو امریکہ دریافت ہو گیا ہے، میاں بیوی کا ساتھ زندگی بھر کا ہوتا ہے، چولی دامن کا ساتھ ہے، لیکن ایسا ساتھ کم ہی نصیب ہوتا ہے، ایسی رفاقت نصیب ہی سے ہاتھ آتی ہے، دونوں اپنے اپنے ظرف و بساط کے لحاظ سے شاد و بامراد، دونوں اپنی اپنی جگہ مست و سرور ہے۔

بی کے ہم تم جو چلے جھوٹے میٹانے سے!

یہ لفظ بلفظ حسب حال! مصرعہ، اس پر نہ جائے کہ کس بدنام شاعر کا کہا ہوا، کس بدنام گلے سے لکھا ہوا یا کس بدنام گلی میں سنا ہوا ہے حسب حال اتنا کہ اجازت مکرر عرض کرنے کی دیتی ہے۔

بی کے ہم تم جو چلے جھوٹے میٹانے سے!

(10)

”اللهم انی اتخذ عندک عهداً لن اے اللہ! میں تجھ سے ایک عہد لیتا ہوں کہ تو ہرگز
تخلیفینہ فانما انا بشر فای مومن اس کے خلاف نہ کرے گا، وہ یہ کہ میں بھی بشر ہی
اذیتہ او شتمہ او جدلہ او لعنتہ ہوں، تو جو کوئی مسلمان ایسا ہو کہ میں اسے تکلیف
فاجعلہا لہ صلوٰۃ و زکوٰۃ و قریۃ دوں یا اسے برا بھلا کہوں یا اسے ماریں پیٹوں یا
تقریہ بہا الیک“۔ اسے بدو عا دوں، تو تو اس سب کو اس کے حق میں

ذریعہ بنادے رحمت اور پاکیزگی اور اپنی طرف

قربت کا کہ اس سے اسے اپنا مقرب بنالے!

یہ دعا اور جناب باری میں استدعا محض ”بشر“ کی نہیں سید البشر کی زبان سے نکلی ہوئی ہے۔
مرض یہ ہو رہی ہے کہ میں بھی آخر بشر ہی ہوں، قصہ میں کسی کو مار سکتا ہوں، پیٹ سکتا ہوں، سخت
ست، برا بھلا کہہ سکتا ہوں، بہر حال جب کبھی بھی میری زبان یا ہاتھ سے اس طرح کی لغزش
ہو جائے تو آپ تو ہر طرح صاحب اختیار ہیں، اپنی رحیمی اور کریمی کے طفیل میں بس اتنا کر دیا
کیجیے کہ میری ہر زیادتی کو اس مظلوم مسلمان کے حق میں ایک رحمت بنا دیجیے۔ اس کے گناہوں کو
محذوہ دیجیے، اس کے مراتب قرب بڑھا دیجیے، غرض یہ کہ ایسا کچھ کر دیجیے کہ وہ بیچارہ نقصان میں نہیں
نفع میں رہے، کچھ کھوئے نہیں، کچھ پا ہی جائے، ضائع نہ کرے، حاصل ہی کرے۔ ع

میکانہ کا محروم بھی محروم نہیں ہے

قربان رحمت عالم کی اس شان رحمت کے۔ ع

لطف و قہر اور اپار مجھے!

اب کی جو تھانہ بھولن پہنچنا اور تین دن کا رہنا ہوا تو ہاتھوں میں چھپا ہوا ایک دودھ نظر آیا،
دوسرے کے ہاتھوں میں چلتا ہوا، دست ہر دست گشت کرتا ہوا، پہلا عنوان ”معذرت از اشرف
بخدمت اہل حقوق“ دوسرا عنوان اس سے جلی تر ”لقد رد الذر“ یہ کیا؟ عام طور سے تو بیروں،
مرشدوں، مشائخ کے ہاں مضمون تعلی کے چھپتے رہتے ہیں، کراٹیں اور بزرگیاں پیر صاحب کی
بیان ہوتی رہتی ہیں، اشتہار اس قسم کے نکلتے رہتے ہیں کہ آؤ اور ہمارے پیر صاحب کا دامن کاٹو

کہ وہ سب گناہ تمہارے بخشوادیں گے یہاں اس کے برعکس پھر صاحب الئے خود اپنی تقصیروں کو، کوتاہیوں کو گنارہے ہیں اور ایک ایک سے لجا جت کے ساتھ اپنے ہی قصور معاف کر رہے ہیں اور ساتھ ہی ساتھ اپنے مجرموں، قصورداروں، ظالموں کو یہ بشارت سناتے جاتے ہیں:

”یا مبدِ صغیر خداوندی میں اپنے حقوق غیر مالیہ جو کسی کے ذمہ ہوں بلا استثناء سب کو معاف کرتا ہوں اور حقوق مالیہ میں غیر مستطیع کو اجازت دیتا ہوں کہ مجھ سے خاص طور پر گفتگو کرے، انشاء اللہ کوئی سبیل ہل نکال دوں گا، خواہ چھیف، خواہ مہلت یا کچھ اور۔“

یا اللہ! بزرگوں سے بھی خطاؤں کا امکان ہے؟ سید البشر کی دعا و مناجات، جواب اسی دوسرے کا ہے، جب زیادتی و عصیان کا امکان، اس معصوم نے اپنے لیے تسلیم کر لیا تو پھر غیر معصوم بپارے کس شمار و قطار میں ہیں؟ کیسی بزرگی اور کہیں کا تقدس، خاک کے پتلے کا اصل کمال صرف اس قدر ہے کہ نظر اپنی بے کمالی پر رہے اور ہزار ہزار کا ایک ہنریہ ہے کہ نگاہ اپنی بے ہنری پر جائے!

”یہ احقر انقر، اذل ارذل کام کا اکتف، نام کا اشرف، تمام اُن حضرات کی خدمت میں جن کا کوئی حق میرے ذمہ ہو، خواہ وہ حق مالی ہو (جس کا احتمال ضعیف و قلیل ہے) اور خواہ وہ حق غیر مالی ہو جیسے کسی کو ناحق کچھ کہہ لیا ہو یا انتقام میں حد مسادات سے تجاوز ہو گیا ہو، یا کسی کو ناحق بدنی ایذا پہنچائی ہو (ایسے غیر مالی حقوق کا احتمال قوی اور کثیر ہے) ان سب اہل حقوق کی خدمت میں دست بستہ نہایت لجا جت و سماجت سے درخواست کرتا ہے کہ ان حقوق کا خواہ مجھ سے عوض لے لیں (بشرطیکہ مدعی کا صدق میرے دل کو لگ جائے) اور خواہ حسیب اللہ معاف فرمادیں، میں ان دو حالتوں میں ان کا شکر گزار ہوں گا کہ مجھ کو محاسبہ آخرت سے بری فرمایا اور معافی کی صورت میں دعا بھی کرتا رہوں گا کہ میرے ساتھ مزید احسان فرمایا۔“

اقتباس اس دو ورقہ کے صفحہ 3 کے شروع سے وسط تک کا تھا، دوسرا اقتباس صفحہ 4 کے آخر کا ملاحظہ ہو اور اس کا بیشتر حصہ جلی قلم سے چھپ ہوا تھا:

”خلاصہ یہ ہے کہ خدا کے واسطے اہل حقوق میری حیات تک خواہ اپنے گزشتہ اور آئندہ حقوق معاف فرمادیں، خواہ شرعی طریق اور شرائط پر اس کا عوض بالمثل لے لیں اور حیات کے بعد معاف ہی فرمادیں۔ اب آخر میں ناظرین سے اس دعا کی

درخواست کرتا ہوں کہ اللہ تعالیٰ قبل سفر آخرت تمام حقوق و مظالم سے اداء یا ابراء
سبکدوش فرمائے اور ایمان پر خاتمہ فرمادے اور آخرت میں ہر قسم کے مواخذہ سے
محفوظ فرمادے۔ ویرحمہ اللہ عبد اُ قال: اےنا۔

خطاب کے بعد ہی یہ استدعا بھی چھپی ہوئی تھی:

”خود بھی ملاحظہ فرمائیے اور جہاں تک ممکن ہو دوسروں کو بھی دکھلا کر ثواب لیجیے میری حیات
میں بھی اور بعد حیات بھی۔“

پورے چومنے کی نقل کرنے کی گنجائش کہاں، لب لباب آگیا، عنوان پر تاریخ 20 رمضان
1344 پڑی ہوئی ہے، انگریزی حساب سے 3 اپریل 1926 ہوتی ہے، حضرت کی عمر بھری
حساب سے اس وقت 64، 65 کی تھی اور سنہ بیسوی سے کوئی 62، 63 کی، وفات کوئی سترہ سال
بعد، جولائی سنہ 1943 میں ہوئی، کیسا مبارک ہے وہ بندہ جو اتنے روز قبل ہی اپنے کو مولیٰ کے
دربار میں حاضری کے لیے یوں تیار کر لے۔

حضرت کی مالی و معاشی حالت اگر کچھ زیادہ اچھی نہ تھی، تو بری بھی نہیں کہی جاسکتی تھی،
بہتوں سے بہتر تھی، متوسط درجہ کے شرفا کا جو طرز معاشرت ہے، خصوصاً قصبات میں اور شیخ
زادوں کے ہاں، حضرت اسی معیار پر فراغت آسائش سے گویقیناً بغیر اس معیار کے اسراف
و آرائش کے بسر فرماتے تھے، اولاد کوئی نہ تھی لیکن محل دو تھے، جی ہاں بزرگ ہو کر دو، دو محل!
معاندین، خوب خوش ہو ہو کر نوٹ کر لیں، طرہ و تعریف کے لیے کتنا زبردست حربہ ہاتھ آگیا۔
دولوں کے لیے الگ مکان، ایک دوسرے سے فاصلہ پر ملازم بھی دو تھے، دونوں ایک ایک
ڈیوڑھی پر۔ دونوں کے ساتھ مولانا کا برتاؤ قابل دید تھا، بجائے خود ایک درس ہدایت، کام کو جب
فرماتے تو خوب ٹھہر ٹھہر کر سمجھا کر۔ اکثر تکرار کے ساتھ فرماتے کہ غلط فہمی کا احتمال نہ رہے، ملازمین
جب آتے تو حکم تھا کہ زبان سے السلام علیکم کہہ کر (ہاتھ سے سلام کرنے کے عجی دستور کی گنجائش،
اس عربی سادگی ماحول میں کہاں تھی؟) قریب آکر بیٹھ جائیں، بات چیت بیٹھ کر کریں، بلا
ضرورت کھڑے نہ رہیں، کام کی مشقت کبھی بہت زائد نہ ڈالتے، کام بگاڑتے تو حضرت غصہ بھی
فرماتے اور غصہ کرنا ایسے موقع پر تو امر طبعی ہے لیکن اس میں بھی حدود کے اندر ہی رہتے، مجھ سے

چھوٹے زمانہ مکان کا فاصلہ اچھا خاصا ہے، لیکن شب میں بعد مشاجب گھر تشریف لے جاتے تو لائین اپنے ہاتھ میں لیے رہتے، کسی ملازم کو اس کے لیے نہ بلاتے، کبھی کوئی بات ہنسی کی بھی ان سے فرما دیتے، جس سے ان کا دل کھل جاتا، ہر تاؤ ہمیشہ خشک ہی نہ رکھتے، ان کے کپڑوں، ان کے بیوی بچوں سب کا لحاظ رکھتے بلکہ وہ جو ایک بہت قدیم ملازم، میاں نیاز نامی، بڑے مخلص اور سادہ دل تھے، ان کا ذکر تو کبھی کبھی شہم مزاجی انداز میں وعظ میں بھی کر دیا کرتے اور ”دہقان“ کی ”کلاہ افخار“ آفتاب تک پہنچا دیتے! (1)

بزرگوں کی زیارت کا اتفاق اس سے قبل بھی ہو چکا تھا، لکھنؤ میں مولانا عین التھناء صاحب علم ہونے کے ساتھ ساتھ بڑے تارک، زاہد، مرتاض بزرگ تھے، صفی پور (ضلع اٹار) کے شاہ عزیز اللہ بھی اپنے رنگ میں فرد تھے، قس علی ہذا، لیکن یہاں کا مضمون ہی کچھ اور تھا، رع بسا رخ بان دیدہ ام لیکن تو چیزے دنگرے

حضرت کی شان ہی سب سے الگ، سب سے زالی تھی، نہ فقر و فاقہ نہ تجرد، نہ بیوی بچوں کا ترک اور نہ شدید قسم کے مجاہدے اور نہ رسمی درویشی اور مشیت کے کوئی سے بھی آداب و رسوم بلکہ دیکھنے میں سارا سامان دنیا داری ہی کا موجود، اچھے خاصے پختہ اور بلند مکان، نوکر چاکر، کھانے دو دو تین تین قسم کے، لباس خاصا اجلا شفاف، بڑی زبردست ڈاک کی آمد و رفت، غرض بظاہر ہر طرف دنیا ہی دنیا، لیکن وہ دنیا ایسی کہ اس کے ہر جز پر دین کی حکومت غالب، طبیعت و بشریت کی پوری پوری آزادیاں لیکن وہی شریعت کی پابندی میں نین دن کے قیام میں ان ماویٰ آنکھوں نے بہت کچھ دیکھ لیا اور دل کی بصیرت نے اپنی بساط کے لائق کچھ نہ کچھ سمجھ بھی لیا اور سب سے بڑھ کر قائل وہ چھپا ہوا معذرت نامہ! بزرگی کے دعوے نہیں، درویشی کی تعلیمیں نہیں، مشیت کی شیخیاں نہیں، جذب کی شوخیاں نہیں بلکہ الٹا تقصیروں کا اعلان، لغزشوں کا اشتہار ہائے! ہائے کوئی اس عہدیت کی دلاویزی لاکھاں سے سکتا ہے۔

لاکھوں لگاؤ، اک چھ اٹا لگاؤ!

(1) سہی ۔ زہد و شوکت سلطان نہ گشت چیزے کم
کلاہ گوشہ دہقان بہ آفتاب رسید

عبدیت کا مرتبہ اور اثابت کا جو درجہ ہے، کون سا حال اور کون سا مقام اسے پاسکا ہے؟ رہنا ظلمنا انفسنا کی آہ وزاری نے ابوالبشر کے جو مرتبے بڑھائے کس بشر کی مجال ہے کہ انھیں بھلائے؟ بڑی سے بڑی ریافتیں بڑے سے بڑے مجاہدے بھی اس ایک شکستگی، اس ایک افتادگی، اس ایک بیچارگی کے مقابلہ پر لائے جاسکتے ہیں؟

اک خوشحکاں کفن میں ہزار دن بناؤ ہیں پڑتی ہے آنکھ تیرے شہیدوں پہ، حور کی

(11)

انگریزی کالجی تعلیم سے طبیعت میں جوڑھٹائی پیدا ہو جاتی ہے وہ پوری طرح مشکل ہی سے جاتی ہے اور پھر بعض میں طبعاً عدم اطاعت یا بے انتیادی ہوتی بھی معمول سے کچھ زائد ہے، اپنا حال ایسا ہی تھا، تھانہ بھون سے واپسی پر دل وہاں کے قیام کی مسرتوں اور مولانا کی عنایتوں دونوں سے لبریز تھا، (معروضہ یکم جنوری 1929 اور چنانچہ یہ بھی اسی وقت ظہر گئی تھی کہ آئندہ حاضری کم از کم ایک ماہ کے لیے رہے گی) (ایضاً) تربیت السالک کے بھی متعدد حصے اور مطالعہ کر لیے تھے اور ان کے لفظ مفظ سے استفادہ کیا تھا (ایضاً) تاہم اپنے اسی عریضہ مورخہ یکم جنوری 1929 میں یہ عرض بھی کر گزرا:

”امداد الفتاویٰ کی چاروں جلدوں کا بڑا حصہ (یعنی بجز ان اجزاء کے جن کی ضرورت مجھے نہیں پڑتی) دیکھ گیا، سلوک، اصلاح نفس سے متعلق جو کچھ قلم مبارک سے نکلا ہے میرے حق میں آب حیات ہے، البتہ بعض دوسرے مسائل مثلاً حیات حضرت وغیرہ سے متعلق جناب کی تخلیقات سے ابھی قلب کو اطمینان نہیں ہوا۔“

16 برس کی مدت کے بعد اب کسے یاد کہ مولانا کی تحقیق اس باب میں کیا پڑھی تھی اور اس کے کس جز سے کس ہمارا اطمینان نہیں ہوا تھا، سننے کے قابل تو حضرت کے جواب ہی بہت سے طلباء و مسترشدین کے کام کے قابل:

”حیات حضرت میں تو اہل کشف و خوض مختلف ہیں، ہر شق میں گنجائش ہے۔ اگر دوسرے مسائل بھی ایسے ہی مختلف فیہ ہیں تو اختلاف کا مضائقہ نہیں۔“

اسی عریضہ میں ایک سوال اپنے ایک دوست کی طرف سے ان کی تجدید بیعت کے

متعلق بھی درج تھا:

”میرے ایک دوست ہیں اپنی کم عمری میں جب وہ بیعت کے منہوم سے بھی نا آشنا تھے، ایک ایسے صاحب سے انھوں نے بیعت کر لی تھی، جن میں اب وہ ایک مرد متقی کی صفات تو خیر کیا، معمولی درجہ کے مسلمان کی صفات بھی نہیں پاتے اور مرشد صاحب ابھی زندہ ہیں، اب یہ مرید صاحب مجھ سے پوچھتے ہیں کہ کیا کروں، آیا ان شیخ کے زندہ ہوتے ہوئے انھیں چھوڑ کر کسی دوسرے سے بیعت کر لوں؟“

جواب ایک ہی ہو سکتا تھا اور وہی زبان سے آیا:

”ضرور واجب ہے، تاکہ پہلی بیعت کی غلطی کا تدارک ہو۔“

بات اب معمولی معلوم ہوتی ہے لیکن اس وقت یہی بحث بڑے معرکہ کی تھی کہ زندہ مرشد کو کسی حال میں کیسے ہی تجلیات و مشاہدات کے باوجود بھی چھوڑا جاسکتا ہے؟ خدا کی پناہ، شرک نے کیسی ہار یک راہ، اہل توحید کے یہاں پیر پرستی کے نام سے نکال چھوڑی ہے!

یادوں نے بت چمن کو بت ہی بنا کے چھوڑا

تحریک خلافت کا زمانہ بھی، ہندی اسلام کی تاریخ میں ایک یاد رہ جانے والا دور گزرا ہے اور جس نے اسے دیکھا نہیں ہے، اس کے سامنے اس دور کا نقشہ کھینچنا بھی دشوار ہے، ایک بے پناہ بیجان تھا، طوفان تھا، جوش میں آکر بھائی بھائی سے جدا ہو رہے تھے، باپ بیٹوں سے، بیٹے باپ سے، اللہ اکبر کے نعرے اور ”محمد علی شوکت علی کی جے“ کی آوازیں گھر گھر سے بلند ہو رہی تھیں، علمائے حق کی اکثریت کا فتویٰ حکومت سے ترک موالات اور تحریک خلافت کی تائید میں تھا، حضرت کا مسلک اس سے مختلف تھا، مسلک اجتہاد میں اختلاف تو اسلام کی تاریخ میں شروع ہی سے داخل رہا ہے اور عامہ صحابہؓ کیا معنی خلفائے راشدین تک کا دور اس سے مستثنیٰ نہ رہا اور اگر اختلاف کی بنیاد محض حق و اخلاص ہے تو یہ ذرہ بھر بھی عیب نہیں بلکہ عین رحمت ہے، لیکن محققین کے اتباع و پیرو خود سب کب محقق ہوتے ہیں، زیادہ سے زیادہ یہ کہ محقق ہوتے ہیں، اور محقق اور محقق کی حدود میں اکثر وہی فرق ہوتا ہے جو انا اور ناوان میں ہوا کرتا ہے۔ ع

زین انا تا آں انا فرقے ست زلفت!

محقق اہل حق میں سے کسی ایک سردار یا شیخ کی بیروی اندھا دھند کرنے لگتا ہے اور اس ایک راہ کے سوا سب کچھ باطل سمجھتا ہے محقق اہل حق کے اختلاف باہمی کے سبب و فساد پر نظر رکھتا ہے، تحریک خلافت کا شباب آخر 1919 سے 1922 تک رہا اور پھر رفتہ رفتہ وہی سردمہری جو بد نصیبی سے مسلمانوں کی قومی خصوصیت بن گئی ہے، چنانچہ 1925 میں جب اودھ کی صوبہ خلافت کمیٹی کی صدارت کا بار اس نا اہل کے سر آ پڑا تو تحریک کی سردبازاری کو دیکھ کر ایک خانگی نیاز نامہ میں سردار قافلہ محمد علی کے نام لکھنا پڑا تھا۔

ہر کسی غمے کشیدہ درمچس وصالش چوں دور خسرو آمد جام و سبونہ مامدہ
اور جواب یہ ملا تھا کہ ”کام کرنے کا لطف تو اسی دور خسروی ہی میں ہے“۔ لیجیے بات کہاں سے کہاں پہنچے گی، عین اسی تحریک خلافت کے زمانہ میں دہلی سے متصل علاقہ پنجاب کے ایک قومی کارکن کو بھی اپنے مرشد سے قطع تعلق کرنا پڑا، اچھے خاصے عالم، قاری، حافظ اور بڑے مخلص، اخباری ملاقاتیں مدت سے ہو رہی تھیں، دہلی میں ان کی صوری زیارت بھی ہو گئی اور ان کا کام بھی خوب دیکھنے میں آیا، پھر شروع 1927 میں لکھنؤ میں خلافت کانفرنس کے سلسلہ میں ان کی جانفشانی کی داد دل کھول کر دینی پڑی تھی۔

اب 1929 ہے اور جنوری میں اپنی خانگی ضرورتوں سے حیدر آباد آیا ہوا ہوں، مارچ میں ارادہ حج و زیارت پر روانہ ہونے کا ہے، زیادہ تر عزیزوں، دوستوں سے ملنے، رخصت ہونے آیا ہوا ہوں، یہاں پھر ان ہی خلافتی بزرگ کی زیارت ہوتی ہے اور اب کی زیادہ قریب سے دیکھنے کا موقع ملتا ہے اس لیے اب کی ان کا زہد و تقویٰ اور زیادہ نظر کے سامنے آ جاتا ہے، کثرت صوم، کثرت تلاوت، کثرت اوراد وغیرہ وہ تمام خصوصیات جو صوفیا صافیا میں ہوتی ہیں، ایک روز آخر سوال کر ہی گزرا کہ حضرت کسی سے بیعت بھی ہے؟ بولے اب اس قصہ کو نہ چھیڑیے، بڑی پردہ داستان ہے، پوچھنے والے کا اشتیاق اور بڑھا، آخر مجبور ہو کر وہ کھلے کہ ”میں بھی حکیم الامت ہی سے نسبت غلامی رکھتا ہوں، تحریک خلافت کے زمانہ میں کچھ ایسی کوتاہیاں اور حماقتیں مجھ سے ہوئیں یا یوں کہیے کہ ان کی اطلاعات اس رنگ میں وہاں پہنچائی گئیں کہ اب میں وہاں کی حاضری اور مجالس، مراسلت سب سے محروم کر دیا گیا ہوں، برسوں ہو گئے ہیں اور یہ سزا بھگت رہا ہوں

دیکھیے معافی کب نصیب ہوتی ہے اور میری قسمت کبھی اس کی نوبت آنے دیجی بھی ہے یا نہیں۔
یہ خلاصہ تقریر درج ہوا، اصل گفتگو بہت موثر الفاظ میں موثر انداز سے تھی، دل بہت کڑھا
اور حیدر آباد کی ہمدردی مشغولیت میں تو بھلا وقت کیا ملتا، لیکن وطن پہنچتے ہی 9 فروری کو ایک عربیہ
تھانہ بھون کو روانہ کیا، نقل تو نہیں، خلاصہ حاضر ہے:

”مرشد و مسترشد کے باہمی معاملات میں دخل دینا ہے تو بڑی بے تمیزی 1۔ لیکن
آپ ہی کے الطاف و عنایات پر تکیہ کر کے گستاخ 2۔ بن کر بھلا ادب کچھ عرض
کرنے کی جرات کرتا ہوں 3۔ مولوی..... صاحب سے میری ملاقات 4، 5۔ سال
کی ہے، صالح و دیندار تو انھیں ہمیشہ ہی پایا تھا، 4۔ اب کی حیدر آباد میں ان کی
کثرت عبادت دیکھ کر براہ راست سوال کر بیٹھا، بیعت سے متعلق، پہلے تو ٹالا، پھر
آخر کو کھلا، بڑی پروردگار تو تھی، ان کے اور ان کے شیخ کے موجودہ تعلقات کی
نوعیت کو بجز ان کی حرمان نصیبی کے اور کس چیز سے تعبیر کروں، اللہ سے دعا ہے کہ
اب ان کے حال پر رحم ہو اور جس چشمہ فیض تک ان کی رسائی ہو چکی تھی اس سے وہ
پھر سیراب ہونے لگیں“ 5۔

یہ دعا تو اس سے تھی جو معصوموں اور سیدہ کاروں دونوں کی سنتا ہے، باقی جناب والا کی
خدمت میں گزارش صرف اتنی ہے کہ مولوی صاحب موصوف کو جناب کی ذات
کے ساتھ خلوص و عقیدت اب تک جوں کی توں ہے اور اپنی معنوی و مجبوری کا ذکر اس
حسرت کے ساتھ کرتے تھے کہ ان کی ہمدردی میں بے اختیار رہ جاتا تھا، 6۔ اس
امر واقعہ سے زیادہ کچھ عرض کرنا ہرگز مقصود نہیں کہ خواجہ خود روش بندہ پروری داندہ
7۔ اگر اتنی گزارش میں بھی کوئی پہلو سوا ادب کا ہو تو التجائے عفو ہے۔ 8۔

جواب آیا اور حسب معمول پہلی ڈاک سے، مضمون جواب کے سمجھنے کے لیے مکتوب پر نمبر
ڈال دیے ہیں۔ ان سے مقابلہ کر کے پڑھا جائے:

(1) ”بعضی بے تمیزی جب اس کا فتاح صحیح ہو، تمیز سے محبوب ہوتی ہے۔

(2) یہ گستاخی نہیں بے تکلفی ہے۔

- (3) ضرور، ہمیشہ کے لیے اجازت ہے۔
- (4) میں خود ان کو صالح سمجھتا ہوں، مگر صالح کی چند اقسام ہیں، اعتقاد تو سب اقسام سے ہے، مگر مناسبت بعض ہی اقسام سے ہے۔
- (5) آپ کی خیر خواہی و رحم دلی میں تو شبہ نہیں، لیکن اس میں کچھ کام ان کے کرنے کا بھی ہے، انھوں نے نہیں کیا اور نہ مجھ سے کبھی پوچھا کہ مجھ کو کیا کرنا چاہیے، اب غور فرمائیے اس حالت میں میرے ذمہ کیا ہے۔
- (6) کیا وہ اتنا نہیں سمجھتے کہ اپنے مرض پر صرف حسرت کافی ہے یا معالجہ بھی ضروری ہے۔
- (7) آپ نے تو اتنا بھی فرمایا انھوں نے تو اتنا بھی نہ کیا۔
- (8) مسلمان کو نفع پہنچانا تو عین ثواب ہے۔“

(12)

بڑی عمر کو پہنچ کر بچپن کی باتیں ایک ایک کر کے کیسی یاد آتی ہیں اور ہر یاد میں ایک لذت، چاہے وہ باتیں بجائے خود کسی ہی غیر اہم، حقیر اور معمولی ہی کیوں نہ ہوں، اور جی بے اختیار یہ چاہتا ہے کہ وہی سن، وہی دن پھر لوٹ آئیں، چاہے ان ہی حماقتوں، ان ہی شرارتوں، ان ہی جہالتوں کے ساتھ، بزرگوں سے تعلق پر عرصہ گزر جانے کے بعد بھی کچھ ایسی ہی کیفیت دل کو پیش آتی ہے، ابتداءً تعلق میں جو جو حماقتیں اپنے سے سرزد ہوتی ہیں، ان میں بھی ایک لذت ملنے لگتی ہے اور دل یہ کہتا ہے کہ ان ہی کو دہرائے جائیے، خارج میں تو ممکن نہیں عالم خیال ہی میں سہی، مولانا کی خدمت میں جیسے عریضے لکھے، ان کا ایک خاصا انہار آج اپنے سامنے ہے اور جی میں آتا ہے کہ اپنے ہر سوال، طلفا نہ سے طلفا نہ سوال کو دہرایا جائے اور بات کوئی چھوٹی سے چھوٹی بھی نہ چھوٹنے پائے، چاہے نوبت اپنی سبکی اور کسی کی ناگواری اور کسی کی رسوائی ہی کی آجائے، نازک مزاج، حساس سننے والے، ممبر کے ساتھ اور دل پر تھوڑے سے جبر کے ساتھ سننے جائیں اور داستان گو کی ہرزہ سرائیاں معاف کرتے جائیں!

ذکر 9 فروری 1929 کے مکتوب کا تھا، اس کے آخر کے دو فقرے باقی رہ گئے تھے، ایک تو یہ تھا کہ ”شروع سوال (وسط مارج) میں انشاء اللہ مع اعلیٰ خانہ تصدیج بیت اللہ ہے، وعائے خیر سے

فراموش نہ فرمائیں“ جواب ملا کہ ”بہت مسرت ہوئی، جوش سے دعائے کامیابی کی“ اور دوسرا یہ تھا کہ ”اب کی حیدر آباد میں ایک اہل دل بزرگ سے بہت دیر تک صحبت رہی، کئی گھنٹے تک مسئلہ توحید پر تقریر فرماتے رہے، ان کا تیار کیا ہوا مقامات سلوک کا ایک شجرہ یا نقشہ خدمتِ والا میں حاضر کر رہا ہوں اس کا جواب ملا کہ ”زیارت کرنی مگر کوئی برکت محسوس نہیں ہوئی، دونوں جانب کی کا احتمال ہے۔“ اس کے قبل نو عمری اور کالجی طالب علمی کے دور میں، لکھنؤ میں اکثر شام کو حاضری، مولانا شبلی کے ہاں رہتی تھی اور معمول یہ تھا کہ ہانسا ہوا اور اپنا پسند کیا ہوا شعر اچھیں کسی نہ کسی حیلہ سے سنا دیتا، اگر انھوں نے بھی پسند فرمالیا تو گویا شعر پر مہر استناد لگ گئی اور اب وہ دوسری جگہوں پر فخر سے پڑھنے کے قابل ہو گیا اور اگر انھوں نے داد نہ دی یا اسے پست کہہ دیا تو بس اپنی نظر سے بھی وہ شعر اسی وقت گر جاتا، اسی نوعیت کا تعلق اب برسوں بعد حضرت مولانا سے قائم ہو چلا تھا، شعر و ادب سے متعلق نہیں، مسائل شریعت اور اس سے زیادہ مسائل سلوک و طریقت سے متعلق جسے انھوں نے پاس کرویا، بس وہی ”پاس شدہ“ رہے باقی سب، ع

این دفتر بے معنی غرق مئے ناب اولیٰ

کا مصداق عمل ہمیشہ اس پر یقیناً نہیں رہا، لیکن کوشش عمل میں معیار کے طور پر تو یہی رہا۔ سفر حج کے سلسلہ میں راستے میں تلاوت کے لیے ایک مترجم حائل کی فکر ہوئی، بازار میں ایک مترجم حائل ”معجز نما حائل شریف“ کے نام سے ملی، دہلی کی چھپی ہوئی، نور محمد نامی کسی تاجر صاحب کی چھاپی ہوئی۔ ترجمہ مولانا کی جانب منسوب، پڑھا تو معلوم ہوا کہ ترجمہ ہے کسی دوسرے صاحب کا اور نام مولانا کا، سبحان اللہ قرآن تک سے یہ حضرت نہ چو کے، مثن قرآن نہ سہی، ترجمہ قرآن سہی۔ ”چو کفر اذ کعبہ“ کی مثال:

11 رمضان (عاشوراء 23 فروری) کے خط میں پوچھا کہ حضرت یہ کیا جرا ہے؟ جواب

میں ارشاد ہوا کہ ”بیشک مدت سے یہ خبریں سننے میں آرہی ہیں، کوئی علاج سمجھ میں

نہیں آتا، بجز اس کے کہ کوئی مجھ سے سوال کرے اور میرا جواب شائع کر دے۔“

”قطب ارشاد“ کی اصطلاح، تصوف کی کتابوں میں بار بار پڑھی تھی، علامتیں بھی پڑھ لی

تھیں، دل نے کہا کہ اس دور کے ”قطب ارشاد“ تو یہی معلوم ہوتے ہیں، اس کی تحقیق خود ان ہی

سے کیوں نہ کر لی جائے۔ استفساران الفاظ میں کیا:

”..... میرا پناہن و قیاس اس وقت کے قطب ارشاد ہونے کے متعلق ان ہی بزرگ کی جانب ہے، جن کی خدمت میں یہ عریضہ لکھ رہا ہوں، اگر یہ گمان غلط ہے تو اس کی تردید فرمادی جائے اور یہ بھی ارشاد فرمادیا جائے کہ کن علامات سے اسے شناخت کیا جاسکتا ہے۔“

جواب سننے کے قابل ہے، احتیاط میں ڈوبا ہوا:

”قطب ارشاد کو بھی اپنے قطب ارشاد ہونے کا علم ضروری نہیں، اس لیے میں اس سوال کا جازم جواب نہیں دے سکتا، علامات تو ہیں، مگر ان علامات کا تحقیق خود ظنی ہے۔“

اسی عریضہ میں، نماز میں جی نہ لگنے کا اپنا پرانا مرض عرض کیا تھا اور پھر ایک عطائیوں کا سا علاج بھی درج کر دیا تھا:

”نماز میں جی نہ لگنے کا مرض بہت پرانا ہے، لیکن کبھی یہ تجربہ ہوا ہے کہ عین حالت نماز میں جب کبھی بجائے اپنے جناب کو یا..... کو نماز پڑھتے فرض کر لیا، تو اتنی دیر تک نماز میں دل لگ گیا، لیکن مصیبت یہ ہے کہ خود یہ تصور بھی عرصہ تک قائم نہیں رہتا، بہر حال اگر یہ عمل محمود ہو تو تصویب فرمائی جائے ورنہ آئندہ احتیاط رکھوں۔“

جواب ملا ”محمود ہے جب دوسروں کو اطلاع نہ ہو، ورنہ سم قائل ہے۔“

آخری گزارش سرپرست مدرسہ دیوبند سے مدرسہ کی تازہ عالیشان عمارتوں سے متعلق تھی کہ یہ ”پر شکوہ عمارتیں علی گڑھ کے مناسب ہوں تو ہوں، یادگار قیامی (۱) کے لیے تو وہی کچے حجرے بھلے معلوم ہوتے ہیں“ جواب آیا:

”خیال صحیح ہے، مگر ایک دوسرا خیال بھی صحیح ہے، وہ یہ کہ اگر اس میں کوئی مصلحت ہو تو مضائقہ نہیں اور حسن ظن مشتغبی ہے کہ مصلحت کا احتمال رکھا جائے گو اس کی تعیین نہ کر سکیں۔“

”معجز نما حائل“ کے ”نئے اعجاز“ کا ذکر ابھی آچکا ہے کہ ترجمہ کسی کا اور منسوب کسی کی جانب، ایما ہو چکا تھا کہ اس کی بابت تصریح سے استغناء کیا جائے، قبیل معاک کی گئی اور سورۃ فاتحہ اور

سورۃ بقرہ کے رکوع اوّل کے ترجمہ کی نقل بحجۃ ارسال خدمت کر کے سوال کیے کہ کیا اس ترجمہ کی نسبت جناب دلا کی جانب درست ہے؟ جواب آیا:

”مکرمی دام لطفہم، السلام علیکم ورحمۃ اللہ

میں نے آپ کے نقل کیے ہوئے ترجمہ کو اپنے ترجمہ سے ملایا، خواہ میرے ترجمہ سے اچھا ہو، مگر یہ واقعہ ہے کہ وہ میرا ترجمہ نہیں، نہ اصلی اور نہ بدلا ہوا کیونکہ بدلنے کی بھی ایک حد ہوتی ہے، یہ تو بالکل ہی مغائر ہے، مجھ کو یاد آتا ہے کہ اس کے متعلق پہلے ہی تحقیق کی گئی ہے اور ناثر سے درخواست کی گئی ہے کہ تم اپنی غلطی کو شائع کرو اور میری رائے اب بھی یہی ہے کہ اگر خود وہ اس واقعہ کو شائع کر دیں تو غالباً اس میں خفت ہو جائے ورنہ کسی کی طرف ایسی غلط نسبت کرنا بہتان صریح اور کذب قبیح ہے، اللہ تعالیٰ اصلاح فرمادے۔ والسلام اشرف علی 23 رمضان 1347۔“

اس داستان کو تو چھوڑیے کہ سچ (پرانے صدق) نے اس پر کیا کارروائی کی اور ناثر صاحب کو آخر کیا کرتے بن پڑی یہ خط مارچ 1929 کے پہلے ہفتہ کا تھا، دوسرے ہفتہ روانگی سفر حج پر ہو گئی۔ لکھنؤ سے گاڑی رات میں چلی، صبح تڑکے جھانسی سے دوسری گاڑی ملی، ادھر دن نکلا، ادھر ایک رفیق سفر کے ہاتھ میں مولانا غازی کا وعظ الجلبور، نظر پڑا، خوشی کا کیا پوچھا، اپنی خوش نصیبی پر آپ رشک آگیا، گویا طریق حج و رفیق حج دونوں میسر آ دوکتاہیں حضرت کی، مسائل السلوک (قرآنی تصوف) اور التشریف (حدیثی تصوف) پہلے ہی ساتھ تھیں، یہ تیسری بہت خوب مل گئی۔

لَعَزُّنَا بِثَالِثٍ کی مصداق!

بسمی پہنچ کر ٹھہرنا کئی دن پڑ گیا، اندازہ سے کہیں زائد۔ اللہ کی یاد تو دل میں کیا آتی، اتنا ظرف ہی کس کا تھا، البتہ اس اللہ والے کے تذکرے وہاں بھی خاصے رہے، آخری دن ایک رفیق قافلہ خط تھانہ بھون لکھ رہے تھے، چلتے چلاتے اسی میں سلام اور التماس دعا میں نے بھی ڈال دی۔ حج میں ”زاورا“ لینے کا حکم تو نصوص میں موجود ہے ”زاورا“ نئے قسم کا سکی، ایک بے مایہ کے لیے اس سے بڑھ کر اور کیا ہو سکتا تھا کہ ایک مقبول کی دعائیں، سفر بھر ساتھ رہیں۔

دیدہ سعدی دول ہمراہ تست تانہ پنداری کہ تہامی روی
پرانے شعر میں، نئی ضرورت خمیر کی ترمیم کی تھی، حاضری جگہ مشکلم کی۔

(13)

جون 1929 کی 6 تاریخ تھی کہ واپسی کا جہاز ساحل بمبئی پر آگیا اور جو ابھی کل تک صرف عبدالماجد تھا اب دنیا والوں کی نظر میں حج وزارت سے مشرف، حاجی عبدالماجد تھا۔ آہ نہ پوچھیے کہ حج کس بے ترتیبی سے ادا ہو پایا تھا، اعمال کی کوتاہی اور بخت کی تیرگی کے لیے، ہندو جہاز سب یکساں ہیں، آسان کی گردش سے کوئی بھی مستغنی و محفوظ نہیں، آتے ہی لمبا چوڑا عریضہ حکیم الامت کی خدمت میں لکھا، گھر پہنچنے سے قبل بہت قلم ساحل بمبئی پر قدم رکھتے ہی۔ مریض بد پرہیز یوں کی، بے احتیاطیوں کی اطلاع، طبیب کو دینے میں جتنی بھی غفلت کر سکے بہتر ہے۔

خط پورا سن کر کیا کیجیے گا۔ مریض کے گھناؤنے حالات کی تفصیل سے دوسروں کو دلچسپی ہی کیا ہو سکتی ہے اور بڑی بات یہ ہے کہ پورا سنانے کی ہمت بھی یہاں کس کو ہے؟ اس عریضہ کے تو صرف مختصر خلاصے سنتے جائیے، باقی مولانا کے جوابات پورے کے پورے حاضر ہیں، نسخہ لکھا جاتا ہے کسی ایک مریض کے لیے اور اس کے چھپ جانے کے بعد فیضیاب اس سے سیکڑوں، ہزاروں دوسرے مریض بھی ہوتے ہیں، فقرہوں پر نمبر، سہولت تفہیم کے لیے ڈال دیے گئے ہیں:

”کل ساحل بمبئی پر واپس پہنچا ہوں 1۔ آج وطن انشاء اللہ روانہ ہوں گا..... کے ساتھ ہی جناب والا کی خدمت میں بھی یہ عریضہ ارسال کر رہا ہوں 2۔... مدینہ منورہ میں قیام ایک مہینہ سے کچھ زیادہ نصیب رہا 3۔... ایک رفیق سفر کے پاس جناب کا رسالہ الحج البیروہ 4۔ لکل آیا، اسے ریل ہی پر پڑھ ڈالا جناب کی دو اور کتابیں... بھی رفیق سفر ہیں 5۔ خیر اللہ کے فضل و کرم اور آپ حضرات کی دعا و توجہ سے حج توجوں توں نصیب ہو گیا 6۔ لیکن اللہ دعا فرمائیے 7۔ کہ ان سب بیہودگیوں کے باوجود بھی اللہ تعالیٰ اس نمائشی حج کو قبول فرمائے 8۔ محبوب و نام ہوں کہ تحفہ تحائف کے قسم میں کوئی شے خدمت والا کے لائق نہ لاسکا 9۔... مدینہ منورہ میں یہ معلوم ہوتا تھا کہ ہر ناجائز خواہش پر کسی نے مہر لگا دی 10۔ واپسی میں جہاز پر جناب کے ایک خلیفہ جہاز نے انتقال فرمایا، لوگ انھیں صوفی صاحب کہتے تھے، مدینہ منورہ میں مسجد نبوی میں انھیں اکثر صاف اڈل میں دیکھا تھا۔ 11۔

جواب

(1) الحمد للہ (2) بہت ضروری تھا (3) مبارک (4) مجھ کو اس نام کا کوئی رسالہ اپنا یا نہیں آیا، مگر مجھ کو اپنے رسائل کے نام یاد بھی نہیں (1) (5) آپ کی قدروانی ہے (6) مبارک ہو (7) دل سے دعا ہے (8) ان حالات کو آپ بے سرو پا اور موجب تاسف فرما رہے ہیں اور میں ان پر سرور ہوں، اس لیے کہ ان ہی حالات سے یہ حج عاشقانہ ہو گیا، ورنہ عطلانہ ہوتا، شوق کے حصہ میں تو مایوسی اور حسرت اور ناکامی اور نامرادی ہی ہے، عاشق کو کبھی سیری اور تسلی نہیں ہوتی، پریشانی اور پشیمانی کبھی مفارق نہیں ہوتی، حج کر کے اگر یہ سمجھا جاتا کہ حج کیا تو عجب تھا اور اب یہ سمجھنا کہ کیا حج کیا، یہی تو عبادیت اور فنا ہے اور اگر بالفرض کوتاہی ہے بھی تو اس کا تدارک استغفار سے پہل ہے اور عجب کا کوئی تدارک ہی نہیں کرتا، اس کا تو پتہ ہی نہیں لگتا مولانا کی شہادت سن لیجیے۔

گر مراد ت رائد اقل شکر است بے مرادی با مراد اکبر است
اور مدینہ منورہ میں فنا کی شان خود ہی محسوس ہو گئی تھی کہ شوق بھی فنا ہو گیا، ہیبت افضل ہے شوق سے (9)

ادائے حق محبت عنایت مست زد دوست

اللہ اللہ! کیا وہ تحفہ تحائف، قربانی اور دے سے زیادہ قیمتی ہوتا، اس وقت تو اس احسان کا بدلہ میرے ذمہ ہے کہ میں کوئی تحفہ پیش کروں اور ناداری ہی نہیں، کم ہمتی ہے اس لیے دعا پر اکتفا کرتا ہوں (10) برکت ظاہر ہے اب اس برکت کو یاد رکھ کر اس کو باقی رکھا جائے (11) دلی خط لکھا ہے، غالباً یہ صوفی رحیم بخش تھے۔

انسان کی زندگی نشیب و فراز کا مجموعہ ہے، ابھی ذکر و عبادت میں مشغول دیکھیے تو شاید فرشتے بھی رشک کرنے لگیں، ابھی نفس کو، نفس کے پیچھے میں گرفتار ملاحظہ کیجیے تو عجب نہیں کہ شیطان بھی پناہ مانگ جائے۔ اس نشیب و فراز سے بڑے بڑے زور آوروں کو مفر نہیں، اچھے اچھے تندرستوں اور پہلوانوں کو چارہ نہیں، بجز انبیائے معصوم کے، تو پھر غریب و مسکین ناخوانوں کا کیا

(1) حضرت کی یاد صحیح تھی کوئی تصنیف حضرت کی اس نام کی بیشک نہیں ہے، یہ ایک وعظ تھا اور حضرت کے مواعظ مطبوعہ کی تعداد بھی سیکڑوں تک پہنچ چکی تھی۔ غالباً ایک ہزار کن ہیں اور رسائل ان کے نام سے چھپے ہیں۔ (کاشی)

ذکر ہے، پتتیاں روزمرہ کا معمول ہیں، بلندیاں اتفاق ہی سے کبھی نصیب میں آ جاتی ہیں۔ حکیم الامت کے مطب (1) میں نسخے بڑے سے بڑے بدھوں مریض کو ملتے تھے، یہ نہ تھا کہ اس دربار میں صرف اہل برادری آئیں اور محض ذکر و شغل کی تعلیم لے کر چلے جائیں یا فقط شب بیدار اور تہجد گزار حاضر ہوں اور اوراد و وظائف کی تسبیحات میں اضافہ کر کر کے واپس ہو جائیں۔ یہاں منجائش اسی وسعت قلب، اسی خلق و تلافی کے ساتھ اشتیاق و اشتراک کی بھی تھی۔ دھوبی کا کام محض اگلے کپڑوں کو استری کر دینا اور دھلے دھلائے کپڑوں کی شکن مٹا دینا نہیں، بڑے سے بڑے گندے اور کثیف کپڑوں کی غلاظتوں اور کٹھنوں کو دور کرنا اور ناپاک کو از سر نو پاک بنانا ہے۔

جج سے آئے ہوئے ابھی دھوئی ڈھائی مینے ہوئے تھے کہ مکان میں اپنے کمرہ سے کچھ چیریاں ہونی شروع ہوئیں۔ کبھی میز سے کچھ پیسے اٹھ گئے، کبھی دونی چوٹی، گھر کے پروردہ دو چھوٹے لڑکے تھے، شبہ ہر پھر کران ہی پر ہوتا رہا زبانی لہمائیں اور دھمکیاں دونوں بے سود رہیں، آخر ایک روز صبح سویرے 4 کی رقم اٹھ گئی، غصہ بہت ہی زائد آیا اور کچھ موقع اور مہمت دینے کے بعد ان لڑکوں کو مارنا شروع کر دیا، کمرہ زنا خانہ کے گوشے پر تھا، خیال بھی نہیں گزرا کہ کوئی بیرونی شخص اس میں آسکتا ہے، لڑکے بے تحاشا پٹنا شروع ہوئے کہ میں اسی حالت میں اصل مجرم مع رقم کے گرفتار ہو کر آگیا، محلہ کا ایک لڑکا تھا، ایک زمینہ پار سے بھی تھا بس اسی راستہ سے سب کی آنکھ بچا کر کمرہ میں داخل ہو جاتا تھا، اب سخت ندامت شروع ہوئی کہ گھر کے ان دو بچارے لڑکوں پر ناحق ہی اتنی مار پڑی، مارتو واپس آسکتی نہیں، اب بجز توبہ و استغفار کے اور کیا ہو سکتا ہے، ندامت اس لیے اور زیادہ کہ آخر میں وہ دونوں بالکل بے قصور نکلتے تھے، سارا کچا چٹھا اسی دن، اسی وقت (یکم تبصر کو) مول نا کی خدمت میں لکھ بھیجا کہ اب تلافی و کفارہ کی کیا صورت ہے۔

جواب آیا اور بالکل حکیم الامت کے شایان شان:

”اگر وہ بالغ ہیں تو ان سے معاف کرانا ضرور ہے اور اگر نابالغ ہیں تو کم از کم ان سے اعتراف غلطی اور اظہار ندامت اور ایک مدت معتد بہ تک ان کی دلجوئی اور ان سے فرمائش پوچھ پوچھ کر پورا کرنا مناسب ہے اور ان کا قصور وار ہونا اگر اخیر میں ثابت بھی ہو جاتا تب بھی سیاست

کے وقت میں تو یہ فعل بلا دلیل شرعی ہی ہوتا۔

جواب کا یہ آخری جز خاص مولانا ہی کا حصہ تھا، تو بہ واستغفار کی حد تک تو اور بزرگ بھی جاتے، لیکن تدارک کی عملی تدبیریں اور پھر ان میں یہ باریک بینی اور ژرف نگاہی، مولانا پر ختم ہو گئی! ع

بسیار خوباں دیدہ ام لیکن تو چیزے دیگری ا

اسی عریضہ میں کچھ اور معروضات بھی تھے، ایک یہ کہ مولانا کے استاد مولانا محمد یعقوب نانوتویؒ (۱) کے مکتوبات اور مولانا کے شیخ حضرت حاجی امداد اللہ صاحب مہاجر گئی کے ملفوظات امداد المصنق پڑھ کر بہت ہی نفع حاصل ہوا، ذکر و خصل و آداب صوفیائے متعلق بہت شبہات از خود دور ہو گئے، اس کا جواب:

”میرا دل خوش ہوا کہ اپنے بزرگوں کے کلام کا نفع ہونا ایک دانشمند کی شہادت سے ثابت ہوا، اب اس سطر کے ایک جز سے رجوع کرنا ہوں، وہ جز بالکل شروع کا ہے کیونکہ وہ بزرگ ان شاہد کے بھی ہیں۔“

دوسرا معروضہ یہ تھا کہ صبح آنکھ دیر میں کھلنے لگی ہے، معمولات رہ جاتے ہیں، اس سے بڑھ کر بد نصیبی کیا ہوگی، جواب با صواب:

”حدیث میں ہے لا تفریط فی النوم، سعدی کا ارشاد ہے۔ ع

لیکن میلائے بر مصطفیٰ

کیا اس سے اس قدر دلگیر ہونا، زیادت علی المصطفیٰ نہیں“

تیسری گزارش یہ تھی کہ جتنا دل تفسیروں، خصوصاً تفسیری نکتوں میں لگتا ہے، اتنا خود قرآن مجید کی تلاوت میں نہیں لگتا، یہ دل کے اندر کا چھپا ہوا چور ہے، اس پر ارشاد ہوا:

”اگر طاعات میں نفس کو بھی لذت ہو تو یہ خوشی کی بات ہے یا فکر کی، رہا کی بیشی، تو یہ

امر طبعی ہے اس پر کوئی ملامت نہیں۔“

ہر خط، خط کیا ہوتا تھا، ایک مستقل ہدایت نامہ ہوتا تھا، مفید بھی اور لذیذ بھی، ہر خط جب تک

نہ آلیتا، برابر اس میں دل لگا رہتا، خطوں میں دلکشی ہوتی ہی اس بلا کی تھی۔

وہ معروضے ابھی اس عریضہ کے باقی رہ گئے ہیں، ایک یہ تھا کہ بھائی صاحب سہارنپور میں ڈپٹی کلکٹر ہیں، وہ جناب سے مل کر حسن اخلاق کے گرویدہ ہو کر واپس آئے، سرکاری عہدہ دار کے لیے کسی اہل اللہ سے اتنا تعلق بھی بڑی نعمت ہے اب انشاء اللہ آپ کے مواعظ و رسائل کا بھی مطالعہ کریں گے۔ جواب:

”یہ ان کا حسن ظن ہے کہ ایک ناکارہ سے محبت رکھتے ہیں، میں خود ان کی سادگی اور صفائی کی تعریف کرتا ہوں۔“

آخری اور ایک لحاظ سے بہت اہم گزارش یہ تھی کہ ”اب کی بار تھا نہ بھون ذرا طویل حاضری اور لمبے قیام کا قصد ہے، کوئی مہینہ سو مہینہ کے لیے، میاں بیوی دونوں کا، مکان وغیرہ کا انتظام بھی ازراہ مسافر نوازی ہم پر دینیوں کے لیے فرما دیا جائے۔“ اللہ ری سادہ وحی اور آف ری کمال بے امتیازی! شیخ وقت کی قدر اچھی کی، ارشاد و ہدایت، وعظ و تلقین کے ساتھ ساتھ گھر کی ٹیجری کے بکھیڑوں کی بھی فرمائش!

جواب آیا:

”اس مضمون سے بہت ہی مسرت ہوئی، دیر جواب میں مکان تجویز کرنے میں ہوئی بعضے مکان میں نے خود دیکھے، میری رائے یہ قرار پائی کہ اس وقت ایک چھوٹا سا مکان جو مدرسہ کا ہے اس میں فرد کش ہو جیسے پھر دوسرے مکانات ملاحظہ کر لیجیے جو موافق طبیعت کے ہو اس کا انتظام ہو جائے گا، سامان ضروری اپنے گھروں سے فراہم ہو جائے گا، صرف ایک فہرست دے دیجیے“ میں کہتا ہوں اور بار بار کہتا ہوں کہ بڑا ظلم کیا ان دوستوں اور دشمنوں دونوں نے جو مولانا کو ایک خشک آدمی قرار اور تارک الدنیا قسم کا بزرگ اور درویش سمجھے، مولانا بزرگ اور درویش اور زاہد سب کچھ تھے لیکن ان سب سے پہلے اور ان سب سے بڑھ کر انسان تھے، حقیقی اند نہ نیت کا ایک نمونہ بزرگی اور درویشی کے کمالات کا مرقع۔

(14)

اجازت حاضری اور طویل حاضری کی مل گئی۔ اس سے بڑھ کر مسرت کا موقع اور کیا ہو سکتا

تھا، لیکن پھر بھی یہ خیال آیا اور آنا ہی تھا کہ یہ مہینہ ڈیڑھ مہینہ کی مدت وہاں کئے گی کیونکہ عام مریدین، مسترشدین، معتقدین، خانقاہ میں جب حاضر ہوتے ہیں تو بعض تو خانقاہ میں جا رہے ہیں، کئی کرتے ہیں اور باقی یہ نہ سہی، تو ذکر و شغل کرنے، نفی و اثبات کی ضرورت لگانے، اللہ اللہ کرنے، اوراد و وظائف پڑھنے پڑھانے میں رات اور دن کاٹ دیتے ہیں، یہاں ان مشغلوں سے کیا سروکار تھا، اس آنے والے کی دنیا ہی دوسری دنیا تھی، سچ ایک حد تک دینی اخبار سہی بہر حال ہفتہ وار اخبار تھا اور اس کا نکالنے والا بہر صورت ایڈیٹر اس کا کام ہی اخبار کے لیے لکھنا، اخبار کے لیے پڑھنا، دن رات میں خدا معلوم کتنے اخبارات پڑھ ڈالنا اور دو کے بھی، انگریزی کے بھی (اور کبھی کبھی عربی اور فارسی کے بھی) بھلا ایسے ”اخبارچی“ کو ان خانقاہی مشاغل سے واسطہ کیا تھا۔ دل میں بات آئی، ہمت کے پیر ذرا لڑکھڑائے، لیکن بات کو چرا جانے کی، چھپ ڈالنے کی ترکیب جس طرح آج 1948 میں نہیں بن پڑتی 1929 میں بھی نہ بن پڑی، دل کڑا کر کے 14 ستمبر کو خود مولانا ہی کو لکھ بھیجا کہ حضرت وہاں کا نظام اوقات کیا رہے گا؟ اب تک کا تو معمول روزانہ کئی گھنٹے کے لیے اخبار نویس اور اخبار خوانی کا ہے، اگر یہ وہاں کے مشاغل کے منافی ہو تو اپنے اخبار کے لیے کسی نئے انتظام کی فکر کر کے آؤں، جواب آیا، مختصر لیکن بالکل کافی۔

”مکرمی السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ“

طبعا کسی جانب شرح صدر نہیں ہوا، لیکن عقلاً ترجیح ہوئی کہ اخبار کا انتظام نہ بدلا جائے، میں برکت کی دعا بھی کرتا ہوں۔ اشرف علی“

یہ جواب ان کا آیا، جو اپنی سختی اور خشکی کے لیے مشہور تھے اور یقیناً اس بدنامی کے پھیلانے میں معتقدین کا بھی حصہ مخالفین سے کچھ کم نہ تھا، حقیقتاً مولانا کے ہاں بڑا توسع تھا، بحیثیت عالم شریعت کے بھی اور بحیثیت مرشد طریقت کے بھی۔

اکتوبر کی کوئی تاریخ 20 کے بعد کی تھی، جب تھانہ بھون پنہنا طے پایا تھا، درمیانی وقفہ اچھا خاصا تھا، جی میں آیا کہ اس اثنا میں اپنا تعارف مولانا سے کچھ اور زیادہ کر لیا جائے اور ہو سکے تو مولانا کے علوم سے کچھ استفادہ اپنی کتابوں کے سلسلہ میں کر لیا جائے۔ مصنف کی اصلاح سے قبل اگر تصانیف ہی کی اصلاح ہو جائے تو کیا مضائقہ ہے۔ اپنی شائع کی ہوئی دو کتابیں ڈاک سے

روانہ کر دیں، ایک توفیقہ مافیہ، یعنی مولانا نے رومی کے ملفوظات فارسی زبان میں، اپنے اردو دیباچہ و مقدمہ کے ساتھ، دوسرے اپنا رسالہ تصوف اسلام (طبع ثانی) اور ایک عربیہ بھی لکھ دیا کہ دو حقیر ہدیے ڈرتے ڈرتے ارسال خدمت ہیں اور اس کے بعد ہی ایک جوابی کارڈ بھی وسط اکتوبر میں ڈال دیا کہ فلاں تاریخ کو حاضر خدمت ہو جاؤں گا، جواب اسی کارڈ پر، 18 اکتوبر کا لکھا ہوا حسب ذیل موصول ہوا:

”مکرمی سلمہ، السلام علیکم ورحمۃ اللہ

آپ کے دو ہدیے بشكل نافع کتابوں کے اور محبت نامہ کارڈ لکھنا پہنچ کر منت بخش و مسرت افزا ہوئے۔

اے وقت تو خوش کہ وقت ماخوش کر دی

اشتیاق کے ساتھ انتظار ہے، اگر ہمت و فرصت ہوئی تو اسٹیشن جدید پر ملوں گا، ورنہ آدمی حاضر ہوگا، کارڈ محض اس مصلحت سے بھیج دیا کہ خط پہنچنے کا اطمینان ہو جائے۔

دونوں رسالے وقتاً فوقتاً، بنظر استفادہ متفرق طور پر دیکھتا رہتا ہوں، دل خوش ہوتا ہے، دوسری کتاب (1) میں اتفاقاً دو مقام قابل نظر ثانی پڑے، ایک مقام اول میں، ایک مقام آخر میں صفحہ 6 پر خانقاہ امدادیہ کا ذکر کاہر کے ساتھ فرمایا ہے اگر حضرت رحمۃ اللہ علیہ شریف رکھتے ہوتے تو یہ ذکر برجاتھا، اب تو دو سالہ میں ٹاٹ کا حاشیہ ہے، صفحہ 187 پر حدیث، ”من مات ولیس فی عنقہ بیعة مات مینۃ الجاہلیۃ“ کے صحاح میں ہونے کی نفی ہوئی ہے، مشکوٰۃ میں مسلم سے اس حدیث کو نقل کیا ہے، اصل مسلم میں بھی آسانی سے نکل آئے گی، اگر نظر ثانی فرما کر، اب کی بار اشاعت کے موقع پر ان دونوں مقاموں کی تصحیح ہو جائے تو مفید ہو۔ باقی خیریت ہے، والسلام، اشرف علی ازتھانہ بھون بھائی صاحب سے سلام فرمادیجیے۔

اس مکتوب پر صرف تین حاشیے اور ملاحظہ فرمائیے۔

(1) تصوف اسلام صفحہ 6 کی جس عبارت کا ذکر ہے، وہاں دیباچہ میں عرض یہ کیا گیا تھا کہ قدیم محققین صوفیہ کے صحیح اسلامی تصوف کا اعلیٰ نمونہ اب بھی خانقاہ امدادیہ اشرفیہ تھانہ بھون میں نظر

آسکتا ہے۔ ظاہر ہے کہ مولانا اس ”ذکر اشرف“ کو کیسے گوارا فرماتے۔

(2) یہ ضروری اصلاح بالکل صحیح و مناسب ارشاد ہوئی۔

(3) بھائی صاحب سہارنپور میں تھے اور مولانا کا مکتوب ان ہی کے پتے پر موصول ہوا تھا۔

مولانا کی ذات، خود بخود حقیقت سے عجب ذات تھی، کوئی صرف فقیر ہوتا ہے اور طریقت سے کورا، کوئی محض صوفی ہوتا ہے اور کلام کے مباحث سے نا آشنا، یہ حضرت ایک ہی وقت میں صوفی محقق بھی تھے اور متکلم بے بدل بھی، روی بصر بھی اور رازی وقت بھی، فقہ، اصول فقہ، تفسیر، حدیث و تصوف کے علاوہ، کلام قدیم و جدید کے بھی خدا معلوم کتنے مسائل یہاں مجلسوں میں، وعظوں میں برابر بیان ہوتے رہتے اور ہم جیسے کتنے بے مایہ اور کم مایہ، ہمیں سے خوش چینی کر کر کے اپنی بات بناتے، اپنی دکان چکاتے۔

ایک نوجوان عزیز، کالجی تعلیم پائے ہوئے اور انگریزی صحبتیں اٹھائے ہوئے، مدت سے یہ سوال کر رہے تھے کہ ”دنیا میں بدی کے وجود کی علت کیا ہے؟“ گویا تخلیق کائنات کا راز اور فعلیت خالق کی مصلحت جاننے کے درپے تھے اور اس کو اکثر نوجوانوں کی طرح ”عین روشن خیالی“ کا مطالبہ سمجھ رہے تھے، ان کے مکتوب کی نقل بچشم حضرت کی خدمت میں روانہ کر دی، اپنے اس عریضہ کے ساتھ کہ:

”حضرت جواب تو الٹا سیدھا انھیں دے ہی لوں گا، لیکن حصول تبرک اور خود اپنی ہی مزید تفتی کے لیے خدمت والا میں عرض کر رہا ہوں، اگر کچھ مختصر اشارات عنایت ہو جائیں تو تفصیل اپنی عبارت میں انشاء اللہ کر لوں گا۔“

جواب آیا اور حسب معمول واپسی کی پہلی ہی ڈاک سے آیا، کاغذ کے دونوں رخوں پر لکھا ہوا

پہلے پہلا صفحہ ملاحظہ ہو:

”الجواب، غالباً علت سے مراد حکمت ہے، ورنہ علت جو سب حوادث کی ہے، اس کی بھی ہے، پس اگر واقعی مراد اس سے حکمت ہے تو اس سوال میں ایک دعویٰ ہے، وہ یہ کہ تمام حوادث کی حکمت معلوم ہونا ضروری ہے، کیا اس دعویٰ پر کوئی دلیل ہے، خصوصاً جاہل غلام اگر عالم آقا کے افعال کی حکمتیں پوچھے، کیا مسائل صاحب کو عقلاً

وطیناً گوارا ہے کہ ان کے تمام افعال کی مصلحتیں ان کا ایک نوکران سے پوچھے اور جس فعل کی حکمت اس کو نہ بتلائی جائے اس کی حکمت کا انکار کر دے، کیا آقا کا یہ جواب دینا غیر معقول ہوگا کہ نامعقول تجھ کو ہمارے افعال سے کیا بحث، جو کام تجھ کو تلاء دیا اور وہ تیرے بس کا بھی ہے، تو اسے کیے جا، اور فرق کیا ہے۔ اشرف علیؒ

اب دوسرا رخ پڑھیے:

”مکرمی، السلام علیکم۔ پشت پر جو درج ہے وہ ضابطہ کا جواب ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ نہ مسائل کو حکمت پوچھنے کا حق ہے، نہ ہم پر حکمت اتلا نا واجب ہے، اب میں تبرع کے درجہ میں حکمت اتلاتا ہوں، اہل ظاہر نے، حکمت، اتلا کو بتلایا ہے، جیسے کسی نوکر کی وفاداری آزمانے کے لیے یا اگر خود با علم ہو تو دوسروں پر بغرض اتمام حجت نہ ہر کرنے کے لیے طاقتوں میں روپے ڈال دیے جاتے ہیں کہ اس سے بچنا یا نہ بچنا ظاہر یا معلوم ہو جائے اور اہل باطن نے حکمت ظہور اسما الہیہ کو بتایا ہے، اگر ہڈی پیدا نہ کی جاتی اور کوئی اس کا مرکب نہ ہوتا تو نہ بعض کو سزا ہوتی، جس سے ظاہر و ختم کا ظہور ہوتا اور نہ بعض کو معاف کر دیا جاتا جس سے عفو و غفور و رحیم کا ظہور ہوتا، مگر دونوں جوابوں پر پھر سوال ہوتا ہے کہ تخلیق شر میں تو یہ حکمت ہوگئی، مگر خود اس حکمت یعنی اتلا و ظہور اسما میں کیا حکمت ہے، پھر اخیر جواب یہی ہوگا کہ حکمت معلوم ہونا ضروری نہیں، تو اس جواب تبرع کے بعد بھی جواب ضابطہ کی ضرورت ہوگی، اسی واسطے عارفین کا فیصلہ ہے۔

حدیث از مطرب دے گور از دہر کتر جو کہ کس نہ نکشود نہ کشاید یہ حکمت اس معمارا اور فرمایا۔

زبان نازہ کردن بہ اقرار تو منی سخن علت از کار تو

وامثالها من الوصایا والحکم اشرف علیؒ۔

درخواست صرف مختصر اشارات کے لیے کی گئی تھی، جواب میں اشارات نہیں، تصریحات ارشاد ہوئیں اور وہ بھی مختصر نہیں، ضرورت کی حد تک مفصل۔

مدت کے بعد اس متن کی مطول شرح، سچ (مرحوم) کے کئی صفحات میں بڑی تفصیل کے ساتھ ایک مستقل مقالہ کی حیثیت سے 'تلاشِ راز' کے عنوان سے شائع ہوئی، مضمون بھراؤ بھرا تھا، انگریزی خواں حلقوں میں خوب پھیلا، خوب چلا، بہتوں کو نفع حاصل ہوا، داد، مفت میں، سچ نگار کو ملتی رہی، داد دینے والے بھی معذور تھے۔ چمکتے ہوئے، جگمگاتے ہوئے بلوری برقی قلمے کو سب دیکھتے ہیں، کسی کو کیا خبر کہ اندر ہی اندر، برقی رو (کرنٹ) کہاں سے آ رہا ہے۔ وہ مقالہ بصورتِ ضمیر ابھی ملاحظہ ہو۔

(14)
ضمیمہ
تلاش راز (۱)

سائنس اور میڈیکل سائنس دونوں کے گرجوٹ، ایک نوجوان عزیز کا مکتوب ذیل مدت ہوئی موصول ہوا تھا:

”دنیا میں بدی کے وجود کی علت کیا ہے؟ اس کے قطعاً نامحسوس ہونے میں تو کسی کو کلام ہو نہیں سکتا..... کلام الہی میں مسلسل اس سے بچنے کی تاکید ہے اور یہ ایک ناقابل انکار حقیقت ہے کہ ہر شے کا وجود اسی عقل رکھنے کے علم و مرضی سے ہے، جب بدی کا وجود بھی اسی کے علم و مرضی سے ہے، تو سوال پیدا ہوتا ہے کہ اس کے پیدا کرنے میں کیا مصلحت ہو سکتی ہے؟ ایسی ایمان شکن چیز جب خود ہی پیدا کی تو پھر اس میں مبتلا ہونے پر ہم کیوں مورد الزام ٹھہریں.... مذہبی نقطہ نظر سے بھو سوالات کا حل نہیں ہوتا ہے کہ خدا کی باتیں خدا ہی جانے اور عقلاً ذات باری کے اسرار و مصاعب سمجھنے پر اکبر مرحوم یہ یاں انگیز سبق دیتے ہیں۔
جو کچھ میں آگیا پھر وہ خدا کیونکر ہوا ذہن میں جو گھر گیا، لا انتہا کیونکر ہوا ہر چند کہ یہ مضمون پامال ہے لیکن مسکن جواب کے لیے فطرت انسانی بنوشتہ ہے، امید ہے کہ آپ سچ میں اس کا جواب مذہبی نقطہ نظر سے بھی دیں گے اور عقلی دلائل سے بھی ثابت فرمائیں گے۔“

مکتوب کو موصول ہوئے مدتیں گزر گئیں، ہفتے مہینوں میں تبدیل ہوتے رہے اور مہینوں سے ہوتے ہوتے برسوں کی نوبت آگئی، سب سے پیچیدہ عزیز موصوف سے ان کے اس صبر آزما

(۱) متعدد سالوں کے جواب میں سچ کا یہ پرائیڈ مضمون بعد نظر غائی نقل کیا جاتا ہے (مدق لکھنؤ 215 ج 1 لائی 1939)

رحمت انتظار پر معذرت کرنی ہے، امید ہے کہ وہ معاف فرمائیں گے۔

مکتوب کے پہلے فقرہ میں لفظ ”علت“ آیا ہے، لیکن یہ یقینی ہے کہ ”علت“ سے مراد مصلحت غایت یا حکمت رکھی گئی ہے، جیسا کہ آگے چل کر مکتوب ہی میں لفظ ”مصلحت“ صراحتاً درج ہے، بدی کی علت فاعلی تو کوئی پوچھنے والی چیز نہیں، ذہن میں سوال یقیناً یہ پیدا ہوا ہوگا کہ قادر مطلق نے بدی آخر پیدا ہی کیوں کی؟ اب ایک شے سے تمام تر روکن ہی مقصود تھا، تو اسے سرے سے پیدا ہی کیوں کیا گیا؟ آئندہ جو کچھ گفتگو ہوگی وہ سوال کے اسی مفہوم کو پیش نظر رکھ کر ہوگی۔

اشکال جو پیش کیا گیا ہے، تیا نہیں ہے، خدا معلوم اب تک کتنوں کو پیش آچکا ہے اور آج سے بیشتر خدا معلوم کتنے قلم اس کے سلجھانے پر اٹھ چکے ہیں، مراسلہ نگار مستحق شکر یہ ہیں کہ انگریزی خواں نو جوانوں کی ایک بڑی جماعت کی ترجمانی کر کے انھوں نے مسئلہ کی توجیح کے لیے ایک نیا موقع بہم پہنچا دیا، لیکن کسی شبہ کے محض شیوع عام کی بنا پر یہ لازم نہیں آتا کہ اس سوال کی تشکیلی فطری بھی ہے، غیر طبعی فضا اگر کسی مرض کو عام و عالمگیر بنادے تو یہ نہ ہوگا کہ مرض کو مرض کے بجائے صحت کہنے لگیں، مرض مرض ہی رہے گا، خواہ مریضوں کی تعداد کتنی ہی زائد ہو جائے۔ بے غوری اکثر ذہن کے سامنے رائی کا پہاڑ بنا کر کھڑا کر دیتی ہے اور اتفاق تام کے فقدان کے باعث بار بار یہ ہوتا رہتا ہے کہ جو مسئلے گھنٹوں اور منٹوں میں طے ہو جانے کے ہیں، ان کے سلجھانے کے لیے حسن نیت کے باوجود ہفتوں اور مہینوں کی مدت بھی کافی نہیں ہوتی۔

جواب کا مرحلہ بعد کا ہے، پہلے بقول ایک زندہ عالم و عارف کے، ایک سوال خود سائل پر عائد ہوتا ہے، سوال حکمت و مصلحت سے متعلق کیا گیا ہے، لیکن عرض یہ ہے کہ خود اس سوال مصلحت کی کیا مصلحت ہے؟ یہ سوال پیش کس غرض سے کیا گیا؟ سوال سے سائل کا مقصود کیا ہے؟ جواب میں کہا جائے گا کہ ”تشفی قلب“ اب غور اس پر کرتا ہے کہ آیا جواب سے یہ مقصود حاصل ہو بھی سکتا ہے؟ بدی کے وجود کی کوئی سی بھی مصلحت عقلی بالفرض بتا بھی دی گئی تو آیا ذہن کی تشفی اس سے ہو جائے گی؟ کیا عقل اس مصلحت عقلی کا نام من کر خاموش ہو جائے گی؟ اور کیا بعینہ یہی سوال خود اس مصلحت عقلی پر بھی عائد نہ ہوگا؟ کیا اسی تیزی و مستعدی کے ساتھ ذہن یہ سوال نہ کر بیٹھے گا کہ مانا، فلاح، حکمت، وجود بدی کی محرک ہوئی، لیکن خود اس حکمت کی کیا حکمت ہے؟ خالق کائنات نے

جو بھی مقصود پیش نظر رکھا، کیوں رکھا؟ جو بھی مصلحت ملحوظ رکھی، کیوں رکھی؟ خوب غور کر کے، دل کو اچھی طرح ٹٹول کر دیکھیے، کہ آیا ”کیوں“ اور ”کس لیے“ کا یہ سوال بعینہ ہر جواب پر عائد ہو کر نہیں رہتا؟ اور جو طبائع آج بدی کی حکمت کے درپے ہیں، کل کیا وہ ٹھیک اسی طرح اس حکمت کی حکمت اور غایت کی غایت کے کھوج میں نہ لگ جائیں گی؟ اور اگر سوالات کا تسلسل یوں ہی برابر اور یکساں قائم رہا، تو تشفی کیا حاصل ہوئی؟ اور جب تشفی کا امکان نہیں، تو بات وہیں رہی جہاں پہلے تھی۔

لیکن بالفرض کوئی ایسی صورت ہے جس سے وجود بدی کی مصلحت معلوم ہو جانے پر ذہن کی تشفی ہو جائے اور آئندہ سوالات کا سلسلہ رک جائے، تو اس صورت کو ابھی کیوں نہیں اختیار کر لیا جاتا، ذہن اگر دو ایک قدم آگے چل کر سکوت و سکون اختیار کر سکتا ہے تو اس سے ایک منزل قبل، اس سے پہلے ہی سوال کے وقت یہ کام کیوں نہیں لیا جاتا؟ اور دل کو یہ کہہ کر کیوں نہیں سمجھایا جاتا، کہ جہاں روزمرہ کی زندگی میں چھوٹے بڑے صد ہا ہزار جزئی واقعات، صانع فطرت کے پیدا کیے ہوئے بھی اور انسانی ہاتھوں کے پیدا کیے ہوئے بھی، ایسے نظر سے گزرتے رہتے ہیں، جن کی علت غائی، حیثیت افادی، مصلحت وجودی، مطلق سمجھ میں نہیں آتی، وہاں اس طویل فہرست میں ایک عنوان کا اضافہ اور سہی۔

غرض مقصود سوال سے متعلق جو پہلو بھی اختیار کیا جائے اور جواب سے تشفی ہونے نہ ہونے کی جوشق بھی قبول کی جائے ہر صورت میں نہ سوال نتیجہ خیز معلوم ہوتا ہے اور نہ جواب عقلی کے لیے فکر و کاوش کا کوئی حاصل نکلتا ہے۔

اب اس طرف آئیے کہ سوال پیش کس کی طرف سے ہو رہا ہے، کسی مذہبی شخص کی طرف سے یا مذہب کی طرف سے؟ دو حال سے خالی نہیں، پہلے کی طرف سے ہو گا یا دوسرے کی طرف سے۔ اگر لائد مذہب کی زبان سے ہے، تو وہ ابھی حکیمانہ نظم کائنات ہی کا کب قائل ہے؟ وہ ابھی اسی کا معتقد کہاں ہے کہ عالم اور مانی العالم، با معنی، با مقصد اور با مفہوم بھی ہے؟ اس کے نزدیک تو عالم نام ہے، منتشر ذرات کے غیر ارادی اجتماع کا اور ضرور نہیں کہ اس اجتماع کے عقب میں کوئی غایت، کوئی مقصد، کوئی مصلحت بھی ہو (اگر سائل غایت و مصلحت کا وجود ضروری قرار دے رہا ہے

تو ظاہر ہے کہ وہ ملحد نہ رہا بلکہ ایک حکیم صنایع کے وجود کا قائل ہو گیا (لانڈیہب و دہریہ کی طرف سے سوال حکمت کا پیش ہونا ایسا ہی ہے کہ کوئی شخص فن طب کی حقیقت ہی کا سرے سے منکر ہو اور لگے کسی خاص طریق علاج کے منافع و مصالح پر بحث کرنے، جزئیات پر گفتگو جب ہی ہو سکتی ہے جب پہلے اصول تسلیم کر لیے جائیں۔

لیکن سائل اگر مومن و مسلم ہے، تو ایک بار پھر اسے سوچنا چاہیے کہ سوال سے نتیجہ اور فکر جواب سے حاصل کیا؟ مسلم کا کام احکام کی تعمیل ہے، نہ کہ ان کی توجیہ و تعلیل کی ادھیڑ بن، بالفرض مصالح و حکم عقلی حیثیت سے سمجھ میں بھی آگئے تو اس سے نفع کیا ہوا؟ دین کا یا دنیا کا آخر کون سا نفع اس سوال کے حل ہونے اور راز حکمت کے منکشف ہو جانے پر معلّق و موقوف ہے؟ انسانی دماغ کے لحاظ سے بجا ہو یا بیجا، بشری عقل کے معیار سے معقول ہو یا غیر معقول، بہر حال و بہر صورت بدی کا وجود تو ہو ہی چکا، اب نفع کی چیز اور کام کی بات کون سی ہے، بدی سے بچنا یا اس بحث میں الجھنا کہ بدی کا وجود ہوا کیوں؟ مسلم مامور کس چیز پر ہے، مسلم کی ترقیٰ مراتب موقوف کس امر پر ہے، آیا بدی سے بچنے پر یا نیکی و بدی کا فلسفہ سمجھنے پر؟ ڈاکٹر کا کام یہ ہے کہ انسان جس حیثیت کذائی کے ساتھ جن اعضا اور جن قوتوں کے ساتھ وجود میں آیا ہے، ان میں اگر کوئی خرابی یا بے اعتدال نظر آئے، تو اس کی اصلاح میں لگ جائے نہ یہ کہ ان سوالات میں اپنے کو مشغول کر دے کہ اس کی ترکیب یوں کیوں رکھی گئی ہے، اس کی حیثیت و ساخت اس قسم کی کیوں واقع ہوئی ہے، اس کے جسم کی ترکیب میں فلاں اجزا کیوں رکھے گئے ہیں، دس ملی ہذا، کوئی ڈاکٹر اگر ان مسائل پر توجہ نہیں کرتا، یا بعد توجہ ان کے کسی حل پر نہیں پہنچتا تو اس سے اس کی طبی حذاقت یا فنی قابلیت پر کیا حرف آسکتا ہے؟

غرض سائل جو نہ اس مسلک بھی اختیار کرے، سوال جس طرح اپنی غایت و مقصود کے لحاظ سے بے نتیجہ رہا تھا سائل کے مسلک کے لحاظ سے بھی لا حاصل ہی نظر آتا ہے۔

سوال محض سوال ہی نہیں ہے بعض اہم دعووں کا بھی پردہ پوش ہے، جواب محض دینی اور اعتقادی حیثیت سے نہیں، ”عقلی“ و ”استدلانی“ حیثیت سے بھی چاہا گیا ہے، اس کے صاف معنی یہ ہیں کہ سائل کے خیال میں عقل، ہر مسئلہ کی عقدہ کشائی کے لیے کافی ہے اور عقل بشری، ہر

مصلحت ربانی اور حکمت الہی کا بے تکلف احاطہ کر سکتی ہے، لیکن خود یہ مفروضہ کہاں سے ثابت ہے؟ عقل کی اس ہمہ گیری پر کون سی دلیل، عقلی یا نقلی قائم ہے؟

یہ صحیح ہے کہ ہدی کے وجود میں حکمتیں اور عقلیں ہیں لیکن یہ کیا ضرور ہے کہ انہیں سمجھا بھی عقل ہی کی مدد سے جائے، یہ کہاں سے لازم آگیا کہ ہر مسئلہ کی کنہ یہاں تک کہ جو مسائل اعم الامعات (Ultimate Problems) کا درجہ رکھتے ہیں، ان کی بھی کنہ، عقل ہی کی وساطت سے دریافت ہو سکتی ہے؟ انکار عقل کی قوت سے نہیں، انکار عقل کی اس ہمہ گیری سے ہے جو سوال میں فرض کر لی گئی ہے، عقل کی فضیلت مسلم، فضیلت ہی نہیں، افضلیت بھی مسلم، لیکن اس سے یہ نتیجہ نہیں نکلتا کہ ہر گتھی عقل ہی کے ناخن سے کھل سکتی ہے، عقل بھی آخر دوسری انسانی قوتوں کی طرح محض ایک طبی قوت ہے اور ایک محدود دائرہ کے اندر کارفرما۔ اس محدود دائرہ کے باہر اس سے کام کیونکر لیا جاسکتا ہے؟ آنکھ کا کام دیکھنا ہے اور کان کا سننا، معدہ کا کام ہضم کرنا اور دماغ کا سوچنا، آنکھ سن نہیں سکتی اور کان آنکھ کا کام نہیں دے سکتا، معدہ کیسے ہی سندرست ہو، سوچ نہیں سکتا اور دماغ کتنا ہی توانا ہو، غذا ہضم نہیں کر سکتا، عقل سے بھی کام وہی لینا چاہئیں جو اس کے کرنے کے ہیں، جو اس کی حدود کے اندر ہیں، چھوٹے اور چلنے، سانس لینے اور کھانا ہضم کرنے کا بار اگر ہاتھ پیر، پیچھے اور معدہ کے بجائے عقل پر ڈال دیا جائے تو کون ظہمدا سے رواد رکھے گا؟

عقل کا کام، فلاسفہ قدیم اور فلسفین جدید، دونوں کی تحقیق میں محسوس کی ترتیب اور مدارکات کی تنظیم ہے، اب جو علوم محسوسات سے بلند اور جو حقائق مدارکات سے ماورا ہیں انہیں عقل کی معرفت میں کیونکر لایا جاسکتا ہے؟ اور کوئی انہیں زبردستی لانا چاہے بھی تو عقل اپنی حدود سے قدم نکال کر ان کا احاطہ کیونکر سکتی ہے؟ حافظ شیراز شاعر نہ تھے صاحب نظر حکیم اور صاحب معرفت صوفی بھی تھے، اسی مقام کی شرح اپنے مشہور شعر

حدیث از مطرب وے گو وراز دہر کمتر جو

کہ کس فکھود و کشاید بہ حکمت این معمارا

میں کرتے ہیں اور جو لوگ سن و سال یا فہم و بصیرت کے لحاظ سے ابھی بچپن کی منزل میں ہیں، انہیں مشورہ دیتے ہیں کہ عقل و استدلال کی راہ سے راز دہر کی ظلم کشائی کی کوشش عبث

دلا حاصل ہے، ہمیشہ ناکام رہے گی، حافظہ یہ نہیں کہتے کہ یہ عقدہ سرے سے لایحل ہے بلکہ ”حکمت“ کی قید لگا کر کہتے ہیں کہ عقل و استدلال کی راہ سے اس معما کا حل ہونا ممکن نہیں۔

قاصر النظر مادی کا قدم عقل کی منزل تک پہنچ کر رک جاتا ہے، عقل اس کا سد رۃ المنتہی ہے، وسیع النظر روحانی اس سے آگے بڑھتا ہے، وہ مانتا بھی ہے اور اپنے تجربہ سے جانتا بھی، کہ عقل سے ماوراء کچھ اور باطنی قوتیں بھی انسان کو عطا ہوئی ہیں، اس ناسوتی زندگی کے خاتمہ پر وہ باطنی قوتیں سب کی سب روشن ہو کر رہیں گی، اس وقت نیک و بد، مومن و کافر، سب کے لیے کشف حقائق ہو کر رہے گا، آیہ کریمہ فکشفنا عنک غطاءک فیصرک الیوم حدید، اسی منزل وجود کی خبر دے رہی ہے (1) یہ قوتیں، بد پرہیزیوں سے بچنے، ریاضتوں میں لگے رہنے، مجاہدات میں مشغول رہنے سے اسی زندگی میں بھی ایک حد تک بیدار ہو جاتی ہیں اور ”کل“ کا مستقبل ایک معتد بہ درجہ میں ”آج“ کے حال میں تبدیل ہو جاتا ہے اور اس وقت بغیر کسی دلیل و برہان کے، بغیر اصول و قیاس اور قواعد و استقراء کی مدد کے، بغیر زبان سے بولے ہوئے لفظ اور قلم سے نکلے ہوئی عبارت کے، قلب کی تشفی اور ذہن کی تسلی ہو جاتی ہے اور سوال کا حل ہونا الگ رہا، سوال سرے سے پیدا ہی نہیں ہوتا، ان بلند تر قوتوں سے بغیر ان شرائط کے پورا کیے ہوئے جوان کے بروز و ظہور کے لیے لازمی ہیں انکار کر بیٹھنا ایسا ہی ہے کہ کوئی کسں بچہ ان قوتوں کے وجود سے سرے سے انکار کر دے جو ابھی اس کے اندر غفلت میں ہیں اور جوان ہونے پر نمایاں، روشن اور ظاہر ہو کر رہیں گی۔

جو کیفیات اور جو قوتیں اپنی نوعیت میں بلند ہیں انھیں پست تر کیفیات اور اونٹنی قوتوں میں منتقل کرنا اور علویات کی تشریح و توضیح سفلیات کی اصطلاح میں کرنا، نہ ممکن العمل ہے نہ کسی طرح یہ

(1) اکبر مرحوم نے حکمت و معرفت کے بیسیوں مسائل ہاتوں ہاتوں میں حل کر دیے ہیں، ایک جگہ کیا خوب فرمائیے ہیں۔

ہنگامہ شکر و شکوہ دنیا میں ہے گرم لیکن سرے ذہن میں یہ بات آتی ہے
کھانا نہیں راز دہر ”شکوہ“ ہے تو یہ اور ”شکر“ یہ ہے کہ موت آ جاتی ہے
”راز دہر“ جو اس مادی کی مدد سے نہیں کھل سکتا، البتہ موت کے طاری ہوتے ہی قوتوں میں اتنی ہنگامی آ جاتی ہے کہ
کشف حقائق از خود ہو جاتا ہے، ایک دوسری جگہ کہا ہے۔
درجہ حقیر کا بیخود سے فروتر ہے روح کو امید ترقی کی اجل سے

مطالبہ معقول و صحیح کہا جاسکتا ہے، ایک چھوٹا بچہ، جو ابھی لذت کے معنی صرف مٹھائی کھانے اور راحت و مسرت کے معنی صرف کھلونے کھیلنے کے جانتا ہے وہ اگر اس پر ضد کرے کہ فلسفی کو جو لطف مسائل کے حل کرنے میں آتا ہے، عابد کو جو راحت رات رات بھر نماز پڑھنے میں حاصل ہوتی ہے، ڈاکٹر جو مسرت مریضوں کی خدمت گزاری اور بیمار داری میں آتی ہے یہ سب کیفیتیں اسے مٹھائیوں کی بولی اور کھلونوں کی زبان میں سمجھا دی جائیں تو کون اس پر قادر ہو سکتا ہے؟ اور کون اس کے مطالبہ کو داغی قرار دے گا؟ یہ ایک بہت موٹی اور کھلی ہوئی بات ہے لیکن آہ کہ اکثر ایسی روشن اور پیش پا افتادہ حقیقتیں بھی بحث و گفتگو کے وقت نظر سے رہ جاتی ہیں، عارفِ رومؒ عاجز آ کر کہتے ہیں کہ ”خام“ کے اندر پختہ کا حال کوئی کیونکر بھر دے، بس سکوت ہی مناسب ہے۔

در نیابد حال پختہ هیچ خام پس سخن کوتاہ یابد والسلام

سوال اس ذات کی ایک فعلیت سے متعلق کیا گیا ہے جو ذاتِ مطلق ہے، وہ ہستی غیر محدود ہے، غیر محدود کی پیمائش کوئی محدود آج تک کر سکا ہے؟ مطلق کو اور اک کی گرفت میں لانا کسی مقید کے لیے ممکن ہے؟ یعنی وہ ذاتِ مطلق ہمہ خیر و ہمہ قدرت ہے لیکن ساتھ ہی ہمہ حکمت بھی ہے، وہ خیر مطلق و قادر مطلق ہونے کے ساتھ ہی حکیم مطلق بھی ہے اور نہ صرف وہ خود بلکہ جو فعل بھی اس سے صادر ہوتا ہے ہمہ حکمت ہوتا ہے، لیکن آج حکمت کوئی اس کے علم کا، اس کی قدرت کا، اس کی رحمت کا، اس کی ربوبیت کا، کسی صفت کا احاطہ کر سکتا ہے؟ پھر تنہا اس کی حکمت ہی کا احاطہ کیوں ممکن سمجھا جائے؟ جزئی حکمتوں کا سوال جزئی قدرتوں اور جزئی رحمتوں کی طرح ملاحظہ ہے، یہاں جو مسئلہ زیر نظر ہے وہ حکمت کا ملکہ ہے۔

مطالبہ توجیہ عقلی کا کیا گیا ہے، لیکن پہلے خود توجیہ عقلی کے معنی و مفہوم کو سمجھ لینا چاہیے، انسان کا ذہن ہر نامانوس شے سے بھڑکتا ہے، گھبراتا ہے، دفع و حشت کے لیے وہ صرف مانوس و مالوف اشیا کو چاہتا ہے، توجیہ اس کی اسی طلب کی تسکین کا نام ہے، اس میں اس سے زائد اور کچھ نہیں ہوتا کہ ایک اجنبی جزئیہ کو ایک مسلم و متعارف کلیہ کے تحت میں، یا ایک اجنبی کلیہ کو ایک عام تر و وسیع تر و متعارف کلیہ کے تحت میں لے آیا جاتا ہے، یہی توجیہ ہے اور اسی کا نام انگریزی میں Explanation ہے، اس تعریف سے ظاہر ہو گیا ہوگا کہ ہر علم و فن میں ایک نقطہ ایسا آ جاتا ہے

جس کے آگے توجیہ چل نہیں سکتی اور وہاں پہنچ کر ہر صاحب فن کو خاموش ہو جانا پڑتا ہے، ایک طبیعی درخت سے پھل کو ٹوٹ کر زمین پر گرنا دیکھ کر اس کی توجیہ قوت کشش کے وسیع کلیہ سے کر دیتا ہے لیکن اگر یہ سوال ہو کہ قوت ہی میں یہ قوت کیسے اور کہاں سے آئی تو طبیعی کے پاس کچھ جواب نہ رہے گا۔ ایک مریض علاج کے لیے طبیب کے پاس جاتا ہے، طبیب اس کی توجیہ میں کہہ سکتا ہے کہ حصول صحت ایک نوع کی راحت ہے اور راحت ہر انسان کو مطلوب، لیکن اگر اس پر یہ سوال پیدا ہو کہ راحت مطلوب ہی کیوں ہے، تو طبیب خاموشی پر مجبور ہو جائے گا، یہ حال ہر علم و فن اور ہر صنف واقعات سے متعلق ہے۔

مذہب کی اصطلاح میں خدا سب سے آخری چیز ہے، اس کے بعد نہ کوئی اور وجود ہے اور نہ اس سے وسیع تر کوئی ہستی، بقول اکبر

آخر ”کیوں“ کا جواب تو ہے

اس وسیع ترین وجود کو اصول عقل و قوانین منطق کے مطابق، کس موجود کے ماتحت اور اس کے افعال کو جو اعم الاعمال کا مرتبہ رکھتے ہیں کس کلیہ کے تابع رکھا جاسکتا ہے؟ جس پر ہر سوال ختم ہو جاتا ہے، جس کا ارادہ ہر مصلحت اور ہر حکمت کا متعین ہے اور جس کی مشیت غایۃ الغایات ہے، اس کی کسی فعلیت کی غایت تلاش کرنا، قواعد عقلی ہی کے لحاظ سے، اسی طرح بے معنی ہے جیسے یہ سوال چھیڑا جائے کہ سب کا پیدا کرنے والا خدا ہے، تو خدا کو کس نے پیدا کیا؟ ظاہر ہے کہ خدا اگر کسی اور سے پیدا ہوا ہے تو اسے خدا کہا ہی کیوں جائے گا؟ اسی طرح یہ بھی واضح ہے کہ مصلحت خداوندی اگر کسی اور مصلحت کی تابع اور ارادہ ایزدی کسی دوسری غرض و غایت کا پایندہ ہے تو ان پر مصلحت خداوندی اور ارادہ ایزدی کا اطلاق ہی نہ ہو سکے گا۔ کوئی اگر ذات حق کے متعلق سوال کرے کہ اسے کس نے اور کیوں پیدا کیا تو سب کو ہنسی آجائے، لیکن ہنسی اس وقت کیوں نہیں آجاتی، جب سوال صفات حق و افعال حق سے متعلق کیا جاتا ہے اور ان کی توجیہ و تعلیل کے لیے کوئی اور سہارا ڈھونڈنا چاہئے لگتا ہے؟

سوال کے عقب میں تحیل یہ معلوم ہوتا ہے کہ گویا بدی بھی ایک مستقل ایجابی وجود رکھتی ہے اور جس طرح انسان و حیوان، شجر و حجر، آفتاب و ماہتاب، چاند و پرند، مستقل و قائم بالذات اصناف

موجودات یا بااصطلاح منطق ”جوہر“ ہیں، اسی طرح ایک مستقل جوہر بدی بھی ہے جو بھوت کی طرح کبھی اسے لپٹ جاتی ہے اور کبھی اس پر مسلط ہو جاتی ہے، مگر کیا حقیقتاً بدی ایسی ہی کسی مادی چیز کا نام ہے؟ کیا مذہب نے بدی کی بھی حقیقت بیان کی ہے۔

قرآن وحدیث سے اس تخیل کی تائید نکالنا الگ رہا، جتنی بھی تصریحات ہیں سب سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ بدی ”جوہر“ نہیں عرض ہے، کوئی مادی مخلوق نہیں، محض ایک کیفیت، ایک روش، ایک طریق عمل کا نام ہے، کلام مجید کی بکثرت آیات سے یہی ظاہر ہوتا ہے مثلاً

”فہدیناہ النجدین“ (البلد) ”ہم نے انسان کو (نیکی و بدی) دونوں راستے دکھا دیے۔“

”انا ہدیناہ السبیل اما شاکراً و اما کفوراً“ (دہر، رکوع ۱) ”ہم نے انسان کو راہ

عمل بتادی، پھر کوئی سیدھی راہ پر چلایا اور کوئی ٹیڑھی پر۔“

”فالہمہا فجورہا و تقواہا“ (التفس) ”اللہ نے انسان کو گمراہی اور ہدایت دونوں

کے راستے القاء کر دیے۔“

قرس علیٰ ہذا، مفاد سب کا یہ ہے کہ بدی نام ہے انسان کی غلط روی کا، خود غلط ”گمراہی“ اس معنی کی جانب رہنمائی کر رہا ہے، اس کے بالمقابل نیکی نام ہے راست روی کا، سیدھی راہ پر چلتے رہنے کا، گویا انسان جب تک اپنی قوتوں کو، اپنی صلاحیتوں اور استعدادوں کو صحیح طور پر رضائے الہی کے مطابق استعمال کر رہا ہے، اعمال حسہ میں مشغول ہے اور جس وقت وہ ان کی خداداد قوتوں کو، اپنی فطری صلاحیتوں کو بیجا طور پر استعمال کرتے لگا، بدی، بدکاری، بد عملی کا مرکب ہو گیا، گویا بدی نام ہے راہ اعتدال و توسط کو چھوڑ کر افراط و تفریط اختیار کر لینے یا صراط مستقیم سے منحرف ہو جانے کا، دوسرے مذاہب کی بابت تحقیق نہیں لیکن اسلام میں تو بدی کا مفہوم بس یہی اور اسی قدر ہے۔

بدی کے اس صحیح مفہوم کو پیش نظر رکھنے کے بعد کیا اس پر مراسلہ نگار کا سوال حائد بھی ہو سکتا

ہے؟ اب سوال کے یہ معنی ہوئے کہ انسان میں غلط روی کی صلاحیت کیوں رکھی گئی۔ انسان کی

خلقت ایسی کیوں رکھی گئی کہ وہ سیدھی راہ چلتے چلتے کبھی ٹیڑھی راہ پر بھی پڑ سکے؟ اوپر یہ تصریحات

آچکی ہیں کہ عقل کی محدود قوت، آخری مسائل کی گتھیاں سلجھانے کے ناقابل ہے لیکن بہر حال جتنی

بھی قوت عقل سلیم کو حاصل ہے اس کے لحاظ سے غور کیا جائے کہ بجز اس کے اور کیا صورت ممکن

انسانی ممکن تھی؟ کیا یہ ہونا چاہیے تھا کہ انسان سرے سے مسلوب الاختیار اور مشین کی طرح قصد و ارادہ تو اسے دیا جاتا لیکن ایسا ارادہ دیا جاتا جو ہمیشہ نیکی ہی کو اختیار کرتا اور بدی کا امکان ہی باقی نہ رہتا۔ اول تو یہ ارادہ اختیار کی بالکل انوکھی تعریف ہوتی کہ بجائے دوستوں میں سے ایک کے انتخاب کے انسان ہمیشہ ایک ہی شق کے قبول کرنے پر مجبور ہوتا اور پھر اس صورت میں یعنی احتمال بدی کے مرتفع ہو جانے کی صورت میں خود نیکی کے بھی کوئی معنی باقی نہ جاتے ہیں؟ کوئی ایسی نیکی ممکن بھی ہے جب تک دوسری طرف سے اشتعال نہ پیدا کرایا جائے؟ صفت ”عدل“ کے تصور کا موقع جب ہی آسکتا ہے جب ایک طرف ظالم، دوسری طرف مظلوم، ادھر مستغنیث، ادھر مجرم کا وجود ہو، ”صبر“ کس چیز پر کیا جائے گا، اگر مصائب و شدائد کا وجود نہ ہو، صفات محمودہ کرم، جود و شجاعت بروئے کار اسی وقت آسکتے ہیں جب بالقابل خطائیں، لغزشیں، حاجت مندیاں اور خطرات موجود ہوں، ماں کی ممتا اسی وقت جوش میں آتی ہے جب سامنے بچہ، بیکی اور بے بسی کی تصویر بنا پڑا ہو۔ یہ حال ہر نیکی کا ہے اور جس عقل سلیم سے مدد چاہی گئی تھی اسی کا فیصلہ یہ ہے کہ بغیر بدی کے وجود کے محض نیکی کی تمنا دنیا میں رکھنا ایسا ہی بے معنی ہے جیسے کوئی یہ آرزو کرے کہ زمین پر بلندیاں ہی بلندیاں ہوں کوئی پستی نہ ہو۔ لفظ بلندی کے معنی و مفہوم جب ہی پیدا ہو سکتے ہیں جب مقابل میں کوئی ”پستی“ ہو۔

سوال میں جزم و وثوق کے ساتھ کہا گیا ہے کہ بدی کا وجود خالق کائنات کے ”علم و مرضی“ سے ہے، ”علم“ سے یقیناً ہے لیکن ”مرضی“ سے قطعاً نہیں، یہ غلط فہمی بہت عام ہے۔ اچھے اچھے پڑھے لکھے اور ذی فہم اس میں مبتلا ہیں۔ یہ کہتے ہیں کہ (نعوذ باللہ) پہلے تو خدا آپ ہی بندوں کو برائی میں مبتلا کرتا ہے اور پھر آپ ہی سزا دیتا ہے۔

یہ خیال خدا معلوم کہاں سے گڑھ لیا گیا ہے، قرآن تو قدم قدم پر اس کی مخالفت کرتا ہے۔ ”علم“ اور ”رضا“ دو بالکل مختلف چیزیں ہیں، بچہ بچہ یہی جانتا ہے کہ کسی چیز کو جانا اور ہے اور اسے پسند کرنا اور، طیبیب جانتا ہے اپنے تجربہ و واقفیت کی بنا پر پورا یقین رکھتا ہے کہ مریض کے لیے قلائد لالہ بد پر ہیزیاں مہلک ہیں، ان سے مریض کی ہلاکت یقینی ہے، اپنے اس علم کا اظہار وہ مریض کے سامنے بار بار کر بھی دیتا ہے اور اسے صاف اور کھلے لفظوں میں ڈرا دیتا ہے یہاں تک

کہ بعض صورتوں میں تعین مدت کے ساتھ مریض کی ہلاکت کی پیش گوئی بھی کر دیتا ہے، یہ سب کچھ ہوتا ہے مگر کیا واقعات کا حکم لگا دیتا ہے، کیا وہ ان واقعات کے وقوع کو پسند بھی کرتا ہے۔ نای گرامی وکیل مقدمات کے نتائج کا اندازہ قطعیت کے ساتھ لگا لیتے ہیں، کیا ان نتائج سے وہ شفق بھی ہوتے ہیں؟ حیرت، جبر و قدر میں اگر علم الہی و رمضائے الہی کو غلط سمجھ کر کے ایک کر دیتے ہیں۔

حق یہ ہے کہ حق تعالیٰ نے ہر شے میں ایک طبعی خاصیت رکھ دی ہے، آگ جلاتی ہے، گرماتی ہے، پانی ڈبوٹا ہے، بھگوتا ہے، زہر ہلاک کرتا ہے، تریاق صحت دیتا ہے، ہوا اڑاتی ہے، آفتاب روشن کرتا ہے، قوس علیٰ ہذا۔

یہ سارا نظام نگوینی جس قانون کے تحت چل رہا ہے اس کا نام مذہب کی زبان میں مشیت الہی ہے، اسی قانون کی ایک اہم دفعہ یہ ہے کہ انسان کو ارادہ یا اختیار دے دیا گیا ہے، وہ اپنی عقل و تہیز سے مختلف راستوں میں سے ایک راستہ اپنے لیے انتخاب کر سکتا ہے۔ چند شقوں میں سے ایک شق اپنے لیے پسند کر سکتا ہے، چند طریقوں میں سے ایک طریق عمل اپنے لیے متعین کر سکتا ہے اس پر جو کچھ ذمہ داری عائد ہوتی ہے وہ اسی قدر انتخاب و اختیار کی بنا پر، چنانچہ جن کی یہ قوت مختل ہو جاتی ہے (مثلاً بھون کی) یا جن کی یہ قوت چٹنگی کو نہیں پہنچی ہوتی ہے (مثلاً بچوں کی) یا حالات میں یہ قوت معطل ہو جاتی ہے (مثلاً حالات خواب میں) ان پر سے ان حالات میں ذمہ داری بھی ساقط ہو جاتی ہے، ان حدود کے اندر انسان تمام تر آزاد ہے، ہر طریق عمل کے نتائج اسے بتا دیے گئے ہیں، زیست و فلاح، موت و ہلاکت کی ساری راہیں اسے دکھا دی گئی ہیں اور وہ پوری طرح آزاد و خود مختار ہے کہ جو نسا عمل چاہے کرے، جو نسی راہ چاہے اختیار کرے، اس میں اس پر مطلق کوئی جبر نہیں۔ ”للمن شاء فلیؤمن ومن شاء فلیکفر“ (کہف) ”قل کل يعمل علیٰ شاکلہ“ (بنی اسرائیل) وغیرہ متعدد آیات کریمہ انہی مضمون پر ناطق ہیں اور یہ سارا نظام نگوینی قانون مشیت کی ماتحتی میں چل رہا ہے۔

اسی قانون کے متوازی ایک دوسرا قانون بھی کار فرما ہے، اس کا تعلق نظام نگوینی Physical plan سے نہیں نظام Moral plan سے ہے، ”کیا ہے“۔ What is سے نہیں ”کیا ہونا چاہیے“ What to be سے ہے، افعال کی جواب دہی اور اعمال ذمہ داری اسی عالم

سے متعلق ہیں، جزا و سزا کا صدور اسی قانون سے وابستہ ہے، اللہ نے جن طریقوں کو پسندیدہ فرما دیا ہے (اور حقیقتاً وہ سارے طریقے بندوں کے فو و فلاح کے ہیں) ان پر چلنے سے مرضیات الہی حاصل ہوتی ہیں اور انہیں کے آخری اور اچھائی مقام کا نام مذہب کی اصطلاح میں جنت ہے (یا اینہا النفس المطمئنة ارجعی الی ربک راضیة مرضیة فادخلی فی عبادی وادخلی جنتی) اور اس کے برعکس اللہ کے ناپسند کیے ہوئے طریقوں پر چلنا، اپنی ہلاکت و خسارہ کی راہ اختیار کرنا، اپنے مذہب کی زبان میں اللہ کے خط و عذاب کی طرف لے جانا ہے جس کی آخری منزل کا نام جہنم ہے۔

ایک شفیق باپ اپنے بیٹے سے کہتا ہے کہ ”بیٹا دیکھ، فضول خرچی نہ کرنا، تباہ و برباد ہو جاؤ گے، بری صحبتوں میں نہ بیٹھنا ہلاک ہو جاؤ گے، مجھے اگر خوش رکھنا ہے تو اس کے فلاں فلاں طریقے ہیں اور اس کے لیے یہ یہ انعام ہیں، اگر کہا نہ سنو گے تو خود ہی اپنے کیے کو جھکتو گے، میرا کام سمجھا دیتا ہے، اپنا نفع و نقصان خود ہی دیکھ، سمجھ سکتے ہو“ لڑکا ان روشن ہدایتوں کے بعد سعید ثابت ہوا تو خیر، ورنہ اگر نالائق نکلا تو باپ پر اس کی کیا ذمہ داری؟ اور باپ کے متعلق یہ الزام کیونکر کوئی شائبہ معقولیت رکھ سکتا ہے کہ اس نے آپ ہی تو بیٹے کو گمراہ کیا اور آپ ہی سزا دے رہا ہے۔ یہ مغالطہ نہ ہو کہ اس مثال میں باپ تو خود مجبور ہے اور اللہ مجبور نہیں، قادر مطلق ہے، وہ قادر مطلق بیشک ہے لیکن اسی قدرت مطلقہ کا ایک ظہور یہ بھی ہے کہ اس نے قدرت کا ایک جز، یعنی قدرت تمیز اور اعمال میں قدرت انتخاب بندوں کی طرف منتقل کر دیا ہے اور اس لیے وہ اس باب میں آزاد و خود مختار ہیں، اب اس سوال پر کیا باقی رہا؟

یہ ساری گفتگو ہدی کے وجود کو مسلم مان کر تھی، لیکن وقت نظر ایک قدم اور آگے بڑھا کر سوال کرتی ہے کہ دنیا جسے نقص، عیب، ہدی کہہ اور سمجھ رہی ہے اس کا وجود فی الواقع کہیں ہے بھی، جو اس کی توجیہ و تحلیل پر قیل و قال کی ضرورت پیش آئے؟ یہ مسلم ہے کہ انسان کا علم ناقص ہے اور اس کی نظر محدود، وہی درمیانی آلات و وسائل، جن پر کم نظری وسط بینی اول اول ٹھوکر کھاتی ہے، وسعت نظر و ازدیاد علم کے ساتھ برابر آرام سے لذات میں، ناگوار یوں سے خوشگوار یوں میں، انقباض سے انبساط میں تبدیل ہوتے رہتے ہیں، مدرسہ کی پابندی، کم سمجھ بچہ کو قید و بند سے کم دشوار

نہیں معلوم ہوتی اور ماں باپ ہیں کہ اس کی تعلیمی ترقیاں دیکھ دیکھ کر باغ باغ ہوئے جاتے ہیں، مریض آپریشن کے نام سے گھبرا رہا ہے اور اس کے تصور سے خوف کھا رہا ہے اور شفیق ڈاکٹر ہے کہ خوشی خوشی اپنے اوزار سنبھال رہا ہے کہ ابھی ابھی مریض کی ٹرپ، راحت و آسائش سے بدل جائے گی، بچہ اور مریض کی نظریں کوتاہ ہیں، وسائط کو مقاصد سمجھ ہوئے ہیں، گزر گاہ پر منزل مقصود کا دھوکا کھا رہے ہیں، والدین اور ڈاکٹر کی نظریں دور رس ہیں، ان کا علم کامل تر ہے، عاجل اور آجمل کا فرق نگاہ میں ہے اور انہیں واسطہ اور مقصود کی شناخت میں دھوکا نہیں۔

اس وسیع اور لقی ودقی کارخانہ کائنات کا ذرہ ذرہ، ایک دوسرے سے مربوط، متعلق و وابستہ ہے، ہر واقعہ دوسرے سے مربوط، ہر شے کی ہستی، دوسرے کی زندگی سے دست و گریبان، ہر ہر تار دوسرے سے جکڑا اور گندھا ہوا، بچے اور نادان، قدم قدم الجھتے ہیں، حکیم و داناء دور دور کی حکمتوں کی خبر لاتے ہیں اور بڑی بڑی گہرائیوں تک اتر جاتے ہیں، یہ فرق مراتب جب معمولی معمولی انسانوں کے درمیان نظر آتا ہے، تو جو ہستی عظیم کل ہے، ہمہ علم و خبر ہے، کیسے مانا جائے کہ اس کی نظر میں کوئی بھی شے ہدی کے حکم میں داخل ہوگی دنیا میں جن چیزوں کو ہدی، مصیبت، نقص سے تعبیر کیا جاتا ہے، یہ خود اپنے تصور نظر کا نتیجہ ہے، اگر تجاہات دور ہو جائیں، ہر شے سارے سلسلہ وجود میں منظم و مرتب، ہر کڑی دوسری کڑی سے پیوستہ و مربوط، پوری طرح اور اصلی رنگ میں نظر آ جائے تو کس کی نگاہ میں یہ ”نقص“ خالص باقی رہ جائیں اس وقت ہر شے اپنی اپنی جگہ پر کسی اعلیٰ مقصد کی تکمیل میں سرگرم نظر آئے گی اور جو کوئی نظری کو بدنامی کے وجہ سے معلوم ہو رہے تھے وہی چشم دور بین میں حسن و زیبائی کے خد و خال بن جائیں گے، جو اللہ کے فضل و کرم سے اس منزل پر پہنچ گیا اس کے سامنے یہ سوال باقی ہی نہیں رہتا کہ دنیا میں ہدی کا وجود کیوں ہے، وہ حیرت کے ساتھ یہ دریافت کرتا ہے کہ دنیا میں ہدی کا وجود کیوں ہے بھی؟ ”وما ذالک علی اللہ معزیز“۔

مذہبی تحقیق اور طلب حقیقت کی راہ، خودی و انانیت، ضد اور سخن پروری کی راہ نہیں، شکستگی و فروتنی، غور و فکر، سنجیدگی و تدبیر کی راہ ہے، مبارک ہیں وہ جو صدق و طلب کی راہ پر سچے رہروں کی طرح چلیں، معروضات بالا کا مطالعہ اگر ضوئے ذہن کے ساتھ کیا گیا تو کریم کی کریمی سے کیا بعید ہے کہ دلوں کو تسکین و تسلی کا سہارا، کسی نہ کسی وجہ میں ہاتھ آ جائے اور جو سوال اول نظر میں

بڑے معرکہ کا اور مہتمم یا نشان نظر آ رہا تھا مجب نہیں کہ غور و تامل کے بعد معنی کی تحلیل اور اطراف و جوانب کی دیکھ بھال کے بعد قابل التفات بھی نہ رہ جائے اور اس کی بے حقیقی روشن دیمیاں ہو کر رہے، واللہ اعلم و علمہ احکم۔

(15)

دن اور تاریخ تو اب کسے یاد، اتنا یاد ہے کہ وسط اکتوبر کے بعد کا زمانہ تھا (اور سنہ تو یاد ہی ہوگا کہ عیسوی 1929 اور ہجری 1348 تھا) کہ یہ نامہ سیاہ ایک دن دوپہر کی گاڑی سے تھانہ بھون کاہنچا، حاضری دو بار اس سے قبل ہو چکی تھی، اب کی البتہ کوئی سوا مہینہ، ڈیڑھ مہینہ کا پردگرم تھا، یا حافظہ پر زیادہ زور دوں تو خیال ایسا پڑتا ہے کہ اب کی قصد چالیس دن کے قیام کا تھا۔ 40 کے عدد میں برکت آج سے نہیں، ہزاروں سال قبل سے چلی آتی ہے۔ ”وَاذْ وَغُلْنَا مُوسٰی اَزْمَعٰیْنِ نٰسَۃً“، مہمانخانہ کے بجائے ایک مستقل مکان کی انتظام ضروری تھا، قصبہ میں مکان اس وقت بہت ارزاں برائے نام کرایہ پر مل جاتے تھے، اسٹیشن سے حاضری تو سیدھے مولانا ہی کی خدمت میں دی اور دو ایک روز تک حضرت ہی کا کھایا، مکا کی تلاشی جاری رہی، حضرت نے خود اس میں بڑی دلچسپی لی، دوسروں سے تلاش کی تاکید کی، مکانات قصبہ میں بڑے بڑے موجود ہیں، ابھی اونچی پختہ حویلیاں کرایہ کے لیے خالی، لیکن تلاش ایسے مکان کی تھی جو خانقاہ سے قریب سے قریب ہو، آخر ایک مکان مل گیا، بڑا تو ایسا نہ تھا، مگر ضرورت بھر کا تھا اور بڑی بات یہ تھی کہ خانقاہ سے کل چند قدم کے فاصلہ پر تھا، مسجد اشرفی کے بالکل سامنے گویا اب

یہ بندہ کینہ ہمایہ خدا تھا!

چند روز میں گھر والوں کو بھی بلا لیا، پکانے والا پہلے سے ساتھ تھا، اب اپنا گھر، اپنا دانہ پانی، پردیس میں دیس، سفر میں وطن کا لطف۔

خانہ داری کا سامان، دو ہی چار آدمیوں کے لیے کھیا، بہر حال مہینہ ڈیڑھ مہینہ کے لیے اچھا خاصا چاہیے تھا، پٹنگ، چوکی، میز، کرسی، پکانے رہندھنے کے برتن، کھانا کھانے کے برتن وغیرہ، سارے کھڑاگ کا انتظام بڑی حد تک مولانا نے گھروں سے خود ہی کر دیا اور جو خادم بننے کے لیے آیا تھا، اسے ایک حد تک مخدوم بنادیا۔ یہ تھے ”خٹک“ اور ”درشت“، مولانا اشرف علی!

خیال یہ تھا کہ مدت قیام کے لیے دستور العمل کوئی ریاضتی قسم کا جوہر ہوگا، معمولات عابدوں، زاہدوں کے سے مقرر کیے جائیں گے، تہجد و شب بیداری کی تاکید ہوگی اور دن رات میں بڑی تعداد ذکر وغیرہ کی بتادی جائے گی، واقعتاً یہ کچھ بھی نہ ہوا، ایک روز ڈرتے ڈرتے گزارش بھی کی کہ کچھ پڑھنے کو بتادیا جائے تو اس کی قہیل کی جائے، جواب میں ارشاد ہوا کہ ”کوئی خاص ضرورت تو اس کی نہیں ہے، اگر کوئی بات خیال میں آگئی تو کہہ دوں گا“۔ اب معمول یہ تھا کہ کوئی سوانو ساڑھے نوپر، کوئی خادم صاحب آتے اور حضرت کی طرف سے بلا واپر گزرنہ دیتے، بلکہ صرف اتنا کہہ جاتے کہ ”مولانا نے فرمایا ہے کہ میں اس وقت خالی ہوں، اگر آپ کو بھی فرصت ہو اور جی چاہے تو آجائیے“ قربان جانیے ان حکیمانہ احتیاطوں کے، خوب جانتے تھے کہ اس شرف حضوری ہی کے لیے تو وطن سے چل کر آیا ہوں، اتنے دنوں کے لیے وطن کی ضرورتوں کو چھوڑ آیا ہوں، ہر طرح نیاز مند ہوں، اس پر یہ کبھی نہ کرتے کہ محمد و مانہ، حاکمانہ، افسرانہ لہجہ میں کہلا بیٹھتے کہ آجاؤ، بلکہ ہمیشہ لحاظ اس نیاز مند ہی کی فرصت کا اور طبیعت کی آمادگی کا رکھ لیتے کہ ہر کسی طرح کا بھی نیاز مند کی طبیعت پر نہ پڑے اور نہ کسی طرح اس کا حرج ہو، اللہ اللہ! اتنی احتیاط اور کون کرے گا؟ چھوٹوں کے لیے نہ سہی، اپنے برابر والوں کے لیے بھی کون جذبات کی اتنی رعایت رکھتا ہے۔ کاش حضرت کے ہزار ہا مریدوں اور بیسیوں خلفائے میں سے، سب نے نہ سہی، اکثر نے بھی درسگاہ اشرفی کا یہ ابتدائی سبق حاصل کر لیا ہوتا! اسے کوئی اہم اور قیمتی شے سمجھ کر اس پر توجہ ہی کی ہوتی!

پہلی بار جو خادم صاحب بلائے کو آئے وہ بجائے زبانی پیام کے ذیل کا پرچہ لائے:

”مکرمی۔ السلام علیکم۔ میں اس وقت فارغ ہوں، اگر جی چاہے تشریف لائیے، لیکن اگر اس وقت کوئی شغل ایسا ہو جس کا انتھاع تشویش کا سبب ہو، تو تکلیف نہ کیجیے، دوسرا وقت مل جائے گا۔ اشرف علی“۔

ظاہر ہے کہ کوئی دوسرا شغل، اس کے مقابلہ میں اور کیا ہو سکتا تھا؟ حاضری تھانہ بھون اور عارضی مہاجرت کی غرض ہی اس کے سوا اور کیا تھی، اس پر بھی یہ اہتمام دوسرے کی طبیعت پر بار پڑنے، دوسرے کے مشاغل میں حارج ہونے کے باب میں تھا، یہ احتیاط دوسرے پر تقویٰ و بالادستی جتنے کے باب میں تھی کہ اپنے کسی قول و عمل میں امکان بھراس کا شائبہ بھی نہ آنے

پائے۔ کوئی اور مولانا کے زہد و تقویٰ پر گرویدہ ہوا ہوگا، کوئی ان کے علوم و معارف سے مسح ہو گیا ہوگا، اس نامہ سیاہ کے دل کو گھائل کرنے والی تو مولانا کی یہی ادائیں ذرہ نوازی اور بندہ پروری کی تھیں۔ عبد کامل کے بچے جانشینوں میں جھلک ہوئی بھی اسی رحمۃ للعالمین کی چاہیے۔

ہاں تو معمول ہو گیا کہ وہی کوئی سوانو، ساڑھے نو پر خانقاہ پہنچ جاتا، گھر سے دو قدم پر تو تھی ہی، حضرت سہ دری میں تشریف فرما ہوتے، ہاتھ میں تسبیح کبھی ہوتی، کبھی نہ ہوتی، بائیں طرف دیوار میں، دھوپ گھڑی کے حساب سے وقت بتانے والی بڑی گھڑی لگی ہوتی، اس کے نیچے بیٹھنے کا ایما فرمایا جاتا، ایک جیبی گھڑی کھلے ہوئے کیس میں حضرت کے سامنے ڈیک پر رکھی رہتی، دو چار لوگ اور آ جاتے، عموماً اہل تخصیص ہی ہوتے، بڑا مجمع کبھی نہ ہوتا، نشست کوئی ڈیڑھ گھنٹہ رہتی، باتیں ہر قسم کی ہوتی رہتیں، گفتگو کا بیشتر حصہ مولانا خود فرماتے، لیکن ہم لوگوں کو بھی بے تکلف بولنے چاہئے، پوچھنے پوچھنے، سوال و جواب کرنے کی اجازت تھی، کبھی کبھی ایسا بھی ہوتا کہ کسی سائل کے سوال پر یا خود ہی مولانا کسی فقہی، کلامی، تفسیری، سلوکی مسئلہ پر کوئی مستقل و مسلسل تقریر ذرا لمبی شروع فرما دیتے، جسے حاضرین بڑے انشراح قلب کے ساتھ سنتے، لیکن ایسا بہت کم ہوتا، عموماً اور بیشتر یہ تھا کہ معمولی طرز پر دوستوں کے درمیان جیسے گفتگو ہوا کرتی ہے، یہی رہتی اور بغیر اس کے کہ سننے والوں کے دماغ پر کسی قسم کا بار پڑے اور بغیر اس کے کہ وہ اسے محسوس بھی کرنے پائیں کہ انھیں کوئی خاص تعلیم دی جا رہی ہے، خدا جانے کتنے مسائل، کتنی کام کی باتیں، باتوں باتوں میں ان کے کان میں پڑ جاتیں۔ معزز اور بزرگ صحابیوں کو بھی، تعلیم کیا اصطلاحی قسم کی، کتابوں اور مقالوں کے ذریعہ مل کرتی؟ ثقہ راویوں سے بعد کو سننے میں آیا کہ اس مجلس چاشت کا دستور اس سے قبل نہ تھا اور اس بدعت حسد کی بنیاد اسی تباہ کاری حاضری کے وقت سے پڑی، یہ اگر صحیح ہے تو حضرت نے حد کر دی، ذرہ نوازی اور ایک خاکسار کی ہر فرائی کی!

کوئی 11 بجے سہارنپور کی طرف سے گاڑی آئی اور بڑی ڈاک اسی سے آتی (1) ریل کی آواز سن (انشین دو ہی فرلانگ پر تو تھا) اور کبھی گھڑی دیکھ، چند منٹ بعد حضرت اٹھنے کا قصد فرماتے اور بڑے ہی ملتجیانہ لہجہ میں (جیسے کوئی چھوٹا، اپنے بڑے کے سامنے درخواست پیش کر رہا

(1) دوسری ڈاک دلی کی طرف سے آنے والی سپر کوئل اذان عصر آتی، وہ بیٹا لگی ہوتی۔

ہے) حاضرین سے کہتے ”ذرا گھر ہو آؤں“ اور کبھی تصریح کے ساتھ لفظ اجازت بڑھا دیتے، ”اجازت ہو تو ذرا گھر ہو آؤں“ یہ کہہ کر حضرت ڈاک دیکھنے، کھانا کھانے اور ذرا کی ذرا استراحت فرمانے کے لیے دفتر لانگ کے فاصلہ پر، گرمی کی کڑی دوپہر اور برسات کی شدید بارش میں، زمانہ مکان تشریف لے جاتے، دوسوا دو گھنٹہ کے بعد ظہر کی اذان ہوتی اور حضرت پھر تشریف لے آتے (کسی پچھلے نمبر کی اس تصریح کو یاد کر لیجیے کہ مسجد اور خانقاہ کی عمارت باہم متصل اور گویا ایک ہی تھی) بعد ظہر اسی سہری میں نشست عام ہوتی اور مجمع اچھا خاصا ہو جاتا، ڈاک کثرت سے ہوتی، روزانہ اوسط 30، 40 خطوط کا تھا، یہ وقت جواب لکھنے کا ہوتا، حضرت خطوط کے جوابات لکھتے جاتے (کبھی کوئی خط اہل تخصیص کو مع اپنے جواب کے سنا بھی دیتے) لوگوں سے گفتگو بھی کرتے جاتے اور جواہل حاجت تعویذ و نقوش کے طالب ہو کر آتے، ان کی حاجت روائی بھی کرتے جاتے۔ حاضر دماغی کی ایسی مثال بھی کمتر دیکھنے میں آئی ہے، عصر کی اذان پر یہ محفل برخاست ہوتی، حضرت نماز عصر پڑھا کر پھر مکان تشریف لے جاتے۔ مغرب کے بعد اگر کسی کو کوئی خاص بات کرنی ہوتی تو اسے وقت دیتے، کسی کو بیعت کرنا ہوتا تو اسی وقت کرتے۔ ذکر صبح کی مجلس کے لیے طلبی، بلکہ اطلاع دہی کا شروع ہوا تھا اور اسی پر یہ روزانہ پروگرام کا قصہ چھڑ گیا، جو ایک بار اجمال پہلے بھی آچکا ہے، ایک روز صبح میری حاضری پر ارشاد ہوا کہ ”آپ ہر روز جو میری اطلاع پر آ جاتے ہیں اس سے مجھے شبہ یہ ہوتا ہے کہ کہیں آپ اسے طلبی سمجھ کر اپنا حرج کر کے تو نہیں آ جاتے ہیں، ایسا کیجیے کہ کبھی میری اطلاع پر نہ بھی آئیے، کم از کم ایک ہی دفعہ سہی، تو میرے دل کو اطمینان ہو جائے اور میں یہ سمجھوں کہ آپ اسی روز آتے ہیں، جس روز بالکل بلا تکلف آسانی سے آ سکتے ہیں، ورنہ مجھے شبہ یہی رہے گا کہ آپ اپنی طبیعت پر بار ڈال کر اپنا حرج کر کے چلے آتے ہیں۔“

جی میں آیا کہ ایک آدھ بار اس ارشاد کی تعمیل میں ناغہ کر ہی دیا جائے لیکن عملاً کبھی ہمت نہ ہوئی، پہلے سے ارادہ بار بار کرتا، لیکن جب وقت آتا تو دل کبھی گوارا نہ کرتا کہ آج کی محرومی پر صبر کر لیا جائے۔

(16)

مدینہ منورہ ہر سال ہزاروں حاجی حاضر ہوتے رہتے ہیں اور اپنے ظرف و بساط کے لائق

وہاں کے انوار و برکات سے مستفید ہو کر آتے ہیں، اپنی کم نصیبی کہ جب اسی سال 1929 میں، قبل حج حاضری ہوئی تو بجائے کسی ایجابی نفع اور فرحت و انبساط کے ایک سلبی کیفیت محسوس ہوئی، یعنی اپنے ڈھکے چھپے عیوب سب اپنے پر کھلنے لگے، اور دل بے اختیار اپنے کونفریں و ملامت کرنا چاہنے لگا اور اپنی بے عملی بلکہ بد عملی قدم قدم پر محسوس و مشاہدہ ہونے لگی۔ چھ مہینہ بعد، اسی کیفیت کا اعادہ، تھا نہ بھون کے قیام میں ہوا، معتقدین یہاں کے طرح طرح کے فضائل و عجائب بیان کرتے تھے، خواجہ عزیز الحسن مجذوبؒ تو یہاں تک فرماتے تھے کہ ”مجھے یہاں کی ہوا میں خوشبو محسوس ہوتی ہے“ ہوتی اور ضرور ہوتی ہوگی، اپنا تجربہ سب سے مختلف، اپنی یافت سب سے الگ رہی، اپنے کو تو نہ انوار نظر آئے نہ اسرار و عجائب کا انکشاف ہوا، ہفتوں کے طویل قیام میں بات ایک ہی ہاتھ آئی، چاہے جتنے مختلف عنوانوں سے اسے بیان کیا جائے اور وہ تھی اپنے نفس کی کدورت، اپنے اندر کی خباثت کہ جسے خود دیکھیے اور آپ اپنے سے شرمائیے۔ ”لَهْمَا سَوَاهُمَا وَطَفُفَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ“ - غالب نے جو مدت ہوئی کہا تھا۔

اور میں وہ ہوں کہ گرجی میں کبھی خود کروں

غیر کیا خود مجھے نفرت مری اوقات سے ہے

شاعری نہ تھی، اب جا کر کھلا کہ حقیقت بھی ہو سکتی ہے، ایسا ہو سکتا ہے کہ انسان آپ اپنی نظر میں چور ٹھہر جائے، اب تک نظر میں جو ہر تھے معلوم ہوا کہ وہ عیب ہیں اور دوسروں کی جھولی میں جو کونکے اور پتھر دکھائی دے رہے تھے اب ثابت ہوا کہ وہ عین لعل و گہر ہیں، تکلفات، رسوم، تصدعات کی ایک دنیا کی دنیا، نظر سے رخصت ہو گئی اور اپنی جگہ حقائق کے لیے خالی کر دی۔

خیال یہ تھا کہ یہاں صوفیوں کے سے دعوے ہوتے ہوں گے، مجذوبوں کے ہاں کے سے احکام جاری ہوتے ہوں گے، کشف و کرامات کے چرچے اور تذکرے ہوتے ہوں گے، بڑا زور خوابوں اور کیفیات کا رہتا ہوگا اور سب سے زیادہ اہمیت و اہتمام کے ساتھ ذکر و شغل کے حلقے ہوتے ہوں گے۔ مولانا کی تصانیف و مواعظ کے مطالعہ اور قیل کی مختصر صحبتوں اور ملاقاتوں نے ان تحیلات کو ضعیف ضرور کر دیا تھا، پھر بھی اچھی خاصی جان ان میں باقی تھی، اب کی طویل محبت اور روزمرہ کی گفتگوؤں نے رفتہ رفتہ بتایا اور دل میں اتارا کہ اصل شے تو احکام شریعت ہیں، مدار کا رتو

اجتار کتاب و سنت ہے، البتہ پورے اخلاص و تزکیہ قلب کے ساتھ، اللہ کے حقوق بقدر امکان ادا کیجیے، فرائض و واجبات میں حتی الامکان غفلت نہ کیجیے۔ اللہ کے بندوں سے اچھی طرح ملیے جلیے، باپ، بھائی، بیٹے، بیوی، شوہر، ماں، بہن، لڑکی، استاد، شاگرد، ملازم، آقا، دوست، پڑوسی، سب کے حق پہنچا لے اور امکان بھرا دیا کیجیے، بلا ضرورت دنیا کے غموں اور دوسروں کے قصے، قصے میں نہ پڑیے، بلا وجہ کسی کی بھی، ادنیٰ سی بھی دل آزاری، دل شکنی نہ کیجیے، احتساب نفس کرتے رہیے، اپنی اصلاح کی فکر میں لگے رہیے، طاعت ارادی کو جانے نہ دیجیے، غفلت غیر ارادی کی پروا نہ کیجیے، بس یہی عطر تصوف ہے اور جان طریقت ہے، بیسیوں غیر ضروری مسائل، جو تصوف میں گھس آئے ہیں، سب مجالس اشرفی کی برکت سے صاف ہوئے، ایک آدھ وعظ بھی اسی دوران میں ہوا اور خوب ہوا لیکن جو علوم و معارف روزمرہ کی بے تکلف مجلسوں میں سننے میں آتے رہے ان کی بات بھی کچھ اور تھی، گہری سے گہری باتیں، دلچسپ رنگ میں ادبی لطیفے، مزاحیہ چٹکے، لفظی مناسبتوں کے مظاہرے اس پر مستزاد، بڑا ہی ظالم بلکہ مفتری تھا وہ جس نے ایسے پیارے من موہنے مولانا کو ”خٹک“ مشہور کیا۔

ناقص قسم کے مشائخ و صوفیا کی تعلیمات جو و ماغ میں بھری ہوئی تھیں، وہ تو تھیں ہی، اس سے بڑھ کر نہ ہر بلا مواد، دل میں فقہ و فقہاء کے خلاف جمع تھا، اللہ بخشے مولانا شبلی مرحوم کو، وہ اور بہت سی خوبیوں اور اوصاف کے آدمی تھے، ان کے کمالات کی قدر نہ کرنا نا انصافی ہے، لیکن اس خاص آگ کو ان کی تصانیف اور پھر طویل صحبت نے اور بھڑکا دیا تھا اور جی میں یہ بات جم گئی تھی کہ جیسے یہ پوری جماعت کی جماعت احمقوں، کم فہموں، خٹک مزاج لکیر کے فقیر کٹھ ملاؤں کا ایک گروہ ہے۔ یہ رنگ بھی مجالس اشرفی سے دور ہوا، مولانا ہی نے بار بار معقول، مدلل، گفتگو میں کر کے کثرت سے مثالیں دے دے کر سمجھایا کہ شریعت کے نظام میں فقہ کا مقام کتنا بلند ہے اور یہ فقہاء در حقیقت امت کے عقلا اور امت کے حکما ہوئے ہیں، نظم ملت انہی کے دم سے وابستہ ہے، انہوں نے اگر کتاب و سنت کی روشنی میں عقلی، منطقی قاعدوں کے ماتحت اور فطرت بشری کے روزانہ تجربوں کی مدد سے اتنی جزئیات ہر شعبہ زندگی سے متعلق نہ مرتب کر دیے ہوتے تو آج ہم لوگ خدا معلوم کہاں کہاں بھٹکتے پھرتے ہوتے اور امت منتشر ہو کر کیسی کیسی گمراہیوں میں بٹ چکتی، فقہاء و صوفیا

دونوں درحقیقت اسلام کی فوج کے اہم بازو ہیں، رہے ان کے ”بدنام کنندہ“ کو نامے چند ”نمونے“، تو ظاہر ہے کہ کس گروہ میں نہیں ہوتے، یہ نہیں ہو سکتے، رائے ہر گروہ کے بہترین ہی نمائندوں سے قائم کرنا چاہیے، نہ کہ ان کے بدترین نمائندوں کو دیکھ کر۔

بڑے گاؤں (ضلع بارہ بنگلی) کے ایک چھوٹے سے رئیس تھے شیخ حسن الرحمن قدوائی (گھریلو نام حسن میاں) متقی و محتاط، عالم و طبیب بھی تھے، مولانا کے شاگرد بھی زمانہ قیام کانپور میں رہ چکے تھے، ایک زمانہ میں لکھنؤ کے شیخ اوقت، مولانا محمد نعیم فرنگی عثمائی سے بیعت بھی ہو چکے تھے، ان کی وفات کے بعد سے بڑی تمنا رکھتے تھے کہ اب تجدید بیعت مولانا کے ہاتھ پر کریں، مگر سے نکلتے اور اتنا بڑا سفر کرتے پچھلے رہے تھے، میں نے ہمت دلائی کہ میرے زمانہ قیام میں آئیے اور میرے ہی یہاں اتر بیٹے۔ آئے، دوپہر کا وقت تھا، اسی شام کو بعد مغرب دیکھا کہ مولانا، اپنے ہاتھ پر ہنسی خوشی بیعت کر رہے ہیں، نہ کوئی جرح نہ سوال و جواب۔ مولانا نے اب بیعت لینا بہت کم کر دی تھی، جس کسی کو مرید کرتے بھی تو بڑی قیل و قال اور بہت سی شرطوں کے پورا کرنے کے بعد، ان کے لیے یہ کوئی بھی صورت پیش نہ آئی، آئے اور کھٹ سے مرید ہو گئے، اس لیے کہ صلاحیت پوری طرح موجود تھی، شیخ نے اول نظر میں بھانپ لیا اور کسی مزید جرح کی ضرورت ہی نہ تھی۔ دوسروں کے مذاق فاسد کی بنا پر، ضرورت رد و قدح کی ہوتی ہے۔ مولانا تو اعداد و ضوابط کے محکوم نہ تھے، قاعدے اور ضابطے سب ضرور بنا اور سہولت کے لیے بنا لیے تھے، یہ نہ تھا کہ اپنے اور دوسروں کے ہاتھ باندھ دینے کے لیے خواہ مخواہ کچھ ضابطے عائد کر لیے ہوں، یہ واقعہ خاص اسی غرض سے درج کیا جاتا ہے، مولانا کو ایک گروہ ضابطہ پرستی میں بدنام کر چکا ہے، بدنامی تمام تر بیجا۔ ایسے لوگوں نے قریب سے حضرت کو دیکھا ہی نہیں۔

یاد ہو گا کہ جولائی 1928 میں میری بیعت ضابطہ سے حضرت ہی کے حسب مشورہ و ایما، مولانا حسین احمد صاحب مدظلہ کے ہاتھ پر ہوئی تھی، تفصیل سب اوپر گزر چکی ہے، تھانہ بھون کے قیام کو اب کی ایک ہفتہ ہی ہوا تھا کہ مولانا کا مکتوب ذیل، دیوبند سے موصول ہوا:

”محترم المقام زید محمد کم، السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

والا نامہ محررہ 16 اکتوبر باعث سرفرازی ہوا تھا، اب تو جناب خانقاہ میں پہنچ گئے ہوں گے،

خداوند کریم وہاں کی حاضری باعث برکات لاقنابہ کرے، آمین

چو با حبیب نشینی و بادہ پیائی بیاد آر محبان بادہ پیارا
مجھ کو قوی امید ہے کہ آنجناب وہاں پر اپنے اوقات کو مشاغل حقیقیہ میں صرف فرمائیں گے
جن کے متعلق ہدایت کرنے کی ضرورت نہیں۔

البتہ ایک ضروری عرض محض اخلاص کی بنا پر کرتا ہوں اور امید دار ہوں کہ کسی غیر محمل پر حمل
نہ فرمائیں، میں نے حسب الارشاد حضرت مولانا دامت برکاتہم اور آپ حضرات کے اصرار پر اس
وقت بیعت کر لیا تھا مگر حقیقت یہ ہے کہ میں اپنی بد حالی، روسیاء، ناکامی پر نہایت درجہ گریہ کنناں
ہوں اور سخت شرمندہ۔ اللہ تعالیٰ نے آپ کو مولانا دامت برکاتہم کے دربار میں پہنچا دیا ہے اور
مولانا کو آپ سے اور آپ کو مولانا سے انس اور تعلق پیدا ہو گیا ہے، ”وَلِلّٰهِ الْحَمْدُ، اللّٰهُمَّ زِدْ
فَسْزِدْ“، اب من سب اور ضروری ہے کہ آپ مولانا سے بیعت بھی کر لیں، مجھے قوی امید ہے کہ
مولانا دامت برکاتہم آپ کو نہ ٹالیں گے، میں نے خود ان دنوں جب حاضر ہوا تھا یہی عرض کیا تھا
کہ آپ جب تشریف لائیں اور درخواست کریں تو جناب ان کو ضرور بیعت کر لیں، تو اعد طریق
کے اصول پر بیعت کر لیتا ہی زیادہ تر مفید اور کارآمد ہے، اسی کی بنا پر فیض کی زیادہ تر امید ہے۔

مجھ روسیاء کو بھی کبھی کبھی دعوات صالحہ سے یاد فرما لیا کریں، نیز مولانا دامت برکاتہم سے بھی
دعا کی التجا کر دیا کریں۔

ننگ اسلاف حسین احمد غفرلہ، دیوبند، 20 جمادی الاول 1348
مکتوب آپ نے (کاتب کی اجازت کے بغیر) پڑھ لیا تو دو لفظ، مکتوب الیہ کی زبان سے،
کاتب سے متعلق بھی سنتے چلیے اور اس کے لیے ذرا صبر و انتظار سے کام لیجیے کہ اس ارشاد کی تعمیل
ہوئی یا نہیں اور حکیم الامت نے اس سے کیا اثر لیا۔

مولانا نے دیوبندی کے سیاسی خیالات جو کچھ بھی ہوں اور اجتہادی غلطیاں تو صحابہ کرام
تک سے ہوئیں اور بار بار ہوئیں، بلکہ مذہب اہل سنت کا داور و مدار ہی کہنا چاہیے کہ غیر نبی کے غیر
معصوم ہونے کے عقیدہ پر ہے، لیکن جہاں تک تواضع، ضبط نفس، ایثار و انکسار اور جذبہ خدمت خلق
کا تعلق ہے مولانا حسین احمد صاحب کی ذات، اپنی جگہ بے نظیر ہے، ہاں خود ان کے استاد شیخ الہند

کی نظیر ہو تو ہو، یا پھر ان ہی کے بڑے بھائی مولانا سید احمد فیض آبادی مہاجر مدنی تھے۔ قوم عجیب افراط و تفریط کے مرض میں اندھا دھند مبتلا ہے، کسی سے خوش ہوئے تو اسے پوجنے لگے، خفا ہوئے تو گالیاں دینے اور لعنت برسانے لگے، گویا ان کا لیڈر یا امیر فرشتہ ہوا اور اگر فرشتہ نہیں ہے تو پھر شیطان کے ادھر کوئی درجہ نہیں، تو ازن و اعتدال کا گویا قحط پڑ گیا ہے اور اشخاص در جال کو، ان کے صحیح مقام پر رکھنا، ہم لوگ بھول ہی گئے، ہیں شیعیت اور خارجیت دونوں بے اعتدالی کی پیداوار ہیں اور اہل سنت کا مذہب جو بین بین اور سارے پہلوؤں کے درمیان ایک حکیمانہ توازن کے ساتھ قائم ہوا تھا، افسوس ہے کہ وہ خود اب اسی بدبختی کا شکار ہوا جا رہا ہے!

(17)

مشورہ یا ارشاد بزرگانہ، مخلصانہ، مشفقانہ، سب کچھ سہی، بہر حال ناقابل عمل تھا، اکتوبر 1929 میں بھی اسی طرح ناقابل عمل، جس طرح جولائی 1928 میں تھا، وہ گرای نامہ نجم حکیم الامت کی خدمت میں پیش کر دیا گیا، ارشاد ہوا کہ ”اس کا جواب میں لکھ دوں گا، آپ کو لکھنے میں شاید دقت ہو“ اس سے بڑھ کر اور کیا چاہیے یہی مقصود بھی تھا۔ اصل مکتوب پڑھنے کے بعد اب اس جواب سے مشرف ہو لیں:

”مخدومی و کرمی مولانا حسین احمد صاحب دامت فیضہم

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

مولوی عبدالماجد صاحب کے نام جو گرای نامہ آیا اس میں مشورہ تحویل بیعت کا پڑھا، مگر اس وجہ سے کہ میں اس کا مخاطب نہیں، مجھ کو جواب عرض کرنے کا استحقاق نہیں، لیکن چونکہ اخیر تعلق مجھ سے ہی ہے نیز اس میں مجھ کو مخاطب بنانے کی یاد دہانی بھی ہے اس لیے عرض کرنے کی جسارت کرتا ہوں۔

معملاً تو وہی عذر ہے جو زبانی عرض کیا تھا اور قدرے مفصلاً یہ عرض ہے کہ اس میں مولوی صاحب کا ضرر ہے اس لیے امید ہے کہ اس مشورہ سے رجوع فرمائیں گے، وہ ضرر یہ ہے کہ میری خشونت و سوء خلق تو مشہور ہے، مگر مولوی صاحب کی یہ رعیت و دل جوئی جو مصمم قلب سے ہے وہ آپ ہی کے انتساب سے مسبب ہے، کیا آپ کو یہ گوارا ہے کہ وہ اس رعایت سے محروم کر دیے

جائیں، دوسرے گوان کو مجھ سے موانست کافی ہے، لیکن نفع کا مدار اعظم مناسبت ہے، اس کو میں پہلی ملاقات میں طے کر چکا تھا اور اسی بنا پر آپ نے میری سفارش کو قبول فرمایا، جس کا میں شکر گزار ہوں اور اگر ان بناؤں کو آپ ضعیف خیال فرمائیں تو میں بھی ان کی تقویت پر زور نہیں دیتا، لیکن جو اول بار میں بقول خود میری خاطر منظور تھی، سواب بھی میری خاطر منظور فرمائی جائے اور جس طرح سے کام چل رہا ہے چلنے دیا جائے کہ آپ ان کے مخدوم رہیے اور مجھ کو خادم رہنے دیجیے اس جدید تبدل میں میری اور ان کی دونوں کی پریشانی مضمحل ہے جس کا گوارا کرنا اخلاق سامی سے بعید اور بہت بعید ہے اور جب اس کا مجھ پر مدار ہے اور میری طرف سے محض انکار ہے تو مولوی صاحب کو ایسی بات کا حکم فرمانا جو ان کی قدرت سے خارج ہے تکلیف مالا یطاق ہے جو ہر پہلو سے منفی ہے۔ والسلام
ناکارہ تنگ انام اشرف برائے نام۔ از تھانہ بھون،

جمادی الاول 1348

انگریزی تاریخ 26 اکتوبر 1929 تھی، اس سے ضمایہ بھی روشن ہو جاتا ہے کہ کم از کم اس تاریخ تک دونوں حضرات کے تعلقات شدید سیاسی واجتہادی اختلافات کے باوجود آپس میں کتنے شکستہ اور مخلصانہ تھے اور مضمون جواب کی جامعیت ناقابل دید ہے، ہر گوشہ کو گھیرے ہوئے اور ہر پہلو کو سیٹھے ہوئے۔ یہ جواب ایک لفافہ میں رکھا ہوا میرے پاس آیا اور اس کے ساتھ ہی ایک رقعہ میرے نام بھی:

”دکری سلمہ، السلام علیکم، میں نے ایک مضمون مولانا کے جواب میں لکھ دیا ہے، ہر چند بوجہ اپنے مخاطب نہ ہونے کے مجھ کو استحقاق خطاب کرنے کا نہ تھا، مگر چونکہ آپ آزادی سے شاید ان کی خدمت میں عرض نہ کر سکتے میں نے بطور اعانت کے یہ خطاب کیا ہے، اب میری استدعا یہ ہے کہ آپ آزادی سے اس پر نظر فرمادیں، اگر کسی ترمیم کی حاجت نہ ہو تو اس کو مع اپنے تائیدی مضمون کے روانہ فرمادیں اور اگر ترمیم مصلحت ہو تو اس کو یعدنہ روانہ فرمائیں اور ترمیم کا لحاظ اپنی تحریر میں فرمائیں۔ مگر میرے آئندہ معروضات کے لیے مجھ کو ترمیم کی اطلاع فرمادیں تاکہ آئندہ اسی لحاظ سے عرض معروض کیا کروں۔

والسلام۔ اشرف علی“

ترمیم کی خاطر ہے کہ بھلا کیا گنجائش تھی، بڑے شکریہ کے ساتھ بحکمہ اس خط کو، اپنے عریضہ کے ساتھ روانہ کر دیا۔ ”بزرگی“ کا جو عام تخیل دلوں میں بیٹھ گیا ہے کہ ”بزرگ“ اور اہل اللہ ہے جو بجز تسبیح پڑھتے رہنے کے اور کچھ نہ جانتا ہو، نہ اس کا کوئی مشغلہ ہو، نہ وہ کسی معاملہ میں کوئی مشورہ یارائے دے سکے، محض بھولے بھالے قسم کا زاہد خشک ہو، مولانا کی بزرگی، اس سے کتنی مختلف تھی اور ان ہی پہلوؤں کی تھوڑی بہت نقش کشی، ان ”نقوش و تاثرات“ کی علت غائی ہے۔

دن گزرتے گئے اور ہفتوں پر ہفتے بیت گئے، سفر حج کو مستثنیٰ کر کے، وطن سے باہر اتنے روز رہنے کا یہ اتفاق مدقوں کے بعد ہوا تھا، اپنی کیفیت عاشقانہ نہ تھی، نہ یہ تھا کہ وطن یاد نہ آتا ہو، وہاں کی ضرورتوں اور کاموں کی طرف خیال نہ جاتا ہو، یاد برابر ایک ایک چیز آ رہی تھی، ہر ہر ضرورت کا احساس تازہ تھا، لیکن طبعاً نہیں عقلاً یہاں کے قیام کو سب پر ترجیح تھی، فطرت بشری عجب متضاد عنصر کا مجموعہ ہے، انسان ایک ہی وقت میں مختلف سمتوں سے کشاکش میں رہتا ہے، عمر ہی اس کشاکش میں تمام ہو جاتی ہے، مبارک اور خوش نصیب ہے وہ جو کسی درجہ میں عقل کو حاکم اور طبیعت کو مغلوب رکھے، اکبر کے حکیمانہ مصرع

عقل نے ادھر دیکھا، عاقل نے ادھر دیکھا

میں یہ ”ادھر“ اور ”ادھر“ سے اشارہ اسی طبیعت اور عقل کی کشاکش کی جانب ہے۔ اور پھر تھا نہ بھون کی سی پرسکون فضا اور کہاں نصیب ہو سکتی تھی، راحت قلب اور تسکین خاطر کا ہر سامان موجود، پانچوں وقت مولانا کی اقتدا میں نماز، یہ نعمت خود کچھ تھوڑی تھی، آہ وہ چہری نمازوں کی نعمت، فنِ تجوید میں کمال کا حال تو فنِ والے جانیں، لیکن آواز کی دلکشی اور تاثیر کو تو ایک عامی بھی سمجھ سکتا ہے، غضب کی دلکشی تھی فجر کی قرات خاص طویل ہوتی، مگر جی یہی کہتا کہ بس

وہ پڑھیں اور سنا کرے کوئی!

عتاب کے منظر بھی اس مدت میں بارہا دیکھے، مولانا کے ہاں کوئی چیز راز کی یا پوشیدہ نہ تھی، یہ منظر اکثر وہی بعد دوپہر والی مجلس عام میں پیش آتے، مولانا بڑے ہی لطیف الحس اور ذکی الحس تھے، کسی بے ڈھنگی اور بے قاعدہ بات کی برواشت نہ تھی، لوگ آتے اور ذرا بھی بے قاعدہ باتیں کرتے کہ مورد عتاب ہو جاتے، تکلف اور مصنوعی ادب و تعظیم تو گویا حضرت کی چڑھ تھی، لوگ عموماً

اسی کے عادی، خیر جس پر جو گزرتا ہوتی گزرتا جاتی، لیکن اتنا فائدہ بہر حال ہوتا کہ خود اس کو بھی آئندہ کے لیے سبق مل جاتا اور دیکھنے والوں کو بھی ہدایت و بصیرت ہو جاتی، مجذوب کے اس مصرع میں کہ

میخانہ کا محروم بھی محروم نہیں ہے

شاعری نہیں واقعہ بیانی ہے، مجلس میں سب سے زیادہ ڈھیٹ اور بے لحاظ یہی نامہ سیاہ تھا، بارہا عین عتاب کے وقت مجرم کی طرف سے کچھ عرض و معروض کی جرات کر گزرتا، حضرت کا کمال علم تھا کہ تبسم کے ساتھ نرم لہجہ میں کچھ جواب ارشاد فرمادیجے۔ برکتوں کے دن، فیض کی راتیں گزرتی گئیں، آغاز انجام کو پہنچا، مدت قیام ختم ہو گئی اور نومبر کی کوئی آخری تاریخ تھی کہ یہ مسافر اس آستانہ سے رخصت ہو گیا، لوازشوں اور عنایتوں سے مالا مال، پھر بھی حسرتوں سے گرا جا رہا۔

بہت نکلے مرے ارمان لیکن پھر بھی کم نکلے

بہت کچھ پوچھ ڈالا، بہت کچھ بے پوچھے پوچھے پانچھ سن لیا، لیکن جو پوچھنا اور سننا اور سیکھنا باقی رہ گیا اس کی میزان اس سے بھی کہیں زائد!

گھر پہنچا تو اپنے نامور ہمنام اور مخلص کرم فرما، مولانا عبد الماجد بدایونی مرحوم کا دعوت نامہ حضرت مولانا کے نام جلسہ مخالف شاردا ایکٹ میں شرکت کے لیے اپنی ڈاک میں پایا، بات اب معمولی معلوم ہوتی ہو، اس وقت معمولی نہ تھی، یہ شاردا ایکٹ کیا؟ اس کی مخالفت میں جلسہ کیا اور کہاں؟ اور مولانا کی شرکت کی اس میں کیا اہمیت؟ ہر سوال ایک مستقل جواب چاہتا ہے۔ ماضی کی فاش شدہ موجوں کو حال کی فضا میں کوئی کیسے لوٹالائے!

مرکزی اسمبلی میں ایک ہندو ممبر آئرن ہیل مسٹر ہریاس شاردا نے مسودہ قانون یہ پیش کیا کہ ہندوؤں میں کم سنی کی شادی بہت نقصان پہنچا رہی ہے اس کی قانونی ممانعت ہونی چاہیے اور لڑکی اور لڑکے کی شادی، فلاں سن سے قبل، جرم قرار دی جانی چاہیے، ظاہر ہے کہ قانون کا تعلق تمام تر ہندوؤں سے تھا، بعض نا فہم مسلمان ممبروں نے خواہ مخواہ اس کا دائرہ مسلمانوں کے لیے بھی وسیع کر دیا۔ اب مسلمان چونکے اور اس صحیح احساس کے ساتھ کہ یہ عمر ازدواج کی قید تو شریعت کی آزادی میں صریح و مست اندازی ہے، لگے اس کی مخالفت میں جلسے کرنے اور ریزولوشن پاس کرنے، خوش قسمتی سے تحریک کی رہنمائی کی باگ مولانا محمد علی کے ہاتھ میں آ گئی، جو مذہب

سیاست کے صحیح استخراج کا ایک مکمل نمونہ تھے اور مولانا شاہ عبدالماجد بدایونی مرحوم بھی وقت کی دوسری مفید اور ملی تحریکوں کی طرح اس میں بھی پیش پیش تھے، 22 دسمبر کو کانپور میں مولانا محمد علی کے زیر صدارت ایک عظیم الشان مرکزی جلسہ اسی مقصد کے لیے قرار پایا اور مولانا بدایونی کی طرف سے علاوہ عام مطبوعہ دعوت نامہ کے ذیل کا ذاتی اور خصوصی دعوت نامہ حضرت مولانا کے نام، اس حقیر کے توسط سے موصول ہوا:

اللہ ولا سواہ

ذوالمجد والکریم عظیم القدر جناب مولانا شاہ اشرف علی صاحب
السلام علیکم، فقیر عبدالماجد القادری البدایونی عارض مدعا ہے۔

ضروریات مذہب و حالات اسلامیہ کا تقاضا ہے کہ میں جناب سے گزارش کروں کہ 22 دسمبر کو کانپور تشریف لا کر قانون خلاف شریعت کے انسداد و امحاء کی مجلس میں اپنے مذہبی اور عالی خیالات سے ہماری امداد فرمائیے۔

میں سنتا ہوں کہ جناب سفر کے کم عادی ہیں اور موسم بھی تلخ ہے اور شاید مسافت بھی زائد اور جناب کے حالات و اوقات بھی مشغول اور گھرے ہوئے ہیں، مگر باوجود اس کے جو امر داعی باعث زحمت دہی بنا رہا ہے وہ ایک اور فقط ایک ہے، یعنی خدمت تحفظ شریعت اور اس کے لیے ہر طبقہ کے مسلمانوں کا ایک مرکز قفل و شرف پر مجتمع ہو جانا۔

یقین ہے کہ اس امر کی اہمیت کا ممتاز لحاظ فرما کر اور فقیر کی تحریک کو درجہ اختصاف و قبول دے کر محض دین و مذہب کے لیے باوجود مشاغل کثیرہ یا اعذار و اذنیہ تکلیف سفر گوارا فرمائی جائے گی اور نوید تشریف آوری سے اطلاع بخشی جائے گی۔

میرا مسلک و عمل، اس مقصد و جہد کے لیے ہر محافظ و خادم شریعت اور مخالف قانون زیر نظر (شاروا ایکٹ) کو وسعت قلب کے ساتھ شریک کار و رفیق عمل و مشیر تدابیر بنانا ہے، اس کی اہمیت آپ کے ذہن و فکر میں بھی مجھ سے کم نہ ہوگی۔

اور یقین ہے کہ اس بار آپ غیر معمولی ہمت سے کام لے کر، اپنے عزم مصمم اور شرکت کے وعدہ سے مطلع فرمائیں گے۔

مطبوعہ دعوت نامہ بھی حاضر کیا جائے گا مگر یہ عریضہ فقیر کے خصوصی جذبات کا ترجمان ہے
 فقیر عبدالماجد القادری البدایونی
 (از کانپور، پالس منڈی، دفتر جماعت استقبالی
 معرفت مولانا عبدالکافی صاحب)

بدایونی مرحوم جس طرح ایک بڑے جوش بیان مقرر اور نامور خطیب تھے، اسی طرح بڑے
 خوش مزاج اور مجلس نواز تھے اور میرے تو خصوصی کرم فرماتے، لیکن حضرت مولانا سے بالکل صفائی
 نہ تھی، اول تو عقائد میں دیوبندی و دیوبندی اختلاف عقول سے، پشتوں سے، سدرہ بنا ہوا تھا،
 نوبت تکفیر تک کی آجکی تھی، پھر ذاتی طور پر سیاسی اختلافات بھی شدید قسم کے حائل رہ چکے تھے،
 اس موقع پر مولانا کو مدعو کرنا ہمت و عالی ظرفی کا کام تھا، مولانا نے بدایونی کو گزرے، ادھر حضرت
 مولانا بھی، خیر نیم سیاسی مجلسوں میں تو کیا جا کر شریک ہوتے، یوں بھی وعظ و تلقین یا اور کسی غرض
 سے سفر کرنا اب کئی سال سے ترک کر چکے تھے اور آنت اتر آنے کے عذر سے اب وطن سے کہیں
 باہر نہیں نکلتے تھے، بلکہ ایک مطبوعہ معذرت اس باب میں شائع و تقسیم بھی فرما چکے تھے۔ مولانا نے
 بدایونی نے مجھ سے محض پوسٹ مین ہی کی خدمت نہیں لیا چاہی، بلکہ یہ بھی ارشاد ہوا کہ اس دعوت
 نامہ کو اپنی سفارش کے ساتھ حضرت تک پہنچا دو۔

(18)

جواب آیا اور حضرت کی عام عادت کے مطابق فوراً آیا، آپ بھی فوراً ملاحظہ میں لائیں:

”ازنا کارہ و آدارہ اشرف علی غفرلہ“

بگرمی خدمت عالی درجہ، بخند منا معظمتنا اوام اللہ تعالیٰ افاذہم و افاضہم
 السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

باوجود میرے ناقابل خطاب ہونے کے مجھ کو خطاب سے سرفراز فرمانا، میری سمجھ میں نہیں
 آتا کہ اس کا کیا اور کس طرح شکریہ ادا کروں، جو اس کے کہ

از دست گدائے بیونا ناید بیچ جز آنکہ بصدق دل دعائے بکند

جس خدمت کے لیے مجھ کو ارشاد ہوا ہے، اول تو اس کا دینی خدمت ہونا، پھر مزید برآں

جناب کا حکم ہونا، فی نفسہ کسی عذر کا متحمل نہیں، لیکن اگر کوئی عذر حد عذر سے متجاوز ہو کر، حد مجرک پہنچ گیا ہو غائباً اس کا پیش کر دینا نقص امر نہ ہوگا۔

اسی غرض سے چھپا ہوا عذر نامہ پیش کرنے کی جسارت کرتا ہوں اور بجائے شرکت جسمانی کے شرکت روحانی پر جس کا ظہور بصورت دعا ہو رہا ہے، اکتفا کرنے کی اجازت چاہتا ہوں۔
اور علاوہ دعا کے اور خدمات مسئلہ کے متعلق شیخ شیرازی رحمۃ اللہ علیہ کے ارشاد کو، اپنے کپے چٹے کا کاشف اور تشفیج بناتا ہوں۔

آن را کہ عقل و ہمت و تدبیر درائے نیست
خوش گفست پردہ دار کسے در سرائے نیست

والسلام، از تھانہ بھون، 4 رجب 1348

یہ ہے ”شک حراج و درشت حراج“ مولانا قانوی کا جواب، اپنے سے ایک کہیں کم عمر اور اعتقادی اور سیاسی دونوں حیثیتوں سے ایک مخالف یکپ کے مولوی صاحب کے نام! ”شک و درشت حراج“

کتنا غلط یہ حرف بھی مشہور ہو گیا!

وطن پہنچ کر سفر پر تبصرہ اور میزبان کا شکریہ ناگزیر تھے پہنچتے ہی جو عریضہ لکھا، وقت کے تازہ تاثرات کا ترجمان ہے، لیکن دل ہچکچا رہا ہے کہ جو باتیں صرف سرگوشیوں میں کہنے کی ہیں انھیں نذرِ محفل کیسے ہٹا دیا جائے؟ دوسری طرف مولانا کے افادات کے منافع و مصالح ہیں انھیں چھپا بھی کس طرح ڈالا جائے؟

اچھا تو فیصلہ یوں سہی کہ مولانا کے ارشادات تو جوں کے توں، نقل کر دیے جائیں، رہے اپنے معروضات تو وہ کہیں نقل اور کہیں ان کی محض تلخیص۔ ایک کے لیے روایت باللفظ کا اہتمام، دوسرے کے لیے روایت بالمعنی کی گنجائش۔ معروضات ماحدی کے لئے ”م“ اور ارشادات اشرفی کے لئے ”ا“ کی علامت ذہن میں رکھ لیجئے اور آگے چلیے:

م۔ سیدی و مطاعی، السلام علیکم ورحمۃ اللہ

ا۔ مشفق مسز می دام کما رضی اللہ، السلام علیکم ورحمۃ اللہ

- ۳۔ وطن پہنچا
۱۔ الحمد للہ
- ۳۔ لکھنؤ میں خواجہ صاحب (۱) سے دو ملاقاتیں ہوئیں اور دونوں بہت پر لطف۔
۱۔ ماشاء اللہ۔ زادکم اللہ لطفکم علی لطف
- ۳۔ اب کی طویل حاضری میں آنکھوں نے اور دل کی آنکھوں نے جو کچھ دیکھا، کاش اسے دوسروں کو بھی دکھا سکتا۔
- ۱۔ کوئی چیز ہی نہیں ہے جس کو کوئی واقعی دیکھے، یہ تناور حقیقت اہل نظر کے، اہل دہم ہونے کی تمنہ ہے مگر جو نہیں اس دہم میں جیتا ہیں، میرے لیے تو وہ دہم حسن ظن ہے جو میرے لیے ہر حال میں مبارک ہے۔
- ۳۔ کتنے اعزہ و احباب غلط فہمیوں میں پڑے ہوئے ہیں ان کے لیے دل بے اختیار کڑھتا ہے۔
- ۱۔ یہ غلبہ ہے محبت کا ادراک پر اور چونکہ میرا ادراک غالب ہے محبت پر، میں ان سے سرور ہوں کہ ان کے خلاف واقعہ اعتقاد سے میں محفوظ رہا۔
- ۳۔ مجھے جو نعمتیں حاصل ہوئیں، ان کا اظہار الفاظ میں کیونکر کروں۔
۱۔ یہ عدم اظہار، اظہار سے ابلغ ہے۔
- ۳۔ بڑی نعمت وہی حاصل ہوئی، جو مدینہ منورہ کی حاضری میں حاصل ہوئی تھی، یعنی قدم قدم پر اپنی پستی، اپنی نالائقی کا احساس اور بجائے وہاں کی برکات و انوار سے مستفید ہونے کے، الثابیدہ صحر کا کہیں یہ وجود بخش یہاں کی فضائے پاک کو گندہ نہ کر دے۔
- ۱۔ حقیقت میں بڑی نعمت ہے جس پر مبارکباد دیتا ہوں، یہ نیستی ہی تو ہستی ہے۔
- ۳۔ بس اسی قسم کا سبق تھا نہ بھون کی حاضری میں ملا۔
۱۔ مگر اتنا فرق ہے کہ وہاں بواسطہ محل کے ملا، یہاں بلا واسطہ محل کے، گو آپ کو محل کا گمان ہوا ہو، جو باوجود خلاف واقعہ ہونے کے معترف نہیں۔

م۔ جتنی دیر حاضر خدمت رہتا تھا، یہ معلوم ہوتا تھا کہ آفتاب کے سامنے ایک ٹمنٹا سا چراغ ہے، دل بار بار اندامت و فحالت سے گڑا جاتا تھا۔

ا۔ ماشاء اللہ یہی تو بڑی دولت ہے کہ چھوٹوں سے بھی اپنے کو چھوٹا سمجھا جائے۔

م۔ تفسیر، حدیث، فقہ سے متعلق بھی بہت سے امور میں آنکھیں کھلیں، لیکن تصوف و اخلاق سے متعلق جو پیش بہادر سطلے، زبان ان کے بیان سے عاجز ہے۔

ا۔ وہی بات پھر کہنے کو دل چاہتا ہے کہ یہ سب غیر عمل سے ملا۔

م۔ ان فیوض معنوی کے علاوہ، مادی حیثیت سے بھی بڑی راحت ملی، گویا اپنے گھر میں تھا، اپنے اوقات و مشاغل میں پوری طرح آزاد۔

ا۔ اس جز میں تو میں بھی، بلا کسی تفصیل و تاویل کے موافق ہوں بلکہ اس کو خود بھی بار بار بطور تحدیث بالعممہ کے کہا کرتا ہوں کہ یہاں کسی پر کوئی گرائی نہیں ڈالی جاتی، نہ خیالی نہ واقعی۔

م۔ کاش ہمارے مولانا... بھی اسی طرح اپنے خادموں کو آزاد چھوڑ دیتے۔

ا۔ تو لطیف مجاہدہ جواب ہے کیسے ہوتا۔

م۔ وہاں چند گھنٹوں کی حاضری میں بار بار کھانے اور چائے پر مجبور ہونا پڑا۔

ا۔ یہی مجبوری تو روج ہے فنا کی۔

م۔ ایک خواب، تھانہ بھون کے زمانہ قیام ہی میں دیکھا تھا، آج عرض کرتا ہوں، دیکھا کہ ایک

بڑا سا مکان ہے، جیسے کسی طبیب کا مطب، جناب وہاں کھڑے ہیں اور پاس ہی ڈولی کے

اندر چھوٹی محل صاحبہ تشریف فرما ہیں، اتنے میں وہ ہارنکل آنیں اور تخت پر تشریف فرما ہو کر

میری طرف پشت کیے کچھ خانگی معاملات کا ذکر فرمائے لگیں، میں سرور بھی کہ مجھ پر اتنا

اعتماد فرمایا گیا، ساتھ ہی دنگ و تحیر بھی کہ جناب جیسے مجسمہ شریعت کے ہاں نامحرم سے

مخاطبت کی اجازت کیسی؟

ا۔ بی بی چونکہ طبعاً محبوب ہوتی ہے، میری نسبت محبوبیت اس شکل میں ظاہر ہوئی اور نسبت

محبوبیت سے یہ مراد نہیں کہ میں محبوب ہوں، بلکہ مراد یہ ہے کہ میرے قلب میں طالبین کی

جو محبوبیت ہے، غرض صفت اس شکل میں ظاہر ہوئی اور اس صفت کا آپ کی طرف متوجہ ہونا

اشارہ ہے کہ خاص نفع حاصل ہونے کی طرف انشاء اللہ۔

م۔ وہاں کے دوسرے حضرات میں مولوی شبیر علی صاحب سب سے بہتر نظر آئے اللہ انھیں برکات دارین عطا فرمائے۔

ا۔ اللہ تعالیٰ آپ کی دعا قبول فرمائیں۔

م۔ میرے ہمام مولانا بدایونی ایک عریضہ خدمت والا میں، خدا معلوم میرے توسط سے کیوں ارسال کر رہے ہیں، ملخوف ہے۔

ا۔ غالباً توسط کو موثر سمجھا، میں بھی اسی مصلحت سے اسی توسط کو اختیار کرتا ہوں کہ میرا عذر موثر ہو۔

ذکر یہ تو ذہن میں ہے نہ کہ دسمبر 1929 کا چل رہا ہے، صدق کا نقش اول سج (ہفتہ وار) اس وقت اللہ کے فضل سے زور و شور سے نکل رہا تھا۔ دو بزرگ ایسے بھی تھے جن کی خدمت میں انتہائی تعلق کے باوجود پرچہ نہیں بھیجا جاتا تھا، ایک اپنے سب سے بڑے محبوب مولانا محمد علی۔ دوسرے اپنے سب سے بڑے مقتدا مولانا تھانویؒ، دونوں کا رعب، ادب اور لحاظ اتنا غالب تھا کہ پرچہ نذر کرنے کی ہمت نہیں ہوتی تھی، خدا معلوم کس وقت، کس مضمون پر کیا اعتراض کر بیٹھیں، اس وقت کچھ کرتے دھرتے نہ بنے گی، نہ اپنے ضمیر و بصیرت کے خلاف چلنے پر عقل آمادہ ہوگی اور نہ ان حضرات کے ارشادات کی عدم تعمیل کو دل قبول کرے گا، لیکن اب سج کے سلسلہ میں ایسی صورت آئی کہ حکیم الامت سے رجوع کرنا ناگزیر ہو گیا، صورت یہ ہوئی کہ سج میں ایک مسلسل مضمون، ظہور سج و دجال اور خروج یا جوج و ماجوج پر، یورپ اور اسلام اور دوسرے عنوانات سے کوئی ڈیڑھ سال سے نکل رہا تھا، لکھنے والے حیدر آباد دکن کے ایک صاحب علم صوفی اور خانقاہ جیلانیہ مستعد پورہ کے شیخ مولوی محمد شاہ صاحب قادری تھے، جنھوں نے کسی مصلحت سے اپنا اخباری نام ”عبد اللہ شاہ قادری“ رکھا تھا، احادیث متعلقہ کی ایک نئے انداز پر تفسیر کر کے، موصوف دکھایا رہے تھے کہ پیش گوئی ہمیشہ جلیل و مجاز کے پردہ میں ہوتی ہے، چنانچہ حدیث نبویؐ میں دجال اور یا جوج و ماجوج سے مراد اقوام فرنگ ہیں، عام علما کو اس تعبیر سے شدید اختلاف تھا۔ مضمون کے شروع میں، ایڈیٹوریل تمہید میں اگرچہ یہ لکھ دیا گیا تھا کہ مدیر کو نہ اس کے مطالب سے لفظ حفظ

اتفاق ہے نہ یہ انداز تحریر ہی زیادہ پسند ہے۔ اس پر بھی جب مضمون کے میسجوں نمبرنگل چکے، تو اپنی ذمہ داری کا احساس ذرا زیادہ ہوا اور اگست 1928 سے دسمبر 1929 تک پورے ڈیڑھ سال کے کل پرچے، مولانا کی خدمت میں تنقید کے لیے ارسال کیے۔ خط تھا اس پبلک معاملہ کے لیے کیوں جاتا، دو تین باتیں ذاتی بھی اس میں عرض کر دیں۔

جوابی ارشادات (علامت "ا") مع میرے تفصیل معروضات (علامت "م") کے ملاحظہ

ہوں:

"م۔ سچ میں مدت سے ایک مضمون احادیث دجال پر نگل رہا ہے، کل پرچے یکجا کر کے ارسال خدمت ہیں۔ اگر حسب فرصت ان پر ایک نظر کر لی جائے تو مجھے استفادہ کا بہت موقع مل جائے۔

۱۔ مشکل سے آج کچھ وقت ملا۔ خیال تھا کہ آج ہی روانہ کر دوں، مگر ایک صاحب سچ میں آگئے اس لیے کامیاب نہ ہو سکا، ان کے جانے کے بعد ڈاکخانہ کا وقت نہ رہا۔

(یہ واقعی حماقت تھی کہ اتنا بڑا بلندہ، مولانا کی نہایت درجہ مشغولی کا خیال کیے بغیر روانہ کر دیا تھا۔ مولانا آج کا کام کل پر رکھنا جانتے ہی نہ تھے، فرط اخلاق سے ضروری کاموں کا حرج کر کے، ادھر متوجہ ہو گئے، یہ جملہ معترضہ تھا، اب آگئے اصل ارشادات پھر نقل ہو رہے ہیں۔)

"۱۔ مفصل دیکھنا تو مشکل تھا، لیکن مجمل مطالعہ بھی غالباً مفصل مطالعہ کی طرح کافی ہوگا۔ میں نے مختصر اصولی جواب لکھ دیا ہے، اب ضرورت اس کی ہے کہ کوئی صاحب علم اصل مضمون کا مطالعہ کریں اور میری مختصر عرضداشت ذہن میں رکھیں تو امید ہے کہ کوئی جز بلا جواب نہ رہا ہوگا۔

اس کا ضرور قلق ہے کہ اخبار سچ کے عموماً لوگ معتقدین اس میں شائع ہونے سے مضمون کو سچ ہی سمجھتے ہوں گے اور باطل میں مبتلا ہو گئے ہوں گے، اس لیے میں نے پہلی یا دوسری ملاقات میں زبانی یا تحریراً عرض کیا تھا کہ کوئی مضمون دینی، بدوں ملاحظہ مولانا حسین احمد صاحب کے شائع نہ کیا جائے، معلوم نہیں کب تک اس سے قلق رہے گا، اصل سبب اس توسع کا مذہب نہیں، یعنی حسن ظن، لیکن ہر شے کی حدود ہوتی ہیں حسن ظن کی بھی ایک حد ہے، اس سے تجاوز ایسا ہے جیسے غذائے

لطیف و مقوی کی مقدار معقول سے متجاوز کر کے تھمہ کا سبب بن جاتی ہے چنانچہ شیخ شیرازی نے جہاں گلستاں میں حسن سخن کی تعلیم فرمائی ہے۔

ہر کرا جامہ پارسا بنی پارسا دان و نیک مردانگار

وہاں بوستاں میں اس کی حد بتلانے کو یہ بھی فرمایا ہے۔

تھمداد آں شوخ در کیسہ در کہ داند ہمہ خلق را کیسہ بر

یعنی قبل تجربہ و امتحان سب کے ساتھ معاملہ احتیاط کا کرے، اسی طرح ہر صالح صورت عالم نام کا ادب و عظمت تو ضروری ہے، مگر اس کی تحریر و تقریر کے ساتھ کوئی ایسا معاملہ کرنا جس کا اثر اپنے نفس پر یا دوسروں کے نفس پر ایسے رنگ میں ہو جو بڑی خطرناک ہے، یہ حد سے متجاوز ہے الا ان يشهد بصحة من كان موقفا اے یہ دلیل صحیح۔

میرا یہ معروضہ اگر موجب ثقل ہو، معافی کے بعد مطلع فرمادیا جائے تاکہ آئندہ صرف دوستی کا علاقہ رکھوں اور حد مشورہ میں قدم نہ رکھوں، والسلام۔ اشرف علی۔ 01 رکا ٹکٹ لگا کر پرچہ خدمت میں مرسل ہیں۔

مولانا کی اصل تنقید تو آگے چل کر آئے گی، سر دست داد، مکتوب کی جامعیت و بلاغت کی دے لینے دیجیے، تبلیغ کی تبلیغ اور پھر اتنی نرم و شیریں زبان میں۔ حق، کون کہتا ہے کہ، ہمیشہ کڑواہی ہوتا ہے؟ تنقید، مضمون نگار کے اصل مضمون پر جو ہوئی وہ تو ہوئی، ہائی خود ایڈیٹر کی تنبیہ بھی بہت پر عمل رہی، اسے بتایا گیا کہ ایڈیٹر کی ذمہ داری بہت بڑی ہوتی ہے، ہر رطب و یابس کو چھاپ دینا اس کا کام نہیں۔ مضامین اگر گمراہ کن ہیں تو اشاعت باطل کی ذمہ داری سے وہ بچ نہیں سکتا اور دلالت علی الخیر پر جب اجر و صلہ موجود ہے تو ”دلالت علی الشر“ پر کیوں نہ وعید موجود ہو؟ مولانا کو اپنے اس نیاز مند کی خاطر بہت عزیز تھی اور یقیناً وہ اس کے معاملات میں بڑی رعایت اور مروت کو دخل دیتے تھے، اس سے بہت ہی رواداری برتتے تھے، تاہم اصلاحی شان سب پر غالب تھی اور اپنے مخلصوں، نیاز مندوں، خادموں کو وہ ضرورت کے موقع پر اور ضرورتی سے پہچاننے کے لیے نہ ٹوکتا، تدین و آئین صداقت کے خلاف اور بجا طور پر خلاف سمجھتے تھے۔ طیب کی دوستی اور خیر اندیشی یہی ہے کہ وہ مریض کی مرضی پر نہیں، مریض کے مرض پر نظر رکھے۔

خط میں دو باتیں اور بھی عرض کی گئی تھیں اور وہ تماشائی تھیں۔ ایک سوال یہ تھا کہ جہری نماز پڑھانے میں بڑا تکلف ہوتا ہے، سہو کثرت سے ہونے لگتا ہے، خصوصاً جب یہ علم ہو کہ نمازیوں میں کوئی حافظ یا نیم حافظ موجود ہے۔ اس کا کیا علاج ہے؟ جواب آیا:

”ضعف قلب و ضعف دماغ اس کا سبب ہے، اس کے دو علاج ہیں ایک قرأت طویل نہ پڑھنا، دوسرا علاج حق تعالیٰ کی طرف یا خانہ کعبہ کی طرف توجہ رکھنا۔“

پہلے علاج، یعنی اختصار قرأت پر عمل تو پہلے ہی سے تھا، دوسرے علاج میں جو ثن ثانی ارشاد ہوئی یعنی خانہ کعبہ کی طرف مرکزیت توجہ، یہ حکیم الامت کے خصوصیات میں سے ہے اور تجربہ سے معلوم ہوا کہ ہم ایسے عامیوں کے حق میں یہی مشورہ بہترین ہے، خاص کر ان لوگوں کے لیے جو زیارت بیت اللہ سے مشرف بھی ہو چکے ہیں۔ ایک مادی صورت یعنی صورت خانہ کعبہ کا تصور جمالیات کہیں زیادہ آسان ہے، بمقابلہ اس کے کہ ایک غیر مادی اور منظرہ اور درامہ الوراہتی کو تصور کی گرفت میں لایا جائے۔

صحبت بابرکت کی ایک خاص برکت یہ تھی کہ اپنی کوتاہیوں، اپنے عیوب، اپنے گناہ، مشاہدہ میں آجاتے تھے اور بغیر اس کے کہ مولانا خطاب خاص سے مخاطب فرمائیں یا صراحتاً کسی کو اس کے کسی عیب پر توجہ دلائیں، معلوم ایسا ہوتا کہ جیسے غفلت کے پردے ٹکا ہوں سے از خود ہٹتے جاتے ہیں اور عمر بھر کی عادتیں بے نقاب نظر آنے لگتی تھیں۔ 40 روز قیام نے ایک خیال یہ دلا دیا کہ اپنے گھر میں ملا جلا کا رخانا چل رہا ہے، زمینداری وغیرہ تو بھلا اللہ تقسیم شدہ ہے لیکن گھر کا افادہ تو بھائیوں میں مشترک ہے ایک کے اٹھ جانے کے بعد ترکہ کی تقسیم شرعی کی کیا صورت ہوگی، یہی کیونکر متعین ہوگا کہ اٹھ جانے والے کی جائداد تھی کتنی؟ خط میں تیسرا سوال یہی تھا، اس کا جواب حسب ذیل ملا:

”جائداد سے مراد غالباً اثاثہ الیبت ہے، اگر یہی مراد ہے تو جواب یہ ہے کہ دونوں کو مساوی شریک سمجھا جائے گا۔ بس نصف اثاثہ کا اس کو مالک قرار دے کر میراث جاری کی جائے گی“

مشائخ اور بزرگوں کی صحبت کا حاصل لوگ یہی سمجھتے ہیں کہ کچھ وظیفہ سیکھ لے یا بہت سے

بہت یہ کہ کچھ ذکر و مشغل کی مشقیں کر لیں، خانقاہ اشرفی سے متعلق دوسروں کا تجربہ جو کچھ بھی ہو، اپنا تجربہ تو یہ ہوا کہ مریض کو مرض کا احساس برابر ہو جاتا اور جہل خواہ باقی رہ جائے، لیکن جہل مرکب سے نجات بہر حال مل جاتی۔ مریض کو اپنے تندرست ہونے کا دھم و پندار باقی نہ رہ جاتا اور جہاں تک ذاتی زندگی کا تعلق ہے دین اور دینداری کا ہر شعبہ ہیدار ہو جاتا۔ ”ملکہ یادداشت“ صوفیا کی اصطلاح میں جو معنی بھی رکھتا ہو، اس کی اصلی اور صحیح تعبیر یہیں ملتی تھی اور دین سے مراد دین ہی ہے، شریعت کا بتلایا ہوا اور صاحب شریعت کا لایا ہوا دین، کوئی بعد کا اختراعی نظام یا آئین مراد نہیں۔

لیجیے باتوں میں شاخص نکلتی آئیں اور اصل موضوع یعنی مقالات دجال پر حضرت مولانا کی تنقید ملتی چلی گئی اب وقت آ گیا کہ اسے بچسبہ مولانا کے الفاظ میں ملاحظہ کیا جائے۔

(20)

از حکیم الامت

(غوب خیال کر کے پڑھیے کہ حکیم الامتؒ کی یہ بیسویں قسط بقلم عبدالماجد نہیں، بقلم حکیم الامت ہے۔)

1۔ نصوص کا اپنے ظواہر پر محمول کیا جانا، اجتماعی منقولی مسئلہ ہے اور معقولی بھی، ورنہ تمام نصوص اور تمام قوانین سے اس طرح ہو جاتا ہے، البتہ اگر کوئی عقلی یا عقلی صارف ہو تو بعض ورت غیر ظاہر پر محمول کر لیا جائے گا، مگر صارف کا محض خیالی یا ذاتی ہونا کافی نہیں، ورنہ ہر فرقہ قرآن وحدیث کا تحریف کرنے والا ایسے خیالی یہ ذوق کا مدعی ہو سکتا ہے اور صوفیا کی تاویل اس سے مستغنی ہے کیونکہ وہ ان معانی کے مدلول نص ہونے کے مدعی نہیں بلکہ اصل مدلولات کو قبول کر کے ان مدلولات کے مشابہ کو بطور اعتبار کے ظاہر کرتے ہیں۔

2۔ احادیث مضمضہ، خروج دجال دیا جوج و ما جوج کو جو صحیحین میں بھی مذکور ہیں جو شخص خلوئے ذہن کے ساتھ پڑھے گا اس کے ذہن میں بے تکلف جو معانی آئیں گے وہی ان احادیث کے مشہور اور صحیح محمل ہیں۔

3۔ ان معانی کا انتہاء نہ کسی دلیل عقلی سے ثابت ہے اور نہ کسی دلیل نقلی سے، مثلاً کسی

دوسری ایسی ہی صحیح حدیث میں اس کے خلاف آیا ہو یا حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے خروج کا کوئی زمانہ متعین فرمایا ہو اور وہ زمانہ گزر گیا ہو، مگر ایسا بھی نہیں ہوا، بلکہ ایک حدیث صحیح میں تصریح ہے کہ آپ کو دجال کے متعلق یہ بھی احتمال تھا کہ شاید میرے ہی زمانہ میں ظاہر ہو جائے، تو ایسی صورت میں حقیقت کو چھوڑ کر مجاز مراد لیتا کیسے صحیح ہوگا۔

4۔ پھر وہ مجاز بھی بعض قلیل عبارات میں جاری کیا گیا ہے اور جو عبارات اس مجاز سے بھی خالی چھوڑ دی گئی ہیں وہ بہت زیادہ ہیں، چنانچہ مضمون مذکور کی تاویلات کو احادیث پر منطبق کرنے سے واضح ہو سکتا ہے چنانچہ نمونہ کے طور پر ایک عبارت بالنعنی پیش کرتا ہوں کہ ان دونوں واقعات کے وقت حضرت عیسیٰ علیہ السلام تشریف رکھتے ہوں گے جن میں ایک واقعہ ختم ہوگا اور دوسرا شروع بھی اور ختم بھی ہوگا اور حدیثوں میں آپ کے نام مبارک کے ساتھ لفظ نبی اللہ بھی آیا ہے، اس لیے اس میں کوئی صحیح تاویل بھی نہیں ہو سکتی، اگر کسی کا دل چاہے مشکوٰۃ کے یہ ابواب، ان مدعی صاحب کے سامنے لے کر بیٹھ جائے معلوم ہو جائے گا کہ کتنی جگہ گاڑی اٹکے گی۔

5۔ اسی لیے علمائے امت میں سے خصوص سلف خیر القرون میں سے کسی کو ایسے معانی کا احتمال بھی نہیں ہوا۔ اگر یہ کہا جائے کہ وقوع سے پہلے حقیقت سمجھ میں نہیں آتی، اول تو یہ بات غلط ہے، جب حقیقت واضح ہے، سمجھ میں نہ آنے کی کوئی وجہ نہیں، پھر اس میں کلام ہے کہ جس کو وقوع کہا گیا ہے، یہ وقوع ہے یا نہیں، ممکن ہے وقوع اسی طور پر ہو جیسا مدلول متبادر ہے۔

6۔ پھر اگر علما یا صحابہ نہ سمجھے ہوں تو حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم میں تو یہ احتمال نہیں، پھر جب بعض صحابہ کا متبادر معنی پر محمول کرنا آپ کو معلوم ہوا تھا، آپ نے اس کی نفی کیوں نہ فرمادی۔ اس معنی کی تقریر کیوں نہ فرمائی، چنانچہ حدیث صحیح میں ہے کہ جب حضرت عمر کو ابن مبیاد پر دجال ہونے کا شبہ ہوا تو حضورؐ سے اس کے قتل کی اجازت چاہی۔ آپ نے فرمایا، اگر یہ وہی ہے تو تم اس پر مسلط نہیں ہو سکتے، اگر وہ نہیں ہے تو اس کا قتل کرنا اچھی بات نہیں، آپ نے یہ کیوں نہ فرمایا کہ یہ دجال ہو سکتا ہی نہیں، کیونکہ دجال ”شخص واحد کا نام نہیں“ خاص قوم کا نام ہے، اس لیے یہ دجال نہیں ہو سکتا، خصوص جب کہ وہ اس قوم میں بھی نہ تھا۔

7۔ پھر اگر ایسی ہی تاویلات کا باب مفتوح ہو تو اس کی کیا دلیل ہے کہ جو اس وقت سمجھا گیا

وہی مراد ہے، ممکن ہے دوسری قوم اور دوسرے واقعات مراد ہوں، جو واقع ہو چکے ہوں، یا آئندہ واقع ہوں اور اس حالت میں مرزا کی تاویل پر بھی حتیٰ کہ دعویٰ نبوت میں بھی کوئی اعتراض نہیں ہو سکتا حالانکہ اس پر اعتراض کیا گیا ہے، اس تحریر میں اس نے بھی ایسی ہی تطبیق کی کوشش کی ہے۔ یہ دوسری بات ہے کہ دونوں تطبیقوں میں تعداد احادیث کی کمی و بیشی کا تفاوت ہو۔

8۔ کسی مدعا کے اثبات میں زیادہ کوشش کرنا کوئی حقانیت کی دلیل نہیں ہے، اہل باطل نے اپنی آراء ہوا کے اثبات میں اس سے زیادہ کوشش کی ہے، مگر ان کے باب میں ارشاد ہوا ہے۔
”الَّذِينَ هَلَّلُوا مَسْغِيَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسِبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا“ اور ارشاد ہوا ہے، لَا يَأْتُوا نَفْسَكُمْ خَبْرًا لَا۔

9۔ اسی طرح دعا کے بعد رائے نہ بدلنا کوئی شرعی دلیل نہیں، مرزا نے بھی ایسے دعوے کیے ہیں، شرعی ادلہ متعین ہیں، یہ ان میں سے نہیں اور راز اس کا یہ ہے کہ بعض دعا شرائط سے خالی ہوتی ہے، اس لیے قبول نہیں ہوتی۔

10۔ پھر غضب پر غضب یہ ہے کہ بلا دلیل اپنے دعویٰ پر اتنا جھوٹ ہے کہ مخالف پر جس کے پاس شرعی دلیل بھی ہے طعن و استہزا و استخفاف، بلکہ سب و شتم بھی کیا گیا ہے یہ مجاز ایسا قوی و رائج ہو گیا کہ حقیقت کا قائل جس شخص کو ابطال کے قابل ہو گیا۔

11۔ مدیر صاحب سے یہ شکایت ہے کہ قبل تحقیق اس کو شائع کر دیا، خدا جانے کتنی امت محمدیہ للطی میں جتلا ہو گئی ہوگی اور جو عذر اشاعت کا لکھا گیا ہے، محقق علماء سے استغناء کر لیا جائے کہ وہ عند اللہ عذر ہو سکتا ہے یا نہیں تاوقتیکہ اس مضمون کے بطلان کی اور اشاعت کے خطا ہونے کی تصریح شائع نہ کی جائے۔

ضمیمہ نمبر (20)

اپنا ذاتی خیال اس وقت بھی تھا اور اب تو اور زیادہ جزم و وثوق کے ساتھ ہے کہ جس طرح حقیقی دجال کا اطلاق آخر زمانہ کے کسی ایک متعین شخصیت پر ہوگا اسی طرح مجازی و صفاتی دجال خدا معلوم کس کثرت سے پیدا ہو چکیں گے، افراد بھی اور اقوام بھی، چنانچہ اسی خیال کی وضاحت کے لیے ذیل کا نوٹ بھی مولانا کے مضمون کے نیچے شائع ہوا:

سچ۔ حضرت مولانا اشرف علی تھانوی مدظلہ اس وقت علمائے امت کے ان گنے چنے افراد میں سے ہیں، جن کی رائے ہر مسئلہ دین میں پوری طرح سمجھ میں آئے یا نہ آئے، بہر حال پورے عزت و احترام، توجہ و التفات کی مستحق ہوتی ہے، مضمون ”یورپ اور اسلام“ اور اسی سلسلہ کے دوسرے مضامین کے بہت سے نمبر، پچھلے ماہ دسمبر میں، مولانا موصوف کی خدمت میں بغرض اظہار رائے گرامی بھیج دیے گئے تھے، مولانا نے بکمال عنایت و وقت نکال کر انہیں ملاحظہ کیا اور ان کے تدوین و تحقیق نے اس پر جو کچھ ارشاد فرمایا مجھ پر درج کر دیا گیا، امید ہے کہ ہمارے مکرم جناب مولوی عبداللہ شاہ صاحب قادری حیدر آبادی اس انتقاد کی روشنی میں اپنے نقاط بحث کو آئندہ اور زیادہ مضبوط اور مدلل بنانے کی کوشش کریں گے، انتقاد اگر تحقیق و حسن نیت کے ساتھ کیا گیا ہے تو بہر صورت مفید ہی ہوتا ہے۔

جہاں تک سچ یا مدیر سچ کے ذاتی عقیدہ کا تعلق ہے، جیسا کہ ان صفحات میں بارہا، اس سے پیشتر بھی عرض کیا جا چکا ہے، و جال کے ظہور ذاتی اور ظہور صفاتی میں اسے کوئی تناقض نہیں نظر آتا، بلکہ اس کی فہم ناقص میں یہ دونوں عقیدے ایک دوسرے کے مدار اور ایک دوسرے کے مکمل و متم ہیں اور سچے رسول کی پیش گوئیوں کی پوری عظمت میں درحقیقت یوں ہی ظاہر ہوتی ہے کہ مجازی اور حقیقی و لفظی اور معنوی، ذاتی اور صفاتی، ہر رنگ سے پوری ہو کر رہیں، اگر آج ان صفحات میں موجودہ فرنگی تمدن کو شیطانی تمدن سے یا موجودہ فرنگی حکومتوں کو فرعونوں کی حکومتوں سے تعبیر کیا گیا ہے تو اس کے یہ معنی ہرگز نہیں کہ ابلیس کے کسی شخصی وجود یا حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے زمانہ کے فرعون کی تاریخی شخصیت سے انکار ہے، ٹھیک اسی طرح موجودہ تمدن یا فرنگی قوموں کو دجال قرار دینا اس کا مستلزم نہیں کہ آئندہ کسی شخصی و جال کے ظہور سے انکار ہے، آج صفاتی حیثیت سے بے شمار دجال اور بے شمار مہدی موجود ہیں، آئندہ کیا عجب ہے کہ کسی شخصیت کے اندر دجال کامل اور کسی ایک شخصیت کے اندر مہدی کامل کا ظہور ہو جائے، غرض سچ تو اپنے نزدیک علمائے سنت کے عام و مسلم عقیدہ اور مولوی عبداللہ صاحب کے عقیدہ کے درمیان مطلقاً کوئی تناقض اور تعارض نہیں پایا جاتا، فرق صرف اتنا ہے کہ دونوں فریق ایک ایک پہلو پر زیادہ زور دے رہے ہیں۔“

(21)

مولانا کا یہ اقادہ قلم جگ جلد 5 نمبر 11 مورخہ 11 مارچ 1930 میں مع میرے معروضات کے نکلا (وہی معروضات جو ابھی بطور ضمیمہ گزر چکے) لیکن اس کے طبع و اشاعت کا پس منظر بھی کچھ کم سبج آموز دلچسپ نہیں۔ اشاعت سے قبل مولانا کی اجازت ضروری معلوم ہوئی، لیکن ادارتی تجربہ نے یہ اندیشہ بھی سامنے لا کھڑا کیا، کہ ایسا نہ ہو جواب میں لوگ مولانا پر شخصی طنز و ذاتی تعریض شروع کر دیں، اول اس کے لیے کسی طرح تیار نہ تھا، اس لیے رائے یہ ٹھہری کہ تحریر بغیر مولانا کے نام کی تصریح کے دی جائے اور بجائے نام کے صرف ”ایک نامور متدین عالم کے قلم سے“ لکھ دیا جائے۔ اجازت طبعی کا خط 19 دسمبر 1929 کو لکھا اور یہ بھی عرض کر دیا کہ ارشادات گرامی سے شرح صدر پوری طرح تو نہ ہو سکا، تاہم ان کی اشاعت، صاحب مضمون کی شخصیت کے انخفا کے ساتھ کر دینا چاہتا ہوں۔

جواب آیا، اور حسب معمول اصولی تعلیم لیے ہوئے جواب آیا:

”یہ آپ کی سلامتی صدر اور صفائے طبیعت ہے لیکن میں اصولاً بدوں شرح صدر کے اشاعت کو پسند نہیں کرتا، کیونکہ اس کے معنی یہ ہوں گے کہ بدوں شرح صدر کے بھی، اشاعت مضمون کی جائز ہے، حالانکہ یہی تو بتا ہے میرے قلق کی، پھر اس میں اس میں فرق ہی کیا ہوگا، چونکہ مجھ کو شرح صدر ہے اس لیے میں انور (1) وغیرہ میں شائع کرا دوں گا، میرے پاس نقل موجود ہے اور اشاعت میں اپنا نام ظاہر کر دوں گا اور بے تمیزی (2) پر میں آمادہ درامنی ہوں، البتہ آپ کی فراخ دلی پر نظر کر کے (چنانچہ اس محبت نامہ میں بھی مجھ کو مشورہ عرض کرنے کی اجازت دی ہے) یہ عرض کرنے کی جسارت کرتا ہوں کہ شرح صدر کی کوشش تو ضروری ہے، عقائد کا معاملہ ہے یا اگر باوجود صحیح کوشش کے کامیابی نہ ہو تو اہل اختلاف میں اجمالا جس کی حقانیت منظور ہو اس کی تقلید ضروری ہے، اب صرف اس کا تصفیہ رہا کہ شرح صدر کا طریق کیا ہوگا اس میں آپ کا کیا خیال ہے؟“۔

(1) مولانا کی سرپرستی میں یہ ماہنامہ تھا نہ مومن سے نکلتا تھا۔ (2) میرا ہی لفظ تھا، جسے مولانا نے دہرایا ہے۔

شرح صدر کی یہ ضرورت بجائے خود شرح صدر کی محتاج تھی، جو بد نصیبی سے نہ اس وقت حاصل ہوا، نہ اب ہے، مقصود یہاں اپنے کسی عقیدہ کی تبلیغ و رعایت نہیں، مقصود صرف حکیم الامت کی تعلیم و طریق کار کی شرح و ترجمانی ہے اور فی الجملہ اس پر ان سطور سے روشنی پڑ گئی۔ عقائد و مسائل کی جزئیات میں شرح صدر ہو یا نہ ہو، اس کا کوئی اثر جذبہ محبت و تعلق عقیدت پر نہیں پڑ سکتا تھا۔ پچھلے گرامی نامہ میں جہاں سچ کی روش پر گرفت تھی وہاں یاد کر لیجیے کہ آخر میں یہ فقرہ بھی تو تھا کہ:

”میرا یہ معروضہ اگر موجب ثقل ہو تو معافی کے بعد بے تکلف فرمادیا جائے تاکہ آئندہ صرف دوستی کا علاقہ رکھوں اور حد مشورہ میں قدم نہ رکھوں۔“

اس فقرہ کے جواب میں اسی 19 دسمبر والے معروضہ میں کیا گیا:

”والا نامہ کے آخر میں یہ عبارت کہ میرا معروضہ اگر اٹخ پڑھ کر حیران رہ گیا اور اس کے جواب میں بادب تمام عرض کرتا ہوں کہ والا نامہ تو موجب ثقل مطلق نہ تھا، البتہ اس کے آخر کا بھی ٹکڑا ایک حد تک موجب ثقل ہوا، ظاہر ہے کہ اگر اس قسم کے ارشادات اپنے لیے کسی درجہ میں موجب گرائی سمجھتا تو اپنی طرف سے ایسی درخواست ہی کیوں پیش کرتا۔“

اس جز کے جواب میں ارشاد ہوا:

”میں اس عنایت و محبت کا ممنون ہوں، احتمال تو مجھ کو معتد بہ نہ تھا، لیکن میں وہی طبع واقع ہوا ہوں، احتیاطاً لکھ دیا تھا، اس کا یہ نفع ہوا کہ صراحۃً مجھ کو اجازت حاصل ہو گئی، اس اجازت صریحہ کی بنا پر مکرر عرض ہے کہ ایسے مضامین مولانا حسین احمد صاحب کے ملاحظہ میں ضرور گزار دینا چاہیے۔“

گرامی نامہ ختم ہونے پر ہے، دو تین باتیں ضرور نوٹ کر لیجیے۔

(1) مولانا کو اپنے چھوٹوں تک کی رعایت کس درجہ مد نظر رہتی ہے، کیسے کیسے شفقت آمیز انداز خطاب کے اختیار کرتے رہتے ہیں۔

(2) لیکن حق کی رعایت اس پر بھی مقدم رہتی ہے، جس مسئلہ کو خود سمجھ رہے ہیں اس کے بیان کرنے سے مخاطب کی مروت میں خاموش نہیں ہو جاتے، دیکھتے ہیں کہ مخاطب بے قوت جی کے کان سے سن رہا ہے، اس پر بھی اپنا فرض تبلیغ برابر جاری رکھے ہوئے ہیں۔ حق گوئی اور نرم خوئی کی

جامعیت کے لحاظ سے مثنوی مولانا نے روم کے مصرع
 نرم گو لیکن مگو غیر از صواب
 کی زندہ تفسیر ہے۔

(3) سیاسی اختلافات مولانا حسین احمد صاحب سے اس وقت بھی تھے، اس پر بھی اس وقت
 تک ان کا پورا لحاظ و احترام قائم تھا۔

دجال اور مسیح موعود اور یا جوج و ماجوج و مسائل متعلقہ سے صحیح عقائد، بیشک وہی ہیں جن کی
 جانب مولانا کے تنقیدی مضمون میں اشارہ موجود ہے، اکابر اہل سنت کا ان ہی پر اتفاق ہے لیکن
 مہنجائش کسی نہ کسی حد تک ان تعبیروں کی بھی نکل سکتی ہے جو حیدر آبادی مولوی صاحب، سچ کے
 مضمون نگار نے اختیار فرمائی تھیں اور اس لیے بطور ایک کمزور مذہب کے اس کی اشاعت میں بھی
 چنداں مضائقہ نہ تھا، لیکن ان تعبیرات کی کمزوری کی تصریح افسوس ہے کہ اس وقت نہ کر دی گئی اور
 کی کیسے جاتی جب خود ہی اس وقت ان کی اس حد تک کمزوری کا احساس نہ تھا اور ادارتی خاموشی
 سے کچھ خراں طبقہ قدرتا اور بالکل صحیح طور پر سمجھتا رہا کہ اس نہایت درجہ طویل مضمون کو ادارتی
 تائید بھی حاصل ہے۔ اس طرح کی کوتاہیاں اور لغزشیں فراموش ادارت میں خدا معلوم کتنی اور بھی
 ہو چکی ہیں۔

خطوط میں علمی، دینی، سلوکی مسائل کے ساتھ کچھ خانگی باتیں بھی برابر ہا کرتی تھیں، چنانچہ
 اس خط میں بھی جو 19 دسمبر کا، یعنی آدھے جاڑے گزر جانے پر لکھا ہوا تھا، یہ عبارت بھی درج تھی
 کہ ”بھائی صاحب بیچارے ہر سال موسم سرما میں ضیق النفس کے دروں میں مبتلا ہو جاتے ہیں اور
 شدید آذیتیں اٹھاتے ہیں، اب کی سال اب تک اللہ نے اپنے فضل سے محفوظ رکھا ہے، میں تو
 اسے جناب والا کی توجہ اور اہل خاندان کی دعاؤں کا ثمرہ سمجھتا ہوں۔ اس پر ارشاد ہوا کہ:

”نہایت مسرت ہوئی، مبارک باد عرض کرتا ہوں اور ان آثار کو دیکھ کر تجدید دعا کی
 ہمت بڑھتی ہے اس لیے مکرر دعائے صحت و حفاظت کرتا ہوں۔“

مولانا عالم بے بدل اور درویش کمال تو خیر تھے ہی، لیکن سب سے پہلے انسان تھے اور جس
 نے ان کے اس جوہر کو نہ پہچانا اس نے ان کو ذرا بھی نہ پہچانا۔

ایک پارمجب اتفاق ہوا، ایک ہی شب میں ہم میاں بیوی دونوں نے مولانا کو خواب میں دیکھا حالانکہ دونوں مکان کے الگ الگ حصوں میں سو رہے تھے، یہ جنوری 1930 کا زمانہ تھا، اپنا خواب بڑا طویل تھا، خلد صہ یہ کہ آبادی اور خانہ آبادی چھوڑ، عبادت و ریاضت کے لیے جنگل میں نکل جانا چاہتا ہوں، اعزہ سخت پریشان ہو کر مولانا کو چپکے سے اطلاع کر دیتے ہیں اور حضرت دفعتاً بلا اطلاع آ جاتے ہیں اور جہاں میری جا نماز کبھی رہتی ہے وہیں بیٹھ جاتے ہیں اور مجھے انہام و تہنیم کر میرا ارادہ بدل دیتے ہیں۔ میں بے انتہا خوش ہو رہا ہوں کہ کہاں غریب خانہ اور کہاں مولانا کا درود اور سفر تو حضرت اب کرتے ہی نہیں، میرے لیے اپنا مستقل قانون تک توڑ دیا، یک یک حضرت واپس بھی تشریف لے گئے اور میرے دل کی دل ہی میں رہ گئی کہ چند اشیش ساتھ جاؤں گا اور نذرانہ مصارف پیش کر دوں گا۔ دل اس کے بعد بھی سرت سے ایسا لبریز رہا کہ جیسے واقعاً حضرت تشریف لے آئے ہوں، خیر صبح 9 جنوری کو یہ خواب لکھ بھیجا، بزرگوں کو لوگ خواب لکھ ہی بھیجتے ہیں بلکہ بعض مشائخ تو کھوکھو کر خوابوں کو پوچھا کرتے ہیں، مولانا کے ہاں خوابوں کو یہ درجہ حاصل نہ تھا، بہر حال میرے اس عریضہ پر یہ لکھ کر آیا کہ:

”تعبیر میں تو مجھ کو اصلاً مہارت نہیں، لیکن اجمالاً اتنا سمجھ سکتا ہوں کہ نہایت مبارک خواب ہے، آپ کے لیے بھی اور میرے لیے بھی کیونکہ تھامین فی اللہ کا اجتماع دونوں کے لیے مبارک اجتماع ہے، نیز آپ کے لیے اشارہ ہو سکتا ہے کہ علوم و اعمال میں اپنی رائے پر وثوق نہ فرمائیں بلکہ کسی دوسرے کو بھی شریک مشورہ کر لیا کریں۔“

بیوی کا خواب تو رہا ہی جاتا ہے، انھوں نے یہ دیکھا کہ انھیں اپنی عملی زندگی میں کچھ بڑی دشواریاں پیش آرہی ہیں اور وہ حضرت کو لکھ رہی ہیں کہ آپ تو فرمایا کرتے ہیں کہ ”دین میں کوئی خاص مشقت نہیں پھر یہ میرے لیے کیا ہے“ اتنے میں حضرت خود ہی موجود ہو گئے اور انھیں زبانی تسلی دے رہے ہیں کہ فی الحقیقت دین کی راہ میں کوئی ایسی دشواری ہی نہیں۔ اس پر ارشاد ہوا کہ:

”یہ تو واقعہ ہے، ان کی ہمت بڑھائی گئی ہے کہ دشواری کو پیش کرنے کے بعد معلوم

ہوگا کہ کچھ دشوار نہیں، ان کو بھی اشارہ کیا گیا ہے کہ اپنی اصلاح میں رجوع کیا کریں۔“

خیر یہ خواب اور تعبیر خواب وغیرہ تو کبھی کبھار کی چیزیں ہیں وقتاً فوقتاً یہ تذکرے بھی آتے رہیں گے، دوسرے مشائخ کی طرح یہاں یہ نہ تھا کہ یہ گفتگو میں مولانا کی عظمت کے اہم (یا غیر اہم بھی) اجزاء ہوں، مولانا کے مذاق کی اصل چیزیں تو مسائل و علوم تھے، فقہ، تفسیر، کلام، سلوک، غرض دین کے ہر شعبہ سے متعلق اور یہی تذکرے آپ کو ان اوراق میں کثرت سے ملیں گے۔

(22)

خیر اور چیزیں تو بعد کو آتی رہیں گی، ابھی تو مسئلہ دی سچ میں مضمون دجال و یا جوج و ما جوج کے کماندراج کا چل رہا ہے، 30 دسمبر 1929 کو معروفہ ذیل پیش کیا گیا، (نقل کسی قدر تلخیص کے ساتھ ہے):

”والا نامہ کے جواب میں بدادب گزارش ہے کہ سچ تو مولانا کی نظر سے برابر گزر رہا ہے اور میں اپنی جگہ سمجھتا رہتا ہوں کہ کوئی مضمون اگر خاص طور پر قابل گرفت ہوا تو مولانا ضرور تنبیہ فرمادیں گے (1) چنانچہ ایک موقع پر جب مولانا کا ذکر زیادہ مداحی کے ساتھ آگیا تھا تو مجھے فہمائش ہوئی بھی تھی (2) پھر یہ مضمون تو اور بھی ایسے متعدد حضرات کی نظر سے گزرتا رہا جو آپ ہی حضرات کے صحبت یافتہ اور آپ ہی جیسے بزرگوں کے حلقہ درس کے تربیت یافتہ ہیں، ان میں سے کسی نے بھی مضمون کو گمراہ کن یا ناقابل اشاعت نہیں فرمایا، اگرچہ اس کے مطالب سے پورا اتفاق بھی نہیں کیا (3)۔“

میں خود بھی اس کا قائل نہیں کہ مضمون تمام تر حق ہی ہے، البتہ یہ سمجھتا رہا کہ اس میں بہت سی باتیں آگئی ہیں جو گنتی ہوئی اور بظاہر چسپاں ہیں (4) اور جہاں کہیں اس میں غلو اور تجاوز عن الحدود ہو گیا ہو، ان مقامات کی کوئی صاحب کھج کر دیں (5) چنانچہ مولانا مناظر احسن گیلانی صاحب کا انتخاب ہی اس غرض سے کر چکا ہوں (6) موصوف کے نزدیک مضمون میں جا بجا بہت زائد غلو ہے، اگرچہ مضمون کو سرے سے بے محل انھوں نے بھی نہیں قرار دیا (7)۔ اسی لیے گزارش کی تھی کہ جناب والا اپنے اس مختصر مضمون کی اشاعت کی اجازت سچ میں دیدیں تاکہ جن کے پاس زہر پہنچ

چکا ہے، تریاق بھی پہنچ جائے (8) النور یا کسی اور پرچہ میں طبع ہونے سے یہ مقصود حاصل نہ ہوگا، درخواست اجازت آج مکرر پیش ہے (9)۔

اپنے ذاتی شرح صدر کی صورت سوا اس کے اور کیا عرض کر سکتا ہوں کہ جناب کی تحریروں کو پڑھتا اور اپنی بساط کے موافق ان پر غور کرتا رہوں یا اس کے علاوہ اور جو صورت ارشاد ہو (10)؟ یہ عریضہ بہت ڈرڈر کر لکھ رہا ہوں، کوئی امر نامن سب اگر اس میں قلم سے نکل گیا ہو تو اس کا بھی ایمان فرمادیا جائے، (11) ان مضمون نگار کے مضمون کی تازہ قسط مرسل خدمت ہے (12)۔

جواب ایک ایک فقرہ کا حسب دستور نمبر وار پڑھے:

(1) ”بعض اوقات نظر فرمانے کا اتفاق نہیں ہوتا، یا ہوتا ہے مگر کچھ فرمانے سے کوئی امر مانع ہو جاتا ہے خواہ مانع ضعیف ہو یا قوی چنانچہ مجھ سے بھی اگر پوچھا نہ جاتا تو غالباً کچھ عرض نہ کرتا، اسی لیے محض نظر فرمانے پر اکتفا مناسب نہیں، میرے نزدیک ضرورت اس کی ہے کہ قبل اشاعت ملاحظہ میں لایا جائے اور ملاحظہ کرانے کی غرض ظاہر فرمادی جائے کہ تحقیق رائے مقصود ہے۔

(2) اس پر قیاس نہ فرمایا جائے اپنی مدح کو رد کتنا تو ایسے متواضع بزرگوں کے لیے مثل امر طبعی کے ہے دوسرے مضامین کو اس پر قیاس نہیں کیا جاسکتا اور بہت سہل ہے اب دکھا کر پوچھ لیا جائے۔

(3) اس میں اکثر کا معمول یہی ہے (خواہ مناسب ہو یا نامناسب) کہ بدوں پوچھے کچھ نہیں فرماتے، اس لیے سکوت حجت نہیں، اگر دل چاہے اس سکوت کے معنی ان سے پوچھ لیے جائیں، فیصلہ ہو جائے گا۔

(4) دلچسپی حجت نہیں، البتہ اگر دونوں جانب دلیل صحیح ہو، اس میں دلچسپی ایک جانب کی مرنج ہو سکتی ہے اور جہاں صحیح اور فاسد کا مقابلہ ہو وہاں دلچسپی مرنج نہیں۔

(5) اور اگر تمام جہان ہی اغلاط سے پر ہو تو وہاں کیا کیا جائے گا۔

تن ہمہ داغ داغ شد پنبہ کجا کجا نیم

(6) اس انتخاب سے کام لینے کا وقت قبل اشاعت تھا کہ مولوی صاحب کو وہ مضمون

دکھلایا جاتا۔

(7) سو مخلوط تو معترضی ہوا۔

(8) اہل علم کے لیے تو کافی ہے مگر ان کو چنداں حاجت نہیں اور جن کو حاجت نہیں ان کے لیے یہ مختصر تحریر کافی نہیں۔

(9) میرا پہلا عذر تو ہلکا ہو گیا، مگر اب ایک دوسرا عذر اور ہے، خواہ اخبار سچ کی شان اس سے گھٹتی ہے کہ 50 صفحہ کا یہ جواب (1) البتہ اگر کسی کو شرح صدر ہو جائے، پھر وہ عبارت میں بسوط کر کے لکھے تو مفید ہو سکتا ہے۔

(10) ایک بار اصل حدیثیں جو بقدر ضرورت مشکوٰۃ میں ملیں گی ایک کو بھی ان بزرگ کے مضمون کو اس پر منطبق کیا جائے تو بقدر ضرورت کشف حقیقت ہو جائے گا۔

(11) تو بہ تو بہ نیاز مندوں سے ڈر کیسا، آپ کو حق ہے کہ ناز کے ساتھ خوب لکھیے۔

(12) دیکھ لیا، پہلے بھی دیکھا تھا، اس کا جواب میرے اسی پرچہ میں موجود ہے، خلاصہ یہ کہ ظاہر معنی سے جب تک کوئی صارف نہ ہو، غلاف ظاہر پر عمل نا جائز ہے، خواہ اس کا تاویل نام رکھا جائے۔

مشکوٰۃ اس نقطہ پر پہنچنے کے بعد بھی ختم کہاں ہوئی، اپنے لیے بار بار کہنا پڑتا ہے کہ حضرت مولانا کی زیادہ سے زیادہ عظمت و احترام کے باوجود بھی طبیعت تقلید محض پر کسی طرح آمادہ نہیں ہوتی تھی اور جب تک دل میں کچھ بھی غلط باقی رہے، جی بھی چاہتا ہے کہ طالب علمانہ سوالات کھود کھود کر کیے ہی جائے چنانچہ یہ والا نامہ پا کر 8 جنوری 1930 کے عریضہ میں جو کچھ عرض کیا اسے کچھ بچسبہ اور کچھ خلاصا آج آپ بھی ملاحظہ میں لے آئیے:

”جناب والا کا یہ ارشاد بالکل بجا کہ اصل احادیث کے سامنے رکھنے کے بعد صاحب مضمون کی تاویلات ان پر پوری طرح منطبق نہیں ہوتیں، چنانچہ اب نہیں، آج سے کئی مہینے قبل عا صاحب مضمون کو لکھ بھی چکا ہوں کہ آپ پوری احادیث کے بجائے ان کے صرف درمیان درمیان کے ٹکڑے لے لیتے ہیں تو ارشاد گرامی تو بجائے خود بالکل صحیح ہے، البتہ شرح صدر اسی باب میں نہیں پاتا کہ جو مضمون صرف اس درجہ میں ناقص ہے وہ ناقابل اشاعت بھی ہے (1)۔“

(1) یعنی اصل مضمون کی ضخامت تو 50 صلیک پہنچ چکی اور اس پر تنقید اتنی مختصر!

دجال وغیرہ کی بابت جو کچھ حضور انورؐ کی زبان مبارک سے ارشاد ہوا ہے وہ یقیناً لفظاً وحقیقتاً بھی پورا ہو کر رہے گا اور مجازاً اور استعارتاً بھی، ہر اعتبار و ہر پہلو سے، چنانچہ جس طرح ایک اصلی وحقیقی فرعون کے علاوہ آج ہزار ہا مجازی فرعون موجود ہیں، اسی طرح سمجھتا ہوں کہ ایک متعین و شخصی دجال کے ظہور کے علاوہ اور اس سے قبل بہت سے اشخاص و اقوام پر صفاتی دجال کا اطلاق ہوگا، اپنے اس خیال کا جناب ہی کے متعدد صحبت یافتہ بزرگوں کے سامنے اظہار کیا، کسی صاحب نے انکار نہیں فرمایا، بلکہ گویا تائید ہی کی (2)، سچ میں بھی اسے تفصیل سے لکھ چکا ہوں، بلکہ اس پر ایک قادیانی پرچہ نے سوال بھی کیا تھا کہ جب دجال کا ظاہر ہو چکا مان لیا ہے تو اب ہمارے مرزا صاحب کے ماننے میں کیا مائل ہے۔ اس کے جواب میں میں نے لکھا تھا کہ جو دجال ظاہر ہو چکے ہیں وہ تو محض صفاتی اعتبار سے ہیں، نہ کہ وہ متعین فرد جو بالکل آخر زمانہ میں آئے گا اور اس بڑی وصفاتی معنی میں تو مہدی بھی میں ہر بڑے عالم شریعت کو مانتا ہوں (3)، خواہش یہ تھی کہ پہلے جناب کا وہ مختصر مضمون نکل جائے، اس میں صاحب مضمون کی لٹریچر کا اجمالاً ذکر آ گیا ہے، پھر مولانا مناظر احسن گیلانی یا مولانا محمد شفیع دیوبندی یا مولانا زکریا صاحب (شیخ الحدیث) یا اسی درجہ کے کوئی اور صاحب ان پہلوؤں کی وضاحت کر دیں جو صاحب مضمون کی نظر سے غائب ہو گئے ہیں اور اسی طرح ناظرین سچ کے سامنے مسئلہ کے سارے پہلوؤں کی تحقیق آجائے گی (4)، اس لیے اگر اجازت مرحمت ہو تو سچ کے اگلے ہی نمبر میں منجائش نکال کر جناب کی تحریر دے دوں (5)، مولانا (حسین احمد صاحب) کی خدمت میں بھی آج ہی کل میں عریضہ روانہ کر رہا ہوں، اس میں بصراحت عرض کر دوں گا کہ ہر نمبر میں جو شے بھی قائل اصلاح معلوم ہو، اس سے مجھے ایما فرمادیا جایا کرے اور جناب کے ارشاد کا حوالہ بھی دے دوں گا (6)، البتہ قبل اشاعت ہر مضمون کا مسودہ مولانا کی خدمت میں بھیجے رہنے سے تو ان کے اوقات عزیز پر بڑا ہار پڑ جائے گا (7)، وہ ہفتہ وار پرچہ کے خیال سے یہی چاہیں گے کہ اپنے اور کام کاج چھوڑ کر ہمارے پلندہ کو بروقت واپس کر دیا کریں اور اپنا شدید حرج کریں گے، پھر اگر مضامین وقت پر نہ پہنچے، تو مجھے صدمہ ناظرین سے محذرت کرتی ڈہلی پڑے گی۔

عریضہ (اور پورا عریضہ بھی کہاں، یوں کیسے کہ اس کا شخص) ابھی ختم نہیں ہوا، بعض بعض

عریضے تو گویا پورے پورے مقالے یا مضمونے ہوتے تھے، ان کے جوابات فوراً دیتے رہنا، حضرت مولانا کی کرامت اگر نہیں تو نظم و ضبط اعلیٰ کا ثمرہ اور حیرت انگیز عزم و ہمت کا کرشمہ تو ضرور تھا اور بعض عریضے تو پوری کھکھول ہوتے تھے، خانگی، فقہی، کلامی، سلوکی، ہر قسم کے موضوع ان میں چھترے ہوئے، چنانچہ یہ عریضہ بھی اسی قسم کا تھا، بیشتر حصہ تو نقل ہو چکا، تھوڑا سا اور رہ گیا، وہ بھی پڑھ لیجیے اور نیاز نامہ کی رنگارنگی اور بوقلمونی پر جی چاہے تو مسکراتے بھی جائیے:

”ایک بڑی خوشخبری یہ بھی عرض کر دیتا چاہتا ہوں کہ میرے چار عزیز مختلف شدید بیماریوں میں مبتلا تھے، ذاکرین خانقاہ سے سب کے حق میں دعا کرائی گئی، بجز اللہ چاروں کو شفا حاصل ہو گئی اور علاج کوئی نیا نہیں کیا گیا وہی پرانے اور اس وقت تک غیر نافع علاج دعاؤں کی برکت سے نافع بن گئے (8)۔“

دو فقہی سوال بھی دریافت کرنے ہیں۔

- (1) کسی صاحب کی ایک کتاب جو میری ملک نہیں، کئی سال سے میرے پاس موجود ہے اور یاد نہیں پڑتا کہ کس کی ملک ہے اور مجھ تک کیسے پہنچی، اب اس کے لیے کیا کیا جائے (9)۔
- (2) وارث اگر قاتر العقل ہے تو اس کی بابت ترکہ کے احکام کیا ہیں (10)۔

مولانا مناظر احسن گیلانی کا خط بھی جناب کے ملاحظہ کے لیے ملفوف ہے، غفل سے جس حصہ پر میں نے خط کھینچ دیا ہے وہ جناب کے لیے قابل ملاحظہ ہے، (11) یہ دتا زہ کرنے کے لیے جناب کی وہ یادداشتیں بھی ملفوف ہیں۔“

جواب کے لیے اس قسط میں کہاں گنجائش، اس کے لیے تو ذرا انتظار ناگزیر ہے، البتہ ان آخری ٹکڑوں کو سمجھنے کے لیے دو باتیں اپنے حافظہ میں از سر نو لے آئیے:

ایک یہ کہ خانقاہ اشرفی (جس کا نام حضرت کے شیخ حاجی امداد اللہ کے نام پر خانقاہ امدادیہ تھا) میں مقیم ذاکرین و شافعیین بعد نماز عصر ختم خواجگان کے لیے اکٹھے ہوتے تھے اور اس کے خاتمہ پر اہل حاجت کے لیے دعائیں یاد ادا بلند کرتے تھے، اس طرح کہ ایک صاحب الفاظ دعا کو پکارتے جاتے اور دوسرے حضرات آمین کہتے جاتے۔

دوسری بات یہ کہ مولانا گیلانی کا ایک مفصل مقالہ ہندوستان میں جواز فتنے کے حق میں نکلا

تھا (اور یہاں کے غیر مسلموں سے سودی منافع اسی فتنے کے حکم میں تھے) حضرت مولانا کو اس تحقیق سے سخت اختلاف تھا۔

(23)

جوابات نمبر دار پڑھیے اور اب تو آپ اس طریقہ پر پڑھنے کے خوب عادی ہو چکے ہیں:
(1) ”اس کے متعلق آگے معروض ہے۔

(2) بس عربی اخلاق کی یہی تو مضرت ہے کہ حقیقت پر پردہ پڑا رہتا ہے۔

(3) اس کا کسی کو انکار نہیں کہ مجازی دجال ویا جوج بہت سے ہیں جیسے مجازی فرعون بہت سے ہیں لیکن کیا اس کی بنا پر کسی کو یہ جائز ہے کہ قرآن مجید میں جو فرعون کا قصہ وارد ہے، اس کے متعلق یہ دعویٰ کرے کہ مراد اس سے مجازی فرعون ہے، موسیٰ علیہ السلام کے زمانہ کافر فرعون نہیں، البتہ صوفیا کی طرح یہ کہہ سکتا ہے کہ قرآن مجید میں جس فرعون کا ذکر ہے وہ تو دعویٰ ہے جو موسیٰ علیہ السلام کے زمانہ میں تھا مگر دوسرے لوگ بھی اس کے ساتھ مشابہ ہوتے ہیں، ان کے ساتھ بھی دعویٰ معاملہ کرنا چاہیے جو موسیٰ علیہ السلام نے اس کے ساتھ کیا تھا تو کیا حیدرآبادی صاحب نے یہ مضمون اسی طرح لکھا ہے؟ کیا اس مضمون سے کوئی شخص یہ سمجھ سکتا ہے، یا حقیقی دجال کی لٹی سمجھے گا، جب اس کا یہ مدلول ہے تو مضمون غلط ہوا یا نہیں، جب غلط ہوا تو دیکھنے والے غلطی میں پڑیں گے یا نہیں، اب غور فرمایا جائے کہ وہ اس حد تک ناقص ہوا یا نہیں، کہ سرے سے ناقابل اشاعت ہے۔
(4) کیا اتنا لکھنا کافی ہوگا، یا مضمون مطبوع کے غلط ہونے کی بھی تصریح ضروری ہوگی، میرے نزدیک تو یہ بھی ضروری ہے ورنہ وہ غلط نہیں دور نہ ہوگی۔

(5) مجھ کو اب بھی گوارا نہیں کہ سچ کی وقعت، قلوب میں کم ہو کہ اس کے نامہ نگار ایسے ہیں کہ پچاس صفحے کے جواب میں دو صفحے لکھے ہیں، اگر ضرورت ہی ہے تو اس کی صورت یہ ہے کہ وہ مضمون النور بابت شعبان میں نکلے گا، اگر دل چاہے اس کے حوالہ سے نقل فرما دیجیے تاکہ کاتب کو سچ کا نامہ نگار نہ سمجھا جائے۔

(6) اس خط کا مضمون بھی مولانا کی خدمت میں پیش کرنا ضروری ہے۔

(7) اختصار کے ساتھ ہو تو فوراً جواب آسکتا ہے کہ اس قسم کا مضمون ہے، آیا وہ صحیح ہے یا غلط،

اس سے بعض مضامین قابل اشاعت ثابت نہ ہوں گے، دوسرے بیچ میں سب مضامین تو قابل مشورہ نہیں ہوتے، پھر مشورہ تو مجمل نظر سے بھی ہو سکتا ہے، اس میں دیر ہی کیا گنتی۔

(8) مبارک ہو آپ کو بھی اور ان مریشوں کو بھی اللہ تعالیٰ شفا کی تکمیل فرمادیں، بے تکلف عرض ہے کہ اس قسم کا تذکرہ بطور دعویٰ برکت کے نہ فرمایا جائے، اتفاقیات کو تحقیقات میں داخل کرنا گراں معلوم ہوتا ہے۔

(9) جہاں جہاں گمان ہو، دریافت کیا جائے، خواہ بیچ میں بھی چھاپ دیا جائے، جب پاس ہو جائے یا تو کتاب ہی کسی مسکین کو دے دی جائے یا اگر اپنی ضرورت کی ہو، خود رکھ کر قیمت مساکین کو دے دی جائے۔

(10) وارث تو وہی ہوگا، اس کا حصہ مثل، اس کے دوسرے اموال کے کسی امین شخص کے حوالہ کیا جائے کہ اس کی حفاظت کرے اور اس کی ضروریات میں استعمال کرے۔

(11) کچھ مختصر مختصر عرض کر دیا ہے، میرے خیال میں اب کسی ثالث کے فیصلہ کی ضرورت ہے، میں احباب کو مکدر کرنا نہیں چاہتا۔

مکتوب کا یہ آخری فقرہ دوبارہ پڑھ لیجیے گا۔ یہ وہی مولانا تھے تو نوی ہیں جو بدنام اپنی خشک مزاجی اور خشونت کے لیے تھے ا

خط ہمیشہ بڑی چیزوں یا دینی، علمی مسئلوں ہی کے متعلق نہیں ہوتے تھے، نج کی چیزوں اور بڑی چھوٹی ہر قسم کی خانگی باتوں پر بھی ہوا کرتے تھے، ادھر گھر میں کوئی علیل ہوا اور درخواست دعا لیے ہوئے جوابی کارڈ مولانا کی خدمت اقدس میں پہنچا، بارہا کا تجربہ یہ کہ ادھر خط گیا اور ادھر افاقہ بھی شروع ہو گیا۔ بات عجیب سی ضرور نظر آتی ہے، لیکن اپنے تجربوں کو کوئی جھٹکے کیسے اور مجھ سے بھی کہیں بڑھ کر میری بیوی اس معاملہ میں خوش عقیدہ تھیں۔

اسی جنوری میں ایک بچی ذرا زیادہ بیمار ہوئی، خط حسب معمول گیا، جواب شفقت سے لبریز حسب ذیل موصول ہوا:

”مکرمی السلام علیکم ورحمۃ اللہ

بچی کی حالت دریافت کر کے قلب پر خاص اثر ہے، دل سے دعا کرتا ہوں اللہ تعالیٰ

صحت بخشنے، گھر میں بھی بعد سلام فرما دیجیے کہ میں نے کئی بار دعا کی اور کرتا رہوں گا۔

اشرف علی۔

اکثر عریضے ملے جلتے ہوئے تھے، ذاتی اور خانگی باتوں کے علاوہ سب کے کام آنے والے سوالات بھی ان میں خوب خوب لگے لپٹے رہتے تھے، چنانچہ اس کے معا بعد کا عریضہ مورخہ 20 جنوری 1930 اسی قسم کا ہے۔

”سیدی و مطاعی اسلام علیکم ورحمۃ اللہ

دعا کے لیے ادھر خدمت دالا میں کارڈ روانہ کیا اور ادھر ثنائی برحق کے فضل و کرم سے اتفاق شروع ہو گیا، چنانچہ جس وقت کارڈ جناب تحریر فرما رہے ہوں گے بھرا اللہ طبیعت بالکل صاف ہو گئی (1)۔

دو سوالات

1۔ ایک شخص نے کوئی بیس سال گزرے، اپنے والد مرحوم کی ایک رقم بغیر ان کے علم و اطلاع کے اڑالی تھی، ان بیچارہ کو شبہ دوسروں پر رہا کیا، اب یہ شخص نام منفعل، حطانی کس طرح کرے؟ توبہ و استغفار اور مرحوم کے حق میں دعائے خیر و ایصال ثواب تو ظاہر ہی ہیں (2)۔

2۔ ایک شخص نے ایک نکاحی عورت سے بدکاری کی، شوہر اور وہ عورت دونوں وفات پا چکے ہیں، اب یہ شخص علاوہ توبہ و استغفار کے کفارہ کس طرح کرے؟ (3)۔

جواب کے لیے پڑھنے والے بیقرار ہوں گے۔ بلا انتظار ملاحظہ ہوا!

(1) مبارک، مجھ کو اس وقت تین خوشیاں ہیں، بچی کی صحت کی، آپ کی طمانیت کی، گھر میں کی جمعیت کی اور اخیر کی خوشی سب سے بڑھ کر ہے کیونکہ وہ ضعیف القلب ہیں، پریشانی کی تحمل نہ ہو سکتیں۔

(2) یہ بہت ہی ضروری ہے اور وہ روپیہ شرعاً مرحوم کے ورثہ کا حق ہو گیا، سب کو ہر ایک کا حصہ کسی بہانے سے پہنچا دیا جائے، جو لینے والے کا بھی اس میں حصہ ہے وہ حصہ منہا ہو جائے گا۔

(3) توبہ و استغفار کافی ہے۔

ان جوابات میں جواب نمبر 2 جیسا کہ ظاہر ہے، حکیم الامت ہی کا حصہ تھا، اول تو استحقاق ورثہ ہی کی جانب کسی کا 3 ہن کم منتقل ہوتا اور پھر ”کسی بہانے سے“ کی حکیمانہ قید کوئی دوسرا کہاں

سے سوچ سکتا تھا۔

ماہ مبارک رمضان اس سال فروری میں پڑا، عریضہ جو لکھا حسب معمول کنکول نما اور اس میں ایک آدھ چیز اپنے متعلق ایسی تھی جسے آج چھپاتے اور منظر عام پر لاتے طبیعت کچھ ہلکی پھلکی رہی ہے، باقی خود مولانا سے کیا پردہ تھا، کچا چنھا تو ان کے آگے پیش ہی کرتے رہنا تھا اور ان سے تعلق جو قائم کیا تھا وہ اس کے سوا اور تھا کا ہے کے لیے؟ اور ہاں یہ تو وہی ہو گا کہ سچ میں مضامین تاویل احادیث دجال سے متعلق، حال ہی میں مولانا سے بڑی مفصل خط و کتابت ہو چکی ہے اب اصل عریضہ (حسب معمول تلخیص کے ساتھ) ملاحظہ ہو:

”معلوم نہیں ماہ مبارک میں حضرت کا نظام اوقات کیا رہتا ہے (1)، خدا کرے میرا یہ عریضہ ان معمولات میں کسی طرح نخل نہ ہو (2)، مولانا (حسین احمد صاحب) دیوبند سے سہلٹ تشریف لے جاتے وقت اسی طرف سے گزرے، لکھنؤ سے دریا بادی تک معیت رہی، جناب کا ارشاد مضامین سچ کے سلسلہ میں پہلے ہی عریضہ میں لکھ چکا تھا، اب زبانی بھی عرض کر دیا (3)، انور میں اس مضمون، متعلق مضامین تاویل احادیث دجال کا خطر ہوں، اس میں چھپ لے تو سچ میں نخل کروں (4)۔

یہ عریضہ خاص اس ضرورت سے ہے کہ پورے عشرہ اخیرہ کے اعتکاف کی ہمت تو کبھی بھی نہیں ہوئی، البتہ بالکل آخر کے 4، 5 دن مسجد میں بیٹھ جانے کا معمول ہے، لیکن کیا عرض کروں، ہر دفعہ شتم اعتکاف پر بجائے مسرت و اطمینان کے دل کی ملامت ہی ہاتھ رہتی ہے اور اسباب ایک نہیں متعدد، اول تو یہ کہ اپنے کو پاک و صاف اور ہر وقت با وضو رکھنے کے جو آداب مسجد میں وہ بن نہیں پڑتے، برابر ان کے خلاف ہوتا رہتا ہے، یہاں تک کہ ایک آدھ بار سوتے میں ناپاک ہونے کی بھی نوبت آگئی (5)، دوسرے یہ کہ جسم مسجد میں ہوتا ہے لیکن دل گھر میں اور روزمرہ کے معمولات میں انکار رہتا ہے (6)، تیسری اور سب سے بڑی بدبختی یہ کہ مزاج پر قابو اس حالت میں بھی نہیں رہتا، کھانا لانے، پانی لانے، روشنی لانے والے ملازم سے کوئی غلطی ہوگئی (اور ہمیشہ ہوتی ہی رہتی ہے) تو بس وہیں برس پڑتا ہوں اور لحاظ اعتکاف کا تو کچا، معمولی ادب مسجد بھی ملحوظ نہیں رہتا (7)، پھر اپنی اس جھنجھلاہٹ پر صبر اسی حالت میں اور زیادہ جھنجھلاہٹ ہوتی رہتی ہے (8)، ایک بار ایک کم سن ملازم لڑکے پر تو ہاتھ تک چلا بیٹھا تھا (9)، انھیں سب چیزوں کو یاد کر کے سوچنا

ہوں کہ اب، اعتکاف موجب قرب ہوا یا اور زیادہ بعد کا باعث بن گیا (10)، اور اب کی سال کے تذبذب و تردد کی حالت میں ارشاد و ہدایت والا کا مختصر و مستند ہی ہوں (11)۔

النور میں سب سے پہلے اور سب سے زیادہ شوق کے ساتھ تربیت السالک کے صفحات پڑھتا ہوں، اپنے کام کی باتیں سب سے زیادہ اسی حصہ میں ملتی ہیں، کہیں میں عقیدہ تنازع کا قائل ہوتا تو کہہ ڈالتا کہ امام غزالی دنیا میں دوبار تشریف لے آئے ہیں (12)۔“

جواب ہا صواب حسب معمول آیا اور مفصل، مکمل و مدلل آیا، کیا حرج ہے اگر آپ کے مطالعہ میں فوراً کے بجائے کچھ ٹھہر کر آئے، انتظار کا مجاہدہ بھی آخر مجاہدہ ہی کا اجر رکھتا ہے، کاغذ کی جس سلسلہ پر یہ مسودہ تحریر ہو رہا ہے وہ یہیں ختم ہو رہا ہے اور اسی پر اس قسط کو بھی ختم ہو جانے دیجیے!

(24)

(1) کچھ بھی نہیں، جو پہلے سے ہوتا ہے وہی رہتا ہے۔ ایک آدھ پارہ کی تلاوت اکثر بڑھ جاتی ہے، لیکن مجلس عام اور ڈاک کا انتظام بالکل بحال رہتا ہے۔

(2) غل کیوں ہوتا اور اجر کا مکفر ہو گیا۔

(3) خدا کرے مولانا متوجہ ہو جائیں۔

(4) کتابت ہو گئی ہے، طباعت کے لیے گیا ہے، یہ پرچہ شعبان کا ہے۔

(5) اس میں معتکف کا کیا دخل، اس سے ذرہ بھر اعتکاف کے کمال میں غل نہیں آتا۔

(6) رہنے کا تو کچھ ڈر نہیں، البتہ رکھنا نہ چاہیے، وہ بھی جب کہ بلا ضرورت ہو اور ضرورت ہے تو نظم اوقات رکھنے کا حکم ہے، یعنی انتظام حقوق واجبہ یا مستحبہ کے لیے حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نے تو معراج میں کہ اعلیٰ مقام ہے قرب کا اپنا دل امت میں رکھا تھا اور اس کے مصالح کا اہتمام فرمایا تھا۔

(7) اور اگر اسی حالت کے ذریعہ سے مربی حقیقی کو تربیت پسند ہو کہ ایسی لغزشیں ہوں جن سے اپنے اعتکاف پر نظر ہی نہ ہو بلکہ بجائے ناز کے ان پر استغفار و ندامت ہو تو پھر یہ بھی عین رحمت ہے۔

(8) یہی تو چیز ہے جس سے انسان انسان ہے، یہی تجربے ہیں جن سے تکمیل میں مدد ملتی

ہے، اگر ان سے کام لیا جائے۔

(9) اگر اس کے بعد دوسری طرح بھی ہاتھ چلا دیا جائے کہ اس کو کچھ دے کر خوش کر دیا جائے تو اِنَّ الْحَسَنَاتِ يُؤْتِيَنَّ السَّيِّئَاتِ کی فضیلت ہاتھ آگئی، خلاصہ یہ کہ کوتاہی کا مضائقہ نہیں، البتہ اس کا تدارک ضروری ہے۔

(10) کوتاہی کے تدارک کے بعد، بعد کا احتمال ہی نہیں، حاصل یہ کہ نَفْعُكَ وَنَفْعُكَ تَرْجَحُ ہے، نَفْعُكَ وَنَفْعُكَ تَرْجَحُ پر بھی اور نَفْعُكَ وَنَفْعُكَ تَرْجَحُ پر بھی۔

(11) ضرور کیجیے اور کوتاہیوں سے بچنے کا اہتمام بھی کیجیے، پھر بھی کچھ ہو جائے تدارک کیجیے بہر کیجیے تو کیجیے راسخ

(12) مگر الحمد للہ، اس عقیدہ کے جب قائل نہیں تو اب تو اس کہنے کا وقوع نہ ہوگا، اس لیے جواب کی بھی ضرورت نہ رہی۔

اب میں ان مضامین کی حدود کی حقیقت عرض کرتا ہوں کہ برکات طالبین کے ہیں، ماں دودھ سے خالی ہوتی ہے، بچہ کی برکت سے دودھ اتر آتا ہے اور اگر وہ پلانا چھوڑ دے تو سوکھ جاتا ہے، پس ان کی چھٹی ایک سڑک ہے کہ عالم فیض سے دودھ چل کر اس سڑک سے گزرتا ہوا بچہ کے معدہ پر منتہی ہوتا ہے، اسی طرح میں صرف ایک سڑک ہوں ان علوم کے داہب حضرت حق، مہوہب لہ طالبین ہیں، ان کے طفیل میں مجھ سے بھی وہ علوم مس کرتے ہوئے چلے جاتے ہیں اور اگر اس سے زیادہ کوئی حقیقت ہے تو میرا کیا نقصان ہے مگر میری جہاں تک رسائی ہے اتنی ہی بات معلوم ہوتی ہے۔“

یقین ہے کہ مکتوب بالا کے بعض بعض فقرے ناظرین نے مکرر ضرور پڑھے ہوں گے اور بعض کو عجب نہیں کہ دوبار سے بھی زائد، اللہ نے کیا دل اور کیا دماغ اور پھر ساتھ ہی کیا قلم دیا تھا، پورے پورے علوم چھوٹے چھوٹے فقروں کے اندر سمائے ہوئے تھے اور تسکین قلب کا تو معلوم ہوتا تھا کہ ایک اتھ ہمسند ہر وقت پہ رہا ہے، بدتر سے بدتر اپنی حالت پیش کیجیے اور جواب میں تسکین و تسلی ہی حاصل کیجیے، مایوس کرنا تو گویا حضرت جاننے ہی نہ تھے۔ اس کے بعد کا جو کارڈ ہے وہ اگرچہ محض دعائے صحت و خیریت کا ہے، ایک سرسری نظر اس پر بھی کرتے چلیے، حضرت کی

شفقت بیکراں کا تو اس سے کچھ اندازہ ہو ہی جائے گا، ڈاک خانہ کی مہراس پر 20 مارچ کی ہے:
”مشفق مکرّمی سلمہ اللہ تعالیٰ، السلام علیکم ورحمۃ اللہ

گھر میں کی عدالت سے قلق ہوا، دل سے دعائے صحت کرتا ہوں، اگر بعد صحت بھی مطلع فرمائیں تو رفع تشویش ہو، باقی خیریت ہے، والسلام دعا گو دعا جو اشرف علی“۔

حضرت کی حیثیت ہم لوگوں کے لیے محض ایک بزرگ کی نہ تھی، بزرگ خاندان کی سی ہوگی تھی اور معاملہ یہیں تک رہتا جب بھی مضائقہ نہ تھا، میں نے تو اپنی ڈھٹائی سے اس قسم کے کام حضرت سے لینے شروع کر دیے تھے کہ جیسے وہ میرے ایجنٹ یا مختار ہیں، مکان ٹھہرا دیجیے، اس کے سامان کا بندوبست کر دیجیے وغیرہ اور حضرت نے کمال حلم یا عاقبت شفقت سے اپنے کو ہاتھی کچھ ایسا ہی لیا تھا۔ آگے بڑھتے جائیے اور ان لطائف کو سمجھتے جائیے۔

اپریل میں خیال آیا کہ حاضری کو کئی مہینے گزر گئے، اب پھر بیوی بچوں کو ساتھ لے ذرا طویل قیام کے ارادہ سے چلنا چاہیے۔ مکان تھانہ بھون میں پرانے بنے ہوئے اور کینوں سے خالی، اچھے خاصے موجود تھے اور برائے نام کرایہ پر مل جاتے تھے، نظر میں اب کی ایک خاص مکان تھا، پختہ اور نیا، خوشنما اور صاف ستھرا، آرام دہ اور بشری ضروریات کی ساری رعایتوں سے لیس، ایک تہ خانہ بھی موجود اور کمروں کے اندر پانی نکلنے کی نالی سے متصل سلیقہ مندی سے ایک کشتی بنی ہوئی۔ یہ مادی اور طبعی ترغیبات خود ہی کیا کم تھیں کہ یہ معلوم ہوا کہ مکان خود حضرت کا تعمیر کر لیا ہوا اور حضرت کا ذاتی مسکن ابھی چند روز قبل تک تھا۔ تفسیر بیان القرآن وغیرہ کی تصنیف اسی مکان میں ہوئی تھی، مادی و طبعی کشش پر عقلی و روحانی اشتیاق کا بھی اضافہ ہو گیا۔ اب اس مکان میں حضرت کے ایک شاگرد و خلیفہ جلیل احمد خاں صاحب شیروانی عی گڑھی مقیم تھے جو اس وقت سفر حج پر گئے ہوئے تھے اور مکان سر دست خالی تھا۔ سفر تھانہ بھون کے ساتھ ساتھ طبیعت میں تقاضا اسی مکان میں قیام کا بھی پیدا ہوا اور نتیجہ 27 اپریل کے عریضہ کی شکل میں ظہر ہوا، اب کی خط کے ساتھ ساتھ جواب خط بھی دیکھتے چلیے، ”م“ سے مراد یہ خاکسار اور ”ا“ سے حضرت مولانا ہیں:

م۔ بحمد اللہ بخیریت ہوں۔

ا۔ الحمد للہ۔

- م۔ اور مزاج والا کا عافیت خواہ۔
- ا۔ بھگوان اللہ تعالیٰ میں بھی خیریت سے ہوں۔
- م۔ انشاء اللہ یہاں سے 11 ذی الحجہ کو روانہ ہو کر سہارنپور ایک روز اترتا ہوا 13، 14 ذی الحجہ تک حاضر خدمت ہو جاؤں گا۔
- ا۔ خدا تعالیٰ خیریت سے ملا دیں۔
- م۔ مکان وہ جو جناب والا کا ہے، وہی بہت پسند آیا تھا، امید ہے کہ اب کی وہی عنایت ہوگا۔
- ا۔ حاضر ہے، انشاء اللہ تعالیٰ عنقریب صفائی کرادی جائے گی۔
- م۔ اگر اتفاق سے میرے زمانہ قیام میں جلیل احمد صاحب واپس آ گئے تو اطلاع پاتے ہی خالی کر دوں گا۔
- ا۔ اگر وہ آئے، ان سے کہہ دیا جائے گا، پھر جو باہمی مشورہ قرار پائے۔
- م۔ یہ بھی گزارش ہے کہ اس مکان کے لیے کوئی رقم کرایہ کی تجویز کر دی جائے، جو بدرستہ یا اور کسی مد میں دے دی جائے۔
- ا۔ ہر چند کہ مکان وقف ہے مگر میں اس کا متولی ہوں اور اس میں شرط ہے کہ وقف اپنی حیات تک اس سے مشفق ہو سکتا ہے اور دوسروں کو بلا عوض انقار کی اجازت دے سکتا ہے، اس لیے کرایہ کی ضرورت نہیں۔
- م۔ اس مکان کے اندر سامان بھی ضرورت اور بڑے سلیقہ کا دکھائی دیا، تخت، پلنگ وغیرہ یہ سب تو جلیل احمد صاحب کا ہوگا۔
- ا۔ کچھ ان کا ہے اور کچھ میرا اور ان کی طرف سے بھی استعمال کی اجازت ہے۔
- م۔ اس لیے ظاہر ہے کہ وہ تو ملنے سے رہا، باقی اگر اسی قسم کا سامان کرایہ پر مل سکے تو بڑی سہولت ہو جائے۔
- ا۔ اگر موجودہ سامان کے ہوتے ہوئے بھی ضرورت ہوئی انتظام ہو جائے گا۔“
- سفر میں ابھی چند روز کی دیر تھی، حضرت کی تصانیف، ملفوظات، مواعظ کے مطالعہ کا سلسلہ برابر تیزی، سرگرمی و مستعدی سے جاری تھا، خوب خوب نکتے ملتے تھے، بڑی بڑی بصیرتیں حاصل

ہوتی تھیں، برسوں کے جیسے ہوئے عقائد و خیالات پر بار بار نظر ثانی کرنی پڑتی تھی، بعض بعض مسائل پر طبیعت پھڑک اٹھتی تھی، زبان سے بے اختیار رد اور دعوہوں نکلتیں، دل کبھی انھیں غزالی وقت ٹھہراتا اور کبھی چپکے چپکے اللہ سے ان کی عمر اور صحت میں برکت طلب کرنے لگتا، غرض عقیدت و عظمت کی ہر منزل گویا دل میں گھر کیے ہوئے تھی، اس پر بھی طبیعت کی کچی کہے یا فہم کی کمی، یا شاعر کی زبان میں

نیز حال کا ہے قلم سر نوشت کو

سیاسیات تو پھر خیر دور کی چیز تھی، فقہیات تک میں انقیاد کامل اور سو فیصدی انقیاد کا درجہ کسی طرح حاصل نہ ہوا، سیاسیات میں تو یہ ”غیر مقلدی، خوب نمایاں تھی فقہیات میں بھی کچھ ایسی شذوذ نہ تھی۔ 4 مئی کو حساب لگایا کہ ابھی حاضری کے تو کئی دن باقی ہیں اور اتنا وقت ہے کہ خط کا جواب باسانی آسکتا ہے، تو پیدا شبہات ابھی کیوں نہ لکھ بھیجیں اور دو ہفتہ تک کے لیے دل پر بار ہی کیوں لیے رکھیے، یہ سوچ ذیل کا عریضہ ڈاک میں ڈال دیا،

”والا نامہ نے ممتاز فرمایا، مکان کے ساتھ ہی سامان مکان کے استعمال کی بھی جوازت مرحمت ہوئی، یہ میری توقع سے بھی زائد ہے، شکریہ کس زبان سے ادا کیا جائے (1)، البتہ استعمال کی حالت میں سامان کے خراب ہو جانے کا اعمدہ ضرور ہے (2)۔

آج کل ملفوظات ”حسن العزیز“ زیر مطالعہ ہے، ایک جگہ پر ارشاد درج ہے کہ ”اگر کسی کی یہ رائے ہو کہ گاؤں کشی چھوڑ دیں تو چونکہ مٹی اس رائے کی ملت کفریہ کی رعایت ہے، یہ اس سے بھی اشد ہوگا“ (جلد 2 ص 236 و 237) تو اس کے متعلق عرض ہے کہ مٹی ہونے ہی میں کلام ہے یعنی ملت کفریہ کی رعایت، میرے علم و یقین میں تو ترک ذبح گاؤں کا مشورہ دیتے وقت پیش نظر صرف مصلحت امت تھی یعنی ایک فعل مباح کے ترک کر دینے سے متعدد مہمات امور میں کامیابی کی توقع اور شریعت کے اہم ترین احکام کا تحفظ تو اس صورت میں ان کی یہ رائے ملت کفریہ کی رعایت پر مبنی کیسے کہی جائے گی (3)۔

اسی طرح ایک جگہ (جلد 2 ص 239) پر یہ عبارت نظر آئی کہ ایک شخص تھے اصحاب نقد سے، انھوں نے اپنا پیام اصحاب حدیث میں کسی کے یہاں دیا، انھوں نے قید لگائی کہ تم کو رفع

یدین وغیرہ کرنا ہوگا، انھوں نے منظور کر لیا، ایک بزرگ نے فرمایا کہ اس شخص کے بارے میں مجھے اندیشہ ہے کہ مرتے وقت اس کا ایمان نہ سلب ہو جائے، محض مردار دنیا کے لیے ایسی چیز کو بلا تحقیق ترک کر دیا جس کو دین سمجھتا تھا۔

سوال یہ ہے کہ دفع یدین اس شخص کے نزدیک معصیت تو نہ تھا، بس غیر افضل تھا، تو اگر ایک مقصد مباح کے لیے اس نے ایک سنت کے بجائے دوسری سنت پر عمل شروع کر دیا تو اس میں سلب ایمان کے اندیشہ کی کون سی بات پیدا ہو گئی (4)۔

ملفوظات کے صد ہا صفحات میں صد ہا جواہر پارے مجھے ملے، ایسی ایسی نادر و نیش بہا تقسیمات ملیں جو اور کہیں نہیں ملی تھیں (5)۔ لیکن فقہی مسائل میں کہیں کہیں شبہات پیدا ہوئے جن کا نمونہ اوپر کے دو سوالوں میں گزر رہا (6)۔

(25)

خط ختم ہو گیا، سوال دونوں اپنی اپنی جگہ پر اہم تھے، پہلا سوال تو اس وقت کی ملکی فضا کے لحاظ سے اور اس وقت ہی کی قید کیوں، آج کی اور ہمیشہ کی ملکی فضا کے اعتبار سے بھی اور دوسرا فقہی سوال بھی اہم، ایک تو اصولی اعتبار سے اور پھر ذاتی اعتبار سے بھی اس لیے کہ ان دونوں اپنا مشغلہ کچھ فقہ ہی کی کتابوں کی الٹ پلٹ کرتے رہنے کا ہو گیا تھا، چاہے جتنا اور جیسا جو کچھ بھی سمجھ میں آئے کبھی ہدایہ اور کبھی فتح القدیر، کبھی درمختار اور کبھی اس کی فاضلہ و محققانہ شرح رد المحتار اور کبھی ہدایہ الفصائع اور کبھی السیر الکبیر، کبھی ان کے اصل متن اور کبھی ان کے اردو ترجمے (1) عربی شرحیں اور یہ فیض بھی تمام تر اسی بارگاہ کا تھا ورنہ فقہ اور فقہاء دونوں کے خلاف تو تعصب کا رنگ یرسوں سے جما ہوا تھا اور ہر فقیہ اپنے خیال میں نرا کٹھ ملا تھا، یہ علم مولانا ہی کی مجلس میں بیٹھ بیٹھ کر اور ان کی زبان سے مختلف فقہی مسائل کی توضیح و تشریح بار بار سن کر حاصل ہوا تھا کہ فقہ کی جماعت، حجت کی نہیں، درحقیقت حکما کی جماعت ہوئی ہے اور فقہ اٹکل بچھہ باتوں کا نام نہیں، قرآن و سنت ہی کی حکیمانہ تشریح و استنباط کا نام ہے۔ مجلس اشرفی کے بیٹا فیضوں میں سے ایک فیض یہ تھا کہ مشائخ صوفیا کے ساتھ محبت اور علما و فقہاء کے متعلق عظمت اہل مجلس کے دلوں میں پیدا ہی ہو جاتی تھی۔

(1) یعنی ان میں سے جن کے ترجمے اردو میں ہو چکے ہیں۔

بہر حال دونوں سوالوں کا جواب آیا اور اب کی دلا نامہ کیا آیا، ایک مستقل ہدایت نامہ اور دستور العمل بن کر آیا، انتظار کہاں تک کیجیے گا، اب معاہدہ ہنا شروع کر دیجیے۔

(1) یہ آپ کی محبت ہے، ورنہ یہ تو مجملہ حقوق ہے۔
(2) چونکہ مالک موجود نہیں جن سے اس کا فیصلہ کرا سکوں، لہذا میں اس سے زیادہ اور عرض نہیں کر سکتا کہ جس استعمال میں اس کا اندیشہ ہوا احتیاط فرمائی جائے۔

(3) یہ اپنا اپنا تجربہ ہے، آپ کی نظر میں اور اشخاص کے خیالات ہیں، میری نظر میں اور اشخاص کے خیالات، اس لیے اس کا فیصلہ مشکل ہے، دونوں سوالوں کے متعلق یہی معروض ہے، اس لیے میں نے مدت ہوئی یہ فیصلہ کر لیا ہے کہ جن احباب سے محض دوستی ہے ان سے عقائد و احکام میں گفتگو نہ کروں گا یا تو خیریت کی اطلاع و استطلاع کا تعلق رکھوں گا یا دعا کا اور یا معاہدہ نفسیات کی تحقیق کا اور ایسے احباب کی فہرست میں جناب کا اور مولانا عبدالباری صاحب (ندوی) اور جناب سید سلیمان صاحب (ندوی) کا نام ذہن میں تجویز کیا ہے، ان دونوں صاحبوں کو بھی اس کی اطلاع دے چکا ہوں، ایسی تحقیقات کے لیے مولانا حسین احمد صاحب و مولانا انور شاہ صاحب کی طرف توجہ دلاتا ہوں، اسی میں مصلحت ہے۔

ترمیم:- بعد تحریر خط ہذا خیال ہوا کہ چونکہ اس تجویز کی کافی اطلاع اس کے قلم نہیں کی گئی، اس بار تو اس قاعدہ سے اور مستثنیٰ کر دیا جائے، لہذا اس وقت جواب عرض کیے دیتا ہوں اور آئندہ کے لیے وہی عذر اگر اس جواب میں شبہ رہے، اس کی تحقیق مذکورہ بالا بزرگوں سے کر لی جائے اور وہاں سے اس کے خلاف فیصلہ ہو، آپ اس کے مان لینے میں معذور ہوں گے۔

جواب سوال اول:- میرے اس دعویٰ کی دلیل یہ ہے کہ بعض مسلمانوں کے اس مشورہ کی بنا جنود کے جذبات ہیں اور ان جذبات کی بنا ان کی ملت کفریہ اور بنا کی بنا ہوتی ہے، پس اس مشورہ کی بنا ملت کفریہ ہونا ثابت ہو گیا، باقی جو مصلحت سوال میں مذکور ہے اگر وہ بھی بنا ہو تو غایت مافی الباب، دو بنائیں ہوئیں، ایک محمود ایک مذموم اور محمود مذموم کا مجموعہ مذموم ہوتا ہے اور بنا محمود بھی اس وقت ہے جب یہ بنا واقعی ہو، جنوز اسی میں کلام ہے۔

گاد کشی جاری رکھنے میں مہمات دہیہ محفوظ نہ رہیں گی، یہ محض خیالی بنا ہے لیکن اگر اس کو قطعی

بھی مان لیا جائے تو اس کا جواب اوپر گزر چکا ہے، یہ تو حقیقی جواب ہے اور الزامی جواب یہ ہے کہ بہت سے امور دینیہ اذان سے بھی زیادہ اہم ہیں، اگر ترک اذان سے ان امور کا تحفظ ہوتا ہو تو کیا اذان بھی ترک کر دی جائے گی اور اگر شعائر و غیر شعائر ہونے کا فرق بتلایا جائے تو جو شخص ذبح بقر کو بھی شعائر میں سے کہتا ہو، گو بعارض ہی، جیسے مجدد صاحب ہندستان میں اس کو شعائر میں سے بتلاتے ہیں اور جنود کا اس کو اسلام کی علامت سمجھنا اس کی عقلی کافی دلیل ہے، اس پر یہ فرق حجت نہ ہوگا، رہا سوال تحفظ کا، اگر تحفظ بھی نہ رہا، تو ہم اس کے ذمہ دار نہیں، کیونکہ ہمارے اجتہاد کو اس میں دخل نہیں اور اگر بلا اکراہ ترک کر دیا تو اس حکم شرعی کے عدم تحفظ میں ہمارے اجتہاد کو دخل ہوا، اس لیے ہم اس کے ذمہ دار ٹھہرے، فافرقا۔

(4) جواب سوال ثانی، یہ قصہ رد الحجاز، شرح در مختار، باب التعمیر قبیل باب السرقة میں مذکور ہے اور یہ بزرگ ابو بکر جوڑ جانی ہیں جن کے قول کو خلاف تحقیق کہنے میں مبادرت نہیں ہو سکتی اور وہ تحقیق انما الاعمال بالنیات سے ظاہر ہے، کیونکہ بنا اس ترک سنت کی، دوسری سنت کا من حیث السنت اختیار کرنا نہ تھا بلکہ محض جیہ دنیا کا دین پر ترجیح دینا تھا، جس کی حقیقت استخفاف دین اور استعظام دنیا ہے اور اس کا وہی اثر ظاہر ہے جو ان بزرگ نے فرمایا ورنہ سوال کے سب مقدمات نماں قصہ ریاض میں بدرجہ اولیٰ جاری ہیں، کیا یا بھی مباح ہو جائے گی۔

(5) آپ کی قدردانی اور حسن ظن ہے ورنہ بزرگوں کے کلام میں جو کچھ ذخیرہ ہے اس کے سامنے یہ محض حرف پارہ سے زائد حیثیت نہیں رکھتے۔

(6) اس کے متعلق اوپر عرض کیا ہے اور سادگی اور خلوص سے عرض کیا ہے، یہ مباح بہت گنجائش رکھتے ہیں، ان میں کلام کہیں ختم نہیں ہوتا، دوستوں میں ایہ کلام جو کبھی ختم نہ ہو، کشاکش کی صورت پیدا کرتا ہے، اس لیے ایسے بزرگ سے تحقیق مناسب ہے، جس سے زیادہ کلام نہ کیا جاسکے، ان کا پتہ اوپر عرض کیا ہے۔

سفر تھانہ بھون میں اب بھی دو چار دن کی گنجائش باقی تھی اور 1930 میں ”غلام“ ہندستان کی ڈاک کا نظام، 1947-48 کے ”آزاد“ ہندستان کی سی ڈاک کا نہ تھا، دریاباد کے خط کا جواب، تھانہ بھون سے چوتھے دن تو یقینی اور اکڑتیرے ہی دن آ جاتا تھا، جواب اس سرفراز نامہ کا بھی

معا لکھ دیا۔ کسی بزرگ کو بزرگ و معظم ماننے سے یہ ہرگز لازم نہیں آتا کہ اس کی ساری ہی باتیں دل میں اتر جائیں اور اس کا ایک ایک جزئیہ واجب القبول ہو جائے، کم از کم اپنا عقیدہ تو یہی ہے اور اطاعت مطلق و غیر مشروط صرف رسول معصوم ہی کا حق خصوصی معلوم ہوتا ہے اور عقیدہ و خیال کو بھی چھوڑیے، طبعی طور پر بھی اپنے کو انقیاد و اطاعت کی یہ دولت کبھی ملی ہی نہیں کہ ادھر سے جو کچھ اور جس مسئلہ میں بھی ارشاد ہو وہ سمجھ میں آئے یا نہ آئے، بہر حال اسے بے چوں و چرا مان ہی لیا جائے، وقت کے بیسیوں مسئلے اور پھر ان کی جزئیات تو سیکڑوں ایسی تھیں جن میں اس نادان کو اس دانائے عصر کے ساتھ موافقت نہ ہوئی اور عقیدت و عظمت میں پھر بھی کوئی فرق نہ آیا۔ حضرت کی خدمت میں گستاخ اور ڈھیٹ اتنا تھا کہ جواب الٹا سیدھا جو کچھ بھی سمجھ میں آتا، بے تکلف عرض کر گزرتا، چنانچہ اب کی بھی یہ لکھ ڈالا:

”گرامی نامہ نے دونوں سوالوں کے جواب سے مشرف کیا، پہلے سوال (معلق ترک ذبیحہ گاو) سے متعلق تو خاصی بڑی حد تک شرح صدر ہو گیا اور دوسرے سوال (معلق انتقال از حنفیت بعزل بالحدیث) کے جواب سے بھی کسی درجہ میں تسکین ضرور حاصل ہوئی (1)، اس کا علم شاید جناب کو بھی نہ ہو کہ میں ہر تحریر گرامی کا کتنا مشتاق بلکہ حریص رہتا ہوں (2)، اور جن مسائل میں پوری طرح شرح صدر نہیں ہو پاتا ان میں بھی ارشادات گرامی سے نفع مین تو بہر حال حاصل ہوتا ہے (3)، کم از کم کسی نئی حکمت، نئی بصیرت، نئی دلیل کا انکشاف تو ہر بار ہوتا ہی رہتا ہے، چنانچہ اب کی بھی خود اسی جواب سے کہ آئندہ فلاں فلاں قسم کے سوالات کا جواب نہ ملے گا، خدا گواہ ہے کہ قلب نے ایک کیف و لطف ہی محسوس کیا (4)۔“

اور پھر یہ حال تو فقہ و سیاسیات کے اختلافی مسائل کے باب میں ہے، باقی جہاں تک سلوک و اصلاح نفس کے مسائل کا تعلق ہے، اس میں تو عارفِ رومی میرے ہی دل کی ترجمانی صدیوں پیشتر کر چکے ہیں۔

اے لقائے تو جواب ہر سوال مشکل از تو حل شو بے قیل و قال
اللہ تعالیٰ آپ کی عمر میں اتنی برکت تو ضرور عطا فرمائے کہ جب تک ہم طالبین، مسترشدین کا جی چاہے ہمارے درمیان ارشاد و اقاہ کے لیے سلامت باکرامت رہنے دے (5)۔

جواب حسب توقع بلا توقف آیا اور آپ کے سامنے بھی بلا توقف پیش ہے:

(1) یہ اختلاف ذوق کا ہے، مجھ کو ذوق اپنے دوسرے جواب میں زیادہ سکون ہے بسبب

پہلے جواب کے۔

(2) مجھ کو علم ہے اور اس علم سے آپ کا ممنون بھی ہوں، مگر ساتھ ہی اس کا بھی علم ہے کہ

میری تحریرات اس قدر کے قابل نہیں اور اس علم سے گونہ فحش ہی ہوں کہ باوجود میری تحریر کے غیر قابل ہونے کے اہل علم اس کے ساتھ یہ معاملہ کرتے ہیں۔

(3) اس کا شائبہ محض حسن ظن ہے، نہ کہ میرا متفق ہونا۔

(4) آپ کے اس لطف سے مجھ کو لطف ہوا اور اس لطف میں یہ دعا کی کہ اللہ تعالیٰ آپ کے

اس لطف کو بقی رکھے اور اس بقا کی شرائط میں سے عدم سوال بھی ہے، اس میں علاوہ لطف کے تعب کی بھی کمی ہے، مشکلم کو بھی، مخاطب کو بھی۔

اب بے تکلفی کے سبب اپنی اس تجویز کا راز بتلاتا ہوں، وہ یہ کہ ہر فن میں اس شخص سے پوچھنا چاہیے جس میں اس شخص کے ماہر ہونے پر اعتماد ہو، سکون میں اس کو بڑا دخل ہے اور یہ واقعہ ہے کہ مجھ کو فقہیات میں ماہر نہیں سمجھا جاتا۔

(5) یہ حد تو محدود ہے، شاید جلد ہی رائے بدل جائے، مناسب یہ ہے کہ جب تک اللہ

تعالیٰ کے علم میں خیر ہو۔

حقیق مسائل وغیرہ کے پہلوؤں کو چھوڑے مولانا کی لطیف و شین ظرافت کا بھی پورا نمونہ اس مکتوب کے اندر موجود ہے اور بالکل شوخ طبعی و ظرافت نہ علم و فضل کے کمالات کے منافی ہے نہ درویشی و روحانیت کی کرامات کے۔ خط و کتابت کی میرا بکافی سے زائد ہو چکی، یہ اور بات ہے کہ طبیعت اس سیر سے بھی سیر نہ ہوئی ہو، اب ایک جھلک پھر حاضری تھانہ بھون کی دیکھیے۔

(26)

مئی کے تیسرے ہفتہ کی کوئی گرم رات تھی، غالباً 18، 19 کی درمیانی شب کہ یہ فقیر ایک بار پھر حاضر ہو گیا، لمبا قیام مہینہ سوا مہینہ کے لیے جب ہوتا تو عموماً زنانہ بھی ہمراہ ہوتا، کبھی اہل حق سے اور کبھی چند روز بعد سہارنپور سے بلالیا جاتا۔ ایک مستقل مکان اپنے لیے برائے نام

کرایہ پر لے لیا جاتا اور کھانے پینے کے سارے انتظامات اپنے ہی ہوتے، ایک آدھ ملازم ضرور ہمراہ ہوتے، لیکن پردیس میں یہ آباد کاری کوئی آسان چیز نہ تھی، پھر تھانہ بھون میں، جو کوئی شہر نہیں، محض ایک معمولی قصبہ تھا اور وہ بھی ایک ایسے شخص کے لیے جو عادی تمام تر تن آسانوں کا تھا، حضرت علی کی شفقتیں ہر ممکن سہولت بہم پہنچا دیتیں اور جس حد تک بن پڑتا سفر کو حضر اور پردیس کو دیس بنا دیتیں۔ مسافر نوازی کے پورے لوازم، مہمان کے مذاق طبیعت اور حیثیت عرفی کی رعایت کے ساتھ انجام دیتے رہنا، اگر کسی صاحب کے خیال میں درویشی و مرتبہ مشیت کے منافی ہے تو وہ صاحب خوب سن لیں کہ مولانا ان کے معیار کے مطابق ہرگز نہ درویش تھے نہ شیخ! بزرگی کی حکایت کسی بزرگ سے پوچھیے اور ولایت کی تحقیق کسی ولی اللہ علی سے کیجیے۔ یہ عالمی توازن ہے تجربہ اور مسلسل تجربہ سے بس اتنا جانتا ہے کہ اشرف علی تھانوی نایاب ایک انسان، بہترین دوست، بہترین میزبان، بہترین مخدوم، بہترین عزیز، بہترین ہمسایہ، فرض انسانی کمالات و اوصاف کے لحاظ سے ایک بہترین انسان ہوئے ہیں۔

آمد سے قبل مکان و قیام سے متعلق اب کی جو خط و کتابت رہی تھی وہ ابھی چند ہی صفحات اوپر نقل ہو چکی ہے اور اس لیے یقین ہے کہ ذہن میں تازہ ہوگی، قیام اب کی اسی مکان میں ہوا، رقبہ کم اور مکانیت بظاہر مختصر، لیکن اچھے اچھے وسیع مکانوں سے زیادہ آرام دہ اور قابل پسند بالا خانہ سے لے کر تہ خانہ تک، کمرہ سے لے کر صحن تک، والاں سے لے کر باورچی خانہ تک، ہر شے ضرورت کی، آرام کی، اپنی اپنی جگہ پر سلیقہ سے موجود تکلفات نہیں، نہ سہی، آرائش تو بہر حال، ہر آرائش پر اور راحت تو بہر صورت ہر نمائش پر مقدم ہے۔ کیسا انجینئر تھا یہ جس نے حقائق کو رسوم پر، ضروریات کو نمائش پر غالب رکھا۔ قدرت کو جس سے دلوں کی تعمیر اور اخلاق و روحانیت کے استحکام کا کام لینا تھا وہ ایٹم اور جوئے کے کام میں بھی استاد نکلا! ”تعمیری پروگرام“ کا لفظ گاندھی جی کی تحریکات کے سلسلہ میں بار بار مانا تھا، مولانا کی ذات، معلوم ہوا کہ اس کی بہترین جامع، لفظ کے حقیقی اور عجازی دونوں معنی میں تھی!

آج اس گزرے ہوئے زمانہ کو کوئی 18 سال ہو چکے، لکھتے وقت یہ معلوم ہوتا ہے کہ جیسے ابھی کل کی بات ہے، ماضی کی توقعیوں اور نا خوشگوار یوں میں بھی خاطر کائنات نے ایک لذت رکھ

دی ہے، چہ جائیکہ خوشگوار یوں اور گزری ہوئی مسرتوں، لذتوں اور راحتوں کی یاد میں! کاش دنیا میں اور کوئی ایجاد نہ ہوئی ہوتی۔ صرف یہ خوشگوار اور لذیذ ماضی کو چکڑ رکھنے اور جکڑ دینے کی کوئی تدبیر ایجاد ہو گئی ہوتی:

رات آدمی گزر چکی تھی، جب گاڑی تھانہ بھون ٹاؤن کے اسٹیشن پر رکی، سلیقہ شعار ملازم کو ایک ٹرین پہلے سے بھیج رکھا تھا، وہاں سے آئی ہوئی ڈاک اسٹیٹ مین اور کئی پرچوں کو خطر پایا، گھر پہنچتے ہی موسم ہتی کی روشنی میں جلدی جلدی اسے پڑھنا شروع کیا، تھانہ بھون کا زائر، بہر حال سچ کا ایڈیٹر بھی تو تھا! اخبارات پر فوراً گر پڑنے کی لت جو وقت تا وقت کسی حال میں پیچھا نہیں چھوڑتی، اسے کہاں رکھ آتا! مئی کی رات کی بسط ہی کیا، وہ بھی جب آدنی سے زائد جاتے ہی گزر چکی، خیال یہی تھا کہ صبح آنکھ دیر میں کھلے گی، لیکن شیخ خانقاہ کا فیض و تصرف یا دل کا دھڑکا، بہر حال آنکھ اپنے وقت پر بغیر کسی ٹکانا کے محسوس کیے کھل گئی۔ اور آہ حضرت کی مسجد کے موذن کی اذان فجر! کتر یہ طلاوت اور دل آویزی اور تاثیر کسی اذان میں ملے گی، بے نمازوں کے کان میں یہ آواز پڑ جائے تو عجب نہیں کہ نمرزی بن جائیں، ظہر، عشا وغیرہ کے اوقات میں تو حضرت کے ہاں اذان ڈراٹھہر کر ہوتی تھی، لیکن فجر میں اول ہی وقت ہوتی تھی کہ بومیں کو دھو، غسل اور، اور ضرورتوں کے پورا کرنے کا وقت باطمینان مل جائے، موذن حافظ اعجاز اس وقت انشاء اللہ زندہ و سلامت ہوں گے، (شدان کی عمر میں برکت دے) عجب نہیں جو نسبت بلانی رکھتے ہوں۔

معمول یہ تھا کہ طالبین و سالکین کا تانتا ہر زمانہ میں بندھا رہتا تھا، یہ لوگ آتے اور اپنے کھانے پینے کا انتظام خود کر کے خانقاہ میں ٹھہر جاتے، ان میں اچھے اچھے ذاکر و مشاغل ہوتے اور ان میں سے بعض بعض تو اپنے زہد و ریاضت کی بنا پر خود قابل زیارت ہوتے لیکن یہ لوگ ملنے ملانے کے ڈھب کے زیادہ نہ ہوتے، دن تو دن رات کے بھی اگلے اور پچھلے حصوں میں اپنے کام میں لگے رہتے اور کام سے مراد محض فوائض و اوراد ہی نہیں، ہاتھ پیر سے کسی ادنیٰ سے ادنیٰ کام کرنے میں بھی ان حضرات کو تامل نہ ہوگا، سادگی، اخلاص، بے طمع، بے نفسی کے بیویوں سبق ان لوگوں کی زندگیوں کو دیکھ کر دیکھ کر سیکھے جاسکتے تھے۔ ان کے علاوہ ایک تعداد حضرت کے مخصوص خلفاء کی بھی تھی، یہ عموماً اہل علم و جاہت ہوتے، کوئی نہ کوئی ان میں سے بھی تھانہ بھون حاضر ہی

ہوتا رہتا، خواجہ عزیز الحسن غوری مجددیؒ (انسپلر آف اسکولس) مولانا محمد طیب صاحبؒ ناظم (۱) دیوبند، مولانا مفتی محمد شفیع صاحب دیوبندی، طیب حاذق مولوی حکیم محمد مصطفیٰ صاحب بجنوری میرٹھی، اس وقت یہی نام خیال میں آرہے ہیں، اس قسم کے حضرات سے بھی تھانہ بھون کے طویل قیام کے دوران ضرور ملاقات ہو جاتی۔ ایک تیسرا طبقہ مولانا کے ذاتی مہمانوں کا ہوا کرتا اور ان میں سے اکثر علم و دین کے مشاہیر ہی ہوتے، آج شیخ التبلیغ مولانا محمد الیاس صاحبؒ کی دہلی سے آمد ہے، کل مدرسہ مظاہر علوم کے مفتی عبداللطیف صاحبؒ اور شیخ الحدیث مولانا محمد ذکریا صاحبؒ سہارنپور سے آرہے ہیں اور پرسوں رائے پور کے مشہور بزرگ شیخ عبدالقادر صاحبؒ جنہیں پہنچانے کو مولانا خود اسٹیشن تک گئے اور ان کے پیچھے ان کا ذکر خیر بار بار کرتے رہے۔ اس قسم کے نفع طویل قیام تھانہ بھون میں ضامن لیکن عموماً ہی ہاتھ آ جایا کرتے تھے۔

یہ منظر تو روزمرہ کے تھے، ایک روز بعد ظہر والی مجلس میں گیا اور زرا دیر کر کے پہنچا تو کیا دیکھتا ہوں کہ ایک تعلیم یافتہ ہندو صاحب مولانا کے قریب ہی دفنی طرف امتیازی جگہ پر بیٹھے ہوئے اور مولانا ان سے بلطف و اخلاق گفتگو میں مشغول ہیں، معلوم ہوا کہ یہ صاحب میرٹھ کالج میں (غالباً تاریخ کے) پروفیسر ہیں، وہ صوفیائے ہند کے حالات و تعلیمات دریافت کر رہے تھے اور مولانا ایک سوال کا جواب بشارت قلب سے دے رہے تھے۔ مولانا کا تشدد یا ظاہری تشدد جو کچھ بھی تھا، وہ اصلاح کی غرض سے اور ان ہی لوگوں کے لیے تھا جو خود طالب اصلاح ہو کر آتے تھے، یہ نہ تھا کہ کوئی شخص محض ملاقات یا کسی مخصوص علمی تحقیق کے لیے آئے اور اس پر بے تحاشا دارو و گیر، زجر و ملامت ہونے لگے۔ مہینہ ڈیڑھ مہینہ کے مسلسل قیام میں مولانا کے معمولات کو بغور دیکھنے اور مزاج کے پہچاننے کا موقع خوب قریب سے ملا اور مدت قیام جتنی بڑھتی جاتی، عقیدت و عظمت چاہے نہ بڑھتی لیکن محبت و جاؤ بیت میں بہر حال ترقی ہوتی رہتی۔

1930 کی دوسری سہ ماہی، ہندوستان کے طول و عرض میں ایک خاص پوجان کی گھڑی تھی، گاندھی جی نے برطانیہ کے خلاف مسلمانوں کو ساتھ لیے بغیر، قانون شکنی شروع کر دی تھی اور اب کی اس کے لیے انتخاب نمک سازی کا کیا تھا، اس نمک سازی پر مسلمانوں کے بعض مہربانوں کی نمک پاشی مستزاد 1919 تا 1922 کی تحریک خلافت و ترک موالات ہندو مسلم اتحاد کا ایک یادگار

عہد تھا، ہمسماں اگر ”مہاتما گاندھی کی ہے“ میں شریک تھے تو ہندوؤں کے گلے بھی گلی گلی اللہ اکبر کے نعرے لگا رہے تھے اور گاندھی جی، ملی برادران کے ساتھ گویا شیر و شکر تھے۔ 1930 کا رنگ اس سے بالکل الگ تھا۔ الگ اس لیے کہ مسلمانوں کا سب سے بڑا اور محبوب لیڈر محمد علی بڑے بڑے تلخ تجربوں اور بڑی بڑی مایوسیاں اٹھانے کے بعد اب کانگریسی تحریک سے الگ تھا، جمعیتہ علمائے دہلی، بعض قیود و شرائط کے ساتھ کانگریس کا ساتھ دے رہی تھی لیکن خود اس کا بھی ایک بازو اس سے الگ ہو کر ایک دوسری جمعیتہ العلماء بنا رہا بلکہ بنا چکا تھا۔ میں خود اس وقت تک ایک گونگو اور جیس جیس کے عالم میں۔ رج

نہ ٹھہرا جائے ہے مجھ سے نہ بھاگا جائے ہے مجھ سے!

یہ نضا تھی کہ تھانہ بھون آتا ہوا، آتے ہی نظر مظفر نگر کے مطبوعہ ایک پوسٹر پر پڑی، عنوان ”فرمان علمائے تھانہ بھون“ نیچے حضرت کی تحریروں کے اقتباس کچھ اس طرح دیے ہوئے کہ گویا حضرت نے خاص اس تحریک کی مخالفت میں کوئی فتویٰ دیا ہے، خاکسار نے دریافت کیا کہ کیا یہ صحیح ہے؟ جواب نفی میں ارشاد ہوا۔ سچ کے ایڈیٹر کے لیے اتنا سہارا بہت تھا، پورا ایک مضمون ہاتھ آگیا، حضرت ہی کے ایما سے ایک اختتام مرتب کر، (1) اس پر حضرت کا جواب اور اپنی تمہید بڑھا، سچ اور الجمعیتہ دونوں میں شائع کرویا۔ سچ کی وہ تحریر اپنی شارح و ترجمان آپ، اس پر اب نہ کسی تبصرہ کی ضرورت نہ اضافہ کی گنجائش، آگے بکھبہ اسی کو پڑھیے۔

(27)

جمعیتہ العلماء کے اجلاس امر دہلہ نے کانگریس کی موجودہ تحریک کا لون شکنی کی تائید اگرچہ بہت سچ سچ کر اور شرائط و قیود کے ساتھ مشروط و مقید کر کے کی، لیکن بہر حال کی۔ ادھر اس تجویز کا بعض مستند و متدین علمائے کرام کے نام سے شائع ہونا تھا کہ دوسری طرف سے ایک ”فرمان“ شائع ہوا، جس کے ذریعہ بتایا گیا کہ حکیم الامت حضرت مولانا شاہ اشرف علی تھانویؒ اس تجویز کے قطعی مخالف ہیں اور دہلی کے ایک اخبار نے تصریح کے ساتھ لکھ دیا کہ ابھی جمعیتہ العلماء کی تجویز

(1) مسودہ اختتام جس پر مولانا کے دست مبارک کی اصلاحیں اور اضافے ہیں، آج تک اپنے پاس محفوظ ہے۔

(2) موقوف از سچ جلد 6 نمبر 20، 21 (30 مئی 6 جون 1930)

شائع ہوئے کچھ عرصہ نہیں گزرا کہ اس کے خلاف مسلمانوں کے جلسے ہندستان میں شروع ہو گئے ہیں اور اکثر مقامات سے خود علما اس کے خلاف صدائے احتجاج بلند کرتے ہیں، یہاں تک کہ علمائے تھانہ بھون، بالخصوص حضرت مولانا اشرف علی صاحب سرپرست دارالعلوم دیوبند کا فرمان اس کے خلاف شائع ہو چکا ہے۔ اور سخت افسوس ہے کہ خلافت کمیٹی جیسی ذمہ دار مجلس کے ترجمان، روزنامہ خلافت نے بلاتامل اس قسم کی تحریروں کو اپنے ہاں نقل کرنا شروع کر دیا۔ اس پروپیگنڈہ میں حقیقت و واقعیت کا جز کس حد تک شامل ہے، اس کا جواب مراسلت ذیل کے پڑھنے کے بعد خود حضرت مولانا کی زبان سے مل جائے گا۔

”بخدمت گرامی حضرت مولانا شاہ اشرف علی صاحب مدظلہ العالی

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ، حال میں ایک تحریر ”فرمان علمائے تھانہ بھون“ کے عنوان سے اتحاد پریس مظفر نگر سے منجانب محمد نبی بصورت اشتہار نیز بعض اخبارات میں اس حیثیت سے شائع ہو رہی ہے کہ گویا موجودہ تحریک کے متعلق جناب والا نے اسی زمانہ میں مستقل طور پر بغرض اعلان تحریر فرمایا ہے، تحریر مذکور مسلک عریضہ ہذا ہے، اس کے متعلق بہادب دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ آیا تحریر مذکور جناب نے شائع کرائی ہے یا جناب کی اجازت و ایما سے شائع کی گئی ہے؟ والسلام
خادم عبدالماجد“

الجواب:- ”مکرمی دام الطم السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

جواباً جزائے ذیل عرض کرتا ہوں۔

(1) یہ مضمون نہ میں نے شائع کرایا ہے اور نہ مجھ سے کسی نے اجازت لی ہے اور نہ قبل اشاعت اطلاع کی ہے۔

(2) مجھ کو یقینی طور پر یہ بھی معلوم نہیں کہ یہ مضمون میرا ہے بھی یا نہیں، گو بعض اجزاء کی نسبت احتمال ہوتا ہے کہ میرا ہوگا، مگر تحریک موجودہ سے قبل کا۔

(3) اور اگر میرا ہے تو معلوم نہیں کہ پوری اور مسلسل عبارت ہے یا نا تمام اور متفرق، کیونکہ دونوں صورتوں میں بعض اوقات مدلول اور مقصود بدل جاتا ہے۔

(4) پھر جتنی عبارت لکھی ہے اس کا موجودہ تحریک سے کوئی تعلق بھی نہیں، اس کا حاصل تو

صرف ان لوگوں کی شکایت ہے جو بانی تحریک کے اس درجہ معتمد ہیں کہ اس کی ہر تحریک کی قرآن و حدیث سے تائید کرنے لگتے ہیں اور یہ شکایت اب بھی ہے۔

(5) میں نے جب اول اشتہار دیکھا، مالک پریس کو خط لکھا کہ شائع کنندہ سے دریافت کریں کہ مضمون میری کس تحریر سے لیا ہے اس کا حوالہ تبادیں اور کس زمانہ کا ہے اور بدوں اپنی کسی تمہید کے مستقل طور پر میری طرف منسوب کر کے کیوں شائع کیا ہے جس سے شبہ ہوتا ہے کہ گویا میں نے مستقل اشاعت ہی کی غرض سے لکھا ہے۔ مگر کافی سے زیادہ مدت گزر گئی۔ جواب نہیں آیا، قبل استفسار مالک پریس نے اس قدر اطلاع دی تھی کہ یہ شائع کرنے والے مدرسہ مخزن العلوم سہارنپور کے کوئی ملازم ہیں اور اگر کسی کو مزید تحقیق کی ضرورت ہو، وہ پریس مذکور یا اشتہار مذکور سے تحقیق فرمائیں۔

نوٹ: اس جواب سے مقصود صرف واقعہ اشتہار کی حقیقت بتانا ہے نہ کہ اس تحریک کے متعلق اپنی رائے ظاہر کرنا کہ اس کا اس جواب سے کوئی تعلق نہیں۔

اشرف علی عثمانی عنہ 25 ذی الحجہ 1328ھ

مولانا کے مکتوب میں جو عبارتیں زیر خط اور چلی کر دی گئی ہیں وہ خاص طور پر قابل ملاحظہ ہیں، مولانا بتقریب ارشاد فرماتے ہیں کہ وہ مضمون نہ انھوں نے شائع کرایا، نہ کسی کو شائع کرنے کی اجازت دی، نہ قبل اشاعت انھیں اس کا علم ہوا اور نہ وہ مضمون ہرگز انھوں نے موجودہ تحریک کے متعلق تحریر فرمایا بلکہ مولانا کو تو اس میں شبہ ہے کہ آیا وہ مضمون ان کا ہے بھی اور اگر ہے تو آیا صحیح و بلا تحریف نقل بھی ہوا ہے! بانی تحریک گاندھی جی کے ساتھ بعض مسلمانوں کو محبت و عقیدت میں جو غلو ہے، اس کی اصلاح اور اس کا تدارک یقیناً ضروری ہے، اس مقصد میں علمائے جمیعۃ العلماء کا قدم حضرت مولانا سے ہرگز پیچھے نہیں، مگر ظاہر ہے کہ اس کو تحریک موجودہ کی موافقت و مخالفت سے کیا تعلق؟ کاش ہمارے اہل محافت، خلق و خالق کے سامنے اپنی ذمہ داریوں کا احساس رکھتے!

(28)

عقیدت دینی، مذہبی، روحانی رنگ کی جس زور و قوت، جوش و ولولہ سے حضرت حکیم الامت کے ساتھ ہوئی، کسی دوسری زندہ ہستی کے ساتھ نہ تھی، لیکن عقیدت سے ذرا ہٹ کر ایک شے محبت

بھی ہے، یہ محبت اسی جوش و قوت کے ساتھ محمد علیؑ سے تھی، گویا ایک متفرد تھے تو دوسرے محبوب اور ان دونوں کے درمیان آپس میں شدید سیاسی اختلافات کی گہری خلیج حائل ملاقات کیا معنی، موالات ہر قسم کی ترک! غلط فہمیوں اور ان کے طبعی نتیجہ کے طور پر بدگمانیوں کے انبار دونوں طرف لگے ہوئے۔

اس حلقہ میں ”وہ“ ایک بد عقیدہ ہجری اور ہندو پرست، اس پارٹی میں ”یہ“ ایک ملامت اور گورنمنٹ کے حمایتی! فرق صرف اتنا تھا کہ حکیم الامت بہر حال حکیم الامت تھے، گفتگو میں ہر طرح زبان پر قابو اور مخاطب کی دل شکنی کا لحاظ رکھتے، ادھر محمد علیؑ کے ہاں زبان ضبط کے لفظ سے نا آشنا!

اس نیاز مند غریب و ناتواں کی جان عجب کشمکش میں رہ

کھپ میرے پیچھے ہے کلیں امرے آگے

کیا دو معاصر مخلصین و مومنین کے درمیان اتنا شدید و بد اختلاف اور تنازع ممکن بھی ہے؟ ممکن ہی نہیں کثیر الوقوع بھی اور یہیں پہنچ کر مذہب الہی سنت کی قدر ہوتی ہے، امیر المومنین علی مرتضیٰؑ اور ام المومنین عائشہ صدیقہؓ کے اور دوسرے دوسرے اکابر صحابہؓ کے مابین اختلافات کی حکایت کس کے کانوں میں نہیں پہنچی ہے؟ دوسرے اختلافات اس سے کم درجہ کے مشاہیر میں سکی، پھر بھی مسلم مقبولین اور اہل اخلاص کے درمیان کیا نا درالوقوع رہے ہیں؟ شیخ محمد امین عبدالقادر جیلانیؒ، قطب الاقطابؒ اور محدث جلیل ابن جوزیؒ میں سے آپ کس کا شمار اہل باطل میں کریں گے؟ نظام الدین اولیاؒ شیخ نظام الدین دہلویؒ اور قاضی شہر شیخ ضیاء الدین سنائیؒ کے درمیان آپ کس کے برسرِ نا حق ہونے کا حکم لگائیں گے؟ غرض عہد صحابہؓ سے لے کر متاخرین تک کون سا دور، اکابر علی کی باہم تفصیق بلکہ تکفیر و مجادلہ سے خالی رہا ہے؟ فلس کے لیے اور شیطان کی راہ میں نہیں، بلکہ حق کے لیے اور اللہ کی راہ میں اس عالم ناموس میں، محدود فہم و بصیرت رکھنے والے بندوں میں، حالات تنگونی کے محکوم و مسخر بندوں میں، جدال و خصومت کب اور کس دور میں نہیں رہی ہے؟ اور یہ بھی اسی راہ کی امتحان ہی کی ایک لطیف و صبر آزدہ صورت ہے۔

وفا جفا کی طلب گار ہوتی آئی ہے

ازل کے دن سے مرے یار ہوتی آئی ہے

اور ارا اور آگے بڑھے تو دو معصوموں تک کے درمیان دینی حرارت سے وقتی آدیش اور ہنگامی عتاب فی اللہ کی حکایت تو خود قرآن مجید نے سنائی ہے۔ وَالْقَسَى الْاَلْوَاخِ وَاَخَذَ بِرِاسِ اَيْحٰنِهٖ يَجْعُرُهٗ اِلَيْهِ (اعراف، آیت 15) قَالَ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ لَا تَخٰذُ بِلَخِيَّتِيْ وَلَا بِرِاسِيْ (طہ۔ آیت 49) اور پھر وَفَزَعْنَا مَا فِى صُدُوْرِهِمْ مِنْ غُلٍّ اٰخُوَانًا عَلٰى سُرُرٍ مُّتَقَابِلِيْنَ (حجر۔ آیت 47) کی بشارت اہل جنت کو اگر ان ہی موقعوں کے لیے نہیں تو اور کس محل کے لیے ہے؟

بہر حال دل مضطرب رہتا تھا کہ وقت کے ان دو بڑے مخلص بندوں اور دین و ملت کے ان دو زبردست خدمت گزاروں کے درمیان کوئی صورت مصالحت و مفاہمت کی نکالے یا کم سے کم اتنا تو ہو ہی جائے کہ آپس میں اتنی بیگانگی اور اجنبیت باقی نہ رہے اور اس کے لیے پہلا عملی قدم یہ تھا کہ ایک مرتبہ ملاقات تو ہو جائے۔ اب تک دونوں بزرگوں میں باوجود ایک بار دہلی کی جامع مسجد میں سرسری روشناسی ہوئی تھی اور اس کو بھی اب کئی برس گزر چکے تھے۔ آخر ایک روز موقع پا اور ہمت کر، خدمت مبارک میں عرض ہی کر دیا کہ ”حضرت! ایک مرتبہ ملاقات تو حضرت کے اور مولانا محمد علی کے ہو ہی جانا چاہیے، حضرت تو سفر کرنے سے رہے، اجازت ہو تو ان ہی کو کبھی اپنے ہمراہ یہاں لے آؤں، جیسا آپ کی خدمت میں گستاخ ہوں ویسے ہی انھوں نے بھی منہ لگا رکھا ہے، امید کیا بلکہ یقین ہے کہ عرض رائگاں نہ جائے گی، انشاء اللہ کچھ تو غلط فہمیاں دونوں طرف کی ملاقات ہی سے دور ہو جائیں گی۔“ ذکر، پھر یاد کر لیجیے، آخر مئی یا شروع جون 1930 کا ہو رہا ہے، قدرت نے خود ہی کچھ ایسا انتظام کر رکھا تھا کہ مولانا محمد علی بھی متواتر تلخ تجربوں کے بعد اب کانگریس سے ہٹ چکے تھے اور جو مسلک و نقطہ نظر حکیم الامت کا تھا اس سے قریب تر ہوتے جا رہے تھے، دل نے اس تائید کن کوئی کو اشارہ فیہی سمجھا اور اس سے تقویت حاصل کی۔

تو اضع واکسار تو حکیم الامت کا حصہ تھا، میرے معروضہ کے جواب میں ارشاد ہوا کہ ”ارے نہیں، وہ بڑے آدمی ہیں، یہاں کہاں آئیں گے، یہاں آنے کی انھیں دعوت دینا ہرگز مناسب نہیں، انھیں بڑی زحمت ہوگی“ میں اس جواب کے لیے تیار تھا اور اس پر کب خاموش رہنے والا

تھا، عرض کی کہ ”اس سے حضرت کو کیا بحث، لانے والا اور بلانے والا تو میں ہوں، ان کے آنے کی ساری ذمہ داری میرے سر، میں صرف آپ کی اجازت چاہتا تھا۔ ربی ان کی زحمت و تکلیف تو اس سے کہیں بڑھ بڑھ کر تکلیف دہ مقامات اور ٹھیکہ دیہات میں جانے اور ٹھہرنے کے عادی ہیں، ان کی زحمت کا تو خیال بھی نہ فرمائیے۔“ ذرا تامل کے بعد فرمایا کہ ”عرصہ ہوا فلاں صاحب نے بھی اس قسم کی تحریک کی تھی، پہلے تو میں نے ان کو بھی یہی جواب دیا تھا کہ بڑے آدمی کو یہاں بلانا مناسب نہیں، لیکن ان صاحب کے اصرار پر میں نے جو کہا تھا، وہی آپ کے سامنے دہرائے دیتا ہوں، میری تجویز ہے کہ اگر وہ تشریف لائیں تو اتنا وقت بہر حال دیں کہ درمیان میں، ایک رات یہاں گزرا سکیں، پہلے دن جب وہ تشریف لائیں گے میں اٹھ کر ان کی تعظیم کروں گا، عزت سے اپنے قریب ہی بیٹھاؤں گا، لیکن اتنی عنایت وہ کریں کہ مسائل پر وہ اس روز خود گفتگو نہ فرمائیں۔ بلکہ میرے معروضات خاموشی کے ساتھ بلا قصد جواب سن لیں، آدمی ذہین ہیں، اگر طبیعت فوراً جواب پر آمادہ ہوگئی تو میری ہر بات کا کچھ نہ کچھ جواب دیتے ہی جائیں گے اور میری کوئی بات بھی قبول نہ کریں گے، بس اس وقت صبر و خاموشی سے سن لیں، شب میں آرام کریں اور طبیعت کو غلوئے ذہن کے ساتھ میرے معروضات پر سوچنے کا موقع دیں، پھر دوسرے روز جو چاہیں اور جتنی دیر تک چاہیں ارشاد فرمائیں، میں بھی اسی خاموشی کے ساتھ سننے کو تیار رہوں گا۔“

واہ رے حکیم الامت! یہ جواب جس میں اتنی مصلحتوں کی رعایت ہو ان کے سوا کوئی اور دے سکتا تھا؟ ان ہی تحریروں سے تو بار بار کہنا پڑتا ہے کہ عالم و قاضی، ڈاکٹر و شاعر، صابو و زاپہ، بزرگ و درویش ہونا اور چیز ہے اور حکیم و مصلح ہونا کچھ اور!

ہم جس پر مر رہے ہیں وہ ہے بات ہی کچھ اور

عالم میں تم سے لاکھ سہی، تم مگر کہاں!

اب آگے یہ نہ پوچھیے کہ ”تدبیر“ کا یہ اقدام ”تقدیر“ کی قوت کے آگے کس طرح ناکام رہا، دلی جا، خوش خوش یہ پیام میں نے اپنی طرف سے مولانا محمد علی کو پہنچایا اور عرض کیا کہ تھانہ بھون کا پروگرام میرے وہاں قیام کے زمانہ میں بتائیں۔ اس پر مولانا خوشی سے آمادہ تو خیر کیا ہوتے، کچھ نیم راضی سے ہو چلے تھے اور ادھر مجھے یقین ہو چلا تھا کہ آئندہ ملاقات میں انھیں اور زیادہ آمادہ

کر سکوں گا کہ عین اسی زمانہ میں ان کی علالت بہت زیادہ بڑھ گئی، یہاں تک کہ دہلی سے شملہ جانا پڑا، میں نے وہاں بھی ان کی خدمت میں حکیم الامت کی غیر سیاسی کتابیں، یاد آخرت و تھانق تصوف سے متعلق (شوق وطن و قصد السبیل وغیرہ) ارساں کیں کہ اسپتال میں لیٹے لیٹے ان کا مطالعہ جاری رہے، لیکن قبل اس کے کہ زمین اتنی بھی تیار ہو سکے یا مجھے اپنے حسب توقع ان کی خدمت میں ایک بار پھر حاضری و گفتگو کا موقع ملے، ان کا وقت موعود انھیں کشاں کشاں شملہ سے بھوپال اور بمبئی اور پھر لندن لے گیا اور بجائے یاد آخرت کے کتابی مطالعہ و استحضار کے وہ خود ہی اپنے رب کے حضور میں حاضر ہو گئے، او من احب لقاء الله احب لقاءه کی خلعت سے سرفراز ہو گئے۔ آہ کہ تاریخ امت کے کتنے صفحات ایسی ہی حسرتوں سے رنگین ہیں!

ایک کاشفے بود کہ بہ صمد جانوشہ ایم!

(29)

م شروع جون کی کوئی تاریخ تھی، مولانا محمد علیؒ کی چوتھی اور سب سے چھوٹی لڑکی گلنار بی سلسہ کا عقد مشہور قومی کارکن شعیب قریشی صاحب (1) کے ساتھ قرار پایا اور مولانا کے ہاں سے میرے پاس دعوت نامہ آیا، حضرت تھانویؒ سے مولانا کے تعلقات اب بھی کچھ کلفتہ نہ تھے، اس لیے جانے کی اجازت میں نے ڈرتے اور ہچکچاتے ہی طلب کی، حضرت کے ہاں ان چیزوں میں جنگی کہاں؟ اجازت بڑی کشادہ دلی کے ساتھ مرحمت ہوئی بلکہ تشویق و ہمت افزائی کے لہجہ میں، محمد علی کو اب کی کئی مہینے کے بعد دیکھا، بچہ چارہ ضعیف و بیمار یوں کی ایک پوٹ، 52 سال کی ادا میڑ عمر میں، ستر بہتر سال کے بوڑھوں سے بدتر! خیر یہ تو داستان ہی دوسری چھڑی جاتی ہے۔ یہیں مولوی احمد سعید صاحب ناظم جمعیتہ العلماء سے ملاقات ہوئی، محفل عقد میں نہیں، آپس کے تعلقات آمد و رفت بھی اب ختم ہو چکے تھے، محفل سے باہر سڑک کے کنارہ، شب کے اندھیرے میں چوروں کی سی ملاقات ہوئی۔ ”فرمان کی حقیقت“ سے بہت خوش ہوئے، مبارکباد دی اور الجمعیت کے لیے اس کی نقل لے گئے، بہر حال دو چار دن بعد دہلی سے سہارنپور ٹھہرنا ہوا پھر تھانہ بھون پہنچ گیا اور مدت

(1) یہ وہی شعیب قریشی ہیں جو مدتوں ریاست بھوپال میں وزیر رہ کر اس وقت 1950 میں پاکستان کی طرف سے روس میں سفیر تھے۔ (قلمی)

قیام پوری کر آخر جون میں سہارنپور، دیوبند ٹھہرتے ہوئے وطن واپسی ہوئی۔ عبادت گزاروں اور اہل تقویٰ کی تو مولانا کے حلقہ میں کسی بھی نہ رہتی، اب کی طویل قیام چونکہ اس زمانہ میں رہا جب انگریزی اسکولوں میں گرمیوں کی بڑی چھٹی ہوتی ہے، اس لیے خانقاہ میں دو ایک ایسے ماسٹر صاحبان سے بھی ملاقات ہوئی جو ماشاء اللہ اہل فہم بھی تھے اور یہ فہم کی نعمت بڑی نعمت ہے!

اب کی گھر پہنچ کر تین دن بعد جو عریضہ لکھا وہ اس قابل ہے کہ مع جواب تقریر پورا ہی نقل ہو (معروضات ماجدی کے لیے "م" کی اور ارشادات اشرفی کے لیے "ا" کی علامت یاد رہے)

"م۔ تین دن ہوئے بھرا اللہ مع الخیر دریا یاد واپس پہنچا ہوں۔

۱۔ اول خجالت کے ساتھ غالباً تین روز کے توقف جواب کی معافی چاہتا ہوں، میں اس کا منتظر رہا کہ فراغ کا وقت ملے تو خط لکھوں، مگر اضیاف کا جوم فوق العادت رہا، اس لیے فراغ میسر نہ ہوا، اب بھی قیلولہ کے عوض یہ خط لکھ رہا ہوں، ورنہ ظہر کے بعد پھر جمع ہو جائے گا، مع الخیر پہنچنے سے اطمینان ہوا، اللہ تعالیٰ ہمیشہ اپنی حفاظت میں رکھے۔

م۔ تھانہ بھون کی یاد برابر آئے جاتی ہے، یاد تو پہلے بھی آتی ہی رہتی تھی، اب کی بار اور زائد ہے۔

۱۔ یہاں بھی علی ہذا کوئی دن آپ کے ذکر و فکر سے خالی نہیں جاتا۔

م۔ شب پینشن (2 جولائی) پچھلے وقت زلزلہ محسوس ہوا، آنکھ کھل گئی، اس وقت اندازہ یہ ہوا کہ کوئی دو منٹ تک قائم رہا ہوگا۔

۱۔ اللہ تعالیٰ معاصی کو معاف فرمائے۔

م۔ کلام مجید کی آیات اس اثنا میں برابر زبان پر رہیں۔

۱۔ ایسے وقت میں ذکر اللہ کا احتضار علامت حب الہی کی ہے، مبارک ہو۔

م۔ تجربہ ہے کہ جب زلزلہ آتا ہے، کسی اہل اللہ کا وصال ہوتا ہے، کوئی تین سال ہوئے یہاں جوار کے ایک متقی بزرگ (موانا عابد حسین صاحب فتح پوری) کا انتقال ہوا، عین تدفین کے وقت زلزلہ آیا۔

۱۔ تجربہ لزوم کے متعلق ہوتا ہے، یہ اقتران اتفاقی ہے جس کا مختلف اقتران پر غالب ہے نیز حدیث میں ہے۔ ان الشمس والقمر لایخسفان لموت احد ولا حیاته۔ اس پر

زلزلہ کو قیاس کر لیا جائے۔

۴۔ اب جو یہ زلزلہ محسوس ہوا، خیال اس وقت معاً جناب دلا کی طرف گیا، چنانچہ اسی وقت آپ کی خیریت کی بھی دعائیں کیں اور بعد کو نمازوں میں بھی کیں۔

۱۔ خیر اس خیال سے میرا تو بھلا ہو گیا، جزاکم اللہ تعالیٰ۔

۴۔ مزید اتفاق یہ ہے کہ عین اس وقت خواب میں جناب ہی کی زیارت ہو رہی تھی، اس کے بعد دن میں دوبار خواب میں ہوئی، پھر کل جمعہ کو دن میں چوتھی بار ہوئی، چاروں مرتبہ بہت اچھی حالتوں میں دیکھا، تفصیلات تو اب یاد نہیں، اتنا خوب خیال ہے کہ جناب والا خوب بشاش، مطمئن تھے اور میری جانب بھی پوری شفقت کے ساتھ ملتفت، ان واقعات کو محض اتفاق پر محمول کروں یا ان کے کچھ معنی بھی سمجھوں؟

۱۔ مجھے کو تو ایسے اسرار سے بالکل دلچسپی نہیں، میں تو اتفاق پر محمول کرتا ہوں، والہتہ علامت محبت کی ضرور ہے۔

۴۔ اب کی سفر میں جب دیوبند ٹھہرا تو گھر میں مولانا سے بیعت ہو گئیں۔

۱۔ دونوں صاحبوں کو مبارک ہو۔

۴۔ اور مولانا ہی نے تجدید عقد بھی کرا دی (۱)۔

۱۔ اس پر بھی دونوں صاحبوں کو مبارکباد عرض کرتا ہوں۔

۴۔ والا نامہ جو ”فرمان“ کی حقیقت سے متعلق میرے عریضہ کے جواب میں عنایت ہوا تھا اسے اپنی تمہید کے ساتھ میں نے سچ اور الجمعیت میں شائع کرا دیا تھا، الحمد للہ کہ آپ کے مخلصوں کی ایک بڑی تعداد مثلاً... وغیرہم اس سے بہت مسرور و مطمئن ہوئے اور مجھے تو بڑی خوشی اس کی ہے کہ مولانا نے بھی اسے بہت پسند فرمایا۔

۱۔ اہل اصلاح کی مسرت کو اپنے لیے ذیل نیک سمجھتا ہوں، مگر واقعات بتا رہے ہیں کہ باستثنا جناب مولانا کے کہ وہاں علم و عمل کے اثر سے تنگی نہیں اور مسرت اصلی ہے اور بے غرض، باقی سب حضرات یا اکثر حضرات بہت جلد اس مسرت عارضی و عرضی کو ختم کر دیں گے، چونکہ

(۱) راقم آہم پر ایک حدیث کا طاریہ چکا ہے، فقہانے لکھا ہے کہ ایسی حالت میں عقد نکاح کی تجدید کرا لینا چاہیے۔

اب تک کسی نے اصول کے موافق، ان تحریکات کے متعلق باقاعدہ سوال نہیں کیا تھا، اس لیے اپنی رائے کچھ ظاہر نہیں کر سکا، اب ایک صاحب نے باقاعدہ سوال کیا ہے، اس لیے باقاعدہ جواب لکھا، جو کہ واقع میں تو اس جواب کے معارض نہیں، جو آپ نے لکھوایا تھا، لیکن سطحی نظردالوں کی نظر میں باہم تعارض مہووم ہوگا، اس لیے وہ مسرت ختم ہو جائے گی اور ہدگمانی پیدا ہو جانا عجب نہیں، مگر میں اس کی سب کو اجازت دیتا ہوں، مجھ کو جیسا چاہیں سمجھیں اور جو چاہیں کہہ لیں، انشاء اللہ دلگیر نہ ہوں گا۔

بے تکلف عرض کرتا ہوں کہ اگر ان جوابوں کے ملاحظہ کے بعد کچھ ثقل ہو جائے مافع خطاب ہو تو موقت یا موبد طور پر اس مافع پر عمل رکھیے، میں ہر حال میں دعا کرتا ہوں گا۔
 م۔ مولانا محمد علی صاحب اس وقت بہت زائد علی ہیں، قدیم امراض ذیابیطس وغیرہ پر جدید امراض ریاحی، دورہ قلب وغیرہ کا اضافہ ہو گیا ہے، تنفس ساہر وقت رہنے لگا ہے، شملہ میں ایک اسپتال میں پڑے ہوئے ہیں، خواب آدر دوا کے بغیر ایک گھنٹہ بھی نہ سونا ممکن ہے نہ لیٹنا، دعائے صحت کے لیے خصوصیت کے ساتھ استدعا ہے۔
 ا۔ خود میرا دل دکھا، دل سے دعائے خیر کرتا ہوں۔

اطلاع بغرض استدعا دعا۔ مولوی عبدالباری صاحب کے چھوٹے بھائی میاں شعیب گل یہاں پہنچ گئے، دعا کیجیے جو غرض ان کو یہاں پہنچنے کی ہے، یعنی اصلاح، اللہ تعالیٰ اس کو پوری فرمادیں۔

(30)

حضرت اپنی ذات سے اپنے سیاسی بلکہ مذہبی مخالفین کے بھی حق میں جتنے نرم، مہذب و متین تھے اور اپنی تحریروں میں اس کا پورا لحاظ رکھ لیتے تھے، اس کے تجربے ایک دو بار نہیں، بار بار ہو چکے تھے، لیکن اس پر بھی برابر حیرت رہا کی کہ حضرت کے اس مذاق طبیعت کے باوجود مقررین اور مخصوص حاشیہ نشینوں میں بعض صاحبان، زبان اور قلم دونوں بے لگام رکھتے تھے اور ان سب کے سرخیل ایک خاص مولوی صاحب تو بس اپنی نظیر آپ تھے، مدت سے ان کی بدزبانی اور اس کے ساتھ مولانا کے ہاں ان کا تقرب دل کو کھٹک رہا تھا، آخر ایک بار محظ میں اس کو عرض ہی کر دیا اور

کچھ خانگی باتیں ہر عریضہ کا جز ہوتی ہی تھیں، خط پر تاریخ 12 جولائی کی ہے:

”تمن چار دن سے اپنے عریضہ کے جواب کا برابر انتظار رہتا (1)، بھرا اللہ مفصل جواب سے سرفرازی ہوئی، جس سیاسی تحریک کا حوالہ اس والا نامہ میں ہے، وہ ہنوز نظر سے نہیں گزری (2)، لیکن گزرنے پر بھی انشاء اللہ قلب پر کوئی مخالف اثر مترتب نہ ہوگا (3)، البتہ ایک دوسرے امر میں قلب کو اکثر غلبان رہا کیا ہے، آج اس بارہ میں اپنی تشفی چاہتا ہوں، یعنی جناب والا کے قلم سے بعض اور صاحبوں مثلاً مولوی..... کی تحریروں کی تائید و تصویب (4)، ابھی اسی ہفتے ان کی حل القرآن جلد اول کو پڑھا اور کیا عرض کروں کہ جا بجا اسے پڑھ کر کیسی تکلیف ہوئی، تتمہ (ص 140 تا 147) میں محض ایک اجتہادی مسئلہ میں اختلاف کے جرم میں نہ صرف تجا ”مسٹر محمد علی بلکہ ساری جمعیۃ العلماء کو صاف صاف ”مکذب القرآن“ افترا علی القرآن ”جہالت“ اور ”دعاوی کفریہ“ کا فر تکم بنایا ہے کہ یہ لوگ مشرکین مکہ سے بدترین ہیں، ایسی تحریروں پر جب جناب کے قلم سے صادر پاتا ہوں (5)، تو فرط ادب سے کچھ کہتے نہیں بنتا، اجازت ہو تو حالی مرحوم کا ایک شعر عرض کر دوں۔

دونا یہ ہے کہ آپ بھی ہنستے تھے ورنہ یاں

طعن رقیب دل پہ کچھ ایسا گراں نہ تھا (6)

آخر خود جناب کے بیان القرآن میں بھی تو موقع بموقع باطل فرقوں کی تردید ہے، اس طرز اور اس طرز میں کیا مناسبت ہے؟ کہاں وہ متانت و شان عالمانہ اور کہاں یہ دل آزار طرز عامیانہ (7)، مجھ سے عرصہ ہوا، آپ کے ایک بڑے مخلص نے (جو خود بھی ماشاء اللہ ایک ممتاز عالم دین ہیں) کہا تھا کہ حضرت تھانویؒ کو سب سے زیادہ ہد نام ان کے بعض مقرب تلامذہ ہی نے کیا ہے (8)، اس قول کا میں محض ناقل ہوں، باقی خود اپنے قلب پر جو گزرتی رہتی ہے وہ اوپر عرض کر چکا۔

پچھلا عریضہ روانہ کرنے کے بعد بھی دوبارہ خواب میں زیارت ہوئی (9)۔

میاں شعیب کو خدا کرے پورے استفادہ کی توفیق نصیب ہو (10)۔

گھر میں آثار محل معلوم ہو رہے ہیں، والدہ ماجدہ مدظلہا اس کو جناب کی دعا و توجہ کا شمرہ فرماتی ہیں (11)۔ تحفظ کے لیے کوئی دعایا نقش اگر مناسب خیال فرمایا جائے تو مرحمت ہو (12)۔“

جواب حسب معمول فوراً ہی آیا:

”(1) یہ تعلق سے ناشی ہے۔ جزاکم اللہ تعالیٰ۔

(2) ابھی چھپی نہیں ہے، سائل چھپوانے کو کہتے ہیں، اگر مجھ کو بھی چند نسخے دیے تو میں کسی خط کے ساتھ بھیج دوں گا۔

(3) یہ آپ کی بلند نظری ہے، جہاں تک میری نظر نہ گئی تھی اب آپ کے لے جانے سے گئی، بارک اللہ فیکم۔

(4) مجھ کو یاد نہیں کہ کسی ایسی تیز تحریر کی میں نے تصویب تحریر کی ہو، جبکہ میں خود اس کے خلاف ان کو مشورہ دیتا رہتا ہوں، ہاں اگر کسی مضمون کو فی نفسہ صحیح سمجھتا ہوں، گو عنوان تیز ہو، نہ پائی تصویب کر دیتا ہوں۔

(5) مجھ کو واقعی یاد نہیں پڑتا، لیکن اگر میری یاد کے خلاف کہیں ایسا پایا جائے، ان کی نیت پر موافقت کر دی ہوگی، جیسے فقہ کی کتابوں میں تکفیر کے فتوؤں کی سب علما موافقت کرتے ہیں، حالانکہ بہت سے فتوؤں میں ان اقوال کا کفر ہونا مشکل ہے، مگر محض موافقت کی بنا اہل فتویٰ کی یہ نیت ہے کہ عوام الناس ایسے اقوال سے سختی کے ساتھ بچیں۔

(6) شعر یاد آنا بالکل بر محل ہے، میں جیسا پنسنے میں شریک ہوں، ایسا ہی رونے میں بھی، کیونکہ رونے والوں کو بھی خوش نیت سمجھتا ہوں اور پنسنے والوں کو بھی اور سچ تو یہ ہے کہ برکات اسلام سے فائز ہونے میں دونوں ہی چیزوں کی ضرورت ہے، رونا رعد ہے ہنسنا برق، دونوں کے جمع ہونے سے بارش ہوتی ہے۔

(7) فطری تفاوت کو کون مٹا سکتا ہے، ابن تیمیہؒ استاد ہیں، ابن القیمؒ شاگرد، استاد و گرم، شاگرد نرم، اب کس کو کیا کہا جائے، وہاں ابن تیمیہؒ کا رنگ ہے، فطرتاً بھی اور کچھ ان کے مطالعہ کتب سے بھی۔

(8) وہ تو میرے تلیف بھی نہیں اور نہ مقرب، وہ حمایت کرتے ہیں اور میں رعایت، آپ کو شاید اس کا علم نہ ہوا ہو کہ وہ میری تحریرات پر بھی ایسی ہی آزادی سے کلام کرتے ہیں جس میں اگر مضمون صحیح ہو قبول کر کے اپنے قول کو داپس لے لیتا ہوں ورنہ قبول نہیں کرتا، لیکن برا نہیں مانتا

صرف نیت پر نظر کر کے باقی بدنای کا تو مجھ پر بھلا اللہ دانہ غر دل کے برابر بھی اثر نہیں ہوتا، البتہ آپ کے دل دکنے سے دل دکھتا ہے، اس لیے بہتر یہ ہے کہ آپ ان تحریرات کو نہ دیکھا کیجیے۔
(9) یہ سب آثار ہیں محبت کے، جزاکم اللہ تعالیٰ۔

(10) ہاں دعا کرتے رہیے، ان کو بھی انس تو معلوم ہوتا ہے اور ان سے مجھ کو بھی دعی ہادی حقیقی ہیں۔

(11) ان کی محبت ہے، میں کیا چیز ہوں۔

(12) میں عامل تو ہوں نہیں، مگر تو کلامی اللہ ایک تعویذ دے دیا کرتا ہوں اب بھی حاضر ہے گلے میں ایسے طور پر رہے کہ زیر ناف پڑا رہے۔

فقط دو کتابت بعض اوقات بڑی تیزی سے ہوتی، ابھی ادھر سے جواب آیا نہیں کہ ادھر سے دوسرا نیاز نامہ پھر تیار، چنانچہ اس 12 جولائی عریضہ کے بعد دوسرے عریضہ کی تاریخ 19 جولائی ہے۔ حضرت کی صحبت کی اصلی برکت یہ تھی کہ ذہن خود اپنی کوتاہیوں کی جانب منتقل ہو جاتا، نماز کے ارکان ٹھیک ادا ہو پاتے ہیں یا نہیں؟ وضو بھی ٹھیک ٹھیک کرتا ہے یا نہیں، قرآن مجید کے الفاظ ضروری حد تک صحیح ادا ہو پاتے ہیں یا نہیں؟ پڑوسیوں کے ساتھ، اپنے نوکروں چاکروں کے ساتھ جو طرز عمل ہے، وہ ٹھیک ہے یا نہیں؟ بھائی بہنوں کے، عزیزوں کے، بیوی بچوں کے جو حقوق شریعت نے واجب کیے ہیں، وہ بھی ادا ہو رہے ہیں یا نہیں؟ تقسیم جائیداد شریعت کے مطابق ہوئی ہے یا نہیں؟ آمدنی کا کوئی جز ناجائز اور اکل بالباطل کے تحت میں تو نہیں؟ وغیرہ، بیسیوں سوال اپنے ہی متعلق ذہن کے سامنے آنے لگے، ذیل کا مکتوب قریباً ایک استخفافی ہے اور نسبتاً مختصر ہے، اس لیے سوال جواب ساتھ ہی ساتھ پڑھتے چلیے۔

م۔ آج کے عریضہ میں دو فقہی سوالات عرض کرنے ہیں، ایک اپنی ذات سے متعلق دوسرا ایک ہم وطن سے متعلق۔

ا۔ چونکہ ان میں اختلاف کی گنجائش نہیں، اس لیے اس کو اپنے کلیہ سابقہ سے مستثنیٰ کر کے جواب عرض کرتا ہوں۔

م۔ ہم لوگ دو بھائی اور ایک بہن ہیں اور ہم دونوں کی ماشاء اللہ کئی اولادیں، لیکن ہم لوگوں کا

کہنا چاہیے ہر مال مشترک ہی ہے، زمینداری، مکان، سامان مکان و خانہ داری، ہر شے مشترک اور آمدنی کے لحاظ سے بھی خلط ملط، کچھ نہیں معلوم کہ کون سی شے کس کی ملک ہے، ہر چیز سب کے کام میں یکساں رہتی ہے اور یہ بات ایک پشت قمل سے چلی آرہی ہے، والد مرحوم اور چچا صاحب مرحوم میں بھی ایسی ہی یک جہتی تھی، ان کی بھی جائیدادیں ملی جلی ہوئی تھیں، اب آپ کے فیض صحبت سے عموماً اور وعظ احکام المال کے مطالعہ سے خصوصاً ذہن کی رہنمائی اس جانب ہوئی کہ ہر ایک کی ملک متعین ہونا ضروری ہے کہ بغیر اس کے وارثوں کے درمیان تقسیم شرعی کیونکر ہو سکے گی، سواب اشکال کا حل ہمارے ہاں کے لیے فرمائیے، ہمارے ہاں تو ملک ہی متعین نہیں، کئی دن سے اس فکر میں ہوں، جب کچھ سمجھ میں نہ آیا تو اب آپ کے سامنے پیش کر رہا ہوں۔

۱۔ ایسی صورت میں ضرورت اس کی ہے کہ سب مصالح پر نظر کر کے ایک صورت صلح کی تجویز کر لی جائے، مناقشہ نہ کیا جائے کہ ہر شخص اپنا پورا حق وصول کرنا چاہے بلکہ ہر شخص تسامح سے کام لے، البتہ ان میں اگر کوئی نابالغ ہو، اس کا حصہ اتنا لگایا جائے کہ کسی کمی کا احتمال نہ رہے، اگر میری یہ تقریر کافی نہ ہو تو عدم کفایت کی وجہ ظاہر فرما کر مع اس پرچہ کے دوبارہ استفسار فرمایا جائے۔

۲۔ دوسرا سوال یہ ہے کہ یہاں ایک رئیس کے ہاں ایک ملازم کی بیوی پر گھر کی مالکہ خفا ہوئیں اور طفر سے بولیں کہ جا اپنے بیٹے کو یہ پیسہ دے، شوہر نے یہ سنا تو اس نے بھی مزاح و طعنے کے لہجہ میں بیوی سے کہا ”اماں، لاؤ سودے کے پیسے لاؤ“ اس پر بعض لوگ کہتے ہیں کہ اماں کہنے سے طلاق واقع ہوگئی۔

۱۔ اگر مزاح نہ بھی ہوتا تب بھی یہ قول محض بے اثر تھا، طلاق وغیرہ کچھ بھی نہیں ہوئی۔
اگست کے مہینہ کی مراسلت اتفاق سے دو کارڈوں تک محدود رہی اور وہ کارڈ بھی محض ذاتی دعا گئی معاملات میں طلب دعا کے لیے۔ پہلا کارڈ جس پر یکم اگست کی مہر ہے:

”وہا کی خبر سے قلب کو تعلق ہے، دل سے دعا کرتا ہوں کہ اللہ تعالیٰ فضل فرمادیں، اگر دل چاہے متعلقین کو بتلا دیجیے کہ ہر غور دنیٰ نوشیدنی چیز پر 3 بار سورہ انا انزلنا دم کر کے کھائیں ٹکٹیں اور

ستغفار کی کثرت رکھیں۔“ (1)

دوسرا کارڈ جس پر مہر 20 اگست کی ہے:

”اللہ تعالیٰ آپ کو اور ہر خودداری کو صحت بخشنے، بعد افاقہ بھی اطلاع دیجیے، اللہ تعالیٰ سب بلا سے ہر جسم کی دہاء، ہیضہ و طاعون کو دفع فرما دے، میں بھی امیدوار دعا ہوں۔“

مولانا کا وقت عزیز بلا ضرورت لینا یوں بھی طبیعت کو گوارا نہیں ہوتا تھا اور کوئی خاص ضرورت اتفاق سے پیش آئی نہیں اس لیے مراسلت ان چند ہفتوں کچھ رک رکی رہی۔ اتفاق خرید یہ کہ 1930 کی اس تیسری ماہی میں نمک سازی اور قانون شکنی کے سلسلہ میں ہندوستان کا سیاسی بحران تیز سے تیز تر ہوا اور مسلمان خصوصاً ایک عام امتلا میں گرفتار، بھائی بھائی میں تفرقہ پڑ گیا، بیٹے باپ سے جدا ہونے لگے اور مرید مرشد سے چھٹنے لگے اور عین اسی زمانہ میں حضرت مولانا کے قلم سے رسالہ معاملۃ المسلمین شائع ہوا (پورا نام معاملۃ المسلمین فی مجادلۃ غیر المسلمین) اور اب وہ اقادات اشرافیہ در سائل سیاسیہ کے مجموعہ کا ایک جز بن کر دارالاشاعت دیوبند، ضلع سہارنپور سے شائع ہو رہا ہے۔ جس کی زود ترمیم آکر مولانا حسین احمد صاحب کے سیاسی مسلک پر پڑتی ہے۔ نگوینی اتفاقات اور ترتیب حالات کے سامنے جب حضرات محابہ تنک بے بس ہو ہو گئے تو ہم فریبوں، نادانوں کا کیا ذکر، میرا ذہن اپنی سادہ دلی سے اس جانب بالکل نہ منتقل ہوا کہ اس زمانہ میں اور اس ماحول میں میری ذرا طویل خاموشی یا نیم خاموشی کے معنی ارادی اعراض یا عمدہ کنارہ کشی کے بھی لیے جاسکتے ہیں، بات اب اتنے عرصہ کے بعد بالکل گنتی ہوئی معصوم ہوتی ہے، لیکن اس وقت ذہن اس طرف گیا ہی نہیں۔ حافظ کے مشہور غزل کے مصرع

گر زہندوے شاہ برا جھائے رفت رفت

اور

در میان جان دجانان ماجرائے رفت رفت

نظر سے ہار ہا گزرے تھے، انھیں پڑھا تھا، گنگنایا تھا، تحریروں میں دہرایا تھا، لیکن اس شاعری کو ہمیشہ شاعری ہی سمجھتا رہا تھا۔

وسط ستمبر کے بعد کی کوئی تاریخ تھی کہ ایک عزیز مع دور فقیوں کے اپنے اپنے مقام سے تھانہ بھون کے لیے پہلی بار روانہ ہوئے اور بچے حسن ظن سے پہلے دریاباد کو سر فراز کرتے گئے، ان کی خدمت میں مناسب مشورے عرض کر دیے گئے اور خیال یہ ہوا کہ وہ واپس آلیں جب پھر حضرت کی خدمت میں خط لکھا جایا 29 ستمبر کو وہ سیدھے دریاباد واپس آئے، حضرت کی خیر دعائیت تو انھوں نے بھلا اللہ سنائی اور خود بھی بہت خوش خوش آئے، لیکن اس کے ساتھ ساتھ یہ خبر بد بھی لائے کہ حضرت کو میرے اس طویل سکون سے ایک گونہ گمان ارادی اعراض کا ہے!

این گل دیگر شکفت!

سن کر سنائے میں آگیا، طبیعت خبر کے رادیوں پر جھنپلا کر رہ گئی۔
ہمراہ عدد آئے وہ یاں ہائے قیامت
اک اور بھی ساتھ اپنے نگالائے قیامت

صبح اٹھتے ہی ایک عریضہ حضرت کی خدمت میں چلا کیا۔ عریضہ تھا پہلے پڑھ لیجیے، جواب بعد کو پڑھیے گا، جواب اگر ساتھ ساتھ پڑھتے گئے، تو عریضہ تو بالکل بیکار اور بے جان نظر آئے گا، عریضہ کی عبارت میں حسب معمول اختصار و تلخیص سے کام لیا جائے گا، جواب لفظ بلفظ درج ہوگا، نیا زامہ اب ملے حظه ہو۔

سیدی و مطاعی، السلام علیکم ورحمۃ اللہ

مدت سے عریضہ نگاری کا ارادہ کر رہا تھا، آج کل پرلتا رہا، ادھر چند روز ہوئے میرے ایک عزیز (جو باندہ میں وکیل ہیں) مع اپنے دور فقیوں کے خدمت والے میں حاضر ہوئے تھے، خیال یہ کر رہا تھا کہ واپسی پر ان سے خیریت معلوم ہو جائے، جب عریضہ لکھوں، اب وہ کل سہ پہر کو یہاں پہنچے، بھلا اللہ خیریت تو ان سے معلوم ہوگئی، وہ تینوں صاحب میری حسب توقع سرور و مطمئن بھی ہر طرح آئے (1)۔

البتہ اس سے قلب کو تکلیف پہنچی (2) کہ رسالہ معاصمۃ المسلمین کی اشاعت کی بنا پر میری جانب سے ترک مراسلت کا گمان (وہ گمان بیجا احتمال ہی میں سہی) جناب کو کیسے پیدا ہوا (3)، کیا

میری نیاز مندی اور قلبی عقیدت ایسی ایسی ہلکی چیزوں سے بدل جانے والی ہے (4)؟ مسائل مختلف فیہ میں اختلاف و نزاع تو آج سے نہیں سلف سے چلا آیا ہے (5)، پھر جب مالک و شافعی سے بدعتی کی کسی سختی کے لیے جائز نہیں (6)، تو اس وقت ان مسائل کی بنا پر دور حاضر کے حکیم الامت (7) سے کیونکر جائز ہو سکتی ہے؟ یہ تو خیر ایک سیاسی مسئلہ ہے، میں تو متعدد فقہی مسائل میں بھی جناب والا کے ارشادات کو اپنی فہم سے بالاتر پاتا ہوں (8) بایں ہمہ جو نیاز مندی قائم ہو چکی، وہ غیر متزلزل ہے، غزالی کی فقہ کو اپنے لیے جہت نہیں سمجھتا، لیکن سلوک و فن اصلاح نفس میں انھیں امام الائمہ سمجھتا ہوں اور وہ زندہ ہوتے تو ان کی کنفش برداری اپنے لیے باعث سعادت سمجھتا۔ بلا شائبہ تصحیح و تملق عرض ہے کہ ایسا ہی معاملہ جناب والا کے ساتھ ہے (9)۔

خدمت والا سے واپس ہوئے اب کوئی تین مہینے ہوئے، اب پھر حاضری کا بہت دل چاہنے لگا ہے۔ زیارت خواب میں متعدد بار ہوئی، کبھی نماز پڑھتے پایا، کبھی نماز کے لیے تیار ہوتے، تسکین ہر مرتبہ حاصل رہی، ایک مہینہ کے اندر ہی انشاء اللہ حاضری کا پھر قصد ہے (10)۔
پچھلے دنوں یہاں ہیضہ کا زور رہا، ہم لوگ بحمد اللہ محفوظ رہے، اب آب و ہوا صاف ہے (11)۔

والسلام محتاج دعا

عبدالماجد

جواب پڑھیے اور انتظار کے بغیر پڑھیے، سہولت کے لیے نمبر ہر فقرہ پر ڈال دیے ہیں:

”مکرمی السلام علیکم ورحمۃ اللہ

(1) یہ سب برکت آپ کی توقع کی ہے۔

(2) بیشک تکلیف پہنچی جس کی میں معافی چاہتا ہوں، لیکن اس پر نظر فرمائی جائے کہ اس احتمال کے ظاہر نہ کرنے میں آپ رفع بھی نہ فرماتے اور براہ بشریت مجھ کو وہ احتمال بڑھ جاتا اور اس وقت آپ کو اطلاع ہوتی تو زیادہ تکلیف ہوتی، اگر اس پر نظر فرمائی جائے تو پھر میرے اظہار سے جو تکلیف ہوئی وہ نہ ہوتی، بلکہ اخفا کو موجب تکلیف قرار دیتے، لیکن پھر بھی معافی چاہتا ہوں۔

- (3) حقیقت کے نہ جاننے سے۔
 (4) اسی میں تو شبہ ہو جاتا ہے کہ یہ سب کے نزدیک ہلکی ہیں یا نہیں۔
 (5) اسی میں شبہ ہو جاتا ہے کہ سب کے نزدیک مختلف فیہ ہیں یا نہیں۔
 (6) اسی میں شبہ ہو جاتا ہے یہ اختلاف سب کے نزدیک مثل اختلاف حنفی شافعی کے ہے یا نہیں۔

- (7) یہ لقب تو مجھ کو خود مسلم نہیں۔
 (8) اسی میں شبہ ہو جاتا ہے کہ یہ مثل فقہی مسائل کے ہے یا نہیں۔
 (9) اب تو کوئی شبہ ہی نہ رہا مگر بدوں حقیقت پر مطلع ہوئے تو شبہ ہو سکتا تھا اور ہوا اور نہ اس کا احتیاط تھا کہ میں یہ چاہتا ہوں کہ میرا تعلق کسی کے لیے تکلیف کا سبب نہ بنے۔
 (10) اللہ تعالیٰ اس محبت کا صلہ عطا فرمائے، میرے پاس بجز دعا کے کوئی چیز نہیں۔
 راز:- جس میں میری کوئی مصلحت نہیں، صرف آپ کی مصلحت ہے اور وہ بھی دینی، متواتر اور معتبر ذرائع سے معلوم ہوا ہے کہ حضرت مولانا حسین احمد صاحب کانگریس کی شرکت کو فرض فرماتے ہیں، اس صورت میں معلوم نہیں اپنے خاص متعلقین کے لیے تارکین فرض سے خاص تعلقات رکھنے کو عقلاً یا شرعاً یا طبعاً پسند فرماتے ہیں یا نہیں، اس لیے خاص عقیدت رکھنے والوں پر لازم ہے کہ مولانا سے ایسے طریقہ سے کہ مولانا اپنا اصلی خیال ظاہر فرمادیں ضرور تحقیق کر لیں کہ مجھ جیسے تارک فرض سے ان صاحبوں کا ماننا ان کے قلب لطیف پر گراں تو نہ ہوگا، کیونکہ گرائی کی صورت میں باطنی فیوض منقطع ہو جاتے ہیں جو ضرر عظیم ہے، نیز یہ بھی معلوم ہو جائے گا کہ آیا وہ روایت کو ظاہراً متواتر ہے صحیح ہے یا نہیں، اگر صحیح ہو اور ملنا گراں تو چند روز کے لیے مجھ سے ملنا بند کر دینے سے کچھ ضرر نہیں، پھر جب موقع ہوگا عود ہو جائے گا اور میں زمانہ بے تعلقی میں بھی دعا گو رہوں گا۔

(11) مبارک ہو۔

اشرف علی

اسی 15-16 برس کے عرصہ میں دنیا کیا سے کیا ہو گئی! اور اب تو خیر حضرت کے وصال کو

پانچواں برس ہو رہا ہے، زندگی ہی میں دنیا کتنی بدل چکی تھی! مزاجوں کے رخ بدل گئے، دلوں کی دھڑکنیں بدل گئیں، فضا کی ہر سانس بدلی ہوئی، یوں کہیے کہ زمین آسمان بدل گئے۔
ثبات ایک تغیر کو ہے زمانہ میں!

العالم متغیر جس نے کہا بالکل سچ کہا، دیکھنے میں ایک بہت موٹی سی بات، لیکن حقیقت میں بہت گہری اور باریک بات تھی۔ کاش 1930 متحجر ہو گیا ہوتا! زمانہ کی گھڑی کی سوئی اسی ہندسہ پر پہنچ کر رک گئی ہوتی۔ کاش یہ آپ بیتی، سرگزشت صرف شیرینیوں اور حلاوتوں ہی کی ہوتی، لیکن زندگی ساری کی ساری خواب شیریں ہی کا نام نہیں، کیسے کیسے تلخ تجربے، کتنے بھیا تک اور ڈراؤنے خواب اسی زندگی میں دیکھنے پڑتے ہیں! طبیعت اس سے ہلکپاتی ہے کہ ساری ہی روندا دہرائی جائے، لیکن پھر دل یہی فیصلہ کرتا ہے کہ دوسروں کو پورا نفع جب ہی ہو سکتا ہے جب سب ہی کچھ اگل کر رکھ دیا جائے اور لکھنے والے پر جو کچھ بھی گزر جائے، پڑھنے والے اس کی موت کے بعد بھی ان نقوش کاغذی سے بہر حال کچھ سبق ہی حاصل کرتے رہیں، پھر یہ نظارہ کہ ایک طرف ایک سپاٹ دل و دماغ اور سطحی نظر رکھنے والا 38 سال کی عمر کا ہے اور دوسری طرف ایک حکیمانہ نظر رکھنے والا محقق و استاد صاحب فن ستر بہتر سال کی عمر کا جہانگیریدہ، وہ کس کس طرح اسے گھوم گھا کر گرفت میں لے کر، راہ راست پر لا رہا ہے اور کس کس طرح نکات فن کا افادہ کرتا جا رہا ہے، یہ سب چیزیں اگر منظر عام پر نہ لائی جائیں تو یہ کتنا بڑا کھل ہوگا، گو بعض دوسری مصلحتوں کا اس سے خون ہی ہو رہا ہو، لیکن پھر دنیا میں کون سی بڑی مصلحت ہے جس کے لیے چھوٹی چھوٹی مصلحتوں کی قربانی کرنی نہیں ہوتی؟

(32)

نقوش و تاثرات کی یہ قسط جو حضرت کی وفات سے پورے تین سال بعد وسط جولائی 1946 میں پر قلم ہو رہی ہے (اور مجموعہ کی اشاعت کی نوبت تو دیکھیے کب آئے) پوری طرح سمجھ میں نہ آئے گی، بلکہ ذہن میں اور الجھن پیدا کر دے گی، جب تک سلسلہ کے ابتدائی نمبر خصوصاً 5 و 6 پیش نظر نہ ہوں جو حضرت کی وفات سے چند ہی ہفتے بعد 1943 کی آخری سہ ماہی میں لکھے گئے تھے، جن حضرات کے ذہن میں ان نمبروں کے مضامین نہیں، وہ لاکھ ذہین ہوں، مگر اس معنی کو مل

ہی نہ کر سکیں گے کہ آخر ایک باضابطہ مرشد کے ہوتے ہوئے کسی دوسرے بزرگ سے رابطہ و تعلق قائم رکھنے پر اتنا اصرار کیوں ہے۔ وہاں ایک ایک تفصیل اسی لیے درج ہو چکی تھی کہ آگے چل کر ذہن کو جھٹکانہ لگے اور پڑھنے والا آسانی سے سمجھتا رہے کہ لکھنے والے کا اصلی مرکز عقیدت کون تھا، رائے یہ ہرگز ضروری نہیں کہ پڑھنے والے لکھنے والے کی موافقت ہی میں قائم کریں، لیکن یہ تو بہر حال ضروری ہے کہ روئندہ واقعات وہ من و عن اسی کی زبان سے سنیں۔

مرکز عقیدت و عظمت والے بزرگ کے حق میں یہ عقیدہ بھی اصلاً ہرگز ضروری نہیں کہ وہی عند اللہ بھی سب سے زیادہ مقبول ہیں، اس کا فیصلہ کوئی بندہ کیونکر کر سکتا ہے، چہ جائیکہ ایسا شخص جو خود ان بزرگوں سے کہیں فروتر ہو، طالب کے دیکھنے کی بات تو صرف یہ ہوتی ہے کہ میرے حق میں نافع تر کون ہے، میری تعلیم و اصلاح کون بہتر طریقہ سے کر سکتا ہے؟ وہی ایک گستاخ شاعر کی زبان میں۔

ابن مریم ہوا کرے کوئی میرے دکھ کی دوا کرے کوئی
لکھنؤ میں ابھی 20-21 سال اُدھر تک ایک مشہور بزرگ تھے، اپنے علم و فضل، زہد و تقویٰ کے لیے عوام ہی میں نہیں، حلقہ خواص میں بھی مقبول و نامور، ان کی خدمت میں ایک سے زائد ہمارے حاضری کا اتفاق ہوا، ان کی بزرگی اور برگزیدگی میں ذرا شک نہیں، یقیناً عند اللہ بڑے مقبول ہوں گے، لیکن دل کو یہ نظر آیا کہ اپنے کام کے زیادہ نہیں، اول تو چند منٹ سے زائد بیٹھے نہیں اور پھر وہ چند منٹ بھی ادب کے ساتھ سر جھکائے خاموش رہے اور جو کچھ دل میں ہوا سے دل ہی میں رکھے بس دعا کرا کے اور برکت کا لطیف و نازک سماعیہ لیے چلے آئے۔ تو حاصل گزارش یہ کہ بزرگی اور نافعیت لزوم و ملزوم ہرگز نہیں۔

اوپر 30 ستمبر 1930 کا عریضہ اور حضرت کا جواب دونوں درج ہو چکے اور اس وقت کی روئندہ ان سے معلوم ہو چکی، آگے کی کارروائی کے لیے میرا دوسرا عریضہ مورخہ 6 اکتوبر (کسی قدر تلخیص) اور حضرت کا جواب پورا ملاحظہ ہو:

”سیدی و مطاعی۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ

گرامی نامہ نے سرفراز اور حسب معمول ہر طرح مطمئن بھی فرمایا، ہر گرامی نامہ گویا تفسی

ونکیں خاطر کا مخزن ہوتا ہے اور اسی لیے تو میں سرفراز ناموں کے وصول ہونے پر اتنا حریص رہتا ہوں (1)۔

مولانا مدظلہ سے ابھی دو ہفتے ہوئے لکھنؤ میں نیاز حاصل رہا تھا، ارشادات زیادہ تر مسائل حاضرہ ہی سے متعلق رہے، شرکت کانگریس کے لیے فرضیت کی تصریح تو میں نے نہیں سنی (2)۔ البتہ یہ معلوم ہوا کہ محدود کامیلاں اس جانب بہت زائد ہے اور دل سے چاہتے ہیں کہ مسلمان اس تحریک میں بڑی کثرت سے شریک ہوں (1)، خود تو اپنے لیے طے ہی فرما چکے ہیں، باقی ازراہ ذرہ نوازی اپنے ایک خرد سے بھی اس بارہ میں مشورہ فرماتے رہے، خیر، یہ مسئلہ تو الگ ہے، باقی جناب والا نے جس امر کی بابت خیال ظاہر فرمایا، اپنے حق میں اس کا احتمال ہی نہ گزرا اور نہ اب ہے (3)۔ میں تو جناب کو بھی ایسے احتمالات سے ارفع و منزہ سمجھتا ہوں (4) اور مولانا مدظلہ کو بھی (5)، بلکہ میرا تو ذہن ہی اس صورت کے فرض کرنے سے ابا کرتا ہے کہ کسی حال میں مولانا اپنے خدام کی جناب کی خدمت میں حاضری سے گرائی محسوس کریں گے (6)، یا اس کے برعکس جناب والا اپنے خدام کی مولانا کی خدمت میں حاضری سے (7)۔

اسکی اولاد کی بدبختی میں کیا شک ہے، جو باپ اور بیچا کے درمیان کسی معمولی سے اختلاف کی بنا پر ایک کی جانب داری میں دوسرے سے بے ادبی، گستاخی اور ترک تعلقات پر اتر آئے (8)۔ رہا میرے لیے مولانا کی طرف سے باب فیض کی مسدودی کا احتمال، تو میرے لیے تو خوش قسمتی سے دود و دروازے موجود ہیں اور یکساں شفقت و کرم و انتفاک کو دیکھ کر میرے لیے یہ فیصلہ ہی دشوار ہے کہ دونوں آستانوں میں سے میرے لیے شفیق تر کون ہے، بقول کسی کے، صد شکر کہ ہستیم میان دو کریم (9)۔

اس مسئلہ پر یہ گزارش اپنی فہم کے بساط کے لائق کی ہے، اگر کسی اصولی غلطی میں مبتلا ہوں تو برائے خدا ضرور صحیح فرمادی جائے (10)۔

شب کو خواب میں جناب والا کی پھر زیارت ہوئی اور اب کی اپنے والد ماجد مرحوم کو بھی میں نے اسی مجلس میں شریک پایا (11) (والد مرحوم بڑے نیک اور دیندار تھے، 1330 میں حج سے

(1) وہی 1930 کی تحریک ملک سازی و قانون عثمی مراد ہے جس سے علی برادران علانیہ اپنی علاج دہی ظاہر کر چکے تھے۔

قاریغ ہو کر محرم 12 ذی الحجہ کو صبح تڑکے منی میں ہیضہ میں مبتلا ہوئے اور 14 ذی الحجہ کو اذان فجر کے وقت مکہ معظمہ میں انتقال کیا) اس سے قبل والد مرحوم کو مولانا مہ نزلہ کے ساتھ بھی ایک مجمع میں دیکھا تھا (12)۔

ایک اپنے ضروری خانگی مسئلہ کے متعلق بھی عرض کرنے والا تھا، مگر یہ عریضہ یونہی بہت طویل ہو گیا، اس لیے اسے آئندہ ہفتہ تک ملتوی کرتا ہوں (13)، والسلام“
جواب وہی ہر فقرہ کا نمبر وار مل حظہ ہوا اور اس کے قبل والے مکتوب کے مفہوم کا استحضار تو بہر حال ضروری ہے۔

”اگر کارڈ نہ آیا ہوتا (1) تو میرا خیال مبسوط عرض کرنے کا تھا، مگر پریشانی میں زیادہ وقت لینا بے رحمی معلوم ہوئی، اس لیے بہت مختصر عرض ہے۔

(1) اس محبت کا صلہ بجز دعا کے کیا پیش کروں۔

(2) مجھ کو اس روایت کی صحت پر اصرار نہیں، لیکن نہ سننے سے استدلال لینی محتاج نظر جانی ہے، بعض اوقات سنانے کے لیے محرک کی ضرورت ہوتی ہے اور وہ محرک کسی مخالف خیال کا کان میں پڑنا ہوتا ہے، ممکن ہے وہاں یہ محرک واقع نہ ہوا ہو اور جس نے بلکہ جنہوں نے میرے سامنے روایت کی ان کے سامنے یہ محرک واقع ہوا ہو۔

(3) آپ کے شایان شان یہی ہے لیکن اگر مجھ کو یہ احتمال کسی راوی یا رواۃ کے ثقہ ہونے کی بنا پر ہو گیا تب بھی مستحکم نہیں، کیونکہ جوینا آپ کو احتمال نہ ہونے کی ہے، یعنی مولانا کا تدین، وہی بنا مجھ کو احتمال ہونے کی ہے، کیونکہ جس امر کا تدین ہونا ثابت ہو تو خلاف دین کے متعلق ایسا اثر ہونا لازم ہے۔

(4) اپنا عدم تنزہ ابھی عرض کر چکا ہوں۔

(5) اوپر عرض کر چکا ہوں کہ ایسا اثر ہونا تنزہ کے خلاف نہیں، عین تنزہ و تدین ہے۔

(6) اگر گرانی طبعی ہو اور دین اس کا منشا ہو تو ذہن کو اس کے لیے آمادہ کرنا چاہیے۔

(1) مگر میں اختلافی دورے، طبعی اور تشیع کے ساتھ سخت قسم کے پڑنے لگتے تھے، کارڈ میں اس کی اطلاع دور خواست دعا تھی۔

(7) واقعی اس کا موقع پیش نہ آنے سے اس کا اندازہ نہیں، لیکن مجھ کو اپنے اوپر بھروسہ نہیں۔
 (8) بیشک آپ کا خیال عین حق ہے، لیکن چند روزہ جسمانی بعد خدا نہ کرے ترک تعلق نہیں، اصل تعلق قلب سے ہے اور جسم قلب پر حاکم نہیں کہ جسم کے قید سے قلب کو قید ہو جائے، مجھ کو اپنے قلب کی حالت مشاہد ہے، ان چیزوں سے وہ مطلقاً متاثر نہیں ہوتا، میرے قلب کا اس باب میں یہ مذہب ہے۔

نہ دوری دلیل صوری بود کہ بسیار دوری ضروری بود
 یعنی ضرورت بود ضروری بمعنی واجب نیست۔

(9) اگر یہ عرض کرنا گستاخی نہ ہو تو مجھ کو یہ عرض کرنے کی اجازت دیجیے کہ جس فن کا یہ مسئلہ ہے آپ کا جواب اس کے متعلق نہیں اور میری تجویز اس سے متعلق ہے اور آپ نے ابھی اس پر نظر نہیں فرمائی، گو نظر فرمانے کے بعد آپ کی تحقیق مجھ سے بھی بلند و محیط ہو سکتی ہے، مگر ابھی ایسا نہیں ہوا، اس لیے ابھی مجھ کو اس دعوئی پر اصرار ہے کہ ایسے امور کو ابہام ہی کے درجہ میں ہوں، فیض میں سدراہ ہو سکتے ہیں اور ہو جاتے ہیں۔

(10) اصول کی شان تو بہت بلند ہے، اس کو میں اصول میں سے نہیں کہہ سکتا، لیکن یہ ضرور ہے کہ بعض فردع میں اثر اصول جیسا ہوتا ہے، وہ مذہب نہیں۔

(11) آپ نے مجھ کو صلیا کی شرکت مجلس کی خبر سنائی، اے وقت تو خوش کہ وقت مافوق کر دی۔

(12) بیساختہ یہ نکتہ ذہن میں آیا کہ مولانا کے اجتماع کو مقدم اور میرے اجتماع کو موخر دیکھنا شاید اشارہ اس طرف ہو کہ مولانا کا حق مقدم ہے اور یہی میں بھی لکھ رہا ہوں۔
 (13) بہت بہتر۔

تجدید مشورہ مفید میں نے مضمون مطہر اول کے متعلق جو کچھ عرض کیا ہے اس پر عمل ہونے نہ ہونے میں میرا کوئی نفع ہے نہ ضرر، دونوں پہلوؤں کے اعتبار سے وہ آپ ہی سے متعلق ہے اور اس بنا پر مجھ کو اس پر اصرار کا حق نہیں، لیکن فرط خیر خواہی پھر تجدید پر مجبور کرتی ہے کہ اس میں بہت زیادہ احتیاط کی ضرورت ہے جس کا ایک درجہ تو بہت ہل اور اسلم ہے، یعنی بعد موقت اور ایک درجہ

جو جہل اور اسلام تو نہیں لیکن آپ کے مذاق کے موافق، وہ مولانا سے پوچھ لیتا ہے مگر ایسے عنوان پر کہ اصلی رائے ظاہر ہو جانے کی تدبیر ہو۔

تاسیہ مشورۃ مفید: سیر میں حضرت علیؓ کا ابو جہل کی بیٹی سے جو کہ شرعاً حلال تھی، نکاح کا قصد اور حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کا اس پر ایک خاص خطبہ پڑھنا کی اس کو نہیں بتلاتا کہ انبیاء علیہم السلام تک کا طبعاً ناممکن ہے، چہ جائے علما خوب غور فرمالیں۔

ضمیمہ متعلق نمبر 32

(ابھی دو ہی چار صفحہ اور اسی نمبر 32 میں حضرت کے نام خط میں ذکر ایک ”ضروری خانگی معاملہ“ کا آچکا ہے، معاملہ یہ تھا کہ میں نے اپنے ایک مرحوم دوست کی صاحب اولاد بیوہ سے اکتوبر 1930 میں اپنی عمر کے 38 ویں سال میں عقد کر لیا تھا، پہلی بیوی سے پوری طرح گفتگو و مشورہ کے بعد، لیکن عقد کے بعد نباہ آسان نہ محسوس ہوا، اور اندازہ وقوع کے خلاف طرح طرح کی سخت پیچیدگیاں پیدا ہو گئیں، آخر میں حضرت سے رجوع کیا، جو خود بھی صاحب تجربہ تھے آگے حضرت کا جواب ملاحظہ ہو۔)

از اشرف علی خفہ: بہکری محترمی و ام لطفہم، السلام علیکم ورحمۃ اللہ
داستان غم سنی۔ طبعا دل دکھا، دودھ سے، ایک آپ کی کلفت سے مگر وہ چونکہ اختیاری تھی، اس لیے کم دل دکھا۔ دوسرے اہل خانہ کی کلفت سے اور وہ چونکہ غیر اختیاری تھی اس سے زیادہ دل دکھا، یہ تو اظہار تھا اس اثر کا جو میرے قلب پر ہوا، جو کہ آپ کا اس خط سے مقصود بھی نہیں، اب میں اس جز کی طرف رجوع کرتا ہوں جو خط سے آپ کا مقصود ہے، یعنی اس معاملہ کے متعلق اجزا مشورہ طلب میں رائے ظاہر کرنا، میری رائے میں اس خط میں جتنے اجزا لکھے ہیں سب مناسب ہیں، اللہ تعالیٰ ان کو نافع فرمائے، اگر اس پر مزید مطلوب ہو مولانا (1) کا خط کافی اور جامع ہے اور جو اس سے بھی زیادہ توضیح مقصود ہو، گو حاجت نہیں لیکن اس بنا پر کہ شاید مجھ کو اس معاملہ کا زیادہ

(1) مراد مولانا حسین احمد صاحب ہیں، جن کا خط تمام مہربان کھادی کا آیا تھا۔

تجربہ ہے، مجھ سے اس کی درخواست کرنا زیادہ بے محل بھی نہیں اور اس کا درجہ مولانا کی تحریر کے سامنے ایسا ہوگا جیسے دواؤں کی خاصیت تو طیب زیادہ جانتا ہے جس سے پنساری کے علم کو کوئی نسبت نہیں لیکن خود دواؤں کو پنساری زیادہ پہچانتا ہے، جو کہ پنساری کے لیے نہ کمال ہے نہ طیب کے لیے کچھ نقص ہے، اس کے متعلق جو میں عرض کروں گا اس کا یہی درجہ ہوگا، اس معروض کے چند اجزاء ہیں:

(1) قدیمہ سے کہیے کہ میں نے جو کچھ کیا ہے تمہارے مشورہ سے کیا ہے، اگر تم روک دیتیں ممکن ہے میں ایسا نہ کرتا۔

(2) اب ہو چکنے کے بعد آخر کیا چاہتی ہو، کیا اس کو چھوڑ دوں، مگر اس کے ساتھ ہی دوا ہاتوں پر نظر کر لی جائے، ایک یہ کہ کیا بلا وجہ ایسا کرنا عند اللہ مبغوض نہ ہوگا اور کیا عرفاً ایسا کرنا بدنامی کا سبب نہ ہوگا، کیونکہ خاندانی لوگوں کے لیے ایسا کرنا سخت معیوب سمجھا جاتا ہے پھر ہمیشہ کے لیے خاندان کے سب لوگوں کے لیے وقت کا سامنا نہ ہوگا، سب کا اعتبار جاتا رہے گا، جہاں بھی پیام بھیجا جائے گا یہ جواب ملے گا کہ جس خاندان کے بڑوں نے ایسا کیا، چھٹوں کا کیا اعتبار، تو ان کے رشتے نا طے مشکل ہو جائیں گے۔ دوسری بات یہ ہے اس کے چھوڑ دینے کے بعد اگر خواہش نفس کا تقاضا ہوا جو کہ بس سے باہر ہے اور تمہارے معاملہ میں احتیاط کو ضروری کہا گیا ہے تو اس کی کیا صورت ہوگی؟ تو پھر یہی صورت ہوگی جس سے فرار ہوا، یا خدا نہ کرے کسی معصیت میں مبتلا ہوگا جس کو کوئی گوارا نہیں کر سکتا۔ اس سوال کا ان سے نری کے ساتھ جواب لینا چاہیے، امید ہے کہ انشاء اللہ تعالیٰ چھوڑنے کو گوارہ نہ کریں گی اور آپ کی آمادگی دیکھ کر ان کا غم ہلکا ہو جائے گا۔

(3) قدیمہ کی دلجوئی پہلے سے زیادہ رکھیے اور مناسب موقع پر بطور خوش طبعی کے یہ جتلا دیجیے کہ دیکھو دوسرے عقد سے تمہارا یہ فائدہ ہوا کہ تمہاری خاطر زیادہ ہونے لگی اور پہلے جو کبھی کبھار غصہ کر لیتا تھا اب وہ بھی نہ رہا تو تمہارا نفع ہوا یا نقصان۔

(4) جدیدہ سے خفیہ اجازت لے کر ضرورت اور مصلحت سمجھا کر انتظام خانہ داری قدیمہ کے ہاتھ میں رکھیے لیکن جدیدہ سے یہ کہنا بھی ضروری ہوگا کہ جدا خرچ لینا تمہارا حق ہے۔ جب اس حق کو حاصل کرنا چاہو بے تکلف کہہ دو۔ اس کے بعد اگر کبھی انھوں نے اپنے حق کا مطالبہ کیا تو

دینا پڑے گا، لیکن اگر ایسا ہوا مدتوں بعد ہوگا اور اس انتظام کے احاطت عمر میں اس سے زیادہ اعانت ہوگی کہ جدیدہ کا کچھ نقد ماہوار مقرر کر دینیجے کہ پھر آپ اس کا ان سے حساب نہ لیں۔

(5) کوئی وقت گوتھوڑا ہی سا ہوا ایسا معین کر لیجیے جن میں دونوں کو بیٹھ کر اولیا کے تذکرے کسی کتاب سے سنایا کیجیے اس سے اخلاق پر خاص اثر پڑتا ہے اور درمیان و درمیان میں دونوں سے کچھ مزاح و لطف کی ایسی باتیں کرتے رہا کیجیے جس سے وہ دونوں بھی باہم بے تکلف ہو جائیں اس کو گفت کی کمی میں خاص دخل ہے، دوسری غرض آپ نے یہ لکھی ہے کہ کوئی تعویذ وغیرہ دیا جائے، ملفوف ہے، گلے میں ایسے طور پر ڈالا جائے کہ قلب پر پڑا رہے، اللہ تعالیٰ نافع فرمائے اور اگر پانچوں نمازوں کے بعد یا باسط سو بار پڑھ کر قلب پر دم کر لیا کریں مزید نفع کی توقع ہے، ملامت غلط کی حکایت جو تحریر فرمائی ہے، یہ اسی جہاد میں داخل ہے جس کا مولانا نے تذکرہ کیا ہے، جس مسئلہ کے متعلق رائے تحریر کی ہے، اس کا فیصلہ اگر نہ ہو چکا تو ضرورت تھی ہم لوگوں کی نظر و فکر کی، مگر جو حضرات کتاب دست کو ہم سے زیادہ سمجھتے تھے وہ اس کو طے کر چکے ہیں، وہ یہ ہے کہ صرف دو چیزوں میں عدل واجب ہے خواہ ان چیزوں کا کوئی درجہ مستحب ہی ہو، لیکن اگر ایک کے ساتھ اس مستحب کا برتاؤ کیا جائے تو دوسری جگہ بھی واجب ہے، ایک شب باشی اس میں اختیار ہے کہ مضاجعت ہو یا نہ ہو، مباہضت ہو یا نہ ہو، دوسری چیز انفاق، ایک کو جو چیز دی جائے خواہ نقد، خواہ کھانا، خواہ کپڑا، خواہ واجب کے اندر ہو یا واجب سے گزر کر مستحب کے درجہ میں ہو اس میں بھی عدل واجب ہے، باقی دوسرے امور میں جیسے وہ معاملات جن کا برتاؤ حضرت عائشہؓ کے ساتھ نقل کیا گیا ہے، اس میں مساوات واجب نہیں، ان پر شب باشی و انفاق کو قیاس نہیں کیا جاسکتا پھر عقلاً بھی مناسب حال کا کوئی ایسا معیار نہیں جو صاحب معاملہ پر محبت ہو، بس تو اس کو دل شکنی ضرور ہوگی۔ (1)

(1) میں نے اپنے عرب میں لکھا تھا کہ حکم قرآنی ”عدل“ کی جو تفسیر مساوات سے کی گئی ہے یہ نظر ثانی کی محتاج ہے، دل کو گنتی ہوئی بات یہ ہے کہ عدل کی تفسیر ہر صوبی کے ساتھ اس کے مناسب حاصل برتاؤ سے کی جائے۔ یعنی ایسا برتاؤ جو اس کے سن، سیرت و عادات وغیرہ کے لحاظ سے مناسب ہو، مکتوب گرامی کی آخری سطروں میں میرے اسی معروضہ کا جواب ہے۔

ایک ہی موضوع پر اتنی لمبی گفتگو سے حاضرین بزم اکتا چلے ہوں، تو کچھ عجیب نہیں، بلکہ سرے سے موضوع غنّ ہی اگر ذہن سے گم ہو گیا ہو، تو بھی کوئی بعید نہیں، لیکن بات ہے ہی اتنی اہم اور عجیب سی کہ اسے اس تفصیل سے اگر نہ بیان کیا جائے تو ذہن میں اترے بھی نہیں اور نہ صاحب سوانح کی زندگی اور تعلیم کا یہ پہلو ہی روشنی میں آ سکے۔ غالب نے بہت سے بہت کہا تھا تو یہ کہ

ہم ہیں مشتاق اور وہ بیزار یا الٹی یہ ماجرا کیا ہے

یہاں ماجرا اس سے بھی عجیب تر اور لطیف تر تھا، شیخ وقت اپنے ایک طالب علم سے بیزار ہو کر کسی درجہ میں بھی نہیں، بلکہ غایت شفقت ہی کی بنا پر اسے اپنے ہاں حاضری دینے سے روک رہے ہیں اور اس کے اشتیاق و تمنا کو اسی کی مصلحت کے خلاف بتا رہے ہیں، ادھر سے بار بار یہ اصرار کہ تمہانہ بھون حاضری کی اجازت دی جائے اور ادھر سے ہر بار یہی جواب کہ یہ قصد آرزو ممکن ہے کہ جو صاحب ضابطہ سے مرشد ہیں ان کے لیے باعث گرائی ہو، اس لیے مناسب و قرین مصلحت نہیں، ارشاد و اصلاح کی ساری تاریخ میں بھی ایسی مثالیں بس ڈھونڈے ہی سے ملیں گی۔ حاضری پر جہاں دو چار مہینے بھی گزر جاتے، دل بے اختیار اس طرف کھینچنے لگتا، آخری لمبی حاضری جون میں ہوئی تھی، اب چار پانچ مہینے گزر چکے تھے ادھر سے لطیف گو پر زور و ہیرالوں میں ممانعت ہوتی رہی ادھر یہ تہیہ اس کے باوجود ہو گیا کہ شروع دسمبر میں بہر حال اپنے کو اس در تک پہنچا ہی دیا جائے چنانچہ 14 نومبر کے عریضہ میں مذہب اور مشروط طریقہ پر نہیں بلکہ گویا قطعیت کے ساتھ عرض کروایا:

”حضرت مولانا حسین احمد صاحب ادھر ایک روز کے لیے دریا باد بھی تشریف لائے تھے میں نے اپنی حاضری تمہانہ بھون سے متعلق حضرت کا عندیہ لے لیا، جواب بھجوا دیا وہی ملا جس کا میں متوقع تھا اب انشاء اللہ دو ہفتہ بعد بھائی صاحب کے پاس سہارنپور آنے کا ارادہ ہے اور وہاں سے تمہانہ بھون کا طویل قیام کے لیے اور یو پند کا مختصر قیام کے لیے۔“

خیال کیا معنی یقین تھا کہ بس اس آخری مرحلہ کے طے ہو جانے کے بعد اب اجازت نامہ مسرت و خوش دلی کے ساتھ آ ہی رہا ہوگا۔ جواب آیا لیکن توقع کے بالکل برعکس انکار میں ارشاد ہوا:

”ہنوز میں متفق نہیں، یہ غور فرمائیے کہ آپ نے کس عنوان سے مولانا کا عندیہ لیا، غالباً آپ کا ذہن بوجہ میری محبت کے اس عنوان کافی تک پہنچا نہ ہوگا، اب میں وہ عنوان ملاتا ہوں اس عنوان سے پوچھیے تو اصل خیال ظاہر ہو جائے گا۔

وہ عنوان یہ ہے کہ یہ لکھیے کہ اشرف کا ایک فتویٰ ممانعت شرکت کا نگریس میں نظر سے گزرا جس سے انگریزوں کو قوت پہنچنے کا احتمال ہے، اس لیے ملنے کو دل نہیں چاہتا لیکن چونکہ پہلے سے ملتا تھا اس لیے شبہ یہ ہوتا ہے کہ شاید نہ ملنا معزورین ہو، اس صورت میں اولیٰ کیا ہے، ملنا یا نہ ملنا، ملنا معزور ہو گیا نہ ملنا۔“

دارغ صاحب کا ایک مشہور شعر ہے، غزل کے عاشقانہ رنگ میں۔

وعدہ پہ مرے ان کے قیامت کی ہے تکرار

اور بات ہے اتنی کہ ادھر کل ہے ادھر آج

تھوڑی سی ترمیم کے بعد وہی منظر آج یہاں پیش تھا، ادھر سے اصرار ”آج“ پر ادھر سے ”کل“ کے لیے ”قیامت کی تکرار“ بہر حال پیش نظر ایہ جدید حکم نامہ آکر سرچکرایا، زمین پیر کے نیچے سے سرکتی معلوم ہوئی، ہمت کر کے ایک آخری اور انتہائی خط یہ لکھ ڈالا:

دریا یاد۔ 22 نومبر 1930

”سیدی و مطاعی۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ

تھیل ارشاد میں مجالِ عذر ہی کیا، لیکن گزارش یہ ہے کہ جناب کی جس عبارت پر میں نے سرخ نشان بنادیا ہے (یعنی یہ کہ ”اب ملنے کو دل نہیں چاہتا“) (اسے اپنے قلم سے کیونکر لکھوں (1) میرا دل تو اس فتویٰ اور اس قسم کی ساری دوسری تحریروں کے باوجود بھی حاضری کو بے اختیار چاہے جا رہا ہے پھر واقعہ کے بالکل برعکس یہ کیسے لکھ دوں کہ ملنے کو دل نہیں چاہتا (2)۔

گستاخی نہ سمجھی جائے تو صاف صاف عرض کیے دیتا ہوں کہ اپنے قلب میں تو اس باب میں کوئی تشویش سرے سے پاتا ہی نہیں، اس لیے کسی مزید تحقیق و تفتیش کی ضرورت ہی نہیں محسوس کرتا اور اب اگر کچھ کروں گا بھی تو محض تھیل ارشاد میں نہ کہ اپنے قلب و ضمیر کی کسی الجھن کی بنا پر (3)۔

محتاج دعا۔ عبدالمہاجد

والسلام

محبت کی دنیا میں سنا ہے کہ ایسے مقامات بھی آ جاتے ہیں جہاں نافرمانی ہی عین اطاعت اور انکار ہی عین اتباع بن جاتا ہے۔ امیر المومنین علی مرتضیٰ سے بڑھ کر عاشق صادق اور مطیع کامل اور کون ہوا ہے، پھر کیا یاد نہیں کہ صلح حدیبیہ کے موقع پر اسم مبارک کے آگے لقب ”رسول اللہ“ کے مٹانے کے حکم سے انکار کس نے کر دیا تھا؟ بڑوں کی مثالیں چھوٹوں کے لیے، کوہ کی نظیر کاہ کے لیے، قوت والوں کے غم کے نانوہوں کے لیے کتنا بڑا سہارا بن جاتے اور کیسے ہمت اور ڈھارس کے سبب ثابت ہوتے ہیں۔

بچے ضدی اور نادان سہی، شفیق بزرگ اور باپ اور استاد کبھی کبھی ان کی بھی بات رکھ ہی لیتے ہیں۔ جواب حسب معمول پہلی ڈاک سے آیا، چند نامہ تو ہمیشہ ہی ہوتا تھا، اب کی چند نامہ سے بڑھ کر شفقت نامہ:-

مشفق و مکرری۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

(1) بمصلحت مضائقہ تھا، لیکن آپ کی طبیعت جو محبت کا محل ہے فتویٰ عقلی پر جو مصلحت کا منشا ہے غالب آگئی جس میں آپ بھی معذور ہیں، یہ ظالم محبت اکثر مصلحت پر غلبہ کر کے غالب آ جاتی ہے۔

(2) اس پر مجھ کو بے ساختہ شعر یاد آ گیا۔

عشق را نازم کہ یوسف را بہ بازار آورد

بچو صنعا زہدے را زیر زمار آورد!

مگر اب میں یہ نتیجہ نکالنے پر مجبور ہوں کہ آپ کا لقب بجائے فلسفی کے عاشق ہونا چاہیے، اس لیے کہ فلسفی ہمیشہ عقل کو غالب رکھتا ہے اور عاشق طبیعت کو۔

(3) میں نے جو کچھ مشورہ دیا تھا اپنی کسی مصلحت سے نہیں بلکہ محض آپ کی مصلحت سے دیا تھا کہ خدا نخواستہ مولانا سے آپ کو بعد نہ ہو جائے، میرا تو بلکہ ایک نقصان ہی تھا کہ ایک دوست کم ہوتے تھے مگر میں (گودہی ایمان نہیں لیکن) الحمد للہ کہ دوسروں کی مصلحت کو خصوصاً دوستوں کی مصلحت کو اپنے مصالح پر مقدم رکھنے کو پسند کرتا ہوں اور کبھی عمل بھی نصیب ہو جاتا ہے، میں مشورہ کا حق ادا کر چکا اب اگر خدا نخواستہ مولانا کی کوئی گرانی ہو تو میں سبکدوش ہوں، آپ سر آنکھوں پر آنیں۔

اشرف علی

کیسے ظالم یا ناچیز ہیں وہ دانا دشمن یا نادان دوست جنہوں نے حکیم الامت کو ”خٹک“ یا ”چوب خٹک“ خود سمجھایا دوسروں کو سمجھایا! ظاہر ہے کہ اس وقت حکیم الامت کو مولانا نے مدنی سے شدید سیاسی اختلاف تھا (اور جو دونوں کے خیال کے مطابق مذہبی اختلاف کی طرف منجر تھا) اس شدید اختلاف کے وقت وہ یہ نہیں کرتے کہ مولانا کے ایک متوسل کا میلان اپنی طرف دیکھ کر اسے اور اپنانے کی کوشش کریں، بلکہ جب وہ اس طرف بڑھتا ہے تو اور الٹا اسے روکنے اور با اصرار پار بار دے کتے ہیں کہ ادھر قدم اٹھانے سے ”شیخ“ کے قلب پر غبار آ جانے کا اندیشہ ہے۔

(34)

اجازت مل جانے کے بعد اب انتظار کا ہے کا ہوتا، شروع دسمبر میں عرض کر دیا کہ سہارنپور کے لیے روانہ ہو رہا ہوں، 6 دسمبر کو حاضر خدمت ہو جاؤں گا، جواب 5 دسمبر کو سہارنپور میں ملا کہ: ”محبت نامہ نے اشتیاق میں اضافہ کیا، انشاء اللہ سب انتظام دلخواہ ہو جائے گا، اتوار کی صبح کو تو کھانا کھائیے گا، جواب کی ضرورت نہیں، نہ گنجائش، بھائی صاحب کے لیے برابر دعا کرتا ہوں، والدہ صاحبہ کو اللہ تعالیٰ صحت کاملہ عطا فرمائے کہ کوئی شکایت لاحق نہ ہو“۔

قیام کی گنجائش اب کی دو ہی تین دن کے لیے نکل سکی، لیکن مدت کی قلت کی حلائی لطف و عنایت کی شدت نے کر دی، التفات کی فراوانی ہمیشہ ہی رہتی تھی، اب کی فزوں تر رہی، 10 دسمبر کو سہارنپور واپس آ گیا اور یہاں سے عریضہ ارسال کیا، جواب بھی ساتھ ہی ساتھ ملاحظہ ہو:

۴۔ بھرا اللہ رخصت ہو کر یہاں بخیریت پہنچ گیا۔

۱۔ الحمد للہ

۴۔ دیوبند بھی حاضری دے آیا۔

۱۔ بارک اللہ تعالیٰ۔

۴۔ میرے حال پر جناب کی عنایت و شفقت یوں تو شروع ہی سے ہے اور ہر مرجہ اس میں ترقی ہی محسوس ہوئی، مگر اب کی بار کا لطف و کرم تو سب سے بڑھ کر رہا۔

۱۔ مجھ کو بھی محسوس ہوتا تھا مگر اس سے زیادہ مسرت ہوئی کہ آپ کو بھی محسوس ہوا، مگر اس کا سبب شاید معلوم نہ ہو، عرض کرتا ہوں کہ باوجود میری بے مروتی و بے تہذیبی کی تحریروں کے آپ

کی عنایت و توجہ میں کمی نہ ہوئی اور تشریف آوری کی تکلیف برداشت فرمائی، اس سے قلب پر یہ اثر ہوا کہ یہ یقین ہو گیا کہ بیشک آپ کو بہت محبت ہے، اس کا اثر یہ ہوا کہ مجھ کو بھی محبت بڑھ گئی اور امید ہے کہ یہ سچتی جائے گی۔

اس مکتوب کا کتاب میں درج کرنا واجبات و ضروریات میں سے تھا، کسی کو کسی چیز پر فخر ہو، اس میں مایہ و تنہی دامن کے فخر و مباہات کے لیے ان چند الفاظ کے اندر ایک دفتر کا دفتر موجود ہے۔ اے اللہ گواہ رہو کہ تیرا ایک مقبول و برگزیدہ بندہ اس بے عمل و بد عمل کو یوں پروا نہ محبت عطا کر رہا ہے کیا حشر میں یہ صداقت نامہ بے وزن نکلے گا اور اثر سے خالی ہو جائے گا؟

1931 کو اپنے لیے اگر عام الحزن کہوں، تو کچھ بیجا نہ ہوگا، سال شروع ہی ہوا تھا کہ تنہا اسی نیاز مند پر نہیں، کہنا چاہیے کہ ملک کی ساری ملت اسلامی پر قیامت ٹوٹ پڑی، یعنی مسلمانوں کا محبوب ترین و مخلص ترین سردار ملی، محمد علی "سلطان جائز" کے سامنے "کلہ جتن" کہہ کر افضل الجہاد کرتا ہوا اس دنیا سے فانی سے رخصت ہو گیا۔ آہ بے بس انسان اور اس کی آرزوؤں کے خواب اور دل میں کیا کیا امیدیں تھیں کہ اس محبوب سردار ملت کو وقت کے شیخ اعظم سے ملایا جائے گا، آپ کی غلط فہمیوں کو دور کرنے کی کوشش کی جائے گی اور "وَلَوْ غَنَّا مَا لَمْ يُلْحِقْنَا فِئْتَانًا مِنْهُمْ" کا نمونہ جنت سے قبل اسی دنیا میں نظر آنے لگے گا۔

آں قدر جہ شکست و آن ساقی غما نہ!

5 جنوری کو میں حیدر آباد دکن سے دہلی و سہارنپور کے راستہ سے واپس ہو رہا تھا کہ صبح سویرے دہلی کے اسٹیشن پر یہ خبر صاعقہ اثر سننے میں آئی! خیر اس وقت جو گزری گزری، مگر پہنچنے ہی غالباً 8 جنوری کو حضرت کی خدمت میں بڑے دکھے ہوئے دل سے ایک اطلاعی و تعزیتی کارڈ لکھا، جواب فوراً موصول ہوا، آپ بھی پڑھیں:

”مکرمی۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ

محمد علی کی وفات کا میرے قلب پر جواثر ہے، بیان نہیں کر سکتا، خدا جانے کتنی دفعہ دعا کر چکا ہوں اور کر رہا ہوں، مجھ کو مرحوم کی جس صفت کا اعتقاد اور اس اعتقاد کی بنا پر محبت ہے، صرف ایک صفت، مسلمانوں کی کچھ بے غرض محبت ہے، باقی دوسری صفات دیکھنے والے جانتے ہیں، میں

نے کبھی دیکھا نہیں، اس لیے ایک ہی صفت سے محبت ہے اور اس کو میں روح الصفات سمجھتا ہوں۔

اشرف علیؒ

حضرت کی عالی ظرفی و شرافت نفس کا اعتقاد تو پہلے ہی سے تھا، اب اس حقیقی تعزیت نامہ سے علم الیقین کو یقین الیقین میں تبدیل کر دیا۔

مرہی حقیقی بھی بعدہ کو کس کس منزل سے گزارتے ہیں اور کن کن حالات تکوینی میں اسے ڈال کر کیسے کیسے تجربے سے کراتے ہیں اور پھر کبھی اسی ذیل میں بعض حقائق شرعی کا علم بھی اسے کبھی روایا اور کتابی اور کبھی عیاں اور عینی بھی اسے عطا کر دیتے ہیں۔ اکتوبر 1931 میں ایک مرحوم دوست کی بیوہ سے عقد کرنے کو تو کر لیا تھا، لیکن وہ صاحبہ جب سے آئیں، موافقت کی کوئی صورت نظر نہ آئی۔ اسباب و وجوہ کی تفصیل کی نہ یہاں مجھائش اور نہ اس سلسلہ میں کوئی ضرورت ہی، مختصر یہ کہ افسوسناک تجربے ہوتے رہے، 19 جنوری 1931 کے مکتوب میں مولانا سے تفصیلی ہدایات چاہیں، مضمون مریدانہ تقریباً یہ تھا:

”یہ تو قرآن مجید کی تصریح ہے کہ اگر عدل نہ کر سکنے کا اندیشہ ہو تو ایک ہی بیوی کرو، دوسری نہ کرو، لیکن اگر کر چکنے کے بعد یہ تجربہ ہو کہ عدل پر قدرت نہیں، تو اب کیا حکم ہے یہی کہ طلاق دے دی جائے یا کچھ اور (1)۔ یہ تو عمومی اور اصولی استلزام تھا، اب اپنی آپ جتنی مختصر عرض ہے کہ یہ جدیدہ جب سے آئی ہیں، میرے لیے مطبوع کبھی نہیں رہی ہیں اور جب سے تنہا ان ہی کا ساتھ ہے (قدیمہ اپنے مائیکہ گئی ہوئی ہیں) اس وقت سے بے رشتہ بنی ان کی جانب بجائے گھٹنے کے اور بڑھ ہی گئی ہے، رات کا پورا اور دن کا بھی خاصا وقت انھیں دیتا ہوں، پھر بھی گفتگو کی نوبت بھی بہت ہی کم آتی ہے، پھر اگر دل پر جبر کر کے ان کی طرف توجہ و التفات بڑھاؤں بھی تو ان بیچاری قدیمہ کے مرض اختلاج وغیرہ کے بڑھ جانے ہی کا نہیں بلکہ خطرناک صورت اختیار کر لینے کا اندیشہ ہے، اس صورت حال پر مستزاد یہ کہ میری والدہ ماجدہ اور دوسرے اہل خاندان کوئی بھی ان جدیدہ کے آنے سے خوش نہیں، تو علاوہ مسئلہ کے شرعی پہلو کے جناب والا جیسے صاحب تجربہ و فطرت شناس بزرگ کے مشورہ و ہدایت سے بھی مستفید ہونا چاہتا ہوں (2)۔

ایک اور شبہ بھی اسی سلسلہ میں عرض کر دوں، آپ کی زبان سے سنا تھا اور فقہ کی کتابوں میں بھی دیکھا تھا کہ نفقہ کی حد تک دونوں بیویوں کو بالکل برابر رکھنا، لیکن بحر الرائق (شرح کنز) اور رد المحتار (شرح در المختار) دونوں میں یہ عبارت بھی نظر سے گزری کہ **والحق انه على قول من اعتبر حال الرجل وحده في النفقة واما على القول المفتى به من اعتبار حالهما فلا فان احدهما قد تكون غنيته والاخرى فقيرة فلا يلزم التسوية بينهما مطلقا في النفقة**۔ اس کا مفہوم میں تو یہ سمجھا کہ قول مفتی یہ ہے کہ دونوں بیویوں کی حالت پر نفقہ کے بارہ میں نظر کی جائے گی اور مطلق مساوات ضروری نہ رہے گی، اگر میں مطلب غلط سمجھ ہوں تو اس کی اصلاح فرمادی جائے (3)۔

جواب فقہیانہ، حکیمانہ دونوں پہلوؤں کو لیے ہوئے آیا، فقہیانہ بہت مفصل:-

(1) ”اس میں تفصیل ہے کہ جس کا حق ادا نہ کر سکے اس سے برقی و لطف پوچھ لے کہ میں تمہارا حق ادا نہیں کر سکتا، اب آگے دوراہ ہیں، غور کر کے ایک راہ کو ترجیح دے لو، ایک راہ یہ ہے کہ اپنے سب حقوق سے دست بردار ہو جاؤ اور معاف کر دو اور نکاح میں رہو (اس میں بھی دو طریق ہیں، ایک یہ کہ نفقہ جاری رہے، دوسرے حقوق معاف کرالے) اور اگر اس حالت میں نکاح میں نہیں رہنا چاہتی ہو تو مہر کے ادا یا ابرا کے بعد تم کو طلاق دے دوں اور اس کے ساتھ ہی اس مسئلہ کی بھی اطلاع کر دی جائے کہ اگر تم معافی حقوق کی شق اختیار کر دو تو آئندہ اس سے رجوع کرینے کا بھی تم کو حق ہے، مگر جب رجوع کرو مجھ کو اطلاع کر دو، پھر اس وقت بھی میں تم کو ان ہی دونوں شقوں کا اختیار دوں گا۔

(2) ان سب حالات و جزئیات کو پڑھ کر تفصیل مذکور سے زائد کوئی بات سمجھ میں نہیں آئی انشاء اللہ تعالیٰ کافی دوانی ہے، آگے مسئلہ کی تحقیق مذکور ہے۔

(3) الجواب، میں نے یہ روایت آج ہی دیکھی، مگر دیکھنے کے بعد رائے سابق نہیں بدلی، وجہ خدشہ یہ ہے کہ اول تو یہ مسئلہ اپنی اصل سے باب القسم یعنی العدل کا نہیں، باب النفقہ کا ہے جس میں زوج کے یار و اعسار کی بحث، بمقابلہ زوج کے ہے جس پر نفقہ کی مونت ہے، زوجہ کا حق اور زوج کی مونت دونوں پر نظر کر کے یہ بحث پیدا ہو گئی، آگے اس پر باب القسم کے جز یہ کو قیاس

کر لیا گیا اور قیاس کرنے والے بھی نہ مجتہدین ہیں نہ محسین۔ تو خود اصل مسئلہ قیاسی کہ غلطی ہے پھر اس قیاسی پر قیاس کرنے سے جو حاصل ہوگا وہ اصل سے بھی ضعیف ہو کر اضعف ہو جائے گا۔ خصوصاً جب قائل بھی ضعیف ہو، پھر خود صحت قیاس کی ایک قارق کی وجہ سے مشکم فیہ بھی ہے اور قارق یہ ہے کہ اصل میں مقابلہ ہے من علیہ الحق اور من لہ الحق کا اور ان دونوں کی بناؤں میں تساوی نہیں، اس لیے وجہ تعدیل میں اختلاف ہو سکتا ہے، اگر قائل نے دونوں بناؤں کی رعایت کے طریق تجویز کرنے میں مختلف رائے قائم کی جس میں کسی کی ترجیح کسی پر لازم نہیں آتی اور یہاں مقابلہ ہے کہ ایک من لہ الحق کا دوسرے من لہ الحق سے جو بناء استحقاق میں تساوی ہیں، پھر یا وجود تساوی فی بناء استحقاق محض ایک وصف خارج یعنی یسار کی وجہ سے جس کا بناء استحقاق پر کوئی اثر نہیں، ایک کو دوسرے پر ترجیح دینا ابطال ہے بناء استحقاق کا ایک وصف خارج کے سبب جو ترجیح بلا مرجح ہے، فرض قیاس کی صحت بھی ضعیف پھر قائل بھی ضعیف اور قیاس در قیاس کی وجہ سے بھی ضعیف، مسئلہ میں اتنے ضعیف، پھر خصوصاً وجوب عدل سے تعارض کیونکہ وہ نصوص اپنے اطلاق سے اس صورت کو بھی شامل کہ ایک موسرہ ہو ایک فقیرہ اور تخصیص و تہید کی کوئی دلیل نہیں، اس لیے یہ حکم سخت مندوش ہے، پھر دوسرے قواعد اس کو مقتضی ہیں کہ اگر اس حکم پر عمل بھی کیا جائے تو زوج کی رائے پر اس کا مدار نہ رکھا جائے گا بلکہ قضا قاضی کی حاجت ہوگی، کیونکہ اس صورت میں جو فقیرہ کی طرف ہے نزاع ہوگا کہ وہ دوسرے قول کو لینا چاہے گی اس کا قاطع صرف قضا قاضی ہو سکتا ہے اور عجب نہیں کہ اسی احتمال نزاع کی بنا پر اصل مسئلہ میں بھی قضا قاضی شرط ہو، گو میں نے منقول نہیں دیکھا، شاید تلاش سے مل جائے لیکن اگر کسی مفتی کو اس قول میں شرح صدر ہو جائے اور عای کو بھی اس کے فتویٰ میں شرح صدر ہو جائے تو اتما اور اخذ جائز ہے۔“

اس عای کا اپنا خیال یہ تھا اور اب بھی ہے کہ شرط عدل کے سمجھنے میں بعض فقہاء کو تسامع ہوا ہے، عدل کے معنی اس سیاق میں، یکسانیت یا مساوات مطلق کے نہیں، بلکہ ہر ایک کے ساتھ اس کے مناسب حال برتاؤ کرنے کے ہیں، ایک بیوی سن رسیدہ ہے، دوسری بالکل نوجوان، ایک بیوی کشمیر کی ہے جو ہندوستان کی گرمی نہیں برداشت کر سکتی، دوسری بیوی افریقہ کی ہے جس سے ہندوستان کی سردی نہیں برداشت ہوتی، ایک ٹھیکہ دیہاتن ہے دوسری خالص شہری، اس قسم کی تمام

صورتوں میں ظاہر اور بالکل ظاہر ہے کہ ایک بیوی کی ضرورتیں اور دلچسپیاں دوسری سے بالکل الگ ہوں گی اور دونوں کو ایک ہی لاشی سے ہانکے جانا، مثال عدل کی نہیں، ظلم کی پیش کرے گا۔ ایسی حالت میں عدل یہی ہے کہ ہر ایک کے ساتھ اسی کے حال و مذاق کی رعایت سے برتاؤ کیا جائے اور فرقہ بھی ایک حد تک اسی کلیہ کے تحت میں آ جاتا ہے، بڑی خوشی اس کی ہوئی کہ اس خیال کی تائید بحر الرائق اور رد المحتار سے مل گئی، مولانا اس کے بعد بھی اپنی رائے پر قائم رہے اور مسئلہ پر جو فقہیانہ موضعکافیاں کہیں وہ ابھی اوپر گزر چکیں۔ مولانا فقہیات میں نرے مقلد جامہ اور محض جزئیات کے حافظ و ناقل نہ تھے خود بھی فقیہ تھے، حق رکھتے تھے کہ اگلے فقیہوں سے الگ ہو کر اپنی راہ نکالیں اور بڑی بات یہ کہ کبھی کبھی اس حق کو فرض سمجھ کر دا بھی کر ڈالتے تھے۔

(35)

مولانا تو جیسے گھر بھر کے چر تھے، بوڑھا، بچہ، کوئی بھی بیمار ہوا دعا مولانا کریں، تعویذ مولانا دیں، گھر میں پیداؤش ہو، موت ہو، خبر مولانا کو کی جائے، اس طرح کے خطوط کے نمونے اوپر گزر چکے، اب ٹھیکہ خانگی خط اس قسم کے سب کہاں تک نقل کیے جائیں، اس لیے 28 جنوری کے نیاز نامہ کو تو دوسرے سے جانے ہی دیجیے اس کے بعد کا عریضہ میرے ذخیرہ میں محفوظ 3 مارچ 1931 (11 شوال 1349ھ) کا ہے، جو خانگی اور پبلک حیثیتوں کا جامع ہے، اس لیے اس کی نقل میں مضافات نہیں، جواب و سوال ساتھ ہی ساتھ ملیں گے۔

”م۔ کل سہ پہر کو گھر میں لڑکی کی ولادت ہوئی۔

ا۔ مبارک ہو۔

م۔ معمولاً جتنی شدید تکلیف ہوتی تھی اب کی نسبت اس سے بہت کم رہی، کیا عجب ہے کہ جناب کے تعویذ اور دعاؤں کی برکت ہو۔

ا۔ یہ بھی ممکن ہے کہ گمان کی برکت ہو۔

م۔ البتہ تعویذ جو مولود کے واسطے عطا ہوا تھا اسے احتیاط سے رکھ لیا تھا لیکن تلاش سے نہ ملا، اگر مکر رعنایت ہو جاتا تو زہے کرم۔

ا۔ ملفوف ہے۔

م۔ لڑکی کا نام بھی آپ ہی تجویز فرمادیں۔ اس کی ماں نے تھانہ بھون ہی میں اس کا عہد کر لیا تھا، مجھے ذاتی طور پر زہرا، پسند ہے، اس کی ایک بہن کا نام جمیرا ہے۔

ا۔ مجھ کو بھی پسند ہے، صرف اتنی ترمیم کرتا ہوں، اگر سب کو پسند ہو کہ زہیرا صیفہ تفسیر سے کر دیا جائے، جمیرا کا وزن بھی ہو جائے گا۔

م۔ اس طرف جناب کے رسالہ اصلاح الخیال کے مطالعہ کا اتفاق ہوا، سبحان اللہ و جزاک اللہ۔
ا۔ اس سے مسرت ہوئی کہ آپ کو پسند آیا۔

م۔ اس کے آخر میں جو فصاحت نامہ ہے اس کے کاتب تو مولانا محمد قاسم نانوتوی معلوم ہوتے ہیں اور مکتوب الیہ سر سید احمد خاں، کیا یہ گمان صحیح ہے؟

ا۔ جز ثانی صحیح ہے جز اول کا واقعہ یہ ہے کہ حضرت حاجی صاحب قدس اللہ سرہ نے مجھ کو حکم دیا تھا اس خط کے لکھنے کا، سو اس کی عبارت میری ہے۔

م۔ اگر صحیح ہے تو اب تو اس تصریح کے بھی شائع کر دینے میں کوئی امر غالباً مانع نہیں۔

ا۔ کوئی مانع نہیں اور اس وقت بھی کوئی مانع نہ تھا، مگر خواہ مخواہ بعض حضرات نے اس وقت خط بھیجنے سے بھی روک دیا، حضرت نے اپنے اخلاق سے اس کو قبول کر لیا، مگر کئی بار نہ جانے سے افسوس ظاہر فرمایا۔

م۔ اجازت ہو تو اب اپنے پرچہ سچ میں اسے شائع کر دوں۔

ا۔ کیا مضائقہ شاید کسی کو مانع ہو۔

حضرت کے ہزار ہا مریدوں میں سب ہی طرح کے لوگ تھے، بعض پر حیرت ہوتی تھی کہ دل آزاری اور دل شکنی سے بچنے اور احتیاط رکھنے کا جو سبق حضرت کے ہاں کا سب سے پہلا اور مقدم، درس تھا، یہ لوگ اسی کی طرف سے غافل بلکہ الٹا اور اسے پامال کرنے کو تیار رہتے ہیں، ہر شخص پر عیب چینی اور خردہ گیری کی نگاہ، اپنے اذکار و لوافل پر غرہ، حضرت مولانا کو بدنام کرنے والے حقیقتاً سب سے بڑھ کر حضرت کے مرید اسی قبیل اور قماش کے ہوئے ہیں، ایک ایسے ہی بزرگ سے، جو لکھنؤ اور کانپور میں کتب فروشی کرتے تھے اور عجب نہیں کہ اب بھی زندہ سلامت ہوں، اپنا بھی سابقہ پڑ گیا اور کچھ دنوں تو خیر مبر و قفل سے کام چلتا رہا، لیکن ادھر بھی آخر اتنی بے نفسی

کہاں تھی؟ عاجز آکر ایک طویل عرضی مولانا کی خدمت میں پیش کر دی اور جواب جو مرحمت ہوا وہ شانِ حاکمانہ سے زیادہ مصلحانہ، مصالحانہ اور حکیمانہ پہلوؤں کو لیے ہوئے پہلے مضمون استغاثہ ملخصاً ملاحظہ ہو۔

مورخہ 21 مارچ 1931

”اس وقت ایک ذرا تکلیف دہ موضوع کی طرف توجہ سامی مبذول کرانا ہے اور اس کے لیے قبل ہی سے دست بستہ معافی مانگتے لیتا ہوں (1)۔“

جناب کے مریدوں میں مرزا..... صاحب لکھنؤ میرے لیے عجب عذابِ جان ثابت ہو رہے ہیں (2)، مجھ سے کبھی کی شناسائی نہ تھی (3)، کوئی دو سال ہوئے ہوں گے کہ تھانہ بھونہی میں خود بڑھ کر مجھ سے ملے، پھر لکھنؤ میں خواجہ صاحب کے ہمراہ دو ایک بار گھر پر کرم کیا، شاید سچ کے خریدار بھی ہوں (جس کا تعلق تمام تر دفتر سے ہے مجھے خبر بھی نہیں ہوتی) اب اس کے بعد سے معمول یہ ہے کہ ہر دوسرے تیسرے مہینہ میرے نام ایک دل آزار مکتوب روانہ کرتے رہتے ہیں، پچھلے سال میرے قدیم اور عزیز دوست ظفر الملک سیاسی تحریک کے سلسلہ میں جیل خانہ گئے مرزا صاحب کا طعنے خط موجود، مولانا محمد علی کا انتقال ہوا، دشمنوں تک نے ماتم کیا، خود جناب والا کا تعزیت نامہ میرے نام آیا، یہ مرزا صاحب ہی ایسے ہیں جنہوں نے اس موقع پر بھی زخم پر نمک پاشی کی، لکھا کہ محمد علی (نام بس اسی طرح درج تھا، نہ مرحوم، نہ مولانا، نہ کچھ اور) کی وفات پر یہ جو کچھ ہو رہا ہے سب دنیوی ترک و چشم ہے، عاقبت بخیر گزرے جب خوشی ہونا چاہیے (4)، اب تازہ خط جو کل ہی صادر ہوا ہے اور جس میں سچ پر اس تلخ انداز میں عکسِ چینی کی ہے، مجسمہ خدمت والا میں روانہ کر رہا ہوں، مضمون لغو و بیہودہ سہی، لیکن آخر ان حضرات کو اتنے کرخت لہجہ میں مجھے مخاطب کرنے کی کیا ضرورت لاحق رہا کرتی ہے (5) میں نے تو انہیں نہ کسی رشتہ سے اپنا بزرگ تسلیم کیا تھا نہ مصلح نہ ناصح، میرا نفس بھی کچھ مردہ تو ہے نہیں، بری بھلی اچھی خاصی سخت تحریروں پر بھی قادر ہوں، لیکن بھرا اللہ اپنی طرف سے ابتدا نہیں کرتا اور حتی الامکان پہلے اتمامِ حجت کر لیتا ہوں (6)۔

جناب والا کی صحبت میں رہ کر تو پہلا ہی سبق دوسروں کی رعایت جذبات کا حاصل ہوتا ہے بلکہ میں تو اس باب میں جناب کی احتیاط و ضبط کو دوسروں کے سامنے سنداً پیش کرتا رہتا ہوں (7)

مگر یہ حضرت خدا معلوم کس قسم کے مرید ہیں کہ روش شیخ کے بالکل برعکس اختیار کیے ہوئے ہیں (8)، سچ انھیں ناپسند ہے تو ظاہر ہے کہ فوراً بند کر سکتے اور دوسروں سے بند کرانے کی کوشش کر سکتے ہیں (9)، لیکن آخر اس دل آزار روش سے کیا نفع سوچے ہوئے ہیں، بجز اس کے کہ میرے نفس میں بھی انتقال کے لیے حرکت پیدا ہو (10)۔“

مولانا ایسے مسائل کے حل کرنے کے بادشاہ تھے، اصل معروضات کا مفصل نمبر وار جواب تو حسب معمول آیا ہی اور ایک اور مستقل مقالہ چلی اس کے علاوہ! پہلے نمبر وار جوابات ملاحظہ ہوں:

(1) جس تکلیف دہی کا اثر تخفیف دہی ہو وہ تکلیف دہی ہی نہیں، میں تو آپ کے تعلق کو ایسا قوی سمجھتا ہوں کہ شاید معافی مانگنے سے معافی مانگنے کی ضرورت ہو۔

(2) مگر ثواب ایمان بھی ساتھ ساتھ ہوں گے کیونکہ سبب ہیں اجر صبر کے، جیسا جدا گانہ پرچہ میں لکھا ہے۔

(3) اچھا ہوا در نہ زیادہ کلفت ہوتی، جیسا نگار مدت سے مجھ پر سخت حملہ کرتا ہے، مگر اس ناشائستگی کی برکت ہے کہ مجھ کو پروا بھی نہیں ہوتی، اس کے خاص خطی خطاب کرنے پر میں نے منہ نہیں لگایا اور راحت میں ہوں، رنج کی حقیقت ہی خلاف توقع، توقع ہی چھوڑ دی۔

(4) رنج کی باتیں ہیں، مگر رنج کے مصالحوں سے اس رنج کا علاج کرنا جس کے تین طریقے جدا گانہ پرچہ میں لکھے ہیں، یہ ہے اپنا فعل اختیار کرنا، اس میں مشغول ہونا چاہیے، دوسرے کے فعل کو جو کہ اپنے اختیار میں نہیں کیونکہ روکا جائے۔

(5) بیشک سچ ہے، مگر یہ تو خود ان کو سمجھنا چاہیے اب ایک شخص نہیں سمجھتا، تو آگے تین ہی راستے ہیں، ایک صبر، دوسرا انتقام، تیسرا انتظام، سب کی تفصیل جدا گانہ پرچہ میں لکھی ہے، ملاحظہ فرمائیں۔

(6) یہ تو عین طریق ہے اہل طریق کا۔

(7) یہ آپ کی محبت و حسن ظن ہے، میں کیا چیز ہوں، لیکن آپ کو جب خود احساس ہو گیا، تو مجھ کو زائد احساس کر دینا بھی جائز ہو گا اور زائد یہ ہے کہ میں اپنے مخالفین اور موزیوں کے جذبات کی بھی رعایت کرتا ہوں کہ ان پر نیک نیتی کا بھی احتمال رکھتا ہوں اور صبر تو ہر حال میں کرتا ہوں،

احمد رضا خان کے جواب میں کبھی ایک سطر بھی نہیں لکھی، کافر، خبیث، ملعون سب کچھ منتارہا۔
(8) اسی رعایت جذبات کے تحت میں یہ احتمال ہے کہ وہ اصل دین اسی طریق کو سمجھتے ہوں
اور میرے طرز کو تاج تاویل سمجھتے ہوں۔

(9) میں تو خود فروخت کو بند کر دیتا۔

(10) حد شرعی کے اندر اجازت تو ہے۔

اب وہ مستقل ہدایت نامہ یا دستور العمل جس کا حوالہ بار بار اوپر آچکا ہے، ملاحظہ طلب ہے:
”مکرمی، دام لطفکم، السلام علیکم

عنایت نامہ نے ممنون کیا، آپ نے جو حکایت اس میں لکھی ہے اس نے معز و ن کیا، آپ کو تو
زیادہ حزن ہونا چاہیے کہ آپ اس کے مخاطب کیے گئے ہیں، ایسے موقع پر میں جس تدبیر سے اپنے
حزن کا ازالہ کرتا ہوں، اسی تدبیر کے آپ کے ازالہ حزن کے لیے استعمال کرنے کی کیا آپ
اجازت دیں گے۔ استفہام کا جواب چونکہ آپ کی خصوصیت سے اثبات ہی میں متوقع ہے اس
لیے بلا انتظار جواب اس تدبیر سے کام لیتا ہوں۔

دھونڈا۔ مجھ کو اس سے زیادہ سخت مواقع پیش آتے ہیں، دو حیثیت سے، ایک الفاظ اس سے
زیادہ سخت ہوتے ہیں، ابھی ابھی ایک عنایت فرما کر خط آیا تھا اس میں مجھ کو گدہا تک لکھا تھا
دوسرے ایسے اشخاص کی طرف سے جو اہل مدعی اعتقاد کے تھے، مگر میں ان مراقبات کو اپنا امام بنانا
ہوں۔

(1) اپنی زبان یا قلم یا قلب کو ملوث کیا، میرا کیا بگڑا، رہا رخ وہ کوئی بگاڑ نہیں، محض خیال کے
تابع ہے۔

(2) ممکن ہے کہ اس کی نیت اچھی ہو، مثلاً امر بالمعروف دہی من المنکر اس لیے وہ معذور
ہو، گو ہم بھی اس لیے معذور ہوں کہ ہم اپنے کو حق پر سمجھتے ہوں یا اپنی غلطی بھی نظر میں ہو مگر اصلاح
کا طریق ہماری رائے میں اس سے سہل اور اسلم ہو۔

(3) اگر اس نے ہم کو ناحق بھی رنج دیا تو اپنی عاقبت خراب کی، ہم کو صبر کا ثواب ملا۔

(4) نیز ایسے واقعات سے بعض اوقات اپنی کوتاہیوں پر نظر ہو کر اصلاح کی توفیق ہو جاتی

ہے، اگر یہ بھی نہ ہو تو کم از کم معتقدین کی عنایت سے جو عجب و کبر پیدا ہو گیا تھا، یا ہو سکتا تھا اس کا ازالہ یا انسداد ہو جاتا ہے۔

(5) نیز خود بھی ایسے مخاطبات اپنے سے سرزد ہو جاتے ہیں، اپنی ناگواری سے ان کی ناگواری سامنے آ جاتی ہے اور ایسے مخاطبات سے اجتناب کی توقع ہو جاتی ہے۔

اور بہت سے اسرار و فوائد ہیں، نمونہ کے لیے یہ کافی ہے، یہ تو حقیقی تدبیر ہے زوالِ حزن کی اور ایک طبعی تدبیر بھی ہے کہ انتقام لے لیا جائے یا جو شخص روک سکے اس کو روک دیا جائے، سواگر مجھ کو اطلاع دینے سے یہ مقصد ہے تو صریح اجازت کا انتظار ہے اور ایک تحریر آپ کی اپنی تحریر کے ساتھ ان کے پاس بھیجنے کی ضرورت ہوگی تاکہ اس کی بنا پر خطاب کر سکوں۔

یہ کل تین تدبیریں ہیں اور اگر کوئی چوتھی بات میرے کرنے کی ذہن میں ہو تو ظاہر فرمائیے میں حد قدرت و حد اذن شرعی کے اندر اس کے لیے حاضر ہوں۔

بقیہ اجزا کا جواب اصل خط کے حواشی میں ہے۔“

(36)

اس کے بعد کانیا نامہ مورخہ 31 مارچ گویا اسی کا کلمہ اور تہہ ہے، مع بعض زائد و کار آمد مضامین کے۔ مثنوی مولانا نے ردیٰ سے شوق و شغف تو اس وقت سے کوئی 11، 12 سال قبل ہی پیدا ہو گیا تھا اور اس کے کانپوری ایڈیشن میں اس پر جولا جواب حاشیے درج ہیں (خصوصاً اقادات حضرت حاجی امداد اللہ مہاجر کی) ان کی مدد سے التامید حاسری کتاب کو جلدی جلدی پڑھ گیا تھا، اب ذرا کچھ تو فرصت دیکھ سکتی ہوئی اور بڑی بات خود مولانا کا فیضِ صحبت، جی میں آیا کہ مثنوی کو مولانا کی لکھی اور لکھوائی ہوئی شرح کی مدد سے از سر نو پڑھ ڈالے کلیدی مثنوی، مولانا کی اس شرح کا نام ہے، اس کے بعض حصے (دفتر ششم) تو خود مولانا کے لکھے ہوئے ہیں اور بعض حصوں کو مولانا کے بعض شاگردوں نے ان سے پڑھ کر بطور خود لکھ دیا ہے، شرح شبیری، اسی کلیدی مثنوی کا ایک جز، بعض اور دفتروں کی طرح، مولانا کے عزیز برادر زادے مولوی شبیر علی صاحب تھانوی کی تیار کی ہوئی شرح کا نام ہے، یہ خاص طور پر سلیس و عام فہم معنوم ہوئی، خط میں یہ ذکر بھی خاصا آگیا ہے اس کے سمجھنے کے لیے یہ تمہید ضروری تھی، اب آگے خط و جواب دونوں کے ساتھ ساتھ پڑھیے۔

م۔ والا نامہ ایک ہفتہ ہوا وصول ہو گیا تھا، جو کچھ ارشاد ہوا بالکل حق ہے، اب اس وقت تو میں ان صاحب کے باب میں بالکل خاموش ہو گیا ہوں، نہ اپنے پرچہ میں کچھ لکھا، نہ خط سے انھیں جواب دیا، جناب والا سے بھی کچھ عرض نہیں کرتا، جیسا مناسب خیال فرمایا جائے ان سے معاملہ فرمایا جائے۔

ا۔ مناسب تو یقیناً یہی ہے کہ ان پر احتساب کروں، مگر ساتھ ہی ضرورت ہے کہ ذریعہ اطلاع کا بھی ظاہر کروں، تو اس میں آپ کی تحریر کا حوالہ بلکہ ساتھ بھیجنا ضروری ہے، اور یہ بدوں آپ کی اجازت کے ممکن نہیں اور اجازت کی درخواست میں احتمال ہے آپ کے خلاف مذاق ہونے کا جو میرے اصول رعایت جذبات کے خلاف ہے، البتہ اگر آپ ان کی مصلحت اصلاح کے لیے بدوں میری استدعا کے از خود کوئی ایسی تحریر دے دیں پھر میں اچھی طرح ان کے کان کھول سکتا ہوں۔

م۔ البتہ یہ بھی عرض کروں کہ طبیعت میں سکون صرف اس وقت ہے، ممکن ہے کہ اگر حسب عادت پھر چند روز کے بعد ان کا کوئی جدید مکتوب اسی قسم کا آگیا، تو طبیعت اس وقت ضبط پر قادر نہ ہو۔

ا۔ تو ضبط پر مجبور ہونے کی ضرورت بھی تو نہیں بشرطیکہ حد شرعی کے اندر ہو۔

م۔ ایک عشرہ سے کلید مشغولی (دفتر ششم) زیر مطالعہ ہے، کوشش کرتا ہوں کہ روز تھوڑی تھوڑی سی سمجھ کر پڑھوں، شرح مطالب کی خوبیوں کا کیا کہنا، لیکن بعض مقامات پر شرح کی عبارت زیادہ بلند ہو گئی ہے اور بجائے خود شرح طلب ہے۔

ا۔ بیشک، مگر یہ میری قدرت سے خارج ہے، خواہ علوئے مضمون کے سبب اس کو اہل کرنا دشوار ہے خواہ اپنے محاورات کو بدلنا بوجہ خلاف عادت ہونے کے مشکل ہو۔

م۔ ہم جیسے عامیوں اور مبتدیوں کے لیے تو بعض وفزدوں کی شرح شیریں بہت کارآمد ہے۔ ا۔ جو کارآمد ہو، کام اس سے شروع کیا جائے، ممکن ہے کہ مناسبت بڑھ جانے سے پھر دشواری مبدل بہ سہولت ہو جائے۔

م۔ رات خواب میں دیکھا کہ کسی صاحب کی مجلس میں حاضر ہوں اور بہت سے لوگ ہیں،

صاحب مجس ہر شخص سے بڑے اخلاق و انکسات سے پیش آرہے ہیں اور اشعار مشوی کے مطالب بالکل صاف و سادہ الفاظ میں، لیکن بڑے دل نشین و موثر انداز میں بیان فرما رہے ہیں، ہم سب لوگ محو ہیں اسے میں کسی نے کہا کہ یہ صاحب حاجی شاہ امداد اللہ مہاجر مکی ہیں، بڑی حیرت ہوئی کہ ان کی وضع و صورت سے تو درویشی ذرا نہیں معلوم ہوتی، بالکل دنیا داروں کے سے ہیں، خدا معلوم ہمارے مولانا تھانوی ان سے بیعت کیونکر ہو گئے، لیکن ہاں باتیں واقعی بڑے پتہ کی کہہ رہے ہیں اور اخلاق و گفتگو ضرور عارفوں اور درویشوں کے سے ہیں، بس آنکھ کھل گئی۔

۱۔ مبارک، زیارت بھی، استفادہ بھی، حیرت بھی، معرفت بھی“

بیعت کا تعلق ضابطہ سے، جیسا کہ ان ”نقوش“ کے بعض ابتدائی نمبروں میں خوب صراحت کے ساتھ گزر چکا ہے، ایک دوسرے بزرگ سے تھا، لیکن عملاً مرشد و ہادی حضرت مولانا تھانویؒ ہی تھے، علمی و اخلاقی و اصلاحی سے لے کر ذاتی و خانگی چھوٹے بڑے ہر مسئلہ میں نگاہ اسی دربار کی طرف اٹھتی تھی اور زندگی کی ہر مشکل کا حل یہیں سے ملتا تھا۔

اے لقاے تو جواب ہر سوال مشکل از تو حل شود بے قیل و قال

مشورے اور ہدایتیں ہمیں سے برابر ہر چیز کے لیے ملتی رہیں، عقد ثانی کے ناخوشگوار عواقب و نتائج کا سلسلہ چل رہا تھا اور آپ بیتی کے تجربوں کے بعد ان دریدہ دہن اور کم عقل آریہ اور مسکمی مناظرین پر غصہ آرہا تھا، جنہوں نے حضور انورؐ کے تعدد از دواج پر اس حیثیت سے اعتراضات کی بوجھار کی کہ گویا دنیا میں کئی کئی بیویاں رکھنا انتہائی خوش عیشی کے مرادف ہے اذاتی تجربہ نے چند ہی مہینوں میں بتا دیا کہ دو بیویاں رکھنا اور پھر ان کے درمیان بلند اور معیاری نہیں بلکہ اوسط درجہ کا بھی توازن قائم رکھنا عیش پرستی نہیں، بلکہ ایک سخت مجاہدہ ہے، جو ہر ایک کے بس کی بات نہیں، خیال آخری علاج، طلاق کی طرف گیا، اور 14 اپریل کے عریضہ میں حضرت کو ساری روئداد و غم لکھ کر مشورہ و ہدایت کا طالب ہوا، خط خاصا مفصل تھا، یہاں اس کی بہت مختصر تلخیص درج ہو رہی ہے اور حضرت کے وہ تکلیف دہ لکھنوی مرید تو یاد ہی ہوں گے، ان کا تذکرہ ابھی پہلے ہی نمبر میں تو آچکا ہے:

”م۔ مرزا..... صاحب کے خط کی نقل میں اپنے عریضہ کے دوسرے کاغذ پر حاضر خدمت

کر رہا ہوں۔

۱۔ میں نے ان کو آج ہی لکھ دیا، امید ہے کہ اب وہ خطاب نہ کریں گے اور اگر پھر بھی جوش ہوگا تو اس جوش کا جو سبب ہے، سچ کا دیکھنا وہ اس کو ترک کر دیں گے، اور جب دیکھنا ترک کر دیں گے تو دیکھنے کا جو سبب ہے یعنی خریدنا وہ اس کو بھی ترک کر دیں گے اور اس میں سلامتی ہے اور اگر وہ پھر ایسا کریں تو آپ مجھ کو اسی طریق سے اطلاع دیجیے۔

م۔ عقیدتانی کو اب چھ ماہ سے زائد ہو چکے، اس مدت میں خوب تجربے ہوئے، ان کے ساتھ مجھے موافقت ہی پیدا ہو سکی نہ مناسبت اور یہی حال ادھر سے بھی ہوگا، جرنیات لکھ لکھ کر کہاں تک آپ کا وقت خراب کروں، خلاصہ یہ کہ جب یہاں ہوتی ہیں تو دن دن بھر گزر جاتا ہے اور معمولی بات چیت کی بھی نوبت نہیں آتی اور اب جب کہ اپنے مایکے میں ہیں، خط و کتابت سے بھی بجائے مسرت و انشراح کے انقباض ہی بڑھتا رہتا ہے، والدہ ماجدہ اور دوسرے عزیزوں کو ان کی ذات سے جو ناگواری ہے وہ اس کے علاوہ، صورت، سیرت، فہم، سلیقہ، نسب، ہر شے میری توقع سے فرد تر ہی نکلی، بہت غور کے بعد یہی سمجھ میں آتا ہے کہ ان سے علاحدگی اختیار کر کے حتی الامکان انھیں کوئی دوسرا شوہر تلاش کر دوں، انھیں کوئی سزا دینا یا ان کا دل دکھانا ہرگز نہیں چاہتا، صرف اپنے لیے سبکدوشی حاصل کرنا مقصود ہے، جانتا ہوں کہ بلا ضرورت طلاق کوئی پسندیدہ امر نہیں، مباحات میں بغض ہے، لیکن آخر متعدد اجل صحابہ اور خود حضور انورؐ کے عمل سے طلاق کی مثالیں ملتی ہی ہیں، اپنی تجویز پر عمل کرنے سے قبل جناب کے ارشاد و مشورہ سے استفادہ ضروری سمجھتا ہوں۔

۱۔ ہاں ایک پہلو تو یہ ہے، مگر اس میں ایک گہری خطرناک خرابی بھی ہے کہ اگر دوسری جگہ باہم توافق نہ ہوا، خواہ کسی جانب سے کوتاہی ہو تو آپ پر الزام آئے گا اور رحم دلی کے سبب عمر بھر اسی ضیق میں انتظار رہے گا کہ میں ایک یا دو مسلمان کی کلفت کا سبب بنا اور یہ ایسا ضیق ہوگا کہ اس سے نکلنا آپ کے قابو سے باہر ہوگا، کیونکہ آپ منکوحہ غیر کو طلاق بھی نہیں دے سکتے، اس میں نظر ثانی کر لیجیے اور ساتھ ہی دوسرے پہلو کو پیش نظر رکھیے اور پھر ایک کو ترجیح دیجیے وہ دوسرا پہلو یہ ہے کہ طلاق کے ساتھ یہ وعدہ کر لیجیے کہ اگر تم نکاح کرنا نہ چاہو تو تم کو مثلاً ہمیشہ دیا کروں گا اور اگر نکاح کرنا چاہو تو نکاح کرنے تک ماہوار ایک سال تک دوں گا۔

م۔ بچی کے لیے تعویذ بچلے والا نامہ کے ساتھ وصول ہو گیا تھا، بارہا کا تجربہ ہے کہ ادھر کسی مرض کے لیے لکھا گیا ادھر قبل اس کے کہ تعویذ آئے مرض میں افادہ شروع ہو گیا چنانچہ اب کی بھی بھلا اللہ یہی ہوا۔

۱۔ یہ آپ کے حسن ظن کی برکت ہے ورنہ دوسری جگہوں میں تو خاص تعویذ کا بھی اثر بعض اوقات نہیں ہوتا، اللہ تعالیٰ آپ کے اس حسن ظن کی برکت سے میری آخرت درست کر دے۔

اپنے کو جن بزرگ سے بیعت کا تعلق ضابطہ سے تھا، ان سے عقیدت اگرچہ اپنی جگہ پر قائم تھی اور باوجود بار بار سخت دھکے پہنچنے کے بھی، بڑی حد تک قائم تھی، ذہن ہر مرتبہ ان کے لیے کوئی نہ کوئی تاویل کر لیتا تھا، تاہم حضرت تھانویؒ کی بھی عظمت و عقیدت دل میں کچھ کم نہ تھی، بلکہ بعض حیثیتوں سے تو کچھ بڑھی ہی تھی اور بعض خاص موقعوں پر تو اور زیادہ بڑھ جاتی تھی، اس پر بھی ذہن میں یہ کائنات کھلتا رہتا تھا کہ کہیں یہ حال اہل طریق کے ناپسندیدہ و غیر مرضی تو نہیں، بلکہ خود یہ خلش بھی کہنا چاہیے کہ حضرت ہی کی بعض تحریروں کی بنا پر پیدا ہوتی رہتی۔ پچھلے عریضہ کو بھیجے ہوئے ابھی دو ہی چار دن ہوئے تھے کہ ایک نئی تقریب اس مسئلہ میں استغفار اور استفسار کی پیدا ہو گئی۔ مولانا کے اوقات کی ماموری پوری طرح ذہن میں رہتی تھی، مشغولی کا بخوبی علم رہتا تھا اس پر بھی طبیعت مراسلت و مکاتبت کے بہانے ڈھونڈتی رہتی تھی، اپریل کی 25 تھی کہ تازہ عریضہ میں اس باب میں سوالات کر ڈالے، عجب زمانہ تھا، خواب میں بھی حضرت کی زیارت کثرت سے ہوا کرتی اور استفادہ بھی، اس کا بھی ذکر کر دیا اور ایک آدھ خانگی بات بھی کہہ ڈالی، اکثر خط اسی طرح کے سکھول نما تو ہوا ہی کرتے تھے۔

(37)

”النور کے تازہ پرچہ کی وساطت سے الخطاب کے نام سے ایک تحفہ بے مثل وصول ہوا، سبحان اللہ و جزاک اللہ دل سے بے اختیار دعائیں نکلتی رہیں (1)۔“

دو عبارتوں پر سوالات پیدا ہوئے ہیں، انھیں عرض کر کے مزید تفسی حاصل کرنا چاہتا ہوں:
صفحہ 23 آخری سطر میں ہی کہ ان تینوں علامہ کا تحقیق حال علمی الولا یہ نہیں، الخ اس پر دل چاہتا ہے کہ علامات ولایت و مقبولیت بھی جناب کی زبان سے سن لوں (2)۔

صفحہ 18 وسط صفحہ میں ہے کہ ظاہر ہے کہ ایک معتقد دمرید کے لیے اس کا شیخ سب سے احب ہوتا ہے اس پر عرض ہے کہ کسی کو کسی دوسرے زندہ بزرگ کے ساتھ اپنے شیخ ہی کی ہی محبت ہو تو اس کے لیے کیا ارشاد ہوگا؟

یہ سوال اس لیے کر رہا ہوں کہ اپنے دس کو ٹوٹا ہوں تو بلا شائبہ قہنچ عرض ہے کہ آپ کی محبت و عقیدت کو اپنے شیخ سے کم درجہ میں نہیں پاتا، بلکہ اگر کسی جہت سے انھیں ترجیح دیتا ہوں تو دوسری جہت سے جناب والا کو (3)۔

جہاں تک خواب (بلکہ بیداری میں بھی تصور) کا تعلق ہے آپ کی زیارت سے بکثرت مشرف ہوتا رہتا ہوں، کبھی کبھی تو بحمد اللہ ہفتہ میں چار چار بار یہ شرف حاصل ہو جاتا ہے۔ ابھی پرسوں شب میں دیکھا کہ تھانہ بھون کی مسجد میں حاضر ہوں، البتہ مسجد خوب عالی شان ہو گئی ہے محل جامع مسجد دہلی کے، وقت رات کا ہے اور غالباً نماز مشائ کی تیاری ہو رہی ہے، اپنے کو دیکھا کہ جہاں آپ سنتیں پڑھتے ہیں، اس مصلیٰ پر کھڑا ہوا، وہیں نماز پڑھنے کا ارادہ کر رہا ہوں، مسجد میں روشنی کم ہے، اندھیرا سا ہے، دس میں کہتا جا رہا ہوں کہ یہ مصلیٰ تو تاریک رہ نہیں سکتا، شیخ وقت کی جائے نماز ہے، ضرور از خود روشن ہو جائے گا، چنانچہ واقعاً وہ مصلیٰ جگمگاتا نظر آنے لگا، استے میں نظر جناب پر پڑی کہ کچھ فاصلہ پر بیٹھے وضو فرما رہے ہیں، دل نے کہا کہ کہیں ادھر دیکھ لیا تو فرمائیں گے یہ بڑا بے ادب و گستاخ ہے، ساری جگہ چھوڑ خاص میرے مصلیٰ پر نماز پڑھنے لگا، بس آنکھ کھل گئی، مضائقہ نہ ہو تو اس کی تعبیر سے بھی ایمان فرما دیا جائے (4)۔

گھر میں اللہ کے نفس سے اتفاق تو ہے (5)، لیکن دورے پڑنا ابھی موقوف نہیں ہوئے ہیں جس وقت اختلاف کا زور ہوتا ہے، غضب کی بات ہے کہ آپ حضرات کو بھی جو کچھ منہ میں آتا ہے کہہ بیٹھتی ہیں، گو وہ معذور ہوں لیکن سننے سے بہر حال تکلیف تو ہوتی ہے (6)۔

جواب کے ملاحظہ میں توقف کی حاجت نہیں:

(1) ”اللہ تعالیٰ آپ کی دعاؤں سے مجھے گدائے بے لواء کا بیڑا پار فرما دے۔“

(2) بزرگوں کے کلام سے جو مستفاد ہوتا ہے اس کا حاصل اپنے الفاظ میں عرض ہے۔

نمبر 1۔ عقائد صحیحہ

نمبر 2۔ اعمال صالحہ

نمبر 3۔ اس کی محبت کا طبعاً موجب رغبت آخرت و فرات عن الدنیا ہوتا۔

نمبر 4۔ اس کی طرف خواص یعنی علما و صلحا کا رجحان و میلان بہ نسبت عوام و امرا کے زیادہ ہوتا۔

نمبر 5۔ خود اس کا اقتیاد و سائلین کے ساتھ نیاز مندگی اور محبت کے ساتھ پیش آنا اور شیخ ہونے کی علامات اور ہیں۔

(3) جو مضمون اس مقام میں ہے وہ اس شخص کے لیے بھی محفوظ ہے، بدنام نہیں، یہاں یہ نہیں کہا گیا کہ احب ہونا چاہیے بلکہ یہ کہا گیا کہ احب ہونا ہے یعنی عادتاً، سو اگر اس کے خلاف بھی ہو تب بھی کچھ حرج نہیں، اس مقام پر تصور کے نافع ہونے کا ذکر ہے، یہ نفع ان دوسرے بزرگ کے تصور سے بھی حاصل ہو سکتا ہے اور جس مسئلہ کے متعلق آپ کے ذہن میں سوال پیدا ہوا ہے وہ ایک مستقل مسئلہ ہے، اس کی مختصر تحقیق یہ ہے کہ شیخ کا احب ہونا ضروری نہیں بلکہ خاص تربیت میں اس کی انفعیت کا اعتقاد ضروری ہے، اگر دوسرے کے ساتھ اعتقاد ہے تو پھر تربیت میں اسی سے رجوع کرنا چاہیے، البتہ اگر شیخ کے مکدر ہونے کا احتمال نہ ہو تو اس سے اذن لے لینا اسلم ہے۔

(4) مجھ کو تعبیر سے مناسبت نہیں، اس لیے تفصیلاً تعبیر سے معذور ہوں، اجمالاً اچھا خواب ہے چنانچہ ظاہر ہے۔

(5) الحمد للہ۔

(6) غلبہ میں تو بعض اللہ سبحانہ و تعالیٰ کو کہہ بیٹھتے ہیں، مگر سامعین کو بجائے تکلیف کے ان کہنے والوں سے عقیدت ہوگئی، سو آپ کو کیوں تکلیف ہوتی ہے؟

اس کے بعد کے دونوں خط بھی فقہ و سلوک ہی کی بعض جزئیات، لیکن اہم جزئیات پر شامل تھے، گو بظاہر خانگی مسائل سے متعلق۔ اہل خانہ مولوی جمیل سے مراد حضرت مولانا کی رہنمائی (دوسرے شوہر سے صاحبزادی) مراد ہیں پہلا خط مورخہ 29 مئی:

م۔ عزیزوں میں ایک نوجوان کی شادی ابھی چند روز ہوئے ہوئی تھی، اب بیوی شوہر کے ناکارہ ہونے کی بنا پر خلع کا مطالبہ کر رہی ہے، شوہر کو اس دعویٰ سے قطعی انکار ہے، اب اگر دونوں

اپنا بیان مؤکد بہ حلف ایک دوسرے کے خلاف دیں تو خاصہ کے حل کی شرعی صورت کیا ہوگی؟
 ۱۔ جداگانہ کاغذ پر مرقوم ہے، مگر یہ فیصلہ اس وقت نافذ ہوگا جب زوجین ہر ارضی کسی کو حکم بنالیں، یعنی شرعی فیصلہ کے نافذ کرنے کا اختیار دے دیں، وہ حکم بجائے قاضی کے ہو جائے گا۔

م۔ عزیزہ اہل خانہ مولوی جمیل احمد کا اب کیا حال ہے؟ خدا کرے بالکل صحت ہو گئی ہو۔
 ۱۔ بعد معالجہ میرٹھ کے پانچ ماہ تک بالکل تندرست رہیں، بے فکری ہو گئی، مگر اس کے بعد کے دو دورے نہایت شدید پڑے، جس سے وہی پہلی سی حالت ہو گئی، لیکن آج کل زیادہ اثر نہیں ہے، آئندہ کا علم حق تعالیٰ کو ہے، دعا فرمائیے صحت کاملہ عاجلہ نصیب ہو۔

دوسرا مکتوب، اسی سے ملحق 30 جون کا:

م۔ مسئلہ کا جواب جداگانہ پرچہ پر تھا، وہ شاید لفافہ میں رکھنے سے رہ گیا، دوبارہ زحمت دے رہا ہوں۔

۱۔ واقعی ڈاک کی کثرت سے ذہول ہو گیا، اب مرسل ہے، بہو معاف کیجیے، خواہ مخواہ تکلیف ہوئی۔

م۔ محض تلاوت قرآن مجید میں جی نہیں لگتا۔

۱۔ اس سے نقص اجر نہیں ہوتا اور اجر ہی مقصود ہے، بلکہ جی نہ لگنا مجاہدہ ہے جس سے اجر بڑھ جاتا ہے۔

م۔ صرف ان تفسیروں اور دوسری کتابوں میں جی لگتا ہے جن میں نکات قرآنی کا بیان ہوتا ہے، مثلاً آپ کی مسائل السلوک من کلام ملک الملوک وغیرہ۔

۱۔ چونکہ مضامین جدیدہ سمجھ میں آتے ہیں۔

م۔ اور جہاں کسی آیت سے متعلق کوئی سوال ذہن میں آیا، بس حل کے شوق و جوش میں معا تفسیروں کی ورق گردانی شروع کر دی جس میں وضو بے وضو کی بھی قید نہیں۔

۱۔ اس میں کراہت ہے اور قرآن کو بے وضو مس کرنے میں حرمت ہے۔

م۔ یہ اگر مرض ہے۔

۱۔ یہ یعنی حل اشکال کے لیے چٹابی۔

م۔ تو اس کا علاج ارشاد ہو۔

ا۔ مرض منحصر ہے معصیت میں اور یہ معصیت نہیں، ایک طبی نقض ہے۔

ابھی اوپر کے ایک فقرہ میں ضمناً مولانا کی ”ڈاک کی کثرت“ کا ذکر آ گیا ہے، تو اس مقن کی شرح مجمل بھی ذرا سننے چلیے، ڈاک لانے والی اصلی گاڑی سہارنپور کی طرف سے، دوپہر یا ذرا قبل تھا نہ بھون ٹاؤن کے اسٹیشن پر پہنچتی اور کچھ دیر بعد ڈاک کی جھلی اسٹیشن سے ڈاک خانہ پہنچ جاتی، کچھ منٹ چھانٹنے میں لگتے اور اس کے بعد مولانا کی ڈاک ٹین کے چنگلے میں بحفاظت روانہ ہو جاتی۔ ڈاک کا اس قدر اہتمام تھا کہ حضرت کے مخواہ دار ملازمین (یہ تعداد میں عموماً دو رہا کرتے) میں سے ایک صاحب ضرور وقت مقررہ پر ڈاک خانہ پہنچ جاتے اور پوسٹ میں (ڈاک کی) کے ذریعہ سے تقسیم کا انتظار کیے بغیر اسے لے کر چستی و مستعدی کے ساتھ حاضر خدمت ہو جاتے، حضرت کبھی تو اس وقت تک سہ درمی میں تشریف رکھتے ہوتے اور کبھی زمان خانہ تشریف لے جا چکے ہوتے، ڈاک آتے ہی جن تحریروں سے حضرت لوٹتے، خصوصاً پوسٹ کارڈ اُن کو اسی وقت پڑھ ڈالتے اور ڈاک کا جواب اسی کے دو گھنٹہ کے بعد، بعد ظہر کی مجلس کے لیے اٹھ رہتا، خطوط کی تعداد روزانہ 30، 35 سے کیا کم ہوتی، بعض دن اور زائد پھر خط بھی مختصر اور چند سطری نہیں، بڑے لمبے چوڑے اور فقہ، سلوک، کلام وغیرہ کے مسائل سے متعلق، اب حضرت میں اور خطوط کا یہ پستارہ، ارد گرد حاضرین بزم حلقہ کیے ہوئے، خواص بھی عوام بھی، مسئلے بڑے اور چھوٹے ہر قسم کے چھڑے ہوئے، حضرت لوگوں سے مخاطب بھی ہیں، حاجت مندوں کو تعویذ بھی لکھ لکھ دیتے جاتے ہیں اور ساتھ ہی خط کا جواب اسی کے حاشیہ پر یا بین السطور تحریر کرتے جا رہے ہیں، جواب کی جامعیت سبحان اللہ، جوابات جس طرز و انداز کے ہوتے ہیں، اس کی مثالیں تو اوپر کے صفحات میں دو چار نہیں، بکثرت گزر چکیں، اللہ اللہ، دماغ کتنا حاضر پایا تھا، عموماً یہ سارے جوابات اسی طرح قلم برداشتہ لکھ دیے جاتے اور اتنے جامع و محققانہ ہوتے کہ دوسروں سے شاید پورے غور و فکر کے بعد بھی نہ بن پڑتے، خال خال خط ایسے بھی ہوتے ہیں جن کو جواب کے لیے مولانا دوسروں کے حوالہ کر دیتے، یہ وہی خط ہوتے جن میں کتابوں کے حوالہ کی ضرورت ہوتی۔

بارہا ایسا بھی ہوتا کہ ابھی یہ انبار نہٹنے نہ پاتا کہ دوسری ڈاک سہ پہر کو دہلی کی طرف سے بھی

آ جاتی اور دو چار خط اس میں بھی ہوتے، جواب کے لیے یہ التزام رہتا کہ حتی الامکان سب دوسرے ہی دن نکل جائیں اور یہ منظر بھی ان آنکھوں کا دیکھا ہوا ہے کہ دن ختم ہو گیا اور حجم و ضخامت والی ڈاک ختم نہ ہو پائی، اب مولانا اس سن و سال میں، بعد نماز مغرب وادرا مغرب لائین سامنے رکھ اور قلم ہاتھ میں لے، بیٹھ گئے ہیں اور رات گئے تک کام کر کے، ڈاک کو اپنے ہاتھ سے ختم ہی کر کے اٹھے ہیں، اس مختصری تفصیل سے یہ تو بہر حال معلوم ہی ہو گیا ہو گا کہ حضرت اس رنگ کے صوفی صافی بالکل ہی نہ تھے، جس میں درویشی کے معنی یہ سمجھے جاتے ہیں کہ انسان خلق سے بالکل کنارہ کر کے تنہا کسی جنگل میں رہنا شروع کر دے اور انسانوں سے کوئی واسطہ ہی نہ رکھے۔

متعلق نمبر 37

زوج کے عین ہونے کی صورت میں اگر عورت تفریق چاہے تو اس کا طریقہ شرعی یہ ہے کہ عورت قاضی کے اجلاس میں درخواست دے کہ اس کے عین ہونے کے سبب میں اس سے علاحدگی چاہتی ہوں (قاضی سے مراد حاکم مسلم ہے گو متجانب سلطنت غیر مسلم کے مقرر ہو کذا فی در الحقا و رد المحتار) قاضی مرد سے دریافت کرے کہ اس کا دعویٰ عین ہونے کا صحیح ہے یا نہیں، اگر وہ صحیح بتلا دے تو قاضی اس کو علاج کے لیے ایک سال کی مہلت دی اور اگر وہ تقلید کرے اور کہے کہ میں اس سے ہم بستر ہوا ہوں تو اگر وہ نکاح کے وقت باکرہ تھی یعنی باکرہ ہونے کی حالت میں اس کا نکاح ہوا تھا تو اب ایک یا دو معتبر ماہر عورتوں کو دکھلایا جائے گا کہ اب وہ باکرہ ہے یا شیبہ، اگر وہ باکرہ بتلا دیں تو عورت کو راست گو سمجھ کر مرد کو علاج کے لیے اس صورت میں بھی مہلت دی جائے گی اور اگر وہ شیبہ بتلا دیں یا کہ نکاح ہی شیبہ سے ہوا تھا تو اس صورت میں مرد سے حلف لیا جائے گا کہ میں اس سے ہم بستر ہوا ہوں، اگر وہ اس پر حلف کرے تو عورت کا دعویٰ خارج ہو جائے گا اور اگر اس حلف سے انکار کرے تو پھر عورت کا دعویٰ صحیح قرار دے کر مرد کو علاج کے لیے ایک سال کی مہلت دی جائے گی اور جن صورتوں میں ایک سال کی مہلت ملی ہے اس ایک سال گزرنے کے بعد اگر سکوت کرے تو حاکم دست اندازی نہ کرے گا اور اگر عورت پھر درخواست دے کہ یہ بے تک بھی ہم بستر نہیں ہوا تو قاضی پھر مرد سے دریافت کرے گا، اگر وہ اس دعویٰ کو صحیح مانے تو عورت

کو کہا جائے گا کہ اب تم کو اختیار دیا جاتا ہے خواہ اس کے ساتھ اسی حالت میں رہو یا تفریق کو اسی مجلس میں یعنی اجلاس برخواست ہونے سے پہلے اختیار کرو۔ اگر وہ تفریق کو اختیار کرے تو اس وقت قاضی مرد سے کہے کہ اس کو طلاق دیدو، اگر وہ طلاق نہ دے تو قاضی زبان سے کہہ دے کہ میں نے دونوں میں تفریق کر دی بس اس سے بھی طلاق بائن واقع ہوگی اور اس میں پورا مہر اور عدت سب لازم ہے۔ لصحة خلوۃ مع العنة اور اگر مجلس میں اس نے تفریق کو اختیار نہ کیا تو پھر اختیار عورت کا باطل ہو جائے گا اور اگر اس دریافت کرنے پر وہ مرد اس عورت کی تکذیب کرے یعنی دعویٰ ہم بستری کا کرے تو پھر اس میں وہی تفصیل مذکور ہے کہ اگر وہ نکاح کے وقت یا کہ تہی تو اب ایک یا دو مستبر عورتوں کو دکھلایا جائے گا، اگر وہ اب بھی یا کہ بتلا دیں تو اس عورت کا قول صحیح قرار دے کر مثل بالا اس کو اختیار تفریق کا دیا جائے گا اور مہر و عدت لازم ہوگی اور بصورت اس کے تفریق کو اختیار کرنے کے قاضی تفریق کر دے گا اور اگر وہ شیعہ بتلا دیں یا کہ وہ نکاح کے وقت ہی شیعہ تہی تو مرد اگر اپنے قول پر حلف کر لے تو عورت کا دعویٰ خارج ہو جائے گا اور اگر حلف سے انکار کرے تو پھر دعویٰ عورت کا صحیح قرار دے کر اس کو تفریق کا اختیار دیا جائے گا مع لزوم مہر و عدت اور یہ تمام تفصیل درمختار و رد المحتار میں ہے۔

(38)

بعض ذاتی حالات کا اتلا بھی عجب سبب رحمت بن گیا اور اسی کے ضمن میں حضرت سے مسائل کی خوب خوب تحقیق ہوگئی اور بعض کیا معنی، حکمت الہی تو بلا استثنا ہر اتلا کے عقب میں ہوتی ہی ہے، یوں کہیے کہ بعض حالات اتلا کے ضمن میں یہ حکمت الہی اپنے مشاہدہ میں بھی آگئی اور شاعر کی بات پوری ہو کر رہی کہ۔

اسی تقریب اس گلی میں رہے نہیں ہیں خلعتہ پائی کی
ذیل کے دو خطوں کے فقہی مسائل اسی صورت حال کا نتیجہ ہے اور دوسرے مسائل کی اہمیت
بجائے خود ظاہر و روشن ہے، پہلا عریضہ 21 جون 1930 کا ہے:

م۔ زوجہ مطلقہ سے متعلق یہ نصرت تو قرآن مجید ہی میں موجود ہے کہ زمانہ عدت میں انھیں
(نوٹ) ایک مسلمان جنٹ کے اجلاس میں اس کا ایک مقدمہ تھا ان کے پوچھنے پر یہ جواب نکلتا تھا، اس لیے اس کی
عہادت بہت صاف ہے۔

گھر سے نہ نکاسو، نہ خود نکلیں، لیکن جہاں صورت یہ ہو کہ بیوی اپنے مایکہ ہی میں تھی جب اسے طلاق ملی تو کیا اس صورت میں بھی شوہر اسے زمانہ عدت کے لیے بلا کر اپنے گھر میں رکھے؟

۱۔ اصلی قانون یہی ہے، لیکن ضرورت کے وقت اس میں تبدل بھی ممکن ہے اب وہ ضرورت دیکھنے کے قابل ہے، دلیل الاول مانی الہدیۃ۔ لوزاوت اہلہا و طلقہا زوجہا کان علیہا ان تعود الی منزلہا فتعتد فیہ، وکیل الثانی مانی الغلیۃ، الا اذا اضطرت نحو ان خافت سقوطہ او یعارضہ علی نفسہا او مالہا او اخرجہا اهل المنزل بان کانت تسکن بکراء او کان زوجہا غائباً او لا یقدر علی الاجرة۔

م۔ درآئینہ عورت کو زیادہ آسائش اپنے مایکہ ہی میں ہے اور شوہر کے گھر آ کر اپنے میں مزید مفاسد کا اندیشہ ہے۔

۱۔ مفاسد کا اندیشہ اگر وہ مفاسد معتد بہا ہوں غدر ہے۔

م۔ اگر شوہر ہی کے ہاں عدت گزارنا ہر صورت میں لازم ہو تو آیا یہ درست ہوگا، کہ مفاسد سے بچنے کے لیے شوہر بجائے اپنے ذاتی گھر کے اپنے کسی عزیز (مثلاً بھائی) کے مکان میں رکھ دے اور فقہ ہر صورت خود ہی دیتا ہے۔

۱۔ یہ گھر شوہر کا گھر نہ ہوا۔ جب شوہر کے گھر میں رہنے سے اندیشہ ہے تو بھائی کا گھر اور عورت کا مایکہ برابر ہے۔

م۔ زحمت جناب کو اس لیے دے رہا ہوں کہ میری نظر سے یہ جزئیات فقہ کی کسی کتاب میں گزرے نہیں۔

۱۔ بلکہ رحمت دے رہے ہیں کہ بیان حکم کا اجر ملا۔

دوسرے عریضہ پر تاریخ 21 جولائی کی درج ہے:

م۔ گمراہ فرقوں کے بعض افراد کے متعلق ایک سوال دل کو بے چین کیے ہوئے ہے، بعض شیعہ حضرات ایسے دیکھنے میں آئے جو دیکھنے میں ہر طرح عبادت گزار بلکہ متقی و خاشع ہیں، اسی طرح ایک قادیانی کو جانتا ہوں جو اونچے سرکاری عہدہ دار ہونے کے باوجود نماز و تلاوت قرآن کے گویا عاشق ہیں اور گفتگوں قال اللہ و قال الرسول کے مذاکرہ میں رہا کرتے ہیں، جب میں حج کو

روانہ ہونے لگا تو مجھ سے بڑے الطامح سے کہا کہ وہاں میرے حق میں دعا ضرور کیجیے گا، اگر میں گمراہی میں مبتلا ہوں تو حق تعالیٰ مجھے اس سے نجات دے، سوال یہ ہے کہ ایسے اشخاص کا شرع صدر عقائد حقہ صحیحہ کے لیے کیوں نہیں ہو جاتا؟ اور کیا ان کا حشر بھی اہل عناد و اہل استکبار ہی کا سا ہوگا؟

۱۔ سوال کا حاصل یہ ہے کہ باوجود کوشش طلب حق کے حق کیوں نہیں واضح ہوتا اور اگر اس حالت میں بھی حق واضح نہ ہو تو ان کے ساتھ کیا معاملہ ہوگا، سو یہ سوال گونا گونہ ہے مگر جواب اس کا بھی ہے، لیکن جواب کا موقع اس وقت ہے جب یہ واقعہ اول ثابت ہو جائے کہ طلب حق کی کوشش کی گئی ہے، اگر کوئی بیمار ہو تو اس کے علاج کی کوشش صرف یہ نہیں ہے کہ تمنا اور دعا پر اکتفاء کرے، کوشش یہ ہے کہ اطباء سے ملے، روپیہ خرچ کرے، اس کا اندازہ کرے کہ کون طبیب حاذق ہے، اسی طرح یہاں ایسے شخص کو علما فریقین سے ملنا چاہیے، دونوں سے تحقیقات کر کے پھر اندازہ کرنا چاہئے کہ کون سی بات جی کو لگتی ہے اور ہر وقت اسی دھن میں رہنا چاہیے، اگر مل نہ سکے تو مکاتبت رکھے، ایک کی تقریر کا جواب دوسرے سے لینا چاہیے اور دعا بھی چاہیے، خصوصاً اگر اس شخص نے اپنا پہلا مذہب چھوڑ کر دوسرا اختیار کیا ہو تو اس سے یہ بھی سوال ہوگا کہ جب تم کو اس جدید مذہب میں شرح صدر نہ تھا تو اس کو اختیار کیوں کیا، اس سابق ہی پر قائم رہ کر بطریق مذکور جستجو حق کی کرنا چاہیے جب یہ مرحلہ طے کرے تب اس سوال کا حق ہے۔

م۔ زوجہ مطلقہ اگر طہہ میں آکر مہر بلکہ نفقہ محدث کی بھی رقم لینے سے انکار کر دے اور اس طرح کے الفاظ کہے کہ ”مہر نہ معاف کروں گی نہ اس کا روپیہ لوں گی، یہ روپیہ آپ ہی کو مبارک رہے“ تو ایسی صورت میں شوہر کیا کرے؟

۱۔ مہر اور نفقہ کی رقم خود یا کسی فقہ عورت یا مرد کے واسطے سے مطلقہ کے رو برو رکھ کر کہہ دے کہ فلاں شخص نے یہ رقم مہر اور نفقہ کی دی ہے اور دے کر فوراً وہاں سے علاحدہ ہو جائے، پس جب وہ قبضہ پر قادر ہوگئی اور دینے والے نے سب موانع مرتفع کر دیے، شرعاً ادا ہوگئی، خواہ وہ قبضہ کرے یا نہ کرے۔

م۔ ابھی خواجہ صاحب کی مناجات فریاد و محمد و ب موصول ہوئی، ماشاء اللہ بہت خوب ہے،

خاص کر آخر کے بعض اشعار حمد، لیکن سوچ یہ رہا ہوں کہ واکس کو دوں، آیا بجلی کے جھگمگاتے ہوئے
تقریر کو، یا، اس مخفی خزانہ کو جس نے ایک معمولی تار کو اتنا منور کر رکھا ہے۔

۱۔ مثل سوال سابق کے یہاں بھی اول یہ ثابت کرنا چاہیے کہ جس کو خزانہ سمجھا ہے وہ خزانہ
ہے بھی، اس وقت اس سوال کا موقع ہے اور جب تک یہ ثابت نہ ہو خزانہ کنزاً مخفیاً کو کچھ کرا اور مظہر
اس تار و تقریر کو کچھ کر حسب تفاوت مراتب داد دینا چاہئے۔

یہ ”خولجہ صاحب“ کی تبلیغ تو سمجھ میں آئی گئی ہوگی، مراد خولجہ عزیز الحسن غوری، بی، اے
(علیگ) سے ہے، مجدد و تب تکفص مولانا ہی کا عطا کیا ہوا تھا، واقعاً بھی کچھ نیم مجذوب سے تھے
مولانا کے خلیفہ مجاز تو تھے ہی، مولانا کے عشقوں کے بھی سرگروہ تھے، چہرہ بڑا نورانی، قلب
نورانیت میں شاید اس سے بھی بڑھ کر، مدتوں اسسٹنٹ انسپکٹر آف اسکولز رہے، آخر میں اس سے
بھی بڑے عہدہ ڈویژنل انسپکٹر آف اسکولز پر فائز رہے، عرض یہ کیا گیا تھا کہ عارفانہ مضامین قلم کی
داد انھیں دی جائے یا ان کے شیخ طریق، سرچشمہ مضامین و معارف کو، جواب شاعرانہ انکسار اور
عارفانہ حقیقت آموزی کے ساتھ یہ ملا کہ میرا سرچشمہ معرفت ہونا ہی کہاں سے ثابت ہے، کنزاً
مخفیاً سے اشارہ صوفیوں کی مشہور حدیث قدسی کنت کنزاً مخفیاً الخ کی جانب ہے اور ارشاد
یہ ہوا کہ بجلی کا ”خزانہ مخفی“ اسی حقیقی کنز مخفی کو سمجھو!

بعضاً بعضاً خط بالکل اپنا کچا چٹھا ہوتا تھا، آج انھیں نقل کرتے وقت حیرت ہی ہوتی ہے کہ
اس وقت حضرت کی خدمت میں سب کچھ کہہ ڈالنے کی جرات اللہ نے کہاں سے دے دی تھی،
ذیل کا معروضہ اور اس کا جواب دونوں اس اعتبار سے بڑے سبق آموز ہیں، خط تو حسب معمول
ملخصاً نقل ہو گا اور جواب پورے کا پورا، خط پر تاریخ کا اگست کی ہے:

”کبر کی مذمت اور اس کا علاج تو جناب کی تصانیف اور سماعظ میں جا بجا کثرت سے ملا
لیکن کبر کی حقیقت کبھی نظر سے گزرنا یاد نہیں پڑتی (۱)۔“

ایک عجیب مرض میں مبتلا ہوں اور سمجھتا ہوں کہ میری ہی طرح بیشمار اور بندگان خدا بھی اس
میں مبتلا ہیں، وہ یہ کہ غلطی کو غلطی سمجھ لینے کے باوجود بھی طبیعت اس کے پورے مدارک پر آمادہ نہیں
ہوتی، حقوق العباد میں تو اس کا تجربہ ہر روز ہوتا رہتا ہے، ملازم پر بیجا سختی بارہا کر گزرا ہوں، کچھ دیر

بعد نادم ہوا، سمجھا کہ برا کیا، اپنے اوپر نفیس کی، آئندہ کے لیے احتیاط کا بھی دل میں عہد کیا، کبھی ایسا بھی ہوا کہ اسے خوش کرنے کے لیے کچھ دے دلا دیا۔ اللہ کے سامنے توبہ و استغفار بھی کر لیا، لیکن یہ کبھی نہ ہوا کہ خود اس ملازم سے اپنے قصور کی معافی مانگ لیتا اور ایک ملازم ہی غریب پر کیا موقوف ہے، عزیزوں دوستوں سے بھی معافی مانگتے طبیعت رک جاتی ہے، حد یہ ہے کہ خود والدہ ماجدہ سے صراحت کے ساتھ معافی مانگنے کی توفیق نہ ہوئی، حالانکہ خدا جانے کتنے قصور ان کے کر چکا ہوں اور آج تک کرتا آرہا ہوں۔

عقل بھی کوئی امر اس میں مانع نہیں پاتا، بس ایک نفس ہی اس پر آمادہ نہیں ہوتا، دوسروں کو اس کے منافع و فضائل بتا دوں، دوسروں کو ترغیب دے کر اس پر آمادہ کر دوں، بس اپنے ہی کو عمل کی توفیق نہیں ہوتی، یہ آخر کیا ہے؟ نفس کا کبر ہے یا کچھ اور، والدہ ماجدہ کے مقابلہ میں تو ظاہر ہے کہ ادنیٰ تحویل بھی اپنی بڑائی کا نہیں رکھتے، ان کی فرمانبرداری اپنے لیے انتہائی سعادت سمجھتا ہوں، اس پر بھی یہ کیا شامت ہے کہ عملاً ان کے آگے نہیں جھکا جاتا، اپنی لڑکیوں پر تاکید رکھتا ہوں کہ برابر ان کی خدمت کرتی رہیں، لیکن جب خود ان کے پاس جا کر بیٹھتا ہوں تو یہ نہیں ہوتا کہ ان کے پیر دلبے لگوں یا پٹکھا جھٹنے لگوں، اُسے وہ خود ہی میرے پٹکھا جھٹنا شروع کر دیتی ہیں، دل میں خفیف ہو کر انھیں روکتا ہوں، جب بھی وہ نہیں مانتیں، اکثر یہی الجھن رہتی ہے کہ آخر میرا انجام کیا ہونا ہے، اللہ کے ہاں محض جاننا یا دوسروں کو بتا دینا کیا کام آئے گا، خود ان سطور کی تحریر کے وقت استحضار آخرت سے آنسو بہہ رہے ہیں، لیکن عمل کا معاملہ جوں کا توں (2)۔

امراض نفس پر متفرق طور پر تو جناب نے بہت کچھ تحریر فرمادیا ہے، جی چاہتا ہے کہ احیاء علوم الدین کے جزو ہلکات کی طرح آپ کے قلم سے اس بحث پر کوئی مستقل کتاب ہوتی (3)۔

گھر میں سلام عرض کر رہی ہیں، کہتی ہیں کہ تھانہ بھون کے قیام کے بعد سے حضرت حافظ ضامن شہیدؒ کا تصور اکثر غالب رہتا ہے، خواب میں بھی دو ایک بار زیارت ہو چکی ہے (4)۔

یہ حافظ صاحبؒ مولانا کے شیخ حضرت حاجی امداد اللہ مہاجر مکیؒ کے رفیق اور پیر بھائی تھے، ہنگامہ 1857 میں بندوق کی گولی سے شہید ہوئے، تھانہ بھون ہی میں مدفون ہیں، مولانا کے مواعظ میں ان کا ذکر کثرت سے ملے گا، روزانہ مجلسوں میں بھی اکثر ان کا ذکر خیر رہتا۔

جواب حسب معسوس نمبر وار ملا خطہ ہو۔

(1) ”ممکن ہے نہ لکھی ہو، اگر یہ صحیح ہے تو وجہ یہ ہو سکتی ہے کہ حقیقت اس کی ظاہر ہے کہ اپنے کو دوسرے سے بڑا سمجھنا ہے، آگے اس میں دودر جے ہیں، ایک بڑا اختیار خیال بڑائی کا آنا، اور ایک با اختیار ایسا خیال کرنا، پھر اول میں دودر جے ہیں، اس خیال کے مقتضا پر عمل نہ کرنا پس یہ تو بالکل مذموم نہیں، دوسرا عمل کرنا یہ مذموم و معصیت ہے، اسی طرح قصد بڑا سمجھنا بھی علی الاطلاق مذموم ہے گو اس کے مقتضا پر عمل بھی نہ ہو۔

(2) آپ نے جس غلطی میں ابتلا عام لکھا ہے، صحیح ہے، مگر اس میں قدرے تفصیل ہے، جس کا خلاصہ یہ ہے کہ بعض اوقات یہ خیال ہوتا ہے کہ اگر ہم صریح الفاظ سے معافی مانگیں گے تو یہ گستاخ ہو کر زیادہ نافرمانی کرے گا، بعض اوقات یہ خیال ہوتا ہے کہ یہ شرمندہ ہوگا اور یہ اس وقت تک عذر ہے جب تک اس سے تعلق رکھنا چاہیں، ان صورتوں میں تو صرف اس کا خوش کر دینا امید ہے کہ قائم مقام معافی کے ہو جائے گا اور بعض اوقات اس سے تعلق ہی رکھنا نہیں جیسے ملازم کو موقوف کر دیا یا وہ خود چھوڑ کر جانے لگا، اس وقت ضروری ہے کہ زیادتی ہو جانے کی صورت میں اس سے صریح معافی مانگی جائے کیونکہ یہاں دونوں عذر نہیں۔ اس میں اگر رکاوٹ ہو تو میرے نزدیک اس کا سبب ضرور کبر ہے، گو اپنے کو بڑا نہ سمجھے، مگر کبر کے مقتضا پر عمل تو ہوا، تو غایت سے غایت کبرا اعتقادی نہ ہوگا مگر کبر عملی ضرور ہی ہے، اور اگر کوئی کبر کی تقسیم کو تسلیم نہ کرے جب بھی ظلم تو ہوا، جس سے معافی مانگنا واجب ہے، تو اگر کبر کا گناہ نہ ہو ظلم کا تو ہوا، میرے خیال میں خطہ کے سبب شقوں کا جواب اس میں فیصلہ آچکا، اگر مطابق میں کچھ تردد ہے، پھر تحریر فرمائیں۔

(3) حضرت اب نہ دل ہے نہ دماغ، ہر چیز میں طبیعت اختصار کو ڈھونڈتی ہے، خصوصاً جب کہ حضرت امام غزالی کبر پر کافی بحث کر چکے ہیں، مجھ کو پہلے سے یہ خیال آتا تو میں اسی کا حوالہ دے دیتا، اتنا بھی نہ لکھتا۔

(4) مجھ کو اس باب میں بہت تنگی ہے، میں مشکل سے کسی تصور یا کسی خواب کو کسی باطنی سبب سے مسبب سمجھتا ہوں، یہ تصرفات اکثر تخیل کے ہوتے ہیں، لیکن احتمال اگر یہ کسی باطنی سبب سے

مسبب ہے تو وہ سب روحانی مناسبت ہے جس کی کونہ معلوم ہونا ضروری نہیں، البتہ نتیجہ اس کا خاص فیوض و برکات کا حاصل ہوتا ہے، اللہم ارزقہا۔

حضرت کے ہاں خواب، کشف وغیرہ کی ایسی ہی بے وقتی تھی، حالانکہ دوسرے آستانے ان ہی چیزوں کو گویا اصل مقصود بنائے ہوئے ہیں۔

یہ مکتوب گرامی محض میرے عریضہ کا جواب ہی نہ تھا، اس کے ساتھ ایک ضمیمہ بھی شامل تھا۔ بالکل خانگی معاملے اب پھر شروع ہوتے ہیں۔ جن صاحبہ کو میں نے آخری علاج کے طور پر (نہ کہ بطور سزا یا انتقام کے) طلاق دے دی تھی اور طلاق نامہ بڑے ٹھنڈے اور نرم الفاظ میں لکھ بھیجا تھا اور بحمد اللہ ادائے مہر و نفقہ واجہہ وغیرہ سے زائد ہی کا انتظام ہنسی خوشی کر لیا تھا، ان بیجاری کی طرف سے ان کے بعض نا فہم عزیزوں کی لکھی ہوئی ایک بڑی لمبی تحریر حضرت کے پاس پہنچی، جس میں اس سید کار پر اتہام ہی اتہام تھے، اب سنیے کہ حضرت نے اس تحریر سے کیا اثر لیا اور اس کے اور میرے ساتھ کیا معاملہ کیا۔ اور یہی بات تو دنیا کے بتانے کی ہے۔

لفافہ کے اندر سے اب کی ایک چھوٹا سا الگ پرچہ مولانا کے ہاتھ کا لکھا ہوا، علاوہ اس اتہام نامہ کے جو مولانا کے پاس بھیجا گیا تھا، برآمد ہوا، پرزہ کا عنوان تھا ”جسارت“ پوری نقل ملاحظہ ہو۔

”جسارت“

اگر خلاف مذاق ہو معاف فرمائیں، میں جو دوسرا پرچہ رکھتا ہوں نیت اس میں حاجت مند کی حاجت پہنچانے کی ہے، اس کو کسی مناسب شکل میں پورا کرنا یہ اپنی مصلحت پر ہے، اس کو جسارت اس لیے کہا کہ شاید واقعہ تفریق کا مجھ پر ظاہر ہونا گراں ہو لیکن اگر مجھ پر ظاہر نہ ہوتا تب تو کبھی آپ سے بھی نہ پوچھتا، اس گرامی کے احتمال کی رعایت کرتا، لیکن ظاہر ہونے کے بعد اب یہ مجھ پر گراں ہے کہ مجھ پر ظاہر ہو جاتا آپ پر ظاہر نہ ہو، یہ حقوق تعلقات کے خلاف ہے، مگر اس اول احتمال پر میں اس کو جسارت سمجھتا ہوں اور عذر مذکور کے سبب قابل معافی سمجھتا ہوں، اس پرچہ کا میں نے کچھ جواب نہیں دیا، کیونکہ ممکن ہے آپ کی مصلحت کے خلاف ہوتا، میں اس سے زیادہ دخل دینا نہیں چاہتا کہ افتراق کی صورت میں اگر ان کے گزارہ کے لیے کچھ مقرر کرنا سہل ہو درلغ نہ کیا جائے اور ان کو تسلی کے ساتھ اطلاع بھی دے دی جائے، آئندہ جو مصلحت ہو۔

یہ تھا ان بزرگ کا انداز تحریر اپنے ہر طرح کے ایک خورد کے نام! کتنے مختلف اور کیسے کیسے باریک پہلوؤں کی رعایت! یہی ادائیں تو تھیں، جنہوں نے حکیم الامت کو حکیم الامت بنا دیا تھا، محض رگی درویشوں کے ہاں، خالی ذاکروں شاغلوں کے ہاں کہیں بھی یہ حقائق ملیں گے؟

ہم جس پہ مر رہے ہیں وہ ہے بات ہی کچھ اور

تم سے جہاں میں لاکھ سہی، تم مگر کہاں!

اس کے بعد کا مکتوب 17 اگست کا ہے، اسی درمیان میں ایک اور واسطے سے خبر ملی کہ حضرت کی چھوٹی بیوی صاحبہ اپنی صاحبزادی (یعنی حضرت کی رہنمائی) کا علاج کرائے لکھنؤ تشریف لائی تھیں، بڑی حسرت ہوئی، اطلاع ذرا قبل سے ہو جاتی تو میرے گھر میں ان سے ملنے لکھنؤ ضرور چلی جاتیں، انھیں تھا نہ بھون کے قیام میں ان سے اچھی خاصی نیاز مندی حاصل ہو چکی تھی، اب کی عریضہ میں اس کا ذکر بھی بصورت شکایت ناگزیر سا تھا اور اب کی نیاز نامہ ایک پہلو سے شکایت نامہ تھا، ملاحظہ ہو:

”والا نامہ نے سرفراز کیا، کبر کی حقیقت کا مجمل بیان بھی حسب معمول جامع و مانع ثابت ہوا اور میرے سوالات کے حل کے لیے کافی جزاک اللہ (1)۔

زوجہ مطلقہ کی طرف سے جو خط جناب کی خدمت میں پہنچا، اس پر کیا عرض کروں، حیف ہے کہ لوگ بزرگوں کی خدمت میں اپنا درود لکھتے وقت بھی بڑی ہی بڑی غلط بیانیوں اور مکر و تلبیس سے ذرا نہیں چوکتے، جواب میں میرا کچھ عرض کرنا بلا ضرورت بھی ہے اور جناب کے وقت عزیز کے لیے خواہ مخواہ باعث تفتیح..... اب فقہی مسئلہ یہ ارشاد ہو کہ مطلقہ کی طرف سے بصورت انکار رقم مہر و نفقہ کی بابت شوہر کب تک انتظار کرتا رہے، آیا ختم عدت تک یا اس کے بعد بھی (2)؟

ایک صاحب سے بالواسطہ یہ روایت پہنچی کہ رشیدہ سلیمہ کی والدہ ماجدہ انھیں بغرض علاج لے کر حال میں لکھنؤ آئی ہوئی تھیں اور کچھ عرصہ تک قیام پذیر رہیں، یہ اگر صحیح ہے تو غالباً مجھے نیاز مندانه شکایت کا حق پہنچتا ہے، اگر اس کی خبر ذرا قبل سے مل جاتی تو گھر میں لکھنؤ جا کر موصوفہ سے ضرور مل آتیں۔ لکھنؤ برابر آمد و رفت رہا ہی کرتی ہے، ایسے موقع ہر روز کہاں نصیب ہوتے ہیں (3)۔

جواب آیا، اور ان ہی ”خٹک“ مولانا تھانوی کا آیا:

(1) آپ کو پسند آئی اس سے سرور ہوا۔

(2) جو رقم شرعاً واجب ہے وہ بدوں معاف کیے معاف تو ہو نہیں سکتی، تو اس صورت میں دینا ضروری ہوگا، لیکن جب وہ نہیں لیتیں تو کیا صورت ادا کی ہو، وہ صورت یہ ہے کہ رقم واجب کسی کے ذریعہ ان کے رو برو اس طرح رکھ دی جائے کہ اس پر قبضہ کرنا ان کو ممکن ہو اور رکھ کر وہاں سے جدا ہو جائیں، شرعاً وہ ادا ہو جائے گی، پھر اگر نہ اٹھایا اور وہ ضائع ہو گئی تو ان کی ضائع ہوگی اس سے شرعی برأت تو ہو گئی، باقی قانونی سوکلا سے مشورہ لے لیا جائے۔

(3) میں تو اس شکایت کو نیاز مندانہ قرار دے کر محفوظ ہوں، واقعی میرا ذہن اس طرف اس لیے نہیں گیا کہ دریا باد اور لکھنؤ کا فاصلہ مجھ کو معلوم نہ تھا، وہ ابھی لکھنؤ سے نہیں آئیں، خواجہ صاحب سے مدت قیام پوچھ کر حال معلوم ہو سکتا ہے، اگر گھر میں تکلیف فرما کر مل لیں گی تو ملیں گی وہ اور سرور ہوں گا میں۔“

اس آخری فقرہ کی لطافت کیا اردو کے نامور شاعر و ادیب غالب کے لطیف فقرہوں سے کچھ کم ہے؟

اسی مکتوب کے ساتھ خواجہ صاحب کا پتہ بھی ایک لقاۃ پر حضرت کے ہاتھ کا لکھا ہوا موصول ہوا، خواجہ صاحب سے یوں بھی تعلقات قائم تھے، اسی وقت ان کے نام لکھنؤ خط پہنچا، مجذوب آخر مجذوب تھے، دن پر دن گزر گئے اور خط کا جواب نہ آیا، ممبر کی کوئی تاریخ تھی جب مولانا کو اس ظلم کی شکایت لکھنی پڑی، جواب کارڈ پر حسب ذیل آیا:

”خواجہ صاحب کی تاخیر جواب اخلاقی غلطی ہے لیکن اس سے کوئی مضرت نہیں ہوئی، اس لیے کہ میں نے جناب کو ان کے لکھنؤ ہونے کی اطلاع دی تھی، اسی کے متصل بعد ان کا خط کانپور سے آ گیا تھا کہ سب کانپور آ گئے، اگر خواجہ صاحب فوراً ہی جواب دیتے، تب بھی آپ کے پاس ایسے وقت پہنچتا کہ وہ لکھنؤ نہ ہوتیں اور غالباً اسی نتیجہ کے خیال سے انھوں نے جواب میں غلط ضروری نہ سمجھی ہو، بہر حال بقول جناب کے ظلم ضرور ہوا، مگر اس ظلم کا گناہ کسی کو نہیں ہوا، سب معذور تھے، اللہ تعالیٰ خیریت رکھے اور آپ دونوں صاحب ہم لوگوں کو ملاقات سے سرور فرما کر

احسن الیٰہا اسماء کا اجر حاصل کریں، ہم کو بھی فخر کا موقع ملے کہ ہم کو اللہ تعالیٰ نے ایسے احباب دیے ہیں کہ کوتاہیوں کے عوض میں کرم کرتے ہیں، عزیزہ دوائیں استعمال کر رہی ہیں، قلب و دماغ پر اچھا اثر ہناتی ہیں، جس سے امید شفا ہے، خواجہ صاحب مجذوب ہیں معذور ہیں۔“ اس سے بہتر، اس سے زیادہ شگفتہ، اس سے زیادہ حکیمانہ کوئی معذرت نامہ ہو سکتا تھا؟

بار بار عرض کیا جا چکا ہے اور ایک بار پھر بے ساختہ عرض ہے کہ حضرت کے ولی اللہ ہونے کی شہادت تو کوئی ولی اللہ ہی دے سکتا ہے، یہاں تو حضرت کی روزمرہ کی معاشری، ذاتی، زندگی ہی پر دل فدا ہوتا رہا۔

(40)

بچ (ہفتہ وار) لکھنؤ سے اپنی ادارت میں کئی سال سے نکل رہا تھا۔ براہ راست سیاسی مضامین بہت کم ہوتے، مضامین عموماً علمی اور سب سے زیادہ کلامی رنگ کے ہوا کرتے، لوگ خصوصاً انگریزی خوان نو جوان مذہبی عنوانات، پردہ، سو، تعدد ازواج وغیرہ سے متعلق اپنے شبہات و سوالات لکھ لکھ کر بھیجا کرتے اور ان کے جوابات نکلتے رہتے، مسئلہ جبر و اختیار علم کلام میں ہمیشہ سے بڑا معرکہ الٹا را چلا آ رہا ہے۔ اس پر بھی کئی بار سوالات آچکے تھے۔ آخر اس پر ایک بار، ایک میڈیکل کالج کے طالب علم کے استفسار کے جواب میں ایک طویل مضمون ذرائع عنوان سے سپرد قلم کیا، لکھنے والے بہت کچھ اس پر لکھ گئے ہیں، لیکن حق تعالیٰ کی دین کسی کے ساتھ مخصوص نہیں۔ اپنے کو چھپنے کے بعد ایسا نظر آیا کہ شاید انگریزی خوانوں کے حق میں یہ خاص طور سے مفید اور شبہات کا قاطع ہو، پھر بعد کو خیال آیا کہ حضرت کی نظر اصلاح اگر اس پر ہو جائے تو کیا کہنا۔ خود اس مضمون کی تحریر بھی بہت کچھ مولانا ہی کے افادات قلم کی ممتون تھی، تاہم اپنے کسی مضمون کو مولانا کی خدمت میں پیش کرنے کی ہمت مشکل ہی سے ہوتی تھی۔ اس خاص مضمون کو، کئی دن کے عرصے میں کے بعد بالآخر روانہ کر ہی دیا، دل میں خیال یہ آتا رہا۔

ہمائے بہ صاحب نظرے گوہر خود را

ہیسی نہ توان گشت بہ تصدیق خرے چند!

جواب تنقیدی رنگ کا آیا۔ پورا شرع صدر اس سے ہوا یا نہیں، یہ الگ سوال ہے، بہر حال

بصیرت تو بہت کچھ ہو ہی گئی۔ اصل مضمون تو ضمیمہ میں درج ہے گا، یہاں عریضہ مورخہ 11 ستمبر مع جواب کا ضمیمہ ہے:

م۔ اپنی ایک ناچیز تحریر جو ایک اعلیٰ انگریزی تعلیم یافتہ سائل کے جواب میں ہے، حاضر خدمت کر رہا ہوں، ازراہ شفقت و نوازش کچھ وقت نکال کر اس پر ایک نظر فرمائی جائے۔
۱۔ میں مستفید ہوا۔

م۔ اور جو اسقام خیال مبارک میں آئیں ان سے مطلع فرمادیا جائے۔
۱۔ میں بیچارہ اسقام کیا نکالتا مگر اتنا مال امر کر دیا۔ زصاف و رد پیش آراغچہ داری پر عمل کر لیا۔

مجموعہ مکتوبات محفوظ میں اس کے معا بعد عریضہ مورخہ 24 ستمبر ملتا ہے۔ سلوک و فقہ کے دو سوالوں کا جواب مع۔

م۔ صوفیا کے ہاں ایک اصطلاح ”نسبت“ ہے۔ آپ کے مواعظ و تصانیف میں بھی بار بار یہ لفظ آیا ہے۔ اس سے کیا مراد ہے۔

۱۔ نسبت کے اصطلاحی معنی وہی ہیں جو لغوی معنی ہیں، یعنی تعلق یا لگاؤ۔ اتنا فرق ہے کہ لغوی معنی مطلق ہیں کسی کا تعلق کسی سے ہو اور اصطلاحی معنی مقید ہیں۔ یعنی عبد کا تعلق حضرت حق سے اور یہ تعلق درجہ سے ہے۔ ایک عام جو ہر مومن کو ہے اور یہ دلالت عامہ ہے۔ اللہ ولی الذین آمنوا میں اسی کا ذکر ہے اور ایک خاص جو مخصوص ہے اولیاء اللہ کے ساتھ، یعنی اللہ تعالیٰ سے یہ تعلق جس کے لئے دو چیزیں لازمی ہیں کثرت ذکر و دوام طاعت، یعنی یہ دو چیزیں مثل امر صبی کے ہو چکیں اور اس کے صلہ میں حق تعالیٰ کی طرف سے تعلق رضا کا ہو۔ ان دونوں تعلق کے مجموعہ کا نام نسبت ہے اصطلاح میں۔

م۔ اور اس کی شناخت کیا ہے کہ فلاں شخص صاحب نسبت ہے۔

۱۔ اس کی صحبت میں یہ اثر ہو کہ کثرت ذکر و دوام طاعت کی رغبت پیدا ہو۔

م۔ ایک شخص ایک زن منکوحہ سے حرام کاری کا مرتکب ہو گیا تھا۔ وہ عورت اور اس کا شوہر دونوں وفات پا چکے ہیں۔ اب یہ شخص نہایت درجہ نادم و مشغول ہے لیکن اب کفارہ کی صورت بجز

توبہ واستغفار کے اور کیا ممکن ہے۔

۱۔ اصل تدارک توبہ واستغفار ہی ہے اور اس کی تکمیل اس عورت کے شوہر کے لیے دعائے مغفرت اور تصدق بالمال کہ غضب ربانی کا بجھانے والا ہے۔

آج آپ کے بڑے بھائی صاحب بھی سہارنپور سے تشریف لائے۔ اس وقت تین بچے واپس تشریف لے گئے ہیں، میں نے آپ کا خط بھی دکھا دیا تھا۔

یہ بھائی صاحب اس وقت سہارنپور میں ڈپٹی کلکٹر تھے، کئی سال تک وہیں رہے اور وقتاً فوقتاً مولانا کے پاس تھانہ بھون بھی حاضری دیتے رہتے۔ حضرت بھی ان پر خاص لطف و کرم رکھتے۔ حضرت کے ہاں دنیوی حکام، رؤساء عہدہ داروں کے ساتھ معاملت میں بھی خاص اعتدال ملحوظ رہتا تھا یعنی نہ ان لوگوں کی طرف گرتا (جیسا کہ بعض مشہور آستروں اور خانقاہوں میں دستوراً پڑ گیا ہے) اور نہ ان سے اپنے کو بالکل کھینچے رکھتا، جیسا کہ بعض غیر محقق مشائخ نے تقویٰ و دور رسائی کا مقصد سمجھ لیا ہے۔

اکتوبر کا آخری عشرہ تھا، جب ایک طویل قیام کے لیے مع زنانہ سفر تھانہ بھون کا ارادہ کیا، جہاں کئی مہینے حاضری کو ہو جاتے تھے، طبیعت میں شدید تقاضا پیدا ہو جاتا تھا اور حسب معمول کئی دفعے قیل عرض بھی کر دیا کہ مکان کا ٹھیک ٹھاک ہو رہے۔ یہ زمانہ وہ ہے کہ نیاز فتح پوری کے ماہنامہ نگار کی سخت طعنانہ اور مسلم آزار روش کے مقابلہ میں سچ کو بڑی قوت و اہتمام کے ساتھ میدان میں آنا پڑا تھا اور مہینوں یہ معرکہ جاری رہا تھا۔ سچ کی غل و پکار سے بھرا اللہ سارا اسلامی پریس بیدار ہو گیا تھا، ورنہ ملت بھر میں کہنا چاہیے کہ آگ سی لگ گئی تھی۔ اطلاعی عریضہ کا جواب کارڈ پر حسب ذیل ملا:

”وعدہ قدم کی مسرت میں، بجز اس کے کیا عرض کروں، کرم نما و فرداؤ کہ خانہ خانہ تست۔ مکان فی الحال کوئی ذہن میں نہیں۔ میرے رہنے کے دو مسکن ہیں۔ ایک میں والدہ رشیدہ ہیں۔ ایک میں مولوی جلیل احمد۔ مگر انشاء اللہ تعالیٰ سچی کروں گا جس میں کامیابی کی امید ہے۔ لیکن چونکہ مردانہ کے رہنے اور زنانہ کے رہنے میں ضروریات میں کسی قدر اختلاف ہوتا ہے۔ اس لیے اگر یہ معلوم ہو جاتا کہ تمہا تشریف آوری ہوگی یا مع گھر کے لوگوں کے۔ تو غالباً تجویز مکان میں سہولت ہوتی۔“

نیاز کے مقابلہ میں جو قلمی خدمت دین کی کی گئی ہے وہ جہد ہے، اللہ تعالیٰ جزائے خیر عطا فرمائے کہ تمام مسلمانوں کی طرف سے یہ فرض کفایہ ادا کیا۔

مولوی حبیب احمد بھی باوجود بعض امور میں شدید رائے رکھنے کے بیحد مسرور و مداح تھے خود مجھ سے اپنی اس کیفیت کو ظاہر کیا اس وقت گھر چلے گئے ہیں اور عالمگاہ پورے نومبر گھر رہیں۔ علامت کے سبب تبدیل آب و ہوا کی غرض سے گئے ہیں۔ والسلام“

مکان کا انتظام چند ہی روز میں ہو گیا اور جس کارڈ پر مولوی شبیر علی صاحب (حضرت کے بھتیجے اور کارکن) کی ڈالی ہوئی تاریخ 27 اکتوبر ہے۔ حسب ذیل موصول ہوا:

”اس روز سے مکان ہی کی فکر میں رہا، خدا خدا کر کے آج مکان موقع کا ملا جس کو شبیر علی ابھی دیکھ کر آئے ہیں اور اس کی کیفیت پشت پر لکھ رہے ہیں۔ اس خوف سے کہ کسی اور کو نہ دے دیں ابھی سے کراہی پر لے لیا ہے۔ جہاں شبیر علی رہتے ہیں، اسی کے قریب یہ مکان ہے۔ میرے دونوں گھروں سے کچھ دور ہے۔ پہلا مکان مالک نے اپنے ایک عزیز کو دے رکھا ہے۔ تاخیر جواب سے طبعاً غفلت ہے، گو عقلاً معذوری ہے۔“

وطن سے روانگی حسب ارادہ شروع نومبر میں ہوئی لیکن سہارنپور پہنچا تو بھائی صاحب کی طبیعت زیادہ خراب پائی۔ جاڑوں میں ہمیشہ ہی دمہ کے دورے انھیں سخت پڑتے رہتے ہیں، اب کی اور زیادتی پائی۔ اس حال میں بن نہ پڑا کہ انھیں اس حال میں چھوڑ فوراً تھانہ بھون روانہ ہوں۔ والدہ ماجدہ کی یہ رائے تو تھی ہی، خود مولانا کا بھی مذاق طبیعت یہی تھا اور اس باب میں دوسرے مشائخ کے لیے ایک بڑا نمونہ موجود ہے۔ تاریخ وقت مقرر پر تھانہ بھون نہ پہنچ سکا اور معذرت نامہ حضرت کی خدمت میں لکھ بھیجا اور جواب یہ مرحمت ہوا۔

”اطاف نامہ عین انتظار میں پہنچا۔ جس سے بجائے انتظار کے جناب بھائی صاحب کی ناسازی مزاج سے انتشار پیدا ہو گیا۔ اللہ صحت کاملہ عاجلہ بخشے۔ آپ کی تو خود ہی رائے ہونا چاہیے مگر میں بھی ادائے حق کے لیے یہ عرض کرتا ہوں کہ جب تک ممدوح عاقلانہ اللہ تعالیٰ کی کیفیت طبیعت کی قابل اطمینان نہ ہو جائے سفر میں غفلت نہ فرمائی جائے۔ باقی خیریت ہے۔ والسلام۔“

ایک تکلیف دی جاتی ہے۔ بر خورداری رشیدہ چپ ولرزہ میں مبتلا ہے۔ طبیب کی اجازت

سے کیلے کی پھلی کی رغبت ظاہر کرتی ہے۔ ایک درجن خرید کر لیے آئیں۔ مگر قیمت قبول کرنا پڑے گی اس میں تکلف منظور نہ ہوگا۔

بخدمت جناب ڈپٹی صاحب۔ اگر مولوی عبدالماجد تشریف نہ رکھتے ہوں تو جناب کو بھی تکلیف دیتا ہوں۔ ایک درجن پھلیاں خرید کر مدرسہ مظاہر العلوم سہارنپور میں مولوی ولی محمد گورداسپوری کے پاس مع اس کارڈ کے کسی نوکر کے ہاتھ بھجوا دیجیے وہ کسی آتے جاتے کے ہاتھ یہاں بھیج دیں گے۔

یہ کارڈ 5 نومبر کو ملا۔ بھائی صاحب کی طبیعت ٹھیک ہو گئی اور میں دو ہی ایک روز بعد تھانہ بھون حاضر خدمت ہو گیا۔

(41)

تھانہ بھون پرانا قصبہ ہے۔ مکانات پرانی وضع کے عالیشان اور اونچے اونچے، پرانی لکھوری اینٹوں کے بنے ہوئے، کیمینوں سے تقریباً خالی بنے ہوئے۔ ان کے پھانگ علی الخصوص شان دار ان ہی میں سے ایک مکان لب سڑک اب کی بھی ملا۔ سڑکیں قصبہ کے اندر کھنچو کی بنی ہوئیں۔ برسات میں گویا ناقابل گزر۔ یہ مکان خانقاہ اور مولانا کے مسکن کے وسط میں تھا اور خانقاہ سے مولانا کے مسکن کا فاصلہ کہیں اوپر گزر چکا ہے کہ کوئی ڈیڑھ دو فرلانگ کا تھا۔ مشہور یہ تھا کہ اس مکان کے کوٹھے پر کوئی جن رہتے ہیں اور یہی شہرت قصبہ کے بعض اور پرانے مکانوں سے متعلق بھی تھی۔ جنات کے قصبہ سن سن کر شوق بار ہوا کہ کبھی کسی سے ملاقات ہو جائے یہ کبھی آرزو پوری نہ ہوئی۔ اس ”جنات زدہ“ مکان میں قیام خاصے عرصہ تک رہا۔ یہاں بھی یہ شوق پورا نہ ہو پایا۔ معمولات اب کی بھی کئی ہفتہ کے قیام میں وہی رہے، جو ہمیشہ رہتے تھے۔ پانچوں وقت کی نماز خانقاہ کی مسجد میں مولانا کی امامت میں، جو بجائے خود ایک ایسی لذیذ نعمت تھی، جس کے لیے حق تھا کہ تھانہ بھون تک کا سفر اختیار کیا جائے، خصوصاً فجر اور عشا کی جہری نمازیں اور ان میں بھی انھیں نماز فجر اور اس میں مولانا کی وہ نہایت دلکش لحن اور جاذب قلب قرأت، نو اور دس کے درمیان سے گھنٹہ سوا گھنٹہ کے لیے مجلس خاص میں ہار یا بی اور بعد ظہر دو سوا دو گھنٹہ کے لیے مجلس عام میں حاضری۔ پھر کبھی بطور استثنا بعد مغرب یا بعد عشا بھی چند منٹ کی حضوری، باقی وقت اپنا اور اس میں

سچ کے لیے ترتیب مضامین، مطالعہ کتب و اخبارات و رسائل ”برکات“ کا نور اور ”انوار“ کا ظہور ایک وجدانی مشاہدہ ہے۔ کوئی دوسروں کی آنکھیں چیر کر کیسے دکھاوے:

مجلس خاص کی اصطلاح تو ذہن میں ہوگی۔ مولانا کے ہاں مجلس کا وقت وہی ایک ہوتا تھا ظہر کے بعد سے عصر تک۔ 1929 میں جب سے اس نامہ سیاہ کی حاضری ہونے لگی ازراہ کرم خاص و شفقت مخصوص کچھ وقت بعد چاشت مرحمت فرمایا گیا اور اس میں مخصوص مہمانوں کو شرکت کی اجازت ملنے لگی۔ رفتہ رفتہ یہ مجلس بھی مستقل قرار پا گئی۔ یہاں کہنے بلکہ شاید ہرانے کی بات یہ ہے کہ اس عنایت خاصہ کے باوجود یہ کبھی اتفاق سے بھی نہ ہوتا کہ مولانا اس وقت مجھے بلا بھیجتے یا میں خود ہی لپکا ہوا چلا آتا بلکہ ہر روز یہ ہوتا کہ اس وقت صرف یہ کہلا بھیجتے کہ ”اب میں فارغ ہوں، جی چاہے تو آجائے“ اور بار بار فرماتے کہ ”اگر کسی روز جی نہ چاہے یا کسی دوسری مشغولیت و رپیش ہو تو ہرگز نہ آئیے بلکہ صاف حذر کہلا بھیجے جب ہی میں سمجھوں گا کہ آپ آزادی اور بے تکلفی سے کام لے رہے ہیں۔ ورنہ مجھے شبہ تکلف کا رہے گا۔“ اللہ اللہ کیا ٹھکانا ان معاشری و مجلسی نکتہ بنجیوں و دقیقہ شناسیوں کا ہے۔ باتیں وہی رہتیں، جوان کے سے حکیم و صالح شفیق کے شایان شان تھیں۔ اکثر اپنے بزرگوں، استادوں کے قصے اور حکایتیں نقل کرتے اور ان ہی کے ضمن میں سب کچھ کہہ جاتے۔ حدیث پر تو کم تفسیر پر گفتگو بہت زیادہ رہتی اور ان دونوں سے کہیں بڑھ کر فقہ اور تصوف کے موضوع چلتے رہتے۔ صحیح تصوف و سلوک کی حقیقت اپنی فہم ناقص کے مطابق تھوڑی بہت جو کچھ بھی سمجھ میں آئی اللہ ہی بہتر جانتا ہے کہ اس میں کتنا زیادہ دخل ان ہی مجالس اشرفی کو ہے اور اہل فقہ کی طرف سے جو بغض دل میں مدت سے بیٹھا ہوا اور خود علم فقہ کی جو حقارت اور بے وقعتی ذہن میں جمی ہوئی تھی، یہ سارا رنگ محمد اللہ کہنا چاہیے کہ ان ہی صحبتوں کی برکت سے دور ہوا تھا۔ فقہاء کی تحقیقات معلوم کرنے کا شوق پیدا ہو گیا اور کنز، ہدایہ، فتح القدیر، درمختار، رد المحتار اور ان کی شرحوں اور حاشیوں اور مبسوط وغیرہ کے متن کی اور ارق گردانی، الٹی سیدھی اور بے سمجھے ہو جیسے سہی جو کچھ بھی اپنے نصیب میں آئی سب اسی در کے فیض سے اور یہ ساری تعلیمات بالکل سادہ، بے تکلف، عام فہم، دلچسپ گفتگو کے ضمن میں ہوتی رہتیں۔ یہ پتہ بھی نہ چلے پاتا کہ کچھ سکھایا جا رہا ہے۔ کبھی کبھی فارسی اور اردو شاعری کے تذکرے بھی چھڑ جاتے اور مولانا نے روم، سعدی و حافظ کے علاوہ اکبر

الہ آبادی اور مجذوب کے کلام کا دور بھی چلنے لگا۔

طویل قیام کے دوران میں اچھے اچھے اہل علم و اہل طریق کی بھی زیارت کا شرف حاصل ہو جاتا۔ دیوبند، سہارنپور، دہلی کے اکابر تو اکثر ہی آتے رہتے۔ کبھی یہ کرتا کہ میں خود بھی جامعہ وغیرہ سے کسی کو بل بھیجتا کہ میرے ہی بہانہ سے مولانا کی خدمت میں حاضری و استفادہ تو ہو جائے۔ چنانچہ اب کی جامعہ کے ایک سینئر اور بڑے ہونہار طالب علم مولوی ربیہ احمد جعفری ندوی خیر آبادی کو بلایا جو آگے چل کر میرٹ محمد علی کے مصنف ہوئے اور اس وقت پاکستان میں ایک ممتاز اہل قلم ہیں۔ اس وقت مولانا کی طرف سے (ان کے بعض مریدوں کی مثالیں دیکھ کر) خاصے بدگمان و بد عقیدہ تھے اور سمجھتے تھے کہ یہاں بس تشدد ہی تشدد ہے۔ میری دعوت پر آئے اور دو ایک روز ٹھہر کر مولانا کی مجلسوں میں شریک ہوئے۔ پھر جو واپس گئے تو مشفق کے بجائے معتقد اور بدگمان کے بجائے مخلص ہو کر۔ اب اتنا حافظہ کجوت کہاں سے لاؤں کہ 1931 کی تفصیلات و جزئیات 1948 میں دماغ کے خزانہ سے اگلنے لگوں اور اتنی سمجھ اس وقت کہاں نصیب تھی کہ اسی وقت مجلس اور گفتگوؤں کو قہر مند کرتا جاتا، پایا وواشتیں لکھتا جاتا۔ آدھہ بیٹن قیمت ذخیرہ جو محض سہو، غفلت و نسیان کی نذر ہو گیا۔

شروع دسمبر کی کوئی تاریخ تھی جب واپسی کی اجازت چاہی اب کی زمانہ میں علاوہ بیوی اور بچوں کے آخری چند روز میں والدہ ماجدہ اور ہمیشہ معظمہ کو بھی بلالیا تھا اور وہ دونوں تہجد گزار بندیاں مولانا کے ارشادات سے خاص طور پر مستفید ہوتی رہی تھیں۔ سارے قافلہ کے ساتھ بجائے ریل کے لاری پر چلنے میں زیادہ سہولت نظر آئی۔ بھائی صاحب سہارنپور میں ڈپٹی کلکٹر تھے ہی۔ بلا زحمت پوری لاری کا انتظام تھا نہ بھون سے سہارنپور تک کے لیے ہو گیا۔ ایک راستہ گنگوہ ہو کر تھا، قصداً وہی اختیار کیا کہ مزار رشیدی پر بھی فاتحہ خوانی ہوتی چلے۔ خیر گھر پہنچ کر پہلا عریضہ حضرت کی خدمت میں 15 دسمبر کو لکھا:

”خط لکھنے کو بار بار مجی چاہا، نوبت آج سے قبل نہ آسکی (1)۔ بڑا وقت فتنہ نگار کے سلسلہ میں صرف کرتا پڑ رہا ہے۔ ظالم نے زبردست اور جان توڑ پروپیگنڈہ کر کے بہت سے سادہ دل اور بھولے بھالے مسلمانوں کو بھی اپنا لیا ہے اور وہ لوگ اٹنے مجھ سے اور مولوی ظفر الملک سے فرمائش

کر رہے ہیں کہ کیوں خواہ خواہ ایک شخص کے پیچھے پڑے ہو، جب وہ معافی مانگ رہا ہے تو قصہ ختم کرو غیر۔ انشاء اللہ مَنِ عْلِمَ الَّذِينَ ظَلَمُوا آتَىٰ مُقَلَّبٍ يَنْقَلِبُونَ (2)۔

بھائی صاحب کے خط آتے رہتے ہیں۔ ان کی طبیعت گونہتا بھرا اللہ بہتر ہے، پھر بھی قابل اطمینان نہیں (3) گھر کے لوگ، لڑکیاں وغیرہ وہیں سہارنپور میں ہیں، تنہا وطن آیا ہوا ہوں، فقہہ نگار کے سلسلہ میں جو کچھ کرنا ہے لکھنؤ ہی میں کرنا ہے۔ دل سے ساتھ دینے والے مولوی خضر الملک اور دونوں چار صاحب اور میں (4)۔ بھائی صاحب کے پاس بھی ان کی اس علالت کے زمانہ میں پہنچنا ضروری ہے۔ انشاء اللہ 10، 20 دن میں یہاں کے زیادہ ضروری کاموں سے فراغت پا کر وہیں پہنچوں گا اور ماہ مبارک کے آخر تک وہیں رہوں گا (5)۔ اور درمیان میں ایک آدھ روز کے لیے سرسری حاضری تھانہ بھون کی انشاء اللہ ہوگی (6)۔

کچھلے زمانہ حاضری کی مسنونیت کی داستان کہاں تک پھیلاؤں، البتہ اتنی شکر گزاریوں کے ساتھ ایک شکایت بھی ہے، اس کا اظہار ضروری ہے (7)۔ شکایت یہ ہے کہ اب کی جب حاضر ہوا تھا تو تاریخ و وقت حاضری صرف ظن غالب کے طور پر عرض کیا تھا لیکن جناب نے اسٹیشن تک زحمت فرمائی اور میں اس گاڑی سے پہنچنے سے معذور رہا۔ (چنانچہ معذرت نامہ پہلی ڈاک سے روانہ کر دیا تھا) اس کا علم مجھے ایک عرصہ کے بعد محض اتفاقاً مولوی محمد محمود صاحب (سابق سر دفتر دیوبند) سے ہوا (8)۔ اور دل کو بڑی عداوت و تکلیف ہوئی (9)۔ آئندہ کے لیے ادب کے ساتھ دست بستہ اس قسم کے اخلاق سے معافی چاہتا ہوں (10)۔ مجھے اس سے بجائے راحت کے شکی ہوتی ہے اور اپنی آزادی میں فرق محسوس کرنا ہوں۔ اپنی آزادی کا بڑا حریص ہوں اور تھانہ بھون حاضر ہوتے ہی جو الگ مکان لے لیتا ہوں اس کا اصل محرک بھی یہی حرص آزادی ہے۔ اپنے شیخ کے بھی اس عمل سے مجھ پر بڑی گرانی ہوتی تھی، اور میری بڑی منت و حاجت کے بعد اب انھوں نے دیوبند اسٹیشن پر تشریف لانا چھوڑا ہے (11)۔

اس دو ہفتہ کے اندر کم از کم تین بار جناب کی زیارت سے خواب میں مشرف ہوا ہوں۔ عموماً مسجد ہی میں دیکھتا ہوں یا نماز پڑھتے ہوئے یا اس کے اہتمام میں۔ شب گزشتہ پھر مشرف ہوا۔ دیکھا کہ آپ ایک بڑی جماعت کے ساتھ مسجد کے اندر ہیں اور نماز کی تیاری ہو رہی ہے۔ میری

طرف التفات خاص ہے۔ حکیم محمد مصطفیٰ صاحب کو بھی دیکھا (حالانکہ ان سے کبھی نہیں ملا ہوں) کہ وہ آپ سے متصل کھڑے ہیں اور آپ ان کے متعلق بہت ہی مدحیہ الفاظ فرما رہے ہیں، یہاں تک کہ یہ ارشاد فرمایا کہ ”بظاہر میں مرشد ہوں اور یہ مرید، لیکن حقیقتاً یہ علم اللہ ہی کو ہے کہ مرشد کون ہے اور مرید کون“۔ خواجہ صاحب کو بھی دیکھا (12)۔

تھانہ بھون سے لاری پر سہار پور آتے قصد انگلوہ کا راستہ اختیار کیا اور تلاش کر کے حضرت مولانا رشید احمد گنگوہی کے حزار پر حاضری دی۔ ایک عجب خشک نورانیت اور سکینت قلب نے محسوس کی۔ سبحان اللہ۔ بٹے کو دل نہیں چاہتا تھا (13)۔
جواب کے ملاحظہ میں بھی زحمت انتظار کیوں اٹھائیے۔

(1) محبین کے سب واقعات میں حکمت ہوتی ہے، چنانچہ اشتیاق کا بوجھنا اس کی حکمت ہوئی۔

(2) جب محبین کے افعال میں حکمت ہے، محبوب المحبین کے تصرفات میں حکمت کیوں نہ ہوگی اس میں یہ حکمت ہوئی کہ آپ کا یہ جہاد جہاد خالص ہو گیا، خط لکھنے کا حصہ بھی آخرت ہی کے لیے ذخیرہ ہو گیا۔

(3) یہاں بھی دردناک خط آیا تھا، درد مند دل سے دعا کرتا ہوں۔

(4) بارک اللہ تعالیٰ لہم

(5) اللہ تعالیٰ اس قیام کو ان کے لیے مایہ تلی سبب شفا فرمائے۔

(6) ادائے حق محبت عنایت سے دست زد دوست

وگر نہ عاشق مسکین بہ بیچ فرسندست

(7) بہت ضروری۔ ع

بے شکایت نہیں اے ذوق، محبت کے مزے

مگر جیسے شکایت میں مجھ کو مزہ آیا امید ہے اس روایت کے (جو کہ ہمارے اس لطف کی) خلاف واقعہ ثابت ہونے سے آپ کو اس سے زیادہ مزہ آئے گا۔

(8) یہ ان کا اجتہاد تھا۔ نہ میں نے ان سے ظاہر کیا نہ واقع میں اس قصد سے کیا تھا۔ اس

وقت یہ تو مجھ کو یاد نہیں رہا کہ کیوں گیا تھا، مگر یہ یاد ہے کہ اس قصد سے نہیں گیا تھا، خاص کر جب اپنے دوست پر بار پڑنے کا احتمال ہو۔

(9) اس کے ذمہ دار سر دفتر صاحب ہیں، میں نہیں۔

(10) میں تو واقعی آپ کے دست بستہ ہونے سے پہلے ہی پابستہ ہوں، میں کبھی تکلیف دینا نہیں چاہتا، اطمینان فرمائیں۔

(11) میں یقین دلاتا ہوں کہ میں آزادی کا احرص ہوں، اپنے لیے بھی دوستوں کے لیے بھی اور مولانا کی سی تواضع مجھ میں ہو ہی نہیں سکتی۔ اس لیے مجھ پر اس کا احتمال بھی نہ فرمائیں۔ اگر کبھی دل چاہے گا تو آپ کی اجازت کے بعد ایسا کر سکتا ہوں اور اجازت آپ کے ہاتھ میں ہے۔

(12) صلحا کی زیارت مبارک ہو۔ خیر مجھ کو تو نصیب نہیں ہوتی، مگر آپ نے مجھ کو شریک زیارت دیکھا، یہ بھی نعمت ہے۔

(13) مبارک ہو۔ اب تو غالباً جوش پر اس کو رانج فرمائیں گے۔

(42)

1931ء اب ختم ہو رہا تھا، لیکن ابھی ختم نہیں ہوا تھا کہ اپنے ایک عزیز دوست اور محترم کرما فرما اور نامور ہم نام کی وفات کی خبر گویا اچانک ملی۔ مولانا عبد الماجد صاحب قادری بدایوں کے مشہور و قدیم خاندان علماء و مشائخ کے ایک فرد تھے۔ خود بھی عالم، تحریک خلافت کے بڑے پر جوش کارکن جمعیۃ العلماء کے ممتاز رکن اور بڑے ہی خوش تقریر۔ بیان ان کا سننے سے تعلق رکھتا تھا۔ عقائد میں بڑے زبردست ”قادری“ اور ذرا عالی قسم کے صوفی تھے۔ حضرت مولانا کی طرف سے قدرتا دل صاف نہ تھا۔ دوران گفتگو تالائم الفاظ زبان پر آ جانے ناگزین سے تھے۔ وفات کی خبر سننے ہی ذہن اوپر منتقل ہوا کہ دعائے مغفرت حضرت سے کرائی چاہیے۔ بے تکلف ایک عریضہ اس مضمون کا لکھ بھیجا، جو ابلی کارڈ پر مہر 18 دسمبر کی ہے۔ یہ رنگ بھی مولانا کا اگر آپ نے نہ دیکھا تو گویا مولانا کو دیکھا ہی نہیں۔ دیکھیے ایک عمر بھر کے مخالف کا ذکر کس انداز سے کرتے ہیں:

”میں کل کے خط کا جواب لکھ کر روانہ کر چکا ہوں کہ دوسرا کارڈ آیا۔ جس سے ایک محبت اسلام و اہل اسلام کی مفارقت ناسوتی کا علم ہو کر گلن ہوا۔ رائے کا اختلاف میری نظر میں کچھ زیادہ

وزنی نہیں ہے۔ اصول اور نیت پر نظر رہتی ہے۔ سو مرحوم کے متعلق اس کے خلاف کوئی بات نہیں سنی گئی۔ اس لیے خاص قلق ہے۔ اللہ تعالیٰ ان کے ساتھ رحمت و مغفرت کا معاملہ فرمائیں اور امت کو ان کا نعم المہل عطا فرمائیں۔ مجھ سے جو فرمائش ان کی گفت و شنید کے معاف کرنے کے متعلق فرمائی ہے میں اس کا اس لیے شکر گزار ہوں کہ اس میں دو مسلمانوں کا بھلا ہے۔ آپ کو معلوم ہے کہ میرے قلب میں بھلا اللہ تعالیٰ کسی کی طرف سے ظلم نہیں ہے اور ایسی گفت و شنید میں میرا عقیدہ یہ ہے کہ ان کو گناہ بھی نہ ہوتا تھا۔ کیونکہ وہ روایات کے تحت میں معذور ہیں۔ اس لیے معافی کی حاجت بھی نہیں۔ لیکن اس سے آپ کی طبیعت خوش نہ ہوگی۔ اس لیے آپ کے مذاق کا اجتماع کر کے صریح الفاظ میں دعا کرتا ہوں کہ اے اللہ! میں نے سب کچھ ان کو معاف کیا، آپ بھی معاف فرمائیں اور ان کو تو ایک خاص امتیاز تھا کہ وہ بدایوں کے متوطن تھے جو وطن ہے ہمارے شیخ المشائخ حضرت سلطان جی کا۔ میں تو خیر اہل بدایوں کے لیے یہ سمجھ کر ایسے امور کو گوارا کرتا ہوں کہ ”بدا۔ یوں۔ ہی تھا۔“ حضرت مولانا کی زیارت مبارک ہو۔“

مولانا (وہی شنگ مزاجی کے لیے بدنام مولانا) رعایت لفظی کے استناد ماہر تھے۔ بدایوں کی مناسبت سے پورا فقرہ ”بدا۔ یوں۔ ہی تھا کیا خوب!

وطن تو چند ہی روز ٹھہرنا ہوا، وہی فتنہ نگار کے سلسلہ میں دمبر ابھی ختم نہیں ہوا تھا کہ پھر سہارنپور آگیا اور آتے ہی اطلاع حضرت کو کروی۔ جوابی کارڈ یکم جنوری کو ملا:

”قرب مسافت سے مسرت ہوئی۔ خدا تعالیٰ عافیت سے ملا۔ بھائی صاحب کی تکمیل صحت کے لیے دعا کرتا ہوں۔ تفصیل الدین کے مضامین کے پسند آنے سے اس وجہ سے زیادہ مسرت ہوئی کہ جب غیر مقصود مضامین کا اتنی قدر فرمائی ہے جس روز مضامین مقصود کی طرف توجہ فرمائیں گے، کس درجہ قدر فرمائیں گے۔ اَللّٰهُمَّ ارْزُقْنَا عِلْمًا نَافِعًا وَعَمَلًا صَالِحًا۔“

یہ تفصیل الدین یقیناً مولانا علی کا کوئی مقالہ یا رسالہ ہوگا۔ اب اتنے دن کے بعد بالکل خیال نہیں پڑتا کہ اس میں کیا تھا۔ جنوری 1932 شروع ہو چکی تھی اور رمضان اب شروع ہونے ہی کو تھا کہ وہ ایک روز کے لیے پھر تھانہ بھون حاضری دے آیا۔ غالباً 27 شعبان کو گیا تھا وہی بہر حال 29 کو قریب شام کے ہوئی۔ آمد رمضان پر وہ مسجد کی رونق، خانقاہ کی آبادی اور چہل

پہلے، دونوں میں اضافہ، استقبال رمضان کا اہتمام، یہ سب دیکھنے کے قابل تھا اور اسی کا شوق دید
اب کی لئے بھی گیا تھا۔

مجلس کے مذاکرے تو اکثر ہی یاد رکھنے اور نوٹ کیے جانے کے قابل ہوتے تھے۔ ایک روز
کی گفتگو آج تک یاد ہے۔ صبح کی مجلس خاص میں مسئلہ جزائے اعمال پر گفتگو ہو رہی تھی۔ خاص
جوش کے ساتھ ارشاد ہوا کہ اہل کشف نے تو یہاں تک کہا ہے کہ دنیا کی بد اعمالیاں حشر میں نلہ
اعمال کی مدد اور واسطہ سے نہیں پیش ہوں گی بلکہ بعینہ مجسم و متشکل ہو کر موجود ہو جائیں گی۔ شرابی کا
نلہ عمل ہی نہیں پیش ہوگا، بلکہ شرابی بجنسہ شراب پیتا ہوا آئے گا اور سب کو کاغذ اور فرشتوں کی
مکواہی ہی سے بالواسطہ علم نہیں ہوگا، بلکہ عین عمل کا براہ راست مشاہدہ ہو جائے گا۔ عین اس وقت
حضرت اکبر الہ آبادی کا بھی یہ ملاحظہ ذہن میں آ گیا تھا کہ وقت کے گزرنے کے معنی ہی یہ ہیں کہ
وقت حق تعالیٰ کے پاس واپس چلا گیا اور وہیں سب ذخیرہ ہوتا جاتا ہے۔ حشر میں حکم ہوگا کہ وقت
کی تجدید از سر نو ہوگی جب وقت آئے گا تو مانی الوقت کا بھی اعادہ بعینہ ہو جائے گا۔

12 جنوری 1932 کو ہریضہ سہارنپور سے لکھا:

خدا کرے سب مزاج گرامی بالکل صحیح ہو گیا ہو (1)۔ اس روز کچھ ناساز تھا۔

چھوٹی بچی زہیرا سلہا تین چار دن سے علیل ہے۔ بخار، نزلہ وغیرہ۔ ماں یوں ہی اختلاجی
ہیں، پرسوں سے بہت پریشان تھیں آج خود بھی بیمار پڑ گئیں (2)۔

اس روز صبح کی مجلس میں بعض اہل کشف کے حوالہ سے ارشاد ہوا تھا کہ یہاں کی بد اعمالیاں
روز حشر مجسم ہو کر سامنے آ جائیں گی۔ چنانچہ چوراہے کو چوری کرنا اور حرام کاراہے کو حرام کاری کرنا
ہوا پائے گا۔ کیا قرآن مجید بھی جناب کے خیال میں اس تعبیر کی تائید کرتا ہے (3)۔

عرصہ ہوا آپ نے قصبہ گلاؤنٹھی کی ایک صاحب کشف ناکتھرا خاتون کا ذکر فرمایا تھا۔ غالباً
مولانا ظلیل احمد صاحب سہارنپورٹی سے بیعت تھیں۔ گھر میں ان کا ذکر آیا تو بڑی مشتاق ہوئیں۔
ان کا پتہ دریافت کرنے کو مجھ سے بار بار کہہ چکی ہیں۔ محض ان کے پیامبر کی حیثیت سے جناب کی
خدمت میں ان کا یہ اشتیاق پہنچا رہا ہوں (4)۔

15 رمضان کے بعد ایک بار پھر سرسری حاضری کا قصد ہے (5)۔

میں نے ایک بار نا کھجی سے اپنے ایک عریضہ میں خواجہ صاحب کے نام سلام لکھ دیا تھا، بعد کو ایک وعظ میں نظر سے گزرا کہ اس سے طبع مبارک پر بار ہوتا ہے (6)۔ نام نہ ہوا۔ وہ وعظ نہ پڑھ چکا ہوتا تو آج بھی مولانا مفتی محمد شفیع صاحب اور مولانا قاری محمد طیب صاحب اور خود خواجہ صاحب کی خدمت میں سلام عرض کرتا۔ لیکن اب ایسی بے تہذیبی کی جرات نہیں کر سکتا (7)۔

یہ خط ڈاک میں جا ہی رہا تھا کہ گھر میں دورہ پڑ گیا۔ اختلاج کئی دن سے تھا ہی اس زور کا (8)۔“

جواب پہلی ڈاک سے بھی پہلے دتی وصول ہوا۔

(1) بالکل تو نہیں ہوا۔ بالخصوص بلکہ بالاکثر ہو گیا۔ شب گزشتہ سے معتد بہ انحطاط محسوس ہو رہا ہے۔ آج حکیم صاحب نے بھی فرمایا کہ بخار نہیں رہا۔ مجھ کو بھی سب آثار میں کمی معلوم ہوتی ہے۔ اگر انحطاط کی یہی رفتار رہی تو امید ہے کہ ایک ہفتہ میں بالکل طبیعت صاف ہو جائے گی۔
(2) دوسرے خط میں اس کے متعلق معروض ہے۔

(3) اس وقت بھی ایک آیت اس کی تائید میں حلاوت کی تھی۔ وَوَجَّهْنَا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا لیکن وہ اس دلالت میں قطعی نہیں۔ حاضر کی دوسری تفسیر بھی ہو سکتی ہے۔

(4) گلاؤٹھی میں صوفی کرم حسین ایک مشہور عامل ہیں۔ یہ ان کی بیٹی ہیں۔ بظاہر ثقہ ہیں۔ اب ان کی شادی ہو گئی۔

(5) بسر و چشم تشریف لائیں۔

(6) جن کے دوسرے بار میرے ذمہ ہیں۔ یعنی اصلاح و تربیت وغیرہ کا ان کا یہ فعل بار میں اضافہ کر دیتا ہے اور جن کا کوئی بار ہی نہیں ان کا بار بار ایسا کرنا بھی بار نہیں۔

(7) اس لطافت کے ساتھ تو اہل بار کا بھی بار نہ رہتا اور آپ تو اوپر کے قاعدے سے مستثنیٰ ہیں۔ میں نے سب کی خدمت میں سلام پہنچا دیا۔

(8) اللہ تعالیٰ شفا بخشنے۔“

دوسرا عریضہ معاً بعد کا، گویا اسی کا ضمیمہ تھا اور وہ عجلت کے خیال سے بجائے ڈاک کے سہارہ پور دتی بھیجا گیا:

م۔ ”کل سہ پہر کی ڈاک سے ایک عریضہ خدمت والا میں بھیجا ہے، جو اس نیا زنامہ کے کچھنے کے بعد ملاحظہ میں آئے گا۔ چھوٹی بچی کی طبیعت اس عریضہ کے بعد ہی بہتر ہونا شروع ہو گئی اور آج صبح سے تو خدا کے فضل سے نمایاں اتفاق ہے۔
الحمد للہ۔

م۔ اب تو یہ حجرہ بار بار کا ہو چکا کہ ادھر دعا کے لیے عریضہ روانہ ہوا کہ ادھر قبول دعا کے آثار نمایاں ہو گئے اور حضرت روٹی کے قوس کی تصدیق ہو گئی۔

تو چئیں خواہی خدا خواہد چئیں می دہ یزداں مراد متقین
ا۔ جب تک میرے پاس خط نہ پہنچے اس وقت تک تو چئیں خواہی کا مصداق آپ ہوں گے
الحمد للہ بہت تواضع کے بعد ایک کمال کا تو اقرار کیا۔

م۔ اس نمایاں اثر کو دیکھ کر گھر میں شفا کے کامل دعا جل کے لیے اور زیادہ تقاضا پیدا ہوا۔
چنانچہ انہی کی فرمائش پر یہ نامہ روانہ ہو رہا ہے۔
اس دل سے دعائے صحت کرتا ہوں۔“

مولانا جس لطیف انداز سے مزاح فرماتے رہتے، اس کی مثالیں تو اوپر بھی جا بجا گزر چکی ہیں۔ باقی یہ ”تو چئیں خواہی“ کے تحت میں لطیفہ تو بھولنے والی چیز ہی نہیں!

خانقاہ کے اطراف میں مکانات پختہ اور عالیشان تو بہت سے تھے لیکن زیادہ تر وہی پرانی وضع کے اور بعض بعض تو بہت بوسیدہ۔ ٹھہرنے میں کچھ زیادہ آرام ان لوگوں کو نہ ملتا جو ذرا جدید تمدن کے خوگر ہوتے۔ مولانا کے حقیقی چھوٹے بھائی منشی اکبر علی صاحب قصبہ کے خوش حال لوگوں میں تھے اور گو کہ پورو وغیرہ کی طرف کس کورٹ آف وارڈس کے پیشکش فیجرتھے۔ ان کا مکان ذرا جدید تمدن کی رعایتیں لیے ہوئے تھا اور قصبہ میں شاید سب سے بہتر سمجھا جاتا۔ بڑے بڑے عمائد جب کبھی باہر سے اتفاق سے آجاتے تو ای میں اتارے جاتے۔ حضرت کی جو روز افزوں شفقت اس عاصی کے حال پر تھی، اس کا ایک نمونہ یہ بھی اب ظاہر ہونے لگا، کہ اب جو دو ہی چار دن کے لیے حاضری کا اتفاق ہوتا اور اپنے کھانے رہنے کا کوئی الگ اور مستقل انتظام نہ کرتا تو بجائے مہمان خانہ خانقاہ کے یہاں ٹھہرایا جاتا۔ اس مکان کے آرام کا کیا کہنا۔ خانقاہ کے مہمان خانہ میں

بھی حتی الامکان آسائش کی رعایتیں ہیں۔ لیکن بہر حال وہ اللہ والوں ہی کے ٹھہرنے کے لیے مناسب جگہ تھی۔ ہم جیسے تن پرستوں، آرام طلبوں کے لیے جن کا شمار نہ ڈاکروں میں، نہ شاعلوں میں نہ درویشوں میں، یہی مکان موزوں ترین تھا، سونے کو گدے دار مسہری، بیٹھے کو کرسیاں اور تخت کا فرش لگا ہوا چوکا، نہانے دھونے کو کمرہ سے متصل ہی غسل خانہ وغیرہ۔

(43)

خدا معلوم کیا بات ہوئی کہ کئی ہفتے گزر گئے اور مراسلت کی نوبت نہ آئی، جب بھی ایسا اتفاق ہوتا تو طبیعت بے چین ہونے لگتی۔ آخر 15 مارچ کو دل نہ مانا اور کاغذ کے صفحہ پر کہنا چاہیے کہ کلیجہ نکال کر رکھ دیا۔ فقیر روزگار نگار کے معاملہ نے بڑی طوالت اختیار کر لی تھی۔ ایک مذہبی رنگ کے مسلمان جو اس وقت عارضی طور پر اور چند روز کے لیے گورنمنٹ کے بہت بڑے اور ذی اختیار عہدہ دار تھے، چاہتے تھے کہ میں ان سے جا کر طوں تو وہ توہین مذہب کا مقدمہ دائر کرانے کی اجازت دے دیں۔

”مدت سے مزاج گرامی کی خیریت میں دل لگا ہوا ہے۔ خدا کرے ہر طرح بہ صحت وعافیت ہو (1)۔ جہاں چند ہفتے گزر جاتے ہیں، طبیعت حاضری کو بے اختیار چاہنے لگتی ہے اور عریضہ نگاری کا داعیہ تو اس سے بھی کہیں قوی ہوتا ہے (2)۔ بعض دفعہ یہ سوچا کرتا ہوں کہ کھٹ لکھوں تو آخر کیا لکھوں (3)۔ پھر دل یہ کہتا ہے کہ کچھ بھی سہی، ادھر سے جواب تو آئے۔

یہی صورت اس وقت بھی تھی۔ طبیعت میں تقاضا کئی دن سے تھا۔ اتفاق سے بیان القرآن میں آیہ لیغفر لک من ذنبک ما تقدم وما تاخرو پر نظر پڑ گئی۔ سبحان اللہ و بحمدہ۔ ساتھ ہی سورہ یحس کی ابتدائی آیات کی بھی تفسیر پڑھ لی عربی کی۔ 8-10 تفسیریں اور اردو کی بھی 3-4 موجود تھیں۔ سب میں ان مقامات کو دیکھا۔ کسی صاحب کی بھی توجیہ اتنی معقول و دلنشین اور سارے اطراف کی جامع نظر نہ آئی۔ کمال یہ ہے کہ عتاب قرآنی بھی اپنی جگہ پر بالکل حق بجانب رہتا ہے اور ساتھ ہی حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کے مرتبہ میں بھی کوئی فرق نہیں آنے پاتا۔

ذالک فضل اللہ یوتیہ (4)۔

آج کل اپنے اندر ایک خاص مرض پارہا ہوں۔ عریضہ کی ضرورت اس غرض سے بھی تھی،

یعنی اپنے اندر جاہ پسندی زیادہ پانے لگا ہوں (5)۔ امرا و حکام سے ملاقات ادھر سالہا سال سے مگو یا بالکل ترک تھی۔ اب ادھر نفس میں اس کا تقاضا پھر پیدا ہونے لگا ہے (6)۔ اعلیٰ حضرت نظام دکن ابھی چند روز ہوئے لکھنؤ تشریف لائے تھے۔ ان کی خدمت میں حاضری اور امرائے دولت سے ملنے کا دلولہ دل میں اچھا خاصا پیدا ہوا (7)۔ اور لکھنؤ گیا بھی اس ارادہ سے۔ وہاں پہنچ کر اس پر عمل البتہ نہ کیا (8)۔ صرف ایک وزیر صاحب سے ملا تھا جن سے تعلقات قدیم اور بے تکلفانہ تھے۔

اسی طرح بعض انگریز حکام سے بھی ملنے کو دل چاہنے لگا ہے (9) نفس تو بڑا مجتہد ہے، ہر موقع کے لیے عذرات بھی تلاش کر لیتا ہے، لیکن پھر بھی جانتا ہوں کہ یہ سب تسویلات و تاویلات ہیں۔ حقیقی ضرورت کوئی بھی نہیں (10)۔ آج سے چودہ سال قبل میرے تعلقات اونچے اونچے انگریز حکام سے ہمسرا نہ اور بے تکلفانہ تھے اور ان تعلقات پر فخر کیا کرتا۔ جب سے زندگی میں انقلاب ہوا اور سوٹ بوٹ کی جگہ جسم پر کھدر کے کرتے اور چٹل نے لے لی اور لکھنؤ چھوڑ کر دریا باد میں گوشہ نشین ہو گیا تو ان بڑے بڑے حکام کے خطوط (جو اس وقت تک بڑی احتیاط سے جمع کر رکھے تھے) کے پتہ نہ کو آگ لگا دی۔ اب الحمد للہ ان میں سے کوئی کاغذ باقی نہیں (11)۔ برسوں کے بعد اب ادھر چند روز میں دل نے پہلی بار اپنی اس حماقت پر انسوس محسوس کیا (12)۔

نفس ایسے موقع پر عذرات یہ پیش کرتا ہے کہ فلاں حاکم سے مل کر فلاں موذی دشمن ملت کو کیفر کر دے تاکہ پہنچایا جائے۔ یا فلاں مسلمان کو فلاں فلاں قسم کے نفع پہنچائے جائیں۔ لیکن پھر اپنے ان خیالات پر لعنت بھیجتا ہوں (13)۔ اور کہتا ہوں کہ مجھ سے بیشتر شیطان نے جنتوں کو پھسایا اور پھسایا ہے سب کو اسی طرح تو دانہ ڈال کر چال میں پھانسا ہے (14)۔

مرض کا مفصل حال حکیم امت کی خدمت میں بہ امید استدعاے علاج پیش ہے (15)۔

گھر میں سلام عرض کر رہی ہیں (16)۔

جواب کے لیے آپ ہمہ تن اشتیاقی ہوں گے۔ بہتر ہے، حقوق پورا کر لیجیے:

(1) الحمد للہ اب طبیعت صاف ہے۔

(2) اللہ تعالیٰ اس محبت کا صلہ عطا فرمائے۔

(3) اپنی خیریت۔

(4) اس فضل کا واسطہ مقبولان الہی ہیں۔ وگرنہ منہاں خاکم کہ قسم۔

(5) جاہ پسندی ذمہ نہیں اسرطبی ہے۔ خواہ عام نہ ہو۔ اس کے لیے تدبیر کرنا یہ مذموم ہے۔

سو وہ اور اس کا ترک دونوں اختیاری ہیں، اس لیے آدمی اس سے بچ سکتا ہے۔

(6) اگر تقاضا پر عمل نہ ہو تو کچھ ملامت نہیں۔

(7) آخر وہ محسن ہیں اور اسرا شاید واسطہ احسان ہوں۔ اگر یہ ہوتا تو ایک قسم کی شکرگزاری

ہے۔ اور اگر یہ بھی نہ ہو تب بھی محسن کو خوش کرنا اسرطبی ہے۔ لا محمود ولا مذموم۔

(8) بس تو اس ارادہ کا تدارک بھی ہو گیا۔

(9) کسی مصلحت سے یا بلا مصلحت۔

(10) تو اپنے ہاتھ کی بات ہے کہ عمل نہ کیا جائے۔

(11) جملہ اوراق و کتب درنا کر کن سینہ را از نور حق گلزار کن، یہی تھا۔

(12) یعنی جلانے پر۔ تو اب اس افسوس پر افسوس کر لیجیے، تدارک ہو جائے گا۔

(13) بس تو کفارہ ہو گیا۔

(14) یہ بصیرت مبارک ہو، حق تعالیٰ کی اس نعمت کی قدر کیجیے اور اس سے کام لیجیے یعنی

اھوائے اسلام سے کام نہ لیجیے۔ حق تعالیٰ سے کہیے جو کہنا ہو اگر کامیابی نہ ہو تو اجر یقینی ہے۔

(15) میں کیا، میری حکمت کیا، عوام کے لقب دینے سے کیا ہوتا ہے لیکن خدمت سے عذر

نہیں۔ جاہجائے شخصیت و فخر کے اجزاء عرض کر دیے۔ قواعد پر منطبق کر کے خود صحیح فرما لیجیے۔

(16) میرا بھی سلام مع الدعا کہہ دیجئے۔

ضمیمہ

اوپر جو کچھ عرض کیا گیا وہ مجاہدہ اختیار یہ ہے جو قانونی علاج ہے۔ ایک مجاہدہ اضطراریہ ہے

جو مہوہوب غیر کمسوب ہے۔ وہ یہ کہ جب اللہ تعالیٰ کسی بندہ کے ساتھ خیر چاہتے ہیں اور مجاہدہ

اختیاریہ سے اس کو قاصر و عاجز دیکھتے ہیں تو ایسے اسباب غیب سے پیدا فرما دیتے ہیں جس سے

اس کے امراض نفسانیہ حب جاہ وغیرہ کا علاج ہو جاتا ہے۔ حضرت مولانا اسی کو فرماتے ہیں۔

ہم بدلتا اونماید خویش را ہم بدوز و خرقہ درویش را
مثلاً اس پر کوئی مرض مسلط ہو جاتا ہے یا کوئی عہد مسلط ہو جاتا ہے جو اس کو ایذا کیں خصوصاً
بدنامی کی ایذا پہنچاتا ہے جس کی روایات کو اگر کوئی غلط سمجھتا ہے تو دوسرا صحیح سمجھتا ہے اور اس طرح
سے وہ رسوا ہو جاتا ہے جو اول اول نفس کو بے حد ناگوار ہوتا ہے مگر صبر و رضا جب اختیار کرتا ہے تو
پھر اس میں ایسی قوت قفل کی ہو جاتی ہے کہ نہایت محبت کے ساتھ یہ کہنے لگتا ہے۔

ساقیا بر خیز و در وہ جام را خاک بر سر کن غم ایام را
گرچہ بدنامی ست نزد عاقلان مانی خواہیم ننگ و نام را
پھر ان مَنع الغُسر یُسْرَا کے موافق اس کو قول عام و عزت نصیب فرماتے ہیں جس میں
اس کو ناگزیر نہیں ہوتا۔ جس قدر رفعت بڑھتی جاتی ہے نیاز میں ترقی ہوتی جاتی ہے۔ بسی جاہ عظیم میسر
ہوتی ہے اور جاہ پسندی مٹا ہو جاتی ہے۔

کیا عرض کیا جائے، معمولی سا ایک ایک خط کیسے کیسے بیش بہا مضامین کا مجموعہ ہوتا تھا! خوش
قسمت تھا ایسے مکتوب کا مکتوب الیہ کہ گھر بیٹھے اُسے یہ دولت حاصل رہی۔ بد قسمت تھا وہ مکتوب
الیہ کہ یہ ایک نعمت بھی اس سے اور زائد کیوں نہ حاصل کر لی۔

اس کے بعد کا عریضہ 20 اپریل کو لکھا۔ بطور ضروری تمہید کے یہ سن لیجئے کہ مملکت آصفیہ کے
مشہور پیشکار اور سابق وزیر اعظم مہاراجہ سرکشن پرشاد شاد کا انتقال اسی زمانہ میں ہوا تھا۔ مہاراجہ
بڑے تصوف دوست اور مسلم دوست تھے۔ نعتیہ نظمیں بھی کہتے تھے لیکن بہر حال باقاعدہ اسلام
لے آنے کی کوئی روایت سننے میں نہیں آئی۔ اب آگے مکتوب ملاحظہ ہو:

”م۔ پچھلا والا نامہ جس میں جب جاہ کی حقیقت و علاج پر لفظاً مختصر لیکن معنا جامع و شافی
تقریر تھی۔ خاص طور پر آیہ رحمت و مایہ سعادت ثابت ہوا۔ بار بار پڑھا، اور رو کر بھی پڑھا۔ نفس
ہنس کر بھی پڑھا، پھر بھی جی نہ بھرا۔ جزائے خیر اللہ پاک ہی دے سکتا ہے۔

۱۔ میں اس سے خوش ہوا کہ آپ کو مضمون سے خوشی ہوئی۔

م۔ ایک روز خواب یہ دیکھا کہ جناب والا کے دسترخوان پر کھانا کھا رہا ہوں۔ علمائے فرنگی
محلی میں سے بھی دو ایک صاحب موجود ہیں۔ میں آپ سے عرض کر رہا ہوں کہ دیکھیے حضرت، یہ

لوگ کہہ رہے ہیں کہ مہاراجہ سرکشن پر شاد کے جنتی ہونے میں شبہ نہیں، اس لیے کہ وہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زیارت سے خواب میں مشرف ہو چکے ہیں۔ حالانکہ مطلق رویت ہرگز نجات کے لیے کافی نہیں، رویت مع الایمان ہونی چاہیے۔ ورنہ مطلق زیارت تو خواب میں نہیں، بیداری میں ابو جہل و ابولہب کو ہر روز ہوتی ہی رہتی تھی۔ جناب اس پر سر جھکائے ہوئے کچھ ارشاد فرما رہے ہیں۔ الفاظ مطلق یا نہیں، صرف اتنا یاد ہے کہ تائید میرے ہی خیال کی فرمائی ہے۔ اس کے بعد چند قاشیں کسی حلوے کی مجھے خاص طور پر عنایت ہوئیں۔ دیکھنے میں وہ حلوہ معمولی تھا، لیکن اس کی لذت و حلاوت حد بیان سے باہر تھی، ایسی کہ تین چار ہفتہ گزر جانے پر بھی نہیں بھولی ہے۔ اسی افراط تلفظ میں آنکھ کھل گئی۔

پرسوں خواب دیکھا کہ مجھ سے کوئی کہہ رہا ہے کہ تم دعا اچھی طرح نہیں مانگتے ہو۔ ذرا جی لگا کر مانگا کرو، اس کے عجیب و غریب اثرات کا مشاہدہ خود ہو جائے گا۔
۱۔ مبارک اور مبشر باعلم و لہجہ خواب ہیں۔

م۔ یہ تو خواب تھا۔ باقی واقعہ یہ ہے کہ مجھ سے دعا زیادہ مانگی ہی نہیں جاتی۔ مانع صرف دو ہیں۔ ایک تو یہ خیال کہ وہ ارحم الراحمین خود ہی ہر طرح عالم و پنا ہیں ان کے سامنے اتنی تفصیلی عرض حاجت کی ضرورت کیا۔

۱۔ معروضات اعلام کے لیے نہیں ورنہ مختصر دعا بھی لا حاصل ہوتی۔ بلکہ اظہار احتیاج کے لیے ہیں اور یہ اظہار جس قدر مستحکم ہو عین مطلوب ہے۔

م۔ دوسرا یہ کہ خود اتنی زائد خواہشوں اور حاجتوں کا ہجوم ہونے لگتا ہے کہ طبیعت اس سے اکتا جاتی ہے اور دل کہنے لگتا ہے کہ کس کس چیز کے لیے کہا جائے۔

۱۔ ایک ایک چیز کا نام لینا ضروری نہیں۔ ادعیہ جامعہ کا تکرار دیر تک جی لگا کر کیا جائے۔ ایسا کرنے سے تھوڑی ہی دیر میں ایسا لطف پیدا ہوگا کہ دوسرے وقت ایسے موقع کا انتظار رہے گا۔

م۔ میرے ایک مخلص دوست..... حیدر آباد میں ایک معزز عہدہ پر مامور ہیں۔ پچارے کچھ عرصہ سے سخت دبیوی افکار میں پریشان ہیں۔ مجھ سے اصرار ہے کہ میں الحاح و اہتمام کے ساتھ حضرت والا میں دعا کے لیے عرض کروں۔

۱۔ میں دل سے دعائے خیر کرتا ہوں۔ وہ بھی دعا کرتے رہیں۔ اس دربار میں ایسی ہی ملی جلی چیزیں مقبول ہوتی ہیں۔

م۔ ظالموں نے میرے خلاف جو پمفلٹ بازی شروع کی ہے اس کا سلسلہ جاری ہے۔ پمفلٹ میں میرے ساتھ ساتھ جناب کو بالواسطہ اور مولانا حسین احمد صاحب کو براہ راست شریک جرم کرنا چاہا ہے۔

۱۔ لیکن جب کہ وہ جرم جرم ہی نہیں تو شرکت فی الجرم کیسے ہو سکتی ہے۔ تو شریک جرم کر نہیں سکتے، ہاں کہہ سکتے ہیں۔ تو اس کہنے سے کیا ضرر ہو سکتا ہے۔

م۔ گیہوں کے ساتھ گھن کا پنا تو سنتا تھا، یہ گھن کے ساتھ گیہوں پہا جا رہا ہے۔
۱۔ تو ضرر کیا پہنچا۔ اس کو تو اور قابل افتخار بنا دیا۔ پسے کے قیل تو وہ روٹی نہیں بن سکتا تھا، پسے سے روٹی بن گیا۔

م۔ طرح طرح کے جعلی دستخط، جعلی تحریریں، جعلی حلف نامے برابر تیار ہو رہے ہیں۔ حق تعالیٰ کے علم پر حیرت ہوتی ہے کہ کیسی کیسی مہلکیں دی جا رہی ہیں۔ جس بیچاری کے نام سے یہ ساری فرضی کارروائیاں ہو رہی ہیں وہ دق میں مبتلا، نقل و حرکت سے محذور، زندگی کے دن، جوں توں پورے کر رہی ہے۔ اسے خبر نہیں، اس بیچاری کے حق میں دعائے خیر فرمائی جائے۔

۱۔ آپ کی برابر تو نہیں۔ مگر آپ کے قریب قریب میرا بھی دل دکھا۔ اللہ تعالیٰ سے اس کے لیے بھی دعائے خیر کرتا ہوں۔

م۔ اگر کہیں میرا نفس بھی انتقام لینے اور کچا چٹھا چھاپ دینے پر آمادہ ہو گیا تو اس غریب کی زندگی دس دن کے بجائے دو ہی دن میں ختم ہو جائے گی۔

۱۔ آپ کا نفس آپ پر غالب آ کر آمادہ نہیں ہو سکتا انشاء اللہ تعالیٰ۔ اللہ تعالیٰ پر توکل رکھیے“
جدیدہ کی طلاق عرصہ ہوا واقع ہو چکی ہے۔ بعض مہربانوں نے ان ہی کے نام سے ایک پمفلٹ ”عبدالماجد دریا داوی بے نقاب“ (ٹھیک نیاز صاحب کے انداز تحریر و عنوان میں) چھاپ کر لکھنؤ و حیدرآباد وغیرہ میں گھر گھر شائع کیا تھا۔ آخری سطروں میں اشارے سب اسی طرف ہیں۔

سہیل صاحب اعظم گڑھی، علی گڑھ کے ایم۔ اے۔ ایل ایل۔ بی اور شہر کے نامور وکیل ہونے کے علاوہ شاعر بھی بہت اچھے ہیں، اردو کے ساتھ ساتھ فارسی کے بھی۔ مولانا حسین احمد صاحب کا جانا جب سرائے میر (اعظم گڑھ) کے مدرسہ میں ہوا، تو انھوں نے ان کے استقبال میں ایک بڑی پر لطف فارسی نظم کہہ کر ایک خوش الحن طالب علم سے پڑھوادی۔ جی میں آیا کہ حضرت کو بھی (جن کے ذوق شعر و ادب پر ہمیشہ ان کی عالمانہ اور درویشانہ شہرت پردہ ڈالے رہی) اس لطف میں شریک کر لیا جائے اور جب خط لکھنے بیٹھا تو حسب معمول کچھ اور باتیں بھی دینی اور علمی رنگ کی یاد پڑ گئیں۔ خط پر تاریخ 11 مئی کی ہے:

م۔ ”پندرہ روز ہوئے مولانا مدظلہ سرائے میر کے مدرسۃ الاصلاح میں تشریف لے گئے تھے، اعظم گڑھ میں ایک صاحب فارسی کے بہت اچھے کہنے والے ہیں۔ انھوں نے ایک طالب علم سے خیر مقدم کی نظم پڑھوادی، جو اتنی پر لطف ہے کہ بے اختیار جی چاہا کہ اسے حضرت تک بھی پہنچا دوں پشت صفحہ پر حاضر ہے۔

ا۔ واقعی نفیس ہے اور لطف یہ کہ سلیس ہے۔ گویا سہل ممتنع ہے۔ میں نے نقل کر لی۔
م۔ اللہ آپ کا ان کا دونوں بزرگوں کا سایہ مدقوں قائم رکھے، بعد کو لوگ ان صورتوں کو ترسیں گے۔

ا۔ حسب وعدہ صادق مصدوق بہت سے بادل پیدا ہوتے رہیں گے جو ہم سے زیادہ برسیں گے۔

م۔ شب میں اپنے مولانا کے ساتھ مولانا محمد قاسم کی بھی زیارت نصیب ہوئی۔
ا۔ مبارک ہو۔

م۔ ہمان القرآن، تفسیر سورۃ الطلاق میں اَلَا اَنْ یُّؤْمِنَ بِمَا حَشَیْہِ بَیِّنَۃ کے تحت میں تحریر فرمایا گیا ہے کہ استطاعت لسان کا مسئلہ مفسرین و محدثین حنفیہ کے کلام میں تو دیکھا گیا مگر فقہ کی کسی کتاب میں نہ ملا۔ عرض ہے کہ چینی شرح کنز میں یہ مسئلہ اسی طرح مسطور ہے۔

ا۔ میں نے بھی ابھی یعنی منہ نکال کر دیکھا۔ انھوں نے بھی مدہب کے طور پر نہیں لکھا۔ آیت نقل کر کے حضرت ابن عباسؓ سے اس کی تفسیر نقل کی ہے۔ اس کو مذہب نہیں کہہ سکتے۔ البتہ جو نسخہ میں

نے دیکھا وہ بطور حاشیہ کے ہے۔ آپ نے جو نسخہ دیکھا ہے شاید وہ مکمل شرح ہو اس میں مذہب کے طور پر نقل کیا ہو۔

وسط مکتوب گرامی میں نفیس کا کافیہ ”سلیس“ اور میرے ”ترسیں گے“ کے جواب میں ”برسیں گے“ یہاں ہی ”خٹک“ مولانا کے قلم سے ہے۔

سرمایہ تسکین اور دانش آموز تو حضرت کا ایک ایک والا نامہ ہوتا تھا۔ 10 جون کا عریضہ ملاحظہ ہو:-

م۔ ”بچھلے دلوں جناب والا سے متعلق عجب عجب اتہامات سننے میں آئے۔ ایک صاحب نے ایک مشورہ مولوی صاحب کے حوالہ سے بیان کیا کہ جناب نے یہ فتویٰ دے رکھا ہے کہ جب تک جسم پر دلائی کپڑے کا کوئی جز نہ ہوگا۔ نماز درست نہ ہوگی۔ معاذ اللہ۔ ایک دوسرے صاحب نے بیان کیا کہ آپ نے بیان القرآن، سورۃ المائدہ کی آیت وَلَقَدْ جِئْتُمُ النَّاسَ عَذَاوَةً کے تحت میں گورنمنٹ انگریزی کے ساتھ مولانا دمودت فرض قرار دی ہے۔ پہلے افترا کی تو زبانی تردید کر کے خاموش رہا۔ اس دوسرے افترا کی تردید اصل تفسیر سے اقتباس دے کر اب کی ہفتہ کے پرچہ میں کر رہا ہوں۔

ا۔ یہ آپ کی محبت ہے۔ مگر مجھ کو تو طبعاً اچھا نہیں معلوم ہوتا۔ اس اتہام میں نہ ان کا ضرر نہ میرا۔ بلکہ جواب دینے میں ان کا یہ ضرر ہے کہ اب تو وہ اتہام میں معذور ہیں اور جب وہ جواب پر مطلع ہو کر قبول نہ کریں گے تو عاصی ہوں گے۔ تو ایک مسلمان کو عاصی بنانا کیا فائدہ۔

م۔ حیرت ہی ہوتی رہتی ہے کہ بعض لوگ افترا کرنے پر اور بعض لوگ ہر ضعیف سے ضعیف بلکہ مہمل سے مہمل روایت کے قبول کر لینے پر کیسے آمادہ و مستعد رہتے ہیں۔

ا۔ حکمت نہ معلوم ہونے پر حیرت لازم ہے۔ مگر مجھ کو حیرت نہیں ہوتی حکمت معلوم ہوگئی ہے۔ اس حکمت کا حاصل ایک مثال سے سمجھ لیجئے کہ جس امام کے پیچھے جتنے مقتدی کم ہوں گے اگر غلطی بھی کرے گا تب بھی اس سے ہلکا رہے گا جس کے زیادہ مقتدی ہوں۔

م۔ حیدر آباد کے جن عہدہ دار صاحب کے حق میں دعا کے لیے میں نے عرض کیا تھا۔ اب وہ تازہ خط میں پھر مجھ سے تقاضا کر رہے ہیں۔ لکھا ہے کہ حضرت تھانویؒ کی اجابت دعا کا آج

نیک منتظر ہوں۔

۱۔ اور میں اس انتظار کے رفع کا منتظر ہوں۔

م۔ بیچارے یہ سمجھ رہے ہیں کہ ادھر دعا ہوئی اور ادھر ان کا مقصود پورا ہو گیا۔

۱۔ اس خط کشیدہ عمارت پر اگر ان کو بھی اطلاع ہو جائے تو مناسب ہے۔

م۔ گھر میں حمل کے آثار معلوم ہوتے ہیں۔ حفاظت کا تعویذِ مرصع ہو۔

۱۔ موقوف ہے مکمل میں اس طور پر ڈالا جائے کہ زیر ناف رہے۔

اسلام پر عجب عجیب وقت ہر زمانہ اور ہر ملک میں پڑتے رہتے ہیں اور امت کے صبر کا امتحان عجب عجیب طریقوں سے ہر دور میں ہوتا ہے۔ 1931 میں ننتہ نگار جس طرح پھینکا ہے اس کا ذکر بالا جمال تو پچھلے صفحات میں آئی چکا ہے۔ 1931 میں اس سے کہیں زیادہ کریمہ و دلآزار صورت نمودار ہوئی۔ برما میں ایک عیسائی نے بیہودگی اور گندہ چنی کی حد تک کر دی۔ دو باقی خط پڑھنے سے قبل پیش نظر رکھ لیجیے۔ ایک یہ کہ برما اس وقت تک ہندوستان ہی میں شامل تھا۔ دوسرے یہ کہ حضرت کے عزیز قریب اور مسترشد مولانا ظفر احمد تھانوی وہاں کے ذی اثر علماء میں سے تھے، 29 جولائی کا حریفہ اصلاً اسی کے متعلق ہے۔ گودو سرے مضامین بھی بجائے خود اہم ہی ہیں:

”بہت روز سے خیریت مزاج دریافت نہیں ہوئی۔ دل لگا ہوا ہے (1)۔

حال میں رنگون سے سچ کے ایک خریدار نے ایک انگریزی ماہنامہ میرے پاس روانہ کیا ہے۔ جو وہاں کے سینٹ گریٹس ہائی اسکول کے پادریوں کی طرف سے لکھا ہے۔ اس کے نمبر نمبر میں صفحہ 13 پر حضور انور صلی اللہ علیہ وسلم کے متعلق، حرمت خنزیر کے سلسلہ میں، اس درجہ بیہودہ، دلآزار، اشتعال انگیز عبارت لکھی ہے کہ اسے پڑھ کر ہر کلمہ گوا کا خون بے اختیار جوش کھانے لگتا ہے۔ میرے لیے تو اصل الفاظ نقل کرنے بھی دشوار ہیں..... سچ کے علاوہ میں اور مسلمان اخبارات کو بھی آمادہ کر رہا ہوں اور اپنی بساط بھر اس کی پوری کوشش کروں گا کہ شتم رسول کی شرعی سزا نہ سکی، کم از کم وہ سزا تو اس گندہ ذہن کو مل ہی رہے جو خود تعزیرات ہند میں ایسے مجرموں کے لیے درج ہے (2)۔ ضرورت اس کی ہے کہ خود رنگون میں بھی یہ تحریک زور و قوت کے ساتھ اٹھائی جائے، مولانا ظفر احمد صاحب اگر رنگون میں ہوں اور جناب والا کوئی مضائقہ نہ خیال فرمائیں تو

انہیں بھی تحریر فرمادیا جائے (3)۔ یہ مسئلہ تو ایسا ہے جس پر ہر فرقہ اور ہر طبقہ مسلمانوں کا متحد و متفق ملے گا (4)۔

کل شام کو نماز میں سجدہ سے سر اٹھایا رہا تھا کہ یک بیک بڑے زور کی گرج ہوئی، زبان پر اضطراب آیا کریمہ ”یَسْبِيحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ“ الخ آگئی۔ نماز اس سے کہیں ٹوٹ تو نہیں گئی (5)۔ اپنے متعلق ایک عرض یہ ہے کہ کچھ عرصہ قبل تک اچھے اچھے خواب بہ کثرت دیکھا کرتا تھا۔ کبھی اپنے کو مصروف عبادت پاتا، کبھی اولیاء صالحین سے ہم کلام دیکھتا، اب ان خوابوں میں بہت کمی آگئی، یہاں تک کہ خود جناب کو یا مولانا مدظلہ کو بھی مدتوں سے نہیں دیکھا۔ خواب کوئی امر اختیاری نہیں اور اس لیے آپ ہی کی تعلیم کے طفیل میں اس پر معصیت کی طرح تو متاسف نہیں، تاہم ایک دولت سے محرومی پر اس سے بعض اوقات ایک حسرت ضرور پیدا ہو جاتی ہے (6)۔“

علوم و معارف کے خزانہ دار کے ہاں سے جواب میں دیر یا کمی کی وجہ ہوئی کیا سکتی تھی۔ جواب فوراً آیا:

- (1) اللہ تعالیٰ اس عنایت پر جزائے خیر دے۔ بھلا اللہ تعالیٰ میں خیریت سے ہوں۔
- (2) خدا کے لیے ضرور کوشش کیجیے گو آپ کو میرے اس لکھنے کی ضرورت نہیں۔ مگر یہ لکھنا بھی اسی بیجان کا اثر ہے جو ہر مسلمان کو اس ناپاک ناول سے ہونا لازمی ہے۔
- (3) میں ضرور لکھوں گا اور آج ہی لکھوں گا اور وہ وہاں کے سب ذی اثر اپنی جان آڑ دیں گے۔
- (4) بیشک ایسا کون ہوگا جو اس میں اختلاف یا سکوت یا صبر کر سکے۔ جتنا جس سے ہو سکے۔
- (5) ٹوٹتی کیوں اور زیادہ کامل ہو گئی۔
- (6) حسرت ہونا امر طبعی ہے۔ اور دلیل ہے ان امور فانیہ کی محبت کی جو محمود بلکہ مقصود ہے۔ گو یہ حسرت مقصود نہیں مگر محمود ضرور ہے۔ اور جس مضرت کا اس حسرت میں احتمال تھا کہ مقصودیت کا اعتقاد نہ ہو جائے۔ جب یہ اعتقاد نہیں ہے تو محمود محض رہ گئی۔ اسباب ایسے تغیرات کے مختلف ہوتے ہیں، طبی بھی، حکم و مصالح نجبی بھی۔ اول کو اطباء اچھی طرح سمجھ سکتے ہیں کیونکہ ان اسباب کا تعلق اختلاف امرجہ و حصول اغذیہ و قوائے نفسانیہ سے ہوتا ہے اور ثانی کو اہل طریق سمجھتے ہیں، کالمین تو درجہ اطمینان میں اور ہم جیسے درجہ ظن و تخمین میں، چنانچہ اسی درجہ میں جو سب اس تفاوت

کا میں سمجھا ہوں وہ معروض ہے۔ وہ یہ کہ اس وقت رجوع الی الطریق جدید تھا۔ جدید کا اثر طبعاً نمایاں ہوتا ہے بیداری میں بھی اور بیداری کی بحیثیت میں خواب میں بھی اور جوں جوں زمانہ گزرتا جاتا ہے یا ظن میں تو اثر حق کا قوی ہوتا جاتا ہے، مگر تاثر طبعی کم ہوتا جاتا ہے۔ اسی کو مولانا فضل الرحمن صاحبؒ نے ایک ذاکر کی اس شکایت کے جواب میں کہ اب پہلی جیسی لذت ذکر میں نہیں فرمایا کہ پرانی جو روحانیاں ہو جاتی ہے اور اسی کو حضرت ابو بکر صدیقؓ نے اس طرح فرمایا کذلک کنا من قبل والان قست قلوبنا۔ امام غزالیؒ نے اس قول کے بھی معنی فرمائے ہیں۔ جس وقت تلاوت کے وقت ایک شخص کو روئے دیکھا۔“

ہر ہر خط، مختصر بیان نہ پر سبھی، تحقیقات عالیہ کا ایک گنجینہ ہوتا تھا۔

23 اگست کا مریضہ پھر اسی گندہ ذہن مسیحی مضمون نگار کے سلسلہ میں ہے اور ایک اور فقہی

سوال کو لیے ہوئے۔

م۔ ”خیر وعافیت مزاج گرامی کا خواستگار ہوں۔“

ا۔ جواب ہر جز کا ساتھ معروض ہے۔ باقی بفضلہ تعالیٰ سب خیریت ہے دعائے خیر کا طالب

ہوں اور آپ کے لیے کرتا ہوں۔

م۔ مولانا ظفر صاحب کا خط رنگون سے جناب کے گرامی نامہ کے حوالہ سے آیا۔ خلاصہ یہ تھا کہ اس مضمون نگار نے معافی مانگ لی اور اپنے اسکول میں مسلم طلبہ کے ساتھ رعایتیں منظور کر لیں، اس لیے اسے معاف کر دیا گیا۔ میری تثنیٰ اس جواب سے نہ ہوئی۔ قانون میں تو ہیں مہربان کی حد یہ دلف (جو مولانا محمد علیؒ کی سعی جمیل سے ابھی چند سال ہوئے بڑھائی گئی ہے) ناقابل مصالحت ہے، چوری، ڈکیتی وغیرہ کی دفعات کی طرح۔ یعنی اس کا مجرم ثبوت جرم یا اقبال جرم کے بعد جیل جانے سے بچ ہی نہیں سکتا اور اقبال جرم تو وہ اپنے معافی نامہ میں کراہی چکا۔ شرعی حیثیت سے شاتم رسولؐ کی جو سزا قاضی عیاضؒ کی الشفا اور ابن تیمیہؒ کی الصارم المسلمون علی شاتم الرسول کے مطالعہ کے بعد، مجھ پر واضح ہوئی ہے، وہ مجھ ساعی مولانا ظفر جیسے عالم کے سامنے کیا عرض کر سکتا ہے۔ باقی میں تو یہی سمجھتا ہوں کہ جب قتل پر قدرت نہیں، تو تعویذ جیل خانہ تو سمجھانا ہی چاہیے۔ یہ سب میں نے انہیں لکھ بھیجا ہے، لیکن جناب کا ارشاد بہر صورت مقدم و مسلم رہے گا۔

۱۔ رائے تو ہر مسلمان کی یہی اور حکم شرعی بھی یہی ہے۔ مجھ کو سوچنے سے یاد آیا کہ وہاں اسی زمانہ میں اس میں مشورہ ہوا تھا۔ اکثر باخبر لوگوں نے یہ کہا کہ اب تو وہ معافی بھی مانگتا ہے۔ اگر دعویٰ کیا گیا اور عیسائیت کی رعایت میں کوئی پہلو براءۃ کا فکل آیا، حکام کا بالکل بھروسہ نہیں۔ تو پھر اور زیادہ جرات ہو جائے گی۔ اس لیے بادل نخواستہ اس کو گوارا کر لیا گیا۔ مگر چونکہ ایک جماعت کی صلح دوسری جماعت پر حجت نہیں۔ اس لیے قانون سے غالباً مسلمان ہر وقت استفادہ کر سکتے ہیں خواہ رنگوں کے نہ ہوں۔ تو اگر کسی باخبر خواہ اسلام شخص سے مشورہ کر کے لکھنؤ وغیرہ میں دعویٰ دائرہ کر دیا جائے اب بھی ممکن ہے۔ جی ٹھنڈا ہو جائے گا اگر کوئی کافی سزا ہوگی آئندہ جو رائے ہو۔

م۔ ایک فقہی مسئلہ بھی دریافت کرنا ہے۔ مساقہ نکاح کے پاس ان کے استانی مساقہ فاطمہ نے کچھ روپیہ امانتاً یہ کہہ کے رکھ دیا تھا (حسب بیان عائشہ) کہ اس سے ہم تم حج کو چلیں گے، اب فاطمہ بہت سخت علیل ہیں۔ صحیح طور پر بات کرنے کے ناقابل۔ تو اگر اسی میں ان کا انتقال ہو گیا تو وہ روپیہ آیا مان کے شرعی ورثہ میں تقسیم ہو جائے گا۔

۱۔ جی ہاں

م۔ یا عائشہ ان کی طرف سے حج کرا دیں۔

۱۔ نہیں، کیونکہ کوئی صیغہ وصیت کا نہیں پایا گیا اور اگر فرضاً پایا بھی جاتا تب بھی اس شرط سے وہ وصیت نافذ ہوتی کہ یہ روپیہ ان کے شہادت کے لئے رکھا گیا ہو۔

(45)

”حکیم الامت“ ایک طرح کی ”قلمی“ تصویر بھی ہے حضرت حکیم الامت کی۔ مختلف پہلوؤں اور مختلف جہتوں سے۔ لیکن مصور کی اس بے تمیزی کو کیا سمجھیے کہ حضرت کی تصویر کشی کے ساتھ ساتھ وہ خود اپنی سیرت کو بھی جو بجا عریاں کرتا جا رہا ہے! وہ بچنا چاہے بھی تو بچنے کی کیا صورت؟ مولا نا تو اس کے لیے ”مشریباتہ“ بھی تھے اور ”پیر روشن ضمیر“ بھی۔

اے تو اظلاطون و جالینوس!

ان کے آگے تو وہ نیک و بد، برا و بھلا، گفتنی و ناگفتنی سب ہی کچھ اگل کر رکھ دیتا تھا۔ اب برسوں کے بعد وہ سب کے دیکھنے اور پڑھنے کے لیے، سب کچھ کیسے چھاپ ڈالے! قلم رک رک

جاتا ہے۔ طبیعت ہچکچاتی ہے، ہمت کا قدم جواب دے دے جاتا ہے۔ لیکن نہیں، مولانا کے اقادات کے کسی جز سے بھی دنیا کو محروم رکھنا ناظرین پر ظلم کرنا ہے۔ بس لیجیے، طر کے ٹھنڈے لگا لیجیے، بہر حال آپ بیتی کی ہر ضروری جھلک ان اوراق پر من و عن ہی نقل ہوگی۔

بیوی، محبوب و قدیم بیوی، چند ہفتے کے لیے اپنے مانگہ لگی ہوئی ہیں اور ادھر ان کا فراق خاصا ستا رہا ہے۔ کیسے احمق اور فطرت بشری سے جا مل و ناول نویس اور شاعر ہیں جنہوں نے وصل و فراق کی ساری کیفیتوں کو صرف نوجوانوں یا نئی دہائیوں کے ساتھ مخصوص و محدود رکھا ہے۔ اس عالم میں نیاز نامہ حضرت کو لکھا۔ خط پر تاریخ 4 ستمبر 1933 کی ہے۔ لکھنے والے کی عمر محض 40 سال کی۔

م۔ ”گھر میں آج کل اپنے مانگہ ماندا لگی ہوئی ہیں۔ اولاد کی محبت پہلے بھی بہت زائد تھی، چھوٹی اولادوں کی موت نے اسے اور بڑھا دیا اور اب جب سے اختلافی دورے پڑنے لگے ہیں، بچیوں کی خفیف سی بیماریوں پر بھی بالکل بے قرار ہو جاتی ہیں۔ چھوٹی بڑکی کئی دن ہوئے زکام و بخار میں مبتلا ہوئی۔ بس اتنی تکلیف بھی دیکھی نہ گئی۔ غش کھا کر کھڑے سے زمین پر گر گئیں اور دورہ پڑ گیا۔ حمل کا زمانہ اللہ نے یہی بڑا فضل کیا کہ چوٹ زائد نہیں آئی۔ یہ سب داستان اس لیے دہرا رہا ہوں کہ شاید کوئی مناسب تدبیر خیال مبارک میں آجائے۔

۱۔ تدبیر کی حقیقت ہے سبب مرض کا ازالہ اور یہاں سبب ضعف قلب ہے۔ اس کا ازالہ جس طریق سے ہو یہی تدبیر ہے۔ اس کے طرق مختلف ہیں۔ مقویات قلب، مفرحات قلب کا استعمال۔ ایسے واقعات کے وقت کسی عاقل کا پاس ہونا اور جب قرائن سے اس کا احتمال ہو یعنی کوئی واقعہ ایسا ہو جائے جس سے ایسے آثار کا شبہ ہو جائے اس وقت ان کے دل کو بہلایا جائے۔ تسلی آمیز گفتگو کی جائے۔ بزرگوں کے تذکرے، حق تعالیٰ کی حکمت اور رحمت ایسے واقعات میں گوش گزار کی جائیں۔

م۔ یہ سوال تو ان کے متعلق بہ حیثیت بیمار وار میں نے پیش کیا۔ اب دوسرا سوال اپنے متعلق بہ حیثیت بیمار پیش کرتا ہوں۔ وہ تو اپنی اولاد کے حق میں بیقرار رہتی ہیں اور میں خود ان کے لیے، یہ آج سے نہیں مدت سے۔

۱۔ اصل چیز سے موافقت سنت کی بنا پر مبارکباد پیش کرتا ہوں۔ اب آگے احوال کی خصوصیات سے آثار خاصہ مختلف ہوتے ہیں۔ اس پر کلام باقی رہا۔
 م۔ سن کی زیادتی سے اس کیفیت میں کمی نہیں، اضافہ ہی ہے۔
 ۱۔ محبت میں کمی نہیں ہوا کرتی، جس چیز میں سن کی زیادتی سے کمی ہو جاتی ہے وہ پہچان نفسانی ہے اور محبت کی خاصیت شراب جیسی ہے۔

خود قوی تری بود فر کہن

م۔ حد یہ ہے کہ چند روز کی مفارقت بھی سخت گراں گزرتی ہے۔ مانگہ بھیجتا ہوں تو اپنے نزدیک ایک سخت مجاہدہ کرتا ہوں۔ دوسروں پر حیرت ہوتی ہے کہ مہینوں بے تکلف اپنی بیویوں سے جدا رہتے ہیں۔

۱۔ تو ان سے حقوق بھی نہیں ادا ہوتے الا نادرا۔ والنا در کالمعدوم اور اگر حقوق بھی ادا ہو جائیں تب بھی ایک لذت سے محروم ہیں۔ ان پر رشک کیا۔

م۔ اکثر یہ سوچا کرتا ہوں کہ چند روز جدائی میں تو دل پر بن جاتی ہے، تو دائمی جدائی کے وقت کیا گزرے گی۔

۱۔ اول تو مومن کی منجانب اللہ اعانت ہوتی ہے۔ وقوع کے وقت اللہ تعالیٰ کا تعلق ایسا غالب کر دیا جاتا ہے کہ دوسرے تعلقات مغلوب ہو جاتے ہیں۔ گو حزن طبعی کسی درجہ میں رہے۔ جیسا کہ موت کی کراہت حیات میں کسی درجہ میں ہوتی ہے مگر عین موت کے قریب اکثر تو یہ کراہت مہدل بہ شوق اور اقل درجہ میں مہدل بہ گوارا کی جاتی ہے کماوردنی الحدیث ویشاہد کثیرا۔
 م۔ پوری کیفیت عرض کرتے حجاب آتا ہے۔
 ۱۔ حجاب کیا۔

خوب گزرے گی جوں بیٹھیں گے دیوانے دو

م۔ حد یہ ہے کہ بارہا جنت بھی اس لیے عزیز معلوم ہوئی ہے کہ وہاں ان کا ساتھ بلا اندیشہ مفارقت رہے گا۔

۱۔ شافعی کی سنت پر عمل نصیب ہوا، وہ فرماتے ہیں جب سے مجھ کو معلوم ہوا کہ جنت میں

دوستوں سے ملنا ہوگا مجھ کو جنت کی تمنا ہوگئی اور راز اس کا یہ ہے کہ جنت لذات ہی کے لیے مقصود ہے اور لذات میں اعلیٰ لذت محبوب کا قرب ہے۔ اگر یہ بات نہ ہوتی تو قرآن مجید میں اسباب ترغیب جنت میں یہ نہ فرماتے۔ ”هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلَالٍ“، الخ بس اتنی ترمیم کی ضرورت ہے کہ بجائے اس عبارت کے کہ ”جنت اس لیے عزیز“ یہ عبارت کرو دیجیے کہ ”جنت اس لیے بھی عزیز“ الخ۔

م۔ دوسروں سے کہوں تو لوگ نہیں اور ٹھٹھے لگائیں۔

ا۔ اگر کوئی ایسا کرے تو آپ کے پاس قرآنی جواب ہے۔ ”إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ“۔

م۔ نوبت یہاں تک آچکی ہے کہ خلوت خاص کے وقت دل ہی دل میں حق تعالیٰ سے یہ دعا کی ہے کہ جنت میں بجائے حور کے یہی انعام میں مرحمت ہوں۔

ا۔ یہ بھی کوئی تعجب کی بات نہیں۔ یہ بیویاں حوروں سے افضل و اچھل ہوں گی اور اچھل کی طلب نہ خلاف عقل ہے نہ خلاف نقل۔ اتنی ترمیم یہاں بھی کیجیے کہ اگر کسی حکمت سے دونوں عطا نہ ہوں تو بجائے حور کے الخ۔

ضمیمہ: میں نے باوجود جی چاہنے کے اس کی نقل اس لیے نہیں کرائی کہ راز ہے۔ اگر آپ اس خط کو چاک کریں تو قصہ پاک ہے اور اگر محفوظ رکھنا چاہیں تو ایک نقل مجھ کو بھی بدوں تفریح نام کے صرف اس عنوان سے کہ ایک شخص نے یہ سوال کیا یہ جواب دیا گیا۔ آئندہ جو مصلحت ہو میں راضی ہوں۔“

اس کے بعد کا عریضہ 17 ستمبر کا ہے۔ حاجی محمد شفیع بجنوری وقت کے اچھے بزرگوں میں ہیں۔ مولانا کے شاگرد رشید اور مولانا فضل الرحمن خلیج مراد آبادی اور حضرت حاجی امداد اللہ شاہ مہاجر مکی جیسے کالمین کے مسترشد۔ خود ایک زمانہ میں زبردست صاحب جذب تھے، ماشاء اللہ اس وقت بھی (یعنی 1950 میں) سلامت باکرامت ہیں۔ حضرت کے متعدد عقولوں میں ان کے کیف و جوش کا ذکر مدح کے ساتھ بغیر ان کے نام کی تفریح کے ہے۔ آگے کے خط میں ذکر ان ہی کا آ رہا ہے اور بجنور سے مراد شہر لکھنؤ سے متصل ایک قصبہ ہے۔

م۔ ”تعمیل ارشاد میں عریضہ سابق کی نقل بہ حذف اجزائے غیر متعلقہ دوسرے کاغذ پر کر کے ارسال خدمت ہے۔
ا۔ ممنون ہوا۔ جزاکم اللہ تعالیٰ۔

م۔ ایک جگہ صورت یہ پیش ہے کہ محلہ کی مسجد میں جو صاحب امامت اکثر اوقات میں کرتے رہتے ہیں، وہ علاوہ امامت کے دوسرے شرائط کے مستفود ہونے کے قرآن مجید عادتاً اور مستقل غلط پڑھتے ہیں۔ مثلاً ”عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ“ کی جگہ ”عَنِ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ“۔ ”يَمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ“ کی جگہ ”يَمَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ“۔ ”مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ“ کو ”مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ“۔ ”فَأَصْدَقَ“ کو ”فَأَصْدَقُ“ (بلا تشدید صا) وغیرہ۔ ان کی امامت سے اختلاف میں نزاع و جدال کی صورت پیش آتا یقینی ہے۔ ایسے میں کیا کیا جائے۔

ا۔ بہتر ہے کہ تنہا پڑھ لی جائے۔ پوچھنے پر کوئی عذر کر دیا جائے اور اگر یہ بھی خلاف مصلحت ہو تو اقتدار کے پھر اعادہ کر لیا جائے۔

م۔ حاجی محمد شفیع صاحب بخجوری کچھ روز ہوئے یہاں تشریف لائے۔ فرماتے تھے کہ اب لوگ بہت پریشان کرنے لگے، سکون کا کوئی وقت نہیں ملتا۔ ارادہ ہے کہ تھانہ بھون جا کر مولانا کے سایہ عاطفت میں پناہ لوں۔
ا۔ سر آنکھوں پر آئیں۔

م۔ اپنے لڑکے..... سے بہت نالاں تھے۔ آبدیدہ ہو کر فرماتے تھے کہ تعلیم و تربیت کی ساری کوششیں رائگاں گئیں..... کی صحبت میں رہ کر بالکل ”مقبور“ ہو گیا ہے اور واقعی کہاں باپ کا وہ رنگ اور کہاں صاحبزادہ کے یہ ڈھنگ۔ حضرت نورؑ اور ان کے فرزند کا قصہ قرآن مجید میں نہ ہوتا تو شاید بعض صالح والدین فرط یاس سے دیوانے ہو جاتے۔

ا۔ طبعی قلق تو ہوتا ہی ہے۔ خود حضرت نوح علیہ السلام کو ہوا۔ پھر راضی بہ قضا ہو رہے۔ اب دو طرح سے اتباع نصیب ہوتا ہے۔ طبعی قلق سے اور عقلی تقویٰ سے۔“

اس کے بعد کا عریضہ اس لحاظ سے تشبیہ و تاقیام ہے کہ اس میں بعض صرف سوالات ہی ہیں

بغیر جوابات کے۔ تاریخ اس پر 13 اکتوبر کی پڑی ہے۔
 م۔ ”حاضری کو کئی مہینے گزر گئے اور اب پھر دل بہت چاہنے لگا ہے۔ انشاء اللہ دو ہفتہ میں
 حاضر خدمت ہوں گا، گو دو ہی ایک روز کے لیے:

ادائے حق محبت عنایت سے زد دوست

وگر نہ عاشق مسکین بہ بیچ خور سداست

م۔ آبائی زمینداری تھوڑی سی ہے۔ انتظام اور دیکھ بھال دوسرے عزیز کرتے ہیں۔ لیکن
 بہر حال آمدنی تو میرے ہی طرف میں آتی ہے۔ آمدنی کی مختلف صورتیں دل میں کھٹکتی رہتی ہیں۔
 نقد کی عام کتابوں میں صریح و واضح احکام مجھ عامی کو نظر آئے نہیں، ممکن ہے زیادہ تفصیل و تلاش سے
 مل جائیں۔ ذیل کی صورتیں عام ہیں:

(1) رعایا جب مکان بنانا چاہتی ہے یا پرانے ہی مکان میں ترمیم، تو زمیندار سے اجازت
 لینا ہوتی ہے اور ساتھ ہی نذرانہ کی ایک رقم پیش کرنا ہوتی ہے۔ جو اکثر ”بہ طیب خاطر“ نہیں بلکہ بہ
 اکراہ پیش کرتی ہے۔

(2) رعایا میں سے جو پیشہ ور ہیں، ان سے بھی ہم لوگ منفعہ ہوتے ہیں مثلاً قصہ بوں سے
 گوشت کسی قدر رعایتی شرح سے لیتے ہیں، یا گدیوں سے عید و بقرعید کے موقع پر دودھ کی مقدار
 بہ طور نذر کے۔

یہ آمدنیاں خدا معلوم کہاں تک جائز ہیں اور یہ دو صورتیں تو محض بہ طور مثال عرض کی گئیں۔
 ورنہ غلطیاں اکثر معاملات میں رہا کرتا ہے۔

ا۔ ان سوالات میں شوق میں تحریر کافی نہ ہوگی۔ انشاء اللہ تعالیٰ بروقت ملاقات مفصل عرض
 کرنے سے سمجھنے میں آسانی ہوگی۔ اگر یہ پرچہ دکھلا دیا جائے تو اولیٰ ہے، ورنہ زبانی سہی۔

م۔ ایک عزیزہ ہیں جناب کی بڑی معتقد۔ بہشتی زیور برابر پڑھتی رہتی ہیں۔ مرید ہونا چاہتی
 ہیں۔ لیکن شوہر اور خوشدامن رسوم و بدعات میں غرق ہیں۔ اب وہ بیچاری شش و پنج میں ہیں اور
 مجھ سے مشورہ کی طالب ہیں۔ اگر اپنے عقیدہ پر عمل کرتی ہیں اور آپ سے بیعت، تو وہ لوگ اسے
 روکیں گے تو نہیں۔ البتہ اس کے بعد زندگی ان پر تنگ کر دیں گے۔

۱۔ یہ مرید ہونے کی وجہ سے یا شریعت پر عمل کرنے کی وجہ سے۔ شق اول ہو تو مرید ہونا مناسب نہیں۔ ایک امر غیر مؤکد کے لیے کیوں پریشانی میں پڑیں اور شق ثانی پر میں کیا عرض کروں ان کے تنگ کرنے کی تفصیل معلوم ہو تو حکم شرعی عرض کروں۔ بہتر ہے کہ یہ بھی زبانی ہی طے ہو جائے گا۔ اللہ تعالیٰ بہ عافیت طمأنیۃ والسلام۔ دعا گو دو دعا جو۔ اشرف علی۔

اب ملاقات کے وقت خدا معلوم یہ سوالات زبانی پیش کرنے یا دہرے، یا ان کے جوابات ملے اور وہ ذہن سے نکل گئے۔ بہر حال اب کوئی صورت ان جوابات کی اشاعت کی نہیں۔

(46)

دوسرا خط تین ہی دن بعد 30 اکتوبر کا ہے۔ طبیبوں کے حامی ہم نشینوں کو بھی طبیب یا نیم طبیب سمجھ لیا جاتا ہے اور بہت سے لوگ علاج کے لیے ان ہی کی طرف رجوع کرنے لگتے ہیں۔ خود انھیں بھی سنی سنائی دوا سیں کچھ یاد ہی ہو جاتی ہیں اور کبھی کبھی وہ کام بھی دے جاتی ہیں۔ ان سطور کے راقم کے نام بھی ایسے ہی خطوط معالجہ کے سلسلہ میں آتے رہتے ہیں اور مدت سے صدق میں ”مشورے اور گزارشیں“ کا عنوان ہی ان کے جوابات کے لیے وقف رہتا ہے۔ اصل عریضہ ملاحظہ ہو، حسب دستور اسی تلخیص کے ساتھ:

”شب کو خواب میں دیکھا کہ ایک بہت بڑی مسجد ہے، بلکہ گویا دو تین مسجدیں ہیں، سب کے محن متصل، کچھ ایسا منظر جیسے درگاہ خواجہ جمیری میں جہانگیری اور شاہجہانی مسجدوں کے اتصال کا ہے۔ مجمع عظیم بھی وہیں کا سا۔ میں وہیں مقیم ہوں۔ اسنے میں تلہر کی جماعت یک بیک کھڑی ہو گئی۔ میں جب وضو کر چکا، تو اب جماعت میں کہیں جگہ نہیں۔ سب گھری ہوئی۔ درمیان میں البتہ جگہ خالی ہے۔ لیکن وہاں عورتیں اور بچے ہیں۔ میں دل میں بیچ و تاب کھا رہا ہوں کہ اتنی بڑی مسجد اور یہ بے ترتیبی۔ جماعت چاہے ترک ہو جائے۔ لیکن میں عورتوں کی صف میں یا ان کے پیچھے تو نہ کھڑا ہوں گا۔ خیر کسی طرح ایک کونہ میں جگہ ملی اور امام نے اسی وقت سلام پھیر دیا۔ امام سے مجھ سے بڑا فاصلہ ہے۔ شکل کیا دکھائی دیتی، آواز تک نہیں سنائی پڑتی۔ لیکن معافیہ القا ہوا کہ امام آپ ہیں اور مسجد مسجد حرم ہے۔ میں نماز پڑھتا جا رہا ہوں لیکن توجہ ساری اس طرف کہ اللہ اکبر! حرم مکہ کی امامت جناب کے حصہ میں آئی۔ یہ خیال کر کر کے بے اعتما مسرت ہو رہی ہے، گویا خود

مجھے کوئی بہت بڑی لعنت مل گئی۔ آنکھ اس جوش مسرت میں کھل گئی۔ وقت چار بجے کا تھا قتل فجر (1)۔

لکھنؤ میں مولانا مناظر احسن صاحب گیلانی بیمار ہو کر علاج کے لیے آئے ہیں۔ میرے دوست ہی نہیں، محبوب بھی ہیں۔ اب ادھر چند روز لکھنؤ میں ان کے پاس گزارنے ہیں۔ خدا کرے وہ جلد شفا یاب ہو کر روانہ ہوں۔ اس وقت انشاء اللہ حاضری کا قصد کروں گا (2)۔

دنیا عجب اندھی ہے۔ بہت سے مریض مجھے طیب سمجھ کر میری طرف رجوع کرتے ہیں۔ بعض سے تو چچھا چھڑا لیتا ہوں لیکن بعض کو ایک پرانے مریض کی حیثیت سے، طبیبوں کی زبان سے سنی سنائی دوائیں کچھ اٹنی سیدھی بتا دیتا ہوں۔ حال میں ایک انگریزی خواں نوجوان نے اپنا حال لکھ بھیجا کہ ایک عزیز قریب لڑکی سے انھیں محبت ہو گئی ہے۔ وہ لڑکی بھی ان پر فریفتہ ہے، لیکن بد بختی سے وہ صاحب خود اس لڑکی کی ماں سے ملوث رہ چکے ہیں۔ اب مجھ سے دریافت کرتے ہیں کہ گناہ کا کفارہ کیا ہے، نیز آیا اس لڑکی سے عقد اب جائز ہے، بصورت انکار لڑکی کی جان کا اندیشہ ہے۔

میں نے جواب لکھ دیا کہ ایسی لڑکی حکماً خود آپ کی بیٹی ہے، اس سے عقد حنفی مذہب میں تو کسی طرح جائز نہیں اور محض اس سے بچنے کے لیے مذہب حنفی سے تحول بھی جائز نہیں۔ اب آپ کے لیے مشورہ یہ ہے کہ پچھلے گناہوں پر صدق دل سے توبہ کیجیے اور محض زبانی توبہ و استغفار کافی نہیں بلکہ اس کا عملی ثبوت یوں دیجیے کہ اس لڑکی سے عقد کا خیال بالکل ترک کر دیجیے۔ ہر نماز کے بعد پانچوں وقت حضور قلب اور خشوع کے ساتھ اس کی دعا کرتے رہیے اور بعد نماز عشا دس پندرہ سٹ تک برابر یہ مراقبہ جاری رکھیے کہ وہ لڑکی آپ کی بیٹی ہے اور آپ اس کے ساتھ برتاؤ حقیقی بیٹی کا سا کر رہے ہیں۔ نیز عمل اور برتاؤ سے آج کی تاریخ سے اس کے ساتھ وہ طرز اختیار رکھیے جو باپ کا بیٹی کے ساتھ ہوتا ہے۔ محبت کے جذبات جس طرح پرورش سے بڑھتے ہیں اسی طرح عدم پرورش سے کمزور ہو کر تذریعاً فنا بھی ہو جاتے ہیں۔ لڑکی کے ذہن میں جب یہ اثر جائے گا کہ حکماً تو آپ کے والد ہیں، تو اس کا دل آپ کی طرف سے ایک ممکن شوہر کی حیثیت سے بالکل ہٹ جائے گا، بلکہ ممکن ہے کہ اسے اور نفرت پیدا ہو جائے۔

یہ خلاصہ ہے میرے جوابات کا، سارا قصہ جناب والا کی خدمت میں اس غرض سے پیش کر رہا ہوں کہ اس میں کچھ غلطیاں رہ گئی ہوں تو براہ کرم ان سے مطلع فرمادیا جائے کہ اب بھی ان صاحب کو لکھ بھیجوں (3)۔“

جواب کے لیے انتظار پیدا ہونا امر طبعی تھا، لیکن قبل اس کے کہ انتظار شروع ہو، جواب ہی آگیا۔ بسم اللہ:-

(1) ”خیر میں تو جیسا ہوں خود ہی جانتا ہوں مگر آپ یقینی خوش قسمت ہیں کہ ایسے مقام اور ایسی جماعت میں اپنے کو دیکھا۔

(2) مناظر احسن کے مناظر احسن واہم ہیں، عجلت نہ فرمائیے جب تک کافی اطمینان نہ ہو جائے۔

(3) حالت موجودہ میں تو یہی علاج متعین ہے۔ سچ یہ ہے کہ میری سمجھ تو یہاں تک پہنچتی بھی نہیں۔ اللہ تعالیٰ ان کو عمل کی توفیق دے اور نفع بخشے۔ ماشاء اللہ سب پہلوؤں کی جامع تدبیر ہے۔ والسلام۔

بعد تحریر سطور ہذا ایک نئی بات خیال میں آئی۔ وہ یہ کہ حق تعالیٰ نے آپ میں حسن ظن کی صفت غالب فرمائی ہے۔ اس لیے ممکن ہے کہ آپ نے اس شخص کی طبیعت کو سلیم سمجھ کر یہ علاج تجویز فرمایا ہو۔ سو اگر واقع میں ایسا ہی ہو تو علاج کے نافع ہونے کے متعلق میری وہی رائے ہے جو اوپر کی سطروں میں عرض کر چکا ہوں۔ لیکن اگر طبیعت میں سلامتی نہ ہو، جیسا اس وقت عام طور پر دیکھا ہے تو یہ طریق عجب نہیں کہ زیادہ معطر ہو اس لیے اس سے تعلق بڑھے گا۔ پھر تعلق کے بعد رکنا کارے دار۔ اس صورت میں متعین علاج یہ ہے کہ جہاں تک ممکن ہو دونوں میں جامع ہونا چاہیے۔ یعنی پردہ بھی گہرا ہو۔ ایک دوسرے کی آواز تک کان میں نہ پڑے۔ بلکہ دوسرے شخص کی زبان سے تذکرہ تک نہ سنا جائے۔ اس میں اول سخت کلفت ہوگی۔ پھر عاذہ اللہ ہے کہ سکون شروع ہو جاتا ہے۔ خصوصاً جب اس کے ساتھ عقد کا خیال بالکل دل سے نکال دیا جائے اور کسی قدر ذکر و مراقبہ سے بھی کام لیا جائے۔ اس تدبیر میں بہت قوت ہو جائے گی۔ ذکر لا الہ الا اللہ کا جس قدر سہل ہو اس تصور کے ساتھ کہ اللہ تعالیٰ کی محبت دل لیشیں ہو رہی ہے اور مراقبہ محضت

و حساب کا یہ سب پہلو آپ کے سامنے رکھ دیے ہیں۔ اب آپ اپنی خداداد بصیرت سے کام لے کر تجویز فرمائیے۔“

اللہ اللہ حق تعالیٰ نے کیسی گہری نظر اور کیسی دقیق بصیرت مرحمت فرمائی تھی! عقلائے فرنگ کو اپنی نفسیاتی تحقیق پر بڑا ناز ہے۔ کیسا نفسیاتی دقائق پر نظر حضرت سے بڑھ کر بھی کسی کی ہوگی۔

شروع نوہر میں کسی تاریخ کو تھانہ بھون ٹالٹا تین روز کے لیے ہوا آیا۔ ”غالباً“ اس لیے کہ اب مدت تو یاد نہیں، لیکن عام عادت یہی تھی کہ جب مختصر حاضری ہوتی، تو تین دن کے لیے ہوتی۔ ملفوظات عالی جو کچھ مختلف مجلسوں میں ہوئے، وہ تو بالکل ذہن میں نہیں۔ صرف اتنا یاد رہ گیا کہ اب کی بار طبیعت کو ذرا ناساز پایا اور اتنا ہی نہیں بلکہ ایک روز صبح کی مجلس خصوصی میں کچھ الفاظ اس طرح کے ادا فرمائے، جس سے معلوم ہوتا تھا، اب اپنا وقت موعود قریب سمجھ رہے ہیں۔ کھرت میں یاس کا پہلو مطلق نہ تھا۔ کچھ اس طرح کا ذکر تھا کہ لکھنے پڑھنے کا کام جو کرنا تھا، وہ کر چکے۔ یہ کھرت کچھ اس موثر انداز میں زبان مبارک سے نکلے کہ میرا تو دل لرز گیا اور یہ خیال کر کے کہ شمع اب جلد ہی بجھنے والی ہے۔ وہیں سر محفل آنکھوں سے آنسو جاری ہو گئے۔ خیر پیاری کے لحاظ سے تو کھانسی یہ شدت آتے ہوئے دیکھی۔ اس سے قدر کا دل بہت دکھا۔ نزلہ اس زمانہ تک مجھے خود بہت رہا کرتا تھا۔ ایک آدھ تدبیر جواب پنے حق میں تجربہ سے مفید ثابت ہوئی تھی حضرت کو بھی بتا آیا۔ مثلاً یہ کہ پانی جب نوش فرمایا جائے تو ناک بند کر کے اور عتاب ولایتی برابر منہ میں پڑے رہیں، کہ اس کا عرق آہستہ آہستہ حلق میں جاتا رہے۔

ایک خاص بات اب کی یہ رہی کہ ایک مجلس میں مشارح قابل بیعت کا ذکر آ گیا۔ میں نے عرض کیا کہ حضرت کے خیال میں اس وقت کون کون صاحب اس کے اہل ہیں۔ فرمایا کہ کسی وقت پرچہ پر لکھ کر دے دوں گا۔ چنانچہ اسی دن ایک چھوٹے سے پرزہ پر یہ نو نام اسی ترتیب سے لکھے ہوئے مرحمت ہوئے۔

مولانا عبدالقادر صاحب رائے پوری۔

مولانا عبد بخش صاحب بھاول نگر۔ ریاست بھاول پور۔

مولانا محمد الیاس صاحب۔ نظام الدین دہلی۔

مولانا محمد زکریا صاحب، شیخ الحدیث، سہارنپور۔

حافظ فخر الدین اسٹیشن ماسٹر۔

مولانا عاشق الہی صاحب۔ میرٹھ کبوتر دروازہ۔

مولانا نور شاہ صاحب۔ ڈابھیل سورت۔

مولانا حسین احمد صاحب شیخ الحدیث دیوبند۔

مولانا احقر حسین صاحب مدرس دارالعلوم دیوبند۔

یہ لازم نہیں کہ حضرت کی یہ رائے ان سب صاحبوں کے متعلق آخر وقت تک بھی قائم رہی ہو، بہر حال شروع نومبر 1932 تک تو یہ حضرات مولانا کے معیار انتخاب پر پورے اتر رہے تھے۔ لکھنؤ کے ایک مشہور معاصر بزرگ کو حضرت نے ایک بار اپنی مجوزہ فہرست میں جگہ دی تھی۔ بعد کو جب ان بزرگ کے مزید حالات حضرت کے علم میں آئے تو ان کا نام اس فہرست سے خارج کر دیا۔

وطن آتے ہی دریافت خیریت کا کارڈ لکھا۔ جواب میں چند روز بعد کارڈ خوب مفصل موصول ہوا۔

”میں سخت شرمندہ ہوں کہ جواب میں غیر معمولی تاخیر ہوئی جس کی وجہ عنقریب عرض کروں گا میں ممنون ہوں کہ میری خیریت دریافت فرمائی۔ کھانسی ہلکی تو ہے مگر رفع نہیں ہوئی۔ علاج برابر جاری ہے۔ آج ایک دوا اور منگائی ہے جو پہلے بھی نافع ہوئی ہے۔ اللہ تعالیٰ سے امید ہے کہ اب جلد ہی صحت ہو جائے گی۔ عتاب اسی روز سے بالالتزام استعمال میں ہیں۔ ہرقت جیب میں پڑے رہتے ہیں۔ ناک بند کرنے کی پابندی یاد نہیں رہتی۔ جس کی وجہ یہ بھی ہے کہ ابھی ٹھنڈا پانی بالکل بند ہے۔

اب وجہ تاخیر جواب کی عرض کرتا ہوں، آپ نے فرمایا تھا کہ کوئی شخص صالح مصلح ندوہ کے لیے اگر ذہن میں آئے مطلع کیا جائے۔ مجھ کو تب ہی سے خیال تھا۔ مشورہ بھی کرتا رہا۔ آخر ایک شخص ذہن میں آگیا، مگر ان کا پتہ یاد نہ تھا۔ مولوی حبیب صاحب آنے والے تھے، احتمال تھا کہ شاید ان کو یاد ہو۔ ان کے انتظار میں دیر لگی۔ وہ آئے معلوم ہوا کہ ان کو بھی یاد نہیں بلکہ مدرسہ دیوبند

میں محفوظ ہے جو مولوی طاہر صاحب ناظم رسالہ القاسم سے معلوم ہو سکتا ہے۔ سو اگر دل چاہے مولوی طاہر صاحب سے پتہ دریافت فرما کر ان کو خط لکھ دیا جائے اور ضروری امور طے کر لیے جائیں۔ ان کا نام ہے مولوی میرک شاہ صاحب کشمیری۔ باقی کوئی نیا حال نہیں بھائی صاحب کی صحت کے لیے دعا کرتا ہوں۔“

حضرت کی صحت اتنی اچھی رہا کرتی تھی کہ شاید کھانسی کا آنا ایک بالکل نئی بات معلوم ہوئی۔ اور صحت اچھی بھی کیوں نہ رہتی۔ قواعد صحت کا اتنا لحاظ رکھنے والا اور اتنا محتاط و پابند بھی تو کوئی ہو لے۔ ”پرہیز گار“ حضرت اپنے متعارف معنی کے علاوہ خالص طبی حیثیت سے بھی تھے۔ اب حضرت کا سن کچھ اوپر ستر سال کا تھا۔ لیکن توئی بھرا اللہ اسے اچھے تھے کہ پچاس کے سن والے کا ہاتھ اگر پکڑ لیتے تو وہ چھڑا نہ سکتا۔

(47)

16 نومبر کا عریضہ اپنے ایک سوال کے جواب کے لحاظ سے بڑی اور خاص اہمیت رکھتا ہے۔ افسوس ہے کہ اخباری محض کے اصل اعتراضات محفوظ نہ رہے اور ان کے بغیر جوابات کا بھی پورا الحظ نہیں آ سکتا، تاہم جواب کے سیاق عبارت سے اعتراض کی نوعیت بالاجمال تو سمجھی ہی جاسکتی ہے:

”ایک تراشہ پیغام صلح کا مخلوف ہے۔ یہ لاہور کی قادیانی جماعت کا پرچہ ہے، یہ لوگ ٹھیکہ قادیانیوں کے مقابلہ میں بہت قیمت ہیں (1)۔ مضمون کی تمہید میں ذکر عام علا کا ہے۔ اسے چھوڑ کر جتنا جز جناب والا سے متعلق ہے، اس کا جواب لکھ کر خود اسی پرچہ میں چھپواؤں گا، یہ آپ کی ذات کی نہیں حق کی نصرت و حمایت ہے (2)۔ اگر جناب والا کے اصول یا مصالح یا معمولات کے بالکل ہی منافی نہ ہو، تو ازراہ کرم اعتراضات کے جواب میں چند مختصر کلمات بہ طور اشارات تحریر فرمادیے جائیں، اپنی عبارت میں انھیں لکھ دوں گا، پھر عرض کیے دیتا ہوں کہ یہ دفاع آپ کی ذات کی طرف سے نہ ہوگا، خود دین و مذہب کی طرف سے ہوگا، اس لیے توقع ہے کہ میرا یہ التماس رد نہ فرما دیا جائے گا (3)۔“

ایک بات اب کی زبانی عرض کرنا رہ گئی۔ مکان مسکو نہ میں اکثر چیز خوشبوئیں، جیسے اگر کی

بتیاں یا لوہاں چلنے کی محسوس ہوتی رہتی ہیں، خصوصاً شب کے اوقات میں، کوئی مادی سبب خیال میں نہیں آتا، دیوار کے نیچے ہی ایک مزار ہمارے خاندان کے مورث اعلیٰ کا ہے جو آج سے 5 سو سال قبل ایک نامور چشتی نظامی بزرگ گزرے ہیں۔ کچھ خیال ان ہی کے مزار کی طرف جاتا ہے۔ قبر کھلے ہوئے احاطہ میں ہے۔ چھت و عمارت وغیرہ کی سخت ممانعت کر گئے تھے (4)۔“

جواب حسب ذیل عنایت ہوا:

(1) میں اس میں موافقت کرنے سے اس لیے معذور ہوں کہ ان کے ضرر کو معتقدین نبوت مرزا کے ضرر سے اشد سمجھتا ہوں، کیونکہ وہ لوگ جب نبی کہتے ہیں سب کو نفرت ہو جاتی ہے اور محفوظ رہتے ہیں اور یہ لوگ جب نبوت کی نفی اور ولایت کا اثبات کرتے ہیں تو نفرت نہیں ہوتی اور اشتیاق ہوتا ہے اس کی کتابیں دیکھنے کا، پھر دیکھ کر گمراہ ہوتے ہیں۔

(2) خیر یہ تو ایک مستقل بحث ہے۔ مگر دیکھنا یہ ہے کہ اگر وہ اس پر پھر لکھے، تو کیا پھر لکھا جائے گا اور یہ سلسلہ کہاں تک چل سکتا ہے تو اس صورت میں کیا نتیجہ۔

(3) میں چونکہ بحث سمجھتا ہوں اس لیے اپنے دل سے تو نہیں مگر آپ کے شوق سے لکھ دیا ہے۔ مگر آئندہ میں اس سلسلہ میں کوئی شرکت نہیں کر سکتا۔ اس کے جاہ اور عدم جاہ کو خود غور فرمائیے۔

(4) ایسے واقعات کے ایسے اسباب بھی ہو سکتے ہیں مگر مادہ ان کو دوام نہیں ہوتا اور یہ بھی ممکن ہے کہ کوئی عقلی مخلوق جن وغیرہ اس کا سبب ہو۔ غالباً ایسی حقیقتات مقصود تو نہیں۔“

دوالگ پرچوں پر اعتراضات کے جوابات حضرت کے قلم سے ہیں:

”جواب نمبر 1۔ جو الزام معترض نے دوسروں پر رکھا ہے یعنی عدم تحقیق، اس میں خود اپنے جملہ ہونے کی خبر نہیں۔ کیا اس کی تحقیق کر لی ہے کہ یہ نقش و تعویذ میرے لکھے ہیں۔ کیا کسی عمارت سے یہ مستفاد ہوا ہے۔ یا اس پر میرے دستخط ہیں۔ اگر مطیع والے ہی سے پوچھ لیتے تو خبر ہو جاتی۔ میرا ترجمہ و تفسیر جو میری رائے اور اجازت اور تجویز سے چھپی ہے وہ مطیع چٹپائی میں چھپی ہے۔ اس کے بعد لوگوں نے مختلف اشکال میں اسی سے لے کر اور کچھ تعریقات و اضافات کر کے چھاپا جس کی نہ مجھ کو اطلاع اور نہ میری اجازت نہ مجھ سے مشورہ لیا گیا۔ اب بتلایا جائے کہ اس کی

نسبت میری طرف کرنا کیا ہے۔

بہشتی زیور کے مسئلہ کا جواب نمبر 2 میں ہے۔ اسی طرح نشر الطیب والا سوال بھی بے خبری سے ناشی ہے۔ جس رسالہ کا یہ مضمون ہے وہ دوسرے بزرگ کا ہے۔ جن کا نام بھی اس میں لکھا ہے۔ لطافت کے سبب اس کو نشر الطیب میں نقل کر دیا گیا ہے۔ تو یہ مضمون ان ہی کا ہے۔ میری طرف نسبت چہ معنی۔ اور یہ امر نامناسب تھا کہ اس کا صرف وہ حصہ چھوڑ دیا جاتا کہ تصرف تھا۔ دوسرے کے کلام میں حفظ الایمان کا جواب بھی نمبر 2 میں ہے۔

جواب نمبر 3۔ ضابطہ کا تو جواب ہو گیا کہ دوسروں کے کلام کو میری طرف منسوب کرتے ہو یہ کہاں کی تحقیق ہے۔ باقی تہرہ میں ان اصحاب مضامین کی طرف سے کہتا ہوں کہ قرآن کی آیات کا رقیہ میں استعمال کرنا حدیثوں میں وارد ہے۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی اطلاع سے لدیخ کا قصہ منقول ہے۔ تو اگر کسی نے تجربہ کی بنا پر یا بزرگوں کے کلام سے نقل کر کے یہ طور حواشی لکھ دیا تو اس میں اعتراض کی کیا بات ہے۔ بلکہ اکثر جہل و کفار و مشرکین سے ایسے امور میں رجوع کرتے ہیں ان کی حفاظت ہو گئی۔ اسی طرح نشر الطیب کی طرف جس مضمون کی غلط نسبت کی ہے اگر کسی بزرگ نے یہ طور نکتہ اور لطیفہ کے اپنے ذوق عاشقانہ سے لکھ دیا جو نہ کسی نص کے خلاف نہ کسی دلیل عقلی کے خلاف، تو کیا خرابی ہوئی۔ خصوصاً جب کہ ذوق مویذ بالمشاہدہ ہے۔ چنانچہ معلوم ہے کہ حضرت یوسف علیہ السلام اور حضرت زلیخا کا جو حال ہوا وہ کسی کا بھی نہیں۔ یعنی عموماً اور دولاً نہیں ہوا۔ گو زبان مصر پر دلچسپ اثر ہوا لیکن جیسا استراری اثر ان دونوں پر ہوا ویسا دوسروں پر نہیں ہوا۔ اسی طرح دوسرا جز کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم پر عاشق نہ ہونا غیرت الہی کے سبب ہوا اس کی اصل دلیل تو ایک بزرگ کا ذوق ہے۔ باقی تائید اس کی اس طرح ہے کہ حضور سب کمالات میں سب انبیاء سے افضل ہیں۔ تو حسن میں بھی۔ پھر اس کے آثار کا اس قوت کے ساتھ ظاہر نہ ہونا اس کا سبب بجز اس کے کیا ہو سکتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ان آثار کو ظاہر نہیں فرمایا جن میں ضرور حکمت تھی۔ اس حکمت کا نام غیر الہی رکھ دیا تو کون سا گناہ ہوا۔ پھر اخیر بات یہ ہے کہ جب مرزائیوں کے نزدیک اللہ تعالیٰ اب بھی بعدوں سے کلام فرماتا ہے تو اگر ان بزرگ سے اللہ تعالیٰ نے یہ بات فرمادی ہو تو کیا محال ہے۔

تتمہ جواب نمبر 2۔ اب رہ گیا اعتراض بہشتی زیور و حفظ الایمان کا سوا اس کے لیے علم کی ضرورت ہے۔ اگر معترض کو حاصل ہے تو وہ مخاطب ہیں۔ ورنہ کیوں خود تکلیف اٹھائی اور کیوں اوروں کو تکلیف دی۔ قابل غور ہے کہ اگر میاں بیوی پاس ہوں اور بچہ ہو تب بھی اس کی کیا دلیل ہے کہ بچہ اسی کا ہے۔ بجز اس کے کہ ان میں باہم نکاح ہوا ہے اور حالت ایسی ہے کہ صحبت ممکن ہے۔ حدیث الاولہ للفراش کے یہی معنی ہیں۔ غرض دلیل نقلی ہے اور امکان عقلی۔ یہی بات یہاں ہے کہ نکاح بھی ہوا ہے اور امکان عقلی گواستعداد ہے لیکن استبعاد سے امکان کی نفی نہیں ہوتی۔ بعض لوگ عقلی آکر بیوی سے مل لیتے ہیں۔ تسخیر جن یا کسی بزرگ کے خارق سے بھی ایسا ہو سکتا ہے۔ یہ تو تحقیقی جواب ہے۔ باقی قانونی جواب یہ ہے کہ یہ جو کہا جاتا ہے کہ اس کا بچہ ہے۔ یہ معنی نہیں کہ واقع میں ایسا ہے بلکہ معنی یہ ہیں کہ قانوناً اس کا ہے۔ اور قانون عقلاً کا بھی اسی کے موافق ہے۔ چنانچہ اگر ایسی صورت میں باپ کی اگر کوئی جائداد ہو اور وہ عدالت میں درخواست دے دے کہ فلاں لڑکا میرا ہے پھر مرنے کے بعد اس کو جائداد ملے۔ یا درخواست بھی نہ دے مگر یہ بات ثابت ہو جائے کہ اس کی منکوہ سے ہے۔ تو کیا اس کو جائداد اسی بنا پر نہ ملے گی۔ شریعت کا مقصود یہ ہے کہ محض اس استبعاد پر اس کو ولد الحرام اور بیوی کو زانیہ کہنے کی اجازت نہیں ہے۔ اب اس میں کیا اعتراض رہا۔ رہا حفظ الایمان کی عبارت کا مطلب، سو جس نے سمجھ لیا وہ اعتراض ہی نہیں کر سکتا۔ اس میں جو یہ عبارت ہے کہ ایسا علم تو زید و بکر الخ ایب سے مراد علوم نبوی نہیں بلکہ بعض غیب کا علم ہے۔ اب بھی اگر اس کی سمجھ میں نہ آئے تو انبیاء کا کیا علاج۔“

30 نمبر کے عریضہ اور اس کے جواب کو اس سابقہ نہ زنامہ سے بالکل متصل اور اسی سلسلہ کی دوسری کڑی سمجھنا چاہیے۔

”عریضہ سابق کا جواب باصواب پا کر دل سے شکر گزار ہوا۔ لاہوری پرچہ کے جواب میں انشاء اللہ اس انداز سے لکھ جائے گا کہ انھیں زیادہ گنجائش ہی الجھ دے پیدا کرنے کی نہ رہے گی۔ بالفرض یہ توقع نہ بھی پوری ہوئی، جب بھی اپنا تو کچھ گیا ہی نہیں، ایک فرض ادا ہو گیا۔ بہر حال یہ عریضہ اظہار شکر کے لیے ہے (1)۔“

ایک انگریزی خواں کی طرف سے سال آیا کہ حدیث میں یہ جواز کراتا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

نے حضرت حسانؓ سے مشرکین کی بھوکھلائی۔ یہ کسی کی بھوکھلانا اخلاق سیبری سے بہت فروتر معلوم ہوتا ہے۔

میں اس کا جواب یہ لکھ رہا ہوں کہ بھوکھلی الاطلاق ہرگز معیوب و مذموم نہیں، اگر کسی غرض صحیح سے ہے تو جب قتال تک جائز بلکہ بعض صورتوں میں واجب و فرض ہے تو بھوکھلائی اس سے بہت ہلکی چیز ہے، خصوصاً جب کہ بھوکھلائی مقصد اپنے ذاتی دشمنوں سے نہیں بلکہ دشمنانِ دین و حق سے انتقام لینا ہو، اور تجربہ سے اس حربہ کا موثر و کارگر ہونا ثابت ہو چکا ہو (2)۔ اس جواب میں اگر اضافہ کی ضرورت ہو، تو ایماں فرمایا جائے۔

جواب متصل ہی پڑھیے:

(1) ”ایک بات اور خیال میں آئی، وہ پہلے لکھنے سے رہ گئی تھی۔ وہ یہ کہ جیسے بعض امور میں دوسروں کے افعال میری جانب منسوب کیے اسی طرح تمام فقہ کا لکھا ہوا مسئلہ ثبوت نسب کا میری طرف منسوب کیا۔ پس جو جواب میں نے لکھا ہے وہ اپنی طرف سے نہیں بلکہ شرعاً فقہ کی طرف سے لکھا ہے۔ بلکہ حفظ الایمان کا الزام یہ بھی اسی قبیل سے ہے کیونکہ اسی کے قریب قریب عقائد کی کتابوں میں عبارت ہے۔ بسط البیان و تفسیر البیان میں موجود ہے، دیکھ لیجیے (پھر وہ عبارت میں نے خود دوسرے پرچہ پر نقل کر دی) ”فی شرح المواقف. الموقف السادس. المرصد الاول. المقصد الاول فی جواب الفلاسفة وقلنا ما ذکرتم مردود بوجوه اذ الاطلاع علی جمیع المغیبات لا یجب للنبی اتفاقاً بیننا و بینکم ولہذا قال سید الانبیاء ولو کنت اعلم الغیب لاستکثرت من الخیر ومامسنی السوء والبعض الاطلاع علی البعض لا یختص بہ امی بالنبی“۔

انصاف و رکار ہے۔ کیا لا یختص کا وہی مفہوم نہیں ہے جو عبارت حفظ الایمان کا ہے؟ اور اس عبارت سے بھی اصرح و اشد مطالب الاقطار شرح طوابع الانوار للبیضاوی کی عبارت ذیل ہے جو صفحہ 408 طبع استنبول و صفحہ 199 طبع مصر میں ہے کہما کے جواب میں ”وان اردو بہ الاطلاع علی بعضها فلا یکون ذلک خاصة للنبی اذ مامن احد الا ویجوز ان یطلع علی بعض الغایات“۔

خط کشیدہ عبارت میں زید و بکر دھبی و مجنون سب آ گئے۔

اگر جواب نہ لکھا ہو اس وقت اس مضمون کا لحاظ رکھا جاسکتا ہے اور ایک بات اور یاد آئی کہ مسئلہ ثبوت نسب میں جو معترض نے یہ شبہ لگالا ہے کہ اس سے باب زنا مفتوح ہو جائے گا اس لیے مہمل ہے کہ حقیقت میں معاملہ بالکس ہے۔ جس کا شوہر حاضر ہو اس کے زنا کا تو پتہ بھی نہیں لگتا، اس میں زیادہ احتمال ہے فتح باب زنا کا اور غائب زوج دانی تو ڈرے گی کہ میں بدنام ہو جاؤں گی اور اس دقیق عذر کو کون قبول کرے گا۔

(2) الاضافة فی الجواب قولہ ”ثابت ہو چکا ہو“۔ چنانچہ اس حکمت کی طرف خود حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نے اشارہ فرمایا ہے۔ ”حيث قال اهجوا قریشا فانه اشد عليها من رشق النمل وقال صلى الله عليه وسلم ان روح القدس ابودک ما فاضحت عن الله ورسوله وقال صلى الله عليه وسلم هجا هم حسان تشقى واشتقى (مسلم۔ فضائل حسان) وقال النووي فيه جواز الانتصار من الکفار وقال فيه جواز هجو الکفار ما لم یکن امان واما امر صلى الله عليه وسلم بهجاء هم النی قوله فالمقصود منه النکایة فی الکفار وقد امره الله تعالى بالجهاد فی الکفار والاغلاظ علیهم وکان هذا الهجو اشد علیهم من رشق النمل فکان مندوباً لذلك مع ما فيه من کف اذاهم بیان نقصهم والانتصار بهجائهم المسلمین قال العلماء ینبغی ان لا یبدوا المشرکون بالسب والهجاء مخالفة من مبهم الاسلام وهله. قال الله تعالى ولا یسبوا الذین یدعون من دون الله فیسبوا الله عدواً بغير علم ولتنزیه السنة المسلمین عن الفحش الا ان تدهوا الی ذلك ضرورة لا یتدانیهم به فکیف اذاهم ونحوه کما فعل النبی صلی الله علیه وسلم“۔ اس عبارت میں اس حکمت کی شرح اور آداب و شرائط بھی جمع کر دیے گئے اور ایک حکمت زائد بھی بتلائی۔ فی قولہ مع ما فيه من کف اذاهم فی قولہ کف اذاهم۔ یعنی کفار کی جرات اور زیادتی کا روکنا بھی مقصود تھا۔ کیونکہ جب وہ دیکھیں گے کہ ہم کہیں گے تو اس سے زیادہ سنیں گے تو پھر ان کی ہمت ٹوٹ جائے گی تو اس میں مسلمانوں کی حفاظت ہے اور اہل حق کی حفاظت شراویذ اسے

اعظم اخلاق مطلوبہ سے ہے اور یہ حکمتیں لکھنا نہ ہیں اور ایک حکمت صوفیانہ بھی نہایت لطیف ہے۔ وہ یہ کہ خود بدلہ نہ لینے سے ان پر غضب خداوندی شدید ہوتا اور انتقام لینے سے اس میں تخفیف ہو جاتی ہے۔ تو اس میں عین ان کی خیر خواہی ہے۔ دلیل اس شدت و خفت کی ایک حدیث ہے کہ حضرت عائشہؓ کسی نے چوری کی۔ انھوں نے بددعا کی۔ آپ نے فرمایا بددعا کرنے سے اس کی عقوبت میں تخفیف ہو جائے گی اور آپ کی اسی حکمت کی نظیر دوسری حدیث میں ہے کہ مرض و وفات میں گمراہوں نے آپ کے وہن مبارک میں دوا ڈالی اور منع کرنے پر بھی ایسا کیا۔ آپ نے اپنے سامنے سب کے منہ میں دوا ڈالنے کا حکم دیا۔ روئے البخاری فی باب مرض النبی صلی اللہ علیہ وسلم و وفاتہ۔ وہاں محققین نے یہی حکمت بیان فرمائی ہے کہ اگر آپ انتقام نہ لیتے تو ان پر کوئی وبال نازل ہوتا۔ آپ نے ان کو بچا دیا۔ غرض یہ ہے کہ آپ کا اصلی مذاق تو یہ تھا کہ حدیثوں میں وارد ہے کہ آپ سے کفار کے لیے بددعا کرنے کی درخواست کی گئی۔ آپ نے انکار فرمایا اور اصلی مذاق کے خلاف جہاں ہو گا کسی قوی عارض کی وجہ سے ہو گا۔

(48)

یہ ہمیشہ ذرا ختم ہونے لگی، تو ایک دوسری بحث چھڑی، خاصی طویل۔ کلمہ گو فرقوں کی تکفیر کے باب میں (ان کی ساری گمراہیوں اور زیادتیوں کو تسلیم کر لینے کے بعد بھی) مجھے شرح صدر کبھی نہیں ہوا اور اب تک بھی نہیں ہے چنانچہ اس بارہ میں اس مای کا مسلک اپنے اکابر سے بہت بڑی حد تک اب بھی الگ ہے۔ میرے 3 دسمبر کے عریضہ کے جواب میں مولانا کاوالا نامہ مولانا کے مسلک کا ترجمان ملے گا:

م۔ ”پیغام صلح نے میرے خط کا نہ جواب دیا، نہ اپنے اخبار میں پھاپا۔ خیر، خدا کرے دل ہی میں ندامت ہوئی ہو۔“

ا۔ مترود یا جائل پر جمل ہمدادوم ہو سکتا ہے اور جائل بہ جمل مرکب نام بھی نہیں ہوتا۔ اگر آپ کی رائے میں ضرورت کا مضمون ہے آپ کا اخبار موجود ہے۔ باقی میرا مذاق تو معلوم ہی ہے۔ م۔ ایک نوجوان انگریزی طالب علم نے آیت کریمہ ”لَقَدْ هَمَّتْ بِهٖ وَهَمَّ بِهَا“ پر رسول میرے پاس بھیجا کہ ایک نبی کی عصمت کاملہ پر اس سے شبہ پیدا ہوتا ہے۔ میں نے مختلف تفسیریں

الٹ پلٹ کر دیکھیں۔ امام رازیؒ کی تقریر سب سے بہتر نظر آئی، لیکن بیان القرآن کی اس سے بھی بڑھ کر رہی۔ ماشاء اللہ ہر پہلو سے جامع و تشفی بخش ہے۔ جزاکم اللہ خیر الجزا۔

1۔ میں آپ کے خوش ہونے سے خوش ہوا اور خوش ہو کر تفسیر منجہ کر دیکھی اور اللہ تعالیٰ کی نعمت کا شکر کیا۔ باقی میں کیا بلا ہوں۔

ایں ہمہ مستی و مدہوشی نہ حد بادہ بود با حریفان آنچه کرد آن فرس مستانہ کرد
م۔ ایک فتویٰ تکفیر شیعہ کی نقل مغوف ہے۔ اس پر علاوہ دوسرے اکابر علماء کے ہمارے مولانا
نیک کے دستخط ثبت ہیں۔ کیا عرض کروں، مجھے شرح صدر اب بھی نہیں۔ شیعوں کو مبتدع، فاسق
العتیدہ، گمراہ اور جو کچھ بھی کہہ لیا جائے، لیکن کافر اور خارج از اسلام کہتے دل لرز اٹھتا ہے۔
ا۔ یہ علامت ہے آپ کی قوت ایمانیہ کی۔ مگر جنہوں نے یہ فتویٰ دیا ہے ان کا فضا بھی وہی
قوت ایمان ہے کہ جس کو ایمانیات کا منکر دیکھا ہے ایمان کہہ دیا۔
م۔ اگر سب گمراہ فراتے ہوں عی خارج از اسلام کیے جاتے رہے تو مسلمان رہ ہی سکتے
جائیں گے۔

ا۔ اس کا ذمہ دار کون ہے۔ کیا خدا ناکردہ اگر کسی مقام میں بہ کثرت لوگ مرتد ہو جائیں اور
تھوڑے ہی مسلمان رہ جائیں تو کیا اس مصلحت سے ان مرتدین کو بھی کافر نہ کہا جائے گا۔
م۔ شیعوں سے مناکحت اگر تجربہ سے معرط ثابت ہوئی ہے تو بس تہدید اس کا روک دینا کافی
ہوگا۔

ا۔ اس تہدید کا عنوان بجز اس کے کوئی ہے بھی نہیں۔ غور فرمایا جائے۔
م۔ میرا دل تو قادیانیوں کی طرف سے بھی ہمیشہ تاویل ہی تلاش کرتا رہتا ہے۔
ا۔ یہ غایت شفقت ہے لیکن اس شفقت کا انجام سیدھے سادے مسلمانوں کے حق میں عدم
شفقت ہے۔ کہ وہ اچھی طرح ان کا شکار ہوا کریں گے۔
م۔ جو بناء تکفیر قرار دی گئی ہے یعنی عقیدہ تحریف قرآن۔ اسی میں تو گفتگو ہے۔ اگر یہ عقیدہ
ان کے مذہب کا جز ہوتا تو ہمارے قدیم محققین شاہ عبدالعزیز وغیرہ سے مخفی نہ ہوتا۔
ا۔ جب ان کی مسلم کتابوں سے جزئیت ثابت ہے پھر حضرت شاہ صاحبؒ کا سکوت ثابت

ہے جس کی مجھ کو تحقیق نہیں تو ان کے سکوت میں تاویل ہوگی نہ کہ جزمیت میں۔

م۔ بہت زائد غلط مجھے اس کی ہے کہ اب تک ہم آریوں اور عیسائیوں کے سامنے کلام مجید کے غیر محرف اور محفوظ ہونے کو بطور ایک بالکل مسلم و ناقابل اختلاف عقیدہ کے پیش کرتے رہے ہیں۔ اب ان معاندین کے ہاتھ میں ایک نیا حربہ آ جائے گا کہ دیکھو خود تمہارا ہی کلمہ پڑھنے والے اور تمہارے ہی قبلہ کو ماننے والے قرآن کو ناقص و محرف مان رہے ہیں۔

ا۔ اس سے تو اور زیادہ ضرورت ثابت ہوگئی ان کی تکفیر کی۔ پھر ہر رے پاس صاف جواب ہوگا کہ وہ مسلمان ہی نہیں۔

م۔ حضرت حاجی امداد اللہ کا جو مکتوب سرسید احمد خاں کے نام تھا اور مجھے اتنا پسند آیا تھا کہ میں نے اسے اہتمام کے ساتھ سچ میں شائع کیا تھا (1) میری فہم ناقص میں اسی کو معیار رکھنا چاہیے اور اسی کے مطابق برتاؤ تمام گمراہ فرقوں سے رکھا جائے۔ یعنی نہ مذہبیت اور نہ ہی ایسی مخالفت کہ ان میں اور آریوں، عیسائیوں میں کوئی فرق ہی نہ دیا جائے۔

ا۔ لیکن اگر وہ خود ہی اپنے کو کافر بتائیں (بالنوں) تو کیا ہم اس وقت بھی ان کو کافر نہ بتائیں (بالنوں) دنیا میں آج تک اپنے کو کسی نے کافر نہیں کہا بلکہ کوئی عیسائی کہتا ہے کوئی یہودی مگر چونکہ ان کے عقائد کفریہ دلائل سے ثابت ہیں اس لیے ان کو کافر ہی کہا جائے گا۔ تو ہر اس حکم کا عقائد کفریہ پر ٹھہرا، تو اگر ایک شخص اپنے کو فرقہ شیعہ سے کہتا ہے اور کوئی عقیدہ کفریہ اس مذہب کے اجزایا لوازم سے ہے، تو اپنے کو اس فرقہ میں بتلا نا بدلت التزای اس عقیدہ کو اپنا عقیدہ بتلانا ہے۔ پھر عدم تکفیر کی کیا وجہ۔ اور اگر ان کے ہاں یہ عقیدہ مختلف فیہ بھی ہوتا تب بھی کسی کی تکفیر میں تردد ہوتا۔ لیکن یہ بھی نہیں، اور جو اختلاف ہے وہ غیر معتد بہ ہے، جس کو خود ان کے جمہور رد کر رہے ہیں۔ اس حالت میں اصل تو کفر ہوگا الہیت اگر کوئی صراحتاً کہے کہ میرا یہ عقیدہ نہیں ہے۔ یا کوئی فرقہ اپنا لقب جدا رکھ لے مثلاً جو علما ان کے نافی ہیں تحریف کے، ان کی طرف اپنے کو منسوب کیا کریں مثلاً اپنے کو حدودی یا فقی یا مرتضوی یا طبری کہا کریں، مطلق شیعہ نہ کہیں، تو خاص اس شخص کو یا اس فرقہ کو اس محوم سے مستثنیٰ کہہ دیں گے۔ لیکن ایسے استثنائوں سے قانونی حکم نہیں بدلتا ہے۔ حرمت

(1) اس کا ذکر ان ہی اوراق میں کہیں پہلے گزر چکا ہے۔

نکاح و حرمت ذبیحہ احکام قانونی ہیں۔ یہ اس پر بھی جاری ہوں گے جب تک وہ فرقہ متیز و مشہور نہ ہو جائے۔ خصوصاً جب تہیہ کا بھی شبہ ہو تو خواہ سوء ظن نہ کریں مگر احتیاطاً عمل سوء ظن ہی جیسا ہوگا۔ البتہ اللہ تعالیٰ کے ساتھ اس کا معاملہ اس کے عقیدہ کے موافق ہوگا۔ اگر کوئی ہندو تو حید کا بھی قائل ہو اور رسالت کا بھی، لیکن اپنے کو ہندو ہی سمجھتا ہو تو اس کے ساتھ آخر کیا معاملہ ہوگا، یہی حالت یہاں کی ہے۔ ضلع فتح پور میں ہندوؤں کی ایک جماعت ہے جو قرآن و حدیث پڑھتے اور نماز روزہ کرتے ہیں، مگر اپنے کو ہندو کہتے ہیں، لباس اور نام سب ہندوؤں جیسا رکھتے ہیں، اگر وہ اپنے کو ہندو کہیں اور اپنا مشرب ظاہر نہ کریں، تو کیا سامع کے ذمہ تفصیل واجب ہوگی۔

م۔ جناب کو ہر معاملہ میں اپنا کچا چٹھا لکھ بھیجتا ہوں، خدا کرے اس باب میں بھی آپ کا جواب با صواب میرے حق میں ذریعہ توفیق ہو جائے۔

۱۔ توفیق کا ذمہ تو مشکل ہے، خصوصاً اسی خشیت کا غلبہ خود مجھ پر بھی ہے۔ مگر حضرت جنیدؒ نے لڑتے ہوئے ہاتھوں سے حسین بن منصور کے خلاف فتویٰ لکھا تھا محض حفاظت شرع کے لیے، ہم لوگ بھی ان ہی کے قبیح ہیں اور راز اس کا وہی ہے کہ اس رعایت میں سادہ لوح مسلمانوں کی ہلاکت ہے۔ مولوی محمد شفیع صاحب (۱) نے اصول تکفیر میں ایک مختصر اور جامع اور نافع رسالہ لکھا ہے بعض اجزاء میں بھی الجھا۔ مگر ان کی تقریر و تحریر سے قریب قریب صاف ہو گیا، وہ عنقریب چھپ جائے گا۔ میں نے اس کا نام رکھا ہے اصول الہکار الی اصول الکفار (۲)۔

م۔ ہاں حضرت ایک ضروری بات اب یاد پڑی۔ ایک بڑے ذی علم معترف شخص نے حال میں مجھے لکھا کہ جناب نے اپنی کسی تصنیف میں نظر بد کا عدا ج یہ لکھا ہے کہ اس کی شرمگاہ دھو کر مریض پر پانی چھڑکا جائے۔ وہ فرماتے تھے کہ اس علاج میں حدیث نبویؐ کے لفظ داخلۃ الاذکار سے حضرت کو دھوکا ہوا ہے، جس کے معنی شرمگاہ کے کیے گئے ہیں، جو صحیح نہیں۔ ان کا قول تھا کہ یہی دھوکا حضرت سے قبل شاہ عبدالحق محدث دہلوی کو ہو چکا ہے۔ انھوں نے تو حوالہ بہشتی زیور کا دیا تھا، مگر مجھے سرسری تلاش میں نہ ملا۔

(۱) مراد ہیں مولانا محمد شفیع صاحب دیوبند، مولوی دیوبند۔ مفتی اعظم پاکستان (قاسمی)

(۲) وہ طبع ہوا ہے یا نہیں، مجھے اس کا علم نہیں ہے۔ (قاسمی)

۱۔ میرے ذہن میں تو یہی تفسیر ہے۔ اگر کسی نے اس کے خلاف لکھا ہو میں رجوع کر لوں گا۔
اس عامی کا ذہن ان ارشادات عالیہ سے تشفی نہ پاسکا۔ 10 دسمبر کے عریضہ میں پھر جرات
کر کے کچھ عرض کیا اور پھر ادھر سے کچھ مزید جوابات ملے۔

م۔ ”تکفیر شیعہ کے مسئلہ میں ارشادات گرامی سے مستفید ہوا۔ لیکن غالباً پہلے عریضہ میں اپنا
مفہوم پوری طرح واضح نہ کر سکا تھا۔ یہ تسلیم کر لینے کے بعد کہ وہ تحریف قرآن کے قائل ہیں، بیشک
فتویٰ دہلی ہوگا جو آپ حضرات دے رہے ہیں۔ لیکن یہی تو اصل مدار کلام ہے۔ آیا یہ عقیدہ تحریف
قرآن ہے بھی، واقعاً ان کے مذہب کا جز؟ مولانا (۱) نے اپنے والا نامہ میں تحریر فرمایا ہے کہ
مولانا عبدالشکور صاحب کی نظر اس باب میں ہم سب سے زیادہ وسیع ہے اور ایسا ہی کچھ جناب کے
گرامی نامہ سے بھی مترشح ہے۔ تو گویا تکفیر کا مدار ایک عالم کی روایت ٹھہرا۔

۱۔ نہیں۔ بلکہ اس فرقہ کی مسلمہ کتابوں کی متواتر روایات۔ جو کتابیں ہم لوگوں نے نہیں
دیکھیں۔ ایک عالم نے دیکھیں۔ مگر مدار صرف اس کے دیکھنے پر نہیں۔ بلکہ وہ دکھلانے پر تیار ہیں۔
وہ ایک عالم پتہ دیتے والے ہیں۔ اس سے صرف ان کے قول کا مدار ہونا لازم نہیں آتا۔

م۔ میرا اصلی اشکال یہی ہے کہ اتنی بڑی اہم روایت جس سے لاکھوں افراد کا خروج عن
الاسلام لازم آتا ہے، تنہا ایک راوی کے احوال پر (وہ راوی کیسا ہی متدین بھی) مان لیا جائے
درامحالیکہ ہمارے ہاں کے صد ہا علماء و محققین اس مذہب کی کتابوں کا ہزار بارہ سو سال سے مطالعہ
برابر کرتے آ رہے ہیں اور اس فرقہ کی گہری پر بھی سب تشفق ہیں اور پھر خود اس فرقہ کے علماء اس
عقیدہ سے انکار و تمہری کر رہے ہیں۔

۱۔ تو وہ ان کتابوں کا کیا جواب دیتے ہیں؟ کیا وہ کتابیں مسلم نہیں؟

م۔ مولانا رشید احمد گنگوہی، مولانا محمد قاسم نانوتوی، مولانا شاہ عبدالعزیز دہلوی سب نے رد
شیعہ میں لکھا ہے لیکن یہ بناء تکفیر کسی نے نہیں تحریر فرمائی۔

۱۔ کتابوں کے ہوتے یا احتمالات کیا قوت رکھتے ہیں۔ کیا عدم اتفاقات اس کا سبب نہیں ہو سکتا۔
م۔ میری فہم ناقص میں تو یہ آتا ہے کہ ان سب حضرات کے اقوال میں تاویل کرنے سے یہ

آسان تر ہے کہ خود مولانا عبد الشکور صاحب کی تحقیق میں تاویل کر لی جائے، خصوصاً جب کہ مصالح ملت بھی اسی کے داعی ہیں۔

۱۔ کیا تاویل؟ اور آیا وہ اس تاویل پر مطلع ہو کر قبول بھی کریں گے۔ یا وہ تاویل المقول بھا لا یرضی بہ القائل میں داخل ہوگی۔

مشورہ: مولانا عبد الشکور صاحب سے بھی ان سب خیالات کو پیش فرمایا جائے۔

۴۔ یہ خط بندی کر رہا تھا کہ ایک صاحب نے ڈاک سے مشہور و مستند شیعہ مجتہد قاضی نور اللہ شومتری کی کتاب مصائب النواصب سے حسب ذیل اقتباس بھیج دیا ہے:

ما لبس الی شیعة الامامیة ہو وقوع شیعة امامیہ کی جانب جو عقیدہ تغیر فی القرآن کا التفسیر فی القرآن لیس من افعال بہ منسوب کیا گیا ہے، تو جمہور امامیہ اس کے جمہورا الامامیة انما قال بہ شر ذمۃ قائل نہیں۔ یہ قول تو صرف ایک حقیر سی لیلۃ ولا اعتداد بہم جماعت کا ہے، جو قائل اعتنا نہیں!

۱۔ اس کا مفصل جواب تو مولوی عبد الشکور صاحب دیں گے۔ مگر میں اس وقت قاضی صاحب کی نسبت اتنا سوال کرتا ہوں کہ اس شرذمہ کیلئے کوہ جمہور امامیہ مسلمان سمجھتے ہیں یا نہیں؟ اگر نہیں تو تصریح دکھائی جائے اور اگر مسلمان سمجھتے ہیں تو کافر کو مسلمان سمجھنا اور تحریف قرآن کے عقیدہ کو کفر نہ سمجھنا یہ بھی کفر ہے یا نہیں، اگر نہیں تو کیوں۔ اگر ہے تو جمہور امامیہ کیا ٹھہرے۔

(49)

وہ طویل مکتوب 10 دسمبر والا ابھی ختم نہیں ہوا۔ ابھی چل رہا ہے اور یہ پورا نمبر بھی اسی کی نذر ہوگا۔ بہر حال پچھلے نمبر کی حضرت کی عبارت سے مسلسل آگے پڑھیے:

”جواب سابق جانے کے بعد اس کے متعلق ایک مختصر مضمون اور ذہن میں آیا تھا اگر چہ اس کی چنداں حاجت نہیں مگر ضیافت طبع کے طور پر اس کی نقل جداگانہ کاغذ پر بھیجتا ہوں۔

متفق علی اصول الفقہ۔ تکفیر کے دو درجے ہیں۔ ایک فی مابینہ و بین اللہ۔ یعنی جو معاملات عہد اور حق تعالیٰ کے درمیان ہیں ان کا نہ ار تو کفر باطنی پر ہے جس کا بالعمین کسی پر حکم نہیں لگایا جاسکتا اور دوسرا درجہ احکام ظاہرہ کے اعتبار سے ہے۔ اس کا نہ ار تو انہیں خاصہ پر ہے جو علما کے کلام

میں مدون ہیں۔ اس درجہ میں احتمالات غیر ناشی عن دلیل ملحوظ نہیں۔ ورنہ کسی کافر پر جہاد تک بھی جائز نہ رہے۔ کیونکہ احتمال ہے کہ یہ دل میں مومن ہو اور اظہار کفر میں اس کے پاس کوئی واقعی عذر ہو اور ظاہر ہے کہ اس میں کس قدر غلط اور خطا لازم آتا ہے۔

توضیح علی اصول الکلام۔ ایمان جس طرح ایک اجمالی ہے، ایک تفصیلی اور دونوں مدار احکام ہیں۔ اسی طرح کفر بھی ایک اجمالی ہے ایک تفصیلی اور دونوں مدار احکام ہیں۔ پس جیسا فرقہ اسلامیہ کی طرف اپنے کو نسبت کر دینا موجب حکم بالا ایمان ہے گواہ ایک عقیدہ اسلامیہ کی تفصیل نہ کرے۔ اسی طرح کسی فرقہ کفریہ کی طرف اپنے کو نسبت کر دینا موجب حکم بالکفر ہے گواہ ایک عقیدہ کفریہ کی تفصیل نہ کرے۔ آگے ایک ضعیف سوال رہ جاتا ہے کہ اگر ایسے فرقہ کی طرف اپنے کو منسوب کرے جس کے کچھ عقائد اسلامیہ ہوں کچھ کفریہ اس کا کیا حکم ہوگا۔ سو قواعد سمعیہ و عقلیہ اس پر متفق ہیں کہ محمود ایمان و کفر کا کفریہ ہے۔ ”وَقَدْ صَرَخَ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى وَيَقُولُونَ نُوْمِنُ بِبَعْضٍ وَنُكْفِرُ بِبَعْضٍ وَيُؤْمِنُونَ أَنْ يَشْعَلُوا بَيْنَ ذَٰلِكَ سَبِيلًا أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا“۔ ورنہ دنیا میں ایسا کوئی کافر نہ نکلتے گا جس کا ہر عقیدہ کفریہ ہی ہو کثرت سے کافر صانع کے قائل ہیں۔ کثرت سے معاد کے قائل ہیں اور یہ جو کہا جاتا ہے کہ اگر تانا توے وجوہ کفر کی ہوں اور ایک ایمان کی تو ایمان کا حکم کیا جائے گا۔ اس سے مراد کسی ایک ہی قول یا فعل کی وہ وجوہ ہیں جن میں دونوں احتمال ہیں جیسے ایک کلام کے کئی معنی ہو سکتے ہیں۔

م۔ حال میں ایک دوست کے پاس بسط البیان (1) کا انگریزی ترجمہ دیکھا۔ انگریزی ترجمہ کے لیے اس خاص رسالہ کے انتخاب کی وجہ سمجھ میں نہ آئی۔ انگریزی خوانوں کو اس بحث سے کیا دلچسپی ہو سکتی ہے۔ پھر مترجم صاحب نے ترجمہ بھی (شاید افراط عقیدت کی بنا پر) لفظی ہی کیا ہے، انگریزی اور اردو طریق ادائیں زمین و آسمان کا فرق ہے۔ لفظی ترجمہ تقریباً سہل ہو جاتا ہے۔ مجھ کو رنگوں کے خطوط سے معلوم ہوا کہ کسی بدعتی نے حفظ الایمان پر وعظوں میں میری تکفیر کی۔ مقدمہ عدالت میں گیا۔ وہاں اس عبارت کے جواب کی ضرورت ہوئی جو خود میں نے

(1) حضرت کا ایک پرانا رسالہ حفظ الایمان تھا۔ اس پر اہل بدعت کی طرف سے اعتراضات کا ہجوم تھا، آخر میں حضرت نے اپنی سابق تحریرات کی توجیہات لطیف کر کے اس رسالہ کا نام بسط البیان رکھ دیا تھا۔

جواب لکھا ہے وہ عدالت میں پیش کرنا تھا اس لیے اس کا ترجمہ انگریزی میں کر دیا گیا، عوام کے لیے نہیں۔

م۔ البتہ اس کے مقابل بڑی خوشی حل الاعتیبات (1) کو دیکھ کر ہوئی۔ کتاب البتہ انگریزی خوانوں کے ہاتھوں میں جانے کی تھی۔ میں حکیم صاحب کو طیب حاذق جانتا تھا۔ یہ خبر نہ تھی کہ میدان تصنیف و تالیف کے بھی مرد ہیں۔ ماشاء اللہ خوب لکھا ہے۔ اعتیبات اس حل کے بعد کہیں زیادہ مفید ہوگئی ہے۔ دل آپ کی متحد تصانیف کے لیے یہی چاہتا ہے کہ کوئی صاحب فہم ان کی شرح اسی طرح لکھ دے، تسبیل المواعظ اور تسبیل قصداً تسبیل والوں نے محض اتنا کیا ہے کہ بعض مشکل الفاظ کی جگہ آسان الفاظ رکھ دیے ہیں۔ شرح لکھنے کا حق حکیم صاحب ہی نے ادا کیا ہے اور اصل ضرورت جس قسم کی شرح کی تھی وہ لکھ دی ہے۔ فالحمد للہ و جزاءہ اللہ۔ کاش انگریزی زبان میں بھی اس کے منتحل ہونے کا اللہ تعالیٰ سامان کرا دے۔

یہ کام انگریزی دانوں کا ہے۔ مگر ان میں دو طرح کے لوگ ہیں۔

کریماں را بہ دست اعدا درم نیست خداوندان نعت را کرم نیست
م۔ لفظ داخلۃ الازار سے متعلق (یہ سلسلہ عریضہ گزشتہ) عرض ہے کہ لغت میں اس کے معنی لباس کے اس حصہ کے ہیں جو اندر کی طرف ہو۔

داخلۃ الازار طرہ اللہی علی الجسد (قاموس)

داخلۃ الازار طرہ الداخل اللہی علی الجسد (لسان العرب)

داخلۃ الازار طرے کہ بتن رسد (مراح)

وفی حدیث الزہیری فی العائن ویفصل داخلۃ ازارہ قال ابن اثیر اراد

یفصل الازار شرمگاہ کے لیے لفظ داخلۃ الوجہ کا آتا ہے (لسان العرب)

لیکن یہ قول بھی لغت میں مل گیا۔

وقیل اراد یفصل العائن موقع داخلۃ ازارہ من جسده ولا ازارہ (لسان العرب)

(1) مولانا کے کلامی رسالہ الاعتیبات علیہ عن الاعتیبات الحیدرہ کی قائل قدر شرح از مولوی حکیم محمد مصطفی صاحب بخوری پھر گئی۔

گویا لغت میں اصل اور صریح معنی تو لباس ہی کے نکلے، باقی ایک قول حصہ جسم کے متعلق بھی ہے اور ابھی ابھی دشتری کے لغت غریب الحدیث الفائق پر نظر پڑی۔ اس میں لغت دخل کے تحت ملا۔ قال النبی صلی اللہ علیہ وسلم اذا اراد احدکم ان یضطجع علی فراشه فلینزع داخلہ ازارہ وروی صفة ازارہ ثم ینفض فراشه فانہ لا یدری ما خلفہ علیہ ہی حاشیۃ الازار النبی یلی جسندہ۔

۱۔ میں نے بھی احتیاطاً مجمع البحار میں دخل و غسل کے مادہ میں دیکھا۔ مختلف فیہ تفسیر ہے۔ البتہ ترجیح غسل ثوب ہی کی تفسیر کو ہے۔ مجھ کو کبھی شبہ ہی نہ ہوا تھا۔ اب ترجیح الراجح (۱) میں لکھوا دیا ہے اور وقت پر شائع ہو جائے گا اور یہ ترجیح تو قواعد روایت سے ہے لیکن قواعد روایت سے ترجیح معنی مجازی کو معلوم ہوتی ہے۔ کیونکہ اس تدبیر میں بقیہ مغسولات سب اعضا ہیں دوسرے اگر کوئی صاحب ازار نہ ہو تو وہاں یہ تدبیر مکمل نہ ہو سکے گی۔

م۔ اب کی ترجیح الراجح صفحہ 52 پر، جو النور نمبر 2 و 3 کا صفحہ 8 ہے۔ کسی صاحب نے حدیث لولاک لما اخرج کی کسی حد تک توثیق کرنا چاہتی ہے۔ اس کے متعلق عرض ہے کہ شوکانی نے اپنی الفتاویٰ المجموعہ فی بیان الاحادیث الموضوعہ میں اسے موضوعات میں شمار کیا ہے اور صفحہ 116 (و مطبوعہ محمدی پریس لاہور) پر اسے درج کر کے لکھا ہے وقال الصنعانی موضوع۔ اور یعنی یہی عبارت طاہر اللغنی کی تذکرۃ الموضوعات (مطبوعہ مصر) کے صفحہ 86 پر درج ہے۔

۱۔ اول تو بعض حضرات ان احکام میں تشدد ہوتے ہیں، دوسرے اگر لفظی حدیث کو روایت باللفظ پر اور مشیت حدیث کو روایت بالمعنی پر محمول کیا جائے تو کوئی تعارض باقی نہیں رہتا۔ پھر یہ احکام میں سے نہیں، فضائل میں سے ہے جن میں توسع ہے۔

اللہ اللہ! کیا زمانہ تھا، جب تحقیقات عالی اور مضامین گرامی سے بھرے ہوئے ایسے لیے لیے والا نامے صادر ہوا کرتے تھے! اب وہ دن ہی خواب و خیال ہیں اور ان خوش نصیبوں کی جگہ صرف ان کی یاد اور ان کی حسرت لیے لیے ہوئے ہے۔

(۱) یہ رسالہ النور میں ایک مستقل عنوان ہوتا تھا، حضرت کو جب کبھی اپنی تحقیق سابق میں کچھ ترمیم کرنا ہوتی، اس عنوان کے ماتحت دے دیا کرتے۔

اب وفا ہے نہ جفا یاد وفا باقی ہے
تھی جہاں شمع وہاں خاک ہے پردانوں کی

حضرت سے اعتقاد کامل رکھنے کے باوجود، جیسا کہ بالکل ظاہر ہو چکا ہے، میں مقلد جامع نہ تھا اور فقہیات و کلامیات دونوں میں کبھی کبھی اپنی کم نظری سے اپنی ہی بات پر قائم رہتا تھا۔ حضرت نے بھی اس ڈھنکی کی خوب اجازت دے رکھی تھی۔

مراسلت کا عام دستور یہ تھا کہ عریضہ نگاری کی ابتدا اس طرف سے ہوتی، ادھر سے اسی خط کے اوپر حاشیہ وغیرہ میں جوابات لکھ کر وہ خط واپس آ جاتا۔ لیکن ازراہ کرم والتفات مزید، کبھی کبھی اس دستور عام کے خلاف حضرت خود مکاتبت میں ابتدا فرما دیتے اور ایسا اتفاق عموماً ہر سال ایک آدھ بار ہو جاتا۔ پچھلے والا نامہ کو آئے ہوئے ابھی ایک ہفتہ بھی پورا نہ ہوا ہوگا کہ 21 دسمبر کو (19 دسمبر کا چلا ہوا) والا نامہ موصول ہو گیا۔

”ایک مضمون جواب معبود کے متعلق اور ذہن میں آیا۔ بس میرا اصلی مذاق یہ ہے۔ ازالہ غلط فہمی کے لیے بڑھایا گیا ہے، اطلاع کے لیے آپ کی خدمت میں بھی لکھنے کو دل چاہا۔

تصريح (1) الجواب علی اصول التصوف۔ جواب باامام اپنے کل اجزاء کے درجہ منع میں ہے۔ یعنی فتویٰ مذکورہ پر جو شبہات تھے، ان کا جواب ہے۔ جواب بالا خود فتویٰ نہیں۔ چونکہ سرسری نظر میں اس کو فتویٰ سمجھا جاسکتا تھا اس لیے تسہیل امر کے لیے اپنی تحقیق خاص اس باب میں معروض ہے اور یہ تحقیق براہ اعتبار اپنی حقیقت کے فقہ اور کلام ہی میں داخل ہے۔ مگر براہ اعتبار صورت کے اس کو تصوف سے خاص قرب و مناسبت ہے۔ اس لیے عنوان میں اس کا لحاظ رکھا گیا۔ وہ تحقیق یہ ہے کہ اگر کسی خاص شخص کے متعلق یا کسی خاص جماعت کے متعلق حکم بالکفر میں تردد ہو خواہ تردد کے اسباب علما کا اختلاف ہو، خواہ قرائن کا تعارض ہو یا اصول کا غموض ہو تو اسلام یہ ہے کہ نہ کفر کا حکم کیا جائے نہ اسلام کا۔ حکم اول میں تو خود اس کے معاملات کے اعتبار سے بے احتیاطی ہے اور حکم ثانی میں دوسرے مسلمانوں کے معاملات کے اعتبار سے بے احتیاطی ہے، پس احکام میں دونوں احتیاطوں کو جمع کیا جائے گا۔ یعنی نہ اس سے عقد مناکحت کی اجازت دیں گے نہ اس کی افتدا

کریں گے نہ اس کا ذبیحہ کھائیں گے اور نہ اس پر سیاسیات کا فرانہ جاری کریں گے۔ اگر تحقیق کی قدرت ہو تو اس کے عقائد کی تفتیش کر لیں گے اور اس تفتیش کے بعد جو ثابت ہو ویسے احکام جاری کریں گے اور اگر تحقیق کی قدرت نہ ہو تو سکوت کریں گے اور اس کا معاملہ اللہ تعالیٰ کے سپرد کریں گے۔ اس کی نظیر وہ حکم ہے جو اہل کتاب کی مشتبہ روایات کے متعلق حدیث میں وارد ہے لا تصلقوا اهل الكتاب ولا تکذبواہم و قولوا آمنا باللہ وما انزل الینا رواہ البخاری۔ دوسری فقہی نظیر احکام خنثی کے ہیں۔ یوحنا فیہ بالاحوط والاثق فی امور الدین وان لا یحکم بنبوت حکم وقع الشک فی ثبوته واذا وقف خلف الامام قام بین صف الرجال والنساء ویصلی بقناع ویجلس فی صلاتہ جلوس المواء ویکبرہ لہ فی حیاتہ لبس الحلی والحریر وان یغلو بہ غیر محرم من رجل او امرأة او یساخر من غیر محرم من الرجال وان مات لم یغسلہ ورجل ولا امرأة وتیم بالصمد ویکفن کما یکفن الجارہ۔“

(50)

وہ بحث تو ابھی چل رہی تھی، گو اسے اب اپنی طرف سے ختم کر رہا تھا۔ بزرگوں کے ساتھ اپنا ایک معمول، خود ان ہی بزرگوں سے سیکھا ہوا یہ بھی رہا کہ دو ایک بار کے رد و بدل کے بعد ادباً خود ہی خاموشی اختیار کر لیتا ہوں۔ ایک سیاسی بحث کا بھی ایک نیا پہلو سامنے آگیا اور کچھ اثر اس کا بھی پڑا کہ حضرت اب اپنے وقت موعود کو بہت قریب محسوس فرما رہے ہیں۔ یہ سارے تاثرات ملے جلے ہوئے سال کے آخری عریضہ 23 دسمبر 1932 والے میں نظر آئیں گے۔

م۔ ”گرامی نامہ نے سرفراز کیا۔ اس شفقت بزرگانہ (1) پر دل خاص طور پر سیاسی گزرا ہوا ایک علاحدہ پیکٹ میں ایک شیعہ عالم کا رسالہ اس بحث (2) پر اس سال خدمت کر رہا ہوں۔

۱۔ اب کی بار جواب میں خلاف عادت قدرے دیر ہوئی۔ جس کا سبب یہ تھا کہ ایک روز رسالہ کے دیکھنے اور اتفاق سے مولوی حبیب احمد آگئے تھے ان کے دکھلانے میں صرف ہوا۔ پھر

(1) یعنی اب کی مکاتبت میں ابتدا کرنا اور مسئلہ کا فیصلہ اپنے اصلی مذاق کے مطابق، مسلک تصوف پر کرنا۔

(2) یعنی ”تحریر قرآن کی حقیقت“ از مولوی سیوطی صاحب (نامہ مشن گھنٹو)

چونکہ ان کی نظر اس جماعت کی کتابوں پر ہے جس نے ان سے اس کے متعلق رائے لکھنے کی فرمائش کی۔ اس کی نقل میں ایک دن کی دیر ہوئی۔ چنانچہ وہ تحریر بھی ہمراہ ہے۔ اصل رسالہ بھی تطبیق مقامات کے لیے مرسل ہے۔ مولوی حبیب احمد کی استدعا ہے کہ ایسا ہی رسالہ اگر ممکن ہو بہ قیمت یہاں بھجوا دیا جائے میں اطمینان سے مفصل تنقید کروں گا۔ بیان کا قول ہے۔ اب میرا قول ہے کہ اگر آئیکے تو اس کی قیمت میرے ذمہ ہے۔ مولوی صاحب کے عنوانات کو نہ دیکھیے، مضمون کو رسالہ پر منطبق کر کے دیکھیے اور میری نظر ان کی کتابوں پر ہے نہیں، میں زیادہ مدد نہیں دے سکتا۔

م۔ جناب کا تو ایک خاص مسلک انزاد اور عزت کا ہے، مجھے زیادہ فکر و حیرانی دوسرے علما سے متعلق ہے۔ خصوصاً حضرات فرنگی محل اور حبیۃ العلماء اور سب سے بڑھ کر خود اپنے مولانا کے متعلق۔ ان حضرات کا شیعوں کا ساتھ سیاسی جلسوں میں برابر رہا کرتا ہے۔ یہ شیعہ رئیسوں کی مہمانداری قبول کرتے ہیں، ان کے ہاں ٹھہرتے ہیں، شیعہ اکابر کو جلسوں کا صدر بناتے ہیں (1) غرض سارا خلافاً بالکل مسلمانوں کا سا۔ فتویٰ بکفیر کے ساتھ ان اعمال کا تقابلی میری سمجھ سے باہر ہے۔

ا۔ ایسے برتاوے میں تو میں بھی جتا ہوں۔ میں اگر کہیں نہیں جاتا سو وہ تو میرے پاس آتے ہیں۔ میں بھی برتاؤ مسلمانوں جیسا کرتا ہوں صرف اس بنا پر کہ اپنے کو مسلمان کہتے ہیں اور حقیقت اس برتاؤ کی محض خوش اخلاقی ہے (2)۔

م۔ رسالہ استواء (3) کے خاتمہ پر جو عربی عبارت درج ہوئی ہے اس سے دل بہت متاثر ہوا۔ پچھلے مہینہ زبانی میں نے جناب والا سے یہی مضمون سنا تھا۔ اس وقت بھی آنکھوں میں آنسو بھر آئے تھے (4) بلا تشبیہ و تعریف ہوئی جو آیت کریمہ الیوم اکملت لکم دینکم الخ کو سن کر حضرت صدیق کی ہوئی تھی۔

ا۔ آپ کی عین محبت ہے۔ جزاکم اللہ تعالیٰ۔ میرا دل آپ کے اس تاثر سے متاثر ہوا جس کا

(1) چند ہی روز قبل لکھنؤ میں آل پارٹیز مسلم کانفرنس کے جلسے بہت دھوم دھام سے ہوئے تھے، ان میں سنی علما نہ صرف شیعہ ممبروں کے ساتھ شہر و شہر تھے بلکہ متعدد علما نے کرام شہر شہر بھی رکیں، ابو احمد علی خان (سلیم پور) کے بڑے بھائی مہمان رہا کیے۔ (2) یہ یقیناً مولانا کی خوش اخلاقی تھی کہ اپنی مثال ان علما کے ساتھ پیش کر دی۔ دونوں کے طرز عمل میں کوئی نسبت ہی نہ تھی۔ (3) رسالہ کا پھانسا نام اب یاد نہیں، بہر حال مولانا نے اس میں یہ ظاہر کر دیا تھا کہ اب تصنیف و تالیف کا دور ختم ہو گیا۔ (4) ملاحظہ نمبر (46)۔

اجر دونوں کے لیے متوقع ہے۔ کیونکہ یہ اثر ہے حب فی اللہ کا۔

م۔ خدا جانے آپ کو کیا کچھ معلوم ہوا ہوگا جب ہی تو آپ نے اپنی تصانیف کے خاتمہ کا اعلان فرمادیا۔

ا۔ صرف بڑھاپا اور کچھ نہیں۔

م۔ میں تو خالص اپنی خود غرضی کی بنا پر دعا کرتا ہوں کہ جب تک میں زندہ ہوں، کم از کم اس وقت تک تو ضرور ہی جناب کو بھی زندگی عطا ہو۔

ا۔ اور اگر پھر کوئی یہی دعا کرے تو میں کہاں تک کھینچتا چلا جاؤں۔ یہ دعا کیجیے کہ وہاں سب مل جائیں۔

م۔ پنجاب سے ایک صاحب نے سچ میں سوال کیا ہے کہ اسلام تو عین سیاست ہے اور جہاں فرض۔ پھر یہ دیوبند والوں نے طلبہ کے لیے سیاسیات میں شرکت کیسے منع قرار دے دی (1)۔ اس کا جواب یہ لکھ رہا ہوں کہ دو مسئلے الگ الگ ہیں۔ ایک تو نفس جہاد ہے۔ یعنی ظالم و غاصب سے دین اور دشمن دین حکومتوں سے بہ قدر استطاعت مقابلہ کرتے رہنا، سو یہ تو عین اسلام ہے اور اس سے کسی کو اختلاف نہیں، اب اس کے آگے دوسرا مسئلہ یہ ہے کہ امت کے فداں فلاں افراد، یا فلاں فلاں طبقہ، یا فلاں فلاں ادارے کے لیے خود مصالح امت کے لحاظ سے اس میں شرکت مفید و مناسب ہوگی یا مضرت و نامناسب، تو یہ ایک اجتہادی مسئلہ ہے اور اس کے اندر مسلک و رائے کے اختلاف کی بڑی گنجائش ہے۔ سرپرست مدرسہ و مہتمم مدرسہ کے تجربہ میں اگر طلبہ کی شرکت مضرت و نامناسب ثابت ہوئی ہے تو یہ کچھ اس حکم عمومی کے منافی نہیں۔ اپنے اس جواب کی بابت رائے عالی چاہتا ہوں۔

ا۔ اپنے درجہ میں یہ بھی اچھی تحقیق اور اچھا فرق ہے۔ خصوصاً ان خطاطین کے لیے بالکل کافی ہے۔ مگر چونکہ ہم طالب علم لوگ (2) اپنے درسی اصول پر الطباق کے منتظر رہتے ہیں اور ایسا

(1) حضرت مولانا اس وقت تک مدرسہ دیوبند کے سرپرست تھے۔ سرپرست اور مہتمم کی طرف سے بیان شائع ہوا تھا کہ طلبہ کی سیاسیات میں حصہ نہ لیں۔

(2) مولانا کے محاورہ میں اس سے طبقہ و ملازمہ ہوتا تھا۔

اطلاق میرے ذہن میں آیا نہیں اس لیے ایک تقریر میں نے لکھی ہے، وہ پیش کرتا ہوں۔ یہ بالکل منطبق ہے۔ محض آپ کی تفریح کے لیے لکھی ہے نہ کہ ان سائلین کے سامنے ظاہر کرنے کے لیے۔ لیکن اگر کوئی جملہ آپ کے مضمون میں داخل ہو سکے اور آپ جز بنانا چاہیں تو میری طرف منسوب نہ فرمایا جائے۔“

خوش تر آن باشد کہ سر دلہراں گفتہ آید در حدیث دیگران

دوسرے پرچہ پر اصل تقریر حضرت کے ہاتھ کی لکھی ہوئی تھی۔ وہ ہونڈا:

”تین رفق سفر کر رہے ہیں۔ کسی مقام پر پہنچ کر دیکھا کہ صین راستہ پر ایک شیر کو تین چار بھیڑیے لپٹ رہے ہیں اور راستہ بند ہے۔ ان کے پاس کوئی ہتھیار وغیرہ نہیں۔ البتہ ان کے سامنے اینٹیں اور پتھر پڑے ہیں۔ ان تینوں میں اختلاف رائے ہوا اور رائے کے اختلاف سے عمل میں اختلاف ہوا۔ ایک کی رائے ہوئی کہ شیر کی امداد کرنا مناسب ہے۔ اگر یہ غالب آ گیا تو طبعاً اس احسان سے متاثر ہو کر مجھ سے مزاحمت نہ کرے گا اور میں اطمینان سے اپنے راستے چلا جاؤں گا۔ یہ خیال کر کے اینٹوں سے بھیڑیوں کو مارنا شروع کیا۔ دوسرے کی یہ رائے ہوئی کہ شیر اکیلے، بھیڑیے متعدد ہیں۔ غالباً غلبہ ان ہی کو ہوگا۔ اگر ان کی نصرت کی تو طبعاً یہ اس احسان سے متاثر ہو کر مجھ سے مزاحمت نہ کریں گے اور میں امن و امان کے ساتھ اپنے راستے چلا جاؤں گا۔ یہ خیال کر کے اینٹوں سے شیر کو مارنا شروع کیا۔ تیسرے کی یہ رائے ہوئی کہ اینٹیں نہ شیر کی مدافعت کے لیے کافی ہیں نہ بھیڑیوں کے لیے کافی ہیں اور ایسی حالت میں اگر منصور مغلوب ہو گیا تو غیر منصور کو خواہ مخواہ چھیڑ کر اپنا دشمن بنالیا اور اگر غالب بھی ہو گیا تب بھی جالور ہے جس کی طبیعت عقل پر غالب ہے، کیا توقع ہے کہ احسان سے متاثر ہو کر رعایت کرے گا، موقع پا کر وہ بھی طبعاً مزاحمت کرے گا۔ اس لیے بہتر یہ ہے کہ جب تک قابل اطمینان اپنے پاس مدافعت کا سامان نہ ہو کسی کی نصرت نہ کی جائے بلکہ جس طرح ممکن ہو اپنی حفاظت کی کوشش کی جائے۔ پھر غلبہ کسی کو ہو۔ ممکن ہے کہ ہمارے عدم تعرض کے سبب یہ بھی تعرض نہ کرے اور اگر تعرض بھی کیا تو اس کا افسوس تو نہ ہوگا کہ ہم نے خواہ مخواہ چھیڑ کر اپنا دشمن بنالیا۔ اس لیے یہ دونوں سے علاحدہ ہو کر اپنی حفاظت

میں مصروف ہو گیا اور جس طرح بن پڑا ان کی زد سے سکوت و سکون کے ساتھ نکل گیا اور دور سے چکر کاٹ کر اسی راستہ پر جا پڑا۔ اب آگے اس کی قسمت کہ وہ شیر یا بھیڑیے وہاں بھی پہنچ گئے۔

یہ تین جدا جدا طریقے ہیں جن کو ان تین شخصوں نے اپنے لیے اختیار کیا۔ اگر ان لوگوں نے صریح قوانین عقلیہ کی مخالفت کی ہو اور نیت بھی کسی کی فاسد نہ ہو تو کسی شخص پر کوئی عقلی ملامت نہیں ہو سکتی اور اگر کسی شخص کو اس کے مجوزہ طریق کا معترض ہونا صحیح دلائل سے بتلا دیا جائے اور اس کے پاس کوئی معقول جواب بھی نہ ہو اور وہ پھر بھی اسی پر مصر رہے تو پھر وہ ضرور مستحق ملامت ہوگا۔ یہ مثال ہے بعض خاص معاملات اور آرا کی واللہ اعلم، میزان کل مضمون پر روایت بعض شعرا مجنون۔

جبکہ دہمویوں میں ہو کٹ پٹ اپنے بچے کی فکر کر جھٹ پٹ

سیاسیات حاضرہ سے متعلق حضرت کی اصل رائے یہی تھی جو اس تشیل کے پیرایہ میں بیان فرمادی گئی۔ یہ مسلک کہاں تک صحیح تھا اس سے بحث نہ اس وقت تھی مناسب ہے۔ بہر حال مولانا کا اصل مسلک اسی تشیل سے واضح ہو جاتا ہے۔ انگریزی حکومت اور کانگریس کے درمیان ”رسمہ کشی“ میں وہ مسلمانوں کو بالکل غیر جانبدار اور یکسو دیکھنا چاہتے تھے اور سمجھتے تھے کہ جب تک مسلمان خود اپنے اندر پوری قوت نہیں پیدا کر لیتے، ان کا کسی فریق کے ساتھ شامل ہو کر عملی حصہ لینا خود کشی کے مرادف ہوگا اور سارا زور اسی پر دیتے تھے کہ مسلمان پہلے اپنے میں قوت نظم پیدا کریں۔

(51)

1932 ختم ہو کر 1933 شروع ہو چکا ہے اور جنوری شروع ہونے سے تین دن پہلے ہی ماہ رمضان المبارک 1351 ھ کا آغاز ہو چکا ہے۔ تفسیر بیان القرآن سے کام تو پہلے ہی سے لے رہا تھا۔ اب اور زیادہ لینے لگا ہوں اور جتنا زیادہ کام لے رہا ہوں، گردیدگی بھی اسی نسبت سے بڑھتی جا رہی ہے۔ عربی کی مشہور تفسیریں اکثر پہلے سے موجود تھیں۔ ایک روح المعانی البتہ اب تک نہیں ہے اور اس کا اشتیاق بیان القرآن ہی میں اس کے بار بار حوالہ دیکھ کر بڑھتا جا رہا ہے اور دل میں کچھ نہ کچھ کرید اب بھی اسی مسئلہ تکفیر شیعہ کے متعلق ہوتی ہے۔ 4 جنوری (7 رمضان) کا عریضہ مع جواب حسب ذیل ہے:

م۔ ”والا نامہ مولوی حبیب احمد کی تحریر کامل گیا تھا۔ میرے لیے تو خود جناب ہی کے

ارشادات زیادہ موثر رہے۔

۱۔ آپ کی محبت سے مجھ کو اس کا یقین ہے، وہ چونکہ ان مباحث کو مجھ سے زیادہ جانتے ہیں، آسانی کے لیے ان سے لکھوایا اور میرا یہی معمول ہے کہ کام کو مقصود سمجھتا ہوں خواہ کسی کی طرف منسوب ہو۔

م۔ کتاب کئی روز ہوئے ارسال خدمت کر چکا ہوں۔ میرے پاس ایک دوسرا نسخہ موجود تھا۔ اس لیے قیمت کا سوال ہی نہیں پیدا ہوتا۔
۱۔ پہنچ گئی۔ آپ سے کیا انکار ہے۔

م۔ کچھ روز سے ترجمہ کلام مجید پڑھنا شروع کیا ہے۔ زمانہ درس میں بیوی اور لڑکیاں ہوتی ہیں، مردانہ درس میں دو چار لٹے والے ہوتے ہیں۔ اندر شیخ الہند کا ترجمہ کام میں رہتا ہے اور باہر آپ کی حائل مترجم۔ درس سے قبل میں خود دو چار تفسیروں کا مطالعہ کر رکھتا ہوں۔ بیان القرآن سے کام تو عرصہ سے لے رہا ہوں۔ لیکن اب اس ضرورت سے جو اس کو غور سے پڑھنا پڑا تو اس کی پوری قدر اب چاکر ہوئی۔ ربط آیات میں تو ماشاء اللہ بے نظیر ہے، قصہ ہاروت و ماروت پر جب پہنچا تو طبیعت پھڑک گئی۔ قدیم مفسرین نے تو خوش حقیقہ گی میں غلو کر کے فرشتوں کا جتلانے نش ہونا نقل کر دیا ہے اور بعض مفسرین حال نے ان فرشتوں کو شیاطین قرار دے دیا ہے۔ افراط و تفریط سے الگ، تو وسط و اعتدال کی راہ تو بس آپ ہی کی تفسیر میں نظر آئی۔ سبحان اللہ و جزاک اللہ۔

۱۔ آپ کی دعا پر میں یہی دعا دل سے دیتا ہوں کہ جزاک اللہ۔

م۔ ہاں سورہ یوسف میں اِنْ رَاقَىٰ بِخَبْرٍ عَلَيْنَا کے تحت میں کید سے مراد زمان مصر کا نہیں بلکہ جنس نسوانی کا کید لیا ہے۔ میرے دل کو تو یہی تفسیر گئی۔ لیکن یہ قول اور کہیں منقول نہیں دیکھا۔ روح المعانی میرے پاس نہیں، ممکن ہے اس میں ہو۔ باقی ابن کثیر، معالم، خازن، کشاف، بیضاوی وغیرہ میں تو زمان مصر ہی سے مراد لی گئی ہے۔

۱۔ روح المعانی اس وقت دیکھی۔ اس میں ایک قول یہ بھی لکھا ہے۔ مگر تضعیف کے ساتھ سو یہ ان کا خدائق ہے، جو دوسروں پر حجت نہیں۔

م۔ تکفیر شیعہ کے سلسلہ میں ابھی ایک اور شبہ پیش کرنے سے رہ گیا تھا۔ وہ یہ کہ ہمارے

محدثین نے ان کی روایتیں قبول کی ہیں۔ یقین نہیں آتا کہ دینی امور میں اہل صحاح نے شہادتیں ان کی قبول کی ہوں جنہیں وہ کافر سمجھتے تھے۔

۱۔ وہ شیعہ اہل غلو نہ تھے۔ ورنہ اہل غلو کی روایت کو تصریحاً رد کیا ہے۔ تمام اصول حدیث میں مسئلہ مصرح ہے۔ ایک عبارت ذہبی کی لکھوا کر بھیجتا ہوں۔

م۔ دل میں ایک تمنا عرصہ سے پارہا ہوں۔ حسب دستور سے صاف صاف خدمت والا میں عرض کیے دیتا ہوں۔ فلنا تو ہر مسلم کو ناجی اور ہر غیر مسلم کو ناری سمجھتا ہوں۔ لیکن بعض اوقات بے اختیار دل یہ چاہتا ہے کہ ایک قطعی جنتی اور کسی ایک یقینی جہنمی کو اپنی آنکھوں سے دیکھ لوں، بیداری میں نہ سہی خواب میں سہی۔ اس آرزو کے پورے ہونے کا کوئی امکان ہے؟

۱۔ مگر یقینی جنتی یا یقینی دوزخی ہونا بدوں وحی کے کیسے معلوم ہوگا اور وحی منقطع ہے تو پھر اس کی کیا صورت ہو سکتی ہے۔“

بعض بعض خطوط تاملاتر ذاتی اور خانگی ہی باتوں پر مشتمل ہوتے۔ مولانا تو میرے سب ہی کچھ تھے۔ ع

اے تو افلاطون و جالینوس ما!

ان میں سے جو خط جوابی کارڈ کی صورت میں ہوتے، ان کے تو صرف جواب ہی محفوظ رہ گئے ہیں اور اس کے جاننے کی صورت اب نہیں کہ اصل خط ادھر سے کیا گیا تھا۔ دو پوسٹ کارڈ شروع 1932 کے اسی قسم کے نکلے۔ 16 رمضان المبارک (13 جنوری) یوم جمعہ کی شام کو گھر میں لڑکی کی ولادت ہوئی۔ یقیناً دوسرے ہی دن حضرت کو اطلاعی کارڈ لکھا ہوگا، مع نام رکھنے کی درخواست کے۔ بہر حال 17 جنوری کا کارڈ حسب ذیل ملا:

”تولد دختر نیک اختر مبارک ہو۔ اللہ تعالیٰ صاحب عمر و صاحب علم و صاحب عمل و صاحب نصیب کرے۔ سوچنے سے سیراء اچھا معلوم ہوا۔ ایک صحابیہ کا نام بھی ہے جو قیس کی بیٹی ہیں کذا فی القاموس۔ سمرت کے معنی مشہور ہیں لون بین البیاض و السواد جس کو گندی رنگ کہتے ہیں اور ایک نا عفریاء بھی ہو سکتا ہے۔ عفریاء کے معنی بیضاء کے لکھے ہیں اور ایک عورت کا نام بھی ہے کذا فی القاموس، باقی دعا کرتا ہوں۔“

یہ دونوں نام اس مناسبت سے تھے کہ دو بہنوں کے نام حمیراء اور زہیراء موجود تھے۔ میں نے دوسرے خط میں یقیناً یہ عرض کیا ہوگا کہ یہ نام عورتوں کے عام فہم نہیں معلوم ہوئے۔ ایک دوسرا قافیہ خاندان میں 'عابدہ' کا بھی چل رہا ہے۔ اگرچہ گھر میں آپ سے اتنی عقیدت ہے کہ آپ کی جویز میں کسی ترمیم کو بھی وہ گوارا نہیں کرتیں۔ بہر حال 21 جنوری کا چلا ہوا کارڈ اس کے جواب میں یہ آیا:

”میں تو اتنی عقیدت کو بھی پسند نہیں کرتا جس قدر آپ لیے ہوئے ہیں تو ان کی عقیدت کو تو کیا پسند کرتا۔ آپ کی عقیدت کو صغیرہ سمجھتا ہوں ان کی عقیدت کو کبیرہ۔ آپ کبیرہ پر تعجب فرماتے ہیں مگر ناقص العقل سے مستبعد نہیں۔ میں اس سے زیادہ صغیرہ پر تعجب کرتا ہوں کہ کامل العقل سے وہ بھی مستبعد ہے۔ مگر خیر اس کا انتظام تو میں کیا کرتا، چند نام لکھے دیتا ہوں۔ ماجدہ، ساجدہ، راشدہ، شاہدہ، جو عام پسند ہو۔“

اس کتاب میں خطوط عموماً صرف اپنے نام کے درج کر رہا ہوں۔ لیکن دو ایک خط اسرار دوسروں کے (خصوصاً اپنے عزیزوں، قریبوں کے) نام کے بھی درج کر دوں، تو کوئی مضائقہ نہیں۔ حضرت کا معمول ”سفارشوں“ کے باب میں بھی بڑی احتیاط کا تھا۔ فرمایا کرتے تھے کہ لوگ اس بارہ میں صرف ایک پہلو کو دیکھتے ہیں۔ یعنی صاحب غرض کا کام کسی طرح نکل جائے اور اس رخ پر غور ہی نہیں کرتے کہ جس حاکم یا صاحب اختیار کے پاس سفارش جارہی ہے اس کی طبیعت پر کیا بار پڑے گا۔ فرماتے تھے کہ کسی کا کام نکال دینا ایک امر مستحب ہے۔ لیکن مسلمان کو اذیت قلب سے بچنا تو واجبہ واجب میں ہے۔ استہباب کے لیے یہ ترک واجب کیسے جائز ہوگا۔

اوپر ذکر آچکا ہے کہ ان دنوں میرے بھائی صاحب سہارنپور میں ڈپٹی مجسٹریٹ تھے۔ ان کے اجلاس میں ایک مقدمہ آیا۔ صاحب معاملہ نے جا کر حضرت کو گھیرا۔ ذیل کا مختصر و جامع سفارش نامہ (لغافہ پر مہر 15 مارچ 1933 کی ہے) حضرت کی اسی مختاط عادت اور حکیمانہ روش کا کیسا قابل تقلید نمونہ ہے۔

”از اشرف علی عفی عنہ بخد مت مکرری جناب ڈپٹی صاحب دام لطفہم۔ السلام علیکم۔“

ایک صاحب میرے ملنے والے ہیں۔ ان کے ایک عزیز کا مقدمہ آپ کے اجلاس

میں ہے۔ مجھ کو واقعہ معلوم نہیں۔ دوسرے پرچہ پر مجمل یادداشت (۱)..... کے ہاتھ کی لکھی ہوئی ہے۔ میرے عادت اپنے عزیت فرماؤں کو مجبور کرنے کی نہیں۔ لیکن جائز رعایت سے مسلمان کو نفع پہنچانا مستحسن ہے۔ یہ دونوں پر سچ چاک فرمادیجیے۔ والسلام۔ از تھانہ بیھون۔“

مارچ کے مہینہ میں طبیعت خراب ہوئی۔ اور بخار و نزلیہ کئی دن تک برابر قائم رہا یہ معذوری اور نیم معذوری خود ایک سبب بن گئی ذیل کے مکتوب اشرف کا:

م۔ آج ایک ہفتہ سے مسلسل تپ میں مبتلا ہوں۔

۱۔ اللہ تعالیٰ شفا کے کامل عاجل عطا فرمائے۔

م۔ گو بھگد اللہ شدید نہیں لیکن قائم ہر وقت ہے، کبھی ہلکی، کبھی تیز۔

۱۔ سب رحمت ہے۔

م۔ دو ایک روز تکلیف زائد رہی۔ اب بھگد اللہ ہر تکلیف میں تخفیف ہے۔

۱۔ الحمد للہ۔

م۔ لیکن طبیعت تو فوری ازالہ چاہتی ہے، محض افاقہ پر کب قائم ہوتی ہے۔

۱۔ جب ہی تو مجاہدہ ہو سکتا ہے۔

م۔ اب زیادہ تکلیف درد سر کی ہے۔

۱۔ یہ بھی انتہا رہے جو مطلوب ہے۔

م۔ خصوصاً سجدہ کے وقت۔ بس یہ معلوم ہوتا ہے کہ گدی کے اوپر ہتھوڑی کی ضرب پڑتی ہے۔

۱۔ اللہ تعالیٰ راحت و سکون بخشے۔

م۔ شروع میں دو چار روز امت کر کے وضو کرتا رہا۔ اب امت چھوٹ گئی۔ حتم پر گزر رہے۔

۱۔ وہ بھی عذر کی حالت میں وضو سے کم نہیں۔

م۔ مسجد بھگد اللہ جاتا ہوں۔ لیکن مصیبت یہ ہے کہ نماز بھی مجھی کو پڑھانا پڑتی ہے۔

”جماعت“ میں دو ہی چار آدمی جو شریک ہوتے ہیں، بچارے معمولی ناظرہ خواں تک نہیں۔ اب نہ

ترک جماعت کرتے فتنی ہے، نہ محض حتم سے نماز پڑھانے پر دل آمادہ ہوتا ہے۔ عجب کشمکش رہتی ہے۔

(۱) یہ یادداشت کل چار سطروں سے بھی کم کی ہے!

۱۔ قانون شرعی کے ہوتے ہوئے کشکاش کی کیا ضرورت ہے جب معمم کی امامت بلا کر بہت باتر ہے۔

م۔ ایک آدھ وقت تو کسی اور صاحب کو پکڑ بلایا، لیکن اب ہر وقت اس سے کیونکر کام چلے۔
۱۔ یہ کام نہ چلنا ہی زیادہ نافع ہے کہ امامت کی فضیلت نصیب ہوتی ہے۔
م۔ التماس دعا ہر ہی ہے۔

۱۔ دل سے دعا ہے۔

م۔ تعویذ صحت بھی مرحمت ہو جائے تو نور علی نور۔

۱۔ پیشکش ہے، اگرچہ اس کام کا نہیں ہوں۔ اس میں بخار اور درد سردیوں کی رعایت ہے۔“

(52)

وسط اپریل کے لیے مختصر حاضری کا پروگرام تھا اور حسب دستور خدمت والا میں اطلاع کردی گئی۔ 11 اپریل کے جوابی کارڈ میں صرف اتنا ملتا ہے۔

”اشتیاق کے ساتھ انتظار ہے۔ اللہ تعالیٰ بخیر ملاوے۔ جو جو تجویز فرمایا ہے ویسا ہی عمل ہوگا۔ بھائی صاحب کی خدمت میں سلام مستنون۔“

کب پہنچا اور کب تک ٹھہرا اور کیا کیا باتیں رہیں، یہ اب ذہن میں کچھ بھی محفوظ نہیں۔
الطلب یہ ہے کہ حسب دستور تین دن ٹھہرا ہوں گا۔ ایک دن کا صرف ایک ملفوظ سن لیجیے۔ یہ یقینی نہیں کہ یہ ملفوظ اسی مرتبہ کی حاضری میں حاصل ہوا۔ ممکن ہے اس سے پہلے کی کسی حاضری میں ہو چکا ہو۔ بہر حال یہ کوئی اہم فرق نہیں اور یا تو اسی موقع پر پڑ گیا ہے۔ گفتگو مردکی دو بیویوں یا دو شادیوں پر چلی۔ ارشاد ہوا کہ دو بیویوں کو نباہنا سلطنت کے چلانے سے زیادہ مشکل ہے۔ اس پر ذرا حیرت ہوئی کہ یہ کیا فرمایا جا رہا ہے۔ معاذ آگے ارشاد ہوا کہ یہ اس لیے کہ سلطنت کے انتظامات محض ضابطے سے ہوتے ہیں اور میاں بیوی کے معاملہ میں تعلق دل کا بھی ہو جاتا ہے۔ اس کو منجھاتا سلطنت کے سنبھالنے سے نازک تر اور دشوار ہے۔

اتنا حکیمانہ کلمہ حکیم الامت علی کی زبان سے نکل سکتا تھا۔

واپسی کے بعد خدا معلوم خط ڈاک میں کہاں ضائع ہو گیا کہ تین چار ہفتہ تک کچھ خبریت نہ دریافت ہوئی۔ مضطرب ہو کر جوابی کارڈ لکھا۔ جواب 16 مئی کا چلا ہوا یہ موصول ہوا:

”عجب ہے خط کہاں رہا اور یہاں نہیں پہنچا۔ ورنہ میں تو عموماً سب کو التزام سے جواب دیتا ہوں اور خصوصاً احباب کو زیادہ التزام کے ساتھ۔ میں بفضلہ تعالیٰ بالکل خیریت سے ہوں اطمینان فرمائیں۔ آپ کی اس محبت کا جس سے دوسرے احتمالات پیدا ہوئے ممنون ہوں۔“

اس درمیان میں یعنی مئی کی کوئی تاریخ تھی کہ چھوٹی بچی کو معمولی آشوب چشم کی شکایت ہوئی اور سوا اتفاق کہ اسی میں اس کی ایک آنکھ کے دیدہ میں سفیدی آگئی اور اس کی بصارت جاتی ہوئی معلوم ہونے لگی۔ اختلاج زدہ ماں بدحواس ہو گئیں اور مجھ سے اسی وقت حضرت کی خدمت میں خط لکھوایا۔ وہ خط تو میرے ذخیرہ سے کہیں غائب ہو گیا۔ اس کے بعد کابیرا خط 28 مئی کا لکھا ہوا ہے۔ حکیم محمد مصطفیٰ بجنوری میرٹھی مرحوم کا نام تو آپ کو یاد ہوگا، ذکر ابھی قریب ہی کے کسی نمبر میں آچکا ہے۔ ایک حاذق ترین طبیب تھے، خصوصاً آنکھ کے معالجات میں۔ ان کا تذکرہ آگے رہا رہا آئے گا۔ اب وہ 28 مئی کا عریضہ مع جواب ملاحظہ ہو:

م۔ ”میری حماقت کہ پچھلے جوابی کارڈ کے اوپر اپنا پتہ لکھنا خیال ہی نہ رہا۔

۱۔ رنج کے غلبہ میں ایسا ہو جاتا ہے۔ خدا نہ کرے حماقت ہوتی تو یاد آنے کا افسوس ہی نہ ہوتا۔ کیونکہ افسوس توبہ ہے اور اک کا، اور حماقت مضاوہ ہے اور اک کے۔

م۔ جب خط ڈاک میں جا چکا تو خود ہی یاد پڑا، لیکن اب بے سود تھا۔

۱۔ ہو سکتا تھا کہ ایک غیر جوابی کارڈ پر پتہ لکھ کر بھیج دیا جاتا مگر رنج کے غلبہ میں اکثر ایسے امور بھی ذہن میں نہیں آتے۔

م۔ حسب ارشاد والا جناب حکیم محمد مصطفیٰ صاحب کے لیے لڑکی کا حال عرض کرتا ہوں۔

۱۔ وہ پرچہ اتار کر یادداشت میں رکھ لیا ہے مع پتہ کے۔ وہ آئیں گے تو پیش کر کے جواب

لکھ کر بھیجوں گا۔

م۔ ایک طبیب حاذق میرے عزیز قریب بھی ہیں۔ انھوں نے آنکھ دیکھ کر کہا کہ اتنی کسی

میں مرض کا ازالہ ہو جانا اور بصارت کا پوری طرح عود کر آنا دشوار نہیں۔

ا۔ جی کو تو لگتا ہے۔ خدا کرے یہاں بھی یہ خیال صحیح ہو۔
 م۔ محورتیں کہتی ہیں کہ دیدہ کے باقی حصہ میں چمک جند درست آنکھ ہی کی طرح ہے۔
 والامر بعد اللہ

ا۔ تسلی ہوئی۔ مجھ کو جب بھی خیال آ جاتا ہے تجدید دعا کرتا ہوں۔
 م۔ مولانا مظلہ (۱) نے ارشاد فرمایا کہ بچی کی ماں ہر نماز کے بعد آنکھ پر سات بار آیہ کریمہ فکشفنا عک غطاء کدخ دم کر دیا کریں، نیز صبح و شام سات سات بار سورہ فاتحہ و معوذتین۔

ا۔ میں اکثر ایسی شکایات کے لیے بتلایا کرتا ہوں کہ بعد نماز پنج گانہ یا نور 150 بار آنکھوں پر دم کر دیا جائے اور چونکہ آیات قرآنی نہیں، اس لیے زمانہ تاخیر نماز میں بھی جائز ہے۔
 مکتوب کا موضوع کیسا ہی ذاتی اور خانگی قسم کا سہی، لیکن ہر جواب کے اندر کوئی نہ کوئی تعلیم موجود، اس کا تجربہ پہلے بھی ہو چکا ہو گا اور اب تازہ نمونہ مل گیا۔ ان ہی موقعوں کے لیے ایک اور عارف (2) نے کہا ہے۔ ع

میٹھانہ کا محروم بھی محروم نہیں ہے ا
 وہ ذاتی موضوع مکاتیب کا اب بھی چل رہا ہے۔ لیکن اب اس میں کچھ اور غیر ذاتی چیزیں بھی شامل ہو گئیں۔ 8 جون کے مکتوب میں ہے:
 م۔ ”حکیم صاحب امید ہے اس وقت تک خدمت والا میں پہنچ چکے ہوں اور بچی کی آنکھ کا تذکرہ ان سے آچکا ہو۔

ا۔ انتظار رہتا ہے مگر ابھی نہ خود آئے نہ کوئی خط آیا۔ لڑکی کے حالات کا پرچہ رکھا ہوا ہے، آنے پر پیش کر دوں گا۔

م۔ خدا کے فضل سے یوں بھی علاج سے فائدہ ہی معلوم ہو رہا ہے۔
 ا۔ الحمد للہ۔ میرے رائے میں گرافاقہ ہو رہا ہے تو علاج بدنام مناسب نہ ہو گا۔
 م۔ حال میں ان حکیم صاحب کے معین کا ایک عجیب و غریب تجربہ مجھے ہوا۔ کسی اور کے

(۱) یعنی مولانا حسین احمد صاحب (۲) یعنی خواجہ عزیز الحسن غوری مجدد صاحب اشرف السوانح

سامنے تو زبان سے نکالائیں۔ جناب ہی کی خدمت میں پیش کر رہا ہوں، دانتوں کی تکلیف ادھر بہت بڑھ گئی تھی۔ ان کے ہاں سے منجن موسوم بہ سنون مستحکم کو شب کے وقت استعمال کیا اور حسب ہدایت بغیر کلی کیے سو رہا۔ اصل مرض میں تو خیر نفع ہوا ہی، عجیب تر یہ کہ تینوں بار رویائے صالحہ نصیب ہوئے..... (1) ممکن ہے تینوں بار اتفاق ہی ہو، بہ ظاہر تو کوئی تعلق قریب منجن اور رویائے صالحہ میں نظر نہیں آتا۔ بہر حال اب تو چاٹ سی پڑ گئی ہے اور جی چاہتا ہے کہ روز ہی اسے لگانا رہوں۔

۱۔ مناسب ہے۔ اس میں احتمال دونوں ہیں۔ اتفاق ہونے کے اور ایک قاعدہ کے تحت میں سنون کے اثر ہونے کے ہیں۔ وہ قاعدہ یہ ہے کہ مقبولین کے تلبیس کی اشیاء میں بھی برکت ہوتی ہے۔ سنون کا تلبیس حکیم صاحب سے ظاہر ہے کہ ان کا تجویز کیا ہوا اور بنایا ہوا ہے اور رویائے صالحہ کا برکت ہونا بھی ظاہر ہے۔ یہ تعلق ہو سکتا ہے۔ لیکن ہر حال میں مقاصد میں سے نہیں۔ بعد تحریر ہذا ایک اور تعلق خیال میں آیا۔ وہ یہ کہ ملائکہ کو نجاسات و روائع کریمہ سے نفرت ہے اور طہارات و نظافات سے رغبت اور منجن سے مقاصد مساوئ کے حاصل ہیں کہ ازالہ ریح کریمہ میں دونوں شریک ہیں۔ تو ممکن ہے کہ اس سے جو طیب کہت پیدا ہوتی ہے اس سے ملائکہ سے قرب ہوتا ہو اور قرب ملائکہ سے عالم ملکوت کے انکشاف کا تعلق ظاہر ہے اور خواب بھی انکشاف ہے ملکوت کا۔

م۔ زمیندار پر زکوٰۃ کے احکام کیا ہیں۔ اسے سادہ و مختصر لفظوں میں جان لینا چاہتا ہوں۔ فقہ کی کتابیں دیکھیں، کوئی بات صاف سمجھ میں نہ آئی۔

۱۔ بہ قول مفتی بہ یہ زمین کی پیداوار کی زکوٰۃ یعنی عشر زمیندار کے ذمہ نہیں۔ کاشتکار کے ذمہ ہے۔ البتہ اگر بٹائی کا معاملہ نہ ہوا ہو یعنی کوئی اجرت معین نہیں نہ غلہ نہ نقد۔ بلکہ جو پیدا ہو جس نسبت سے معاہدہ ہو جائے پیداوار تقسیم کر لیں اس صورت میں دونوں کے ذمہ اپنے اپنے حصہ میں عشر واجب ہے۔“

اس کے 12 روز بعد یہ ضمیمہ بہ شکل کارڈ صادر ہوا:

(1) آگے خط میں جو تفصیل تھی، وہ عام ناظرین کے لیے غیر ضروری ہے۔

”حکیم صاحب ابھی تک نہیں پہنچے۔ میرٹھ سے خط آیا تھا۔ کچھ عوارض کو سبب تاخیر لکھا تھا آپ کا لفافہ رکھ لیا۔ خدا کرے جلدی آجائیں تو ان کو دکھلا کر جواب لے کر آپ سے سرخ رو ہوں میں خیریت سے ہوں بچی کے لیے دعائے شفا کرتا ہوں۔“

حکیم صاحب پھر بھی وہاں نہ پہنچ سکے، تو چند روز بعد یہ دوسرا ضمیمہ وال نامہ کی شکل میں موصول ہوا:

”اب تک حکیم صاحب کا انتظار کیا، مگر شب کو دفعتاً خیال ہوا کہ ضرورت معالجہ متحمل توقف نہیں اس لیے مناسب معلوم ہوا کہ ڈاک ہی سے مشورہ کر لیا جائے۔ میں خط یہاں ہی سے بھیج دیتا مگر خیال ہوا کہ شاید مرض کی کیفیت میں کچھ تغیر بدل ہوا ہو، اس لیے آپ کے پاس اپنا رقعہ ان کے نام کا بھیجتا ہوں۔ مرض کی حالت مع اس رقعہ کے ان کے پاس بھیج دیجیے ان کا پتہ یہ ہے۔“

اب وہ سفارشی رقعہ بھی حکیم صاحب کے نام کا ملاحظہ ہو:

”از اشرف علی۔ مفتی مولوی حکیم محمد مصطفیٰ صاحب سلمہ اللہ تعالیٰ۔ السلام علیکم

آپ جناب مولوی عبدالماجد صاحب کو تو جانتے ہوں گے اور یہ بھی جانتے ہوں گے کہ مجھ کو ان سے کیا تعلق ہے۔ مولوی صاحب موصوف کی ایک بچی کی کچھ شکایت آنکھ کی ہو گئی۔ جس کی مفصل کیفیت مولوی صاحب کے پرچہ ملاحظہ سے واضح ہوگی۔ میں نے بھی مشورہ دیا کہ آپ سے بھی مشورہ فرمائیں۔ چنانچہ پرچہ حالات مرض کا میرے پاس آ گیا اور اب تک آپ کے انتظار میں رکھا رہا۔ چونکہ زیادہ دیر کرنا مناسب نہ تھا اس لیے مصلحت معلوم ہوئی کہ آپ کے پاس ڈاک ہی سے بھیج دیا جائے چنانچہ مع جوابی لفافہ کے جس میں مولوی صاحب موصوف کا پتہ لکھا ہے مرسل ہے۔ توجہ و تامل سے مشورہ سے مدد دیجیے اور جو حالات قابل تحقیق ہوں، مولوی صاحب سے براہ راست پوچھ لیجیے۔ اور دعا بھی کیجیے کہ اس کو شفا ہو۔ میں بھی دعا کر رہا ہوں۔ مولوی صاحب کی وجہ سے اس بچی کا مجھ کو خاص خیال ہے۔ والسلام۔

از تھا نہ بھون۔“

اپنے نیاز مندوں اور متوسلین کے ساتھ شفقت و التفات کے تعلقات اس درجہ کے قائم رکھنا، ایسے کثیر الاشغال بزرگ کے لیے بجائے خود ایک کرامت ہے اور کچھ خوش فہم ایسے بھی ہیں جو اس خدمت غلط کو ولایت و کمالات روحانی کے منافی سمجھتے ہوئے ہیں۔ ان کے نزدیک ولایت

شاید معنی ہیں جنگل میں تن تنہا جا بیٹھنے کے۔

(53)

مولیٰ کے خاص خاص کرم کبھی کبھی اپنے نا اہل سے نا اہل بندہ پر بھی ہوتے رہتے ہیں۔ اپنے شیخ یا مصلح کے سامنے تو ان کے پیش کر دینے میں مضائقہ نہیں، لیکن دنیا کے سامنے بڑا ضرورت شدید ان کی پکار کرنا اپنی ہی کم ظرفی کو اچھا لگتا ہے۔ 8 جولائی کا مفصل عریضہ ایک ایسے ہی انعام الہی سے متعلق ہے۔ وہ دنیا کی نظر سے مستور رہے گا، حالانکہ اس کے سلسلہ میں بھی حضرت کے قدم سے جوار شادات نکلے، انھیں مخفی رکھنا بھی یقیناً ایک طرح کا بخل ہے۔ بہر حال اس پر افسوس کرتے ہوئے آگے بڑھیے۔ شروع اگست کا کارڈ خدا معلوم کن مسئلوں سے متعلق تھا۔ محض جواب سے کچھ موٹا اندازہ ہر صاحب فہم کر سکتا ہے۔ اس جوابی کارڈ پر مہر 7 اگست کی ہے:

”آپ کی خوشی سے خوش ہوا۔ اللہ تعالیٰ ہمیشہ خوش رکھے اور آپ کو ہمیشہ مفتاح خیر

بنادے۔

مسئلہ کا جواب یہ ہے کہ دست بردار ہونے کی دو صورتیں ہیں۔ ایک یہ کہ زبان سے یا عمل سے یہ کہہ دیا کہ ہم دست بردار ہو گئے، نہیں لیتے۔ دوسرے یہ کہ جس کے حق میں دست بردار ہونا چاہتے ہیں اس کو وہ حصہ ہبہ کر دیا، یا اس کے ہاتھ بیچ کر کے دشمن معاف کر دیا اور ہبہ کی صورت میں سب شرائط کو جمع کر دیا۔ ان دو صورتوں میں سے اول صورت میں وہ حصہ صاحب حصہ کی ملک سے خارج نہیں ہوا، کیونکہ وہ ابراہیم اور ابراہیموں میں ہوتا ہے۔ اعیان میں نہیں ہوتا جب وہ حصہ ملک سے خارج نہیں ہوا تو اس کے ورثہ کو ہمیشہ اختیار ہے کہ اپنے حصہ کا مطالبہ کریں اور دوسری صورت یعنی ہبہ و بیع میں اس کی ملک سے خارج ہو گیا، اس لیے پھر مطالبہ نہیں ہو سکتا، امید ہے کہ جواب صاف ہو گیا ہوگا۔“

اس کے بعد کے دو جوابی کارڈ جن پر مہر 13 اگست اور 18 اگست کی ہیں، لڑکیوں کی بیماری سے متعلق ہیں۔ یہ تو ادھر بار بار گزر چکا ہے کہ خاندان دانوں کو ہر بچہ ری میں پہلی دوڑ مولانا کی دعاؤں کی طرف ہوتی تھی۔ مجھلی لڑکی (حمیرا سمبھا) کو میعاد دی بخار آیا تھا اور کسی طرح نہیں اتر رہا تھا۔

”مہم قلب سے دعا کرتا ہوں کہ اللہ تعالیٰ اس کو صحت کاملہ عاجلہ بخشے۔ اگر تکلیف نہ ہو تو بعد صحت بھی مطمئن فرمایا جائے۔“

یہ مضمون پہلے کارڈ کا تھا، دوسرے کارڈ میں شاید دوسری بیٹی کی بھی علالت لکھی تھی: ”بہت دل دکھا۔ دیکھے دل سے کئی بار صحت کاملہ کی دعا کر چکا ہوں اور انشاء اللہ تعالیٰ کرتا رہوں گا اور کیا عرض کروں۔“

اب دونوں بچیوں کو افاقہ ہو چکا ہے اور نیت چند روز بعد سفر تھا نہ بھون کے لیے اور کئی ہفتہ کے قیام کی ہو گئی ہے۔ آخر اُست کا کارڈ:

”بیحد تشویش تھی اور مضاعف تشویش تھی اور الحمد للہ دونوں بچیوں کے افاقہ سے طمانیت ہوئی۔ اللہ تعالیٰ بقیہ تکلیف اور ضعف کو بھی رفع فرمادے، اچھا ہوا مولوی محمد شفیع صاحب (1) کی برکت بھی حاصل ہو گئی۔“

مژدہ قدوم سے مسرت ہوئی۔ اللہ تعالیٰ بخیر ملادے۔ گھر میں پوچھنے لگیں کہ گھر میں سے لائے کو تو نہیں لکھا، میں نے کہا نہیں۔“

گھر میں دونوں بیروانی بیویوں سے تعلقات نیاز مندی تھے، چھوٹی بیروانی صاحبہ سے اور زیادہ اور مکتوب میں اشارہ ان ہی کی جانب ہے۔

ستمبر کے پہلے عشرہ میں سفر تھا نہ بھون کا ارادہ پختہ ہو گیا۔ یہ بھی طے کر لیا کہ زنانہ بھی ساتھ چلے گا، گوزنانہ کا قیام وہاں زیادہ عرصہ تک نہیں، بلکہ کل مدت قیام کا صرف نصف رہ سکے گا۔ اسی درمیان میں حضرت کے کسی مطبوع ملفوظات میں یہ مضمون نظر سے گزرا کہ صبح کی مجلس خصوصی اسی تہاہ کار کی خاطر قائم فرمائی گئی۔ دل نے بڑی غجالت محسوس کی کہ یہ تو حضرت کے اوقات عزیز پر ایک خواہ مخواہ کا ہار پڑا۔ 12 ستمبر کا مہری پوسٹ کارڈ حسب ذیل موصول ہوا:

”قرب زمانہ ملاقات سے مسرت ہوئی اور گھر میں زنانہ کے آنے سے بہت زیادہ مسرت ہوئی۔ گوان کا قیام کم ہوگا مگر ”السلا کسر مثل حظ الانثیین“ کے قاعدہ سے ان کا نصف قیام بھی کافی ہے۔ مکان کی تجویز انشاء اللہ تعالیٰ بذریعہ شیعہ علی کے کی جائے گی۔ وہ وہلی گئے ہیں، پانچ

(1) یہ جوا لکھنؤ کے مشہور بزرگ مولوی حاجی شاہ محمد شفیع صاحب بخوری ہیں۔ جن کا ذکر چند نمبر قبل آچکا ہے۔

چھ روز میں انشاء اللہ تعالیٰ آجائیں گے۔ آپ کا کارڈ یادداشت میں رکھ لیا ہے۔ اس کے ذریعہ سے یاد رکھ کر کہہ دوں گا اور انتظام ہو جائے گا۔ اللہ تعالیٰ سب موانع کو رفع فرما دے اور ملازم کو بھی صحت بخشنے (1)۔

ترمیم نشست صبح کی اجازت سے ممنون ہوا واقعی بنا تو اس وقت کی مجلس کی بھی ہے اور آپ کے رہنے تک تو مطلق بار کا احتمال ہی نہ تھا۔ بعد میں احتمال ہو سکتا تھا مگر اس کے مصالح ایسے مشاہد ہوئے کہ ضرورت دائمی معلوم ہوئی۔ لیکن کسی روز تاخیر بھی کر دیتا ہوں اور آپ سے وعدہ کرتا ہوں کہ جس روز جو موقع ہو گا کروں گا۔“

وعدہ کتنا جامع اور ہمہ جہتی تھا۔ ہوا یہ کہ مجلس صبح کا موقع ہر روز ہی حضرت کو ملتا رہا اور ہر روز عمل اس مجلس کے وقوع ہی کا ہوتا رہا۔

17 ستمبر کا مریضہ حسب دستور عام خاصہ مفصل ہے اور ایک نہیں متحدہ اہم پہلوؤں پر شامل: ”مولوی شبیر علی صاحب اس وقت تک واپس آگئے ہوں گے (1) اور انشاء اللہ مکان کے لئے حسب معمول زحمت تلاش گوارا فرما رہے ہوں گے (2)۔“

کانپور کے ایک نامور پیر سترخان بہادر حافظ ہدایت حسین ہیں۔ گورنمنٹ میں رسوخ یافتہ اور ساتھ ہی بڑے مسلمان اور ملت اسلامی کے ہمدرد و غمخوار۔ ولایت کئی بار آچکے ہیں۔ اس پر بھی نماز کیا معنی، حلاوت کی پابندی میں فرق نہیں آتا (3) مجھ سے ابھی ایک کمیٹی کے متعلق مراسلت کا اتفاق ہوا میں نے لکھا تھا کہ آپ کی کمیٹی اکتوبر میں ہوگی، اس میں شریک نہ ہو سکوں گا، وطن سے دور تھا نہ بھون حضرت مولانا کی خدمت میں حاضر ہوں گا۔ مولانا زیارت کے قابل ہیں۔ لوگوں نے خواہ مخواہ انھیں بدنام کر رکھا ہے۔ اس کے جواب میں آج ہی ان کا عتاب نامہ آیا لکھتے ہیں کہ ”آپ مولانا کی خدمت میں ضرور جائیے، ان کے ہاں کی حاضری باعث خیر و برکت سمجھتا ہوں۔ میں خود بھی ان کی خدمت میں وقف کمیٹی کے سلسلہ میں حاضر ہو چکا ہوں اور دل میں ان کی بزرگی کا گہرا اثر رکھتا ہوں۔ لیکن مولانا بدنام خود اپنے ہی مریدوں کے سبب سے ہوتے ہیں۔“ اس کے آگے کانپور کے ایک مولوی صاحب کا نام لے کر لکھا ہے کہ انھوں نے یہ لکھا کہ حضرت

(1) میں نے لکھا تھا کہ سفر میں ساتھ آنے والا ملازم بھاری بیمار ہے۔

حسین گو سید الشہد الکھانا جائز ہے۔ دوسرے فریق نے جواب دیا، سلسلہ بحث چل نکلا۔ اس پر بیرمٹر صاحب نے اس اخبار کو لکھا ہے کہ ایسی بحثیں اس وقت بے محل و خلاف مصلحت ہیں، مخالفین اسلام اس سے فائدہ اٹھاتے ہیں۔ اس پر ان مولوی صاحب نے ایک رسالہ شائع کیا جس کے آخر کے 15 صفحوں میں بیرمٹر صاحب کی بھی بری طرح خبر لی اور ان کے لیے سخت دل شکن الفاظ استعمال کیے (4)۔

یہ خلاصہ ہے بیرمٹر صاحب کی تقریر کا۔ میں نے خود نہ وہ رسالہ دیکھا نہ اس سلسلہ کا کوئی اور مضمون۔ بیرمٹر صاحب نے اپنے خط کے آخر میں لکھا ہے کہ ”جب آپ وہاں جائیں تو مولانا سے میرا سلام کہہ دیں اور یہ بھی عرض کر دیں کہ خدا کے لیے اپنے مریدوں کو لہجہ کی درشتی اور خشونت اور دوسروں کی نیت پر حملہ کرنے سے روکیں (5) ان کا پیام ختم ہوا۔ اب اپنا مرض عرض کرتا ہوں اور ایک استفسار۔

عرض محزن یہ ہے کہ بعض اوقات بہت ہی خفیف قصور پر ملازمین کو بہت سخت بلکہ کریمہ الفاظ کہہ بیٹھتا ہوں۔ سوچنے کا موقع ہی کہاں ہوتا ہے۔ اشتعال فوری ہوتا ہے اور اسی میں یہ بک جھک جاتا ہوں چند ہی منٹ میں یہ کیفیت فرو ہو جاتی ہے تو پچھتا تا ہوں۔ اپنے کو ملامت کرتا ہوں اور آئندہ کے لیے عہد کرتا ہوں لیکن پھر وہ عہد ٹوٹ ہی جاتا ہے۔

یہ تو ہوا مرض۔ اب استفسار گھر یلو موذی جانوروں کے اہلاک سے متعلق ہے۔ جیسے کھٹل، چھمر، بھڑوں کا چھتا، پاکھیوں کی افراط۔ بعض دواؤں سے یہ فوراً مارے جاسکتے ہیں، پانچھتے میں آگ لگائی جاسکتی ہے۔ کسی کسی وقت تو طبیعت جھنجھلا کر ان تدبیروں پر آمادہ ہو جاتی ہے، لیکن پھر بعض وقت اپنے پر شبہ شقاوت قلب کا ہونے لگتا ہے اور دل کہتا ہے کہ یہ تو بے زبان مخلوق کا ستانا ہوا۔ اس میں اکثر متردد رہا کرتا ہوں۔“

جواب ہر ہر جز کا نمبر وار درج ہے:

(1) آگئے، مکان کی گھنگو بھی ہو گئی۔

(2) ایک مکان جو نہ تنگ ہے نہ فراخ، نظر میں ہے، دوسرے وسیع مکان کے لیے بھی کوشش

کی جائے گی۔ شاید وہ مل جائے مگر پورا بھر وسہ نہیں۔

(3) میں ملا بھی ہوں اور مجھ کو طبعاً اس سے انس بھی ہے اور وہ بھی محبت سے پیش آئے تھے۔
 (4) یہ ان کا خیال ہے کہ جس کا سبب واقعات کی ناقص اطلاع ہے۔ یہ تو استقرار سے معلوم ہو سکتا ہے کہ نہیں تو میری طرف ناگوار واقعات منسوب نہیں کرتے اور مخالفین ایسا بھی کرتے ہیں اور اصل بدنامی ایسے واقعات سے ہے۔ باقی بعض دوستوں کا ایسی حرکت کرنا اول تو ایسے دوست کم ہیں۔ دوسرے یہ کون منصف سمجھے گا کہ یہ حرکت میں نے کرائی اور اگر کوئی بد دلیل ایسا سمجھے تو اس کا انتظام محال ہے۔ بعض مسلمانوں سے اسلام بدنام ہو تو اسلام کی تدبیر کرے۔

(5) کچھ مضمون مجھ کو بھی دکھلایا تھا اور میں نے شفقت کے لہجہ میں اس سے اختلاف کیا تھا۔ لیکن شفقت کا اثر ہوتا ہی نہیں۔ حتیٰ اس لیے نہیں کرتا کہ کوئی امر کھلم کھلا شریعت کے خلاف نہ تھا۔ میں نے ان کو جو لکھا تھا وہ یہاں موجود ہے دکھاؤں گا۔ امر اجتہادی میں کیونکر کسی کو دہایا جائے۔ اگر آج کوئی شافعی یا غیر مقلد مجھ سے بیعت ہو (اور ہیں بھی) میں ان کو فردع اجتہاد میں کیسے مجبور کروں گو طبیعت کے بھی خلاف ہو۔ جیسے خود ترک تقلید میرے ذوق کے بالکل خلاف ہے اور طبعاً گراں بھی۔ مگر میں زور سے نہیں کہہ سکتا البتہ جو محل تربیت ہو اس میں سختی کرتا ہوں اور بدنام ہوں۔

(6) میں اپنی تحریر اس باب میں دکھاؤں گا جو روکنے سے بڑھ کر ہے۔ مگر جبر کا کیا حق ہے جیسا اور تفصیل عرض کی۔

(7) تدبیر کی ضرورت ہے کہ بعد میں ان ملازمین کے سامنے اپنی کمزوری کا اعتراف کیا جائے پھر نفس صلح کر لے گا۔

(8) مقصود ستانا نہیں، ان کے ستانے سے بچنا ہے اور وہ بدوں اس صورت کے ممکن نہیں اس لیے بادل نخواستہ کیا جاتا ہے اور ذبح کو گوارا کر لیا گیا حالانکہ وہ محض جلب منفعت ہے تو یہ تو سلب مضرت ہے۔ بدرجہ اولیٰ گوارا کی گئی۔“

(54)

ادھر تمبر کا مہینہ آخر ہو رہا تھا۔ ادھر ستر تھا نہ بھون کی تاریخ قریب آتی جا رہی تھی۔ روانگی سے قبل ایک اور کارڈ لکھا۔ اس کا کیا مضمون تھا، یہ بالکل خیال میں نہیں۔ حضرت کے جواب سے یہ

اعزازہ ہوتا ہے کہ وقت کی کوئی ضروری چیز ہوگی اور جب نہیں کہ حضرت کی شرح مثنوی مولانا نے روم نگار مثنوی کی داؤ لکھ کر بھیجی ہو (1) بہر حال وہ جواب حاضر ہے۔

”سب اہل جلسہ مضمون خط پر مطلع ہو کر سرور ہوئے۔ باقی میں سو آپ کو میری اصابت رائے سے مسرت ہوئی اور مجھ کو واقعی آپ کی مسرت سے مسرت ہوئی۔ دودھ سے، ایک تو اپنے دوست کی مسرت دوسرے ایک قدر دان کی مسرت۔ اللہ تعالیٰ آپ کو ہمیشہ سرور رکھے۔ بجز دعا کے اور کیا عرض کروں۔ باقی مثنوی کا سمجھنا میرا کیا منہ ہے، مگر گاہ باشد کہ کود کے نادان کی مثل صادق ہو جاتی ہے۔“

لذیذ کھانے آپ نے بارہا نوش فرمائے ہوں گے۔ کبھی کبھی ایسا بھی اتفاق ہوا ہوگا کہ اس کھانے کو آپ نہ پہچان سکے اور یہ نہ بتا سکے کہ وہ کھانا تھا کیا، لیکن باوجود اس کے اس کا خوش ذائقہ پوری طرح محسوس ہوا اور اس کی لذت زبان کو کسی طرح نہ بھولی، بس کچھ ایسا ہی حال مولانا کے اس قسم کے خطوط کا بھی ہے۔ موضوع و مفہوم متعین طور پر سمجھے ہوئے بغیر بھی ایک حلاوت و لذت موجود!

اکتوبر کی کوئی تاریخ تھی کہ لمبے قیام کے ارادہ سے تھانہ بھون حاضر ہو گیا۔ اب کی مکان خوش قسمتی سے وہ ملا جو خود حضرت کا آبائی مکان تھا۔ حضرت کا بچپن اسی مکان میں گزرا تھا اور اب یہ مکان حضرت کے سوتیلے چھوٹے بھائی (خان بہادر محمد مظہر صاحب ڈپٹی سپرنٹنڈنٹ پولیس) کی ملک تھا۔ اس مکان کی برکتوں کا کیا کہنا، مادی اعتبار سے بھی ہر طرح وسیع و آرام دہ۔ سو اس کے کہ جا بجا سے مرمت طلب تھا۔ اب وہی معمولات قدیم شروع ہو گئے۔ یعنی بعد ظہر کی مجلس عام کے علاوہ وقت چاشت کی مجلس خاص بھی اور علمی علوم و معارف کی بادش۔

ایک روز صبح کی مجلس میں حضرت کی زبان سے لکھنؤ کے بنے ہوئے بالائی کے پانوں کی تعریف سننے میں آئی۔ دل نے کہا کہ یہ حضرت کی ایک مرغوب غذا کا خوب پتہ چل گیا۔ اسی وقت چپکے سے ایک دوست کے نام خط لکھ کر ڈال دیا کہ لکھنؤ سے ان پانوں کا پارسل آجائے۔ پارسل آیا۔ لیکن اب خدا معلوم مجھ سے لکھنے میں غلطی ہوئی یا ان صاحب سے سمجھنے میں کہ پان بجائے بالائی کے دودھ کے لکے جو اس سے مختلف چیز ہی ایک بالکل دوسری تھی۔ بہر حال وہی دودھ کے

(1) اس کا ذکر بھی کسی پچھلے باب میں گزر چکا ہے۔

بنے ہوئے سبز رنگ کے پان اس پرچہ کے ساتھ خدمت والا میں بھجوا دیے کہ ”لکھنؤ کا بنا ہوا ایک حقیر ہدیہ حاضر خدمت ہے۔ امید ہے کہ شرف قبول سے سرفراز کیا جائے گا۔“ جواب معاً آیا کہ ”وہ لطف کا جامع ہدیہ موجب فرحت و طلاوت ہوا، بجائے سر آنکھوں کے کام و دہن میں رکھا۔ اللہ تعالیٰ فرحت بخئے۔“

تھکوں اور ہدیوں سے متعلق بھی حکیم الامت کے ہاں خاص خاص آداب اور قاعدے تھے، سب حکیمانہ فرماتے تھے کہ ہدیہ پیش کرنے والے اپنے مذاق کا اجتناب کرتے ہیں حالانکہ پیش نظر اس شخص کا مذاق رکھنا چاہیے، جس کے سامنے ہدیہ پیش کیا جا رہا ہے اور بہتر تو یہ ہے کہ کسی طریقہ سے اس کا عندیہ پہلے سے لے لیا جائے اور یہ معصوم کر لیا جائے کہ اسے فرحت یا رغبت آج کل کس چیز کی زیادہ ہے۔ یہ بھی فرمایا کرتے کہ ہدیہ مقدار تعداد میں یا قیمت میں بہت زائد نہ ہونا چاہیے۔ ہمیشہ پیش کرنے والے کی حیثیت کے اندر ہی ہو۔ اگر بہت زائد یا بالکل بلا ضرورت ہوگا تو قبول کرنے والے پر ایک بار ہو جاتا ہے۔ حکیم الامت کے ہاں کی کون سی چیز حکیمانہ نہ تھی؟

خود تو حسب پروگرام پہلے ہی پہنچ گیا تھا۔ ڈیڑھ دو ہفتہ بعد زائد نہ کو بھی سہارنپور سے بلا لیا۔ مکان اس حیثیت سے بھی خوب تھا کہ مولوی شبیر علی صاحب کے زمانہ مکان کا راستہ اندر ہی اندر تھا۔ وہاں آمد و رفت ہر وقت بآسانی ممکن۔ باقی حضرت کے بھی دونوں گھروں کا قاصد کچھ زائد نہیں۔ خانقاہ بھی فرلانگ ڈیڑھ فرلانگ۔ ہمارے ہاں کی بیویوں (ظافلات مومنات) کی سادہ دلی بھی بعض وقت قابل رشک ہوتی ہے۔ گھر میں مدت سے تمنا یہ تھی کہ حضور رسالت کا زمانہ اگر نصیب ہوتا تو فلاں اور فلاں کھانے میں اپنے ہاتھ سے پکا کر پیش کرتی۔ گویا مثنوی کے اس چرہء اے سے ملتی ہوئی کہانی، جس نے حضرت موسیٰ کے زمانہ میں یہ آرزو کی تھی کہ اللہ تعالیٰ کہیں مل جائیں تو انھیں اپنے خیمہ میں لا کر رکھوں، ان کی خدمت میں اپنے ہاں کے جانوروں کا خالص دودھ پیش کروں، ان کے بیرواہوں، انھیں موزہ پہناؤں وغیرہا۔ بہر حال، انھوں نے ایک بار اپنی اس کیفیت قلب کا اظہار حضرت کے سامنے کیا تھا۔ تو حضرت نے فرمایا تھا کہ آرزو بہت مبارک ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حضوری تو اب ممکن نہیں۔ کسی نائب رسول کی خدمت میں وہ ہدیہ پیش کر کے آرزو پوری کی جاسکتی ہے۔ یہ بات کان میں پڑی ہوئی مدت سے

تھی۔ اب کی جوان کا تھا نہ بھون آتا ہوا اور گھر کا کارخانہ جم کر کیا۔ تو خیال آیا کہ اس سے بہتر موقع اور کب ملے گا۔ موسم بھی معتدل و خوشگوار ہے۔ چنانچہ اکتوبر کی 28 تھی کہ کئی کھانے، توڑ مہ مرغ، پلاؤ وغیرہ اور کئی قسم کے لوریات اپنے ہاتھ سے تیار کر کے حضرت کی خدمت میں روانہ کر دیے۔ رسید میں پرچہ حسب ذیل موصول ہوا:

”ماشاء اللہ کل کھانا اتنا بھیجا کہ نصف کے قریب بڑے گھر بھیج دیا بقیہ چھوٹے گھر کے پورے خرچ کے لیے کافی ہو گیا اور پھر بچ رہا۔ حقیقت تو اس کی تالف تھی مگر صورت اس کی تکلف کی ہو گئی۔ جزاکم اللہ تعالیٰ۔

جواب میں غرض کیا گیا:

”کھانا میں نے نہیں پیش کیا تھا۔ گھر میں محض اپنی خوشی سے اور بالکل اپنی مرضی کے مطابق تیار کیا تھا، جہاں تک میرے مشورہ کا تعلق تھا، میں یہ ابرہی کہتا رہا کہ نہ مقدار میں زیادتی ہونے پائے نہ تعداد و تنوع میں، میں تو اب کسی قدر ملازمان والا کے مذاق سے واقف ہو ہی گیا ہوں۔ وہ ابھی بڑی حد تک ناواقف ہیں۔“

جواب الجواب میں ارشاد ہوا:

”کھانے کے متعلق جو کچھ پہلے عرض کیا تھا اب ان کی خدمت میں معروض ہے مع دعائے برکت۔ مولانا حمید الدین الفرائی، مولانا شبلی نعمانی کے عزیز قریب، پھر یا ضلع اعظم گڑھ کے ایک بڑے ذی علم و صاحب فکر بزرگ تھے، قرآن مجید کا بڑی گہری نظر سے مطالعہ کرنے والے اور کلام جاہلیت کے گویا حافظ و ماہر، تفسیر نوہی کا ایک خاص انداز رکھتے تھے، مسلک و طرز جمہور سے بالکل مختلف۔ تصنیف و تالیف عربی میں کرتے۔ ان کی بعض تفسیروں کا ذکر حضرت سے اس کے قبل کر چکا تھا۔ اب کی ان کی تفسیر سورۃ القیلہ ساتھ لیا گیا تھا اور ایک روز موقع پا کر پیش کر دی تھی۔ دوسرے روز رائے عالی ایک پرچہ پر لکھ کر آگئی تھی اور افسوس ہے کہ وہ پرچہ محفوظ نہ رہا۔ صرف اتنا ذہن میں ہے کہ رائے کچھ زیادہ موافق نہ تھی۔ یہ بھی لکھا تھا کہ اچھا ہوا کہ مولانا نے زبان تصنیف بجائے اردو کے عربی رکھی جس سے حلقہ اشاعت صرف اہل علم تک محدود رہے گا۔ دو دستی رقعوں میں اس کا بھی ذکر ہے:

”مولانا حمید الدین صاحب کی تفسیر سورۃ قلم کے متعلق جو مضمون لکھا تھا یا تو اصل بھیج دیجیے میں نقل کر کے واپس کر دوں گا، خواہ نقل کر کے اصل بھیج دیجیے پھر نقل کی ضرورت نہ ہوگی۔“
حضرت اسے النور میں دینا چاہتے تھے اور واقعی دینا تھا بھی ضروری۔ لیکن وہ پرچہ میرے پاس سے جدا ہو چکا تھا چنانچہ عرض کر دیا کہ:

”تفسیر نظام القرآن کے متعلق وہ پرچہ میں نے اسی روز مولانا سید سلیمان ندوی صاحب کے پاس ان کی اطلاع و واقفیت کے لیے بھیج دیا تھا اور واپسی کو لکھ دیا تھا۔ لیکن وہ ایک طویل سفر پر نکلے ہوئے ہیں، توقع نہیں کہ وہ پرچہ جلد واپس آ سکے“

جواب مرحمت ہوا کہ:

”اس پرچہ کی واپسی کی جلدی نہیں، جب حاصل ہو جائے بھیج دیجیے۔ خواہ کتنی ہی مدت بعد ہو، بلکہ اگر محفوظ نہ رہے نہ سہی۔“

”مستشرقین، فرنگ کو اکابر ملت اسلامی کی تفسیر میں خاص الخاص لطف آیا کرتا ہے۔ جب جب قصے تصنیف کر کے شائع کرتے رہتے ہیں۔ اسی زمانہ میں الشریڈ ویلکلی آف انڈیا (بمبئی) میں اسی قسم کا ایک گندہ افسانہ حضرت خالد بن ولید رضی اللہ عنہ کے متعلق لکھا تھا۔ معارف میں رفعتی دارالمصنفین مولوی شاہ معین الدین احمد نے اس کا مدلل و شافی جواب دیا۔ حضرت رسالے وغیرہ زیادہ کہاں پڑھتے تھے۔ میں نے اس مضمون کا ذکر کیا اور رسالہ حضرت کی خدمت میں پیش کر دیا۔ دہلی پرچہ میں اس کا بھی ذکر تھا:

”رسالہ معارف شب کو ساتھ لے گیا اور مضمون مقصود کا مطالعہ کیا، فارغ کر کے بھیجتا ہوں بہت کافی بلکہ شافی دانی اور شبہات کا تانی لکھا ہے۔“

حضرت اس تک رات کے وقت پڑھنے لکھنے کا کام بے تکلف بلا عینک کی مدد کے کر لیتے تھے۔

(55)

تاریخ کوئی اکتوبر کی ہے یا شروع نومبر کی سنہ وہی 1933 عیسوی۔ برسات قاعدہ سے ختم ہو چکی ہے۔ لیکن بارش سہارنپور مظفرنگر کے اطراف میں اب بھی، نہ صرف ایک حد تک بے فصل کی ہو رہی ہے۔ بلکہ غیر معمولی شدت سے بھی، اور ایک دن تو نہ پوچھیے کہ کس شدت کی ہوئی،

تھانہ بھون میں تو یہ معلوم ہوتا تھا کہ آسمان سے مستقل بادل کے ٹکڑے پھٹ پھٹ کر زمین پر آرہے ہیں۔ جل تھل سب بھر گئے، اوپر سے موسلا دھار بارش اور نیچے کھڑے نیچے کی سڑک پر پانی کوئی ڈیڑھ ڈیڑھ فٹ کھڑا ہوا، چلنے کا ارادہ کیجیے تو گھٹنے سے اوپر تک پانی میں غرق، ایسے میں کسی بشر کی ہمت تھی کہ عشا کے وقت رات کے اندھیرے میں خانقاہ کی مسجد تک جانے کے لیے نکلا، چنانچہ اس خاکسار نے تو مختصر سی جماعت گھر ہی پر کر لی۔ لیکن دیکھیے وہیں ایک بشر ہے، 72 سال کا بوڑھا، وہ دو چار گز کی نہیں، ڈیڑھ دو فرلانگ کی مسافت طے کر کے اسی عالم میں مسجد پہنچ رہا ہے۔ آپ نے پچھانا؟ یہ ہے وہی شیخ طریقت، سب کے لیے رخصت کی آسٹیوں کا فتویٰ دینے والا، لیکن خود اپنے لیے مقام عزیمت کی دشواریاں اختیار کرنے والا!

رات بڑھے پانی کچھ دھیمّا ہوا، ادھر فجر کا اڈل وقت آیا کہ پھر وہی بے پناہ شدت! الامان والحفیظ! عین خانقاہ والوں کو سائبان کے نیچے بھی چند منٹ چل کر مسجد کے دالان تک پہنچنا دشوار۔ لیکن جوان ہمت رات والا پھر مرد ہے کہ اس وقت بھی، لنگ چڑھائے ایک مضبوط ڈٹڑے کی مدد سے پانی کو چیرتا پھاڑتا مسجد کی طرف چلا جا رہا ہے۔ اہل طریق سچ کہتے ہیں کہ رسول خنی الدین اگر حاصل کرنا ہے تو محض کتابیں کافی نہیں، بزرگوں کی صحبت میں عرصہ تک رہ کر ان کے عملی نمونوں سے سبق حاصل کرنا ضروری ہے۔

یاد نہیں کہ قیام اب کی کل کتنے دن رہا۔ پانچ ہفتے تو بہر حال رہا ہوگا، اغلب ہے کہ اس سے زائد ہی، شغفتوں اور عنایتوں کی وہی بے پناہ بارش۔ حاضری دیتے اب 5، 6 سال تو ہو چکے تھے (ابتدا جولائی 1928 سے ہوئی تھی) اور قیام مختصر اور لمبے ہر قسم کے بار بار ہو چکے تھے۔ عقیدت تو جتنی قائم ہوئی تھی پہلے ہی دن، پہلی ہی ملاقات میں قائم ہو چکی تھی، لیکن محبت تھی کہ ہر آمد و رفت کے ساتھ برابر بڑھتی ہی گئی اور اب تو مدت سے مولانا ”بزرگ“، محض شیخ یا مصلح کے معنی میں رہے ہی نہ تھے بلکہ بزرگ خاندان، یعنی باپ پچا کے معنی میں بھی بن چکے تھے اور اس مرتبہ کے قیام نے اس نقش کو اور زیادہ گہرا کر دیا۔

بچی جو جنوری 1931 میں پیدا ہوئی تھی (ملاحظہ ہو نمبر) اور جس کا نام زہیرا (1) بھی حضرت

ہی کا رکھا تھا۔ اب کی ساتھ تھی اگرچہ ابھی پورے تین سال بھی پورے نہ ہوئے تھے، لیکن خیال آیا کہ مولانا کی سی مقدس ہستی آسانی سے بار بار کہاں ملے گی، بسم اللہ ابھی کیوں نہ کرا دی جائے۔ ایک روز عرض کیا۔ بڑی خوشی سے اسے قبول فرمایا گیا اور ایک روز اپنی زبان مبارک سے اس کی بسم اللہ کرا دی۔ غرض تعلقات اب ہر جہت سے بالکل عزیزانہ ہوتے چلے گئے۔

حضرت کی نظر کتابوں پر بہت زیادہ نہیں رہتی تھی۔ علوم و معارف کے حشے تو بس اندر ہی سے ایلچے رہتے تھے۔ ”فی الحقیقت خود توئی ام الکتاب“ تفسیر، حدیث، فقہ، کلام، تصوف، سب کا کتابی مطالعہ بس بقدر ضرورت و کفایت ہی رہتا تھا اور آخر زمانہ میں تو اور بھی کم ہو گیا تھا۔ یہ بالکل نہ تھا کہ کتب بینی کی ہوس ہو، نئی نئی مطبوعات کی آمد برابر جاری رہے اور تاریخ، سیاحت، مناظرہ، محاضرہ کسی فن کی جو چھپی ہوئی کتاب بھی سامنے آجائے، پڑھ ضرور لی جائے۔ ضائع کرنے کو حضرت کے پاس اتنا وقت کہاں تھا۔ وہاں تو

صد کتاب و صد ورق درنا رکھ
سینہ را از نور حق گزار کن

کا گلزار ہر وقت کھلا رہتا تھا اور حضرت ہر وقت فرماتے رہتے کہ ”آج کل رسالوں کے باعث لوگوں میں کتب بینی کا مذاق بہت پھیل گیا ہے اور معمولی طالب علم بھی خوب خوب کتابیں پڑھنے لگے ہیں، لیکن نظر کی اس وسعت نے نظر کے عمق کو غارت کر دیا ہے، لوگوں کی نظریں پھیلی ہوئی تو بہت ملتی ہیں، لیکن گہری نہیں ہوتیں، صرف سطح پر رہتی ہیں۔ اپنے مضامین، مقالات میں حوالے تو خوب دے دیتے ہیں کہ فلاں کتاب کے فلاں صفحہ پر یوں لکھا ہے، لیکن فہم مسائل کی استعداد نہیں بڑھتی، سمندر سے موتی وئی نکال کر لا سکتے ہیں جو گہری خواہی کر سکتے ہیں، محض سطح سمندر پر دور تک پیرتے ہوئے چلے جانے سے کچھ ہاتھ نہیں آتا۔ اگلے علماء، مولانا محمد قاسم نانوتوی، مولانا رشید احمد گنگوہی وغیرہم کے پاس کتابوں کا ذخیرہ بہت ہی کم تھا، لیکن نکتے کیسے کیسے ان حضرات نے پیدا کیے۔“ حضرت کی محفل میں ایک بے علامہ خاکسار ہی تھا جو اکثر ذکر پرچوں، رسالوں، نئی کتابوں کا چھینر دیتا اور حضرت شاید اس کی ہمت افزائی کے خیال سے ہر ذکر کو بڑی دلچسپی سے سنتے رہتے۔ خطیب بغدادی (المتوفی 463ھ) کی تاریخ بغداد 12 جلدوں میں اسی زمانہ میں مصر سے حسن طبع دہندہ پ کے جملہ لوازم کے ساتھ چھپ کر نئی نئی آئی تھی۔ ایک روز اس کا

ذکر کیا۔ حضرت نے بڑی توجہ اور دلچسپی کے ساتھ سنا، خصوصاً حضرت امام ابو حنیفہؒ اور حسین بن منصور حلاج کے حالات کا تذکرہ، تبصرہ، حضرت تصنیف و تالیف کا سلسلہ اس وقت تک گویا چھوڑ ہی چکے تھے، لیکن اس وقت حلاج پر ایک رسالہ زیر تحریر تھا، اس لیے خطیب کے صلحات میں حلاج کے مفصل موافقانہ و مخالفانہ تذکرہ کا حال سن کر بہت خوش ہوئے۔ حضرت کی ہمدردیاں حلاج کے ساتھ تھیں اور آپ اس کو مظلوم سمجھتے تھے۔

دوران قیام میں اب کی بھی اچھے اچھے اور قابل زیارت لوگوں سے ملاقات رہی۔ حضرت کے ہاں تو ایسے زائرین کا تادمی لگا رہتا تھا۔ اب کی مولانا کے خلیفہ خاص و قدیم اور ایک حاذق ترین طبیب حکیم محمد مصطفیٰ صاحب بجنوری میرٹھی مرحوم سے بھی خوب ملاقات رہی۔ غائبانہ نیاز ان سے اور ان کے کمالات سے مدت سے تھا اور پھر اچھا خاصا رہا، مختصاً اب کی زیارت پہلی بار ہوئی۔ دہلی کے بعض نامور اور خاندانی اطباء کو دیکھ کر جو نقشہ ذہن میں ایک حکیم حاذق کا قائم ہو جاتا ہے، حکیم صاحب اس معیار پر بالکل نہ تھے۔ نہ کیم و شیم نہ خوب سرخ و سفید، بلکہ دبلے پٹکے، منحنی جسم کے، یہاں جب دیکھا تو مسجد ہی میں کبھی نقلیں پڑھتے کبھی ذکر کرتے پایا، نامور حاذق اطباء متعدد نظر سے گزرے ہیں، لیکن ایسے طبیب جنہیں مجتہد فن کہا جاسکے، کل دور ہی اپنے تجربہ میں آئے، ایک حیدرآباد کے حکیم اقیان الدین مرحوم اور دوسرے یہ حکیم صاحب، حاجی محمد شفیع صاحب بجنوری (1) لکھنؤی کے بعض خوارق و کمالات بھی حکیم صاحب سے خوب معلوم ہوئے۔ حکیم صاحب اور وہ کانپور میں حضرت مولانا ہی کی شاگردی میں ہم سبق رہ چکے ہیں۔

ملاقات تو اور اور حضرات سے بھی ہوئی۔ سب نہ اب یاد ہیں اور نہ سب کا ذکر ہی ضروری۔ لیکن ایک صاحب سے تو بہر حال ملتے چپے۔ جوان عمر آدمی، چہرہ پر نرمی اور اسی کے متناسب ریشم کے سے ملائم، چھوٹی سی داڑھی کے بال، شرمیلے اور کم سخن، اللہ آباد کے ایک انگریزی اسکول میں فارسی کے استاد، ذہین، سخن فہم اور صاحب استعداد۔ اقبالؒ کے مداح و شیدائی، خانقاہ کے عام رنگ سے ذرا الگ تھلگ (اقبالؒ کا نام مدح کے ساتھ لینا اہل خانقاہ کے نزدیک خود ایک جرم تھا)

(1) لفظ بجنوری کے اشتراک سے دونوں صاحبوں کی ہم وطنی کا خیال نہ گزرے۔ حاجی صاحب کا بجنور ایک چھوٹا سا قدیم قصبہ ہے، لکھنؤ سے متصل اور حکیم صاحب کا بجنور شہر اور ضلع ہے علاقہ روچل کھنڈ میں۔

مہذب شائستہ، مجھ سے بڑھ کر ملے اور برابر ملتے رہے۔ بہتوں سے خانقاہ میں مقیم تھے۔ ان کی ملاقات کی کیا اہمیت تھی، یہ کسی قدر انتظار کے بعد آپ پر خود واضح ہو جائے گا۔
 نومبر کا عشرہ اول تھا کہ حضرت سے واپسی کی اجازت لی اور سہارنپور ٹھہرنا ہوا وسط ماہ تک گھر پہنچ گیا اور 21 نومبر کو یہ عریضہ حاضر خدمت کیا۔ جواب کے لیے الگ انتظار کیوں کیجیے، ساتھ ہی ساتھ پڑھتے چلیے:

م۔ ”اب کی طویل قیام میں جو کرم خاص رہا اس کا نقش دل پر بالکل تازہ ہے۔

ا۔ ہذا من حکم۔

م۔ ایک بات بالکل بے تکلفانہ بلکہ گستاخانہ عرض کرنے کی اجازت چاہتا ہوں۔ وہ یہ کہ جو عقیدت و عظمت کا تعلق دل میں ہے اس میں تو اس پانچ ساڑھے پانچ برس کے عرصہ میں اتار چڑھاؤ رہا کیا اور رہا کرتا ہے، یعنی اکثر تو معارف و مسائل زبان گرامی سے سن کر یا قلم سے دیکھ کر عقیدت بہت ہی ترقی کر جاتی ہے۔

ا۔ یہ جز مطابق واقع کے نہیں، اس میں تاویل کی ضرورت ہوگی کہ حبک الشیء یحییٰ ویصم۔ کیونکہ مسائل کو ہٹاؤ عقیدت ٹھہرانا ہی غلط اصول کا ثمرہ ہے۔

م۔ اور کبھی بعض چیزوں کو دیکھ کر اور سن کر دل یہ کہنے لگتا ہے کہ بس یہ بھی ہمارے ہی جیسے بشر ہیں۔

ا۔ یہ بالکل مطابق واقع ہے بلکہ یوں کہنا چاہیے کہ واقع کے قریب ہے۔ اگر اس میں یہ قید نہ ہوتی کہ ”ہم ہی جیسے“ تو مطابق واقع کے ہوتا اور اب قدرے واقع سے بعد ہو گیا۔ کیونکہ واقع میں تو میں دوسروں سے بھی کم ہوں اور یہ کوئی تکلف نہیں۔ اس پر حلف کر سکتا ہوں، کیونکہ اپنی حالت کا خود اور دن سے زیادہ مشاہدہ کرتا ہوں۔ چونکہ ایسا اعتقاد میرے اعتقاد کے مطابق ہے اس لیے ایسے اعتقاد سے سرور ہوں کہ اس میں میری موافقت ہے اور پہلے اعتقاد میں مخالفت۔
 م۔ یہ معاملہ تو تعلق عقیدت و عظمت کے ساتھ ہوا۔

ا۔ دوستوں کے ساتھ تو جزوہ مضمر نہیں۔ لیکن اپنے شیخ کے ساتھ کم اعتقاد ہی مضمر ہے خواہ وہ کی مطابق واقع ہی کے ہو مگر اس میں تاویل واجب ہے، کیونکہ اس اعتقاد کا اثر طالب کے عمل پر

پڑتا ہے۔ جیسے طبیب پر اگر کمال کا اعتقاد نہ ہو تو علاج میں تھل ہوگا اور راز اس میں یہ ہے کہ اعتقاد کی کمی سے اعتقاد میں کمی ہوگئی اور اعتقاد ہی مدار ہے اجراع کا اور اتباع ہی مدار ہے کامیابی کا۔
 م۔ لیکن جو تعلق محبت کا ہے، اس میں بھرا اللہ اس ساری مدت میں برابر ترقی ہی ہوتی رہی۔ یہاں تک کہ اب اس طرح کی محبت معلوم ہوتی ہے جیسے اپنے والد یا حقیقی چچا کے ساتھ ہونی ہے۔ چنانچہ اب اگر کوئی بات ایسی دیکھنے یا سننے میں آتی بھی ہے جو میری فہم ناقص میں آپ کے شایان کمال نہیں، تو معاذ بن میں ایسی توجیہ بھی آجاتی ہے جو باپ چچا کے متعلق آتی۔
 ا۔ توجیہ کی بھی ضرورت نہیں، نقص متعین بھی مقلل محبت نہیں اور یہ میرا عین مذاق ہے کہ محبت سے دل خوش ہوتا ہے اور عقیدت سے گرائی۔“

(56)

مکتوب پچھلے نمبر میں ختم نہیں ہوا تھا، نا تمام چھوڑ دیا گیا تھا، باقی حصہ اب ملاحظہ ہو:-
 م۔ ”اب اپنا ایک مرض عرض کرتا ہوں، وہ یہ کہ اخلاص عمل قائم نہیں رہتا، ابتداءً جب کسی دینی کام کا خیال آتا ہے تو بھرا اللہ کچھ ٹوٹا پھوٹا اخلاص ہوتا ہے، یعنی محض خدمت دین ہی مقصود ہوتی ہے۔ لیکن جوں ہی عمل شروع ہوا، بس دوسرے مصالح و اغراض بھی ہجوم کرتے ہیں۔ مثلاً کتب یوں مقبول ہوگی، یوں بکے گی، وغیرہ وغیرہ۔ اللہ کا فضل و کرم ہے ارادتا ان چیزوں کو بنا عمل نہیں رکھتا، تاہم دل یہ کہتا ہے کہ محصیت نہ سکی، جب بھی اخلاص نیت کا اجر تو گیا۔
 نیم بہر حق شد دیکھے ہوا
 شرکت اندر کار حق نبود روا

ا۔ جیسے اخلاص اختیاری ہے اسی طرح اس کی ضد بھی اور جو حالات تحریر فرمائے ہیں وہ غیر اختیاری ہیں لہذا وہ مزمل اخلاص نہیں۔ البتہ اگر ان کو مستحسن سمجھا جائے تو وہ بھی بوجہ اختیاری ہونے کے اخلاص کے مضاد ہیں۔

م۔ ایک روز مجلس میں حضرت عمرؓ کے فضائل کے ذکر میں ایک حدیث کا یہ مضمون ارشاد ہوا تھا کہ عمرؓ کی حق گوئی نے کوئی ان کا دوست نہ باقی رکھا (1)۔ اگر بلا زحمت و ترو تلاش خیال پڑ جائے

(1) حضرت نے جس موقع پر یہ حدیث بیان فرمائی تھی اس کا خاص اثر مجلس پر پڑا تھا اور یہاں بہت سی باتیں بہت ہی متاثر ہوا تھا آنکھوں کے سامنے ایک چھوٹے پیمانہ پر مولانا محمد علی کی مثال پڑتی تھی۔ آخر میں بیچارہ کا کوئی دوست باقی نہیں رہ گیا تھا۔

تو اس حدیث کا ماخذ ارشاد ہو۔

۱۔ فی المشکوٰۃ آخر باب مناقب العشرة بروایة العزمی، "عن علی رحمہ اللہ عمرہ یقول الحق وان کان مرآة الحق ومآله من صدیق"۔

م۔ گھر میں سلام عرض کر رہی ہیں۔

۱۔ میری طرف سے بھی سلام فرمائیے۔

یاد دہانی۔ تفسیر الفرقان بالفرقان کی نسبت جو رائے تحریری پیش کی تھی اس کی اصل یا نقل عطا ہوا اگر محفوظ ہو، ورنہ تردید فرمائیں۔

کسی کو اجرت دے کر ابن المصور کے حالات تاریخ خطیب سے نقل کرا کے دی اپنی فرمادیجیے یا اجرت سے مطلع فرمادیجیے، فوراً بھیج دوں گا۔

تاریخ خطیب اور ابن المصور حلاج کا ذکر دو ہی بار ایک صفحہ اوپر نمبر 55 میں آچکا ہے۔ اس مکتوب کے درود کے گویا معا بعد 26 نومبر کو دوسرا مفصل عریضہ لکھا، ایسی حاضری کے بعد یہ نہیں ہوتا تھا کہ طبیعت سیر ہو جائے اور سوالات پیش کرنے کی ضرورت کچھ کم ہو جائے۔ اکثر تو یہ ضرورت کچھ بڑھ ہی جاتی تھی۔ یہ 26 کا عریضہ خاصا بڑا تھا۔ اس کا کچھ حصہ تو متفرق امور پر تھا اور بڑا حصہ ایک مستقل مسئلہ اجراع شیخ پر۔ سمجھنے میں سہولت اسی میں ہوگی کہ دونوں حصے الگ الگ نقل ہوں:

م۔ "خطیب کی کتاب میں حلاج کے حالات پورے 30 صفحوں میں آئے ہیں، ناقل کو عربی میں بھی استعداد ہونا چاہیے۔ نقل کے بجائے مجھے یہ سہل معلوم ہوتا ہے کہ اصل کتاب ہی خدمت والا میں ڈاک سے ارسال کر دوں، یا جیسا ارشاد ہو۔

۱۔ بہت اچھا۔ اگر محصول کا دیو کر دیجیے تو چاہئیں کو سہولت ہو۔

م۔ شروع کی 10 سطروں کی نقل اپنے ہاتھ سے الگ پرچہ پر ملفوف کرتا ہوں۔ اس کے بعد سے آخر تک مخالف و موافق دونوں قسم کے اقوال درج ہیں۔

۱۔ دیکھ لیا۔

م۔ مولانا حمید الدین کی تفسیر قرآن پر جو رائے عالی غا ہر فرمائی گئی تھی وہ میں نے مولانا سید

سلیمان ندوی کو اعظم گڑھ بھیج دی تھی، کئی ہفتے ہوئے ان سے واپس منگائی تھی جو ب نہ آیا۔ اب آج ہی کل میں پھر لکھوں گا۔

ا۔ اگر مل جائے بھیج دیجیے، ورنہ زیادہ کوشش نہ کیجیے۔

م۔ بڑی لڑکی کے لیے چاہتا ہوں کہ کوئی معمر حافظہ خاتون اگر مل جائیں تو اسے کلام مجید حفظ کرادوں۔ محض تذکرہ جناب والا کی خدمت میں عرض کر دیا۔ ممکن ہے کوئی نام اس وقت یا کبھی ذہن میں آجائے اس کے لیے کسی فکر کرنے یا اہتمام رکھنے کا بار ڈالنا ہرگز مقصود نہیں۔

ا۔ میں خیال رکھوں گا۔ مگر اس قصبہ میں یا گردویش میں اس کی توقع نہیں۔ البتہ پانی پت میں عورتوں کی عادت ہے حفظ قرآن کی۔ اگر کیسے وہاں تحقیق کروں۔“

خط کا جو قلیل تو یہ تھا، بڑ غالب اتباع شیخ کے حدود کی بابت مفصل استفسار تھا، جو ابھی درج ہو رہا ہے۔ اپنی دراز نفسی کا احساس تھا، اس لیے خط کے خاتمہ پر معذرت بھی تھی۔

م۔ ”آپ نے فرط کرم سے مجھے جو آزادیاں دے رکھی ہیں، ان ہی کے بل پر گستاخانہ سب کچھ لکھ ڈالتا ہوں اور سب کچھ بک جانے کے بعد یہ مصرع بھی پڑھ لیتا ہوں ع
خط نمودہ ام و چشم آفرین دارم

ا۔ یہ گستاخی نہیں۔ قول مولانا

گفتگوئے عاشقان در کار رب جوشش عشق است نے ترک ادب

اب عریضہ کا وہ اصل حصہ ملاحظہ ہو، تلخیص کے بعد:-

”شیخ کے اتباع کامل سے متعلق جناب نے اس والا نامہ میں بھی ارشاد فرمایا ہے (1) اس کے علاوہ بھی بار بار بیان مبارک سے سنا۔ دوسرے بزرگوں کے ہاں بھی اس کی تاکید دیکھی۔ لیکن اسے نفس کی شرارت سمجھا جائے یا جو کچھ بہر حال پوری تفسی اس مسئلہ میں نہ ہوئی۔ شبہ نفس اتباع میں نہیں، اتباع کامل میں بار بار پیدا ہوتا ہے اور وہ کہتا ہے کہ یہ صورت تو شرک فی البدیہہ کی سی ہے۔ آنکھ بند کر کے اتباع تو صرف نبی معصوم کا کیا جا سکتا ہے۔ باقی اور کوئی صاحب کیسے ہی بزرگ ہوں بہر حال رائے میں بھی غلطی کریں گے اور عمل میں بھی اور یہ نہ ہو تو پھر ان میں اور

معصوم میں فرق ہی کیا رہے گا؟ ہم ہزار باغلیاں کریں گے اور روزمرہ، وہ بہت کم کریں گے اور کبھی کبھی، لیکن بہر حال جب حضرات صحابہؓ تک نہ عملی معصیتوں سے محفوظ رہے نہ اجتہادی لغزشوں سے، تو دوسرے حضرات کا رتبہ تو ان سے بھی فروتر ہے۔ میرے دل کو تو سب سے زیادہ حضرت سید احمد شہیدؒ کا قول (جناب ہی کی روایت سے سنا ہوا) لگتا ہے کہ مولانا محمد اسلمیل جب کسی خاص مسئلہ میں ان سے گفتگو کرتے کرتے خلاف ادب سمجھ کر رک گئے تو آپ نے فرمایا کہ یہ تو شرک فی البدیۃ ہے۔ مولانا رشید احمد کنگوہیؒ نے جو معاملہ اپنے مرشد کے رسالہ فیصلہ وقت مسئلہ سے متعلق کیا وہ بھی عین اسی کی تائید میں ہے۔

اعتقاد کامل اور اعتماد کامل اور انقیاد کامل جس شے کا نام ہے وہ زندہ بزرگوں کے ساتھ کیا معنی، کسی پچھلے بزرگ کے ساتھ بھی نہیں پیدا ہو۔ یعنی ایسا اعتقاد کہ ان کا ہر قول، ہر عمل، بلا استثنا واجب الاتباع سمجھنے لگوں، یہاں تک کہ مولاناؒ نے روم سے بھی نہیں جن کی مثنوی کا عاشق ہوں اور جس کو اپنا اصلی ہادی سمجھ رہا ہوں۔ حضرات صحابہؓ تک میں بعض کی قائل جس اور بعض کی قائل رحم لغزشیں آخر روایات صحیحہ سے ثابت ہیں یا نہیں۔ تو پھر دوسرے بزرگوں کے اتباع کامل کے معنی ہی کیا رہ جاتے ہیں۔“

جواب حسب معمول معنائی و جامع آیا اور اب کی لفظ و عبارت کے لحاظ سے بھی اتنا مفصل کہ ایک پورا نمبر اسی کے لیے چاہیے۔ مفید اتنا معلوم ہوا کہ حضرت کی اجازت سے سچ میں اسی وقت درج کیا تھا۔ (ج 29 دسمبر 1933) رسالہ کا نام بھی حضرت ہی کا تجویز کیا ہوا ہے۔ ورق الیہ اور حضرت کا اصل مقالہ مع سچ کی تمہید اور توضیحی حاشیوں کے ملاحظہ میں لائیے۔

(57)

الاعتدال فی متابعت الرجال

(منقول از سچ جلد 6 نمبر 70 مورخہ 29 ستمبر 1933)

(اتباع شیخ کا مسئلہ تصوف و سلوک کے مہمات مسائل میں ہے۔ اگلے اور پچھلے سارے مشائخ اور ائمہ فہن اس پر زور دیتے اور اس کی تاکید کرتے چلے آئے ہیں۔ عام ذہنوں میں اس کی تعبیر یوں ہے کہ شیخ یا عجب رسول ہوتا ہے اور اس لیے مطاع مطلق، جس کا ہر قول، ہر فعل مرید کے لیے بمنزلہ حکم، اس کی کسی رائے، کسی قول، کسی فعل میں مرید کے لیے گفتگو کی گنجائش نہیں۔ نصوص صوفیہ کا ظاہر بھی اسی خیال کی تائید میں، لیکن یہ عقیدہ، اس صورت میں، شریعت و عقل دونوں کے معارض ہے۔ شرعاً بعد انہما معصومین کے، کوئی بزرگ کیسا ہی کامل ہو، معصوم و غیر غاطی بہر حال نہیں، مشاہدہ بھی یہی ہے کہ تجربہ کی، عمل کی، علم کی، لغزشوں اور کوتاہیوں سے یکسر محفوظ کوئی بھی بشر نہیں، زلات اور خطا اجتہادی سے صحابہ تک خالی نہیں، چہ جائیکہ دوسرے بزرگ جو ان سے بہر صورت کمتر ہیں، ایسوں کا اقتدا مطلق کیوں کروا جب ہو سکتا ہے، چند روز ہوئے یہی شبہات ایک مفصل مکتوب کی صورت میں حضرت مولانا تھانوی کی خدمت میں پیش کیے گئے جو اپنی تدقیقات باطنی و معالجہ امراض نفسی کے لحاظ سے اپنے وقت کے امام غزالی ہیں۔ مولانا مدظلہ کا جواب اس درجہ شافی، مفصل اور مسئلہ کے تمام اطراف و جوانب کو حاوی ہے کہ سچ کی برادری تک اسے نہ پہنچانا ایک صریح نکل معلوم ہوا۔ مولانا نے از راہ کرم اجازت اشاعت بھی مرحمت فرمادی۔ مکتوب مذکور فخر و مسرت کے ساتھ درج ذیل ہے۔ انشاء اللہ اس سے بہتوں کی الجھن اور

طریق کی طرف سے وحشت و بیگانگی رفع ہو جائے گی، بعض مشکل فقروں پر حاشے دے دیے گئے ہیں اور بعض عبارتوں کو زیر خط کر دیا گیا ہے۔ (ج)

مکرمی سلمۃ السلام علیکم

غالباً میرے کل معروضات اس کے متعلق ذہن میں جمع اس لیے نہیں رہے کہ شاید ایک جلسہ میں مجھے بتایا نہیں کیے گئے۔ اب اس کا مختص مجموعہ عرض کرتا ہوں۔ یہ اتباع و عقائد میں ہے نہ کفیات میں، نہ جمیع مسائل میں، نہ امور معاشیہ میں (1)۔ صرف طرق تربیت و تنقیص امراض و تجویز تدبیر اور ان مسائل میں ہے جن کا تعلق اصلاح تربیت باطنی سے ہے۔ وہ بھی اس وقت تک جب تک کہ ان کا جواز مرید و شیخ کے درمیان متفق علیہ ہو اور اگر اختلاف ہو تو شیخ سے مناظرہ کرنا خلاف طریق ہے اور احتمال امر خلاف شریعت ہے (2)۔ ایسی صورت میں ادب جامع بین المذاہب (3) یہ ہے کہ علماء سے استفتاء کر کے یا اپنی تحقیق سے حکم متعین کر کے شیخ کو اطلاع کرے کہ میں فلاں عمل کو جائز نہیں سمجھتا اور ہمارے سلسلہ میں اس کی تعلیم ہے۔ مجھ کو کیا کرنا چاہیے۔ اس پر اگر شیخ پھر بھی وہی حکم دے تو اس شیخ کو چھوڑ دینا چاہیے اور اگر وہ ترک کی اجازت دے تو یہ بھی اس کی متابعت ہے۔ یہ معنی ہیں اتباع کامل کے یعنی جو مرض نفسانی اس نے تجویز کیا ہو یا جو تدبیر اس نے تجویز کی ہو، یا جو عمل مشروع جس کا مشروع ہونا شیخ و مریدین متفق علیہ ہو تجویز کیا ہو ان چیزوں میں اتباع کامل کرے، ذرا بھی اپنی رائے کو دخل نہ دے اور باقی امور میں اتباع مراڈ نہیں۔ امید ہے کہ سب شبہات کا جواب ہو گیا ہوگا۔ اگر کوئی جز باقی ہو تو تعین و تصریح کے ساتھ تحریر فرمائیے۔

خلاصہ بحث کا اس باب میں یہ ہے کہ اتباع کامل معلوم نہ ہونے سے یہ سب شبہات پیدا ہوئے۔ میں اس کا محل وجود و حیثیت متعین کیے دیتا ہوں۔ سوئل تو اس کا صرف شیخ کی تعلیمات قولیہ ہیں۔ (4) جن کا تعلق تربیت و اصلاح باطن سے ہے اور قید اس کی یہ ہے کہ وہ فعل جس کی (1) یعنی امور دنیوی (ج) (2) حلقہ فیہ ہونے کے معنی ہی ہیں کہ شیخ تو اسے جائز سمجھ رہا ہے اور مرید اپنی بصیرت و ضمیر کے موافق شرعاً ناجائز مایسی صورت میں مولانا فرماتے ہیں کہ شیخ سے مناظرہ کرنا تو خلاف آداب طریقت ہے اور اپنی دیانت کے خلاف شیخ کا اتباع کر لینے ایک فعل ناجائز کا، خلاف شریعت کا اور نکاح کرنا ہے۔ (ج) (3) یعنی آداب طریقت و احترام شریعت (ج) (4) نہ کہ شیخ کی پوری زندگی (ج)

تعلیم کی جارہی ہے شرعاً جائز ہو، جس کا جواز طالب کے اعتقاد میں بھی ہو اور حیثیت اس کی شیخ کا مصلح ہوتا ہے، یعنی مصلح ہونے کی حیثیت سے صرف تعلیمات سلوک میں۔ اس کے اقوال پر عمل شرط قطع ہے۔ اب ان قیود کے فوائد احراز یہ بتلاتا ہوں۔ ”تعلیمات قولیہ“ کی قید سے خود شیخ کے افعال بھی نکل گئے، خواہ وہ افعال طالب کے اعتقاد میں جائز ہوں جیسے شیخ پانچ سو رکعات نفل روزانہ پڑھتا ہو یا صوم واؤدی (۱) ہمیشہ رکھتا ہو۔ اس میں اجتناع ضروری نہیں اور خواہ وہ افعال طالب کے اعتقاد میں جائز نہ ہوں۔ خواہ مختلف فیہ ہونے کے سبب، جیسے شیخ قاتحہ خلف الامام پڑھتا ہو اور طالب اس کو مکروہ جانتا ہو۔ خواہ شیخ غلطی سے کسی فعل یا جائز میں مبتلا ہو، جیسے غیبت کرتا ہے اس میں اجتناع جائز بھی نہیں۔

اور اسی قید سے شیخ کے کشفیات نکل گئے، خصوصاً جب کہ طالب کا کشف اس کے خلاف ہو۔ اسی طرح سے جمیع مسائل اصولیہ و فروعیہ جن کا تعلق تربیت سے نہیں، خارج ہو گئے۔ البتہ ان میں جو امور شرعاً بھی ضروری ہیں، وہ لازم العمل ہیں، گو شیخ بھی نہ کہے اور اگر شیخ حکم دے تو یہ حکم امر بالمعروف و نہی عن المنکر کی حیثیت سے ہوگا۔ مصلح ہونے کی حیثیت سے نہ ہوگا اور ان میں اختلاف کرنا شریعت کی مخالفت ہوگی نہ کہ شیخ کی مخالفت۔ البتہ شریعت کی بنا پر شیخ ایسے طالب سے قطع تعلق کر سکتا ہے اور یہ قطع تعلق شیخ کے ساتھ خاص نہیں ہر مسلمان کو اس کا حق حاصل ہے، اس کا تعلق مسئلہ متابعت شیخ سے کچھ نہیں۔ اسی طرح اس قید سے امور معاشرہ نکل گئے مثلاً شیخ کسی طالب سے یہ کہے کہ تم اپنی لڑکی کا رشتہ میرے لڑکے سے یا کسی اور سے کر دو، یہ بھی متابعت کا عمل نہیں اور قید جواز (۲) کا قاعدہ یہ ہے کہ جس چیز کی تعلیم کرتا ہے وہ اگر شرعاً ناجائز ہو اس میں اجتناع جائز بھی نہیں خواہ اجماعاً ناجائز ہو جیسے کوئی معصیت خواہ ناجائز اختلافاً ہو، جیسے مسائل مختلف فیہا کی کوئی خاص شق، جو طالب کے اعتقاد میں جائز نہیں اور اس تقریر میں ضمناً حیثیت کا قاعدہ بھی مذکور ہو گیا (۳) اب اس کے متعلق سب سوال حل ہو گئے۔ سو یہ تو طے ہو گیا کہ بعض امور ہی محل متابعت نہیں جن میں بعض میں تو متابعت واجب نہیں جیسے امور معاشرہ اور بعض میں جائز بھی نہیں

(۱) ایک دن نافہ کر کے ہمارے روزہ رکھنا (ج) (۲) اوپر آچکا ہے کہ جو فعل تعلیم کیا جا رہا ہو وہ شرعاً ناجائز بھی ہو (ج) (۳) اوپر شیخ کی حیثیت مصلحانہ کا ذکر آچکا ہے (ج)

خواہ ان کا عدم جواز متفق علیہ ہو، جیسے معاصی، خواہ مختلف فیہ ہو، جیسے مسائل اختلافیہ جو طالب کے اعتقاد میں جائز نہیں۔ اب یہ بات باقی رہی کہ جو امور محل متابعت نہیں، ان میں اگر شیخ حکم دے تو اگر وہ شرعاً جائز اور طالب کی قدرت میں ہیں تو مروت کا احتضار یہ ہے کہ ان میں متابعت کرے، جیسے شیخ اپنا کوئی ذاتی کام یا کوئی خاص خدمت کرنے کی فرمائش کرے اور اگر وہ شرعاً ناجائز ہے خواہ وہ واقع میں بھی خواہ (1) اس کے اعتقاد میں بھی ادب سے عذر کر دے اور اگر وہ اصرار کرے تو اس سے قطع تعلق کر دے مگر گستاخی و ایذا کا معاملہ کبھی نہ کرے۔

یہ تو اس وقت ہے جب وہ خلاف شرع کا حکم دے اور اگر طالب کو ایسا حکم نہ دے مگر خود کسی لغزش میں مبتلا ہو تو اگر اس میں تاویل کی گنجائش ہے تو تاویل کرے اور اس سے قطع تعلق نہ کرے اور اگر تاویل کی گنجائش نہیں تو اس میں یہ تفصیل ہے کہ اگر احیاناً اس کا صدور ہو جاتا ہو تو بشریت و احتمال تو بہ پر محمول کر کے تعلق قطع نہ کرے اور اگر اصرار یعنی ہتھیاد ہے تو اگر وہ صبر نہ کرے تو قطع تعلق نہ کرے اور جو کبیرہ اور فسق و فجور یا ظلم و خیانت کے درجہ میں ہے تو قطع تعلق کر دے مگر ان سب حالات میں اس کے لیے دعائے صلاحیت کرتا رہے کہ حقوق احسان میں سے ہے۔ ارادہ تھا خلاصہ کو مختصر لکھنے کا مگر وہ اصل سے بھی زیادہ بسوڑا ہو گیا۔ واللہ اعلم۔ اس وقت بے ساختہ ذہن میں آیا کہ اس تحریر کا ایک لقب تجویز کر دیا جائے، الاعتدال فی متہد الرجال۔

9 شعبان 52ھ (2)

(58)

اس کے بعد کا عریضہ اس سے بالکل متصل ہی پڑھنے والا ہے مورخہ 2 دسمبر:-
م۔ ”گرامی نامہ مسئلہ اجراع شیخ پر تو اس قدر رثانی اور اتنا جامع موصول ہوا کہ میں تو پڑھ کر اچھل پڑا۔ دل بے اختیار یہ چاہتا تھا کہ سامنے ہوتا تو لکھنے والے کی انگلیاں ہونٹوں اور آنکھوں سے لگاتا۔ سبحان اللہ، ذالک فضل اللہ یوقیہ من یشاء۔ گو ساتھ ہی یہ خیال کر کے ندامت بھی ہوئی کہ میرے باعث اتنا طویل مضمون لکھنے کا لقب برداشت کرنا پڑا۔
ا۔ مجھ کو تو آپ کی خوشی سے خوشی ہوئی۔ رہا لقب، اؤل تو ہوائیں، پھر بضرورت دیدیہ ہوا۔

(1) یعنی طالب کے (ج) (2) مطابق 28 نومبر 1933

پھر آپ نے بدلہ تو کر دیا کیونکہ چھیننے سے بھی نقب ہوتا ہے۔

م۔ اس تشریح و توضیح کے بعد اب نفس مسئلہ تو صاف ہو گیا۔ اب سوال صرف تعامل کا رہا۔
عمل اس کے مطابق کیوں نہیں ہوتا۔ جہاں تک دیکھا اور سنا، عمل اس کے خلاف ہی ہر جگہ پایا۔
ایک حاجی صاحب کے ہاں عمل تو البتہ اسی تعلیم کے مطابق سننے میں آیا ہے۔

ا۔ اس کا کل جواب تو یہ ہے کہ اہل تعامل اس کے ذمہ دار ہیں اور تہرع کے درجہ میں جواب
یہ ہے کہ جو لوگ ایسا کرتے ہیں یا تو ان کو حدود کا علم نہیں اور یا محبت و عظمت سے مغلوب ہیں۔

م۔ اب اجازت چاہتا ہوں کہ کوئی مصلحت اگر مانع نہ ہو تو مقالہ نگرامی کو اپنی تمہید کے ساتھ
جج میں شائع کر دوں۔ انشاء اللہ بہت نافع ہوگا۔

ا۔ خوشی سے آپ کا ہم رائے ہوں مگر تمہید میں مبالغہ نہ ہو۔ اگر اوّل میں دیکھ لوں تو احتیاط کی
بات ہے۔

م۔ تاریخ خطیب آج ہی بذریعہ رجسٹری روانہ کی ہے۔ ارشاد ہوا تھا کہ محصول کا وہی پل کر دیا
جائے۔ اس ارشاد کی تعمیل پر اپنے کو کسی طرح آمادہ نہ کر سکا۔ عدم تعمیل کی معافی چاہتا ہوں۔
ا۔ ایسی عدم تعمیل کرنے والے کسے نصیب ہوتے ہیں کہ مجھ کو نفع پہنچائیں اور میرے پیسے
خرچ نہ ہونے دیں۔

م۔ والہی کا محصول اسی لفافہ کے اندر ملحوظ ہے، میری خوشی تو یہی ہے کہ انہی ٹکٹوں کو کام
میں لایا جائے۔

ا۔ بالراس والعین۔

م۔ باقی اگر اس کے قبول کرنے میں کچھ زیادہ گرامی محسوس فرمائی جائے تو زیادہ اصرار بھی
نہیں کرتا۔

ا۔ زیادہ کیا کم بھی نہیں ہوئی۔ ایسے مخلصین سے تو سوال بھی جائز ہے۔

م۔ تذکرہ طالع کتاب کے صفحہ 112 پر ہے۔

ا۔ اس وقت کتاب پہنچ گئی، جزاکم اللہ تعالیٰ۔

م۔ فشی۔ خیر آبادی (1) لکھنؤ سے یہاں ایک روز کے لیے آئے تھے۔ جناب والا سے

(1) اصل مکتوب میں نام تھا، یہاں حذف کر دیا گیا۔

اب انھیں بچہ محبت و عقیدت ہوئی ہے لیکن اندازہ کچھ ایسا ہوا کہ شاید مقصود کی تعیین میں غلطی کر رہے ہیں۔ ہم لوگ جس طرح خشیت سے خالی ہیں۔ ان کے ہاں اس کی افراط ہے۔ بالکل فرشتہ بن جانا چاہتے ہیں۔ میں نے انھیں مشورہ یہ دیا ہے کہ جناب کی تصانیف اور مواعظ کثرت سے پڑھیں اور سمجھ سمجھ کر پڑھیں اور اگر حالات مساعدت کریں تو خانقاہ جا کر خاموشی کے ساتھ طویل قیام رکھیں اور اختلاج قلب کا طبی علاج بھی کرتے رہیں۔

۱۔ نیک مشورہ ہے۔

وہی خط ابھی چل رہا ہے، ختم نہیں ہوا ہے۔

م۔ ”مذاق والا کے لکھنے کا بہترین نسخہ بھی طویل صحبت ہے، میرا اپنا تجربہ تو یہ ہے کہ ہر مرتبہ کے قیام کے ختم پر یہی سمجھتا ہوں کہ جو کچھ سمجھتا تھا سمجھ لیا جو کچھ لکھنا تھا لکھ لیا لیکن ہر نئی حاضری کے بعد اپنے پچھلے خیال پر لا حول پڑھتا ہوں۔

۱۔ آپ کی محبت ہے۔ میں تو زیادہ باتیں کر کے خود شرمندہ ہوتا ہوں۔

م۔ حافظہ خاتون کے لیے میں تو اتنی جرات نہ کرتا، آپ نے خود ہی غایت کرم سے پانی پت سے تحقیق کرنے کو فرما دیا ہے لیکن اس مراسلت کا بار جناب پر کیوں ڈالوں، صرف وہاں کا پتہ ارشاد ہو جائے، مراسلت میں خود کر لوں گا۔

۱۔ آپ نے کام بہت ہی سہل فرما دیا۔ میرے چھوٹے گھر میں کے بھائی ہیں ان کا پتہ لکھتا ہوں وہ نہایت فہیم و مستعد ہیں۔ انتخاب بھی صحیح کریں گے۔ کوشش بھی کریں گے، آپ کو جواب بھی اہتمام سے دیں گے۔ میرے حوالہ سے لکھ دیجیے۔ اور جواب کے لیے لفاظہ رکھ دیجیے۔ پتہ یہ ہے۔ حافظہ ناظر حسن، محلہ مخدوم زادگان۔ پانی پت۔

م۔ سورۃ الکہف میں ثلاث مائۃ سنین وازدادوا تسعا سے متعلق ایک نکتہ سننے میں آیا، مجھے تو بہت پسند آیا۔ تصویب کے لیے خدمت والا میں پیش کرتا ہوں۔ وہ یہ کہ تین سو کے عدد اور نو کے دونوں کے الگ الگ لانے میں نکتہ یہ ہے کہ بحساب شمسی وہ مدت پورے تین سو سال کی تھی اور بحساب قمری وہی مدت 309 سال کی۔ تین سال کا فرق ہر صدی میں دونوں سنوں میں ہو جاتا ہے امر وہہ کے کوئی عالم تیس چالیس سال اُدھر مولوی محمد حسن نامی تھے۔

۱۔ ان کو مدت سے جانتا ہوں۔ بالکل مجازات اور تحینات سے کام لیا ہے۔ تحقیق سے مس نہیں۔ میں نے اُن کی تفسیر بھی دیکھی ہے۔ ناشانی، ناکافی، ناوانی ہے۔
م۔ ان کی نظر ہندوؤں اور اہل کتاب کی کتابوں پر بہت تھی۔ ان ہی نے اپنی تفسیر میں یہ لکھا ہے۔

۱۔ مجھ کو تو مدت سے یہ معلوم ہے مگر میں نے تفسیر میں اس سے نہیں لیا کہ اس پر کوئی دلیل نہیں کدہ سال ملتی تھی اور بے دلیل قرآن میں جزا دھوی کرنا بہت خطرناک امر ہے۔ ہاں غایۃ ما فی الہاب یہ کہا جاسکتا ہے کہ شاید یہ بنا ہو اللہ اعلم۔

مولوی محمد حسن صاحب امر وہوی کی پوری تفسیر دو جلدوں میں ہے اور اس کا نام غایۃ البرہان فی تائیل القرآن ہے۔ اس وقت تک میری نظر سے اصل تفسیر نہیں گزری تھی۔ بعد کو پڑھ کر حضرت کی رائے سے اتفاق کرنا پڑا۔ حقیقت سچی سے کہیں زیادہ اس میں صفحہ صفحہ پر خیال آفرینی ہے اور مجھے تو مرزا صاحب تادیانی بلکہ مولوی محمد علی صاحب لاہوری بھی ان کے اچھے خاصے خوشہ چین نظر آئے، گو ان غریب کا حوالہ شاید کوئی بھی نہیں دیتا۔

البتہ فلس اس قول کے غیر محقق ہونے کے باب میں حضرت مولانا کے ارشاد سے ایک حد تک اختلاف ہے۔ اکابر سلف سے تو برابر یہ تفسیر نقل ہوتی چلی آرہی ہے اور ابن کثیر، معالم، بحر المحیط، جلالین، روح المعانی وغیرہ سب میں اس کا ذکر موجود ہے بلکہ بعض نے تو اسے حضرت علیؑ کا قول بتایا ہے۔ وقد نقلہ بعضهم عن علیؑ (روح) روی عن علیؑ الخ (معالم) یہ سب چیزیں بعد کو نظر سے گزریں۔ اس وقت اگر علم میں آگئی ہوتیں تو ضرور حضرت کی خدمت میں ان معلومات کو بھی پیش کرتا۔

”بڑی سخت ضرورت اہل سنت کی طرف سے ایک انگریزی ترجمہ القرآن کی ہے۔“

”پھر آپ ہی کیوں نہیں اس کام کو شروع کر دیتے ہیں۔“

”اللہ پر بھروسہ کر کے شروع تو کیجیے، دشواریاں حل ہوتی جائیں گی۔“

”ترجمہ بالکل نیا نہ ہو، نہ سبکی، موجودہ ترجمے جو انگریزی میں ہیں، ان ہی میں ترمیم و تنقیح سے کام لیجیے، محمد علی لاہوری کا ترجمہ انگریز مترجمین سے تو بہر حال غنیمت ہے۔ اسی کو زمین بنا کر

اس میں کاٹ چھانٹ کر دینا کیا کافی نہ ہوگا؟
 ”آپ ہمت کیجیے تو۔“

شاید شروع نو مہر، غالباً آخر اکتوبر کی کوئی تاریخ تھی، جب تھانہ بھون میں ایک کہنے والے نے مسلسل یہ افسوس کاں میں پھونکنا شروع کیا، یہ کہنے والا کون تھا؟ اس کے لیے نمبر 55 کا آخری حیرا گراف ایک بار پھر ملاحظہ کر لیا جائے۔ مولوی حاجی سراج الحق چھٹی شہری (استاد قاری، گورنمنٹ کالج الہ آباد) کا شمار اب بھی مشاہیر میں نہیں، اس وقت تو ہجڑا ہالکل گناہ سے تھے لیکن اخلاص محض سے مشورہ دینے والوں کو اپنی ناموری اور گمانی کی پروا ہی کب ہوتی ہے؟ ادھر سے یکسر اصرار اور ادھر سے اپنی نااہلی کی بنا پر قطعی انکار برابر جاری رہا اور اسی پر گفتگو ختم ہو گئی۔

بات ختم کہاں ہوئی۔ ان کی زبان تو پینک خاموش کر دی، لیکن اپنے دل میں خلش برابر جاری رہی۔ شروع ہی نہ کر دوں؟ کوشش کرنے میں کیا مضائقہ ہے؟ بطور آزمائش پارہ آدھ پارہ کا تو کر ہی ڈالوں؟ کاش مولانا محمد علی زندہ ہوتے! ان سے کتنی بڑی مدد مل جاتی۔ زبان پر اصلاح دینے والا اُن سے بہتر کون ہو سکتا تھا؟ مولانا حمید الدین فراہی بھی تو آج زندہ نہیں! فہم قرآنی کے باب میں کیا نکتہ رس دماغ پایا تھا، اب ان لوگوں کو کہاں سے لاؤں؟ ہاں، ان لوگوں کی زندگی میں کبھی یہ خیال نہ آیا، یا اللہ، کیسے اتنا بڑا کام ہو سکے گا؟ انگریزی آتی ہی کیا ہے اور تھوڑی بہت جو کچھ آتی تھی، اب تو اس کے بھی لکھنے کی مشق نہیں رہی اور اپنی عربی استعداد تو اتنی بھی نہیں لیکن نہیں، اردو میں تو اچھے اچھے متعدد ترجمے موجود ہیں اور عربی تفسیروں سے بھی بڑی مدد مل جائے گی اور ترجمے انگریزی میں ایک دو نہیں، کئی کئی موجود ہیں، کوئی ایک ترجمہ تو پینک بہت اچھا اور کافی نہیں لیکن سب مل جل کر ضرور کافی ہو جائیں گے۔ کچھ اس میں سے لیا، کچھ اس میں سے، انتخاب اپنے ہاتھ میں ہوگا، کام کچھ تھوڑا بہت ہی ہو جائے، تو کیسی زبردست خدمت ہوگی۔ یہ خیالات تھے اور ان کی الٹ پلٹ ادھیڑ بن۔ اس ترجمہ کی فرمائش تو اور بھی بعض صاحب اور نسبتاً زبردست شخصیتیں رکھنے والے صاحب پہلے کر چکے تھے۔ پہلے کبھی ذرا بھی اسے قابل اعتناء نہ سمجھا تھا۔ پر اب کی یہ فرمائش کس منہ اور زبان سے نکلی ہے کہ دل سے نکالے نہیں نکلتی۔ کھٹک ہے کہ برابر ہوئے جاتی ہے۔ سچ کہا ہے ہمیشہ سچ کہنے والے نے کہ انسان کا قلب تو حضرت حق کی انگلیوں کے درمیان رہتا ہے۔

وہ جس طرف چاہے اسے پھیر دے۔

(59)

ایسے اہم ترین منصوبے زندگی کے اہم ترین منصوبے سے کیسے ممکن تھا کہ حضرت کو باخبر نہ کرتا۔ مشورے، ہدایتیں بہت کچھ وہیں سے حاصل کرتی تھیں۔ 8 دسمبر کا عریضہ (ملخصاً) سارے کا سارا پڑھیے۔

م۔ ”تمہید کی عبارت حسب ارشاد والا ملاحظہ کے لیے ملفوف ہے (1)۔

ا۔ بہت مناسب ہے۔ بحرِ غزالی وقت وغیرہ الفاظ کے۔

م۔ ایک نہایت درجہ اہم معاملہ میں آپ کی توجہ، دعاء، ہدایت، ارشاد سب کا محتاج ہوں۔ خیال دو چار ہفتہ سے انگریزی ترجمہ قرآن مجید کا برابر مسلط ہوتا جا رہا ہے۔

ا۔ میرے ذہن میں تو اس کی ضرورت سالہا سال سے ہے مگر دو چیزوں کی اس میں ضرورت ہے۔ کام کرنے والے آدمی اور کافی رقم ضبط کے اور طباعت کے لیے بھی، اس لیے دل کی دل میں رہ جاتی تھی کیا عجب ہے اب اس کا وقت آ گیا ہو۔

م۔ اب تک اہل سنت کا کوئی ترجمہ انگریزی میں نہیں۔ یہ تو انگریز مسیحیوں کے ہیں، جنہوں نے جی بھر کر چھوٹ کیا ہے۔

ا۔ بیشک۔

م۔ اور یا پھر لاہوری مرزائی جماعت کا ہے جو انگریزوں کے ترجموں سے تو بیشک بہت نفیست ہے، تاہم اپنے مخصوص عقائد کا اجراع اس میں بھی ہے۔ صرف ایک ترجمہ اور ہے جو مرزا حیرت دہلوی کی جانب منسوب ہے۔ خدا معلوم کس کا کیا ہوا ہے۔ ابھی حال میں اسے خرید کر پڑھا۔ زبان کی لغزشوں کے علاوہ ادائے مطہوم میں بھی موٹی موٹی غلطیاں ملیں۔ میری انگریزی استعداد مبتدیوں جیسی اور عربی استعداد مبتدیوں سے کمتر۔ اس لیے بار بار سوچتا ہوں، ہمت باندھتا ہوں، پھر ہانپتا کر رہ جاتا ہوں۔ مولانا نے بھی ایک بار دیوبند میں فرمایا تھا، اس وقت حاف میں نے اپنی نا اعلیٰ کا عذر کر دیا تھا۔ وہ احساس تو اب بھی اپنی جگہ پر ہے لیکن دوسری طرف

ضرورت کا خیال دہاتا چلا آتا ہے۔ بارہا اس درمیان میں توفیق حق و شرح صدر کی دعائیں نمازوں کے بعد کر چکا ہوں۔

۱۔ اللہ کا نام لے کر شروع تو کر دیجیے۔ اللہ تعالیٰ سے امید ہے کہ سامان بھی ہو جائے گا۔ اصل ضرورت ذمہ دار کی ہے تو آپ سے اچھا کون ملے گا۔ ایک بڑی بات یہ ہے کہ ہم سب کو اطمینان رہے گا اور یہ بھی اطمینان رہے گا کہ آپ ہم لوگوں سے مشورہ لیتے رہیں گے۔ گویا ہم ہی لوگ کام کرنے والے ہوں گے۔

م۔ اگر کام شروع کر دیا تو سچ کو کم سے کم سال ڈیڑھ سال کے لیے بند رکھنا ہوگا۔

۱۔ اس کی نسبت میں کچھ نہیں کہہ سکتا۔ اس کو چہ سے نا آشنا ہوں۔

م۔ یہ میرا تجربہ ہے کہ قرآن مجید کی خالص خدمت کے ساتھ دوسرے کام جمع نہیں ہو سکتے۔

۱۔ بیشک۔

م۔ پیش نظر تو متعدد تفسیروں اور ترجموں کو رکھوں گا لیکن اصل اعتماد جناب دلالا کے اور شیخ الہند کے اردو ترجموں پر رکھوں گا (۱)۔

۱۔ کافی تو حضرت ہی کا ترجمہ تھا لیکن شاید کسی جگہ تفصیل مناسب ہو، اس لیے بیان القرآن بھی سامنے رہے تو اچھا ہے لیکن اگر کسی جگہ کچھ اختلاف ہو تو تقدیم حضرت ہی کے ترجمہ کی کیجیے۔ م۔ حیدرآباد کے عماد الملک سید حسین بلگرامی اگرچہ شیعہ تھے لیکن برائے نام ہی شیعہ تھے آخر عمر میں انھوں نے مولانا حمید الدین فراہی کے زیر ہدایت انگریزی ترجمہ شروع کیا تھا، انگریزی زبان کے ساتھ ساتھ عربی ادب میں بھی بہت ممتاز تھے۔ انشاء اللہ کئی پاروں تک اس سے بھی مدد مل جائے گی۔

۱۔ مگر صرف زبان تک مدد محدود ہے، احکام و عقائد تک اثر نہ پہنچے۔

م۔ بزرگوں اور دوستوں میں تقریباً جناب ہی سے اس کو پہلے پہل ظاہر کر رہا ہوں۔ اپنے کو تو اپنی ہر چیز ایسی ہی معلوم ہوتی ہے۔ یہ اگر فی الواقع کوئی دینی خدمت ہے تو خاص طور پر دعا اور صرفہ تو فرمائیں۔

(۱) یہ خیال اس وقت تھا۔ عملی تجربہ جوں جوں ہوتا گیا حضرت تھانوی ہی کے کام کی افضلیت و اشریت ظاہر ہوتی گئی۔

۱۔ دل سے دعا کرتا ہوں اور کروں گا۔

مشورہ نمبر ۱۔ پاؤ پرہ لکھنے کے بعد مناسب ہے کہ معتد علما کو دکھلا کر ترمیم وغیرہ کے متعلق رائے لے لیجیے۔

مشورہ نمبر ۲۔ اس میں بھی غور کیجیے کہ تفسیر کے درمیان درمیان عقائد باطلہ کے رو سے تعرض مناسب ہو گا یا نہیں۔ خصوص جنہوں نے ان عقائد کو مدلول بنانے کی کوشش کی ہے۔

مولانا کا مکتوب اس سے بہتر اور اس سے زیادہ حوصلہ افزا اور کیا ہوتا لیکن کام درحقیقت حضرت کے جواب کے اور آغاز رمضان کے انتظار کے بغیر ہی کچھ نہ کچھ شروع کر دیا۔ کم از کم مختلف ترجموں اور تفسیروں کا غور سے پڑھنا اور کچھ آیتوں کو بالکل ابتدائی مشق کی طرح انگریزی میں منتقل کرنا اور جب نظر غائر سے پڑھنا شروع کیا تو میں ترجموں اور تفسیروں کی عملہ توں کی داد دیا کرتا تھا، اب ان ہی پر سوال پیدا ہونے لگے، کام کا ایک پورا خاکہ ذہن کے سامنے رکھ لیا تھا۔ 12 دسمبر کے عریضہ سے بہت سے امور مکمل جائیں گے۔

”انگریزی ترجمہ قرآن سے متعلق جناب والا کی ہمت افزائی نے دل کو بڑی ہی تقویت پہنچادی۔ انشاء اللہ رمضان سے کام شروع کر دوں گا۔ (۱)۔ مولانا پہلے ہی فرما چکے ہیں۔ آج ادھر ہی سے سلہٹ کے لیے گزرنے والے بھی ہیں۔ زبانی بھی عرض کروں گا (۲)۔ ماہ مبارک سلہٹ میں ہر فرماتے ہیں۔ لوگ بیان کرتے ہیں کہ رات میں استراحت برائے نام ہی کرتے ہیں۔ فوائد وغیرہ میں بڑی کثرت فرمادیتے ہیں (۳)۔

دورانِ ترجمہ حضرات عما سے ہدایات حاصل کرتے رہتا تو شروع ہی سے ذہن میں تھا۔ جناب والا اور حضرت مولانا کے علاوہ مولانا مناظر احسن گیلانی اور مولانا سید سلیمان ندوی یہ اصحاب اربعہ تو پیش نظر ہیں ہی۔ ان کے علاوہ اور جو نام ارشاد ہوں (۴) لیکن درحقیقت مدد ان ہی حضرات سے زیادہ مل سکتی ہے جو انگریزی بھی جانتے ہوں (۵)۔ طبقہ علما میں اس طرح کے کوئی صاحب خیال میں نہیں آتے۔ ندوہ میں مراقش کے ایک مالکی استاد تقی الدین الہلالی ہیں، عربی کے ادیب بھی اور انگریزی سے واقف بھی لیکن ان کے عقائد اور قرآن جنہی پر پورا اعتماد نہیں (۶) غیر انگریزی دانوں کو انگریزی عبارت سمجھنی مشکل ہے۔ ترجمہ در ترجمہ سے مطلب کچھ کا کچھ

ہو جاتا ہے (7)۔

جناب والا نے مصارف کے باب میں جو فکر ظاہر کیا ہے، تو اس میں تو شبہ نہیں کہ طباعت کے کل مصارف ہزار ہا ہزار کے ہوں گے، کاغذ اعلیٰ، جلد نفیس، یہ سب اگر نہ ہو، تو انگریزی خواں طبقہ کتاب کو چھوٹے گا بھی نہیں لیکن اس کا انتظام تو انشاء اللہ اعلیٰ حضرت نظام دکن کے خزانہ سے ہو جائے گا (1)۔ میری ہر کتاب کے لیے مصارف طبع کی منظوری اب کی ہی سال دہاں سے ہوئی ہے (8)۔ اب تک یہ نہ تھا۔

البتہ دوسرے انگریزی تراجم، عربی تقاسیر، عربی انگریزی لغات وغیرہ کی فراہمی، نیز اور چند ابواب مصارف جو شروع ہی میں پیش آئیں گے، ان کے لیے میرا تخمینہ 4-5 سوکا ہے (2) ہے۔ اس کی بھی انشاء اللہ کوئی صورت نکل ہی آئے گی (9)۔

جناب والا کے ترجمہ قرآن میں جزاء المحسنین وغیرہ کے موقع پر جزا کا ترجمہ پاداش سے فرمایا گیا ہے۔ آج کل بیان القرآن کی نظر ثانی جاری ہے۔ بہادپ گزارش ہے کہ اس لفظ پر ہی مکرر نظر فرمائی جائے۔ پاداش فارسی میں تو بیشک مطلق جزا کے معنی میں ہے لیکن اردو میں اس کا استعمال میری فہم ناقص میں عموماً موقع ذم ہی پر آتا ہے۔ اگر خیال والا میں بھی یہ تحقیق طلب ہو تو کسی صاحب زبان سے مشورہ فرمایا جائے (10)۔“

جواب نمبر وار پڑھیے:-

(1) اس خبر سے میری تو رمضان ہی میں عید ہوگئی۔

(2) خدا کرے دعا بھی کی ہو۔

(3) مجھ کو اپنے حال پر تاسف ہوتا ہے کہ رمضان میں کوئی خاص کام نہیں ہوتا (3)۔

(4) اس وقت تو کوئی نامزد ذہن میں نہیں۔ اگر یاد آگیا تو عرض کر دوں گا مگر میرا مذاق تو یہ ہے،

(1) بعد کوہر مانوں نے اگرچہ یہ فیض کا ہر روزہ بند کر کے چھوڑا لیکن اس وقت یعنی 33 میں نواب اکبر یار جنگ بہادر (ہوم سگریٹری) نے یہ منظور کر دیا تھا کہ اس خاکسار کی ہر کتاب سرکار عالی کے مصارف سے طبع ہوا کرے گی۔

(2) اب اپنی سادہ دلی پر حیرت ہوتی ہے کہ اس وقت اتنا مختصر تخمینہ کیسے ذہن میں آیا تھا۔ ہزار ہا کی رقم محض کتابوں کی خریداری میں صرف ہوگئی۔ (3) یہ حضرت کی محض تواضع ہے ورنہ جتنا اہتمام حفظ اوقات کا حضرت کے ہاں سال کے سال رہتا تھا اس پر کسی اضافہ کی گنجائش ہی کہاں تھی۔

شد پریشان خواب من از کثرت تعبیرها

(5) خیر، اگر ایسا کوئی جامع نہ ملے تو تیسرا شخص جو دونوں کو جمع کر سکتا ہے آپ سے بہتر اس وقت دوسرا نہیں۔

(5) تب تو میں یہی عرض کر دوں گا ”لا تقربا هذه الشجرة“

(7) میں تو آپ کے فیصلہ کو کافی سمجھتا ہوں۔

(8) الحمد للہ، مبارک

(9) احسان ہوگا میری بھی شرکت منظور فرمالیجیے۔ پچاس سے کم نہیں، سو سے زیادہ نہیں۔ اور اگر یہ ذخیرہ وقف رہے تو کسی کو شبہ نہ ہو۔

(10) میں کسی کو ڈھونڈتا پھروں گا، میرے جی کو تو یہ مشورہ لگ گیا۔ لفظ صلہ بدل دیا گیا اور یہ معلوم نہیں کہ آیا ہر جگہ یہی ترجمہ ہوا ہے یا صرف اسی آیت میں۔ اگر دو چار مواقع ذہن میں ہوں اطلاع فرمانے سے تلاش سے بچ جاؤں گا۔

(نوٹ) یہ ایک امر طے ہونا باقی رہا کہ اہل باطل کے تمسکات کا بھی تفسیر کے درمیان درمیان جواب ہو گا یا نہیں۔“

طویل عریض کا ایک جز ابھی رہ گیا۔ جواب کے ساتھ اب حاضر ہے۔

م۔ ”ایک ندوی عالم نے جو کتابوں پر نظر رکھتے ہیں لیکن تصوف سے مس نہیں، ایک مضمون معمولات صوم سے متعلق جج میں اشاعت کے لیے بھیجا ہے۔ ملفوف ہے۔ آخر کا ٹکڑا ٹنسل سے نشان زدہ ملاحظہ فرمالیہ جائے۔ مجب نہیں یہ تعریض جناب والا کے ہاں کے معمولات پر ہو (1)۔

ا۔ اگر ان کی یہ مراد ہے تو بالکل ہی بے اصل ہے۔ یہاں تو اس واقعہ کا نشان بھی نہیں۔

م۔ میں اس مضمون کو نیم تائیدی نیم تردیدی نوٹ کے ساتھ چھپنے کا ارادہ کر رہا ہوں، تھانہ بھون کے معمولات کا حال معلوم ہو جاتا تو مجھے اپنے حاشیہ میں بڑی سہولت ہو جاتی۔

ا۔ یہاں کوئی بات نئی نہیں ہوتی۔ عام عادت یہ ہے کہ نماز سے پہلے معمولی طور پر فردا فردا کھانا کھا لیتے ہیں۔ جس میں اجتماع ہوتا ہے نہ اجتماع ہوتا ہے۔ پھر نماز سے فارغ ہو کر اپنے کام

(1) اصل عبارت مولانا ندوی کے مضمون میں ”تھانہ بھون“ مضمون سے ذرا قبل ملاحظہ ہو۔

میں یا آرام میں مشغول ہو جاتے ہیں۔ نہ چائے کا دور ہوتا ہے نہ اور کسی قسم کا اہتمام ہوتا ہے۔ اپنے طور پر کسی کو چائے کی عادت ہو تو وہ انتظام کر لیتا ہوگا جس کی کسی کو خبر تک نہیں ہوتی۔ میں بعض اہل علم کو یہ خط سن رہا تھا کسی نے کہا کہ شاید مولانا (1) پر تعریف ہو سکے۔ میں نے یہ پوچھنا اچھا نہ سمجھا کہ تم کہاں سے کہتے ہو آپ سے نقل کر دیا کہ شاید حاشیہ میں اس کی رعایت ہو سکے۔ ندوی صاحب کا مضمون دیکھ کر جی چاہا کہ اس باب میں اپنی معلومات بھی پیش کر دوں جس میں ان کو خطاب مقصود نہیں۔ آپ کا شوق تحقیق یاد آ کر اس تحریر کا باعث ہوا۔ مقصود اس کے بھیجنے سے اشاعت نہیں، صرف آپ کو معلوم کرانا ہے۔ پھر خواہ اپنے تک رکھے یا دوسروں کو پہنچائے، پھر خواہ زبان سے خواہ قلم سے۔

اطلاع مستقل:- مسئلہ تقلیل طعام فی رمضان میں میرا ایک مستقل وعظ ہے۔ میرے پاس کوئی نسخہ نہ تھا۔ ایک صاحب سے عاریت لے کر بھیجتا ہوں، شاید معلومات میں اضافہ ہو کر حاشیہ میں کچھ مدد ملے یا نفس مضمون ہی کوئی الحال ملتی کر دینے کی رائے ہو جائے۔ اگر دل چاہے بعد ملاحظہ الپس کر دیجیے صفحہ 49 خصوصیت سے دیکھیے۔

معذرت:- مضمون امراہی میں بوجہ درود سرقلت فرصت کے دیر لگ گئی۔ تکلیف انتظار معاف فرمائیے۔

مشورت:- ایک صاحب جامع انگریزی و عربی کے یاد آئے۔ بعض چیزوں کا ترجمہ ان کی نگہرائی میں ہوا بھی ہے مولوی محمد عیسیٰ، ماسٹر انٹرمیڈیٹ کالج الہ آباد، اگر فرمائیے ان سے پوچھوں۔

(60)

حضرت نے تو غایت کرم سے پورا رسالہ ہی حکمت صوم پر تحریر فرمادیا۔ ندوی عالم کا اصل مضمون اس پر سچ کا مختصر حاشیہ اور پھر حضرت کا اصل مقالہ، یہ سب جس طرح سچ جلد 9 نمبر 50 (29 دسمبر 33ء) میں شائع ہوئے تھے، آج ان صفحات میں بھی اسی طرح درج ہو رہے ہیں۔

(1) یعنی مولانا حسین احمد صاحب۔

ہمارے روزے

(از مولانا عبدالسلام ندوی: مصنف اسوۂ صحابہؓ وغیرہ)

کبریٰ السلام علیکم!

صوم رمضان کے متعلق ایک نہایت ضروری اصلاح کی طرف آپ کو متوجہ کرنا چاہتا ہوں، کیونکہ جہاں تک مجھے یاد ہے، آپ نے اب تک اس اہم مسئلہ کی طرف توجہ مبذول نہیں فرمائی ہے یہ مسلم ہے کہ رمضان کے روزوں کا اصلی مقصد قوتِ بھیمیہ کو مغلوب اور قوتِ ملکیہ کو غالب کرنا ہے، اسی لیے شارع نے ان سختیاں و حرکات سے چند دنوں کے لیے روکا ہے، جس سے قوتِ بھیمیہ میں ہیجان پیدا ہوتا ہے۔ یعنی کھانا، پینا، عورتوں سے متباعد ہونا اور ان تینوں چیزوں کے چھوڑ دینے کے بعد مادی حیثیت سے روزہ کی حقیقت مکمل ہو جاتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ علمِ اسرار الدین کے ماہرین نے روزہ کی تکمیل کے لیے جو باتیں ضروری قرار دی ہیں ان میں ایک یہ ہے کہ غذا میں جہاں تک ممکن ہو کمی کی جائے۔ چنانچہ امام غزالیؒ حیاۃ العلوم میں لکھتے ہیں:-

”روزہ کی تکمیل کی پانچویں شرط یہ ہے کہ افطار کے وقت حلال کھانا بھی اس قدر نہ کھایا جائے کہ پیٹ میں امتلاء پیدا ہو جائے کیونکہ خدا کے نزدیک کوئی طرف اس پیٹ سے زیادہ مغفوض نہیں جو حلال کھانے سے بھر لیا جائے، درحقیقت روزہ سے خدا کے دشمن کی شکست اور خواہشِ نفسانی کی مغلوبیت کیونکر ممکن ہے؟ جب کہ روزہ دار اپنے افطار کے وقت اس کمی کی تلاشی کرے جو دن میں کمی ہے بلکہ بسا اوقات طرح طرح کے کھانوں سے وہ اس پر اضافہ کر لیتا ہے، یہاں تک کہ یہ ایک مستقل عادت ہو گئی ہے کہ رمضان کے لیے ہر قسم کے کھانے مہیا کیے جاتے ہیں اور اس میں وہ کھانے کھائے جاتے ہیں جو اور مہینوں میں نہیں کھائے جاتے۔ حالانکہ یہ معلوم ہے کہ روزہ کا مقصد بھوکا رہنا اور خواہشِ نفسانی کو شکست دینا ہے تاکہ نفس کو تقویٰ حاصل کرنے کی قوت حاصل ہو لیکن جب معدہ کو صبح سے شام تک خالی رکھا جائے، یہاں تک کہ اس کی خواہشِ طعام میں ہیجان پیدا ہو جائے اور اس کی رغبتِ غذا کی طرف بہت زیادہ ہو جائے، پھر اس کو لذیذ کھانے کھلا کر آسودہ و سیر کر دیا جائے۔ تو اس کی لذتِ ظہنی بڑھ جائے گی، اس کی قوتِ دوگنی ہو جائے گی اور وہ خواہشیں ابھر جائیں گی جو تقریباً دینی ہوئی تھیں، غرض روزہ کی روح، ان قوتوں کو

ضعیف کرتا ہے جو برائی کی طرف میلان پیدا کرنے میں شیطانی آلے ہیں اور یہ غرض صرف تقلیل غذا سے حاصل ہو سکتی ہے اور وہ یہ ہے کہ روزہ دار صرف وہی کھانا کھائے جو رمضان کے علاوہ معمولاً کھاتا تھا لیکن اگر صبح و شام دونوں وقت کا کھانا ملا کر کھائے تو اس کو روزہ سے کچھ فائدہ نہیں پہنچ سکتا بلکہ آداب صوم میں یہ ہے کہ روزہ داروں کو بہت نہ سوتے تاکہ اس کو بھوک اور پیاس کا احساس ہو اور اپنی قوت کا ضعف معلوم ہونے لگے۔

(احیاء العلوم۔ جلد اول۔ مطبوعہ بیہائی پریس۔ ص 147)

احادیث کے مطالعہ سے بھی اس کی تائید ہوتی ہے کیونکہ عہد نبوت اور عہد صحابہؓ میں رمضان کے کھانے کا کوئی مزید اہتمام نہیں کیا جاتا تھا بلکہ معمولی غذا رمضان میں بھی کھائی جاتی تھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کھجور یا پانی سے افطار کرتے تھے، سحر میں بھی، ایک حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ آپ نے صرف کھجوریں کھائیں۔ بعد کو بعض صحابہؓ دستو گھول کر لائے تو ستو بھی پی لیا، اس سے زیادہ مجھے اس مبارک عہد میں غذاؤں کی رنگینی اور بولگھولی نظر نہیں آتی لیکن اس وقت مسلمانوں کی حالت کیا ہے؟ رمضان نے ایک تہوار یا تقریب کی صورت اختیار کر لی ہے، معمولی آدمی کے لیے بھی افطار کے وقت کھٹکنی یا پھلوڑی تو لازمی ہے۔ سحر کے لیے دودھ بھی ایک اہم چیز فرض کر لی گئی ہے۔ کھانے میں بھی جو شخص دال روٹی کھاتا تھا وہ کم از کم ترکاری کا تو اضافہ کر ہی لیتا ہے۔ اہل مقدرت کے دسترخوان تو رمضان میں گویا رنگین غذاؤں کا گلہ ستہ بن جاتے ہیں۔ دھوئوں کا ہنگامہ گرم ہو جاتا ہے۔ روزہ کشائی کی رسم تو خالص شادی کی تقریب بن جاتی ہے۔ یہ حالت معمولی دنیا داروں کی نہیں ہے، علما و صوفیہ بھی اسی رنگ میں رنگے ہوئے ہیں، رمضان میں بجائے اس کے کہ حدیث و قرآن کا درس دیا جائے، راحت طلبی کے لیے ہمارے عربی مدارس میں تعطیل ہو جاتی ہے۔ میں نے ایک خاص تصوف کے مرکز کے متعلق ایک مضمون پڑھا تھا جس کا خلاصہ یہ تھا کہ مغرب سے سحر کے وقت تک تمام لوگ جو اس مرکز سے روحانی فیض اٹھاتے ہیں، بیدار رہتے ہیں اور زیادہ تر عمدہ غذاؤں کا لطف اٹھاتے ہیں، تراویح سے پہلے، تراویح کے سچ میں اور تراویح کے بعد تین بار چائے کا دور چلتا ہے۔ چونکہ آپ نے زیادہ تر علما و صوفیہ کا فیض اٹھایا ہے اس لیے براہ کرم مجھ کو اور ناظرین سچ کو اس معاملہ میں اپنی معلومات سے فائدہ پہنچائیے اور یہ بتائیے کہ اس

کی سند کیا ہے اور یہ حالت مقاصد صوم کے منافی ہے یا نہیں؟“

سچ:- مولانا کا مضمون بالا حضرت محقق تھانوی مدظلہ کی خدمت میں پہنچا بھیج دیا گیا۔ حضرت موصوف نے غایت کرم سے اس پر پورا مقالہ لکھ کر فرما دیا، جو تحقیق مطالب و جامعیت بیان کے لحاظ سے اپنا نظیر آپ ہے۔ آگے اسے بعد مسرت و افتخار درج کیا جاتا ہے۔ موجودہ مسرفانہ ”انظار پارٹوں“ اور دھوم دھام کی دھوئوں کی تائید حضرت مولانا تھانویؒ کے مقالہ سے ہرگز نہ سمجھی جائے۔ حضرت نے صرف اصولی حیثیت سے گفتگو فرمائی ہے، باقی ان صحبتوں کی جو خرابیاں مشاہدہ ہو چکی ہیں ان کے بعد ان باتوں کی تائید کراہی کون سکتا ہے۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

کلمۃ القوم فی حکمۃ الصوم

(از حضرت حکیم الامت مولانا شاہ اشرف علی صاحب تھانوی مدظلہ (1))

بعد الحمد والصلوٰۃ، تحقیق مقصود کے قبل مہادی کی ضرورت ہے۔

(1) احکام باعتبار ثبوت کے تین قسم ہیں۔ منصوص، اجتہادی، ذوقی۔ اجتہادی میں اجتہاد سے مراد وہ ہے جس کو فقہا اجتہاد کہتے ہیں اور ایسے اجتہاد سے جو احکام ثابت ہوتے ہیں وہ واقع میں نص ہی سے ثابت ہوتے ہیں۔ اجتہاد سے صرف ظاہر ہو جاتے ہیں۔ اسی لیے کہا جاتا ہے القیاس مظہر لا مثبت۔ اور ذوقی وہ احکام ہیں جو نص کا مدلول نہیں، نہ بلا واسطہ جو منصوص کی شان ہوتی ہے نہ بواسطہ جیسے اجتہاد یا ت کی شان ہوتی ہے بلکہ وہ احکام محض وجدانی ہوتے ہیں اور اس ذوق و اجتہاد میں فرق یہ ہے کہ احکام اجتہادیہ مدلول نص ہیں اور یہ مدلول نص نہیں۔ اسی واسطے مجتہدین سے ایسے احکام منقول نہیں نہ کسی پر ان احکام کا ماننا واجب ہے۔ محض اہل ذوق کا وجدان ان احکام کا مبنی ہوتا ہے۔ البتہ ان میں بعض احکام ایسے ہوتے ہیں کہ اشارات کتاب و سنت سے ان کی تائید ہو جاتی ہے تو اس صورت میں ان کا قائل ہونا جائز ہے اور اگر کتاب و سنت کے خلاف ہو تو اس کا رد ہونا واجب ہے اور اگر کتاب و سنت سے نہ متاید ہوں نہ اس کے خلاف ہوں تو اس میں جائنہن کی گنجائش ہے۔ اسی طرح اگر ایک صاحب ذوق کو متاید معلوم ہوں اور دوسرے کو خلاف تب بھی اس میں جائنہن میں گنجائش ہے اور یہ اجتہاد یا ت (1) جز فقہ ہیں اور ذوقیات (2) جز تصوف۔

(1) حیات کی تحریر ہے، ورنہ دونوں مرحوم ہو چکے ہیں (قاسمی)

(2) اجتہاد یا ت، ذوقیات، مدلول کی تشریح ابھی اوپر ہو چکی ہے۔ (ج)

(2) احکام اجتہادیہ کا مبنی علت ہوتی ہے جس سے حکم کا تعدیہ کیا جاتا ہے اور ذوقیات کا مبنی محض حکمت اور وہ بھی غیر منصوص جس سے حکم متعدی نہیں ہوتا، نہ حکم کا وجود و عدم اس کے ساتھ دائر ہوتا ہے۔ (اور یہ عدم دوران حکمت منصوصہ میں بھی عام ہے جیسے طواف میں رمل کہ اس کی بنا ایک حکمت تھی مگر وہ مدار حکم نہیں رہی) مگر تمام مسائل تصوف کو اس شان کا نہ سمجھا جائے ان میں بھی بعض اجتہادی ہیں اور بعض منصوص بھی ہیں۔ مقصود یہ ہے کہ ان میں جو ذوقیات ہیں ان کی یہ شان ہے جو مذکور ہوئی۔

(3) ایک دوسرے اعتبار سے احکام کی آورد و قسمیں ہیں مقاصد اور مقدمات۔ یہ احکام ذوقیہ صرف مقدمات ہوتے ہیں۔ مقاصد نہیں ہوتے۔ مقاصد صرف منصوص ہوتے ہیں یا اجتہادی (1)۔

(4) احکام منصوصہ و اجتہادیہ شریعت ہے۔ احکام ذوقیہ شریعت نہیں، البتہ اسرار شریعت ان کو کہا جاسکتا ہے اور یہ سب مادی مابہر قواعد شرعیہ کے نزدیک ظاہر ہیں۔

اب مقصود عرض کرتا ہوں کہ مسئلہ زیر بحث نہ منصوص ہے نہ اجتہادی۔ صرف ذوقی ہے اور جو کچھ اس باب میں احیاء العلوم میں فرمایا ہے وہ اسی ذوق پر مبنی ہے اور ان کے نزدیک کچھ رمضان کی تخصیص نہیں مطلق جووع کے باب میں وہ اسی کے قائل ہیں اور بعض کا ذوق اس کے خلاف ہے۔ چنانچہ علی قاری شرح شکل ترمذی میں ابن الجوزی سے نقل کرتے ہیں۔ ومن جہلۃ الصوفیۃ من یقلل المظعم اور اکل الرسم حتی ییس بدنہ ویعذب نفسه بلیس الصوف ویمتنع من الماء البارد وما ھذہ طریقۃ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ولا طریق صحابہ واتباعہم وانما کالوا یجوعون اذا لم یجدوا شیئا فاذا وجدوا اکلوا الخ (من حاشیہ تقلیل الطعام بصورت الطعام) اور حضرت شاہ ولی اللہ رحمۃ اللہ الباقی ابواب الصوم میں فرماتے ہیں:-

ثم ان تقلیل الاکل والشرب له طریقان احدهما ان لا یتناول منہما الا قدرأ یسیراً والثانی ان تكون المدة المتخللۃ بین الاکلات زائدۃ علی القدر

(1) یعنی مقاصد میں شریعتی احکام ہوتے ہیں جو ثابت بالقرآن سے ہیں اور یا ائمہ فقہ کے اجتہادات سے (ک)

المعتاد والمعتبر في الشرائع هو الثاني لانه يخفف وينفخ ويلينق بالفعل مذاق الجوع والعطش ويلحق البهيمه حيرة ودهشة ويأتي عليها اتياناً محسوساً والاول لا يأتي تحت التشريع العام الا بجهد فان الناس على منازل مختلفة جداً الخ.

اس سے تو یہ معلوم ہو گیا کہ مسئلہ متکلم فیہا میں ذوق مختلف ہیں۔ اب دیکھنا یہ ہے کہ کون سا ذوق اقرب الی الکتاب والسنن ہے۔ اس کا موازنہ دونوں ذوق کے مؤیدات میں غور کرنے سے ہو سکتا ہے۔ سو ذوق اذل کے یہ مؤیدات ہو سکتے ہیں (الف) کتب علیکم الصیام کما کتب علی الذین من قبلکم لعلکم تتقون۔ اے کے تحذروا المعاصی فان الصوم یعقم الشهوة التي امها او یکسرھا (ب) قال رسول الله صلى الله عليه وسلم يا معشر الشباب من استطاع منكم الباءة فليزوج لانه اغض للبصر واحسن للفرج ومن لم يستطع فعليه بالصوم فانه له وجاء رواه الشيخان (ج) احادیث فضیلت جوع و ذم شبع۔

مگر ان سب استدلالات میں شبہات ہیں۔ (الف) میں یہ کہ یہ تفسیر متعین نہیں، دوسری تفسیر بھی محتمل ہے، چنانچہ ابن جریر نے سدی سے نقل کیا ہے فتقون من الطعام والشراب والنساء مثل ما اتقوا قبلکم۔ اور تفسیر غیثا پوری میں ہے لعلکم تتقون بالمحافظة علیہا لقلعہا وبعبارة سطر او لعلکم تتظلمون فی سلك اهل التقوی فان الصوم شعارهم۔ اور اگر وہی تفسیر مان لی جائے تب بھی دلائل علی المقصود میں یہ شبہ ہے کہ کس قوت تک یہ تفسیر طعام پر موقوف نہیں۔ کما مر قریباً عن حجة الله البالغة و سیاتی ایضاً اور (ب) میں یہ کہ اس میں صوم کی خاصیت بیان کی گئی ہے تشریع صوم کی حکمت بیان نہیں کی گئی اور یہ خاصیت موقوف نہیں ہے تفسیر اکل پر کیونکہ تجربہ ہے کہ باوجود شبع من اللذات کے رمضان میں ضعف معتد بہ ہو جاتا ہے اور راز اس کا یہ ہے کہ عادت تقوی و دو وقت رغبت کے ساتھ کھانے کی اور اب رغبت کے ساتھ نہ صرف ایک وقت کھایا جاتا ہے یعنی شام کو اور صبح کے وقت بیچہ عادت نہ ہونے کے رغبت سے نہیں کھایا جاتا۔ اس لیے وہ جز بدن اور بدل ماحتمل نہیں بنتا۔ پھر جب

وقت آتا ہے عادت کے سبب طبیعت کو اشتیاق ہوتا ہے اور باوجود اشتیاق کے کھانا نہیں ملتا، اس لیے طبیعت ضعیف ہو جاتی ہے۔ چنانچہ یہ ضعف عشرہ وسطیٰ میں کمی کے ساتھ اور عشرہ اخیرہ میں زیادتی کے ساتھ بین طور پر محسوس ہوتا ہے۔ البتہ اگر کئی مہینہ کے روزے ہوتے تو چند روز میں کھانے کے اوقات متعادہ ہر جا جاتے، پھر رغبت سے دونوں وقت کھانا کھایا جاتا اور جز بدن بنتا اور ضعف نہ ہوتا اور قوت شہویہ میں انکسار نہ ہوتا اور اسی راز سے صوم دہر پسند نہیں کیا گیا اور صوم داؤدی میں عادت قدیم نہیں بدلتی اور لیے اس کی اجازت مع بیان الفضیلت دی گئی۔

اور یہی تقریر (الف) میں بھی ہو سکتی ہے کہ اگر اس تفسیر کو متعین بھی مان لیا جائے تب بھی صوم ہر حالت میں قوت شہویہ کا سر ہے۔ وھذا هو الذی وعدناہ قریباً فی قولنا وسیاتی ایضاً اور (ج) میں یہ کہ حدیث فضل جوع و ذم شبع (1) میں یہ احتمال ہے کہ جوع سے مراد جوع اضطراری ہو۔ یعنی اگر میسر نہ ہو تو اس کی فضیلت کو یاد کر کے صبر کرے جیسے نصوص میں بیماری کے فضائل بیان کیے گئے ہیں تو اس کا یہ مطلب نہیں کہ عدا بیمار ہو جایا کرے۔ چنانچہ آیت ولسلو فکم الخ میں جوع کو مصائب میں شمار فرمایا ہے اور سب مصائب مذکورہ آیت غیر اختیاری ہیں تو جوع سے وہی مراد ہوگا جو غیر اختیاری ہو۔ اسی طرح شبع مذموم میں یہ احتمال ہے کہ شبع مفطر (2) یعنی فوق الشبع مراد ہو۔ چنانچہ ایک حدیث میں اکثر ہم شبعاً (3) فرمایا ہے من شبع ملھم نہیں فرمایا۔ سو ایسے شبع کو فقہانے بھی حرام فرمایا ہے۔ کذا فی الدر المختار و رد المحتار کتاب الکراہت۔ یہ تو ذوق اول کے مؤیدات پر کلام تھا۔ اب ذوق ثانی کے مؤیدات عرض کرتا ہوں۔

(د) حدیث میں ہے شھر یزاد منہ رزق المؤمن کذا فی مشکوٰۃ عن البیہقی۔ تو کیا یہ امر معقول ہے کہ رزق زائد تو رمضان میں دیا جائے اور اس سے منقطع ہونے کے لیے سوال کے انتظار کا حکم دیا جائے (ہ) انتظار کے وقت حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ قول منقول ہے ذهب الظماء وابتلت العروق وثبت الاجر انشاء اللہ تعالیٰ (رواہ ابوداؤد) ظاہر ہے کہ ذہاب ظماء (4) اور ابتلال عروق (5) بدوں سیراب ہو کر پانی پینے کے نہیں

(1) حکم سیری (ج) (2) خوب ٹھوس ٹھوس کر کھا لینا (ج) (3) حدیث کے پورے الفاظ یہ ہیں اکثر ہم شبعاً فی اللیل اطولھم جوعاً یوم القیامۃ (ج) (4) پیاس کا بھنا (ج) (5) رگوں کا تر تازہ ہو جانا۔

ہوسکتا اور باوجود اس کے وہ منقص اجر نہیں ہوا۔ چنانچہ ثبت الاجراس میں نص ہے اور کھانے اور پانی میں کوئی معقول فرق نہیں کہ ایک سے سیری پسندیدہ ہو دوسرے سے ناپسندیدہ ہو (و) حدیث میں اشباع (1) صائم کی فضیلت اور ثواب وارو ہے (مکلوۃ عن النبی) اگر شیخ ناپسندیدہ ہوتا۔ لان مقدمۃ الشی ملحق بہ۔ نہ کہ موجب ہوتا۔ (ز) شیخ اور زی تو مقدمات شہوت سے ہیں اور جماع خود قضاۃ شہوت ہے۔ اگر شیخ اور زی مفوت روح صوم (2) ہے تو جماع بدرجہ اولیٰ اس کا مفوت ہے مگر اس کی تقلیل کی کسی نے ترغیب نہیں دی بلکہ اس کی اجازت وسیعہ کو موقع امتحان میں ارشاد فرمایا گیا ہے۔ ”هَلَا لَانَ مَا شَرُّ هُنَّ وَابْعَثُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ“ اور اس کے ساتھ کلو واشربوا کو بھی مقرر فرمایا ہے اور سب کے لیے غایت فرمائی۔ ”حَتَّى يَبَيِّنَ لَكُمْ الْخَبِيطَ الْاَبِیْضَ مِنَ الْخَبِيطِ الْاَسْوَدَ مِنَ الْفَجْرِ“ (خ) اگر تقلیل طعام فی رمضان کوئی امر مقصود ہے تو فضائل صوم کے ساتھ اس کی فضیلت اور مکررات صوم کے ساتھ شیخ کی مذمت نصوص میں یا مجتہدین کے کلام میں کیوں وارو نہیں ہوئی۔ کیا اس سے ”اکملت لکم دینکم“ میں اشکال وارو نہیں ہوتا۔ یا پانچ مؤیدات ہیں ذوق ثانی کے جو اس وقت ذہن میں حاضر ہو گئے۔ اگر اہل ذوق اول ان تائیدات میں بھی کوئی خدشہ نکالیں ہم کو معذرت نہیں کیونکہ احکام مختلف فیہا میں جائن میں گنجائش ہوتی ہے اس لیے اس کا بھی مطالبہ کیا جائے گا کہ اہل ذوق اول بھی اہل ذوق ثانی پر طعن و تشنیع اور ان کی تحقیر و تنقیح سے باز رہیں کیونکہ ذوقیات میں ایسا اختلاف کوئی امر منکر نہیں ہے۔ چنانچہ قوم میں دعا و ترک دعا کا مسئلہ مختلف فیہ ہے اور مباشرت اسباب و ترک اسباب کا مسئلہ مختلف فیہ ہے اور بہت مسائل ایسے ہی ہیں، اسی طرح یہ مسئلہ فقہی نہیں جس کا اتنا اہتمام کیا جائے۔ چنانچہ فقہاء نے باوجودیکہ مستحبات تک کی تدوین فرمائی مگر اس سے کہیں تعرض نہیں فرمایا اور اگر فقہی بھی ہوتا تو مختلف فیہ ہونے کی صورت میں پھر بھی یہی حکم ہوتا۔ اس تقریر سے امید ہے کہ اصل اجزا مسئلہ عنہا کا جواب ہو گیا ہو گا ہائی زوائد کے متعلق بھی کچھ مختصر عرض کیے دیتا ہوں۔

(1) صحابہ کے وقت میں اہتمام نہ ہونا محبت نہیں کیونکہ ان کے یہاں ہر چیز میں سادگی تھی اسی عادت کے موافق یہاں بھی عمل تھا۔

(1) روزہ دار کو پیٹ بھر کھانا (بج) (2) روح صوم کو ضائع کرنے والا۔ (بج)

(2) اور اس کو تقریب بنالینا اگر حدود کے اندر ہو تو کیا حرج ہے۔ خود حدیث میں ہے کہ رمضان کے لیے جنت کی ذیبت سال بھر تک ہوتی رہتی ہے۔ (مشکوٰۃ عن البیہقی) تو اگر اس کی تقلید میں یہاں بھی کچھ اہتمام ہو تو کیا حرج ہے۔

(3) دعوتوں کا ہنگامہ یہ فرد ہے مواساۃ کی۔ حدیث میں اس کو شہر المواساۃ فرمایا گیا ہے۔ (مشکوٰۃ عن البیہقی)

(4) روزہ کشائی کی تقریب بھی ایک فرد ہے، فرح عند الفطر کی، اولاد کی توفیق دین سے فرح کیوں مذموم ہو۔

(5) تعطیل مدارس کی راحت اور اعمال رمضان کے لیے کیوں منکر ہے اور وہ عادتاً درس کے ساتھ جمع نہیں ہو سکتے۔

(6) صوفیہ کی طرف سے جواب دینا خود صوفیہ کے مذاق کے خلاف ہے۔ وہ بچارے خود ہی اپنے کوسب سے اخس واذن کہتے ہیں اور اپنی نصرت کو خود اس طرح منع کرتے ہیں۔

ہا مدلی مگوئید اسرار عشق و مستی بگذار تا بمرد در رنج خود پرستی

اس احقر کو صوفیہ کے اور اعمال میں تو ان کی تقلید کی توفیق نہیں ہوئی مگر یہ رسم سن کر جواب تک نہ سنی تھی حرم ضرور ہوئی کہ واقعی چائے کا دور جائے گی تو اچھی تدبیر ہے مگر حرم ہی ہو کر رہ گئی اس لیے کہ پھر نیند سے محرومی ہو جائے گی جس کا میں اس سے زیادہ حریص ہوں اور جس طرح ثقلیل طعام میں وہ ذوق پسند آیا جس میں شیع بھی ہاتھ آئے اسی طرح ثقلیل منام میں وہ مسلک پسند ہے جو کل نوم نہ ہو۔ وہ مسلک یہ ہے۔ حدیث۔ من صلی العشاء فی جماعة فکانما قام نصف اللیل ومن صلی الصبح فی جماعة فکانما صلی اللیل کلہ لمالک ومسلم۔ تفسیر عن انس تبحافی جنوبہم عن المضاجع قال ما بین المغرب والعشاء وعنه ایضا نزلت فی انتظار الصلوۃ التي تدعی العتمة وعنه ایضا فی قوله تعالیٰ کانوا قلیلاً من اللیل ما یہجمون قال ینتظرون یصلون ما بین ہاتین الصلاتین ما بین المغرب والعشاء عن محمد بن علی قال لا ینامون حتی یصلوا العتمة وعن ابی العالیۃ قال لا ینامون بین المغرب والعشاء (تفسیر ابن جریر)

وفي الدار المنشور كانوا لا ينامون الليل كله، فالليل لا يقابل الكثير بل يقابل الجميع في معنى البعض (كذا في بيان القرآن) الر. قال سعيد بن المسيب من شهد العشاء من ليلة القدر فقد اخذ يحظ منها (موطا الامام مالك) فقلت لكانه تفسير المرفوع من حرم خيرها فقد حرم فالذي شهد في جماعة لم يحرم خيرها.

اس نوم کی پسندیدگی سے وہ چائے کی غرض بھی جاتی رہی اور اپنے جی کو یوں سمجھا لیا کہ اللہ تعالیٰ ناکاروں کو بھی بخش ہی دیں گے۔ اب اس امید مغفرت پر کلام کو ختم کرتا ہوں اور چونکہ اس کی مقدار معتد بہ ہو گئی اس لیے ایک لقب بھی تجویز کیے دیتا ہوں، یعنی کلمۃ القوم فی حکمة الصوم۔

کتبہ اشرف علی 25 شعبان 1352

ضمیمہ

یہ بھی محتمل ہے کہ امام غزالی کے ارشاد کو اختلاف ذوقی پر محمول نہ کیا جائے بلکہ اپنے زمانہ کے قویٰ کو دیکھ کر بطور مجاہدہ اسی طریق کو تجویز فرمایا اور مجاہدہ زمانہ کے اختلاف سے بدل جاتا ہے۔ اب قویٰ ایسے ضعیف ہیں کہ اتنی تکلیل یقیناً طاعات مقصودہ میں غفل ہو جائے گی۔ باقی یہ کہ حضرت امام نے عنوان تاکید سے کیوں فرمایا سو اس کی وجہ یہ ہے کہ حضرات صوفیہ پر بعض حالات کا یہ بعض اصطلاحات کا غلبہ ہوتا ہے اس میں اس قسم کا عنوان یہ ساختہ صادر ہو جاتا ہے اور اس مقام پر ایک اور نکتہ قابل سمجھنے کے ہے، گویا قواعد طریقت سے وہ روح ہے مسئلہ کی۔ وہ یہ کہ مقصود سالک کا حسب تصریح ائمہ تکبہ ہے ملائکہ کے ساتھ اور یہ تکبہ جس طرح شیع مغرط سے فوت ہوتا ہے اسی طرح جوع مشوش سے بھی کیونکہ ملائکہ دونوں سے منزہ ہیں اور یہ سب تحقیق اس تقدیر پر ضروری ہے کہ صوم میں حکمت کس قوت شہویہ کو مان لیا جائے ورنہ اگر وہ امر قہدی ہو جیسا کہ خود روزہ کا بعد کہ اس میں کوئی حکمت معلوم نہیں تو اس تمام تر سوال و جواب ہی کی گنجائش نہیں اور بعض الفاظ حدیث سے یہ احتمال تعبد کا ظاہر قوی معلوم ہوتا ہے۔ چنانچہ ارشاد ہے من صام رمضان ایما

واحساباً، رواه الشيخان حيث جعل الباعث عليه الايمان وطلب الثواب
لاشينا من الحكمة والمصلحة وهذا هو الصمد فقط.

(61)

ترجمہ کا کام ابھی باضابطہ اور مسلسل شروع نہیں ہوا اور تفسیر کا تو ابھی خیال بھی پورا پورا نہیں۔
تاہم کچھ نہ کچھ ابتدائی مشقیں بے قاعدہ طور پر شروع ہو گئیں اور ضروری مطالعہ تو پوری طرح جاری
ہو گیا۔ ایک بڑی دقت وقت و اول اول یہ محسوس ہو رہی تھی کہ مذہبی خیالات کے اظہار کے لیے
انگریزی میں الفاظ کہاں سے ملیں گے؟ اب تک انگریزی میں سارا مطالعہ علمی و ادبی، غرض غیر
مذہبی ہی رنگ کا تھا، اب پہلی بار انگریزی بائبل اور اس کے متعلقات کو پڑھنا شروع کیا تو آنکھیں
کھل گئیں اور نظر آیا کہ چند مخصوص اسلامی اصطلاحات کو چھوڑ کر باقی عام طور پر مذہبی خیالات کی
ترجمانی میں انگریزی زبان ہرگز ٹک نہیں۔ 21 دسمبر 1933 (مطابق 3 رمضان 1352) کا
عریشہ اسی دور کا ترجمان ہے:

م۔ ”انگریزی ترجمہ شروع کرنے کی ابھی نوبت نہیں آئی۔ ایک ہفتہ انشاء اللہ دوسرے
مشاغل ختم کر کے اور یکسوئی کے ساتھ اس کے لیے وقت نکالوں گا۔

اب یحییٰ مسرت ہوئی۔ اللہ تعالیٰ مدد فرمائے کہ عموماً و خصوصاً نافع ہو۔

م۔ طریق کار ذہن میں یہ ہے کہ روزہ بعد دعا اور اگر ہمت نے ساتھ دیا تو بعد دو رکعت
نفل کے (1) ایک رکوع کا مفہوم پہلے بیان القرآن نیز ترجمہ شیخ الہند کی مدد سے سمجھ لیا کروں گا اور
اس کے بعد اسی مفہوم کو انگریزی میں ادا کر دیا کروں گا (2)۔ دوسرے انگریزی ترجمے بھی سامنے
ہوں گے ایک نظر ان پر بھی کر لیا کروں گا۔ عربی انگریزی لغات جو اہل یورپ تیار کر چکے ہیں ان
میں سب سے بہتر اور مفصل مد القاموس 8 ضخیم جلدوں میں ہے (3)۔ بیان القرآن ہی کی طرح
انگریزی میں حتی الامکان پیرایہ ادا ایسا رکھوں گا کہ انشاء اللہ اشکالات وارد ہی نہ ہوں۔ کہیں کہیں
حسب ضرورت توضیحی الفاظ تو سین کے اندر اور کہیں حاشیے بھی دینے پڑیں گے۔ اہل باطل کے

(1) ہمت نے چند ہی روز بعد جواب دے دیا۔ (2) ان الترمذات سے بعد کو رجوع کرنا پڑا۔ (3) انگریزی میں
پورا نام Arabic English diction lane کتاب گویا تاج العروس (دیویدی بگلرانی) کا لفظ ہے۔

جواہرات انشاء اللہ اس سے ضمتا خود ہی نکلے آئیں گے۔

۱۔ طریق کار نہایت مفید ہے۔ دوران کتاب میں حسب ضرورت مفید طریقے قلب پر وارد ہوتے رہیں گے۔ انشاء اللہ تعالیٰ

میرے خیال میں اتنی اور ضرورت ہے کہ اس زمانہ میں خصوصیت کے ساتھ جن لوگوں نے قرآن مجید سے اپنے مسلک باطل پر استدلال کیا ہے، جیسے محمد علی لاہوری نے مرزا کے دعووں کی قرآن مجید سے تائید کی ہے جس کی تفصیل اس کی تفسیر دیکھنے سے (کہ اس کا نام بھی بیان القرآن رکھا ہے) معلوم ہو سکتی ہے۔ اس کا مستقل طور پر جواب دیا جائے۔ ان جوابوں میں مولوی شبیر احمد دیوبندی نے حضرت مولانا دیوبندی کے ترجمہ پر حال میں جو فوائد لکھے ہیں جو مطبع مدینہ بجنور میں عنقریب طبع ہونے والے ہیں ان سے بہت مدد ملے گی۔ یہ مجھ کو شکات کے ذریعہ ابھی معلوم ہوا۔ اول تو وہ انشاء اللہ تعالیٰ کافی ہوں گے وہ ذہین آدمی ہیں اور اگر پھر بھی کہیں ضرورت رہ جائے ہم سب خدمت کے لیے حاضر ہیں۔ ان فوائد کے بھیجنے کے لیے مطبع کو فرمائش لکھ دی جائے البتہ اگر یہ دیکھا جائے کہ انگریزی داں طبقہ اس مولویانہ بحث کو پسند نہیں کرے گا تو علاحدہ رسالہ کے طور پر ساتھ ساتھ لکھ دیا جائے جو شائق ہو وہ جداگانہ خرید لے گا لیکن یہ جز ہے ضروری کیونکہ یہ لوگ اس تفسیر سے بگڑ چکے ہیں۔

۲۔ ابھی تو ذرا انگریزی انجیل و توریت کا مطالعہ شروع کرتا ہوں۔ اس کی زبان بڑی مستند اور نکسالی سمجھی جاتی ہے۔ یہ اندازہ ہو جائے گا کہ آسانی کتابوں کے لیے انگریزی زبان میں کیسے کیسے محاورات لائے جاتے ہیں۔

۱۔ نہایت مستحسن ہے۔

۳۔ مولوی عیسیٰ صاحب کی انگریزی دانی کا علم اب تک نہ تھا، اب آپ کے فرمانے سے ہوا۔ کام کے مشورے ایسا ہی شخص دے سکتا ہے۔ ضرور انھیں تحریر فرما دیا جائے۔ اس کے بعد خود بھی ان سے مراسلت کرتا رہوں گا۔

۴۔ میں آج ہی لکھتا ہوں۔ ان کا پتہ ہے، مولوی محمد عیسیٰ صاحب، محلہ تختہ شمع، الہ آباد۔

۵۔ ابھی موقع ہوا تو الہ آباد بھی آؤں گا۔

۱۔ مگر آنے کے متعلق اوّل ان سے مشورہ لے لیا جائے۔

م۔ کتابوں کے متعلق مالی امداد کا جو مشورہ ارشاد ہوا ہے اس پر کیا عرض کروں، نذر پیش کرنے کا منصب تو میرا تھا، نہ کہ اس کا دھرے کوئی عطیہ نقد کی شکل میں قبول کروں، ادھر سے تو صرف دعاؤں کا محتاج اور برکتوں کا منتظر رہا کرتا ہوں۔ بہر حال میرے جذبات ابھی تک تو اس ارشاد کی قیاس میں دشواری ہی محسوس کر رہے ہیں۔

۱۔ یاد نہیں کیا لکھ گیا ہوں گا۔ اتنی ہمت و وسعت کہاں۔ البتہ سود و سود کی ہمت کر کے اپنے کو اس بڑھیا کے حواشی میں ضرور شمار کر سکتا ہوں جو سوت کی انٹی لے کر حضرت یوسف علیہ السلام کو خریدنے آئی تھی۔ اگر گرانی نہ ہو تو اس معروضہ کی مجھ کو اطلاع فرمائی جائے۔ شاید کوئی اور بات ذہن میں آجائے۔

م۔ وعظ القلیل الطعام موصول ہوا۔ انشاء اللہ عنقریب واپس کروں گا۔ سب سے بڑھ کر شکریہ اس مقالہ پر عرض کرتا ہوں، جو خاص اس بحث پر تحریر فرمادیا گیا ہے، جامع و محققانہ، تمام اطراف بحث پر حاوی، اجازت ہو تو پورے مقالہ کو بیچ میں شائع کروں۔
۱۔ اجازت چہ معنی، میرے لیے فخر ہے۔

اطلاع جدید۔ ندوی مولوی صاحب کے مضمون حکمت صوم میں تصوف کے جس مرکز پر تفریض تھی ایک دوست کا گمان یہ ہے کہ یہ مولوی دارث حسن صاحب کی طرف اشارہ ہے (۱) واللہ اعلم ایک خط مولانا کا مع اپنے جواب کے ملاحظہ کے لیے بھیجتا ہوں۔ ثقافہ پر انگریزی لکھ کر ڈاک میں ڈلا دیتے۔ ایک غایت ملاحظہ کرانے کی نادانوں کے اس خیال کا دفع کرنا ہے کہ مولانا کی سیاست مولویت پر غالب آگئی ہے (۲)۔

(۱) اور غالباً یہی صحیح تھا۔ ملاحظہ وارث حسن صاحب اس وقت کے ایک مشہور شیخ طریقت تھے، جنہیں بڑی مرہیت و قبولیت حاصل تھی، خصوصاً انگریزی خراس طبقہ میں تفریض کے سمجھنے کے لیے ملاحظہ ہوں صفحہ 60 و 59۔

(۲) مولانا حسین احمد صاحب ہیں، اب اس مراسلت کی پوری تفصیل تو ذہن میں نہیں، صرف اتنا خیال ہے کہ بنگالوں میں بعض اہل بدعت نے حضرت تھانویؒ کے خلاف بڑی پورش کر رکھی تھی۔ مولانا حسین احمد صاحب نے اپنے خط میں یہ لکھا تھا کہ مجھے آپ اپنا عقائد و مذاہب سننے کی اجازت مرحمت کریں۔ میں آپ کی طرف سے دفاع و جواب کر لوں گا۔ حضرت نے اجازت بسمرت مرحمت کر دی تھی۔

عین اسی زمانہ میں ایک بے ادب اخبار نویس نے ”رحلت مصطفیٰ“ کے سلسلہ میں طبقات ابن سعد کے حوالہ سے حضور انورؐ کے جسد اطہر کے متعلق ایک آدھ بات ایسی لکھ دی تھی جو علاوہ بدتمیزی کے سراسر خلاف واقعہ بھی تھی سچ میں بھگوان اس کی تردید تقدیس رسولؐ کے زیر عنوان ایک مفصل مضمون سے کر دی گئی تھی، چند روز کے بعد جو رسالہ انور آیا، اس میں بھی ایک مضمون اسی بحث پر تھا۔ خیال آیا کہ اس کے بعض حصے جو ذرا تشنہ رہ گئے، ان کی تکمیل بھی ہو جائے چنانچہ اسی عریضہ میں یہ بھی تھا۔

م۔ ”النور بابت ربیع الاول تا جمادی الاول 53ھ میں قادسی کے ذیل میں ایک مضمون محفوظیت جسم اطہر بعد وفات پر نکلا ہے۔ اس سلسلہ میں، جسد اطہر کے غسل کے موقع کی عبارت ذیل سیرت ابن ہشام میں مل گئی۔ ولم یری من رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم شیء مما یری من المیت۔ اب صراحت اس سے بڑھ کر اور کیا ہوگی؟

اور پھر بلحاظ استناد سیرۃ ابن ہشام کا پایہ طبقات سے کہیں بڑھا ہوا ہے۔ طبقات تو دراصل صحابہ و تابعین کی تاریخ ہے اور سوانح نبوی اس میں محض ضمناً آگئے ہیں۔ سیرت ابن ہشام خاص سیرت نبوی ہی پر تحقیق کر کے لکھی گئی ہے۔

اسی سیرۃ ابن ہشام میں یہ بھی مذکور ہے کہ حضرت علیؓ غسل دیتے جاتے تھے اور یہ الفاظ کہتے جاتے تھے۔ و علی یقول باہی انت وامی ما اطیبک حیا ومیتا۔

ایک روایت تو خود صحاح ہی میں موجود ہے۔ عن علی ابن ابی طالب قال لما غسل النبی صلی اللہ علیہ وسلم ذهب یلمس منه ما یلمس من المیت فلم یجدہ فقال باہی الطیب الطیب حیا وطبت میتا۔

فرض اب تو اس لغو روایت کی لغویت بالکل واضح ہو جاتی ہے۔ مناسب ہو تو ان معروضات کو بھی بطور اس مضمون کے ضمیمہ کے انور میں درج فرما دیا جائے۔

ا۔ اسی وقت نقل لے کر انتظام کر دیا گیا ہے۔ انشاء اللہ تعالیٰ عنقریب شائع ہو جائے گی۔ ہمیشہ نہیں بتلا سکتا یہ میرے متعلق ہے۔“

اس کے بعد سے خط و کتابت کا بڑا حصہ قدرنا تفسیر و ترجمہ اور اس کے تعلقات ہی کی نذر

رہنے لگا۔ سال کا آخری خط انگریزی سال کے آخری دن 31 دسمبر مطابق 13 رمضان کا ہے۔ اس سے ضمناً میرے باقاعدہ کام شروع کرنے کی تاریخ بھی معلوم ہو جاتی ہے پہلے عریضہ ملاحظہ ہو۔ پھر اس کا جواب:

”مولانا مدظلہ کی مراسلت ارسال فرمادینے کا نہایت درجہ شکر گزار ہوں۔ ایک تو میرے دونوں محبوب و مطاع بزرگوں کا باہمی اخلاص و ارتباط اور پھر جناب والا کا میرے متعلق یہ خیال۔ سبحان اللہ، نور علی نور (1)۔ ڈاک میں روانہ کر دینے کے بعد خیال آیا کہ یہ دونوں مکتوبات تو نقل کر لینے کے قابل تھے (2)۔

ہدایات متعلق ترجمہ سے مستفید ہوا۔ مولانا شبیر احمد عثمانی کے حواشی پہلے سے ہی ذہن میں تھے مگر ابھی تو اصل مصحف زیر طبع ہے۔ صرف پارہ عم شائع ہوا ہے۔ بجنور لکھ دیا ہے، کتاب پریس سے نکلتے ہی میرے پاس انشاء اللہ آجائے گی۔ مولوی محمد علی لاہوری کی انگریزی وارد و تفسیروں سے خوب واقف ہوں، ان میں قادیانیت یا مرزائیت تو بس کہیں کہیں ہے، الہتہ نیچریت بڑی کثرت سے ہے۔ یعنی معجزات کی ایسی تاویل کہ معجزہ باقی ہی نہ رہے۔

فاحضرب بعصاک الحجر کے معنی اپنی جماعت کو لے کر پہاڑ کی طرف سفر کرو۔
فصرہن الیک کے معنی پرندوں کو پال پرورش کر کے اپنے سے ہلا دو۔
نشقنا الجبل فوقہم کے معنی وہ لوگ دامن کوہ میں آباد تھے۔

آتش نمرود میں پڑنے کے معنی گزند نمرود سے محفوظ رہنے کے۔ دس علی ہذا چنانچہ اسی عادت کی بنا پر ان لاہوری صاحب نے حضرت مسیح کی معجزانہ ولادت سے بھی انکار کر دیا ہے حالانکہ خود مرزا غلام احمد اس کے قائل تھے بس اتنا غنیمت ہے کہ سرسید کی طرح فرشتوں کے وجود خارجی سے انکار نہیں کر دیا ہے۔ اپنے ترجمہ میں انشاء اللہ ان سب پہلوؤں پر نظر رکھوں گا بلکہ میں تو چاہتا ہوں کہ شیعہ تراجم پر بھی ایک نظر کر لوں لیکن طریقہ مولوی مرتضیٰ حسن صاحب (1) کا سامن ظرانہ نہیں رکھوں گا۔ (جس کا انگریزی خوانوں پر الٹا اثر پڑتا ہے) بلکہ آپ کے بیان القرآن کی طرح محققانہ (یہ لفظ ظاہر ہے کہ اپنے لیے نہیں آپ کے لیے استعمال کر رہا

(1) چاند پوری مشہور مدائف اور دوا معلوم دیوبند کے استاد تھے (فاکی)

ہوں) یعنی تقریر ترجمہ ایسی ہو کہ شبہات خود بخود ساقط ہوتے جائیں۔

کام بھگت اللہ پر سوں سے شروع کر دیا ہے۔ پرسوں سورۃ الفاتحہ اور کل پہلار کوغ بقرة کا ہو گیا مع مختصر حواشی کے۔ میں نے اپنے تجربہ میں ترجمہ کو تصنیف سے ہمیشہ مشکل تر پایا اور پھر یہ تو کلام الہی کا ترجمہ ہے۔ ایک ایک لفظ کے لیے گھنٹوں الجھا رہا۔ لفظ اللہ کا ترجمہ ممکن نہ تھا۔ اسے یونہی رہنے دیا۔ الرحمن الرحیم کے لیے جی چاہتا تھا کہ کوئی ایسا مادہ ملے جس سے ترجمہ کے یہی دونوں لفظ مشتق ہوں، نہ ملا۔ پھر یوم الدین پر رکا۔ بعض نے اس کا ترجمہ یوم الحساب سے کیا ہے۔ بعض نے یوم البعث سے اور بعض نے یوم الآخرۃ سے۔ میں چاہتا تھا، ٹھیک ٹھیک یوم الجزا کا مفہوم آجائے۔ بھگت اللہ ہو گیا۔ پھر المستقیم پر رکا۔ اردو میں تو آپ حضرات کو مناسب لفظ ”سیدھا“ مل گیا۔ انگریزی میں اگر مستقیم کا فطری ترجمہ لایا جائے تو اس کے معنی صرف ”سیدھے“ یا غیر مخفی یا اصطلاح مساحت و اقلیدس کے پیدا ہوتے ہیں، تشریحی مطلوبیت و مقصودیت کا پہلو نہیں نکلا اور اگر مفہومی ترجمہ یعنی لفظ صحیح لایا جائے تو اصل عربی لفظ سے ذرا بعد ہوا جاتا ہے۔ پس اللہ ہی اپنے فضل خاص سے دیکھیری فرمائے ورنہ ظاہر اُن کو کوئی صورت ان مشکلات سے عہدہ برآ ہونے کی نظر نہیں آتی، دعاؤں کا شدید حاجت مند ہوں (3)، مولوی عیسیٰ صاحب (1) کو تو جناب غالب لکھ چکے ہوں (4)۔“

(1) ”اس سے مجھ کو سرور علی سرور ہوا۔“

(2) یہاں مولوی جلیل احمد صاحب نے نقل کرنی ہے۔ فرمائش کے وقت حاضر ہو سکتی ہے۔ نقل پر یاد آگیا کہ تفسیر الفرقان (2) پر جو میں نے لکھا تھا بعض احباب اس کی نقل چاہتے ہیں اگر سہولت آ سکے۔

(3) سب تفصیلات پڑھ کر آپ کے اس اہتمام پر بیحد دل خوش ہوا اور خوشی میں حاضرین کو سنا دیا جن میں علما بھی کافی تعداد میں تھے۔ سب بیحد مسرور ہوئے۔ اور دعا دی اور امید ظاہر کی کہ انشاء اللہ تعالیٰ اب ہو جائے گا اور بہت اچھا ہو جائے گا۔

بعض نے یہ رائے دی کہ طرز تو مناظرانہ نہ ہو لیکن بعد تقریر کے جو شہ رفع کیا گیا ہو اس کے رفع کی تصریح ہو جائے کہ اس تقریر سے فلاں شہ رفع ہو گیا۔

(1) مرتب انفاں عیسیٰ (قاسمی) (2) دی مولانا فراہی کی عربی تفسیر مراد ہے، جس کا ذکر لوہر کی ہمارا چکا ہے۔

(4) لکھ بھی دیا، جواب بھی آگیا۔ اظہار مسرت کے ساتھ ہر لائق خدمت کے لیے آمادگی ظاہر کی ہے۔ یہ دئے بھی دی کہ انہوں نے بیان القرآن کے متعلق کچھ لکھا ہے شاید تخصیص کے طور پر وہ بھی شائع ہونے والا ہے۔ لکھا ہے کہ اس کو بھی پیش نظر رکھا جائے تو بہت سہولت ہوگی۔ آپ اگر دل چاہے اس کی تفصیل پوچھ لیجیے۔ باقی بجز دعا کے کیا عرض کروں۔ مالی وسعت ہوتی تو اور بھی کچھ کتاب تو یہی کہوں گا۔

لاخیل عندک تہدیہا ولا مال

فلیسعد النطق ان لم یسعد الحال

(62)

اب مراسلت کیا ہوتی تھی، گویا حضرت کے ہاں سے تفسیر کے درس تحریری (Correspondence Coursesx) کا سلسلہ کھل گیا تھا اور ہر ہفتہ عشرہ ادھر سے استفادہ اور ادھر سے افادہ برابر شروع ہو گیا تھا۔ 30 شوال 54ھ (جو جنوری 34 کے 23، 24 کے مطابق ہوگی) کا مریضہ اپنا ترجمان آپ ہے۔

م۔ ”بھلا اللہ پارہ اڈل کا ترجمہ ختم ہو گیا۔

ا۔ مبارک باد قبول ہو۔

م۔ نظر ثانی و حواشی کا کام بھی انشاء اللہ دو چار روز میں ختم ہو جائے گا (1)۔

آپ کی بیان القرآن کی پوری قدر رفتہ ہی رفتہ جا کر ہوتی ہے۔ جب شروع شروع اُسے کئی سال ہوئے میں نے دیکھا تھا تو ایک اوسط درجہ کی کتاب نظر آئی تھی۔ پھر جب بعض لوگوں کو میں نے ترجمہ قرآن اس کی مدد سے پڑھانا شروع کیا تو اس کی قدر بڑھی، اور پوری قدر تو اب جا کر ہو رہی ہے، یہ معلوم ہوتا ہے کہ مفسر نے ایک ایک لفظ قول قول کر رکھا ہے۔

ا۔ میں تو اتنا بھی معتقد نہیں لیکن آپ کی قدر دانی سے مسرت ہوئی بے تکلف یہ بھی اطلاع کرتا ہوں کہ اول منزل میں التزامات کم ہوئے ہیں انشاء اللہ تعالیٰ جوں جوں آگے بڑھے گا زیادہ

(1) اپنی اس وقت کی سادہ دلی پر آج ایسی آ رہی ہے۔ نظر ثانی، ترمیم و اضافہ کا کام دلوں نہیں، ہمتوں بھی نہیں، برسوں جاری رہا اور پھر بھی مسودہ کو مطبع میں دینے وقت دل بہت ہی غیر مطمئن رہا۔

خوش ہو جائے گا (1)۔

م۔ میرے پیش نظر تو عربی کی متعدد تفسیروں کے علاوہ شیخ الہند کا اردو ترجمہ بھی تھا لیکن مدد سب سے زیادہ بیان القرآن ہی سے ملی۔ شیخ الہند کا ترجمہ شاہ صاحب دہلوی کے ترجمہ کی طرح صرف پختہ مسلمانوں کے لیے ہے۔ یہ کرامت آپ کی بیان القرآن ہی میں دیکھی کہ پختہ مسلمانوں کے لیے تو ہے ہی لیکن ساتھ ہی بد مذہبوں اور مذہب بین سب کی رعایتیں موجود۔ آپ کے تفسیری مطالب کا بیشتر حصہ تلخیص کر کے اپنے حواشی میں لینا چاہتا ہوں۔

لیکن بائیں ہمہ ابھی چار مقامات میں جناب کا اجماع نہیں کر سکا ہوں، ممکن ہے آگے چل کر سمجھ جاؤں وہ مقامات حسب ذیل ہیں:-

(1) بقرہ کا ترجمہ میں نے 'میل' سے نہیں 'گائے' سے کیا ہے، لغت سے جھٹکا ہوا پلہ مجھے گائے ہی کا معلوم ہوا۔

(2) ملۃ ابراہیم حنیفا میں جمہور مفسرین کے اجماع میں میں نے حنیفا کو ابراہیم سے متعلق کیا ہے نہ کہ ملۃ سے۔

(3) ایک اور مقام، جو اس وقت بالکل یاد نہیں آتا، صرف اتنا یاد ہے کہ ایسا ہی کوئی لفظی اختلاف ہے۔

(4) چوتھا مقام معنوی حیثیت سے سب سے زیادہ اہم ہے۔ یہاں میں آپ ہی کے نہیں اکفر مفسرین کے اجماع سے ہٹ گیا ہوں۔ ان اللہین کفروا سواء علیہم ارج میں میں نے زختری وغیرہ کا اجماع کر کے متن ترجمہ میں سواء علیہم ارج کو حاس قرار دیا ہے، یعنی ایسے کافر (معاند) کہ جن کے لیے اعزاز و عدم اعزاز سب برابر ہیں وہ ایمان نہیں لانے کے، البتہ حاشیہ یہ دے دیا ہے کہ جمہور اہل سنت کا ترجمہ اس کے برعکس یوں ہے۔

ا۔ ان مقامات کے متعلق اولاً اجمالاً لکھا تھا پھر قدرے بڑے مناسب معلوم ہوا۔ اخیر میں لکھ دیا گیا ہے۔ خواہ خود فیصلہ کر لیجیے یا دوسرے بزرگوں سے مشورہ فرمالیجیے۔

(1) لغت اور نقل میں تو دونوں برابر ہیں، اس لیے دونوں کا اختیار کرنا جائز ہے لیکن مجھ کو

تعل کا ترجمہ اس لیے رائج معلوم ہوتا ہے کہ آگے آیت میں لا ذلول تلبس الارض ولا تفسق
الحسرت اور ظاہر ہے کہ گائے میں یہ وصف عادی مثل قطر کے ہے، تو اس کی لٹی کی کیا ضرورت
تھی، بدوں لٹی کے مثلی تھ، تعل میں البتہ نفی قصدی کی ضرورت تھی اور بقدرہ کا ذکر و موت دونوں
میں استعمال مصرح ہے لیکن اگر کسی ذہن میں دوسرے ترجمہ کو ترجیح ہو گنجائش ہے۔

(2) آپ کے مختار میں ایک ترجیح ہے کہ قرآن مجید میں ابراہیم علیہ السلام کو حنیف فرمایا
ہے۔ یہ ترکیب اس کے موافق ہے اور میرے مختار میں ایک ترجیح ہے کہ ملت سے حال بے تکلف
پتا ہے اور ابراہیم سے، تکلف یعنی بواسطہ جواز قیام مضاف الیہ مقام مضاف کا صرح جواب۔

(3) جب یاد آ جائے اطلاع فرما دیجیے۔

(4) یہاں کشاف موجود نہیں، ورنہ اس کی عبارت اور وجہ اس کے اختیار کرنے کی دیکھتے۔
اب آپ کی تحریر سے جو سمجھا ہوں اس کی بنا پر عرض کرتا ہوں، حال ہونے کی تقریر تو یہ معلوم ہوتی
ہے کہ کفر و ایمان جو ضمیر قائل کی ہے جامع موصول کی طرف وہ ذوالحال ہے اور جملہ سواء علیہم ارجح اس
کا حال ہے۔ اور ذوالحال اس حال سے مل کر قائل ہے کفر و ایمان کا اور کفر و ایمان موصول کا اور موصول
اسم ہے اہل کا۔ اور لایمون خبر ہے اہل کی۔ بعض دوسرے مفسرین نے بھی لایمون کو اہل کی خبر کہا
ہے مگر سواء علیہم ارجح کو جملہ معترضہ یہاں علت کے لیے کہا ہے جس کا اعراب میں کوئی محل نہیں حال
ہونے کی صورت میں آیت کا یہ ترجمہ ہونا چاہیے کہ یقیناً جن لوگوں نے ایسی حالت میں کفر اختیار
کیا ہے (غایت عناد کے سبب) کہ ان کو آپ کا ڈرانا یا نہ ڈرانا برابر ہے (یعنی کسی حالت میں عناد
سے باز نہ آئیں گے) ایسے لوگ ایمان نہ لائیں گے۔ اس ترجمہ سے حال ہونا صراحۃً مفہوم ہوتا
ہے۔ یہ تو ترکیب کی تقریر ہوئی۔ باقی وجہ اس کے اختیار کرنے کی ہی ایک اشکال کا جواب دینا
ہے۔ وہ اشکال یہ ہے کہ آیت کے ظاہر سے معلوم ہوتا ہے کہ جو لوگ کافر ہوئے وہ ایمان نہ لائیں
گے، حالانکہ نزول آیت کے بعد بھی بہت سے کافر ایمان لائے۔ تو آیت کے کیا معنی ہوئے۔
صاحب کشاف اس ترکیب میں جواب دیجتے ہیں کہ یہ مطلق کفار کے حق میں نہیں بلکہ معاندین
کے حق میں ہے، پس وہ اشکال نہ رہا لیکن ذرا غور کیا جائے تو اشکال باقی ہے کیونکہ نزول آیت کے
وقت بہت سے معاندین بھی تھے اور بعد میں وہ ایمان لائے۔ اگر یہ جواب دیا جائے کہ جب عناد

نہ ہا تب ایمان آئے تو ایسا جواب تو بدوں اختیار قید عناد کے بھی اشکال مذکور کا ہو سکتا ہے یعنی کفار جب تک کفر پر رہیں گے ایمان نہ لائیں گے اور جب کفر سے باز آ گئے تو مومن ہو گئے۔ تو دفع اشکال میں اس ترکیب کو کوئی خاص دخل نہ ہوا۔ علاوہ اس کے جملہ مترضہ ماننے میں بھی کشف کی ترکیب کا فائدہ حاصل ہو سکتا ہے کیونکہ جملہ مترضہ میں علت کی طرف اشارہ مانا گیا ہے۔ پس معنی یہ ہوں گے کہ کفار ایمان نہ لائیں گے کیونکہ وہ معاند ہیں۔ اس سے صاف معلوم ہوا کہ آیت کفار معاندین کے حق میں ہے۔ تو ترکیب کشف میں کیا ترجیح ہوئی۔ اس کے علاوہ جمہور نے اشکال کا اور جواب بھی دیا ہے وہ یہ کہ موصول عہد کے لیے ہے، یعنی خاص خاص کفار کی شان میں ہے جیسے ابو جہل، ابولہب وغیرہا، اس صورت میں یہ بھی جائز ہے کہ سوانہ عظیم خبر ہو اور لایونون اس کی تفسیر ہو۔ یا خبر بعد خبر ہو لیکن اگر باوجود اس کے دفع اشکال کسی کو ترکیب کشف میں ذوق اہل معلوم ہوا اس کے اختیار کرنے کا مضائقہ نہیں لیکن یہ سمجھنا صحیح نہ ہوگا کہ جمہور کی ترکیب میں اشکال دفع نہ ہوگا اور اس سے یہ بھی معلوم ہوا کہ مقصود سب کا مشترک ہے یعنی دفع اشکال اور اسی دفع اشکال کا معنی کوئی مسئلہ مختلف فیہ اہل سنت و معتزلہ میں نہیں اس لیے حاشیہ میں اس اختلاف پر متنبہ خصوص اہل سنت کے عنوان سے ناظرین کو ظل میں ڈالے گا۔ واللہ اعلم۔

م۔ اپنی کم استعدادی کی بنا پر ایک ایک لفظ پر الجھتا رہتا ہوں۔ بھرا اللہ آپ حضرات کے فیض صحبت سے اپنی جہالت سے جا مل نہیں رہا ہوں۔ ”ما یود اللین کفروا من اهل الکتاب والمشرکین“ پر جب پہنچا تو پہلی رو میں من کا عمل صرف اهل الکتاب پر سمجھا اور المشرکین کا عطف بجائے اهل الکتاب کے الذین کفروا پر کیا۔

ا۔ یہ تو محال ہے۔ کیونکہ الذین کفروا مرفوع ہے بوجہ فاعل ہونے کے اور المشرکین مرفوع نہیں، اگر اس پر عطف ہوتا تو المشرکون ہوتا۔

م۔ اردو کے بعض مترجمین کے علاوہ انگریزی کے کل مترجمین (بشمول مولوی محمد علی لاہوری) نے بھی کیا ہے۔

ا۔ حیرت ہے ایسی موٹی غلطی پھر اس سے بڑھ کر یہ کہ دعویٰ تحقیق کا اور علما کو حقیر سمجھنے کا۔ اللہ تعالیٰ ان لوگوں کی اصلاح فرمائے۔

م۔ آپ کا اور شیخ الہند کا ترجمہ اس کے برعکس دیکھا، اسے کافی نہ سمجھا، متعدد مفسرین ان تفسیروں کے حاشیے الٹ پلٹ ڈالے، مدارک کے ایک حاشیہ پر ترکیب نحوی درج پائی جب اپنے اوپر لا حول پڑھی اور آپ ہی حضرات کا اجماع کیا۔ یہ ایک نمونہ اپنی کم سواد کی کامیابی نے پیش کر دیا۔
۱۔ مگر اس تجربہ کے بعد تو سخت ضرورت ہے ایسے زلات سے بچنے کی تدبیر کی۔ میں بے تکلفی اور دلسوزی اور اپنی خیر خواہی سے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس سے حفاظت کی صورت صرف واحد ہے کہ مولانا کے پاس یا اس ناکارہ کے پاس رہ کر ترجمہ کیا جائے اور اگر دشواری ہو تو ایسے مشتبہ مواقع میں خطوط سے احتیاطاً تحقیق فرمائی جائے لیکن شاید بعض دفعہ مشتبہ ہونے کی طرف بھی ذہن نہ جائے اس کا کیا انتظام ہوگا۔

م۔ بیان القرآن (پارہ اول) میں دو مقامات مجھے بالکل بے نظیر نظر آئے۔ ایک تخلیق آدم کے موقع پر فرشتوں کی گفتگو دوسرے تعلیم سحر ہدایت و مروت کی زبان سے۔ دونوں مقامات بڑی الجھن کے ہیں۔ حق تعالیٰ نے آپ کے قلم سے انھیں ایسا سلجھا دیا کہ اب کوئی سوال ہی نہیں باقی رہ جاتا۔
۱۔ آپ کی خوشی سے مجھ کو خوشی ہوئی۔ یہ سب بزرگوں کی دعا کی برکت ہے۔

م۔ بحمد اللہ اب تک معمول یہ رہا ہے کہ تازہ وضو کے ساتھ دو رکعت نفل کے بعد پہلے حضرت موسیٰ کلیم والی دعا رب اشرح لی صدوی و وسر لی امری کسی قدر الحاح کے ساتھ کر لیتا ہوں، جب ترجمہ کا کام شروع کرتا ہوں (۱)۔ دعاؤں میں اکثر حضرت امام بخاری کا بھی واسطہ دے دیتا ہوں کہ اللہ اللہ عرب سے صد ہا میل دور بخارا اور ترکستان کا ایک شخص، بودہ مت ماننے والوں کی اولاد، کہاں پڑا ہوا تھا اسے کہاں سے کھینچ کر کہاں پہنچا دیا گیا کہ آج کتاب اللہ کے بعد گویا اسی کی کتاب دین کی بنیاد ہے۔ اسی کریم سے دعا ہے کہ اس مخلص اور مقبول کے اخلاص کا ایک شہ اس سیاہ باطن کے اندر بھی پیدا کر دے۔

۱۔ یہ دعا الہامی ہے جو مصداق ہے ہم دعا از تو الخ کا تو اس کے ساتھ ہی اجابت ہم ز تو کی کامل توقع ہے (۲)۔

(۱) یہ کوئی بھی معمولات اپنی بدعتی کے باعث، کچھ دوسرے زیادہ نہ مل سکے۔ (۲) اشدہ ہے مثنوی کے اس شعر کی طرف (ہم دعا از تو اجابت ہم ز تو ÷ ایمنی الا تو مہایت ہم ز تو)

م۔ زلزلہ ایک نمونہ قہر الہی تھا۔ صوبہ بہار میں تو گویا قامت برپا ہوئی (1)۔ بڑی فکر مجھے سولانا مناظر احسن کی لگی ہوئی ہے، تعطیل رمضان میں اپنے وطن آئے ہوئے تھے، خدا کرے بالکل محفوظ ہوں۔

ا۔ آمین۔ اگر خیریت کی خبر آئے، ایک کارڈ سے مجھے بھی مطمئن کیجیے۔

م۔ ارادہ ہے کہ انشاء اللہ اسی ہفتہ عشرہ کے اندر سہارنپور اور وہاں سے چند گھنٹوں کے لیے تھانہ بھون حاضر ہو جاؤں۔ اطلاعی کارڈ لکھ دوں گا۔
ا۔ خدا تعالیٰ بخیریت ملا دے۔

(63)

ارادہ یہ تھا کہ ان اوراق میں سب ہی کچھ لکھ دیا جائے گا اور آپ جی کے باب جتنے بھی ہوں گے سب بے تکلف کھول کر پیش کر دیے جائیں گے لیکن ارادہ پر عمل بلا استثنا کی صورت ممکن نہیں۔ مولیٰ کی سرفرازیوں جس نا اہل سے نا اہل بندہ کی جو اور جس طریقہ پر ہو جائیں اسے سب کے سامنے بیان کر دینے کی کم ظرفی کیسے گوارا کر لی جائے۔ شیخ مصلح کا تو مرتبہ ہی دوسرا ہوتا ہے لیکن پھر اتنا بیان کرنے کی بھی کیا ضرورت؟ ضرورت یہ کہ اس کے بغیر شیخ کی تعلیم و ہدایت درجہ اجمال میں بھی کیا سمجھ میں آئے گی۔ بہر کیف، اسی ماہ مبارک کی ایک آخری تاریخ میں مسجد میں ایک خاص کیفیت طاری ہوئی جس کا تعلق سورہ زمر کی آیت ”اَلَا لِلّٰهِ الْبَلَدُ الْخَالِصُ“ سے تھا۔ تفصیل حضرت کی خدمت میں، اسی 3 شوال والے عریضہ میں عرض کی۔ جواب حسب ذیل موصول ہوا:-

”بڑی دولت نصیب ہوئی۔ یہی بشارت ہے عطا اخلاص کی۔ غیر مخلص کو یہ منصب اور قہر کہاں اور پھر بڑی بات یہ ہے کہ اخلاص فعل اختیاری ہے۔ ذرا سی حرکت قلب میں پیدا کرنے سے اخلاص ہی اخلاص“

ترجمہ کا کام اب مستعدی و سرگرمی سے جاری تھا اور ترجمہ اب رفتہ رفتہ تفسیر بنتا جا رہا تھا۔

(1) یہ یعنی جنوری 34 یا آخر رمضان 52 ہلا ہونا کہ زلزلہ ہے جس کی یاد خصوصاً صوبہ بہار میں اب تک بہتوں کے دلوں میں تازہ ہوگی۔

اور خطوط عموماً ان ہی مذاکروں سے لبریز رہتے تھے۔ دوسری مصروفیات بھی بہر حال کسی نہ کسی حد تک دامنگیر رہتی ہی تھیں اور خطوط بھی ان کے تذکروں سے خالی نہیں رہتے تھے۔ 4 فروری کا عریضہ ملاحظہ ہو:

م۔ ”والا نامہ کئی روز ہوئے مل گیا تھا۔ میں نکستو میں ایک ترکی خلیفہ زادہ، یعنی سلطان عبدالعزیز خان کے پوتے اور سلطان عبدالحمید خان کے منہ بولے بیٹے کی خدمت میں ایسا نگار رہا کہ اور سارے کام بند رہے۔ بچادوں کی حالت عبرت کے قابل تھی (۱)۔

آپ کو تو دیکھ کر کیا اثر ہوا ہوگا۔ سننے سے میرا کلیجہ منہ کو آ گیا۔

م۔ آپہ کریمہ ”إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا“ الخ کے متعلق ارشادات گرامی سے مستفید ہوا۔ اس کا ترجمہ اگر یوں کیا جائے تو کیسا ہے۔

”جن لوگوں نے کفر اختیار کیا (ضد و عدا دے) ان کے لیے آپ کا انداز و عدم انداز دونوں برابر ہیں“ تو سین کے اندر لفظ ”ضد و عدا دے“ بجائے متن کے حاشیہ پر دے دیے جائیں۔

۱۔ اس ترجمہ میں حال ہونا ظاہر نہیں ہوتا بلکہ وہی مشہور ترکیب معلوم ہوتی ہے کہ اَللّٰہُ یُنْفِکُ وَاسْمُہٗ اَکْثَرُ کَاوَرِ سَوَاءٌ عَلَیْہِمُ خَبْرٌ ہے۔ اِن کی زنجیری کی ترکیب پر دلالت نہ ہوئی۔

م۔ اسے عرصہ تک کام رکھا۔ اب کل سے اسی پارہ اوّل پر نظر ثانی شروع کی ہے۔

۱۔ اللہ تعالیٰ آسان فرمادے۔

م۔ اس اثنا میں غالی قادیانیوں کا ترجمہ پارہ اوّل ہاتھ آ گیا۔ اپنے عجائب کے لحاظ سے زعفران زار ہے وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ کے ذیل میں لکھا ہے کہ یہ الْآخِرَةُ مِنْ قَبْلِکَ کے مقابل ہے۔ یعنی اَلْمُتَّقِیْنَ وہ لوگ ہیں جو دُجی محمدی سے قتل والی دُجی پر بھی ایمان رکھتے ہیں۔ اور دُجی محمدی کے بعد والی دُجی پر بھی ایمان رکھتے ہیں۔ وغیرہ مک، مولوی محمد علی لاہوری کے ترجمہ میں اس وجہ کی لغویت کوئی نہیں۔ اصل عیب اس میں دُجی نچریت کا ہے۔

۱۔ ایک کا تا، ایک اندھا، عیب دار سب ہیں۔

(۱) یہ مفہوم الحال شہرہ ہے ایک مختصر سے قائلہ کے مراد آئے ہوئے تھے اور نکلنے کے بعد نکستو کو بھی شرف کیا تھا۔ ان کی مہاجرہ کی انتظامات زیادہ تر اس خاکسار ہی کے سپرد تھے۔

م۔ پہلے حواشی بہت کم اور مختصر لکھنے کا ارادہ تھا لیکن ایک انگریز پادری کے حواشی کو دیکھ کر غصہ شدوک سا۔ حضورؐ کے حق میں اس نے انتہائی گندہ دہائی سے کام لیا ہے۔ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّ بِغَيْرِ الْحَقِّ پر حاشیدیا ہے کہ (نعوذ باللہ)

”یہود نے کسی نبی کو بھی قتل نہیں کیا تھا۔ یہ سب عرب کی غایت جہالت ہے۔“

اس پر تڑپ کر میں نے خود انجیل کا مطالعہ کیا تو اس جاہل کے علیٰ غم انف اس میں خود حضرت مسیحؑ کی زبان سے یہود پر لعنت آئی ہے کہ تم وہ لوگ ہو جو زکریاؑ نبی اور یحییٰؑ نبی اور دوسرے انبیاء کو قتل کر چکے ہو۔

۱۔ واقعی اس فعل کی ضرورت ہے۔

م۔ ایک اور خوشخبری بھی اس سلسلہ میں ہے۔ اٹلی کے ایک پیرسٹر نے چند سال ہوئے ایک کتاب لکھی تھی، جس کا نام تھا ”مقدمہ یسوع“۔ ہندوستان میں کہیں ملتی نہ تھی۔ بڑی تلاش سے لندن میں ملی۔ ابھی پرسوں میرے پاس آئی۔ سواتین موصوفہ کی خاصی ضخیم کتاب ہے۔ یہود کے قانون، رومی حکومت کے قانون، حضرت عیسیٰؑ کی گرفتاری، فرد جرم، شہادت، استغاثہ، فیصلہ وغیرہ سب پر مفصل معلومات سیکھا کر دیے ہیں اور آخر میں خلاصہ یہ نکالا ہے کہ سزائے موت کسی معیار سے اور کسی قانون کے اعتبار سے بھی جائز نہ تھی۔ دراصل یہ قتل عمد تھا جسے صورت ایک عدالتی فیصلہ کی دے دی گئی تھی۔ قرآن مجید نے جو بنی اسرائیل کے ہاتھوں قتل انبیاء کو بغیر الحجت بار بار کہا ہے اس کی یہ کتنی بہتر تفسیر نکل آئی۔ سبحان اللہ و بحمدہ۔

۱۔ اس توجیہ کے بعض الفاظ باوجود غور کے پڑھے نہیں گئے۔ اس لیے میں سمجھا نہیں۔

م۔ مولانا مدظلہ (1) کے ایک تازہ والا نامہ کا اقتباس بعد مسرت و انبساط درج ذیل کرتا

ہوں:-

آنجناب کی توجہات کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔ واقعہ یہی ہے کہ یہ ناکارہ تو حضرت مولانا تھانوی دامت برکاتہم کا نہایت معتقد اور ان کی تعظیم و احترام کو نہایت ضروری سمجھتا ہے۔ ان کی قابلیت اور ان کے کمالات کے سامنے اتنی بھی نسبت نہیں رکھتا جو کہ طفل دبستان کو افلاطون سے

(1) یعنی مولانا ضمیمین احمد صاحب۔

ہو سکتی ہے۔ البتہ تحریک حاضرہ سے متعلق جو چیزیں وہاں سے شائع کرا دی جاتی ہیں اور وہاں کے مسلمان جو کچھ گاتے ہیں وہ نہایت دلخراش ہیں۔ میں مولانا کو اپنا مقتدا اور اپنے اکابرین میں سے سمجھتا ہوں۔“

فالحمد لله ثم الحمد لله

۱۔ میں تو اس قابل نہیں۔ خود ان کی بزرگی ہے مگر بزرگی پر نظر کر کے یوں جی چاہتا ہے کہ میری سوانح عمری میں دوسروں کی اشاعت اور دلخراشی کا ذکر نہ فرمایا جائے۔ اور اگر اس میں بھی حصہ لیتا ہوں، خواہ فطریہ رضاء تو خود میری اصلاح فرمائی جائے اور میری ہی طرف منسوب فرمادیا جائے، کیونکہ مسلمان کے آثار متحد یہ دونوں طرف مشترک ہیں مگر میں اپنے جمود ہن کے سبب ایسے آثار سے متاثر نہیں ہوتا۔ بہر حال میں خود کسی کاشا کی نہیں اور سب کی شکایات سر پر رکھتا ہوں اور باعث ان سطور کی تحریر کا محض انبساط اور ناز اور بے تکلفی ہے آپ کی خدمت میں بھی اور مولانا کی خدمت میں بھی حسب ضرب القتل اذا جاء ت الا لفظة رفعت الکلفة نہ کہ شکایت یا حکایت یا روایت۔

م۔ مولانا مناظر احسن صاحب کا خیریت نامہ آگیا۔ بھرا اللہ محفوظ رہے۔

۱۔ محمد مسرت ہوئی۔ آپ کو بھی مبارکباد دیتا ہوں۔“

اس کے بعد کا خط آٹھ ہی روز بعد 12 فروری کا ہے۔ تفسیری مضمون تو اس میں ہوتا ہی اور ایک آدھ چیز اور اشتات و متفرقات کی قسم سے۔

م۔ ”سورۃ البقرہ (پ ۱) آیت نمبر 61 کے اس جزد لیک بقتلہم عما نذروا ینکفرون بآیات اللہ پر ایک مسجی مورخ کا اعتراض ابھی نظر سے گزرا کہ جس وقت کا یہ ذکر ہو رہا ہے یعنی عہد موسوی، اس وقت تک یہود نے کسی نبی کو قتل نہیں کیا تھا۔ میں اس شبہ کے پیش نظر آیت پر حاشیہ یہ دے رہا ہوں کہ ذلت اور مسکنت اور مضبوطیت کا اور اسی طرح کفر یا آیات اللہ اور قتل انبیاء کا تعلق عہد موسوی کے ساتھ مخصوص و محدود نہیں۔ یہ قوم بنی اسرائیل کی عام شرارتوں اور ان کے نتائج کا بیان ہے۔ جناب والا کے خیال میں یہ جواب صحیح اور کافی ہوگا؟

۱۔ بالکل کافی ہے اور اگر دعویٰ اس عیسائی کا بابت عدم قتل تا عہد موسوی صحیح ہے تو جواب

متعین ہے۔ شاید اس معترض کو اوپر کی متصل آیت وَاِذْ قُلْتُمْ يٰمُوسٰى اَنْ نَّصْبِرَ عَلٰی طَعَامٍ وَّاجِدٍ اِلٰى قُلُوْبِهِ تَعَالٰی اِهْبِطُوْا مِصْرًا فَاِنْ لَّكُمْ مَعَاوِلُكُمْ سے دھوکہ ہوا ہو اس بنا پر کہ یہ سب ایک ہی سلسلہ کا کلام ہے مگر سلسلہ کے اتساق سے سب اجزاء کے عہد کا اتحاد لازم نہیں۔ مَعَاوِلُكُمْ تک واقعتاً ان کی شوخی کا بیان فرما کر مجموعہ واقعات کی پاداش کو بیان فرماتے ہیں۔ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ پر مجموعہ قوم کے ساتھ اس پاداش کا جو تعلق ہے اس کے بعض اسباب کو۔ گویا اسباب کے وقوع کا زمانہ عہد موسوی سے متاخر ہو، بیان فرمایا ہے۔ یہ آپ کے جواب کی گویا شرح ہے جس کی حاجت معترض جیسے نبی کے لیے اس وجہ سے ہے کہ شاید وہ اِذْ قُلْتُمْ يٰمُوسٰى سے تمسک کرتا ہے۔

م۔ حاجی محمد شفیع صاحب بجنوری (1) حج پر روانہ ہو رہے ہیں۔ یہ انشاء اللہ ان کا تیرہواں حج ہوگا۔

ا۔ ماشاء اللہ تعالیٰ۔

(94)

اس عریضہ میں ایک خاص بات یہ تھی کہ ایک شہد جو خود حضرت کی ذات پر بحیثیت شیخ کے پیدا ہو رہا تھا، اس کو بھی حضرت کی خدمت میں نقل کر دیا گیا تھا اور یہی وہ مقام ہے جہاں اس نامہ سیاح کے حدود حضرت کے عام مریدین، معتقدین، مسترشدین سے بالکل الگ ہو جاتے ہیں۔ یہ حضرات ایسی چیزیں زبان پر لانا ہی (دوسروں کی نیابت و ترجمانی میں بھی) سوء ادب میں داخل سمجھتے تھے۔ یہ عاجز ایک غیر معصوم بزرگ پر خود ایسے شبہات کے ایراد میں کوئی مضائقہ نہیں پاتا، چہ جائیکہ دوسروں کی ترجمانی میں بہر حال مکتوب کا یہ جز اور اس کا جواب دونوں ہی ملاحظہ ہوں:

م۔ ”حج میں جناب کا مقالہ الاعتزال فی متاہد الرجال پڑھ کر متعدد اشخاص نے مجھے زبانی بھی مبارکباد دی اور خطوط بھی آئے۔ ایک صاحب کا خط ایک خاص قسم کا آیا۔ وہ جواب کے طالب

(1) ان بزرگوں کا ذکر بیشتر کلی ہمارا چکا ہے۔ ماشاء اللہ ان طور کے پریس میں جانے کے وقت (اپریل 1950) تک لکھنؤ میں سلامت باکرامت ہیں۔ (دہلی، دی) لیکن اب جاں بحق ہو چکے ہیں (فامی)

مجھ سے ہیں لیکن میں تو جناب والا کی رہنمائی کے بغیر انھیں کچھ نہیں لکھ سکتا۔ ”حل این مسئلہ ہم از روئے نگار آخر شد“ کے مصداق ان کے مکتوب کے بیشتر حصہ کی نقل خدمت والا میں کیے دیتا ہوں۔ وحوالہ ا۔

”حضرت مولانا نے محترم کا مضمون نہایت شوق سے پڑھا۔ الحمد للہ۔ دل سے بے ساختہ دعا نکلتی ہے کہ اللہ تعالیٰ حضرت مولانا کی عمر اور دل و دماغ میں بہت بہت وسعت اور برکت دین اور مسلمانوں کو ان کے ملفوظات و افادات سے مستفید ہونے کی توفیق بخشے۔ آمین ثم آمین۔ کچ تو یہ ہے کہ حضرت کو اللہ نے عجیب و غریب جامعیت عطا فرمائی ہے۔ ہر کف جام شریعت اس نے مولانا ہی کی شان ہے۔ شریعت اور طریقت دونوں کا سررشتہ کہیں بھی ہاتھ سے چھوئے نہ پائے اور دونوں کے واجبی احترام میں ذرا بھی فرق نہ آنے پائے۔ اس معاملہ میں ناظرین کج کی طرف سے زیادہ شکریہ کے مستحق آپ ہیں کہ آپ کے حسن سعی سے حضرت مولانا کے اس عالمانہ و حکیمانہ اور فنی تحقیق سے ہم سب مستفید ہوئے، کئی بار پڑھ چکا ہوں اور پھر پڑھنے کا جی چاہتا ہے۔ لیکن حضرت ایک خلش ابھی باقی رہ گئی جو اگر دور ہو سکتی ہے تو آپ ہی کی دساطت اور توجہ سے۔ ڈرتے ڈرتے عرض کرتا ہوں۔ وہ یہ کہ خود حضرت مولانا کا طرز عمل اپنی اس تعلیم سے مختلف کیوں نظر آتا ہے۔ آپ کے علم و مشاہدہ میں متعدد واقعات ایسے ہوں گے کہ ادنیٰ سے اختلاف پر مولانا سخت ناخوش ہو گئے اور یہ بھی نہیں کہا جاسکتا کہ یہ انقباض اور بکدر محض طبعی رہا بلکہ اس کا اثر تعلقات تربیت پر پڑا۔ ایک آدھ مثال میرے علم میں ایسی ہے کہ حضرت نے ایک صاحب علم و فضل اور غایت درجہ معتقد سے محض اتنی بات پر قطع تعلق فرمادیا کہ انھیں ایک اجتہادی فرعی مسئلہ بلکہ اس کے ایک جز یہ میں دیا تھا مولانا سے اختلاف تھا، ایسے واقعات کی کیا توجیہ کی جائے۔ اگر میری ہی سمجھ کا پھیر ہو تو ازراہ شفقت و کرم آپ مجھے تفصیل سے سمجھادیں۔“

تفصیلی جواب تو ان صاحب کو میں خود انشاء اللہ دے لوں گا میری امداد صرف اجمالی نکات سے فرمادی جائے۔

۱۔ اصل میں تو میرا مذاق ایسے سوالات کا جواب دینے کا نہیں کیونکہ اپنی ذات کے متعلق جواب دینا مرادف ہے کہ ہم اس نقص سے بری ہیں۔ سو ایسا دعویٰ کرنا خود فلا تفسر کون انفسکم

کے خلاف ہے اس لیے ان کو اتنا ہی جواب کافی ہے مگر آپ پر کشف واقعہ کی غرض سے اتنا جواب کافی اور دے سکتا ہوں کہ گول بات کا جواب ہو نہیں سکتا۔ نہ مجھ کو کوئی واقعہ ایسا یاد ہے۔ اگر ان سے اس صاحب علم و فضل کا نام اور اس اجتہادی فرعی مسئلہ کی تعیین اور نوعیت اختلاف کی تحقیق فرما دیجیے اور مجھ کو یاد بھی آجائے تو بے تکلف عرض کر دوں گا خواہ ان کی غلطی ہو خواہ میری غلطی ہو۔

آگے بڑھنے سے قبل اب کی ذرا پیچھے ہٹ لیجیے۔ کئی نمبر قبل تکفیر شیعہ کے باب میں حضرت سے مراسلت درج ہو چکی ہے۔ میرے حلق سے یہ تکفیر علی الاطلاق کسی طرح نہیں اتر رہی تھی۔ حضرت مولانا بھی کوئی کھانا ہر افقہ نئی کفر شیعہ کے حق میں نہیں دے رہے تھے۔ البتہ میرے شبہات کو رد فرما رہے تھے۔ مولانا کی یہ تحریریں رسالہ النور میں چھپ گئیں۔ رسالہ کی اشاعت بہت ہی محدود تھی۔ مخصوص اہل خانقاہ کے سوا کوئی اسے جانتا ہی نہ تھا۔ انجم (1) کو ایک نعمت خدا داد ہاتھ آگئی۔ کئی کالم کی شاہ سرفی اور کئی کئی جلی سرخیاں دے کر مضمون کو خوب چمکایا اور گویا یہ ظاہر کیا کہ علامہ تھانوی جیسے متنازع محقق بھی تکفیر شیعہ ہی کے حق میں ہیں۔ صحافتی پروپیگنڈا کو اس سے کیا بحث تھی کہ مولانا خود اس کی تصریح فرما چکے تھے کہ ان کی وہ تحریریں مستقل فتویٰ کا حکم نہیں رکھتیں۔ صرف مسائل متشکک کے سوالات پر بطور منع کے ہیں۔ بہر حال آب و تاب سے وہ ”حکیم الامت کا فتویٰ“ نکلا اور جس نسبت سے اس کی، خبری اشاعت ہوئی، اسی نسبت سے اپنی ناگواری بڑھتی رہی۔ شخصاً بھی اور مفاد ملت کے لحاظ سے بھی جھنجھٹا ہٹ اس پر بھی کہ اگر اس بحث کو پبلک میں چھیڑنا خلاف مصلحت نہ ہوتا تو آخر کچھ ہی میں کیوں نہ چھیڑ دیتا۔

اس پس منظر کو سامنے رکھ کر اب 24 فروری کا عریضہ ملاحظہ ہو۔

م۔ ”تازہ انجم کا ایک ورق مرسل خدمت ہے۔ میں جناب واما کی خدمت میں جو معروضات پیش کرتا رہتا ہوں ان کی حیثیت بالکل خاگی ہوتی ہے جیسے مریض صرف طبیب ہی کے سامنے پوری طرح کھلتا ہے۔ دوسروں کو سنانا اسے مقصود نہیں ہوتا۔

۱۔ اس کو معلوم کر کے میں غجل ہوا۔ مجھ کو عام طور پر اس کا احساس نہیں ہوا۔ میں آپ کی تحریرات کی دو قسمیں سمجھتا تھا، ایک تو وہی جو آپ نے تحریر فرمائی ہے۔ اس کے ساتھ تو یہی طرز عمل

(1) لکھنؤ کا اس زمانہ کا ایک ہفت روزہ جس کا مسلک ہی اہل شیعہ تھا۔

تھا۔ دوسرے علمی مضامین اس کو عام سمجھتا تھا جیسے اجراع شیخ کا مضمون تھا۔ میں اس کو اسی قسم میں سے سمجھا۔ اب انشاء اللہ زیادہ احتیاط کروں گا۔

م۔ انجمن نے جس صورت کے ساتھ اس کی اشاعت کی اس سے مجھے تکلیف ہی ہوئی۔

ا۔ میں نے دور دراز قبل دیکھا تھا مجھ کو بھی گرائی ہوئی۔ اس کے بعد آپ کی تکلیف معلوم کر کے اور زیادہ گرائی ہوئی۔ یہ تو میری تکلیف میں کما زیادتی ہوئی کہ دو گرائی مجتمع ہو گئیں۔ ایک زیادتی کیفہ ہوئی کیونکہ آپ کی تو صرف یہی مصلحت فوت ہوئی کہ آپ پر یہ شبہ ہوگا کہ اپنے اکابر کی تحقیق میں تردد ہوا مگر یہ واقع میں نقص نہیں بلکہ کمال احتیاط اور غیر جانبداری ہے اور میری مصلحت بہت بڑی فوت ہوئی کہ عام ناظرین میرے مضمون کو جو کہ فتویٰ نہیں فتویٰ سمجھیں گے۔

م۔ یہاں تک مضامین نہ تھا کہ صرف جناب کا جواب یہ لکھ کر شائع کر دیتا کہ ایک مسائل کے شبہات کے جواب میں یہ لکھا گیا لیکن موجودہ صورت کے ساتھ شائع کرنا تو خود انجمن کے مقاصد کے لیے مضر ہوا۔ شیخہ جماعت کم از کم یہی کہہ کر فائدہ اٹھائے گی کہ خود اہل سنت اس باب میں مختلف ہیں اور مجھ عا کی کا نام سند میں بطور عالم کے پیش کریں گے۔ اپنے خیال کی اشاعت ہی مجھے منظور ہوتی تو میں سچ ہی میں کیوں نہ کرتا۔ اب تک تو میرا طریقہ یہ رہا ہے کہ جن مسائل میں میرا قلب اپنے اکابر کے مسلک سے پوری طرح متفق نہیں ان کا ذکر بھی سچ میں نہیں کرتا بلکہ لوگ سواں کرتے ہیں جب بھی صاف جواب نہیں دیتا۔ بہر حال اب یہ تیر تو کمان سے نکل ہی چکا۔

ا۔ تیر جتہ باز گرداؤم و ذراہ کے متعلق بھی ایک مشورہ پشت پر مرقوم ہے۔

م۔ البتہ آئندہ کے لیے یہ ادب درخواست ہے کہ میری جتنی بھی گزارشیں ہوا کریں انھیں جناب والا اپنی ذات تک محدود کیا کریں ورنہ لوگ خدا معلوم کیا کیا معنی لیا کریں گے۔

ا۔ سر دوشم لیکن اس عموم میں ایسے مضامین بھی آجائیں گے جن کی شان مضمون اجراع شیخ جیسی ہوگی اس کا کیا معیار ہوگا۔ اس کی دو صورتیں ہو سکتی ہیں، یا تو آپ خود فرما دیا کریں کہ یہ مضمون عام ہے یا میں پوچھ لیا کروں (1) جو طریقہ قلب پر خفیف ہو بے تکلف فرمادیں۔ ہاں ترجمہ بقرآن کے متعلق جو سوالات آئیں ان کو عام سمجھوں یا خاص۔

(1) کیا حد ہے اس اخلاق اور داری کی کہ خود اپنے اوپر یہ سہار ہار لینا گوارا کریں۔

اضافہ پر جواب خط۔ میں نے اس خط کا اسی طرح اپنے جواب کا ایک حرف بھی کسی کو نہیں دکھلایا۔

مشورہ موعودہ صفحہ اول۔ میں نے ایک مضمون بغرض تذاریک احتمال غلط فہمی ناظرین اخبار النجم لکھا ہے۔ بعد ملاحظہ اگر مشورہ ہو شائع کر دیا جائے۔ پھر کہاں شائع ہوا انجم میں بھیج دوں یا سچ میں یا انور میں۔ اس کی نقل بھی یہاں نہیں رکھی ہے۔ شاید کسی کی نظر پڑ جائے۔ اب تو میں ڈر گیا اور گزیدہ از ریسمان می ترسد۔

اب اس کے آگے حضرت کا وہ مضمون موعودہ ملاحظہ ہو:-

تنبیہ ضروری

میں نے ایک مضمون جو ایک مفتی صاحب کے ایک فتویٰ بابت اسلام یا عدم اسلام اہل تشیع پر بعض شبہات کا جواب تھا 8 ذی قعدہ 52 مطابق 23 فروری 34 کے اخبار النجم میں دیکھا جو رسالہ انور سے نقل کیا گیا ہے۔ اشاعت کا تو میں مخالف نہیں کیونکہ رسالہ مذکورہ میں اس سے پہلے میری مرضی سے شائع ہو چکا ہے لیکن اخبار میں اس کی اشاعت مجھ کو پسند نہیں آئی کیونکہ رسالہ کے اکثر ناظرین اہل علم و اہل فہم ہوتے ہیں اور اخبار کے اکثر ناظرین کم علم و کم فہم ہوتے ہیں، جن میں حدود سے تجاوز ہونے کا احتمال قریب ہوتا ہے۔ اس احتمال کے سبب احتیاطاً اس مضمون کی اور اسی مضمون کی اخیر سرفی سے نقل کرنا مصلحت معلوم ہوتا ہے کہ وہ مضمون میرا کوئی فتویٰ نہیں بلکہ اصل صاحب فتویٰ کے جواب پر جو شبہات تھے درجہ منع میں ان کا جواب ہے، یعنی بر تقدیر ثبوت فتا۔

ایک طالب علمانہ بحث ہے۔ فتویٰ نہیں ہے۔ باقی اس فتویٰ کے اور بتا فتویٰ کے ذمہ دار خود صاحب فتویٰ ہیں۔ مجھ کو ان مباحث پر توجہ نہیں ہے۔ اسی طرح صاحب شبہات نے اس مسئلہ میں کوئی رائے نہیں قائم کی۔ صرف بعض تردیدات فتویٰ کے متعلق ظاہر کیے ہیں۔ لہذا ناظرین کسی خاص خیال کو میری طرف یا صاحب شبہات کی طرف منسوب نہ فرمائیں۔ وہ نسبت غلط ہوگی۔ والسلام۔

اس چھوٹے سے بیان نے مولانا کی طرف سے تو بہترین صفائی پیش کر ہی دی۔ ساتھ ہی خود میری یعنی سائل کی حیثیت کی بھی کتنی اچھی ترجمانی کر دی اور حضرت نے النجم کے اس اقدام کو جس ناپسندیدگی کی نظر سے دیکھا وہ تو بالکل ظاہر ہے۔ سچ تو اس زمانہ میں بند تھا اور النجم نے بھلا اسے کیوں چھاپا ہوگا، یقین ہے کہ النور میں ضرور نکل گیا ہو۔ یہی میں نے اس وقت مشورہ دیا ہوگا مگر اب اتنی مدت ہو گئی، خوب خیال نہیں پڑ رہا ہے۔

عریضہ ابھی تمام نہیں ہوا۔ ایک جز باقی رہ گیا تھا، جواب ملاحظہ ہو:

م۔ ”بھلا اللہ پہلا پارہ تیار ہو گیا۔

۱۔ اللہ تعالیٰ قبول فرمائیں۔

م۔ جی میں آتا ہے کہ اسے بجنہ اردو میں منتقل کر کے جناب کے ملاحظہ کے لیے بھیج دوں گا اس میں وقت صرف ہوگا لیکن بہر حال نفع بھی اسی قدر ہو کر رہے گا۔

۱۔ جی تو میرا یہی چاہتا ہے اور مصلحت بھی ہے مگر کیا عرض کروں، قویٰ ضعیف ہو گئے اور ہوتے جاتے ہیں، مشاغل بڑھ گئے کس طرح کام کروں، اب تو پنشن کے دن ہیں مگر سرکاری خدمت کے وقت پنشن خوار بھی بلا لیے جاتے ہیں۔

م۔ آپ کی بیان القرآن تو قدم قدم پر پیش نظر ہی ہے۔ عربی تصانیف میں بڑی مدد ایتقان (۱) سے مل رہی ہے۔

۱۔ واقعی جامع کتاب ہے۔

اس والا نامہ کا جواب اللہ جانے کیا لکھا۔ پوسٹ کارڈ پر لکھا تھا۔ اس لیے ظاہر ہے کہ وہ واپس نہ آیا اور اب محفوظ نہیں۔ النجم کی ان پھڑکتی ہوئی سرخیوں کا اثر قدر جائیہ نکلا کہ ادھر سے شیعوں نے جوابی مضمون لکھا اور اس میں خود حضرت کی تکفیر کی۔ ایک لطیفہ اس زمانہ میں یہ ہوا کہ وطن کے ایک صاحب بدعات میں فرق، محض اتفاق سے تھا نہ بھون میرے ہمراہ چند گھنٹے کے لیے پہنچے اور

(۱) یعنی الایتقان فی علوم القرآن لاجلال الدین سیوطی لیکن یہ خیال صرف اس وقت تک تھا بعد میں سب سے زیادہ مدد امام ہانفی کی تفسیر کبیر اور پھر قرطبی کی تفسیر احکام القرآن سے ملی۔

حضرت کو تعویذ دیتے ہوئے دیکھا، وطن پہنچ کر اپنے مجمع میں فرمایا کہ ”مولوی اشرف علی کو خواہ خواہ لوگ وہابی بتاتے ہیں۔ میں تو خود جا کر دیکھ آیا۔ وہ تو تعویذ دے رہے تھے اور مجھ سے بہت اچھی طرح پیش آئے۔“ اس کا ذکر بھی میں نے اس عریضہ میں کر دیا تھا۔ بہر حال جواب حسب ذیل آیا:-

”رائے کا انتظار تھا، معلوم ہوگئی آپ کی پسند سے مسرت ہوئی۔

میرا ارادہ انجمن کو بند کر دینے کا ہے۔ یعنی یہاں نہ آئے۔ اس سے دوسرے پرچہ میں اپنے متعلق شیعہ کی طرف سے تکفیر کا فتویٰ دیکھا، ان صاحبوں نے اپنے اغراض کے لیے میرا علی مضمون شائع کر کے خواہ خواہ گالیاں دلوائیں۔

ترجمہ اردو میں کر دیا بہت ہی اچھا کیا۔ اگر کوئی محقق ذی ہمت دیکھتا تو نفع بھی تھا۔ اب میرا دماغ ستمیل نہیں رہا۔ خیر قلیل حکم کروں گا۔ کہیں کہیں سے دیکھ کر اپنا خیال بھلا برا نطا ہر کردوں گا۔ دریا یاد دالے صاحب کا خوش جانا یہ ان کی دریا دلی ہے ورنہ میرے اسباب بدنامی تو سب کے سامنے ہیں۔ اللہ تعالیٰ ان کو خوش رکھے۔“

حضرت کی صحت، کیا جسمانی اور کیا دماغی، خدا کے فضل سے مدتوں بہت اچھی رہی۔ یہ اب 1934 (52) میں پہلی بار حضرت کے زبان و قلم پر اپنے قویٰ خصوصاً قوائے دماغی کے متعلق ایسے الفاظ آنے لگے جیسے کہ اس والا نامہ اور اس سے قبل والے میں تھے۔ ہم مسٹر شہین کے غم و حسرت میں اضافہ کے لیے یہی بہت تھا۔

اس کے بعد کا جو عریضہ ہے اسے بڑے جیس ہیں، توقف و تذبذب کے بعد ہی درج کر رہا ہوں۔ میری آپ بیتی کا پچھلک وہ ایک اہم باب ہے لیکن سوال ویر تک سامنے یہ رہا کہ آیا اسے اس کتاب کا بھی جز بنایا جائے؟ آخر اثبات کا پہلو فنی پر غالب آیا۔ اس اجتہاد میں اگر قلعی ہوئی ہے یا اس فیصلہ میں اگر نفس کی آمیزش ہے تو اللہ اسے معاف فرمائے۔ خط پر تاریخ 31 مارچ (15 ذی الحجہ 52) کی ہے اور خط کا مضمون ہر شرح و حاشیہ سے بے نیاز ہے:

م۔ ”والد ماجد مرحوم کا انتقال 1330 میں 14 ذی الحجہ کو عین بعد فراغ حج مکہ معظمہ میں 10-12 کو صبح ہوتے ہوئے منیٰ میں ہیضہ ہوا۔ مکہ لائے گئے، 14 کو اذان فجر سن کر جیسے نماز کی

نیت کرتے ہیں، ہاتھ باندھ لیے اور روح پرواز کر گئی۔

۱۔ سبحان اللہ

م۔ اکبر الہ آبادی مرحوم نے قطعہ تاریخ کہا تھا، آخری شعر یہ تھا۔
اس قدر مصروف ذکر و شغل تھے شغل ہی میں نگل تاریخ وفات
(یعنی 1330)

۱۔ عجیب۔

م۔ پرسوں جب 13 ذی الحجہ آئی تو دن بھر مجھے ان کا خیال لگا رہا۔ دعائیں بار بار کہیں
سوتے وقت بھی ان کا خیال غالب رہا۔ سویا تو ایک بڑا لمبا خواب دیکھا۔ تفصیل تو اب کچھ یاد
نہیں، صرف اتنا یاد ہے کہ اپنے کو بہت اچھی حالت میں اردوار ابرار و صالحین کی مجلس میں پایا،
اسنے میں کسی حجاب سے فرشتہ کی آواز آئی کہ ”آپ کے آنے میں بھی دیر نہیں۔ بس ایک ہفتہ کی
سہلت ہے ہا سانی بلا کسی وقت کے آجائیے گا“۔ الفاظ یاد نہیں رہے، مفہوم یہی تھا۔ اس آواز میں
تحفیف و تہدید کا شائبہ تک نہ تھا، تمام تر لینت و ملاطفت تھی، جیسے کسی کو بشارت دی جا رہی ہو۔
آنکھ کھلی جب سے دل میں گونا گوں خیالات و جذبات پیدا ہیں۔ کبھی کہتا ہوں کہ خواب کا
اعتبار ہی کیا۔ کبھی یہ آتا ہے کہ یہ تو بڑی بشارت مل گئی۔ ویسی آسانی سے یہ بیڑا پار ہو جائے تو اس
سے بڑھ کر خوش فہمی اور ہو کیا سکتی ہے لیکن جب بیوی، بچیوں، والدہ ماجدہ وغیرہ کا خیال آتا ہے
کہ ان پر کیا گزرے گی، در خود اپنے اعمال یاد پڑ جاتے ہیں تو طبیعت گھبرانے بھی بہت لگتی ہے۔
کبھی یہ بھی کہتا ہوں کہ اس موت سے بھی عرفی موت کیوں مراد لی جائے، اللہ بہتر جانتا ہے کہ
خواب کی لسان تمثیل میں اس سے کیا مراد ہے۔

کل کا ساما دن اسی روو بدل، ادھیڑ بن میں گزرا۔ کسی سے ابھی تک بیان بھی نہیں کیا۔ بجز
اس کے کہ جناب ہی کو کچھ بھیجوں، کوئی اور صورت تشفی کی ذہن میں نہیں آئی۔ گھر میں یاو، لدہ ماجدہ
سے ذکر کروں تو ابھی سے جزع فزع شروع ہو جائے۔ اتفاق سے وہ لوگ اس وقت یہاں ہیں
بھی نہیں بالکل تنہا ہوں۔

میعاد میں ابھی 4-5 دن باقی ہیں، ڈر رہا ہوں کہ کہیں جمعرات کی شام سے خود میرے اوپر

یہ خیال نہ مسلط ہو جائے اور حرکتِ قلب اسی دہشت سے نہ بند ہو جائے۔

۱۔ مبارک خواب ہے، جو کچھ بھی مراد ہو اور پوری حقیقت تو اللہ ہی کو معلوم کہ تحقیق ہے یا تاویل مگردل کو یہی لگتا ہے کہ صورت مراد نہیں معنی مراد ہیں۔ باقی یہ کہ کون سے معنی اس میں بھی جی کو یہ لگتا ہے کہ خدمتِ قرآنیہ سے کوئی درجہ ملنے والا ہے۔ شاید اس کی تکمیل کے لیے یہ میعاد ہو اور کیا عجب کہ اس کی کوئی ضروری خدمت اس میعاد تک مکمل ہونے کو ہو اور اجرت کی تکمیل عمل کی تکمیل سے ہوتی ہے۔ پس موت سے مراد قرب الہی ہے اور قرآن مجید کی خدمت کی وجہ سے وہ قرب بھی قرب خاص ہوگا۔ آگے اللہ کو معلوم۔ کسی سے کہنا بالکل مناسب نہیں جب تک کہ وہ میعاد نہ گزر جائے، باقی دعائے خیر میں بھی کرتا ہوں۔ آپ کے انتظار کے خیال سے واپسی کی ڈاک میں جلدت کے ساتھ جواب دے رہا ہوں۔ میں بھی محتاج دعا ہوں۔“

جواب اس سے زیادہ حکیمانہ اور کیا آتا۔ توقع بھی حکیم الامت سے ایسے ہی جواب کی تھی، ہر پہلو کو جامع۔ میعاد جوں توں گزر گئی۔ طبی اور غیر طبی تدبیریں اور کیا کیا اختیار کیں اور اس درمیان میں غلطہ قلب کی قسم کی کیا کیا تکلیفیں پیش آتی رہیں، ان کے تذکرہ کو حکیم الامت کے اوراق سے کوئی تعلق نہیں۔ بہر حال اس مدت کے ختم پر اور کچھ دوا علاج کر کے لکھنؤ سے میں دریا یاد واپس آ گیا اور آتے ہی مختصر خیریت نامہ (جوابی کارڈ کی شکل میں) 10 یا 11 اپریل کو لکھ بھیجا، جواب حسب ذیل عنایت ہوا:-

”انقضا میعاد جو آپ کے خیال کے اعتبار سے حیاتِ ثانیہ ہے اور میرے خیال کے اعتبار سے بقا ہدایتِ اولیٰ ہے، مبارک ہو، واقعی احتمال بعید بلکہ بعد کی بنا پر دل تو لگا ہوا تھا، ذکر بھی کرتا تھا۔ میں ممنون ہوں کہ مطمئن فرمادیا۔ اللہ تعالیٰ سے دعائے برکت فی العرو فی العلم و فی العمل کی کرتا ہوں۔ یہ جھٹکا عجب نہیں اسی احتمالِ موہوم کے اثر سے ہوا۔ ایسے آثار کبھی مشغولی سے ہوتے ہیں کبھی فراغ سے۔ خدا کرے اب کوئی شکایت نہ رہے ہو۔ زیادہ مصلحت چند روز راحت و سکون اختیار کرنے میں تھی۔ دعائے حفاظت کرتا ہوں۔ اپنے لیے بھی دعا چاہتا ہوں۔“

(66)

علامتِ اتنی جلد اور ایسی آسانی سے جانے والی نہ تھی۔ ابھی قسمت میں حضرت سے اور تلی

نامے وصول ہونے باقی تھے۔ مبارک ہے وہ بیمار جسے ایسے حار دار نصیب ہوں۔
 صحتیں لاکھوں ہوں اس بیماری غم پر غار
 جس میں آئے بارہا ان کی عیادت کے مزے
 اور خوش نصیب ہے وہ مریض جسے سابقہ ایسے طیب سے پڑے، رح
 خوش طبع سے است بیا تا ہمہ یہ رشوم!
 14 مارچ کو حسب ذیل عریضہ لکھا:-

م۔ ”کل لکھنؤ سے دریا دیکھ کر آگیا تھا کہ اب طبیعت اچھی ہوگئی۔
 ا۔ میری رائے تو جلد واپس ہونے کی تھی مگر میں دریا دیکھ کر اطلاع دیتا۔
 م۔ لیکن اس کے برعکس ہوا یہ کہ شب میں نیند بڑی مشکل سے آئی۔ بے چینی بھی رہی۔
 قلب بعض وقت اس زور سے اچھلتا ہے کہ گویا سارا جسم اچھلنے لگتا ہے۔ غشی کی آمد کا دھڑکا ہر وقت
 رہتا ہے۔ ان میں کئی کئی بار یہ معلوم ہوتا ہے کہ حرکت قلب اب رکائی چاہتی ہے۔
 ا۔ کوئی گھبرانے کی بات نہیں۔ اس سے زیادہ سے زیادہ آثار پیش آتے ہیں اور نہایت
 آسانی سے زائل ہو جاتے ہیں۔ انشاء اللہ تعالیٰ بہت جلد یہ شکایات زائل ہو جائیں گی۔
 م۔ نماز میں حضوری پہلے ہی کب نصیب تھی اور اب تو بالکل ہی تشریف لے گئی۔
 ا۔ یہ طبیعت اور تشویش اس حضوری سے بھی الٹ ہے۔ اصل طریق مجاہدہ ہے۔ یہ کیفیت
 مجاہدہ ہے اور جس حضوری کو اس پر ترجیح دی جاتی ہے وہ حق نفسانی کے ساتھ مخلوط ہے۔ خدا تعالیٰ
 بندہ کو جو عطا فرماتے ہیں انفع دالصلح ہی ہوتا ہے۔
 م۔ کوئی ذرا بڑی سورت تو پڑھ ہی نہیں سکتا ہوں، خصوصاً نماز عشا میں۔ حد یہ ہے کہ بار بار
 نیت توڑ دینے کو جی چاہتا ہے، گو بجز اللہ کبھی اس کی نوبت نہیں آئی۔
 ا۔ یہ سن کر آپ کو تسلی ہوگی کہ آج کل ایک شکایت بدنی کے سبب میرے معمولات کا بھی
 یہی رنگ ہے مگر میں خوش ہوں کہ طیب اگر بد مزہ اور داجوز کرے وہی مصلحت ہے۔
 م۔ خدا جانے کیا انجام ہونے والا ہے۔
 ا۔ بالکل اچھا ہونے والا ہے۔ بہت جلد ظاہر ہوئے گا۔

م۔ آج لکھنؤ پھر واپس جا رہا ہوں۔ آج بہشتی زیور (1) میں دیکھ کر اختلاج کا تعویذ اپنے ہاتھ سے نقل کر کے پہن لیا ہے لیکن جناب والا کے ہاتھ کی برکت ہی کچھ اور ہوتی۔
ا۔ موقوف ہے۔ خدا تعالیٰ نافع فرمائے۔

م۔ اس تعویذ کے علاوہ بھی دعایا جو تدبیر خیال مبارک میں آئے اس کا اس وقت شدید محتاج ہوں۔

1۔ مفرحات قلب و مقویات قلب کا استعمال۔

2۔ کتاب الرجا کا مطالعہ بلکہ استماع خولہ حیات سے پاکیمیا نے سعادت سے یا از یحییٰ خزانہ سے۔

3۔ ہر وقت ایسے شخص کو پاس رکھنا جس سے انس ہو اور وہ دانشمندی سے آپ کو دل خوش کن مقالات میں مشغول رکھ سکے۔

4۔ کسی وقت طبیعت حاضر ہو تو اپنے قلب پر چاند کا تصور اور یہ خیال کرنا کہ قلب پر باریک باریک پھوار پڑ رہی ہے۔

5۔ جب آسانی سے ممکن ہو درود شریف پڑھ کر قلب پر دم کرنا۔

یہ سب تدابیر اکسیر اعظم ہیں اور اگر کسی خادم سے فرمایا جائے تو وہ تیسرے چوتھے روز حالات سے مجھ کو مطلع کرتا رہے، میں انشاء اللہ تعالیٰ بالا التزام دعا کرتا رہوں گا۔ ع

من غم قوی خورم تو غم خور

م۔ بعض اوقات بالکل پاس کی کیفیت طاری ہو جاتی ہے۔

ا۔ اس میں بھی حکمت ہے کہ نعمت امید کی قدر ہو۔

حضرت کو جو غیر معمولی شفقت اپنے اس ناکارہ نیاز مند کے ساتھ تھی وہ اوپر کے صفحات میں نکھار و صراحت کے ساتھ خوب اچھی طرح واضح ہو چکی۔ اس کا قدرتی انتضائی تھا کہ حضرت کا دل براہِ خیریت نامہ کے انتظار میں لگا رہتا۔ آخر 24، 25 اپریل کو اپنی خیریت اور بقیہ سلسلہ عدالت دونوں کا ذکر ایک کارڈ میں کیا اس کے جواب میں ذیل کا شفقت نامہ موصول ہوا:-

”مجھ کو کئی روز سے دریافت خیریت کا سخت انتظار تھا حتیٰ کہ مولانا حسین احمد صاحب جو

یہاں بسلسلہ ترمیم وقف علی مع دیگر حضرات دیوبند و سہارنپور تشریف لائے تھے، میں نے ان سے آپ کے عطا آنے کے متعلق پوچھا بھی تھا مگر مفصل حال معلوم نہ ہو سکا، الحمد للہ آج مرثوہ صحت بنا۔ اللہ تعالیٰ بقیہ اعتلال و اختلال بھی دفع فرمائے۔ آپ پر اور گھر میں جزا اثر ہوا یہ سب ناشی ہے محبت سے (1) اللہ تعالیٰ دونوں صاحبوں کو جزائے خیر عطا فرمائے۔ واقعی میرے پاس کچھ بھی نہیں مگر اتنا عند ظن عہدی کے چشمہ سے متنبی کے پاس کچھ پہنچ جاتا ہے۔

مولانا کی تشریف آوری کے وقت آپ ایک خاص حیثیت سے بہت یاد آئے کہ ہمارے مجمع کا اختلاط و ارتباط و انبساط و رعایات مراتب و مناصب دیکھ کر آپ کو خاص مسرت ہوتی جیسا مجھ کو معلوم ہے۔

یہ آخری سطر میں جس شرافت نوازی کی مظہر ہیں اس کا ظہور ایسے ہی قلب و قلم سے ممکن ہے جو خود سرچشمہ شرافت ہو۔

حکیم مطلق کا ایک ایک فعل کتنی حکمتوں کا جامع ہوتا ہے، علالت کے سلسلہ میں خوب خوب حکمتوں کا مشاہدہ ہوا اور لطیفہ یہ ہوا کہ علالت شروع جس طرح ایک خواب سے ہوئی تھی، ختم بھی اسی طرح ایک خواب ہی پر ہوئی۔ کیم مکی کا لکھا ہوا عریضہ ان ساری کیفیات کا شارح و ترجمان ہے: م۔ ”شدائد مرض تو آپ کے تعویذ کی برکت سے بھرا اللہ اسی وقت جاتے رہے تھے لیکن طبیعت فی الجملہ صاف نہ تھی۔ کبھی سر میں تیز چکر، کبھی دل کی تیز دھڑکن، یہ کیفیات پرسوں شام تک رہیں۔ کام کاج بالکل چھوٹا ہوا۔ بعد عشا اپنی صحت کے لیے ذرا الحاج کے ساتھ دعا کی۔ دعائیں تو پہلے بھی بارہا کی تھیں مگر اس وقت کچھ دل لگ سا گیا۔ عرض یہ کرتا رہا کہ بری بھلی جو کچھ بھی خدمت تیرے دین کی بن پڑ رہی ہے، اس کے لیے صحت و عافیت نصیب کر دے۔ دعا کرتے وقت یہ معلوم ہوا کہ جسم کے روٹکنے کھڑے ہو گئے ہیں، قشعریرہ سا محسوس ہونے لگا اور یہ بارہا کا ذاتی تجربہ ہے کہ عموماً یہ علامتیں قبولیت دعا کی ہیں۔ سو گیا تو کیا دیکھتا ہوں کہ گنوار قسم کے ہندو مسلمانوں پر حملہ آور ہیں اور مجھ پر خصوصاً۔ باقی تو غائب ہو گئے، ایک حملہ آور میری طرف بڑھا،

(1) یقیناً میں نے اپنے مریضہ میں کوئی مضمون اس قسم کا لکھا ہوگا کہ ”جناب کے اس درجہ تعلق خاطر اور نیر شہقت ناثر سے ہم دونوں بہت ہی زائد متاثر ہوئے۔“

میں تنہا ہوں لیکن خائف و ہراساں ذرا سا بھی نہیں۔ الہتہ بجائے اس سے مقابلہ کے معادعا میں مشغول ہو جاتا ہوں کہ یا الہی کیا تو اس کافر کو میرے اوپر عذاب کر کے اپنے ہی دین کی رسوائی اور اپنے ہی ماننے والوں کی مغلوبیت کا سامان کر دے گا؟ یہ دعا کرتے ہی آٹا فانا وہ مشرک اس طرح معدوم ہو جاتا ہے کہ جیسے نمک پتلے گیا یا پانی بخار بن کر اڑ گیا۔ معاً آنکھ کھل جاتی ہے اور ساتھ ہی یہ تعبیر بھی جزم کے ساتھ گویا ذہن میں القا ہو جاتی ہے کہ مرض گیا اور خدمت دین کے لیے مجھے مہلت مل گئی۔ چنانچہ صبح سویرے ہی میں نے گھر میں کھد دیا کہ اب انشاء اللہ بالکل اچھا رہوں گا اور بھرا اللہ اس وقت سے یعنی کل صبح سے آج اس وقت تک ہوں بھی بالکل صحیح اور طبیعت حسب سابق چاق اور بشاش ہے۔

میرے لیے یہ ماجرا عجیب و غریب سا ہوا۔ اس لیے جناب والا کی خدمت میں من و عن عرض کر رہا ہوں۔

۱۔ واقعی ظاہراً عجیب ہے اور اگر حق تعالیٰ اور بندہ کے تعلقات پر نظر کی جائے تو عجیب بھی نہیں بلکہ ایسا نہ ہونا عجیب ہے جس کا سبب ہماری کوتاہی ہوتی ہے ادھر سے کوئی کمی نہیں۔

آنچه هست از قامت کوتاه و ناموزون ما است

ورنه تشریف تو بر بالائے کس کوتاه نیست

آپ کو مبارکباد دیتا ہوں۔ ایک صحت بدنی دوسری صحت روحانی کہ حق تعالیٰ کے ساتھ ایک خاص تعلق میسر ہوا۔

لطفہ:- خواب ہی سے مرض شروع ہوا تھا خواب ہی پر ختم ہوا۔ ع

درد آزار مست و در مان نیز ہم

اطلاع:- میں نے انجمن بھیجے کوئٹہ کر دیا، اب نہیں آتا، جی برا ہو گیا۔

م۔ بھائی صاحب کا تبادلہ بہار پور سے یٹنار پور ہو گیا۔ گو وطن کے قریب آگئے لیکن تھانہ بھون گویا چھوٹ گیا۔ بس اسی کا افسوس ہے، خود میرے لیے بھی حاضری میں جتنی سہولتیں اب تھیں، ان میں فی الجملہ کمی آگئی۔

۱۔ مجھ کو بھی طبعاً افسوس ہوا اور مجھ کو کیا گھر میں بھی مگر دوسرے عنوان سے کہ اب آپ کے گھر

میں ملنا مشکل ہوگا اور خورد پٹی صاحب کے اخلاق کو بھی یاد کیا کہ محبت سے آتے تھے اور اس قدر رعایت کرتے تھے کہ کھانا ساتھ لاتے تھے، مگر خود مدد و ج کی توقع راحت سے عطا مسرت ہوئی۔ ایک قرب وطن سے دوسرے غالباً سین پور کی آب و ہوا بہ نسبت سہارنپور کے مزاج کے موافق آجائے اور شکایت لاحقہ میں کمی ہو جائے، باقی جو روحانی علاقہ ان سے ہے اس میں قرب و بعد متفاوت نہیں۔ والسلام۔

مکتوب گرامی کے جزو اول کا حکیمانہ ہونا بالکل ظاہر ہے اور حکیم الامت کے معیار کے بالکل مطابق لیکن جزا خیر جو ایک فج کے اور خانگی معاملہ سے متعلق ہے، وہ بھی شریفانہ ہونے میں اپنی نظیر آپ ہی ہے۔ حکیم الامت کے قریب رہ کر دوسروں نے ذکر و خصل و غیرہ عناصر ”بزرگی“ کی جو بھی تعلیم کی ہو، اس عامی کو تو سب سے بڑا سبق حضرت کی ہمہ وقتی زندگی سے آدمیت، انسانیت، حسن معاشرت و کمال اخلاق ہی کا ملا۔ آخرت تو ملتی ہی، دنیوی زندگی بھی ”طریق اشرف“ ہی پر چلنے سے بہترین اور خوشگوار ترین بسر ہو سکتی ہے۔

(67)

خط ختم ہو گیا۔ خط کا حاشیہ رہا جاتا ہے۔ حاشیہ خود مولانا کا نہیں، ان کے عاشق صادق اور مرید باصفا خواجہ عزیز الحسن غوری مہذب کے قلم سے ہے۔ اپنے جذبہ عشق کے لحاظ سے اپنے مرشد ہی میں گم اور من تو شدہ تو من شدی کے مصداق!

”حاضر الوقت احقر عزیز الحسن بعد سلام مسنون صحت ہر دل سے مبارک عرض کرتا ہے۔ اللہ تعالیٰ صحت و عافیت کے ساتھ سلامت باکرامت رکھے۔ آمین۔ دیوان حافظ سے دیکھ کر اس شعر کو جو حضرت نے آپ کو پشت پر تحریر فرمایا ہے لیکن پہلا مصرع حضرت کو صحیح یاد نہ آیا تھا میں مکرر لکھتا ہوں۔ ع

ہرچہ ہست از قامت ناماں بے اندام، مست

حضرت اکثر آپ کو یاد فرماتے رہتے ہیں اور ذکر خیر کرتے رہتے ہیں“

علالت قلب کا وہ سلسلہ تو خیر خدا خدا کر کے ختم ہو گیا اور میں اس بیماری کے دوران مثنوی کا

یہ مصرع اکثر گنگنا تا رہا تھا۔ ع

نیمت بیماری چو بیماری دل (1)

لیکن کوئی نہ کوئی علالت جاری ہی رہی، کبھی نزلہ کبھی بخار وغیرہ۔ بہت جی چاہا کہ ایک مرتبہ ایک ہی دن کے لیے سہی، اس درمیان میں تھا نہ بھون حاضری دے آؤں۔ کوئی صورت نہ بن پڑی، 5 یا 6 مئی کو پر حسرت کارڈ لکھا۔ جواب میں حسب معمول تشفی نامہ موصول ہوا:

”حضرت مرشدؒ سے سنا ہے کہ کبھی لطف بصورت قہر ہوتا ہے۔ اس کے افراد میں سے آپ کی علالتیں ہیں کہ طرق قرب ہیں۔ یہ بھی حضرت سے سنا ہے کہ جس طرح عمل طریق قرب ہے اسی طرح مرض دوسرا طریق قرب ہے (2)۔ عہدیت و تقویٰ یہ ہے کہ جو خاص مدت شروع کی تھی اس میں تعیل کو ذہن سے نکال دیجیے اور مفوض بحق کیجیے۔ ان کی حکمت میں جب مصلحت ہوگی اس میں لگا دیں گے۔ باقی دعا و تدبیر میں مشغول رہیے۔ میں بھی دعا کرتا ہوں۔ علیٰ ہذا ملاقات کو بھی حوالہ بخدا کیجیے۔

کہ آنچہ ساقی مار بخت عین الطاف ست

مجھ کو خشک مزاج کہنے والے ایسے معذور ہیں جیسے غریقِ شاد و کو خشک کہہ یعنی نیشا! اور اصل تو یہ ہے کہ جو شخص ان لوگوں کا تابع نہ ہو وہ خشک و بدخلق ہے (3)۔

گھر میں سچ کہتی ہیں لیکن جتنی دیر میں مستورات باہم ملیں گی اتنی ہی مسرت کامل ہوگی یہ بھی حکمت ہے (4)۔ اب مکرر دعائے صحت پر ختم کرتا ہوں۔“

تقویٰ و تسلیم کی کیفیت (جو عین تقاضائے عہدیت ہے) اگر دل میں راسخ ہو جائے تو یہی دنیا میں نمونہ جنت بن سکتی ہے۔ خوب کہا ہے محمد علی جوہر نے۔

ہر رنگ میں راضی بہ رضا ہو تو مراد کیجے دنیا ہی میں بیٹھے ہوئے جنت کی فضا دیکھ

(1) صاحبِ مثنوی معنوی کا پورا شعر اور ظاہر ہے کہ بالکل دوسرے سیاق میں، یوں ہے۔

عاشقی پیدا است از زاری دل نیمت بیماری چو بیماری دل

(2) کتنی حکیمانہ و جامع تعلیم چند مختصر لفظوں کے اندر ارشاد فرمادی گئی ہے، سبحان اللہ!

(3) حضرت کی ذاتی شفقتوں اور عناہوں کی تازہ مثالوں سے متاثر ہو کر میں نے لکھ تھا کہ کیسے عالم اور پیرِ دودھ لوگ ہیں جو ایک سرچشمہ لعل کو خشک مزاج بتاتے ہیں۔

(4) گھوٹیں یہ کہا تھا کہ اب میرانی صاحب سے جلد جلد ملاقات کی کیا صورت ہے کہیں مدتوں میں شاید بوبت آسکے۔

صحت بھرا اللہ درست ہوئی لیکن رفتہ ہی رفتہ اور ہمت و حوصلہ کے مطابق قوت اب بھی نہ
لوٹی۔ بہر حال یہ قیمت ہوا کہ کام کا ٹوٹا ہوا سلسلہ کسی حد تک از سر نو شروع ہو گیا۔ تھانہ بھون کی
حاضری کی حسرت ہی بدستور قائم رہی۔ 24 مئی کا عریضہ تمام و کمال پڑھنے کے قابل ہے:

م۔ ”اب بھرا اللہ کئی دن سے اچھا ہوں۔

ا۔ الحمد للہ۔

م۔ اور کچھ کام بھی کرنے لگا ہوں۔

ا۔ زیادہ نہ کیجیے۔ کہیں پھر خدا نخواستہ کوئی مجبوری نہ ہو جائے۔

م۔ گوشتی محنت کا دل چاہتا ہے اس کی نصف بھی ابھی نہیں کرتا۔

ا۔ دل کے چاہنے پر عمل نہ کیا جائے۔ عقل کے فتویٰ پر عمل کیا جائے۔

م۔ دن میں سونے کا کبھی پابند نہ تھا۔ اب لازمی سا ہو گیا ہے۔ اطبانے بھی بتایا ہے اور خود
تجربہ سے بھی نافع ثابت ہوا۔

ا۔ بلکہ ضروری۔

م۔ تھانہ بھون حاضری کی کیا عرض کروں۔ اس درمیان میں کیسی کیسی کوششیں کیں۔ پختہ
ارادہ تھا کہ بھائی صاحب جس روز سہارنپور سے روانہ ہو رہے ہوں، اس کے دو روز قبل گھر میں
ساتھ لے کر وہاں پہنچ جاؤں اور ایک شب روز کے لیے تھانہ بھون حاضری دے لوں۔ جناب والا
کو زحمت انتظام سے بچانے کے خیال سے یہ سوچ لیا تھا کہ شب کو گھر میں خواجہ صاحب (1) یا جلیل
احمد خان صاحب (2) کے ہاں آ جاؤں گا اور دونوں حضرات اسے یقیناً ہسرت منظور فرما لیتے۔

ا۔ میں ان حضرات کی ہی ہسرت کا دعویٰ نہیں کرتا مگر خدمت لینے میں میری ہسرت بھی کچھ
زیادہ کم نہ ہوتی اور خدمت نہ لینے میں اسی طرح حسرت میں بھی کمی نہ ہوتی۔

م۔ یہ ساری تجویزیں دھری رہ گئیں۔ عین وقت پر تیز بخار آ گیا۔ سارے منصوبے قارت
ہو گئے اور دن تڑپ کر رہ گیا۔

(1) جو آج کل تھانہ بھون میں مع گھربار کے مقیم تھے اور اشرف السورج کی تسوید و ترتیب میں مشغول۔

(2) حافظ جلیل احمد خان شیروانی علی گڑھی، جو مہاجر کی حیثیت سے یہیں آباد ہو گئے تھے۔

۱۔ مجاہدہ کا اجر مشاہدہ سے زائد ہے۔

م۔ انگریزی کے کام کو سر دست روک کر پارہ اول کو اردو میں لارہا ہوں اور اسے صاف بھی کراتا چارہا ہوں۔ اب کوئی مانع نہ پیش آیا تو انشاء اللہ اسے آئندہ ہفتہ خدمت والا میں پیش کروں گا۔

۱۔ انشاء اللہ تعالیٰ مگر دیکھنے کے متعلق مشورہ دیتے ہیں۔ کل دیکھنے کی اور قارئین نظر سے دیکھنے کی تو ہمت نہیں رہی، پھر کس صورت سے دیکھوں۔

م۔ تاریخ، جغرافیہ اور کتب یہود و نصاریٰ وغیرہم کا مطالعہ کثرت سے کرنا پڑ رہا ہے اور لکھنے سے کہیں زیادہ وقت پڑھنے ہی میں صرف ہو رہا ہے۔ یوم السبت کے سلسلہ میں مسیح یہود کے جس واقعہ کا ذکر قرآن مجید میں ہے، مفسرین نے صرف اتنا لکھا ہے کہ یہ واقعہ ایلیہ میں پیش آیا لیکن یہ نام موجود نقشہ میں کہیں نہیں ملا۔ کئی دن اس میں حیرانی رہی۔ آخر تو ریت میں اس کا ذکر محض ضمنہ ملا۔ وہاں مقام کا نام ایلات درج تھا۔ اب تلاش ایلات کی ہوئی۔ بالآخر پتہ یہ چلا کہ اس کا نام بار بار بدل چکا ہے اور جدید جغرافیہ میں اس کا نام عقبہ ہے، جو شام کے جنوب میں اور عرب کے شمال و مغرب میں، لب ساحل بحر قزقم پر واقع ہے اور وہاں کا سمندر ظلیج عقبہ کے نام سے مشہور ہے۔ زمانہ کا بھی اجماع اربعین ہو گیا کہ حضرت داؤد علیہ السلام کے وقت کا واقعہ ہے۔

یہ ایک مثال عرض کی گئی۔ دل چاہتا ہے کہ یہود و نصاریٰ وغیرہ اقوام غیر کے جتنے بھی واقعات و عقائد قرآن مجید میں بیان ہوئے ہیں سب کی سندیں خود ان ہی کی کتابوں سے مہیا ہو جائیں۔ البتہ اس کے لیے بڑے وقت کی ضرورت ہے اور ساتھ ہی فراہمی اتنا کتب کے لیے بڑے سرمایہ کی۔

۱۔ اللہ تعالیٰ آسان فرمائے مگر لا یُکَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا وَّ اِلًا وُ مَعْنٰہَا۔

م۔ حضرت دعا فرماتے رہیں۔

۱۔ دل و جان سے۔

م۔ ستا تھا بچھے دنوں خود جناب والہ کی طبیعت زیادہ تازہ ہو گئی تھی۔

۱۔ زیادہ تازہ ہوئی تھی۔ نکیر جاری ہو گئی تھی۔ کئی گھنٹہ کے بعد رُک کی۔ ایک روز قدرے ضعف

بھی رہا۔ پھر وہی بے حیائی کی زندگی گزار رہا ہوں۔ اطمینان فرمائیں۔
م۔ خدا کرے آپ بالکل صحیح ہو گئے ہوں۔ خیر و عافیت سے ضرور مطلع فرمائیں۔
ا۔ الحمد للہ بالکل خیریت سے ہوں۔

بیچ بیچ میں جو لطیف و حکیمانہ ٹکڑے عطا کد صحیح کے استحضار اور اخلاق کی اصلاح کے ساتھ
ساتھ آتے گئے ہیں، ان پر اگر توجہ دلائی جاتی رہے تو کتاب کی ضخامت دگنی ہو کر رہے لیکن ان
ٹکڑوں اور چٹکوں کی طرف توجہ دلانے کی ضرورت ہی کیا۔ کتاب کے پڑھنے والوں میں کونسا ایسا
غبی ہوگا جس پر وہ از خود عیاں نہ ہوں۔

مراسلت اب عموماً تفسیر قرآن ہی پر رہا کرتی لیکن کبھی کبھی خواب وغیرہ بھی موضوع
مراسلت بن جاتے۔ خواب تھا اپنے ہی نہیں، بیوی کے بھی، جنہیں شاید رویائے ضالہ سے کوئی
خاص مناسبت ہی کم از کم اس زمانہ میں تو تھی۔ 3 جون کا لسانِ نیاز نامہ بیوی ہی کے لیے اور بڑے
ہی دل خوش کن خواب سے بھرا ہوا ہے۔ اصل خواب کا ان اوراق میں نقل کرنا تو کچھ زیادہ بائبل نہ
ہوگا۔ البتہ حضرت کے جواب کو چھوڑتے نہیں بننا بہ صرف وہی ملاحظہ ہو:-

”تعبیر تفصیلی سے توجہ کو مناسبت نہیں، اجمالاً اتنا جی کو لگتا ہے کہ آپ کی خدمت قرآنِ نبی کی
طرف خاص اوراق کو توجہ ہے۔ وہی اوراق خاص ان قالیوں کی صورت میں متمثل نظر آئیں اور
مستقل قیوم کے معنی یہ معلوم ہوتے ہیں کہ ابھی وہ توجہ مستمر رہے گی تکمیل خدمت تک واللہ اعلم۔“
اور میری اس حسرت کے جواب میں کہ ”کاش اس خواب کا کوئی جز پیداری میں بھی نصیب
ہوتا“ یہ ارشاد ہوا کہ

”انشاء اللہ تعالیٰ سب نصیب ہوگا اگرچہ بالعمی سہی۔“

(68)

اصلاً اب مستقل موضوع تفسیر قرآن ہی تھی۔ 23 جون کے نیاز نامہ میں تو سوا اس کے کوئی
اور مضمون ہی نہیں اور اس سلسلہ میں یہ ہرگز ضروری نہیں کہ ادھر کے معروضات اور ادھر کے
ارشادات تمام تر عام فہم اور عامۃ الناس کی دلچسپی ہی کے ہوں۔ کوئی حصہ آخر طالب علم کے لیے
بھی تو مخصوص رہنا چاہیے۔ سورہ بقرہ (پ 2) آیت 129 میں بسلسلہٴ قتال ارشاد ہے۔ ”فَلْيُنْزِلْ

انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ۔ ”اگر وہ لوگ باز آجائیں تو اللہ بھی بڑا مغفرت کرنے والا ہے، بڑا مہربان ہے۔“ سوال یہ ہے کہ کافر کس چیز سے باز آجائیں؟ قتل سے یا عقائد کفریہ سے؟ سوال ایک محرکہ الہیہ سوال ہے۔ ذیل میں سوال اور بہت مفصل جواب دونوں ملاحظہ ہوں:

فَإِنْ انْتَهَوْا کی تفسیر میں نے تو آپ حضرات کے اتباع میں عَنْ الْكُفْرِ سے کی ہے لیکن ایک گروہ کا اصرار ہے کہ محض عَنْ الْقِتَال سے کرنا چاہیے۔ یہ لوگ کہتے ہیں کہ مسلمانوں کو جنگ کا حکم ملا ہی اس لیے تھا کہ ابتداً دوسرے کردی گئی تھی، اب جب وہ لوگ خود ہی لڑنا بھڑنا ختم کرتے ہیں تو مسلمانوں کو بھی رُک جانا چاہیے۔

اس کے آگے وَيَكُونُ الْبَيْنُ لِلَّهِ کی تفسیر میں یہ گروہ کہتا ہے کہ اس سے مقصود صرف اس قدر ہے کہ لوگوں کو اسلام لانے اور اس پر قائم رہنے کی آزادی حاصل ہو جائے۔ نہ یہ کہ ملک میں صرف اسلام ہی اسلام رہ جائے اور یہ گروہ دلائل ذیل پیش کرتا ہے:-

(1) قرآن مجید کی دوسری آیات اسی مفہوم کی تائید میں ہیں۔ مثلاً وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلَامِ كَا جَنَحَ لَهَا وَغَيْرُهُ۔

(2) تعالٰی نبویؐ بھی اسی کی تائید میں ہے۔ چنانچہ آنحضرتؐ نے حدیبیہ میں کافروں سے ان ہی کی شرائط پر صلح کر لی۔ فتح مکہ کے وقت اہل مکہ کو ان کے عقائد کفر کے باوجود معاف کر دیا اور پھر آخر زمانہ حیات نبویؐ تک مشرکین کے وفود آتے رہے اور یہود و نصاریٰ تو عرب میں وفات شریف کیا اس کے بعد تک بھی باقی رہے۔

اگر جناب والا کے اوقات پر ہار نہ پڑے تو گزارش ہے کہ مختصر اشارات سے رہنمائی فرمائی جائے۔

رہنمائی فرمائی گئی لیکن شاید میری عبارت پر نظر کر کے مختصر اشارات سے نہیں بلکہ مفصل و مدلل تصریحات سے اور گویا ایک پورا مقالہ ہی اس بحث پر میرا قلم فرمادیا گیا:

”الجواب:-“ غالباً اس گروہ اہل اصرار کو ائمہ مجتہدین کا مذہب معلوم نہیں۔ انہوں کی تفسیر عن الکفر دیکھ کر غلط سمجھ گئے کہ شاید اہل حق بدون اسلام کے ترک قتال کے قائل نہیں، حالانکہ ائمہ اسلام کا یہ مذہب نہیں، وہ قتال کی غایت اور حدود و چیزوں کو قرار دیتے ہیں۔ ایک اسلام ایک

اسلام یعنی انقیاد و قبول الجزیہ اور ان کا ان احموا کی تفسیر میں من الکفر کہنا اس بنا پر نہیں کہ بدون اسلام کے ترک قتال نہ کریں گے کہ یہ تو ان کے مذہب کے خلاف ہے جیسا ابھی گزرا بلکہ اس بنا پر ہے کہ یہ آیات خاص ایک جماعت عرب کے باب میں ہیں جن سے معاہدہ ترک قتال کا ہو گیا تھا اور مسلمانوں کو ان کی طرف سے نقض عہد کا اندیشہ تھا۔ تو خاص ان کے حق میں فرماتے ہیں کہ معاہدین سے تم خود قوا ابتدا بہ قتال مت کر لیکن اگر وہ نقض عہد کر کے ابتدا کریں تو قتال کی اجازت ہے لیکن اگر وہ کفار بعد نقض عہد و ابتدا بہ قتال کے اسلام قبول کر لیں جس کے نوازم سے ہے ترک قتال تو اللہ تعالیٰ ان کو بخش دیں گے اور تم بھی قتال سے رک جاؤ اور غفور رحیم کہنا اس تفسیر کا مرجع ہے کیونکہ محض انتہا من القتال موجب مغفرت نہیں مگر اس تفسیر کے اختیار کرنے کے یہ معنی نہیں کہ بدون انتہا من الکفر کے قتال جاری رکھا جائے گا۔ مقصود یہ ہے کہ اس جگہ یہ تفسیر مناسب ہے۔ باقی اگر انتہا من الکفر نہ ہو مگر انتہا من القتال ہو گیا تو اس تفسیر پر یہ صورت اس آیت میں مسکوت عندہ ہے۔ اس کا حکم اپنے موقع پر دوسرے دلائل سے ثابت ہے۔ وہ یہ کہ انتہا من القتال اگر اسلام کے طور پر ہوا ہے تو قتال سے رک جائیں گے اور اگر باطلی الکفر و باطلی التردد کے ساتھ ہوا ہے تو قتال کے جاری رکھنے کی اجازت ہے اور اس کے بعد جو قتال کی غایت حتیٰ لا تکنون طغیاء فرمائی ہے چونکہ سبب نزول ان آیات کا خاص عرب تھے جیسا کہ روایات میں ہے، وہی مذکورہ فی بیان القرآن اس لیے امام صاحب کے مذہب پر فقہ کی تفسیر کفر کے ساتھ صحیح ہے کیونکہ ان کے نزدیک کفار عرب سے جزیہ نہیں لیا جاتا بلکہ امام الاسلام و امام السیف۔ باقی مطلق کفار کے لیے امام صاحب حکم نہیں فرماتے اور دوسرے ائمہ کے مذاہب پر فقہ کی تفسیر قوت مقاتلہ ہے، جس کی نفی کی ایک صورت قبول جزیہ بھی ہے۔ خلاصہ یہ کہ صرف ترک قتال کفار و جوہب ترک قتال مسلمین کے لیے کافی نہیں جیسا کہ اس گروہ مصرین کی رائے معلوم ہوتی ہے جو بیچہ مخالفت نصوص و مخالفت اجماع کے باطل ہے اور اسی رائے باطل پر یحیون الدین اللہ کی تفسیر کو متفرع کیا ہے، جو بناء القاسد عن القاسد ہے۔ وجہ ظاہر ہے کہ یہ آزادی جس کو وہ بھی ضروری مانتے ہیں محض ترک قتال سے حاصل نہیں ہو سکتی جب تک کہ ان کی قوت ذائل نہ کر دی جائے ورنہ ہر وقت اندیشہ لگا رہے گا اپنی قوت سے کام لینے کا اور سلب آزادی اہل اسلام کا اور آیت و ان جنسوا للسلیم سے جو شبہ کیا

ہے، اگر یہ امر وجوب کے لیے ہے تو آیت منسوخ ہے اور اگر منسوخ نہ کہا جائے تو اباحت کے لیے ہے اور مقید ہے رویت مصلحت کے ساتھ اور تعالٰیٰ سے جو استدلال کیا جاتا ہے امام صاحب کے مذہب پر تو کوئی اشکال ہی نہیں۔ ان کے نزدیک بدون قوطن و استیلا کے کفار کا جزیرہ عرب میں داخل ہونا جائز ہے اور دوسرے ائمہ کہتے ہیں کہ اس کے بعد آپ کی وصیت "اخراج الکفار عن جزیرۃ العرب" اس قتال کی ناسخ ہے۔ بہر حال اس پر اجماع ہے کہ اہل اسلام کی قدرت اور مصلحت ہوتے ہوئے بدون اسلام یعنی قبول جزیرہ کے کف عن القتال نہ واجب نہ جائز۔ تو اس گروہ کا مدعا کسی طرح ثابت نہیں ہوتا اور اس گروہ کے نزدیک جب ائمہ دین کی تحقیق کافی نہیں تو ان کی اپنی تحقیق کے کافی ہونے کے دعویٰ کا کیا حق ہے۔

خلاصہ جواب یہ ہے کہ آیت لَإِنْ أَنْتَهُوَ الْفَاحِشُ اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ میں اگر انہو کی تفسیر عن الکفر کے ساتھ اس بنا پر کہ کف عن القتال موقوف ہے اسلام پر تو صحیح نہیں کیونکہ اسلام کے مثل قبول جزیرہ بھی اسباب کف عن القتال سے ہے اور اگر اس بنا پر ہے کہ اسلام بھی من جملہ اسباب کف عن القتال کے ہے تو سب ائمہ کے نزدیک صحیح ہے اور اگر اس بنا پر ہے کہ مواعظ الاطلاق کف عن القتال اسلام پر موقوف نہیں لیکن آیت جس جماعت کے باب میں ہے خاص ان کے باب میں یہ کف عن القتال موقوف ہے ان کے اسلام پر تو صرف امام ابو حنیفہ کے نزدیک صحیح ہے کیونکہ ان کے نزدیک کفار عرب سے جزیرہ قبول نہیں۔ یہ تو تفصیل ہے انہو کی تفسیر عن الکفر میں اور اگر عن القتال کی جائے تو اگر اس بنا پر ہے کہ صرف ترک قتال بدون قبول جزیرہ پر کف عن القتال واجب ہوگا تو بوجہ مخالفت نصوص و اجماع صحیح نہیں اور اگر اس بنا پر ہے کہ ترک قتال بقید قبول جزیرہ کف عن القتال واجب ہے تو صحیح ہے۔ حاصل یہ کہ جو مسئلہ نصوص و اجماع ہیط یا مرکب سے ثابت ہیں ان کے محفوظ رہتے ہوئے دونوں تفسیروں کی مجاباں ہے اور ان کی نفی میں کوئی تفسیر صحیح نہیں۔

وقت کے اہم فتنوں میں سے ایک فتنہ بھی بہت پھیلا ہوا ہے کہ مسلمان عورت شوہر کی بدسلوکیوں سے تنگ آکر اس سے مفلسی حاصل کرنا چاہتی ہے مگر حکومت اپنی نہیں، خلع ہو کیسے۔ یہ سوچ کر وہ مرتد ہو جاتی ہے اور اس طرح وہ اس کے نکاح سے از خود خارج ہو جاتی ہے۔ آزادی حاصل کر لینے کے بعد پھر وہ دوبارہ جنگ قبول اسلام کر سکتی ہے لیکن یہ راہ جتنی خطرناک ہے بالکل

ظاہر ہے۔ ارتداد کسی وجہ سے بھی ہو، ایک مسلمان کے لیے اس کا تصور ہی ہولناک ہے اور پھر ارتداد کے بعد دوبارہ واپس آنے میں خدا معلوم کیسے کیسے مانع پیش آجائیں۔ مولانا کی نظر دین اور دینی ضروریات کے ایک ایک گوشہ پر رہتی تھی۔ ایک مستقل رسالہ بڑی تلاش و تہصص کے بعد خاص اس بحث پر تصنیف فرمادیا، حالانکہ اب تصنیف و تالیف کے کام سے دست بردار ہو چکے تھے۔ ایسے موقع پر عورت ظالم یا ناقابل شوہر سے مخلصی کیونکر حاصل کرے، اس کے فقہی طریقے اس میں تفصیل سے درج کیے۔ رسالہ میرے پاس بھی ارسال ہوا اس فرمائش کے ساتھ کہ ممکن ہو تو اس پر تصدیقی دستخط علمائے ندوہ سے کرا دوں۔ افسوس ہے کہ یہ دانا نامہ ضائع ہو گیا۔ ورنہ یہ چیز بھی دیکھنے کے قابل تھی کہ حضرت اپنے ایک نیاز مند سے اس قسم کی تحریک کن الفاظ میں کرتے ہیں۔

28 جون کا طویل نیاز نامہ شروع یوں ہوتا ہے:-

م۔ ”کتاب الحیلة الناجزہ موصول ہوئی۔ آج اپنے پاس اور رکھ کر کل انشاء اللہ اسے اپنے خط کے ساتھ لکھنؤ روانہ کر دوں گا۔

۱۔ جزاکم اللہ تعالیٰ علیٰ ہذہ العنایۃ۔

م۔ ندوہ میں دو صاحبزادوں کا شمار ممتاز علما میں ہے۔ ایک صدر دارالعلوم مولانا مفتی حیدر حسن خان ٹوکی، دوسرے فقیہ اڈل مولانا محمد شبلی۔ یہ دونوں تو انشاء اللہ تصدیق کر ہی دیں گے ممکن ہے اور مدرسین بھی دستخط کر دیں۔

۱۔ مگر کسی پر زور نہ دیا جائے۔ تصدیقات کا خیال صرف اطمینان عوام کے لیے ہے ورنہ اصل مقصود اس پر موقوف نہیں یعنی اطلاع احکام۔

م۔ البتہ آج کل مدرسہ میں تعطیل ہے اور مدرسین اپنے اپنے وطن میں ہیں، اس لیے تاخیر ناگزیر ہے۔

۱۔ اس کا مضا نقہ نہیں۔

م۔ ایسی خدمات اپنے لیے باعث فخر و سعادت سمجھتا ہوں اور شکر گزار ہوں کہ بے تکلف اس خدمت کے لیے مجھے ارشاد فرمادیا گیا۔

۱۔ اس محبت پر دعائے خیر کرتا ہوں۔

م۔ کتاب سرسرمی نظر سے دیکھ گیا۔ مسائل پر رائے تو مجھ ساعامی کیا دے سکتا ہے لیکن اس میں ذرا شبہ نہیں کہ کتاب وقت کی بڑی اہم ضرورت پر لکھی گئی اور تلاش و تھنص کی جانفشانی کا تو کیا ہی کہتا۔ اللہ ہی آپ کو جزائے خیر دے کہ دینی ضروریات کے ہر گوشہ اور ہر پہلو پر آپ کی نظر رہتی ہے۔

۱۔ نظر پونچنا تو خاص انعام خداوندی ہے مگر کام کی تکمیل میرے بس سے ہا ہر تھی۔ ایک جماعت نے مدد دی جن کا نام نامی اس رسالہ میں متفرق جگہ متفرق عنوان سے مذکور ہے۔

(69)

مراسلت کا اصل موضوع تو اب تفسیر و ترجمہ ہی رہتے تھے۔ خط کا باقی حصہ ان ہی کے متعلق ہے:-

م۔ ”ترجمہ پارہ اول کا مسودہ اب کہیں صاف ہو کر ملا ہے، فوراً حاضر خدمت کر رہا ہوں۔
۱۔ بہت ہی حسین لکھا ہے۔ صورت دیکھ کر ہا قاعدہ دیکھنے کی طرف دل کو کشش ہوتی ہے۔
م۔ میری اصلی خوشی تو یہی تھی کہ اسے اول سے آخر تک ملاحظہ فرما لیا جاتا۔
۱۔ یہ پارہ تو جس طرح بن پڑا حرافہائی دیکھوں گا اس کے بعد ہمت نہیں۔
م۔ مجھے اطمینان جیسی ہوتا، اس لیے کہ جن جن ہار کیوں پر آپ کی نظر پہنچ جاتی ہے دوسرے حضرات کے خیال میں بھی وہ باتیں نہیں آتیں۔ بسیار خوبان دیدہ ام لیکن تو چیزے دیگر۔

۱۔ اس خیال کا منشا تو محض محبت ہے جس میں زیادہ واقعیت لازم نہیں لیکن خود محبت کی برکت سے بعض اوقات کوئی چیز کام کی مل جاتی ہے۔

م۔ لیکن جناب والا کی مشغولی اور کثرت کار کا بھی علم رکھتا ہوں، اس لیے اپنی اس گزارش پر اصرار ہرگز نہیں۔

۱۔ اس وقت اپنی تفسیر پر نظر ثانی کر رہا ہوں جو قریب ختم ہے۔ انشاء اللہ تعالیٰ آغار ربیع الثانی سے اس کا سلسلہ شروع کروں گا۔

م۔ بس جس قدر حصہ اور جتنے روز میں بھی بہسولت و بلا زحمت ممکن ہو اسی کو کافی سمجھوں گا اور اس پر راضی ہو جاؤں گا۔ سادہ کاغذ اظہار رائے عالی کے لیے الگ ملفوف ہے۔

۱۔ یہ آپ کی رعایت ہے مگر میرے نزدیک اس کی ضرورت ضرور ہے کہ کوئی محقق اوّل سے آخر تک پورے قرآن کا ترجمہ دیکھے۔ سرسری نظر سے اس کی ضرورت محسوس ہوئی۔

م۔ یہ بھی عرض کر دوں کہ سر دست اسے جناب والا ہی کے ملاحظہ تک محدود رکھنا چاہتا ہوں۔

۱۔ میں ابھی کسی کو ہوا بھی نہ لگاؤں گا۔ جب کبھی آپ کی اجازت ہوگی دیکھا جائے گا۔

م۔ جو امور میرے پیش نظر رہے ہیں، انھیں بھی عرض کیے دیتا ہوں۔

(1) جہاں تک مسائل شرعی کا تعلق ہے، خواہ وہ عقائد ہوں یا اعمال و احکام، اپنے نزدیک میں نے تمام تر آپ ہی کا اتباع کیا ہے اور میان القرآن کی ایک ایک سطر سے مقابلہ کرتا گیا ہوں بلکہ ترجمہ میں تو متحدہ کلموں سے لفظاً لفظاً آپ کے ہاں سے نقل کر لیے ہیں۔ اس پر بھی اگر کہیں سمجھو یا بلا قصد اس سے انحراف ہو گیا ہو تو تنبیہ ہوتے ہی اسے انشاء اللہ درست کر دوں گا اور اپنے ترجمہ کو مسلک المل سنت کا ترجمان اسی اعتبار سے کہہ سکتا ہوں۔

(2) لغت اور نحو میں بھی بالعموم اور اکثر آپ ہی کا اتباع کیا ہے۔ کہیں کہیں حاشیہ شیخ الہند یا دوسرے اکابر سے موافقت کی ہے، وہاں بھی آپ کے اختیار کردہ پہلو کو حاشیہ میں ظاہر کر دیا ہے، مثلاً لفظ ”بقرة“ کے ترجمہ میں یا عِلَّةً اِنْزَاہِہُمْ خَبِیْثًا سحی ترکیب میں۔

۱۔ بہت مناسب مسلک ہے۔ اس لیے میں اس پر زیادہ نظر نہ کروں گا کیونکہ آپ پر اعتماد ہے۔

م۔ اپنے ذاتی مطالعہ پر بھروسہ صرف ایک چیز میں کرنا پڑا ہے اور وہ اس لیے کہ اس کے لیے کوئی دلیل راہ موجود نہیں۔ یعنی تاریخ، جغرافیہ اور عقائد غیر کے مباحث میں۔ کتاب کو اصل یہود و نصاریٰ، ملاحہ ہی کے سامنے جانا ہے، جب تک ان کے مسلمات سے استدلال نہ ہوگا کتاب بے اثر رہے گی۔

۱۔ بالکل صحیح ہے، ایسا ہی کرنا ضرور تھا۔ اب تفصیلی مطالعہ کے وقت ان التزامات کو پیش نظر رکھوں گا، کہیں شبہ ہوگا صحیفہ اظہار رائے میں ظاہر کر دوں گا۔

م۔ منکرین کے صرف ایک اعتراض کا جواب مجھے اب تک نہیں ملا ہے۔ تلاش برابر جاری ہے۔ آج کل کے یہودی یہ کہتے ہیں کہ ہم عزیر کے ابن اللہ ہونے کے قائل ہی نہیں، یہ ہماری توحید پرستی پر اہتمام ہے۔ اس کا جواب مجھے ان ہی کی کتابوں سے ڈھونڈ کر نکالنا ہے۔

ا۔ خدا کرے نکل آئے۔ تفسیر حقائق خبر نہیں پیش نظر ہے یا نہیں۔ اس میں ایسے اسور سے بکثرت تعرض ہے۔ اگر کہیں نہ ملے تو کھل جواب یہ ہے کہ نزول قرآن کے وقت کوئی جماعت ایسی رہی ہوگی جس کے خلاف کی کسی کے پاس کوئی دلیل نہیں۔“

حضرت کا یہ جواب تو مجھے اس وقت بھی دل کو نہ لگا اور اب بھی اس کو ناکافی سمجھتا ہوں۔ اپنی تفسیر میں میں نے یہ عرض کر دیا ہے کہ ابن اللہ کا مفہوم ولد اللہ سے الگ ہے اور محاورہ قرآنی میں ابن و ولد مرادف نہیں۔ ولد سے مراد صلیبی بیٹا ہی ہوتا ہے، بخلاف اس کے ابن عام ہے، ہر چہیتے ولاڈ لے کو ابن کہہ سکتے ہیں، جیسے قرآن کی اس آیت میں نَحْنُ ابْنَاءُ اللّٰهِ وَاجِبَاءُہٗ یہاں ظاہر ہے کہ ”ابناء“ سے مراد صلیبی بیٹے نہیں بلکہ صرف چہیتے اور ولاڈ لے مراد ہیں۔ مسیحیوں کا شرک دو ہرے قسم کا تھا۔ وہ حضرت عیسیٰ کو خدا کا ولد اور ابن دونوں سمجھنے لگے تھے۔ یہود کا شرک وہاں تک نہیں پہنچا، وہ عزیر کے ہر لفظ کو وحی الہی کا آخری لفظ قرار دینے لگے اور توریت کی گمشدگی کے بعد جب حضرت عزیر کے نوشتے انھیں ہاتھ آ گئے تو اب بعد کے کسی ہادی و رسول کی ہدایت سے اپنے کو مستغنی سمجھنے لگے اور یہی معنی ہیں ان کے عزیر کو ابن اللہ ماننے کے۔

14 جولائی کا نیاز نامہ گویا اسی مکتوب ہالا سے بالکل متصل ہے۔ اس کے فوراً ہی بعد پڑھنے کے قابل ہے:-

م۔ ”اس ارشاد سے کہ پورے پارہ پر ازل سے آخر تک نظر فرمائی جائے گی۔ دل باغ باغ ہو گیا۔ مجھے اجاع، اطماعت، تقلید وغیرہ کا دعویٰ تو خاک نہیں لیکن اتنا بلا تصنع عرض کرتا ہوں کہ آپ کی تحقید و تخلیط تک دوسروں کی تائید و تصویب سے میرے دل کو کہیں عزیز تر اور میری نظر میں کہیں دقیق تر ہے۔“

ا۔ یہ محبت ہے جیسا خلوف لم صائم عند اللہ مسک سے اطیب ہے اور جیسا ماں کو اپنے بچے کا پیشاب دوسروں کے گلاب دیکھو وہ سے زیادہ محبوب ہے۔

م۔ جن ارشادات کے قبول کرنے میں اپنے میں شرح صدر نہیں پاتا، سچ عرض کرتا ہوں کہ ان کے بھی سننے اور پڑھنے میں لطف اور نفع دونوں ہی حاصل کرتا ہوں۔

ا۔ بچہ کی فرمائش کو پوری نہ کی جائے مگر پھر بھی فرمائش میں مذمت ہوتی ہے اور یہ سب آثار اسی شکر محبت کے ہیں۔

م۔ دایہی میں عجلت کے خیال سے جناب کے اوقات عزیز پر بار ہرگز کسی طرح کا نہ ڈالا جائے۔ جب کبھی بھی باطمینان ممکن ہو دایہی فرمایا جائے۔

ا۔ انتظار تو اسی کا تھا مگر اس سے یاں تھا اس سے اس کا پاس نہیں کیا۔

م۔ جناب نے تحریر فرمایا کہ ہمارے کلام مجید میں کسی محقق سے استفادہ کرو، یہ تو میں خدا سے چاہتا ہوں لیکن آپ کے سوا کوئی اور لاؤں کہاں سے؟

عالم میں تم سے لاکھ سہی تم مگر کہاں

ان تین چیزوں کی جامعیت جو آپ میں ہے، وہ کسی اور میں نہیں ملتی۔ یعنی ایک طرف تدبیر اور دوسری طرف عمق نظر، تیسری طرف ضروریات وقت پر نظر۔ میرے بے تکلف کرم فرما مولانا مناظر احسن گیلانی اور مولانا سید سلیمان ندوی ہیں۔ ان دونوں پر جناب کے معیار سے محقق کا اطلاق غالباً صحیح نہ ہو۔ پھر آخر کن صاحب سے استفادہ کروں۔

ا۔ اگر یہ مقدمات تسلیم کر لیے جائیں تو اس صورت میں دو ہی صورتیں ہیں۔ یا تو آپ جن بزرگ کو محقق سمجھیں ان کو منتخب فرمائیں گو وہ دوسروں کی رائے میں محقق نہ ہوں کیونکہ ہر رائے کا قبول کرنا تو واجب نہیں اور یا آپ یہاں قیام فرمائیں اور جو تردد ہو ساتھ ساتھ فیصلہ ہوتا رہے تو بدون خاص وقت صرف کیے ہوئے اس خدمت کو بجالا سکتا ہوں۔

م۔ کسی قدر ذہن مولانا..... صاحب کی طرف بھی جاتا ہے، گوان سے رسم برائے نام ہی ہے۔ ا۔ اس کا تو تذکرہ کل تھا مگر میں آپ کے لیے ان کامنوں ہونا طبعاً پسند نہیں کرتا، نیز ان میں استقلال بھی نہیں۔

م۔ تفسیر حقانی میں پینک (1) ایک حد تک میرے کام کی چیزیں مل جاتی ہیں لیکن مجھے

ضرورت اس سے بہت زائد کی ہے۔
۱۔ صحیح، مگر جو بھی مل جائے۔

م۔ موجودہ ملاحظہ نے معقولات و فلسفہ کا قدیم مورچہ تو بڑی حد تک چھوڑ دیا ہے۔ اب ان کا اصلی حملہ تاریخ و غیرہ علوم عقلی کے رخ سے ہو رہا ہے۔ مثلاً کتب علیکم الصیام کما کتب علی الذین من قبلکم پر پہنچ کر جھٹ سے کہہ بیٹھتے ہیں کہ قدیم مذاہب میں تو روزہ فرض نہ تھا۔ اب اس کے جواب میں ضرورت کسی عقلی بحث کی نہیں بلکہ صرف اس کی ہے کہ یہود، مجوس وغیرہ کی ۱۲ ہی کتابوں سے اس کے حوالے نکال کر دکھا دیے جائیں۔

۱۔ چٹک یہی چاہیے۔ میری رائے میں اگر آپ صرف یہی کام اپنے ذمہ رکھیں کہ معترضین کا جواب اضافہ فرمائیں خواہ وہ عقلی اصول پر اعتراض ہو خواہ نقلی اصول پر۔ باقی میں احقر اور حضرت مولانا کا ترجمہ اور تفسیر بعینہ نقل فرمادیں خواہ زبان درست فرمادیں تو غالباً آپ کا کام بھی آسان ہو جائے اور دیکھنے والے کا کام بھی۔ پھر آپ کے نقل مکافی کی بھی ضرورت نہیں اور آپ کو تعجب بھی کم ہوگا۔

م۔ علیٰ ہذا واقعات فرعون کے سلسلہ میں کہتے ہیں کہ تاریخ مصر سے اس کا ثبوت نہیں ملتا صرف تاریخ اسرائیل میں ذکر ملتا ہے، وہ ثبوت کے لیے کافی نہیں۔ ممکن ہے اسرائیلیوں نے اپنے دشمنوں کے بدنام کرنے کو یہ گڑھ لیا ہو۔ اب اس کے لیے ضرورت ہے کہ مصر قدیم کی تاریخ پر گہری نظر ہو اور قدیم کتبات وغیرہ جو حال میں برآمد ہوئے ہیں ان سب سے واقفیت ہو۔
۱۔ اس کی بھی واقعی سخت ضرورت ہے اور یہ کام ایسا ہوگا کہ قیامت تک امت آپ کی منت کش اور یہ کوشش آپ کے لیے جنت کش ہوگی۔

(70)

پارہ اول چند ہی روز میں واپس آ گیا۔ پورا تو نہیں، البتہ اس کا ایک معقول و معتد بہ حصہ مولانا کا دیکھا ہوا اور جو سادہ کاغذ اس غرض سے بھیج دیا گیا تھا۔ اس پر مفصل تنقید لکھی ہوئی۔ تنقید کا کچھ حصہ بجنسہ آگے آئے گا۔ ابھی اس کے ساتھ کا والا نامہ ملاحظہ ہو۔ تاریخ اس پر درج نہیں، اندازہ یہ کہ 14/15 جولائی کا ہوگا۔

ز دست کوش خود زیر بارم کہ از بالا بلند ان شرمسارم
 جو خدمت آپ نے سپرد فرمائی تھی وہ پورے طور سے انجام نہ پاسکی، نیت تو تھی پورا سپاہ
 دیکھوں مگر کام زیادہ تھا، لغت کو دیکھنا، تفاسیر کو دیکھنا، غور و خوض کرنا اور قوی جواب دے رہے ہیں
 اس لیے مشکل آدھا سپاہ دیکھ سکا جس کی یادداشت محفوظ ہے۔ چونکہ طرز معلوم ہونے کے لیے
 یہ مقدار کافی تھی اس لیے بھی زیادہ کا اہتمام نہیں کیا۔ خیال تو تھا ربیع الاول ختم ہونے کے بعد دیکھتا
 مگر طبیعت پر تقاضا ہوا، دوسرے کاموں کو موخر کر دیا۔ مفصل رائے اس یادداشت کے مفصل مطالعہ
 سے ظاہر ہوگی۔ میرے نزدیک اگر یہی طرز رہا تو دیکھنے والے پر زیادہ قہم ہوگا جس کا شاید کوئی
 تحمل نہ کر سکے، بعض کم فرصتی کے سبب بعض کم ہمتی کے سبب اور بدون دیکھے ترجمہ لوگوں کے
 نزدیک بھی مستند نہ ہوگا اور فی نفسہ بھی اس میں خدشات رہ جائیں گے۔ اس لیے مشورۃً عرض کرتا
 ہوں کہ آپ ترجمہ تو صرف مولانا (1) کا اور احقر کا لین اور توضیح کے لیے احقر کے فوائد سے
 بڑھائیں اب صرف ایک چیز رہ جائے گی۔ وہ یہ کہ اگر قریبت و انجیل کا کوئی مضمون موید ہو اڑھا
 دیجیے اگر کوئی خلاف ہو اس سے تعرض کر کے تطبیق یا ترجیح قرآن کو دے دیجیے اور کوئی شبہ طہرین کا یا
 عیسائیوں کا یا اہل سائنس کا ہو اس کو دفع کر دیجیے اور صرف یہ حصہ کسی کو دکھلایا جائے۔ کام بہت
 ہلکا ہو جائے گا آپ کو بھی اور دیکھنے والے کو بھی۔ آئندہ جیسی رائے ہو۔ باقی دعا کرتا ہوں والسلام“
 اس والا نامہ کے جواب میں 19 جولائی کو جو کچھ عرض کیا، وہ مع جوابات ملاحظہ ہو۔ درس
 تفسیر القرآن اب تحریر آؤ گویا جاری ہی ہے:

م۔ ”دونوں والا نامے موصول ہوئے اور ترجمہ بھی واپس مل گیا۔ جو زحمت مطالعہ اور تنقید
 میں برداشت فرمائی گئی اللہ ہی اس کی جزائے خیر دے گا۔ میں تو صرف چند سطروں کے ملاحظہ
 فرمائیے پرتالغ ہو گیا تھا، چہ جائیکہ آپ نے تو مستند بہ حصہ ملاحظہ فرمالیا۔
 ا۔ اپنی قدرت میں جو خدمت ہو اس کو عام مسلمانوں کا اپنے ذمہ حق سمجھتا ہوں چہ جائے
 خواص۔

م۔ ارشادات گرامی حسب توقع مبصرانہ و ماہرانہ ہیں، مستفید ہوا، بیشتر حصہ بسر و چشم قبول

کیے لیتا ہوں اور مناسب ترمیم بھی کیے دیتا ہوں۔

۱۔ جزا کم اللہ تعالیٰ۔

م۔ البتہ صرف دو چار مقامات پر کچھ عرض کرنے کی بھی جرات کرتا ہوں، سہولت کے لیے اس کا غلط پر حاشیہ دے کر۔

۱۔ میں نے بھی سادگی سے مکرر عرض کر دیا ہے، بس بے تکلفی سے دل خوش ہوتا ہے۔

م۔ اس ارشاد والا نے تو میری راہ میں بڑی آسانی پیدا کر دی کہ ترجمہ اور عام تفسیری حصہ بیان القرآن اور ترجمہ شیخ الہند ہی سے لیا جائے۔ ایک بڑی حد تک تو اس پر عمل شروع ہی سے تھا، اور جوں جوں آگے بڑھتا جاتا ہوں، خود بخود بیان القرآن کا سہارا زیادہ پکڑتا جاتا ہوں، چنانچہ پارہ اول سے کہیں زیادہ پارہ دوم میں اس کا پابند رہا ہوں۔ اب ارشاد گرامی کے بعد انشاء اللہ اور زیادہ اہتمام رکھوں گا۔

۱۔ اللہ تعالیٰ رشد و خیر کا القا فرمائے۔

م۔ اس وقت پارہ سوم زیر ترجمہ ہے۔ ایک طرف بیان القرآن برابر کھلی ہوئی رہتی ہے اور دوسری طرف انگریزی کے بعض تراجم۔ الفاظ عموماً ایک فو مسلم انگریز کے ترجمہ سے لیتا ہوں (1) اور مطالب تقریباً تمام تر بیان القرآن سے کہیں سمجھ اور کہیں ملخصاً۔

۱۔ ماشاء اللہ تعالیٰ جزا کم اللہ تعالیٰ کیا آپ مجھ کو بھی اجر میں شریک فرماتے ہیں۔

م۔ البتہ ایک اصولی سوال استفاداً عرض کرتا ہوں۔ یہ تو صحیح ہے کہ ترجمہ تفسیر اہل سنت ہی کے مسلک پر ہونا چاہیے۔ اس کا شروع سے پابند ہوں اور انشاء اللہ آخر تک رہوں گا لیکن خود اکابر اہل سنت کے اندر بھی تو اچھے خاصے اختلافات موجود ہیں۔ ابن جریر ایک ایک آیت کی تفسیریں، بعض اوقات آٹھ آٹھ بالکل مختلف اقوال، سب صحابہ و تابعین ہی کے نقل کر دیتے ہیں۔ شاہ ولی اللہ اور شاہ عبدالقادر کے ترجموں میں، اسی طرح شیخ الہند اور جناب والا کے ترجموں میں باہم اچھا خاصا اختلاف موجود ہے۔ ایسی صورت میں حصہ تعیین کے ساتھ کسی ایک ہی بزرگ کا اتباع کیونکر ممکن ہے؟ اور اس میں آخر کیا ضرر ہے کہ مثلاً لفظ ”کری“ کے ترجمہ میں شاہ عبدالقادر کا لفظ چھوڑ

(1) مراد ملاذ بیک کچھ مرحوم کے ترجمہ سے تھی۔ آگے چل کر یہ قید باقی نہ دی۔

کر شاہ ولی اللہ کا لفظ ”بادشاہی“ اختیار کر لیا جائے؟

۱۔ جیسا اختلاف نقل فرمایا ہے، یہ مفسر نہیں۔ اس میں جس کا قول چاہے لے لیا جائے مگر ماخذ کی تصریح لازم ہے۔ مثلاً کرسی کی تفسیر میں شاہ ولی اللہ صاحب کا قول لیا جائے تو ایسی عبارت بین القوسین بڑھادی جائے (کذا قال الشاہ ولی اللہ) کیونکہ ناظرین کو ماخذ ہر وقت محفوظ نہ رہنے سے بعض اوقات شبہ تفرّد یا اختراع کا ہوتا ہے۔ اختلاف وہ مضر ہے جس کا اثر عقائد پر پڑتا ہو۔ سو اول تو اہل حق میں ایسا اختلاف نہیں اور اگر کسی سے لغزش ہوگئی ہو تو جمہور کا قول معتبر ہوگا اور تفرّد کے قول کو ماول کہیں گے یا باطل کہیں گے۔

م۔ یا کم از کم حاشیہ پر ہی ضمنا اس کا ذکر کر دیا جائے۔ کیا بس اتنی احتیاط کافی نہیں کہ معافی اپنے دل سے گڑھ کر نہ لکھے جائیں اور اقوال کسی ایسے ویسے غیر ثقہ کے نقل کر دیے جائیں۔
۱۔ بالکل کافی ہے مگر ایسے مقام پر ماخذ کا حاشیہ میں ذکر کر دینا کافی ہے۔

م۔ قدیم مفسرین کا تو بالعموم طرز یہ ہے کہ مختلف بلکہ متضاد اقوال نقل کر دیتے ہیں اور کبھی محض نقل کر کے چھوڑ دیتے ہیں، ترجیح بھی نہیں دیتے۔ بظاہر تو یہی طریقہ دیانت سے قریب تر معلوم ہوتا ہے۔

۱۔ اسی تفصیل کے ساتھ جواب پر عرض کی گئی۔

م۔ آپ کی شفقت و کرم نے ہر طرح کے سوالات میں دلیر و بیباک ہمارا کھنکھایا ہے۔

۱۔ مجھ کو تو ملاحظہ ہوتا ہے اور بدوں اتنی بیباکی کے بحث کی بیباکی نہیں ہوتی۔

م۔ اس لیے ایسی باتیں بے محابا پوچھ ڈالتا ہوں اور جواب سے ہمیشہ نئی نئی بصیرتیں حاصل کرتا ہوں۔

۱۔ خود مجھ کو ضروری باتوں کی طرف متوجہ ہونے سے نفع ہوتا ہے جس کے باعث آپ ہوتے ہیں۔“

زبان کی اجنبیت اور محاورہ کی مغایرت عجب عجب مقالے پیدا کر دیتی ہے، جو کبھی افسوسناک ہوتے ہیں اور کبھی مضحک لیکن بہر حال ترجمہ در ترجمہ سے مقالے پیدا ہونا ناگزیر ہی ہیں میرا اصل ترجمہ ظاہر ہے کہ عربی سے انگریزی میں تھا۔ اب انگریزی سے جب اسے اردو میں

مختلف کیا تو غلطی ہوئی کہ ترجمہ ہی کیا، عربی کے مطالب کو مستقلاً اردو میں نہ لے لیا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ جو حاشیے انگریزی لفظ پر تھے، وہ بھی اردو لفظ سے متعلق سمجھ لیے گئے۔ اپنی اس غلطی کا احساس اس وقت ہوا جب مولانا کی تنقید پڑھ لی۔ اگر براہ راست عربی سے اردو میں مطالب لے لیے گئے ہوتے تو متعدد مقامات پر مولانا کے ایرادات ان عبارتوں پر واقع ہی نہ ہوتے۔

مولانا کی اصلاحوں کا بیشتر حصہ تو میں نے قبول ہی کر لیا اور ان کے مطابق ترمیم بھی کر دی البتہ چار پانچ مقامات پر مزید گفتگو کی ضرورت محسوس ہوئی۔ انھیں پیش کر دیا اور مولانا کے ہاں سے ان کا جواب بھی آیا۔ یہ سارے مول جواب اگلے نمبر میں آرہے ہیں۔ باقی حصے حضرت کی تنقید کے لیے چھوڑ دیے گئے۔

حضرت کی زبان سے یہ دو کلمے بڑے ہی کام کے لکے، جو ابھی اوپر درج ہو چکے ہیں یعنی یہی کہ نفس اختلاف معترض نہیں، معترض صرف وہ اختلاف ہے جس کا اثر عقائد پر پڑتا ہے۔ قدیم طرز کے علما جن کے ہاں بالعموم تحقیق کے معنی صرف تقلید ملف کے ہیں اور جو سمجھتے ہیں کہ حق منحصر و محصور ہو کر رہ گیا ہے صرف اقوال حقدارین کے اندر، وہ اگر متاخرین کو اتنی بھی آزادی دے دیں تو بہت غیبت ہے۔ کیا مصیبت ہے! ”وسعت نظر“ جب آتی ہے تو بے قیدی کے مرادف ہو کر اور احتیاط کا عزم جب پیدا ہوتا ہے، جمود و تنگ نظری کا جامہ پہن کر ا کوئی صاحب کیسے ہی بڑے فاضل محقق اور امام عصر سہی، بہر حال یہ تو نہیں ہو سکتا کہ مطالب قرآن سے متعلق آخری حرف صرف ان ہی کے دماغ سے نکل سکیں اور ان کے بعد کے آنے والے محض اس جرم میں کہ وہ ان سے متاخر ہیں قرآن پر لکھنے لکھانے کے حق سے محروم کر دیے جائیں۔

(71)

اصل حاشیہ رب الغلیمین۔ لفظ رب کا بھی صحیح ترجمہ مشکل ہی ہے۔

۱۔ کیا لفظ ربی اس کے مفہوم کے ادا کرنے کے لیے کافی نہیں؟

م۔ حاشیہ اردو لفظ پر نہیں۔ انگریزی لفظ ”لارڈ“ پر تھا، جس کا مفہوم رب کے مقابلہ میں

بہت تنگ اور پست ہے۔

۱۔ تو لفظ ترجمہ کے ساتھ انگریزی بھی بڑھا دیا جائے۔

اصل حاشیہ۔ لَھُمْ عَذَابٌ أَلِیمٌ بِمَا كَانُوا یُكْذِبُونَ۔ یہ سزائے دردناک ان کے نفاق پر ہوگی نہ کہ مطلقاً کفر یا تکذیب رسول پر جیسا کہ ایک مشہور انگریز مترجم نے سمجھا ہے۔
 ۱۔ اس سے شبہ ہوتا ہے کہ کفر یا تکذیب رسول پر سزائے دردناک کا استحقاق نہیں۔ حالانکہ بہت آجوں میں مطلق کفر و تکذیب رسول پر وعیدیں وارد ہیں اور اجتماعی مسئلہ ہے کہ ایسی سزا انفاق کے ساتھ مخصوص نہیں۔ معلوم نہیں اس انگریز نے کیا اعتراض کیا ہے اور یہ اس کا جواب کس طرح ہوا۔

م۔ تکذیب رسول پر سزائے دردناک کا ہونا تو ایک کھلا ہوا اور مسلم مسئلہ ہے۔ اس میں مجھے کیا اشتباہ ہو سکتا تھا۔ انگریز مترجم نے یُكْذِبُونَ کو یُكْذِبُونَ پڑھ کر آیت کا ترجمہ یہ کیا تھا کہ ”سزائے دردناک اس پر ہے کہ وہ رسول کو جھٹلاتے تھے“۔
 ۱۔ بعد توضیح کے دیکھا جائے تو کچھ کہا جاسکتا ہے۔ غالباً اس عنوان سے لکھنے کی ضرورت ہے کہ ایک انگریز مترجم نے اس کو یُكْذِبُونَ باب التعلیل سے پڑھا جو بالکل غلط ہے۔
 اصل حاشیہ۔ كُونُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ بعض کا قول ہے کہ یہ مسخ صرف معنوی ہوا تھا۔
 صوری نہ تھا۔

۱۔ اس قول کو تمام اہل حق نے غلط کہا ہے کیونکہ بنا اس کی انکار خوارق ہے۔ بس یا تو اس قول کو حذف کیا جائے اور یا اس کا غیر مقبول ہونا ظاہر کیا جائے۔
 م۔ یہ قول تو حضرت مجاہد کا ہے اور ان کا شمار آپ ہی حضرات سے سنا ہے کہ متنازع مفسرین تابعین میں ہے اور اس قول کو ابن جریر طبری سے لے کر حافظ ابن کثیر بلکہ قاضی شوکانی تک اکثر ثقات نے نقل کیا ہے۔ اب انشاء اللہ یہ بڑھادوں کا کہ یہ قول غیر مقبول و غیر معتمد و خلاف جمہور ہے۔

۱۔ کافی ہے (۱)۔

اصل حاشیہ۔ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ بقول بعض صوفیہ دہمہ ثین ایک مدت طویل کے بعد

(۱) حضرت کے اس جواب کو اب پڑھتا ہوں تو حیرت ہی ہوتی ہے۔ یہ قول ایسا ہی غیر مقبول و غیر مستند تھا تو ہن سب حضرات کو آخر اس کے نقل کرنے کی کیا ضرورت تھی اور پھر نقل بھی بلا تردد و تکلیف!

بالآخر اہل جہنم کو بھی نجات ہو جائے گی اور جہنم کو فنا کر دیا جائے گا۔

۱۔ یہ قول کس مستند صوفی یا محدث کا ہے۔ البتہ بعض اہل باطل فتنائے نار کے قائل ہیں۔ پھر خلود کے معنی مطلق پڑے رہنے کے نہیں ہیں۔

اصل حاشیہ۔ خلود کی تعبیر غیر منقطع مدت اور ہیئت کی ہے حسب مسلک جمہور ہے۔

۱۔ اس سے شبہ ہوتا ہے کہ اس کے خلاف جس نے کہا ہے وہ اختلاف بھی معتبر ہے۔

م۔ بعض محدثین سے میری مراد حافظ ابن تیمیہ اور ابن قیم سے تھی۔ ابن قیم کی کتاب شفاء العلیل (مطبوعہ مصر) دارالمصنفین اعظم گڑھ میں عرصہ ہوا میری نظر سے گزری تھی۔ اس میں حافظ نے کتاب سنت و آثار سے کوئی 25 دلیلیں فتنائے جہنم پر قائم کی ہیں اور زور و شور سے دعویٰ کیا ہے کہ گنہگار جوں جوں پاک و صاف ہوتے جائیں گے نکل نکل کر جنت میں آتے جائیں گے۔ یہاں تک کہ جہنم فنا ہو جائے گی۔ کتاب میرے پاس موجود نہیں۔ ارشاد ہو تو اعظم گڑھ سے منگا کر حاضر خدمت کر دوں۔ اس میں ابن تیمیہ کا بھی یہی مسلک درج تھا۔

۱۔ کتاب بھیجے کی ضرورت نہیں البتہ وہ عبارت مع سیاق و سباق اس عبارت کے جس میں ان بزرگوں نے اس کو اپنا مسلک بتایا ہے اگر نقل ہو کر آجائے تو میں نقل کی اجرت حاضر کر دوں گا اور اگر کتاب کا زیادہ محصول نہ ہو اور مجھ سے قبول کر لیا جائے تو وہ کتاب بھی بھجوا دیجیے پھر میں اس کے درج کرنے نہ کرنے اور اس کی صورت و طریق کے متعلق عرض کروں گا۔

بعد تحریر سطور ہذا اسی پر رائے قائم ہوئی کہ وہ کتاب ہر حالت میں بھجوا دیجیے اگرچہ کتنا ہی محصول ہو میں ادا کر دوں گا۔

م۔ صوفیہ میں یہ مسلک شیخ محی الدین بن العربی کا مختلف کتابوں میں مقصود دیکھ اور سب سے زیادہ مولانا مناظر احسن گیلانی کی زبان سے سنا۔ مولانا نے گفتگوں اس موضوع پر ملاحظہ کیا ہے۔ وہ شیخ ہی کے اجماع میں اپنا یہ مسلک بیان کرتے ہیں کہ جن کے لیے خلود نار کا حکم ہے وہ بھی بالآخر جہنم میں رہتے رہتے اسی میں راحت محسوس کرنے لگیں گے۔

۱۔ اس جز کی تو کوئی دلیل ہی نہیں، اگر مولانا کے علم میں ہو تو مجھ کو بھی مستفید فرمائیں۔

م۔ اس کے علاوہ تفسیر ابن جریر (سورہ ہود۔ زیر آیت اِلَّا مَآخِذًا وَنَجَاتٍ) میں حضرت

عبداللہ بن مسعود کا یہ قول نقل ہوا ہے، لیکن علی جہنم زمان تخفیف ابو ابہا لیس فیہا احد و ذلک بعد ما یلبثون فیہا احقابا۔ ابن جریر ابن کثیر وغیرہ میں حضرت ابو ہریرہؓ، حضرت ابو امامہؓ، حضرت عبداللہ بن عمرو بن العاصؓ وغیرہ صیہ، نیز ابن زید، قحس وغیرہ تابعین کے اقوال اسی کی تائید میں نظر سے گزرے ہیں۔

خصالہ یسینؓ فیہا میں خلود کے معنی یہ گروہ صرف و دام عربی یا مکث طویل کے لیتا ہے اور ابدأ کی بھی تاویل کر لیتا ہے، میں حق پر اس مسلک کو نہیں بلکہ اسی مسلک جمہور ہی کو سمجھتا ہوں لیکن اگر حاشیہ پر ضمتا ایک مذہب یہ بھی درج ہو جائے کہ بعض اہل حق ادھر بھی گئے ہیں تو اس کا ضرر مجھ پر واضح نہیں۔

۱۔ کیا ان بزرگوں تک سند پہنچانے کی ضرورت نہیں (1) ضرور ہے۔ تو اساء ارجال کو دیکھیے شاید ایک روایت بھی ثابت نہ ہو (2)۔ پھر ظہر قرآن کو کیسے چھوڑا جاسکتا ہے (2)۔ بیان القرآن سورۃ ہود بھی ملاحظہ فرمائی جائے۔

اطلاع:- (لغافہ پر) مخط بند کرنے کے بعد یکدہوں کے متعلق خیال ہوا کہ شاید کسی کی قرأت تفصیل سے ہو۔ کتب قرأت میں دیکھنے سے ثابت ہوا کہ ابن کثیر و طبع و ابن عامر و ابی عمرو کی قرأت ہے۔ اس اس حاشیہ کو بالکل کاٹ دیا جائے۔ نیز جہاں میں نے دوسرے مفسرین کے قول کے لینے کی اجازت دی ہے یہ شرط بھی بڑھادی جائے کہ قرأت میں خلط نہ ہو اور احکام فقہ میں تلفیق نہ ہو۔ اس سے شرائط مکمل ہو جائیں گی۔ اگر مثالوں کی ضرورت ہو بے تکلف فرمائش کر دیجیے، پیش کردہ تلفیق کی بھی اور اختلاف قرأت سے خلط کی بھی۔

حضرت کے بعض ارشادات پر جرح تو اب دل میں پیدا ہو رہی ہے لیکن اس وقت ذہن میں بجائے کسی جرح کے اُسے شکر گزاری ہی کے جذبات موجزن ہوئے اور عریضہ تمام تر شکریہ ہی کا لکھا۔ خط کی تاریخ 28 جولائی ہے:

(1) لیکن یہی سوال تو ابن جریر، ابن کثیر اور دوسرے مفسرین سے بھی کیا جاسکتا ہے۔ (م)

(2) محدثین کے معیار پر کتنی تفسیری روایتیں پوری اتریں گی۔ (م)

(3) ظاہر قرآن کو چھوڑا تو ان لوگوں نے بھی نہیں مابتناس کی ایک نئی تاویل کر لی۔ (م)

م۔ ”والا نامہ مل گیا۔ دل بہت بہت شکر گزار ہوا۔

۱۔ اور میں آپ کی شکر گزاری کا شکر گزار ہوں کیونکہ آپ ایسے شخص کے شکر گزار ہوئے جو قابل شکر گزار ہی نہیں کیونکہ میں نے ایسا کام ہی کون کیا۔

م۔ آپ تو اس قدر سہولت پیدا کر دیتے ہیں اور دوسروں کے نقطہ نظر کا لحاظ کر کے ایسی رعایتیں ان کے مصالح کی کر دیتے ہیں کہ تجربہ کیے بغیر اس کا یقین آنا مشکل ہے۔ لوگ آپ کو ”سخت“ مشہور کیے ہوئے ہیں۔

۱۔ وہ بھی جموئے نہیں۔ منکر نکیر میں بھی اختلاف ہے کہ نرم ہیں یا سخت اور دونوں روایتیں سچی۔ باقی سہولت پسندی یہ میرا امر نظری ہے۔ اگر سب اس کا سلامت فطرت ہوتا تو میں اتباع سنت تھا۔ کافی جمع الفوائد۔ عن مالک والشیخین وابی داؤد عن عائشةؓ ماخیر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بین امرین قطع الا الخلد ایسرهما مالک یکن العما فان کان العما کان ابعد الناس منه الحدیث۔ لیکن مجھ کو اپنے متعلق یہ شبہ ہے کہ شاید اس کا سبب کم ہمتی ہے، مشقت کا تحمل نہیں، اس لیے یہ قاعدہ السرء یقیس علی نفسہ دوسروں کے لیے بھی غیر شاق کو تجویز کرتا ہوں۔ دعا کیجیے یہ مبدل ہو جائے اتباع سنت کے ساتھ۔

م۔ میں کہتا ہوں کہ یہ اپنی بات ہے۔ آپ کی نری، میانہ روی اور رعایت شعاری کی نظیر تو طبقہ مسلمانوں میں ڈھونڈے سے بھی مشکل سے ملے گی۔ سختی جو کچھ ہے وہ مخصوص حالات میں اور مخصوص اشخاص کے لیے ہے۔

۱۔ میں تو قابل مدح کے نہیں مگر آپ کی ہر رائے سے فرحت ہوتی ہے۔

م۔ شفاء العلل کے لیے میں نے اعظم گڑھ خط لکھ دیا ہے۔ انشاء اللہ براہ راست وہیں پہنچے گی۔ عائشہؓ حادی الارواح بھی پہنچے۔ وہ بھی ابن قیمؒ ہی کی ہے اور اعلام المؤمنین کے حاشیہ پر طبع ہوئی ہے۔ عدم ابدیت جہنم کی بحث اس میں بھی ہے۔

۱۔ ہمد اشتیاق ہے، خدا کرے دونوں کتابیں آجائیں، محصول دونوں طرف کا میں دے دوں گا۔ وہ حضرات اگر قبول فرمائیں میں ممنون ہوں گا۔

5 اگست کا عریضہ خاصا طویل ہے اور دلچسپیوں کا ایک کشتکول۔ 14 برس کے بعد آج بھی پڑھنے میں ایک نیا لطف آیا۔

م۔ ”کتابیں اعظم گڑھ سے بچوانے میں دقت معلوم ہوئی۔ اس لیے عدوہ سے وہ کتابیں بھجوا دی ہیں۔ مہتمم کتب خانہ کا خط تو میرے پاس آیا لیکن بجائے میرے نام کے خط کے جناب کے نام والا خط میرے لفافہ میں رکھ گئے۔ بہر حال اس سے یہ پتہ نہ چلا کہ پارسل ریل سے کیا یا ڈاک سے۔

ا۔ اسی ڈاک سے خط ملا جس میں بٹنی بھی ہے مگر خط تو آپ کے نام کا اور بٹنی سہارنپور اسٹیشن کی۔ اس وقت سہارنپور بٹنی بھیجی ہے، دیکھیے کتاب کب دیکھنا ملے۔ معلوم ہوا کہ ملا نے صرف ہم ہی بدانتظام نہیں، عدوہ کے حضرات بھی اس دولت سے مشرف ہیں۔ خیر ہماری تو خوشی کی بات ہے۔ مرگ انبوہ جتنے دارد۔

م۔ محصول آمدورفت سے متعلق عرض ہے کہ یہ کام نہ جناب کا ذاتی ہے نہ عدوہ کا۔ اصلاً میرا کام ہے۔ اس لیے یہ خدمت بھی میرے ہی ذمہ رہے گی۔ عدوہ والوں کو تو لکھ دیا ہے، اب جناب سے بھی عرض کیے دیتا ہوں۔

ا۔ میں استکار کرتا ہوں، اگر میری تائید میں آگیا امید ہے کہ آپ بھی اس کو قبول فرمائیں گے۔ اب استفسار کرتا ہوں کہ ذرا غور ہو جانے کے بعد کتابیں آپ کی خدمت میں واپس کر دوں پھر آپ کسی کے ہاتھ لکھنو بھیج دیں گے کیونکہ ڈاک کا صرف مکرر بیکار ہے یا لکھنو بھیج دوں تو کس پتہ سے۔

م۔ خیر اصل مسئلہ کی تحقیق تو ہوتی رہے گی البتہ بعد غور میں نے فیصلہ یہ کیا ہے کہ ان فقرہوں کو اپنے حاشیہ سے نکال ہی دوں۔ جب میرا خود بھی وہ عقیدہ نہیں اور آپ جیسے بزرگ کو بھی پسند خاطر نہیں، تو خواہ مخواہ ایسے الجھاوے میں پڑوں کیوں اور پھر اختلافی اقوال تو صد ہا مسئلہ میں نکلیں گے، سب کو بلا ضرورت کہاں تک نقل کرتا رہوں گا، پڑھنے والوں کے خیالات میں انتشار الگ پیدا ہو جاتا ہے۔

۱۔ بید مسرت ہوئی، واقعی امت کی خیر خواہی اس کو کہتے ہیں۔

م۔ ایک اپنا ذاتی تجربہ بھی اسی لپیٹ میں آج عرض کر دینا چاہتا ہوں۔ آپ نے جب کبھی کسی مسئلہ پر ٹوکا ہے تو بارہا یہ ہوا ہے کہ اس وقت مجھے اپنی ہی رائے صائب معلوم ہوئی لیکن کچھ روز بعد عموماً اس رائے سے ہٹ ہی گیا ہوں اور آپ ہی کی فرمائی ہوئی بات دل میں اتر کر رہی۔ کوئی ایک آدھ مثال ہو تو اسے اتفاق پر محمول کر دوں لیکن جب کثرت سے یہی تجربہ ہو تو سمجھ میں نہیں آتا کہ اس کا کیا نام رکھوں۔

۱۔ میرے نزدیک تو اتفاق۔ اتفاق کثرت سے بھی ہو سکتا ہے۔ عقلی مسئلہ ہے بہت حکما اس کے قائل ہیں اور بعض کے نزدیک اس کا نام تناسب طالع ہے جس کی تائید الارواح جنود مجنۃ سے ہوتی ہے اور ممکن ہے کہ کوئی صاحب غلو یا صاحب علو یہ دائے قائم کریں کہ محبت کی وجہ سے مجھ کو موافقت کی خواہش ہوتی ہے، آپ کے قلب پر اثر ہو جاتا ہے، اب ہر شخص کو ایک رائے قائم کرنے کا اختیار ہے۔“

طویل خط کا باقی حصہ پڑھنے سے قبل ایک چھوٹی سی تہذیب ضروری ہے۔ انجم ہفتہ وار لکھنؤ سے نکل رہا ہے اور رد شیعہ میں خاص شہرت حاصل کیے ہوئے ہے۔ 30 اگست کی اشاعت میں ایک لمبا مضمون مسئلہ حد پر شائع ہوا۔ حیدر آباد سے کسی صاحب نے حرمت شیعہ کے خلاف چند شبہات لکھ کر بھیجے اور اسی سلسلہ میں مسلم و بخاری کی بھی بعض حدیثوں سے جواز حد پر استدلال کیا۔ انجم نے اپنے جوابی مقالہ میں جہاں اور پہلو اختیار کیے۔ وہاں ان احادیث کے بعض راویوں کو بھی خوب بجر و ح کر ڈالا۔ یہ شے مجھے بہت گراں گزری۔ اب آگے اصل ملاحظہ ہو:

م۔ ”انجم کا ایک تازہ مضمون ملوث ہے۔ نفس مسئلہ میں مجھے کلام نہیں۔ حد کو میں بھی مطلقاً ناجائز تسلیم کرتا ہوں لیکن مضمون میں جہاں بخاری و مسلم کے روایہ پر جرح کی گئی ہے اس سے دل کو تکلیف ہوئی۔ اگر صحیحین کے رجال بھی مطرود و مردود قرار پا جائیں گے تو پھر حدیث میں ہمارے پاس رہ ہی کیا جائے گا۔ یہ تو منکرین حدیث کے ہاتھ میں ایک بڑا حربہ دے دینا ہوا۔ یحییٰ بن معین ہوں یا حافظ ذہبی، کس کے ذوق کو امام بخاریؒ کے ذوق کے مقابل لایا جائے؟ میں تو جس طرح فقہ میں سب سے بڑی جہت یہی سمجھتا ہوں کہ فلاں قول امام ابو حنیفہؒ کا ہے، اسی طرح حدیث کی

بھی سب سے بڑی سند یہی خیال کرتا ہوں کہ امام بخاریؒ کے ذوق نے اسے قبول کر لیا۔ اسامہ ورجال کے ائمہ کیا کوئی صاحب دجی تھے؟ لے دے کے بس وہی مہارت فن۔ تو مہارت فن میں امام بخاریؒ کو کس سے کمتر سمجھا جائے۔

۱۔ سب ٹھیک ہے۔ دوسرے چار چین تو رواۃ کا حال بیان کر رہے ہیں، ان کی روایت کا تو حال بیان نہیں کرتے۔ اگر ان کی کوئی روایت کثرت طرق سے یا تسلسل امت سے قوی ہو جائے تو اس کا تو ان کو انکار نہیں۔ چنانچہ یہ روایت ایسی ہی ہے۔ چنانچہ کثرت طرق ظاہر ہے اور تسلسل امت بھی ظاہر ہے کیونکہ سب کا اس پر اتفاق ہے کہ یہ پہلے حلال تھا۔ اس کا انکار اگر امت کی جمیل و ثقیل ہے اور بلا ضرورت کیونکہ جب دلائل حرمت موبدہ کے موجود ہیں تو نسخ سے مدعا حاصل ہے۔

ان ہی تشددات کے سبب میں نے اس رسالہ کو یہاں بھیجنے سے روک دیا ہے۔ ان حضرات کی نظر ایک پہلو پر چلی جاتی ہے، دوسرے پہلو نظر سے غائب کر دیے جاتے ہیں۔“
حضرت کی تصدیق و تصویب سے تو یوں بھی ہر دینی مسئلہ میں خوشی ہوا کرتی تھی۔ اس خاص مسئلہ میں اتفاق رائے حاصل ہو جانے سے بہت زیادہ اطمینان قلب حاصل ہو گیا۔

بیان القرآن اب جو دیدہ ریزی سے دیکھنی شروع کی تو چھوٹی چھوٹی بہت سی چیزیں اس میں نظر ثانی کی محتاج نظر آئیں۔ بے تکلف سب مولانا کی خدمت میں عرض کرنے لگا۔ پہلی قسط اسی خط سے شروع ہو گئی:

م۔ بیان القرآن جلد اول، صفحہ 161، ہ 1۔ الی اجلہ کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔ یہ بہادرہ گیا، یا اس کی ضرورت نہیں سمجھی گئی۔

۱۔ چھوٹا ہو یا بڑا ہو جو اپنی میعاد تک مقرر ہے الخ۔ اس میں کئی ہار کاٹ چھانٹ اس لیے ہوئی کہ ترجمہ ترکیب کے موافق نہ بنتا تھا۔ مختلف تراجم دیکھے سب میں یہی کمی تھی۔ ڈپٹی صاحب (۱) کا ترجمہ البتہ اس سے منزہ تھا مگر وہ ترجمہ ہی نہ رہا تھا، صرف حاصل رہ گیا تھا۔ کئی بار کے بعد ترجمہ موجودہ پر رائے قرار پائی۔

م۔ صفحہ 51 پر سن رکھ کر ترجمہ بھی مجھے نہیں ملا۔

۱۔ اس امر کو کہ تم کو تمھارے پروردگار کی طرف سے کسی طرح کی بہتری ملے گی۔

اطلاع:۔ آج کل مولوی شبیر علی بیان القرآن کی کاپی لکھوا رہے ہیں۔ ان دونوں مقاموں

کو کاپی میں منائے کو کہہ دیا ہے۔ یہ دراشت لکھوا دی ہے۔

م۔ ص 42-43 پر آیت ”وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ قَالُوا نَحْنُ آمِنُونَ بِمَا

أُنزِلَ عَلَيْنَا“ کی تفسیر ”بواسطہ حضرت موسیٰ و توراة“ سے کی گئی ہے۔ میری فہم ناقص میں یہ آتا ہے

کہ اگر اس میں ذرا اور توسع سے کام لے کر بواسطہ انبیائے بنی اسرائیل و صحف بنی اسرائیل کر دیا

جائے تو تاریخ یہود سے زیادہ مطابقت پیدا ہو جائے۔

۱۔ مگر اس میں ایک ضحان رہ جاتا ہے۔ وہ یہ کہ قَوْمٌ بِمَا أُنزِلَ عَلَيْنَا یہود کا قول ہے تو منا

أُنزِلَ عَلَيْنَا سے دعویٰ مراد ہو سکتا ہے جس پر ایمان لانے کے وہ دعویٰ تھے اور انبیائے بنی اسرائیل

میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام بھی ہیں اور وہ ان کی کتاب کا انکار کرتے تھے تو اس عہد کو ان کی طرف

منسوب کرنا معارض ہو گا۔“

5 راگست کا عریضہ اب جا کر ختم ہوا۔ بیان القرآن کے متعلق عرض معروض کرنے کا سلسلہ

جو اس عریضہ سے شروع ہوا، خیال بھی نہ تھا کہ یہ بہت زیادہ پھیلتا جائے گا اور مہینوں کیا معنی

برسوں تک جاری رہے گا۔ اللہ بالکل اس پر قادر ہے کہ جس چھوٹے سے چھوٹے بندہ سے چاہے،

کوئی کام چھوٹا یا بڑا لے لے۔

(73)

مولانا تو انتظام مجسم تھے، زندگی کے ہر جزئیہ میں دوسروں کی بھی راحت و انتظام کی فکر

و اہتمام رکھتے اور اپنے لیے بھی راحت و انتظام کے متوقع رہتے۔ مدوہ سے کتابوں کے پارسل

کے جانے میں جو ہد انتظای ہوئی، قدرتا خیال ہوا کہ حضرت کو اس سے اچھی خاصی اذیت ہوئی

ہوگی اور اس سے اپنے کو بڑی عداوت محسوس ہوئی۔ جوابی کارڈ میں اپنی اس عداوت کا

اظہار کر دیا۔

اور یہ عداوت تو خیر تھی ہی، بڑی فکر اس کی لگی ہوئی تھی کہ ایسا قیمتی و غیرہ کے جو خوالے اپنی

بھی تحریروں میں عدم غلو و تار کے متعلق لکھ کر بھیجے تھے وہ دیکھا چاہیے کہ حضرت کے تحقیقی مطالعہ میں وہ صحیح بھی ثابت ہوتے ہیں یا نہیں! نفس مسئلہ پر حضرت کی رائے اب بھی جو کچھ رہے، یہ تو نہ ہو کہ میرے دیے ہوئے حوالے میں غلط نکلیں۔ اس کا ذکر خط میں تو خیر کیا کرتا لیکن دل اندر ہی اندر اس سے ڈرے جا رہا تھا۔ ہارے دو ہی ایک دن بعد حضرت کا پوسٹ کارڈ خوب مفصل موصول ہو گیا۔ ڈاکخانہ کی مہر اس پر تھانہ بھون سے چلنے کی 12 اگست کی ہے، ملاحظہ ہو:

”جمعہ کے روز کتابیں صحیح و سالم پہنچ گئیں۔ ان حضرات کے لیے کہ محسن ہیں اور آپ کے لیے کہ واسطہ احسان ہیں دل سے دعا کرتا ہوں (1)۔ ان کے احسان کے اثر سے اس حقیقت کی بے ترتیبی کا مجھ پر کوئی اثر نہیں ہوا (2)۔ خصوصاً جب پارسل پر تھانہ بھون شائع سہارنپور لکھا ہوا ملا تو شکایت بالکل منعدم ہو گئی۔ سہارنپور کا لفظ زائد لکھا گیا، معلوم ہوتا ہے جلدی میں اس پر نظر پڑی اور بلی میں وہی لکھ دیا۔ میں اعتراض کر کے خود تادم ہوں اور آپ کی ندامت کی خبر سے اس اطلاع پر تادم ہوں۔ بہر حال میری راحت کے غلبہ نے مجھ پر کوئی اثر نہیں ہونے دیا، آپ بالکل مطمئن رہیے۔

میں نے دونوں کتابوں میں دیکھا (3)، حیرت ہو گئی کہ جو بزرگ اوروں پر ظواہر فصوص سے عدول کا التزام سختی سے لگاتے ہیں انھوں نے ظواہر کو کیسے چھوڑ دیا۔ بہت غور کیا۔ آخر میں اس پر شرح صدر ہوا کہ ان کے جیسے اور اقوال بدعیہ ہیں جیسے طعنات ثلاث کے مسئلہ میں یہ شذر حال و توسل میں ایسا ہی یہ ایک قول بدعت ہے۔ کسی نے آج تک کسی اہل حق کا یہ قول نقل نہیں کیا بلکہ ایسے اقوال اہل بدعت سے نقل کر کے ان کو روک دیا جاتا ہے اور خود انھوں نے جو بعض مساف سے نقل کیا ہے وہ موقوف ہے صحت سند پر۔ علاوہ اس کے بتقدیر ثبوت ضعیف کو قوی کی طرف راجع کیا جاتا ہے۔ پھر اجماع متاخر رافع ہوتا ہے خلاف مقدم کا اور جن آیات سے تمسک کیا گیا ہے وہ دلالت میں نہ نص ہیں نہ محکم۔ فرض کسی پہلو سے اس قول میں جان نہیں۔

رہے صوفیہ تو اول تو ان مباحث میں ان کا قول کوئی وزن نہیں رکھتا۔ دوسرے محققین نے

(1) کسی تعلیم حضرت کے معمولی معمولی فقرہوں سے بھی نکلتی رہتی ہے۔ (2) ایضاً۔ (3) مولانا کام کے حق میں حرمین نے کام کل پر افکار لکھا تو جانتے ہی نہ تھے کام کا تھانہ گویا حضرت پر موارہ تھا۔ کتابیں پہنچتی ہی انھیں دیکھ ڈالا۔

تصريح کی ہے کہ یہ شیخ اکبر پر افترا ہے اور ان کے کلام سے اس کے خلاف تصریحات نقل کی ہیں۔ البتہ اہل بیت والجبواہر میں اس کی تصریح ہے۔ یہ تو مسئلہ کی حقیقت ہے۔ اب خاصیت کے متعلق کچھ عرض ہے کہ مثل مضر اوہیہ کے اس میں ایک ضرر بھی ہے اور ایک نفع بھی۔ ضرر تو یہ ہے کہ اس عقیدہ کے بعد عقاب سے وہ خوف نہیں رہتا جو اس کے خلاف میں ہے۔ بے لگاری کی ہو جاتی ہے کہ اگر کفر تک بھی نوبت پہنچ گئی اس سے بھی ایک قطعی ہے اور ایک نفع بھی ہے کہ اگر شق معروف میں کسی کو سادس کا بھوم ہو جس سے اندیشہ تکذیب یا اعتراض کا ہو اس کے لیے یہ بدعت وقایہ ہے کفر کا۔ جیسا بعض علمائے امت نے اس سے کام بھی لیا ہے۔ باقی میں اس مضمون کو نقل کر کر کتاب جلد واپس کر دوں گا۔ پھر اطمینان سے کچھ لکھنے یا لکھوانے کا خیال ہے۔

مولانا مناظر احسن صاحب تشریف لائے۔ بعد خوش تشریف لے گئے۔ ظاہر ہے کہ اس والا نامہ کے آنے سے بڑی تسکین ہو گئی۔

خطوط یاد کر لیجیے کہ اب عموماً تفسیر قرآن مجید ہی سے متعلق ہوا کرتے تھے۔ 14 اگست کا نیاز نامہ مع جواب ملاحظہ ہو:-

م۔ بیان القرآن، جلد 2 صفحہ 58 خُلْدِیْنِ لَیْطَا کا ترجمہ چھپنے سے رہ گیا ہے۔

ا۔ اسی وقت بڑھادیا، مطبوع میں بھی اور کاپی میں بھی جو کہ لکھی جا رہی ہے۔

م۔ فرنگی محققین کا سر تاج نو نولڈ کی جرمن سمجھا جاتا ہے۔ اس کی عربیت کی دھوم مچی ہوئی۔ اس کا ایک ضخیم مقالہ قرآن مجید پر حال میں نظر سے گزرا (1)۔ اس ظالم بیدرد نے اعتراضات تو متعدد کیے ہیں۔ ایک اعتراض نیا دکھلائی دیا، جو اس سے قبل کہیں نہیں دیکھا تھا۔ خلاصہ حسب ذیل ہے:

”بیرون عرب سے متعلق محمدؐ کی باواقفیت کا یہ عالم ہے کہ انھوں نے ملک مصر کی سرسبزی کو قرآن میں ہارش کا نتیجہ بتایا ہے، حالانکہ ایک بچہ بھی جانتا ہے کہ مصر کو بارش سے کوئی واسطہ نہیں، وہاں کی شادابی تو تمام تر طغیانی میں کے اثر سے ہوتی ہے۔“

اعتراض سورۃ یوسف کی آیت ”عَامٌ فِیْہِ یُفَاثُ النَّاسُ“ پر ہے۔

(1) یہ مقالہ ”قرآن“ کے نمونان سے انسائیکلو پیڈیا ایمنائیکا (طبع یادوم) جلد 13 میں موجود ہے۔

میں اپنے حواشی میں جواب دے رہا ہوں کہ

(1) اڈل تو یغاٹ کے معنی لازمی طور پر بارش ہی قرار دینا صحیح نہیں۔ ہو سکتا ہے کہ بجائے ضیف کے غوث سے ہو اور معنی یہ ہوں کہ لوگوں کی فریاد سی ہو، مصیبت سے نجات ملے۔ چنانچہ متعدد اہل لغت اور اہل تفسیر اس طرف بھی گئے ہیں اور راغب کے مشہور لغت مفردات القرآن میں دونوں معنوں کو صحیح قرار دیا ہے۔ قوله وان يستغيثوا فلانه يصح ان يكون من الغيث ويصح ان يكون من الغوث وكلذا يغالوا يصح فيه المعنيان۔

(2) دوسرے یہ کہ تصریح اہل مصر کی نہیں، عام خلقت یا الناس کی ہے۔ قطعاً صرف مصر میں نہیں اطراف و جوانب کے تمام ممالک میں پڑا تھا۔ یہ تاریخ سے بھی ثابت ہے اور قرآن بھی آخر شام و فلسطین کے قحط کا ذکر کرتا ہی ہے پس اگر بارش دوسرے ملکوں میں بھی ہو جائے تو مفہوم قرآنی کی تصدیق کے لیے کافی ہے۔

(3) تیسرے، ملک مصر سے نفی بارش کا بالکل یہ دعویٰ بھی صحیح نہیں۔ ان ہی فرنگی جغرافیہ نویسوں نے لکھا ہے کہ مصر کے لٹا علاقہ میں بکثرت بارش ہوتی ہے، لٹا علاقہ میں کتر اور نڈا یعنی ریگستانی علاقہ میں بالکل نہیں اور یہ امر تاریخ سے ثابت ہے کہ جہاں فراخہ مصر کی حکومت تھی، وہ وہی اول، لہذا کر بارش والا خطہ تھا۔

یہ جوابات کافی نہ ہوں تو کچھ اور ارشاد فرما دیا جائے۔

۱۔ ماشاء اللہ نہایت کافی جواب ہیں۔ اول جواب میں اس قدر اور عرض ہے کہ روایات میں ضیف ہی سے لیا گیا ہے۔ غوث کے قول کو کسی نے سلف سے نقل نہیں کیا۔ صرف روح المعانی میں نقل صیغہ تخریض سے ذکر کیا ہے لیکن جواب کے لیے احتمال بھی کافی ہے۔ اگر جی کو لگے ایک جواب اور بھی ہو سکتا ہے۔ وہ یہ کہ قرآن مجید سے عاۃ مستمرہ تو معلوم نہیں ہوتی کہ مشاہدہ کا متصادم ہو۔ کیا یہ نہیں ہو سکتا کہ اس سال بارش ہی سے پیداوار ہوئی ہو یا بارش سے نیل میں طغیانی ہوئی ہو۔ اگر یہ اصول طبعیہ کے خلاف نہ ہو اس کو بھی بڑھا دیا جائے ورنہ حذف کر دیا جائے۔

کیا زمانہ تھا! تفسیر قرآن پر غدا کرے تو کہنا چاہیے کہ ہر وقت بلا تکلف جاری ہی رہتے تھے۔ ان کے علاوہ جس دینی، علمی موضوع پر جی چاہتا تھا، بے دھرمک لکھ ڈالتا تھا اور جوابات سے خوب

خوب مستفید ہوتا۔ گویا ایک شفیق و ماہر فن استاد دور بیٹھا ہو اور ہر تحریر کے ذریعہ دوس دے رہا ہے۔
 25 رگست کا معروضہ آج بھی پڑھتا ہوں تو دنگ سارہ جاتا ہوں کہ اس وقت یہ باتیں کیسے
 سوچ گئی تھیں اور شکر بھیجتا ہوں کہ اللہ نے حل اشکالات کے لیے کیسے کیسے موقع دے دیے تھے۔
 قسم نبوت کے مسئلہ پر گفتگو ایک نئے پہلو سے اپنے اسی معروضہ میں نظر آئی۔ حیرت ہوئی
 کہ اللہ اپنے جس ناکارہ بندہ سے جو کام چاہے لے لے، عریفہ کے آخر میں ایک خواب کا بھی ذکر
 ہے اور ایسے خوابوں کی اس زمانہ میں کثرت تھی۔ بہر حال پورا عریفہ مع جواب آئندہ نمبر میں غز
 ہو رہا ہے۔

(74)

م۔ ”بیان القرآن جلد 2 صفحہ 53 سے لے کر دور تک قصہ ادا چلا گیا ہے اور جا بجا منافقین
 کا ذکر آتا گیا ہے۔ صفحہ 53 پر تفسیر کی پہلی ہی سطر میں یہ مضمون ہے کہ سرغزہ منافقین مع اپنے تین سو
 ساتھیوں کے میدان جنگ سے واپس چلا گیا، اس سے یہی متبادر ہوتا ہے کہ اب لشکر میں کوئی
 منافق نہ تھا محض مومنین مخلصین ہی تھے لیکن آگے چل کر بار بار منافقین کا ذکر خاص میدان جنگ ہی
 کے سلسلہ میں آتا ہے۔ مثلاً صفحہ 61 سطر اول، صفحہ 62 پر مکرر، نیز صفحہ 64۔“

۱۔ منافقین کا تین سو ہی میں منحصر ہونا نہایت مستبعد ہے۔ یہ منافقین اکثر یہود تھے اور مدینہ
 میں ان کی کثرت معلوم ہے۔ تو تین سو کا جدا ہو جانا مستلزم اس کو نہیں کہ کوئی منافق باقی نہ رہا ہو،
 چنانچہ قطع نظر روایات کے خود قرآن مجید کی بعض آیات سے ان کی شرکت معلوم ہوتی ہے۔ کقولہ
 تعالیٰ ”أَنزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنًا نُعَاسًا وَنُهْشًا طَائِفَةٌ مِنْكُمْ وَطَائِفَةٌ لَقَدْ أَهَمَّتْهُمْ
 أَنْفُسُهُمْ الْآيَةُ“۔ باقی یہ کہ لوگ جدا کیوں نہیں ہوئے یا تو ان کو اتفاقاً موقع نہ ملا یا بعد اس مصلحت
 سے رہ گئے ہوں کہ مسلمانوں کو موقع موقع پر مشورہ میں یا ان کے اسرار اپنی جماعت کو پہنچائیں
 جیسا دوسری آیتوں میں ان کی معیت بھی اور معیت کی یہ مصلحت بھی مصرح ہے۔ قال تعالیٰ فی
 سورة النساء ”إِنَّ السَّيِّئَاتِ جَمَاعَ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ
 بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فِتْنَةٌ مِنَ اللَّهِ فَالُوا لَمْ تَكُنْ مَعَكُمْ“ الآية وقال تعالیٰ فی سورة
 التوبة ”وَفِيكُمْ سَمَاعُونَ لَهُمْ“۔ اس لیے اجزائے قصہ میں کوئی تعارض نہیں۔

م۔ ”صفحہ 63 متن کی سطر آخر ”ثُمَّ صَرَّفْنَاكُمْ“ کے قبل ”اس لیے اللہ تعالیٰ نے آئندہ کے لیے اپنی نصرت کو بند کر لیا“۔ یہ پورا فقرہ شرح و تفسیر کے اعتبار سے تو بیشک ضروری اور ہر طرح باطل ہے لیکن اس کا جز و ترجمہ ہونا، صفحہ 64 کے حاشیہ کے باوجود، پوری طرح دلنشین نہ ہوا۔ جو مقصد آجانب کا ہے وہ تو شاید اُسے محض تفسیر رکھنے سے بھی پورا ہو جاتا ہے۔

۱۔ میں نے مکرر غور کیا۔ اوّل وہلہ میں جزئیت کی ضرورت اس بنا پر معلوم ہوئی کہ ترجمہ سے حذف کر دینے کے بعد ترجمہ سے مطلب واضح نہ ہوگا مگر پھر یہ رائے ہوئی کہ اکابر دہلی کا ترجمہ دیکھ کر اس کا اتباع کیا جائے۔ سوان سب حضرات نے یہ مقدمہ نہیں نکالا، لہذا میں نے اپنے ترجمہ کے مسودہ میں بھی اور موجودہ کاپی میں بھی اس عبارت کو بجائے ترجمہ کے تفسیر بنادیا اور اوپر کے حصہ ترجمہ سے اس کو کاٹ دیا اور عربی حاشیہ میں سے بنائے توجیہ کو کاٹ دیا اور آپ کو دعا دی۔

م۔ یہ عریضہ اصلاً ایک خاص غرض سے لکھ رہا ہوں۔ ختم نبوت پر عقلی حیثیت سے لکھنے کی بڑی ضرورت ایک عرصہ سے محسوس ہو رہی ہے۔ متعدد انگریزی خوان ہندوؤں اور نیم لحد مسلمانوں نے بیان کیا کہ اسلام کی خوبیوں کے ہم معقد اور رسول کی صداقت کے بھی قائل لیکن دل اسے قبول نہیں کرتا کہ ان کے بعد کبھی کوئی پیغمبر نہ آئے اور سلسلہ ہدایت ہمیشہ کے لیے بند ہو جائے۔ دراصل ایک نئے نئے مسائل اور نئی نئی ضرورتیں روز پیدا ہوتی رہتی ہیں اور اب تو دنیا کی گمراہی اُسی حد تک پہنچ چکی ہے جو آغا اسلام کے وقت تھی۔ اب تو ہر چیز مولیٰ ضرورت ایک نئے پیغمبر کے ظہور کی ہے۔ یہ لب لباب ہے اس گروہ کے خیالات کا۔ ضرورت ہے کہ اس گروہ کی ہدایت کے لیے سلیس، عام فہم زبان میں کوئی رسالہ شائع کیا جائے۔ اگر آجانب دلالا کی کسی تحریر میں اس جانب کچھ اشارہ ہو اور وہ یاد بھی پڑ جائے تو ازراہ کرم مطلع فرمایا جائے۔

۱۔ یاد نہیں آیا۔ اگر بعد میں خیال آگیا اطلاع دے دوں گا۔

م۔ ضابطہ کا جواب کھلا ہوا تو یہی ہے کہ جب رسول کو صادق مان لیا تو ان کے دعویٰ ختم نبوت کی تصدیق بھی لازمی ہے لیکن اسے ان لوگوں کی تشفی نہ ہوگی۔ میری فہم ناقص میں دلائل ذیل آتے ہیں:-

(۱) نبی کی حیثیتیں دو ہیں۔ ایک فحش اور ایک قلبی یا تبلیغی شخص یا ذاتی حیثیت سے تو آپ

63 سال کی عمر میں اس دنیا سے تشریف لے گئے۔ تعلیمی یا تبلیغی حیثیت سے آپ بدستور زندہ ہیں اور قیامت تک زندہ رہیں گے۔ اس لیے اب کسی جدید تعلیم و ارشاد کی حاجت ہی نہیں۔

(2) اتمام نعمت اور اکمال دین کے معنی ہی یہ ہیں کہ اس دین کے مستقبل کی جملہ ضروریات کی کفالت ہوگئی اور احکام و قواعد قیامت تک کے لیے مدون ہو گئے۔ اب جو بھی نیا مسئلہ پیش ہوگا اس کا حل اسی سے نکل آئے گا خواہ صراحتاً خواہ استنباطاً۔

ا۔ (چنانچہ حوادث جدیدہ پر علماء کے فیصلوں سے یہ امر مشاہد ہے) یہ عبارت آپ کی اعانت کے لیے بڑھائی۔ جز عبارت بنانے کی خواہش مقصود نہیں۔

م۔ (3) اگلے انبیاء کی تعلیم۔

ا۔ (خداوندی خاص حکمتوں کے سبب) ایضاً مثل ہالا۔

م۔ ایک تو جامع نہیں ہوتی تھی، مخصوص اقوام و ممالک تک محدود رہتی تھی۔ دوسرے اس کی محفوظیت کا کوئی خاص اہتمام نہ تھا۔ اب جب ایک ایسی کتاب موجود ہوگئی جس کی جامعیت و محفوظیت دونوں مسلم ہیں تو پھر کسی جدید ہدایت کے کوئی معنی نہیں۔

(4) علم الہی میں اس کا اعزاز ہوگا کہ اب دنیا کی اصل کسی زندہ شخصیت کے ذریعہ نہیں بلکہ محض تعلیم کے ذریعہ ہو سکے گی اور وہ تعلیم جوں کی توں اور برقرار ہے۔

ا۔ (جیسے قانون ساز حکم کی کوئی جماعت کسی مصلحت جامعہ سے کوئی قانون استمراری تجویز کر دیتی ہے جو بجائے سلطنت تک منسوخ نہ ہوگا، جیسے بنگال و پنجاب کے متعلق بعض قانون زمینداری کہ باوجود یکہ حالات میں کسی قدر تغیر و تبدل ضرور ہوتا ہے مگر بمقابلہ مصلحت کلیہ کے ایسے تغیرات کو معتد بہ دموکری نہیں سمجھا گیا)

حاشیہ مثل ہالا۔

م۔ ان کے علاوہ اور جو امور مفید و ضروری ہوں ان سے بھی رہنمائی فرمائی جائے۔

ا۔ ماشاء اللہ نہایت شافی و کافی تقریر ہے، جب اعتراض پڑھا تھا یہی جواب ذہن میں آیا تھا مگر عنوان ایسا عام فہم نہ تھا جو آپ کی تقریر میں ہے۔

م۔ یہاں ایک صاحب نے خواب میں دیکھا کہ آپ دریا با و تشریف لائے ہیں اور میرے

ہاں بیٹھے ہوئے میرے کسی خیم مسودہ کو غایت غور و اٹھاک سے ملاحظہ فرما رہے ہیں اور میں نے اس کا انتظام کر رکھا ہے کہ کوئی شخص اس پاس بھی نہ آنے پائے تاکہ یکسوئی میں کسی طرح کا خلل نہ واقع ہو اور گھر میں تو عرصہ ہوا خواب دیکھ چکی ہیں کہ جناب نے دریاباد میں مستقل قیام فرمایا ہے۔

۱۔ آپ کی مجھ پر جو عنایت خاص ہے یہ سب خواب اس کی صورت مثالی ہیں۔ اللہ تعالیٰ اس عنایت کا آپ کو صلہ عطا فرمائے۔

بوجہ جہوم مشاغل جواب میں ایک روز کے انتظار کی آپ کو تکلیف ہوئی ہوگی۔“
مولانا مناظر احسن گیلانی کے درود تھانہ بھون کا ذکر ابھی پچھلے ہی نمبر میں حضرت کے قلم سے گزر چکا ہے۔ اب ادھر سے اپنے حسب معمول ایلے انداز میں میرے خط میں جو کچھ لکھ کر آیا ناممکن تھا کہ اسے میں حضرت کی خدمت میں نہ پیش کر دیتا۔ خط بیکار تو کوئی بھی نہیں لیکن میرا یہ یکم ستمبر کا عریضہ کچھ امتیازی سی حیثیت رکھتا ہے۔ واردات قلب کا تذکرہ موثر و اثر انگیز کب نہیں ہوتا، بعض مرتبہ اور زیادہ ہی ہوتا ہے اور پھر وارد جب وقت نزاع سے متعلق ہو تو اس کی اثر انگیزی کا کہنا ہی کیا!

اسی خط میں ایک فقہی جزئیہ کا بھی ذکر ملے گا اور کتابوں کے پارسل سے متعلق ایک جزئی سے بات پر حضرت کی میرت عالی پر ایک کلی روشنی پڑ جاتی ہے۔ پھر میرے سفر ماہ ستمبر سے متعلق ایک لفظی لطیفہ! مولانا تو لطیفہ گوئی، بذلہ سخی اور مزاج لطیف کے بادشاہ تھے۔ افسوس کہ ایک دنیا نے اپنے اندھے پن سے ایسے لطیف المزاج کو خشک مزاج و خشن قرار دیا۔

اس مفصل عریضہ سے دو ہی چار دن قبل اب خدا معلوم کس ضرورت سے ایک کارڈ بھی خدمت والا میں بھیجا تھا۔ اس کارڈ کا اور مضمون کیا تھا، اس کے علم کا تو اب کوئی ذریعہ نہیں۔ البتہ اس کی آخری سطر یہ تھی۔“ مصادف پارسل کے باب میں خدا کرے استغاثہ میرے موافق آیا ہو (1)۔ اس پر حسب ذیل جواب لکھ کر اس کارڈ کا تراشہ میرے مفصل عریضہ کے ساتھ فائدہ کے اندر رکھا ہوا موصول ہوا:-

”موافق ہی آیا مگر بواسطہ اس طرح سے کہ میں اور آپ ایک ہیں۔ جب میرے موافق آیا تو آپ ہی کے موافق آیا۔ یہ نکتہ ہے جس کا منشا محبت ہے۔ دوسری وجہ جو واقعات پر مبنی ہے، خط میں آیا ہے۔“

(75)

م۔ ”مولانا مناظر احسن صاحب کے تازہ عنایت نامہ کا ایک حصہ اس قابل نظر آیا کہ بے اختیار اس کی نقل خدمت والا میں بھیج دینے کو جی چاہا۔
ا۔ اے وقت تو خوش کہ وقت ناخوش کر دی۔

م۔ وہ ہولنا۔

”دیوبند اور تھانہ بھون میں حاضری دی..... تھانہ بھون کا حال کیا عرض کروں رات کو 11 بجے پہنچا۔ ایک دوسری مسجد میں اترا۔ صبح بعد نماز اس پیر محبوب کے آگے آیا۔ جو بایں شیخوخت اپنے ہر رانداز میں صرف مظہر جمال تھا۔ عنایتوں کا عجیب و غریب سلسلہ آخر تک جاری رہا۔ بڑی بڑی مہربانیاں، بڑی بڑی سرفرازیاں رہیں۔ کچھ علمی و قرآنی معاملات بھی پیش پڑے۔ فرط ادب نے حافظہ خراب کر دیا۔ بولنا چاہتا تھا مگر نہ بولا گیا۔ پھر بھی بہت کچھ تو پوچھ ہی لیا۔“

مولانا نے یہ سارے الفاظ گویا میری زبان سے چھین لیے۔

ا۔ وہ ایک بات لکھنا بھول گئے وہ سب سے زیادہ مزیدار ہے۔ وہ یہ کہ میں نے ان سے چلتے وقت تقریباً عرض کی تھا کہ اب تو امید ہے کہ بھوت کا ڈر نکل گیا ہوگا۔ یہ اشرارہ ہے ان کے اس والہا نہ ارشاد کی طرف کہ جاتے ہوئے ڈر لگتا ہے۔“

م۔ حاضری کو بہت زمانہ ہو گیا۔ انشاء اللہ اس ماہ کے اخیر مختصر حاضری کا قصد رکھتا ہوں۔

ا۔ خدا تعالیٰ بخیریت ملا دے۔ اگر کوئی مانع نہ ہو تو حتی الامکان اس مصرع کو پیش نظر رکھیے۔

ع۔ ستمبر (1) ضعیفان مسکین کن

م۔ آج اپنی ایک اندرونی کیفیت عرض کر دوں، مدت سے سوچا کرتا تھا کہ بعد موت ہزار عیش و راحت سہی لیکن خود انفکاک روح کی گھڑی کس قدر سخت ہوگی۔ نفس یہ حساس کہ اب جان

(1) ستمبر کا مہینہ عموماً شدید بارشوں اور سیلابوں کا زمانہ ہوتا ہے۔

نکل رہی ہے بجائے خود کس قدر موم ہوگا اور اس سے بچنے کی کوئی صورت نہیں۔ مدتوں سے یہ خیال غالب تھا۔ ابھی دو چار دن کی بات ہے کہ حالت لوم میں ایک فہمی آواز یہ سنائی دی کہ ”کیا ہم اس پر قادر نہیں کہ احساس موت سے قبل ہی وقوع موت طاری کر دیں اور جس وقت کے احساس سے گھبرارے ہو قبل اس کے کہ اس کا احساس ہو وہ وقت ہی گزر جائے“ خواب ہی میں یہ حسرت ہوئی اور ہنستے مسکراتے ہوئے آنکھ کھل گئی۔

۱۔ بالکل اصول شریعہ کے موافق جواب ہے اور بالکل باصواب ہے۔ مبارک ہو (۱)۔
م۔ اب یہ بات سوئی سی معلوم ہوتی ہے لیکن قبل اس کے کبھی ذہن میں نہیں آئی تھی۔
یہ روچین ڈاکٹروں کا بیان ہے کہ بگلی سے موت اس سرعت سے واقع ہوتی ہے کہ جسم کے جو اعصاب اذیت کا احساس دماغ تک پہنچاتے ہیں وہ ابھی اپنا کام کرنے بھی نہیں پاتے کہ احساس اذیت کا مادہ یعنی خورد حیات ہی ختم ہو جاتی ہے۔ خیر ان لوگوں کی بات کا کیا اعتبار (۲)۔
وہ کتابیں تو اب غالباً ناظم عمودہ کے نام واپس جا چکی ہوں۔ واپسی کے محصول کی بابت میں منتظر ہی رہا۔

۱۔ واپسی میں دیر اس لیے ہوئی کہ میں نے وہ مضمون نقل کر لیا۔ ناقل نے دیر کی مگر الحمد للہ اب کتابیں واپس ہو گئیں۔ محصول کچھ زیادہ نہ تھا۔ دونوں طرف کا میں نے ہی ادا کر دیا۔ یہاں سے تو پیڑ پارسل گیا اور وہاں جو محصول دیا گیا تھا خط میں اس کی اطلاع تھی کہ ایک روپیہ ساڑھے سات آنہ خرچ ہوا۔ میں نے مٹی کے ساتھ ایک روپیہ آٹھ آنہ کے ٹکٹ بھیج دیے۔ واقعی یہ خرچ اس نفع کے مقابلہ میں بچ تھا جو اس مضمون سے ہوا یعنی انھوں نے اپنے مدعا کے لیے جن مقدمات سے کام لیا ہے ان مقدمات سے وہ مدعا تو ثابت نہیں ہو سکا بلکہ میں نے جا بجا بطور نوٹ کے اس کا جواب بھی جملہ لکھ دیا ہے جس کی تفصیل خواہ میں کروں یا کسی اور سے کروں لیکن خود مقدمات کے مضامین اس قدر نافع ہیں کہ ان سے رحمت کا استحضار، تطہیر اعمال کا اہتمام بجائے بیہت و قبض

- (۱) اور اب یہ شعر اکبر الہ آبادی کا، عاشقانہ عارفانہ رنگ کا، یاد آتا ہے۔
احساس ہی ایذا کا نہ ہوا لریاد و فداں میں کیا کرتا
آنکھ لپی لڑی تھی قاتل سے جس وقت نہ بھر تھا گد
(۲) یہ سارا کھلا بغیر جواب کے رہا۔

کے انس و مط ایسا نصیب ہوا کہ واقعی ان کے مقابلہ میں لاکھ روپیہ بھی کم ہیں۔ میں آپ کا اور حضرات ندوہ کا دل سے شکر گزار ہوں۔

م۔ ایک جوان عمر عزیز کا کان بچپن میں چھدا تھا۔ غسل کرتے وقت وہ سوراخ میں بھیگی ہوئی سینک ڈال لیا کرتے تھے۔ اب اس قصد سے کہ سوراخ رفتہ رفتہ بند ہو جائے، انھوں نے وہ سینک ڈالنا چھوڑ دی ہے۔ البتہ پانی کی دھارا اہتمام سے ڈال لیتے ہیں۔ وہ دریافت کرتے ہیں کہ آیا یہ کافی ہے۔

۱۔ فی الدر المنثور ولو لم یکن یثقب اذنه قوط لمدخل الماء فیہ ای الثقب عقد مروره علی اذنه اجزاء کسرة واذن دخلهما الماء ولا یدخل اذخله ولو باصبعه ولا یکلف بخشب وغیره المعتبر غلبة ظنه بالوصول۔ فی رد المحتار قوله ولا یتكلف ای بعد الامرار کما رواہ عن شرح المنیہ۔ اس روایت سے معلوم ہوا کہ دھار ڈال لینا کافی ہے اور اگر دھار ڈالتے وقت انگلی سے بھی ذرا مل لیا کریں زیادہ احتیاط ہے۔ زیادہ وہم نہ کریں۔“

14/ حمبر کا عریضہ اصلاً تفسیر قرآن ہی سے متعلق ہے:-

م۔ ”بیان القرآن، جلد اول، صفحہ 129، لَاحُوا عِدْوَهُنَّ بَرًا۔ سِرًّا کا ترجمہ مجھے ترجمہ و تفسیر دونوں میں نہیں ملا۔

۱۔ سِرًّا کا ترجمہ نکاح سے کیا گیا ہے اور یہ ترجمہ و تفسیر دونوں میں ہے اور ماخذ اس کا عربی حاشیہ میں بیضاوی سے نقل کیا ہے۔ سِرًّا نکاحاً لانه عبر به اولا عن الوطنی لانه بسر لعمه عن العقد لانه سبب فیہ۔

م۔ صفحہ 13۔ مَتَّعُوْهُنَّ اور مَتَّاعًا کا ترجمہ ”جوڑا دیئے“ اور ”جوڑا“ سے میری فہم ناقص میں نہ آیا۔ حاشی میں تو بیشک تصریحات فقہا کا اجماع ہونا چاہیے۔ لیکن سوال اس کے جز ترجمہ بنانے کا ہے۔ متاع کا لفظ لغت میں عام ہے۔ راغب کے مفردات القرآن میں ہے۔ المتاع والمتعة ما يعطى المطلقة لتتفع به مدة عدتها۔

اکابر مترجمین اردو نے بھی اسے عام ہی رکھا ہے۔

بہرہ دہندہ..... بہرہ دادن حضرت شاہ ولی اللہ دہلوی

فائدہ دو..... فائدہ دینا حضرت شاہ رفیع الدین

خرچ دو..... خرچ حضرت شاہ عبدالقادر

ایضاً حضرت شیخ الہند

۱۔ میں نے مراد کے ساتھ ترجمہ کر دیا ہے اس میں بھی گنجائش ہے۔ جیسا خرچ سے ترجمہ بھی حاصل ہے ترجمہ سے۔ خرچ اس کے لغوی معنی نہیں۔ ترجمہ بالی اصل ہی ہے لیکن لغوی ترجمہ اولیٰ ہے۔ اب یوں بدل دینے کا ارادہ ہے۔

”اور ان کے ساتھ (ایک خاص طور کا) کچھ سلوک کر دو (مراد ایک جوڑا دینا ہے) صاحب وسعت کے ذمہ اس کی حیثیت کے موافق ہے اور تنگدست کے ذمہ اس کی حیثیت کے موافق ہے۔ (ایسا) سلوک کرنا جو قاعدہ کے موافق واجب ہے خوش معاملہ لوگوں پر۔“

اسی کے موافق تفسیر میں بنادیا گیا اور تفسیر میں فائدہ کے مسئلہ دوم کے اخیر میں بعد ”خود واجب ہوتا ہے“ کے عبارت ذیل بڑھادی گئی۔ فقال الزیلعی فی نصب الرایۃ اخرجه البیہقی عن ابن عباس۔

م۔ ارادہ ہے کہ انشاء اللہ اب کی..... (1) تھانہ بھون 11 بیچے شب کو پہنچوں۔ شب آئینہ نما پر مسافر خانہ میں گزاردوں (2)۔ ڈھائی دن حاضر خدمت رہ کر دو شنبہ کے سہ پہر کو اجازت چاہوں۔

۱۔ بہت مسرت ہوئی۔ تشریف آوری کے وقت یاد رہنے کے لیے یہ پوچھ ہدا کر کے پاس رکھ لیا۔ بدوں اس کے بھول جانے کا قوی احتمال تھا۔ حافظہ قوی نہیں رہا۔ دعا کیجیے یہ ضعف اس کام میں آئے کہ غیر مقصود کو بھول جاؤں (3)۔

حکایت لطیف۔ ناظم صاحب ندوہ نے ایک روپیہ ساڑھے آٹھ آنہ کے ٹکٹ واپس فرمائے

(1) یہ سطر جس میں دن تاریخ وقت سفر درج تھا، حضرت نے کاٹ کر اپنے پاس رکھ لی۔ (2) یہ ٹکٹ کا مسافر خانہ حضرت ہی کا تھیں کر لیا ہوا تھا۔ (3) سبحان اللہ! کیسی وجہ آفریں یہ تھک ساندہ عار فائدہ ہے۔

اور لکھا کہ مولانا عبدالماجد صاحب یہ مصارف پہلے ہی ادا کر چکے ہیں۔ حکایت تو ہو چکی اور لطیف اس لیے ہے کہ میری طرح ناظم صاحب بھی باوجود شباب کے ضعیف الحافظہ ہیں کہ جب کتاب کی رسید کارڈ پر لکھی اس وقت نکلن کا ذکر لکھنا یا نہیں رہا حالانکہ بلیٹی ای کے لغافہ میں نکلٹ گئے تھے۔ خیر مجھ کو اپنے ضعیف حافظہ کا افسوس نہیں رہا یا یہ آپ کی کرامت ہو۔ جو بھی ہو میرا ایک روپیہ ساڑھے آٹھ آنے کا قاعدہ ہو گیا، جو دو بزرگوں کا عطیہ ہونے سے جبرک بن گیا۔

ہر چہ از دوستی رسد نیکوست“

(76)

اب چودہ برس کے بعد 48 میں یہ خیال تو کہاں، کہ ردائگی کس تاریخ کو ہوئی اور واپسی کب، بہر حال ستمبر کے تیسرے یا چوتھے ہفتے میں مختصر حاضری حسب ارادہ جا کر دے آیا (1) اور نہ اب مفلوحات کا کوئی سا بھی جز حافظہ میں ہے۔ لے دے کے خط 29 ستمبر کا ہے۔ مدت سے خیال یہ تھا اور توریت و انجیل کے مطالعہ کے بعد یہ خیال بہت قوی ہو گیا کہ توریت کی ابتدائی پانچ کتابوں میں تو خیر لیکن عہد متیق کا باقی حصہ اور عہد جدید تمام تر، یقیناً تنزیل لفظی نہیں، صرف معنوی حیثیت سے انھیں منزل من اللہ کہا جاسکتا ہے۔ قرآن مجید کی طرح ان کی لفظی تنزیل کا عقیدہ خدا معلوم مسلمانوں میں کیسے پیدا ہو گیا۔ شاید قرآن ہی پر قیاس کر کے سمجھ لیا ہو۔ بہر حال حضرت کی خدمت میں اسی خط میں ڈرتے ڈرتے اپنے اس خیال کو بھی پیش کر دیا، علمائے امت کے جمود پر نظر کر کے اس سے زیادہ کھل کر لکھنے کی اس وقت ہمت نہ ہوئی۔ بہر حال عریضہ حسب ذیل ہے:-

م۔ ”بارہا کا تجربہ ہے کہ آدھ گھنٹہ کی بھی حاضری میں سارے سفر کی محنت وصول ہو جاتی ہے۔ یہی معاملہ اب کی بھی رہا اور یوں سیری تو سمیوں کے قیام سے بھی نہیں ہوتی۔

ا۔ میری بھی یہی حالت ہے۔

م۔ عام طور سے مسلمانوں میں یہ جو عقیدہ شائع ہے کہ توریت و انجیل وغیرہ میں قرآن مجید ہی کی طرح کلام الہی ہیں۔ آخر اس کی شرعی بنیاد کیا ہے؟ ان کے نفس منزل من اللہ ہونے میں

(1) صرف اتنا یاد ہے کہ پچھنے پر شب کو قیام اٹیشن پر نہیں ہوا تھا۔ حضرت کے ایک خادم آگئے تھے اور ان کی رہنمائی میں قیام جا کر حضرت ہی کے ایک مکان میں ہوا تھا۔

گفتگو نہیں۔ گفتگو صرف یہ ہے کہ مثل قرآن کے ان کے بھی لفظ بلفظ منزل من اللہ ہونے کا دعویٰ قرآن یا حدیث میں کہاں کیا گیا ہے؟ میرا دل تو یہ کہتا ہے کہ ان کا نزول صرف اجمالی حیثیت سے ہوا، یعنی بلحاظ معانی و مطالب، بجز تو ریت کے ان احکام کے جن کے بصورت الواح نازل ہونے کی صراحت قرآن مجید میں آچکی ہے۔ تفصیلی یعنی لفظی و حرفی تنزیل صرف قرآن مجید کی ہوئی ہے۔ میں نے یہ رائے مستقلاً قائم نہیں کر لی ہے لیکن ان کتب سابقہ کی شدید ترین کمزوریاں دیکھ دیکھ کر خیال یہی پیدا ہو رہا ہے اور استفادہ کی یہ سوال خدمت والا میں پیش کر رہا ہوں۔

توریت وغیرہ تو پھر قبیحت ہیں، سب سے زیادہ کمزور اور بے سند تو مجھے انجیل نظر آتی ہے۔ اس کے مطالعہ کے بعد یہ بآسانی سمجھ میں آ جاتا ہے کہ یورپ میں دہریت و مادیت کا زور اتنا کیوں بڑھتا جا رہا ہے۔ ایسے بودے اور کمزور مذہب سے بناوٹ تو لازمی تھی اور انفسوں ان بیکاروں پر ہوتا ہے کہ یہ مسیحیت کو نفس مذہب کا نمائندہ سمجھ کر اور قرآن کو انجیل پر قیاس کر کے تحقیق اسلام کی طرف سے بے فکر ہو گئے ہیں۔

۱۔ اسی سوچ میں جواب میں بھی کئی روز کی تاخیر ہو گئی۔ آیات کو بہت سوچا، کوئی آیت ذہن میں نہیں آئی جو اس بات میں اثبات یا تنفیض ہو۔ تو جس طرح اثبات کا دعویٰ نہیں ہو سکتا، اسی طرح نفی کا دعویٰ بھی نہیں ہو سکتا۔ دونوں احتمال برابر ہیں۔ ممکن ہے کہ الفاظ نازل ہوئے ہوں اور ممکن ہے کہ معانی نازل ہوئے ہوں اور الفاظ موسیٰ علیہ السلام و عیسیٰ علیہ السلام کے ہوں گو وہ محفوظ نہ رہے ہوں تو اس باب میں ان کا درجہ حدیث کا سا ہوگا اور اس کی بھی کہیں تصریح نہیں کہ الواح غیر ہیں تو رات کے، بلکہ ظاہر الواح (۱) میں تو رات ہی تھی۔ اگر اس ظاہر کو کافی سمجھا جائے تو تو رات کی تو لفظی تنزیل ایک درجہ میں ثابت ہو جائے گی۔ اگر کسی وقت اس سے زیادہ کوئی بات ذہن میں آئے گی، عرض کر دوں گا۔

بیسویں صدی عیسوی کے مفسر قرآن کو بعض ایسی دشواریاں پیش آنے لگی ہیں جن کا اندازہ

(۱) وبه الظهور سياق الروایات التي وردت في الدر المنثور بانسناد مختلفة في تفسير قوله وكتبنا له في الاواح من كل شيء موعظة وتفضيلا لكل شيء يفهم منها الحقائق والالواح انخرجها ما اخرجها عن ابن ابي حاتم عن ابن عباس قال اعطى موسى العرابة في سبعة الواح من زبرجد فيها بيان كل شيء وموعظة الخ

بھی قدیم مفسر حضرات کو نہیں ہو سکتا تھا۔ پہلے کلامی حیثیت سے ایک میدان فلسفہ یا معقولات کا تھا اور اس سے مراد فلسفہ یونان ہوتا تھا۔ توحید، صفات، ہاری، حشر و نشر، غرق عادت کی قسم کے مسائل اسی معیار سے زیر بحث رہا کرتے تھے۔ اب زمانہ نے نئے نئے معیار تاریخ و جغرافیہ کے بھی پیدا کر دیے۔ اب مفسر کو اگر کلامی حیثیت سے کامیاب ہونا ہے تو تاریخ اور جغرافیہ دونوں پر اس کی نظر کا وسیع اور گہرا ہونا لازمی ہے۔ 9 ماکتوبر کے نیاز نامہ میں ایک تاریخی اشکال پر خاص طور پر توجہ دلانا تھا۔ نیز توریت و انجیل کی نوعیت تنزیل پر بھی مزید معروضات پیش کرنے تھے اور بعض دوسرے موضوع ان کے علاوہ۔ اب مکتوب ملاحظہ ہو:-

م۔ ”بیان القرآن جلد 3، ص 14 سطر 2۔ سُوْفِ يُنَبِّئُهُمُ اللّٰهُ مِیْنِ سُوْفِ کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

۱۔ واقعی رہ گیا، اب بنا دیا ہے۔ ترجمہ میں تو بعد لفظ اور کے عنقریب بڑھا دیا ہے اور تفسیر میں اور کے بعد عنقریب اور آخرت میں کے بعد یہ عبارت کہ وہ بھی قریب ہی ہے۔ بین القوسین بڑھا دیا ہے اور چونکہ اس جلد کی کاپی چھپنے لگی ہے اس کو خاص یادداشت میں لکھوا دیا ہے۔ اخیر میں بحوالہ مقام لکھوا دیا جائے گا۔

م۔ صفحہ 20، سطر 3 میں یہ عبارت ملی:-

”تم کو صاحب ملک بنا دیا چنانچہ فرعون کے ملک پر ابھی قابض ہو چکے ہو“۔ اس پر یورپ کا اعتراض ہے کہ قرآن نے موسیٰ علیہ السلام کی زبان سے بنی اسرائیل کو بادشاہ (ملوکا) کہلا دیا، حالانکہ تاریخ سے ثابت ہے کہ بادشاہت انھیں اس وقت نہیں، بہت بعد کو ملی تھی۔

میری فہم ناقص میں جَعَلَكُمْ مُلُوكًا کی تفسیر اگر آزاد و خود مختار ہو جانے سے کی جائے تو یہ اعتراض از خود ماقط ہو جاتا ہے۔ مصر پر اسرائیلیوں کا فی الفور قبضہ تاریخ سے بالکل ثابت نہیں ہوتا بلکہ فرعونوں کی غرقابی کے بعد انھوں نے اپنا سفر مشرق کی جانب بدستور جاری رکھا اور بجائے مصر کی طرف واپس ہونے کے وادی سینائی کی طرف بڑھتے گئے۔

ابن جریر میں کئی روایتوں کی تائید سے جَعَلَكُمْ مُلُوكًا کی تفسیر میں لکھا ہے۔ ”مَعْلُوكُم مِّنْ غَيْرِكُمْ مَخْدُومًا وَفِيكُمْ“ اور میرے دل کو سب سے زیادہ یہ روایت لگی، ”عَنِ مَغْبَانِ

بن و کعب قال کانت بنو اسرائیل اذا کان للرجل منهم بیت وامرأة وغادم عدد ملک۔ اس تفسیر پر بھی کوئی اعتراض وارد نہیں ہوتا۔ کشاف میں بھی ملک کے کئی معنی، علاوہ اصطلاحی بادشاہی کے دیے ہیں۔ مثلاً من له مال لا یحتاج معه الی تکلف الاعمال وتحمل المشاق۔ فارغ البالی و آسودہ حالی کی یہ نعمت بیشک مصر سے نکلتے ہی حاصل ہوگئی تھی۔ ان حضرات مفسرین نے جو تفسیر لکھی ہے وہ بھی بجائے خود صحیح ہے مگر عند التحقیق یہ سب معافی مجازی ہی ہیں کما صرح بہ صاحب روح المعانی بعد نقل ہذہ الاقوال۔ اور میں نے جو تفسیر اختیار کی ہے وہ حقیقت ہے اور بدوں تحذر کے حقیقت کو نہیں چھوڑا جاتا اور یہاں کوئی تعذر نہیں کیونکہ آیت میں یا تفسیر میں یہ کہیں نہیں کہ غرق فرعون کے بعد متصل ہی اس پر قابض ہو گئے تھے اس لیے تعارض تاریخی کا اشکال واقع نہیں ہوتا۔ اگر لفظ ابھی سے شبہ ہو تو ابھی زمانہ قریب کے لیے آتا ہے اور قرب و بعد کا مدار عرف پر ہے۔ شام پر جہاد کا حکم ہونے سے پہلے قبضہ ہو جانا باعتبار فتح شام کے قریب کہا جاسکتا ہے اور مصر پر قبضہ خود قرآن مجید سے معلوم ہوتا ہے کما یدل علیہ لقولہ تعالیٰ بنی اسرائیل لما راد (فرعون) ان یتفرغہم من الارض (وہی ارض مصر قطعاً) فاعز قنہا ومن معہ جمیعہا وقلنا من بعدہ بنی اسرائیل اسکنوا الارض (المذکور) (۱)

بس ترتیب واقعات کی بلاغہاریوں ہو سکتی ہے کہ غرق فرعون کے بعد فوراً مصر کو واپس نہیں ہوئے، آگے بڑھتے چلے گئے۔ عطاۃ تورات وغیرہ کے بعد مصر پر قابض ہوئے لایتین الملک کورین انفاً۔ پھر اللہ تعالیٰ کو مشکور ہوا کہ ان کا آبائی وطن ملک شام جہاں حضرت ابراہیم علیہ السلام ازل ہجرت فرما کر آ رہے تھے ان کو دیں اس وقت وہاں عمالقہ کی حکومت تھی الخ۔ یہ آیتیں جن میں جعلکم ملوک آیا ہے اس موقع کی ہیں جب وہ مامور بحیاد و اہمالقہ ہوئے اور اس سے پہلے مصر پر قابض ہو گئے۔ بس میرا یہ کہنا تفسیر میں صحیح ہوا کہ ملک فرعون پر ابھی قابض ہو چکے ہو یعنی جس وقت اس جہاد کا حکم ہو رہا ہے اس سے قبل زمانہ قرب میں الخ۔ بس اب کوئی

(۱) قریناً من القطع و قولہ تعالیٰ فی الشعراء بعد قولہ فاعز جنہم واور قلہم بنی اسرائیل لہو نص فی استیلاء بنی اسرائیل علی ملک فرعون، نیز سوال میں بھی بہت بعد سلطنت مانتہ تسلیم کر لیا گیا ہے۔

اشکال نہیں رہا۔ یہ سب صحت تاریخ کی تسلیم کے بعد ہے ورنہ قصہ اور بھی سہل ہے۔ واللہ اعلم۔ اگر اب بھی کوئی شبہ ہو بے تکلف ظاہر فرمایا جائے۔ میں نے مدت ہوئی یہی ترتیب کئی سال پہلے اپنے رسالہ الترتیب اللطیف میں لکھ دی ہے۔“

اب اس پر میں یہ کیا عرض کرتا کہ اس ترتیب واقعات کا ساتھ تو تاریخ کسی حد تک بھی نہیں دے رہی ہے۔ جہاد شام کا حکم تو بنی اسرائیل کو مصر سے نکلتے ہی اور آزاد خود مختار ہوتے ہی وادی سینا میں مل گیا تھا اور مصر پر قبضہ تو کئی صدیوں بعد جا کر حضرت سلیمانؑ کے عہد میں ہوا ہے۔

(77)

مکتوب ابھی ختم نہیں ہوا آگے چلا جا رہا ہے۔ پچھلے نمبر سے ملا کر پڑھیے۔

”تشریح جواب سابق متعلق اتحاد توریت والواح۔ اس کی تائید ایک آیت سے بھی ہوئی۔ قال تعالیٰ وکتبتنا علیہم فیہا (ای فی التوراة) ان النفس بالنفس الخ۔ یہاں سے توریت کا مکتوب ہونا ثابت ہوتا ہے اور پہلی آیت سے الواح کا مکتوب ہونا بس ظاہر یہی ہے کہ دونوں متحد ہیں۔ واللہ اعلم۔

م۔ نصاریٰ و یہود کی کتاب مقدس (بائبل) کی فہرست صحائف کا نقشہ ارسال خدمت

ہے (1)

توریت کا اطلاع عہد عتیق کے زیادہ سے زیادہ ابتدائی صحائف خسہ پر ہو سکتا ہے۔ علیٰ ہذا انجیل کا اطلاق بہت کھینچ تان کے بعد عہد جدید کے ابتدائی صحائف اربعہ پر۔ کھینچ تان میں نے یوں کہا کہ خود ان اناجیل اربعہ میں ایک جگہ بھی اپنے کلام الہی ہونے کا دعویٰ نہیں۔ نہ حزقیل معنوی کا نہ حزقیل لفظی کا۔ یہ اناجیل اربعہ (اور یہی اناجیل کثیرہ میں سے مستند ترین ہیں) بھی حضرت مسیحؑ کا کلام نہیں بلکہ آپ کے متعلق روایات اور آپ کے کچھ ملفوظات کا مجموعہ ہیں، جو آپ کے بعد آپ کے دو صحابیوں اور دو تابعین نے اپنے اپنے طور پر مرتب کر دیے ہیں، ان کتابوں کا دعویٰ اپنے متعلق صرف اسی قدر ہے۔ مسلمان مناظر کے لیے بڑی مشکل کا مقام ہے، اسے ان کتابوں کا وہ احترام و تقدس ملحوظ رکھنا ہوتا ہے جس کے مدعی خود عیسائی بھی ہرگز نہیں۔ رعنی محفوظیت تو اس بارہ

میں ان کتابوں کو قرآن مجید سے دور کی بھی نسبت نہیں۔

۱۔ یہ حقیقت میری سمجھ میں اچھی طرح نہیں آئی۔ آپ خود سمجھ کر فوائد میں لکھ دیجیے۔ البتہ اگر وہ اشکال صاف بتلایا جائے جو مسلمان مناظر کو کسی دلیل صحیحہ کے تقاضا سے پیش آتا ہے تو میں اس میں مکرر غور کر کے کچھ عرض کر سکوں۔

۲۔ گھر میں خواب یہ دیکھا کہ جیسے حق تعالیٰ کا دیدار نصیب ہوا ہے۔ خواب کا کوئی جز بھی تفصیلاً یاد نہیں۔ صرف اتنا یاد رہ گیا کہ جیسے اللہ میاں کو دیکھ لیا تھا۔

۳۔ مبارک ہو۔ ایسا ہونا ممکن ہے جس کی حقیقت غامض ہے۔ اگر کوئی سوال ہوتا تو غالباً کچھ عرض کر سکتا۔

فرصت کی کمی سے جواب میں دیر ہوئی۔

تفسیر کے ان دونوں اشکالات یعنی ایک تو دہی تاریخی اشکال بنی اسرائیل کی حکومت مصر سے متعلق، دوسرا کلامی اشکال تو ریت و انجیل کے درجہ تنزیل سے متعلق، بار بار کہنا اور کھل کر کہنا سوہ ادب کا پہلو رکھتا تھا۔ پھر بھی ایک بار اور رابطہ و تفصیل سے عرض کرنے کی ہمت کر لی۔ یہ 24 اکتوبر کا نیا زنامہ مع جواب ضخامت کے لحاظ سے مکتوب نہیں ایک رسالہ ہے:

۴۔ ”چٹھلے والا نامہ میں ارشاد ہوا تھا کہ مصر پر قبضہ بنی اسرائیل خود قرآن مجید سے معلوم ہوتا ہے۔ فی الشعراء بعد قوله فاحصر جناهم واورثناها بنی اسرائیل فھو نص استیلاء بنی اسرائیل علی ملک فرعون۔

یہ ادب گزارش ہے کہ اس بارہ میں اس کا نص ہونا ہی تو محل گفتگو ہے۔ اور ثناہا میں حاکی تفسیر یہ بھی تو ممکن ہے کہ جنات و عیون و کنوز مطلق صورت میں مراد لیے جائیں نہ کہ خاص فرعونوں ہی کے جنات و عیون و کنوز۔ چنانچہ شام میں یہ سب چیزیں مل کر رہیں۔ پہلی تفسیر پر تاریخی حیثیت سے سخت اشکال وارد ہوتا ہے۔ بنی اسرائیل کی بادشاہت اور حکومت ملک فرعون پر، صدیوں بعد تک، تاریخ سے بدرجہ ضعیف بھی ثابت نہیں۔ تفسیر حقانی کی ایک عبارت سے میرے مفہوم کی پوری وضاحت ہو جائے گی۔ اس لیے اسے نقل کرتا ہوں:

”اس مقام پر اکثر لوگوں کو دھوکا ہو گیا ہے کہ اور ثناہا بنی اسرائیل میں حاکی ضمیر کو فرعونوں

کے خاص جنات و عیون و کنوز و مقام کریم کی طرف پھرایا ہے اور اس کی تفسیر میں کہہ دیا ہے کہ فرعونوں کے غرق ہونے کے بعد ان کے ہاتھوں اور عمدہ مقامات کے بنی اسرائیل پھر لوٹ کر مالک ہو گئے تھے، حالانکہ یہ بات نہیں ہوئی۔ اس لیے کہ تمام اہل تاریخ اس پر متفق ہیں کہ دریائے قلم کو عبور کر کے بنی اسرائیل چالیس برس تک تیرے میں ٹکراتے پھرے۔ مصر میں واپس نہ آئے اور نیز اس فرعون کے بعد دوسرا فرعون تخت پر بیٹھا ہے۔ اس کی سلطنت کا خاتمہ ہابیل کے بادشاہ کے ہاتھ سے سیکڑوں برس بعد ہوا۔ صحیح توجیہ جیسا کہ پیشوا دی فرماتے ہیں یہ ہے، کذا الک او مثل ذالک المقام الذی کان لہم علی انہ صفة مقام۔ اس تقدیر پر یہ معنی صاف ہو گئے کہ ایسے مقامات کا ہم نے بنی اسرائیل کو وارث یعنی مالک کر دیا۔ یعنی ملک شام و فلسطین میں ہم نے ان کو بھی ایسے ہی عمدہ مقامات اور باغ اور چشمے اور غزائے عطا کیے جیسا کہ فرعون کے پاس تھے۔ خلاصہ یہ کہ ان عمدہ مقامات سے ان کو نکالا اور ایسے عمدہ مقامات بنی اسرائیل کو عطا کیے۔

یہ عبارت متن حقانی کی تھی۔ ایک طویل حاشیہ میں اسی مضمون کی اور زیادہ صراحت کی ہے۔

۱۔ الجواب فی روح المعانی قولہ فی البقرة اہبطوا مصرًا۔ حکمی عن اہلب انہ قال قال لی مالک ہی مصر مسکن فرعون فیہ اذا علم واسماء المواضع قد تغیر من حیث المکانیۃ لتذکر وقد تغیر من حیث الارضیۃ فوثقت فہو ان جعل علما باما باعتبار کونہ بلدۃ فانصرف مع العلمیۃ والثانیۃ بسکون الوسط واما باعتبار کونہ بلدۃ فانصرف علی بابہ اذا الفرعۃ الواحدۃ لا تکفی فی متعدد یوبہ ما قالہ الامام مالکؒ فی مصحف ابن مسعود ومصر بلا الف بعد الرء (وفیہ) قولہ تعالیٰ فی بنی اسرائیل فاراد ان یتغزہم من الارض ای ارض مصر النبی ہم فیہا او من جمیع الارض ویلزمہم اخراجہم من ذلک قتلہم واستیصالہم الی قولہ تعالیٰ اسکنوا الارض الی اراد ان یتغزہم منها وہی ارض مصر وهذا ظاہر ان ثبت انہم دخلوها بعد ان خرجوا منها واتبعہم فرعون وجنودہ فاغرقوا وان لم یتثبت فالمراد من بنی اسرائیل ذریۃ اولئک

الذين اراد فرعون استغناء هم واختار غير واحد ان المراد من الارض الارض المقدسة وهي ارض شام (وفيه) سورة الشعراء قوله تعالى وارثاها بنى اسرائيل قال الواحدى ان الله تعالى رد بنى اسرائيل الى مصر بعد ما اغرق فرعون وقومه فاعطاهم جميع ما كان لقوم فرعون من الاموال والعقار والمساكن الى ان قال وما ذكر عن الواحدى من ان الله تعالى رد بنى اسرائيل الى مصر بعد ما اغرق فرعون وقومه فظاهره وقوع ذلك بعد الغرق من غير تطاول مدة واظهر منه لى هذا ما روى عن الحسن قال كما عبروا البحر رجعوا وورثوا اموال القبط وذهب الباقون موسى عليه السلام الى ارض الشام وقيل انهم بعد ما جاوزوا البحر ذهبوا الى الشام ولم يدخلوا مصر فى حياة موسى عليه السلام وملكوها زمن سليمان عليه السلام والمذكور فى التوراة التى بايدى اليهود اليوم صريح فى انهم بعد ان جاوزوا البحر توجهوا الى ارض الشام وقد فصلت قصة ذهابهم اليها واكثر التواريخ على هذا وظواهر كثير من الايات تقتضى ما ذكره الواحدى والله اعلم قلت ومع الواحدى الحسن وبعض الكتب (وفيه) سورة الدخان قوله تعالى وارثاها قوما آخرين والمراد بالقوم الآخرين بنو اسرائيل وهم مغاثرون للقبط جنسا ودينا ويفسر ذلك قوله تعالى لى سورة شعراء كذا لك اورثاها وهو ظاهر فى ان بنى اسرائيل رجعوا الى مصر بعد هلاك فرعون وملكوها وبه قال الحسن وقيل المراد بهم غير بنى اسرائيل ممن ملك مصر بعد هلاك القبط واليه ذهب قتادة قال لم يرو فى مشهور التواريخ ان بنى اسرائيل رجعوا الى مصر ولا انهم ملكوها قط واول ما فى سورة الشعراء بانه من باب وما يعمر من معمر الا يتقص من عمره وقولك عندى درهم ونصفه فليس المراد خصوص ما تركوه بل نوعه ولم يشبهه ولا يرث الا اعطاء وقيل المراد من ايراثها ايام تمكنهم من التصرف فيها ولا يتوقف ذلك على رجوعهم الى مصر كما كانوا فيها اولاً واخذ جمع

يقول الحسن وقالوا لا اعتبار بالتواريخ ولذلك الكتب التي بيد اليهود اليوم لها ان الكذب وفيها كثير وحسبنا كتاب الله تعالى وهو سبحانه اصدق القائلين وكتابه جل وعلا مأمون من تحريف المحرفين.

ان عبارات سے مفہوم ہوتا ہے کہ اس باب میں اقوال مختلف ہیں اور ان کے رائج و مرجوح ہونے میں بھی اختلاف ہے۔ میری تفسیر بعض اقوال پر مبنی ہے جس میں امام مالک اور واحدی اور حسن بھی متفق ہیں اور صاحب روح نے ظاہر الفاظ آیات کا مدلول اسی کو قرار دیا ہے اور تاریخ یہود کی حجت کا انکار کیا ہے مگر ظاہر کا نص ہونا لازم نہیں۔ اس لیے دوسرے قول کی بھی گنجائش ہے۔ اگر دوسرے قول کو لیا جائے تو جعلکم ملوک کا مل مجاز پر ضروری ہے۔ میرے نزدیک فیصلہ یہ ہے کہ اپنے لیے تو مالک اور حسن کا قول لینا احسن ہے اور مخالفین کے لیے قنادہ کا قول لینا مناسب ہے۔ اب دونوں راہیں کشادہ ہیں۔ میں نے سابق جواب محل طور پر آیات کو دیکھ کر لکھ دیا تھا ان کو ظاہر پر محمول کر کے اور اس وقت تفاسیر کو دیکھ کر کسی قدر مفصل لکھا گیا۔ واللہ اعلم۔

(78)

طویل عریضہ اب بھی ختم نہیں ہوا۔ کئی اہم مسئلے باقی رہ گئے۔ وہ سب اس نمبر میں ملاحظہ

ہوں:

م۔ ”وحی قرآنی اور دوسری کتب آسمانی سے متعلق پچھلے عریضہ میں جو کچھ عرض کیا تھا اس سلسلہ میں ایک بات اور ذہن میں آئی۔ آیات قرآنی کے تنبیع سے معلوم ہوتا ہے کہ نزول قرآنی کے لیے قرآن مجید میں مصدر تنزیل آیا ہے اور دوسری کتابوں کے لیے عموماً انزال یا اتیان۔ اگر کہیں لغت سے اس کی سند مل جائے کہ انزال عام ہے جو ہر الفا کے لیے۔ اور تنزیل مخصوص ہے وحی لفظی کے لیے تو مسئلہ اور زیادہ صاف ہو جائے۔

ا۔ شاید تلاش سے مل جائے باقی مشہور فرق تو یہ ہے کہ تفصیل تدریج کے لیے ہے اور افعال عام ہے۔ قرآن مجید چونکہ تدریجاً نازل ہوا اس لیے اس کے لیے تنزیل وارد کیا گیا بخلاف دیگر کتب کے۔ قرآن مجید کی یہ آیت اسی پر مبنی ہے۔ وَقَالِ الْيَهُودُ كَفَرُوا وَلَوْ لَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ بَحْثَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلاً۔ دوسرے انزال

جب دونوں کو عام ہے تو اس سے وحی لفظی کا جیسے اثبات نہیں ہوتا اس کی نفی بھی نہیں ہوتی اور خط سابق میں مکتبنا کا الواح و توراۃ ہر دو میں آنا لکھ چکا ہوں۔ واللہ اعلم۔

م۔ شملہ میں کچھ انگریزی داں مسلمانوں نے مجلس قرآنی کے نام سے ایک انجمن قائم کی ہے بظاہر خوش عقیدہ اہل سنت معلوم ہوتے ہیں۔ ہمت کر کے انگریزی میں ترجمہ کلام پاک مع حواشی پارہ اول شائع کر دیا ہے۔ خبر سے تو بڑی خوشی ہوئی تھی مگر پڑھ کر مایوسی ہوئی۔ حسن نیت کا اجر جتنا بھی کمالیں، باقی کام کام کی حیثیت سے بہت پست ہوا ہے۔ ایک تو انگریزی لفظ سلسلہ، دوسرے خود قرآن کے سمجھنے میں ترکیب نحوی نہ سمجھنے سے بڑی غلطیاں کی ہیں، تیسرے حواشی میں مخالفین کے مذاق کا ذرا بھی لحاظ نہیں رکھا ہے۔ افراط عقیدت سے کام لے کر رطب دیاب سب نی کچھ نقل کر دیا ہے۔ مولوی محمد علی لاہوری کے بالکل برعکس (یہ سرسید سے بھی بڑھ کر اس فن کے ماہر ہیں کہ مسئلہ بجائے خود کیسا ہی کمزور ہو لیکن بیان اس انداز سے کریں گے کہ انگریزی خوانوں کے دل میں اتر جائے) یہ مترجم حضرات حصص الانبیاء کی روایتیں نقل کرتے چلے گئے ہیں۔

۱۔ افسوس ہوا۔ اگر نرم شفقت کے لہجہ میں ان کو ایک خط لکھ دیا جائے تو شاید اصلاح ہو جائے۔

م۔ ایک انگریز کا یہ اعتراض ابھی علم میں آیا کہ سورۃ الفتح میں بِمَآعَاذِ غَلْبَةِ اللّٰهِ میں ضمیرہ کا اعراب بالضم غلط ہے، بالکسر ہونا چاہیے۔ مسلمان نحوی محض قرآن کے احترام میں خاموش ہیں۔ سرسری جواب میرے ذہن میں یہ آیا ہے کہ قرأت جمہور پر تو یہ اعتراض وارد ہی نہیں ہوتا۔ تفسیر شوکانی میں ہے قرأ الجمہور علیہ بکسر الہاء وقرأ حفص ازہری بضمہا۔ لیکن ضرورت اس سے شافی تر جواب کی ہے اور قواعد نحوی میں میری نگاہ نہایت قاصر ہے۔

۱۔ میری بھی نحو میں زیادہ نظر نہیں مگر کسی نحوی ماہر سے مراجعت ضروری ہے۔ اس وقت سرسری طور پر روح المعانی سے مختصر نقل کیے دیتا ہوں انشاء اللہ تعالیٰ کافی تو ہے۔ وہ ہوندا۔

قرأ الجمہور علیہ بکسر الہاء کما هو الشائع وضمہا حفص ہنا۔ قبل وجہ الضم انہا ہا وھو وھی مضمومۃ لہا تحصب ذلک کما فی لہ وضمہ ووجہہ الکسر رعایۃ البیاء وکذا فی الیہ ولیہ وکذا فی ما اذا کان قبلہا کسرة

نحوية ومرت بعلامه لنقل الانتقال من الكسر الى الضم وحسن الضم في الآية
التوصل به الى تفخيم لفظ الجلالة الملائم لتفخيم امر العهد المشعر به الكلام
وامضاً ابقاء ما كان على ما كان ملائم للوفاء بالعهد وعدم نقضه الخ. قلت قوله
الملائم لتفخيم امر بالعهد الخ لطيفه محضه لا دخل لها في التوجيه.

اور قرأت سب متواتر ہیں۔ حفص کا تفرّد اس میں قادح نہیں اور متواتر کی محنت میں کوئی شبہ
نہیں ہو سکتا اور پچاڑہ انگریز خود ادب اہل لسان کے مقابلہ میں کیا جانے اور وہ سرسری جواب اس
لیے کافی نہیں کہ اس سے حفص کی تغلیط نقل لازم آتی ہے جس میں تواتر کا انکار ہے نیز علیم میں
دوسرے قرائت جو جمہور میں داخل ہیں بشم ہا پڑھا ہے تو کیا وہاں ان کی تغلیط کریں گے۔ سب قرائت
متواتر کے راوی ہیں۔ حفص اجتہاد سے نہیں پڑھتے۔

م۔ پچھلے خط میں میں نے عرض کیا تھا کہ گھر میں خواب میں دیکھا کہ جیسے حق تعالیٰ کی
زیارت نصیب ہوئی۔ جاگنے پر تفصیل یاد نہ رہی۔ اس پر ارشاد ہوا تھا کہ ”مبارک ہو۔ ایسا ممکن
ہے جس کی حقیقت عامض ہے۔ اگر کوئی سوال ہوتا تو غالباً کچھ عرض کر سکتا۔“ سوال اب عرض کرتا
ہوں، اگر یہ طویل عریضہ بار خاطر نہ ہو چکا ہو تو مختصر اس خواب کی حقیقت سے آگاہ فرمایا جائے۔
۱۔ یہ نقلی مثالی ہے۔ جیسے موسیٰ علیہ السلام کو بصورت نار ہوئی اور جیسے حضور اقدس صلی اللہ علیہ
وسلم کو خواب میں احسن صورت میں ہوئی۔ غیر محقق صوفی اس میں اتحاد یا طول کے قائل ہو گئے اور
محققین اس کو نقلی و ظہور اور اس صورت کو منظر کہتے ہیں جس کی حقیقت ظہور شئی فی شئی
متناسب لہ فی صفة مع بقاء ہ علی حقیقہ و صفتہ الاصلیۃ۔ اس سے زیادہ زبانی
عرض کر سکتا ہوں تحریر کافی نہیں۔

اطلاع متعلق ترجمہ آیت وجعلکم ملوکاً۔

میں نے اس کے متعلق ایک حاشیہ لکھ دیا ہے جو اس موقع پر تو نہیں چھپ سکتا کیونکہ وہ جلد
چھپنے لگی ہے۔ اس کے یا مجموعہ تفسیر کے اخیر میں بقیہ حوالہ چھپ جائے گا۔ دو ہلڈا:-

یہ ترجمہ صاحب ملک اس صورت میں ہے جس فتح شام سے پہلے مصر پر ان کا قبضہ ثابت
ہو جائے اور دوسرے قول میں اس ترجمہ کے اول میں لفظ جیسے جو تثنیہ کے لیے ہے بڑھا دیا جائے

اور بین القوسین عبارت ذیل بڑھادی جائے۔

(یعنی کسی کی رحمت ہونے سے آزاد)

تمتہ الجواب :- بعد تحریر جواب بالا ایک دوست نے اعراب القرآن (۱) کی طرف رجوع کیا جو مسائل نحو میں مسلم صحت ہے اس میں اس کے متعلق ایک مستقل فصل ملی جس میں سے بقدر ضرورت ذیل میں نقل کرتا ہوں۔ اس سے مسئلہ صاف ہو گیا کہ اس موقع پر ضمہ ہی اصل ہے اور کسرہ خلاف اصل ہے۔ حتیٰ کہ جہاں ضمہ متعین ہے وہاں کسرہ جائز نہیں۔ جیسے لہٰ میں مثلاً اور جہاں کسرہ مستعمل ہے وہاں ضمہ بھی جائز ہے جیسے پہ میں مثلاً۔ تو کسرہ میں تو ایسے سوال کا احتمال ہے اگرچہ مرفوع ہے اور ضمہ میں اس کا احتمال ہی نہیں۔ والعبارة ذہنا :-

الاصل في هذه الهاء الضم لانها تضم بعد الفتحة والصمة والسكون نحو انه وله وعلامه ويسمعه ومنه وانما يجوز الكسر بعد الهاء نحو عليهم واهداهم وبعد الكسرة نحو به ویداره وضمها في الرضعين جائز لانه الاصل وانما كسرت لتجانس ما قبلها من الياء والكسرة وبكل قد قرئ (وقال بعده باسط) ومن ضم الهاء لال ان الهاء في عليه حقها ان تكون الفا كما ثبت الالف مع المظهر وليست الياء اصل الالف فكما ان الهاء تضم بعد الالف فكذلك تضم بعد الياء المبدلة منها ومن كسر الهاء اعتبر اللفظ (اعراب القرآن قبيل سورة البقرة في فصل مستقل)

اب کی بارغلاف معمول ذرا اوپر ہوئی۔ کتاب دیکھنے کی فرصت نہ ملی تھی۔ باقی خیریت ہے۔ دعا کرتا ہوں اور دعا چاہتا ہوں۔“

جس تاخیر کی معذرت فرمائی گئی ہے وہ کچھ ایسی تاخیر بھی نہ تھی۔ 24 اکتوبر کو خط دریا پاد سے روانہ ہوا تھا اور 30 اکتوبر کو یہ لبا چوڑا جواب رسالہ ہما موصول ہو گیا تھا۔ جتنی عربی عبارتیں اس میں درج تھیں، صرف ان کی نقل ہی میں کتنی دیر لگی ہوگی، مجھے تو اس نقل کی نقل کرنی پڑی، لو ہے لگ گئے اور محض نقل ہی کا کام ایک دن میں نہ ہو پایا۔ پھر کتبوں کی تلاش اور مطالعہ میں جو وقت

صرف ہوا ہوگا، کوئی اس کا حساب تو لگائے اور پھر جب حضرت کا سن و سال اور سارے اشغال بھی ذہن میں رہیں۔ ایک طرف قلب اس جذبہ تفکر سے لبریز لیکن دوسری طرف حضرت کا یہ اشارہ دل میں ذرا بھی نہ اترے کہ مسئلہ مصر و بنی اسرائیل میں حسن تابعی و مالک فقیہ و محدث کا قول جو تاریخ کے تمام تر خلاف ہے، قابل استناد و احتجاج ہے۔ اب کی خط جو لکھا اس میں باوجود کمال ممنونیت و شکرگزاری کے اپنے اس شبہ کو بھی پیش کر دیا اور اس خط پر تاریخ 7 نومبر کی ہے۔

(79)

م۔ ”پچھلا مفصل گرامی نامہ کئی روز ہوئے سرفراز کر چکا، اس کے بعد اس کا ضمیر بمشکل کارڈ بھی موصول ہوا (1)۔ یہ عریضہ اظہار تفکر کے لیے ہے۔ اتنے مفصل جوابات، خصوصاً اتنی طویل عبارات کی نقل میں جیسی کچھ مشقت جناب کو اٹھانی پڑی ہوگی، بالکل ظاہر ہے۔ رہہ کہ ندامت ہوتی ہے کہ کیوں بار بار اس قدر بارڈالنے کا سبب بننا ہوں۔

ا۔ میں خود ممنون ہوں کہ آپ نے مجھ کو ثواب دلوایا۔ پھر خود میری معلومات میں اضافہ ہوا۔ میری تفسیر کا مقام درست ہو گیا۔ اس میں لطف ہے کہ میں آپ کا ممنون ہوں اور آپ میرے لیے دعا فرمائیے۔

م۔ اتنا تعجب وہی شخص برداشت کر سکتا ہے جو من و قو کے جھگڑے کو مٹا چکا ہو اور کام کو اللہ ہی کا کام سمجھ کر کرتا ہو ورنہ عام تجربہ تو یہ ہے کہ لوگ دوسرے کے کام میں معمولی امداد دینے سے بھی پہلو تہی کرتے ہیں چہ جائیکہ اتنی محنت شاقہ برداشت کرنا۔ جزائے خیر وہی دے گا جس کا کام آپ نے کیا ہے۔

ا۔ یہ سب آپ کا حسن ظن ہے ورنہ مجھ کو خود اپنی نیت میں شبہ ہے کہ ماہد کا ارضا مقصود ہے یا عبدالمہجد کا۔

م۔ اب ایک سوال پیش کرنے کی اجازت چاہتا ہوں۔ پچھلے گرامی نامہ کا حاصل یہ ہے کہ مصر پر بنی اسرائیل کا قبضہ گوتارخ سے ثابت نہ ہو لیکن حسن اور مالک وغیرہما کے اقوال اس جانب بھی ہیں، اس سے جمع بین القولین کرنا چاہیے، بس اسی اصل کو ذرا سمجھنا چاہتا ہوں حسن اور مالک

(1) سخت السوس ہے کہ یہ کارڈ بڑی تلاش پر بھی نہ ملا۔

یقیناً اکابر امت میں سے ہیں اور ان سے بدعتیہ مِلّی میں میں اپنی محرومی سمجھتا ہوں لیکن گزارش یہ ہے کہ علوم دین کے دائرہ سے باہر ان حضرات کے قول کو اتنی وقعت ہی کیوں دی جائے۔ کسی طبی مسئلہ میں ایک طرف اگر جالینوس و بقراط کی رائے ہو جو کھلے ہوئے مشرک تھے اور دوسری طرف انہی اولیائے امت کی تو ان اطباء ماہرین کی رائے کو اختیار کرنا اور ان مقبولین کی رائے کو ترک کر دینا بے ادبی کیسے قرار پائے گا۔

ایک اور مثال عرض کر دوں جو میرے علم میں حال ہی میں آئی ہے۔ موضح قرآن میں شاہ صاحب (۱) نے لاقبوس من هذا رضاء کے حاشیہ میں لکھا ہے کہ قصہ اصحاب کہف توریت میں درج ہے۔ حالانکہ تاریخ کو مسلم ہے کہ یہ واقعہ عہد موسوی تو کجا عہد عیسیٰ سے بھی بعد کا ہے۔ اس وقت کے رومی بادشاہ کا نام اوقیانوس تھا جو مشرک تھا اور جس کا زمانہ تقریباً 150 کا ہوا ہے۔ تو حضرت شاہ صاحب کا علم و فضل اور مرتبہ کولایت بالکل تسلیم لیکن ان کے اس قول سے یکسر انکار کر دینا کیسے ان کے کمالات کا قادح ہو سکتا ہے۔

آگے بند کر کے بے چون و چرا مان لینے والی عظمت، مجھ تا سمجھ کی سمجھ میں بس یا تو نص قرآنی کی ہو سکتی ہے اور یا پھر مستند قول رسول کی۔ باقی اکابر امت میں سے تو بڑے سے بڑے محقق کے لیے بھی خطا و لغزش کا امکان لگا ہوا ہے خصوصاً ان علوم و فنون میں جو بنیات سے باہر ہیں۔

۱۔ میں حرفاً حرفاً آپ کے اس خیال سے متفق ہوں اور آج سے نہیں سا لہا سال پہلے سے، میں اپنی تقریرات میں بار بار اس کا اظہار بلا خوف و لومۃ لازم کر چکا ہوں لیکن میری سمجھ میں یہ نہیں آیا کہ میرا وہ جواب اس تحقیق کے معارض ہے، میں تو بالکل اس کے ساتھ متفق پاتا ہوں۔ مگر نظر فرمائیں۔ اس میں تصریح ہے کہ اس میں اختلاف ہے۔ میری تفسیر ایک قول پر مبنی ہے اور یہ قول ظاہر الفاظ قرآنیہ کے قریب ہے۔ گو نص نہیں مگر ظاہر کی نفی نہیں ہو سکتی۔ اس لیے اس قول کی بھی گنجائش ہے اور اس قول والوں کو تاریخ یہود کی حجت کا انکار ہے اور دوسرا قول ہے جس میں تاریخ کی صحت کی تسلیم پر ترجمہ بدل دیا ہے تو دونوں قول میں گنجائش کی تصریح ہو گئی۔ البتہ ترجیح کا حکم میں نے نہیں کیا کیونکہ تاریخ مذکور ایسی حجت نہیں۔ باقی جمع بین القولین کا تو میرے کلام میں پتہ بھی

نہیں۔ شاید پہل فیصلہ کے عنوان سے جو عبارت میں نے لکھی ہے اس سے شبہ ہوا ہو مگر وہ جمع قولین نہیں ہے بلکہ ایک ہی قول کو لینے کا مشورہ دیا لیکن اس طرح کہ اگر اپنا نفس تاریخ کے غلط ہونے کو تسلیم کر سکے تو مالک کا قول لیا جائے اور جو مخاطب اس کو تسلیم نہ کرے تو قتادہ کا قول لے لیا جائے۔ اس کو جمع بین القولین نہیں کہا جاسکتا۔

جدید اطلاع۔ ایک بار میں نے آپ کو ایک مجمل مسودہ یہاں آنے والوں کے متعلق ایک نئے دستور العمل کا سنایا تھا، آپ نے اس کو پسند فرمایا تھا۔ میں نے اس کو کچھ دقتی پریس میں چھپوا لیا اور پانسو سے زیادہ دہلی چھاپنے کے لیے بھیج دیا ہے۔ نمونہ ملاحظہ کے لیے ملفوف ہے۔ آنے سے پہلے حازمین کو اس کی اطلاع کر دیا کروں گا تاکہ اوّل سے آخر تک سب مراعات کا احاطہ کر کے بصیرت کے ساتھ آئیں، حیرت اور پریشانی نہ ہو۔ یہ تمام عبارت بلا قصد منظم ہو گئی۔“

”اطلاع برائے حازمین تھا نہ بھوں؟“ اس عنوان سے ایک چھوٹا سا پرچہ جامع و مانع حضرت لے آنے والوں اور اپنی دونوں کی سہولت و راحت کے خیال سے اس وقت چھپوا لیا تھا۔ اتفاق سے اس کی عبارت منظم ہو گئی تھی۔ والا نامہ کی آخری سطر میں اسی کی طرف اشارہ ہے۔

حضرت کو ڈاک کا بڑا اہتمام رہتا تھا لیکن ڈاک خانہ اور ریل کے انتظامات بھی بہر حال بشری ہی انتظامات ہیں، کبھی کبھی گڑبڑ ہو جانا ناگزیر ہے۔ 7 نومبر کے مذکورہ بالا عریضہ کے بعد، نومبر ہی میں ایک اور مفصل خط لکھا۔ جواب راستہ ہی میں ضائع ہو گیا۔ دو ہفتے کے انتظار کے بعد دوسرا خط 12 دسمبر (مطابق 4 رمضان 54) کو لکھا۔ اسے ملاحظہ فرمائیں۔ شیخ الہند کے ترجمہ القرآن پر استاد العلماء مولانا شبیر احمد عثمانی کے حواشی مدینہ پریس (بجنور) سے چھپ کر ابھی آچکے تھے۔

م۔ ”دو ہفتے ہوئے عریضہ روانہ کیا تھا۔ یہ تو ہو نہیں سکتا کہ جواب عنایت نہ ہو۔ لامحالہ یہی ہوا کہ ڈاک والوں نے ڈاک ڈالا ادھر سے یا ادھر سے بہر حال آج پھر ان ہی معروضات کو چند جدید اضافوں کے ساتھ دہراتا ہوں۔

۱۔ خط آیا تھا اور اگلے ہی روز جواب روانہ ہو گیا تھا۔ حیرت ہے کہاں ضائع ہوا۔
م۔ مولوی عبدالکریم صاحب کا مضمون ملحق کفایت اللہ صاحب کے جواب میں قابل داد

ہے (1)۔ جوانی مضمون میں اتنی متانت قائم رکھنا خاص آستان اشرفی کا فیض ہے۔ ہر شخص کا کام نہیں۔

۱۔ یہ سب بزرگوں کی برکت ہے۔ میں کیا میرا ترک کیا۔

م۔ اشاعت البتہ ایک غلطہ اخبار (الامان) میں ہوئی۔

۱۔ اس میں مولوی عبدالکریم کا دخل نہیں۔ انھوں نے تو دیوبند والوں کے سپرد کر دیا تھا۔ آگے کچھ خبر نہیں۔ یہ خود ان کا بیان ہے۔

م۔ مولانا شبیر احمد عثمانی صاحب کے حواشی تفسیری شائع ہو گئے۔ میری فہم ناقص میں تو بہت اچھے ہیں۔ میرے کام کے ہیں۔ اب تک اردو تفسیروں اور ترجموں میں معتد بہ مدد صرف بیان القرآن سے مل رہی تھی۔ اب اس کے بعد ان حواشی کا بھی نمبر رہے گا۔ اہل باطل کے اشتباہات ومغالطات کو خوب پیش نظر رکھا ہے۔

۱۔ مئی خوش ہوا۔ اللہ تعالیٰ مسلمانوں کے لیے نافع بنادے۔ آپ سے یہ معصوم کر کے میری رائے زیادہ نرم ہو گئی۔ وہ یہاں آنے کی اجازت چاہتے ہیں۔ بہت سے ذرائع سے کام لے رہے ہیں۔ اس ایک ذریعہ کا اور اضافہ ہوا۔ (2)

م۔ یہود عقیدہ عزیر ابن اللہ سے اپنی بالکل تبری کر رہے ہیں اور کہتے ہیں کہ یہ ہمارے اوپر خواہ مخواہ تھوپ دیا گیا ہے۔ یہ مشرکانہ عقیدہ خالص مسیحی قسم کا ہے۔ ہمیں اس سے مس نہیں۔ میرے ذہن ناقص میں یہ جواب آیا ہے کہ ولد اور ابن دونوں کے مفہوم میں فرق ہے۔ لغوی حیثیت سے بھی اور محاورہ قرآن و تورات میں بھی۔ ولد کا اردو ترجمہ بیٹا ہے یعنی صلی اولاد۔ جیسا کہ مسیحی

(1) یہ مولوی عبدالکریم صاحب علاقہ پنجاب کے رہنے والے حضرت کے خاص مسترشدین میں تھے۔ ایک عالم کی حیثیت سے خانقاہ تھانہ بھون میں اکوٹھیم رہتے اور کبھی تبلیغ کا، کبھی ترویج لومی کا کام کرتے رہتے۔ اب یہ بالکل یاد نہیں پڑتا کہ وہ مضمون کون سا تھا جس کا یہاں ذکر ہے۔

(2) مولانا عثمانی حضرت کے خلیفہ خاص تھے مگر تحریک خلافت وغیرہ کے سلسلہ میں آپس میں کشیدگی ہو گئی تھی اور اب لوہت یہاں تک پہنچ چکی تھی کہ مولانا کے لیے مراسلت و مجالست وغیرہ کی ممانعت حضرت کی طرف سے ہو گئی تھی۔ الحمد للہ کہ اس کے کچھ ہی روز بعد مدین کے ان دو بڑے خادموں کے درمیان از سر نو لطف قائم ہو گیا۔ ع

در میان جان و جانان ما چراغ رفت رفت

حضرت مسیح کو ولد اللہ کہتے ہیں۔ ابن کے معنی اس سے وسیع تر ہیں، جو فرزند معنوی و مجازی کو بھی شامل ہے۔ جیسے اردو میں لاڈلا یا چھینکا۔ چنانچہ یہود و نصاریٰ دونوں اپنے کو ابناء اللہ اسی معنی میں کہتے تھے، یعنی ہمیں حضرت حق کے ساتھ وہ قرب خاصہ حاصل ہے جو اور کسی مخلوق کو نہیں، قرآن مجید نے ضلالت تو عقیدہ ولدیت و عقیدہ ابیت دونوں کو بتایا ہے لیکن ولدیت کو بالکل بجا طور پر مسیحیوں کے ساتھ مخصوص رکھا ہے۔

یہود کے ہاں حضرت عزیرؑ کے متعلق عقیدت کا غلو ضرور ملتا ہے، کہتے تھے کہ حضرت موسیٰؑ سے عملاً ہمارا کوئی تعلق باقی نہ رہا، ان کے لائے ہوئے نوشتے جل کر برباد ہو گئے۔ اب توریت وغیرہ جو کچھ موجود ہے، سب حضرت عزیرؑ کی مرتب کی ہوئی ہے، عملاً ہمارا تعلق بس ان ہی سے ہے۔ جس طرح ہمارے ہاں کے غالی اور جاہل مشائخ عملاً اپنا تعلق فلاں پشی اور فلاں قادری بزرگ پر قائم کر دیتے ہیں اور اس سے آگے نہیں بڑھتے۔ نصاریٰ (1) کہتے ہوں گے کہ ہم مسیحؑ کے سوا اور کسی کو نہیں جانتے اور یہود کہتے ہیں کہ ہم عزیرؑ کے سوا کسی کو نہیں مانتے۔ آیت قرآنی میں کیا عجب کہ یہی مفہوم ادا فرمایا گیا ہو۔

۱۔ میں نے جواب میں اس توجیہ کی پسندیدگی عرض کی تھی اور اس توجیہ کے خلاصہ کی جو عطا کشیدہ عبارت میں ادا کیا گیا ہے۔ تائید اسی آیت سے لکھی تھی ”وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَنَسْبَ النِّصْرَىٰ عَلَىٰ نَسَبٍ“ اور یہ سب جب ہے کہ یہود کو اس میری میں سچا سمجھا جائے ورنہ ان کا کیا اعتبار اور ممکن ہے کہ کوئی خاص فرقہ اس کا بھی قائل ہو پھر اس کا سلسلہ قطع ہو گیا ہو۔“

(80)

مخط کے بعض ذاتی اجزاء باقی رہ گئے۔ وہ اب درج ہوتے ہیں:

م۔ ”وہ فقہی مسئلے بھی دریافت کرنا چاہتا ہوں۔ ایک اپنے لیے، ایک والدہ ماجدہ کے لیے۔ اپنے لیے تو یہ کہ سردی میں حیر بہت پھٹ جاتے ہیں۔ وضو کے لیے بار بار پیر دھونے میں اچھی خاصی تکلیف ہوتی ہے۔ چری مولوں کا تجربہ کیا وہ بھی کچھ زیادہ آرام دہ نہ ثابت ہوئے۔“

(1) حضرت نے میری اس عبارت ”نصاریٰ کہتے“..... ”نہیں مانتے“ کو زیرِ بحث کر دیا تھا۔

اونی یا سوتی پاتا بہ پر مسح کر لینے کی کیا کوئی گنجائش نہیں نکل سکتی؟

۱۔ ان کے تلے میں اور نیچے پر چڑا لگوا لیا جائے، مگر اس میں بھی بعض قیود و شروط کے اعتبار سے کچھ کلام ہو گیا ہے لیکن کم از کم مس قرآن کے لیے تو گنجائش ہو سکتی ہے۔ نماز کے لیے پاؤں دھو لیے جائیں۔

م۔ والدہ ماجدہ خدا کے فضل سے بڑی پختہ دیندار ہیں۔ اس ضعفی میں بھی فرض روزے کیا محرم، شعبان، ذی الحجہ وغیرہ کے بھی نہیں چھوٹنے پاتے لیکن رضاعت کے سلسلہ میں 5 سال کے روزے ان کے چھوٹے ہوئے ہیں۔ ان کا فدیہ تو اسی زمانہ میں دے چکی ہیں لیکن دل میں یہ آتا ہے کہ جب خود قضا رکھنے پر قدرت تھی، تو قضا ہی کیوں نہ رکھ لیے۔ کیا یہ ممکن نہیں کہ اب جتنے نقلی روزے رکھتی ہیں ان ہی کے لیے یہ نیت کر لیں کہ وہ قضا میں محسوب کر لیے جائیں۔

۱۔ ماضی کے متعلق تو یہ نیت بے اثر ہے۔ مستقبل میں ایسا بھی کر سکتی ہیں۔

ہاں خط سابق میں جناب بھائی صاحب کی مزاج پر سی بھی کی تھی۔

سال کا آخری خط 31 دسمبر کا مرید ہے، متفرق مسائل پر شامل اور جوابات حسب معمول نفع سے لبریز۔

م۔ ”اللہ آباد سے فٹنی عبدالحمید صاحب تحصیلدار (1) کے فرزند میاں حبیب الرحمن نے اپنی طویل داستان مصائب لکھی ہے۔ جناب کی خدمت میں بھی ضرور بھیجی ہوگی۔

۱۔ جی ہاں۔

م۔ خطائیں جیسی بھی ہوں، بچا رہا اب ہے قابل رحم۔ میرے تو جی میں ہے کہ ان کے والد ماجد کی خدمت میں صرف یہ مصرع لکھ بھیجوں۔

برادر مگر بہ کرم خویش مگر

لیکن میری تحریر کا اثر ہی کیا۔

۱۔ اثر کیوں نہ ہوتا مگر بعض محل پر جرم زیادہ موثر ہوتا ہے شفاعت سے۔ اس تازہ واقعہ کی تو

(1) حضرت کے بڑے قلمس مستر شہین میں تھے۔ بعد ازاں وہ دشمن قریب تھا۔ ان کے فرزند دوسرے ملک کے تھے۔ داستان مصائب کا تعلق ان کی خانگی زندگی سے تھا۔

خبر نہیں لیکن اس کے قبل کا حال معلوم ہے کہ ایسا ہی تھا مگر انھوں نے کرم کو غالب کر کے معاف کر دیا مگر اس بندہ خدا نے اس کی قدر نہ کی۔ اب شاید بوز حازر یا وہ قابلِ رحم ہو۔

م۔ والا نامہ میں مولانا شبیر احمد صاحب کے متعلق الفاظ پڑھ کر دل باغ باغ ہو گیا۔ پوری مسرت اس وقت ہوگی جب انھیں لطف و انبساط کے ساتھ تھانہ بھون میں حاضر دیکھ لوں۔
ا۔ اب جتنی دیر ہوگی ادھر سے ہوگی، میں نے اپنی اصلی شرط کو چھوڑ دیا، اس کا بدل مجویز کر دیا مگر بدل کا بدل نہیں ہوتا ورنہ اصول سب پا مال ہو جائیں گے۔

م۔ البتہ ایک سوال اس ضمن میں استفادہ کرنا چاہتا ہوں۔ تعلق بیعت کی حد تک تو حاضری کے قیود و شرائط بالکل بجا لیکن اس تعلق خصوصی سے جب قطع نظر ہی کر لی جائے اور محض یہ صورت رہے کہ ایک خادم دین اپنے سے ایک بڑے خادم دین سے ملنے آ رہا ہے تو اس میں کیا مفاد نقد اور اتنے کے لیے قیود و شرائط کیوں؟

ا۔ جدید شرط قید نہیں بلکہ رنج مانع ہے جو ضروری ہے۔ میں نے اس حیثیت کے قیود کو بالکل افہام دیا اب اسی دوسری حیثیت سے طوں گا مگر اس میں یہ شرط ضروری ہے کہ اس پہلی حیثیت کی کوئی جھلک نہ ہو، حتیٰ کہ نہ میری تنظیم کریں، نہ مجھ سے استفادہ کوئی سوال کریں، مساوی ہو کر آئیں۔
ملیں۔

م۔ بھائی صاحب کو تین چار دن سے تکلیف شروع ہو گئی ہے، رات کا بیشتر حصہ بیٹھے ہی بیٹھے گزارتا ہے ضرور دعا فرمائیں (۱)۔

ا۔ دل دکھا۔ دل سے دعا ہے۔

م۔ ابھی چند روز ہوئے امریکہ سے انگریزی میں ایک کتاب عقائد و علوم تاریخ یہود پر 12 ضخیم جلدوں میں تقریباً دو سو میں آئی ہے (2)۔ حال کے بیسیوں علمائے یہود نے مل کر لکھی ہے۔ کام کی بہت سی باتیں اس میں مل گئیں۔ بعض وقت بڑی حسرت ہوتی ہے کہ کاش ہمارے علمائے بھی یہود و نصاریٰ کے دفاتر و اشعار کا مطالعہ کر لیا ہوتا۔ خدا جانے کتنے موتی اس سمندر سے نکال لائے۔

(1) شوقِ انیس کے شدید و بے سروی کے موسم میں پڑتے تھے۔ (2) مراد جوش انسا نیکو بیڑا ہے۔

۱۔ مگر بعض کے ذہب جانے کا بھی ڈر تھا اور جہاں یہ اندیشہ ہو میں بھی متفق ہوں مگر اس کا انتظام کیا ہو۔ اگر کوئی سہل صورت ممکن ہو تو ایک مناسب ہے۔

م۔ کیا عرض کروں مسیحیت کی شرکانہ حیثیت روز بروز واضح تر ہوتی جاتی ہے۔ حضرت مسیحؑ کی تعلیم سے ان ”مسیحیوں“ کو دور کا بھی واسطہ نہیں۔ تحریف و تلویس تو یہود کے ہاں بھی بہت ہے لیکن اس کے باوجود تلویس تو حید و ہاں صحیح و سالم ملتی ہے اور عقیدہ رسالت بھی ناقص شکل میں موجود ہے، بخلاف اس کے موجودہ مسیحیت تو تمام تر لوہوں کا گڑھا ہوا ایک ٹڈی ہے۔ تمام تر رومی اور یونانی مشرک فلاسفہ سے متاثر۔ تو حید و رسالت دونوں کی جڑ ہی یہاں کٹی ہوئی ہے۔

۱۔ ایسے ایسے جملے مسیح کی قدر مثالوں کے تفسیر میں لکھنے سے ایک درجہ میں فائدہ ہوگا اس کا ضرور خیال کیجیے۔ جس کی سہل صورت یہ ہے کہ تفسیر کا ایک مقدمہ لکھیے اس میں ایسے ایسے مضامین ہوں، آئندہ جو رائے ہو۔

34 ختم ہو گیا۔ حضرت سے اصل تعلقات جولائی 28 سے شروع ہوئے تھے۔ اب اس مدت پر نظر کرتا ہوں تو قدرت خدا نظر آتی ہے! پہلی حاضری جب ہوئی ہے تو کیسے ڈرتے ڈرتے اور پہلا عریضہ جب لکھا ہے تو کیسا سنبھل سنبھل کر! رفتہ رفتہ کیسا مانوس بلکہ کیسا گستاخ ہوتا گیا۔ علمی اور روحانی عظمت اب بھی قائم ہے بلکہ احترام تو شاید کچھ بڑھ ہی گیا ہے لیکن ہیبت کی جگہ اب دلی کی حکومت۔

(81)

جنوری 1935 کی کوئی 8 تاریخ تھی کہ سال کا پہلا خط لکھا۔ اس کا جواب بھی ڈاکخانہ کی عنایت سے راستہ میں گم ہو گیا۔ انتظار کر کے 23 جنوری کو حسب ذیل عریضہ روانہ کیا:

م۔ ”خدا جانے کون میرا ایسا دشمن پیدا ہو گیا ہے جو جناب کے والائناموں پر ڈاکہ ڈالنے لگا ہے۔ ایک والائنامہ ابھی چند ہی ہفتے ہوئے سینٹاپور میں غائب ہو چکا تھا (1)۔ دوسری نوبت یہ ہے۔ کوئی دو ہفتے ہوئے ایک عریضہ ارسال خدمت کیا تھا جس میں مولانا شبیر احمد عثمانی کے خط کا اقتباس تھا اپنا ایک خواب شب قدر سے متعلق درج کیا تھا اور مضامین تھے، خدا جانے وہ عریضہ راہ

سے غائب ہوا یا اس کا جواب۔

۱۔ وہ تو پہنچا تھا، جواب ہی غائب ہوا۔

م۔ اب اس کا کوئی علاج سمجھ میں نہیں آتا بجز اس کے کہ آئندہ ہر خط رجسٹری بھیجا کروں۔
مصارف میں زیادتی سبھی لیکن اذیت قلب سے تو حفاظت رہے گی۔

۱۔ ایک دوہارا اور دیکھ لیا جائے۔ ذرا ڈاک والوں کو بھی کہہ دیا جائے۔ پھر جو مصلحت ہوگی۔
ایک صورت یہ بھی ہے کہ لفافہ جوابی پر تین پیسہ کا ٹکٹ لگا دیا جائے (۱) کہ دو پیسہ ہیرنگ ہو کر پہنچے۔
م۔ اس وقت تو صرف بیان القرآن کے تین مقامات پر توجہ عالی مبذول کرانا چاہتا ہوں۔
جلد 3 صفحہ 65 لِسْهَآذِنَا اَحَقُّ مِنْ شِهَادِ بَيْهِنَا۔ یہاں شہادۃ کا ترجمہ قسم سے فرمایا گیا ہے اس کی وجہ سمجھ میں نہ آئی۔

۱۔ صراح اور قاموس میں تصریح ہے کہ اشد کے معنی اٹھ ہیں اور روح المعانی میں حضرت ابن عباسؓ سے اس کے معنی یمن کے نقل کیے ہیں۔

م۔ جلد 3 صفحہ 97۔ حقیقاً کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

۱۔ تفسیر میں یہ غلطی ہوئی کہ اس کے ترجمہ کو بین القوسین کر دیا۔ ناقل نے بین القوسین دیکھ کر ترجمہ سے خارج کر دیا۔ اس کی یہ عبارت ہے۔ میں سب طریقوں سے یکسو ہو کر اپنا رخ اٹھیے۔
حقیقاً کا ترجمہ ہے دونوں طرف کے قوسین کاٹ دینا چاہیے۔ پس ترجمہ متن میں رہ جائے گا۔

م۔ جلد 3 ص 80 بل بدلہم ما کانو یخفون من قبل۔ اس پر آپ ہی کے قلم کا عربی حاشیہ ہے عبر بالاختفاء اشارة الى ان قلوبهم كانت تصدق الخ۔ میرے دل کو تو یہی مضمون بہت لگا لیکن ترجمہ اور تقریر ترجمہ کو پڑھ کر کسی کا ذہن اس طرف نہ جائے گا۔ میری فہم ناقص میں یہ حاشیہ والا مضمون متن میں آنا چاہیے تھا۔

۱۔ اس کا طریقہ ذہن میں نہیں آیا۔ آپ پوری عبارت بنا کر تلاوت کیجیے تاکہ غور کر سکیں۔ اس ش کے متعلق مضمون مسرت و مقرون و حرف مضمون۔

(1) مولانا سید سلیمان ندوی صاحب دفتراً تشریف لے آئے۔ میں مکان پر تھا، سنتے ہی

حاضر ہوا۔ میرے ذہن میں ان کا حصہ طویل عریض تھا۔ ملا تو معتدل الحلقہ پا کر قلب کو بہت انس ہوا۔ پھر ملاقات و مکالمہ سے ان کی تواضع و سادگی و رعایتِ جلیس دیکھ کر تو مسخری ہو گیا۔ گیارہ بجے تشریف لائے۔ تین بجے واپس تشریف لے گئے۔ مجلس میں بہت دیر تک ٹٹا خوانی کرتا رہا۔ اس سے یہی مراد ہے۔

(2) مولوی شبیر احمد صاحب نے ہمت کی کہ اعلان تجویز شدہ کو خود لطیف بنا کر مجھ سے موافقت حاصل کر کے شائع کرا دیا۔ خود بھی آئے تھے مگر امدان کے قتل۔ ملنے بھی آئے تھے۔ میں اکرام و احترام سے ملا۔ باتیں بھی کیں مگر کہلا بھیجا کہ ابھی بٹاشت کا انتظار ہے جو اعلان پر موقوف ہے۔ جب اعلان آیا، وہ موجود نہ تھے ورنہ بلا کر خود ملتا۔ اب آئیں گے تو بٹاشت بھی ہوگی۔ البتہ یہ کہہ دوں گا کہ اب ملنا پہلی حیثیت سے نہیں۔ اس لیے اب میرے ساتھ تعظیم یا استفادہ کا برتاؤ نہ کیا جائے، مساویانہ یا راتہ برتاؤ رکھا جائے اور ان کو بھی چاہیے کہ اس کو قبول کر لیں۔ اور ایک درخواست یہ کروں گا کہ اپنے کسی خادم یا معتقد کو ساتھ نہ لایا کریں۔ ش سے یہ مراد ہے۔“

مکتوب گرامی کے اس آخری مضمون ”س، ش“ سے ظاہر ہے کہ حضرت کی کس درجہ عنایت و شفقت اور بے تکلفی اس نامہ سیاہ کے ساتھ تھی۔

اس کے بعد کا جو عریضہ 30 جنوری کا لکھا ہوا ہے، اسے پڑھ کر آج بھی لطف آ رہا ہے اور اپنی جسامتوں پر کسی قدر حیرت بھی ہوتی ہے۔ بلا انتظار ملاحظہ ہو:

م۔ ”س، ش دونوں کی حاضری سے دلی مسرت ہوئی۔ اللہ سب کو مبارک کرے، حسرت صرف اس کی رہی کہ بطور خیر کے صرف سنا، بطور مشاہدہ کے خود نہ دیکھا۔

ا۔ واقعی آپ بہت سرور ہوتے۔ خدا تعالیٰ پھر کوئی موقع عطا فرمائیں گے۔ معلوم ہوا کہ مولوی شبیر احمد صاحب آپ سے ملے ہی نہیں مگر مشتاق بہت ہیں (1)۔

م۔ پچھلے خط کا مضمون اول تو تمام کمال یاد نہیں رہتا اور پھر اسے دہرا کر لکھنا جب خود اپنی

(1) عجب اتفاق ہے کہ مولانا سے ملاقات کی لوہٹ آج (اگست 48) تک نہ آئی اور اب اپنی اور ان کی زندگی میں توقع بھی کیا ہو سکتی ہے خصوصاً جب کہ وہ ہاشمہ بھی اب ایک دوسرے ملک کے ہو چکے ہیں خیر انشاء اللہ جی بھر کے ملاقات اب جنت ہی میں ہوگی۔ اس دنیا میں صرف ایک بار (فائنا 1924 میں) بمبئی میں دفتر جمیعہ اہلسنا میں ان سے ملنا یاد پڑتا ہے۔

طبیعت پر گراں پاتا ہوں تو جناب والا سے جوابات کے اعادہ کی جرات کس طرح کر سکتا ہوں۔
۱۔ اچھی طرح۔ مجھ کو گرائی نہیں ہوتی، گو پورا اعادہ غالباً نہ ہو سکتا ہو۔

م۔ ورنہ دل تو یہ جانے کو بہت مشتاق ہے کہ جناب نے گم شدہ مکتوب میں میرے ان دو معروضات پر خدا معلوم کیا لکھا تھا۔ ایک تو شب 29 رمضان میں طلوع فجر سے ذرا قبل مسجد میں بیٹھے بیٹھے غنودگی کی حالت میں نہایت تیز روشنی بجلی کی سی سارے آسمان میں دیکھا۔

۱۔ اس کے متعلق اتنا لکھنا یا د ہے کہ ایسے واقعات میں متعدد احتمالات ہوتے ہیں۔ ملکوتی ہونے کا بھی کہ عالم غیب کی چیزوں کا انکشاف ہو گیا ہو اور ناسوتی ہونے کا بھی کہ حقیقہ کا تصرف یا اغداط میں کچھ اشتغال ہو گیا ہو۔ امر اول نہ کوئی کمال ہے ہاں فضل ہے اور امر ثانی نہ کوئی نقص ہے کیونکہ حکمت پر مشتمل ہے، وہ حکمت قلب کا انشراح ہے جس سے طاعت میں نشاط ہو۔ اب اس کا فیصلہ صاحب واقعہ کے ذوق پر ہے۔

م۔ دوسری میری شاعرانہ تحفیل حضرت والا اور مولانا سید حسین احمد صاحب مدظلہ اور مولانا حاجی محمد شفیع صاحب بجنوری کے متعلق میدان حشر میں۔
(اصل عبارت اس گم شدہ خط میں اس موقع پر غالباً یہ تھی۔

اپنے کو جو خصوصی عقیدت جناب والا کے جن دو بزرگوں یعنی مولانا دیوبندی مدظلہ اور حاجی شاہ محمد شفیع صاحب بجنوری کے ساتھ ہے، اس پر اور پھر ان تینوں بزرگوں کے درمیان اختلاف طبائع پر غور کرتے کرتے ایک شاعرانہ خیال یہ پیدا ہوا کہ اور اسے بکمال جسارت عرض خدمت کیے دیتا ہوں کہ جیسے عرصہ حشر برپا ہے اور مولانا دیوبندیؒ سرجمہ دہیں کہ جب تک میرے سارے رفیقوں اور متوسلین کو بھی میری معیت کا حکم نہ ہوگا میں خود بھی جنت میں قدم نہ رکھوں گا۔ عرض معا قبول ہوگی اور مولانا اپنے ایک ایک رفیق دست و پا کو ڈھونڈ ڈھونڈ کر اپنے ساتھ لیں گے اور حاجی صاحب کی شان یہ ہوگی کہ جنت کی طرف فرماں فرماں چل رہے ہوں گے کہ لوگ راستہ میں گھیرنا اور تقاضا کرنا شروع کریں گے کہ واہ حاجی صاحب، آپ بغیر ہمارے چلے جا رہے ہیں اور وہ فرماتے جاتے جائیں گے کہ اچھا بھائی تم بھی آؤ۔ حضرت کی روش ان سب سے جدا ہوگی آپ بڑے اطمینان کے ساتھ تنہا جنت کو جا رہے ہوں گے۔ لوگ آپ سے عرض کریں گے کہ حضرت

آپ اپنے متوہمین کی فکر نہیں کرتے۔ آپ جواب دیں گے کہ کیا میں حق تعالیٰ سے بڑھ کر شفیق و رحیم ہوں۔ اس نے خود ہی اپنی رحمت سے سب کو وہاں پہنچا دیا ہوگا، چنانچہ آپ جنت میں جب قدم رکھیں گے تو واقعاً وہ سب کے سب موجود ہوں گے اور آپ کے استقبال کو یہ کہتے ہوئے بڑھیں گے کہ حضرت ہمیں تو آپ کی تربیت نے ایسا پاک صاف کر دیا تھا کہ ہمیں کسی کی سنی سفارش، شافی ہی نہ پڑی، بس سیدھے جنت ہی آ گئے۔“

۱۔ اس میں یہ لکھنا یاد ہے کہ اس تخیل میں ایک کسر رہ گئی وہ بھی شامل کر لی جائے۔ وہ یہ کہ اگر میری نجات ہوگئی اور میں نے ایسی بے مردتی اختیار کی تو آپ میرے آگے آگے ہوں گے اور جب میرا جواب سنیں گے تو پیچھے لوٹ کر مجھ کو میرے اس فیصلہ سے ہٹا دیں گے اور مجھ کو ہٹا پڑے گا تو انجام یہاں بھی وہی ہوگا جو دوسرے بزرگوں کی عنایت کا ہوا۔ باقی حقیقت کس کو معلوم کہ انجام کس کا کیا ہو۔

دل کے بہلانے کو ماحد یہ خیال اچھا ہے
واللہ اعلم۔

۲۔ اب کی جوابی لفافہ تین ہی پیڑے کا بھیجتا ہوں۔ یہ مشورہ گرامی بہت صائب رہا۔ میں تو کہا کرتا ہوں کہ دوسرے آپ کو حکیم صرف امور دین میں سمجھتے ہیں لیکن میں نے تو اپنے تجربہ میں چھوٹے اور بڑے دنیوی معاملات میں بھی آپ سے زیادہ صائب اور حکیمانہ و عقلانہ مشورہ کسی کا نہیں پایا۔ ذالک فضل اللہ الخ
۱۔ ایک فضل یہ بھی ہے کہ عقلا کے (یہ جملہ اصل خط میں یوں ہی نا تمام رہ گیا ہے)

(82)

مکتوب طویل ابھی ختم نہیں ہوا۔ تفسیری موضوع رہ ہی گیا تھا، اب ملاحظہ ہو:
م۔ ”کیان القرآن کے بعض مقامات پر اب کی پھر کچھ عرض کرنے کی اجازت چاہتا ہوں۔
جلد 3 صفحہ 130۔ حصہ تفسیر میں اناؤل المسلمین پر آیت کا نمبر غلط ہو گیا ہے بجائے 165 کے 164 چاہیے۔

۱۔ یہ غلطی واقعی غلطی ہے جو کاتبین نے کی ہے۔

م۔ جلد 3 صفحہ 73۔ سطر 1۔ شروع سورۃ میں ثار آیات میں بجائے مائتہ و خمس
وستون کے مائتہ وست وستون ہونا چاہیے۔

۱۔ یہ غلطی غلطی نہیں۔ اقوال کا اختلاف ہے، دونوں قول ہیں خمس وستون اور ست وستون۔
بیضاوی نے قول اول کو اختیار کیا ہے۔

م۔ جلد 3 صفحہ 128 سطر 1۔ ادویاتی ربک کا ترجمہ ”یا ان کے پاس آپ کا رب آئے“ درج
ہے۔ اس میں ”ان کے پاس“ کی عبارت محض تفسیری معلوم ہوتی ہے۔
۱۔ واقعی ایسا ہی ہونا چاہیے۔

م۔ جلد 3 صفحہ 127۔ کذب بانیات اللہ کا ترجمہ ”ہماری ان آیتوں کو جھوٹا بتلادیا“ درج
ہے۔ آیات اللہ کا ترجمہ تو بظاہر صرف ”اللہ کی آیتوں“ ہوتا ہے۔
۱۔ واقعی ایسا ہی ہونا چاہیے۔

م۔ جلد 3 صفحہ 127۔ بینہ کا ترجمہ ”ایک کتاب واضح“ سے فرمایا گیا ہے۔ یہ تفسیر تو بیک
صحیح ہے لیکن ترجمہ تو شاید ”نشان واضح“ یا ”دلیل واضح“ ہوتا ہے۔

۱۔ لغت کا مقتضا تو یہ ہے کہ بینہ کا ترجمہ صرف واضح ہے۔ باقی اس کے ساتھ مع موصوف
نکالا جائے خواہ نشان یا دلیل یہ سب ترجمہ سے زائد ہے، جزو ترجمہ نہیں۔ تو اس میں سب الفاظ
برابر ہیں۔ بعض نے ایسا توسع کیا ہے کہ موصوف ہی کو ترجمہ کا قائم مقام کر دیا جیسا حضرات
شہان دہلی نے کیا ہے (1) سب میں گنجائش ہے۔

م۔ جلد 3 صفحہ 125 سطر 3۔ ہر ذقکم وایاہم۔ ”ہم ان کو اور تم کو رزق دیں گے“ اس
عبارت ترجمہ میں ترتیب ضائر میں کہیں قلب تو نہیں ہو گیا ہے؟
۱۔ یقیناً قلب ہوا جو واجب الاملاح ہے۔

م۔ جلد 3 صفحہ 123 سطر 1۔ ذی ظفر کا ترجمہ ”ناخن والے جانور“ سے فرمایا گیا ہے۔ یہ
لفظ بھی ذرا کھٹکا۔ ناخن تو سب ہی جانوروں کے ہوتے ہیں۔ صاحب ہانی نے ”کھر والے

(1) شاہ ولی اللہ شاہ رفیع الدین نور شاہ عبدالقادر دہلوی مترجمین قرآن کو مولانا اپنی پر لطف زبان میں ”شہان دہلی“
سے تعبیر کرتے تھے۔

چانور“ سے ترجمہ کیا ہے اور تورات میں اس موقع پر ”جرے ہوئے کھر“ ہے۔

۱۔ حضرات شاہانِ دہلی نے ناخن حق سے فرمایا ہے۔ میں نے تفسیر میں اس کی مراد بھی لکھ دی ہے۔ باقی محاورہ بدل گیا ہے یا ان حضرات نے بھی محاورہ کی پروا نہ کی ہو۔ اس کا مجھ کو علم نہیں۔

۱۔ جلد 3 صفحہ 129۔ س 1۔ قتل اولادھم۔ ترجمہ ”اپنی اولاد کے قتل کرنے“ میں ”اپنی“ سے التباس مجبوروں کی اولاد کا ہوتا ہے۔ ”ان کی“ ہوتا تو صاف تھا۔

۱۔ یہ محاورہ کی عدم مہارت کے سبب واقع ہوا۔ ذہن میں دوسری عبارت سے خلط ہوا جو اس کا حاصل ہے۔ وہ دوسری عبارت یہ ہے کہ ان شرکانے ان کے خیال میں اس امر کو محسن بنادیا کہ وہ اپنی اولاد کو قتل کر دیں۔ اس عبارت میں لفظ ”ان“ شاید موزوں نہ ہوگا۔ ذہن میں اس سے خلط ہو گیا لیکن محاورہ کی صحت مرجح ہے جس لفظ میں ہو۔

م۔ جلد 3 صفحہ 121۔ س 4۔ لیضل الناس بغیر علم۔ ”بلا دلیل جھوٹ تہمت لگائے تاکہ لوگوں کو گمراہ کرنے“ اس ترجمہ میں بغیر علم کا تعلق ”افترا“ سے معلوم ہوتا ہے۔ اکثر حضرات نے بغیر علم کو ”اضلال“ سے متعلق کیا ہے۔

۱۔ تو جہہیں دونوں صحیح ہیں۔ یاد نہیں اس وقت اس کی ترجیح ذہن میں کس بنا پر آئی۔ اس وقت روح المعانی کو دیکھا۔ دونوں احتمال لکھ کر اول کو ترجیح دی ہے۔ شاید وجہ ترجیح کی یہ ہو سکے کہ ذوق سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ قید بغیر علم کلام کی تاکید کے لیے بڑھائی گئی۔ موافقہ کی تو مابہیت سے دلیل کا انتقا مفہوم ہوتا ہے جو حاصل ہے بغیر علم کا۔ اس لیے اس کے لیے تاکید ہونا واضح ہے اور اضلال کی مابہیت سے دلیل کا انتقا مفہوم نہیں ہوتا گو دلیل خارجی سے اس انتقا کا لزوم ثابت ہو تو اس کا اس کے لیے تاکید ہونا واضح نہیں۔ واللہ اعلم۔ باقی یہ سب تنبیہات میں درج کر دیا جائے گا۔ ناظرین کو ترجیح کا اختیار ہے۔

اطلاع:- آپ کی تنبیہات ماضیہ و مستقبلہ متعلقہ تفسیر کو ایک جگہ جمع کر کے اس کا ایک نام بھی رکھ دیا ہے۔ موقع پر اس کو شائع کر دیا جائے گا۔

ان آخری سطروں میں تو حضرت نے عزت افزائی کی انتہا کر دی۔

جوں جوں زمانہ گزرتا گیا، مراسلت کا اصل موضوع تفسیر قرآن ہوتا اور بدھتا گیا۔ بعض خط

تو گویا اڈل سے آخر تک قرآنیات ہی کے ذیل میں آتے ہیں۔ 12 فروری کا عریضہ ملاحظہ ہو:

م۔ ”مولانا شبیر احمد صاحب عثمانی نے میری طلب پر ”شکر نعمت“ مجھے بھی ارسال فرمایا لیکن میں اس کی عبارت پڑھ کر کچھ زیادہ خوش نہیں ہوا۔ اب کی خط لکھوں گا تو اتنا ضرور عرض کر دوں گا کہ میں تو سمجھا تھا کہ آپ کو اس سے بڑی نعمت ملی ہے اور اس کے شکر میں ہی آپ زیادہ اہتمام فرمائیں گے۔ (1)

ا۔ میرے ذہن میں وہ عبارت نہیں کیونکہ میں نے وہ اعلان صرف ایک بار سرسری نظر سے دیکھا اور اپنے پاس نہیں رکھا اور ذہن بھی منتقل نہیں ہوا اور پوچھنا کاوش ہے جو عادت کے خلاف ہے ورنہ آپ کو کچھ مشورہ دیتا۔ بہر حال بدوں کسر قلب کے جو مناسب ہو لکھا جائے۔

م۔ حضرت ہارون علیہ السلام کی مختصر سوانح عمری ایک یہودی عالم کے قلم سے نکلی ہوئی حال میں نظر سے گزری (2)۔ لکھا ہے کہ حضرت موسیٰ کی پرورش شاہی محل کے اندر ہوئی اور ہارون کی آزاد اہل بادیہ کے درمیان، جو اہل بادیہ عرب کی طرح قوت تقریر و خطابت میں ممتاز تھے۔ اس لیے آپ نے بھی بڑے ہو کر بحیثیت خطیب و مقرر شہرت حاصل کی۔ اس بیان سے ان شاء اللہ ہو الفصح منی (3) کی تفسیر میں کام لوں گا۔ اسی طرح کی اور بھی بہت سی کام کی چیزیں کتب یہود میں مل رہی ہیں۔

ا۔ مناسب۔ لیکن عنوان ایسا ہو کہ تفسیر کا موقوف علیہ نہ سمجھا جائے کیونکہ محتمل الکذب کو دہرا کیسے بتایا جائے۔ تائید کا مضائقہ نہیں۔

م۔ بیان القرآن کے چند مقامات پر آج پھر کچھ عرض کرنا ہے۔

جلد 4، ص 34۔ متن۔ س 4۔ لَمَّا جَاءَنَا اس کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

ا۔ متن و تفسیر دونوں میں بڑھا دیا اس عبارت سے ”جب وہ احکام ہمارے پاس پہنچے“۔

م۔ ص 48۔ تفسیر۔ س 2۔ ”کثرت بارش کا طوفان“۔ طوفان کی تفسیر میں تو متعدد اقوال

(1) اب کچھ یاد نہیں پڑتا کہ مولانا کے اس اعلان ”شکر نعمت“ میں کون سی بات اس وقت نکلی تھی۔

(2) جیوش انسائیکلو پیڈیا میں۔

(3) اشارہ ہے آیات قرآنی کی جانب جہاں حضرت موسیٰ اپنے کو لکھن اور حضرت ہارون کو فصیح بتا رہے ہیں۔

آئے ہیں، اگر یہاں بھی کسی قدر مبہم و غیر متعین ہی رکھا جائے تو تاریخ سے قریب تر رہے۔
 ۱۔ میں نے زیادتِ شہرت کو مرع سمجھا۔ زیادتِ شہرت کی روح المعانی میں تصریح ہے۔ یہ
 احسن ہے کہ ترجمہ مبہم رہے اور اس پر یہ حاشیہ ہو جائے کہ اس کی تفسیر میں متعدد اقوال ہیں، زیادہ
 مشہور طوفانِ آب ہے۔

م۔ ص 50 ترجمہ۔ س 1 ”دریائے شور“۔ بحر کا ترجمہ اگر مطلق دریا یا سمندر سے کیا جائے تو
 جغرافیہ سے اقرب ہو جائے، گو کوئی خاص اعتراض اب بھی وارد نہیں ہوتا۔
 ۱۔ یہاں بھی اسی زیادتِ شہرت کو مرع سمجھا گیا اور شہرت مشہور ہے۔ یہاں بھی احسن ہے
 کہ ترجمہ مطلق رہے اور حاشیہ یہ ہو جائے کہ مطلق دریا بھی مراد ہو سکتا ہے اور زیادہ اطلاق دریائے
 شور پر آتا ہے، تاریخ سے تحقیق کر لی جائے۔

م۔ ص 50 متن۔ س 4۔ ہما کانو یفسقون۔ اس کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔
 ۱۔ کاتب نے اس کے ترجمہ کو تفسیر میں بین القومین کر دیا، وہ ترجمہ یہ ہے۔ ”ان کی اس
 عدولی حکمی کے سبب“ اور تماشہ یہ ہے کہ لفظ ”ان کی“ قوسین سے خارج لکھا حالانکہ بحر اس کلمہ کے
 کوئی معنی نہیں۔

م۔ ص 55۔ س 3 ”اس حال“، القصاص کے ترجمہ میں صفحہ واحد کو کیوں اختیار فرمایا گیا۔
 ۱۔ یہ لفظ اصل میں واحد علی ہے چنانچہ اسی صفحہ کے عربی حاشیہ میں اس کو بیان کیا گیا، ایک
 بڑا عمدہ قصہ اور سورۃ یوسف کے آخر میں جو قصہ ہم سے شبہ جمع کا ہو سکتا تھا اس شبہ کو عربی حاشیہ میں
 اس عبارت سے دفع کیا گیا، اشارة الى كونه مصدراً بمعنى المخصوص اے جنسہ
 الشامل للجميع۔

م۔ ص 59۔ ترجمہ۔ س 2۔ ”بشارت دینے والا اور ڈرانے والا“ اس عبارت میں قلب تو
 نہیں ہو گیا؟

۱۔ یقیناً قلب ہو گیا۔ یا داشت میں جنبیہ کر دی گئی۔

م۔ ص 69۔ تفسیر۔ س 3۔ ”اس کا ظہور“۔ لفظ ”اس“ کا مثلاً الیہ صاف نہیں کہلتا۔ اگر لفظ
 ”مصلحت“ یا ”جہاد“ یا ”معرکہ قتال“ تو معین میں بڑھا دیا جائے تو مطلب واضح ہو جائے۔

۱۔ چونکہ اس کے قریب ہی لفظ ”حق“ بمعنی مصلحت مذکور ہے اور کوئی لفظ ایسا نہیں جو اس ضمیر کا مرجع بن سکے اس لیے اس ترجمہ کو کافی سمجھا گیا۔ اب زیادہ توضیح کے لیے لفظ مصلحت بین القوسین بڑھا دیا۔

تعجب و شکر یہ۔ میں نے جلدی میں تفسیر پر نظر ثانی کی نہیں، اس لیے ایسی فروگزاشتیں عجیب نہیں لیکن دوسروں نے نظر کی ہے۔ بعض کو اجرت دے کر اصلاح کی نیت سے نظر ثانی کرنے کی فرمائش کی گئی۔ پھر بھی ایسے مقام رہ گئے۔ اللہ تعالیٰ آپ کو اس تعبیر پر جزائے خیر بخشے۔ اس مجموعہ کو بمشکل رسالہ التسمیم کے بعد انشاء اللہ شائع کر دیا جائے گا۔

حضرت شرافت و عالی ظرفی کے توپکے تھے، کوئی ادنیٰ سی بھی خدمت کر دیتا تو آپ اس کے آگے بچھ جاتے۔ مکتوب کی یہ آخری سطریں اسی دعویٰ پر شاہد عادل ہیں۔

(83)

قرآنیات کا سلسلہ بھرا اللہ زوروں پر جاری ہے اور بعض مکتوبات میں تو بجز اس کے اور کوئی ذکر مذکور ہی نہیں۔ 9 مارچ کا عرضہ ملاحظہ ہو۔

م۔ ”بھرا اللہ“ ترجمہ دس پارہ تک پہنچ گیا (1)
۱۔ مبارک، اللہ تعالیٰ قبول فرمائے۔

م۔ اب ترجمہ روک کر تحشیہ پارہ دوم سے شروع کر رہا ہوں، دشوار تر منزل بھی تحشیہ کی ہے۔ دقت بھی اس میں بہت زائد لگتا ہے اور دل کو پھر بھی اطمینان نہیں ہوتا۔ دعا فرمائیں جن کا کام ہے وہی اس مشکل کو بھی آسان فرمائیں۔
۱۔ دل سے دعا ہے۔

تتمہ۔ اگر تحشیہ میں حضرت دیوبندی کے ترجمہ میں فوائد محررہ مولوی شبیر احمد صاحب اور ترجمہ مولوی حبیب احمد موسومہ حل القرآن جو محمد عثمان دہلوی رسالہ الہادی میں سورۃ ابراہیم کے ختم تک چھاپ چکے ہیں سامنے رہے تو اعانت کی امید ہے۔ پورا رسالہ لینا ضروری نہیں۔ امید ہے کہ مستقل بھی مل سکے گا۔ مولوی حبیب کو محقق نہیں مگر ذہین ہیں۔ فوائد میں کام کی باتیں لکھ جاتے

(1) مراد کلام پاک کا انگریزی ترجمہ ہے۔ اندر ترجمہ کا اس دقت تک خیال بھی نہ تھا۔

ہیں۔ آئندہ جو مشورہ ہو۔

م۔ بیان القرآن کے دو چار مقامات سے متعلق آج بھی کچھ عرض کرنا ہے۔

جلد 4۔ این اور ان کا ترجمہ اکثر مقامات پر رہ گیا ہے۔ مثلاً صفحہ 120۔ س 1 انہم لمنکم کا ترجمہ یوں درج ہے ”کہ وہ تم میں کے ہیں“۔ اس میں اگر ”کہ“ اور ”وہ“ کے درمیان کوئی لفظ ”یقیناً“ یا ”ضرور“ یا ”بیک“ بڑھا دیا جائے تو شاید متن سے اقرب ہو جائے۔ اسی طرح صفحہ 13 پر متن کی آخری سطر میں انکم رضیتم میں این کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

ا۔ یادداشت میں لکھ لیا گیا ہے۔ غالباً بیک کا لفظ زیادہ مناسب ہے۔

م۔ تفسیر میں ”کیونکہ“ تو سین کے اندر ہے۔ کہیں یہ ناسل یا کاتب کی فروگزاشت تو نہیں؟

ا۔ قوس سے باہر تو ظاہر انہیں ہو سکتا۔ کوئی لفظ قرآن میں ایسا نہیں جس کا یہ ترجمہ ہو سکے۔

م۔ ص 13 متن۔ س 5۔ لاسنا ذلک میں ک کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

ا۔ لفظ ”آپ سے“ لکھ دیا گیا۔

م۔ ص 119۔ س 1۔ ان یقتل منہم میں منہم کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

ا۔ حضرت شاہ عبدالقادر صاحبؒ نے بھی نہیں لیا۔ اس کی یہ عبارت ہے ”اور موقوف نہیں ہوا

قبول ہونا ان کے خرچ کا مگر اسی پر کدہ مگر ہوئے“۔ حضرت مولانا دیوبندیؒ نے بھی نہیں لیا (1)۔

غالباً محاورہ کی رعایت کو تحت اللفظ ترجمہ پر ترجیح دی ہے۔ تحت اللفظ سے سلامت نہیں رہتی۔ اس

سے گنجائش تو معلوم ہوگئی لیکن مگر سلاست کے ساتھ آجائے تو احوط ہے۔ سوچوں گا۔

م۔ ص 114۔ متن۔ س 3۔ فی الآخرة کے معنی عنوان البلاغۃ کے تحت میں تو فی جب الآخرة

بالکل درست و مناسب درج ہیں لیکن ترجمہ میں کوئی لفظ نہ ملا۔

ا۔ یہ عبارت ترجمہ و تفسیر دونوں میں بڑھادی گئی۔ ”آخرت کے مقابلہ میں“۔

م۔ ص 114۔ اِنْسَمَا يَسْتَاذِنُكَ الدِّينُ میں الدِّينِ کا ترجمہ اگر بجائے ”وہ لوگ“ کے

(1) اس کتاب کے پڑھنے والوں کو اطلاع کے لیے عرض ہے کہ مولانا محمود حسن دیوبندیؒ نے قرآن مجید کا کوئی مستقل ترجمہ نہیں کیا ہے۔ صرف شاہ صاحبؒ کے بعض الفاظ کی تسمیل و ترمیم کر دی ہے اور ایسے مقامات کو بالکل بدستور رہے دیا ہے۔

”وہی لوگ“ کیا جائے تو کیا ہے؟

۱۔ بہت مناسب ہے۔ حضرت شاہ عبدالقادرؒ نے بھی کیا ہے۔

م۔ جناب والا نے حیرت ظاہر فرمائی ہے کہ نظر ثانی کے وقت دوسرے حضرات کی نظر بہت سی چیزوں پر نہ پڑی۔ میں عرض کرتا ہوں کہ مجھے تو قدم قدم پر ہدایت و استفادہ مقصود تھا، اس لیے لفظ لفظ، حرف حرف، غور و تامل کے ساتھ پڑھا اور عبارت قرآنی سے نیز دوسرے تراجم و تفسیر سے ملامت کر پڑھا۔ اس طرح نہ پڑھتا تو قیامت تک مجھے بھی نہ سوجھتا۔

۱۔ خیر۔ میرا تو کام بن گیا۔ تصحیح ہو رہی ہے۔ اللہ تعالیٰ آپ کے سب کام سنوارے۔

م۔ ایک بات اور بھی گستاخانہ عرض کر دوں۔ اس کام میں جتنا گہرا اثر تا گیا ہوں، بخدا اسی قدر آپ کی تفسیر کی عظمت و وقعت دل میں عقیدت مندی کی بنا پر نہیں علیٰ وجہ البصیرۃ بڑھتی گئی۔

۱۔ ایک درجہ عقیدت مندی کا یہ بھی ہے کہ عقیدت مندی کی بھی خبر نہیں ہوتی۔

م۔ اور بعض اکابر حضرات کی قدر اس حیثیت سے کم ہی ہوتی گئی۔ یہ اور بات ہے کہ وہ حضرات آپ سے حقدوم ہیں، اس لیے ہو سکتا ہے کہ استفادہ جناب کو بھی براہ راست یا بالواسطہ ان ہی حضرات سے ہوا ہو۔

۱۔ غلبہ محبت نے اس طرف نظر نہیں جانے دی کہ اصول ان حضرات اکابر ہی کے ہیں جن سے تفریع کی امت ہو گئی۔ زمانہ کے اور طبائع کے اختلاف سے عنوان میں تفاوت ہو گیا۔ احسان ان ہی کا ہے۔ اصل کمال کپڑا بنانے والے کا ہے ورنہ پھول کا ہے پر نکال لیے جاتے۔

م۔ میرے حق میں تو آپ کی تفسیر ایک نعمت عظیم ہے، بڑے بڑے اشکالات بات کی بات میں حل ہو جاتے ہیں۔

۱۔ طبائع میں فطری تناسب اس کا مدار ہے۔ بعض یاد دہانیوں کے ہاتھ کی دال بعض کو تورو۔ سے زیادہ لذیذ معلوم ہوتی ہے۔

بعض اطلاعات ضروریہ

(1) آپ کے ایک سابق (1) کے جواب میں ”يُضِلُّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ“ کے متعلق کچھ لکھا تھا مگر لکھنے کے بعد بھی ذہن اس سے خالی نہیں ہوا۔ 16 ذی قعدہ کو قرآن مجید کا ایک دوسرا مقام یاد آ گیا۔ جہاں بغیر علم یقیناً یضِلُّوْنَهُمْ کے متعلق ہے۔ وہ آیت یہ ہے۔ ”يُضِلُّوْا اَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَمِنْ اَوْزَارِ الْبٰلِیْنَ يُضِلُّوْنَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ“ (سورۃ النحل خاتمہ رکوع 3) اس بنا پر روح المعانی کی ترجیح مذکور اور میری توجیہ مذکور مخدوش ہو گئی۔

(2) غالباً اسی غلطی میں آیت ”فَاَوْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ“ الخ کے معانی متعددہ میں سے طوفان آب کی ترجیح کی بنا میں نے اس معنی کی زیارت شہرت کو لکھا تھا۔ اس کے بعد ایک وجہ مرجع اور ذہن میں آئی۔ وہ یہ کہ خود قرآن مجید میں ایک دوسرے مقام پر یہ لفظ اسی معنی میں وارد ہوا ہے۔ ”فَاَخْلَصْنَاهُمُ الطُّوفَانَ“ (حکمت۔ شروع رکوع 2) اول میں اپنی رائے کی ترمیم ہے، ثانی میں تائید ہے۔

میں نے ان دونوں مضمونوں کو اس رسالہ میں لکھ دیا ہے جو جامع ہے آپ کے مکاتبات متعلقہ تفسیر کا۔ آپ کے شوق تحقیق پر نظر کر کے اطلاع دے دی۔
کبھی کبھی یہ تفسیری مذاکرے ہلکے علمی مناظرے کا سارنگ اختیار کر لیتے تھے۔ پھر ادھر کثرت سے جو بیہودہ اور سیکڑوں اور مشرکوں کی کتابوں کا مطالعہ کرتا پڑتا تھا، اس سے بھی قلب میں ایک عجیب طرح کی طمانیت محسوس ہونے لگی تھی اسے بھی حضرت کی خدمت میں عرض کر دینا ضروری تھا۔

4 اپریل کا عریضہ ان رنگوں کا پورا مظہر ملے گا۔

م۔ ”بیان القرآن جلد اول ص 89۔ ”لَئِنْ اَلْبَرُّ اَنْ تَوَلَّوْا وَجُوْهُكُمْ قَبْلَ الْمَشْرِقِ

وَالْمَغْرِبَ“۔ اس کے تحت میں جو کچھ ارشاد ہوا ہے اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ بر (نیکی) کو ساری کے ساتھ عقیدہ کرنے کی وجہ خیال مبارک میں غالباً یہ رہی کہ جہت کا اہتمام کسی درجہ میں شریعت اسلامی کو بھی مطلوب ہے۔ (۱)

عرض یہ ہے کہ یہاں خطاب ان گمراہ قوموں سے ہو رہا ہے جن میں سے بعض جہت پرست تھیں یعنی ان کے نزدیک کوئی خاص جہت (خصوصاً مشرق) بجائے خود مقدس تھی۔ قرآن مجید تردید اسی گمراہی کی کر رہا ہے اور کہتا ہے کہ تقدس فلاں اور فلاں جہت میں کہاں سے آیا، جہات تو سب اللہ ہی کی ہیں (لِلّٰهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ) یہ نیکی کا اٹھنا تو فلاں اور فلاں عقائد صحیح اور اعمال صالحہ پر ہے۔

اسلام تو کسی جہت کی تقدیس کا ذرا بھی قائل نہیں۔ نماز تو ایک متعین مکان یعنی کعبہ کی جانب ہونا چاہیے، اب خواہ وہ کسی جہت میں بھی واقع ہو جائے۔ چنانچہ مشاہدہ ہے کہ کعبہ کہیں سے کسی جہت میں پڑتا ہے اور کہیں سے کسی میں۔ بخلاف عیسائیوں کے جن کے ہاں جہت مشرق بجائے خود مقدس ہے ان کے گرجا ہمیشہ مشرق روئے ہوتے ہیں خواہ پشت ہی بیت المقدس کی طرف کرنا پڑے۔ بیت المقدس قبلہ یہود کا ہے۔ رومی مشرکین چڑھتے ہوئے سورج و یونان کی عظمت کے لیے مشرق کا رخ کرتے تھے۔ وہیں سے جہت مشرق کی تقدیس عیسائیوں نے بھی لے لی۔ قرآن مجید اس عقیدہ جہت پرستی کی تردید کر رہا ہے جیسا کہ آگے چل کر ”لَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا“ میں ایک دوسرے عقیدہ فاسد کی تردید ہے۔ یہود کا اعتراض الگ تھا، اس کا جواب قرآن مجید دوسرے عنوانات سے دے چکا۔ باقی یہ لفظ جو بار بار کسی خاص جہت کے تقدس کی ہو رہی ہے، اس کی مخاطب میری فہم ناقص میں یہی جہت پرست قومیں ہیں۔

(اگر یہ خطاب خاص جہت پرستوں کو بھی ہو تب بھی اس لفظ کی ہٹا یہ نہیں ہو سکتی کہ جہت کسی درجہ میں بھی مطلوب نہیں۔ خاص شرائع میں خاص جہات کا قبلہ ہونا یہ خود اس کی مطلوبیت من وجہ کو بتلا رہا ہے بلکہ مطلق مطلوبیت بالذات کی قید لگائی جائے گی۔ سو میری تقریر اور آپ کی تقریر دونوں اس میں متماثل ہوں گی کہ مطلق برکی لفظی تو کسی وجہ پر بھی مراد نہیں جیسا لَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ

(۱) بیان القرآن میں یہ تھا کہ ساری نیکی یہی نہیں ہے کہ تم لوگ اپنا رخ مشرق الٹو

تَاتُوا الْبَيِّنَاتِ مِنْ ظُهُورِهَا میں مراد ہے کیونکہ وہ کسی درجہ میں بھی طاعت نہیں اور بر تقدیر کی نفی دونوں تو جیہوں پر مراد ہے۔ جیسے ”لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ“ میں بر تقدیر مراد ہے کیونکہ نفس بر مطلق اتفاق سے بھی حاصل ہے۔ صرف فرق دونوں تو جیہوں میں یہ ہوا کہ آیت ”لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ“ میں آپ کی تقریر پر اس کی مطلوبیت میں بالذات کی قید لگائی جائے گی اور میری تقریر پر اس کی مطلوبیت میں کافی کی قید لگائی جائے گی۔ سو دونوں صحیح ہیں اور دونوں کا ایک ہی حاصل ہے۔ صرف عنوان اور عبارت کا فرق ہے اور ان دونوں تو جیہوں پر خطاب عام بھی ہو سکتا ہے کیونکہ اس حکم میں اہل کتاب اور اہل اسلام برابر ہیں کہ اپنی اپنی مشروعیت کے زمانہ میں سب کے قبل طاعات مقصودہ بالغیر ہوتے ہیں اور طاعات مقصودہ بالذات نہ ہونے میں مشترک ہیں۔ البتہ جن کے قبلہ پر کوئی دلیل صحیح قائم نہ ہو اگر وہ جہت مقدس بھی نہ ہو تب بھی اس سے بریت منفی ہوتی گو اعتقاد تقدس کا واجب ہوتا۔ مگر وہ محل بحث نہیں۔ اسی طرح جن جہات کا قبلہ ہونا ثابت ہے خواہ جہت کی خصوصیت کی بنا پر یا کسی جہت کی فضیلت کی بنا پر اگر اس جہت یا اس جہت کو کوئی مقصود بالذات سمجھنے لگے گا تب بھی بریت کی نفی کی جائے گی خواہ یہ اعتقاد کسی کتابی کا ہو خواہ مسلم کا، بہر حال حکم مذکور فی الجمل میں کسی قوم کی تخصیص نہیں، سب کے لیے عام ہے۔ واللہ اعلم۔

خلاصہ یہ کہ جہت کا کسی درجہ میں مطلوب ہونا اگرچہ وہ جہت کعبہ ہی ہو بیچہ مامور بہ ہونے کے آپ کی تقریر میں بھی منفی نہیں اور مقصود بہ بالذات کے درجہ میں مطلوب ہونا میری تقریر پر بھی لازم نہیں۔“

(84)

وہی خط ابھی چل رہا ہے:-

م۔ ”مسئلہ تفسیری سے متعلق معروضہ ختم ہو چکا۔ اب ایک معاملہ اپنے قلب کا عرض کرتا ہوں۔ جس زمانہ میں کتب تصوف، خصوصاً مشنوی، شرح مشنوی یا احیاء علوم الدین کا مطالعہ زیادہ رہتا ہے قلب میں ایک انشراح محسوس ہوتا رہتا ہے اور طبیعت پر رقت، حیثیت اور لیت کا غلبہ پاتا ہوں، خواب بھی اس زمانہ میں بڑے بڑے پاکیزہ نظر آتے ہیں لیکن اب ایک عرصہ سے یہ

کیفیات گویا بالکل بند ہیں اور گو جناب ہی کی زبان سے سن کر فہم ان کیفیات پر زیادہ تشویش تو نہیں کرتا، تاہم کچھ نہ کچھ افسوس تو ضرور ہی رہتا ہے۔ اب مدت سے مشنوی وغیرہ کا مطالعہ ترک ہے اور بجائے اس کے ہزار ہا ہزار صفحات لمحہ بھر میں، مشرکین و معاندین اسلام کے پڑھ رہا ہوں، یہ علمت و تساوت قلب کہیں اسی کا نتیجہ تو نہیں؟

۱۔ اس تفاوت کا یہی سبب ہے مگر اس کی حقیقت تساوت یا غلطت نہیں کیونکہ حقیقی تساوت یا ظلمت ہمیشہ اعتقادی ہوتی ہے اور یہ کیفیت اور اثر طبعی ہے۔ جیسا ایک انتہا پس اور تکدر غلاظت کھانے سے ہو۔ یہ مشابہ ہے حقیقی تساوت و ظلمت کے اور ایک انتہا پس ہاتھ یا پاؤں میں نجاست لگ جانے سے۔ یہ مشابہ ہے اس کیفیت و اثر زیر بحث کے اور ظاہر ہے کہ غلاظت کا کھانا بوجہ معصیت ہونے کے مضر باطن ہوتا ہے اور نجاست بدن کو لگ جانا مضر باطن نہیں ہوتا بلکہ اگر قصہ تطہیر اپنے جسد کے یا غیر کے جسد کے ہاتھ لگانا پڑے تو بوجہ طاعت ہونے کے باطن کو زیادہ نافع ہوگا اور اس میں جو طبعی کدورت و کلفت ہوتی ہے وہ بہ وجہ مجاہدہ ہونے کے موجب اجر و قرب ہوگا اور اس کے بعد جو مٹی سے صابن سے رگڑ کر ہاتھ دھویا جائے گا پہلے سے زیادہ پاک ہو جائے گا۔ سو آپ ماشاء اللہ تطہیر میں مشغول ہیں، آپ کی طہارت اور نورانیت میں اضافہ ہو رہا ہے۔ البتہ ساتھ کے ساتھ صابن بھی استعمال میں رہے یعنی کسی قدر مطالعہ تصوف و ذکر اللہ۔

۲۔ مسائل اسلام پر اعتراضات تو خیر ہیں ہی، باقی حضور کی ذات گرامی کو ظالموں نے ایسا مسخ کر کر کے پیش کیا ہے اور نفرت پیدا کر دینے اور تسخیر دلوں کی غرض سے ایسے ایسے گندے اعتراضات تراشے ہیں کہ برداشت کے لیے پتھر کا کایجہ چاہیے۔ یونانی فلسفہ کا تصادم صرف عقائد اسلام سے ہوا تھا، معاندین حال کا سارا زور حضور کی شخصیت کے (خاکم بدہن) مٹانے پر ہے قالوا ساحر او مجنون، رجلا مسحوراً وغیرہ کی تفسیر گویا برائے احمق دیکھ رہا ہوں۔

۱۔ اللہ تعالیٰ کی رحمت ہے کہ اس مصارعہ سے روح میں ایسی قوت پیدا کرنے کا سامان فرمادیا جس سے سب شیاطین الانس والجن کا قلب سے نکل جائے گا اور سب پر غالب آ جانے کی عادت کا مشاہدہ اور اطمینان ہو جائے گا۔

۲۔ اہل یورپ کی ایک اور زبان یعنی فرانسیسی بغیر استاد کے حال میں پڑھنا شروع کیا ہے۔

خیال ہے کہ اس کے اندر بھی بہت کچھ مل جائے گا (۱)۔ ان محالوں نے اسلام اور ذات رسولؐ پر حملے عجب عجب راہوں اور راستوں سے کیے ہیں۔ دوسروں کا تو ذہن بھی ادھر نہیں پہنچ سکتا۔ تاریخ، ادب، افسانہ، شاعری اور حدیث یہ ہے کہ ان کی طب بھی اس زہر سے خالی نہیں۔ طب کی کتابوں میں امراض دماغی کے تحت میں صرع کا بیان لکھتے لکھتے لکھ جاتے ہیں کہ (خاکم بدہن) عرب کے فلاں مشہور شخص کو بھی صرع کے دورے پڑا کرتے تھے۔

۱۔ قاتلہم انہی یوسفکون۔ اللہ تعالیٰ مددگار ہے۔ جہاد کبر اللہ تعالیٰ نے نصیب فرمایا ہے مبارک ہو۔ انشاء اللہ تعالیٰ سب پر غالب آئے گا۔

حضرت سے مراسلت عموماً تو لفاظی ہی میں کرتا تھا لیکن بعض دفعہ پوسٹ کارڈ سے بھی کام چلا لیتا تھا۔ کاش لفاظی ہمیشہ ہی لکھتا رہتا اس وقت ان کا یہ کیا خیال تھا۔ لفاظی کی قدر تو اب ہو رہی ہے۔ مولانا کے جو کارڈ جواب میں آئے ہوئے ہیں، اکثر ان سے اب کچھ پتہ نہیں چلتا کہ ادھر کیا لکھ کر گیا تھا، جس کا یہ جواب ہے۔ نقصان کتاب بڑا نقصان ہے لیکن بچھڑانے سے کیا ہوتا ہے۔ چار دنا چار بہر حال کام تو اب ان ہی کارڈوں سے لیتا ہے۔ کارڈ جس پر تھانہ بھون کی مہر 14 اپریل کی ہے حسب ذیل ہے:

”مولوی شبیر علی نے رسالہ کے متعلق جواب لکھ دیا ہے، جو رائے ہو تحریر فرما دیجیے۔ تفسیر کے دونوں مقامات درست کر دیے۔ اوّل موقع پر نفی کا لفظ اس طرح دیا۔ ”صفات نقص کی نفی“ اور دوسرے موقع پر اس طرح لکھ دیا ”اور جو کچھ خیرات تم خرچ کرتے ہو اپنے فائدہ کی غرض سے کرتے ہو“۔ شاہ عبدالقادر صاحبؒ نے خیرات کا لفظ لکھا ہے اور دوسرے شہ ص حوں نے مال لکھا ہے، دونوں لفظ اچھے ہیں۔“

ظاہر ہے دونوں مقام بیان القرآن ہی سے متعلق ہوں گے۔ پہلی آیت کا تو بالکل خیال نہیں آتا۔ دوسری آیت وَمَا تَنْفَقُوا مِنْ غَيْرِ ہوگی۔

جس تحریر کا شروع مکتوب میں ذکر ہے وہ یقیناً حضرت ہی کا کوئی مقالہ مطبوعہ النور ہوگا؟

(۱) اس زمانہ میں فرنجی بطور خود پڑھتی شروع کی تھی مگر زیادہ دن تک نہ چل سکی، کئی سال بعد جرنی کا خیال ہوا اور اس کی کئی ابتدائی ریڈین پڑھ ڈالیں۔ مزید ترقی اس میں بھی نہ ہو سکی۔ اصل سوال وقت ہی کا رہا۔

پشت کارڈ پر مولوی شبیر علی صاحب ایڈیٹر النور کی طرف سے حسب ذیل عبارت ہے:-

”خداوی زاد لطفکم۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ

وہ تحریر رسالہ النور میں طبع ہوئی تھی۔ چار رسالوں میں ہے مگر وہ رسالے جلد سے علاحدہ نہیں ہیں۔ اگر ارشاد ہو وہ جلد پوری ارسال کروں۔ یہ رسالے النور جلد 9 میں ہیں۔ پوری جلد کی قیمت مع محصول خرچ رجسٹری 3 کل ہوں گے۔ ”اور نقل میں تو بہت خرچ ہوگا“۔ (یہ فقرہ خاص مولانا کے قلم سے ہے)

اس کے بعد بھی بد قسمتی سے کارڈ ہی ہے۔ اگرچہ خوش قسمتی سے اس کا مضمون محض خانگی قسم کا ہے، کسی علمی و دینی تحقیق سے متعلق نہیں۔ اس پر تھانہ بھون کی مہر 21 مئی کی ہے۔ معلوم ہوتا ہے میری کوئی بچی اس وقت سخت علیل ہو گئی تھی۔

”السلام علیکم۔ بھلا ماں باپ کو تو کیوں نہ صدمہ ہوتا، خود میرے قلب پر عجب اثر ہے۔ اس اثر سے مضطرب ہو کر دعا کی اور کروں گا کہ اللہ تعالیٰ شفاء کے کامل عاجل عطا فرمائے۔ مولوی حکیم محمد مصطفیٰ صاحب خصوصیت سے ان امراض کے علاج میں مہارت رکھتے ہیں۔ صبح و شام میں حج سے لوٹنے والے ہیں۔ امید ہے کہ مجھ سے بھی ملنے آئیں گے۔ اگر مفصل حال لکھ کر بھیجے، ان سے مشورہ کر لوں گا۔

تفسیر کی پسندیدگی سے دل خوش ہوا، قادیان سے تو انصاف کی کیا امید ہوتی۔ اس وقت تو قاضیان سے بھی اس کی امید نہیں۔ آپ کو پتہ لکھنؤ کا یا نہیں رہا۔ اب انکل بچہ لکھ دیا۔ خدا کرے پہنچ جائے۔“

یقیناً یہ کارڈ ایسا ہوگا جس کے جواب کی مجھے توقع ہی نہ ہوگی ورنہ یہ کیسے ممکن تھا کہ میں جوابی کارڈ کا پتہ اپنے ہاتھ سے نہ لکھ بھیجتا۔ میرے خط میں ذکر ہوگا کہ مریضہ کو لکھنؤ لیے جا رہا ہوں۔ حضرت نے لکھنؤ ہی دفتر حج کے پتہ پر کارڈ لکھا۔ تفسیر اور قادیان کی تلمیحات اب میرے لیے بھی بالکل چیتاں ہیں۔

11 رجون کے مفصل مریضہ میں ایک حصہ تو وہی ایمان اقرآن سے متعلق ہے:-

م۔ ایمان اقرآن جلد 6، صفحہ 17، آخری سطر میں یہ مسئلہ کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

۱۔ یہ انتخاب کرنے والوں کی کوتاہی ہے۔ تفسیر میں جو مسئلہ کا ترجمہ موجود ہے ”اس روز“ غلطی یہ کہ اس لفظ کو بین القوسین کر دیا۔ ممکن ہے میں نے جلدی میں کر دیا ہو مگر انتخاب کرنے والے ادنیٰ توجہ سے اس کو درست کر سکتے تھے۔ اب اس عبارت کو میں نے قوسین سے خارج کر دیا اور صرف لفظ ”اے مخاطب“ کو بین القوسین رہنے دیا۔

م۔ صفحہ 21 شتم۔ سطر 3۔ کَانُوا اِبْدَیْسْتَهْزِؤْنَ کا ترجمہ اگر بجائے ”استہزاء نہ کیا ہو“ کے میں ”استہزاء نہ کرتے رہے ہوں“ رکھوں تو کیسا ہے؟

۱۔ نہایت مناسب ہے۔ میں نے بھی ترجمہ و تفسیر دونوں میں یہی بنا دیا۔

م۔ صفحہ 38 سطر اول بِغُلْمٍ عَلَیْہِمْ۔ غلام کا ترجمہ اگر بجائے ”فرزند“ کے میں ”لڑکے“ سے کر دوں تو کیا مضائقہ ہے۔ لنت میں تو غلام عام ہے۔ بیٹے کے معنی محض سیاق سے پیدا ہوئے ہیں۔

۱۔ بہت مناسب ہے میں نے یہی بنا دیا۔

تفسیر والا حصہ تو ختم ہو گیا۔ باقی اس مکتوب میں کئی دوسرے اہم مسئلے بھی تھے۔

(85)

حضرت کے تعلقات مولانا سید حسین احمد صاحب سے ایک مدت تک بڑے مخلصانہ اور محبانہ رہے۔ 28 میں ان کے باہمی لطف و ارتباط کی تفصیل ان ہی صفحات میں گزر چکی ہے۔ 33 بلکہ اس کے بعد تک بھی جوں توں نباہ ہوتا رہا لیکن دیکھنے والے دیکھ رہے تھے کہ کتنی رفتہ رفتہ انقباض میں اور بشارت روز بروز گرانی میں تبدیل ہوتی جا رہی ہے۔ یہاں تک کہ اب یہ چہ چہ خدام با اخلاص کی زبانوں پر بے تکلف آنے لگے۔ اب اس سے بڑی کشاکش ان لوگوں کو پیش آگئی جو دونوں آستانوں کے نیازمند تھے۔ بہر حال اس مکتوب میں ہمت کر کے ذرا اس کے متعلق بھی کچھ عرض کر دیا:

م۔ ”النور کے ایک پچھلے پرچہ سے یہ معلوم کر کے بڑی ہی مسرت ہوئی کہ خواجہ صاحب جناب کی سوانح عمری مرتب کر رہے ہیں۔ (1)

(1) یہ خواجہ عزیز الحسن صاحب غوری محذوب کی وہی سوانح عمری ہے جو اشرف السوانح کے نام سے تین جلدوں میں حضرت کی حیات ہی میں شائع ہو گئی تھی اور چوتھی جلد خاتمہ السوانح کے نام سے حضرت کے بعد لکھی۔

۱۔ صحیح خبر ہے جس میں مجھ سے شدید عبادہ کرایا گیا ہے، کئی طرح پر۔ اول یہ کہ میرے مذاق کے بالکل خلاف ہے۔ میں نے اپنے وصایا میں اس کی سخت ممانعت کی ہے مگر دوسرے اس لیے کہ مجھ کو صحیح کی غرض سے دکھلایا جاتا ہے جس سے بہت ضیق ہوتی ہے۔ اس ضیق کا علاج میں نے ایک شعر سے کیا ہے جو تمہید میں لکھ دیا ہے۔

منش کردہ ام رستم داستان وگر نہ بلے بود در سیتان
م۔ خدا ایسا کرتا کہ جلد سے جلد شائع ہو جاتی۔

۲۔ کوشش جامع کی بھی یہی ہے مگر مزاج میں ان کے کاوش اور تطویل ہے جس کو میں بہت شدت سے روک رہا ہوں جس سے غالب امید ہے کہ زیادہ تاخیر نہ ہوگی۔

۳۔ جی تو یہ چاہتا تھا کہ اشاعت سے قبل ہی اس سے مشرف ہو جاتا لیکن خبر یہ کہاں نصیب آ۔ اگر مسودہ یہاں ہوتا تو دکھلانا بہت آسان تھا۔ تیار حصہ لکھنو چلا گیا، کاتب سے لکھوانے کے لیے۔

۴۔ فقہ قادیان کے سلسلہ میں ایک مسئلہ محض اپنی تشفی قلب کے لیے دریافت کرنا چاہتا ہوں۔ وہ لوگ یہ کہتے ہیں کہ ہم پر جو الزام اجرائیوت کا عائد کیا گیا ہے تو اجرائیوت کے قواعد سنت بھی قائل ہیں، یعنی ظہور مسیح آخر الزماں کو مانتے ہی ہیں۔ اب گفتگو تعین شخص میں رہ جاتی ہے یعنی علامات و آثار مسیحیت کا مصداق آیا فلاں شخص ہے یا نہیں۔ تو اس میں اجتہاد کی بڑی گنجائش ہے۔ اس پر مختصراً کچھ ارشاد فرمادیا جائے۔

۱۔ اس کا دعویٰ صرف مسیح ہی کے ساتھ خاص نہیں جس میں شبہ مذکورہ فی السوال کی گنجائش ہو۔ وہ تو مسیح غیر مسیح سب کے لیے نبوت کو ممکن کہتا ہے اس کے رسائل میں اس کی تصریح ہے۔ پھر مسیح میں بھی بقائے نبوت سابقہ (جو کہ موصوف کا کمال ذاتی ہے جو بعد عطا کے سلب نہیں ہوتا بدوں ظہور آثار خاصہ تفریع وغیرہ جیسا خود عالم برزخ میں یہ کمال سب حضرات کے ذوات میں باقی ہے) عطاءے نبوت کو سترزم نہیں اور معانی ختم نبوت کے عطاءے نبوت ہے جس کا وہ اپنی ذات کے لیے مدعی ہے کیونکہ یہ پہلے موجود نہ تھا تا کہ اس نبوت کو نبوت سابقہ کہا جاسکے۔ نہ کہ بقاء نشان مذکور اور یہ بالکل ظاہر ہے۔

م۔ دیوبند کے حالات سے اللہ جانتا ہے کہ بڑا ہی دل دکھتا ہے، خصوصاً اپنے دونوں بزرگوں کے اختلاف کو دیکھ کر صلیبہ کرام کے اختلافات تسکین و تشفی کے لیے سامنے نہ ہوتے تو دل بالکل ہی مایوس ہو کر رہتا۔

۱۔ واقعی سچی محبت اور خیر خواہی یہی ہے جزا کم اللہ تعالیٰ۔ اب میں بھی صدق و خلوص سے حقیقت عرض کرتا ہوں، وہ یہ کہ حقیقت اس تحقیق کی میری بھی سمجھ میں نہیں آئی کیونکہ بالکل مبہم ہے، میرے ذہن کو مبہم سمجھنے کی عادت نہیں، ضرورت ہے کہ حسب ذیل نقشہ پر کر کے مجھ کو عطا فرمایا جائے تاکہ مجھ کو موقع ملے نظر کرنے کا اور نظر کرانے کا۔

اختلاف کا واقعہ جو اشرف علی کے متعلق معلوم ہوا	معلوم ہونے کا ذریعہ	مشورہ جس پر اشرف علی کو کاربند ہونا مناسب ہے

آخری ہفتہ جولائی میں وہ بچیاں تخت قسم کے ٹامپیفائیڈ بخار میں مبتلا ہوئیں۔ حسب دستور حضرت کے نام جوابی کارڈ دعا کے لیے لکھا۔ جواب 28 جولائی کا چلا ہوا حسب ذیل عنایت ہوا:

”بچیوں کی علالت سے دل دکھا بالخصوص ان کی پریشانی سے۔ دس سے دعا کرتا ہوں کہ بچیوں کو صحت کاملہ عطا ہو، اور ان کی والدہ کو جمعیت دسکون۔ اگر بعد نماز فجر چینی کی تشری پر سورہ فاتحہ مع بسم اللہ اور بیہ دعا پڑھاؤں کہ کر آپ طاہر یا زہرا سے دھو کر سب کو پلا دیا جائے کرے تو امید نفع کی ہے۔ دعا یہ ہے، یا حی یا قیوم لا حول لی و لا قوت لی و لا ملکہ و لا یقالہ یا حی“۔

معلوم ہوتا ہے زمانہ قریب ہی میں بچہ اور علالتیں بھی پیش آگئی تھیں۔ 22 اگست کے کارڈ کا مضمون حسب ذیل ہے:-

”صاحبزادی کی صحت سے بہت مسرت ہوئی۔ اللہ تعالیٰ مبارک کرے اور ہمیشہ اپنی حفاظت میں رکھے۔ اب دوسرے صحت کی علالت سے تعلق خاطر ہے۔ دل سے دعائے صحت عاجلہ کاملہ کرتا ہوں، واقعی بدنی و مالی کلفت دونوں موجب کلفت ہیں۔ اللہ تعالیٰ جلد ہی جمعیت

ظاہری و باطنی عطا فرمائے۔ بزرگان سلسلہ سے یہ دعا منقول ہے یا حسی حین لا حسی فی ویموتہ ملکہ وبقانہ یا حسی۔ بعد نماز فجر مرغ دعائے بالا چھٹی کی تشریح پر با وضو لکھ کر دھو کر پدیا جائے۔

عجب اتفاق کہ اس طرف برابر پوسٹ کارڈ بنی اسی قسم کے خانگی مضامین کے آتے جاتے رہے۔ اکتوبر میں ارادہ تھانہ بھون کی حاضری کا کیا اور حسب معمول اطلاعی کارڈ لکھ دیا۔ 6 اکتوبر کا جوابی کارڈ ملا حظہ ہو:

”الحمد للہ پر خوررداری کو صحت ہوئی۔ اللہ تعالیٰ ضعف بھی رفع فرمائے۔ مژدہ تشریف آوری سے مسرت ہے۔ اللہ تعالیٰ بخیر ملا دے۔ گو اس وقت آپ کے سفر سے قلب پر ایک گونہ غفلت کا اثر ہوتا ہے جو پہلے بھائی صاحب کے تشریف رکھنے سے کم ہوتا تھا لیکن مسرت کو جکلف غفلت پر غالب کرنے کی کوشش کروں گا۔ دعا کا محتاج۔ اشرف علی۔“

اللہ اللہ کیا ٹھکانہ ہے رعایت جذبات کا! فرماتے ہیں کہ آپ مجھ سے ملے سفر کر کے آرہے ہیں اس سے جھل ہوا جا رہا ہوں۔ پہلے آپ کے بھائی صاحب سہارنپور میں تھے اور اب تو یہ سفر تمام تر میرے ہی لیے ہوگا۔ پھر بھی آپ کے آنے کی مسرت اتنی ہے کہ اس مسرت کو کوشش کر کے اپنی غفلت پر غالب کروں گا۔

دیوبند سے افسوسناک اختلافات روز بروز بڑھ ہی رہے تھے۔ حضرت مدت دراز سے مدرسہ دیوبند کے سرپرست اعلیٰ چلے آرہے تھے۔ اب حضرت کی ٹیک نفسی نے یہ گوارا نہ کیا کہ اختلاف کے باوجود بھی یہ سرپرستی قائم رکھی جائے۔ استعفیٰ تو حضرت اس سے قبل دے چکے تھے، اسے ارکان نے منظور نہیں کیا تھا۔ ایسی بزرگ عدم المثال ہستی کی سرپرستی سے محرومی مخالفین تک کی نظر میں کوئی آسان اور معمولی بات نہ تھی۔ اب حضرت نے اپنی علاحدگی بالکل ہی طے فرمائی اور سنت حسنی کے اتباع میں اپنے کو اس منصب سے معزول فرمادیا۔ ارکان مدرسہ اس معزولی کو بھی کب گوارا کرنے والے تھے۔ اس لیے حضرت کو قرین مصلحت یہی معلوم ہوا کہ اس واقعہ خود معزولی کو بطور خود شائع و مشتہر کر دیا جائے۔ اس خدمت کے لیے انتخاب اس خاکسار کا ہوا اور حضرت نے اپنے معمول عام کے خلاف مکاتبت میں ابتدا کر کے میرے نام حسب ذیل دلائل نامہ

(86)

”از اشرف علی غفری عنہ بخد مت کرمی جناب مولوی عبدالماجد صاحب سلمہ۔ السلام علیکم
ایک ناگوار تکلیف بادل خواستہ خلاف عادت دے رہا ہوں۔ آپ کی محتایت سے امید ہے
کہ گوارا فرمائیں گے۔ یہ ایک مسودہ دارالعلوم کی باضابطہ خدمت سے یکسوئی کا ہے۔ جس کو مدرسہ
میں بھی بھیج چکا ہوں مگر وہ شاید شائع نہ فرمائیں یا جلدی شائع نہ فرمائیں اور خیر خواہان مدرسہ کے
سکون کے لیے ضرورت ہے جلدی اشاعت کی۔ اس لیے آپ کو تکلیف دیتا ہوں کہ آپ جس
پرچہ میں مصلحت سمجھیں شائع فرمادیں خواہ الصدق میں یا کسی اور میں (1) میرا تعارف مدبران
جرائد سے خاص طور پر نہیں۔ اس لیے شاید میرے لکھنے سے شائع نہ کریں۔ آپ کے ایسے
صاحبوں سے تعلقات ہیں۔ یہ بھی اختیار ہے خواہ اپنی رائے کے ساتھ شائع فرمائیں یا بدوں
رائے کے اور رائے میں بھی بالکل آزاد ہیں۔ بس اتنا لحاظ ضروری ہے کہ مدرسہ کو کوئی گزند نہ پہنچے
بلکہ اگر کسی قدر مدرسہ کی خدمت کی ترغیب ہو تو مصلحت ہے ورنہ نہ نفع ہو نہ ضرر۔ والسلام
اگر ایک پرچہ میں بھی دیکھ سکوں تو دل چاہتا ہے گوارا دیتا ہوں۔

میں نے خط کو حفاظت کے لیے قصداً آدھا آنہ کا پیرنگ کر دیا ہے۔ اگر ڈاک والے آدھا آنہ
لیں تو ٹکٹ حاضر ہیں اور اگر ڈاک ہول سے نہ لیں تو ان ٹکٹوں کو چاک کر دیجیے۔ اگر چاک کرنے کو دل
گوارا نہ کرے کسی خط میں (جو خاص اس غرض سے نہ بھیجا جائے) مجھ کو اطلاع کر دی جائے۔ میں
خرید کر کے چاک کر دوں گا۔“

حضرت عالی ظرفی اور شرافت لیس کے بادشاہ تھے۔ خود جنگ ہو کر مدرسہ سے الگ ہو رہے
ہیں مگر یہ گوارا نہیں کہ مدرسہ کو کسی طرح بھی ضرر پہنچے بلکہ کوشش اسی کی ہے کہ ہو سکے تو نفع ہی پہنچ
جائے! یہ شرافت لیس حصہ تھی مولانا کا اور پھر آخر خط میں ٹکٹوں کے بارہ میں احتیاط کا کمال۔ کج یہ
ہے کہ تقویٰ و تدبیر کا اب تک نام ہی نہ سنا تھا۔ محلی مومنہ حضرت ہی کا دیکھا۔

(1) پہلے ملتوی اور پھر بند ہو چکا ہے اور اب اس کی جگہ نئی 35 سے صدق نکل رہا ہے مگر اس وقت تک بجائے
ہفت روزہ کے روزہ۔

یہ تو مکتوب تھا۔ اب اصل اعلان برائے اشاعت ملاحظہ ہو:-

بسم الله الرحمن الرحيم. "انما المؤمنون اخوة فاصلحوا بين اخويكم"
 الآية. حامداً ومصلحاً. احقر اشرف علی آیت کی بنا پر عرض رسا ہے۔ چونکہ آج کل مدرسہ العلوم
 دیوبند کے ارکان نیز بعض مسائل انتظامیہ میں غیر معمولی اختلاف ہے جس کو بنا بر حسن ظن اختلاف
 اجتہادی کہنا احوط ہے اور منجملہ ان مسائل کے احقر کی سرپرستی کی نوعیت کا مسئلہ بھی ہے، جو میری
 آزادی پسند طبیعت پر سب سے زیادہ گراں بھی ہے اور آئندہ ناگوار آثار کے ترتیب کا بھی احتمال
 ہے۔ اس لیے احتیاطاً داخداً بالعزیرہ حضرت سیدنا حسنؑ کی سنت کے اتباع میں فیس سرپرستی ہی
 سے اپنے کو معزول کرتا ہوں۔ جو حقیقت میں تجدیدِ اعادہ اعتقاف سابق ہے۔ امید ہے کہ اس کے
 بعد بقیہ مسائل جلد ہی سہولت سے حل ہو جائیں گے لیکن مدرسہ کی ہر خدمت مقدورہ سے انشاء اللہ
 تعالیٰ تقاعد نہ ہوگا۔ واللہ الموفق۔ نقطہ مقام تھا نہ بھون 4 بر جب جمعہ 1354۔

اضافہ۔ البتہ جن صاحبوں نے اس معاملہ میں حدود شریعت و تہذیب سے تجاوز ہو کر میرا
 دل دکھایا ہے، ان سے خاص تعلقات رکھنے سے معذور ہوں گا جب تک اس دلا زاری کا تدارک
 نہ کریں۔ گو عام اسلامی تعلقات باقی رہیں گے۔ اشرف علی۔ 8 بر جب 54
 ایسی خدمت کی تعمیل میں ظاہر ہے کہ دوسرے عذر ہی کیا ہو سکتا تھا۔ خدمت کے ایسے موقع
 کو تو اپنی سعادت سمجھا اور پہلی ڈاک سے 11 اکتوبر کو یہ جواب عرض کر دیا:-
 م۔ "نامہ مبارک کل موصول ہوا، ایسے وقت کہ ڈاک کا وقت نکل ہی رہا تھا۔ ایک اخبار کو تو
 تحریر گرامی میں نے اسی وقت روانہ کر دی۔ باقی دو تین اخبارات کو فقول آج روانہ کر رہا ہوں۔
 ا۔ جزاکم اللہ تعالیٰ۔

م۔ خدام والا کی جو ادنیٰ سی ادنیٰ خدمت مجھ سے بن پڑے میرے لیے باعث سعادت

ہے۔

ا۔ اللہ تعالیٰ اس محبت کا صلہ جزیلہ عنایت فرمائے۔

م۔ واقعہ علاحدگی سے گو مجھے صدمہ تو بہت ہوا۔

ا۔ یہ اقتضائے طبعی ہے جس کا فضا محبت طبعی ہے۔

م۔ لیکن پھر دوسرے پہلوؤں پر نظر کر کے خوشی ہوئی۔

ا۔ یہ اقتضائے عقلی ہے جس کا غشا حب عقلی ہے اور یہ دونوں محبتیں ایک دوسرے پر جزئی تقاضا رکھتی ہیں لیکن کلی طور پر حب عقلی افضل و اکمل و ارفع ہے مگر تجربہ سے اس میں ایک قید بھی ہے کہ وہ کسی قدر حسب طبعی سے منسوب بھی ہو۔

م۔ صدق کی اشاعت میں ابھی ایک عشرہ کا وقت ہے۔

ا۔ مجھے جلدی نہیں۔ مرکز پر جلدی اطلاع کرنا چاہی سو کرچکا اور دونوں جماعتوں کو اور اخباری اطلاع صرف مصالح مدرسہ کے لیے ہے سوا اس میں اس سے زیادہ توقف بھی مضرت نہیں۔

م۔ اس میں انشاء اللہ اس واقعہ کو ”ایثار کا ایک نمونہ“ کی سرخی کے تحت میں درج کروں گا اور لکھوں گا کہ اس نے قرونِ اوئی کی یاد تازہ کر دی۔ دوسرے اخبارات کو بھی یہی مشورہ دے رہا ہوں۔

ا۔ یہ محض آپ کا حسن ظن ہے ورنہ میرے نزدیک اس کی حقیقت واقعہ یہ ہے کہ۔

زاہد نہ داشت تاب جمالِ پری رخاں کئے گرفتِ دترسِ خدا را بہانہ ساخت

م۔ اس طرف کچھ خانگی حالات ایسے پیش آگئے کہ حاضری کی توقع عنقریب نہ رہی۔

ا۔ طبیعت کے خلاف اس سے مجھ کو بھی مسرت عقلی ہوئی کہ اس وقت تک تشویشناک خبروں کا بھی خاتمہ ہو جائے گا۔

م۔ ڈاک والوں نے آدھ آدھ ہیرنگ کے لیے اس لیے ٹکٹوں کے چاک کرنے کا سوال ہی نہ رہا۔

ا۔ اطمینان ہو گیا۔

خیر یہ سب مضامین تو خطوط میں اتفاقی اور عارضی ضروریات کے تحت میں آ جاتے تھے۔
باقی مستقل موضوع مراسلت تو وہی تفسیر القرآن چل رہا تھا۔ 11 دسمبر 35 (14 رمضان المبارک 1354) کا عریضہ اسی رنگ میں ہے:

م۔ ”بیان القرآن جلد 2 ص 171۔ سطر متن 2۔ لَفِیْ حُكِّ مَنَّهُ۔ مَنَّهُ کا ترجمہ مجھے نہیں

- ۱۔ اب بتادیا اس طرح وہ ان کی طرف سے غلط خیال میں الخ
 م۔ جلد 1 ص 40۔ سطر متن 3۔ وَلَقَدْ آتَيْنَا . وَلَقَدْ كَا تَرْجَمَ مجھے نہیں ملا۔
 ۱۔ اب بتادیا اس طرح ”اور یہ تحقیق ہم نے الخ
 م۔ جلد 1 ص 44۔ سطر متن 1۔ عِنْدَ اللّٰهِ كَا تَرْجَمَ مجھے نہیں ملا۔
 ۱۔ اب ترجمہ تفسیر دونوں میں اس طرح بتادیا ”عالم آخرت اللہ کے نزدیک محض الخ
 م۔ جلد 2 ص 176۔ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ۔ تفسیر میں یہ عبارت درج ہے ”اور نہ
 مقرب فرشتے کبھی عا کر کریں گے جن میں حضرت جبرئیل علیہ السلام بھی ہیں جن کو الہ کا ایک جز
 مانتے ہیں“ اس پر عرض یہ ہے کہ عیسائی حضرت جبرئیل علیہ السلام کے جز حلیث ہونے کے مطلق
 قائل نہیں۔ یہ التباس غالباً لفظ روح القدس سے پیدا ہوا۔ روح اللہ تو صرف ہماری اصطلاح میں
 جبرئیل کے مرادف ہیں ورنہ عیسائیوں کے ہاں تو بالکل الگ ایک ہستی ہیں، جن کا جبرئیل یا کسی
 فرشتہ سے کوئی تعلق نہیں۔
 البتہ عیسائیوں کا سواد اعظم کل ملائکہ مقررین خصوصاً حضرت میکائیل کو خدائی میں کسی حد تک
 ذیل و شریک سمجھتا ہے اور ان سے روزانہ اپنی دعاؤں میں استعانت و استمداد کرتا رہتا ہے، جیسے
 ہمارے ہاں کے غالی اہل بدعت بزرگوں اور بیدوں کے ساتھ معاملہ کرتے رہتے ہیں۔ میری فہم
 ناقص میں یہ قرآنی اشارہ اسی عقیدہ فاسد کی جانب ہے، جیسے دوسری جگہ ملائکہ کا وصف عباد الرحمن
 کہہ کر یہ بتادیا گیا ہے کہ انھیں خدائی میں کچھ دخل نہیں وہ تو محض بندے ہیں۔ لہٰذا ہب غیر کی
 کتاب میں جتنی زیادہ پڑھتا جاتا ہوں، اتنا ہی قرآن پاک کا اعجاز دل میں اور زیادہ اترتا جاتا ہے۔
 قوموں کی تو میں ایسی گزر چکی ہیں جنہوں نے آسمان کو دبوٹا مانا ہے، زمین کو دیوی سمجھ کر پوجا ہے۔
 ہوا، بارش، رعد، برق، رات و دن، فجر، چمر، حیوانات سب کی پوجا کی ہے۔ قرآن مجید جو بار بار ان
 سب کو مختلف پیرایوں میں محض مخلوق بتاتا ہے، اس کی حکایتیں اب کھلتی جاتی ہیں درنہ اب تک تو کبھی
 کبھی یہ شبہ پیدا ہو جاتا تھا کہ ایسی کھلی ہوئی حقیقتوں کو بار بار بیان کرنے کی ضرورت ہی کیا تھی۔
 ۱۔ مجھ کو اس کی تحقیق نہ تھی۔ واقعی روح القدس کے متعلق یہی خیال تھا کہ جیسے ہم اتباعاً
 للقرآن روح القدس کا مصداق حضرت جبرئیل علیہ السلام کو کہتے ہیں اسی طرح عیسائی بھی کہتے

ہیں۔ اب معلوم ہوا کہ ان کے نزدیک دونوں کے مفہوم میں تغائر ہے مگر یہ پتہ نہیں کہ اس روح القدس کی حقیقت کیا ہے۔ آیا کوئی فرشتہ ہے، اگر یہ ثابت ہو جائے تب تو تفسیر کی عبارت میں بجائے لفظ حضرت جبرئیل علیہ السلام کے روح القدس کا لفظ بدل دینا کافی ہے اور اس صورت میں اس کا تعلق مسئلہ تثلیث سے رہے گا جس کا اوپر سے ذکر ہے اور اگر وہ ان کے نزدیک فرشتہ نہیں تو عبارت تفسیر کی اس طرح بدلنا مناسب ہوگا ”نہ مقرب فرشتے“ (کبھی عار کریں گے جن کو بعضے شرک شریک الوہیت مانتے ہیں خود ان سے کوئی پوچھ دیکھے) تو اس تقدیر پر اس کا تعلق خاص مسئلہ تثلیث سے نہ ہوگا مطلق شرک سے ہوگا جس کو اوپر تقریر ربط میں عام رکھا ہے۔

م۔ خدام والا خدا کرے ہر طرح بخیریت ہوں۔

ا۔ بحمد اللہ تعالیٰ مدت سے بالکل بعافیت ہوں، اس کے قبل دو مرتبہ چچش میں مبتلا ہو گیا تھا، جس کا اس وقت بفضلہ تعالیٰ کوئی اثر نہیں۔ آپ کی خیریت مع متعلقین مطلوب ہے۔“

(87)

خط میں زیادہ دیر تو عموماً ہونے ہی نہیں پاتی تھی، اب میرے ذخیرہ خطوط میں جہاں کہیں لسا وقت نظر آتا ہے، تو اس کا سبب یا تو یہی ہوگا کہ اس درمیان میں میں خود تھانہ بھون حاضر ہو گیا ہوں گا اور یا پھر بد قسمتی سے اس درمیان کے خطوط محفوظ نہیں رہے۔ بہر حال اس 11 دسمبر والے خط کے بعد عریضہ 8 فروری 36 کا لکھا ہوا دستیاب ہوا ہے۔ حسب دستور تفسیر قرآنی کا ایک درس:-

م۔ ”تفسیر بیان القرآن جلد 3 ملاحظہ میں رکھ لی جائے۔“

صفحہ 92 س 1 فی حدیث غیرہ۔ ترجمہ ”کوئی اور بات“ درج فرمایا گیا ہے۔ مفہوم تو بچنگ اس سے ادا ہو گیا لیکن یہ صاف نہ ہوا کہ ضمیر مذکور احد غائب کس لفظ کی جانب ہے۔ اسم اس کے قریب تو صرف آیات آیا ہے۔

ا۔ آیات ہی طرف ہے، یہ تاویل حدیث یا قرآن کذائی روح المعانی۔ اب اس طرح ترجمہ کر دیا ”یہاں تک کہ وہ اس بات (یعنی قرآن) کے ملاوہ۔“

م۔ ص 97 س 3 متن۔ حنفیہ کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

۱۔ تفسیر میں ہے ”یکسو ہو کر“ جو غلطی سے قوسین کے اندر لکھ دیا، اس لیے ترجمہ میں نہیں لیا گیا۔ اب قوسین سے باہر کر دیا گیا۔

م۔ م۔ 99۔ 1۔ حکیم علیم کا ترجمہ ”بڑا ظلم والا، بڑا حکمت والا“ درج ہے۔ یہ
قلب ترتیب قصد فرمایا گیا ہے یا محض سو کتابت ہے؟
۱۔ سو ہے اور سو بھی میرا۔

م۔ ص 101 و صفحہ 102۔ وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ الْخ۔
اس پوری آیت کی تفسیر خوب دلشین نہ ہوئی۔ دوسری تفاسیر سے مراجعہ کے بعد بھی شرح صدر
خاطر خواہ نہ ہوا۔ مَا أَنزَلَ اللَّهُ عَلَيَّ بُشْرًا يَ قُولُ تَبْطِئُ بِأُفْرَاسِيئِينَ کا معلوم ہوتا ہے کہ وہی سرے
سے سلسلہ وحی کے منکر تھے۔ یہود اس سے ٹکرا کر کہہ کر سکتے تھے۔ شان نزول کی روایت تو
چند اں قوی ہوتی نہیں، البتہ اعتراض کا جو جواب قرآن مجید نے دیا ہے اس سے یہی متبادر ہوتا ہے
کہ قول یہود کا تھا۔

ایک خیال یہ آیا کہ مشرکین ہی کا ہوگا اور جواب الٹا ہی ان ہی کے مقابلہ میں ہے اس لیے کہ یہود کے صاحب کتاب ہونے کے وہ بھی قائل تھے لیکن تَجْعَلُونَاهُ قُرْاٰطِیْسَ اور کُتِبُوْنَهَا اور تُخْفُوْنَ کِتٰبِہَا کی سہ گونہ تصریح نے اس خیال کو بھی جمنے نہ دیا اس لیے کہ یہ بیتوں اعمال تو یقیناً یہود ہی کے تھے۔ بہر حال ابھی تک حقیقتیں نہیں میں پڑا ہوں۔

۱۔ اس اشکال کا احساس مجھ کو بھی ہوا مگر میں نے تفسیر میں اسی کو ترجیح دی کہ یہ یہود کا قول ہے۔ اس پر دو اشکال واقع ہوئے ایک یہ کہ سورۃ مکی ہے اور یہود سے مناظرہ مدینہ میں، عربی حاشیہ میں یہ دیا گیا۔ اجمہب باستثناء هذه الآيات من المكية كما اخرجه ابو الشيخ الخ وفی تفسیر الخازن عن ابن عباس نزلت سورة الانعام بمكة الامت آیات منها قوله وما قدروا الله حق قدره فاتها نزل بالمدينة ودر اشکال یہ کہ یہود مالکی بات کیسے کہہ سکتے ہیں۔ اس کا جواب تمہید میں دیا گیا بھول ”جوش میں آکر“۔ اور عربی حاشیہ میں اس کی مزید تفصیل کی گئی فی المعالم فی القصة ان مالک بن الصیف لما سمعت اليهود منه تلک المقالة عبتوا علیه وقالوا اليس الله انزل التوراة علی موسى

فلم قلت ما انزل الله على بشر من شيء قال فقال مالك بن الصيف اغضبني محمد فقلت ذالك فقالوا له وانت اذا غضبت تقول على الله غير الحق ففسر عوه من الحبرية وجعلوا مكانه كعب بن الاشرف۔ اس سے اقرب کوئی توجیہ ذہن میں نہیں آئی اور اس میں کچھ بعد بھی نہیں۔ چنانچہ قرآن مجید میں اس کی ایک نظیر یہود سے منقول ہے۔ مَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اَوْثَرْنَا نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُوْنَ بِالْحَبِيْبِ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُوْنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا هُوَ لَا يَهْدِيْ مِنَ الدِّيْنِ اَمْنًا سَبِيْلًا۔

اس تحریر کے بعد ایک اور توجیہ بہت اقرب ذہن میں آئی جس میں نیشاپوری سے کچھ مدد ملی روایات میں ہے کہ جس یہودی نے یہ یہودہ بات کہی تھی اس سے حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ بھی ارشاد فرمایا تھا اللہ کے بالذی انزل التورۃ علی موسیٰ اما تجدد فی التورۃ ان اللہ یبغض الحبر السمین وکان حبراً سمیناً فقال واللہ ما انزل علی بشر من شیء الخ رواہ ابن جریر یسندہ عن سعید بن جبیر۔ اس پر نیشاپوری نے ایک قول نقل کیا ہے وقیل اللفظ وان کان مطلقاً بحسب اللغة الا انه مقید بملک الواقعة لکانہ قال ما انزل اللہ علی بشر من شیء فی الہ یبغض الحبر السمین الخ اب تو اس میں یہ بعد نہ رہا کہ یہود اسکی بات کیونکر کہہ سکتے تھے۔ البتہ ایک اور اشکال واقع ہوتا ہے جس میں نیشاپوری نے بلا جواب نقل کیا ہے بقولہ ویرد علی ہذہ التوجیہ ان قولہ من انزل الکتاب الذی جاء به موسیٰ لا یكون مطلقاً بکلام الخصم۔ مگر الحمد للہ میرے ذہن میں اس کا جواب آ گیا۔ وہ یہ کہ گوئیت قائل کی تفسیر کی ہو لیکن غلط میں اطلاق جو دال ہے عموم پر خود خلاف دین ہے اور صیغہ مستلزم ہے مطلقاً انزال کی نفی کو اور تنبیہ ہے اس کلام مطلق کی شناخت پر۔ اس کی نظیر یہود کا وہ قول ہے اِنَّ السَّلَۃَ فَفِیْہِمْ وَنَحْنُ اَغْنِیَاءُ، کہ انھوں نے یہ قول بطور الزام کہا تھا مگر یہ قول بلفظہ دلالت علی الالزام میں کافی نہیں بلکہ دال ہے دعویٰ پر اس لیے اس پر تشفیج کی گئی ذکر تہ فی رسالتی الخطاب اللہیج۔

م۔ کلام پاک کے دقائق و نکات تو خیر الگ رہے، میں تو اب یہ کہتا ہوں کہ سادہ عبارت کے لحاظ سے بھی اس کا پوری طرح سمجھ لینا اور پھر اسے دوسری زبان میں ادا کر دینا انتہائی دشوار کام ہے۔

۱۔ واقعی دشوار ہے۔ مگر اللہ تعالیٰ اہل فرما دیتے ہیں۔ (1)
م۔ ضماں میں بہت الجھتا رہتا ہوں۔ نیز اس قسم کی ترکیبوں میں دیکھوں۔ کلام ماسبق سے
رابطہ ملانے میں بڑی دقت محسوس ہوتی ہے۔

۱۔ ضرور دقت ہے لیکن یہاں بھی وہی استثنا ہے۔

م۔ اَلَمْ يَغْضُوبْ عَلَيْهِمْ كَا تَرْجَمْ حَيْثَا كَا س كَا حَقْ ہے، اب تک سمجھ میں نہیں آیا۔ ”جن
پر حیرانغضب نازل ہوا“ یہ محض مفہوم ہے، ترجمہ نہیں، ایک توضیحی تیرا کا اضافہ کرنا پڑا دوسرے صیغہ
کو معروف سے مجہول بنانا پڑا۔ میرا دل تو اس قسم کی ترکیب ڈھونڈتا ہے جو ”مغضوب ہیں“ یا ”جن
پر غضب کیا گیا ہے“۔

۱۔ میں نے اپنا ترجمہ دیکھا، اس کے یہ الفاظ ہیں ”ان لوگوں کا جن پر آپ کا غضب کیا گیا“
اس میں اگر لفظ (آپ کا) کو خطوط و حدائیہ میں ہو تو غالباً سب رعایتیں محفوظ ہو جائیں۔

م۔ لوگ اپنی عام عقیدت کی بنا پر حضرت شاہ صاحبؒ کے (2) ترجمہ کو بہترین کہتے ہیں،
لیکن میں تو اب اپنے تجربہ و بصیرت کی بنا پر حلف لینے کو تیار ہوں کہ جو رعایتیں بیان القرآن
میں ملحوظ رکھی گئی ہیں ان کا شاہ صاحبؒ کے ہاں پتہ بھی نہیں۔ ہاں شرف اولیت پیشک ان ہی کو
حاصل ہے۔

۱۔ اس پر بجز اس کے اور کیا عرض کروں کہ رائی اور مرئی کا تناسب شرط رویت ہے۔ حضرت
شاہ صاحبؒ کی تفسیر اور ترجمہ کے دقائق غامض ہیں، ان پر حضرت والادیلہ ہندی کی نظر پڑی اسی
لیے انھوں نے کلام اللہ کی خدمت کے لیے ان کے ترجمہ کو منتخب فرمایا۔ مقدمہ میں اس ترجمہ کے
کچھ غوامض و رعایات کی توضیح بھی فرمائی ہے۔ ایک بڑے نے دوسرے بڑے کا ادراک فرمایا اور
میں چھوٹا تھا۔ میرے التزامات و رعایات چھوٹے درجہ کے ہیں جو زیادہ غامض نہیں۔ آپ بھی
حضرت مولانا سے چھوٹے تھے ان کا ادراک آپ کو ہوا (3)۔ مصرع انہی تناسب کے متعلق مشہور ہے۔
خوب گزرے گی جب مل پیشیں گے دیولنے دو

(1) اس محضر سے جواب کی جامعیت لا جواب ہے۔

(2) یعنی شاہ عبدالقادر ایلوی (3) اس جواب کی کلفت، براغت، حلاوت و جہان فری ہے۔

میں نے اس سے دو مصرع حسب مقام بنائے ہیں۔
خوب گزرے گی جوں بیٹھیں گے دو باطن ہیں

اور

خوب گزرے گی جوں بیٹھیں گے دو ظاہر ہیں
معذرت۔ مجھ کو مضمون بڑھنے کا گمان نہ تھا اور نہ اول جدا کا غد سے شروع کرتا۔ مطالعہ کی
پریشانی معاف کیجیے۔

حضرت کا جواب علاوہ میرے اصل خط کے کاغذ کے دو الگ پرچوں پر آیا تھا۔ یہ معذرت
اسی کے متعلق ہے۔ اللہ اکبر، کسی دوسرے کو ایسی معمولی اور خفیف چیزوں کی طرف خیال ہی کیوں
جائے لگا تھا؟

(88)

حضرت کی اصل اور سب سے بڑی حیثیت معالج نفس ہی کی تھی اور ادھر اپنے میں تفسیر
نویسی کی برکتوں کے باوجود یہ نہیں ہوا تھا کہ نفس خبیث اپنی شرارتوں اور خباثتوں سے باز آگیا ہو
اور علاج و مسلسل علاج کی ضرورت جاتی رہی ہو۔ وقتاً فوقتاً حضرت کی خدمت میں برابر امراض
نفس کے لیے چارہ جوئی جاری رہی۔ 30 مارچ کا عریضہ تمام تر اسی کے تذکرہ پر پڑا۔ امراض،
پوشیدہ و ظاہر، تو خدا معلوم تعداد میں کتنے تھے لیکن غصہ کا مرض سب سے زیادہ مستمر، بے پناہ اور
لا علاج سا نظر آیا۔ ڈیڑھ صفحہ کا عریضہ اپنے بیجا غصہ کا کچا چٹھا ہے، خصوصاً ملازم پر اور بالکل تنگ
آکر حضرت سے استدعا کی ہے۔ پورے خط کی نقل بے نتیجہ ہوگی۔ صرف آخر کا حصہ درج ہے:-

”..... چند ہی منت بعد جو سکون ہو جاتا ہے تو اپنے اوپر خوب ملامت کرتا ہوں، طرح طرح
کی غیرت داتا ہوں کہ نفس کی اس فریبی کے ساتھ اور اسی طرف پر منہ قرآن بننے کے حوصلے
ہیں، بزرگوں کے بھلا بھی طریقے رہے ہیں؟ حضور صلی اللہ علیہ وسلم تو اپنے نفس کے لیے انتقام لینا
جانتے ہی نہ تھے۔ اپنے خادموں کے ساتھ حضور کا کیا برتاؤ تھا۔ غلاموں پر سختی کے لیے کیا وعیدیں
آئی ہیں، وغیرہ وغیرہ۔ یہ سب چیزیں یاد آتی ہیں مگر سب بعد از وقت۔ عین وقت پر جب جنون سا
سوار ہوتا ہے ان میں سے کسی شے کا بھی استحضار نہیں رہتا۔

کچھ روز سے ہر نماز فرض کے بعد بالاتزام اس کے لیے بھی دعا کرتا رہتا ہوں لیکن ابھی تک وہ بھی غیر موثر رہی ہے۔ کبھی کبھی ایک لمبا وقفہ جب ہو جاتا ہے تو کچھ امید بندھنے لگتی ہے کہ بس ایک بارگی پھر دریا کا بند جیسے ٹوٹ جاتا ہے اور کی کرائی کو شش رانگاں جاتی ہے۔ اب اللہ جناب ہی کوئی علاج تجویز فرمائیں۔“

حضرت کے ہاں سے جواب وہی مرحمت ہوا جس کی توقع ہی حکیم الامت سے کی جاسکتی تھی: بیماری کا علاج بیمار کیا کرے۔ میں خود اس بلا میں مبتلا ہوں لیکن اگر ایک بیمار کو کوئی نسخہ یاد ہو خواہ خود استعمال نہ کرے تو دوسرے کو بتلا دینے کا مضائقہ بھی نہیں۔ اس حیثیت سے کچھ عرض کرتا ہوں کہ یہ حالت یا واقعہ دو سبب سے مسبب ہو سکتا ہے۔ ایک یہ کہ غصہ کے وقت اس کے میقات یاد نہ رہیں، دوسرا یہ کہ باوجود یاد رہنے کے قوت و ہمت ضبط کی نہ ہو۔ اگر ازل سبب ہے تو اس کی یہ تدبیر ہے کہ ایک پرچہ غصہ مفرطہ کی ابجدوں کا لکھ کر کلائی پر باندھ لیا جائے، اس پر نظر پڑتے ہی یاد پڑ جائے گا اور اگر دوسرا سبب ہے تو اس کی تدبیر یہ ہے کہ فوراً وہاں سے خود علاحدہ ہو جائیں یا مغضوب علیہ کو جدا کر دیں۔ جب بیچان بالکل فرو ہو جائے اس وقت اطمینان سے سوچا جائے بلکہ کسی عقل سے مشورہ لیا جائے کہ اس جرم کی کیا سزا مناسب ہے، بعد تامل یا مغورہ جو طے ہو اس کو بلا کر اس سزا کو جاری کر دیا جائے مگر ہر حال میں اتنی اہمیت کی ضرورت ضرورت ہے کہ تدبیر کو اختیار کر لیا جائے، اگر کسی میں اتنی بھی اہمیت نہیں تو پھر بجز خرق عادت کے کوئی علاج نہیں اور وہ کسی کے قبضہ میں نہیں۔“

غزائی وغیرہ نے جو علاج غصہ کے بتائے ہیں وہ بھی اپنی جگہ پر اچھے خاصے ہیں لیکن اس غزالی وقت کے تجویز کیے ہوئے علاجوں کی شان ہی کچھ اور ہے۔

موضع پھر یا ضلع اعظم گڑھ کے ایک فاضل بزرگ مولانا حمید الدین تھے۔ مولانا شبلی کے عزیز قریب، ادبیات عربی کے ماہر اور قرآن کے بڑے گہرے طالب علم۔ انگریزی میں بھی گریجویٹ۔ جو کچھ لکھتے عموماً عربی ہی میں لکھتے۔ تفسیر قرآنی ایک خاص فلسفیانہ اسلوب پر کرتے اور متعدد تفسیری رسالوں کے مصنف تھے۔ ایک مدرسہ بھی ان کے خاص انداز پر چلایا ہوا مدرسہ اصلاح کے نام سے سرائے میر ضلع اعظم گڑھ میں قائم تھا۔ ان کی تفسیر نظام افغان کا تذکرہ ان

اوراق میں 29 کے واقعات کے ذیل میں آچکا ہے۔ 30 میں وفات پائی۔ چند سال بعد ان کے بعض نا تمام قلمی مسودے مجسمہ اسی صورت میں شائع کرائے گئے۔ ان میں یقیناً بعض الفاظ دینی حیثیت سے بچا اور قابل گرفت موجود تھے (نظر ثانی کے وقت مولانا خود ان کی اصلاح کر دیتے) مولوی صاحبان تو ایسے موقع کی تاک ہی میں لگے رہتے ہیں اور یہاں تو پھر ایک مدرسہ بھی اس مدرسہ کے مقابل تھا، زور شور سے تکفیر ہونے لگی اور مکلفین میں مولانا کے بعض شاگردوں کے ساتھ ساتھ خود حضرت مولانا کا نام بھی آنے لگا۔ یہ سب تنہید ذہن میں رکھ کر اب میرا معروضہ 26 جون کا ملاحظہ ہو:

م۔ ”مدرسۃ الاصلاح سرائے میر کے ایک کارکن اور رسالہ الاصلاح کے مدیر کا (1) ایک خط میرے نام پشتر بھی آیا تھا۔ اب کل پھر آیا ہے۔ اس کے اقتباسات درج ذیل ہیں۔

”مولانا تھانوی کا فتویٰ شائع ہو گیا۔ مولانا شبلی اور مولانا حمید الدین کافر ہیں (1) اور چونکہ مدرسہ ان ہی دونوں کا مشن ہے، اس لیے مدرسۃ الاصلاح مدرسہ کفر و زندقہ ہے اور اس کے تمام متعلقین کافر و زندقہ ہیں، یہاں تک کہ جو علماء اس مدرسہ کے جلسوں میں شرکت کریں وہ بھی طرد و بے دین ہیں۔۔۔۔۔ افسوس کہ اصل فتویٰ نہ مل سکا۔ مل جاتا تو اصل یا نقل آپ کی خدمت میں بھیج دیتا (2)۔۔۔۔۔ عام مولویوں کی شکایت فضول ہے۔ ان سے توقع ہی کسے تھی۔ البتہ بڑی مایوسی مولانا تھانوی سے ہوئی (3)۔ جن دو عبارتوں پر مولانا حمید الدین کی تکفیر کی گئی ہے ہر چند کہ میرے نزدیک وہ بالکل واضح ہیں تاہم آپ کی ہدایت کی تعمیل میں ان دونوں کی تشریح جون کے پرچہ الاصلاح میں چھپ گئی ہے۔“

ا۔ (1) اس کا جواب میری تحریر کلی میں معروض ہے۔

(2) وہ میرے پاس بھی نہیں مگر بعض اجزا جو فتویٰ کی طرف منسوب کیے گئے ہیں غالباً غلط اس نسبت کا سبب ہے۔ امید ہے کہ وہ اجزا اس فتویٰ میں نہ ملیں گے۔ شاید روایت بالمعنی کو کذب سے بچنے کے لیے کافی سمجھا گیا ہو گا مگر ہر روایت بالمعنی کو اس شان کا سمجھنا غلط ہے۔

(3) اس کا عذر تحریر کلی میں مرقوم ہے۔

م۔ مولانا حمید الدین مرحوم کی خدمت میں مجھے مدتوں نذر حاصل رہا ہے۔ اپنے علم میں اتنی دیداری اور حیثیت میں نے بہت کم لوگوں میں پائی ہے۔ دین پر ادنیٰ اعتراض من کر جوش سے بھر جاتے تھے۔ میں نے خود اپنے دور الحاد میں (1) بارہا ان کی ڈانٹ کھائی ہے۔ ایک دن خود مولوی شبلی صاحب نے (جو آخر میں خود بھی بہت درست ہو گئے تھے) قرآن مجید کے متعلق شوخی سے گفتگو کی تھی۔ مولانا حمید الدین کو گویا بخار چڑھ آیا اور جب تک مفصل تردید نہ کر لی جین سے نہ بیٹھے۔ نماز کے عاشق تھے، تہجد گزار تھے، دس علی ہذا اور یہ مشاہدات تھا میرے نہیں، مولانا مناظر احسن صاحب گیلانی بھی انشاء اللہ پوری شہادت دیں گے۔

ا۔ میں تو شہادت کا بھی محتاج نہیں اور شہادت کے بعد تو کوئی حق بھی نہیں ان واقعات میں شہ کرنے کا لیکن ان سب کے ساتھ یہ مقدمہ بھی جائز الذہول نہیں کہ یہ سب اعمال و احوال ہیں۔ عقائد ان سے جدا گانہ چیز ہیں۔ صحت عقائد کے ساتھ نسا و اعمال و احوال اور فساد عقائد کے ساتھ صحت اعمال و احوال جمع ہو سکتا ہے۔

م۔ ایک طرف یہ سب کچھ ہے، دوسری طرف یہ بھی خوب جانتا ہوں کہ جناب والا آسانی سے کسی کلمہ گو کی تکفیر کرنے والے نہیں، خدا معلوم کیا صورت واقعات پیش آئی جو یہ نوبت آ کر رہی ا۔ تحریر طویل میں معروض ہے۔

م۔ لفظ ”غیر انساب (2)“ اور اسماء سوء والی عبارت یہ دونوں مجھے بھی کھلے تھے لیکن دل نے اسی وقت کہہ دیا تھا کہ یہ تو یہ الفاظ مولانا کے ہیں ہی نہیں، کاتبوں نے خدا معلوم کیا سے کیا کر دیا اور یا اگر ان ہی کے ہیں تو یقیناً بے خیالی میں قلم سے نکل گئے اور ان کا وہ مطلب تو ان کے ذہن میں ہو بھی نہیں سکتا جو بظاہر ان سے تباہ رہتا ہے۔

ا۔ مجھ سے یہ دونوں لفظ پڑھے نہیں گئے۔ نہ کچھ یاد آیا۔ نہ وہ عبارتیں سامنے ہیں کہ تلاش کرنے کی کوشش کرتا۔

م۔ اور مولانا کی وہ تحریر تو چھپنے کے لیے تھی بھی نہیں۔ خود اپنے لیے بطور یادداشت لکھی تھی

(1) بیروت کالج کی طالب علمی کے زمانہ 1908 سے لے کر 10، 11 سال تک قائم رہا۔

(2) دکان استعمال بعض الفاظ قرآنی کے متعلق۔

معتقدین نے خواہ مخواہ بلا ترمیم و اصلاح مجسمہ شائع کر دی۔

۱۔ مگر کسی محقق متقیط عالم نے مشورہ کر لیا جاتا۔

م۔ مجھے اپنی جگہ پر تو یقین ہے کہ مرحوم اگر زندہ ہوتے تو بلا تامل ایسی عبارتوں کو بدل دیتے۔

۱۔ ان جذبات پر فضل کیا بعید ہے۔

م۔ خدمت والا میں چونکہ بہت گستاخ ہوں۔ اس لیے بلا تکلف یہ سب عرض کر ڈالا۔

۱۔ ایسی گستاخی و بے تکلفی کا تو بھوکا ہوں مگر دوسرے لوگ نفرت و خصمہ سے کہتے ہیں، اس

لیے بشر بن جاتا ہوں اور بشر بھی وہ جس میں ہا جا رہا ہے اور شر بن رہا ہے۔

م۔ خدای بہتر جانتا ہے کہ کس قدر بے چین ہو رہا ہوں۔

۱۔ مسلمان کا تو یہ تمنع ہے۔

جو از محنت دیگران بے غمی نشاید کہ نامت نہند آدمی

م۔ مدرسہ کی حمایت میں مجھے کچھ کہنا نہیں ہے جیسی آزادی آج کل سب کہیں ہے، مدرسہ

میں بھی ہوگی۔ مجھے تو جو کچھ عرض کرنا تھا، وہ صرف مولانا مرحوم کی ذات سے متعلق ہے۔

۱۔ اس انصاف و غیر جانبداری پر دعا بلکہ دعائیں نکلتی ہیں۔

میں رسائل کا مختصر ہوں (1)

م۔ ابھی یہ معروفہ بالکل جاگلی حیثیت رکھتا ہے۔ صرف جناب والا کے ملاحظہ کے لیے۔

۱۔ انشاء اللہ تعالیٰ اسی پر عمل ہوگا۔ البتہ میری تحریر کلی میں بعض چیزیں طالب علموں (2) کے

لیے مفید ہیں۔ ان کو یادداشت میں رکھنے کے لیے ایسے عنوان سے نقل کرالوں گا کہ کسی کو نہ واقعہ

معلوم ہونہ اصحاب واقعہ کا نہ آپ کے خطاب کا پتہ چلے۔ اسی لیے رسالہ اصلاح کا نام کاٹ دیا

ہے اور اس کو ابھی شائع نہ کیا جائے گا بلکہ بعد غور کے جب کہ اس میں نہ خود کوئی درد منظور و معلوم ہو

نہ کسی دوست کی تنبیہ سے۔ چنانچہ نقل کی تمہید کی یہ عبارت ہے:

”احقر نے ایک ایسے فتویٰ پر دستخط کر دیے جو بعض صاحبان کی بعض عبارت کے متعلق تھا۔

(1) یعنی وہ رسالے جو مولانا علی اور مولانا فرہادی صفائی میں لکھے گئے تھے۔

(2) حضرت کی اصلاح میں اس سے مراد ملا ہوتے تھے۔

ایک مخلص دوست کی اطلاع پر بعض نقول میں تردد ہو گیا، اس کے متعلق ذیل کا جواب لکھا گیا۔
اب اس کے آگے حضرت کی وہ مفصل اور کلی تحریر ہے جس کا حوالہ مکتوب بالا میں بار بار آیا ہے۔

(89)

”از اشرف علی عفی عنہ بخند مت مکرری دام لطفہم۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ۔
پرسوں رسالہ اور کل الطاف نامہ پہنچا، رسالہ کے بعد خط کا انتظار تھا کیونکہ رسالہ بھیجنے کی غایت معلوم نہ ہوئی تھی، خط سے سب معلوم ہو گیا۔
اس خیر خواہی و رہنمائی کا شکر گزار ہوں، آپ سے بوجہ آپ کے خلوص کے کچھ تکلف نہیں اور میں تو کسی سے بھی تکلف و تلبیس نہیں کرتا، اس لیے بے تکلف عرض کرتا ہوں، سب سے پہلے بعض مقدمات عرض کرتا ہوں، پھر مقصود و عرض کروں گا اور سب مختصر ہوگا۔

(1) مفتی کا منصب قانون داں وکیل کا ہوتا ہے قاضی کا نہیں ہوتا، یعنی قاضی کا حکم فیصلہ ہوتا ہے اس لیے اس پر واجب ہے کہ واقعات کی تحقیق کرے، مفتی کے فہم و سمجھ نہیں، اس کے قول کا حاصل محض قانون بتلانا ہوتا ہے، وہ بھی پوچھنے پر، تمام بارسائل پر ہوتا ہے بلفظ دیگر اس کا قول قضیہ شرطیہ ہوتا ہے، یعنی اگر یہ واقعہ اس طرح ہے تو اس کا قانونی حکم یہ ہے، حدیث صحیح میں تصریح ہے کہ ہند نے اپنے شوہر ابوسفیانؓ کی تنگی خرچ کی شکایت کر کے استخفا کیا، حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نے بدوں تنقیح واقعہ کے ارشاد فرمایا خلدی (بلا اذنہ کما ہو مصرح فی سوالہا) ما یکفیک و ولدک و بالمعروف اگر مفتی باوجود کسی قسم کی ذمہ داری نہ ہونے کے کوئی احتیاط کرے وہ تبرع ہے جو لازم نہیں۔

(2) کبھی وہ اس تبرع یعنی احتیاط کو اختیار کرتا ہے جہاں دوسرا پہلو یعنی عدم تبرع کا قوی نہ ہو اور کبھی وہ اس کو اختیار نہیں کرتا جہاں خاص احتیاط کرنے میں کوئی قوی مشدہ ہو اور مفسدہ کا قوی وضعیف ہونا اس کے اجتہاد پر ہے اور نیک و بد ہونے کا معاملہ اللہ تعالیٰ کے ساتھ ہے۔

(3) انشا اور موافقت میں بھی فرق ہوتا ہے، یعنی ایک تو خود کسی قول کا دعویٰ کرنا، دوسرے کسی دوسرے کے قول کے ساتھ موافقت کرنا، اول میں زیادہ تحقیق کرنا ہے، ثانی میں تھوڑی بھی

مکمل ہوتی ہے اس میں مخالفت نہیں کرتا۔

ان مقدماتِ ثلاثہ کے بعد واقعہ عرض کرتا ہوں، مستفتی نے میرے سامنے واقعات پیش کر کے جواب چاہا، میرے قویٰ بھی مضلل ہو گئے، مشاغل کا بھی ہجوم ہو گیا، میں نے جواب لکھنے سے عذر کر دیا کہ اور صاحبوں سے لکھوا لیا جائے، انھوں نے ایسا ہی کیا، پھر میرے سامنے جواب پیش کیا، واقعات مسئول عنہا کی تحقیق کو میں نے اپنے نزدیک ضروری نہیں سمجھا دو وجہ سے، ایک تو مقدمہ باقول کی وجہ سے، دوسرے مستفتی کے علم و تدوین کی وجہ سے، جواب چونکہ سوال کے مطابق تھا میں نے موافقت پر دستخط کر دیے، یہ ضرور ہے کہ اگر میں خود جواب لکھتا اسی میں عنوانات و معنونات دونوں میں زیادہ رعایت کرتا مگر چونکہ موافقت میں توسع ہوتا ہے مقدمہ ثالثہ کی وجہ سے اس لیے میں نے اس میں تنگی نہیں کی۔

(4) چونکہ مجھ سے یہ ظاہر کیا گیا جس کی تکذیب کی کوئی دلیل بھی میرے پاس نہ تھی کہ بہت سے لوگ نئے خیال کے اس مدرسہ سے بگڑ رہے ہیں اور بہت لوگ پرانے خیال کے بگڑنے کو ہیں اور اکثر لوگ متردد ہیں اور حقیقت کو معلوم کرنا چاہتے ہیں اس لیے اس فتویٰ کی سخت حاجت ہے۔ ان حالات کو سن کر تہرج و احتیاط کے پہلو پر انتظام کا پہلو غائب آیا اور احتیاط و محتاط کو لازم نہیں سمجھا بنا بر مقدمہ ثانیہ، اتنا پھر بھی کیا کہ مستفتی کو سوال میں کسی کا نام لکھنے سے نہایت تاکید کے ساتھ روک دیا تا کہ فتویٰ کا محل کسی کی ذلت نہ ہو، بعض وہ عقائد ہوں پھر مجھ کو معلوم نہیں انھوں نے کس مصلحت یا ضرورت یا کس کے مشورہ سے طباعت کے وقت بین القوسین غائب نام بھی لکھ دیے، غالباً انھوں نے اس ہیئت کو عرف کے سبب سوال سے خارج ہونے کے لیے کافی سمجھا جس میں میں موافق نہیں۔ سوال میں خاص رسالہ سے جو مضمون نقل کیا گیا ظاہر ہے کہ اس کو جس شخص کے سامنے پیش کیا جائے گا وہی جواب دے گا جو اس سوال پر لکھا گیا۔ اب دوسرا رسالہ آنے سے ضرور تردد ہو گیا کہ آیا منقول عنہ سابق میں اسی طرح ہے جو سوال میں نقل کیا گیا ہے یا اُس طرح ہے جو دوسرے رسالہ میں لکھا گیا ہے، اس لیے میں آج خط لکھ کر مستفتی صاحب سے منقول عنہ منگاتا ہوں پھر تطابقت و عدم تطابقت کو دیکھوں گا اور اس کے بعد اس کے متعلق کچھ عرض کر سکوں گا، اگر انھوں نے کسی عذر سے یا کسی خاص مقتضی سے رسالہ نہ بھیجا تو آپ سے درخواست کروں گا کہ

کسی سے مستعار بھجوا دیجیے، میں نے سب واقعہ بدوں افراط و تفریط کے لکھ دیا، اب حالت موجودہ میں آپ سے بھی مستفیدانہ مشورہ طلب کرتا ہوں کہ مجھ کو مختلف حالات میں کیا کرنا مناسب ہے کہ کسی خاص کو بھی ضرر نہ ہو اور عوام کو بھی ضرر نہ ہو۔ میں بشرط مجھ میں آجانے کے دل و جان سے اسی پر عمل کروں گا، والسلام۔

یہ تو عرض کلی تھی، اب بعض جزئیات خود الطاف نامہ کے حواشی پر عرض کرتا ہوں اور یہ حواشی وہی ہیں جو پچھلے نمبر میں سلسلہ وار نقل ہو چکے۔

دنیا بھی ایک عجیب و غریب جگہ ہے، عجیب سے عجیب واقعات جن کا مجھ میں آنا مشکل ہوتا ہے، مولانا حمید الدینؒ خود ایک بڑے متعین عالم تھے۔ کوئی خیال بھی کر سکتا تھا کہ نوبت ان کی تکفیر کی آئے گی لیکن آئی اور بالکل بلا وجہ بھی نہیں، خلاف احتیاط اور قائل گرفت الفاظ پبلک ان کی ایک یادداشت میں نکلے، جسے ان کے شاگرد مولوی امین احسن صاحب اصلاحی (1) نے مجھے اسی صورت میں چھاپ دیا تھا۔ رہے مولانا شبلی تو ان کی الکلام میں قائل گرفت عبارتیں برسوں پیشتر سے لکھی چلی آرہی تھیں، میرے یہ دونوں بزرگ بڑے محسن اور عملاً استاد تھے، ان کی جائز حمایت و نصرت میں (جو اس وقت عین حق و انصاف کی حمایت تھی) جو کچھ بھی عاجزانہ کوششیں بن پڑیں، کی گئیں اور شکر ہے کہ حضرت کے ہاں حضرت ہی کی انصاف پسندی اور اعتدال دوستی کی بنا پر بڑی حد تک کامیاب و مقبول ہی ہوئیں۔

مولوی شاہ عبدالغنی صاحب پھولپوری اور مولانا سید سلیمان ندوی آج 1948 میں ماشاء اللہ دونوں ایک دوسرے کے دوست و محب اور حضرت ہی کے دونوں خلیفہ مجازین ہیں، 1936 میں صورت حال اس کے برعکس تھی، مولوی شاہ عبدالغنی صاحب مع ساری جماعت اشرفیہ کے اس طبقہ کے شدید مخالف تھے جس کی سیادت مولانا سید سلیمان ندوی اور مولوی غازی مسعود علی ندوی کے ہاتھ میں تھی! سید صاحب کی متعدد تحریریں اس زمانہ میں شائع ہوئیں اور غازی صاحب کے خانگی خطوط میرے نام داد حسین کے آتے رہے، ان سب کی تفصیل الگ کی جائے تو یہ بحث خود

(1) یہ وہی صاحب ہیں جو اس وقت (50 میں) پاکستان میں مولانا مودودی کے نائب کی حیثیت سے مقیم ہیں، اس وقت مدبرہ اصلاح سرائے میر میں استاد اور ماہر اصلاح کے پڑھ رہے تھے۔

ایک رسالہ کی ضخامت اختیار کر لے اور پھر حکیم الامت کی ذات سے براہ راست اس کا تعلق بھی نہیں، حضرت سے تفصیلی مراسلت اس موضوع پر کچھ روز تک جاری رہی اور مولانا حمید الدین مرحوم کی صفائی ایک بڑی حد تک ہو گئی۔

4 جولائی کا عریضہ اسی بحث سے پیدا ہونے والے حالات سے لبریز ہے۔
م۔ ”مگر امی نامہ نیز مفصل کلی تحریر نے سرفراز کیا، بجز اللہ ایک بڑی بار قلب سے ہٹ گیا، میں نے دونوں تحریریں جناب کا انتظار کیے بغیر مولانا مناظر احسن صاحب (1) کی خدمت میں بھیج دی ہیں۔

۱۔ درکار خیر حاجت اذن و اشارہ نیست۔

م۔ اب جو کچھ عرض کرنا ہے، انشاء اللہ موصوف ہی کریں گے۔

۱۔ شہنشاہ دل سے دیکھوں گا۔

م۔ اس کے بعد بھی کچھ ضرورت باقی رہی تو یہ نامہ سیاہ بھی عرض کر دے گا۔
۱۔ بہتر۔

م۔ آج دوا سرد اور عرض کرنا چاہتا ہوں جن کا اس موضوع سے براہ راست تو کوئی تعلق نہیں البتہ وہ خیالات پیدا اسی سلسلہ میں ہوئے ہیں۔

ایک یہ کہ بے احتیاط مصنفین بارہا اپنے قلم کی رو میں بالکل بے خیالی سے ایسے الفاظ لکھ جاتے ہیں جو بجائے خود نہایت گستاخانہ بلکہ طعنانہ ہوتے ہیں لیکن ان پچاروں کی کبھی بھی یہ نیت نہیں ہوتی بلکہ اکثر تو اس کے برعکس عین خدمت اسلام و نصرت دین ہی کی ہوتی ہے۔ ایسے اشخاص کے ساتھ میری فہم ناقص میں معاملہ ہمیشہ نرمی و آشتی کا رکھنا چاہیے، یعنی صرف یہ تنبیہ کافی ہو جانا چاہیے کہ ایسے الفاظ سے خوف کفر کا ہے نہ یہ کہ انھیں واقعاً کافر بنا کر دشمنان دین و محاندین اسلام کی صف میں کھڑا کر دیا جائے۔

۱۔ بعض اوقات یہی طرز نافع ہوتا ہے لیکن بعض اوقات معزز بھی ہوتا ہے، اگر ان کو نہیں تو دوسروں کو، غرض یہ ایک اسرا اجتہادی ہے، پھر جب ان کی نیت کی بنا پر ان کے ساتھ نرمی مناسب

(1) کہ انھیں بھی میری ہی طرح مولانا حمید الدین مرحوم کی صفائی کی گئی تھی۔

ہو سکتی ہے، اسی طرح زجر کرنے والوں کی نیت بھی خدمت دین و حفاظت کی ہو سکتی ہے ان کو بھی معذور سمجھنا چاہیے، حق تعالیٰ کے نزدیک دونوں مستحق رحمت ہو سکتے ہیں، کسی کی شخصی مصلحت پر نظر ہوتی ہے کسی کی جمہوری مصلحت پر۔

م۔ دوسری چیز میرے ذاتی تجربہ کی ہے، انگریزیت کے اثر سے مدتوں لہجہ چکا ہوں، سرکار رسالت سے نعوذ باللہ ایک عناد کی کیفیت تھی، مولانا شبلی کی سیرت النبیؐ کی جلد اول اس وقت شائع ہوئی، عبارت، اسلوب بیان وغیرہ بالکل ہم انگریزی خوانوں کے مذاق کے مطابق تھا اسی دور میں اس کا مطالعہ میرے حق میں اکسیر ہو گیا۔

ا۔ بالکل تصدیق کرتا ہوں مگر بہت سے آزاد لوگوں کو ضرر بھی پہنچ رہا ہے کہ تمام اکابر امت اور ان کی روایات کے ساتھ تسخیر کر گئے ہیں اور ان تصانیف کو تائید تسخیر بناتے ہیں۔

م۔ فرنگی شیاطین نے جتنے الزامات عائد کیے تھے سب کی تردید ہو گئی اور دل نے کہا کہ یہ صاحب بیشک ملک عرب بلکہ نوع انسان کے بڑے مصلح تھے، نہ معاذ اللہ ڈاکو اور ظالم تھے اور نہ عیش پرست و طالب چاہ بلکہ بڑے اچھے انسان تھے قابل تعظیم۔ آج اپنے ان خیالات پر بھی ہنسی آتی ہے لیکن اس وقت کے لحاظ سے یہی بڑی نعمت تھی، آپ حضرات کی تصانیف کی طرف تو اس وقت میں رخ بھی نہیں کر سکتا تھا، نام ہی سے نفرت و بیزاری اور بدعتیہ کی تھی، اس منزل میں دیکھیری شبلی ہی جیسے مصنفین کے ذریعہ ہوئی۔

ا۔ مسلم ہے مگر اس کی دوسری جانب بھی مسلم ہونا چاہیے۔

(90)

م۔ ”مقصد گزارش یہ کہ اس قسم کے حضرت کا بھی وجود کفر و اتحاد کے مقابلہ میں ایک بڑی سپر کا کام دیتا ہے۔

ا۔ مگر دوسرے زخمی بھی ہو رہے ہیں، ان پر شمشیر کا کام دیتا ہے، اب اس کا فیصلہ محض نیت و اجتہاد پر ہے، تسامح کرنے والا بھی معذور اور تشدد کرنے والا بھی۔

م۔ اور یہ سب اپنی اپنی جہم و بصیرت کے مطابق اسلام کے خدوم بھی ہیں، دشمن یا مخالف نہیں دوست کیسا ہی نادان سبکی بہر حال ہوتا دوست ہی ہے۔

۱۔ یہ قاعدہ تو قادیانی کے حق میں بھی جاری ہوتا ہے، آخر اس کی کوئی حد ہونا چاہیے۔
م۔ آپ حضرت جس معیار سے گرفتیں کرتے ہیں وہ بجائے خود بالکل صحیح لیکن ہم انگریزی
خوانوں کی، اس منزل میں، نظر ان مفاسد پر تو پڑتی نہیں، ہمیں تو اسلام سے قریب لانے میں یہ
تحریریں بہر حال معین ہی ہو جاتی ہیں۔

۱۔ تو اس بنا پر اعتراض وار جادو جبر و قدر و اخراج و رفض سب محل سکوت رہیں گے۔
م۔ مجھ سے کئی سال ہوئے ایک اردو خواں شخص نے جو محض ناول افسانے وغیرہ پڑھنے کا
عادی تھا، قرآن مجید کا اردو ترجمہ دیکھنے کا اشتیاق ظاہر کیا، میں نے صلاح دی کہ شروع ڈپٹی نذیر
احمد صاحب کے ترجمہ سے کرو لیکن دو ایک سال بعد جب اسے دو ایک بار پڑھ چکوا تو اس کے
بعد اسے بالکل چھوڑ دو، پھر مولانا تھانوی کا ترجمہ رکھو، صحیح و مستند وہی ہے لیکن وہاں تک تفصیل
لانے کے لیے یہ ذیہ کا کام دے گا۔

۱۔ اوپر عرض کر چکا ہوں کہ یہ تدبیر کہیں نافع بھی ہے کہیں مضرب بھی، تو یہ مشورہ مجھ جیسے
قاصر و نظر ضعیف القلب کو تو دیا جاسکتا ہے اور اکثر موافق پر نری میرا طریق بھی ہے مگر عام مشورہ
دینا مصالح انتظامیہ کو برباد کرنا ہے جیسا کہ مشاہدہ ہے، جیسا کہ ہرج کو رائے دی جائے کہ مجرم کو
بری کر دیا جائے اس سے اس کے اندر اطاعت کا جذبہ پیدا ہوتا ہے، وہ یہی کہے گا کہ شریف
طبیعت کا تو یہی خاصہ ہے مگر نسیم تو زیادہ مسودہ ہو جائے گا اس لیے ہرج ایسا نہیں کر سکتا۔

حضرت کی بہت زیادہ تحریروں سے تو اطمینان ہو جایا ہی کرتا ہے لیکن افسوس ہے کہ اس
ارشاد سے پوری تشفی اب تک بھی نہیں ہوئی ہے اور نہ جج کو ہر مجرم کے علی الاطلاق بری کر دینے کی
تمثیل سمجھ میں آئی جج کو مشورہ تو صرف یہ دیا گیا تھا کہ مجرم کو سزا محض صورت جرم پر نہ دے دی جایا
کرے بلکہ پہلے حقیقت جرم کی بھی خوب تحقیق کر لی جائے کہ بہت سے جرم صرف صورت ہوتے
ہیں اور ان کے مرتکب کی تو بعید نیت بھی قانون شکنی و نافرمانی کی نہیں ہوتی۔

اس والا نامہ کا آخری ٹکڑا:-

”اطلاع کارروائی متعلق فتویٰ:- ارادہ تھا کہ اس کارروائی کی تکمیل کر کے اطلاع عرض
کروں مگر ایسے مواقع پیش آئے کہ اب تک قاصر رہا، ان مواقع کی اجمالی فہرست یہ ہے کہ مجھ کو

ایک روز بھی آگیا جو اتر تو گیا مغرب ہی کے وقت مگر اس میں ایسی سہیت تھی کہ مدتوں تک کے لیے ناکارہ کر دیا، اب بفضلہ تعالیٰ قریب قریب اصلی حالت ہونے لگی، پھر مہمانوں کا ہجوم متواتر رہا، پھر اس کی بھی تدبیر سوچنا رہا کہ مستفتی کی رائے کو بھی بقدر جائز نرم کیا جائے، خط کے جواب کا انتظار ہے، ان سوانح سے جواب میں دیر ہو گئی اور ابھی غائب پانچ چار روز کی اور دیر لگے، پھر آج خیال ہوا کہ خلاف معمول توقف ہونے سے آپ کو انتظار کی تکلیف ہوگی، موجودہ حالت ہی کی اطلاع کر کے رفع انتظار کر دوں، پھر بعد فراغ اس وقت کی حالت کی اطلاع دوں گا اس لیے آج یہ خط بھیج رہا ہوں، عنقریب مکمل اطلاع کروں گا، اسی کے ساتھ ساتھ جون کا رسالہ واپس کر دوں گا۔“

اللہ اللہ! حضرت کو اپنے خوردوں کا بھی کس درجہ لحاظ رہتا تھا۔

اسی کے چند روز بعد ذیل کا والا نامہ جس پر تاریخ درج نہیں موصول ہوا:-

”مکرمی! السلام علیکم، حسب وعدہ اطلاع دیتا ہوں کہ آپ کے مرسلہ رسالہ کو دیکھ کر جو مضمون لکھا، پھر جولائی کا جو رسالہ جو مدرسہ سے آیا تھا دیکھ کر اس کا ضمیمہ لکھا، یہ سب ملاحظہ کے لیے مرسل ہیں، دیر کی وجہ یہ ہوئی کہ اول علالت کا اضمحلال رہا، جواب ہانکل نہیں، پھر اضیاف کے ہجوم سے غلوہ ذہن کے ساتھ مطالعہ یا سوچنے کا وقت نہ ملا، پھر مستفتی صاحبوں کو اطلاع کر کے متوقع موافقت فی الرجوع کا رہا مگر زیادہ انتظار کو پسند نہ کر کے آج بھیجتا ہوں۔

یہاں ترتیب سے اپنے لمبر (2) پر یہ مضمون النور میں شائع ہوگا جس کی مدت کا اندازہ نہیں ہو سکتا غالباً کئی مہینے ضرور لگیں گے، اگر وہاں جلدی اشاعت میں مصلحت ہو میری طرف سے عام اجازت و آزادی ہے، والسلام، اشرف علی عفی عنہ۔“

اس مکتوب گرامی کے پہنچنے کی تاریخ میرے قلم کی لکھی ہوئی، 26 جولائی ہے۔ (3)
من ظہر شروع ہو چکا تھا، تحریریں فریقین کی طرف سے نکلنے لگی تھیں، اپنی والی حقیر کوشش برابر یہ تھی کہ آگ زیادہ پھیلنے نہ پائے اور کم از کم حضرت تھانویؒ تو ضرور اس سے باہر نکل آئیں۔

(1) یعنی رسالۃ الاملاہ (2) غالب کے اجراء میں حضرت بھی انگریزی کے ”نمبر“ کو اردو میں ”لمبر“ لکھتے تھے۔

(3) پاکستانی اضافہ۔ (نامی)

مولانا فراہی کی طرف سے صفائی پیش کرنے والے علاوہ اس خاکسار کے حضرت فاضل میلانی بھی تھے اور مولانا سید سلیمان ندوی کی حالت عجیب نازک سی اور حسرت انگیز تھی، ایک طرف ان کی عقیدت حضرتؒ کے ساتھ بڑھ رہی تھی اور ندویت سے نکل کر وہ دیوبندیت (یا تھانویت) کی طرف آرہے تھے کہ درمیان میں ایسی ناخوشگوار تکلیف دہ رکاوٹ پیش آگئی۔ مولانا فراہی کے اور ان کے ایک عمر کے گہرے تعلقات تھے، سید صاحب کی طرف سے معتقدانہ، انھیں وہ نظر انداز کر کے کیسے خاموش رہ سکتے تھے، مولانا ثعلبی اور مولانا حمید الدین اپنے دونوں بزرگوں کی طرف سے صفائی اور دفاع میں قدرتا ان کا قلم حرکت میں آچکا تھا اور میں اپنے دل میں کڑھ ہی کڑھ رہا تھا، یہی صورت حال جب حسب ذیل عریضہ 26 جولائی 36 کو حضرت کی خدمت میں روانہ کیا گیا، ”م“ سے اشارہ میری طرف ہے اور ”ا“ سے حضرت تھانویؒ کی جانب۔

م۔ سیدی ومطالعی السلا م عیکم ورحمۃ اللہ

ا۔ والسلا م عیکم

م۔ مولانا سید سلیمان ندوی اور مولانا مناظر احسن صاحب کی مطبوعہ تحریریں بہ غرض ملاحظہ ارسال خدمت ہیں۔

ا۔ میں اپنا مضمون جو اس لفافہ میں ملفوف ہے روانہ کرنے کو تھا کہ آپ کا یہ مقالہ آگیا جو اس لفافہ سے مقصود ہے وہ پہلے ہی میں لکھ چکا، یہ آپ کی محبت ہے کہ سب واقعات پیش کر دیے مگر الحمد للہ مجھ کو نہ اخبار کا انتظار نہ اخبار کا کوئی اثر، حق جب طریق سے ثابت ہو جاتا ہے، الحمد للہ اس کا اجماع کرتا ہوں۔

م۔ مشیت میں جو کچھ ہوتا ہے ہو کر رہتا ہے، میں نے بہت چاہا کہ قلم اس کے کہ ادھر سے سلسلہ تحریر شروع ہو، آپ کا اور مولانا شبیر احمد عثمانی صاحب کا بیان شائع ہو جائے (1)

ا۔ یہ آپ کی محبت ہے مگر مجھ کو مستفتی کے خط کا اس لیے انتظار رہا کہ شاید وہ کوئی سہل سہل نکالیں، مجھ کو تو سب ہی کے مصالح پر نظر رہتی ہے مگر جب انتظار کی حد ہو گئی تو میں نے جو کچھ لکھنا تھا لکھ دیا، جو ملاحظہ سے گزرا ہو گا، پھر کل مولانا سید سلیمان صاحب کا مضمون دیکھا اس پر جو کچھ لکھا

(1) دونوں حضرات اس وقت تک اپنے غزنی تکفیر سے رجوع کر چکے تھے۔

گیا وہ آج ملاحظہ سے گزرے گا۔

م۔ فتویٰ تکفیر کی زد میں میرا تو خیر ذکر ہی کیا، مولانا سید سلیمان، مولانا سید مناظر احسن، حضرت مولانا حسین احمد، تمام علما ندوہ اور بہت سے علماء یوینڈسب ہی آرہے ہیں۔
ا۔ مفتی کیا کرے، اس کا ذمہ دار تو مستفتی ہے۔

م۔ ایک اہل علم نے جو میری ہی طرح جناب والا اور حضرت مولانا دونوں (1) سے یکساں اخلاص و عقیدت رکھتے ہیں، بڑی حسرت و دوسوزی سے کہا کہ اب تک تو ہم اسی کو رو رہے تھے کہ دیوبند اور تھانہ بھون کی سیاسیات الگ الگ ہیں، اب دنیا پر اس کا بھی اعلان ہو کر رہ کہ دونوں کا دین بھی الگ الگ ہے۔

ا۔ ان خیالات کا تو کچھ بھی علاج نہیں، یہ سب نا حقیقت شناسی کی شاخیں ہیں۔
م۔ منصب مفتی سے جناب نے جو ارشاد فرمایا وہ ضابطہ سے بالکل درست تھی لیکن پھر آخر بریلی والے کیوں بدنام ہیں، وہ بھی تو آخر یہی کرتے ہیں کہ صاحب تقویۃ الایمان، حفظ الایمان وغیرہ کے اور سارے عقائد سے اور ان کے تقویٰ و تقدس سے قطع نظر کر کے درمیان سے ایک آدھ فقرہ یا ایک آدھ لفظ لے لیتے ہیں اور اسی پر تکفیر کر ڈالتے ہیں۔

ا۔ ان کے سامنے تو سب واقعات ہیں پھر قصد تبلیغ کرتے ہیں اور بعد اطلاع حقیقت کے بھی رجوع نہیں کرتے، کیا خدا نخواستہ یہاں ایسا ہوا ہے۔

م۔ رسالہ الاصلاح (2) نے اب کی یہ کیا ہے کہ خود جناب ہی کے وعظ کا بڑا طویل حصہ جو احتیاط دربارہ تکفیر میں ہے، نقل کر دیا ہے، میں نے خود بھی کلید مشنری میں یہ مضمون پڑھا تھا (اصل الفاظ نہیں خلاصہ لکھ رہا ہوں) کہ مولانا کا کوئی ایک شعر جو خلاف شریعت نظر آئے اس پر رائے نہ قائم کی جائے بلکہ سارے کلام کو ملحوظ رکھ کر کی جائے۔

ا۔ میں اپنے مسلک پر بفضلہ تعالیٰ قائم ہوں، اس کی تفصیل مع رفع شبہات ترسوں کے رجسٹری شدہ مضمون میں عرض کر چکا ہوں امید ہے کہ ملاحظہ فرمایا ہوگا۔

(1) یعنی مولانا حسین احمد صاحب مدنی۔ (2) یہ اسی مدرسۃ الاصلاح (سرائے میراظم گڑھ) کا ماہنامہ تھا، جس پر تکفیر کی پوربش تھی، مولانا امین احسن اصلاحی کی ادارت میں نکلتا تھا۔

م۔ ابھی دو ہی چار مہینہ کی بات ہے کہ مولانا سید سلیمان نے اپنی شدید علالت کے دوران میں (1) جناب کو خواب میں دیکھا تھا اور کہتے تھے کہ معلوم ہوتا ہے یہ حضرت مجھے چھوڑیں گے نہیں یعنی بغیر اپنے حلقہ ارادت میں لیے نہ رہیں گے۔

ا۔ اچھا ہوا خواب غلط ہو گیا، اللہ ہے انھیں دھوکے سے بچالیا۔

م۔ کہاں میرا دل اس سے باغ یاغ ہو رہا تھا، کہاں آج یہ دن دیکھنا نصیب ہو رہا ہے والسلام محتاج دعا۔ عبدالمجید۔

ا۔ غور نہیں فرمایا میں تو اترسوں کے مضمون میں ثابت کر چکا ہوں کہ میرے اصلی مسلک اور دستخط جدید میں تنازع ہی نہیں، باقی کجا حلقہ ارادت کجا میں، اس کی اہلیت تو پہلے ہی سے نہیں، یعنی قلم دستخط بھی، نجات ہی ہو جائے تو غیرت ہے، جس کی دعا کا سب احباب اور بزرگوں سے امیدوار ہوں۔

میں نے جو کچھ کیا، یا جو کچھ کر رہا ہوں الحمد للہ کسی کے معتقد بنانے یا معتقد رکھنے کے لیے نہیں، نہ کسی کے کم ہو جانے سے کوئی افسوس، اپنے نزدیک حق کی غلامی کی نیت ہے، خواہ کوئی معتقد رہے یا نہ رہے، جتنے معتقد کم ہوں اتنا ہی ہلکا رہوں گا جو کہ ضعف کے لیے عین مطلوب ہے، والسلام۔

سید صاحب نے اس کے چار ہی پانچ سال بعد جس والہانہ انداز سے حضرت کی بیعت قبول کی اور پھر اپنی آخر عمر تک جس انتہائی حد تک حضرت سے عقیدت قائم رکھی، اس کے پیش نظر ان کا ایک زمانہ میں ان منزلوں سے گزرنا کتنا سبق آموز اہل بصیرت کے لیے ہے۔

اس والا نامہ کی آخری سطریں میرے لیے ایک نئی خلش و اضطراب کا باعث بن گئیں، ان سے یہ صاف مترشح ہو رہا تھا کہ جیسے میں نے حضرت کے اخلاص نیت پہ کچھ شبہ کیا ہو، اس کا احتمال بھی میرے لیے ناقابل برداشت تھا وہ والا نامہ 28، 29 جولائی کو ملا ہوگا۔

یکم اگست کو ادھر سے عریضہ روانہ ہوا، کچھ تو شیخی کچھ شکایتی۔

”م“ اور ”ا“ کی وہی علامتیں بدستور قائم ہیں۔

(1) سید صاحب اس زمانہ میں مرض قلب میں بہت سخت بیمار ہو گئے تھے۔

م۔ سیدی و مطاعی السلام علیکم ورحمۃ اللہ۔

ا۔ مری محترمی دامت لطفہم، السلام علیکم ورحمۃ اللہ۔

م۔ پچھلا والا نامہ ملفوف ہے، آخر کی سرخ نشان زدہ عبارت سے شبہ (۱) ایسا ہو رہا ہے کہ گویا میں نے جناب کے کسی عمل کے اخلاص میں اشتباہ ظاہر کیا تھا اور اسے لوگوں کے معتقد رکھنے بنانے پر محمول کیا تھا۔

1۔ یہ شبہ بھی محبت سے ناشی ہوا ہے، محبت کی عینک عشق کے رنگ میں سرخ اور خوئیں ہے، جس سے بعض سادہ رنگ کی چیزیں بھی خوئیں نظر آتی ہیں۔

عشق ست و ہزار بدگمانی

اسی کی شرح ہے اور وہی عینک اس تحریر کے وقت میری آنکھوں پر تھی، اس لیے عنوان نا کافی ہو گیا، میرا مقصود اشتباہ کا گمان نہ تھا بلکہ میں بھی حسرت ہی سمجھا تھا، البتہ اس حسرت کے نقل کرنے میں یہ ضرور سمجھا تھا کہ آپ کا محبت سے جی چاہتا ہے کہ اس حسرت کا کوئی علاج ہو جائے، سو وہ علاج بدوں خاص اہتمام کے ہو نہیں سکتا اور وہ اہتمام میرے ذوق میں مرادف تھا تہذیب اہتمام اعتقاد کا اس لیے آزاد الفاظ صادر ہو گئے جس سے اب شرمندہ ہوں۔

م۔ استغفر اللہ! یہ خیال تو آپ کے ادنیٰ خدام کے لیے بھی نہیں رکھنا چاہیے خود جناب سے متعلق اس تصور ہی سے تکلیف ہو رہی ہے کہ میری کسی عبارت سے ایسا سمجھا ہی کیوں گیا، مولانا سلیمان کے خواب کا ذکر اور دوسرے تذکرے تو انتہائی حسرت کے اظہار کے لیے تھے کہ دین کے دو مخلص خادموں میں تعلقات یگانگت کی بنیاد پر نہ کر پھر رکاوٹ پیدا ہو گئی اور ”و نزعنا ما فی صدورہم من غل“ کا نظارہ بجائے دنیا کے پھر آخرت پر اٹھ رہا، کوئی شخص باپ اور بڑے بھائی کے درمیان ایک مدت تک ان کے پھڑے رہنے کے بعد خوشگوار دیکھے گا تو طبعاً مسرت ہوگی اور جب پھر انقباض پائے گا تو اپنا دل بھی حسرت سے مرجھا جائے گا اس کا تو یہ مطلب نہیں ہو سکتا کہ باپ کو کسی درجہ میں بھی منافقت برتنا چاہیے، والسلام محتاج دعا

عبدالماجد

۱۔ ممکن ہے کہ میری لفظی کوتاہی اس شبہ کا فضا ہوا ہو، میں حقیقت عرض کر چکا، باقی انقباض و رکاوٹ، یہ راویوں کی عنایت کا ثمرہ ہے اور میں جرات یا جسارت کر کے یہ بھی عرض کر سکتا ہوں کہ راویوں کا اثر خوش اخلاق بزرگوں پر زیادہ ہوتا ہے خشک اخلاق پر نہیں ہوتا، یا کم اور کم بھی کا لہم ہوتا ہے وجہ ظاہر ہے کہ خوش اخلاقی جب عام ہوتی ہے راویوں کی بھی ہمت ہوتی ہے اور خوش اخلاقی مافج جرات ہوتی ہے اصلی ضمیر کے اظہار سے اور خشونت باعث ہوتی ہے اس اظہار کی چنانچہ میرے دل میں جو تھادہ میں نے مولوی طیب (1) کی زبانی جب مولانا (2) یہاں تشریف لا کر واپس ہوئے پھر مولوی طیب مکر آئے بہت صاف دیہاتی الفاظ میں عرض کر بھیجا کہ آپ کا مذاق خاص آپ کے لیے تو مجھ کو مل نکیر نہیں لیکن طالب علموں کے لیے مجھ کو پسند نہیں ان کے لیے میں اس کو ان کے اصلی مقصد میں مضراور غل سمجھتا ہوں، پس اگر میری رائے گنجائش قبول رکھتی ہے تو مدرسہ (3) میں اس کے لیے قواعد بنادیے جائیں اور جو طالب علم اس کے خلاف کرے اس کو مدرسہ سے خارج کر دیا جائے اور اگر یہ رائے یقیناً غلط ہے اور وہ مذاق مدرسہ اور طلبہ کے لیے نافع ہے تو پھر مجھ کو چھوڑ دیا جائے (4) تاکہ دونوں طرف یکسوئی ہو اور یہ چھوڑنا خدا نہ کرے شقاق کا سبب نہ ہوگا بلکہ انشاء اللہ تعالیٰ سبب وفاق کا اور رافع روزمرہ کی کشاکش اور اختلاف کا ہو جائے گا اور عوام الناس کو درجہ وفاق کا معلوم ہو کر ان کو دھوکے سے بچا لے گا، کیا یہ صفائی غل کو چھوڑ سکتی ہے مولانا

در صفائش کے ہمد پالودگی

تمام نیاز نامہ کے متعلق مولانا نیاز (5) کا ایک شعر ملاحظہ ہو:

اے خامہ نیاز نہ چلنے سے تو چل
یعنی مقام ناز ہے جس چال چاہے چل

تیا ز مند اشرف علی عفی عنہ

(1) یعنی مولانا محمد طیب دیوبندی موجودہ مہتمم دارالعلوم دیوبند۔

(2) یعنی مولانا حسین صاحب مدنی۔

(3) یعنی دارالعلوم دیوبند کے طلبہ میں جو سیاسی رنگ پیدا ہو گیا تھا، یہ حضرت کو بہت گراں گزر رہا تھا۔ (دربیاوری) مدارس و جماعات کو سیاسیات سے الگ تھلگ رکھنا چاہیے (قاضی)

(4) یعنی دارالعلوم کے منصب سرپرستی سے آزاد کر دیا جائے۔

(5) یعنی مولانا شاہ نیاز احمد بریلوی قدس سرہ۔

اتنی مفصل تحریر کسی مکتوب میں حضرت کی شاذ و نادر ہی ہوتی تھی اور اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ حضرت کی نظر میں اس موضوع کو اہمیت بھی خصوصی حاصل تھی لیکن میرے قلم کی کوتاہی نے حضرت کو ایک غلط فہمی میں ڈال دیا، میں نے اپنے اس عریضہ میں اس شد و مد سے جس حسرت کا اظہار کیا تھا وہ حضرت اور مولانا سید سلیمان ندوی کے بڑھتے ہوئے مخلصانہ تعلقات میں وقتی رکاوٹ پیش آ جانے کے سلسلہ میں تھا، حضرت اس کو اپنے اور مولانا حسین احمد صاحب مدنی کے ناشگفتہ تعلقات کی جانب لے گئے اور اس کا جواب اتنی تفصیل سے عنایت فرمایا۔ (1)

دو ہی چار روز گزر رہے تھے کہ حضرت کا ایک اور والا نامہ مع ایک مضمون کے ملا، والا نامہ:-

”از اشرف علی غفری عنہ، السلام علیکم ورحمۃ اللہ

چونکہ معاملہ جاریہ کے متعلق ایک اور مضمون لکھا گیا دل چاہا کہ آپ سے وہ بھی غفری نہ رہے، اس لیے مرسل ہے، اس کو ضمیمہ سابقہ کے بعد ہی ملحق کر دیجیے، جس مضمون پر یہ لکھا گیا وہ مولانا محمد سلیمان صاحب کو لکھا ہوا ہے، وزنی ہونے کے سبب لفافہ میں نہیں رکھا، یہ بھی خیال تھا کہ آپ کے پاس ہوگا لیکن اگر ضرورت ہو میں بھیج دوں گا، اس وقت احتیاط کے لیے لفافہ کو آٹھ آنے کا بیرنگ کر دیا، رجسٹری کی اہمیت نہ ہوئی۔

بعد تحریر ان سطور کے آپ کا لفافہ آ گیا۔

اگر کوئی صاحب میرے سب مضامین کو یا بعض کو چھاپنا چاہیں تو میری طرف سے کوئی امر مانع نہیں، ورنہ یہاں تو چھپے ہی گا مگر دیر میں، بالخصوص میری وہ تحریر جو بطور قول کلی کے ہے غالباً وہ اور دن سے زیادہ مفید اور دائم الضرورت ہے، اگر سب مضامین چھپیں اس کو بھی نہ بھولا جائے آئندہ جو مصلحت ہو، والسلام اشرف علی از تھا نہ بھولوں۔“

اب اس کے بعد وہ اصلی مضمون جس کا اس خط میں خواہ ہے، ملاحظہ ہو:

ضمیمہ ثانیہ رسالہ الايضاح لمافی الافصاح

رسالہ مذکورہ کے ضمیمہ اولیٰ کی تحریر سے تقریباً ایک ہفتہ بعد میرے پاس سرانے میر خلیع اعظم گڑھ سے (جیسا ڈاک خانہ کی مہر سے معلوم ہوا) ایک جدید و مطبوع مضمون معنون بعنوان فلاں

فلاس حضرات پر غوغائے تکفیر مرقوم یکم جمادی الاولیٰ جس میں زید و عمرو (۱) دونوں کے تہرہ کے متعلق توجیہات تھیں پہنچا، چونکہ میں عمرو کے متعلق خود اصل رسالہ الاصلاح میں اپنے دستخط سے رجوع کر چکا ہوں اس حصہ کے متعلق تو مزید تحقیق کی ضرورت نہیں، البتہ اس ضمیمہ میں زید کے متعلق بنا بر کسی تاویل یا تہرہ کے معلوم نہ ہو سکے کے رجوع سے معذوری ظاہر کی تھی اور اس جدید مضمون کو خود زید کی ایک تحریر سے نقل کیا گیا ہے کہ جس کا یہ عقیدہ ہو کہ مادہ قدیم ہے اور خدا کا مخلوق نہیں وہ طہ اور زندقہ ہے الیٰ قولہ الکلام میں اگر اس قسم کے اقوال مذکور ہیں تو وہ غیر مذہب والوں کے عقائد ہیں اور اس فرض سے نقل کئے ہیں کہ ان کا رد کیا جائے، جو ان کے تہرہ پر دال ہے، اس لیے اس وقت اس حصہ کے متعلق مختصر بقدر ضرورت عرض کرتا ہوں، یہ کہ زید کی اس عبارت سے ظاہر ہے کہ ایسے عقائد خود زید کے نزدیک بھی الحاد اور زندقہ ہیں مگر زید اپنے کو ان عقائد سے بری کہتے ہیں اور الکلام میں ان کے لکھنے کا ایک ہذر کرتے ہیں، تو اس تقدیر پر فتویٰ الانضاح کے مجیب اور خود زید ان عقائد کے عقائد کفریہ ہونے میں تو شفق ہوئے اس لیے اہل جواب کی یہ شکایت تو ہو نہیں سکتی کہ غیر کفر کو کفر کہہ دیا، البتہ یہ کہا جاسکتا ہے کہ اہل جواب نے جدید مضمون تہرہ کا کیوں نہیں دیکھا سو ظاہر ہے کہ یہ عدم احاطہ نظر محل مدامت نہیں، اب صرف کلام اس میں باقی رہا کہ یہ ہذر الکلام کے کسی مقام سے کلیا یا جزئیا معلوم و مفہوم ہوتا ہے یا نہیں، پھر اس تنقیح کے بعد جو حکم شرعی ہو اس کا اتباع سب پر واجب ہے مگر یہ موقوف ہے رسالہ الکلام کے بالاستیعاب دیکھنے پر، چونکہ میرے پاس نہ وہ رسالہ نہ مجھ کو اتنی فرصت اس لیے میں قصر مسافت کر کے اپنے مسلک توسع محاط باحد و الشرعیہ کی بنا پر عرض کرتا ہوں کہ اگر اس رسالہ میں یہ ہذر کلیا یا جزئیا مذکور بھی نہ ہو تب بھی زید کے اس انکار اعتساب کو تو بہ پر محمول کر کے زید کے متعلق بھی اپنے دستخط سے رجوع کرنا ہوں مگر اسی کے ساتھ زید کی جماعت کو یہ مشورہ دیتا ہوں کہ امت محمدیہ پر رحم کر کے نہ زید کی ایسی تصنیفات کو شائع کریں نہ ان کی حمایت کریں اور مدد رسۂ اصلاح کو بھی مشورہ دیتا ہوں کہ ایسے موہم و محش اقوال اور ان کے تائیدین من حیث التائیدین اور اشتہار مضمون بعنوان "ایک دینی درسگاہ کی خدمت" کے مضمون سے براءت کا اعلان کر دیں جیسا کہ احقر نے رسالہ الايضاح اور اس کے

(۱) زید سے مراد مولانا فاضل علی اور عمرو سے مراد مولانا حمید الدین ہیں۔

ضمیمہ ہول کے جزء چہارم میں عرض کر دیا ہے اور جب تک ایسا نہ کیا جائے ہاؤ جودزید و عمر د کے متعلق اپنے دستخط سے رجوع کر لینے کے خود مدرسہ کے متعلق میں اسی رائے پر قائم ہوں جو میں نے رسالہ الايضاح میں عرض کیا ہے، بقولی بہر حال مدرسہ جب تک ایسے اقوال سے الٹی قوی اس مدرسہ کی امداد کسی طرح کی جائز نہیں اور چونکہ میں اس رائے کو حق سمجھتا ہوں اگر اس میں مجھ کو بدنام بھی کیا جائے (جس سے مجھ کو اب تک غایت تہذیب کے سبب بچایا گیا ہے جس کی مجھ کو خاص قدر ہے جزا ہم اللہ تعالیٰ) تب بھی یہی عرض کروں گا۔

گرچہ بدنامی ست نزد عاقلان
نامی خواہیم تک و نام را
والسلام خیر ختام ولیکن ہذا آخر الکلام فی ہذا اللرام وافوض امری الی اللہ فی کل قال ومقام
آخر الاسبوع الاول من جمادی الاولی 55۔

(91)

خدا خدا کر کے یہ تکفیر رجوع عن الکفر وغیرہ کا یہ نا خوشگوار مگر یقیناً بعض اعتبارات سے نہایت مفید سلسلہ ختم ہوا اور اب پھر مراسلت کا عام موضوع وہی قرآنیات لوٹ آپ۔ 11 مارچ کا عریضہ ملاحظہ ہو:-

م۔ ”تفسیر بیان القرآن سے متعلق آج چند امور اظہار و استفاد کا عرض ہیں۔

جلد 4 ص 122 س 1۔ یہ حلفون باللہ، باللہ کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

۱۔ لفظ ”ماننے“ کے بعد یہ بنادیا ”اللہ کی“

م۔ جلد 5 ص 8 س 1 من رہہ کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

۱۔ لفظ ”معجزہ“ کے بعد یہ عبارت بنادی ”ان کے مدد کی طرف سے“۔

م۔ جلد 5 ص 3، حصہ تفسیری، سطر 1، ”اس وقت تو مصر کے مالک ہو گئے“ محل نظر ہے۔

مسئلہ تاریخ کا ہے اور تاریخ سے مطلق تائید نہیں ہوتی۔

۱۔ جلد 3 ص 20 س 3، آیت کے متعلق ایسا ہی سوال کیا گیا تھا اور اس کا بہت مفصل جواب

لکھا گیا تھا (1)، اس کا حاصل یہ ہے کہ یہ تفسیر ایک قول پر ہے، اگر آپ کے کاغذات میں مل جائے

ملاحظہ فرمائیں، اس وقت اس مقام پر بھی حاشیہ لکھ دیا گیا ہے۔

م۔ جلد 5 ص 38، 1، نزعہا، ہا کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

۱۔ ”جھکا کر“ کے بعد لفظ ”اس کو“ بڑھا دیا۔

م۔ جلد 5 ص 41، 1، علیٰ بینۃ من ربہ بینۃ کی تفسیر میں تو گفتگو نہیں لیکن ترجمہ فقط ”قرآن“ سے کرنا محل تردد ہے۔

۱۔ اب یوں کر دیا۔ ”جو ایک روشن دلیل (یعنی قرآن) پر“۔

م۔ جلد 5 ص 48، طوفان نوح کا عموم دس کو زیادہ نہیں لگتا۔

۱۔ دس کو نہ گلنے کی بنا میں نظر کرنا چاہیے۔

م۔ جب بعثت صرف اہل قوم تھی اور غرق ہونے والے حسب تصریح سورہ یونس صرف مکذبین اور منذرین تھے تو طوفان کو قوم نوح تک یوں نہ محدود رکھا جائے۔

۱۔ اول ایک مقدمہ سمجھنا ضروری ہے، وہ یہ کہ بعثت خاصہ دوسرے انبیاء علیہم السلام کی باعتبار مجموعہ اصول و فروع کے ہے باقی محض اصول کے اعتبار سے سب کی بعثت عام ہے کیونکہ وہ سب شرائع میں متحد ہیں، اسی لیے بعض آیات میں وارد ہے کذب قوم نوح المرسلین حالانکہ انھوں نے صرف حضرت نوح کی تکذیب کی تھی، اس کی وجہ وہی ہے کہ اتحاد اصول کے سبب ایک کی تکذیب سب کی تکذیب ہے، بہر حال جب اصول میں بعثت عام ہے تو قوم میں قوم کی تخصیص اس اعتبار سے ہے کہ مخاطب اول وہی تھے اور دوسرے ان کے واسطے سے اور جب بعثت عام ہے تو مکذبین اور منذرین بھی سب کو عام ہوگا اس لیے سب اہل ارض پر عذاب آنا مستبعد نہ ہوگا، ہاں یہ ممکن ہے کہ خود ارض پوری اس وقت آباد نہ ہو، غرض جتنی آباد تھی اس کو طوفان عام تھا، چنانچہ لا تذروا علی الارض من الکافرین دیارا ظاہرا اس پر وال ہے۔ نیز اگر بعض کفار اس وقت نجات پا سکیں تو ان کی نسل منقطع ہونے کی کوئی وجہ سمجھ میں نہیں آتی اور آیت وجعلنا ذریۃ ہم الباقین سے یہ امر یقینی ہے تو کیا عدم عموم کے شق میں یہ بعد نہیں، نیز اگر طوفان عام نہ ہوتا تو چالوڑوں کا ایک ایک جوڑا رکھنے کی کیا وجہ، اگر ایک بھی نہ رکھا جاتا تب بھی نسل منقطع نہ ہوتی، کیا یہ سبب نہیں بعد کا عدم عموم کے قول میں۔

م۔ اہل جغرافیہ و طبقات الارض نے عموم طوفان کا انکار شدود سے کیا ہے لیکن وطن فوج میں اس کا وقوع بھی اسی شدود سے تسلیم کیا ہے۔

۱۔ اہل جغرافیہ کے اس دعویٰ پر جو دلیل قائم کی گئی ہو اس کے مقدمات دیکھنے چاہیے تاکہ ان میں نظر کی جائے ورنہ تخمین محض تو قابل التفات نہیں، نیز اگر طوفان عام نہ ہوتا تو حضرت نوح علیہ السلام کو بجائے کشتی بنانے کے ہجرت ارض بعیدہ کا حکم کیا جانا کافی تھا۔

تفسیر مقامات قرآنی کی داستان اتنی لذیذ ہے کہ جی چاہتا ہے، بس یہی مسلسل چلی جائے۔ خیر ابھی کچھ عرصہ تک تو انشاء اللہ یہی لطف قائم رہے گا، 15 اکتوبر کا نیا نامہ ملاحظہ ہو: م۔ ”تفسیر بیان القرآن ملاحظہ ہو۔

جلد 6، ص 3، ہ 1، لفظ کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

۱۔ ترجمہ و تفسیر دونوں میں لکھ دیا ”بالتحقیق“، اور بھی چند مقامات دیکھنے سے معلوم ہوا کہ ان میں بھی اس کا ترجمہ رہ گیا، غائب اس کو معزز نہیں سمجھا کیونکہ یہ تاکید و تحقیق کے لیے ہے، سو جب ہمارے محاورات میں بدوں اس کے خاص ترجمہ کے بھی کلام اپنے سیاق و سباق سے تحقیق کو مفید ہو تو اس کے مستقل ترجمہ کی حاجت نہیں سمجھی گئی ہوگی لیکن ترجمہ ہونا زیادہ احوط ہے، میں نے احتیاطاً حضرت شاہ عبدالقادر صاحب کے ترجمہ کے کئی مقام کو دیکھا، کہیں بھی اس کا ترجمہ نہیں کیا۔

م۔ جلد 6، ص 3، ہ 1، ہائے لفظ کے ترجمہ میں بھی مجھے شک رہا، یعنی آیا ترجمہ رہ گیا، یا ”یہ حکم“ کافی سمجھا گیا۔

۱۔ رہ ہی گیا، اب اس طرح بنا دیا ”اپنی نشانیوں کے ساتھ“۔

م۔ جلد 6، ص 17، متن سطر آخر بیوم غلہ کا ترجمہ رہ گیا۔

۱۔ یہ انتخاب کنندہ کی غفلت ہے چنانچہ تفسیر میں ہے ”اس روز“ اب ترجمہ بھی لکھ دیا۔

م۔ جلد 6، ص 21، متن س 3، کافوا بہ یستہزلون، ”استہزاند کیا ہو“ مفہوم آیا اس میں آگیا، یا یوں بہتر ہوگا، ”استہزا کرتے رہے ہوں“۔

۱۔ پورا مفہوم دوسری عبارت میں ہے، میں نے بنانا چاہا تو بنا ہوا ملا، کسی وقت ضعیف ہوا ہوگا۔

م۔ جلد 8، ص 5، متن س 3، شہدات باللہ، باللہ کا ترجمہ نہ ملا۔

۱۔ اب لکھ دیا: ”اللہ کی قسم“۔

م۔ جلد 8 ص 7 متن سطر آخر، ولیعفوا ولیصفعوا، پورے فقرہ کا ترجمہ نقل ہونے سے رہ گیا۔

۱۔ واقعی بہت بڑی فروگزاشت ہوئی، اب ترجمہ تفسیر میں بنادیا، ترجمہ میں تو یہ عبارت لکھ دی ”ان کو معاف کر دینا چاہیے اور درگزر کر دینا چاہیے“ اور تفسیر میں اس ترتیب سے لکھ دیا ”(مہاجر بھی ہیں)“ اور (آگے معافی اور درگزر کا حکم فرماتے ہیں کہ) ان کو معاف کر دینا چاہیے اور درگزر کر دینا چاہیے آگے ترغیب کے لیے اٹخ۔

جزاکم اللہ علیٰ هذا التبیہات

م۔ اپنا ایک تازہ خواب بھی عرض کیے دیتا ہوں، شاید کہ کوئی خیال ذہن مبارک میں آجائے۔ دیکھتا کیا ہوں کہ ایک بڑا وسیع میدان تھا اور پایادہ قطع کر رہا ہوں، چابجا برساتی گھاس کثرت سے اُگی ہوئی، پیر میں محض معمولی چٹل ہے خیال گزرا کوئی زہریلا جانور پیر میں کاٹ نہ لے، اتنے میں نظر آیا کہ کچھ فاصلہ پر میرے راستہ سے الگ ایک لمبا سیاہ سانپ ہے، میں پہلے تو خوش ہوا کہ راستہ سے الگ ہے لیکن معاہدہ سانپ میری طرف دوڑا، دل نے کہا یہ تو بڑی موذی قسم کا ہے کہ جھپٹ کر حملہ کرتا ہے، میرے ہاتھ میں کوئی چھڑی وغیرہ بھی نہیں، ہر اس ایک آناٹا پیدا ہوا اور مٹ گیا، دل میں کہا کہ مجھے تو قرآنی عمل معلوم ہے معاہدہ آیت کریمہ ”انہم یکبدون کبدًا واکبد کبدًا“ کا استحضار ہو گیا پس کہاں تو وہ اُفتی لپکتا ہوا آ رہا تھا اور مجھ سے فاصلہ ہی چار فٹ کا رہ گیا تھا، کہاں بس جہاں تھا، وہیں دیک کر اور سکڑ کر اور اپنا سراپے جسم میں چھپا کر رہ گیا۔ ایک گچ بھی آگے نہ بڑھ سکا اور میں باطمینان خوش اپنے سفر پر روانہ ہو گیا۔

ذہن میں تعبیر یہ آئی کہ شیطان کا حملہ شدید ہونے والا تھا، اللہ نے قرآن مجید کی برکت سے رد کر دیا۔

۱۔ ظاہراً بالکل کافی ہے اللہ تعالیٰ ہمیشہ اپنی حفاظت میں رکھے اور عجب نہیں کہ یہ شیطان شیطان الانس ہوں اور عجب نہیں کہ اہل تقیہ ہوں کہ ان کا تقیہ مشابہ ہے سانپ کے زہر خفی کے۔ شاید اشارہ ہو کہ اللہ تعالیٰ اہل حق کو ان کے کید و شر سے محفوظ رکھے گا۔ واللہ اعلم۔

دن اور تاریخ تو اب کا ہے کو یاد رہنے لگے تھے، شروع نومبر کی کوئی تاریخ تھی، جب تھانہ بھون حاضری ہوئی، اطلاعی کارڈ حسب معمول قبل سے روانہ کر دیا تھا جواب حسب ذیل آیا جس پر مہر 29 ماکتوبر کی ہے:-

”واق نظر چشم من آشیانہ تست کرم نما و فردا کہ خانہ خانہ تست

انشاء اللہ تعالیٰ اسٹیشن پر اور شبیر علی کے مکان پر سب انتظام سہولت سے ہو جائے گا۔

اعتراف کا جواب تو دینے کو دل نہیں چاہتا، اسی کا جی خوش ہو گیا مگر کشف حقیقت خود ایک مطلوب چیز ہے، وہ یہ کہ فعل التفصیل کا مفہوم کبھی حقیقی ہوتا ہے اور کبھی اضافی، لہٰذا میں امت کے لیے بکثرت ایسے صفیہ وارد ہیں، علما کے کلام میں بھی بکثرت مستعمل ہیں۔“

یہ اعتراف حضرت ہی کے ایک سر پر پھرے مرید نے کیا تھا، کہتے تھے کہ کتاب کے ”اشرف السوانح“ نام سے لازم آتا ہے کہ یہی تمام سوانح عمریوں سے ”اشرف“ ہے، یہاں تک کہ پیسروں کے بھی سوانح سے۔

قیام یقیناً ہی مختصر رہا، یعنی دو چار دن، کاغذات کے مجموعہ میں ایک چھوٹا سا پرزہ ملا، جس پر کوئی تاریخ و سنہ تو درج نہیں لیکن دل کہتا ہے کہ عجب نہیں اسی زمانہ سے متعلق ہوا:

”مکرمی، السلام علیکم، جس مضمون کے دکھلانے کا میں نے وعدہ کیا تھا وہ حاضر ہے، یہاں دیکھنے کے لیے فارغ وقت نہ ملتا، اگر نقل کو دل چاہے دیر تک کتاب رکھنے کی گنجائش ہے ورنہ ہمراہ لیتے آئیے، صفحہ ہذا کی سطر اخیر سے شروع ہوا ہے۔“

یہ پرزہ اس کتاب یا رسالہ کے اسی صفحہ پر لگا ہوا تھا دوسرے کی سہولتوں کی رعایت کس بلا کی حضرت کے ہاں رہتی تھی!

یہ مختصر قیام اب کی بار بڑا قیمتی نکلا، ایک روز اپنے ہاں بے خبر بیٹھا ہوا تھا کہ یک بیک حضرت کے ایک خادم ایک بند بیٹا اور ایک دہی والا نام لے کر پہنچے، ڈیبا کے اندر کیا تھا یہ اس والا نام کے پڑھنے ہی سے ظاہر ہو جائے گا:

”مکرمی، السلام علیکم۔“

میراجی چاہتا تھا کہ میری کوئی یادگار آپ کے پاس رہے، اتفاق سے مجھ کو ایک تسبیح یاد آئی، جس پر میں نے مدتوں پڑھا ہے مگر دزنی ہونے کے سبب اب دوسری ہلکی تسبیح پر پڑھنے لگا ہوں جو ہر وقت ہاتھ میں نہیں رہ سکتی ہے، تو گویا وہ رکھی ہوئی تسبیح میری حاجت سے زائد ہے، وہ پیش کرتا ہوں، قبول فرمائیے، اس تسبیح میں ایک اور برکت بھی ہے، یہ امیر عبدالرحمن خان نے اپنے کماٹر انجیف کو دی تھی، انھوں نے میرے ایک پیر بھائی کو جو ان کے مہمان تھے دی، انھوں نے مجھ کو دی، یہ سنگ مقصور کہلاتا ہے، سنہ 1355 جنتری میں دیکھا، تو 5 نومبر 1936 کے مطابق نکلی۔

20 شعبان 1355 جنتری میں دیکھا، تو 5 نومبر 1936 کے مطابق نکلی۔
 غالب نے ”خدا کی دین کاموسیٰ سے پوچھی احوال“ میں تو ایک شاعرانہ مضمون باغداد ہے، یہاں البتہ یہ ”خدا کی دین“ اپنے حق میں شاعری نہیں، حقیقت تھی، حضرت کا عطیہ کچھ بھی ہوتا ایک تبرک ہی ہوتا، چہ جائیکہ ذکر حق کی تسبیح! اور وہ بھی ایسی جس کو حضرت کی تبرک اگلیاں ایک مدت تک مس کر چکی تھیں، پھر غازی دہلوی دہلی امیر عبدالرحمن خان والی افغانستان (متوفی 1901) اور ان کے غازی سپہ سالار کی دہری دہری نسبتیں! انور علی نور ہی نہیں، محمود انوار۔

17 نومبر 36 (یکم رمضان 55) کا عریضہ ایک اہم مسئلہ کے متعلق سوال رکھتا ہے:
 م۔ ”تھانہ بھون سے واپس ہوتے ہی ایک دوسرے سفر میں لگ گیا، آج ذرا فرصت ملی تو حسب ارشاد والا اپنی بھیریت سعادت کی اطلاع عرض کرتا ہوں۔
 ا۔ جزاکم اللہ تعالیٰ!

م۔ پچھلے شب جمعہ کو آپ کے شاگرد اور مخلص مستر شمس حسن الرحمن قدوائی (1) (ریس بڑا گاؤں ضلع بارہ بنکی) نے وفات پائی۔ تدفین جمعہ کے دن ہوئی۔
 ا۔ انا للہ۔

م۔ غفلت اور بدحواسی کی حالت میں بھی نماز اور تلاوت آیات قرآنی اور درود خوانی سے غفلت نہ تھی۔

(1) بڑے مخلص مسلمان تھے اور مولانا کے شہداء، وطن میں محسن مہماں کے نام سے مشہور تھے، ان کے لڑکے شیخ شفیق الرحمن قدوائی، بی۔ اے جامعہ ملیہ (دہلی) کے مشہور کارکن ہیں۔

۱۔ سبحان اللہ۔

م۔ انتقال سے دو ہی چار منٹ قبل کلمہ شہادت پڑھا پھر تین بار اللہ اللہ کہا، زبان اسی پر بند ہوئی۔

۱۔ سبحان اللہ۔

م۔ ایسی موت پر رشک آ رہا ہے۔

۱۔ بیشک میں نے بکثرت ایسے واقعات سنے ہیں اور اہل بصیرت سے سنا ہے کہ حضرت حاجی صاحب قدس سرہ کے متوسلین بواسطہ بلا واسطہ کو حسن خاتمہ کی دولت عطا کی جاتی ہے۔ رزقنا اللہ تعالیٰ وایاکم هذه النعمة۔
وہ اہم مسئلہ اب آتا ہے۔

”ایک سوال بہت روز سے کرنا چاہتا تھا، اب کی زبانی بھی موقع نہ ملا، وہ یہ کہ عدالتی عہد سے مثلاً منصفی، سب ججی، تحصیلدار، خواہ وہ عہدے بلا تنخواہ ہوں مثلاً آئریری مجسٹریٹ، غیر مسلم حکومت کے تحت میں قبول کرنا جب کہ فیصلے لامحالہ غیر اسلامی قانون کے ماتحت کرنے پڑیں گے کہاں تک جائز ہے؟

بظاہر تو حکم عدم جواز ہی کا معلوم ہوتا ہے لیکن اگر کوئی مسلم ان عہدوں پر نہ رہ جائے تو امت اسلامی ہی کے دوسرے مصالح فوت ہوئے جاتے ہیں، جناب کی کسی تحریر میں کوئی قول اس بات میں دیکھنا یا نہیں پڑتا در نہ دریافت کرنے کی ضرورت نہ پڑتی۔

۱۔ میں نے اس کے متعلق لکھا تو ہے مگر اس وقت مقام مجھ کو بھی یاد نہیں، اس لیے اس وقت جو ذہن میں حاضر ہے، مختصر عرض کرتا ہوں اور وہ یہ ہے کہ بعض افعال ایسے ہیں کہ شرعی کلی قانون سے حرام ہیں لیکن ضرورت میں شرعاً بھی اس کی اجازت دے دی جاتی ہے خواہ نصاً خواہ اجتہاداً جیسے اکل میہ، تناول خمر مخمضہ میں یا اکراہ میں یا اسانۃ لقمہ غاصبہ کے لیے، ایسے ہی افعال میں باقتضاء قواعد یہ مناسب مسئول عنہا بھی داخل کیے جاسکتے ہیں اگرچہ کوئی نقل جزئی اس وقت میری نظر میں نہیں، مگر کلیات وکلائر سے تمسک ممکن ہے چنانچہ اس کی ایک نظیر فقہانے ذکر کی ہے۔
دفع الغایۃ و الظلم عن نفسه اولیٰ الی قوله ویوجر من قام بتوزیعہم بالعدل وان

كان الاخذ باطلا قوله ويوجر من قام بتوزيعها بالعدل اى بالمعادلة كما عبر فى النفسية اى بان يحمل كل واحد بقدر طاقته لانه لو ترك توزيعها اى الظالم ربما يحمل بعضهم مالا يطيق فيصير ظلماً على ظلم ففى قيام العارف بتوزيعها بالعدل لتقليل الظلم فلذا يوجر وهذا اليوم كالكبريت يل هو اندر (در مختار ورد المختار قبيل باب المعرف من كتاب الزكوة)

تفہیم ہوتا ہے کہ مقصود کافی نفسہ غیر مشروع ہونا اور اہل کے ہاتھ میں ہونے سے اشد البعد تین سے متبدل ہو جانا دونوں میں مشترک ہے، البتہ کلام ضرورت میں ہے اور یہی اہم ہے، مواس کی تحقیق یہ ہے کہ ضرورت کی عرفی دو قسمیں ہیں، ایک تحصیل منفعت خواہ دینی ہو یا دنیوی خواہ اپنی ہو یا غیر کی، دوسری دفع مضرت اسی تعلیم کے ساتھ، تحصیل منفعت کے لیے تو ایسے افعال کی اجازت نہیں مثلاً محض تحصیل قوت ولذت کے لیے دوائے حرام کا استعمال یا اجتماع لا استماع الوعظ کے لیے آلات لہو و غنا کا استعمال و مثل ذالک، اور دفع مضرت کے لیے اجازت ہے جب کہ وہ مضرت قواعد صحیحہ منصوصہ یا اجتہادیہ سے معتد بہا ہو اور شرعی ضرورت یہی ہے، مثلاً دفع مرض کے لیے دوائے حرام کا استعمال جب کہ دوسری دوا کا نافع نہ ہوتا تجربہ سے ثابت ہو گیا ہو، کیونکہ بدوں اس کے ضرورت ہی کا تحقق نہیں ہوتا اور مثلاً مسئلہ معقولہ مذکورہ میں یہ ضرورت دفع ظلم اشد کے تو زنج کی کہ وہ بھی ظلم اخف ہے اجازت دی گئی، پس یہی تفصیل واقعہ مسئول عنہا میں سمجھنا چاہیے کہ یہ مناسب فی نفسہ شرعاً حرام ہیں جس کی وجہ خود سوال میں بھی مذکور ہے اور اگر عمل کے ساتھ خاص یہ فساد عقیدہ بھی ہو کہ حکم قانون کو بمقابلہ حکم شرعی کے مستحسن و رافع سمجھا جائے تو کفر ہے جس کو میں نے بیان القرآن سورۃ مائدہ آیت "وَمَنْ لَّمْ يَخُضْ بِمَا آتَزَلَّ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ" کی تفسیر میں بیان بھی کیا ہے (۱)۔

مگر اس وقت کلام صرف اسی درجہ میں ہے جو محض معصیت اور حرام ہے، پس فی نفسہ حرام ہونے کے بعد ان کو اگر جلب منفعت مالیہ یا جاہیہ کی غرض سے اختیار کیا جائے تو کسی حال میں جائز (۱)۔ اس خاکسار کی تفسیر میں سورۃ مائدہ کی ان تینوں آیتوں کے تحت میں جو کچھ عرض کیا گیا ہے ناظرین کرام براہ کرم اسے بھی ضرور دیکھ لیں۔

نہیں اور اگر دفع مضرت کی غرض سے اختیار کیا جائے کہ امت مسلمہ پر کفار کی طرف سے جو مظالم و مضرت پہنچتے یہ اہل مناسب بقدر امکان ان کو اگر دفع نہ کر سکیں تو کم از کم تھلیل و تخفیف کر سکیں تو اس صورت میں حکم جو دکی گنجائش ہے، واللہ اعلم۔

نوٹ:- میں نے کسی نقل جزئی سے نہیں لکھا، استدلال سے لکھا ہے جس پر مجھ کو حماد نہیں اس لیے مناسب بلکہ واجب ہے کہ دوسرے علمائے محققین سے بھی اطمینان کر لیا جائے اور پھر بھی عمل کے وقت حضرت امام مالکؒ کے ارشاد بفعل و استغفر کو محمول رکھیں۔“

(93)

درس تفسیری کا تحریری سلسلہ جاری ہے، ساتھ ہی دوسرے دینی حقائق و معارف کا دروازہ بھی کھلا ہوا ہے۔ 37 شروع ہو چکا ہے، 26 جنوری کا مریضہ ملاحظہ ہو:

م۔ ”تفسیر بیان القرآن سے متعلق آج معروضات ذیل پیش کرنے ہیں۔

جلد اول ص 93، ہ 1۔ من شہد منکم کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

ا۔ ترجمہ تفسیر میں بنا دیا، ”مفہوم“ کے بعد ”تم میں سے“ لکھ دیا۔

م۔ جلد 9 ص 9، ”فلا و لیسک ہم المضعفون“ کے ترجمہ میں ”خدا تعالیٰ کے پاس“ تفسیری اضافہ ہے نہ کہ ترجمہ۔

ا۔ واقع میں ایسا ہی ہے میں نے اس طرح درست کر دیا کہ ترجمہ میں سے حذف کر دیا اور تفسیر میں اس کو بھی قوسین کے درمیان کر دیا۔

م۔ جلد 9 ص 89، ”ما یبدی الباطل وما یعبد“۔ اصل ترجمہ کے بجائے صرف اس کا حاصل ایک اردو محاورہ میں ملا۔

ا۔ واقعی ظاہر ایسا ہی معلوم ہوتا ہے لیکن میں نے جو حاشیہ عربیہ میں توجیہ کی تقریر کی ہے اس سے یہ حاصل قریب قریب ترجمہ کے ہو گیا ہے مگر اس کے بعد جو میں نے حضرت مولانا دیوبندی قدس سرہ کا ترجمہ دیکھا اور اس پر فوائد بھی دیکھے تو اب میری رائے میں یہ مناسب معلوم ہوا کہ ترجمہ تو حضرت کی موافقت میں اس طرح کیا جائے کہ ”اور باطل کسی چیز کو نہ پیدا کرے اور نہ پھیر کر لائے“ مگر چونکہ اس سے مقصود واضح نہیں ہوا اس لیے تفسیر میں اس طرح کر دیا جائے ”یعنی نہ

وہ کرنے کا رہنہ دھرنے کا محض گیا گزرا الخ اس لفظ ”یعنی“ سے پہلے قوس بنائی جائے اور پہلا لکھا ہو لفظ ”یعنی“ کاٹ دیا جائے اور دوسری قوس اپنے حال پر رہے جہاں پہلے سے ہے، غالباً اس میں سب رہائیتیں محفوظ اور نمایاں رہیں گی، میں نے مدرسہ کے نسخہ میں اسی طرح کر دیا ہے۔

م۔ ”جلد 9، ص 92، س 1، بعد موقعا ترجمہ چھوٹ گیا ہے۔

۱۔ اس طرح بنا دیا ”زمین کو اس کے خشک ہوئے پیچھے“۔

م۔ جلد 10، ص 36 آخری حرمین، اشد العذاب میں ”عذاب“ ہی کیوں نہ رکھا گیا ”آگ“ سے ترجمہ کیوں فرمایا گیا؟

۱۔ یہ جھگندی اہل مطیع کی ہے، میری تفسیر میں عذاب کا لفظ ہے، آگ نہیں۔

م۔ جلد 10، ص 76، س 1۔ ذکر الرحمن میں رحن ہی یا خدائے رحن کیوں نہ رکھا گیا؟ ”اللہ“ سے ترجمہ کیوں فرمایا گیا؟

۱۔ خدائے رحن بنا دیا، مصلحت یاد نہیں۔

م۔ جلد 10، ص 77، س 2 متن، ذکر کا ترجمہ بجائے نصیحت وغیرہ کے ”شرف کی چیز“ سے پوری طرح دلنشین نہ ہوا۔

۱۔ دوسرے مفسرین نے بھی ایسا کیا ہے کما فی الجلالین وغیرہ۔ حضرت شاہ عبدالقادر صاحب کا ترجمہ بھی اسی طرف مشیر ہے، قاموس میں ذکر کے معنی شرف کے بھی لکھے ہیں اور اس کو اسی لیے ترجیح ہو سکتی ہے کہ یہ حضور کی شان کے زیادہ لائق ہے۔

م۔ جلد 10، ص 91، عذاب الجحیم کے ترجمہ میں لفظ عذاب چھوٹ گیا۔

۱۔ ترجمہ چھوٹا نہیں، لفظ تکلیف دینے والا، عذاب ہی کا ترجمہ ہے کیونکہ عذاب کے لغوی معنی یہی ہیں اور گو حضرت صاحب دہلوی نے جلتے پانی کا عذاب ترجمہ میں لکھا ہے مگر لفظ ”ذالو“ عذاب کے ساتھ محاورہ میں بے ربط ہے، اس لیے نہیں لیا گیا۔

م۔ کچھ روز سے موت بہت یاد آنے لگی ہے مگر شوق و اشتیاق کے ساتھ نہیں بلکہ خوف و درہشت کے ساتھ۔

۱۔ نہ شوق مقصود بالذات ہے نہ خوف، دونوں مقصود بالعرض ہیں اور مقصود بالذات تعلق

آخرت اور تعلق عن الدنیا ہے جو دونوں طریق سے حاصل ہے۔

م۔ خیال بار بار یہ آتا ہے کہ وہ وقت تو تمام مالومات و مرغوبات سے یکسر انقطاع کا ہوگا۔ دنیا میں جو پاکیزہ ترین موانست حاصل ہے وہ رجاں ہی کے ساتھ ہے جو ہر حال اپنے ہی ہم جنس انسان ہیں اور موت کے وقت سابقہ ان سے نہیں بلکہ براہ راست حق تعالیٰ سے پڑے گا جن کی ذات سے حقیقتاً قلب کو ذرا بھی تعلق الفت و انس نہیں، اگر تعلق ہے تو وہی عظمت و جلالت کا ہے۔

۱۔ مرنے سے پہلے مومن کو انس ہو جاتا ہے۔

م۔ اس وقت یک بیک کیا گزر کر رہے گی۔

۱۔ وہی گزرے گی جس کی خبر دی گئی ہے ”إِنَّ الْبَلَدَيْنِ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ“۔

م۔ اعمال جو بدترین ہیں وہ تو ہی ہیں، جو ظاہر بہترین معلوم ہوتے ہیں وہ بھی جب خود اپنی ہی جرح کے بعد خالہ تاتلہ نہیں ٹھہرتے تو پھر وہاں کی جرح کا کیا ذکر ہے۔

۱۔ یہ سب صحیح ہے مگر غفور و رحمت کی امید بھی تو دلائی گئی ہے۔

م۔ بار بار یہی تمنا کرنے کا جی چاہتا ہے کہ کاش پیدا ہی نہ ہوئے ہوتے۔

۱۔ یہ بھی صحابہ کی سنت ہے، اس کی برکت سے بھی امید فضل ہے۔

م۔ حاجی محمد شفیع صاحب بخیر ری ما شاء اللہ اپنے سولہویں حج کے لیے روانہ ہو رہے ہیں۔

۱۔ ما شاء اللہ تعالیٰ۔

سکری۔ السلام علیکم، سب مقامات کو دیکھ کر لکھ دیا گیا، اللہ تعالیٰ جزائے خیر عطا فرمائے کہ فروگزاشتوں کی اطلاع فرما دیتے ہیں، آئندہ اس کا نفع انشاء اللہ جاری و باقی رہے گا۔

ان مقامات کی تعین سے احتمال ہوتا ہے کہ شاید آپ کا انگریزی ترجمہ یہاں تک پہنچ گیا، اگر ایسا ہے تو نہایت خوشی اور مبارکباد کا محل ہے، خصوصیت کے ساتھ تو اس کے جواب کی ضرورت نہیں لیکن اگر اتفاقاً پھر کوئی خط آئے اور بے تکلف یاد بھی رہے تو اس کی بھی اطلاع دیجیے، اکثر احباب مشتاقانہ پوچھتے ہیں۔“

استحضار موت وغیرہ کے سلسلہ میں امام غزالیؒ اور بعض دوسرے اکابر نے بہت کچھ لکھا ہے

اور داؤ تحقیق دی ہے لیکن حضرت سے مراسلت کر کے براہ راست جو تسکین قلب حاصل ہو سکتی تھی وہ اور کسی طریقہ سے نصیب ہونا ممکن ہی نہ تھی اور حضرت کے جوابات کی مثال ابھی اوپر گزری چکی۔ بعض لمبے لمبے خط انہی تفسیری استفسارات سے بھرے ہوئے، 7 مفردی کا عریضہ ملاحظہ ہو۔

م۔ ”تفسیر بیان القرآن جلد 11 و 12 سے متعلق معروضات ذیل ہیں۔

جلد 11، ص 10، سطر 3، متن، ”ہیں یدیدہ کا ترجمہ ”اپنی ہی“ سمجھ میں نہ آیا۔

۱۔ غلط نامہ میں اس کی تصحیح چھپ چکی ہے۔ ”اپنی سے پہلی“ الخ

م۔ جلد 11، ص 13، س 1، متن ”ان الذین کفروا“ کا ترجمہ جو لوگ کافر ہوئے، یا جن لوگوں نے کفر کیا اور ”ان الذین آمنوا“ کا ترجمہ جو لوگ ایمان لائے، اگر کیا جاتا تو شاید الفاظ قرآنی سے قرعہ تر رہتا۔

۱۔ چونکہ اس میں یہ ترجیح ہے اور ترجمہ موجودہ میں سلیس اور مختصر ہونے کی ترجیح ہے اہل ذوق کو اختیار ہے۔

م۔ جلد 11، ص 57، س 2، متن، ”یومہم میں ضمیر ہم کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

۱۔ حاصل کے محفوظ رہنے سے مضرت تو نہیں لیکن اگر ترجمہ ہو تو اولیٰ ہے، جیسے شاہ صاحب دہلوی نے لفظ ”اپنے“ اور حضرت دیوبندیؒ نے لفظ ”ان کے“ سے ترجمہ کیا ہے۔

م۔ جلد 11، ص 58، س 1، متن، ”وکتب اور والیت اور والہم میں جو واؤ ہے اس کے متعلق سوال ہے کہ یہ واؤ قسم ہے یا داؤ عطف۔

۱۔ اکثر نے واؤ عطف ہی لیا ہے، ملاحظہ ہو روح المعانی، بقولہ والواؤ الاولیٰ للقسم وما بعدها علی ما قال ابو حیان للعطف، ”تفسیر شاہ صاحب دہلویؒ و حضرت دیوبندیؒ مگر شاہ ولی اللہ صاحبؒ نے واؤ قسم لیا ہے اور دونوں کی نظیریں قرآن مجید میں موجود ہیں، ”والضففت صفا والمرسلات عرفا فالعاصفات عصفا“ میں اسی طرح ”والنازعات عرقا“ الخ اسی طرح ”والذاریات“ الخ میں واؤ عاطفہ ہے تقریباً کے کفہ قسم کے لیے نہیں آتی اور ”والشمس وضحاها“ الخ میں ظاہر اسب داؤ قسم کے لیے ہیں اور عطف بھی محتمل ہے اور یہ

تعد قسم یہاں تو صریح نہیں مگر سورہ قیامہ میں مکرار لاقم سے یہ تعدد صریح ہے۔

م۔ جلد 11، ص 37، س 1۔ نذیر اور نذر کا ترجمہ بجائے ڈرانے والے اور ڈرانے والوں کے پیغمبر اور پیغمبروں سے کیوں فرمایا گیا ہے۔

م۔ جلد 11، ص 76، س 2۔ وہی سوال ہالا۔

۱۔ روح المعانی میں اس مقام پر اس تفسیر کی تصریح کی ہے کہ بہت نمود بالندو بالمرسل علیہم السلام، گو دوسرے احتمال کو بھی بعد میں لکھا ہے مگر راجح اول ہی کو سمجھا ہے جس کی وجہ یہ معلوم ہوتی ہے کہ یہاں مقصود خاص قید انداز نہیں، اس لیے مقید بول کر مطلق مراد لیا گیا۔ م۔ جلد 11، ص 82، س 2۔ ”جن دالس“ تو ثقلن کی تفسیر ہوئی نہ کہ ترجمہ۔

۱۔ مگر شاہ ولی اللہ دہلوی نے جن دالس ہی سے ترجمہ کیا ہے، ترجمہ میں ایسے تو سات سب کے کلام میں ہیں۔

م۔ جلد 11، ص 97، س 3۔ جاء امر اللہ ترجمہ میں ”تم پر“ اضافہ معلوم ہوتا ہے۔

۱۔ واقعی معلوم نہیں یہ کیوں لکھا گیا۔ اب حذف کر دیا گیا۔

م۔ جلد 12، ص 6، س 1۔ ان کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

۱۔ لکھا نہیں گیا، حضرت شاہ عبد القادر صاحبؒ کے ترجمہ میں بھی نہیں لکھا گیا مگر ہونا بہتر ہے

اب بنا دیا تحقیقاً۔

م۔ جلد 12، ص 15، س 2۔ عنہ کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

۱۔ اب لکھ دیا ”اس سے“۔

م۔ جلد 12، ص 5، س 5۔ اجمودہن ضمیر من کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

۱۔ اب لکھ دیا ”ان کی“۔

م۔ جلد 12، ص 15، س 6۔ ترضع لہ، لہ کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

۱۔ واقعی ضروری چیز کی فروگزاشت ہوئی، شاہان دہلی نے ”یہ فرمودہ او“ اور ”اس کی خاطر“

سے ترجمہ کیا ہے جن میں اشارہ ہے کہ لہ کا مرجع باپ ہے، چنانچہ جلالین میں اس کی تصریح ہے۔

میں نے ترجمہ اس طرح درست کر دیا ہے ”تو باپ کی تجویز سے“ انج میری رائے میں اس میں

سب ضروریات کی رعایت ہوگئی۔

م۔ جلد 12، ص 18، س 5۔ احسن لہ، لہ کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

ا۔ تفسیر سے انتخاب میں کوتاہی ہوئی، لفظ ”ان کو“ کو چھوڑ دیا۔

م۔ جلد 12، ص 20، س 5۔ عہدیت کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

ا۔ تفسیر میں موجود ہے، یہاں بھی انتخاب میں کوتاہی ہوئی۔

(94)

خط یوں ہی طویل ہو گیا لیکن متعلقات تفسیر ابھی باقی ہیں:-

م۔ ”بھلا اللہ نفس ترجمہ کا سرسری مسودہ 28 پاروں تک ہو گیا، انشاء اللہ ماہ مارچ تک پورا قرآن مجید ہو جائے گا۔

ا۔ محمد مسرت ہوئی، اللہ تعالیٰ قبول اور آپ کی سعی کو مشکور فرمائے۔

م۔ لیکن ترجمہ تو میں بیان القرآن اور ایک آدھ انگریزی ترجمہ سامنے رکھ کر لکھتا جاتا ہوں اور کبھی کبھی لغت اور بعض تفاسیر کی جانب بھی مراجعت کرنی پڑتی ہے، باقی اصل وقت حواشی تفسیری میں لگتا ہے۔

ا۔ واقعی دعی اہم بھی ہے اور وقتی ضروری، دل سے دعاء تائید و رفع موانع کرتا ہوں۔

م۔ اور وہ چندرہ پاروں کے تو ابھی بالکل ہی باقی ہیں اور ابتدائی چندرہ پاروں کے بھی ابھی بہت زیادہ نظر ثانی کے محتاج ہیں، بس حضرت دعا برابر فرماتے رہیں۔

ا۔ دل سے دعا ہے اور امید قبول بھی۔

م۔ مسائل کے سمجھنے میں تو کوئی ایسی زائد دشواری آپ حضرات کی برکت سے پیش نہیں آئی لیکن نفس عبارت ہی کے سمجھنے میں لوہے لگ جاتے ہیں، محذوفات و مضافات کے کھولنے، معطوف و معطوف علیہ کے متعین کرنے، شمار کا مخرج قرار دینے، اس قسم کے نحوی اشکالات کے حل میں تو ہمت ہی ہار گیا ہوتا اگر بیان القرآن قدم قدم پر دیکھیری کے لیے موجود نہ ہوتی۔

ا۔ یہ سب توفیق الہی ہے خواہ نام کسی چیز کا ہو جائے۔

مفسر محقق کے ساتھ ساتھ شیخ و عارف کی حیثیت بھی حضرت کی مراسلات میں عائب نہیں

ہونے پاتی تھی، اسی مکتوب کا آخری ٹکڑا ملاحظہ ہو:-

م۔ ”گھر میں پرسوں خواب دیکھا کہ خانہ کعبہ کا طواف بڑے ذوق و شوق سے کر رہی ہیں، کعبہ کا سیاہ غلاف اترا ہوا ہے، نفسِ عمارت، بعدِ فورانی نظر آ رہی ہے، شدتِ شوق کی کیفیت کی کوئی مثال بیداری میں نہیں ملتی، کسی طرح کے خوف و ہراس کا نام نہیں، تمام تر جذبہ ہی وہ ہے، اسی حالتِ طواف میں بعض اور عورتوں کو جدید فیشن کے غیر سائر لباس میں دیکھا، پہلے غصہ آیا کہ یہاں بھی یہ بے حجابی لیکن پھر خیال آ گیا کہ کیسی ہی ہوں، ہر جا ان کی زبانوں پر اللہم لیک تو ہے، جناب کی خدمت میں خواب عرض کروئے تو مجھ سے کہا ہے۔

۱۔ پراسرار خواب ہے۔

سراڈل۔ عبادت کی مشغولی اور عبادت بھی عاشقانہ جو روح ہے ارکانِ حج کی۔
سردوم۔ بیت اللہ عالمِ رویا میں مثال ہے دین کی، انشاء اللہ دینِ صحیح سے تعلق رائج رہے گا۔
سرموم۔ منکرات پر غیظ جو علامت ہے ایمانِ کامل کی۔
سرچہارم۔ اس میں اعتدال کہ مساوی کے ساتھ محاسن پر بھی نظر ہوئی، یہی مجموعہ حق ہے مسلمانوں کا۔

سبزچشم اس کا مشاہدہ کرا دیا گیا کہ دین میں اپنے اہوا و نفسا سے لوگوں نے تصرف کر لیا ہے۔
بہر حال صلاح و اصلاح دونوں کا یہ خواب جامع ہے، اللہ تعالیٰ مبارک فرمائے اور آثار و برکات عطا فرمائے۔“

یہ مکتوب 7 فروری کا تھا، مارچ، اپریل اور خود ہاتی حصہ فروری کے خطوط خدا معلوم کیا ہو گئے، آج اپنی اس غفلت اور بے احتیاطی پر کتنا غصہ اور افسوس ہو رہا ہے اور طبیعت اپنے اوپر کیسی چھٹھلا رہی ہے! یہ تو ہو ہی نہیں سکتا کہ اتنے دن تک میں نے خط لکھا نہ ہو، بہر حال اب جو مکتوب محفوظ ملا وہ 7 مئی کا ہے اور وہ حاضر ہے:

م۔ ”تفسیر بیان القرآن کے سلسلہ میں آج حسب ذیل عرض ہے:-

جلد 12، ص 35، فتویٰ القوم فیہا، فیہا کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

۱۔ اس طرح ”اس قوم کو ان (ایام) میں اس طرح ارنج۔

م۔ جلد 12، ص 35۔ یحمل عرض ربک فوقہم، فوقہم کا ترجمہ مجھے نہیں ملا۔

۱۔ اس طرح بنادیا ”آٹھ فرشتے اپنے اوپر اٹھائے ہوں گے۔“

م۔ جلد 12، ص 36۔ فلیس الیوم ہلہنا کا ترجمہ نہیں ملا۔

۱۔ اس طرح بنادیا۔ ”اس شخص کا وہاں (یعنی آخرت میں کذا فی العازن)

م۔ جلد 12، ص 39۔ فی اموالہم حق معلوم۔ معلوم کا ترجمہ نہیں ملا۔

۱۔ اس طرح بنادیا ”حق مقرر“ ہے۔

م۔ جلد 12، ص 72۔ قالوا تلک اذا کورۃ خامرہ، قالوا کا ترجمہ نہیں ملا۔

۱۔ جدید مطبوع میں اس طرح چھاپا، (استیعاب ہے) کہنے لگے کہ (اگر ایسا ہوا تو ابھی)

م۔ جلد 12، ص 90، الا ماشاء اللہ کا ترجمہ ”مگر جس وقت“ چھپا ہے۔ یہاں لفظ ”وقت“

بجائے ”قدر“ کے غلط چھپ گیا ہے، جیسا کہ آگے چل کر تفسیر میں ”جس قدر“ ہی درج ہے۔

۱۔ جی ہاں تفسیر سے کسی نے انتخاب میں غلطی کی۔

م۔ جلد 7، ص 46۔ بل متعنا کے ترجمہ میں ضمیر جمع متکلم کا ترجمہ واحد متکلم سے چھپا ہے۔

۱۔ اب لفظ ”ہم نے“ بنادیا ہے۔

م۔ جلد 7، ص 65۔ آہت بینات کے ترجمہ میں ”جس میں“ اصل پر اضافہ معلوم ہوا۔

۱۔ لیکن اگر اس کو ترجمہ سے ڈانڈا مانا جائے تو اس صورت میں کلمہ ”ہیں“ کو بھی زائد ماننا پڑے گا تو بقیہ عبارت ترجمہ کی سلیس نہ رہے گی، میں نے سلاست و وضاحت کی غرض سے حاصل سے ترجمہ کیا ہے، صرف لفظی ترجمہ نہیں ہے اور ایسے تو سعات ترجمہ میں سب محققین کے کلام میں پائے جاتے ہیں۔

م۔ جلد 6، ص 125۔ وعرضا جہنم الخ، جو ترجمہ فرمایا گیا آیا اس میں عرضنا کا زور

بھی آگیا ہے۔

۱۔ نہیں آیا، حضرت شاہ عبدالقادر صاحبؒ کے ترجمہ سے بھی غالباً یہ زور ادا نہیں ہوا۔ میں

نے اس طرح بنادیا ہے۔ ”سناٹے خاص طور پر (جس میں مصیبت ہی مصیبت نظر آئے) پیش

کردیں گے۔“ اس میں اس سوال کا جواب بھی ہو جائے گا جس کا جواب ”شیر عربیہ میں تحت

عنوان بلاغت دیا گیا ہے۔

م۔ جلد 6، ص 124۔ سداذ القارئین کے جواوصاف قرآن وحدیث سے درج ہوئے ہیں، ان میں نمبر 5 پر جو وصف درج ہے یعنی ”دیوار کے اس طرف جو یا جوج و ما جوج ہیں وہ ابھی باہر نہیں نکل سکے“۔ اس باب میں شرح صدر نہیں ہوا، یعنی ان کے اس وقت تک نہ نکل سکے پرتقرآنی یا حدیثی دلیل سمجھ میں نہ آئی۔

۱۔ سورہ انبیاء میں جو آیت ہے حتیٰ اذا فاحت یا جوج و ما جوج و هم من کل حذب ینسلون۔ میرے نزدیک وہ اس کی واضح دلیل ہے، فاحت کی تخصیص بالوقت الخصاص سے صاف معلوم ہوا کہ وہ اس وقت تک نہیں نکل سکے اور یہ عادتاً موقوف ہے اس پر کہ دوسری طرف راستہ نہیں ہے۔

م۔ جلد اول، ص 103۔ فی الحج کا ترجمہ نہیں ملا۔

۱۔ یوں بتا دیا ”جج (کے زمانہ) میں“۔

م۔ جلد اول، ص 104۔ وا ذکر وہ میں ضمیر کا ترجمہ نہیں ملا۔

۱۔ اس طرح بتا دیا ”اور اس کو اس طرح“۔

م۔ جلد اول ص 105۔ ومن تاخر کے ترجمہ میں ”دو دن“ اصل پر اضافہ معلوم ہوا۔

۱۔ واقعی اور غالباً ترجمہ کے وقت میرے ہی ذہن میں یہ رہا کہ تاخر کے بعد بھی قرآن مجید

میں فی یومین ہے۔ اب اس کو خطوط حدانیہ کے اندر کر دیا ہے۔

م۔ جلد اول، ص 111۔ ام حسبکم کے ترجمہ میں ”دوسری بات سنو“ اصل ترجمہ پر

اضافہ معلوم ہوا۔

۱۔ نہیں ایسا نہیں بلکہ اس ام کو مقطع قرار دیا گیا ہے، پس اس کی توجیہ اس ترجمہ سے ہو گئی تو

گویا یہ ترجمہ لول ہے ام کا۔ عربی ملقات الترجمہ میں اس کی تصریح کر دی گئی ہے۔

تفسیری حصہ ختم ہوا، ابھی دوسرے اجزا باقی ہیں وہ بھی ملاحظہ ہوں:

م۔ ”تفسیر سے متعلق معروضات ختم ہو چکے۔ اب ایک دوسری بات عرض کرنا چاہتا ہوں،

ادھر کچھ عرصہ سے خواب اپنی موت سے متعلق بار بار دیکھنے لگا ہوں خواب ہوتے بہت واضح ہیں مگر

صبح تک تفصیل حافضہ سے نکل جاتی ہے، کبھی اپنے کو کفن پہنے دیکھتا ہوں، کبھی یہ دیکھتا ہوں کہ آمد اجل کا علم ہو گیا ہے اور اس کے انتظار میں ہوں، کچھ زیادہ ہراس محسوس نہیں کرتا (جیسا کہ بیداری میں اس کے فرض کرتے اور خیال کرنے سے ہوتا ہے) بلکہ ایک آدھ بار تو کسی قدر اشتیاق بھی محسوس ہوا، بعض خوابوں میں جناب والا کو بھی دیکھا، مثلاً ایک بار کاتنا دیکھنا یاد ہے کہ جیسے میرا وقت موعود آ گیا ہے، میں لیٹا ہوا ہوں اور آپ وہیں قریب ہی کی مسجد کے صحن میں کھڑے ہوئے بڑی خندہ روئی کے ساتھ دلا سادے رہے ہیں۔

۱۔ مجھ کو تعبیر سے کوئی خاص مناسبت نہیں، باقی قواعد سے ایسے خوابوں کے چند محل ہو سکتے ہیں، ایک یہ کہ اشارہ ہوتا ہے نفس کی طرف اور بشارت ہو اس درجہ کے عطا ہونے کی عاجل یا آجل، دوسرے یہ کہ حسی آنے والی موت سے وحشت رفع کرنا ہو، تیسرے یہ کہ کبھی کوئی غفلت طاری ہوگئی ہو وہ شکل موت نظر آئی ہو، ایک احتمال کی تعین تو مبرکال کر سکتا ہے یا صاحب مقام اپنی حالت کا اندازہ کر کے۔

۲۔ ابھی کل رات کو یہ دیکھا کہ ایک صاحب میرے سامنے شہید ہوئے اور بعد انتقال مجھ سے ملے ہیں، میں نزاع روح کی کیفیت دریافت کرتا ہوں، وہ جواب میں فرماتے ہیں کہ تکلیف جو کچھ بھی ہوئی ہے وہ اس سرعت کے ساتھ گزر جاتی ہے کہ انسان اس کا احساس بھی نہیں کرنے پاتا، احادیث میں جو مضامین ترہیب آئے ہیں وہ سب اپنی جگہ پر صحیح ہیں لیکن مومن کے ساتھ یہ خاص رحمت کا معاملہ ہوتا ہے کہ قبل اس کے کہ وہ اذیت محسوس کر سکے اذیت ہی ختم ہو جاتی ہے۔

۱۔ یہ تو کلی بات ہے، تعبیر کی حاجت نہیں، مسئلہ کی تعلیم کی گئی ہے، اکثر مومنین کے ساتھ ایسا ہی معاملہ ہوتا ہے خصوصاً شہدا کے ساتھ جیسا حدیث میں ہے کہ صرف چیونٹی کے کاٹنے کے برابر تکلیف ہوتی ہے۔ واللہ اعلم۔

(95)

تھانہ بھون اور دیوبند کے سیاسی مسلک میں اختلاف کچھ آج سے نہیں، مدت دراز سے بالکل واضح و غیر مخفی تھا لیکن اس کے باوجود دونوں بزرگوں کے ذاتی تعلقات بڑے خوشگوار اور فکلفیتہ تھے، نہ شفقت میں کوئی کمی حضرت تھانویؒ کی جانب سے تھی اور نہ احترام و بزرگداشت میں

کوئی فرق مولانا حسین احمد صاحب کی طرف سے۔ مثالوں اور نمونوں کے لیے ملاحظہ ہوں خود اسی رسالہ کے ابتدائی نمبر بلکہ کچھ وسطی نمبر بھی۔

لیکن دیکھنے والے یہ بھی برابر دیکھ رہے تھے کہ رفتہ رفتہ یہ گفتگو بھٹکتی جا رہی ہے اور بشارت کی جگہ گرانی لیتی جا رہی ہے (۱)۔ تا آنکہ شعبان ۵۵ کے رسالہ النور میں حضرت کے قلم سے ایک مستقل مقالہ المانعۃ عن بعض الجماعیۃ کے عنوان سے شائع ہو گیا، جس نے ان نیاز مندوں کو جو طرفین سے تعلق رکھنا چاہتے تھے بڑی مشکل میں ڈال دیا۔ ایک عالم و مخلص جن کو باضابطہ بیعت دیوبند سے تھی مگر جنہیں بعد کو سند خلافت تھانہ بھون سے ملی اور جو سلسلہ عالیہ اشرفیہ کے ایک بڑے کارگزار اور اہم رکن ثابت ہوئے ان کا محض مجھے اپنے کاغذات میں ۲۲ مارچ ۳۷ کا لکھا ہوا حسب ذیل ملا:

”شعبان ۵۵ کے النور میں ”المانعۃ عن بعض الجماعیۃ“ تو آپ نے ضرور ملاحظہ فرمایا ہوگا، میں نے ابھی اسی عشرہ میں تھانہ بھون کی حاضری کے بعد جب دیوبند حاضر ہوا تو وہاں دیکھا، آپ نے اس ”مانعۃ“ سے کیا سمجھا اور کیا کیا؟ کوئی امر مانع نہ ہوا تو اس معاملہ میں رہنمائی کا محتاج ہوں۔“

پیشک حیرانی بالکل قدرتی تھی، مقالہ میں اشارے نہیں، تقریباً صراحتیں ہی ایسی موجود تھیں اب نیچے اصل مقالہ ملاحظہ ہو:-

المانعۃ عن بعض الجماعیۃ

”اخبار استقلال دیوبند پابند ۲۰ ستمبر ۳۶، ۳۰ رجب ۵۵ کے صفحہ ۵ میں یہ خبر پڑھ کر طلبائے دارالعلوم دیوبند نے ایک ایسے فتنے کا انجمن پر پر عظمت استقبال و احترام کیا نیز بعض اکابر دارالعلوم نے اس کی فرود گاہ پر جا کر اس سے ملاقات کی اور اس کی معیت میں جلسہ گاہ میں آئے جس سے عام مسلمانوں پر جو اثر ہو سکتا ہے، ظاہر ہے (جو علاوہ غیر مسلم ہونے کے احکام اسلام کی اہانت و اہتمام کی سہی کرتا ہے) چنانچہ اخبار الامان دہلی ۲۱ ستمبر ۳۶، ۴ رجب ۵۵ کے صفحہ ۳ میں

اس شخص کا ہندو مسلم کی باہمی ازدواج کے متعلق تمام ہندوستان کے لیے عام قانون بنانے پر زور دینا نہ کور ہے اور یہ شخص ایک نمونہ ہے (ولسکسٹرین امثالہا) اس قدر صدمہ ہوا کہ اس کی برداشت کی بجائے اس کے کوئی صورت نہیں کہ میں آج ہی سے اپنے کو ایسے حضرات کی زیارت و صحبت سے محروم کر دوں کیونکہ ان تعلقات سے اس صدمہ کی تجدید ہوگی جس کا تحمل میری ہمت سے خارج ہے اور اگر ایسے طلبا کو یہاں آنے سے منع کر دیا جائے تو میں اس کو اپنی اعانت علی الراحة سمجھ کر ممنون ہوں گا، پس مقصود اس تحریر سے اپنے خاص ضعف کا علاج ہے نہ کہ تقویٰ کا دعویٰ بقول ایک حکیم کے۔

زائد نہ داشت تاب جمال پری رخاں سنبھے گرفت و ترس خدا را بہانہ ساخت
اسی طرح میں ایسے حضرات کو جو دونوں طرف سے خصوصیت کا تعلق رکھنا چاہتے ہیں مشورہ دیتا ہوں کہ وہ اس خیال کو بالکل دل سے نکال دیں، یہ برزخیت یا جامعیت دینی و دنیوی مصالح کے بالکل خلاف ہے، مسلم یہی ہے کہ ایسا تعلق ایک ہی طرف رکھیں خواہ ضعف سے خواہ اتویا سے اور یہ یہ ہے کہ مجھ کو چھوڑ دیں، باقی عام اسلامی تعلقات یا ضابطہ کے معاملات اس سے مستثنیٰ ہیں، اسی طرح دارالعلوم سے جو بلا واسطہ تعلق ہے اس پر بھی اس بے تعلقی للعارض کا کوئی اثر نہیں۔ عوارض تو انشاء اللہ تعالیٰ بہت جلد طاماً الزبد فیلہب جفاء کا منظر ثابت ہوں گے اور دارالعلوم اپنی ذات و برکات میں و اما ما ینفع الناس فیہمکث فی الارض کا مظہر رہے گا۔
اخیر میں یہ دعا بھی کرتا ہوں اور یہی چاہتا بھی ہوں۔

اللہم اجعلنا جميعا کما تحب وقرضی واجعل اخرتنا خیرا من الاولی

5 رجب 55

خط خاص) السلام علیکم، آپ کو یاد ہوگا کہ آپ کی زبانی مجھ کو یہ پیغام دیا گیا تھا کہ ہم طلبا میں کانگریسی اثر نہیں پھیلاتے کیا یہ کانگریسی اثر نہیں، کیا ان کی شرکت اور طلبا کو سختی سے ندد کہنا اس کا سبب قریب و موثر نہیں، پھر قول و فعل میں تطابق کہاں، یہ اس لیے ظاہر کیا گیا کہ اب تو اس اعلان میں مجھ کو معذور سمجھا جائے گا۔ آپ اس اعلان کو کسی منظر عام پر چسپاں کر دیجیے۔ اشرف علی

5 رجب 1355 از قلمانہ بھون

28 کیا معنی 29 بلکہ اس کے بھی بہت بعد تک طرفین میں باوجود اختلاف مسلک کے جو ارتباط قائم رہا، اس کے نمونے ان اوراق میں بار بار گزر چکے ہیں، لیکن اب 36، 37 تھا، اور اب جو دوبار اختلاف کی افہمی وہ مستقل تھی اور مجھ نادان کے علم میں تو آخر تک قائم رہی، یہ تذکرہ ناخوشگوار و تکلیف دہ جتنا بھی ہو، بہر حال حقیقت نگاری کے لحاظ سے تھا، ضروری ہی۔

(96)

جملہ مختصر ضمیمہ، اہم سہمی، بہر حال ختم ہوا۔ اب پھر اسی سلسلہ مراسلت کی طرف واپس آجائیے
27 مثنوی کا نیا نامہ ایک خواب نامہ ہے، اب وہ ملاحظہ ہو، پہلے اصل اور پھر اس کا جواب۔
”ایک ندوی دوست کا خط ملاحظہ عالی کے لیے ارسال ہے (1)۔“

ایک اپنا بھی خواب پر سوں شب کا دیکھا ہوا عرض کر دینا چاہتا ہوں۔ (1) اپنے ایک مرحوم ریندار دوست کو اچھی حالت میں دیکھا، بڑھ کر ان سے پوچھا کہ آپ کی حالت تو خود ہی کہے دیتی ہے کہ بہت اچھی گزری یہ بتائیے کہ عام طور پر کیا گزرتی ہے۔ وہ باتیں کرتے ہوئے چلتے جاتے تھے اور وہاں کے متعلق ہر طرح کی تسلی دلا سے دیتے جاتے تھے۔ غلامان کی گفتگو کا یہ تھا کہ مؤمن کو کچھ ڈر نہیں، خطرے کے مقامات آتے ضرور ہیں، لیکن بس آتے ہی گزر جاتے ہیں، شدائد صرف کافروں کے لیے ہیں (2) یہ باتیں کرتے ہوئے شکل و صورت تو ان ہی دوست کی سی ہے لیکن معلوم ایسا ہونے لگا کہ گفتگو ایک دوسرے مرحوم فرما رہے ہیں، جنہیں میں دوست نہیں بلکہ بہت بڑا بزرگ سمجھتا تھا (3) خیر، باتیں کرتے کرتے ایک خاص مقام تک وہ مجھے لے گئے اور بولے کہ یہی سراپردہ احدیت ہے (4) دیدار تو ابھی ہم لوگوں کو نصیب ہوا نہیں، البتہ آواز یہیں سے آتی ہے (5) میں نے دیکھا تو معلوم ایسا ہوتا ہے کہ برف کی شفاف بڑی بڑی چٹانیں ہیں اور ایک بالکل ہوکا عالم ہے، معاہدہ محسوس ہوا کہ آپ وہاں تشریف فرما ہیں، شکل دیکھنے میں نہ آئی لیکن تسکین قلب کو بہت زائد رہی (6) خواب اول شب میں دیکھا تھا، اس وقت خوب تفصیل سے یاد تھا اور طبیعت بہت ہی بشاش تھی، جی میں آیا کہ اسی وقت اٹھ کر قلمبند کر لوں مگر پھر یہ خیال غالب (1) اب بالکل ذہن میں نہیں کہ جلد کن صاحب کا اور کس مضمون کا تھا، حضرت نے یقیناً اس کے متعلق اسی خط پر لکھ دیا ہوگا اور میں نے اسے مجھے ان مکتوب نگار کے پاس بھیج دیا ہوگا۔

آگیا کہ خوب یاد ہے، بھولنے والا نہیں ہے، جب صبح سو کر اٹھا تو بیشتر حصہ بھول چکا تھا، اتنا بھی حافظہ پر خوب زور ڈالنے کے بعد لکھ سکا ہوں، بڑا افسوس رہا، اسی شب میں سونے سے قبل طبیعت بہت ہی افسردہ تھی کچھ تو افکار خانگی کی بنا پر اور کچھ اضاعت عمر پر۔

جوابات نمبردار ملاحظہ ہوں:

(1) ”بے تکلف جواب تو یہ ہے کہ۔“

نہ شبنم نہ شب پرستم کہ حدیث خواب گویم

چو غلام آقا بم ہمد ز آفتاب گویم

اور تکلف کا جواب ہر جز کے ساتھ معروض ہے۔

(2) بالکل صحیح اور صریح ہے، اہل ایمان کی غالب حالات میں نجات و مغفرت ہی ہو جاتی

ہے، کسی کسی پر خفیف عقوبت بھی ہوتی ہے جس سے زیادہ مقصودِ تطہیر ہے۔

(3) شاید یہ اشارہ ہو کہ اہل برزخ کے درجات میں ترقی ہوتی رہتی ہے۔

(4) شاید مراد ہو کہ توحید کی برکت سے حجاب قریب تک رسائی ہوتی ہے۔

(5) یہ واقعہ ہے کہ دیدار کی دولت تو آخرت میں موجود ہے، اس وقت ورا حجاب کلام ہو سکتا

ہے، وفیر قال الشیرازی۔

کس نہ دانست کہ منزل مگر آں یار کجاست

ایں قدر ہست کہ بانگ جز سے ی آید

(6) حدیث میں ہے اللہم اعمل خطایای بالماء والثلج والبرد، یہ حمل ہے

اعمال ماسور بہا کا جس سے راحت ہی راحت ہے جو کیفیات نفسانیہ سے منزہ ہے، محمودہ سے بھی، ا

لحمد للہ آپ نے اس نا اہل کو دہاں دیکھا، شاید بشارت ہو صحت طریق کی، باقی مجھ کو زیادہ مناسبت نہیں۔“

مولانا جن علوم اور جن مسائل سے اپنی زیادہ مناسبت نہ ہوتا بتاتے تھے، اس میں بھی یہ عالم

رہتا تھا، پھر جن علوم سے انھیں واقعی مناسبت تھی مثلاً تفسیر و فقہ و سلوک و کلام ان میں ان کے پایہ

و مرتبہ کا کہنا ہی کیا!

آخر مئی کے بعد پھر مکتوب ایک دم سے دسد اگست کا ہے۔ اس مکتوب میں اس درس تفسیر قرآنی کا سلسلہ تو نہیں، البتہ اور کچھ چیزیں کام کی ہیں، تاریخ اس پر ۱۷ اگست کی چڑی ہے:

م۔ ”مدت سے دریا فت خیریت کی سعادت نصیب نہیں ہوئی، انشاء اللہ ہر طرح عافیت ہی ہوگی۔

۱۔ الحمد للہ، بدعائے احباب بعافیت ہوں۔

م۔ یک روز مشکوٰۃ کے مطالعہ میں باب النکاح والخطبہ کی فصل ثانی پر نظر پڑی۔ آیت قرآنی بسلسلہ خطبہ نکاح، ان الفاظ میں منقول ملی۔ ”يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا“، لیکن آیت ان الفاظ کے ساتھ تو قرآن مجید میں ہے نہیں، سورۃ النساء کی مشہور آیت میں ”يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا“ نہیں بلکہ ”يَا أَيُّهَا النَّاسُ“ ہے، پھر اس کے متصل اور جو الفاظ ہیں (۱)، وہ روایت مشکوٰۃ میں غیر منقول ہیں۔ مزید حیرت اس پر ہے کہ اصحاب سنن سے بھی یہی الفاظ منقول ہیں اور کسی شرح کے ہاں اس سے تعرض نہ ملا حالانکہ یہ حضرت توبہ بڑے محقق و محقق طراز گزرے ہیں۔

۱۔ ماشاء اللہ نہایت ضروری سوال ہے جس کی طرف کبھی التفات نہیں ہوا، جزاکم اللہ کہ آپ نے متوجہ کیا، یہاں کتابیں کم ہیں مگر حقیقاً ملاحظہ فرمائیے (۲) میں دیکھا تو انھوں نے بر فرع اس سے تعرض کیا ہے اس عبارت سے۔ ”اور دوسری آیت میں جو لفظنا ”يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا“ کا سب مشکوٰۃ کے نسخوں میں ہے شاید ابن مسعود کے مصحف میں (جو کہ اس حدیث کے راوی ہیں) اسی طرح ہوگا، واللہ اس مصحف مجید میں ”اتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ“ بدل ”يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا“ کے ہے۔“

م۔ ایک فقہی مسئلہ بھی دریافت کرنے کی اجازت چاہتا ہوں، ایک غیر شادی شدہ عزیزہ سو ڈیڑھ سو کے زپور کی مالک ہیں لیکن کوئی ذریعہ آمدنی نہیں رکھتیں، معمولی خورد و نوش ایک دور کے عزیز کے ذمہ ہے، باقی دوسری ضروریات زندگی کے لیے بڑی تنگی رہتی ہے اور اسی سے وہ اپنے

(۱) پوری آیت یوں ہے۔ ”يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا تَحِيًّا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا“۔

(۲) ترجمہ اور شرح مشکوٰۃ، چار جلدوں میں۔

زیور کی بھی زکوٰۃ نہیں نکال پاتیں۔ ان عزیزہ کو زکوٰۃ دینے سے کیا زکوٰۃ ادا ہو جائے گی؟

الجواب: نہیں، اس لیے کہ وہ صاحب نصاب ہیں۔

ایک صورت ان کی امداد کی ہو سکتی ہے کہ کوئی مسکین مستحق زکوٰۃ کسی سے قرض وغیرہ لے کر بقدر زکوٰۃ واجب ان کو ہدیہ دے دے، پھر وہ اس کو اپنی زکوٰۃ میں دے دیں خواہ اسی مسکین کو خواہ اور کسی کو، اگر کسی اور کو دیں تو پھر کوئی غنی اپنی زکوٰۃ اس مسکین کو دے دے کہ وہ اپنا قرض ادا کر دے۔
دوسرا مکتوب اسی اگست ہی کی 31 تاریخ کا ہے، حسب معمول دینیت کا ایک مشکل:
م۔ ”تفسیر بیان القرآن ملاحظہ ہو:

جلد 9، ص 9۔ بما كانوا به يشركون۔ بہ کا ترجمہ نہیں ملا، بعض مفسرین نے ضمیر کا مرجع حق تعالیٰ کو رکھا ہے۔

ا۔ اب بنادیا، ”اللہ تعالیٰ کے ساتھ“ جیسا کہ بعض مفسرین سے سوال میں نقل کیا گیا ہے۔

م۔ جلد 9، ص 9۔ لساو لثک هم المضعفون، ترجمہ میں خدا تعالیٰ کے پاس کے الفاظ اصل سے زائد معلوم ہوئے۔

ا۔ واقعی، چنانچہ مدرسہ کے نسخہ میں ترجمہ تفسیر میں کیے ہوئے ہیں۔

م۔ جلد 9، ص 123۔ ان لهم عليها لشوبا من حمیم، علیہا کا ترجمہ نہ ملا۔

ا۔ اب ترجمہ تفسیر میں اس طرح بنادیا، ”ان کو اس پر“۔

م۔ پچھلے حریفہ میں عرض کیا تھا کہ مشکوٰۃ (باب خطبۃ الزکاح) میں سورۃ النساء کی پہلی آیت قرآنی کسی قدر غیر قرآنی لفظوں میں بحوالہ سنن ابو یوسف نقل ہوئی ہے اس سے ذہن کو قدرتا تشویش تھی کہ اکابر محدثین سے الفاظ قرآنی میں یہ سہو و تسامح کیونکر ہو گیا، اس کے بعد میں نے اصل سنن کا مطالعہ کیا، سوا بوداؤد میں تو بیشک وہی الفاظ منقول ہیں لیکن ترمذی و ابن ماجہ میں ایسا نہیں بلکہ آیت کا جز اول یکسر حذف کر کے اسے شروع ہی یہیں سے کیا ہے۔ اِنْفُخُوا الْفُلَّ الْاَلْدَىٰ تَسَاءَلُونَ بہ الخ۔ اس سے کم از کم ان دو اصحاب سنن کی طرف سے تو تسامح کا شبہ رفع ہو گیا۔

ا۔ میں نے بھی دیکھا، بہت دل خوش ہوا، ایک توجیہ اور ذہن میں آئی تھی کہ آیت کا نقل کرنا مقصود نہ ہو بلکہ آیت سے اقتباس مقصود ہو اور اقتباس میں بہت توسع ہے۔

م۔ ایک بات اور اس وقت دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ انگریزی ترجمہ و تفسیر قرآن کے مسودات کا ایک بڑا ذخیرہ کثافتاً جمع ہو گیا ہے جواب بیکار ہی ہے۔ ایک پوری الماری اس سے لبریز ہے۔ عرض یہ ہے کہ ان کا فائدہ کو اب کیا کروں۔
ا۔ دفن اولیٰ ہے۔

م۔ ایک خیال یہ دل میں آتا ہے کہ سردست انھیں محفوظ رہنے دوں اور وصیت یہ کر جاؤں کہ میرے غسل میت کے لیے پانی ان ہی کا فائدہ کو جلا کر گرم کیا جائے، پھر سوئے ادب کا خیال مانع آتا ہے۔

ا۔ بیشک سوئے ادب اور اجترال ہے۔

م۔ امام بخاریؒ سے متعلق یہ روایت پڑھنے میں آئی کہ آپ کے غسل میں آپ کے حسب وصیت آپ کے قلم کے تراشے پانی میں ڈال دیے گئے تھے۔
ا۔ اگر یہ منقول ہو تو اس پر ایقاد کا قیاس مع الفارق ہے۔
م۔ بہر حال اسی قسم کے کسی مصرف میں لانے کا دل چاہتا ہے۔ اب آگے جیسا ارشاد ہو۔
ا۔ اوپر عرض کر چکا ہوں۔

(97)

شروع اکتوبر کے لیے تھا نہ بھون کی حاضری کا پروگرام تھا اور اب کی حاضری ایک طویل عرصہ کے بعد ہو رہی تھی، اس طرح اطلاع ناموں یا اجازت ناموں کے لیے عموماً جوابی کارڈ ہی استعمال کرتا تھا، اب کی حسن اتفاق سے اتفاقاً بھیجا (اور اب کی سفر ذرا زیادہ اہتمام چاہتا بھی تھا) جو محفوظ رہ گیا اور اس سے اپنے الفاظ اور ادھر سے حضرت کا جواب دونوں مل گئے، اس عریضہ پر تاریخ 26 ستمبر کی ہے:-

م۔ ”سال بھر بعد اب پھر حاضری کا قصد ہے۔

ا۔ اللہ تعالیٰ سہولت و راحت سے ملادے۔

م۔ گھر میں بھی اب کی ہمراہ چلنے پر اصرار ہے۔

ا۔ گھر میں بہت خوش ہوئیں اور نہایت اشتیاق کے لہجہ میں کہا کہ بہت ہی دنوں میں آرہی ہیں۔

م۔ ان کے علاوہ ایک چھوٹی لڑکی ہوگی۔

ا۔ بچیاں خوش ہوں گی۔

م۔ اور ایک ملازم۔

ا۔ میں خوش ہوا کہ آپ کو راحت دے گا۔

م۔ یہ ساڑھے تین آدمیوں کا قافلہ انشاء اللہ 5 اکتوبر سے شنبہ کی دوپہر تھانہ بھون حاضر ہوگا

ا۔ خدا تعالیٰ خیریت سے ملا دے۔

م۔ اسٹیشن پر اگر ایک ڈولی کا انتظام فرما دیا جائے تو زہے کرم۔

ا۔ ضرور ایسا ہی ہوگا (1)۔

م۔ واپسی کی اجازت چوتھے دن یعنی جمعہ کے سہ پہر کو طلب کروں گا۔

ا۔ فاترک مارید لہا ترید۔

م۔ مکان جو بھی مناسب سمجھا جائے مرحمت ہو، مجھ سے دریافت فرمانے کی حاجت نہیں۔

ا۔ گھر میں یہ رائے قرار پائی کہ چار دن کے لیے جدا گھر کیا ہوگا، اپنے ہی گھر میں ٹھہرایا

جائے گا۔ بالا خانہ کا ایک حصہ ایسا ہے کہ اس کا راستہ دلیئر میں ہو کر ہے، وہاں سے آپ کی آمد

ورفت بے تکلف ہو سکتی ہے (2)۔

میرا حاشیہ اتنا اور ہے کہ آنے پر جو آپ کی رائے ہوگی ویسا انتظام ہو جائے گا۔

م۔ اب کی آدمی کئی ہیں، مہمانداری کا بار ڈالنا مجھے طبعاً گراں گزر رہا ہے، اس لیے

کھانے کے بطور خود انتظام کی اجازت مرحمت ہو۔

ا۔ صلاح ماہرہ آنست کان صلاح شماسست (3)۔

بڑی لڑکی کی شادی عنقریب ہی ہونے والی تھی، اور گھر میں جو اس سفر میں ساتھ چلیں، اس

(1) بعد کو خدا معلوم کیا اسباب پیش آئے (قائل بھی ہوا ہوگا کہ لکھنؤ والی گاڑی مہار پور اتنی لیٹ پہنچی ہوگی کہ وہاں

سے تھانہ بھون کی ٹرین چھوٹ چکی ہوگی) کہ پہنچنا دوپہر کو نہیں بلکہ گیارہ بجے شب کو ہوا، ڈولی مع حضرت کے ایک خادم

کے اس وقت بھی موجود تھی۔

(2) گھر میں وہیں یعنی حضرت ہی کے مکان میں اتنی اور میں مولوی شبیر علی صاحب کے مکان پر۔

(3) لیکن وقتاً پیہند ہوا، مہمانداری مولانا ہی فرماتے رہے۔

سے ان کا ایک مقصد یہ بھی تھا کہ حضرت سے دعائے برکت کرائی جائے اور کثافتِ رزق کی بھی کہ زیور وغیرہ کا انتظام کسی مناسب حد تک تو ہو جائے، خیر وہ بہت خوش خوش لوٹیں اور حضرت نے ان کی خاطر خواہ دعائیں کر دیں، چار دن کی بساط ہی کیا ہے، ہم لوگ جب لوٹے تو یہ محسوس ہوتا تھا کہ جیسے کوئی خزانہ کما کر ساتھ لا رہے ہیں اور یہ احساس اب کی ہی دفعہ نہیں، بلا استثنا ہر حاضری تھا نہ بیہون سے واپسی میں ہوتا رہتا۔

شادی بچہ اللہ دلخواہ طریقہ پر ہو گئی، اس کے کچھ روز بعد ذیل کا حریضہ لکھا، علاوہ اس اطلاع دہی کے ایک مستقل تفسیری مذاکرہ، خط پر تاریخ 8 نومبر 37 (مطابق 3 رمضان 56) پڑی ہے:

م۔ ”لڑکی کا عقد بچہ اللہ 11 شعبان کو ہو گیا تھا۔

۱۔ مبارک۔

م۔ ایجاب و قبول حاجی شاہ محمد شفیع صاحب بخنورئی نے کرایا۔

۱۔ دوسری بار مبارک۔

م۔ خدمت والا میں عرض کرنے کی نوبت آج جا کر آ رہی ہے۔

۱۔ کیا مضائقہ۔

م۔ دعا حسن معاشرت کی فرمائیں۔

۱۔ دل و جان سے۔

م۔ ”بیان القرآن جلد 10، ص 91۔ ووفہم عذاب الجحیم، عذاب کا ترجمہ رہ گیا۔

۱۔ اب لکھ دیا۔

م۔ اسی صفحہ پر زوجہ جنہم بحور عین میں زوجہ جنہم کا ترجمہ ”ہم بیاہ کر دیں گے“ درج ہے۔ شاہ صاحب وغیرہ نے بھی یہی کیا ہے لیکن اللہ لغت نے یہاں تصریح ”تزوج“ کے معنی قرآن یا مانے کے قرار دیے ہیں نہ کہ نکاح متعارف کے۔ چند عبارت حاضر ہیں۔

قاموس، زوجناہم بحور عین اے قوناہم۔

مفردات راغب۔ اے لوناہم بہن ولم یجی فی القرآن زوجناہم حوراً کما

یقال زوجہ امرأۃ تنبیہا ان ذلک لایکون علی حسب المتعارف فیما بیننا من

المناكحة.

لسان العرب۔ قال القراء، زوج الشئ بالشئ وزوجه اليه قرنه وفي التزويل
وزوجناهم بحور عين اے قرناہم

تاج العروس۔ قال شيخنا فيه الباء الى ان الآية تكون شاهدا لمما كاه القراء
لان المراد منها القران لا التزويج المعروف لانه لا تزويج في الجنة، وقيل
قرنت باعمالها وليس في الجنة تزويج ولذلك ادخل الباء في قوله تعالى
وزوجناهم بحور عين.

ادق ان عبارات کا مقتضای یہ ہے جو آپ نے لکھا لیکن مختصر تتبع سے مشہور ترجمہ کی بھی
اصل ملی فی تفسیر الجلالین۔ زوجناہم من التزويج او قرناہم فی الکمالین ولذلك
عدی بالباء اما التزويج فانما يتعدى بنفسه لا بالباء وانه لا عقد نهاك ومن
فسره بالتزويج قال الماء زائدة على انه نقل عن الاخفش تعدية بالباء ايضا وفي
روح المعاني بعد نقل القول بانه متعد بنفسه وفيه بحث فان الاخفش جوز الباء
فيه فيقال زوجنه بامسرة فتزوج بها وازد شوءة يعدوقه بالباء ايضا، وفي
القاموس (قبل العبارة المقولة في السؤال) زوجنه امرأة قلت واليه اشير بقولي
في الحاشية وهذا احد القولين واما نفى التزويج فلا دليل عليه سران الجنة
ليست دار التكليف وقد ذكرت جوابه في تفسيري تحت هذه الآية فليراجع.

(98)

نمبر 88 و 89 و 90 پر ایک بار پھر نظر کر لی جائے، بخیر مولانا فراہی والی بحث مہینوں گزر
جانے پر بھی ملک میں چل رہی تھی، آخر جنوری 38 میں منت روزہ المل حدیث (امر تشر) میں مولانا
فرہی کی حمایت میں ایک مضمون نکلا جس کا خلاصہ یہ تھا کہ مولانا نے اگر بعض الفاظ قرآنی کو غیر
مترتب لکھ دیا تو کیا ہوا بہت سے اکابر یہاں تک کہ حضرت عائشہؓ اور حضرت ابن عباسؓ سے اسی
شرح کے اقوال منقول ہیں، من سب معلوم ہوا کہ وہ تراشہ حضرت کی خدمت میں بھیج دیا جائے،
26 جنوری 38 کے نیاز نامہ میں ایک ذکر یہی ہے اور دوسرا ذکر اپنے ایک خواب کا ہے، جزوات کا

جواب بہت ہی مفصل و مطول آیا، پہلے اصل عریضہ حاضر ہے:

پرچہ اہل حدیث کا تراشہ ملفوف خدمت ہے، حسب فرمت اس مضمون سے متعلق اجمالی رائے عالی سے مطلع فرمادیا جائے، محض اپنے اطمینان خاطر کے لیے چاہتا ہوں، کسی اخباری بحث و مباحثہ سے تعلق نہیں۔

کئی دن ہوئے خواب میں زیارت ہوئی تھی، یہ دیکھا کہ آپ میرے ہاں مہمان تشریف لائے ہیں اور میں انتہائی مسرت کے ساتھ ساتھ اس پر فخر بھی کر رہا ہوں کہ برسوں کے معمول عدم سفر میں میرے لیے استثناء فرما دیا گیا، پھر دیکھا کہ آپ واپس تشریف لے گئے ہیں اور معا بعد حکیم محمد مصطفیٰ صاحب تشریف لے آئے ہیں۔ ان سے بڑے فخر کے ساتھ حضرت کی تشریف آوری بیان کر کے ان سے داد و مبارک باد کی توقع کر رہا ہوں، کچھ چپ سے ہو گئے۔ اس پر ڈراگرائی محسوس کر رہا ہوں۔“

جواب جزاؤں کا ملاحظہ ہو:

”الجواب: قال الله تعالى في الكهف انزل على عبده الكتاب ولم يجعل له عوجا. عوج مقابل استقامة کا، کسی شے کی استقامت یہ ہے کہ اس میں کسی قسم کا اختلال نہ ہو، پس عوج عام ہوگا ہر اختلال کو اور یہ نکرہ ہے تحت ثقی کے۔ پس ہر قسم کا عوج منفي ہوا، اسی بنا پر روح المعانی میں اس کی یہ تفسیر کی۔ اے شينا من العوج بااختلال اللفظ من جهة الاعراب ومخالفة الفصاحة وتناقض المعنى وكونه مشتملا على ما ليس بحق او داعيا بغير الله، وقال متحديا وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ. ان نصوص قطعیہ سے قرآن مجید کا ہر قسم کے نقص سے منزہ ہونا اور اس جزئیہ میں اس کا معجز ہونا مصرح ہے۔ نیز اس پر تمام امت کا ایسا اجماع ہے کہ اس عقیدہ کو اس درجہ ضروریات دین سے سمجھا جاتا ہے کہ اس کے انکار پر بالاتفاق کفر کا حکم کیا جاتا ہے اور اہل ایمان تو بجائے خود رہے قرآن کے اس اعجازی کمال کا اقرار ہمیشہ کفر کو بھی رہا، اگر نعوذ باللہ اس میں شبہ بھی کسی قسم کے نقص کا ہوتا تو کیا وہ خاموش رہتے اور جس طرح اس کے اعجاز پر یہ نصوص دلیل عقلی قطعی ہیں ثبوت بھی دلالت بھی اور قاعدہ متفق علیہ بین اہل ملت و بین اہل عقل ہے کہ ایسے قطعی کا معارض ایسا ہی

قطعاً تو ہو نہیں سکتا۔ لاستلزامہ الجمع بین النفیضین اگر عارض ظنی ہو تو اگر معصوم سے منقول ہو تو ثبوت کا انکار رواۃ کی غلطی سے واجب ہے اور دلالت کی تاویل واجب ہے اور اگر غیر معصوم سے ہو اگر وہ کل حسن ظن نہیں تو رد و ابطال واجب اور اگر کل حسن ظن ہے تو سند میں جرح یا تاویل مستحسن ہے۔ اس مقدمہ کی تمہید کے بعد جتنی روایات و اقوال موہم معارض پائے جائیں، یہ تو وہ معارض ہی نہیں جیسے بعض کلمات کا اصول کے خلاف ہونا، کیونکہ درحقیقت وہ مطلق اصول کے خلاف نہیں صرف اصول مشہورہ کے خلاف ہیں، تو اصول کا انحصار مشہورہ میں یہ خود غلط ہے، اکثر تو ان کے مقابل دوسرے اصول بھی پائے جاتے ہیں اور اگر بالفرض مطلقاً اصول کے خلاف ہونا بھی ثابت ہو جائے اگرچہ یہ فرض تقریباً باطل ہے لیکن اس کو فرض کرینے کے بعد بھی اصول کی تدوین کو ناقص کیا جائے گا۔ اصول کی مخالفت سے ایراد نہ کیا جائے گا کیونکہ اصول خود فصحاء اہل لسان کے کلام کے نتیجے سے جمع کیے جاتے ہیں، فصحاء اہل لسان ان کے تابع نہیں ہوتے اور اس کے تسلیم میں کسی کو کلام نہیں ہو سکتا، جیسے اصول فقہ مجتہدین کے فروع سے مستنبط ہوتے ہیں، مجتہدین اپنے فروع کو ان پر مبنی نہیں کرتے یا اگر معارض ہیں تو وہ جب الرد یا ما قول۔

اس تحقیق کلی سے تمام جزئیات کا فیصلہ ہوتا ہے، بعض جزئیات بطور مثال کے ذکر بھی کی جاتی ہیں، مثلاً فواصل کی رعایت سے اصول کی مخالفت، یہ محض بعض اصول کی مخالفت ہے، مطلقاً اصول کی مخالفت نہیں کیونکہ اس رعایت کی تقدیم یہ بھی ایک صحیح اصل ہے، مگر صریح بہ فی الاطلاق نوع 59 فصل 2، اور یہ اس وقت ہے جب صرف یہی رعایت موجب ہو مگر خود اسی میں کلام ہے، قرآن مجید میں پیشار مواقع ایسے ہیں کہ فواصل میں بھیج کا سلسلہ شروع ہو کر ایک آیت میں سلسلہ ٹوٹ گیا اور اس کے بعد پھر عود کر آیا، اس سے معلوم ہوا کہ صرف رعایت فواصل کی اس مخالفت کی داعی نہیں بلکہ اس میں اور بھی سبب عامض ہوتے ہیں، چنانچہ اتفاق کی نوع تاسع و نمون میں ایسے امثلہ کے بعد بعض ان تنبیہ ابن الصالح کا قوس نقل کیا ہے لا یمنع فی توجیہ الخروج عن الاصل فی الایات المذکورۃ امور اخری مع وجہ المناسبت فان القرآن العظیم کما جاء فی الاثر لا تنقضی عجائبہ ورملاً ابن عباسؓ سے ایک ایسی ہی روایت منقول ہے اس کی نسبت ابو حیان کہتے ہیں۔ روی عن ابن عباس الہ قال ذلک فہو

طاعن فی الاسلام ملحد فی الدین وابن عباس یری من ذلك القول کذا فی روح المعانی تحت قوله تعالیٰ حتی تستأنسوا مع ابن حیان اور مثلاً ایک ایسی ہی روایت کے متعلق روح المعانی تحت آیت العلم یأمن الدین آمنوا کہا ہے اما قول من قال انما کتبه الکاتب وهو ناعس فسوی اسنان السین فهو قال زندق بل ملحد علی ما فی البحر وعلیه لروایة ذالک کما فی الدر المنثور عن ابن عباس غیر صحیحہ اور اس کے غیر صحیح ہونے کا ایک قرینہ یہ بھی ہے کہ اتقان نوع ساوس و ثلاثون کی فصل سوال عاشر کے جواب میں خود ابن عباسؓ سے اس کے خلاف منقول ہے، اسی طرح پر مقام کے متعلق خاص خاص تحقیقات ہیں جن کا ذکر موجب تطویل اور اجمال مطلوب فی السؤال کے خلاف ہے اور ایک ان سب روایات کا مشترک جواب ہے جس کو اچھی تفسیر بیان القرآن حاشیہ عربیہ متعلقہ آیت حتی تستأنسوا سے نقل کرتا ہوں۔ والذي یقرر عندی فیہ وفی ماورد من امثاله علی تقدیر ثبوت هذه الروایات ان هؤلاء رضی الله عنهم سمعوا القراءات النسخ الاختاروها من رسول الله صلی الله علیه وسلم ولم یسمعوا القراءات الموجودة ثم ان تلك القراءات نسخت ولم یبلغهم الخبر فداوموا علیها وانکروا غیرها لمخالفتہ ظاهراً القواعد وعدم مماعه کما کان ابو الدرداء یقرأ والذکر والانطی وکانت عائشة تقرأ خمس رجعات۔

اور اسماءؓ سور کے تعدد کا اس بحث میں کچھ دخل ہی نہیں، ان میں تعارض ہی کیا ہے مگر ان اسماء میں سے کسی کو غیر مناسب کہنا بدعت شیعہ ہے کیونکہ بعض اسماء خود احادیث صحیحہ مرفوعہ میں وارد ہیں، علیٰ ہذا احادیث کے ایسے مقامات کا جواب ہی ان ہی اصول سے معلوم ہو سکتا ہے، مثلاً معزورات کی جگہ ماؤورات فرمانا یہ بھی ایک اصل میں داخل ہے اس اصل کا اصطلاحی نام ہے ازدواج کذا فی القاموس۔

(ونسیم هذا المجموع ملاحۃ البیان فی فصاحة القرآن) اثر ف علی، السادس والعشیرین من ذی القعدہ 56۔

اب حضرت کی عمر 77، 78 سال کی تھی اور قوی پر پیرانہ سالی کا اثر بھی نمایاں ہونے لگا تھا۔

اس سن وسال میں اتنا مفصل جواب وہ بھی مراجعت کتب کے بعد، لکھنے میں ظاہر ہے کہ کتنا تعجب برداشت کرنا پڑا ہوگا، اس لیے ذیل کے اس ضمیرہ پر تعجب بالکل نہ کیجیے۔

”اطلاع خاص بنا بر بے تکلفی، مدت سے دماغی کام سے قاصر ہو گیا ہوں اور اکثر ایسی خدمات سے عذر کر کے دوسرے اہل علم کا پیٹہ دے دیتے ہوں چنانچہ استحقاقاً عموماً واپس ہو جاتے ہیں مگر آپ کے خط کے جواب میں عذر کرنے کو حتی نہ چاہا، چونکہ طبع میں اضمحلال محسوس ہوتا تھا اس کے نفع کے انتظار میں رہا، کل قدرے نشاط معلوم ہوا جواب لکھا مگر تعجب اس قدر ہوا کہ اس وقت تک دماغ میں درد اور طبیعت میں کسل غیر معمولی موجود ہے۔ اس تجربہ کے بعد صرف اس کی اجازت چاہتا ہوں کہ اگر کبھی کسی جواب سے قصائد کا اتفاق ہو جائے تو اسی عذر پر محمول فرمایا جائے، لیکن سوال میں آپ بالکل آزاد ہیں۔“

خود اس مختصر سی اطلاع کے اندر عمومی اور خصوصی جتنے پہلوؤں کی رعایت ہے، یقین ہے کہ خوش فہم ناظرین کی نظر خود ان تک پہنچ جائے گی، اس کے ساتھ ساتھ ایک اور ”ضمیرہ موضحہ“ نفس مسئلہ کے متعلق مفتی صاحب مدرسہ کے قلم سے تھا لیکن ظاہر ہے کہ اس کا اس کتاب سے کوئی خاص تعلق نہیں۔

(99)

بڑوں کی بات بڑے ہی سمجھیں، اس ناچیز کی سمجھ میں تو یہ بات اب آتی ہے (لفظ ’اب‘ خیال میں رہے، یعنی 48 میں جب کہ یہ کتاب لکھی جا رہی ہے، نہ کہ 37، 38 جب کہ یہ بحث جاری تھی) اور ایک موٹی بات کی طرح بالکل صاف آتی ہے کہ مفسر فرامی کا مقصود لفظ ”غیر النسب“ کے لانے سے ہرگز ہرگز کسی قسم کا اعتراض یا قرآن مجید کی مہکت کسی درجہ میں بھی نہ تھا، معاذ اللہ، جس کتاب جلیل و عزیز کی خدمت کرنے اور جس کے اوپر سے اعتراضات دفع کرنے ہی میں ان کی عمر گزری تھی، اس پر وہ اعتراض کا خیال بھی دل میں لاسکتے تھے! ان کا مقصد تحریر صرف یہ تھا کہ جس طرح ہر لفظ بجائے خود ایک موزونیت و مناسبت رکھتا ہے اور اس کا خیال رکھنا ادب و انشا میں ضروری ہے، اسی طرح عربی فن بلاغت میں قافیہ یا جمع کی رعایت بھی بہت اہم ہے، چنانچہ قرآن مجید نے حسن انشا کے اسی مقتضا سے بعض جگہ جمع (قافیہ) کو لفظی موزونیت پر مقدم رکھا ہے اور قصداً

ایسے الفاظ لایا ہے جو بجائے خود چاہے زیادہ مناسب و موزوں نہ ہوتے لیکن قاعدہ حسن بکج کو بہر حال پورا کرنے والے تھے اور یہ عربی انشا و ادب کا عیب نہیں، عین ہنر ہے۔

لفظ ”غیر انسب“ عاشق قرآن و عاشق اسلام مفسر مرحوم ٹھیک اسی مفہوم میں لائے تھے اور وہ بھی اپنے نچ کے مسودہ میں۔ طبع و اشاعت کے لیے جب وہ اپنی یادداشت پر نظر ثانی کرتے تو گمان کیا معنی یقین ہے کہ اس لفظ ”غیر انسب“ کو بھی موہم نقص سمجھ کر ضرور بدل دیتے، شاگردوں نے عقیدت کے جوش و نلو میں مسودہ کو ہاتھ لگا نا گنہ سمجھا اور پھر اس کے بعد سخن پروری تو وہ بلا ہے جس سے اچھے اچھے پاکمالوں اور مخلصوں کا بھی پیچھا نہیں چھوڑنا، خفیف لفظی ترمیم قبول کر لینے سے ساری بحث چشم زدن میں ختم ہو سکتی تھی۔

جملہ محترضہ اتنا لبا، سیرت اثرنی ہے غیر متعلق سہی لیکن بہر حال اس بحث کے چھڑ جانے کے بعد لانا تھا ضروری، شاید کہ بہت سے پڑھنے والوں کی ذہنی الجھن کچھ اس سے دور ہو جائے۔ اب پھر ایک پیرا گراف چھوڑا مضمون کا سلسلہ نمبر 98 سے ملائیے۔

اتنا مفصل جواب یاد ہو گا کہ عریضہ کے صرف جز اوّل ہی کا ہوا، باقی جز دوم جو خواب سے تعلق رکھتا تھا وہ تو ابھی رہ ہی گیا، وہ اب حاضر ہے:

”اوّل تو مجھ کو تعبیر سے بالکل مناسبت نہیں، دوسرے خواب خود اپنی ذات میں وجہ متعددہ کو محتمل ہوتا ہے، یہ بھی احتمال ہے کہ میں کئی روز ہوئے آپ کو خود بخود یاد کر رہا تھا اور زیادہ یاد کر رہا تھا، ممکن ہے یہ خواب اس کی صورت مثالیہ ہو اور یہ بھی احتمال ہے کہ بعد ذی الحجہ کے چھوٹے گھر میں سے اپنی چھوٹی ہمیشہ سے ملنے کے لیے بلی جانے کا خیال کر رہی ہیں، کہتی تھیں کہ اگر وقت میں گنجائش ہوئی اور سہولت سے پہنچنا ممکن ہوا تو آپ کی اہلیہ محترمہ کے یہاں بھی مہمان ہوں گی، ممکن ہے کہ یہ خواب اس کی خیالی شکل ہو واللہ اعلم اور بڑی بات تو یہ ہے کہ یہ سب آثار قلبی توجہ اور تعلق کے ہیں جو اسلام میں مطلوب ہے۔“

یہ حضرت کی چھوٹی بیوی صاحبہ کی تشریف آوری کی اطلاع گویا بالکل ضمنی اور ایک تعبیر خواب کے ذیل میں ہوئی۔ ہم میاں بیوی کے لیے انتہائی نشاط طبع کا باعث ہوئی اور آنکھوں کے سامنے خیالی ساں۔“

امروز شاہ شاہان مہمان خدمت مارا

کا پھرنے لگا، ساتھ ہی ساتھ قلب پر برا اثر انفعال کا تھا کہ خواہ مخواہ تفسیری سوال کر کے حضرت کے لیے اتنی زحمت کا موجب بنا۔

5 فردری کو عریضہ لکھنے بیٹھا تو کل یہی دو مضمون سامنے تھے، چنانچہ:

م۔ ”سوال کا اتنا مفصل و مبسوط جواب پا کر شرمندگی ہوئی کہ خواہ مخواہ اس قدر تعجب کا باعث بنا، آئندہ کے لیے میری طرف سے مستقل درخواست ہے کہ میرے کسی سوال پر ہرگز ایسی مشقت نہ گوارا فرمائی جائے، کامل نشاط طبع کے ساتھ بے تکلف جو کچھ بھی افادات ہو جائیں انشاء اللہ بالکل کافی ہو جائیں گے، ہم نیاز مندوں کا کام خدمت کرنا اور راحت پہنچانا ہے نہ کہ کسی حیثیت سے بھی بار خاطر ثابت ہوتا۔

۱۔ اللہ تعالیٰ اس رعایت پر جزائے غیر عطا فرمائے، میں تو خود یہی تجویز کر کے اطلاع کر چکا ہوں، آپ اطمینان فرمائیے، انشاء اللہ تعالیٰ ایسا ہی عمل ہوگا، خصوصاً جب کہ آپ سے کسی قسم کا تکلف نہیں تو اس کے خلاف کا احتمال نہ فرمائیے، اس وقت تک تجربہ سے یہ محسوس ہوا کہ جس جواب میں مراجعت کتب کی ضرورت نہ پڑے اس کا بے تکلف نقل ہو جاتا ہے اور کتاب دیکھنے میں بعض اوقات تکلف ہوتا ہے۔

م۔ گو یہ بھی ضرور ہے کہ اس طرح خود ایک مستقل تحقیق وجود میں آجی۔

۱۔ مجھ نادان کی تحقیق ہی کیا، البتہ دوسرے محققین کے لیے ایک موقع یاد دہانی کا نکل آیا۔

م۔ چھوٹے گھر کے قصد سفر بلیا سے بے پایاں مسرت ہم سب کو ہوئی اور ہاشقیاق تمام دن گنے جارہے ہیں، وقت و تاریخ سے جس قدر سہولت ممکن ہو مطلع فرمادیا جائے، لڑکیاں اور ان کی والدہ مجھ سے کچھ زیادہ ہی مشتاق ہیں، گھر میں امید کرتی ہیں کہ رشیدہ سلیمہ بھی ضرور ساتھ ہوں گی، یہاں اترنے اور زیادہ قیام فرمانے کے لیے عرض کرنا تو سوء ادب میں داخل ہے، تاہم اپنی طرف سے توجہ یہی چاہتا ہے کہ جتنا بھی زیادہ وقت نکل سکے مرحمت فرمایا جائے۔

۱۔ میں نے ان کو مطلع کر دیا، انشاء اللہ تعالیٰ بقدر امکان سب ارشادات کی رعایت رکھی جائے گی سب کو مطمئن فرمادیجیے۔“

مہمانداری کی سعادت نصیب میں نہ تھی، عید چاند نظر آ جانے کے بعد بھی نہ ہوئی، جب سفر کا موعودہ زمانہ قریب آ گیا اور کوئی اطلاع ادھر سے موصول نہ ہوئی تو مارچ کے تیسرے ہفتہ میں کارڈ لکھ کر خود دریا ڈٹ کیا، جواب میں یہ مایوس کن کارڈ ملا، جس پر مہر 20 مارچ کی پڑی ہوئی ہے:

”الحمد للہ یہ برکت دعائے احباب ہر طرح عافیت سے ہوں، چھوٹے گھر میں سے اپنی ہمیشہ کے ملنے کو سفر کرنے والی تھیں مگر وہ اپریل میں خود آ رہی ہیں اور چار مہینے کے لیے آ رہی ہیں، اس لیے سفر ملتوی کر دیا آج وہ اپنے میکہ گئی ہیں ورنہ وہ بھی شاید کچھ لکھواتیں جس کا تاسف ان پر محسوس بھی ہوتا ہے، اللہ تعالیٰ پھر کوئی موقع نکال سکتے ہیں۔“

ساری امیدوں پر اس پڑ گئی، کوئی چیز جیسے ہاتھ سے آ کر نکل گئی، ہو ہی کیا سکتا تھا۔ دوسرا خط 124 اپریل کا لکھا ہوا محض ضابطہ کا ہے، شادی شدہ بھتیجی کو آغا رحیل کے معلوم ہوئے، اس کے لیے تعویذ کی طلب تھی اور تعویذ آ گیا۔

حضرت کی صحت جسمانی مدتوں قابل رشک رہی، ایک تو چودہ قدرتا قوی تھا، کاشمی اچھی تھی اور پھر حضرت کی احتیاط، خوئے اعتدال اور ہر بد پرہیزی سے پرہیز، میلوں پیدل چلنے اور خوب تیز چلنے کی عادت، نتیجہ قدرتا یہ تھا کہ اپنے اصل سن سے 10-15 سال کم معلوم ہوتے تھے اور مدتوں بیماری پاس بھی نہیں پھٹکنے پائی لیکن آخر کہاں تک اور کب تک اب سن 78 سال کا تھا اور اب ضعف نمایاں ہو چلا تھا، وسط 38 سے علالت مزاج مسلسل رہنے لگی اور اس کی خبریں مختلف ذرائع سے آتی رہیں، سن سن کر ہول بڑھتا رہا اور دعائیں اضطراب و اضطراب کے ساتھ ہونٹوں پر آتی رہیں، کسی کسی نے یہ بھی خبر دی کہ علاج کے لیے رائے سفر لکھنؤ کی ہو رہی ہے، 8 اگست کو عریضہ حسب ذیل لکھا:

”حالات مزاج گرامی سن کر قلب پر جو کچھ گزرتی رہتی ہے بس عالم انیب ہی کو اس کا علم

ہے۔

ا۔ پیشک۔

م۔ ایسے وجود گرامی کی بقائے صحت کے لیے مضطر اند دعا کرنا اس کے حق میں نہیں خود اپنے

حق میں دعا کرتا ہے۔

ا۔ آپ کی محبت ہے۔

م۔ مولوی عبدالباری صاحب ندوی کا اس وقت وہاں موجود ہونا میرے حق میں ایک آیۂ رحمت ہے، مجھے اطمینان ان ہی کے ذریعہ پہنچتی رہیں، یہ عریضہ بڑے تذبذب و تامل کے بعد لکھ رہا ہوں، عرصہ تک ڈرتا رہا کہ کہیں یہ طبع دالا پر مزید ہار کا باعث نہ ہو جائے۔
ا۔ خدا نہ کرے۔ کیا آپ کا ایسا تعلق ہے، احباب کے متفقہ مشورہ سے لکھنؤ کا سفر معالجہ کے لیے طے ہوا ہے، امید ہے کہ پرسوں جمعرات کی شام تک لکھنؤ پہنچ جاؤں گا۔

(100)

حضرت کی تشریف آوری لکھنؤ میں! دل اس خبر پر کیسے یقین لائے، حضرت اور لکھنؤ! کیا صورت اب اس سفر کی رہ گئی تھی، حضرت تو اپنے عذرات جسمانی کی بنا پر معمولی اور ہلکا سا سفرد ایک اسٹیشنوں کا بھی ترک کر چکے تھے، چہ جائیکہ اتنا بڑا سفر! مردہ و جد میں لے آنے کے لیے کافی تھا لیکن دس کہاں دس بھر خوش ہو پایا! ذہن سفر کے ساتھ ہی سبب سفر کی طرف بھی تو معائنہ فرمایا، بیماری کی کوئی اسکی ہی مجبور کن نوبت آگئی ہوگی جب تو اتنا بڑا سفر اختیار کیا جا رہا ہے۔ تھانہ بھون اور شہر سہارنپور کی طبی کوششیں ختم و نا کام ہو چکیں، جب تو لکھنؤ کی ضرورت پڑ رہی ہے! لکھنؤ کے مشہور خاندان جھنوائی ٹولہ کے مشہور حاذق طبیب تو خود تھانہ بھون جا کر علاج کر چکے ہیں، یہ صورت کافی اور کارگر نہ ہوئی جب تو حضرت کے بنفس نفیس لکھنؤ آنے اور طویل قیام کرنے کی ٹھہری خیالات و اوہام کے اس انجم نے مسرت کو پوری طرح بھٹکنے پھولنے کا موقع ہی کب دیا! امور پر پھیلا کرنا چنے جا ہی رہا تھا کہ نظر اپنے حیروں پر پڑ گئی، طبیعت جزبز ہو کر رہ گئی، غالب کا مصرع یاد پڑ گیا۔

آئے وہ یاں خدا کرے پر نہ کرے خدا کہ یوں!

حضرت اپنے پروگرام کے مطابق وارد لکھنؤ ہوئے، قافلہ اچھا خاصا ساتھ تھا، قیام محلہ مولوی گنج (بھٹری منڈی) میں حضرت کے مرید با اخلاص و اختصاص مولوی محمد حسن کا کوروی (1) مالک

الواربک ڈیوڈ انوار المطالع کے دستِ مکان میں ہوا، ایک حصہ زنانہ کر دیا گیا، ایک مردانہ یہ مکان ہمارے لکھنؤ والے مکان، خاتون منزل (محلہ قبر ماموں بھانجے، مرزا حیدر مرزا روڈ) سے کل 3، 4 فرلانگ کے فاصلہ پر تھا اور لکھنؤ کے دور دراز فاصلوں کے لحاظ سے یہ ٹین چار فرلانگ کیا چیز تھی، کہنا چاہیے کہ ہمارے مکان سے متصل ہی تھا، علاج یونانی جھنوائی ٹولہ کا شروع ہوا، لکھنؤ سے دم بدم خبریں دریا باد پہنچتی رہیں، سہ شنبہ 16 اگست کو حسب ذیل وقتی عریضہ دریا باد سے روانہ کیا:-

”خیریت بھگواندہ دریافت ہوتی رہتی ہے، انشاء اللہ پرسوں جمعرات کو نو بجے صبح لکھنؤ پہنچوں گا اور عیادت کی اجازت جس حد تک اور جتنے منٹ کے لیے اطمینان دے گا یہاں تک کہ دور سے محض زیارت ہی، اسی کو کافی سمجھوں گا (1)۔

ازدواج محترم کی آمدن کر گھر میں بھی ساتھ چلنے کو کہہ رہی ہیں، میں خود تو بعد زیارت پہلی ٹرین سے واپس چلا آؤں گا، انھیں لکھنؤ چھوڑے آؤں گا کہ وہ زیادہ اطمینان کے وقت مل سکیں، گو زیادہ فرصت ظاہر ہے کہ تیار داروں کو بھی کہاں حاصل ہو سکتی ہے (2)۔

یہ عریضہ محض اطلاعی ہے، جواب طلب نہیں لیکن اس احتمال کی بنا پر کہ شاید کچھ زمانہ یا تحریراً فرمایا جائے، حامل عریضہ کچھ دیر کے رہیں گے۔

جواب لکھنؤ پہنچتے ہی حسب ذیل موجود ملا:

”یاد فرمائی دوع گوئی کامنوں ہوں، معلوم ہوا یہ رقعہ آپ کو لکھنؤ پہنچ کر ملے گا، اس کی رعایت سے جواب عرض کرتا ہوں۔

(1) کا جواب یہ ہے کہ حد تو ہے مگر وہ نہیں جو جناب کے ذہن میں ہے بلکہ حد یہ ہے کہ جب راحت کی مصلحت ہوگی میں از خود عرض کر دوں گا بے تکلف۔

(2) اگر ترمیم موجب جرح ہو۔

(3) الحمد للہ اتنی تیار داری کی احتیاج نہیں، زیادہ حصہ فراغ کا ہے۔

زیارت جتنی دیر کی بھی رہی، حسب معمول دل کو پوری تسکین دینے والی رہی اور اگلے ہفتہ پھر سفر کی ٹھہری اور دل بے اختیار چاہا کہ اب کی کچھ ہدیہ بھی ضرور پیش کیا جائے۔ لکھنؤ آنا گویا ہمارے جوار وطن میں آنا ہوا، خدمت مہمانی کا حق کسی ادنیٰ درجہ میں تو ادا ہو۔

انتظامات حضرت کی اس علالت کے زمانہ میں بھی قابل دید تھے نشست کے اوقات مقررہ ہر آنے والے کے لیے حصول اجازت کی ضرورت، چھوٹی بڑی ہر شے میں ایک قاعدہ اور انتظام۔
23 مارچ کو عمر بیضا اجازت کے لیے لکھا۔

م۔ ”انشاء اللہ نرسوں جمعہ کو پھر حاضر خدمت ہونے کی اجازت چاہتا ہوں۔
ا۔ اللہ تعالیٰ بخشنے لائے۔

م۔ گاڑی وہی صبح نو بجے پہنچتی ہے، اب کی وقت کی ذرا زیادہ مہربانی رکھ کر یعنی شام تک حاضر ہوں گا، ممکن ہے کہ دوسرے وقت پھر شرف نیاز حاصل ہو جائے۔
ا۔ انشاء اللہ تعالیٰ۔

م۔ اب کی دور فیتوں کے لیے بھی اجازت چاہتا ہوں۔
ا۔ آپ کی رفاقت ان کے لیے کافی ہے۔

م۔ حضرت موسیٰ کے زمانہ کے چرواہے کی طرح تمنا تو ہم دونوں (میاں بیوی) کی یہ تھی کہ شرف قدم سے اپنے سیر خانہ کو منور کرتے لیکن یہ تو نصیب ہی میں نہیں۔
ا۔ نصیب تو مشترک ہے، میں بھی حسرت کر سکتا ہوں مگر اپنے دل کو سمجھاتا ہوں کہ جب جھگڑا نہیں تو اس نصیب پر راضی رہنا چاہیے۔

م۔ اس لیے وہیں اگر کچھ قدرے قلیل ہدایا مثلاً انڈے یا گھی کی شکل میں پیش ہوتے رہیں تو ازراہ کرم انھیں شرف قبول سے محروم نہ رکھا جائے۔

ا۔ تبرک ہونے کی حیثیت سے خود ہی مانگ لینا عجب نہ تھا، اب تو بے مانگے ملتا ہے۔

مریضوں کی نازک حراچی اور چڑچڑاپن مشہور و مشاہد ہے طبیعوں سے مختلف غذاؤں کی فرمائش عام ہیں اور پھر اپنی طرف سے تجویزوں کی تو کتنی ہی نہیں رہتی، آنے جانے والے جو ہوتے ہیں ان میں کے مخلص و تجربہ کار اپنی اپنی فہم و بصیرت کے مطابق کچھ مشورے ضرور دے جاتے ہیں، یہاں آنے والوں کی کیا کمی تھی، اچھے اچھے طبیب اور ڈاکٹر بھی حاضری دینے، زیارت کرنے آتے اور جو صاحب بھی آتے اپنے اخلاص ہی کے تھکا سہے کوئی نہ کوئی دوا یا غذا یا تدبیر بھی بتا جاتے، حضرت کی کیفیت اس وقت دیکھنے کے قابل ہوتی، آنکھیں نیچی کر کے بڑے نرم

و ملائم انداز میں فرما دیتے، جی بہت اچھا، اپنے حکیم صاحب سے اس کا ذکر کروں گا، آگے وہ جیسا مناسب خیال فرمائیں اور اپنی تو ناز برداری کسی سے کیا کراتے، اگلے خود ہی حکیم صاحب کی ناز برداری کرتے رہتے، اپنے کو ان کے ہاتھ میں قدامت دے کر خود مجسم تسلیم و رضا بنے رہتے اور طبیب سے فرمائش کرنے کی جگہ ان کی چھوٹی بڑی ہر ہدایت کی پوری پیروی کرتے، تھانہ بھون چھوڑنے سے حضرت کے معمولات میں جو فرق آ رہا تھا اور جتنا حرج ہو رہا تھا، بالکل ظاہر ہے اور اس کی بنا پر جتنی بھی غلٹ حضرت کو واپسی، وطن کی ہوتی، کم تھی لیکن طبیب کے سامنے اشارہ بھی یہ ذکر نہ آنے دیتے۔ فرماتے کہ یہ بھی ایک صورت تقاضا کی اور منصب طبیب میں مداخلت کی ہے۔ اللہ اللہ افطرت بشری اور شریعت اسلامی کے کن کن حقائق و دقائق پر نظر حکیم الامت کی رہتی تھی، کاش کسی صاحب نے حضرت کی کیفیات کو جو بحیثیت مریض کے وارد ہوتے رہتے تھے ذرا غور کر کے نوٹ کر لیا ہوتا، پورا ایک رسالہ آداب مریض پر تیار ہو سکتا تھا، ہمیشہ کے لیے نافع، آئندہ سلسلوں کے حق میں شمع راہ!

(101)

صحت خدا کے فضل سے برابر حاصل ہو رہی تھی اور ظاہر ہے کہ ہذا ضرورت خاص ایک دن کے لیے بھی قیام لکھنؤ کا سوال نہ تھا۔ دریافت کرنا تھا کہ عزم روائی کب تک ہے تاکہ ایک بار پھر رخصتی سلام کو حاضر ہوں۔ مریض ہونے کے باوجود اقداریت مجلس کی گرم بازوری اسی طرح تھی، صبح کی مجلس کہنا چاہیے کہ خواص تک محدود تھی، سہ پہر کی مجلس کو عام تھی، کلمات حکمت و معرفت کی بارش تھانہ بھون ہی کی طرح ہوتی رہتی، اس کا لالچ تو تھا ہی، ادھر مولانا گیلانی کے مکتوب گرامی کے بھی بعض فقرے خدمت والا تک پہنچا دیتے تھے، 20 ستمبر کو ذیل کا عریضہ ڈاک سے روانہ کیا:

م۔ ”خیریت مزاج گرامی دوسرے ذرائع سے برابر معلوم ہوتی رہتی ہے، فالحمد للہ

ا۔ جزاکم اللہ تعالیٰ علیٰ صرور حکیم بعالمہی۔

م۔ اگر سہولت ممکن ہو کہ تاریخ روائی سے دو ایک روز قبل مجھے اطلاع کر دیا جائے تو غایت کرم سمجھوں گا، ایک کارڈ اسی اطلاع کی غرض سے ملفوف ہے۔

ا۔ امانت رکھ لیا ہے، انشاء اللہ تعالیٰ اس کی کوشش کروں گا، لفظ کوشش اس لیے عرض کیا کہ

حکیم صاحب نے باوجود ایک جمعیت کے پوچھنے کے کوئی صاف بات نہیں بتلائی اور میرا پوچھنا موبہم ہے تقاضے کو اگر دو تین روز قبل معلوم ہو گیا فوراً اطلاع عرض کر دوں گا۔“

شرافت اس آخری دقیقہ اخلاق پر، کہ طبیب سے، جازت چاہنا بھی گویا اس سے تقاضا کرنا ہے، لوٹ لوٹ گئی ہوگی، علما و صوفیہ کو انسانی اخلاق سے محروم اور خشک مزاجی سمجھنے والوں نے کاش ایک بار بھی حضرت کی زیارت نہ کرتی ہوتی!

خط ابھی چل رہا ہے:-

م۔ ”مولانا مناظر احسن صاحب گیلانی کے ایک تازہ گرامی نامہ کا اقتباس درج ذیل ہے:
حضرت تھانوی مدظلہ العالی سے تو آج کل آپ سے خوب خوب ملاقاتیں ہوتی ہوں گی، اللہ تعالیٰ ان کے سایہ کو ملت اسلامیہ کے سرپر دیر تک صحت و سلامتی کے ساتھ قائم رکھے اور اس وقت کے طوفان کے اکیلے علاج کو اتنا وقت دے کہ کم از کم یہ طوفان سر سے ٹل جائے (1) علما میں افسوس ہے کہ سب ادھر ہی چلے گئے جدھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نہیں ہیں ایک حضرت حق ہیں جن سے اس جماعت کی آمد و باقی ہے (2)، موقع تو کیا ملے گا لیکن اگر مل جائے تو کسی کی صحت کی دعا دعا سحر گاہی میں کرنے والے کا سلام پہنچا دیجیے گا، یہ سن کر افسوس ہوا کہ ہمارے مولانا سلیمان ندوی ایسے وقت جا گئے جب جگانے والا خود نیند میں تھا، خداوند تعالیٰ حضرت کو تازہ قوت کے ساتھ پھر مستند تھانہ بھون پر جلوہ گر فرمائے۔“

۱۔ مولانا کے حسن نکلن اور عنایت و محبت کا شکریہ ادا نہیں کر سکتا بجز اس کے کہ اللہ تعالیٰ اس غیر واقعی خیال کو واقعی کر دے بھلا او بعضاً کہ قال القائل

مرا از زلف تو موئے پسند است ہوس مرادہ مدہ بوئے پسند است

مولانا سید سلیمان صاحب کو حضرت کی جانب التفات خصوصی اب اوجہ تھوڑے دن سے پیدا ہوا تھا، مولانا گیلانی کا اشارہ اسی جانب ہے، طلب صادق نے ماضی کی تلافی بڑی سرعت

(1) کانگریسی حکومتیں صوبوں میں نئی نئی قائم ہوئی تھیں اور بعض صوبوں (مثلاً بہار) میں مسئلوں پر مصیبتوں کے پہاڑ ٹوٹ رہے تھے، یہ اشارہ اسی طرف ہے۔

(2) مولانا گیلانی کا یہ اندازہ صحیح نہ تھا، علما کی ایک اچھی خاصی جماعت حضرت کے ساتھ بھی تھی۔

سے کردی اور مولانا ندوی کا شمار دیکھتے ہی دیکھتے ”اصحاب الہدیین“ ہی میں نہیں ”مقرنین“ میں ہونے لگا۔

1939 دیکھتے دیکھتے آگیا، مہینہ غلبا فروری کا، ٹھیک یاد نہیں، بہر حال جاڑے ختم ہو رہے ہیں اور میں تھانہ بھون دو چار روز کے لیے آیا ہوا ہوں، قیام اب کی مولوی شہیر علی صاحب کے مکان پر نہیں بلکہ خانقاہ کے بالائی مہمان خانہ میں ہے، ایک روز دو پہر کا وقت ہے، صبح کی مجلس دیر ہوئی برخواست ہو چکی ہے، دیکھتا کیا ہوں کہ حضرت محسن مسجد خانقاہ میں حوض کے اوپر پتھر کے فرش پر دھوپ میں بیٹے ہوئے ہیں، میں کوٹھے سے ٹھٹھکی لگائے اسی طرف دیکھ رہا ہوں، جسم مبارک پر صرف کرتا ہے جس سے لاغری پوری طرح نمایاں ہو رہی ہے اور میرا دل اندر سے ابلتا چلا آ رہا ہے! یہ جسم کتنا گھل چکا ہے اور اب کب تک ساتھ دے گا! ابھی چند ہی سال ادھر کی بات ہے کہ گرمیوں کے موسم میں حضرت کرتا اتارے ہوئے کھڑے تھے، ناف سے اوپر کا جسم کھلا ہوا، اس وقت ماشاء اللہ جسم کتنا توانا و تنومند تھا، چند ہی برس کی مدت میں کتنا تغیر ہو گیا! پچھانا مشکل! پہلے بار بار یہ سوچا کرتا تھا کہ حضرت کی وفات کسی مرض سے ہوگی کیونکر؟ اور ایسے صحت جسم و احتیاط مجسم کے لیے اس کی نوبت ہی کبھی کیسے آنے پائے گی؟ اب قدرت یہ منظر دکھا رہی ہے، اب سوچ یہ ہونے لگا ہے کہ اتنا لاغر و زار جسم زندہ و سلامت کب تک رہ سکے گا! کیا قدرت کے کرشمے ہیں اور کسی شان حکمت کی انقلاط آفرینیاں ہیں۔

دیر تک یہی منظر دیکھتا اور دل یہی سوچ سوچ کر اندر ہی اندر روتا رہا، ضعف پیری کے آثار اب پوری طرح نمایاں تھے، دھوپ میں مضطرب ہو کر استراحت فرماتے اور کسی خادم سے جسم کو دیواتے ہوئے پہلی بار دیکھا اور یہی دیکھنا آخری بار کا بھی تھا۔

خیال نہیں کہ اب کی تھانہ بھون میں کتنا ٹھہرنا ہوا، بہر حال اب کی جب لوٹا تو بہت ہی مغموم و دل شکستہ۔

(102)

مراسلت کی نوبت اب کی مدت دراز کے بعد آخر جون میں آئی، خط پر تاریخ 28 جون 39 کی درج ہے۔

م۔ ”آج ایک مدت دراز کے بعد یہ عریضہ دریافت خیریت کے لیے لکھ رہا ہوں۔
 ا۔ آپ کئی بار یاد آئے مگر کچھ فطری امر ہے کہ خود ابتدا کرتے ہوئے جی شرماتا ہے، جزا کم
 اللہ تعالیٰ کہ آپ نے میرا انتظار رفع فرمایا جس سے راحت ہوئی۔
 م۔ وجہ تاخیر کچھ تو کاہلی رہی اور کچھ یہ بھی کہ خیریت حراج والا دوسرے ذرائع سے
 دریافت ہوئی اور پھر کچھ یہ خیال بھی کہ حضرت کے اوقات پر حتیٰ الامکان بار نہ پڑنے پائے۔
 ا۔ یہ سب آپ کی محبت ہے۔

م۔ اب ادھر چند روز ہوئے ایک صاحب سے یہ سن کر دل بے چین ہو گیا کہ مسجد خانقاہ میں
 بیچ وقتہ نماز و امامت کے معمول میں اب فرق آگیا ہے۔
 ا۔ فرق بھی انتہائی کم میں ایک وقت کی بھی امامت نہیں کرتا، اقتدا کی راحت اب مشاہد ہوئی۔
 م۔ میرا تو اس تصور ہی سے دل بھرا آتا ہے کہ وہ محراب کسی وقت بھی حضرت کی امامت سے
 خالی ہوتی ہوگی۔

ا۔ ”بھرنے“ اور ”خالی ہونے“ میں صنعت تقابل بھی پر لطف ہے (۱)۔
 اس میں بھی بلا قصد ایک حکمت ودیعت ہے کہ بعض احباب جو قرأت سننے سے لطف حاصل
 کرتے ہیں ان کو اب اغلاص میسر ہو گیا کہ محض اصلاح مقصود ہوگئی، لطف کی شرکت بھی حذف
 ہوگئی۔“

اسی اپریل میں ایک خاص واقعہ گھر میں حالت سفر میں پیش آچکا تھا، اس کا ایک شرعی پہلو
 بھی حضرت کی خدمت میں پیش کرنا تھا:
 م۔ ”گھر میں سلام عرض کر رہی ہیں۔
 ا۔ میرا بھی سلام۔

م۔ ایک خاص مسئلہ بھی ان کے سلسلہ میں دریافت طلب ہے، لکھنؤ سے شام کی گاڑی سے
 آ رہی تھیں، زنانہ انٹر کلاس میں صرف یہی تھیں، لکھنؤ سے مواعید نماز مغرب گاڑی چلی اور ابھی چند
 ہی گز چلی تھی کہ ایک لمبا تڑنگا مردان کے درجہ سے پائیدان پر آگیا اور دروازہ کھول کر اندر داخل ہوتا

(۱) یہ ہیں خلک حراج و منتصف سورنا اشرف علی!

چاہا، یہ ٹھہریں اختلافی اور تحقیقاتی لیکن اللہ نے عین وقت پر اتنی ہمت دے دی اور انہوں نے بلند آواز سے اسے ڈانٹنا شروع کر دیا۔

۱۔ یہ قوت ایمانی تھی جو ضعف طبعی کے ساتھ جمع ہو سکتی ہے۔

م۔ اور معاً گاڑی کی زنجیر اپنی پوری قوت سے کھینچنے لگیں، گاڑی اگرچہ ڈاک تھی (1) فوراً رک گئی اور وہ شخص (غالباً مع اپنے ساتھیوں) کو دکاند حیرے میں فرار ہو گیا، بیان کرتی ہیں کہ زبان اور ہاتھ تو میرے مشغول تھے۔

۱۔ قوت ایمانی سے۔

م۔ لیکن دل برابر دھڑک رہا تھا۔

م۔ اور دل میں یہ ٹھان لی تھی کہ اگر گاڑی کے رکتے میں دیر ہوئی اور یہ شخص اندر داخل ہی ہو گیا تو معاً کھڑکی سے کود پڑوں گی۔

۱۔ اپنے فشا کے اعتبار سے جہاد عظیم تھا۔

م۔ سوال یہ ہے کہ جو خودکشی اس خاص صورت کے ساتھ ہو، کیا اس کے لیے بھی اسی عام خودکشی کا حکم ہے؟

۱۔ الجواب۔ ضعیف بیویوں کو اس وقت اکثر حیا و عفت کا اتنا غلبہ ہوتا ہے کہ وقوع ہلاکت سے بتقدیر وقوع ذم ہلاکت کی طرف التفات بھی نہیں ہوتا، اس لیے ایسی حرکت بطریق اضطراب ہوتی ہے، نیز ہلاکت یقینی بھی نہیں، بہت لوگ اس طرح کو دکر بیچ بھی گئے ہیں، البتہ چوٹ ضرور لگی ہے سو ایسے غلبہ کے وقت امید ہے کہ معذور ہوگی، اس لیے اس کو خودکشی نہ کہا جائے گا، وقریباً من ہذا احباب استادی مولانا محمد یعقوب حسین سہل من النسوة اللاتی القین انفسہن فی البیر حین خفن علی عفینہن فی الزمان المعروف بالغدر لکن اذا لفت الشرط فلات المشروط، یعنی شعور و اختیار کے رہتے ہوئے بغدر قدرت مدافعت و مقادمت کرے۔

جواب حسب توقع بالکل صحیح و محققانہ تھا۔

39 کے خطوط خدا معلوم میرے ذخیرہ میں اتنے کم کیوں ہیں؟ کارڈ اور لفافے ملا کر کل چار

ہی نکلے، اتنی کم مراسلت سال بھر میں تو ہو سکتی ہی نہ تھی، اب اللہ جانے باقی خط کہاں گم ہو گئے۔
بہر حال اس کے بعد کا عریضہ 3 ستمبر کا لکھا ہوا حسب ذیل ملا:

م۔ ”شب کو ایک متوحش خواب جناب والہ کے متعلق دیکھا کہ جیسے میرے سامنے آپ بہت سخت طلیل ہو گئے ہیں، گود مار غ پوری طرح کام کر رہا ہے، لوگوں میں خبر یہ مشہور ہو گئی، صبح اٹھتے ہی پہلی تعبیر بے تکلف ذہن میں یہ آئی کہ خدا خواستہ دین میں کوئی سخت فتنہ برپا ہونے والا اور امت کے لیے کوئی سخت ابتلا پیش آنے والا ہے لیکن ابھی یہ عریضہ شروع کرتے وقت خیال یہ آیا کہ شاید مجھ ہی سے کوئی شدید مصیبت سرزد ہو چکی ہو یا ہونے والی ہو۔

ا۔ میرے خیال میں بے ساختہ اور تعبیر آئی، وہ یہ کہ آج کل حال سے زیادہ مسلمانوں کے مستقبل کو سوچ سوچ کر جس قدر صدمہ و قلق قلب پر ہے اس کو بیان نہیں کر سکتا (1)، وہ حزن و اضطراب بصورت سقم و اعتلال مشاہد ہوا، واللہ اعلم باسرارہ۔

م۔ خواب اس لیے میرے لیے اور بھی وحشت ناک ہے کہ اس کے قبل جب آپ کی زیارت نصیب ہوئی تھی ہمیشہ شان جمالی کے ساتھ اور تسکین و تفریح دینے والی۔

ا۔ اس وقت یہ حوادث سامنے نہ تھے، خدمت دین کی اہنگ ہوتی تھی اس لیے دوسری صورت نمایاں ہوتی تھی۔

م۔ مزاج والا خدا کرے مع متعلقین بخیر و عافیت تمام ہو۔

ا۔ کھاندہ بعافیت ہوں۔“

آپ بقی کے سلسلہ میں ایک مسئلہ کی کھلک دل میں مدت سے تھی، اب کی عریضہ میں اسے بھی لکھ ڈالا:

م۔ ”خیر یہ تو خواب تھا، ایک مسئلہ بھی مدت سے دریافت کرنا چاہ رہا تھا، نوبت آج جا کر آ رہی ہے خیال یہ رہ رہ کر آتا ہے کہ اپنے قلم سے اپنے حالات زندگی پوست کندہ، من و عن لکھ ڈالوں، پھر اگر ہمت ہو تو زندگی ہی میں چھاپ دوں، ورنہ بعد والوں کے لیے چھوڑے جاؤں، اس میں اپنی بد عقیدگی، بد عملی، معاصی سب ہی کی تصریح ہوگی، مگر مقصود اس سے انشاء اللہ دوسروں

(1) یہ ذکر 1939 کا ہے، اچھا ہوا جو 47، 48 کے قیامت خیز مصائب ملت کے دیکھنے کو حضرت زندہ نہ ہے۔

کی اصلاح و عبرت ہی رہے گی لیکن پھر بھی دل ڈرتا ہے کہ حدیث میں تو اظہارِ فتن و اعلانِ معصیت کی ممانعت آئی ہے، کہیں اس کی خلاف ورزی نہ ہو، اب جیسا جناب وارا کا ارشاد ہو۔

۱۔ الجواب۔ خود کرنے سے اس کے متعلق یہ اجزاؤ میں آئے:

- (1) جن معاصی کے اظہار سے ممانعت ہے مراد اس سے وہ ہیں جن کو مرتکب بھی معصیت سمجھتا ہے ان کا اظہار صورتاً جسارت و وقاحت ہے اس لیے ممنوع ہے۔
(2) عقائدِ قاسدہ کا اظہار اس میں داخل نہیں کیونکہ ان کا ارتکاب دین اور حق سمجھ کر کیا تھا اس لیے وہ علت اس میں نہیں۔

(3) پھر معاصی مذکورہ کا اظہار بھی اگر ضرورتِ دینیہ سے ہو، جیسے مصلح کے سامنے بغرض اصلاح، اس میں وہ علت نہیں پائی جاتی اس لیے وہ ممنوع نہیں، جیسے بدنِ مستور کا کشفِ معالِج کے سامنے جائز ہے اور لوں کے سامنے نہیں۔

(4) اور جہاں یہ ضرورت نہ ہو، محض اپنے نقص کے اظہار دوسروں کی تخریر کی مصلحت ہو، چونکہ یہ مصلحت عنواناتِ کلیہ سے بھی حاصل ہو سکتی ہے، مثلاً مجھ سے بہت سے معاصی سرزد ہوئے اللہ تعالیٰ معاف فرمائے، دوسرے حضرات بھی میرے لیے استغفار کریں، اس لیے جزئیات کا اظہار جائز نہیں۔

امید ہے کہ جواب کافی ہو گیا ہو اگر کوئی ضروری چیز رہ گئی ہو، پھر سوال کر لیا جائے۔
مزید سوال کی نوبت اب یا نہیں پڑتا کہ آئی یا نہیں، بہر حال یہ کھٹک تو باقی ہی رہ جاتی ہے کہ اپنے نقص کے اظہار یا دوسروں کی اصلاح و عبرت کے لیے عنوانِ کلی یا ذکرِ اجمال ہرگز ہمیشہ کافی و موثر نہیں ہوتا، بہت دفعہ ایک ایک جزئیہ کو کھول کر کہنا پڑتا ہے، جب جا کر مخاطب متاثر ہوتا ہے، معصیت جس طرح آہستہ آہستہ بے پاؤں اور زینہ بہ زینہ آتی ہے اسی کو کھولنا تو مقصد اصلاح میں موثر ہوتا ہے۔

(103)

منجملہ لڑکی کا عقد 7 ماکتوبر کو ہونے والا تھا، چاہیے یہ تھا کہ حضرت کو بہت قبل سے اطلاع دے کر دعائے خیر و برکت کراتا، اس میں دیر خدا معلوم کیوں ہو گئی، 5 کو کارڈ بہر حال لکھ دیا اور

اس میں یہ واقعہ بھی عرض کر دیا کہ گھر میں ناخوش ہو رہی ہیں کہ دعا کی درخواست تو قبل نکاح پہنچ جانی چاہیے تھی، حضرت کا جواب 6 اکتوبر کا لکھا ہوا حسب ذیل موصول ہوا۔

”آپ کا کارڈ 5 کا لکھا ہوا آج 6 کو پہنچ گیا اور عقدہ 7 کو لکھا ہے، بہر حال عقدہ سے پہلے پہنچ گیا، دل سے دعا ہر طرح کی خیر و فلاح کی کرتا ہوں، گھر میں کی ناخوشی بھی فضول ہے، دعا تو پہلے ہی ہوئی گویا اطلاع معا بعد میں ہو، مقصود تو پہلی چیز ہے نہ کہ دوسری۔ اللھم اصلحنا واصلح شأنھما ووافق بینھما بالخیر والبرکۃ۔“

اسی زمانہ میں غالباً بچیوں میں سے کوئی بیمار بھی زیادہ ہوئی تھی، طلب دعا کے کارڈ کے جواب میں صرف ذیل کا عنوان جوابی کارڈ میں ملا:

”دل و جان سے دعا کرتا ہوں، اللھم اشفھما اللھ عافھما، میں بجز اللہ ہر طرح خیریت سے ہوں۔“

1940 کے شروع مارچ میں پھر تھانہ بھون کا قصد کیا، اطلاعی کارڈ کے جواب میں کارڈ پر صرف یہ شعر لکھا ہوا 26 فروری کو موصول ہوا:

رواق منظر چشم من آشیانہ تست

کرم نما و فردو آکہ خانہ خانہ تست

اب یہ تو خیال نہیں آتا کہ کب گیا اور کب واپس آیا، اتنا یاد ہے کہ اب کی حضرت کے ضعف و اضمحلال کو دیکھ کر بہت ہی زیادہ مغموم و دلگیر واپس آیا اور یہ منظر تو قیامت کا تھا کہ نماز بجائے حضرت کے کوئی اور صاحب پڑھا رہے ہیں، گھر آ کر شدت تاثر میں حضرت کے لیے بہت بہت دعائیں کیں، 11 مارچ کو یہ عریضہ لکھا، آج تک یاد ہے کہ قلم لکھنے میں مشغول تھا اور آنکھیں آنسو بہانے میں:-

”اللہ آپ کی عمر میں اور صحت و قوت میں بہت بہت برکت عطا فرمائے۔ اب کی حاضری

تھانہ بھون کے وقت بہت ہی متاثر رہا، نماز جماعت کے وقت محراب کو جناب والا سے خالی پا کر دل کی عجیب کیفیت ہوتی تھی، مسجد سونی معلوم ہوتی تھی، جماعت کا ملف ہی گیا، مجلس میں جتنی دیر بیٹھتا، نظر بار بار آپ کی انگلیوں پر جمی رہتی کہ اللہ اکبر، دین کی کیسی کیسی خدمات یہی انگلیاں انجام

دے چکی ہیں، بہت ضبط سے کام لیا، ہر دفعہ بے اختیار یہی جی چاہتا تھا کہ آپ کے ہاتھ کو لے کر خوب آنکھوں سے ملتا اور ہونٹوں سے لگاتا جاؤں اور دل کھول کر روتا جاؤں، محض اس تصور سے طبیعت میں ایک کیف پیدا ہو جاتا ہے، چنانچہ ان سطور کی تحریر کے وقت بھی شبیہ مبارک چشم تصور کے سامنے ہے اور آنکھوں سے آنسو مسلسل رواں ہیں۔

صحت اور درازی عمر کے لیے یوں تو دعا بار بار کی ہے لیکن ایک روز اسی حالت میں یہ یاد آیا کہ اپنی عمر کا کچھ حصہ پیش کر دینا بھی بعض روایات میں آیا ہے، اسی وقت اپنے دل کو ٹٹولا تو ایک سال کی مدت کے لیے اپنے کو بخوشی آمادہ پایا اور عقلاً تو یہ سمجھتا ہوں کہ ایک سال کیا معنی، دس بیس سال بھی اگر پیش کر دوں جب بھی کم ہی ہے اور حق اخلاص ادا کرنے کو بالکل ناکافی۔

اپنا اپنا طرف اور اپنی اپنی بسط ہوتی ہے، خواجہ صاحب وغیرہ حضرت کے عاشقوں کو دیکھا کرتا تھا کہ چہرہ مبارک کی طرف برابر نظر جمائے دیکھ رہے ہیں اور اس سے لطف حاصل کر رہے ہیں، اپنی اتنی ہمت ہی نہ ہوتی، اپنی نظر تو بس حضرت کی انگلیوں ہی تک رہتی اور ان ہی کو بے اختیار چومنے اور آنکھوں سے لگانے کا جی چاہا کرتا۔ مدینہ منورہ جب جب حاضری ہوئی تھی تو مولیٰ مبارک کی طرف جانے کی ہمت ہی نہ ہوتی، ہمیشہ ہائیں ہی طرف جاتا اور وہیں دور سے ادب کے ساتھ کچھ عرض معروض کرنے کو جی چاہا کرتا۔

بہر حال اس عریضہ کا جواب آیا، تو حسب دستور توڑ توڑ کر ہر وار نہیں بلکہ ایک مسلسل عبارت میں

”سارا خط پڑھا، کس کس کلمہ کا کیا جواب دوں، بجز اس کے کہ یہ دعا کروں۔“

باقی مجھ میں تو اس کی بھی اہلیت نہیں کہ کسی صالح کا مخاطب بنوں چہ جائیکہ محبوب بنوں تو ایسی حالت میں میرے ساتھ ایسا بڑا اس شعر کا مظہر ہے

ادائے حق محبت عنائے ست ز دوست

وگر نہ عاشق مسکین پہ بچہ خور سداست

باقی بجز دعا طلب دعا کے کیا عرض کروں۔“

اپنی زبانوں حالی اور سیہ کاری کا احساس تو اکثر ہی رہا کرتا تھا، اس زمانہ میں ذرا اور زیادہ

ہو گیا، جرح کر کے دیکھا تو اپنے سارے دفتر اعمال میں سفیدی ایک جگہ بھی نظر نہ آئی، مداوا حکیم الامت کے مطب کے سوا اور کہاں نصیب ہو سکتا تھا، 21 جون کے عریضہ میں دل کھول کر ان کے سامنے رکھ دیا:

م۔ ”مزاج گمراہی خدا کرے کہ بالکل بعافیت ہو۔

۱۔ جناب کی دعا سے بعافیت ہوں۔

۴۔ حضرت اپنے متعلق جب تک بے خیالی میں پڑا رہوں جب تک تو خیر لیکن غور و فکر کے بعد ایک عجیب اضطراب اور شدید غلبان میں پڑ جاتا ہوں، عام عبادات و فرائض کا تو ذکر ہی نہیں کہ وہ تو تمام تر عادت کے ماتحت محض رسم کے طور پر جوں جوں ادا ہوتے رہتے ہیں نہ کوئی تازگی ایمان نصیب ہوتی ہے اور نہ کوئی بیداری تعلق مع اللہ میں پیدا ہوتی ہے، خود ان اعمال پر بھی جنہیں اپنے نزدیک خاص و لولہ کوئی اور حرارت ایمانی کے ماتحت انجام دیا تھا، جب کبھی بعد کو غور کرتا ہوں، مثلاً ملاحدہ کا رد یا قرآن مجید کا ترجمہ و تفسیر تو انہیں بھی اخلاص سے معراہی پاتا ہوں اور ان کی تہ میں بھی رضائے خالق سے کہیں زیادہ رضائے مخلوق ہی کا جلوہ نظر آتا ہے، بار بار یہ جرح کرتا ہوں کہ اگر کہیں سے بھی قبول اور داد کی توقع نہ رہے، جب بھی ان خدمات کا عزم و حوصلہ باقی رہے گا؟

بار بار دل میں الجھن اور حسرت بلکہ یاس تک پیدا ہو جاتی ہے کہ کہیں یہ سب اللہ بن حنظل سَعِيْلُهُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا کا مصداق نہ ٹھہر جائے اور میں کہیں کا بھی نہ رہوں؟

جب کبھی جناب دالا کے قلم سے ریادہ غیرہ کا بیان دیکھ بیٹا ہوں تو اس وقت تسکین ہو جاتی ہے لیکن پھر یہ خیال ستانے لگتا ہے کہ کہیں یہ بھی تو دھوکا نہیں کہ خواہ مخواہ صالحین کا حال اپنے اوپر منطبق کر رہا ہوں، کئی دن سے اس کیفیت کا زور زیادہ ہے، اس لیے بے اختیار اس عرض حال پر مجبور ہو گیا۔

۱۔ الجواب۔ کسی ایسے شخص کو طیب سمجھ کر اپنا مرض بتانا جو خود اپنے کو اسی مرض میں مبتلا دیکھتا ہو یا سمجھتا ہو گو اس کے الوان کسی قدر مختلف ہوں، اس معنی کہ تو کم مفید ہے کہ رائے اعلیٰ لیکن اس معنی کہ زیادہ مفید ہے کہ ایسا شخص اپنے لیے بہت ہی خوض و فکر و اہتمام سے تدبیر جو بہرہ کرے گا تو دوسرے کو وہ تدبیر بلا تکلف ہاتھ آئے گی، اس وقت اسی حاصل کے ماتحت عرض کر رہا ہوں۔

میرے نفس نے مجھ سے بھی یہی شکایت کی، میں نے جواب دیا کہ ان سب مقدمات کو تسلیم کر کے تجھ سے پوچھتا ہوں کہ آیا اس کوتاہی کا تذکرہ اختیار ہی ہے یا غیر اختیاری، ظاہر ہے کہ اختیاری ہے، ورنہ شکایت اور قلق ہی بے معنی ٹھہرتا ہے۔ جب اختیاری ہے تو اب ماضی پر حسرت انفع و اہم ہے یا مستقبل میں تذکرہ، سو ظاہر ہے کہ شق ثانی ہی متعین ہے، پس تو اس کے اہتمام میں مشغول ہونا چاہیے اور شاید کسی کو پریشانی میں یہ وہم ہو کہ کوتاہی کی عمر تو اتنی دراز، اگر تذکرہ کے لیے اتنا دراز وقت نہ ملا تو تذکرہ کیسے ہوگا، حل اس کا یہ ہے کہ تذکرہ کا کثرت میں تماثل ضروری نہیں، قوت میں تماثل کافی ہے اور وہ بھی اختیاری ہے اور اختیاری کے ساتھ ہل بھی، اب اس تذکرہ کی تعیین باقی رہی اور اس میں کوئی کلام ہی نہیں ہو سکتا کہ عدم اخلاص کا تذکرہ صرف اخلاص ہے، پس ماضی پر استغفار کر کے مستقبل میں اخلاص اختیار کیا جائے جو نہایت ہل تدریج ہے، بلا ضرورت مشقت و تعب میں کیوں پڑا جائے۔ یہ جواب ہو گیا تمام سوالات کا۔ اب اگر اخلاص کے متعلق کوئی سوال ہو تو بے تکلف ظہر فرمایا جائے، انشاء اللہ تعالیٰ اس سے زیادہ اس میں سہولت مشاہد ہوگی، و فی مثل ہذا قال الحافظ

گفت آسان گیر بر خود کار ہا کر زوئے طبع

سخت می گیر و جهان بر مردمان سخت کوش

تحدیث بالنعمة، میں نے تو جواب لکھنے کے بعد بتوفیق حق کام شروع کر دیا جو بالکل سہولت سے ہونے لگا اور چونکہ آپ اس کا واسطہ بنے آپ کے لیے بھی خوب دعا کی تحصیل کی بھی تعدیل کی بھی تسخیل کی بھی تسہیل کی بھی ومن اللہ التوفیق۔

(104)

جواب بجائے خود بالکل کافی بلکہ شافی تھا لیکن اصل مسئلہ پھر بھی حل نہ ہوا، یعنی خود اخلاص ہی کا معیار کیا ہے؟ اور اس کا اطمینان کیسے ہو کہ فلاں عمل مخلصانہ ہے بھی دوسرا عریضہ جانا ناگزیر تھا، چنانچہ جلد ہی یعنی 28 جون کو لکھا:

”جواب گرامی جامع بھی تھا اور شافی بھی، اب عرض یہ ہے کہ خود اخلاص کا معیار کیا ہے یعنی قلب کو یہ اطمینان کیسے ہو کہ فلاں عمل صالحاً لوجہ اللہ صادر ہوا ہے۔“

جواب اب کی بھی خوب مفصل آیا اور یاد رہے کہ یہ لمبی تحریریں اپنے ہاتھ سے وہ لکھ رہا ہے جس کی عمر اب اسی ساس کی ہو چکی ہے اور پھر ایسی ایسی تحریریں تنہا میرے ہی نام نہیں خدا معلوم کتنوں کے نام اس نے اپنے اوپر لازم کر رکھی ہیں۔

”جواب کے پسند آنے سے جی خوش ہوا، اس کے ساتھ ہی اخلاص و معیار اخلاص کے متعلق سوال کرنے سے ایک مشہور شعر یاد آ گیا

باسایہ ترا نمی پسندم عشق ست و ہزار بدگمانی

انطباق کی تقریر یہ ہے کہ اخلاص کی حقیقت معلوم ہے، چنانچہ خود سوال میں بھی اس کو ظاہر کر دیا گیا ہے کہ فلاں عمل خالصاً لوجہ اللہ صادر ہوا ہے، پھر وہ حقیقت چونکہ مثل صفات نفس کے ہے جن کا علم حضوری ہوتا ہے، ادنیٰ التفات سے اس کا اثباتاً و نفیاً علم ہو سکتا ہے، اس لیے یہ سوال ایسا ہے جیسے کوئی پوچھے کہ یہ کیسے معلوم ہو کہ میرا مسلمان رہنا خالصاً لوجہ اللہ ہے یا کسی غرض و مصلحت سے، سو جو اس کا جواب ہوگا وہی اس کا جواب ہے، وہ جواب یہی ہوگا کہ ایمان کی نہ حقیقت مخفی نہ اس کا داعی مخفی پھر سوال کیا۔ ایسے سوال کا فضا صرف غیب ہیبت ہے کہ شوائب و مہمومہ پر حقائق واقعہ کا شبہ و وسوسہ ہو جاتا ہے اور اس کا خیالی وجود بھی ناگوار ہوتا ہے، جیسے سایہ کوئی معتد بہ وجود نہیں رکھتا مگر کوئی بدگمان عاشق اپنے وہم سے اس کو معتد بہ سمجھ کر مقصود کا مصاحب دیکھ کر اس سے کراہت کرتا ہے اسی طرح یہاں غیب ہیبت سے جو کہ اثر ہے محبت و عشق کا، غیر مقصود کے درجہ و وسوسہ کو مشابہ حقیقت کے سمجھ کر اس پر شبہ مشوب ہونے کا کرنے لگتا ہے اور گویہ ہیبت بھی بجائے خود محمود بلکہ مطلوب کما الشیر الیہ بقولہ تعالیٰ یوفون ما آتوا و قلوبہم و جملۃ الایۃ لیکن جس طرح ضعیف المعدہ غذائے قوی کا تحمل نہیں کر سکتا، اس کے نافع ہونے کے لیے کسی ایسے جز کے ساتھ اس کو مرکب کرنے بلکہ غالب کرنے کی ضرورت ہوتی ہے جو اس کو موافق بنادے، ایسی ہی اس ہیبت کے ساتھ رجاء و انس کے منضم بلکہ غالب کرنے کی ضرورت ہے جس سے اس میں اعتدال ہو کر مفید ہو اور اس انضمام کا طریقہ یہ حکم لگانا ہے کہ جب ہم اپنے اختیار سے اس عمل میں کسی غرض مذموم کا قصد نہیں کرتے تو بس وہ خالص لوجہ اللہ ہے اور یہ حکم لگانا ہے کہ اگر بلا قصد ایمان کسی دوسری غرض کے مشوب کا خطرہ محسوس ہو اور فضا اشتباہ کا اسی خطرہ کا احساس ہے تو وہ محض

دوسرے ہے جس پر ذرا مواخذہ نہیں بلکہ ناگواری کے سبب اجر بڑھ جاتا ہے، البتہ یہ ضروری ہے کہ جب کسی غرض کا دوسرے ہو اسی کے ساتھ فی الفور ابتداء مرضات اللہ کی نیت کی تجدید کر لی جائے پھر وہ دوسرے خواہ رفع ہو یا نہ ہو اس کے درپے نہ ہو وہ مدفوع ہی کے حکم میں ہے۔ واللہ اعلم

سارا جواب جو اہرات میں تو لے کے قابل ہے اور ایک محقق و عارف حکیم کے شایان شان، خصوصاً وہ حصہ جسے یہاں نقل میں زیرِ خط کر دیا گیا ہے اللہ اللہ کیا شان تحقیق تھی۔

اصلاح و تزکیہ نفس، معارف دینی و حقائق ایمانی کے علاوہ ضرورت کبھی کبھی تصوف اصطلاحی کے بھی مسائل و مضامین سے متعلق استفسار و استفتا کی پیش آتی تھی، یکم اگست کا عریضہ اسی کا ایک نمونہ ہے:-

”مشنوی شریف میں لفظ ارتقا ایک جگہ تو تصریحاً آیا ہے

تو از آن روزے کہ در ہست آدمی آتے یا خاک بابا دے بدی
مگر بدان حالت تر ابو دے بقا کے رسیدے مر ترا این ارتقا
بعض دوسرے مقامات پر انسان کی ترقی درجات و تبدیل احوال کو بیان کیا ہے۔
از جمادی مردم و نامی شدم و ز نما مردم بہ حیوان سر زدم
مردم از حیوانی و آدم شدم بس چہ ترسم کے ز مردن کم شدم
اور اس کے دو شعروں کے بعد

یار دیگر ملک قربان شدم آنچہ اعدا وہم ناپہ آن شدم
اس قسم کے مضامین و الفاظ سے آج کل کے بعض کج فہموں نے دو طرح کے نتائج اخذ کیے ہیں، ایک گروہ نے ان سے ہندوؤں کے مسئلہ بتناج کی تائید نکالی ہے اور دوسرا گروہ فرنگیوں کے مسئلہ ارتقا کی طرف گیا ہے، یعنی اس مسئلہ کی طرف کہ انسان ابتداً بعض حیوان تھا، ترقی کرتے کرتے انسان بنا ہے۔

جناب کے اوقات عزیز سے کوئی مطالبہ کرتے مجھے خود بڑا تامل رہتا ہے، اگر سائل کی خوش قسمتی سے جناب والا کو کچھ فرصت میسر آ جائے اور طبیعت پر بار بھی کسی طرح کا نہ پڑے تو انتہاس ہے کہ اس بارہ میں اشارتاً رہنمائی فرمادی جائے۔“

مثنوی کی شرح بہت سے حضرات لکھ چکے ہیں لیکن حضرت کے مرشد حضرت حاجی امجد اللہ مہاجر کی کے املا کیے ہوئے حواشی کی شان ہی کچھ اور ہے، دلنشین، مختصر، حشو و زوائد سے پاک، جامع و مانع اور کوئی شرح اسی شان کی اگر مفصل و مبسوط موجود ہے تو وہ حضرت ہی کی کلید مثنوی ہے، عارف رومی کا صحیح ترجمان و شارح اس دور میں عارف تھانوی سے بڑھ کر اور ہو کون سکتا تھا، جواب جو آیا، عین انہی توقعات اور اسی معیار کے مطابق:

”کسی خطاب میں تامل کی تو جب ضرورت ہو جب بار کا اختتام ہو جس کا تحمل کرنا پڑے۔ یہاں تو محبت کے اثر سے آپ کا ہر خطاب تزئین و تجمل لے کر آتا ہے کہ اس میں مشغول ہونے سے لذت و راحت ہی ہوتی ہے۔“

اب اصل مقصود عرض کرتا ہوں، اگر ان اشعار کا موقع بھی لکھ دیا جاتا تو ان کو مع سیاق و سباق دیکھنے سے شرح میں بہت اعانت ہوتی، نیز یہاں پوری مثنوی کی شرح موجود ہے، دفتر اول و سادس خود میرا لکھا ہوا ہے اور بقیہ دفاتر میرے لکھوائے ہوئے، اس شرح میں بھی دیکھ یا جاتا، اب گو اس شان کا تو نہیں مگر انشاء اللہ تعالیٰ کافی معروض ہے۔

جو مدنی ان اشعار کو ارتقا مصطلح یا تناسخ پر محمول کرتا ہے وہ غلط فہمی یا غلط اعلازی میں مبتلا ہے، وہ یا تو ارتقا و تناسخ کو نہیں سمجھا یا ان اشعار کو نہیں سمجھا اور اگر دونوں کو سمجھ کر ایسا کیا تو وہ قابل خطاب نہیں (۱)۔ ان اشعار میں جن انقلابات و تطورات انسانی کا ذکر ہے وہ متباد اور عام ہیں، مدعیان ارتقا ان کو ارتقا مزعوم کب سمجھتے ہیں، ان انقلابات کا حاصل تو یہ ہے کہ عناصر کی ترکیب سے اول غذائنتی ہے اور غذا تناول کے وقت جماد ہوتی ہے، پھر بعد ہضم اس کا ایک حصہ مادہ منویہ بن کر رحم میں علقہ مضغ کی صورت میں جسم نامی ہوتا ہے پھر روح طبعی اس کے متعلق ہو کر وہ جسم حی ہوتا ہے پھر روح قدسی کے نفخ سے وہ انسان ہو جاتا ہے پھر اعمال صالحہ سے اس سے دنیا ہی میں شان ملکیت چڑھتی ہے پھر آخرت میں کمال قرب سے مشرف ہو کر مالا عین رات ولا اذن

(۱) حضرت نے بالکل صحیح ارشاد فرمایا مثنوی میں لفظ ارتقا کو دیکھ کر اٹھ سو بیس صدی مسیحی کے اصطلاحی ارتقا پر استدلال کرنا بالکل ایسا ہی ہے جیسا قرآن مجید میں لفظ ”شراب“ کو دیکھ کر کوئی اندوکی چلی ہوئی شراب (خمر) پر اور قرآن مجید کے لفظ ”حدیث“ سے اصطلاحی حدیث نبوی پر استدلال کرنے لگے۔

سمعت ولا خطر علی قلب بشر کا مصداق ہو جاتا ہے، پھر ان ہی طور اات پر تفریح کے طور پر فرماتے ہیں کہ جب ہمیشہ تجھ کو ترقی ہی ہوتی رہی ہے، تو پھر حوادث غیر اختیاری سے نقص کا کیوں خوف کرتے ہو، سو اس سے ارتقا مصطلح کا کیا تعلق، باقی لفظ ارتقا سے استدلال یہ محض مسخرہ ہے، کیا یہ لفظ ہمیشہ معنی اصطلاحی ہی میں مستعمل ہوتا ہے کبھی معنی لغوی یعنی مطلق ترقی میں مستعمل نہیں ہوتا، اگر یہی ہے تو سورہ ص کے شروع میں فلیسرقوا لہی الاسباب میں کیا کہیں گے۔ یہ تو ایسی ہی بات ہے کہ حامیان متعہ جہاں بھی ممت، ع کا مادہ دیکھتے ہیں ان کو اپنا ہی متعہ نظر آنے لگتا ہے۔
 رہ گیا تنازع اس کا تو یہاں جھوٹ موٹ بھی نام نہیں لے سکتے، اس کا حاصل تو روح کا مفارقت بدن کے بعد اعمال کی جزا و سزا میں دوسرے اچھے یا برے جسد کے ساتھ متعلق ہو جانا ہے، یہاں اس کا نام دنشان بھی نہیں اور اگر کھینچ تان کر مختلف بلکہ بمتصنف اس کو یا اسی طرح ارتقا کو چسپاں بھی کر دیا جائے تو غایت مافی الباب محتمل کے درجہ میں ہوگا تو دوسرا محتمل بھی اسی طرح محتمل ہوگا، اذا جاء الاحتمال بطل الاستدلال، پھر مولانا مسلمان ہیں، مسلمان ہو کر کافروں کا عقیدہ کیوں اختیار کرتے، خاص کر جب کہ مولانا نے دفتر انجم کے تقریباً ایک ٹکٹ پر تحت عنوان بیان خلقت آدم الخ اس خلقت کی کیفیت اس طرح بیان فرمائی ہے:

چونکہ صانع خواست ایجاد بشر از برائے ابتلائے خیر و شر
 جبرئیل صدق را فرمود رد مینے خاکے از زمین بتان گرد

اے ارتقا آدم علیہ السلام کی خلقت بایں کیفیت کے کب قائل ہیں اور قیامت کے روز جزا و سزا میں جنت و دوزخ میں جانا اور رہنا یہ تو خدا جانے مثنوی میں کتنی جگہ مذکور ہے، پھر ان کے کلام کو ارتقا یا تنازع پر محمول کرنا تاویل القول بمالایرضی بالقائل نہیں تو اور کیا ہے، واللہ اعلم و علمہ اتم و احکم۔“

(105)

تفسیر اور قرآنیات سے متعلق استفتا اور استفادہ کا سلسلہ ادھر عرصہ سے چھوٹا ہوا تھا
 12 نومبر کا عریضہ پھر اسی رنگ میں ہے:

م۔ ”قرآن مجید میں حضرت یوسفؑ کی زبان سے شاہ مصر کی خدمت میں وزارت مال کی

درخواست کے باب میں عرصہ سے یہ سوال دل میں کھٹک رہا ہے کہ مصری حکومت تو غیر مسلم تھی اس کے ماتحت عہدہ قبول کرنے چہ جائیکہ اس کی خود فرمائش کرنے کی صورت جواز کیا تھی؟ تفسیروں میں بھی اس مسئلہ سے تعرض خیال میں نہیں آتا۔

۱۔ الجواب۔ آیت وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُوهُ مِنْهَا حَيْثُ شَاءَ الْآيَةُ اور آیت قَالُوا نَفْقِدُ صُوَاعَ الْمَلِكِ اور آیت رَبِّ قَدْ أَتَيْتَنِي مِنَ الْمَلِكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ قَوْلِهِ الْأَخَادِيثُ سے متبادر ہوتا ہے کہ آپ برائے نام وزیر تھے، اسی لیے آیات میں یا ایہا العزیز بھی آیا ہے، لیکن باعتبار اکثر اختیارات کے بادشاہ تھے، البتہ رعایا کے غلبہ سے شرعی قوانین جاری نہ کر سکے تھے، بدل علیہ قولہ تعالیٰ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ، مگر اس سے ماحقی لازم نہیں آتی، کیونکہ یہ بھی ثابت نہیں کہ قانون غیر شرعی پر آپ کا عمل تھا، سو اس عہدہ کے قبول کرنے میں یا فرمائش کرنے میں کوئی معذور عقلی یا نقلی تو تھا نہیں، مصالح ہی تھے گونا گونا گویا۔ و اعظمها ایصال الارزاق الی اهل البجذب اور ایک آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ آپ تبلیغ بھی فرماتے تھے۔ بدل علیہ قولہ تعالیٰ وَلَقَدْ جَاءَ كَمْ يَوْسُفَ مِنْ قَبْلِ هَٰلِهِنَّاتِ فَمَا زِلَمَ۔ البتہ آپ کے بعد پھر سلطنت الی قبط میں چلی گئی، اور یہ اس وقت ہے جب مطلقاً عقدا جاہ حربی ناجائز ہو لا دلیل علیہ لا سیما اذا اختلفت الشرائع اور جائز کی درخواست بھی جائز ہے لا سیما اذا اشتمل علی المصالح العامة خصوصاً۔

آیت قرآن مجید کی مشکل آیات میں سے ہے اور خوارج کے اس عقیدہ کی جزاکاثری ہے کہ غیر مسلم حکومت میں کسی قسم کا بھی عہدہ قبول کرنا مطلق صورت میں حرام ہے اور ہیر پھیر جتنا بھی کیا جائے، یہ حقیقت تو اپنی جگہ پرائس ہے کہ اختیارات کامل بھی آپ کو ایک غیر مسلم ہی کے دیے ہوئے تھے۔

اسی عریضہ میں ایک مضمون اور بھی تھا:

”یہ تو ایک علمی استفتاء ہوا، اب دوسری بات بغرض تصویب پیش کر رہا ہوں۔“

کل بعد دو پہر دفعتاً یہ خیال پیدا ہوا اور آج صبح حالت نماز میں اس کی مزید تفصیلات ذہن میں آتی رہیں کہ ایک مستقل کتاب قرآن مجید سے متعلق متفرق مفید معلومات پر مشتمل تالیف کردی

جائے، مثلاً یہ کہ قرآن مجید میں اعلام جتنے بھی آئے ہیں، خواہ اندازی حیثیت سے ہوں یا تبشیری حیثیت سے جیسے

انبیاء کرام، حضرت مریم، لقمان، زید، جبریل، میکائیل، ہاروت ماروت، یاجوج ماجوج، ذوالقرنین، ابلیس، فرعون، ہامان، قارون، ایولہب وغیرہم۔
یا جن حیوانات کا قرآن مجید نے ذکر کیا ہے مثلاً
حمار، اہل، جمل، سلوی، خنزیر، کلب، حمل، خمل، ذباب، عکبوت، فیل، بقر، نحل، معز، غنم،
ضفدر، قمل، فیل، بقرہ وغیرہ۔

یا نباتات مذکورہ فی القرآن مثلاً
بقل، قوم، قنا، حطہ، عدس، بصل، فلفل، رمان، عنب، زنبیل، یقطين، زیتون، زقوم، تین
وغیرہ۔

ان سب پر مفصل معلومات خود قرآن مجید اور حدیث اور تاریخ و دیگر علوم سے لے کر کچا کر دیے جائیں، کام ذرا تلاش و کاوش کا ہے، اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم اور آپ حضرات کی دعاؤں کی برکت سے انشاء اللہ آسان ہو جائے گا۔

سب سے پہلے یہ خیال جناب ولایتی کی خدمت میں بغرض مشورہ درج ہونے والی دعا کے برکت پیش کر رہا ہوں، ساتھ ہی کوئی موزوں نام (ایک یا زائد) بھی بے تکلف ذہن مبارک میں آجائے تو اس سے بھی ایما فرمایا جائے۔

جواب توقع کے خلاف حسب ذیل آیا:

”میں نے بہت غور کیا، اس کی کوئی مصلحت معلوم نہیں ہوئی کہ اس کو پیش نظر رکھ کر غور کرنا، اگر آپ کے ذہن میں کوئی معتد بہ مصلحت ہو تو ظاہر فرمائیے، اس وقت نام میں غور کروں گا۔“

حضرت کے پیش نظر بیسویں صدی کے افریقی المذاق ناظرین کہاں تھے اور کیسے ہو سکتے تھے اس طبقہ کے ہاتھوں تک تو نسخہ شفاء اصلاح پہنچانے کی یہی صورت ہے کہ ”ڈاکٹری آف دی بائبل“ اور ”انسائیکلو پیڈیا آف دی بائبل“ وغیرہ کی طرح ہمارے ہاں بھی علوم القرآن اور اعلام القرآن وغیرہ پر مستقل قاموس تیار ہوں، یہ کام بہر حال کر ڈالنے کا ہے اور یہاں پہنچ کر میں

وصیت کیے جاتا ہوں کہ یہ بے علم و کم سواد اگر اس کے لیے زندہ نہ رہا تو کوئی اور اللہ کا بندہ اس ارادہ و ہمت کو لے کر اٹھے اور یہ کام کر کے رہے۔

نومبر قریب تھا کہ ایک خاص تقریب سے حضرت کی تشریف آوری لکھنؤ کی خوشخبری سنائی دی 28 نومبر کا عریضہ ملاحظہ ہو:

م۔ ”گھر میں بعد سلاطین عرض کرتی ہیں کہ بڑی لڑکی کے عقد کو اب خاصا عرصہ ہو چکا، جی چاہتا ہے کہ اس کے کوئی اولاد بھی ہو جاتی، حضرت دعا فرمائیں۔
ا۔ دل سے دعا کرتا ہوں۔

م۔ اور اگر اس کے لیے کوئی تعویذ بھی دیتے ہوں تو مرحمت فرمائیں گو میں اپنے تجربہ کی بنا پر آپ کی دعائی کو کافی سمجھتا ہوں۔
ا۔ تعویذ آتا ہی نہیں۔

م۔ یہ مضمون تو گھر والی کی طرف سے ہوا، اب آگے میری طرف سے عرض ہے، سنا ہے کہ جناب چھوٹی بیوی صاحبہ لکھنؤ دانت بنوانے کی غرض سے تشریف لارہی ہیں اور شاید جناب والا بھی ہمراہ ہوں، روایت اگر صحیح ہے۔

ا۔ درجہ ارادہ میں تو صحیح ہے وقوع کی خبر اللہ تعالیٰ کو ہے۔
م۔ تو خدا معلوم کب تک اور کون کے لیے عزم مبارک ہے۔
ا۔ یکم دسمبر کو خیال ہے، مدت قیام دندان سازی کے رائے پر ہے جس کا علم نہیں۔
م۔ ہم نیاز دندان کے لیے ظاہر ہے کہ اس سے بڑھ کر مسرت کی خبر اور کیا ہو سکتی ہے، بشرطیکہ جناب کو بھی اس سفر سے راحت رہے۔
ا۔ اللہ تعالیٰ اس محبت کا صلہ دے۔

لکھنؤ میں ڈاکٹر ”شاہ صاحب“ ایک پنجابی مسلمان (عالمی یورپ اور امریکہ کے سفیر یافتہ) بڑے ماہر فن دندان ساز ڈاکٹر تھے اور حضرت کے بھی بڑے معتمد، ان کی یہ مہارت فن اور خوش عقیدگی دونوں اس موقع پر بڑی کام آئیں۔

حضرت محض رفاقت سفر کی خاطر تو شاید اتنا بڑا سفر نہ اختیار فرماتے لیکن اور بھی متحد

ضرورتیں نکل آئیں، خواجہ صاحب اپنے مکان نو تعمیر کے سلسلہ میں حضرت کو اپنے وطن لے جانا چاہتے تھے ادھر کانپور کے لیے بھی مخلصین کانپور کا اصرار تھا۔

غرض حضرت کی تشریف آوری کی خبر دریا یا 3 دسمبر کو پہنچی اور 3 دسمبر کو دتی خط لکھتے حسب ذیل لکھا:۔

”ابھی درود لکھتے کی خوشخبری معلوم ہوئی، جمعہ کو 9 بجے صبح کی گاڑی سے لکھنؤ حاضری کا قصد رکھتا ہوں، گھر میں بھی انشاء اللہ ہمراہ ہوں گی۔

اگر قیام اس سے بھی مختصر ہو تو اطلاع ملنے پر اس سے بھی قبل حاضر ہو جاؤں گا۔“

جواب لے کر آدمی پہلی گاڑی سے آیا:

”سفر میں دوسروں کا قبضہ ہوتا ہے، نیز اپنی ضروریات کا بھی انتظام کرنا پڑتا ہے، دونوں امر کے لحاظ سے ایک خاص نظام سفر قیام کا مرتب کرنا پڑا جس کی رو سے پنج شنبہ کی صبح کو اور ٹی خواجہ صاحب کا مہمان بن کر جانا ہوگا اور جمعہ کو وہاں قیام کر کے سہ شنبہ کو وطن کی روانگی ہے، اب گنجائش اور موقع خود ملاحظہ فرمالیا جائے، میں اتوار کو یہاں آگیا تھا، دو شنبہ سہ شنبہ چہار شنبہ قیام رہا، غالباً خبر ملنے میں دیر ہوئی، والسلام۔“

لکھنؤ کی حاضری اب بجائے جمعہ کے اتوار ہی کو رکھی اور ایک ٹرین قبل سے پہنچ کر لکھنؤ پلیٹ فارم پر حضرت کو کانپور ٹرین سے اترتے ہوئے دیکھا، خادموں کی ایک جماعت ہمراہ تھی، اسباب قدرتا بہت زائد تھا، قلیوں نے ہجوم کیا، ایک قلی نے کچھ بڑھ بڑھ کر باتیں کرنی چاہیں، اجنبی معتقدین میں سے ایک صاحب نے اسے لٹکارا، معاوہ خود حضرت کی گرفت میں آگئے، ”میں اپنے معاملات طے کر لینے کے لیے خود کافی ہوں، آپ کو یا کسی صاحب کو تکلیف کرنے کی کیا ضرورت؟“ تعلیم حضرت کی بات بات میں ملتی تھی۔

گاڑی جہاں رُکی تھی، وہاں سے باہر پہنچنے کی بڑی لمبی مسافت تھی، حضرت نے رفیقوں کے ساتھ پیدل ہی چلنا چاہا، ضعف و ناتوانی کی بنا پر ممکن نہ ہوا، اسٹیشن پر جو کرسی بیماروں کے لیے رہتی ہے وہ لائی گئی اور اس پر حضرت باہر تشریف لائے۔

قدرت کے انتظامات بھی عجیب عجیب ہوتے ہیں، ہادان انسان کو دھنگ و حیران بنا دیتے

کے لیے کافی بلکہ نئے محلہ جھنوا کی ٹولہ کے ایک نامور اور خاندانی طبیب شفاء الملک حکیم حاجی عبدالحمید تھے، سرخ و سفید، توانا و تندرست، حضرت کے مخلص و معتقد، چند سال ہوئے جب حضرت طویل ہوئے تھے تو یہ خود زحمت سفر اٹھا کر تھانہ بھون پہنچے تھے، اپنے شہر میں موٹر کے عادی، وہاں یہ سواریاں کہاں، اسٹیشن شروع آبادی تک کھیتوں کی پگڈنڈی پر اور پھر حضرت کے مکان تک کئی فرلانگ پیدل گئے، اب مشیت کی کار فرمائی دیکھیے کہ یہ ”میسائے وقت“ حکیم صاحب خود بیمار پڑے، پہلے ذیابیطس ہوا اور پھر دق اور دق کے جو شدا نندہ ہوتے ہیں، ہر جاننے والے پر روشن ہیں، ان ہی شدا نندہ سے ایک ایک منزل سے ہفتوں نہیں مہینوں گزرتے رہے، جسم کے اعتبار سے گھٹتے رہے اور روح کے لحاظ سے ڈھستے رہے، ان کے عین اشد اور مرض کا زمانہ تھا کہ حضرت کا لکھنؤ آنا ہوا اور خود ان کی عیادت کو تشریف لے گئے، کتنا پراثر اور عبرتناک تھا یہ منظر، ابھی کل تک جو طبیب حادث تھا، ہزار ہا کی صحت اور زندگی کا گویا زندہ ضامن، وہ آج بستر مرگ پر تھا، حقیر سے حقیر مریض کی طرح ہی بے بس اور بے کس اور حضرت جو کل تک اسی کے مریض و زیر علاج تھے، آج اس کے سر بالین تلقین کر رہے ہیں، اس کی ٹوٹی ہوئی آس بندھا رہے ہیں، جنت کی بنائیں دے رہے ہیں، تسنیم کو کڑ کا مشاق بنا رہے ہیں، آہ خوش قسمت حکیم عبدالحمید!

بہ چہ ناز رفتہ باشد ز جہان نیرا مندے

کہ بہ وقت جان سپردن بہ سرش رسیدہ ہاشی

طبیب بیچارہ کو کیا خبر تھی کہ سفر تھانہ بھون میں جو تھوڑی بہت ماوی زحماتیں اٹھانی پڑی تھیں،

اس کا محاذ خدا و راتنی جہاں اسی عالم ناسوت میں برزخ سے قبل عمل جائے گا۔

حضرت تو شرافت کے بادشاہ تھے، تسکین و تسلی ہی کی باتیں نہیں فرمائیں بلکہ اسی وقت اپنے

حلقہ بیعت میں لے لیا، اللہ اللہ! دوسروں کے لیے کتنی شرطیں، کتنی قیدیں لگی ہوئی تھیں، یہ حکیم

صاحب طالب ہونے کی جگہ اس وقت عین مطلوب ہو گئے! انظار مرید، معتامراد!

قسمت نگر کہ کشتہ شمشیر عشق یافت

مر گئے کہ زاهدان بہ دعا آرزو کنند

اس حکمت نگوینی کی کسے خبر کہ حضرت تھانہ بھون سے لکھنؤ بھیجے ہی گئے تھے اس ضرورت سے۔

1941 میں مراسلت کی ابتدا ایک دلکش خواب سے ہوئی اور یہ ایک بار پھر مختصر کر لیجئے کہ جہاں تک حضرت کے ساتھ عقیدت کا تعلق ہے میرے گھر میں مجھ سے بڑھی ہی ہوئی تھیں، گو میری ہی طرح وہ بھی ضابطہ سے مرید حضرت کی نہ تھیں، بہر حال اب 25 فروری کا عریضہ ملاحظہ ہو:

م۔ ”عاقبت مزاج کا طالب و دعا گو ہوں۔

ا۔ الحمد للہ خیریت سے ہوں۔

م۔ پرسوں شب میں گھر میں ایک عجیب خواب دیکھا، دیکھا کہ مدینہ منورہ کی مسجد قبلہ میں حاضر ہیں، وہیں جناب کی چھوٹی بیوی صاحبہ (1) بھی ہیں، یہ انھیں دیکھ کر بہت خوش ہو گئیں، انھوں نے دریافت فرمایا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی تصویر دیکھو گی؟ انھوں نے بڑے اشتیاق کے ساتھ کہا کہ ضرور، اتنے میں کسی نے کہا کہ یہ تو عائشہ صدیقہ ہیں، اب یہ بڑے غرور اور حیرت سے ان کی طرف دیکھ رہی ہیں کہ صورت و شکل، وضع و لباس چھوٹی بیوی صاحبہ کا ہے، یہ حضرت صدیقہ کیسے ہو گئیں، اتنے میں پھر کسی نے کہا کہ نہیں یہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی بیوی ہیں، اب یہ اپنے دل میں اور بھی حیرت کر رہی ہیں کہ حضور کے تو کوئی صاحبزادہ ہی نہ تھے، تو یہ کیسی؟ اتنے میں پھر آواز آئی کہ ہر کلمہ کو حضور کی اولاد ہے اور مولانا شرف علی جیسے بزرگ تو خاص الخاص اولاد حضور کی ہیں، ان کی بیوی حضور کی بیوی کہلائیں گی، اس کے بعد صحن مسجد میں انھیں ہمراہ لے کر چھوٹی بیوی صاحبہ مسجد کے اندرونی درجہ میں داخل ہو گئیں، وہاں ایک دروازہ سا کھلا اور اس کے اندر سے بجائے تصویر کے خود حضور کا جلوہ مبارک نظر آیا۔

آگے بیان کرتی ہیں کہ فوراً نیت اس غضب کی تھی کہ میں چہرہ پر نظر نہ جما سکی، گھٹنوں کے بل بیٹھ کر سر جھکا کر دست بستہ درود شریف پاؤں بلند پڑھنے لگی، حضور کی پشت مبارک کی طرف انھیں اپنے حقیقی چچا بھی کھڑے ہوئے نظر پڑے جو ان کے بچپن میں اجیر کے تالاب میں غرق ہو چکے تھے، ان کو دیکھ انھیں ذرا ڈھارس ہوئی اور یہ ان کے ہاتھ سے لپٹ گئیں، حضور انورؐ نے بسم کے ساتھ شفقت و ولہ ہی کے لہجہ میں فرمایا ”دل کی صاف ہے۔“

اس کے بعد یہ کہتی ہیں کہ مجھے اپنی ماں اور بہن یاد پڑیں کہ انھیں بھی دوڑ کر بلا لاؤں اور زیارت کرا دوں، بس اسی میں آنکھ کھل گئی۔

تعبیر جو کچھ بھی ہو میرے لیے تو ایسا مجرد خواب بھی باعث رشک ہے۔

۱۔ مجھ کو اس رشک پر رشک ہے، یہ رشک دلیل ہے عشق کی، اللہ تعالیٰ مجھ کو بھی ایسے عشق نصیب کرے۔

بدین خواب گر جان فشانم کم ست

خواب کوئی حجت شرعیہ نہیں مگر روایہ صالحہ کا بشارات میں سے ہونا یہ حجت شرعیہ سے ثابت ہے، اس لیے اس کو بشارت سمجھنا اور اس پر مسرور ہونا شرعاً ماذون فیہ ہے، کسی کا حضرت عائشہؓ گھرنا اشارہ ہے دراشت فی بعض الاوتاف کی طرف، اس کا ذکر ایک خاص عنوان سے اصلاح انقلاب میں بھی ہے، اس کے بعد جو بھوکھا گیا اس کی توجیہ خود خواب میں ظاہر کر دی گئی، جس میں ایک گندہ کو ظاہر بنانے کی بھی بشارت ہے، اللہ تعالیٰ اس کو اپنی رحمت سے راست لائے، پھر حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی تجلی تو پوری ہی دوست ہے اس کا کیا پوچھنا اور مخالفی دل کی بشارت جس درجہ کی قال نیک ہے ظاہر ہے و مبارک ہے، غرض اس خواب سے جس جس کا تعلق ہے سب محل مبارکباد ہیں اور ساتھ ہی آپ بھی کہ ایسی مقبول بندی کے آپ مالک ہیں، نعمت کا مالک ہونا بھی کم نعمت نہیں۔

عریضہ ابھی ختم نہیں ہوا، ایک نازک فقہی مسئلہ باقی ہے:

۴۔ ”اصل غرض جو عریضہ کی تھی وہ تو ختم ہو گئی، ایک فقہی مسئلہ عرصہ سے دریافت کرنا چاہتا تھا اس وقت یاد پڑ گیا، وہ یہ کہ آیا حرام کمائی سے بھی انشراح کی کوئی صورت ہے؟ ایک پیشہ ور دو متنبہ عورت اب اپنے پیشہ سے تائب ہو کر نکاح میں آنا چاہتی ہیں ان کے لیے دریافت طلب ہے کہ نقد و جائیداد کو کیا کریں؟ سب خیرات کر ڈالیں، یا پاس رکھنے کی بھی کوئی گنجائش نکلتی ہے۔

۱۔ ”معذرت، مسئلہ فقہیہ نازک تھا اس میں دریگی۔

الجواب۔ مسئلہ از بس نازک است خصوص بدین وجہ کہ اگر تسہیل نہ کردہ شود اہم توبہ کنندگان می خنکند، نیز محتمل است کہ این زن تائبہ خود بر توبہ تاسف خورد کہ نتیجہ اتباع شریعت اہتمام این جنس مصائب است، و اگر از قواعد طریقہ تجویز کردہ شود ظاہر است کہ آن قواعد را شرعی گفتن

ضرورت، ممکن است کہ بعضے جہلاً و یا طاغان از شریعت بدگمان شوند یا اعتراض کنند کہ شریعت حیلہ ہائی آموزد و حرام را برائے تکمیل اغراض نفسانی حلال می سازد بنا بریں این چنین تحقیقات قائل زبانی نمیدان باشند مگر شاید در زمان قریب موقع مکالمہ میسر نہ شود و حادثہ مقتضی تجلیل باشد نظر بریں توقف روانہ داشتیم و احتیاطاً در فارسی نوشتیم کہ اگر اختفاء کامل نہ شود ناقص قیمت است و اجمالاً جواب طاعتان این است کہ در ہر مقام استعمال این چنین تدابیر مآذون فیہ نیست، صرف در محل ضرورت شدیدہ مخجانش وادہ می شود، پس این تسہیل عایت رحمت و رعایت است از شریعت، اکنون آن تدبیر را بہ قلم می سپارم، اینجا دو چیز است، چنانکہ ادونقہ، پس در جائداد قصہ نہایت کھلست مذہب کہ عادت غالب در جائداد این است کہ اول عقد مکمل می شود و از آن بعد زرعین پیش کردہ می شود از این جهت بخت زرعین در بیع اثر نمی کند کما حقہ اکثری و اگر در محل مسئلہ زمین اول حاضر کردہ شدہ باشد در سوال ظاہر کردہ شود آن را جواب دیگر است، اما اگر زرعین نقد باشد آن را دو تدبیر است، یکے کھل الوقوع لیکن محذوری در بغل دارد، صورتش آن است کہ مالک چنین مال این قدر داد کہ قرض گیرد باز آن قرض را ازین مال تحت ادا کند و خرابی کہ در بردارد آن است کہ دیگر کس را درین نجاست جلا گردانید و تدبیر دیگر آن است کہ مساکین کہ مصارف چنین اموال غیر مباحہ مستند بہ قدر نقد موجود از کسے قرض گرفتہ این جلا را بہ طور ہبہ دهند باز این شخص ایشان را آن اموال بطور نقدی حفظ و آنان بدو قرض خود ادا کنند چون چنین اموال این مساکین را حلال مستند بہذا آن خرابی نہ کرد و در اینجا حقدم است برائے مقرض ہم حلال خواند بود۔

مولانا کی احتیاط و ذوق نگاہی کا کیا کہنا، فقہی اور باطنی سب پہلوؤں کی رعایت کر لی، باقی نفس ”حیلہ شرعی“ پر لوگوں کا اعتراض اور محض لفظ ”حیلہ“ کے آجانے سے اس کے استعمال سے بدکنہ محض جہل کی راہ سے ہے، حیلہ شرعی کے معنی صرف اس قدر ہیں کہ ایک چیز شریعت کی اصل روح و مغز کے لحاظ سے تو درست نہیں لیکن بہر حال ظاہر لفظ سے اس کے لیے مخجانش نکل آتی ہے تو صریحاً فرائض کے مقابلہ میں اس وجہ کی اطاعت بھی اطاعت ہی کہی جائے گی۔

شریعت کا مغز تو مغز ہی ہے لیکن شریعت کا قشر یا خول یا غلاف بھی مہمل اور سرے سے ناقابل التفات نہیں ہے۔

اس کے بعد یہ کہتی ہیں کہ مجھے اپنی ماں اور بہن یاد پڑیں کہ انھیں بھی دوڑ کر بلا لاؤں اور زیارت کراؤں، بس اسی میں آنکھ کھل گئی۔

تعبیر جو کچھ بھی ہو میرے لیے تو ایسا مجرد خواب بھی باعثِ رشک ہے۔

۱۔ مجھ کو اس رشک پر رشک ہے، یہ رشک دلیل ہے عشق کی، اللہ تعالیٰ مجھ کو بھی ایسا عاشق نصیب کرے۔

برین خواب گر جان فشانم کم ست

خواب کوئی حجت شرعیہ نہیں مگر روایہ صاویہ کا بشارات میں سے ہونا یہ حجت شرعیہ سے ثابت ہے، اس لیے اس کو بشارت سمجھنا اور اس پر مسرور ہونا شرعاً ماذون فیہ ہے، کسی کا حضرت عائشہؓ ہونا اشارہ ہے دراست فی بعض الادکاف کی طرف، اس کا ذکر ایک خاص عنوان سے اصلاح انقلاب میں بھی ہے، اس کے بعد جو بھوکھا گیا اس کی توجیہ خود خواب میں ظاہر کر دی گئی، جس میں ایک گندہ کو ظاہر بنانے کی بھی بشارت ہے، اللہ تعالیٰ اس کو اپنی رحمت سے راست لائے، پھر حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی تجلی تو پوری ہی دولت ہے اس کا کیا پوچھنا اور صفائی دل کی بشارت جس درجہ کی قال نیک ہے ظاہر ہے و مبارک ہے، غرض اس خواب سے جس جس کا تعلق ہے سب محل مبارکباد ہیں اور ساتھ ہی آپ بھی کہ ایسی مقبول بندی کے آپ مالک ہیں، نعمت کا مالک ہونا بھی کم نعمت نہیں۔

عریضہ ابھی ختم نہیں ہوا، ایک نازک فقہی مسئلہ باقی ہے:

م۔ ”اصل غرض جو عریضہ کی تھی وہ تو ختم ہو گئی، ایک فقہی مسئلہ عرصہ سے دریافت کرنا چاہتا تھا اس وقت یاد پڑ گیا، وہ یہ کہ آیا حرام کمائی سے بھی انتفاع کی کوئی صورت ہے؟ ایک پیشہ ور دولت مند عورت اب اپنے پیشہ سے تائب ہو کر نکاح میں آنا چاہتی ہیں ان کے لیے دریافت طلب ہے کہ نقد و جائیداد کو کیا کریں؟ سب خیرات کر ڈالیں، یا پاس رکھنے کی بھی کوئی صحیح نکتہ نکلتی ہے۔

۱۔ ”معذرت، مسئلہ گھبیہ نازک تھا اس میں دیر لگی۔

الجواب۔ مسئلہ از بس نازک است خصوصاً بدین وجہ کہ اگر تسہیل نہ کردہ شود اہمیت توبہ کنندگان فی خلک، نیز محتمل ست کہ این زن تائبہ خود بر توبہ تاسف خورد کہ نتیجہ اجتناع شریعت ابتلاء این چنین مصائب است، و اگر از قواعد طریقہ تجویز کردہ شود ظاہر است کہ آن قواعد را شرعی گفتن

ضرورت ممکن است کہ بعضے جہلاء یا طاعان از شریعت بدگمان شوند یا اعتراض کنند کہ شریعت حیلہ ہائی آموزد و حرام را برائے تکمیل اغراض نفسانی حلال می سازد بنا بریں این چنین تحقیقات قابل زبانی ہمیدن باشد مگر شاید در زمان قریب موقع مکارہ میسر نہ شود و حادثہ مقتضی تعجیل باشد نظر بریں توقف روانہ داشتیم و احتیاطاً در فارسی نوشتیم کہ اگر انشاء کامل نہ شود ناقص غنیمت است و اجتماعاً جواب طاعنان این است کہ در ہر مقام استعمال این چنین تدابیر ماذون فی غیبت، صرف در محل ضرورت شدیدہ منجائش دادہ می شود، پس این تسہیل غایت رحمت و رعایت است از شریعت، اکنون آن تدبیر را بہ قلم می سپارم، ابتداء دو چیز است، جائیداد و نقد، پس در جائیداد قصہ نہایت کھل ست زیرا کہ عادت غالب در جائیداد این است کہ اول عقد مکمل می شود و از آن بعد زرخشن پیش کردہ می شود از این جهت نجبت زرخشن در بیع اثر نمی کند کما حقہ الکفر فی واگر در محل مسئلہ خشن اول حاضر کردہ شدہ باشد در سوال ظاہر کردہ شود آن را جواب دیگر است، اما اگر زرخشت نقد باشد آن را دو تدبیر است، یکے کھل الوقوع لیکن محذوری در بغل دارد، صورتش آن است کہ مالک چنین مال ایں قدر از کسے قرض گیرد باز آن قرض را از این مال بحت ادا کند و خرابی کہ در بردارد آن است کہ دیگر کس را در این نجاست جلا گردانید و تدبیر دیگر آن است کہ مساکین کہ مصارف چنین اموال غیر مہمہ مستند بہ نقد موجود از کسے قرض گرفتہ این جلا را بہ طور ہبہ دهند باز این شخص ایشان را آن اموال بطور تصدق بخشند و آنان بدو قرض خود ادا کنند چون چنین اموال ایں مساکین را حلال مستند لہذا آن خرابی مذکور در اینجا حقدوم ست برائے مقرض ہم حلال خواهد بود۔

مولانا کی احتیاط و ژرف نگاہی کا کیا کہنا، فقہی اور باطنی سب پہلوؤں کی رعایت کر لی، باقی نفس "حیلہ شرعی" پر لوگوں کا اعتراض اور محض لفظ "حیلہ" کے آجانے سے اس کے استعمال سے بدگمان محض جہل کی راہ سے ہے، حیلہ شرعی کے معنی صرف اس قدر ہیں کہ ایک چیز شریعت کی اصل روح و مغز کے لحاظ سے تو درست نہیں لیکن بہر حال ظاہر لفظ سے اس کے لیے منجائش نکل آتی ہے تو صریحاً فرمائی کے مقابلہ میں اس درجہ کی اطاعت بھی اطاعت ہی کچی جائے گی۔

شریعت کا مغز تو مغز ہی ہے لیکن شریعت کا قشر یا خول یا غلاف بھی مہمل اور سرے سے ناقابل التفات نہیں ہے۔

اپنے ایک بڑے مجلس و کرم فرما سید مقبول حسین وصل بلگرامی تھے، بڑے خوش ذوق اور ایک پیکر خدمت و اخلاص، اپنے زمانہ میں عالمگیر، مرقع وغیرہ کئی ادبی ماہنامے نکالے، حضرت سے نسبت بیعت و ارادت تو بہت قبل سے تھی، آخر زمانہ میں سب طرف سے کٹ کے تھانہ بھون ای کے ہو رہے تھے، راج میں ان کے خط اور بعض خطوط سے معلوم ہوا کہ حضرت کی طبیعت پھر زیادہ خراب ہو گئی تھی، معمولات موقوف اور مسجد میں آنا بند ہو گیا تھا، کچھ روز بعد اتفاقاً ہو گیا کہ پھر دونوں وقت خانقاہ تشریف لانے لگے، حضرت کی صحت اب مستقل طور پر گر گئی تھی اور طبیعت برابر خراب رہنے لگی تھی، کبھی اتفاقاً اور کبھی پھر زیادتی، اور آہ کہ جو جسر صحت تھا وہ اب فطرت کے ان قوانین طبعی کے آگے جو ولی اور نبی کسی کی بھی رعایت نہیں کرتے، روز بروز بے بس ہوتا جا رہا تھا، وصل صاحب کے وہاں موجود ہونے سے بڑا کام یہ نکلتا تھا کہ حالات ان کے ذریعے سے معلوم ہوتے رہتے اور حضرت کو براہ راست ذمت دینے کی ضرورت نہ پیش آتی۔

(107)

اپریل 41 کا مہینہ تھا کہ مدرسہ جامع العلوم کانپور میں، جواب تک حضرت کے خاص اثر میں تھا صدر مدرس کی جگہ خالی ہوئی، مشورہ یہ ہوا کہ میرے خاص ثنائیت فرما مولانا..... فرنگی علی بھی اس جگہ کے لیے اپنا نام دے دیں، ان کی بلکہ کسی کی بھی کامیابی کی توقع بغیر حضرت کی امداد خاص کے دشواری تھی، مشکل یہ آ پڑی کہ ان سے اور حضرت سے کسی قسم کا تعارف سابق موجود نہ تھا، جرات کر کے میں نے اپنی طرف سے تحریر ذیل مولانا فرنگی علی کے متعلق لکھ حضرت کی خدمت میں پیش کر دی۔

”مولانا..... فرنگی علی کی خدمت میں مجھے سالہا سال سے نیاز حاصل ہے، ان کے علم و تحقیق اور وسعت نظر و مطالعہ سے متعلق تو میری تحسین تحسین ناشناس ہوگی، البتہ اپنی محدود ناقص بصیرت کے ماتحت ان کی سلامت طبع کا مدت سے قائل و معتقد ہوں اور سمجھتا ہوں کہ ان کا سلیم الطبع استاد کسی مدرسہ کو ہاتھ آ جانا اس مدرسہ کے لیے باعث صلاح و برکت ہوگا۔“

حضرت کی وسعت اخلاق کا یہ عالم تھا کہ اسی تحریر پر مجھے تو سطور ذیل لکھ بھیجیں:

”وز اشرف علی عنہ، میں ممنون ہوں کہ اس خدمت کے لیے مجھ کو یاد فرمایا گیا، میں نے

تمام شقوں پر نظر کر کے مولانا کی خدمت میں جو عرض کیا ہے ملاحظہ کے بعد اگر ترمیم کی حاجت ہو میں اس کے لیے بھی حاضر ہوں۔“

ادھر خود مولانا نے فرنگی مٹلی نے جو مکتوب روانہ خدمت کیا تھا اس پر ذیل کا جواب انھیں عنایت ہوا:

”مولانا دامت برکاتہم السلام علیکم، ایک ہی مکاتبت میں دل ایسا مل گیا اور کھل گیا کہ اب اختصار معروضہ بھی خلاف تہذیب نہیں معلوم ہوتا، اس لیے بعد حذف تمہید عرض ہے کہ میں نے ایک قطعہ الطاف نامہ کا اپنے پاس رکھ لیا ہے اور بہت جلد جامع العلوم میں مع اپنے خط کے بھیج دوں گا اور جواب آنے پر مطلع کروں گا، میرے سرخ رو ہونے کی دعا فرمائیں۔“

یہ تھے حضرت تھانوی بہت سے معاصرین کی نظر میں ”شک مزاج“۔

انہوں نے کہ حضرت کی وہ اصل تحریر محفوظ نہ ملی جو ایک انجمنی عالم دین کے حق میں جن کا مسلک فقہی بھی حضرت کے مسلک سے کسی قدر الگ تھا، ارکان جامع العلوم کے سامنے پیش ہوئی تھی، البتہ اسے دیکھ کر اس وقت تو زبان پر عرش عرش آئی گیا تھا اور فرط تاثر سے اس وقت زہن قلم پر بے اختیار جو لفظ آگئے تھے وہ کاغذات میں نکل آئے، اس سے کچھ اندازہ حضرت کی اصل تحریر کا ہو سکے گا:

م۔ ”جناب والا کے حسن اخلاق، حسن توجہ، جامعیت تحریر، احاطہ جزئیات کا معتقد تو میں مدت سے تھا لیکن مولانا..... فرنگی مٹلی کے مکتوب کے جواب میں ان اوصاف کی اتنی نمایاں مثال دیکھ کر دنگ رہ گیا، فارسی کی ایک مشہور نعت کا مصرع ہے۔“

اے درکمال حسن عجب تر تر ہر عجب

اسے دہرا دینے کی جرات تو نہیں کر سکتا، البتہ اتنا عرض کر دینے کو تو بے اختیار جی چاہتا ہے کہ کمالات اشرفی کے باب میں میرا تجربہ کچھ اسی نوعیت کا یعنی ہر تازہ مثال پہلی مثال سے بڑھی ہوئی، ذالک فضل اللہ یوقیہ من یشاء۔

۱۔ اس جوش شفت کے جواب میں بجز اس کے کوئی مضمون ذہن میں نہیں آتا کہ

گر ہنرے باشد وہ استاد عیب دوست نہ بیند بجز آن یک ہنر

اشرف برائے نام“

اور مولانا نے فرنگی محلی کا عہد حضرت کے اس مکتوب کے متعلق یہ آیا کہ اس کے چند مختصر مگر جامع لفظ و لہجہ کے ساتھ ساتھ دلکشی کی صفت بھی اپنے اندر رکھتے تھے۔

ان سب خطوط پر تاریخیں اپریل کے آخری ہفتہ کی ہیں۔

اسی اپریل کے تیسرے ہفتہ میں، مجھے خانگی زندگی میں جو بڑے سے بڑا صدمہ ہو سکتا تھا پیش آیا، یعنی والدہ ماجدہ کی وفات، جو ایک پختہ مومنہ، صالحہ، حاجیہ تھیں، 7 رگی کے معروضہ میں حضرت کو حسب ذیل لکھا:

م۔ 15 ربیع الاول (مطابق 16 اپریل 41) کو عین غروب آفتاب کے وقت کہ شب و شبہ شروع ہونے کو تھی کہ میری والدہ ماجدہ نے 85 سال سے اوپر کی عمر میں بخار کے مرض میں وطن سے باہر فیض آباد میں انتقال فرمایا اور ہم لوگ ان کی دعاؤں کی برکتوں سے ہمیشہ کے لیے محروم ہو گئے، اللہ وانا الیہ راجعون۔

نماز کی اس وجہ شائق بلکہ حریص تھیں کہ فرائض کیا معنی، اشراق و چاشت بلکہ تہجد بھی کسی موسم میں ناغہ نہ ہونے پاتی، روزے آخر تک پابندی سے رکھے گئیں، محرم، ذی الحجہ، شعبان وغیرہ کے بھی روزے نہ چھوڑتیں، دار و دہش اس حد تک بڑھی ہوئی تھی کہ بعض اوقات ہم لوگوں کو طبعاً گرانی گزرتی، 28، 29 سال قبل حج کرنے گئیں، کفن اسی وقت زمزم میں غسل دیا ہوا سفر و حضر میں برابر ساتھ رہتا، وہی اس وقت پردیس میں کام آیا۔

آخری بات جو مجھ سے کی وہ یہ فرمائش تھی کہ الجھن بڑھی ہوئی ہے، سورہ یسین پڑھ دو، اس کے بعد ادھ کئے لفظوں میں اور پھر محض اشاروں میں تہتم، وضو، نماز کے لیے کہتی رہیں، اذان کی آواز کی عاشق تھیں، مگر کے اندر اذانیں دلوایا کرتیں، وصیت بار بار یہی کہ تھی کہ مسجد کے دروازہ پر یا قریب ہی دفن کرنا کہ اذان کی آواز برابر ملتی رہوں، اللہ نے آرزو پوری کر دی، ہم لوگ وطن لے آئے اور خاندانی مسجد کے متصل ہی کی قبر مل گئی۔

وقت نزع شروع ہوا تو اور سب عزیزوں نے تو کلمہ شہادت اور میں نے سورہ یسین شروع کی، جب سلام قولا من رب رحیم پر پہنچا ہوں تو اسے ان کے کان کے پاس جا کر تین تین بار پڑھا اور جب فسبحان الذی بیدہ ملکوت کل شیء والیہ راجعون پر پہنچا ہوں معارج

پرواز کر گئی، اب جناب والا سے التماس دعا ہے۔

۱۔ اولیاء اللہ کی سی موت ہوئی، تقویت کے ساتھ ایسی موت پر شکر کی رائے دیتا ہوں۔

اس عریضہ میں ایک اور موضوع بھی اہم تھا:

م۔ ”اب ایک دوسری بات عرض کرنا ہے، ایک صاحب علم اور صاحب قلم دوست (1) کو میں نے مخلصانہ مشورہ دیا تھا کہ اپنی اصلاح و تزکیہ کے لیے کسی صاحب باطن خصوصاً حضرت والا سے رجوع کرنا بہتر ہوگا اس پر ان کا جو جواب آیا وہ خلاصتا عرض ہے:

”مجھے خود اس ضرورت کا پورا احساس ہے لیکن مولوی شاہ عبدالقادر رائے پوری (2) اور شاہ وارث حسین صاحب مرحوم کا میں تجربہ کر چکا ہوں، ہر جگہ کوئی نہ کوئی ایسی بات مجھے نظر آگئی کہ زیادہ استفادہ نہ کر سکا، رہے مولانا تھانوی تو ان کے ہاں کے آداب و ضوابط بجائے خود جیسے بھی ہوں میری طبیعت کو ان سے بہت بعد ہے، پھر مولانا کے طریق تربیت کو جہاں تک میں تربیت السالک کی مدد سے سمجھ سکا ہوں، شرعاً بھی مجھے اس میں کلام ہے، مثلاً ازالہ کبر کی یہ تدبیر کہ وہ فحش نماز جماعت کے بعد علی الاعلان اپنے لیے دعا کرائے، مجھے تو احادیث و آثار سے یہ اظہار و اعلان معیوب ہی نظر آتا ہے، غرض یہ کہ مناسبت کے بغیر رجوع کرنے میں اندیشہ مزید بعد کا ہے، کوئی حل آپ اس دشواری کا لکا لیے تو میں دل سے شکر گزار ہوں گا۔“

میں تو اپنے ہر معاملہ کی طرح اس معاملہ میں بھی جناب والا کی ہدایت کا طالب ہوں۔

۱۔ خدمت سے عذر نہ تھا مگر اپنا تہم یہ خلاف غیرت ہے نیز احتمال ہے کہ ولایت کو انفسہم کے بھی خلاف ہو، اگر کسی دوسرے کے متعلق یہ شبہ ہوتا تو اس کا جواب میرے ذہن میں ہے، اب اسلم یہی ہے کہ بعد کو قرب سے مبدل نہ کریں۔“

ہم لوگ آج کی بولی میں جسے خودداری سے تعبیر کرتے ہیں حضرت کی اصطلاح میں اسی کا نام ”غیرت“ تھا، ورنہ یہ تو ظاہر ہے کہ حضرت ان شبہات کا جواب بڑی آسانی سے تحریر فرما سکتے

(1) یہ صاحب اس وقت تک اسے بڑے آدمی اور مشہور نہ تھے، اب پاکستان میں ایک مستقل فرقہ کے بانی و داعی کی حیثیت رکھتے ہیں اور ہندوستان میں بھی ان کی تحریک بڑے بڑے دست بیان پر چل رہی ہے۔

(2) یہ رائے پوری بولی کے ضلع سہارنپور میں ایک مشہور قصبہ ہے۔

تھے، جس شے کی حدیث میں ممانعت ہے وہ بلاوجہ اپنے پیروں کی تشہیر کرتا ہے، جس سے یہ خواہ مخواہ اپنی فضیلت ہوتی ہے اور یا اس عیب کی شاعت کا درجہ بھی لوگوں کی نظر میں گھٹتا جاتا ہے، اس کو اس اصلاحی اور با مقصد اعلان معصیت پر قیاس کرنا ایسا ہی ہے، جیسے کوئی باعفت خاتون شوہر کے سامنے بھی بے حجاب ہوتے انکار اس بنا پر کرتی رہے کہ عورت کے لیے بے حجابی غیر مشروع ہے۔

(108)

تفسیر قرآنی کے متعلق مذاکرے ابھی ناظرین کی یاد میں تازہ تازہ ہوں گے، چند نمبر اُدھر مکتوبات انہی تفسیری مباحث سے بھرے رہتے تھے، اب ادھر سلسلہ ٹوٹ گیا تھا، وسط جون 41 کے مکتوب میں پھر یہ سلسلہ قائم ہوا، اس عریضہ پر تاریخ 17 جون کی ہے:

م۔ سورۃ البقرہ کی آیہ کریمہ "فَخُلِّدُوا زَيْنَةَ بْنِ الْكَلْبِ فَضُوهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلٰی كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا" الخ کی تفسیر میں جمہور مفسرین نے یہی لکھا ہے کہ چاروں پرندوں کا جسم بعد از پنج مخلوط کر کے اس کا ایک ایک جز الگ الگ چار پہاڑوں پر رکھ دیا جائے، اس پر جناب نے ایک مجلس میں ارشاد فرمایا تھا کہ یہ تفسیر تو بلا مدور و ایات خود الفاظ قرآنی ہی سے نکلتی ہے نہ کہ وہ جو بعض جدید فرتے اس وقت کر رہے ہیں کہ مراد اس مجموعہ کے اجزاء یعنی چار الگ الگ افراد ہیں۔ اس ارشاد کی تفصیل میرے ذہن سے نکل گئی ازراہ شفقت و کرم مکرر ارشاد فرما دیا جائے۔ میرے ذہن ناقص میں یہ آتا ہے کہ اسم جز کے معنی لغت میں قطعۃ من الشئ کے ہیں اور فعل جز کے معنی پارہ پارہ کردن کے۔ منہن میں اشارہ اگر اسی طرف نکل آئے کہ مراد ان میں سے ہر ایک کے ہے نہ کہ "ان کے مجموعہ کے" تو قوس جمہور کی بڑی تقویت ہو جائے۔

۱۔ اس وقت کی بات تو یاد نہیں، باقی اس وقت جو ذہن میں ہے معروض ہے۔

اصل مقصود اہل حق کا ان طیور کی حیات بعد الہیات ہے اور اہل ذلیخ اسی کے منکر ہیں اور یہ حیات بعد الہیات خواہ اجزاء بمحضی قطعات کے متعلق ہو جیسا کہ جز کے لغوی اور حقیقی معنی بھی ہیں چنانچہ کتب لغت میں تصریح ہے اور خواہ مطلق ابعاض کے متعلق ہو جیسا کہ مجازاً جز اس معنی میں بھی مستعمل آیا ہے کہ قال تعالیٰ لکل باب منہم جزء مقسوم، و کما فی الحدیث

الرويا الصالحة جزء من ستة اربعين جزء من النبوۃ او كما قال۔ اگر آیت میں حقیقی معنی قرار ہوں جیسا اصل بھی ہے اور اپنے محل میں دلائل سے ثابت ہو چکا ہے کہ بدوں تحذیر حقیقی کے مجاز پر محمول کرنا جائز نہیں، تب تو مقصود پر دلالت ظاہر ہے کہ قطع کے بعد عروض موت یقینی ہے اور اگر آیت میں حقیقی معنی مراد نہ ہوں تب بھی مقصود عقل سے ثابت ہے کیونکہ اللہ زلیٰ کی تفسیر پر یہ اہتمام ہی عبث ٹھہرتا ہے، کیا حضرت ابراہیم علیہ السلام نے مانوس جانوروں کا بلانے سے چلا آنا کبھی نہ دیکھا تھا، یا اب نہ دیکھ سکتے تھے اس صورت میں اس کی تذکیر اور اس پر حمیہ کافی تھی اور ان دونوں دلیلوں کے ساتھ اگر اجتماع کو جو کہ آثار و اخبار منقولہ عن السلف اور عدم نقل خلاف سے ثابت ہے ملا لیا جائے تو مقصود میں اور قوت بڑھ جاتی ہے، ان ہی وجود مذکورہ میں سے بعض کی طرف روح المعانی میں بھی باختلاف عنوان اشارہ ہے اس کی عبارت ملخص یہ ہے۔

فصرهن قراء حمزة ويعقوب بكسر الصاد والباقون بضمها مع التخفيف من صاره يصوره ويصوره لغتان بمعنى قطعة او اماله لانه مشترك بينهما كما ذكره ابو علي (قلت ويتعين معنى القطع بحمل جزو على المعنى الحقيقي) وقال الفراء الضم مشترك بين المعنيين والكسر بمعنى القطع فقط وقيل الكسر بمعنى القطع والضم بمعنى الامالة وعن الفراء ان صاره يصوره صراه عن كذا قطعه (قلت لما كان الاشتراك خلاف الاصل يرجح كون الكسر بمعنى القطع فقط وقد قرئ به متواتر او القراء فان في حكم اليتين ترجيح وقوع الامالة والقطع كليهما) واعظم منه فساداً ما قيل انه عليه الصلوة والسلام جعل على كل جبل منهن طيراً حياً ثم دعاها فجاءت فان ذلك يبطل فائدة الطلب ويعارض الاخبار الصحيحة فان اكثرها ناطق بانها دعاها ميتة متفرقة الاجزاء التي قوله وما لى هذا القول ابو مسلم فانكر القصة ايضاً وقال ان ابراهيم عليه السلام مطلب احياء الموتى من ربه سبحانه واره مثالا محسوسا قرب الامر عليه والمراد يصرهن املهن ومرهن على الاجابة اى عدود الطيور

(۱) یہاں اور آگے بھی تو سین کے اندر جتنی مہارتیں ہیں، حضرت مولانا کی ہیں۔

الاربعة بحيث اذا دھوتھا اجابتک مال الحيرة والغرض منه ذکر مثال محسوس لعود الارواح الى الاجساد على سبيل السهولة ولا يخفى ان هذا خلاف اجماع المسلمين فضرب من الهذيان لا یرکن اليه ارباب الدين وعدول مما يقتضيه ظاهر الآية (قلت اے مجموع سیاقھا خصوصاً کلمة الغاء فی فخذ اربعة النخ فانھا للترتيب والاصل ترتب المطلوب على الطلب لا ترتب غير المطلوب والمطلوب مشاهدة احياء الموتى لدلت الآية على هذا الاحياء) المويذ بالاخبار الصحيحة والالار الراجعة الى ماسمعه الا سماع ولا يدعوا اليه فالحق اتباع الجماعة ويدالله معهم.

عربی تفسیروں میں حضرت کی خاص توجہ کا مرکز روح المعانی تھی جیسا کہ ان کتابات اور خود تفسیر بیان القرآن دونوں سے ظاہر ہے کہ اکثر جون میں کوئی لڑکی معلوم ہوتا ہے زیادہ بیمار پڑی، حضرت کے کارڈ 2 جولائی کے چلے ہوئے پر کل یہ عبارت ملی:

”السلام علیکم، برخورداری کے لیے دعا کرتا ہوں یہاں ہر طرح خیریت ہے۔“

لیکن سب خیریت کہاں تھی، سب کے لیے صحت و عافیت و مغفرت کی دعائیں کرنے والا خود اپنی صحت کے لیے دوسروں کی دعاؤں کا محتاج ہو رہا تھا، 27 اگست کو ایک عزیز نے لکھنؤ سے اطلاع دی کہ ”حضرت مولانا تھانوی مدظلہ کل شام کو تشریف لے آئے اور مولوی محمد حسن صاحب کے ہاں مقیم ہیں، مرض میں بضلعہ تعالیٰ کمی ہے مگر ضعف بہت ہے۔“

80، 82 سال کے سن میں خود ضعف ہی سب سے بڑا مرض ہوتا ہے، اس کے ہوتے ہوئے کسی اور مرض کی حاجت ہی کیا تھی، حضرت کے لیے قریب کے مقام کا سفر چہ جائیکہ لکھنؤ کا دور دراز کا سفر، معمولی نہیں، غیر معمولی بات تھی، جب دشواریاں ایسی ہی بڑھ جائیں اور سارے مقامی علاج بے اثر رہ لیتے جب کہیں خدام سفر لکھنؤ کا مشورہ دیتے اور صمد ہا کے مصارف سے کہیں یہ سفر ہو پاتا۔ سفر اور پھر دور ان جنگ عظیم 40، 41 و 42 کے سفر! معاذ اللہ! مبالغہ کے بعد واقعی ”نموئے سفر“۔

حضرت ایک پورے قافلہ کے ساتھ لکھنؤ آ گئے، حضرت کا آنا کسی ”لیڈر“ کا آنا نہ تھا، نہ پوسٹر چھپے نہ اشتہارات تقسیم ہوئے، نہ ڈگی پٹی، نہ رضا کاروں نے نعرے لگائے، نہ مقامی

اخبارات میں آمد کا غلطہ بلند ہوا، اس کے باوجود خلقت کا ایک میلہ صبح اور سہ پہر دونوں وقت لگا رہتا تھا، کوئی ملفوظات مبارک سے استفادہ کو آتا، کوئی مصافحہ اور دست بوسی پر ٹوٹا پڑتا اور کسی کو محض شوق زیارت کھینچ کر لاتا، اولیاء الہی میں جو ایک خاص قسم کی کشش، مجذوبیت و مرہیت ہوتی ہے اس کا نمونہ اپنی آنکھوں سے دیکھ لیا اور بار بار دیکھا۔ 38 میں بھی 40 میں بھی اور اب پھر 42 میں بھی، جب حضرت بہت زیادہ معذور ہو چکے تھے، تاہوا قد کمان بن چکا تھا، چال اور گروں پر اثر ضعیف و پیرانہ سالی کا بہت زائد تھا۔

وصل بکرامی کا ذکر ابھی دو ہی ایک نمبر اُدھر پھر آچکا ہے، لکھنؤ میں ان کا مستقل قیام قصر باغ، کوٹھی نمبر 9 میں رہتا تھا۔ اپنا لکھنؤ جانا 24 یا 25 اگست کو ہوا تھا، حضرت کی آمد کی سن گن مل چکی تھی، وصل صاحب سے زیادہ کار آمد خدام میں کوئی نہ تھا، جھلٹا ہوا ان کی طرف بھی گیا اور جب وہ نہ ملے اور یہ معلوم ہوا کہ ابھی تھانہ بھون سے آئے نہیں ہیں صبح و شام میں آنے والے ہیں تو ان کے نام ایک پرچہ لکھ کر دیے ہیں چھوڑ آیا تھا، مضمون کچھ اس قسم کا تھا۔ ”آج تلاش“ وصل“ میں آیا، ناکام واپس جا رہا ہوں، ہمہ شوق آمدہ بودم ہمہ حرمان رستم، حضرت کے ہاں کے معمولات اور اوقات مجس خدا معلوم یہاں کیا رہیں گے، آپ تو مجسم وصل ہی ہیں، رہبر آپ سے بہتر کون مل سکتا ہے۔“

وصل صاحب کا 29 کا لکھا ہوا کارڈ 30 کو موصول ہوا:
 ”میں حضرت اقدس مدظلہم العالی کے ہمراہ 26 اگست کی شام کو آیا، لیٹر بکس میں آپ کا گرامی پرچہ ملا، حضرت اقدس کو سنایا اور لطف اٹھایا۔
 کل شام کو آپ کا پوسٹ کارڈ باعث اعزاز و کاشف حالات ہوا، آج صبح کو وہ کارڈ حضرت اقدس کو سنایا، آپ کے الفاظ، عبارت، مضمون اور بالخصوص طرز ادا سے حضرت کو بے حد مسرت ہوئی اور بہت دیر تک بہت کچھ فرمایا۔“

جواب ملاحظہ ہو، (آگے حضرت اقدس مدظلہم العالی کے الفاظ ہیں)
 ”اجنبیوں کے لیے قواعد ہیں، ایندوں کے لیے نہیں، جب آپ تشریف لائیں، اپنے نظام اوقات سے مطلع کر دیں، اس کے لحاظ سے وقت مقرر کر دیا جائے گا۔“

”یوں تو بعد نماز فجر چند خاص لوگ آ جاتے ہیں اور حضرت کی اجازت سے ان کو باریابی ہو جاتی ہے قریب نو بجے تک یہ نشست رہتی ہے، سد پہر کو تین بجے سے مجلس عام ہے مگر ان لوگوں کی جن سے حضرت اقدس واقف ہیں، علاج حکیم عبدالعید صاحب کا شروع کر دیا گیا ہے، خدا کرے کامیابی ہو۔“

یہ حکیم عبدالعید صاحب جھوئی ٹولوی ان ہی شفاء الملک حکیم عبدالحمید مرحوم کے بھائی تھے (۱) اور خود بھی شفاء الملک کے خطاب سے ملقب اور دیسے ہی طبیب حاذق و نامور۔

15 ستمبر کے صدق میں ”حکیم الامت کی علالت“ کے عنوان سے نوٹ حسب ذیل نکلا: ”حضرت مولانا تھانوی مدظلہ و طولی اللہ عمرہ کا سلسلہ علالت عرصہ سے چل رہا تھا، خدام کے مشورہ اور گزارش پر آخر اگست سے قیام لکھنؤ میں ہے اور علاج شیر کے نامور طبیب حکیم عبدالعید صاحب (جھوئی ٹولہ) کا ہو رہا ہے، تھانہ بھون سے لکھنؤ کے طویل سفر میں خدام کی طرف سے راحت و آسائش کی ہر کوشش کے باوجود جو تعب لازمی طور پر اٹھانا پڑا ظاہر ہے، تاہم بھگوانیہاں آ کر مرض بہت کچھ قابو میں آ گیا ہے اور حکیم صاحب اور ان کے مشیروں کی رائے میں مرض بڑھ نہیں رہا ہے بلکہ گھٹ رہا ہے، البتہ افاقہ کی رفتار بہت ہی سست ہے اور ضعف بہت ہی زائد ہے۔“

اس شدید ضعف، نقاہت و لاخری کے باوجود اقادات عالیہ جاری ہیں، صبح سویرے کی نسبتاً مختصر اور بعد ظہر کی طویل اور بڑی دونوں مجلسوں میں گویا حکمت و عرفان کا دریا جاری رہتا ہے اور حکیمانہ و عارفانہ مسائل و مضامین مسلسل بیان ہوتے رہتے ہیں، مصلحت و حکیم امت کی کوئی بات اصلاحی شان سے خالی نہیں ہوتی، یہاں تک کہ جو اپنے مرض کی کیفیت بیان کرتے ہیں، عیادت کرنے والوں کو جو جوابات مرحمت فرماتے ہیں، اپنے کو جس شان سلیم و رضا کے ساتھ طبیب حاذق و مشفق کے سپرد کیے ہوئے ہیں ان سب میں اصلاحی پہلو اور بہت سے سبق ہر دیکھنے والے کو ہر وقت ملتے رہتے ہیں اور لطائف و ظرائف کا سلسلہ طبیعت کے اس قدر بے کیف و معطل

(۱) یہ ”تھے“ میثذہ ماضی میں محض روایات ماضی کے لحاظ سے ورنہ حکیم صاحب ماشاء اللہ اور بفضل خدا اس وقت تک ہر طرح بخیریت ہیں۔

ہونے پر بھی منقطع نہیں، اللہ ایسے وجود کا سایہ امت کے سر پر بدلتوں قائم رکھے۔“

(109)

حاضری لکھنؤ کی ہوئی اور چند صحبتوں میں جتنا بھی استفادہ ممکن تھا، ہوا، حضرت کی مجلسوں کا رنگ اب بھی وہی تھا وہی تفسیری، فقہی، کلامی نکتے، وہی عارفانہ نکتہ بنجیاں، وہی مسائل اصلاح و تربیت کا زور، وہی علوم کے حقائق و دقائق، بس فرق جو کچھ بھی ہو گیا تھا وہ بذلہ نئی اور ثقافت مزاجی میں کہ اب وہ پہلی سی نہیں رہی تھی اور ضعف کی توجہ ہی نہ تھی، اکثر حضرت چارپائی ہی پر تنگیہ کے سہارے تشریف رکھتے اور لوگ نیچے فرش پر بیٹھے رہتے ورنہ اس سے قبل یہ کہاں ممکن تھا، ہر صاحب نظر کو یہ نظر آ رہا تھا، حسرت و غم و یاس کے ساتھ نظر آ رہا تھا کہ نیم سحراب چلنے کو اور چراغ بجھنے ہی کو ہے، پروانے دور دور سے دوڑ دوڑ کر چلے آ رہے تھے اور شمع تھی کہ اپنی عمر طبعی کو پہنچ کر تیزی کے ساتھ گھٹتی ہی جا رہی تھی، قیام لکھنؤ میں عرصہ تک رہا، کھینچا ہی چلا گیا اور مولانا سید سلیمان ندوی اور مولوی مسعود علی ندوی کا باضابطہ تعلق بیعت یہیں غالباً شروع اکتوبر میں ہوا۔

6 رجب کو وصل صاحب نے میرے استخسار کے جواب میں لکھا:-

”کل شام کو آپ کا جوابی پوسٹ کارڈ باعث عزت افزائی ہوا، حضرت اقدس مدظلہم العالی کا مزاج بظاہر ابھی ویسا ہی ہے جیسا آپ دیکھ گئے تھے لیکن درم میں کی ضرورت ہے اور دکھاتا ہے کہ مزاج بجز اللہ روبہ صحت ہے، اس طرف کچھ دست آگئے تھے، اب بفضلہ تعریف ہے، میں نے آپ کا سلام عرض کر دیا، ارشاد ہوا کہ میرا بھی سلام لکھ دو اور دعا کے لیے بھی۔

نہ معلوم کہیں سے حضرت اقدس نے سنا کہ نصیب اعدا آپ کا کچھ مزاج ہمساز ہو گیا، براہ کرم اپنی خیریت اور مفصل حال سے اطلاع دیجیے کہ اطمینان ہو۔“

سوہ مزاج میں اتار چڑھاؤ جاری رہا، اپنا پھیرا لکھنؤ کا باوجود ماہ رمضان کے آ جانے کے جلد جلد ہوتا رہا، کچھ اطلاعیں دوسروں سے بھی ملتی رہیں، یہاں تک کہ شروع اکتوبر میں حضرت بظاہر صحت مند ہو کر لکھنؤ سے وطن واپس تشریف لے گئے اور آہ کہ کون جانتا تھا یہ حضرت کا آخری سفر اس عالم تا سوت میں تھا۔

23 اکتوبر (یوم عید الفطر) کو جو عریضہ لکھا، وہ اپنی اندرونی اور باطنی حالت کا بالکل فوٹو تھا،

سب کچھ اس میں اگل ڈالا:

م۔ ”خدا کرے اب اتفاق میں اضافہ اور قوت دلوانا کی مزید حاصل ہوگی ہو۔

۱۔ الحمد للہ برکت دعائے احباب ایسا ہی ہے۔

م۔ اس ماہ مبارک میں خدا مظلوم جناب والا کی ضرورت میں برکت کی دعائیں دے دیاں
دونوں پر آتی رہیں اور یہ سب اپنی خود غرضی کی بنا پر۔

۱۔ کیا ہر خود غرضی غیر محمود ہے، مولانا نے اس کا خوب فیصلہ فرمایا ہے۔

چوں طبع خواہد ز من سلطان دین خاک بر فرق قناعت بعد ازین!

م۔ اپنی تفسیری خدمات میں قطع سب سے زیادہ بیان القرآن ہی سے حاصل کرتا ہوں،
اگر چہ پیش نظر اور بہت سی تفسیریں رہتی ہیں، اکابر کی بھی۔

بسیار خوباں دیدہ ام لیکن تو چیزے دیکھری

۱۔ پسند کا مدار مناسبت پر ہے اور مناسبت کبھی چھوٹے سے بھی ہو جاتی ہے۔

م۔ ابھی پر رسول ہی سورۃ القسا میں آیت ”من قبل ان نطمس وجوها فلنرہا علی
ادہارہا“ میں من قبل کی جو تفسیر بیان القرآن میں نظر آئی وہ کہیں نہ لی۔ ذالک فضل اللہ
یوتیہ من یشاء۔

۱۔ فضل کا بیشک کوئی قاعدہ نہیں، بحیثیت کے جو آیت میں منصوص ہے۔

م۔ میں ختم رمضان پر شب گزشتہ میں خواب یہ دیکھا کہ جناب والا کہیں سفر میں مقیم ہیں،
پنے مجمع کے اور بہت سے حضرات ساتھ ہیں، خوب صاحب سب سے پیش پیش ہیں، شب کا وقت
ہے، میں بھی ایک طرف سونے لیٹ گیا ہوں، جناب نے مجھے سوتا ہوا خیال فرما کر خوب صاحب
سے میرا ذکر شروع فرمایا، نام میرا نہیں آنے پایا لیکن اشارے سب اپنی جانب سمجھ رہا ہوں پہلے
بہت سے کلمات حسن عن اور عزت افزائی کے فرمائے، اس کے بعد کپڑوں کی ایک بڑی گھٹری کی
طرف اشارہ کر کے فرمایا کہ کاش یہ اس کو لے کر بازار میں بیچنے کو نکلے تو بہت خوب ہوتا (یا یہ کہ یہ
اپنی مراد کو پہنچ جاتے) اس فقرہ کا میرے دل پر بہت گہرا اثر ہوا، روتا جاتا ہوں اور اپنے دل میں کہتا
جاتا ہوں کہ مولانا نے ارشاد فرما دیا کہ محض ملکی خدمات کافی نہیں، اپنی اصلاح اگر واقعی مقصود ہے تو

اپنے پندار کا بت توڑنا چاہیے اور خلق کی نظر میں اپنے کو گرانا اور معجز بنانا چاہیے اس کے بعد آپ اٹھ کر تشریف لے گئے، میں خواجہ صاحب سے لپٹ کر خوب رو رہا ہوں، ان کی داڑھی کو بوسہ دیتا جاتا ہوں اور اپنے حال پر نفیس کر رہا ہوں، خواجہ صاحب تیشی اور دلہنی کر رہے ہیں، آخر میں دیر کے بعد ہمت کر لیتا ہوں اور بوجھ اٹھانے کے لیے آگے بڑھتا ہوں، بس آنکھ کھل گئی۔

۱۔ ہدایت اور بشارت ہے اور خواب میں محض صورت مقصود نہیں ہوتی، معنی مقصود ہوتے ہیں، معنی اس کے اصلاح ہے عجب کی جس کا طریق صاحب معاملہ کے اجتہاد سے یا کسی شیخ کی تعلیم سے متعین ہو سکتا ہے۔

خط کا ایک اہم ٹکڑا ابھی باقی ہے:

م۔ ”لکھنؤ میں اب کی جتنی بار خدمت والا میں حاضر ہوا، خواجہ صاحب وغیرہ کو دیکھتا تھا کہ بار بار جناب کے چہرہ کی طرف دیکھتے اور اس میں لذت محسوس کرتے تھے، اپنے میں اس کی تو ہمت ہی نہیں پائی، البتہ نظر جناب والا کے ہاتھوں اور انگلیوں پر جمائے رکھتا تھا اور دل میں کہتا جاتا تھا کہ اللہ دین کی کیسی کیسی خدمات ان انگلیوں نے انجام دی ہیں۔

۱۔ یہ سب غلبہ حسن ظن سے ناشی ہے، ورنہ میں اس کی پرانی مثال دیا کرتا ہوں کہ کسی بچے کے ہاتھ میں قلم دیجیے اور اس کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لیجیے اور کریم کے دو شعر لکھیے، بچہ غر کرتا ہے کہ دیکھو میں نے کیا لکھا ہے، اور واقعہ یہ ہے ۔

کارز لف تست نکست افشانی اما عاشقان

مصلحت را چیم بر آہوئے چمن بست اند

م۔ مدینہ منورہ کی حاضری کے وقت بھی نظر نہ گنبد خضرا کی طرف اٹھتی تھی نہ مواجہہ مبارک میں جانے کی ہمت کرتا تھا، مسجد نبویؐ میں قدم رکھتا تو گویا درود پوار سے یہ صدائے ملامت و نفیس سنتا کہ یہ وقت دین کی نصرت کا ہے اور یہ بیہودہ محض لفاظی میں پڑا ہوا ہے، زیادہ سے زیادہ کبھی ہمت ہوتی تو جا کر روضہ انور کے پائیں میں بیٹھ گیا اور جو کلام آنحضرتؐ لے کر آئے تھے وہی کچھ دیر کے لیے انھیں سنا دیا۔

۱۔ یہ اعلیٰ درجہ ہے فنا کا جو مجاہدات سے بھی میسر نہیں ہوتا، جو بلا تعجب میسر ہو گیا کتنی خوش قسمتی

ہے۔

م۔ مجھے تو یہ سب جودینہ منورہ کی حاضری میں ملا تھا بس اسی سے ملتا جلتا ہوا آپ کی مجلسوں میں ملتا ہے، یعنی بجائے ذوق و شوق بڑھنے کے اپنی ہی گندگی، اتھری اور جہاں کاری کا اور زیادہ احساس۔

ا۔ خردین کی یہی خاصیت ہے کہ رائی گندہ نظر آتا ہے، سوار دورائی کامل نہیں عربی رائی (1) کا کامل ہے۔ رزقنا اللہ جمیعاً۔

خدا جانتا ہے کہ حضرت کے قلم سے نکلے ہوئے ایسی ہمت افزائی کے کلمات نقل کرتے ہوئے آج بھی شرم سے گڑا جاتا ہوں اور اپنی جگہ یہ سمجھے ہوئے ہوں کہ ایسے تمام سوتھوں پر حضرت خود بھی اطرا حسن ظن سے مغلوب ہو گئے ہیں، کیا اجتہاد میں غلطی بڑے سے بڑے مجتہد سے بھی نہیں ہو جاتی؟ لیکن اگر ان سب مقامات کو حذف کر دیا جائے تو پھر ”حکیم الامت“ کے نقوش و تاثرات نگاری کا آخری حق دیانت کیونکر ادا ہوگا۔

15 دسمبر کا عریضہ بھی بعض ضروری مضامین کا حامل ہے، محض توفیق خداوندی تھی کہ ایسے ایسے مسئلے جلدی جلدی پوچھ لیے، جو نہ یاد پڑے یا نہ پوچھے جاسکے، آج ان کے لیے بس حسرت ہی حسرت ہے۔

م۔ ”ایک مسئلہ بہت مدت سے کلنگ رہا ہے، گزارش کی نوبت آج آرہی ہے، سوال فارسی اور اردو شاعری کے بڑے حصہ سے متعلق ہے، شاعروں نے کس کس طرح کفریات کہے ہیں اور اپنے اعمال فاسقانہ پر کیسا کیسا فخر کیا ہے، جنت پر، حور و قصور پر، ملائکہ پر مضحکہ شراب کی مدح اور شراب خواری کی ترغیب، اپنی میخواری و حرام کاری پر فخر، ساری عبادت و تقویٰ کی قیمت، ایک ساغر کو ٹھہراتا، صنم، بت، طفل ترسا، بچہ اس قبیل کے الفاظ کو موقع مدح پر لانا، ان خرافات کو مجاز کہہ دینے کی آخر سند کیا ہے؟ کتاب وسنت نے ان اقوال کے قائلوں کو آخر کہاں مستحق کیا ہے چہ جائیکہ ایسے شاعروں کو بزرگ اور عارف باللہ سمجھنا۔“

ا۔ شاعری کی کیا تخصیص ہے، نثر میں بھی اگر ایسے مضامین ہوں ان سے بھی ایسا اقتباس

(1) رائی عربی میں دیکھنے والے نظر کرنے والے کے معنی میں ہے۔

ہونا لوازم ایمان سے ہے مگر جس طرح اس پر انقباض ضروری ہے اور لوازم ایمان سے ہے اسی طرح قائل کے ساتھ اگر کوئی صریح دلیل خلاف نہ ہو حسن ظن بھی ایسے ہی لوازم سے ہے (۱) سب سے زیادہ منتظم اور دین کے محافظ اور شاعروں کے مقابل گو وہ صوفیہ ہی ہوں فقہا ہیں، مگر انھوں نے دلائل شرعیہ سے یہ حکم فرمایا ہے کہ اگر کسی کلام میں ننانوے محمل کفر کے ہوں اور ایک ایمان کا، تو اس کو محمل ایمان ہی پر محمول کریں گے اور ضرورت اس کی ان کے ایمان کی حفاظت نہیں بلکہ اپنے ایمان کی حفاظت ہے کہ دلائل شرعیہ کی مخالفت نہ ہو جس کی توفیق بلا قصد آپ کو بھی عطا ہوگئی۔

م۔ ان کی شخصیتوں سے بحث نہیں، عند اللہ وہ جیسے بھی ہوں سوال صرف ان کے کلام کی بابت ہے۔

۱۔ اس قول میں کہ ان کی شخصیتوں سے انج اس طرح آپ کا اختلاف خود اٹھ گیا۔ مسئلہ بجائے خود یہی صحیح ہوگا لیکن اپنی فہم ناقص کو کیا کیا جائے خلش آج تک بدستور باقی ہے، کلام اگر فاسقانہ و کافرانہ ہے، تو کھلی ہوئی بات ہے کہ کلام پر حکم بھی فسق و کفر کا لگنا چاہیے۔

(۱) حضرت کا یہ ارشاد میری سمجھ میں اب تک نہیں آ سکا ہے۔

ضمیمہ نمبر (1)

منقول از صدق مورخہ 3 نومبر 1941 مطابق 12 شوال 1360

حکیم الامت کی صحت

حضرت مولانا اشرف علی صاحب مدظلہ لکھنؤ میں ایک طویل قیام کے بعد آخر رمضان میں وطن واپس تشریف لے گئے، صحت خدا کے فضل سے بڑی حد تک درست ہو گئی، یعنی اسہل وغیرہ کی جو شکایتیں تھیں، وہ بھگواند جاتی رہیں، ضعف میں بھی خاصی کمی ہو گئی، البتہ پشت پا پرورم کی شکایت ابھی باقی ہے، جو اس سن میں اکثر ہو ہی جاتی ہے، علاج لکھنؤ میں جھواکی ٹولہ کے مشہور و حاذق طبیب حکیم عبدالحمید صاحب ناظم مدرسہ تکمیل الطب کا جاری رہا، اللہ اس آفتاب ارشاد و ہدایت کو مدتوں روشن رکھے، لکھنؤ میں ہاؤس جو اس ضعف و معذوری کے سلسلہ فیض زوروں سے جاری رہا اور خدا جانے کتنے اس چشمہ فیض سے سیراب ہوتے رہے، مجلس کی کیفیت دیکھنے ہی سے تعلق رکھتی تھی، بعض بہت نامور اور ممتاز ہستیوں نے بھی اب کی بار اپنا تعلق اصلاح اسی مرکز رشد و ہدایت سے پیدا کیا۔

ضمیمہ نمبر (2)

صحبت شیخ

(منقول از صدق 26 جنوری 1942 مطابق 8 محرم 1361)

حکیم الامت حضرت مولانا اشرف علی تھانوی مدظلہ کا قیام پچھلے ستمبر، اکتوبر میں بسلسلہ علالت لکھنؤ میں عرصہ تک رہا، کبھی کبھی اس نامہ سیاہ کو بھی توفیق دریا باد سے لکھنؤ کا سفر کر کے

حاضری ملتی رہی، باہر کے ایک بزرگ نے کہ وہ اہل دل بھی ہیں اور صاحب علم و صاحب تصانیف بھی اور باوجود اس کے بھی کہنا چاہیے کہ گناہ ہی ہیں (۱) فرط شفقت سے اسے توجہ دلائی کہ حاضری کا اہتمام زیادہ رکھنا چاہیے، جواب میں کچھ محذوریوں اور طویل قیام لکھنؤ کی خرابیاں عرض کی گئیں، اس جواب کے جواب میں ادھر سے جو کچھ ارشاد ہوا، وہ اس قابل ہے کہ اس میں ناظرین صدق کو بھی شریک کر لیا جائے۔

”میرا مقصد یہ نہ تھا کہ آپ کے یہ مبارک اوقات بہترین مشغلہ میں نہ گزرتے ہوں گے اس کا تو مجھے خود ہی خیال تھا، میرا مقصد یہ تھا کہ حضرت کے اس قرب سے انتفاع کی طرف آپ کی توجہ خاص طور پر مبذول کراؤں، اپنے خیال ناقص میں حضرت کا یہ سفر درحقیقت کسی اہم تربیت ہی کے لیے ہے، اس لیے بمقتضائے الطاف دل چاہا کہ جناب کی خدمت میں لکھنے کی جرات کروں اور ساتھ ہی یہ بھی خیال تھا کہ لکھنؤ دریا باد سے قریب ہونے کے باعث کسی خاص حرج یا دقت کا موجب نہ ہوگا لیکن جناب نے جو وہاں کے قیام کے خصوصی موانع اور کثرت احباب و اعزاء کی بنا حرج کا تحریر فرمایا ہے تو یقیناً حرج کا مقصود نہیں ہو سکتا، البتہ جناب کا یہ ارشاد کہ ”طویل ملفوظات جو چھپے ہوئے بھی دیکھے جاسکتے ہیں“ ابھی تک میری سمجھ میں نہیں آیا میرے نقطہ خیال سے مقصود تو زیارت اور ملفوظات دلوں نہیں بلکہ اصل مقصود صحبت ہے، اہل اللہ کی صحبت اعمال کی تکمیل، دین کی صلابت، ایمان کی حرارت وغیرہ میں ایک مستقل حیثیت اور اہمیت رکھتی ہے جس کی نظیر صحابہ کرام کا حضور کی خدمت میں حاضر رہنا ہے، مشہد اور شبہ میں کوفرق زمین و آسمان سے بھی زائد کا ہو لیکن نوع بہر حال ایک ہے، اس کے لیے اہمیت نہ ملفوظات کی نہ صحبت کی، میں اصرار نہیں کرتا، آپ خود ہی اپنے قلب سے استغنا کر لیں، استغنت قلبک ولو الشاک المفتون، تفسیر بیان القرآن کے اوصاف جو آپ نے بیان فرمائے بالکل صحیح ہیں، مجھے بھی بسا اوقات اس کی زیارت کی نوبت آتی رہتی ہے لیکن اس میں مشغول رہنا تو انتفاع مولانا کے علوم سے ہوا، مولانا کی ذات یا قرب سے نہ ہوا، قرب مجلسی میں آخر کو کی چیز تو ہے جس کی طرف و اصبر نفسک مع الدین بدعون رہیم الخ میں اشارہ ہے اور حضور اقدس کا اس آیت پر یہ ارشاد کہ الحمد لله الذی

(۱) مراد مولانا الحاج محمد زکریا صاحب کاندھلوی شیخ الحدیث مدرسہ مظاہر علوم ہمارے تھے۔

جعل فی امتی من امر فی ان اصبر معہم اور جو حضور کا یہ عمل چھوٹوں اور استیوں کے ساتھ ہو تو اس کے عکس کو خیال فرمائیں۔

زمانہ کے شدید فتنوں میں سے ایک فتنہ صحبت صالحین سے بے نیازی کا ہے۔ کتابوں سے اس میں شبہ نہیں کہ معلومات بہت سی حاصل ہو جاتی ہیں لیکن زندہ شخصیت کی تاثیر ہی کچھ اور ہے، پیر پرستی کی منزل سے یقیناً بچنا چاہیے لیکن بزرگوں کی صحبت سے بے نیازی بھی کچھ کم مہلک نہیں اور عجب و نخوت، خود رانی و خود پسندی کا بت تو بغیر اس کے ٹوٹا ہی نہیں۔

(110)

مکتوب کا بقیہ اب ملاحظہ ہو:

م۔ ”اب ایک گزراش اپنی ذات خاص سے متعلق ہے، ایک زمانہ تھا کہ بزرگوں کے کمالات و کرامات اور ان کے مناقب کے کلام سے بڑی دلچسپی تھی اور توحیدی مضامین مشک و بے مزہ معلوم ہوتے تھے، اب ایک عرصہ سے صورت حال اس کے بالکل برعکس ہے، اب توحید ہی کے مضامین سننے اور پڑھنے کا دل چاہتا ہے اور بڑے سے بڑے بزرگ کے لیے ان کی بشریت کا تصور اتنا غالب آ جاتا ہے کہ ان کے کرامات و مناقب میں اب زیادہ جی ہی نہیں لگتا حد یہ ہے کہ فقہیہ کلام میں بھی اب اگلی سی دل بستگی باقی نہیں اور دل لطف اس فقرہ سے لیتا ہے جو اکبر الہ آبادی مرحوم کی زبان سے ایک بار سنا تھا کہ ہمارے اللہ میاں کا کیا کہنا، دیکھیے ایک بشر محمد صلی اللہ علیہ وسلم جیسا جامع کمالات پیدا کر دیا، طبیعت بس ایسے ہی مضامین کو ڈھونڈتی ہے۔ خدا معلوم یہ حالت کیسی ہے۔ اگر قائل اصلاح ہو تو لہذا اصلاح فرمائی جائے۔

جناب والا کے ضعف و مومراج پر فکر کر کے اب کسی طویل مسئلہ کے چھیڑنے کی ہمت ہی نہیں پڑتی۔ یہ عریضہ بھی کئی ہفتہ کے تردد و تامل کے بعد ہی لکھ سکا ہوں، اللہ ایسے وجود گرامی کو مدتوں افادہ خلق کے لیے ہر طرح صحیح و تندرست رکھے۔

۱۔ یہ حالت جو نکھی ہے اس میں بلا کسی دائم تفصیل کے میں خود متفق ہوں، میرا خود یہی مذاق ہے لیکن اس کا حاصل نمک اعتدال سے کھانا ہے جس کو خود تو حق ہے کہ زیادہ حیرت انگیز کھانا نہ کھائے لیکن زیادہ نمک کھانے کی مذمت کرنا اتنا نمک کھانے والے پر اعتراض کرنا اس کا حق

نہیں، البتہ یہ شرط ضرور ہے کہ وہ زیادہ حد اصول سے نہ نکل جائے اور راز اس کا یہ ہے کہ ایسی چیزوں میں دلچسپی یا عدم دلچسپی غیر اختیاری ہے۔ فلا یلو من بعضہم بعضاً۔ افسوس ہے کہ اس جواب سے بھی تشفی جیسی کہ ہونی چاہیے تھی نہ ہوئی، یہ کھٹک برابر قائم رہی کہ جو لوگ حق توحید کے ادا کرنے میں تقریر و تسالیں سے کام لے رہے ہیں اور مخلوق کی تعظیم و ارادت میں افراط سے ان پر مومنین صادقین علی کا اطلاق کہاں تک جائز ہے؟

43ء ابھی شروع ہی ہوا تھا کہ سفر پیشاور کی ٹھہری۔ اسلامیہ کالج پیشاور کی طرف سے دعوت نامہ موصول ہوا کہ 18 جنوری کو پیشاور پہنچ کر طلبہ کے سامنے کسی دینی موضوع پر کوئی مقالہ پڑھو (1) سہارنپور سے ہو کر آمد و رفت دونوں میں ہو کر گزرتا تھا، مگر نہ مانا کہ تھانہ بھون اتنا قریب رہ جائے اور میں بالابالا گزر جاؤں، دقت بہت کم مل رہا تھا لیکن یہ تو حضرت کی ایک مستقل کرامت تھی کہ چند منٹ کی صحبت بھی بڑے فراغ خاطر اور دلجمعی کی صحبت ہو جاتی تھی، پیشاور و لاہور سے واپسی پر 21 جنوری کو دن ہی دن میں سہارنپور سے تھانہ بھون کی آمد و رفت میں وہاں قیام کا موقع کل ڈیڑھ دو گھنٹہ کا ملتا تھا، بے تکلف حضرت کو بھی لکھ بیجا اور یہ بھی لکھ دیا کہ اتنی دیر کے لیے مہمان وصل صاحب کار ہوں گا حضرت کو زحمت ڈرا بھی نہیں دینا چاہتا، چائے کی مہمانداری ان ہی کے سر رہے گی۔ حضرت نے جواب میں کارڈ پر صرف یہ شعر لکھ بھیجا۔

”ادائے حق محبت عنایت دوست

وگر نہ عاشق مسکین بہ پیچ خور سندست“

خیر 21 جنوری (چهار شنبہ) کی دوپہر کو جب تھانہ بھون پہنچا تو وصل صاحب حسب توقع اسٹیشن ہی پر ملے اور حضرت کا یہ پیام پہنچایا کہ چائے میرے ہاں پیجیے، اس کو وصل صاحب علی کی طرف سے سمجھیے، مجھ پر یہ بار مطلق نہ ہوگا، یہاں سے اسٹیشن واپس جائیے اور اگر سہولت اور کسی انتظام میں خلل پڑے بغیر مزید گنجائش قیام کی نکل سکے تو نکالے در نہ اپنی مصلحت کو مقدم رکھیے۔

آج وصل صاحب کی رہنمائی میں بجائے خانقاہ و مہمان خانہ کے حضرت کے چھوٹے زمانہ گھر میں لایا گیا، پردہ ہوا اور پہلی بار وہاں بیٹھ کر چائے پی، جاڑوں کا شباب تھا، حضرت دھوپ

(1) یہی مقالہ ہے جو پہلے ”قصص الانبیاء“ کے نام سے الگ شائع ہوا اور پھر ”قصص و مسائل“ کا جز بن کر۔

میں محن میں بیٹھے ہوئے تھے، وہیں نشست رہی، حضرت کے اخلاق و کرم کا کیا کہنا، کوئی پون گھنٹہ مجالست و مکالمت رہی، خافہا ہوتا ہوا اور مولوی شبیر علی صاحب سے ملتا ہوا اصل صاحب کی معیت میں اسٹیشن آیا اور گاڑی پر بیٹھ روانہ ہو گیا۔

گھر پہنچ کر کوئی عریضہ ضرور لکھا ہوگا، افسوس ہے کہ کاغذات میں دستیاب نہ ہوا، اس کے بعد کا لکھا ہوا خط 23 مارچ کا حسب ذیل ملا:

م۔ ”النور، بابت ذی الحجہ 60 میں امداد الفتاویٰ کے ذیل میں ص 9 کے نصف آخر میں جو سوال درج ہے، اس میں ایک جگہ یہ عبارت ہے کہ ”دنیاوی موجودہ قانون میں نیت پر وارد مدار رکھا گیا ہے، اگر کسی کو قانونی غلط فہمی ہو جائے اور نیک نیتی سے سمجھ کر کرے تو قانون اس شخص کے ساتھ رعایت کرتا ہے۔“ حضرت نے اصل سوال کا جو جواب مرحمت فرمایا ہے، وہ بالکل کافی ہے لیکن اتنا عرض کرنے کی اجازت چاہتا ہوں کہ سائل صاحب کی عبارت بالادائقہ کے خلاف ہے۔ خدا معلوم انھیں کیا غلط فہمی ہو گئی، دنیوی موجودہ قانون (نہ انگریزی حکومت کا اور نہ میرے علم میں کسی اور حکومت کا) تو قانون کی لامعی یا غلط فہمی کو کسی درجہ میں بھی عذر نہیں قرار دیتا بلکہ بعض کتب متعلقہ کے تو شروع ہی میں درج رہتا ہے کہ قانون سے ناواقفیت کوئی عذر شمار نہ ہوگا۔

ا۔ مجیب کے ذمہ واقعہ کی تحقیق نہیں، واقعہ کا اثر بیان کرنا اس کا منصب ہے، جیسے طیب سے کسی سرریض کا حال بیان کیا جائے کہ اس کے سر میں درد ہے، اس کا کام یہ ہے کہ دوسرے کا نسخہ بتلا دے نہ یہ کہ کسی خاص ذریعہ سے اس کی بھی تحقیق کرے کہ کیا واقعہ میں اس کے سر میں درد ہے، یا یہ جواب علیٰ سبیل التفرل ہے کہ اگر ایسی نیت کو موثر بھی مان لیا جائے تب بھی اعتراض اس لیے واقع نہیں ہوتا کہ ایسی نیت ہی تحقیق نہیں (1)

م۔ اب دو عبارتیں تفسیر بیان القرآن کے سلسلہ میں عرض کرنا چاہتا ہوں۔

جلد 2، ص 20 وجعلکم ملوکا کے تحت میں یہ عبارت درج ہے:

تم کو صاحب ملک بنا دیا (چنانچہ فرعون کے ملک پر ابھی قابض ہو چکے ہو)

لیکن فرعون کے ملک پر تو اس وقت بنی اسرائیل کا قبضہ ہو جانا تاریخ سے ثابت نہیں ملک

(1) یہ ساری بحث اس کے قبل بھی گزر چکی ہے۔

کے معنی اگر غلامی، محکومی سے نجات پا جانے والے آزاد و خود مختار کے لیے جائیں (جیسا کہ اکابر سلف کے متعدد اقوال میں پایا جاتا ہے) (1) تو یہ عبارت حسب ذیل ہو سکتی ہے:

تم کو خود مختار بنادیا (چنانچہ فرعون کی غلامی سے ابھی ابھی نجات پا چکے ہو)

اسی طرح اسی صلیہ پر فائزہا معہ رحمۃ علیہم اربعین مسند کے تحت میں درج ہے کہ:

”یہ ملک ان کے ہاتھ چالیس برس تک نہ لگے گا (اور گھر جانا بھی نصیب نہ ہوگا رستہ ہی نہ ملے گا)۔“

اس میں ”گھر جانا بھی نصیب نہ ہوگا“ سے معہوم ہوتا ہے کہ فلسطین کا ملک کوئی اور تھا اور بنی اسرائیل کا وطن کوئی اور حال تکہ دونوں ایک ہی تھے، اس لیے ان چند الفاظ ”اور گھر جانا بھی نصیب نہ ہوگا“ کو اگر حذف کر دیا جائے تو کوئی الجھن باقی نہ رہے گی۔“

۱۔ یہ دو سوال تاریخ سے متعلق ہیں، اگر فتح مصر مقدم ہے تو تفسیر موجود صحیح ہے اور اگر موخر ہے تو آپ کی تفسیر صحیح ہے، میں نے قرآن سے تقدم فتح مصر کو راجح سمجھا، باقی احتیاطاً میں نے آپ کی تحقیق کو ترجیح کرنے کے لیے دے دیا، جو جس کو راجح سمجھے گا اختیار کر لے گا۔

علیٰ ہذا دوسرا سوال اتحاد و تغار کا بھی تاریخی ہے جس سے کسی مقصود میں غلط نہیں پڑتا، اب مجھے خیال ہوتا ہے کہ مجھ سے یقیناً ادائے مفہوم میں کمی رہ گئی در نہ ظاہر ہے کہ عدم تقدم فتح مصر تو ایک بالکل کھلا ہوا اور غیر اختلافی تاریخی مسئلہ ہے اور فلسطین اور وطن اسرائیل کو مغائر سمجھنے کی اتنی بنیاد بھی کسی جغرافیہ خوان مبتدی کے سامنے نہیں، میرا مفہوم اگر پورا واضح ہو گیا تھا تو حضرت نے بلا تامل اپنی عبارتوں میں ترمیم قبول فرمائی ہوتی جس کی نظیریں چند نمبر قبل تفسیر قرآن ہی کے سلسلہ میں متعدد گزری چکی ہیں۔

(111)

تفسیری مذاکرے اب پھر چل نکلے تھے، 19 مارچ کا مکتوب اصلاً انہی کی نذر ہے:

م۔ ”تفسیر بیان القرآن جلد 3، ص 42، سورۃ المائدہ کی آیت وجعل ملہم القردة والخنزیر کا ترجمہ ”ان کو بند اور سو بنادیا“ درج ہوا ہے مگر یہ ترجمہ تو جعلہم کا ہونا کہ

(1) یہ ساری بحث اس کے قبل بھی گزر چکی ہے۔

جعل منہم کا۔ من کی رعایت ”شاہانِ دہلی“ کے تینوں ترجموں میں ملتی ہے۔

۱۔ یہی صحیح ہے۔ اگرچہ اس پر یہ سوال رہ جاتا ہے کہ کیا بعضے باوجود لعن و غضب کے اس مزے کے محفوظ رہے اور کیوں اور گو میرا ترجمہ من کے زائد مان لینے پر صحیح ہو سکتا ہے لیکن میں اس توجیہ کو اپنے ترجمہ کے لیے اس لیے پسند نہیں کرتا کہ اس وقت اگر یہ بنیاد میرے ذہن میں ہوتی تو حسبِ عادت تفسیر میں اس سے تعرض ضرور کرتا، رہا سوال مذکور سو اس کا جواب کافی روح المعانی میں مل گیا، اے مسخ بعضہم قردة وهم اصحاب السبت وبعضہم خنازیر وهم کفار اب اس کا ترجمہ اس طرح بدلتا ہوں۔ ”ان میں سے بعضوں کو بندر اور سور بنادیا۔“

م۔ ایک دوسری بات اس سے اہم تر عرض کرنی ہے، مفسرین نے لکھا ہے کہ قردة سے اشارہ اصحاب السبت یعنی یہود کی جانب ہے اور خنازیر سے مراد اصحابِ ماندہ یعنی عیسائی ہیں، سو اب اگر یہی مراد لی جائے کہ کچھ عیسائی کسی زمانہ میں انسان سے سور بن گئے تھے تو سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ ایسا واقعہ کب اور کہاں پیش آیا ہے؟ اصحاب السبت کے لیے تو یہ سوال ہلکا رہتا ہے، اس لیے کہ اس دور کی تاریخ اتنی مضبوط نہیں لیکن عیسائیوں کا دور تو عین تاریخی دور ہے اور حضرت مسیحؑ کے بعد سے تاریخ مرتب اور مدون موجود ہے کیسے ممکن ہے کہ ایسے عظیم الشان واقعہ کا ذکر تاریخ میں درج نہ ہو۔

۱۔ اگر اس شبہ کو وقعت دی جائے تو قرآنی اخبارق کا سب کا انکار کرنا پڑے گا، کس کس کو تاریخ سے ثابت کیا جائے گا۔ (۱)

میں نے اپنے حاشیہ میں پہلے تو وہی قولِ جمہور نقل کیا ہے اس کے بعد راغب کے مفردات القرآن کے حوالہ سے عبارتِ ذیل لکھ دی ہے:

”لیکن ایک قول یہ بھی ہے کہ مسخ صرف معنوی ہوا تھا، صوری نہیں، یعنی اخلاق و خصائل فزیری پیدا ہو گئے لیکن اجسام و ابدان انسان ہی رہے، جیسے کہ اسی طرح کی روایت حضرت مجاہد

(۱) حضرت کا یہ ارشاد نہایت حیرت انگیز ہے، جب سے اور جس حد تک تاریخ مدون ہے، ہم تو ہر واقعہ کا جو قرآن میں مذکور ہے، خواہ خارق ہو یا غیر خارق، تاریخی ثبوت اسی درجہ کا رکھتے ہیں جو درجہ اس وقت کی تاریخ کا ہے اور پھر یہاں تو ثبوتِ مفسرین کے بیان کا انکار ہے نہ کہ کسی شخص قرآنی کا۔

تابعی سے اصحاب السبب کے متعلق یہی منقول ہے، راغب، صاحب مفردات القرآن زیر عنوان ”خنزیر“ لکھتے ہیں ”قوله تعالى وجعل منهم القردة والخنازير قبل عن الحيوان المخصوص وقيل من اخلاقه وفعاله مشابهة لاخلاقها لا من خلقته خلقها والامر ان مراد ان بالآية فقد روى ان قوما مسحوا خلقه وكذا ايضا في الناس اذا اعتبرت اخلاقهم وجدوا كالقردة والخنازير وان كانت صورهم صور الناس، بس اس قدر لکھ کر چھوڑ دیا ہے، خواہ کوئی رائے ظاہر نہیں کی ہے، ارشاد ہو کہ یہ عمل کیا ہے۔

۱۔ ایسے اقوال تو ہر واقعہ میں ملیں گے (1) تو کیا ایسے اقوال سے ان صحیح و مسلم اور عقلی قواعد کو (2) مثلاً النصوص تحمل علی ظهورها، اور مثلاً لا یصل الی المجاز الا اذا تعدت الحقيقة اور مثلاً الناطق یقضي علی الساکت اور علاوہ ان قواعد کے خرد الفاظ قرآن اس تاویل کو مستبعد بتلا رہے ہیں، مثلاً لفظ جعل لفظ تصییر پر دال ہے تو اس کا مفعول ثانی ایسی ہی چیز ہو سکتی ہے جو پہلے کے خلاف ہو اور قردة و خنازیر یا تاویل تو وہ خود ہی ہو چکے تھے، اس میں جعل کے کیا معنی اس جعل کا توبہ حاصل ہوا کہ جعل القردة وجعل الخنازیر خنازیر، یا یہ عبارت دیگر جعل الخبیثین خبیثین۔ کیا اس کلام میں بے معنی ہونے کا شبہ تو یہ نہیں ہو سکتا جو کلام اللہ سے نہایت مستبعد ہے، نیز وہ جب خود خبیث ہو چکے تھے ان کو خبیث بنانے کے کیا معنی، نیز سورہ بقرہ میں ہے فجعلناھا نکالا لما بین یدیهما وما خلفھا وموعظة للمتقفین۔ سوزا پر تو نکال اور موعظت صادق آتا ہے مگر عقائد اور اخلاق کا سدہ خود سوزا ہیں نہ کہ سزا۔ غایت مافی الباب ایسی تاویل کو نص کی تکذیب نہ کہیں گے لیکن کیا بدعت بھی نہ کہیں گے، اگر شبہ کیا جائے کہ بعض سلف کو بدعتی کہنا لازم آتا ہے، سو بدعت اجتہاد کی محل وعید نہیں ہے، ورنہ اگر اس تاویل کو سنت میں داخل کیا جائے تو جمہور کو بدعتی کہنا لازم آئے گا۔ اب دیکھ لیا جائے کون اہل ہے۔ میری تفصیل مذکور سے فیصلہ خود بھی کر لیا جائے۔

(1) لیکن اس لیے تو بڑے بڑے علماء و متقی حضرات مثلاً امام ابن جریر طبری نے سب ہی اقوال کو نقل کر دینا ضروری سمجھا۔ (2) یہ فقرہ اصل خط میں پونہی نا تمام رہ گیا ہے ”پس پشت ڈال دیا جائے گا“ یا ”چھوڑ دیا جائے گا“، لکھنے سے روک گیا۔

م۔ لڑکی کے ہاں زچگی آج ہی کل میں ہونے والی ہے، دن لگ چکے ہیں، پہلا معاملہ ہے، تسہیل کے لیے التماس دعا ہے۔

ا۔ دل سے دعائے سہولت و حفاظت کرتا ہوں۔

عایت ضعیف سے اب حضرت کے ہاتھ میں کسی قدر عرشہ پیدا ہو گیا تھا، اس کا اثر پچھلے ایک آدھ خط پر بھی تھا اور اس خط میں تو یہ اثر نمایاں تھا، بعض لفظوں کے چلانے میں خاصی دشواری پیش آئی۔

مسئلہ سب سے پہلے ایک درمیانی راہ اختیار کرنے کی روشنی مل گئی، اس لیے معاہدہ، یعنی 24 مارچ کو معروضہ ذیل لکھا:

م۔ ”وال نامہ بصیرت افروز ہوا، اس سے بھی وہی نفع حاصل ہوا جو عموماً جناب کے دلائل ناموں سے حاصل ہوتا رہتا ہے، یعنی مسئلہ کے وہ اطراف و جوانب بھی نظر کے سامنے آ گئے جن پر نظر از خود نہیں جاسکتی تھی۔

ا۔ آپ کی قدر دانی ہے جو چھوٹوں کو بڑا کر دیتی ہے۔

م۔ اب صورت یہ خیال میں آئی ہے کہ پہلے تو وہی قول جمہور نقل ہو پھر قول راغب اور پھر اس کی تصحیف کے لیے آگے یہ لکھ دیا جائے کہ

”لیکن محققین کا قول یہ ہے کہ (یہاں جناب دالا کی عبارت ملخصاً دے دی جائے)۔“

ا۔ ماشاء اللہ تعالیٰ نہایت جامع حدود و رعایت تجویز ہے۔

م۔ اس سے انشاء اللہ وہی قول جمہور کا راجح و قوی ہونا ظاہر ہو جائے گا۔

ا۔ بالکل صحیح۔

م۔ کیا سب پہلوؤں کی رعایت کے لیے یہ کافی نہ ہوگا؟

ا۔ اوپر عرض کر دیا گیا۔

م۔ مقصد تو صرف اس قدر تھا اور ہے کہ مسلک حق کے ترک ہوئے بغیر کوئی سہارا ان لوگوں کو بھی ہاتھ آجائے جن کے ایمان ضعیف ہیں۔

۱۔ واقعی۔

تفسیری مذاکروں کا سلسلہ جو عرصہ ہوا چھوٹ چکا تھا، اب پھر بدستور سابق چل رہا تھا۔
21 مکی کا عریضہ ملاحظہ ہو:

م۔ ”تفسیر بیان القرآن جلد 3 ص 60 یا اولی الالباب کا ترجمہ چھوٹ گیا ہے۔

۱۔ اس طرح بنادیا، ”ڈرتے رہو اے عقل والو“۔

م۔ جلد 4 ص 87، اندر بہ کا ترجمہ رہ گیا ہے۔

۱۔ اس طرح بنادیا ”ایسے لوگوں کو آئی ہوئی وحی (یعنی قرآن) کے ذریعہ سے ڈرائیے“ اور
تفسیر میں یہ عبارت لفظ ”کفر“ سے پہلے بڑھادی گئی۔

م۔ جلد 3 ص 57 یا قوم کا ترجمہ رہ گیا ہے۔

۱۔ اس طرح بنادیا گیا ”فرمایا اے میری قوم بیشک“۔

م۔ جلد 3 ص 83 من وہ کا ترجمہ رہ گیا ہے۔

۱۔ اس طرح بنادیا، ”کوئی معجزہ ان کے رب کی طرف سے“۔

م۔ ایک جگہ اور یہیں کہیں رہ یا رہک کے ترجمہ میں بجائے رب یا پروردگار کے اللہ
درج ہو گیا ہے، صفحہ اس وقت یاد نہ آیا اور سرسری دوبارہ تلاش میں وہ مقام نظر نہ پڑا لیکن اس کا
دیکھنا اچھی طرح یاد ہے۔

۱۔ جب مقام ہی نہیں ملا پھر اصلاح کیونکر کی جائے لیکن اگر یہی رہے تو مصداق دونوں کا
ایک عن ذات ہے۔

م۔ سورہ بقرہ میں وما انزل علی الملکین کی تفسیر میں نے تمام تبیان القرآن کا
اجماع کیا ہے لیکن ایک شبہ رہ رہ کر پیدا ہوتا ہے کہ فرشتے جب انسان کے قالب میں آئے تو
منکرین نے ان پر بھی وہی اشکالات وارد کیے ہوں گے جو ان سے قبل انبیائے کرام کی نبوت پر
کر چکے تھے، ان کی نظروں میں تو کوئی فرق فرشتہ بظن انسان اور نبی کے درمیان نہ ہوا۔

۱۔ میں اس عبارت کا حاصل اور مقصد نہیں سمجھا، نہ معذور کو سمجھانے کی بنا کو“

(112)

7 مراگست کا معروضہ بھی ان ہی تفسیری مذاکروں سے لہریز ہے:

م۔ ”کوئی تین ہفتے ہوئے میرے بچے (1) نے سفر تھانہ بھون سے واپسی پر مزاج والا کی خیریت بیان کی، اس سے بڑا دل خوش ہوا، فالحمد للہ۔
تفسیر بیان القرآن جلد 5 کے مقامات ذیل پیش کرتا ہوں۔
ص 3، متن کی آخری سطر اللهم کا ترجمہ رہ گیا ہے۔
ا۔ اب اس طرح بنادیا، ”سبحان اللہ یا اللہ“۔

م۔ ص 3، متن کی آخری سطر، فیہا کا ترجمہ دونوں جگہ رہ گیا ہے۔
ا۔ اس کے قبل معلوم نہیں کس وجہ سے میرے ہاتھ کا بنا ہوا تفسیر کے نسخہ میں ملا، دونوں جگہ لفظ ”وہاں“ لکھا ہوا ہے، اب عبارت یوں آگئی، ”ان کے منہ سے وہاں یہ بات نکلے گی کہ سبحان اللہ یا اللہ اور ان کا بانی سلام وہاں یہ ہوگا، السلام علیکم“۔

م۔ ص 15، متن کی آخری سطر، شینا کا ترجمہ رہ گیا ہے۔
ا۔ اب اس طرح بنادیا، ”لوگوں پر ذرا بھی ظلم نہیں کرتا“۔
م۔ ص 24، س 2، متن نطیع کا ترجمہ بجائے ضمیر شکلم کے لفظ اللہ تعالیٰ کے ساتھ چھاپا ہے
ا۔ اس طرح بنادیا ”مان لیتے ہم اسی طرح“۔
م۔ جلد 4، ص 137، متن یحلفون لکم میں لکم کا ترجمہ رہ گیا ہے۔
ا۔ اس طرح بنادیا ”یہ تمہارے لیے“۔

م۔ جلد 4، ص 14، س 1، متن من الاعراب کا ترجمہ رہ گیا ہے۔
ا۔ حوالکم کے بعد اس طرح بنادیا، ”گرد و پیش والوں یعنی دیہاتیوں میں“۔
م۔ بیان القرآن کے مطالعہ سے جتنا نفع مجھ بے علم کو ہوا اور ہو رہا ہے اسے بس میرا ہی دس

(1) محمد ہاشم قدوائی، ایم، اے اور ہونے والے (بی ایچ ڈی) اس وقت یونیورسٹی کے طالب علم تھے۔ اس وقت 50 میں مسلم یونیورسٹی ملٹریڈ کے سیاسیات کے استاد ہیں۔ (دریادادی) کچھ عرصہ قبل مسلم یونیورسٹی سے ریٹائر ہو کر تھلیف و تالیف اور پارلیمانی سیاست میں مصروف تھے۔ 10 جنوری 2017 کو دہلی میں انتقال ہوا۔ (کامی)

جانتا ہے، مجھ سے تو اگر کوئی یہ فرمائش کرے کہ تفسیر ابن عباسؓ سے لے کر تفسیر حنفی تک جتنا ذخیرہ تفسیروں کا تمہارے پاس ہے، سب سے دست بردار ہو کر صرف ایک تفسیر اپنے پاس رکھو تو میرا انتخاب تو بیان القرآن ہی کے حق میں ہوگا۔

۱۔ عشق بعض اوقات عقل کے خلاف فتویٰ دے دیتا ہے جس میں وہ معذور ہے مگر وہ فتویٰ حجت نہیں مانا جاتا۔

سال کا ایک اور مفصل عریضہ 6 اکتوبر (24 رمضان 61) کا لکھا ہوا ہے:

م۔ ”کل 23 رمضان کو ظہر کے فرض پڑھ کر حسب معمول مسجد سے گھر آیا تھا اور سنتوں کی نیت باندھ رہا تھا کہ یک بیک بلا کسی سبب ظاہری کے جناب والا کی یاد آئی اور اس زور و قوت کے ساتھ کہ میں اس سے بالکل مغلوب ہو گیا۔ تامل یہ ہوا کہ آپ سامنے موجود ہیں اور اس ناکارہ کو اپنی نااہلی کا احساس انتہائی شدت کے ساتھ ہو رہا ہے اور میں پکار پکار کر کہہ رہا ہوں کہ کہاں مجھ جیسا ناقابل محض جس کی صرف و نحو بھی پوری طرح نہیں نکلی اور نہ جسے کسی استاذ سے باقاعدہ کسی دینی درس گاہ میں سبق لینے کی عزت حاصل ہوئی اور کہاں قرآن مجید کی تفسیر اللہ تعالیٰ جس سے جو کام چاہے لے لے، باقی یہاں تو جو کچھ بھی آیا، سب ان ہی تھانہ بھون کے بڑے میاں کا فیض ہے، زبان پر یہ الفاظ ہیں اور نظر آپ کی انگلیوں کی طرف جھی ہوئی ہے، (آپ کے چہرہ اور سر کی طرف نظر اٹھانے کی ہمت ہی نہیں ہوتی) اور کہتا جاتا ہوں کہ اللہ اکبر دین کی کیسی خدہات ان ہی انگلیوں نے انجام دی ہیں! نیت اسی حالت میں باندھ لی، نماز میں بھی یہ کیفیت برابر قائم اور آنکھوں سے آنسو مسلسل جاری، مگر یہ بڑھتا ہی گیا، یہاں تک کہ کئی منٹ گزر گئے پھر کیفیت رفتہ رفتہ فرو ہوئی۔

یہ ذکر تو کل کا ہوا، آج دوپہر کو جب نماز ظہر کے لیے با وضو مسجد جا رہا ہوں اور یہ عریضہ لکھنے بیٹھ گیا، مگر یہ کی اسی کیفیت کا اعادہ پھر پورے طور پر ہو رہا ہے۔

۱۔ الجواب، یہ سب حب فی اللہ کے کرشمے ہیں اور چونکہ اس کی فضیلت نصوحی میں وارد ہے اس لیے مبارک حالت ہے۔

م۔ آگے تفسیر بیان القرآن کے چند مقامات کے متعلق معروض ہے۔

جلد 5، ص 44، ختم متن کے قریب، ان کنت من الصادقین کا ترجمہ رو گیا ہے۔

۱۔ اس طرح بنادیا ”لے آؤ اگر تم سچے ہو“۔

م۔ جلد 5، ص 52 آخر متن ارسلت بہ الیکم میں الیکم کا ترجمہ رو گیا ہے۔

۱۔ اس طرح بنادیا ”مجھ کو تمھاری طرف“۔

م۔ جلد 5، ص 38، 3 مقن، لو شاء ربک میں ربک کا ترجمہ ”اللہ“ چھپا ہے۔

۱۔ اس طرح بنادیا، ”اگر تمھارے پروردگار کو“۔

م۔ جلد 5، ص 79 کے وسط میں عزیز کے سلسلہ میں ہے کہ ”یہ سلطنت مصر کے مدارالہمام کا لقب ہوتا تھا اور نام اس شخص کا قطفیر ہے“۔

یہ ناچیز اپنے حقیر مطالعہ کی رو سے عرض کرتا ہے کہ قطفیر تو مصری زبان میں عزیز ہی کا مرادف ہے، اور عزیز گویا عربی ترجمہ ہے اس مصری لقب مدارالہمام کا۔ اردو تہذیب میں اس کا اٹلا قوطیفار دیا ہوا ہے۔

۱۔ الجواب، یاد نہیں میں نے کہاں سے لکھا مگر چونکہ مثبت مقدم ہوتا ہے نافی سے اس لیے آپ کی تحقیق کو ترجیح ہوگی میری تجویز پر“۔

سال کا آخری مفصل خط یہی تھا، سال ختم ہو رہا تھا کہ ایک بار پھر حاضری کا موقع مل گیا اور آہ کہ یہ آخری حاضری (حضرت کی حیات میں) تھی، قیام یقیناً مختصر ہی ہوا ہوگا اب نہ مدت قیام ذہن میں، نہ متعین طور پر زمانہ قیام ذہن میں 26 نومبر 42 (15 ذی القعدہ 61) جو کارڈ (میرے اطلاع نامہ کے جواب میں) موصول ہوا وہ کل اس قدر ہے:

”السلام علیکم سرور ہوا، اے وقت تو خوش کہ وقت ناخوش کردی، اللہ تعالیٰ موانع سے محفوظ فرمائے قیام و وداع سب آپ کی مرضی پر ہوگا“۔

اب کی سفر کی ایک غرض اپنے دیرینہ کرم فرما اور حضرت کے بڑے مخلص اور کارگزار خادم و صل بلگرامی کی قبر پر فاتحہ پڑھنا بھی تھا، پچارہ ایک معمولی سی بیماری کے بعد 21 ستمبر 42 (28 رمضان 61) کو دنیا سے رخصت ہو چکے تھے اور حضرت ہی کے قبرستان میں دفن تھے، جنازہ بھی حضرت ہی نے پڑھایا تھا، باغِ دبہار آدی تھے اور لکھنؤ کی رنگین صحبتوں کا خوب مزا اٹھائے

ہوئے سنائے کے مقام میں ان کی کچی تربت دیکھ کر دل بے اختیار ہو گیا اور قبر سے لپٹ کر ان کی محبتوں اور شفقتوں کو یاد کر کے خوب رویا۔

خیال ایسا پڑتا ہے کہ اب کی بجائے مولوی شبیر علی صاحب کے مکان کے، قیام مہمان خانہ کے بالائی حصہ میں رہا، حضرت سے رخصتی سہ پہر ہی کو ہوئی اور روانگی صبح سویرے کی گاڑی سے ہوئی، سہارنپور میں اب ایک عزیز خاص ڈاکٹر غلیل الرحمن صدیقی شہر کے ہیلتھ آفیسر ہو کر آگئے تھے، قیام ان کے ہاں ہوا، ورنہ سہارنپور میں قیام مستقل میزبان شہر کے نامور محالج (ڈاکٹر) محمد عتیف صاحب تھے، ملاقات حسب معمول مدرسہ مظاہر علوم والوں سے خصوصاً مولانا محمد زکریا کاندھلوی شیخ الحدیث سے خوب رہی۔

سال ابھی شروع ہی ہوا تھا کہ بھوپال سے ایک مودتہ مخلصہ نے درخواست کی کہ ایک چادر حضرت کی خدمت میں تمھارے واسطے پیش کرنا چاہتی ہوں، مجھ سے براہ راست حضرت کو تعارف حاصل نہیں تھا، تمھارے واسطے اور ذریعہ سے نذر توفیق ہے کہ قبول ہو جائے گی، ادھر کیا عذر و تاہل ہو سکتا تھا، درخواست بارگاہ اشرفی تک پہنچادی گئی، جواب 29 جنوری 43 کا لکھا ہوا حسب ذیل آیا۔

ہدیہ عائہ پارسل سے روانہ ہوا اور رسید آگئی۔

(113)

انگریزی تفسیر سے تودت ہوئی، اگست 39 ہی میں فراغت ہو گئی تھی دراب کام اردو تفسیر کا چل رہا تھا، اس میں حوالے بیان القرآن کے تو بکثرت اور اس کے علاوہ مسائل و سلوک من کلام ملک الملوک اور حضرت کے بعض دوسرے رسائل کے بھی لانے پڑتے تھے۔ تلاش اس کی ہوئی کہ حضرت کے لیے کوئی مختصر و موزوں لقب ہر جگہ کے لیے مل جائے اور کئی غلط ذہن میں آئے، مثلاً خالص تفسیری تحقیق کے موقعوں کے لیے، محقق تھانوی یا مفسر تھانوی اور نکات صوفیاء کے مقامات پر مرشد تھانوی یا عارف تھانوی، کسی ایک لفظ پر دل نہ جما، آخر میں خود حضرت ہی سے رجوع کیا، مناجات مقبول (1) کا مطالعہ بھی ادھر کچھ روز سے شروع کر دیا تھا اور اس میں اتنا جی لگا

(1) اس کا پورا صحیح نام قرأت عند اللہ و صلوات الرسول ہے، حضرت کے وصال کے ایک عرصہ کے بعد اس کی ٹوٹی پھوٹی شرح بھی اس نامہ سیاہ کے قلم سے بن آئی اور مناجات مقبول مع شرح کے نام سے شائع ہو گئی۔

جو اس سے قبل دعاؤں کی کسی کتاب میں نہیں لگا تھا، بعض کیا معنی اکثر دعائیں تو بالکل وجد آفرین تھیں، اسی کارڈ میں اپنے ان جذبات کا بھی اظہار کر دیا تھا، لیجیے وہ کارڈ ہی ملاحظہ فرمائیے۔
 ”اپنی اردو تفسیر میں حوالے جہاں جہاں دیتا ہوں کہیں تو کتاب کا اسم مشہور لکھ دیتا ہوں مثلاً کشاف، کبیر وغیرہ اور کہیں مصنف کا اسم مشہور مثلاً ابن کثیر، بیضاوی وغیرہ، اسی طرح جناب والا کی تفسیر کا جہاں حوالہ دینا ہوتا ہے، تھانوی لکھ دیتا ہوں، یا کہیں پوری عبارت میں مفسر تھانوی مدظلہ کر کے لکھ دیتا ہوں۔

لیکن خالص تفسیری مسائل کے علاوہ آپ کے افادات سلوک و تصوف کی جب کوئی چیز مسائل السلوک وغیرہ سے لینا ہوتی ہے تو اس کے لیے ابھی کوئی ایک لقب نہیں منتخب کر پایا ہوں، کہیں مرشد تھانوی مدظلہ لکھ دیتا ہوں، کہیں عارف تھانوی اور کہیں محقق تھانوی۔

مناجات مقبول پہلے کی بھی دیکھی ہوئی ہے لیکن حال میں جب پڑھا تو اس درجہ دل کو لگی کہ اس وقت سے اس کی عربی عبارت کے دروازہ دور کا التزام کر لیا ہے، اتنی جامع اور اتنی موثر دعائیں اب تک تو کہیں اور نظر سے گزری نہیں ہیں، جزاک اللہ وما شاء اللہ میں تو کہتا ہوں کہ بالفرض جناب نے اپنی بی شمار مفید خدمات میں سے اور کچھ نہ کیا ہوتا تو صرف یہی ایک کارنامہ دوسرے مقبولین میں رشک پیدا کر دینے کے لیے کافی تھا، کیا حد و حساب ہے آپ کے اجر کی۔“

5 فروری کے جوابی کارڈ میں حضرت نے یہ لکھا:-

”مکرمی دام جہم و عرفانہم، السلام علیکم، محبت نامہ نے محبت کامنون اور تلتیب (مرشد محقق مفسر عارف) سے بیحد نقل فرمایا، میں بے تکلف اپنے لیے ایک لقب جس میں نہ تو اضع ہے نہ ترفع خود تجویز کرتا ہوں یعنی مولف تھانوی، اگر سب جگہ یہی بدل دیا جائے تو اس سے بھی ممنون ہوں ورنہ ہمیشہ کے لیے آنکھ اوچی نہ ہوگی۔

ملاح کار کجاو من خراب کج

باقی مناجات مقبول کے متعلق جو کلمات اس کے اقتدار کے تحریر فرمائے ہیں وہ ادعیہ کے مادہ اور ترتیب کے اعتبار سے بالکل صحیح ہیں مگر میرا اس میں کیا دخل۔ اس کے جوہر ماخذ ہیں حسن حصین اور حزب الاعظم یہ سب ان کے جامع کلمات کا کمال ہے، باقی میرا ادب تو صرف اتنا ہے۔

چوموش برسر دکان روستا خرمند

مگر جب آپ کے حسن ظن کی دولت اس کے بدولت حاصل ہوئی اس لیے اس کو فال نیک سمجھوں گا اور درخواست کروں گا کہ میرے حال سقیم پر اسی طرح ہمیشہ توجہ رہے، زیادہ کیا عرض کروں۔

یہ سارا مضمون ایک پوسٹ کارڈ پر بلکہ اس کے ایک ہی رخ پر آگیا، حضرت کی تحریر میں ایک وصف یہ بھی تھا کہ جگہ بہت کم گھیرتی اور پھر صاف پڑھ لی جاتی۔

آغاز کا انجام شروع ہو گیا، ہر آغاز کے لیے ایک انجام، ہر پیدائش کے لیے موت، ہر بچپن کے لیے بڑھاپا، اس دارنا پائیدار کا دستور ہی یہ رکھ دیا گیا ہے، ہائے کیسا مبارک و مسعود ایک دن وہ بھی تھا جب یہ تبرک مراسلت شروع ہوئی تھی اور 15 سال تک یہ پرانہ ساطعت جاری رہی اور کیسی منحوس اور پر قہر گھری اس دولت کے ختم ہو جانے کی آگئی، مادی، روحانی، خانگی، ذاتی، مدنی، اخلاقی کون سا موضوع ایسا تھا جس پر بے تکلف حضرت سے خط و کتابت نہ کر لیتا۔

28 مارچ 43 کا عریضہ اس ذات بابرکات جامع الصفات کے نام اس نامہ سیاہ کا آخری

عریضہ تھا، آج کانپتے ہوئے ہاتھوں اور بیٹھے ہوئے دل سے اسے نقل کرنا پڑ رہا ہے:

م۔ ”حال میں ایک صاحب سے سننے میں آیا کہ خدا خواستہ مزاج والا پر کچھ نادر ست ہو گیا ہے خدا کرے اس وقت تک افاقہ کامل ہو گیا ہو اور اب مزید صحت بھی سننے میں آئے۔

ا۔ بجز ضعف کے کوئی معتد بہ شکایت نہیں، اطمینان فرمائیں۔

م۔ کل دن میں آنکھ لگ گئی تھی، دیکھا کہ کسی بڑی اور عالیشان عمارت میں ہوں، اندر گرد انگریزی تعلیم یافتہ مجمع ہے، جیسے کوئی قومی جلسہ ہو رہا ہے، یک یک زلزلہ آگیا اور بہت شدید قسم کا۔ میز، کرسی، ہر چیز اپنی جگہ سے ہلنے لگی، اندھیرا گھپ ہو گیا، معلوم ایسا ہوتا تھا کہ خوردہ سنگین عمارت زمین پر آرہے گی، لوگ بدحواس ہو کر چیخیں مارنے لگے، بعض فرط ہیبت و وحشت سے زمین پر گر کر ختم بھی ہو گئے، اپنے کود دیکھا جہاں پر کھڑا تھا، وہیں قائم ہوں، زبان پر بسم اللہ جاری ہے، اسی کو بلند آواز سے پڑھتا جاتا ہوں اور گرتی ہوئی چیزوں کو حتی الامکان سنبھالتا جاتا ہوں اتنے میں ایک طرف بجلی چمک کر گری اور لوگ اور زیادہ فرط ہیبت سے بیہوش ہو گئے، اپنے اوپر ہراس کا

اثر سب سے کم پاتا ہوں، بس آنکھ کھل گئی۔

۱۔ قرآن مجید میں غزوہٴ احزاب کے ذکر میں لزلزلوا زلزالا شدیداً وارد ہے، ظاہراً مسلمانوں کی حالت اس وقت ایسی ہی ہے جیسی اس وقت تھی کہ تمام قبائل عرب ان کی مخالفت پر متحد ہو گئے تھے، اسی طرح اس وقت سب غیر قومیں مختلف سمت سے مسلمانوں پر نرغے کیے ہوئے ہیں، نیز اس وقت منافقین ظاہراً مسلمانوں کے ساتھ تھے لیکن در پردہ ان کا ضرر کفار کے ضرر سے بھی اچھ داغی تھا، یہی معاملہ اس وقت اہل حق کے ساتھ مدعیان اسلام کا ہے کہ ان کے دین کے اصول کا قلع قمع کر رہے ہیں اور جو اس وقت تدبیر فلاح کی بتلائی گئی تھی اس وقت بھی ایسے واقعات دکھانے سے اسی تدبیر پر عمل کرنے کی رہنمائی مقصود ہے، وہ تدبیر ان آیتوں میں مذکور ہے۔ ”لقد كان لكم في رسول الله اسوة حسنة“ اور آیت ”وما زادهم الا ايماناً وتسلماً“ اور آیت ”من المؤمنين رجال صدقوا ارحمة عليه، یہ چند سطریں بطور جہد المقل کے آپ کی خاطر سے لکھ دیں، ورنہ

صلاح کا رکچا دمن خراب کچا عین تفاوت رہ از کجاست تا کچا
اگر آپ کے بھی جی کو یہ جواب لگ جائے، نوشید و جوشید و مستی کفید، واللہ اعلم۔

م۔ ہمارا کا ایک تجربہ یہ ہے کہ جس زمانہ میں سلوک و تصوف، خصوصاً مشغولی مولانا نے روم کا مطالعہ زیادہ رہا کرتا ہے، اچھے اچھے خواب بکثرت دیکھا کرتا ہوں۔ کبھی زیارت صالحین کبھی خود اپنے کو حالت نماز میں دیکھتا قس علیٰ ہذا اور جب یہ مطالعہ ترک ہو جاتا ہے، ایسے خواب بھی بند ہو جاتے ہیں۔

۱۔ یہ ارتباط محض شہود تخیل ہے، ورنہ بعض محققین نے منکر خوابوں کو نور قلب کا اثر بتلایا ہے، جیسے روشنی میں معطر چیزیں نظر آنے لگتی ہیں، بہر حال خواب کسی حالت میں موثر نہیں بلکہ خود اثر ہے اس وقت طبیعت کسلند تھی، اس واسطے اپنے ہاتھ سے جواب نہیں لکھ سکا۔

مکتوب گرامی کا یہ آخری فقرہ غضب کا تھا، بجو 42 کے ایک خط کے کہ اس میں دو ایک فقرے کسی دوسرے کے قلم سے لکھے ہوئے تھے، یہ بالکل پہلا اتفاق تھا کہ حضرت کا مکتوب اول سے آخر تک کسی اور صاحب کے قلم سے موصول ہوا، اور آہ کے خیر قلمی کہ یہی آخری خط بھی ہوگا!

اب ہفتوں اور مہینوں نہیں، عمر بھی آنکھیں ڈاک کا راستہ دیکھیں گی اور اس پر نور و بصیرت افزا بصارت نواز سواد و خط کی جھلک بھی نصیب نہ ہوگی۔

سورج اب ڈوبنے کو تھا، شفق پھول چلی تھی، بین اسی زمانہ میں اردو کے مشہور شاعر جگر مراد آبادی نے ایک فارسی غزل پانچ شعروں کی ”زنتہ لبی خوشم“ ”بوا لعلی خوشم“ کی زمین میں لکھ کر اور پانچوں شعر رنگین و پر بہار حضرت کی خدمت میں نذرانہ کے طور پر بھیجی، حضرت باضابطہ شاعر تو پہلے بھی نہ تھے اور اب اس وقت تو ضعف و انحطاط نے جسم و دماغ پر بالکل ہی قابو پا لیا تھا اس پر بھی جو شعر جواب میں لکھ کر بھیجا، وہ اپنی نظیر آپ ہے

نہ بہ نثر ناثر بے بدل، نہ بہ نظم شاعر خوش غزل

بہ غلامی شہ عزوجل و بہ عاشقی نبی خوشم (1)

مسی اور جون کے مہینے تو خیر جون توں کٹ گئے، جولائی سے پھر بڑی تشویشناک خبریں آنے لگیں لیکن مسلسل نہیں بلکہ افادہ کے درمیانی وقفوں کے ساتھ اور آہ، انسان کی غریب خوردگی کہ طبیعت ان ہی عارضی اور وقتی افاتوں کا سہارا ڈھونڈتی رہی، علاج علاوہ دوسرے معالجوں کے لکھنؤ کے نامور اور حاذق طبیب حکیم عبدالعزیز شفاء الملک کا تھا، جن کے علاج سے پہلے صحت ہو چکی تھی لیکن آہ کہ طبیب کے بس میں موت کا علاج ہے کب؟ مقابلہ وہ مرض کا کر سکتا ہے، وہ بھی اذن الہی سے، نہ کہ خود تعنائے الہی کا۔ خدام نے آخر آخر مشورہ ایک بار پھر لکھنؤ لانے کا کیا لیکن اس مشورہ پر عمل کا وقت گزر چکا تھا، شدت ضعف و نقاہت سے نقل و حرکت ناممکن تھی چہ جائیکہ اتنا طویل سفر، تقدیر کے مقابلہ میں تدبیر کبھی بھی پیش پا سکی ہے؟

خدام خاص ایک آدمہ نہیں، کئی ایک، پہلے ہی رخصت ہو چکے تھے، وصل صاحب کا وصال تو اسی پچھلے اکتوبر میں ہوا تھا اور حکیم محمد مصطفیٰ صاحب بجنوری میرٹھی کی وفات چار سال قبل۔ بڑے حاکم جب کہیں کوچ کرنے والے ہوتے ہیں تو خدام ادب کی لین ڈوری پیشوائی کے انتظامات کے لیے پہلے ہی روانہ ہو چکتی ہے ہاں کچھ ایسا ہی اس وقت بھی نظروں کے سامنے بھر رہا تھا۔

(1) اس شعر کے ساتھ جو مختصر عطا حضرت نے جگر صاحب کو لکھا تھا، وہ بھی اپنی بلاغت اور رنگین عبارت میں کچھ کہہ دلاؤ بی نہ تھا۔

آگے جو کچھ ہوا اور جو کچھ گزری، اسی صدق ہی کی زبان میں سن لیجیے:-

شیخ وقت کی علالت (صدق 19 جولائی 1943)

ایک صاحب علم و صاحب قلم لکھتے ہیں:-

”حضرت مولانا تھانوی کے متعلق یہ معلوم کر کے فکر پیدا ہو گئی کہ اس طرف پھر علالت کا سلسلہ ہو گیا ہے، اللہ امت محمدیہ پر رحم فرمائے، یہ دم جتنی گھڑی بھی ہے بس ایک رحمت ہے۔“
اس میں کیا شک ہے، حضرت مولانا کی علالت اس وقت تک بجا اللہ کچھ ایسی زائد تو نہیں لیکن حضرت مدظلہ (اللہ ان کی عمر میں بیش از بیش برکت عطا فرمائے) ہیں عمر کی جس منزل میں، اس میں ہر معمولی سی علالت بھی ہر وقت خطرناک صورت اختیار کر سکتی ہے اور سب سے بڑھ کر تشویشناک روز افزوں ضعف ہے بے بس بندوں کے اختیار میں، بجز دعا کے اور ہے کیا لیکن دعا خود بھی بڑی پر قوت سے ہے، ہزار ہا تھ اگر ایک ہی وقت میں مخلصانہ دعاؤں کے لیے بلند ہو جائیں تو ناممکن نہیں کہ جو وقت ہر انسان کے لیے اٹل ہے وہ بھی کچھ مدت کے لیے ٹل جائے۔
شیخ وقت کی علالت (صدق 26 جولائی 1943)

عین جس وقت یہ سطریں لکھی جا رہی ہیں حضرت حکیم الامت مجدد ملت مولانا شاہ اشرف علی مدظلہ رحمہ اللہ المسلمین بطول بقائے کی شدید تشویشناک اطلاعیں برابر موصول ہو رہی ہیں اور اندیشہ برابر بڑھتا ہی جا رہا ہے، انقطاع عن الخلق و توجہ الی اللہ کے سامان بڑی تیزی سے کرائے جا رہے ہیں اور اخبار اسی کو مادی اصطلاحوں میں غفلت اور غنودگی کے دورے پڑنے سے تعبیر کرتے ہیں بہر حال شافی برحق سے دعا ہے کہ اب بھی امت محمدیہ پر رحم فرمائے اور اس کی اس سب سے زیادہ قیمتی بضاعت کو ابھی مدتوں افادہ غلطی کے لیے سلامت و محفوظ رہنے دے۔ آمین

قطب ارشاد کا وصال (صدق 2 اگست 1943)

جس وقت کا دھڑکا تھا وہ وقت آ گیا آخر!

جولائی کی غالباً 13 تھی کہ میرے بھتیجے کا خط تھا نہ بھون سے حسب ذیل موصول ہوا:

”یہاں پہنچ کر واقعی حضرت کی طبیعت بہت زائد طبل پائی، نماز جمعہ کے قبل سے لے کر بعد

مغرب تک مسلسل غفلت و غنودگی طاری رہی اور حضرت اقدس مخصوص حضرات سے بھی مخاطب نہ ہوئے، اسہال کی شکایت قبل ہی سے تھی مگر پرسوں سے غفلت اور غنودگی بھی شروع ہو گئی ہے، میرا ذکر ایک بار مولانا کے خادم میاں سلیمان نے قبل نماز جمعہ کیا مگر حضرت غافل ہو گئے، نشست کے وقت مولوی جمیل صاحب نے میری اور دوسرے لوگوں کی اطلاع کرنا چاہی مگر اس وقت سے لے کر مغرب تک حضرت مسلسل غافل رہے، اس لیے حاضری سے محرومی رہی، اللہ صحت دے، بعد مغرب خواجہ صاحب نے میرا ذکر کیا، حضرت نے میرا نام لیا اور پوچھا کہ اس وقت موجود ہیں؟ خواجہ صاحب نے کہا کہ نشست کے وقت تو تھے، فرمایا کہ میں اس قابل کہاں کہ کسی سے گفتگو کر سکوں یا متوجہ ہو سکوں، اس کے بعد پھر حضرت غافل ہو گئے۔

دل نے خط پڑھتے ہی کہا کہ خدا نخواستہ یہ بیماری ہی اور ہے۔

رنجش از سودا و از صفرا نبود
بوائے پرہیزم پدید آید زدود
طیب اپنی مادی اصطلاحوں میں جسے غفلت اور غنودگی سے تعبیر کر رہے ہیں، یہ تو سب سامان خلق سے انقطاع اور آخرت کی طرف توجہ دیکھو کی حاصل ہو رہے ہیں اور یہ عارضی وقتی غیبت تمہید نظر آ رہی ہے طویل اور ناسوتی معیار سے ابدی غیبت کی! صدق نمبر 12 میں ایک نوٹ اس کے قبل دیا جا چکا تھا، نمبر 13 میں دوسرا نوٹ اسی خط کی بنیاد پر دے دیا گیا۔

دل اور زبان دعاؤں میں لگ گئے، وہ نہیں اپنے ہی مفاد کی خاطر اور اپنی ہی خود غرضی کی بنا پر خود حضرت مولانا پر اب مراسلت کا پارڈالنے کا کیا موقع تھا، وصل بلکرا ہی بہت یاد آئے، ایسے موقعوں پر بڑے کام کے نکلتے تھے، اب خود ہی مرحوم ہو چکے ہیں، خیر بعد غور خواجہ عزیز الحسن صاحب مجذوب ریٹائرڈ انسپکٹر آف اسکولز (مولانا کے عاشق زار اور خلیفہ خاص) تھانہ بھون کی خدمت میں چند کٹ بھیج کر درخواست کی کہ حالات کی جلد جلد اطلاع پہنچتی رہے، اپنے خط کی عبارت اب کہاں یاد البتہ ایک فقرہ یہ یاد ہے کہ ”اللہ سے دعا ہے کہ حضرت کی مدت حیات ہم نیا زمندوں کی مرضی پر چھوڑ دے“ 19 جولائی کی دوپہر کو عین انتظار میں خواجہ صاحب کا کارڈ 17 کا لکھا ہوا پہنچا:

”والا نامہ شرف صدور لایا، حضرت کی خدمت میں پہلے خلاصہ پھر ایجنڈہ زبانی پیش کیا، فرمایا

یہ آپ کی محبت ہے، اللہ تعالیٰ جزائے خیر عطا فرمائے۔“

جناب حکیم حافظ عبدالعزیز صاحب لکھنوی کا علاج بدھ سے ہے، بفضلہ تعالیٰ افاتہ کی صورت معلوم ہو رہی ہے، گواہی عوارض موجود ہیں، بالخصوص ضعف بے انتہا ہے، غذا عرصہ سے نہیں ہوئی تھی، کل سے بھر کا آجوش شروع ہوا ہے، خدا کرے روز بروز صحت و قوت ہوتی چلی جائے، اس حالت میں بھی وہی احساسات، وہی انتظامات، وہی ضروری امور میں تنقیحات و تدقیقات موجود ہیں، جن سے سب کو حیرت ہے، اللہ تعالیٰ اس چشمہ فیض کو ہمیشہ جاری رکھے، آپ نے اپنی دعا کا جو میخہ ارقام فرمایا ہے وہ درحقیقت ہم سب کے قلوب کی ترجمانی ہے، ماشاء اللہ حسب ہدایت خیریت سے مطلع کرتا رہوں گا۔“

اس خط سے دس کوڑھارس آن کی آن ہوئی، ٹوٹی ہوئی امید ذرا کی ذرا بندھی، شاید کہ امت محمدیہ کو اس نعمت عظمیٰ سے زندہ اٹھانے کی کچھ اور مہلت مل گئی ہو۔

کسے خبر تھی کہ عین جس وقت یہ تسلی نامہ پڑھ رہا تھا، ساعت موجود اتنی قریب آگئی تھی، آفتاب علم و عرفان کی آخری کرنیں بھی روپوش ہونے کو تھیں، اللہ کی رحمت ناملوں اور ناقد رے لوگوں سے واپس لی جا رہی تھی، رسول اسلام کا ایک سچا جانشین اپنے مالک و مولیٰ کے دربار میں حضور کے لیے بیقرار ہو رہا تھا، لشکر اسلام کا سب سے بڑا جرنیل، دین کے ہر ہر محاذ، ہر ہر محرمہ، ہر ہر مودہ چہ کا ولا در، اپنے جسم کا پور پور دین کی راہ میں چور چور کیے ہوئے، قلب خاشع و نفس مطہرہ کے ساتھ عالم ناسوت کی بالکل آخری منزلوں سے گزر رہا تھا، 23 جولائی کو لکھنؤ سے ایک عزیز کا خط 22 جولائی کا لکھا ہوا حسب ذیل ملا:-

شب کو بعد عشا خبر ملی کہ حضرت مولانا تھانوی رحمۃ اللہ علیہ رفیق اعلیٰ سے جا ملے، انا اللہ وانا ایدہ راجعون، ادھر افاتہ کا حال معلوم کر کے اطمینان ہو گیا تھا کہ ہم بے راہ روؤں کے سنبھالنے کا یہ ستون ابھی کچھ دنوں کے لیے قائم رہنے دیا گیا ہے مگر آہ کہ وہ کل مدت دو ہی تین دن میں ختم ہو گئی، عمر شریف اور ضعف کی زیادتی افاتہ کی خبر کے باوجود بھی علالت کی اطلاعیں خبر سننے کے لیے ایک حد تک تیار کر چکی تھیں، اس پر بھی واقعہ اتنا سخت تھا کہ قلب میں ایک دھچکا سا لگا اور کچھ دیر تک قلب و دماغ میں ایک بیجانی کیفیت برپا رہی، مذہبان سے تو حسب عادت انا اللہ کہہ دی دیا، لیکن دیر

تک سمجھ میں نہ آیا کہ کیا کیا جائے، بعد میں دعائے مغفرت و بلندیٰ مراتب کے لیے کی لیکن بار بار یہی خیال آتا رہا کہ ایسی ہستی کے لیے یہ چیزیں تو گویا یقینی ہیں، پھر ان کی کیا ضرورت لیکن پھر اس کے اور ایصالِ ثواب کی دوسری صورتوں کے علاوہ کیا کیا جائے، چنانچہ کئی بار دعا کر چکا ہوں، چند اجزائے قرآنی پڑھ کر بھی ایصالِ ثواب کیا۔

اللہ وانا الیہ راجعون، آہ کہ طیبیوں کی انکل پر قائم کی ہوئی امیدوں کی بنیاد کیسی ریت پر ٹھلی اور بشری تدبیر نے خداوندی تقدیر کے مقابلہ میں کس بری طرح شکست کھائی، مولانا میرے استاد تھے، مقتدا تھے، سردار تھے اور اس سے بھی بڑھ کر یہ کہ میرے محبوب تھے، آہ کہ عقیدت و عظمت، محبت، تینوں ایک ہی وقت میں یکجہل کر رہ گئیں، تعزیت کا مستحق میں خود ہوں کسی دوسرے سے تعزیت کیا کروں؟ اللہ نے ان کی ذات میں نور حق کی ایک جھلک دکھادی تھی، ولی کامل کا نمونہ بیسویں صدی عیسوی میں دکھادیا تھا

ما شمار انور مطلق دیدہ ایم نور مطلق را چہ حق دیدہ ایم
دین کے خادم اور بزرگ اور بھی اس وقت اچھے اچھے موجود ہیں، پر وہ ایک ہستی ان سب سے نرالی، ان سب سے انوکھی، اپنی نظیر بس آپ تھی!

عالم میں تم سے لاکھ سہی تم مگر کہاں!
بسیار خواہاں دیدہ ام لیکن تو چیزے دیگر کی!
اللہ کے اس ولی کے حق میں دعائیں کرنا، اس کا نہیں اپنا مرتبہ بڑھانے کے لیے ہے۔

سجدوں سے اور بڑھتی ہے رفعتِ جبین کی
دردِ خوانی سے مرتبہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا نہیں بڑھتا، خود اپنا ربط و تعلق اس ذاتِ اقدس کے ساتھ زیادہ گہرا اور راسخ ہوتا ہے۔

ما تم کے لیے اپنی عمر کا اب جتنا بھی حصہ باقی ہے، باقی ہے، مولانا قدس اللہ سرہ کے مناقب و فضائل کے بعض گوشوں پر انشاء اللہ حسب توفیق ان صفحات میں گزارشیں پیش ہوتی رہیں گی۔ اس وقت تو مقصود محض خبر کو ناظرین تک پہنچانا تھا۔

تاب لاتے ہی بنے گی غالب واقعہ سخت ہے اور جان عزیز!

حکیم الامت (صدق 9 اگست 1943)

23 جولائی 1943 وقت چاشت، آج جمعہ ہے، تفسیر قرآنی کا کام جلدی ختم کرنا ہے، بعد نماز ڈاک آجائے گی اور دوسرے کام شروع ہو جائیں گے، تفسیر کا کام یوں بھی آج کل بہت سرسری ہو رہا ہے اور آج تو جلدی ہی ہے روز کا معمول بہر حال کسی طرح پورا کر لینا ہے، لیجیے نماز کا وقت آگیا، آج کا کام اس آیت پر ختم ہوا۔

وَمَا هَذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا اِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ وَّاِنَّ الدَّارَ الْاٰخِرَةَ لَهِيَ الْخَيْرٰنِ

یہ دنیا کی زندگی (تا تشکیل اسے بھی دین کا جز نہ بنالیا جائے) تو بس ایک کھیل تماشا ہے (اپنی بے ثباتی، زود رفتی کے اعتبار سے) اسی (و معتبر) زندگی تو بس عالم آخرت کی ہے (باقی رہ جانے کے لحاظ سے)

بعد دوپہر ڈاک آگئی، کیا بیان ہو، کسی قیامت خیز خبر لائی، قلم کا جگر، حق تھا کہ شق ہو جاتا، قبل اس کے کہ اس جگر خراش، روح فرسا سانحہ کو صفحہ کاغذ پر ثبت کرتا، ہندوستان کا مفسر اعظم چل بسا، سب سے بڑا عالم ربانی رخصت ہو گیا، شیخ دقت اٹھ گیا، آج کی آیت کتنی پر معنی تھی، اشارہ کیا صاف تھا، آنکھوں پر پردہ پڑا ہوا تھا کہ پیسے نہ سوچھا، اپنے مبلغ علم سے خوب واقف ہوں، اپنی تفسیر دنی، تفسیر نویسی کا بھرم تو اسی ذات سے قائم تھا، اپنا کام ہی کیا تھا، بجز اس کے کہ اس عالم و عارف کے قادات تفسیری، صفحہ کے صلیح، ورق کے ورق، نقل کر دیے، کہیں بھنسنے کہیں کتر بیونت کر کے، غالب نے شعر کہا تو ہے ایک بالکل دوسرے ہی معنی میں

کر رہا ہوں اسے میں نامہ اعمال میں نقل

کچھ نہ کچھ روز ازل تم نے لکھا ہے تو سہی!

لیکن حق یہ ہے کہ حسب حال ہے اور اس معنی میں بھی خوب چسپاں ہو جاتا ہے۔

دکھے ہوئے دس، کانپتے ہوئے ہاتھ کے ساتھ مسودہ تفسیر میں یہ عبارت بڑھادی۔

حسرت و عبرت

تفسیر یہاں تک پہنچی تھی کہ فاضل اجل، محقق وقت، منبر اعظم، مجدد ملت حکیم الامت مولانا
و مقتدا اشرف علی تھانوی کی رحلت کی خبر موصول ہوئی، قلم فاتحہ خیر پڑھ لے جب آگے بڑھے۔
20، 19 جولائی 43 (15، 16 رجب 1363) کی درمیانی شب میں اپنے وطن تھانہ
بھون میں، تقریباً 83 سال کی عمر میں وفات پائی، انا للہ وانا الیہ راجعون، ”مرشد تھانوی“ ”عارف
تھانوی“ وغیرہ کے حوالے جو بار بار آتے تھے، ان سے مراد یہی ذات تھی، آج تک جو ”مدظلہ“ تھا،
اب کل سے وہ ”رحمۃ اللہ علیہ“ اور قدس سرہ لکھا جائے گا۔

ایک خانگی مکتوب (صدق 9 اگست 43)

(24 جولائی کو خواجہ عزیز الحسن مجددوب صاحب ”اشرف السوانح“ کی خدمت میں تھانہ

بھون روانہ کیا گیا)

کرم غسٹر، السلام علیکم ورحمۃ اللہ

کیا عرض کیا جائے، کن الفاظ میں عرض کیا جائے کہ سانحہ عظمیٰ کی خبر سن کر دل پر کیا گزر رہی
دل پر میرے ہی نہیں، میرے گھر بھر کے۔ بیوی کے، لڑکیوں کے، لڑکوں کے، سب کے۔
تعزیت کروں تو کس سے کہ میں خود ہی مستحق تعزیت ہوں۔

انا للہ وانا الیہ راجعون۔

عالم اسلامی میں اس سے بڑھ کر قیامت خیز حادثہ اس وقت اور کیا ہو سکتا ہے، دنیا بھر اسلام
میں سناٹا ہو گیا، وقت کا سب سے بڑا عالم، سب سے بڑا عارف، محمدؐ کی فوج کا سب سے بڑا
کارگزار اور وفادار جنرل رفیق اعلیٰ سے چالما۔

ہم بد بخت ایسی نعمت کے اہل ہی کب تھے؟ حیرت اس پر نہیں کہ یہ نعمت عظمیٰ اپنے وقت پر
واپس لے لی گئی، حیرت اس پر ہے کہ اتنے دنوں ہم میں رہی کیسے؟

تو بہار عالم دگیری زکجا باین چمن آمدی

مصرع سنا جا رہا تھا، علیٰ مصداق اسی ذات اقدس میں اپنی آنکھوں سے دیکھ لیا۔

بڑے گھر اور چھوٹے گھر دونوں جگہ براہ کرم اس تباہ کار کا خالصانہ پیام نعریت پہنچا دیجیے۔
دونوں کی تو سلطنت ہی لٹ گئی! گو اس سلطنت قانی کے مقابلہ میں سلطنت باقی پر حق بھی قائم
ہو گیا۔

آپ خود اور مولانا ظفر صاحب، مولوی شبیر علی صاحب، مولوی جمیل صاحب سب یقین
فرمائیں کہ دل و جگر محض ان ہی کے دکھے ہوئے نہیں ہیں، امت کے بیٹا را افراد ان ہی کی طرح
مرغ بل ہو رہے ہیں، اللہ ہم سب کو صبر عطا فرمائے، تا آنکہ ہم سب اپنے مالک و مولیٰ کے حضور
میں اس کے اسی مقبول بندہ کے واسطے سے پہنچ جائیں۔

پرچہ لطوف زراہ عنایت چھوٹے گھر پہنچا دیجیے گا، والسلام

محتاج دعا: عبدالماجد

پہلی باتیں (صدق 29 نومبر 43) ”مزار اشرف“ پر حاضری کی تمنا دل میں عرصہ سے
تھی، جولائی کے مہینہ سے یہ قرض برابر چلا آ رہا تھا، نویت وسط نومبر میں آئی، 15 کی دوپہر سے
ذرا قبل تھا نہ بھون ٹاؤن اسٹیشن پر اترا اور سیدھا مزار پر حاضر ہو گیا، تھ نہ بھون کی حاضری اس 15
برس کے عرصہ میں خدا جانے کتنی بار ہو چکی تھی، آج کا سفر ان سارے سفرؤں سے کتنا مختلف تھا، ہر
بار کتنا اشتیاق ہوتا تھا! کیا قوی اور کامل یقین کہ دکان کھلی ہوئی ہے، مطب گرم ہے، جاتے اور
پہنچتے ہی مرہم شفا ہاتھ میں ہوگا، ہر درد کی دوا، ہر فکر و غم سے تسلی! آج رت بدلی ہوئی تھی، آج
قسمت ہی چلتی ہوئی تھی، دکان بند، مطب اجاڑ، شفا کے بجائے حسرت شفا، دوا کی جگہ دوا کی یاد،
کلمین کے عوض صرف مکان، خوشگوار یادوں کا محفوظ رہ جانا بھی اللہ کی کتنی بڑی رحمت ہے۔

15 برس کا خوب جانا پہچانا ہوا بچا سوں بار کا چڑھا اتر ا ہوا، اسٹیشن آج کچھ اجنبی سا تھا،
مانوس آج نا مانوس تھا، ہر بار حضرت کا کوئی خادم اسٹیشن پر عزت افزائی کے لیے موجود ہوتا تھا اور
ایک آدھ بار تو حضرت نے کرم کی حد کر دی تھی کہ بخش نفیس تشریف لے آئے تھے! آج یہ سب
خواب و خیال تھا، اسٹیشن سے مزار کا قاصد ہی کتنا، پورے دو فرلانگ بھی تو نہیں، اور مزار؟ آہ مزار!
نہ کوئی بلند گنبد، نہ کوئی کلس دار قبہ، نہ چار دیواری، نہ ”آستانہ“ نہ جنگہ نہ کٹہرا، ایک اوسط درجہ کی
وسعت کا باغ، ایک سمت میں ایک مختصر پر فضا عمارت وسط باغ میں چند گز مرلح کا ایک سطح تختہ اور

وہی اللہ کے اس شیر کی خوابگاہ! نہ شرمیانا نہ چھت، صرف آسمان کی کھلی ہوئی چھت کے نیچے ایک نیچی سی کچی تربت! سادگی کی تصویر، صحتِ قبر کی بے نفسی کا آئینہ، لوح، نہ کتبہ، نہ پھول، نہ چادر، چند قدم کے فاصلہ پر وصلِ بکرا می مرحوم اور دوسرے تخلصین پیشوائی کے شوق میں پہلے ہی پہنچے ہوئے، شیخ کی قبر ان سب قبروں سے بھی پست، زندگی میں بھی تو اپنے کو اپنے متوسلین سے پیچھے رکھتے تھے۔

تصور کی آنکھ نے کیا کیا دیکھا، تخیل کے کان میں کیا کیا آوازیں آئیں کوئی کہے بھی تو کس زمانہ سے کہے۔

این حدیثے را بیان دیگر است!

مدت ہوئی ایک بار امام ربانی مولانا رشید احمد گنگوہی کے مزار کی زیارت ہوئی تھی، بس کہا چاہیے کہ وہی نقشہ یہاں بھی ہو بہو موجود! وہی سوزش، وہی شورش، وہی سکیت، وہی ٹھنڈک، وہی ہیبت، وہی جلال، وہی اُفس، وہی جمال۔

مرأت کمال ذوالجلالی!

جی میں آیا کہ مٹی اٹھا کر آنکھوں سے لگائیے، عقل نے کچھ اور ہی سمجھایا، روتی ہوئی آنکھوں اور روتے ہوئے دل کے ساتھ سلامِ رخصت عرض کیا، اور اپنے کو خانقاہِ مک پہنچایا، خانقاہ! آہ وہ روح بے جسد، وہ مکان بے مکین، وہ انگشتی بے انگلیں، مدرسہ چل رہا تھا لیکن سردی خاموش و دیران، بجھی ہوئی شمع، ایک ہوکا عالم، سنانے کا مقام، نہ دری، نہ جاجم، نہ نکیہ، نہ مسند، نہ ڈیسک، نہ قلمدان، یا دایک ایک چیز کی آتی رہی اور دس کو حسرت و عبرت کی ختم نہ ہونے والی داستان ستاتی رہی، یوں آنا ہوتا تھا، یہاں بیٹھنا ہوتا تھا، کیا کیا سننے میں، کیا کیا دیکھنے میں آتا تھا۔

آہ، تو کیا تیرا یہ بندہ بھی فانی تھا؟ پٹنگ موت و فنا تو اس نامور خادم کے نامور آقا تک کے لیے مقدر کر دی گئی تھی، وَمَا مَحْمُودٌ إِلَّا رَسُوْلٌ قَدْ نَعْلَمُ مِنَ قَبْلِهِ الرُّسُلُ یہ ایک آیت امت کی تسلی و تعزیت کی کیسی پوری دنیا کی دنیا اپنے اندر آباد رکھتی ہے۔

اے تو افلاطون و جالینوس ما

اپنی اس 56 سال کی زندگی میں اللہ والے متعدد کچھ ڈالے اور اللہ والیوں میں خود اپنی والدہ اور شیرای کو دیکھا، بڑے بڑے عابد، زاہد، متقی، چہر گز اور نظر سے گزرے، یہاں تک کہ سرسری زیارت مکہ مکرمہ وقت کے محابدا عظیم شیخ سنوسی جالی کی بھی نصیب رہی لیکن اصلاح و ارشاد کی مسند نشینی کا حقدار اپنے 15، 16 سال کے تجربہ میں جیسا حضرت تھانوی رحمۃ اللہ علیہ کو پایا، کسی اور کو نہ پایا۔

عالم میں تم سے لاکھ سہی تم مگر کہاں!

نہیں، کہ وہ معصوم تھے، نہیں، کہ وہ بشریت کے عنصر سے ماوراد منزہ تھے، جہاں جہاں ان کے مسلک میں کچھ باتیں اس نادان دیکھ میں کو اپنی فہم سے بالانظر آئیں، ان کے اظہار سے ان صفحات میں سکوت نہیں رہا ہے، اس پر بھی جتنے کمالات طویل سابقہ کے بعد اس ذات میں نظر آئے، اس کی نظیر سے اپنا خزانہ دماغ خالی ہے، ”طویل سابقہ کے بعد“ کی قید کو حقیر نہ سمجھیے گا، کتنے ہی بزرگ صورت، ودویش نما، عالم لباس، خرقد پوش، علامہ بند ایسے ملے جن کی حقیقت چند ہفتوں یا چند مہینوں یا زیادہ سے زیادہ چند برسوں کے سابقہ کے بعد غفلت نہ رہ سکی، قرآن مجید کا محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی زبان سے برادری اور قبیلہ والوں کو پہنچ کر وقد لبست لیکم عمراً بے معنی نہیں، بہت باوزن ہے۔

حضرت کے پرتو نظر سے زندگی بن گئی، زندگی بے معنی یا مقصد ہو گئی، ورنہ خدا معلوم مقصود کہاں کہاں مارا مارا بھٹکا تا پھراتا رہا، ”جو استاد بہ زمہ پڑ“ مصرع لڑکپن میں پڑھا، یہ حقیقت حضرت ہی کی صحبت میں رہ کر کھلی کہ ان کا اختلاف بھی دوسروں کے اتفاق سے بڑھ کر نفع بخش و ہدایت آموز ہوتا تھا اور مجذوب نے جب دراشرافی سے ناکام جانے والوں کے حق میں کہا کہ

میخانہ کا محروم بھی محروم نہیں ہے

تو شاعری نہیں کی صرف واقعہ بیان کر دیا۔

کاش اپنی جوانی حضرت کے سایہ تربیت میں گزاری ہوتی اکاش اپنا بچپن ان ہی قدموں

پر لوٹ لوٹ کر بسر کر دیا ہوتا! کاش پوری ضحیفی کو اس دور پر درباری میں صرف کر دینے کا موقع مل جاتا۔ حسرتوں اور تمنائوں کی فہرست کوئی کہاں تک کھولتا جائے!

ایک کاٹکے بو دکہ بہ صد جا نوشتہ ایم!

بلا کسی استحقاق اور جہد و طلب کے یہ نعمت جان نواز کچھ کم شامل حال رہی کہ اتنے ہی دن کی خدمت و صحبت نصیب ہو گئی، یہ اور بات ہے کہ سکندر آب حیوان تک رسائی پا جانے کے بعد بھی پیاسے کا پیاسا دابیس ہوا۔

حضرت کی سوانح نگاری کا حق اور لوگ ادا کریں گے، حضرت کی مجددانہ و مصلحانہ و حکیمانہ تعلیم و تربیت پر بھی وہ لوگ لکھیں گے جو اس کے اہل ہیں، ان صفات میں تو اس نامہ سیاہ نے صرف وہی لکھی ہے جو کچھ اپنے تجربہ میں براہ راست آیا، یا دو چار ایسے واقعے جو شنیدہ شکل دیدہ کے تھے، اس غلو و جھول کے حق میں تو حضرت ایک معظم ترین بزرگ ہی نہیں، شفیق ترین مخلص، دانا ترین مشیر، محبوب ترین عزیز سب کچھ تھے، عارفِ روی کی زبان میں

اے تو افلاطون و جالینوس ما!

یا خسرو ہلوی کی بولی میں

صد ہزاران عید قربانت کنم

اے بلال ما خیم ابدوئے تو!

اپنی بھی بہت گزر چکی، اب تھوڑی ہی باقی رہ گئی ہے، حق تعالیٰ اسے بھی عافیت اور ایمان کی سلامتی و تحفظ کے ساتھ گزرادے اور حشر میں اپنے تمام مقبول بندوں کے ساتھ سرخرو اٹھائے۔

آج جمعہ 20 مارچ 1945 مطابق 14 ربیع الثانی 1367 کو بوقت چاشت اس رسالہ کا مسودہ اول ختم ہو رہا ہے، اب اس کی صاف کراٹی اور پھر کتابت اور چھپائی میں جتنی مدت بھی صرف ہو جائے۔

مسودہ کی صفائی کے بعد نظر ثانی کی نوبت اپریل 1950 مطابق جمادی الثانی 1369 میں آئی، آج 25 مارچ 1951 مطابق 21 ذی قعدہ 1370 کو یہ اوراق پریس کو روانہ ہو رہے ہیں۔

عبدالمجاہد

ضمیمہ

ایک قدیم مکتوب اشرفی، حال میں ایک پرزہ پر لکھ ہوا ایک اور چھوٹا سا مکتوب پرانے کاغذات کے انبار سے نکل آیا یہ میرے ایک عریضہ کے جواب میں اسی کے حاشیہ پر ہے، تاریخ اس میں بجائے عیسوی کے میں نے ہجری درج کی تھی، 14 شوال 1343 ڈاکخانہ دریاباد کی مہر پر 16 مئی 1925 درج ہے۔

اس خط میں دو معمولی سے سواں عرض کیے گئے تھے جو مع جواب نقل ہو رہے ہیں اور یہ خوب یاد رہے کہ اس وقت تک خط کے کاتب کا تعلق حضرت سے ارادت و عقیدت کا بالکل نہ تھا تاہم مولانا کے علم و فضل کی عظمت اس وقت بھی قلب میں تھی، کاغذ کا آخری حصہ پھٹا ہوا، اس لیے اس کی عبارت صرف اندازے سے یہاں دی جا رہی ہے۔

حضرت وانا السلام علیکم ورحمۃ اللہ

باعث تصریح یہ امر ہے کہ ہشتی گو ہر مطبوعہ انتظامی پریس کانپور 1925 کے صفحہ 139 پر جناب کی یہ میرت درج ہے کہ ”پورا سرمنڈا دینا سنت ہے“ اس کی بابت گزارش ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا بجز موقع حج کے اور کبھی سرمنڈانا حدیث یا سیر کی کس کتاب میں درج ہے؟ جواب :- مطلب یہ ہے کہ اگر سرمنڈائے تو سنت یہ ہے کہ پورا سرمنڈائے، بعض کا منڈانا بعض کا نہ منڈانا خلاف سنت ہے، یہ مطلب نہیں کہ پورا سرمنڈانا پہنچا بلکہ سر نہ منڈانے کے سنت ہے۔ دوسری بات یہ ہے کہ اسی رسالہ مذکور کے صفحہ 98 پر آپ نے تحریر فرمایا ہے کہ خطبہ جمعہ کا عربی ہی میں ہونا ضروری ہے ورنہ کسی دوسری زبان میں خطبہ پڑھنا مکروہ تحریمی ہے لیکن مولانا محمد

علی شاہ موتگیری (سابق ناظم ندوۃ العلماء) کے القول المحکم فی خطابہ العجم میں اس کے برعکس آپ کی تائید فارسی خطبہ کے جواز میں درج ہے۔
 جواب:- اس مضمون کی عبارت لکھیے تو دیکھوں اس کے معارض ہے یا کیا باقی بہشتی گوہر میں جو لکھا ہے اس کو صحیح سمجھتا ہوں۔ (۱)

(۱) خطبہ اولی کے آغاز و اختتام، عربی زبان میں بصورت خطبہ مسنونہ ہوا اور درمیان خطبہ جمعہ غیر عربی یعنی مقامی زبان میں ہوتا کوئی مضامین نہیں اور ایسی صورت میں مذکورہ بالا اقوال کے درمیان تطبیق کی راہ نکالی جاسکتی ہے۔
 (نامی)

مولانا عبدالماجد دریابادی ایک مشہور عالم دین، مفسر قرآن، فلسفہ شناس، نفسیات دان، مترجم، نقاد، انشاپرواز، سوانح نگار، خود سوانح نوشت، شخصیت نگار، سفر نامہ نگار، شاعر، ڈرامہ نگار، طنز نگار، مکتوب نگار اور محقق و مرتب تھے۔ مزید برآں اپنے عہد کے عظیم صحافی بھی تھے۔ تحریک آزادی وطن اور تحریک خلافت سے بھی آپ کا تعلق خاص تھا۔ آپ کی تحریروں میں اثر آفرینی، بحر الگوی اور محقق آفرینی و نکتہ بینی کے عناصر بدرجہ اتم موجود تھے۔ آپ اپنے اسلوب و طرز نگارش کے موجد بھی تھے اور خاتم بھی تھے۔ مولانا دریابادی اپنے علمی وقار کی وجہ سے معاصرین میں ممتاز و نمایاں تھے۔ آپ کی غیر معمولی صلاحیتوں اور علمی و تحقیقی کاموں کی تحسین و ستائش مولانا شبلی نعمانی، حضرت اکبر الہ آبادی، مولانا ابوالکلام آزاد، علامہ اقبال، مولانا سید سلیمان ندوی، پروفیسر رشید احمد صدیقی، مولانا مناظر حسن گیلانی اور مفتی پریم چند جیسے ماہرین زبان و ادب نے کی ہے۔ مولانا عبدالماجد دریابادی کی جملہ تعنیفات و تالیفات کی عصری محتویت و اہمیت کے پیش نظر قومی کونسل برائے فروغ اردو نے کلیات ماجدی کی ترتیب و تدوین کا جامع منصوبہ بنایا ہے۔

اس کتاب کے مرتب عطاء الرحمن قاسمی علمی و ادبی مکتوں میں محتاج تعارف نہیں۔ وہ شاہ ولی اللہ محدث دہلوی کے نام سے قائم شاہ ولی اللہ انسٹی ٹیوٹ کے بانی چیئرمین اور مولانا آزاد اکیڈمی کے سربراہ ہیں۔ اب تک ان کی دو درجن سے زائد تصانیف شائع ہو کر اہل علم سے خراج تحسین حاصل کر چکی ہیں۔ ان کی مقبول عام کتابوں میں دہلی کی تاریخی مساجد (دو جلدیں، اردو اور عربی)، پنجاب و ہریانہ کی تاریخی مساجد، الواح العناوید (دو جلدیں)، ہندو مندر اور اورنگ زیب کے فرائین (اردو، ہندی) ہندوستان کی پہلی جنگ آزادی ۱۸۵۷ء میں مسلمانوں کا حصہ، ۱۸۵۷ء اور ہریانہ، مجموعہ رسائل امام شاہ ولی اللہ (۸ جلدیں) اور کلیات ماجدی (مرتب) قابل ذکر ہیں۔ وہ ایک علمی رسالہ ماہنامہ براہین اور روزنامہ قومی دنیا کے ایڈیٹر بھی ہیں۔



₹ 230/-

قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان
وزارت ترقی انسانی وسائل، حکومت ہند
فروغ اردو بیٹون، ایف سی، 33/9،
انسٹی ٹیوٹل امیریا، جھولا، نئی دہلی۔ 110025